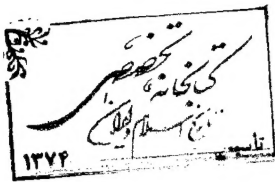




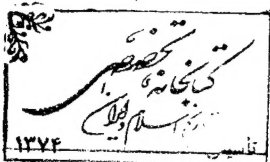
مَثَلها و حکمتها در آثارِ شاعران



مَثَلها و حکمتها

در آثار شاعرانِ قرن سوم تا یازدهم هجری

تألیف دکتر رحیم عفیفی



سروش
تهران ۱۳۷۱

عفیفی ، رحیم ، ۱۳۰۲ -
مثله‌ها و حکمت‌ها در آثار شاعران قرن سوم تا یازدهم هجری / تألیف
رحیم عفیفی . - تهران : سروش ، ۱۳۷۱ .
بیس‌ت و پنج ، ۸۹۸ ص .
کتابنامه : ص . [۸۸۹] - ۸۹۸ .

۱ . ضرب‌المثلهای فارسی . الف . عنوان .

فا ۳۹۸/۹

ف ۶۵۱۹/۲ PN

واحد تولید اطلاعات آرشیوها و کتابخانه‌های صدا و سیما



تهران، خیابان استاد مطهری، تقاطع خیابان دکتر مفتح، ساختمان جام‌جم
چاپ اول: ۱۳۷۱

ویراستار: موسی اسوار

پانچیس‌ت: محمدرضا ملکی

نمونه‌خوان: مهوش تکلیف

صفحه‌آرا: حسین فخریان

ناظر چاپ: حسن دانش‌گرنژاد

حروفچینی: لاینوترون انتشارات سروش

لیتوگرافی: مردمک

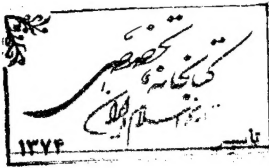
همه حقوق محفوظ است.

این کتاب در شش هزار نسخه در چاپخانه آلیک چاپ و در صحافی صحافکار

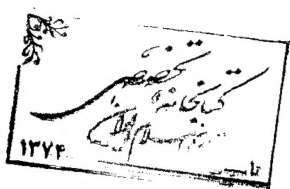
تهران صحافی شده است.

بها: ۹۰۰۰ ریال

فهرست مطالب



هفت	بیشگفتار
هفت	سخن فصیح
هفت	تأثیر مَثَل در سخن
هشت	مَثَل چیست
هشت	چگونگی مَثَل و پند و اندرز در آثار پیش از اسلام
هشت	نظر استاد احمد بهمنیار درباره مَثَل و حکمت
ده	نظر علامه علی اکبر دهخدا درباره مَثَل و حکمت
یازده	تقسیم مَثَل
دوازده	چه عواملی موجب می شود سخنی به صورت مَثَل در آید
دوازده	ارسال المَثَل، ارسال المَثَلین
سیزده	تمثیل
چهارده	امثال سایر و جِگم
پانزده	ضرب المَثَل
پانزده	پند و اندرز، اخبار و مو عظه و حکمت
شانزده	معنی مَثَل و حکمت در فرهنگهای فارسی
هفده	کهن ترین مجموعه مَثَلهای فارسی
نوزده	چگونگی کتابهای امثال و جِگم در دوران معاصر و سالهای اخیر
بیست	بررسی مآخذ مَثَلها
بیست و یک	کتاب حاضر و روش تألیف آن
۸۶۴-۱	مدخلها
۸۶۵	فهرست نام شاعران
۸۸۹	فهرست مآخذ



پیشگفتار

سخن فصیح

سخن هر سخنور هنگامی دلپذیر است که از آرایش لفظ و معنی بهره کافی داشته و فصیح باشد. در کتابهای علم بلاغت، سخنی فصیح دانسته شده است که از صنایع بدیع برخوردار بوده و آمیخته با آرایشهای لفظی و معنوی و مطابق با مقتضای حال و مقام باشد و به گفته حافظ: هر سخن جایی و هر نکته مکانی دارد. در کتاب صناعات ادبی می خوانیم: فصاحت و بلاغت که به فارسی آن را گشاده زبانی و سخنرانی نیز می گوئیم آن است که سخن درست و شیوا و مناسب حال و مقام باشد.^۱

در کتاب زیب سخن آمده: سخن فصیح سخنی است که بر گوش شنونده گران نباشد و موجب ملالت طبع نگردد و از معایب خاص عاری باشد و به کار بردن رموز آن موجب روانی و دلنشینی سخن گردد.^۲ در کتاب معالم البلاغه چنین آورده شده که: سخن فصیح آن است که با فصاحت کلماتش یعنی با خالی بودن کلمات از ضعف تألیف، تنافر کلمات، کثرت تکرار مکرره، تنابع اضافات نامطبوع، تعقید لفظی و تعقید معنوی، برکنار باشد. پس هر متکلمی در انشای کلام بلیغ محتاج است به اینکه اولاً بر عیوب مغل به فصاحت کلمه آگاه شود تا از ایراد کلمات غیر فصیح، احتراز جوید؛ ثانیاً بر احوال خطاب واقف گردد تا در بیان، بر وفق مقتضای مقام مرتکب خطا نگردیده از لغزش مصون بماند.^۳

تأثیر مثل در سخن

مثل و صناعات وابسته بدان همچون ارسال المثل، ارسال المثلین، تمثیل، مثل سایر، ضرب المثل، ونیز پند و اندرز و موعظه و حکمت، در آرایش و زیبا ساختن کلام سهمی بسزا دارند و چون در کلام به کار روند، سخن را دلنشین تر می سازند. به سخن دیگر، شیوایی کلام که شامل روانی، رسایی، استواری و مفهوم بودن است چنانچه با مثل و حکمت همراه باشد، تأثیر شگرفی در شنونده می گذارد. به کار گرفتن مثل - که به گفته بعضی از دانشمندان قدیم ترین آثار ادبی بشر است و به گفته برخی دیگر حکمت توده مردم را تشکیل می دهد - به کلام لطف و زیبایی خاص می بخشد و بر رونق آن می افزاید.

مَثَل چیست؟

در اینکه مَثَل چیست و چه عواملی موجب می شود که سخنی به صورتِ مَثَل در آید و پیشینه آن پیش از اسلام چگونه بوده است، دانشمندان از زمانهای پیش، برسیها کرده اند که نمونه ای از نظریات آنان در اینجا آورده می شود:

مَثَل واژه ای است که از زبانِ عربی به زبانِ فارسی راه یافته و آن چنان که می نویسند از ماده «مَثَل» بر وزنِ عقول به معنی شبیه بودن چیزی به چیزی دیگر، یا به معنی راست ایستاده و بر پای بودن آمده است. این واژه در عربی به چند معنی به کار رفته: ۱. مانند و شبیه ۲. برهان و دلیل ۳. مطلق سخن و حدیث ۴. بند و عبرت ۵. نشانه و علامت و آیت. و در اصطلاح ادباً مَثَل نوع خاص است که آن را به فارسی «داستان» و گاهی به تخفیف «دستان» می گویند.^۴

چگونگی مَثَل و پند و اندرز در آثار پیش از اسلام

از بررسی آثار به جا مانده پیش از اسلام، چنین دانسته می شود که: مَثَل، تمثیل، ارسال المَثَل، امثالِ سایر، پند و اندرز و حکمت، در این دوران وجود داشته است. از جمله نمونه تمثیل در آثار مانوی - که در تورfan به دست آمده - می توان «افسونِ حواس پنجگانه» را یاد کرد.^۵

در بُندهش ایرانی تمثیلی آمده مشعر بر اینکه کالبد آدمی انعکاسی است از عالم کبیر، و جهان کهن (عالم صغیر) امری است از جهان مِهین، و هر بخشی از کالبد مردم به بخشی از زمین تشبیه شده است.^۶ در کارنامه اردشیر بابکان نمونه ارسال مَثَل چنین است: دانایان گفتند که دشمن به دشمن آن نتواند کردن که از نادان مرد، به سبب کرده خویش بدو رسد.^۷

در کتاب زیب سخن، مَثَل را از نوع اشعار هفت هجایی قدیم دانسته و یاد آور شده اند که افسانه ها و برخی قصه های کودکان و بعضی ضرب المثلها از این نوع اشعار هجایی قبل از اسلام می باشند که هنوز هم، آهنگ شعری خود را حفظ کرده اند، نظیر «بد مکن که بد بینی، چه مکن که خود آفتی»، و افزوده شده که مَثَل سایر در قدیم «نبو شه» نامیده می شده است.^۸

نمونه پند و اندرز و عبرت و حکمت را در اندرزنامه هایی که از این دوره در دست است می توان مشاهده کرد و به طوری که می نویسند، اندرزنامه نویسی در دوره ساسانی رواج کامل داشته و مقام اندرز بدی، یکی از مناصب مهم بوده است.^۹

نظر استاد احمد بهمنیار درباره مَثَل و حکمت

شادروان استاد احمد بهمنیار در بررسی جامع و سودمندی که درباره مَثَل کرده اند، نظر داده اند که: مَثَل رشته مخصوصی از ادبیات هر زبان است، و بعضی آن را قدیم ترین آثار ادبی که از فکر انسان تراوش کرده است می دانند و معتقدند که انسان پیش از آنکه شعر بگوید و پیش از آنکه خط بنویسد، اختراع مثال کرده و آن را در محاورات خود به کار برده است. و می افزایند مبدأ پیدا شدن این نوع از سخن به کلی مجهول و تعینش محال است؛ نه تنها پیدا شدن نوع مَثَل، بلکه اصل و مبدأ بعضی از افراد این نوع را نمی توان معلوم داشت که در چه زمان و از کدام ملت صادر شده، و آن مثالی است که بر معانی و حقایقی که مورد تصدیق اغلب و بلکه تمام

اقوام است دلالت می‌کند...

آغاز به وجود آمدن این نوع مثلها را نمی‌توان معلوم داشت. به بعضی مناسبتها می‌توانیم وجود آنها را دلیلی بر قدیم بودن، و مقدم داشتن مثل بر سایر انواع ادبیات، محسوب داریم...

ادبیات بهترین و صادق‌ترین نماینده زندگی اجتماعی اقوام و ملل است. با در نظر گرفتن این فایده، مثل را از سایر انواع ادبیات مفیدتر می‌یابیم. زیرا مثل نماینده مفهومی است که عامه افراد یک ملت از هر طبقه و هر صنف بدان معتقد و معترفند، و اگر جز این باشد مثل نیست...

امثال سائره هر ملت را اگر به دقت مطالعه و در نکات و دقایق آن تأمل کنیم، از طرز زندگی اجتماعی و میزان تربیت و تمدن و پایه ترقی یا تنزل و چگونگی تصورات و تصدیقات و نیک و بد رسوم و عادات آن ملت، به نحوی آگاه می‌شویم که گویی سالها با افراد طبقات مختلف او شریک زندگی و رفیق شب و روز بوده ایم...

مثل علاوه بر ضبط و حفظ بعضی از وقایع تاریخی و افسانه‌ها و حکایات، مقداری از لغات و اصطلاحات زمان را هم ضبط و در انجام این خدمت با شعر همکاری می‌کند، همچنان که ابیات شاهنامه و قصاید خاقانی و مثنویهای نظامی بسیاری از کلمات و اصطلاحات و کنایات فارسی را به معانی که از آن مراد است مضبوط و از فراموش شدن زبان محفوظ داشته است. مختصر آنکه: امثال فارسی در زنده نگاه داشتن لغات و کنایات و مصطلحات فارسی عاملی قوی، و در انجام این خدمت، تالی شعر و دیگر انواع سخن ادبی است.

شماره امثال هر ملت با ذوق ادبی و وسعت زبان آن ملت نسبت مستقیم دارد و از هر یک بر دیگری استدلال توان کرد.

مثل به منزله واعظی شیرین زبان و ناصحی مهربان است که افراد یک ملت را با لسانی ساده و بیانی دلچسب به فرا گرفتن آداب و صفات پسندیده و فر و گذاردن عادات و افعال نکوهیده دعوت و افکار آنان را به بهترین وجه تهذیب و تعدیل می‌کند...

هر مثل نتیجه تجارب و خلاصه افکار و آرای صدها بلکه هزارها اشخاص دانا و آزموده است که در قالب عبارتی مختصر و روان ریخته شده، و به هیئت جامعه یک ملت تقدیم شده است و جامعه آن را پسندیده و به میل و رغبت پذیرفته و مفاد و مضمون آن را تصدیق کرده است.

جای تردید نیست که تأثیر این گونه جمله‌ها و عبارات در اذهان عامه بیش از دیگر انواع سخن است، و شاید بارها اتفاق افتاده باشد که به ایراد یک مثل جنگها مبدل به صلح و کدورتها تبدیل به صفا شده و مرتکبین خطاها به یک ضرب المثل دست از خطاکاری برداشته باشند.^{۱۰}

در میان دانشمندان عرب زبان، ابو عبیده قاسم بن سلام (متوفی به سال ۲۲۳ هـ) درباره امثال عرب گوید: مثل رشته و شعبه‌ای از فلسفه و حکمت عرب در زمان جاهلیت و عصر اسلام است که در اثنای سخن می‌آوردند و به وسیله آن مقصود خود را به کنایه، که ابلغ از تصریح است، ادا می‌کردند. و در امثال، سه وصف مطلوب، که اختصار لفظ و صحت معنی و حسن تشبیه باشد، مجتمع است.

ابو العباس محمد بن یزید معروف به مبرد (متوفی به سال ۲۸۵ هـ) مثل را به معنی مشابهت و همانندی گرفته و چنین تعریف کند که: مثل سخنی رایج و شایع است که به وسیله آن حالی دوم را به حالی اول یعنی حالتی را که اخیراً حادث شده است، به حالتی که پیش از آن حادث شده و شبیه به آن است، تشبیه کند؛ چنان که درباره صنعتگر یا صاحب کالایی که از حاصل صنعت یا کالای خود در نهایت احتیاجی که به آن دارد استفاده نمی‌کند می‌گویند: کوزه‌گر از کوزه شکسته آب می‌خورد. و به گفتن این سخن، حالت آن شخص را

به حالت کوزه‌گری که پیش از او وجود داشته و از کوزه شکسته آب می‌خورده است تشبیه می‌کنند.^{۱۱} استاد بهمنیار پس از بیان نظر چند تن از دانشمندان اروپایی، نظر می‌دهند که: اختصار لفظ، وضوح معنی و لطف ترکیب، نیز در میان ادبا و دانشمندان آن خطه، از شروطِ مَثَل است. سپس نتیجه می‌گیرند که: مَثَل جمله‌ای است مختصر و مشتمل بر تشبیه یا مضمون حکیمانه که به سبب روانی لفظ و روشنی معنی و لطف ترکیب، شهرت عام یافته باشد و همگان آن را بدون تغییر و یا با اندک تغییر در محاوره به کار برند. با این تعریف جمله‌هایی هم که دارای مزایا و محسنات اختصار لفظ و روشنی معنی و لطف ترکیب، لیکن نامشهور است، از مَثَل خارج می‌شود، چه شهرت بین عامه از شروط اصلی مَثَل است.^{۱۲}

نظر علامه علی اکبر دهخدا دربارهٔ مَثَل و حکمت

شادروان علامه علی اکبر دهخدا در یادداشت‌های پراکنده‌ای که دربارهٔ امثال و حکم نگاشته‌اند، می‌نویسند:

پدرهای ما، مَثَل را یکی از اقسام بیست و چهارگانهٔ ادب شمرده و مَثَل دیگر قسمتها به آن اهمیت می‌داده‌اند.

پدران ما کمتر فکری است که نکرده‌اند و کمتر اندیشیده‌ای است که در عبارتی کوتاه و رسا در دسترس همه نگذاشته‌اند.

گویا از قدیم ایرانیان به حکمت و مَثَل مشهور بوده‌اند، چنان که آنچه از سلاطین ساسانی برای ما مانده است به صورت حکمت و مَثَل است.

در لاروس کبیر می‌گوید که در قسمتی (گویا) از امثال سلیمان تأثیر ایرانی در آن است. و در تاریخ سیستان می‌گوید آن عرب گفت: دهقانان را سخنان حکمت باشد؛ آب جوی خوش بود تا به دریا رسد.

مَثَل در سینه‌ها می‌ماند، و از این رو مقاومت یا مخالفت‌های سخت دارد، چنان که دوبار یا سه بار که تغییر خط، ادب و تاریخ و علوم گذشته ما را یکباره از روی زمین محو کرد، تنها این قسمت را (آن دشمن خانه برانداز) نتوانست از میان بردارد.

مَثَل، حکمت توده است، یعنی آن قدر که عامه به ایجاد آن می‌کوشند، اهل ادب از شعر و نثر در آن سهمی ندارند. از این رو در هر ملت که امثال بیشتر است، نشانهٔ سعهٔ فکر عوام آن ملت می‌باشد. یکی از منابع تاریخ، امثال است.

امثال بیشتر به صورت امر و نهی و کلیات باشد.

فقط فصاحت و بلاغت سبب مَثَل شدن عبارتی نمی‌شود. گاهی کثرت شنیده شدن عبارتی آن را مَثَل می‌کند، مَثَل اشعار تعزیه‌ها.

اینکه در عیب زن این همه چیزها گفته شده است، قسمتی از آن از نفوذ اعراب است و قسمتی دیگر برای حُسن و اصرار به عفاف آن است، و گر نه در اسلام و قبل از اسلام زن در ایران مقام شامخ داشته است. مَثَل تشبیه کردن معقولی، یا امری انتزاعی، و یا محسوسی به محسوسی، با عبارتی کوتاه و نسبتاً فصیح است برای روشن کردن یا اثر زیاده دادن به معقول. مثال آن، همهٔ امثال غیر حکمی.

مَثَل تعبیری سایر یا سایر گونه است که حالت معقولی را برای روشن کردن به محسوسی تشبیه کند. «آب از

دریا می بخشد» معقولی را به محسوس بزرگ تر تشبیه کرده است. «آب از دستش نمی چکد» معقولی را که بُخل و امساک است، به محسوس که آب و دست و نچکیدن باشد، مانند کرده است.^{۱۳}

تقسیم مثل

شادروان استاد احمد بهمنیار، مثل را هم به منشور و منظوم و هم به تمثیلی و حکمی تقسیم می کنند و یادآور می شوند که:

مثل منشور آن است که با وزنی از اوزان شعری راست نیاید و بیشتر امثال از این قسم است، و در میان آنها جمله های مصنوع که مشتمل بر يك یا چند صنعت لفظی و بدیع است نیز دیده می شود، لیکن بیشتر آنها ساده و خالی از صنایع لفظی است و در جمله های مصنوع هم اثری از تكلف و تصنع دیده نمی شود. اما مثل منظوم غالباً يك مصراع و گاهی يك بیت تمام از شعر است که متضمن صنعت تمثیل یا ارسال المثل بوده و استعمالش بین عامه رایج و متداول شده است، مانند این مصراع: خدا کشتی آنجا که خواهد برد. یا این بیت: هر که گریزد ز خراجات شاه / بارکش غول بیابان شود. و اما مثل تمثیلی آن است که مبتنی بر واقعه تاریخی و یا حکایتی واقع و یا افسانه ای باشد، مانند: «دعواها بر سر لحاف ملا نصرالدین بود.» و یا «به روباه گفتند که شاهدت گفت دُم.» فهمیدن معنی مورد استعمال مثل های تمثیلی موقوف بر دانستن اصل و منشأ بلکه شناختن نخستین گوینده هر مثل است.

اما مثل حکمی عبارت است از جمله حکیمانه سودمندی که مقبول عام و مشهور گردیده و اغلب آن را در یاد دارند و در مورد مناسب ایراد می کنند. اصل و منشأ و نام اول گوینده این قسم امثال غالباً مجهول است و اگر هم معلوم باشد، دانستش شرط نیست، چنان که اصل این بیت: نیش عقرب نه از ره کین است / اقتضای طبیعتش این است. نام گوینده آن معلوم و معین است، لیکن اغلب اطلاعی از آن ندارند، مع ذلك معنی مثل را به خوبی می فهمند.^{۱۴}

شادروان علامه دهخدا نظر می دهند که: نظم یا نثر را بر دو نوع قسمت توان کرد: مثل و حکمت. مثل: تشبیه معقولی به محسوس است، در عبارتی کوتاه و فصیح، برای نیکو تصویر کردن معقول در ذهن، یا تأثیری زیاده دادن بدان. و حکمت: عبارتی فصیح و قصیر باشد که حاوی قاعده طبیعی یا عقلی یا وضعی باشد، و به تسامح عامه هر دورا مثل گویند. مثال برای نوع اول: «آب در کوزه و ماتشنه لبان می گردیم» معقول (مشبه) مقصود حاصل متکلم است و محسوس (مشبه به) آب در کوزه با تشنه لبی باشد.

گاهی مثل و حکمت به هم ترکیب شوند، مانند: «آواز سگان کم نکند رزق گدا را.» منع مخالف را به آواز سگان، و نفع خویش را به رزق گدا تشبیه کرده و از آن يك قاعده عقلی و حکمی خواسته که منع ناچیز و بی ارزشی اثر در رسیدن به مقصودی ندارد.

گاهی تشبیه محسوس حاضر به محسوس غایب با حکمتی ترکیب شده است، چون «ارمغان مور پای ملخ باشد.» تشبیه ارمغان محسوس خود به ارمغان محسوس مور که پای ملخ است و در ضمن گفتن اینکه ارمغان خرد از خردان بی ادبی نباشد.

تشبیه مثلی: تشبیه محسوس به محسوسی، یا معقولی به محسوس است: مثل یاس، مثل آب، مثل سنگ، مثل گلاب...

تعبیر مثلی: تا بیاید شما بیاید، تا بوق سگ، تا به دامان قیامت، تا دنیا دنیا است...

توضیح واضح: آن که در جوی می رود آب است / آنچه در چشم می رود خواب است.^{۱۵}

چه عواملی موجب می شود سخنی به صورت مَثَل در آید؟

شادروان استاد دکتر غلامحسین یوسفی در کتاب کاغذ زر می نویسند: چه عواملی موجب می شود سخنی به صورت مَثَل در آید و مردم آن را به کار برند؟ و در پاسخ، قول ابراهیم نظام را به نقل از ابوالفضل میدانی مؤلف کتاب معروف مجمع الامثال آورده که چنین گوید: چهار صنعت در مَثَل جمع می شود که در دیگر انواع سخن به این حد نیست: ایجاز لفظ، استواری و اصابت معنی، حُسن تشبیه و وجود کُنایه. و این نهایت بلاغت است.^{۱۶} آنگاه مطلب را چنین ادامه می دهند: ایجاز و رواج سخن در بین مردم صفت اساسی مَثَل است، بعلاوه مَثَلها انعکاس تجربه قوم و بیان خرد و حکمت مشترک عموم است که طی نسلها به مفهوم آنها پی برده اند و آنها را به یکدیگر منتقل کرده اند. از این رو ولتر می گوید: مردم غالباً در امثال خود مُحققند. دلیل دیگر در تأیید این معنی آنکه در امثال ملل مختلف جهان مواردی دیده می شود که مفاهیم آنها شبیه یکدیگر است. این گونه نه شواهد ممکن است فقط از نوع اقتباس نباشد، بلکه نوعی توارد تواند بود، نمودار تجربه ها و اندیشه های مشترک اقوام گوناگون در مناطق متفاوت که در قالب الفاظ ثبت شده و رواج یافته است.^{۱۷}

ارسال المَثَل، ارسال المَثَلین

رادویانی در کتاب ترجمان البلاغه که از نخستین کتابهای علم بدیع پارسی است گوید: یکی از جمله بلاغت آن است کی (که) شاعر اندر بیت حکمتی گوید، آن به راه مَثَل بُود. شهید گوید:

عذر با همت تو نتوان خواست پیش تو خامش و زبان کوتاه
همت شیر از آن بلندتر است که دل آزار باشد از روباه

و ارسال المَثَلین را چنین بیان می دارد: معنی این فصل چنان بُود کی (که) شاعر مصراع یا بگوید یا بیتی، و اندر آن بیت یا مصراع دو حکمت گوید کی (که) آن دو حکمت به راه مَثَل بُود. ابوالفتح بُستی گوید:

نه هرک تیغی دارد به حرب باید رفت نه هرک دارد پازهر زهر باید خورد^{۱۸}

رشید و طوطا در حدائق السحر در باره ارسال المَثَل آورده: این صنعت چنان بُود کی (که) شاعر در بیت مَثَل آرد. مثال از شعر فارسی، بلمعالی رازی گوید:

نادیده روزگارم از آن کاردان نیم آری به روزگار شود مرد کاردان

و ارسال المَثَلین چنان باشد کی (که) شاعر در بیت دو مَثَل آرد، مثال:

چنان نماید شمشیر خسروان آثار چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار^{۱۹}

شرف الدین رامی تبریزی در کتاب حقایق الحدائق ارسال المَثَل را چنین بیان می دارد:

این چنان باشد که شاعر در بیتی یا بیشتر مَثَلی زند بر سبیل تعریض. نظم:

نه هر که را به لقب با یکی مشابَهت است شبیه اوست چنان چون یمن شبیه شمال

که دال نیز چون دال است در کتابت لیک به ششصد و نود و شش کم است دال ز دال

نه هر صدف که فرو برد قطره باران صمیم سینه او گشت جای دُر دانه

صدف بیاید و باران و بحر چندین سال هنوز نیست مُعین که می شود یا نه

حکایت شتر و ماهتاب و اعرابی شنیده ام که شنیده ست شاه بنده نواز

مرا که در شبِ افلاس گم شده‌ست شتر
 رضا قلیخان هدایت در مدارج البلاغه گوید: ارسال المثل آن چنان است که شاعر در ضمنِ مطلبی مثلی
 آرد و اشاره به مثلی. عنصری گوید:

نعت گویی جز به نام او سخن ضایع شود تخم چون در شوره کاری ضایع وبی بر شود.^{۲۰}
 استاد احمد بهمنیار گویند: ارسال يك يا دو مثل از صنایع بدیع، آن چنان است که شاعر يك يا دو مثل از
 امثال سایره را در دو شعر خود بگنجاند، چنان که صالح طوسی مثل معروف «روز از نوروزی از نو» را در بیتی
 گنجانیده و گفته است:

هر چه داری شبِ نوروز به می ساز گرو غمِ روزی چه خوری روزِ نو و روزی نو
 و شاعر دیگر مثل معروف «هر جادانه است دام است، به پای خود به سلاخ خانه می رود.» در بیتی جای داده و
 گفته است:

ندانست يك جانور دام و دانه به پای خود آمد به سلاخ خانه
 سخنی که مشتمل بر صنعت ارسال المثل یا ارسال المثلین است گاهی مانند اصل مثل اشتهار تمام
 می یابد و در این صورت از امثال عامه محسوب می شود، مانند این بیت: آن دوشاخ گاو اگر خر داشتی / آدمی
 را نزد خود نگذاشتی که متضمن این مثل معروف است: خدا خر را دید شاخش نداد.^{۲۲}
 در کتاب زیب سخن یا علم بدیع پارسی، در تعریف ارسال مثل آمده: از جمله صنایع مشهور و مهم و بسندیده
 صنعت ارسال مثل است و آن چنان است که شاعر در بیت و نویسنده در طی عبارت مثل و حکمتی یا مثلی سایر
 از امثال، یا جمله ای در حکم امثال ذکر کند، و یا مصراعی آرد که خود مصراع یا مضمون آن مشهور باشد و از
 جهت روانی مطبوع واقع گردد و تأکید کلام را به کار آید.^{۲۳} و ارسال المثلین همچنان که از نامش هویدا است،
 آوردن دو حکمت یا دو مثل در کلام و یا در بیت است به طریق تعریض.^{۲۴}

تمثیل

شمس قیس رازی در کتاب المعجم می نویسد: تمثیل از جمله استعارات است الا آنکه این نوع استعارتی
 است به طریق مثال، یعنی چون شاعر کی (که) خواهد به معنی اشارتی کند لفظی چند کی (که) دلالت بر
 معنی دیگر کند بیاورد و آن را مثال معنی مقصود سازد و از معنی خویش بدان مثال عبارت کند و این صنعت
 خوشتر از استعارت مجرد باشد، چنانکه گفته اند:

که را خرما نسازد خار سازد که را منبر نسازد دار سازد
 چون خواست تا بگوید کی (که) هر دشمن کی (که) به مراعات و استمالت دوست نگردد و به مدارات و
 مجاملت عاریه عداوت او کم نشود درمان آن جز داوری نباشد و وجه خلاص از او الا به قهر و قمع ممکن
 نگردد. از این معانی بدان دو مثال عبارت کرد. و این همان معنی است کی (که) دیگری گوید، شعر:
 هر کجا داغ بایدت فرمود چون تو مرهم نهی ندارد سود
 چنان که ازرقی گفته است:

زمرد و گیهِ سبز هر دو همرنگند ولیک زین به نگیندان کنند و ز آن به جوال
 چون خواست کی (که) میان دو صاحب صدرا دو برابر کی (که) یکی به بعضی از فضایل نفسانی مخصوص
 بود و دیگری از شرف تحلی بدان محروم فرق گوید، به مثال زمرد و گیاه و عزت آن در حصن این، از آن عبارت

کرد. ۲۵

استاد احمد بهمنیار تمثیل را یکی از صنایع بدیع یاد کرده‌اند و چنین نظر می‌دهند: سخنگوی سخنی حکیمانه و سودمند به نظم یا نثر بگوید که قابل برای مَثَل شدن باشد، مانند این بیت سعدی:

به اخلاق با هر که بینی بساز اگر زیردست است اگر سرافراز
دواوین شعرا و نوشته‌های ادبی فصحا و بلغای فارسی زبان از این قبیل اشعار و عبارات حکیمانه و پند آمیز مشحون و شماره آنها از حَیْزِ امکان بیرون است.^{۲۶}

علامه شادروان علی اکبر دهخدا می‌نویسند: در تشبیه علاقه شباهت چون میان دو جمله باشد آن را تمثیل گویند. و چون تشبیه مزبور فاش الاستعمال و شایع بود، آن را مَثَل خوانند.^{۲۷}

در کتاب صور خیال آمده: آنچه از مجموع عقاید متأخرین در باب تمثیل دانسته می‌شود این است که تصویر متأخرین در حوزه محدودتر و مشخص تری قرار داشته است و قول صاحب انوارالربیع چنین نقل شده است: و آن تشبیه خیالی است به خیالی از رهگذر کنایه، بدین گونه که خواسته باشی به معنایی اشارت و الفاظی به کاربری که بر معنایی دیگر دلالت دارد، اما آن معنی خود مثالی باشد برای مقصودی که داشته‌ای و این گونه سخن گفتن را فایده‌ای است و ویژه خود که اگر الفاظ خاص خود گفته شود چندان تأثیر ندارد. و راز آن در این است که در ذهن شنونده تصویری بیشتر ایجاد می‌کند، زیرا شنونده هنگامی که در دل خویش مثالی را تصور کند که مخاطب مستقیم آن نباشد، با رغبت بیشتری آن را پذیرا خواهد شد.^{۲۸}

خواجه نصیرطوسی در اساس الاقتباس تمثیل را به نام استدلال می‌خواند و می‌گوید: استدلال چنان بود که از حال يك شبیه بر حال دیگر شبیه، دلیل سازند. و شبلی نعمانی نیز تمثیل را استدلال می‌خواند و می‌گوید: طرز استدلال قوه تخیل غیر از طرز استدلالی است که عموماً متداول و معمول می‌باشد. او با سبکی نو و اسلوبی بدیع، مدعای خود را ثابت می‌نماید و آن بیشتر معنی است بر خطابیات، و یا یک نوع مبالغه، لیکن آن را طوری رنگ آمیزی می‌کند که سامع هیچ نمی‌تواند به حق یا بطلان قضیه متوجه شود، بلکه مسحور و فریفته قشنگی و دلپذیری بیان شده، بی اختیار سر تسلیم فرود می‌آورد.^{۲۹}

در کتاب کاوشی در امثال و حکم فارسی آمده: تمثیلات و امثال مانند یکدیگرند، با این تفاوت که در امثال، گوینده به حیوانات و نباتات و حتی جمادات، شخصیت انسانی می‌دهد و به آنها کردار و گفتار ذوالعقول را نسبت می‌دهد، ولی وقوع آن در خارج، گاهی امکان‌پذیر نیست. ولی در تمثیل، موضوع سخن، افراد انسانی هستند و گوینده از عالم انسانی مثال می‌آورد. پس تمثیل، حکایتی است حقیقی و قابل وقوع که فرض حدوث آن ممکن است.^{۳۰}

امثال سایر و حکم

استاد بهمنیار نظر می‌دهند که: سخن مشتمل بر صنعت تمثیل هر گاه بین عامه مردم و طبقاتی که اکثریت يك قوم و ملت را تشکیل می‌دهند شایع و رایج گردد جزء امثال سایر محسوب می‌شود، مانند این بیت خواجه:

نه هر که چهره برافروخت دلبری داند نه هر که آینه سازد سکندری داند
و این عبارت گلستان: آن را که حساب پاك است، از محاسبه چه پاك است. و هر گاه مطلقاً شهرت نیافته با آنکه بین معدودی از خواص ادبا و نویسندگان مشهور باشد جزء امثال عامه محسوب نمی‌شود و آنها را حکم یا امثال خاصه خوانند.^{۳۱}

در زیب سخن می خوانیم: همین امثال است که امر و زین عوام و خواص مستعمل است و در قدیم «نیو شه» نامیده می شده است.^{۳۲}

ضرب المثل

در کتاب کاوشی در امثال فارسی آمده: ضرب المثل جمله کوتاه به نظم یا به نثر گاهی در بر دارنده پند و دستور اخلاقی و اجتماعی بزرگی است که با وجود کوتاهی لفظ و سادگی و روانی، شنونده را در افکار عمیق فرو می برد و آن جمله را از گوش به اعماق قلب خود می فرستد و انفعالات و هیجانی در نفس او به وجود می آورد. این نوع کلام از لطایف علم بدیع شمرده می شود و آن چنان است که گوینده در کلام، یا شاعر در بیت خود، سخنی گوید که طبایع آن را قبول کند و در زبانها افتد و بدان تمثیل نمایند.^{۳۳}

در زیب سخن آمده: ضرب المثل همان مثل سایر است که بدین نام شهره است.^{۳۴}

پند و اندرز، اخبار و موعظه و حکمت (کلام جامع)
رادویانی در ترجمه اخبار و حکم گوید: یکی از جمله بلاغت آن است کی (که) شاعر بیتی گوید کی (که) آن بیت به معنی خبر پیغامبر ص در آید، یا به معنی مثل یا حکمت معروف، چنان که مخلدی گوید:
«از قول پیامبر ص: من اصبح منکم امانا فی سریه معا فادنه»

هر که را بهره کرد ایزد فرد دانش و امن و تندرستی و خورد
زین جهان بهره ای تمامی یافت گو، به گرد دگر فضول مگرد
کارزور را کرانه نیست پدید آ ز را خاک سیر داند کرد
و نیز «من عرف نفسه فقد عرف ربه»

خویشتن خویش را بدان به درستی تا ملک خویش را درست بدانی^{۳۵}
جای دیگر گوید: یکی از بلاغت آن است کی (که) شاعر، شعر آراسته گرداند به حکمت و به موعظت و شکایت روزگار، و آنچ به وی ماند، چنانک قمری گوید:

جهان ما به مثل می شده ست و ما میخوار خوشیش بسته به تلخی و خرمی به خمار
جهان ما بدو نیک است و بدش بیش از نیک گل ایچ نیست آبی خار و هست بی گل خار
رودکی گوید:

آن که نماند به هیچ خلق، خداست تو نه خدایی به هیچ خلق نمائی
روز شدن را نشان دهند به خورشید باز مر او را به تو دهند نشانی
هرچ بر الفاظ خلق مدحت رفته ست یا برود تا به روز حشر تو آئی^{۳۶}
در حقایق الحقایق آمده: کلام جامع؛ این صنعت آن است که شاعر ابیات خود را از حکمت و موعظت و شکایت روزگار خالی نگذارد. مثال:

چنان به عالم صورت دلت بر آشفته ست که گربه عالم معنی رسی صور یابی
طوافگاه تو بر گرد عالم صورت چو این قدر طلبی لابد این قدر یابی^{۳۷}
در زیب سخن چنین آمده که: بعضی ارسال مثل و کلام جامع را یکی دانسته اند، ولی در واقع مابین آنها اختلاف است، بدین توضیح که صنعت ارسال المثل عالم است و کلام جامع را نیز شامل می گردد و برخی

معتقدند که صنعتِ ارسال المَثَل، تنها درجِ مَثَلهای سایر می باشد، و اشتغالِ ابیات و منشآت بر حکمت و موعظه از نظر ایشان صنعتی جداگانه است که به کلام جامع مشهور است.^{۳۸}
استاد بهمینار در این باره گویند: سخن مشتمل بر صنعت تمثیل یا ارسال المَثَل در صورتی که شهرت عام یابد، مَثَلِ سایر است و در غیر این صورت، پند و حکمت یا مَثَلِ خاص است.^{۳۹}

معنی مَثَل و حکمت در فرهنگهای فارسی

در فرهنگهای فارسی، این مفاهیم برای مَثَل و حکمت آورده شده است:
مَثَل: همتا، مانند، داستان، قصه مشهور، افسانه، نمونه بارز، نمونه اعلیٰ، وصف حال، دلیل، مقوله، نمونه، عبرت، پند و اندرز.

حکمت: دانایی، دانش، معرفت، فرزاندگی، دلیل و سبب، پند و اندرز، درست کرداری و گفتاری، سخن استوار، کلام موافق حق، زیرکی، پیشگویی، داد، حلم و بردباری، صلاح و مصلحت، انجام فعل پسندیده، و از نظر فلسفی، حکمت علمی است که در آن بحث می شود از حقایق اشیا چنان که هست در نفس الامر به اندازه توانایی و قدرت بشر. و نزد صوفیه، حکمت اسراری است که با عوام توان گفت.
در لغت نامه دهخدا شواهد زیر برای مَثَل و حکمت آورده شده است:
مَثَل:

که کسی شال جُست و دیبا یافت	زین مَثَل حال می نگشت و نتافت
عنصری	
ور خوری این مَثَلش گوی نخست	هان و هان تا ز خری دم نخوری
خر بخندید و شد از قهقهه سست	که خری را به عروسی بردند
خاقانی	
مَثَل مار و باغبان افتاد	صورت حال و خصم خاقانی
خاقانی	
فلك ياور سعد بوبكر باد	گر از سعد زنگی مَثَل یاد ماند
سعدی	
طفل نادان و مار رنگین است	مَثَل زیرکان و چنبر عشق
سعدی	
مَثَل است این که سَر فدای شکم	پوستین پاره ای ز دوشم کم
شیخ بهایی	

حکمت:

در شعر تو نه حکمت و نه لذت و نه چم	دعوی کنی که شاعر دهرم ولیک نیست
شهید بلخی	
تُرک از حبشی و تازی از هندو	بی حکمت نیست برتر و بهتر
ناصر خسرو	

جهان سر به سر حکمت و عبرت است	چرا بهره ما همه غفلت است
یا نه جنگ است این، برای حکمت است	همچو جنگ خرفروشان صنعت است
گنج و صبر اختیار لقمان است	هر که را صبر نیست حکمت نیست
خدای ار به حکمت ببندد دری	گشاید به فضل و کرم دیگری
بشناس هم این را وهم آن را به حقیقت	حکمت همه این است سوی مردم هشیار
	ناصر خسرو

کهن ترین مجموعه مثلّهای فارسی

قدیم ترین مجموعه‌ای که از مثلّهای فارسی در دست است، کتاب مجمع الامثال محمد علی هبله رودی است. استاد دکتر صادق کیا در پیشگفتار این کتاب می نویسد: این مجمع الامثال کهن ترین مجموعه بزرگ مثلّهای فارسی است و آن را يك دانشمند ایرانی به نام محمد علی هبله رودی در سال ۱۰۴۹ هجری در گلکنده نزدیک حیدرآباد دکن گردآورده است. محمد علی هبله رودی را پیش از این از راه يك کتاب دیگر او به نام جامع التمثیل یا مجمع التمثایل می شناختیم. او این کتاب را در سال ۱۰۵۴ هجری پنج سال پس از مجمع الامثال در حیدرآباد دکن فراهم آورده و آن بارها به چاپ رسیده است.^{۴۰}

فرق بزرگ دو کتاب هبله رودی در دو چیز است: یکی آن که برخی از مثلّها در یکی از آن دو یاد شده و در دیگری نیامده است، دیگر آن که متن مجمع الامثال، تنها مثلّهای فارسی را در بر دارد، در صورتی که در جامع التمثیل حکایت‌هایی نیز در هر فصل بر مثلّها افزوده شده است. گمان می شود که همین حکایت‌ها مایه پسند و روایی جامع التمثیل و گمنامی مجمع الامثال شده باشد.^{۴۱}

محمد علی هبله رودی مانند بسیاری از ایرانیان آن روزگار به هندوستان رفته و گذارش به گلکنده حیدرآباد دکن افتاده و در آنجا به فراهم آوردن مجمع الامثال و جامع التمثایل برانگیخته شده است.^{۴۲}

هبله رودی در دیباچه مجمع الامثال از گفته شیخ الاسلام محمد الخاتون چنین آورده است: «به حکم آن که چراغ، پای خود روشن نمی دارد، هیچ يك از فصّحای فرس به جمع آوردن امثال فارسی نپرداخته اند و آن درّ منثور را در يك رشته منتظم نساخته. اگر کسی کمر سعی میان بندد و امثال اهل فرس را که مانند بنات النعش پراکنده است، پروین مثال، منتظم سازد، حقی بر این طایفه ثابت کرده خواهد بود. از استماع آن کلام چندی از عزیزان به جمع آوردن امثال فارسی رغبت نمودند. این حقیر بی بضاعت نیز به مقتضای «آلو چو به آلو نگر درنگ بر آرد» خود را در سلك ایشان در آورد و با کلاوه ریسمان، داخل خریداران یوسف شد. به مضمون آرزو عیب نمی باشد، از این نمذ کلاهی پیدا کرد و به جمع آوردن امثال فرس، فرس سعی در میدان تکاپو دوانید. با آن که از پس خیزان این کار بود، پیشدستی نموده بر دیگران سبقت جست. اگر چه دست بالای دست بسیار است، اما چون دست پیش زوال ندارد، دست سعی از آستین بذل جهد بر آورد، و به موجب آنکه از يك دست صدا بر نمی آید، خواست که در این کار همدستی پیدا کند. به خدمت یکی از دوستان اظهار نمود که در خاطر چنان است که امثال فارسی را که بعضی از آن، مانند گنج و ویرانه است، و

برخی، بی نام و نشان، يك جا فراهم آرد. آن دوست فرمود که: مصرع «در کار خبر حاجت هیچ استخاره نیست» بی توقف در این امر شروع باید نمود. از شنیدن این سخن، رغبت بر رغبت افزود، و آتش شوق تیزتر گردید، و شعله خواهش زیانه کشید، و دود آرزو از دماغ برخاست، و دیگ هوس به جوش آمده یکی از همچسمان در این کار بر فقیر رشك بُرد و سرزنش نمود که: ای هیچ کاره همه کاره، آیا می دانی که چه کار می کنی، و به کدام امر خطیر اقدام می نمایی، چرا بیهوده هدف تیر طعن مردم می شوی، و خود را به زبان خاص و عام می اندازی. کفش طلب از پای بر آر، و خیال خام از سر بیرون کن، و از زمین به آسمان متاز و ریسمان دیگران را پنبه مساز، که در ابتدای کار، انجام حالت معلوم است. مصرع «سالی که نکوست از بهارش پیداست» پای به اندازه گلیم خود دراز کن، که ششمی در کلاه نداری. گاو تازی را بگذار، و بر خر خود سوار باش. کم خرج بالا نشین مشو. اندک دان بسیار گو مباش. این باد از پروت به در کن، که هنوزت گاو نلیسیده. اینجا موش به عصاره می رود، و پشه را در هوا نعل می بندند. موشکافان باریک بین هستند که گره بر باد می زنند و نقش بر آب می بندند. به حرف و صوت کسان از راه مرو، که خرده گیران، برای تو ترانه خواهند ساخت، و به چغانه خواهند نواخت. هر کس، این کمان را نتواند کشید، و هر دندانی، این لقمه را نتواند خایید. مصرع «نه هر که آینه سازد سکندری داند» چنان می بینم که آخر رسوا شوی و کچه گل کند و بیخه بر روی کار افتد، و مردم گویند: احمدک کاری نداشت، در فشی بر خایه خود زد. این کار را به اهل آن واگذار، که بهتر از تو دیگران هستند. چندان سمن است که یاسمن پیدا نیست. اولی این است که دست از کشیدن این کمان باز داری، و تیر به تاریکی نیندازی. سخنی شنیدی، نشنیدی، و شتر دیدی، ندیدی. شرط نصیحت به جای آوردم، و آنچه گفتنی بود گفتم. قلم اینجا رسید سر بشکست. از شنیدن این سخنان مُنْغَل گشتم، و از سر عزیمتی که داشتم در گذشتم، و سر کلاوه گم کردم. چون در این امر، نیت صادق بود، و قایل آن سخنان کاذب، بار دیگر سر رشته به دست آمد و به خاطر رسید که گفته اند:

بی پیر مرو تو در خرابات هر چند سکندر زمانی

بادوستی که از اراده فقیر آگاه بود، این واقعه در میان آوردم، و اظهار نمودم که: فلانی سنگ راه من شد و مرا از این کار بازداشت. این شغل را از من نپسندید، بلکه بر من خندید. و آن دوست گفت که: زنهار که به سخنان او از راه نروی، و دست از مطلب خود باز نداری، و مثل ابله گفت و دیوانه باور کرد کار نفرمایی که، رشك همچشمی از کفر ابلیس مشهورتر است. مگر نشنیده ای که همیشه، همیشه را دشمن است. در این کار کاهلی مکن که: مصرع «درخت کاهلی کفر آورد بار». الحال که رنگ ریخته ای و مصالح به پای کار آورده ای، و گاو را پوست کنده ای، و به دیغ رسانیده ای، ترك این کار نباید کرد، و به يك پهلوی نباید افتاد که از مردی تا نامردی يك قدم است، نصیحت مشفقانه بشنو که شراب کهنه ما مستی دگر دارد، و از جهل جوانانه بگذر که:

آنچه در آینه جوان بیند پیر در خشت پاره آن بیند

از آنجا که گفته اند: سخن دوستان شنیدن بیخ دولت است، از استماع این کلام که محض دوستی بود انگشت قبول به دیده نهادم و گفتم: از دوست يك اشارت، از ما به سر دویدن. در این وقت غیرت نیز به حرکت آمد و مرا بر سر کار آورد. دامن همت به میان بر زدم و دست از آستین سعی بر آوردم. بیت:

به هر کاری که همت بسته گردد اگر خاری بود گلدسته گردد

و چون جوینده یا بنده است به جستجوی امثال مشغول گشتم، و بعد از سعی بسیار، آن قدر که ممکن و مقدور بود، از امثال و کنایه و شبیه به امثال از هر جا و هر کس که شنیدم و پرسیدم به قید تحریر در آوردم «باید متاع نیکو

از هر دکان که باشد» و چون مشهور است که عمر سفر کوتاه است، پس از اندک مدتی این مسافتِ بعید را طی نمودم، و در بحرِ امثال غوطه‌ها خوردم، و درهای گرانمایه به دست آوردم. بیت:

تمتع ز هر گوشه‌ای یافتم ز هر خرمنی خوشه‌ای یافتم

با عدم بضاعت، دست و پای زده، مصالحی چند، به پای کار آوردم، و فی الجمله کلوخ چینی کرده، نردبانی به راه انداختم، و سرودی به یادِ مستان دادم، و آنچه در دیگ بود به چمچه آمد و بر طبقِ اخلاص نهادم. در خانه هر چه باشد و مهمان هر که باشد.

استدعا از خداوندانِ طبع سلیم، آنکه چون با هر گلی خاری، و با هر رطبی دانه‌ای هست «هر جا که پریرخی است دیوی با اوست» اگر در این مجموعه سهوی و لغزشی باشد به ذیل عفو ببوشند، و به قلم اصلاح در رفع آن بکوشند، و به مضمون «خدا صفا و دع ما کدر» عمل نمایند و در وقت مطالعه موشک ندانند، و گاودر خرمن این بیچاره نرانند، و بنابر آن که گفته‌اند: اشتها در بیخ دندان است، هر که را این حلوای لَن ترانی خوش آید و به ذائقه آشنا شود میل نماید، و الا کالای بد به ریش خداوند، و اگر کسی بهتر از این تواند آورد، بسم الله این گوی و این میدان، و این چاه و این ریسمان...»^{۴۳}

سرانجام، استاد دکتر کیا نظر می‌دهند که: مثل‌های این کتاب را اگر با مثل‌های کنونی فارسی بسنجیم می‌توانیم به سه دسته بخش کنیم: نخست مثل‌هایی که فراموش شده است. دوم مثل‌هایی که هنوز به همان صورت به کار می‌رود، سوم مثل‌هایی که هنوز به کار می‌رود ولی با کم و بیش فرق.

این مثل‌ها از اندیشه و آرزو و خوی و رفتار و کردار و رسم و دید و دآوری، و به گفتار کوتاه، از زندگی معنوی و مادی نیاکان ما در آن روزگاران آگاهی‌هایی می‌دهد که در هیچ تاریخ یا کتاب دیگری نمی‌توان یافت، و از این نظر نیز در خورِ بررسی و پژوهش‌های برخی از رشته‌های دانش می‌توان از آن بهره‌ور شد.^{۴۴}

در همان روزگار یک ایرانی دیگر به نام محمد صادق پسر محمد صالح صادقی اصفهانی در فصل هشتم از باب سوم دانشنامه بزرگ و سودمند خود به نام شاهد صادق که به سال ۱۰۵۴ هجری در هندوستان فراهم آوردن آن را آغاز کرده، پیرامون پانصد و شصت مثل فارسی را یاد نموده است که بسیاری از آنها در دو کتاب هبله‌رودی یا به همان صورت یا با فرقه‌های کوچک دیده می‌شود.^{۴۵}

چگونگی کتابهای امثال و حکم در دوران معاصر و سالهای اخیر

در دوران معاصر، کتاب پُراج امثال و حکم تألیف شادروان علامه علی اکبر دهخدا چشم و چراغِ مثل‌ها و حکمت‌های زبان فارسی است. محققین و دانشوران از آن بهره‌ها می‌گیرند و سودهای جویند. علامه دهخدا دانشی مردی که سراسر عمر پُربار خود را وقف فرهنگ و زبان و ادب فارسی کرد و لذتِ زندگی را در میان کتابهای پُراج گذشتگان می‌یافت و از آنها بهره‌مند می‌شد با گردآوری امثال و حکم و دیگر کارهای علمی خود، فرهنگ و زبان و ادب فارسی را رونق خاص بخشید. چاپ اول کتاب امثال و حکم در چهار مجلد در سالهای ۱۳۰۸-۱۳۱۱ شمسی در تهران صورت پذیرفت و تاکنون چندین چاپ از این کتاب ارجمند انجام گرفته است. گزیده امثال و حکم بدون شواهد شعری، به کوشش دانشمند محترم آقای دکتر محمد دبیر سیاقی چاپ شده که در پیشگفتار آن، برخی از نظریات علامه دهخدا درباره مثل و حکمت نقل شده و در بخش اول این کتاب از آن سخن رفت.

از کتابهای دیگری که در این زمینه در دست است، فرهنگ عوام یا تفسیر امثال و اصطلاحات زبان فارسی

است. گردآورنده این کتاب، شادروان امیرقلی امینی، مدیر روزنامه اصفهان است. وی با آنکه بیمار و زمینگیر بود، با شوق کامل در گردآوری این کتاب کوشش بسیار نمود. در مقدمه این کتاب آمده است: تنها کتابی که از دوران پیش به دستم افتاد کتاب جامع التمثیل بود که هر چند کامل نبود ولی تا حدی به پیشرفت فکر من کمک کرد و قسمتی از امثال آن را که قابل استفاده بود یادداشت کردم.^{۴۶}

در پیشگفتار این کتاب استاد احمد آرام شرحی درباره اهمیت و ارزش آن مرقوم داشته‌اند.

فرهنگ لغات عامیانه تألیف نویسنده ارجمند و محقق دانشمند استاد محمدعلی جمال‌زاده از کتابهایی است که بسیاری از مثلها و اصطلاحات زبان فارسی در آن گردآوری شده است. در مقدمه این کتاب می‌خوانیم: راقم این سطور چند سالی پس از آنکه کلاه پهلوی در ایران رواج یافت در ضمن مسافرتی به ایران در صدد برآمد که يك کلاه نمدی پیدا کرده بخرم و با خود به رسم نمونه کلاه معمول اکثریت کامل هموطنان به اروپا ببرم. هر قدر جستجو کردم بدست نیامد و دست خالی برگشتم. الفاظ و کلمات و اصطلاحات و امثال جاری هم حکم همین کلاه نمدی را دارد، اگر مورد استعمال نیابد رفته رفته در بوتۀ فراموشی می‌افتد و از میان می‌رود، و آنکه يك نکته مهم را نباید فراموش کرد که مقداری از این کلمات عوامانه روزگاری مورد استعمال بزرگان و سخنوران نامی ما واقع گردیده و در واقع می‌توان گفت از جمله کلمات فصیح و الفاظ ادبی به شمار می‌آمده است.^{۴۷} و جای دیگر یادآور می‌شوند که: کلمات هم حیات و مماتی دارند، و چنانچه دور از حرکت و ورزش بمانند یعنی ما آنها را بکار نبریم و مورد استعمال قرار ندهیم ضعیف و سست بنیه گردیده می‌میرند و از میان می‌روند، چنان که امثال و حکم و اصطلاحات بسیاری داشته‌ایم که از میان رفته‌اند و امروز دیگر معنی آنها بر ما معلوم و آشکار نیست.^{۴۸}

در سالهای اخیر تا آنجا که نگارنده آگاهی دارد کتابهایی همچون کتاب کوچه، ضرب‌المثل‌های معروف ایران، فرهنگ امثال فارسی، ضرب‌المثل‌های مشهور ایران و فرهنگ مردم و امثال و حکم در زبان فارسی در این زمینه به چاپ رسیده و دروازه‌نامه‌های گویشی برخی از مثلها و اصطلاحات محلی گردآوری شده است.

بررسی مأخذ مثلها

درباره مأخذ مثلها از زمانهای پیش، کم و بیش بر رسیها صورت گرفته است. غیر از آنچه در کتاب جامع التمثیل و مجمع‌الامثال هیله رودی آمده و از آن سخن رفت، در دوره اخیر نیز محققین و دانشمندان در این زمینه تحقیقاتی انجام داده‌اند. شادروان علامه بدیع‌الزمان فروزانفر در مقدمه کتاب مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی از تلاش و کوشش خود در این باره سخن گفته و یادآور شده‌اند که: نگارنده مصمم گشت همچنان مطالعۀ خود را در کتب مختلف و متنوع دنبال کند و تهیه مأخذ قصص مثنوی را که یکی از مقاصد، بلکه ثابت خود در مراجعه به کتب قرار دهد... پس بدین ترتیب و بر این اندیشه، فهرستی از قصص و حکایات مثنوی منظم ساخت... و خدای داند که در تهیه کتب و مأخذ چه رنجها دید و چه منتها کشید، و این همه را به عشق مولانا بر خود آسان گرفت... تا به عنایت مولی و توجه مولانا بسیاری از مأخذ و مبانی قصص و تمثیلات مثنوی را به دست آورد.^{۴۹}

از دیگر کتابهایی که درباره مأخذ بسیاری از مثلها به چاپ رسیده کتاب ریشه‌های تاریخی امثال و حکم تألیف مهدی پرتوی آملی از انتشارات مجله هنر و مردم است. دانشمند محترم آقای دکتر خداپنده‌لو مدیر مجله فرهنگ و هنر در پیشگفتار کتاب می‌نویسند: امثال و حکم از اندامهای اصلی و اساسی هر زبان

است که باری از سنن و رسوم و آداب و تاریخ و خصایل و منش و روح و فطرت يك ملت را به دوش می کشد. زبان، درون صدف کلمات، در بستر رودخانه پر خروش تاریخ ساییده می شود و صیقل می خورد. مفصل ترین مفاهیم به صورت عصاره و جوهر، در مختصر ترین کلمات می گنجد و حاصل آزمونها، ذوقها و بینشها در فشرده ترین حجم متشکل می گردد، تا امثال، حکم، پندها، کلمات قصار، استعارات، اصطلاحات و کنایات به وجود می آید و يك رشته از غنی ترین میراثهای فرهنگی اندوخته می شود. از این روست که هر گوینده نکته سنج و سخنوری با آوردن شاهد از امثال و حکم به سخن خود جذبه و کمال و جمال می بخشد.^{۵۰} کاوشی در امثال و حکم فارسی تألیف سیدیحیی برقی از دیگر کتابهایی است که در زمینه مأخذ و داستانهای امثال فارسی به چاپ رسیده است. گردآورنده دانشمند کتاب در بخش اول نظریاتی درباره مثل و تمثیل داده اند و در پایان کتاب مأخذ معتبر کتاب را یادآوری کرده اند.

کتاب لطیفه ها، شامل حاضر جوابیهای ادبی گردآورنده بقا (علی باقرزاده) نیز از کتابهایی است که درباره مأخذ بسیاری از لطایف و حاضر جوابیها به چاپ رسیده است. مؤلف دانشمند کتاب که خود شاعر می باشد در بخش سر آغاز می نویسد: در خلال صفحات تاریخ شعر و ادب زبان پارسی می بینیم که سخن به موقع شاعری، سر نوشت کشور یا قومی را تغییر داده و از خونریزها و غارتهای بی شمار جلو گیری کرده و تیرگیها را به روشنی بدل ساخته است. آیا جز شعر رودکی نیری می توانست امیری را بالشکری بی شمار، پس از چهار سال رحل اقامت افکندن در مرغزار بادغیس، چنان به حرکت در آورد، که موزه تادو فر سنگ از دنبال او برند.^{۵۱}

کتاب حاضر و روش تألیف آن

آنچه در این کتاب فراهم آمده است، قطره ای از دریای پهناور فرهنگ، زبان و ادب فارسی است که گویندگان و شاعران فارسی گوی، در مدت نه قرن، به گونه مثل، پند و اندرز و سخنان حکمت آمیز، در آثار خود به کار برده اند و امروزه با کم و بیش دگرگونی، همچنان به کار می رود. بهره گیری و به کار بردن مثل و یا حکمت در گفتار، چون به مقتضای موقع و مقام باشد، کلام را دلنشین می سازد و در شنونده تأثیر شگرفی می گذارد و چنانچه در شعر به کار رفته باشد و مورد استفاده قرار گیرد تأثیر آن دوچندان است. بررسی آثار و نوشته های بزرگان ادب فارسی از زمانهای پیش نمودار این نکته است که آوردن شاهد شعری به گونه مثال، برای تأیید مطلب و دلنشین ساختن و استواری و رسایی کلام به کار می رفته است. نمونه آن کتاب کلیله و دمنه ابوالمعالی نصرالله منشی، راحت الصدور راوندی، مرزبان نامه سعدالدین وراونی و دیگر نوشته های دانشمندان و نویسندگان دوره های مختلف که سرآمد آنها را می توان گلستان سعدی شیرازی نام برد. «شادروان استاد مجتبی مینوی در مقدمه کتاب کلیله و دمنه می نویسد: نویسنده یا شاعر در بند آن نبود که مخدوم او بر ظرافتها و نکته سنجیها و معانی پردازها، چنان که باید و شاید واقف شود... دقت ایشان در صحت عبارت و رعایت قواعد زبان و مقید بودن به اصول فصاحت و بلاغت و رسایی و درستی و به جان فشستن کلمات و تعبیرات و تناسب امثال و ابیات و استواری و استحکام معانی بود.^{۵۲}

شادروان استاد ملک الشعر، بهار در کتاب سبک شناسی درباره کتاب راحت الصدور می نویسد: راوندی در امثال و شواهد شعری و استدلال به آیات و اخبار، مخصوصاً دقت مبذول داشته، چنان که اشعار شاهنامه را از اینجا و آنجا گلچین کرده و به مناسبت مطلب، آنها را با هم ترکیب نموده و آورده است.^{۵۳}

شادروان استاد دکتر غلامحسین یوسفی در مقدمه چاپ اول گلستان خود می نویسند: تأمل در گلستان نشان می دهد که وی (سعدی) چگونه با به کار گرفتن کلمات و ترکیبات رایج و تمثیلهای ساده و همه کس فهم، توانسته است نکاتی بسیار ظریف را مفهوم و مشهود کند. در این زمینه حتی بسیاری از مسائل پیچیده و دقیق فکری به مدد ذوق لطیف و ساده پسندی سعدی به صورتی محسوس و روشن در پیش چشم تجسم می یابد، از آن جمله است تمثیل معروف او در مورد بنی آدم.^{۵۴}

این کتاب شامل مثالها و حکمتها و سخنان اصطلاحی در آثار شاعران قرن سوم تا یازدهم هجری است. این مثالها و حکمتها، از میان قصاید، غزلیات، قطعات، رباعیها و مثنویهای شاعران انتخاب شده و چنین به نظر می رسد که به خاطر سپردن آنها می تواند الهام بخش ذهن خلاق صاحبان ذوق و اندیشه وران گردد، و با پدید آوردن مثالهای تازه - متناسب با وضع زندگی اجتماعی زمان - زبان شیرین و پرورده فارسی را که بزرگ ترین گنجینه مردم ایران و مایه سرفرازی هر ایرانی آزاده است، بیش از پیش رونق و گسترش دهد.

برای هر يك از شاهدهای شعری عنوانی (مدخلی) متناسب با مثل یا سخن حکمت آمیز و یا سخن اصطلاحی آورده شده، که نمونه هایی از آن چنین است:

آب بر بالا به دشواری رود آب حیوان بخور که زنده شوی آب دایم به جونی باشد آب خود چرا می بری؟ آب درهاون مکوب آواز دهل شنیدن از دور خوش است آیینۀ ماغبار دارد آنان که غنی ترند محتاج ترند آس شدم زیر آسبای زمانه آفرین بردست و بازوی تو باد آمده بادی بادی شود آنجا که جمال است نشانی ز وفا نیست آن قدر شوق تو دارم که خدامی داند آن که روزم سیه کند این است احوال ما نپرسی؟ از بدان جز بیدی نیاموزی از بزرگان شو پس آنکه از بزرگان خرده گیر از چشم عنایت منبذاز از خر مگس زمانه فریاد از دل برو دهر آنچه از دیده برفت از سرم کم مباد سایه تو از سلیمان تا سلیمان فرقهاست از کجامی رسی عمو؟ از کهنی مار شود از دها از ما حرکت از خدا یرکت از ماست که بر ماست از محبت تلخها شیرین شود از ناکس بگریز از همه کم عیار تر ما یم افتادگی نشان پختگی است اگر زمانه نسا زد تو بازمانه بساز این رشته سر دراز دارد با چو منی پلاس هم؟! با دم اژدها مشور با زن خود دو کیسه مباح با عاریتی عاریتی باید زیست باغبان چون در چمن گل دید بلبل می شود با کم از خود مصاحب مشو بالای دراز را خرد کم باشد به دشت آهوی نا گرفته میخس بدمگوی و بدمکن با هیچ کس چاک حُمو و چهل نپذیرد رفو چراغ از بهر تاریکی نگه دار چراغ گوشه نشین صبح و شام می سوزد چشم از عیب دوختن هنر است چشم دریده ادب نگاه ندارد چناری و کدویی چنان نماند و چنین نیز هم نخواهد ماند چندان که خدا غنی است من محتاجم چو بد کردی مباح ایمن ز آفات چو به گشتی طبیب از خود میازار چو دزدی با چراغ آید گزیده تر برد کالا چونك صد آمد نود هم پیش ماست چه کنم؟ دوست همی دارم ز تو گفتن زمن يك يك شنیدن ز چشم خود گله دارم از تو شکایت ز دستهای حنا بسته کار نگشاید زدوستان زبانی مدار چشم وفا ز دل هر چه برخاست بردل نشیند زبان را نگه دار زبانم سفید شد!! زبان بلای آدمی است سکوت جایزه دارد سگ مگس هیچ گاه کس نشود سلام آنکه کلام زیر پای مادران باشد - بنان سیلی نقد از عطای نسیه به شتر

دیدی ندیدی شمع را پشت ورو نمی باشد شام غم هر که یار شد یار است صدقه بلا بگرداند
علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد ناز تو از مُلکِ خراسان به است ناف ما بر مهر او بریده اند
ناکس به تربیت نشود ای حکیم کس ناخوانده به خانه خدا نتوان رفت کس ندیدم که گدا راز دعا
تو به دهد کس نگوید انار من ترش است...

در پیشگفتاری که برای کتاب فرهنگنامه شعری فراهم آمده است و انتظار می رفت چاپ آن زودتر انجام
گیرد (مطالب این کتاب چند سالی است به چاپخانه سپرده شده و امید می رود در آینده نزدیک منتشر شود)
یادآوری شده است که از اوایل دهه ۱۳۵۰ شمسی که کار ویراستن کتاب فرهنگ جهانگیری پایان پذیرفت،
گردآوری ترکیبات، کنایات، اصطلاحات، مثلها و حکمتها، از آثار شاعران پارسی گوی قرن سوم تا یازدهم
هجری آغاز گردید. ترتیب کار چنین بود که بیشتر اوقات روزانه صرف مطالعه آثار شاعران می شد و آنچه در
این زمینه به نظر جالب می آمد بر روی برگه هایی یادداشت می گردید. با سابقه کار و تجربه ای که از ویراستن
فرهنگ جهانگیری به دست آمده بود کوشش می شد دقت کافی در آثار به جامانده بزرگان زبان و ادب فارسی
معمول گردد و چنانچه مواردی در بوثه ابهام قرار می گرفت، به تحقیقات در آثار و نظریات دانشمندان دیگر که
به صورت جداگانه تهیه و چاپ شده بود رجوع می گردید. باری، بدین گونه روزها و ماهها و سالها سپری
می شد و هر روز شوق و رغبت برای ادامه کار روبه افزون بود. سال ۱۳۶۶ شمسی تعداد برگه ها نسبتاً زیاد و
پس از شمارش، بیش از چهل هزار بود. نخست در نظر بود آنچه به دست آمده یکجا و به صورت یک مجموعه
چاپ گردد، ولی پس از شمارش مثلها و حکمتها چون بیش از ده هزار بود، بهتر آن دید که برگه های آنها از
برگه های ترکیبات و کنایات جدا گردد و به صورت جداگانه چاپ شود، خاصه آنکه کاربرد مثلها و حکمتها
جنبه عام دارد و همگان می توانند در گفتگوهای خود به مقتضای موقع و مقام از آن بهره بگیرند، در حالی که
کنایات و اصطلاحات جنبه خاص دارد و بیشتر کسانی از آن بهره می گیرند که با شعر و ادب فارسی سر و کار
دارند.

نام کتاب مثلها و حکمتها در آثار شاعران قرن سوم تا یازدهم هجری انتخاب شد.

برای هر یک از بیتها عنوان (مدخلی) متناسب با مفاد هر بیت انتخاب گردید. چنانچه مطلب آن بیت به
گونه مثل سایر است عین مثل در عنوان آمده است و چنانچه به گونه پند و اندرز و حکمت و یا جمله اصطلاحی
است جمله کوتاهی از همان بیت انتخاب شده، که نمونه های آن در بالا آورده شده است.

نام شاعر و اثر او و شماره صفحه ای که بیت مورد نظر از آن انتخاب شده، پس از هر بیت آمده است.
تعداد شاعرانی که آثار آنان مورد بررسی و بهره گیری قرار گرفته یکصد و شش شاعر است که نام و
شهرت و زمان زندگی و تعداد ابیات آنها در فهرست جداگانه آمده است.

تعداد عنوانها در آغاز تهیه برگه ها در حدود یازده هزار و اندی بوده است.

نام کتابهایی که مورد استفاده بوده در فهرست پایان کتاب آمده است.

برخی از آثار شاعران دارای جاپهای مختلف هستند که در صورت بهره گیری از آنها با نشانه اختصاری
مشخص شده و در فهرست مآخذ بدان توجه داده شده است.

گاه برخی از بیتها با دو عنوان (مدخل) آمده که توجه به مفهوم عنوان که جنبه مثل یا حکمت داشته بوده
است.

کتابهایی که مورد استفاده بوده و نام آنها در فهرست پایان کتاب داده شده کتابهایی است که در دسترس

نگارنده بوده است.

فهرستی برای عنوانها (مدخلها) فراهم آمده است که بنا به صلاحدیدِ ناشر - برای آنکه به حجم کتاب افزوده نشود - از چاپ آن خودداری شد. برخی از کتابها که مورد استفاده قرار گرفته است از کتابخانه دوست و برادر ارجمند جناب آقای نورالدین تقی زاده امانت گرفته شده که لازم می دانم مراتب امتنان خود را از الطافِ مهر آمیز ایشان عرض بدارم.

عنایت و توجه جناب آقای مهندس مهدی فیروزان مدیر عامل سازمان انتشارات سروش که پیوسته برای پیشرفت و تسریع در کار چاپ این کتاب توصیه های لازم را نموده اند، مایه امتنان و سپاس فراوان است. از توجهات دوستان فاضل و گرامی جناب آقای موسی اسوار که کار ویراستاری را به عهده داشته و جناب آقای کمال اجتماعی جندقی که کار نمونه خوانی را زیر نظر داشته اند سپاسگزاری می شود. علاقه و کوشش کارکنان بخشهای مختلف انتشارات سروش که نام آنها در اول کتاب ذکر شده خاصه خانم مهوش تکلیف و آقای محمدرضا ملکی مایه قدردانی و تشکر است.

پایان بخش پیشگفتار کتاب، قدرشناسی و امتنان از همسر مهر بانو مهروش تقی زاده است که با کوشایی آسایش و رفاه را در خانه فراهم آورده و توفیق این خدمت ناچیز را به نگارنده ارزانی داشته اند.

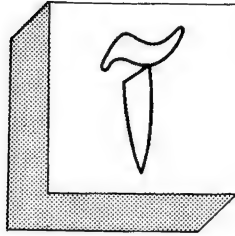
پانزدهم آبان ماه یک هزار و سیصد و هفتاد شمسی

دکتر رحیم عقیقی

پی نوشت

۱. صناعات ادبی، ص ۲۵. ۲. زیب سخن، ج ۱، ص ۳۶. ۳. معالم البلاغه، ص ۱۹.
۴. مجله یغما، س ۲، ش ۲، ص ۴۹.
۵. امثال قرآن، ص ۱۰۳. این تمثیل را شیخ محمود شبستری در قالب شعر سروده است. رك. گلشن راز، ص ۶۶.
۶. بُندهش، ص ۱۲۳؛ امثال قرآن، ص ۱۰۴.
۷. زَند و هومن یسن و کارنامه اردشیر بابکان، ص ۱۰۷؛ سبک شناسی، ج ۱، ص ۱۲۴. ۸. زیب سخن، ص ۱۸۳.
۹. سعید نفیسی، تاریخ تمدن ساسانی، ص ۲۷۱؛ علی سامی، تاریخ ساسانی، ج ۲، ص ۵۴.

۱۰. مجله یغما، س ۲، ش ۱، صص ۵ و ۶. ۱۱. همان، س ۲، ش ۲ و ۳، صص ۵۰، ۵۱ و ۵۳. ۱۲. همان، ص ۵۲.
۱۳. گزیده امثال و حکم، ص بیست و یک. ۱۴. مجله یغما، س ۳، ش ۱، ص ۲۲.
۱۵. گزیده امثال و حکم، ص بیست و هفت.
۱۶. عبارت میدانی چنین است: وقال ابراهيم النظام: تجتمع في غيره من الكلام ايجاز اللفظ، اصابة المعنى وحسن التشبيه و جودة الكناية، فهو نهاية البلاغة. مجمع الامثال، ص ۶. ۱۷. کاغذ زر، ص ۴. ۱۸. ترجمان البلاغه، ص ۸۴.
۱۹. حقایق السحر، صص ۵۵ و ۵۶. ۲۰. حقایق الحقایق، صص ۷۶ و ۷۷. ۲۱. مدارج البلاغه، صص ۲۶ و ۲۷.
۲۲. مجله یغما، س ۲، ش ۹، ص ۳۹۶. ۲۳. زیب سخن، ص ۲۹۰. ۲۴. همان، ص ۲۹۶.
۲۵. المعجم فی معاییر اشعار العجم، ص ۳۶۲. ۲۶. مجله یغما، س ۲، ش ۹، ص ۳۹۶.
۲۷. گزیده امثال و حکم، ص بیست و نه. ۲۸. صور خیال، ص ۸۲. ۲۹. همان، ص ۸۴.
۳۰. کاوشی در امثال و حکم فارسی، ص ۶. ۳۱. مجله یغما، س ۲، ش ۹، ص ۳۹۶.
۳۲. زیب سخن، ج ۱، ص ۱۸۳. ۳۳. کاوشی در امثال و حکم فارسی، ص ۵. ۳۴. زیب سخن، ج ۱، ص ۱۸۵.
۳۵. ترجمان البلاغه، ص ۱۱۸. ۳۶. همان، ص ۱۳۰. ۳۷. حقایق الحقایق، ص ۱۲۳.
۳۸. زیب سخن، ص ۲۹۰. ۳۹. مجله یغما، س ۲، ش ۹، ص ۳۹۶. ۴۰. مجمع الامثال، ص یک.
۴۱. همان، ص دو. ۴۲. همان، ص پنج. ۴۳. همان، ص ۳. ۴۴. همان، ص نه. ۴۵. همان، ص هفت.
۴۶. فرهنگ عوام، ص هفتم. ۴۷. فرهنگ لغات عامیانه، ص ۵. ۴۸. همان، ص ۵۴.
۴۹. مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی، ص ب. ۵۰. ریشه های تاریخی امثال و حکم، ص ۱.
۵۱. لطیفه ها، ص پنج. ۵۲. کلیله و دمنه، مقدمه، ص ط. ۵۳. سبک شناسی، ج ۲، ص ۴۰۶.
۵۴. گلستان ی، ص ۴۰.



آباد بر آن کسی که او هست
از عشوه روزگار فریاد

کاو خود ز وفا نمی کند یاد

آباد بر آن کسی که او هست

از بندگی زمانه آزاد

در عرصه چار طاق خاکی

یابی همه چیز جز دلی شاد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۳ و ۲۶۴).

آبادتر آن سینه که آباد نباشد

چون تو خوشی ای دوست به ویرانی دلها

آباد تر آن سینه که آباد نباشد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۵۸).

آباد کن مرا

گر قابل ملال نیم، شاد کن مرا

ویران اگر نمی کنی، آباد کن مرا

ز افتادگی مباد شوم بار خاطرت

تا هست پای رفتن آزاد کن مرا

(صائب، کلیات، ۳۴).

آب از سر ما گذشته و ما تشنه

ای در طلب لطف تو دریا تشنه

مر آب حیات گل رعنا تشنه

چون مردم چشم خویش تا کی باشیم

آب از سر ما گذشته و ما تشنه

(سید حسن غزنوی، دیوان، ۳۴۳).

آب اگر هست هوا نیست

در مزرع بختم اثر نشو و نما نیست

از گریه من آب اگر هست هوا نیست

(کلیم، دیوان، ۱۴۰).

آب بر بالا به دشواری رود

کنون وقت شکیبایی است مشتاب

که بر بالا به دشواری رود آب

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۴).

آب تیزرو زود افکند پُل

نباید تیز دولت بود چون گُل

که آب تیزرو زود افکند پُل

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۳).

آب جوی آمد و غلام ببرد

شد غلامی که آب جوی آرد

آب جوی آمد و غلام ببرد

دام هر بار ماهی آوردی

ماهی این بار رفت و دام ببرد

(سعدی، گلستان، ۱۱۸).

آبِ حیات از دمِ افعی مجوی

دوستی از دشمن معنی مجوی

آبِ حیات از دمِ افعی مجوی

دشمن دانا که غمِ جان بود

بهرتر از آن دوست که نادان بود

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۵).

آبِ حیات جز دانش نیست

نیست آبِ حیات جز دانش

نیست بابِ نجات جز دانش

هر که این آبِ خورده باقی ماند

چشم او در جمالِ ساقی ماند

(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۹).

... آبِ حیات است

مریز آبِ رخِ خود برای نانِ زنهار

که آبرو چو شود جمع آبِ حیات است

(غنی کشمیری، دیوان، ۴۸).

آبِ حیات بخور که زنده شوی

خونِ حیاتِ مخور که گنده شوی

آبِ حیات بخور که زنده شوی

آبِ حیاتِ مدان بجز دانش

چون بیابی بنوش از جانش

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۹).

آبِ حیات جفتِ تاریکی بود

در شبِ تاریکِ جوی آن روز را

پیش کن آن عقلِ ظلمتِ سوز را

در شبِ بدرنگ پس نیکی بود

آبِ حیاتِ جفتِ تاریکی بود

(مولوی، مثنوی ن، ۲۲۷).

آبِ حیات درونِ تاریکی است

افعی آرزوت اگر بگذرد

با تو این کارها بسی نهد

که بدین راه در بدی نیکی است

آبِ حیاتِ درونِ تاریکی است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۸۹).

ز کار بسته بیندیش و دل شکسته مدار

که آبِ چشمه حیات درونِ تاریکی است

(سعدی، کلیات ش، ۹۵).

آبِ حیات در ظلمت است

زندگی در مردن و در محنت است

آبِ حیات در درونِ ظلمت است

(مولوی، تفسیر مثنوی همایی، ۲۳۳).

قلمِ حیات سخن در دلِ دوات تو یافت

که جای در ظلمات است آبِ حیات را

(ادیب صابر، دیوان، ۲۰۸).

ز ظلمتِ مترس ای پسندیده دوست

که ممکن بود کآبِ حیات در اوست

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۵).

آبِ خضر در ظلمات است

فرق است از آبِ خضر که ظلمات جای اوست

تا آبِ ما که منبش الله اکبر است

(حافظ، دیوان، ۲۹).

در طالع اگر وصل تو دارم عجیبی نیست

آری چه عجب آبِ خضر در ظلمات است

(طالب آملی، کلیات، ۳۴۰).

آبِ خود چرا می ریزی؟

ای دیده اگر هزار سیل انگیزی

خاک همه تیزتر به خون آمیزی

از عهده ماتمش نیایی بیرون

بی فایده آبِ خود چرا می ریزی؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۸).

... آبِ خوش نخورد!

آبِ حیات کس بجز از جرعه کش نخورد

هر کس که کرد توبه زمی، آبِ خوش نخورد!

(اهلی، کلیات، ۱۲۷).

... آبِ دارد!

زنهار که از دکانِ ایام

آتشِ نخری که آبِ دارد!

(سلیم، دیوان، ۱۸۷).

آب در کشتی مایه هلاک و در زیر کشتی پشت و
حمایت کننده است

آب در کشتی هلاک کشتی است
آب اندر زیر کشتی پشتی است
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۹۰)

آب در هاون مکوب
هاتفی آواز داد از گوشه‌ای
کای زدست رفته مرغی معتبر
تن فرویده آب در هاون مکوب

در قفس تا کی کنی باد ای پسر
(عطار، دیوان ت، ۳۲۹)
آب دریا از دهان سگ کجا گردد پلید
مُلک او از طعنه خصمان کجا یابد خلل
آب دریا از دهان سگ کجا گردد پلید
(معزی، دیوان ک، ۱۳۵)

... آب دریاش تا قَدَم باشد
بچه بط اگر چه باشد خرد

آب دریاش تا قدم باشد
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۹۲)

آب رخ از پی نان مرزید
در جستن نان آب رخ خویش مرزید
در نار مسوزید روان از پی نان را
(سنایی، دیوان س، ۳۲)

آب رخ از جوی خسیسان مجوی
دست بشو ز آب کسان تن به تن

دست مشو ز آب رخ خویشتن
آب رخ از جوی خسیسان مجوی
کن ز خوی جبهه خویش آبروی
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۶۸)

آب رفته عاشق به جو نمی آید
به بخت خود نگر و ضبط گریه کن طالب
که آب رفته عاشق به جو نمی آید
(طالب آملی، کلیات، ۴۴۱)

آب دایم به جو نمی باشد
صحبّت عمر را غنیمت دان

آب دایم به جو نمی باشد
(سلیم، دیوان، ۱۵۸)

آب دایم در یک جو نمی ماند
ندارد جاودان طالع یکی خوی
نماند آب دایم در یکی جوی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹)

آب در پیش و ما چنین تشنه
آب در پیش و ما چنین تشنه
باده در جام و ما چنین مخمور
(خواجو، دیوان، ۴۴۲)

... آب در دهن آرد
لیم چو یاد کند ذوق خاکبوس درت را
ز شوق مردم چشم من آب در دهن آرد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۱۴)

آب در روغن است دلها را
تا نگردد زبان خموش از لاف
آب در روغن است دلها را
(صائب، کلیات، ۱۴۲)

آب در سبد نتوان نگاه داشت
گر چه سبد نگاه توان داشتن در آب
لیک آب را نگه نتوان داشت در سبد
(باباافضل، دیوان، ۲۴۵)

... آب در شلوار شد
ای بسا مرد دلیر جنگجوی رزمزن
کش چو من از بیم شمشیر آب در شلوار شد
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۸۰)

... آب در شیرم کند
با چنین بختی که من زادم عجب نبود اگر
مادر از نامهربانی آب در شیرم کند
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۸)

آبرو بگذار

تو را عزیزتر از آبرو متاعی نیست

هر آنچه هست تلف ساز و آبرو بگذار

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۹).

آبرو جویی بیا از ما بجو

آبرو جویی بیا از ما بجو

تا بیایی آب روی ما زما

رو فنا شو تا بقایابی ز عشق

بینوا شو تا از او یابی نوا

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۱).

آبرو خواهی، چو خاک افتاده باش

بارها ای نفس نافرمان تو را

گفته ام کز حرص بر دنیا مچفس

آبرو خواهی، چو خاک افتاده باش

نی چو آتش از هوا در تاب و تفس

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۵).

آبرو نه آب جوست

ناصحا، زین بیشتر بدخو و بدگویی مکن

آبروی ما نریزی آبرو نه آب جوست

(قاسم انوار، کلیات، ۷۰).

آبرو هست اگر آب روان نیست مرا

نان اگر نیست مرا چشم و دل سیری هست

آبرو هست اگر آب روان نیست مرا

(صائب، کلیات، ۹۵).

آب روی از چشم گریان می بسم

گر ندارم آبرویی پیش تو

آب روی از چشم گریان می بسم

(عطار، دیوان، ۴۴۴).

آب روی است کیمیای بزرگ

آب روی از برای نان حرام

به تکین و طغان نخواهد داد

آب روی است کیمیای بزرگ

کیمیا رایگان نخواهد داد

(خاقانی، دیوان، ۱۶۷ و ۱۶۸).

آبروی تورفت

ز شوق گریه کنان سوی او مرو فیضی

که رفته رفته در آن کوی آبروی تورفت

(فیضی، دیوان، ۲۷۹).

... آبروی خویش برد!

ناصح از بیهوده گویی آبروی خویش برد!

بوی خون آید ز افغان مرغ بی هنگام را

(صائب، کلیات، ۱۵۲).

آبروی، کم از آب زندگانی نیست

به زیر منت خشک خضر مرو زنهار

که آبروی کم از آب زندگانی نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۴).

آبرویم برد...

آبرویم برد آب دیدگان

تا زمانه بدخویی بیش آوردید

(مسعود سعد، دیوان، ۵۹۳).

آب ز دامن به گریان رسید

غارت عشقم به دل و جان رسید

آب ز دامن به گریان رسید

(انوری، دیوان، ۵۳۵).

آب کم جو

آب کم جو، تشنگی آور به دست

تا بجوشد آب از بالا و پست

(مولوی، مثنوی، ۱۸۳:۳).

آب که آمد تیمم باطل است

گم شود چون بارگاه اورسید

آب آمد مر تیمم را درید

(مولوی، مثنوی، ۳۳۵:۴).

چهره چه مالم به خاک در نظر آن رو

خاست تیمم گهی که آب در آمد

(جامی، دیوان، ۳۲۷).

آب که از سرگذشت چه يك نیزه چه صد نیزه

هر که مشهور شد به بی ادبی

دگر از وی امید خیر مدار

آب کز سرگذشت در جیحون

چه بدستی، چه نیزه‌ای چه هزار
(سعدی، کلیات ک، ۸۲۸).

آب که يك جا بماند می‌گندد

من اینجا دیر ماندم خوار گشتم
عزیز از ماندن دایم شود خوار
چو آب اندر شمر بسیار ماند

زهومت گیرد از آرام بسیار
(دقیقی، دیوان، ۱۰۴).

آب در گشتن است همچو گلاب

چون نگردد بگندد از تف و تاب
(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۴۷۳).

... آب لیبسی همی تو بر لب نیل!

خوانت از هر چه نعمت است پُر است
لیک در دست موش سفره بُر است
نبود چون تو ابله هیچ بخیل

کآب لیبسی همی تو بر لب نیل!
(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۷۲).

آب مُلوّث نتوان شست از آب

ز اهل صفا دامن تر را چه تاب
آب مُلوّث نتوان شست از آب
گرچه که رخشنده‌تر آبی بود

هر چه شود تیره خلایی بود
(امیرخسرو، مطلع‌الانوارم، ۱۹۳).

آب می‌آید به چشم از خنده‌ی اختیار

ماتم و سور جهان با یکدگر آمیخته‌ست
آب می‌آید به چشم از خنده‌ی اختیار
(صائب، کلیات، ۵۷۹).

آب می‌جو دایماً

تو به هر حالی که باشی می‌طلب

آب می‌جو دایماً ای خشک لب
کان لب خشکت گواهی می‌دهد

کو به آخر بر سر منبع رسد
(مولوی، مثنوی ن، ۸۱:۳).

... آبِ نباتم دادند!!

آخر کار من و بید تهیدست یکی است
که پس از خشک شدن آبِ نباتم دادند
(صائب، کلیات، ۴۶۶).

آب و آتش به هم دمساز نیست

به هم دانا و نادان کی بود خوش
کجا دمساز باشد آب و آتش
(ناصرخسرو، دیوان، ۵۳۲).

مکن خورشید را مهمان مهتاب

که با هم در نسازد آتش و آب
(امیرخسرو، شیرین و خسروم، ۲۴۶).

نباشم زین سپس من با تو همراز

نباشد آب و آتش را به هم ساز
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۳۶).

آب و آتش به يك جوی نیایند

تو با دشمن بد کنش رزم جوی
نه با آتش آب اندر آید به جوی
(فردوسی، شاهنامه، ۸: ۴۵۹۰).

... آب و آتشند

دولت اندر هنر بسی جُستم
هر دودر يك مکان نمی‌یابم
گویا آب و آتشند این دو

که به هم صلحشان نمی‌یابم
(خاقانی، دیوان، ۲۹۲).

آب و رنگ اعتبار از روی گلشن می‌رود

بلبل ما چون کند آهنگ دوری از چمن
آب و رنگ اعتبار از روی گلشن می‌رود
(صائب، کلیات، ۴۴۸).

آب و رنگ خویش نگهدار

نگه دار آب و رنگ خویش ای یاقوت پر قیمت
که بی‌آبی و بی‌رنگی خلل در قیمت انداز
(وحشی، دیوان، ۸۵).

آب و روغن هیچ نفروزد فروغ
دل نیارآمد به گفتار دروغ

آب و روغن هیچ نفروزد فروغ
در حدیثِ راست آرام دل است
راستیها دانه دانه دل است
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۹۹).

آبها پایهای یکدگردند

دوستان همچو آب ره سپرند
کابها پایهای یکدگردند
راه بی یار زفت باشد زفت
جز به آب آب کی تواند رفت
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۸۱).

آب هرگز پایدار نیست

کس ندیده ست آب هرگز پایدار
کی بود بی آب بنیاد استوار
(عطار، منطق الطیر، ۴۹).

آبی بر آتشم زن

مگذار تا توانی کز غم فغان بر آرم
ترسم کز آتش دل دود از جهان بر آرم
آبی بر آتشم زن ورنه به آه سینه
بس گردِ فتنه هر شب کز آسمان بر آرم
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۳۰).

آبی به روزنامه اعمال ما فشان

ساقی چراغ می به ره آفتاب دار
گو بر فروزمشعله صبحگاه از او
آبی به روزنامه اعمال ما فشان
باشد توان سترد حروف گناه از او
(حافظ، دیوان، ۲۸۶).

آتش از باد تیزتر شود

پلنگ از زدن کینه ورتر شود
به باد آتش تیز برتر شود
(سعدی، بوستان، ۱۱۳).

آتش از شوق تو دود شد

خورشید از نمود رخت بی نمود شد
آتش ز بس که سوخت ز شوق تو دود شد
(سلیم، دیوان، ۱۸۲).

آتش اندر جاه زن

آتش اندر جاه زن گو باد در دست تکین
آب رخ در چاه کن گو خاک بر فرق طغان
(خاقانی، دیوان، ۳۲۶).

آتش اندر گنه آدم و حوا فکنم

دیده دریا کنم و صبر به صحرا فکنم
واندرین کار دل خویش به دریا فکنم
از دل تنگ گنهکار بر آرم آهی
کآتش اندر گنه آدم و حوا فکنم
(حافظ، دیوان، ۲۳۹).

آتش انگیخت خود به دود افتاد

آتش انگیخت خود به دود افتاد
دیر بر بام رفت و زود افتاد
(نظامی، هفت پیکر، ۶۳).

آتش به زهر نتوان کشت

به حرف تلخ زبان از بی فسردن مهر
مسازرنجه که آتش به زهر نتوان کشت
(طالب آملی، کلیات، ۲۹۶).

آتش به قندیل یخ در نگیرد

تو را با من دم خوش در نگیرد
به قندیل یخ آتش در نگیرد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۳).

آتش به کار خویشتن نمی آید

در تمام عمر می سوزم برای دیگران
آتشم آتش نمی آید به کار خویشتن
(سلیم، دیوان، ۳۷۸).

آتش بلند از خس و خاشاک می شود

از زهد خشک سرکشی نفس شد زیاد
آتش بلند از خس و خاشاک می شود
(صائب، کلیات، ۳۸۸).

آتش پوشیده ما را دامن مزین

ما شعله شوق تو به صد حيله نشانديم

دامن مزین این آتش پوشیده ما را

(وحشی، دیوان، ۴).

آتش چو بلند شد خود آواز کند

عاشق ز غم تو کی دهان باز کند

هر شکوه که هست اشک غماز کند

از آتش دل من نکم ناله وی

آتش چو بلند شد خود آواز کند

(اهلی، کلیات، ۷۱۰).

آتش چو در افتاد نه تر ماند و نه خشک

ماییم و می روح فرا چون دم مشک

لیکن بر اهل عصر چه مشک و چه پشک

در پای عوام کشته گشتند عوام

آتش چو در افتاد نه تر ماند و نه خشک

(ابن یمن، دیوان، ۶۸۱).

تو آتش به نی درزن و درگذر

که در بیشه نی خشک ماند نه تر

(سعدی، کلیات ش، ۸۹۸).

آتش خُرد را بکش

بکش آتش خُرد پیش از گزند

که گیتی بسوزد چو گردد بلند

(فردوسی، شاهنامه د، ۶۹۵:۲).

... آتش در دهانش بادا

بین چو لاله دعای حسود شاه بگفت

زمانه گفت که باداش در دهان آتش

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۱۰۱).

آتش زیر سرپوش نشاید کرد

دهل زیر گلیم از خلق پنهان

نشاید کرد و آتش زیر سرپوش

(سعدی، دیوان، ۴۸۹).

آتش در دل خراب مزین

خال مشکین بر آفتاب مزین

شیوه ای دیگر بر آب مزین

گر بر آتش نمی زنی آبی

آتش در دل خراب مزین

(عطار، دیوان ت، ۵۳۲).

آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست

از آن به دیر مُغانم عزیز می دارند

که آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست

(حافظ، دیوان، ۱۷).

آتش ما تیزتر است

ساکن از آب شود آتش و یا از دیده

غرق آیم و هنوز آتش ما تیزتر است

(امیر خسرو، دیوان، ۷۳).

آخر از آن کیستی؟

چون که زمین جدا نه ای، چیست که آشنا نه ای؟

یک دم از آن ما نه ای، آخر از آن کیستی؟

(عراقی، کلیات، ۲۷۲).

آخر افتاده را که رنجاند؟

اوفتادم ز پای دستم گیر

آخر افتاده را که رنجاند؟

گر دلم بستدی و دم دادی

آه من از تو داد بستاند

(عطار، دیوان، ۲۳۵).

... آخر الامر آنچه خواست بکرد

سالها خاطر مرا ز نشاط

هیچ پروای قیل و قال نبود

ماه طبعم همیشه خرم بود

مهر جان را سر زوال نبود

چرخ می خواست تا کند خطری

لیکش قدرت و مجال نبود

آخر الامر آنچه خواست بکرد

به طریقی که در خیال نبود

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۷).

آخر الدواء الكي

داغ حسرت نهاده ام بر دل

گفته اند آخر الدواء الكي

(ظهیر فارابی، دیوان ی، ۲۴۴).

به صوت بلبل و قمری اگر نوشی می
علاج کی کنمت آخر الدواء الکی
(حافظ، دیوان، ۲۹۸).

آخر امشب شب است سالی نیست

صبر کردن شبی محالی نیست

آخر امشب شب است سالی نیست
(نظامی، هفت پیکر، ۱۷۹).

... آخر اندر غرامتش مانی

تا توانی ضمان مشو کس را

کاولش بردهد پشیمانی

و اوسط آن بود ملامت خلق

و آخر اندر غرامتش مانی
(ابن یعین، دیوان، ۵۳۰).

آخر این آمدن به کاری بود!

آخر این آمدن به کاری بود!

وز برای چنین شماری بود

ورنه این دردسر چه می بایست؟

همه خود بود هر چه می بایست
(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۸).

آخر این دل مسکین دل است نه سنگ

مکن ز سنگدلی جور بر من مسکین

که آخر این دل مسکین دل است نه سنگ
(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۱).

آخر به چه گویم هست؟

آخر به چه گویم هست از خود خیرم چون نیست

وز بهر چه گویم نیست با وی نظرم چون هست
(حافظ، دیوان، ۲۰).

آخر به دل خاک فرو خواهی شد

تا چند اسیر رنگ و بو خواهی شد

چند از پی هر زشت و نکو خواهی شد

گر چشمه زمزمی و گر آب حیات

آخر به دل خاک فرو خواهی شد

(خیام، رباعیات، ۸۸).

آخر بر تو این قدرم قدر نمانده است؟

گیرم نخوری با من غمخواره شرابی

یا خود نکنی در من بیچاره نگاهی

آخر بر تو این قدرم قدر نمانده است؟

کز دور سلامی کنیم گاه به گاهی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۹۵).

آخر جنون ما کار خویش کرد

سنگ تمام در کف اطفال هم نماند

آخر جنون ناقص ما کرد کار خویش

(صائب، کلیات، ۶۱۴).

آخر چه سؤال است این؟

هر گه که مرا بینی گویی که مرا خواهی

گر می ندهی عشوه آخر چه سؤال است این؟

هر مرغ که زیرک تر هر مرد که عاقل تر

در شد به جوال تو آخر چه جوال است این؟

(سنایی، دیوان س، ۹۹۰).

آخر چه نماز است این؟

مسجد چه روم چندین، آخر چه نماز است این؟

رویم به سوی قبله دل جانب ابرویت

(امیر خسرو، دیوان، ۴۲).

آخر دنیا فناست

غفلت از ایام عشق، پیش محقق خطاست

اول صبح است خیز، کآخر دنیا فناست

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۹).

آخر را ببین

ز ابتدای کار آخر را ببین

تا نباشی تو پشیمان یوم دین

(مولوی، مثنوی ن، ۹۳:۳).

آخر ز زندگان به چه خلعت رسیده ای؟

گفتم روم زیارت پیشینیان کنم

باشد که راحتی رسد از روحشان به من

عقلم شنید و گفت که بنشین به جای خویش

واندر خطر به هرزه مینداز جان و تن

آخر ز زندگان به چه خلعت رسیده‌ای؟

تا گسترند در قدمت مردگان کفن
(ابن یمن، دیوان، ۴۹۳ و ۴۹۴).

... آخرِ کارش به مستی می کشد

در جهان هر جا که هست آزاده‌ای

بارِ غم از تنگدستی می کشد
و آن مشقت هم چو نیکو بنگری

اکثرش از می پرستی می کشد
گر حکیمانه است و گر رندانه می

آخر کارش به مستی می کشد
نرگس اندر مجلس گلها نگر

سر ز مستی سوی پستی می کشد
(ابن یمن، دیوان، ۳۸۵).

آخر کاری برای ما کن

در صورت عشق ما نگارا

بدخویی را ز خود جدا کن

آخر رودی به روی ما زن

آخر کاری برای ما کن
(سنایی، دیوان س، ۹۷۷).

آخر کند خدای دگرگونه حالا

ای کاشکی ز خواسته مُفلَس نبودمی

تا کردمی فدای جمال تو مالها
نی بر امید وصل گذارم همی جهان

آخر کند خدای دگرگونه حالا
(سنایی، دیوان س، ۸۰۱).

آخر نه دل به دل رود؟

آخر نه دل به دل رود؟ انصاف من بده

چون است من به وصل تو مشتاق و تو ملول؟
(سعدی، کلیات ك، ۵۳۹).

آخر نه مسلمانم؟

با دلشده‌ای عاجز چندین چه کنی خواری؟

ای کافر سنگین دل، آخر نه مسلمانم؟
(انوری، دیوان س، ۵۵۳).

آخر هر سورِ جهان شیون است

در فرحش ز انده و ترس و بدان

کآخر هر سورِ جهان شیون است
(ناصر خسرو، دیوان، ۷۵).

آخورِ گیتی است سنگین ...

مر غزار جان طلب خاقانیا

کآخور گیتی است سنگین ای دریغ
(خاقانی، دیوان، ۷۸۰).

آدم به سخت جانی من نیست

آدم به سخت جانی من نیست در جهان

صبر من از زیارت ایوب می رسد
(صائب، کلیات، ۴۵۱).

... آدمش نام نهاد

صیاد ازل چو دانه در دام نهاد

مرغی بگرفت آدمش نام نهاد

هر نیک و بدی که می رود در عالم

خود می کند و بهانه بر عام نهاد
(باباافضل، رباعیات، ۱۳۷).

... آدم کی شود؟

آدمی را عشق، صائب می کند کامل عیار

نیست هر کس را که درد عشق، آدم کی شود؟
(صائب، کلیات، ۵۵۹).

... آدمی، آدمی از وی شده است

سخن از عرش برین آمده است

بهر پاکان به زمین آمده است

نیست در کان گهری بهتر ازین

یا در امکان هنری بهتر ازین

نامه کون به وی طی شده است

آدمی آدمی از وی شده است
(جامی، هفتورنگ، ۴۶۲).

آدمی از خوی نکو خوش بود

آدمی از خوی نکو خوش بود

خس همه جا در خور آتش بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۱).

آدمی از گشت روزگار آگاه نیست

آگاه نیست آدمی از گشت روزگار

شادان همی نشیند و غافل همی رود
دلپسته هواست گزیندره هوا
تن بنده دل آمد و بادل همی رود
(مسعود سعد، دیوان، ۵۹۵).

آدمی خو نیستی، خر گره ای

وز جهان فکرتی ای کم ز خر

ایمن و غافل چو سنگ بی خبر
زانک نقشی و ز خرد بی بهره ای
آدمی خو نیستی، خر گره ای
(مولوی، مثنوی ن، ۳۰۳:۲).

آدمی دید است

آدمی دید است و باقی پوست است

دید آن است آن که دید دوست است
چونک دید دوست نبود کور به
دوست کاو باقی نباشد دور به
(مولوی، مثنوی ن، ۸۷:۱).

آدمی را زبان فضیحه کند

چون نداری کمال و فضل آن به

که زبان در دهان نگهداری
آدمی را زبان فضیحه کند

جوزبی مغز را سبکباری
(سعدی، گلستان ی، ۱۷۶).

آدمی را فرهی هست...

آدمی را فرهی هست از خیال

گر خیالاتش بود صاحب جمال
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۸۱).

آدمی زندگی دراز می خواهد

آدمی از برای لذت خویش

زندگانی دراز می خواهد
لیکن آن کس که زندگانی داد
داده خویش باز می خواهد
(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۶).

آدمی سان باش

آدمی سان و نیک محضر باش

تا تو را بر دواب فضل نهند
تو به عقل از دواب ممتازی
ورنه ایشان به قوت از تو بهند
(سعدی، کلیات ش، ۸۲۸).

آدمی سر به سر عیب است

آدمی سر به سر همه عیب است

برده عیبهاش بُرنایی است
زیر این پرده چون برون آید
همه بیچارگی و رسوایی است
(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۷).

آدمی سیرتی پیشه کن

نخست آدمی سیرتی پیشه کن

پس آنکه ملک خوئی اندیشه کن
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۸).

آدمی فربه شود از راه گوش

جانور فربه شود لیک از علف

آدمی فربه ز عَز است و شرف
آدمی فربه شود از راه گوش
جانور فربه شود از خلق و نوش
(مولوی، مثنوی ن، ۲۸۸:۶).

آدمی مخفی است...

آدمی مخفی است در زیر زبان

این زبان پرده است بر درگاه جان
(مولوی، مثنوی ن، ۲۹۳:۲).

... آدمی نیست!

سرمایه محرمی ز عشق است

بل کآدمی آدمی ز عشق است
هر کس که نه عاشق آدمی نیست
شایسته بزم محرمی نیست
(جامی، هفتورنگ، ۷۵۹).

آدمی نیست که میلش به پریویان نیست

عیب سعدی مکن ای خواجه اگر آدمی

کآدمی نیست که میلش به پیرویان نیست

(سعدی، کلیات ك، ۴۵۶)

... آذرِ پُت تراش یعنی می

حسن را جلوه ظهور دهد

آذرِ پُت تراش یعنی می

(سلیم، دیوان، ۴۱۱)

آراستنِ سرو ز پیراستن است

کی عیب سر زلفِ بت از کاستن است

چه جای به غم نشستن و خاستن است

روز طرب و نشاط و می خواستن است

کارآستنِ سرو ز پیراستن است

(عنصری، دیوان، ۳۱۱)

آرامش است عاقبتِ اضطرابها

تسلیم شو و گر نه برای سبکسران

تاییده اند از رگ گردن طنابها

بیداری حیات شود منتهی به مرگ

آرامش است عاقبتِ اضطرابها

(صائب، کلیات، ۱۳۱)

آرزو بهر عمر می باید

وقت رفتن رشید را گفتم

که بخواه آنچه آرزوت آید

گفت کو عمر کارزو خواهم

کارزو بهر عمر می باید

(خاقانی، دیوان، ۸۷۲)

آرزو دشمن است عالم دوست

این مثل در فسانه سخت نکوست

کارزو دشمن است عالم دوست

(نظامی، هفت پیکر، ۸۷)

آرزو عیب نیست

آرزو عیب نیست وز لب یار

عیبم این است کارزو دارم

(طالب آملی، کلیات، ۷۱۵)

آرزوم از جهان همین قدر است

گوید آخر چه آرزو داری

آرزو زهر و غم نه کام و گر است

نیم جنسی و یکدلی خواهم

آرزوم از جهان همین قدر است

(خاقانی، دیوان، ۶۵)

آرزو می خواه لیک...

آرزو می خواه لیک اندازه خواه

بر نتاید کوه را یک برگ کاه

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۱)

آرزوی گل و حسرتِ گلابم نیست

به یمن داغ دل و اشک لاله گون عمری است

که آرزوی گل و حسرتِ گلابم نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۵)

آری آری تندرستان را غمِ رنجور نیست

با تو نزدیکان نمی گویند درد دوریم

آری آری تندرستان را غمِ رنجور نیست

(محتشم، دیوان، ۳۵۱)

آری آری گُربه هست از عطسه شیر ژیان

زاده طبع منند اینها که خصمان منند

آری آری گُربه هست از عطسه شیر ژیان

(خاقانی، دیوان، ۳۲۸)

آری آری مرد را آیینهِ خودبین می کند

صوفیان از سینه روشن به عجب افتاده اند

آری آری مرد را آیینهِ خودبین می کند

(کلیم، دیوان، ۱۸۳)

آری آری... معلوم شد

گفتمت مستی ز جام حسن و خونم ریختی

آری آری زین عمل هشیاریت معلوم شد

در قمار عشق خود را می نمودی خوش حریف

خوش حریفی از حریف آزاریت معلوم شد

(محتشم، دیوان، ۳۷۶)

آری آری هم از ره گوش است...

مرگ یاران شنیدم از ره گوش

دلَم امروز کشته فکر است

هر که از راه گوش کشته شود

ز اندرون پوست خون او هدر است

آری آری هم از ره گوش است

کشتن قندزی که در خزر است

(خاقانی، دیوان، ۶۷).

آری آنجا که تو باشی سخن ما نرود

همه عالم سخنم رفت و به گوشت نرسید

آری آنجا که تو باشی سخن ما نرود

(سعدی، کلیات، ۵۰۷).

... آری آن منم

گفتم تویی اندر تنم یا هست جان روشنم

گفتی که آری آن منم گر آن تویی پس جان کجا؟

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵).

آری اثر مهر در این آب و هوا نیست

برگی زدلم زین چمن سبز نجیبید

آری اثر مهر در این آب و هوا نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۹).

آری به اتفاق جهان می توان گرفت

حُسنِت به اتفاق ملاحِت جهان گرفت

آری به اتفاق جهان می توان گرفت

(حافظ، دیوان، ۶۰).

آری به بی خبر نفرستد کسی خبر

گر سوی من خبر بفرستی غریب نیست

آری، به بی خبر نفرستد کسی خبر

(عماد فقیه، دیوان، ۲۶۳).

آری به خدا این همه هستم

من عاشق و دیوانه و مستم چه توان کرد؟

میخواه و معشوق پرستم چه توان کرد؟

گویند که رندی و خراباتی و بدنام

آری به خدا این همه هستم چه توان کرد؟

(هلالی، دیوان، ۴۵).

آری بر گرد قطب چرخ زند آسیاب

کعبه که قطب هدی است معتکف است از سکون

خود نبود هیچ قطب منقلب از اضطراب

هست به پیرامش طوف کنان آسمان

آری بر گرد قطب چرخ زند آسیاب

(خاقانی، دیوان، ۴۱).

... آری بکند

دوش گفتم بکند لعل لبش چاره من

هاتف غیب ندا داد که: آری بکند

(حافظ، دیوان، ۱۲۷).

آری به مراد کم زند دم...

هر کاو ز نژاد آدم افتاد

شادی به نصیب او کم افتاد

بنمای دلی که او در این دور

از صدمه غم مسلم افتاد

آری به مراد کم زند دم

آن کس که ز نسل آدم افتاد

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۴۶۶).

آری به یمن لطف شما خاک زر شود

ای جان حدیث ما بر دلدار بازگو

لیکن چنان مگو که صبا را خبر شود

از کیمیای مهر تو زر گشت روی من

آری به یمن لطف شما خاک زر شود

(حافظ، دیوان، ۱۵۳).

آری پس هر میخی خماری است

وصل است ز تو نخست پس هجر

آری پس هر میخی خماری است

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۱۰).

آری چو تیغ آب ندارد بُرنده نیست

در هیچ دل اثر نکند آه بی سر شک

آری چو تیغ آب ندارد بُرنده نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۲).

... آری چون کنم؟

هر کسی گوید فلانی بی دل و بی دین شده ست

من چنین گشتم که می گویند، آری چون کنم؟

(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۷۱۲).

ما را به جای آبِ گر از دیده خون رود
چون رفت جان هر آینه صبر و سکون رود
از گوشهٔ جگر نرود داغ او مرا
آری ز سینه داغِ جگر گوشه چون رود؟
(ابن حسام، دیوان، ۳۳۵).

آری ز گوشت گاو بود بارِ زعفران
هر جا که محرمی است خسی هم حریف اوست
آری ز گوشت گاو بود بارِ زعفران
(خاقانی، دیوان، ۳۱۳).

آری زمانه دشمنِ اهلِ هنر بود
ای دوستان به کام دلم نیست روزگار
آری زمانه دشمنِ اهلِ هنر بود
رسمی است در زمانه که هر کم بضاعتی
رتبت بسیش ز اهلِ هنر بیشتر بود
(ابن یمن، دیوان، ۳۶۱).

آری سپهر نیز نمودارِ مجمر است
در مجمر سپهر فکندم بخورِ آه
آری سپهر نیز نمودارِ مجمر است
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۰).

آری شبِ عاشقانِ درازی دارد
آن شب که همی وعده مجازی دارد
بردن دل و جانِ من به بازی دارد
شبهای مرا دراز کرده ست ز عشق
آری شبِ عاشقانِ درازی دارد
(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۱).

آری شترِ مست کشد بارِ گران را
تا مست نباشی نبری بارِ غمِ یار
آری شترِ مست کشد بارِ گران را
(سعدی، کلیات، ۴۱۷).

... آری شود ولیك به خونِ جگر شود
گویند صبر کن که شود خون ز صبر مشک
آری شود ولیك به خونِ جگر شود
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۰۲).

آری چه توان کرد چنین است فلک
با جمله هنروران به کین است فلک
وز خلق زمانه به گزین است فلک
من ز اهلِ هنر وین بر او عیب تمام
آری چه توان کرد چنین است فلک
(ابن یمن، دیوان، ۶۸۰).

آری چه عجب دیوز تعویذ گریزد
بگریخت هوس آیت عشق تو چو بشنید
آری چه عجب دیوز تعویذ گریزد
(طالب آملی، کلیات، ۵۴۶).

آری چه کنم دولتِ دورِ قمری بود
منظور خردمند من آن ماه که او را
با حسن ادب شیوهٔ صاحب نظری بود
از چنگ منش اختر بد مهر بدر بُرد
آری چه کنم دولتِ دورِ قمری بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۶).

... آری خریدارم خوش است!!
گر به هیچم می خرد گر کم ز هیچ آن دلفریب
می فروشم خویش را آری خریدارم خوش است
خویش را هم نیستم مایل که بنیم سال
گر چه بد منظر نیم چون صبح دیدارم خوش است
(طالب آملی، کلیات، ۳۶۰).

... آری در آن جهان باشد
گفتم آخر به وصل تو برسم
گفت آری در آن جهان باشد
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۵۵).

... آری دهد ولیك به عمرِ دگر دهد
گویند صبر کن که تو را صبر بر دهد
آری دهد ولیك به عمرِ دگر دهد
من عمر خویش را به صبوری گذاشتم
عمری دگر بیاید تا صبر بر دهد
(دقیقی، دیوان، ۹۹).

آری ز سینه داغِ جگر گوشه چون رود؟

آری نرود گرگ گزیده ز بی آب
آزده چرخم نکنم آرزوی کس
آری نرود گرگ گزیده ز بی آب
(خاقانی، دیوان، ۵۶).

آری نمک لذیذ نماید کباب را
دل چاشنی گرفت از آن خنده‌های شور
آری نمک لذیذ نماید کباب را
(طالب آملی، کلیات، ۲۵۲).

... آری نیک زارم
سحرگه با خیالت دیده می گفت
که هر شب با من بیدار چونی؟
خیالت گفت: کاری نیک زارم
ز بهر تو، که هر شب زار چونی؟
(عراقی، کلیات، ۲۹۳).

آری همه رسوایی اول ز نظر خیزد
تا در تو نظر کردم رسوای جهان گشتم
آری همه رسوایی اول ز نظر خیزد
(عطار، دیوان، ۱۸۲).

آزادان آزا را ندانند
پیران سخن از عرض نرانند
آزادان آزا را ندانند
آزادان را نبینی افضل

از آزادی دو حرف اول
(خاقانی، تحفة العراقین، ۵۹).

آزاد باش
بند بگسل باش آزاد ای پسر
چند باشی بند سیم و بند زر
کوزه چشم حریصان پُر نشد
تا صدف قانع نشد پُر دُر نشد
(مولوی، مثنوی، ۴:۱).

آزاد شد ز بار همه خلق گردنم
آن غمگسار دینه مرا غمغزای گشت
و آن غمغزای هست کنون غمگسار من

ترسم که اشک در غم ما پرده در شود
وین راز سر به مهر به عالم سمر شود
گویند سنگ لعل شود در مقام صبر
آری شود و لیک به خون جگر شود
(حافظ، دیوان، ۱۵۳).

آری طریق دولت چالاکی است و چُستی
در مذهب طریقت خامی نشان کفر است
آری طریق دولت چالاکی است و چُستی
(حافظ، دیوان، ۳۰۲).

آری قرینه‌ای نبود بی قرینه را
طالب، نیافت مثل خودی در وفا به دهر
آری قرینه‌ای نبود بی قرینه را
(طالب آملی، کلیات، ۲۴۴).

آری کمال مهر و محبت همین بود
اهلی کمال اوست که در مهر دوست سوخت
آری کمال مهر و محبت همین بود
(اهلی، کلیات، ۱۷۴).

آری کمان حلاج مانده‌ست ناکشیده
شد عمرها که نگرفت یک مست جای منصور
آری کمان حلاج مانده‌ست ناکشیده
(کلیم، دیوان، ۳۰۵).

آری گناه ما هنر است این نه اندکی ست
گفتی که بیگناه معاقب چرا شدی
ما را ز روزگار شکایت همین یکی ست
از ما قبول می نکند روزگار عذر
آری گناه ما هنر است این نه اندکی ست
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۵).

... آری می کشم!!
بهر صیدی کاو نمی گنجد به دام
دام و داهول شکاری می کشم
گفت این غم تا قیامت می کشی
می کشم ای دوست، آری می کشم
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۴:۴).

آزاده اسیر کس نگرده

آزاد باش و بنده احسان کس مشو
کآزاده آن بود که نگرده اسیر کس
(خواجو، دیوان ک، ۶۸۹).

آزاده دلش به سفله نسپارد

مسپار به دهرِ سفله دل زیرا
آزاده دلش به سفله نسپارد
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۳).

آزاده زبان دراز و کوتاه دست است

نرگس که مدام خوشدل و سر مست است
زان است که دست از قدح زر شسته است
در سوسن و سرو بین که معلوم کنی
کآزاده زبان دراز و کوتاه دست است
(خواجو، دیوان ک، ۷۵۱).

آزاده زهر چه هست می باید بود

چون قسم تو آن که عدل قسمت فرمود
يك ذره نه کم شود نه خواهد افزود
آسوده زهر چه نیست می باید زیست
و آزاده زهر چه هست می باید بود
(سلیمان ساوجی، دیوان، ۶۳۰).

آزاده شو

بند ز تن بگسل و آزاده شو
نقش دویی دور کن و ساده شو
زادِ مریدان ره آزادی است
شیوه آینه دلان سادگی است
(جامی، هفتورنگ، ۳۹۸).

آزار آزاده مجوی

مردمی ورز و هگر ز آزار آزاده مجوی
مردم آن را دان کز او آزاده را آزار نیست
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۱).

آزار چنین خوشتر

خونریزی و نندیشی، عیار چنین خوشتر
دل دزدی و نگریزی، طرار چنین خوشتر

آزاد شد ز بار همه خلق گردنم

امروز چون ز خلق بیفتاد بار من
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۸).

آزاد کسی بود که پرورده ماست

گفتم دل من، گفت که خون کرده ماست
گفتم جگر من، گفت که آزاده ماست
گفتم که بریز خون من، گفت برو
کآزاد کسی بود که پرورده ماست
(عراقی، کلیات، ۳۰۶ و ۳۰۷).

آزادگان به جان نفروشدند جاه را

من جاه دوست دارم کآزاده زاده ام
آزادگان به جان نفروشدند جاه را
(دقیقی، دیوان، ۹۷).

آزادگان تهیدستند

به سرو گفت کسی میوه ای نمی آری
جواب داد که آزادگان تهیدستند
(سعدی، کلیات ش، ۵۷۸).

آزادگان را نیست تشویشی

ز آشوب زمان آزادگان را نیست تشویشی
می صافی ز بر هم خوردگی ناصاف کی گردد
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۶).

آزادگی کن شعار خویش

آزادگی و بی ثمری کن شعار خویش
دامان خود چو سرو ز دست خزان بر آر
(صائب، کلیات، ۵۸۱).

آزادگی گزین

آزادگی گزین که نیرزد به نزد عقل
ملك جهان به دیدن روی جهانیان
(جامی، دیوان، ۷۸۵).

آزادگی و طمع به هم ناید

آزادگی و طمع به هم ناید
من کرده ام آزمون به صد مرّه
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۹۰).

هر روز به هشیاری نونو دلم آزاری

مست آیی و عذر آری، آزار چنین خوشتر
(خاقانی، دیوان، ۶۱۸).

... آزارِ دل است

مقصود خدا ز خلق اسرار دل است

صد یوسف جان غلام بازار دل است
راضی است خدا از آنکه راضی است دلی

آزارِ خدا و خلق آزارِ دل است

(اهلی، کلیات، ۷۰۰).

آزارِ دل زارِ مکن

هر چه خواهی بکن آزارِ دل زارِ مکن

جامِ جم گر شکنی غم نبود، دل مشکن

(اهلی، کلیات، ۳۳۷).

آزارِ دل کُفر است

کفر باشد در طریق عاشقان آزارِ دل

گر مسلمانی، چرا آزار می داری روا؟

(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۷).

آز بگذار و پادشاهی کن

هر که بر خود در سؤال گشاد

تا بمیرد نیازمند بود

آز بگذار و پادشاهی کن

گردن بی طمع بلند بود

(سعدی، گلستان، ۱۲۶).

آز تو را گل نماید از دور

آز تو را گل نماید ای پسر از دور

لیک نباشد گُلش مگر همه جز خار

آز، گر اورا امین کنی، بستاند

او نه به بسیار چی ز عمر تو بسیار

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۵۸).

آز، خشم و نیاز آورد

نگر تا نگرده به گرد تو آز

که آز آورد خشم و بیم و نیاز

(فردوسی، شاهنامه، ۱۷۵۹:۴).

آزِ خود را به زیر پای در آر

آزِ خود را به زیر پای در آر

عقل را جوی و جهل را بگذار

آز چون ازدهاست مردم خوار

تا نداری تو آز خود را خوار

آز مانند خوک و خرس شناس

آز بگذار و از کسی مهراس

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۹۷).

آز، خود، سرِ آزار است

آذرِ آزار جانت آورده است

ز آنکه آزار است خود سرِ آزار

آز در دل کنی شود آتش

سرکه بر مس نهی شود زنگار

(خاقانی، دیوان، ۱۹۹).

آز را پایان نیست

از راحت اگر نصیب تو حرمان نیست

از آذرِ تو که آزار پایان نیست

مغرور کسی بود که در عالمِ دون

اورا به سرای آخرت ایمان نیست

(اوحالدین کرمانی، دیوان، ۱۶۴).

... آزرده اش مکن

خامش لبی که بارِ تبسم نمی کشد

آزرده اش مکن به جوابِ سلامِ ما

(شفای، دیوان، ۲۸۳).

آزمودم عقل دوراندیش را

ایمنی بگذار و جای خوف باش

بگذر از ناموس و رسوا باش و فاش

آزمودم عقل دوراندیش را

بعد از این دیوانه سازم خویش را

(مولوی، مثنوی، ۳۷۶:۲).

... آزمودم همه را

یاران کهن که بنده بودم همه را

در بند جفای خود شنودم همه را

آسان گذران کار جهان گذران را

زیرا که جهان خواند خردمند جهان را

(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۱).

آسان ما دشوار شد

چندان قدم زد جانِ ما در عشق آن جانان ما

آسان ما دشوار شد، دشوار ما آسان نشد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۹).

... آسان می‌کشم

جور دلداری و جفای روزگار

گرچه دشوار است، آسان می‌کشم

(عراقی، کلیات، ۲۳۶).

... آسان نیست!

ستاره‌های فلک را شمردن آسان نیست

حسابِ داغ دل ما که می‌تواند کرد؟

(صائب، کلیات، ۳۲۵).

آسایش از زمان و فراغ از مکان مخواه

سرگشتگی زمان نگر و زحمت مکان

آسایش از زمان و فراغ از مکان مخواه

(خاقانی، دیوان، ۳۷۷).

آستان و مسند دنیا بر دانا یکی است

در قفس بالا و پایینی نمی‌باشد کلیم

آستان و مسند دنیا بر دانا یکی است

(کلیم، دیوان، ۱۱۸).

آستین بر آسمان خواهم فشاند

دست همت بر جهان خواهم فشاند

آستین بر آسمان خواهم فشاند

تا بقای جاودان آرم به دست

در هوای دوست جان خواهم فشاند

(حلاج، دیوان، ۵۴).

... آستینش بگیر و شمع بکش

چون گرانی به پیش شمع آید

خیزش اندر میان جمع بکش

زنهار، ز کس وفا مجوید، که من

دیدم همه را و آزمودم همه را

(هلالی، دیوان، ۲۱۳).

آزمون را يك زمانی خاک باش

از بهاران کی شود سرسبز سنگ

خاک شو تا گل بروی رنگ رنگ

سالها تو سنگ بودی دلخراش

آزمون را يك زمانی خاک باش

(مولوی، مثنوی ن، ۱۱۷:۱).

آزمون کن

آتش من گر تو را شک است و ظن

آزمون کن، دست را در من بزن

آتش من گر تو را شد مشتبه

روی خود بر روی من يك دم بنه

آدمی چون نور گیرد از خدا

هست مسجود ملایک ز اجتبا

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۰:۲).

آزیر کن

زبان در سخن گفتن آژیر کن

خرد را کمان و زبان تیر کن

(فردوسی، شاهنامه ۵، ۲۰۷۴).

آسان به دست آمده‌ایم!

بر سر کوی تو زین گونه که از دست شدیم

ظاهر آن است که آسانت به دست آمده‌ایم

(خواجو، دیوان ک، ۴۷۰).

آسان زید مرد آسان گذار

مشو در حساب جهان سختگیر

همه سختگیری بود سخت میر

به آسان گذاری دمی می‌شمار

که آسان زید مرد آسان گذار

(نظامی، شرفنامه، ۴۸۶).

آسان گذران کار جهان را

ور شکر خنده‌ای است شیرین لب

آستینش بگیر و شمع بگش

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۶).

آس شدم زیر آسیای زمانه

آس شدم زیر آسیای زمانه

نیسته خواهم شدن همی به کرانه

زاد همی ساز و شغل خویش همی بز

چند پزی شغل نای و شغل چمانه

کسای مروزی (پیشاهنگان شعر، ۱۳۴).

آسمان آس مان کند هزمان

آسمان آسیای گردان است

آسمان آس مان کند هزمان

کسای مروزی (پیشاهنگان شعر، ۱۴۵).

آسمان از کجا و ریسمان از کجا

دلا دلا به سر رشته شو به مثل بشنو

که آسمان ز کجای است و ریسمان ز کجا

(مولوی، کلیات شمس، ۹۱).

آسمان از ما بود سرگشته تر

ای که می جویی گشاید کار خود از آسمان

آسمان از ما بود سرگشته تر از کار خویش

(صائب، کلیات، ۶۱۱).

... آسمان پیما شوند!

گوشه گیران کامیاب از عالم بالا شوند

فکرها در گوشه گیری آسمان پیما شوند

(صائب، کلیات، ۳۶۱).

آسمان دور خویش برد به سر

چون که بهرام گور یافت خبر

کآسمان دور خویش برد به سر

(نظامی، هفت پیکر، ۸۲).

آسمان را پیشه بیداد آمده‌ست

کار عالم سست بنیاد آمده‌ست

آسمان را پیشه بیداد آمده‌ست

هر کجا زیر فلک صاحب‌دلی است

نیک نیک از غم به فریاد آمده‌ست

(مجربیلقانی، دیوان م، ۲۵۷).

... آسمان را ز ریسمان نشناخت

آن مبصر که هست نقدشناس

نیم جو نیستش ز روی قیاس

و آن که او پنبه از کتان نشناخت

آسمان را ز ریسمان نشناخت

(نظامی، هفت پیکر، ۴۸).

آسمان زیر پای آرد...

آسمان زیر پای خود آرد

هر که راه هست همّت عالی

و آن که باشد خسیس طبع و لثیم

سر فرو آورد به حمالی

(ابن یمن، دیوان، ۵۲۴).

آسمان زین گونه بد اختر نبود!!

پیش از این دوران ستم پرور نبود

آسمان زین گونه بد اختر نبود

عمر چون ایام بیماری مرگ

هیچ امروزش زدی بدتر نبود

(کلیم، دیوان، ۳۲۶).

آسمان شیشه پر عقرب است

در حقیقت شیشه پر عقرب است این آسمان

نیست ممکن کز گزند او سلامت بگذری

(سلیم، دیوان، ۴۴۰).

... آسمان قدر است و اختر باره‌ای

آن یکی گفتش که اندر شهر ما

نیست عاقل جز که آن مجنون نما

صاحب رای است و آتش پاره‌ای

آسمان قدر است و اختر باره‌ای

(مولوی، مثنوی ن، ۳۷۶:۲).

آسمان کوتا ریسمان

اشتباهی هست لفظی در بیان

لیک خود کو آسمان تا ریسمان

(مولوی، مثنوی ن، ۳۰۹:۶)

هر که پیراهن به بدنای درید آسوده شد

برزلیخا طعن ارباب ملامت عار نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۱)

آسمان گو مفروش این عظمت

آسمان گو مفروش این عظمت کاندر عشق

خرمن مه به جوی خوشه پروین به دو جو

(حافظ، دیوان، ۲۸۱)

آسوده کسی که خود نیامد به جهان

چون حاصل آدمی در این شورستان

جز خوردن غصه نیست تا کندن جان

خرم دل آن که زین جهان زود برفت

و آسوده کسی که خود نیامد به جهان

(خیام، رباعیات، ۱۰۵)

آسمان ماند، آسمانه نماند

ای بسا سرکشان که در سرشان

نعمت و ناز خسروانه نماند

آسمانه بر آسمان بردند

آسمان ماند و آسمانه نماند

(ادیب صابر، دیوان، ۶)

آسیا به نوبت

در این آسیا دانه بینی بسی

به نوبت در آس افکند هر کسی

(نظامی، شرفنامه، ۱۳۹)

هر که را گویند باشد نوبتی در آسیا

آسمان چون نوبت ما را فراموش کرده است

(صائب، کلیات، ۸۲۳)

آسمان هرگز نبارد غیر پاك

علم اندر نور چون فرورده شد

پس ز علمت نور یابد قوم لُد

هر چه گویی باشد آن هم نورناك

كآسمان هرگز نبارد غیر پاك

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۹:۵)

آسیای ما به آب دیگری می گردد

ساقی آب رز ز بهر دیگران در گردش آر

كآسیای ما کنون گردان به آب دیگر است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۲)

... آسمانی نیست!

سخن که مبتدل افتاد آسمانی نیست

چو شمع حرف کسی بر زبان نمی باید

(کلیم، دیوان، ۲۲۰)

آش پرهیز است گویی صحبت پرهیزگار

نی نمك دارد نه شیرینی نه چربی ای دریغ

آش پرهیز است گویی صحبت پرهیزگار

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۵)

آسودگی هم عالمی دارد

غم ایام را ضامن نه ای فارغ نشین ای دل

چه در خون می تپی آسودگی هم عالمی دارد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۷)

آشتی به همه حال بهتر از جنگ است

بریز خون عراقی و آشتی واکن

که آشتی به همه حال بهتر از جنگ است

(عراقی، کلیات، ۱۵۶)

آسوده دل شو

حساب خود اینجا کن آسوده دل شو

میفکن به روز جزا کار خود را

(صائب، کلیات، ۱۴۷)

آشکارا نه نهان می گویم

گر تو را راحت جان می گویم

آشکارا نه نهان می گویم

... آسوده شد

به غم شاد شوی می دانم

غم دل با تو از آن می گویم
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۰۲۳۳)

آشنا باش

چو با جانم غم تو آشنا شد

مکن بیگانگی و آشنا باش

نگارینا، تو را باشم همه عمر

خداوندی کن و یک دم مرا باش

(انوری، دیوان س، ۰۵۴۰)

آشنا سخن (طرف) آشنا نگه دارد

حدیث دوست نگویم مگر به حضرت دوست

که آشنا سخن آشنا نگه دارد

(حافظ، دیوان، ۰۸۳)

چه شد نگاه تو گر شرم ما نگه دارد

که آشنا طرف آشنا نگه دارد

(سلیم، دیوان، ۰۲۶۷)

آشنا کردن لب جز به تبسم کفر است

بزم عیش است و در او شکوه انجم کفر است

آشنا کردن لب جز به تبسم کفر است

(طالب آملی، کلیات، ۰۲۸۱)

آشنا ناز آشنا نکشد

سر از آن زیر بال خود دارم

که هما منت هما نکشد

رو به بیگانگان سلیم آریم

کآشنا ناز آشنا نکشد

(سلیم، دیوان، ۰۱۶۱)

آشنایان را در ایام پریشانی بیرس

شانه می آید به کار زلف در آشفتگی

آشنایان را در ایام پریشانی بیرس

(سلیم، دیوان، ۰۲۹۲)

... آشنایی ازل است!

جنون طرازی ما نیست صائب امروزی

میان ما و جنون آشنایی ازل است

(صائب، کلیات، ۰۲۵۸)

آشنایی پیش ما از روشنایی بهتر است

مشرّب ما ترك شمع از خاطر پروانه کرد

آشنایی پیش ما از روشنایی بهتر است

(سلیم، دیوان، ۰۶۲)

آشنایی تردامنان زیان دارد

فغان که آینه رخسار من نمی داند

که آشنایی تردامنان زیان دارد

(صائب، کلیات، ۰۵۰۸)

آشنایی خلق دردسّر است

آشنایی خلق دردسّر است

معتکف باش تا ندانندت

گر در هر در مگرد بهر طمع

ورنه چون سگ زدر برانندت

گر شوی گوشه گیر چون ابرو

بر سر دیده ها نشاندت

این همه جد و جهد حاجت نیست

آنچه روزی است می رساندت

(ابن یعین، دیوان، ۰۳۳۱)

آشنایی روشنایی است

شنیدی آن مثل در آشنایی

که باشد آشنایی روشنایی

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۰۲۴)

مرادل تیره شد ز آن آشنا روی

که گفته ست آشنایی روشنایی است؟

(طالب آملی، کلیات، ۰۳۱۸)

آفتاب آمد دلیل آفتاب

آفتاب آمد دلیل آفتاب

گر دلالت باید از وی رومتاب

(مولوی، مثنوی ن، ۰۹:۱)

آفتاب از زیر ابر بیرون آید

آفتابی به گل براندودن!

نتوان بر خلاف او بودن

آفتابی به گل براندودن
(نظامی، هفت پیکر، ۹۵).

آفت آدمی زدنیی دان

آفت آدمی زدنیی دان

راحت جان و تن ز عقیبی دان
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۴۳).

... آفت روزگار او نشویم

از فلک خوش دل بُری داریم

آفت روزگار او نشویم

ازدهایی است چرخ پر خط و خال

صید نقش و نگار او نشویم

(طالب آملی، کلیات، ۷۶۶).

آفت زنبور ز شیرینی است

شحنه این راه چو غارتگر است

مفلسی از محتشمی بهتر است

دیدم از آنجا که جهان بینی است

کآفت زنبور ز شیرینی است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۲).

آفت مردمی پشیمانی است

ما به هر مجلسی ز تو زده ایم

همچو بلبل هزاردستانی

بسته کاری نکرده ای با ما

مردمی کرده ای فراوانی

آفت مردمی پشیمانی است

تا نگردی تو چون پشیمانی

(مسعود سعد، دیوان، ۶۳۲).

آفتها در تأخیر است

به فتراک ارهمی بندی خدا را زود صیدم کن

که آفتهاست در تأخیر و طالب را زیان دارد

(حافظ، دیوان، ۸۲).

آفرین باد بر آن کس که حیایی دارد

بزرگان چو خور در حجاب اوفتند

حسودان چو اخگر در آب اوفتند

برون آید از زیر ابر آفتاب

به تدریج و اخگر بمیرد در آب

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۵).

آفتاب از کجا برآمده است؟!

بی خبر یار بر سر آمده است

آفتاب از کجا برآمده است؟

تا نهادی قدم به خانه من

چون بهشت است آشیانه من

(نثاری، سرو و تذر، ۵۲).

... آفتاب باقی باد

مه دو هفته اگر رفت عمر ساقی باد

اگر ستاره نماند آفتاب باقی باد

(اهلی، کلیات، ۲۱۳).

آفتاب پنهان نمی گیرد

سکندر بخندید و دادش جواب

که پنهان نگیرد جهان آفتاب

(نظامی، شرفنامه، ۱۶۳).

آفتاب رُخان صید خاکساراند

نوشته است به روی بُتان به خط غبار

که آفتاب رُخان صید خاکساراند

(صائب، کلیات، ۴۷۰).

... آفتاب شد

تا دیده محو روی تو شد کامیاب شد

شبنم به آفتاب رسید آفتاب شد

(صائب، کلیات، ۴۰۵).

آفتابِ عمرِ عالم بر سر دیوار شد

آفتابِ عمرِ عالم بر سر دیوار شد

تا نه بس گویند اِنَّ اللهَ این عالم نماند

دنیی اندر نزع افتاده ست ای اسرافیل خیز

در دم آن صور ارهمی دانی که جز يك دم نماند

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۷).

پیش دست تو عرق می کند از شرم سحاب
آفرین باد بر آن کس که حیایی دارد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۴۶۶).

آفرین بر دانش استاد

طرح این مجلس برون ز اندازه و هم است و عقل
آفرین بر دانش استاد کاین اندازه بست
(باباغانی، دیوان، ۱۵۷).

آفرین بر دست و بر بازو باد

محرم ناسوت ما لاهوت باد

آفرین بر دست و بر بازو باد

حال من اکنون برون از گفتن است

این چه می گویم نه احوال من است
(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۵:۲).

آفرین بر دست و بر بازوی تو

هرچ هستی جان ما قربان توست

دست بردی دست و بازویت درست

راند حق این آب را در جوی تو

آفرین بر دست و بر بازوی تو

(مولوی، مثنوی ن، ۸۴:۱).

آفرین بر زبان شیرین

سعدیا خوشتر از حدیث تو نیست

تحفه روزگار اهل شناخت

آفرین بر زبان شیرین

کاین همه شور در جهان انداخت

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۲).

آفرینش بسی است

آفرینش بسی است نیست شکی

و آفریننده هست لیک یکی

نقش این هفت لوح چار سرشت

ز ابتدا جز یکی قلم ننشست

(نظامی، هفت پیکر، ۳۵۷).

...آفرین طلب است!

همین نه تشنه تحسین حروف خامه توست
که نقطه نقطه کلك تو آفرین طلب است
(طالب آملی، کلیات، ۳۰۳).

...آگاهانی

آنك او گاهی خوش و گه ناخوش است
يك زمانی آب و يك دم آتش است
برج مه باشد ولیکن ماه نی

نقش بت باشد ولی آگاه نی

(مولوی، مثنوی ن، ۸۱:۳).

آگاه نیم که چشمه خضر کجاست

این درد جگر سوز که در سینه مراست

می گرداند گرد جهانم چپ و راست

عمری است که می روم به تاریکی در

و آگاه نیم که چشمه خضر کجاست

(عطار، مختارنامه، ۶۷).

آگه باش

از کمین چرخ آگه باش کاین زورین کمان

شست ناگه می گشاید تیر غافل می زند

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۰).

آگه نمی شوم که سفید و سیاه چیست!

از بس که خون به حال دل خود گریستم

آگه نمی شوم که سفید و سیاه چیست

(باباغانی، دیوان، ۱۵۳).

آگه نیم که چشمم به راه کیست!

با آنکه صرف شد همه عمرم در انتظار

آگه نیم هنوز که چشمم به راه کیست

(صیدی، دیوان، ۱۱۷).

آلوده گشت جامه...

در شأن من به درد کشی ظن بد میر

کآلوده گشت جامه ولی پاك دامنم

(حافظ، دیوان، ۲۳۶).

آلوده منت کسان کم شو
آلوده منت کسان کم شو

تا يك شبه در وثاق تو نان است
(انوری، دیوان س، ۳۵۳).

آماده سفر شو

مویت سفید چون شد آماده سفر شو

کاین صبح طی چو گردید صبح کفن بر آید
(صائب، کلیات، ۳۵۷).

آمد آمد، ترش ترش

آمد آمد، ترش ترش، یعنی بس

می پنداری که من بترسم ز عیس؟

آن مرغ دلی که نیست در قیدِ قفس

اورا بمترسان که نترسد از کس
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۶۵:۸).

آمد به لب جانم

به جان عاشقان یعنی لبِت کآمد به لبِ جانم

به خاک پای تو یعنی سرم کز سر گذشت آیم
(سلیمان ساوجی، دیوان، ۲۱۳).

آمد شدنِ تو اندرین عالم چیست؟

يك قطره آب بود با دریا شد

يك ذره خاک با زمین یکتا شد

آمد شدنِ تو اندرین عالم چیست؟

آمد مگسی پدید و ناپیدا شد
(خیام، رباعیات، ۹۵).

آمدنِ عید بر تو فرخ و میمون

روز تو فرخنده باد و عیش تو خرم

و آمدنِ عید بر تو فرخ و میمون
(مسعود سعد، دیوان، ۳۹۷).

آمدنی را شدنی در پی است

ز آمدنت رنگ چرا چون می است

کآمدنی را شدنی در پی است

تا کی و با کی بود این روزگار

و آمدن و رفتنِ بی اختیار

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۹).

آمده باد به بادی شود

من نه به باد آمدم اول نفس

تا به همان باد شوم باز پس

منتظر داد به دادی شود

و آمده باد به بادی شود

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۱).

آنان که غنی ترند محتاج ترند

درویش و غنی بنده این خاک درند

و آنان که غنی ترند محتاج ترند

(سعدی، کلیات ش، ۸۹).

آن اولی تر که من فنا باشم

گفتی که چو باد و دم رسد کارت

من با تو در آن دم آشنا باشم

گر آن نفس آشنا شوی با من

آنگاه من آن نفس کجا باشم؟

نی نی که تو باش در بقا جمله

کآن اولی تر که من فنا باشم

(عطار، دیوان ت، ۴۴۶).

آن بخت کو...؟

آن بخت کو که دردم آخر چو جام می

لب بر لبش گذارم و قالب تهی کنم

(طالب آملی، کلیات، ۷۵۶).

... آن بر بنی آدم رسد

نسبت آدم درست آنکه شود با آدمی

کآنچه بر آدم رسید آن بر بنی آدم رسد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۱۷).

آن تأسف خوردن و انگشت خاییدن چه بود؟

گر نه مرگ من به کام دشمنان می خواستی

بهر قتل با رقیب آن مصلحت دیدن چه بود؟

ور نبودت ننگ و عار از کشتن من بعد قتل

آن تأسف خوردن و انگشت خاییدن چه بود؟

(محتشم، دیوان، ۳۷۴).

...آنت کنم!

آنجا که منم غم است و دل نیست
و آنجا که تویی دل است و غم نیست
(سنایی، دیوان س، ۸۳۰).

چند می باشی اسیر این و آن؟
گر برون آیی از این، آنت کنم
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۵:۴).

آنجا که تویی نَفَس نمی آید
هرگز نشوی تو همنفس کس را
کآنجا که تویی نَفَس نمی آید
(عطار، دیوان ت، ۲۹۲).

...آنجا بمال چهره و حاجت بخواه از او
ابروی دوست گوشه محراب دولت است
آنجا بمال چهره و حاجت بخواه از او
(حافظ، دیوان، ۲۸۵).

آنجا که جمال است نشانی ز وفا نیست
روی دل از این شاهد بد مهر بگردان
کآنجا که جمال است نشانی ز وفا نیست
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۰).

...آنجا چگونه ای؟
از ناز و نازکی اگر اینجا نیامدی
باری یکی بگوی که آنجا چگونه ای
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۶).

آنجا که درد نبود درمان چه کار دارد
گویند نیکوان را نظارگی نباید
کآنجا که درد نبود درمان چه کار دارد
(عراقی، کلیات، ۱۷۲).

...آنجا خموشی به است
از آنجا همه عدل مطلق بود
حتی محض و خیر محقق بود
چو آنجا رسیدی خموشی به است

آنجا که رنگ و بوی بود گفت و گو بود
ناچار هر که صاحب روی نیکو بود
هر جا که بگذرد همه چشمی بر او بود
ای گل تو نیز شوخی بلبل معاف دار
کآنجا که رنگ و بوی بود گفت و گو بود
(سعدی، کلیات ش، ۵۸۷).

زهر گفت و گو تیز هوشی به است
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۱).
آنجاست که گردون به کسی کار ندارد
سر حد جنون داخل اقلیم فلک نیست
آنجاست که گردون به کسی کار ندارد
(شفایی، دیوان، ۱۹۷).

آنجا که عیان است چه حاجت به بیان است
يك غمزه زد از ناز به من گفت که قاسم
آنجا که عیان است چه حاجت به بیان است
(قاسم انوار، کلیات، ۶۱).

آنجا که بصر نیست چه خوبی و چه زشتی
جهل من و علم تو فلک را چه تفاوت
آنجا که بصر نیست چه خوبی و چه زشتی
(حافظ، دیوان، ۳۰۳).

... آن جان کندن است
هر چه جز عشق خدای احسن است
گر شکر خواری است آن جان کندن است
چیست جان کندن سوی مرگ آمدن
دست در آب حیاتی نازدن
(مولوی، مثنوی ن، ۲۲۶:۱).

آنجا که تو باشی نتوان گفت که هستم
خورشید بلندی تو و من سایه خاکی
آنجا که تو باشی نتوان گفت که هستم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۳۹).

آنجا که تویی دل است و غم نیست
پیوسته به هم بود غم و دل
نزد تو و نزد ما به هم نیست

آنجا هنرها عیب و عیبهها هنر است

آن که ببند همه عیبم نرسیده ست آنجا
 که هنرها همه عیب و همه عیبی هنر است
 (وحشی، دیوان، ۱۷۰)

آن جنس کاسدم که...
 آن جنس کاسدم که به هر کس دهی به مفت
 قیمت به سر نهاده دهد باز پس مرا
 (طالب آملی، کلیات، ۲۳۹)

آن چنان بد زندگانی مُرده به
 ظالمی را خفته دیدم نیمروز
 گفتم این فتنه است خوابش برده به
 آن که خوابش بهتر از بیداری است
 (سعدی، کلیات ش، ۹۰)

آن چنان مهر توام در...
 آن چنان مهر توام در دل و جان جای گرفت
 که اگر سر برود از دل و از جان نرود
 (حافظ، دیوان، ۱۵۱)

آنچه از خود چشم داری آن ز مردم چشم دار
 آنچه بر خود می پسندی بر کسان آن را پسند
 آنچه از خود چشم داری آن ز مردم چشم دار
 (صائب، کلیات، ۸۰۴)

آنچه استاد ازل گفت بگو می گویم
 بارها گفته ام و بار دگر می گویم
 که من دلشده این ره نه به خود می پویم
 در پس آینه طوطی صفتم داشته اند
 آنچه استاد ازل گفت بگو می گویم
 (حافظ، دیوان، ۲۶۲)

آنچه اول غرق گردد...
 آنچه اول غرق گردد کشتی امید ماست
 گر سراپ نامیدی را فلک دریا کند
 (کلیم، دیوان، ۲۴۶)

آنچه با من کرده رهبر کرده است

شکوه من نیست از رهزن سلیم
 آنچه با من کرده رهبر کرده است
 (سلیم، دیوان، ۱۴۱)

آنچه به حُسن داری ماه ندارد
 آنچه تو داری به حُسن ماه ندارد
 جاه و جمال تو پادشاه ندارد
 جانب دلها نگاه دار که سلطان
 ملک نگیرد اگر سپاه ندارد
 (کمال خجندی، دیوان م، ۱-۲: ۳۱۷)

آنچه به (بر) خود می پسندی به (بر) دیگری می پسند
 ز نهار دلا راه خدا گیر به دست
 کاری که رضای حق در او نیست بدست
 می پسند به کس آنچه به خود می پسندی
 تا روز قیامت زنی دست به دست
 (بابا فضل، رباعیات، ۱۰۸)

آنچ که بر خود نمی پسندی روان
 بردگری هم می پسندار توان
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۶۰)

یاد دارم ز پیر دانشمند
 تو هم از من به یاددار این پند
 هر چه بر نفس خویش نمی پسندی
 نیز بر نفس دیگران می پسند
 (سعدی، کلیات ک، ۸۲۱)

آنچه بر خود می پسندی بر دیگران هم می پسند
 آنچه بر خود می پسندی بر کسان آن را پسند
 آنچه از خود چشم داری آن ز مردم چشم دار
 (صائب، کلیات، ۸۰۴)

آنچه بر ما می رسد آن هم ز ماست
 گفت شاه ما همه صدق و وفاست
 آنچ بر ما می رسد آن هم ز ماست
 (مولوی، مثنوی ن، ۳۰۶: ۶)

آنچه بر من می نمود آسان به اودشوار بود
 دوش چشمم هم به خواب از فکر و هم بیدار بود
 در میان خواب و بیداری دلم با یار بود

آنچه دانی که نه نیکوش جواب است مگوی
تا ندانی که سخن عین صواب است مگوی
و آنچه دانی که نه نیکوش جواب است مگوی
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۹).

آنچه در خواب نشد چشم من و پروین است
همه آرام گرفتند و شب از نیمه گذشت
و آنچه در خواب نشد چشم من و پروین است
(سعدی، کلیات ک، ۴۴۴).

آنچه دوست به دوست می کند دشمن به دشمن
نمی کند

آنچه عشق دوست با من می کند
والله اردشمن به دشمن می کند
(خاقانی، دیوان، ۶۰۸).

آنچه دیده مجنون بیند چشم غیر نبیند
آنچه بیند دیده مجنون، نبیند چشم غیر
گر چه چشم ظالمی نظاره لیلی کند
(اهلی، کلیات، ۲۱۸).

آنچه شکست کی درست شود؟
به جفا دل مهل که چست شود
کآنچه بشکست کی درست شود؟
چه نهی بر نهال خود تیشه؟

در بریدن بیاید اندیشه
(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۷).

آنچه عیسی کشید خر نکشد
درد هر کس به قدر طاعت اوست
کآنچه عیسی کشید خر نکشد
(عطار، دیوان ت، ۲۱۶).

آنچه کردی غایت مطلوب بود
آنچه کردی، آنچه گفتی غایت مطلوب بود
هر چه گفتی خوب گفتی هر چه کردی خوب بود
(وحشی، دیوان، ۶۰).

آنچه می باید در این مهمانسرا داریم ما
دیده سیر و دل بی مدعا داریم ما
آنچه می باید در این مهمانسرا داریم ما

کار من دامن گرفتن کار اودامن کشی
آنچه بر من می نمود آسان به اودشوار بود
(محتشم، دیوان، ۳۹۰).

آنچه تو دانی بگوی
عاشقم، از عشق من گر به گمانی بگوی
چاره ندانم که چیست؟ آنچه تو دانی بگوی
(اوحدی، دیوان ک، ۴۰۰).

آنچه تو در آینه بینی پیر در خشت خام بیند
آنچ تو در آینه بینی عیان
پیر اندر خشت بیند پیش از آن
(مولوی، مثنوی ن، ۲۵۶:۲).

آنچه جاوید بماند نام است
آنچه جاوید بماند نام است
نامه جاه فنا انجام است
جم از این نرم شد و جاه نماند

وز جم و جام به جز نام نماند
(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۴).

آنچه دادند نایست مرا
آنچه بایست ندادند به من
و آنچه دادند نایست مرا
(خاقانی، دیوان، ۸۱۴).

...آنچه دارم ز دست می برود
وه! که کارم ز دست می برود
روزگارم ز دست می برود
خود ندارم من از جهان چیزی
و آنچه دارم ز دست می برود
(عراقی، کلیات، ۱۹۸).

آنچه دانی ز کس دریغ مدار
نظر از بیش و پس دریغ مدار
آنچه دانی ز کس دریغ مدار
هر چه دانسته ای ز پیش کسان
دست دستش به دیگران برسان
(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۱).

گر به درد و داغ روزافزون خود قانع شویم
برگ عیش آماده تاروز جزا داریم ما
(صائب، کلیات، ۱۱۷).

آنچه ندارد عوض...
آنچه ندارد عوض ای هشیار
عمر عزیز است غنیمت شمار
(شیخ بهایی، کلیات، ۱۵۸).

... آنچه نداریش سزاوارِ خویش
بنگر و با کس مکن از ناسزا
آنچه نداریش سزاوارِ خویش
آنچه از او نیک نیاید مکن
داروی خود باش و نگهدار خویش
(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۷۸).

آن خنده چو این خنده نباشد
پیش لب خندان تو گل گر چه بخندد
خود داند کان خنده چو این خنده نباشد
زین گونه به خون ریختن ار دست بر آری
ترسم که دگر سال کسی زنده نباشد
(جمال عبدالرازق، دیوان، ۴۴۸).

آن خوشدلی کجا شد؟
آن خوشدلی کجا شد؟ و آن دور کو که ما را
دیدار می نمودی هر روز یک دوباری
ما را زهم جدا کرد ایام ورنه ما را
با دولت وصال خوش بود روزگاری
(عراقی، کلیات، ۲۷۷).

... آن درین چاه آبخانه!
گویند که نیکبخت و بدبخت
هست از همه چیز در فسانه
یک جای دو خشت پخته بینی
پخته به تنور در میانه
این بر شرف مناره افتد
و آن درین چاه آبخانه
(مسعود سعد، دیوان، ۶۲۴).

... آن دیگر صداست
از محقق تا مقلد فرقه‌هاست
کاین چو داود است و آن دیگر صداست
منبع گفتار این سوزی بود
و آن مقلد کهنه آموزی بود
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۴).

آن را که بر سپهر بری بر زمین مزین
با هر که لاف مهر زنی فال کین مزین
آن را که بر سپهر بری بر زمین مزین
(طالب آملی، کلیات، ۸۱۵).

آن را که بسی بینند هجرش ز خدا خواهند
گر کم به درت آیم معذور همی دارم
کآن را که بسی بینند هجرش ز خدا خواهند
باران چو پیاپی شد گردند ملول از وی
و آنکه که نبارد هیچ وصلش به دعا خواهند
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۷).

آن را که خبر شد خبری باز نیامد
ای مرغ سحر عشق زیروانه بیاموز
کان سوخته را جان شد و آواز نیامد
این مدعیان در طلبش بی خبر اند
کآن را که خبر شد خبری باز نیامد
(سعدی، کلیات ش، ۷۲).

آن را که ریا هست پارسا نیست
ای خواجه ریا ضد پارسایی است
آن را که ریا هست پارسا نیست
(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۱۶).

... آن را وفا شمارم اگر چه جفا کند!
هر چ از جفا به جای من آن بی وفا کند
آن را وفا شمارم، اگر چه جفا کند
با آن که جز جفا نکند، کار کار اوست
یارب، چه کارها کند او گر وفا کند
(انوری، دیوان س، ۵۲۲).

آن رسم هم منسوخ شد

وقتی نگاهی رسم بود از چشم سنگین دل بتان
آن رسم هم منسوخ شد در عهد استغنائی تو
(وحشی، دیوان، ۱۴۴.)

آن رفته دگر ناید باز

بنگر که چه گفت با دلم چشم به راز
چشمی که نیامد از غم هجر فراز
گفتا که از این گریستن دور و دراز
من رفتم و آن رفته دگر ناید باز
(قطران، دیوان، ۵۳۱.)

آن روز شوم رفت...

امروز خنده طرح به گلزار می دهد
آن روز شوم رفت که صائب ملال داشت
(صائب، کلیات، ۲۵۴.)

آن روز کدام روز خواهد بودن؟

تا لعل تو دلفروز خواهد بودن
کارم همه آه و سوز خواهد بودن
گفتی که به خانه تو آیم روزی
آن روز کدام روز خواهد بودن؟
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۵.)

آن روزگار کو؟

آن روزگار کو؟ که مرا یار یار بود
دل بر کنار از این غم و او بر کنار بود
روزم به آخر آمد و روزی نژاد نیز
زان کو نه روز کار که آن روزگار بود
(انوری، دیوان، ۵۲۷.)

...آن روز مباد

بی روی تو جان محنت اندوز مباد
عالم بی آن شمع شب افروز مباد
روی تو به روز ماند از نیکویی
اما نه به روز من که آن روز مباد
(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۲۹۶.)

آن ره کدام است؟

میان مسجد و میخانه راهی است
غریب و عاشقم آن ره کدام است؟
(احمد جام، دیوان، ۶۲.)

... آن سخن نیست

خرد شیخ الشیوخ رای تو بس
از او پرس آنچه می پرسی نه از کس
سخن کز قول آن پیر کهن نیست
بر پیران و بال است آن سخن نیست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۶.)

آن سگ بود...

آن سگ بود کاو بیهده، خُسید به پیش هر دری
و آن خر بود کز ماندگی، آید سوی هر خرگهی
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۸۹:۵.)

آن شیفتگی هنوز برجاست

ساقی، قدحی که مست عشقم
و آن باده هنوز در سر ماست
آن نعره شور همچنان هست
و آن شیفتگی هنوز برجاست
(عراقی، کلیات، ۱۴۸.)

...آن شیوه ختم است بر دیگران

نه در خشت و کوپال و گرز گران
که آن شیوه ختم است بر دیگران
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۶.)

آن عهد یاد باد...

آن عهد یاد باد که از بام و در مرا
هر دم پیام یار و خط دلبر آمدی
(حافظ، دیوان، ۳۰۶.)

آن عیش و خوشی و آن زمان کو؟

حیران همه مانده ایم و واله
کان یار لطیف مهربان کو؟
با هم بودیم خوش زمانی
آن عیش و خوشی و آن زمان کو؟
(عراقی، کلیات، ۲۶۴.)

یارِ منی، زود فروجه زخر
 خر بفروش و برهان بی درنگ
 (مولوی، دیوان کبیر، ۳: ۱۴۵).
آنک در اندیشه ناید آن خداست
 هرج اندیشی پذیرای فناست
 آنک در اندیشه ناید آن خداست
 (مولوی، مثنوی ن، ۲: ۴۲۱).
آن کس که بُد به قدر به از آسمان کجاست؟
 ای آسمان شوخ سیه دل بگوی هین
 کآن کس که بُد به قدر به از آسمان کجاست؟
 (مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۶۷).
آن کس که بی سؤال دهد اهل همت است
 سوداگر است هر که دهد زربه آبروی
 آن کس که بی سؤال دهد اهل همت است
 (صائب، کلیات، ۲۵۲).
آن کس که پخته شد می چون ارغوان گرفت
 بر برگ گل به خون شقایق نوشته اند
 کآن کس که پخته شد می چون ارغوان گرفت
 (حافظ، دیوان، ۶۰).
آن کس که در این شهر چو ما نیست کدام است؟
 میخواره و سرگشته ورندم و نظر باز
 و آن کس که چو ما نیست در این شهر کدام است؟
 با محتسبم عیب مگوید که او نیز
 پیوسته چو ما در طلب عیش مدام است
 (حافظ، دیوان، ۳۳).
آن کس که ربود زربیاسود
 گر سیم و زری به قرض یابی
 بستان منگر گرانی سود
 زیرا که چو دین حال گردد
 حال از دو برون نخواهد بود
 گر هست تو را حیات باقی
 ایزد در بسته بس که بگشود

آن فردا کی است؟
 وعده وصل آن گل رعنا به فردا می دهد
 هیچ کس اما نمی داند که آن فردا کی است
 (سلیم، دیوان، ۸۷).
آن قدح بشکست و آن ساقی نماند
 نه نکویی ماند در دیدار او
 نه طراوت ماند در رخسار او
 از جمالش ذره ای باقی نماند
 آن قدح بشکست و آن ساقی نماند
 (عطار، مصیبت نامه، ۲۳۸).
آن قدر دیوانگی کردم که مجنون گفتم بس
 آن قدر بیهوده گردیدم که گردون گفتم بس
 و آن قدر دیوانگی کردم که مجنون گفتم بس
 (طالب آملی، کلیات، ۶۲۱).
آن قدر شوق تو دارم که خدا می داند
 شوق من قاصد بی درد کجا می داند
 آن قدر شوق تو دارم که خدا می داند
 (صائب، کلیات، ۵۲۴).
آنک چو خرماسست رفیقش مخوان
 پسته بود یار وفادار نغز
 کا بود آکنده لبالب زمغز
 آنک چو خرماسست رفیقش مخوان
 کاوست برون مغز و درون استخوان
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۰).
آنک حق پشتش نباشد...
 آنک حق پشتش نباشد از ظفر
 وای اگر گربهش نماید شیر نر
 وای اگر صدرا یکی بیند ز دور
 تا به چالش اندر آید از غرور
 (مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۷۴).
آنک در اندیشه...
 و آنک در اندیشه يك جو زر است
 او خر پالان بود و پالهنک

ور تاج بقا قضای میرم

از تارکِ هستی تو بر بود

ز آتش که تو کرده‌ای فروزان

بعد از تو به وارثان رسد دود

وارث چو تو در میان نباشی

خواه از تو به خشم و خواه خشنود

فی الجمله به هر جهت که باشد

آن کس که ربود زر بباسود

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۵).

آنک عاقل بود بر ساحل بماند

دل به دست یار و غم در دل بماند

خارم اندر پای و پا در گل بماند

ما فرو رفتیم در دریای عشق

و آنک عاقل بود بر ساحل بماند

(خواجو، دیوان ک، ۴۲۳).

... آن کمان هم هست بر بازوی تو

دی مرا خواندی به تیر غمزه پیش

تا کمان بر رزه کم زابروی تو

خود سپهر بفکندم و بگریختم

کآن کمان هم هست بر بازوی تو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۷).

آن کند هر کس که از اصلش سزا باشد

جفاهای تو نزد من مکافاتش بجا باشد

ولیکن آن کند هر کس که از اصلش سزا باشد

(سنایی، دیوان س، ۸۵۶).

... آن کنند اختیار و این نکنند!

مردمان دوستی چنین نکنند

هر زمان اسب هجر زین نکنند

جنگ و آزار و خشم یکباره

مذهب و اعتقاد و دین نکنند

چون وفا خوبتر بود که جفا

آن کنند اختیار و این نکنند

(سنایی، دیوان، ۸۶۵).

آن کوه ترک عقل بگفته‌ست زیر کی است

آن کاو طریق فضل سپرده‌ست جاهلی است

و آن کاو به ترک عقل بگفته‌ست زیر کی است

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۵).

آن که از زندگی خویش به جان است منم

آن که از درد دل خود به فغان است منم

و آن که از زندگی خویش به جان است منم

(هلالی، دیوان، ۱۲۴).

آن که او غرق شود کی غم کالا دارد؟

بیم جان دید مخالف که ولایت بگذاشت

آن که او غرق شود کی غم کالا دارد؟

(ظهیر قاریابی، دیوان ی، ۷۳).

آن که به جایی رسید از در خدمت رسید

بر در ارباب دل از در رحمت درآی

کآن که به جایی رسید از در خدمت رسید

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۳۴).

آن که پا بر سرم از دست تو نهاد که بود؟

تا به خاک رهم از کینه برابر کردی

آن که پا بر سرم از دست تو نهاد که بود؟

چون به ناشادی مردم ز تو شادان بودم

آن که ناشادی من دید و نشد شاد که بود؟

(محتشم، دیوان، ۳۷۳).

آن که جان دهد نان دهد

آن که داند که کردگار جهان

جان دهد داند او که بدهد نان

سبب زندگیت اگر نان است

گرو نان به دست تو جان است

(سنایی، مثنویها، ۱۱۹).

آن که خورد سیر گرسنه‌تر است

بر زب بیگانه مخور زینهار

سیر نشد مردم ز نهار خوار

حسرت و افسوس که بهر خور است

و آن که خورد سیر گرسنه‌تر است

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۸۸).

آن که دل دارد از دل آگاه است

چند گویی که کس به ده در نیست

آن که کس نیست ماحضر ماییم
(خاقانی، دیوان، ۴۸۴).

آن که محتاج خلق شد خوار است
مرد آزاده در میان گروه

گرچه خوشگوی و عاقل و داناست
محترم آنکھی تواند بود

که از ایشان به مالش استغناست
و آن که محتاج خلق شد خوار است
ورچه با علم بوعلی سیناست
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۱).

آن که محتاج خلق نیست خداست
مرد را کار به زبیکاری است

کار بد خبث و مردم آزاری است
خلق را از هم است حاجت و خواست
آن که محتاج خلق نیست خداست
(اوحدی، دیوان، ۵۴۵).

آن که معشوقی ندارد غافل است
نسبت عاشق به غفلت می کند

و آن که معشوقی ندارد غافل است
(سعدی، کلیات، ۴۳۸).

آن که می جوید و نمی داند...

و آن که می جوید و نمی داند

که غرض چیست کار جُستن را
چیده باشد به مسکنت خوشه

داده باشد به باد خرمن را

غیر جان کردن او خیالش چیست؟

حاصل آن شناس مردن را
(ابن یمن، دیوان، ۳۱۳).

آن که نازنین تر نازش بیشتر

بیدلان را احتمال ناز دلبر واجب است

وانك باشد نازنین تر بیش باشد ناز او
(خواجو، دیوان، ۴۸۴).

هر چه در خط و در بیان آید

دست بیگانه در میان آید

تو مگو چون زدل به دل راه است

کآن که دل دارد از دل آگاه است
(اوحدی، دیوان، ۵۹۹).

آن که دنیا جُست هست او جُعل

پاك دینی گفت این نیکو مَثَل

کان که دنیا جست هست او جُعل
(عطار، مصیبت نامه، ۱۴۱).

آن که را خواسته ست دانش کم

دانش و خواسته ست نرگس و گل

که به يك جای نشکفند به هم

هر که را دانش است خواسته نیست

و آن که را خواسته ست دانش کم
شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۳).

آن که را درد نیست کم ز خراست

رهروان را چو درد راهبر است

آن که را درد نیست کم ز خراست
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۳۲۰).

آن که روزم سیه کند این است

روز اول که دیدمش گفتم:

آن که روزم سیه کند این است
(عراقی، کلیات، ۱۵۶).

... آن که صیاد من است

می گریزد صید از صیاد یارب از چه رو

دایم از من می گریزد آن که صیاد من است
(محتشم، دیوان، ۳۳۶).

آن که عیب تو گفت یار تو اوست

آن که عیب تو گفت یار تو اوست

و آن که پوشیده داشت مار تو اوست
(اوحدی، دیوان، ۵۶۱).

آن که کس نیست ماحضر ماییم

آن کیست کز رویِ کرم...

آن کیست کز رویِ کرم با ما وفاداری کند

بر جای بد کاری چو من يك دم نکوکاری کند
اول به بانگ نای و نی آرد به دل پیغام وی

وانگه به يك پیمانه می با من وفاداری کند
(حافظ، دیوان، ۱۲۹).

آن کیست کو نخواهد پیوسته شاد باشد؟

ای دوست چند سوزی کاخر چراخوری غم
آن کیست کو نخواهد پیوسته شاد باشد
(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۷).

آن کیست که؟

آن کیست که از خدا نترسد

وزشت بد قضا نترسد

فرعون چو دید دست موسی

کور است که از عصا نترسد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۹).

آن کیست که نیست در جوالِ تو؟

هستم به جوالِ عشوهات دایم
و آن کیست که نیست در جوالِ تو؟
(بستانی، دیوان س، ۱۰۰۰).

...آنگاه در ملامتِ مردم زبان برآر

گلزارِ خود ز سبزه بیگانه پاك كن
آنگاه در ملامتِ مردم زبان برآر
(صائب، کلیات، ۵۸۲).

...آنگاه دزد؟!

عاشق عشق خدا و آنگاه مزد

جبرئیلِ مؤتمن و آنگاه دزد
(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۴:۵).

آن گل که ...

آن گل که بویِ منت از او نشنود مشام
الا در آستین قناعت نیافتم
(طالب آملی، کلیات، ۷۶۸).

آن گنه را این عقوبت دشوار نیست

بیدلان را عیب کردم لاجرم بیدل شدم

آن گنه را این عقوبت همچنان دشوار نیست
(سعدی، کلیات ک، ۴۵۴).

...آنکه حدیثِ آدم کن

همه خود ز خویشتن کم کن
و آنکه آن دم حدیثِ آدم کن
تا بُود نفس ذره ای با تو

نرسی هیچ گونه آنجا تو
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۳۲).

...آنکه سخن گردد

ز درد نکته سنجی هر که آگاه است می داند
که معنی در دل اول خون شود آنکه سخن گردد
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۸).

آنکه که بزمِ عیش کنی بر کناره ام

گاهی که تیغِ خشم کشی در میانه ام
و آنکه که بزمِ عیش کنی بر کناره ام
(اهلی، کلیات، ۳۰۵).

...آنکه نزلِ عیسی چشم داری؟

علف خواری کنی و خر سواری
پس آنکه نزلِ عیسی چشم داری
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۱۰).

آن مرغ خوشدلی که تو دیدی پرید و رفت

اکنون به دام صد غم و صد محنتم اسیر
آن مرغ خوشدلی که تو دیدی پرید و رفت
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۷۳).

آن مرغ که خایه زرین می نهاد، شد

زمانه دگر گونه آیین نهاد
شد آن مرغ کاو خایه زرین نهاد
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۷).

آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد!

آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد
و آن نیل مکرمت که شنیدی سراب شد
(خاقانی، دیوان، ۱۵۵).

... آن مهر بر که افکنم آن دل کجا برم

ور باورت نمی‌کند از بنده این حدیث

از گفته کمال دلیلی بیاورم

«گر بر کنم دل از تو و بردارم از تو مهر

آن مهر بر که افکنم آن دل کجا برم»

(حافظ، دیوان، ۲۲۵)

... آن میانجی هم از میان برخاست

راحت از راه دل چنان برخاست

که دل اکنون ز بند جان برخاست

نفسی در میان میانجی بود

آن میانجی هم از میان برخاست

(خاقانی، دیوان، ۶۰)

... آن نسیه او سر به قیامت دارد

هر چند بهشت صد کرامت دارد

مرغ و می و حور سر و قامت دارد

ساقی بده این باده گل‌رنگ به نقد

کان نسیه او سر به قیامت دارد

(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۳)

... آن نصیحت‌ها همه افسانه بود

آن نصیحت‌ها که می‌کردیم اهل عشق را

این زمان معلوم ما شد کان همه افسانه بود

(وحشی، دیوان، ۵۸)

آن نکته که اصل بود ناگفته بماند

اسرار وجود خام و ناپخته بماند

و آن گوهر بس شریف ناسفته بماند

هر کس به دلیل عقل چیزی گفتند

آن نکته که اصل بود ناگفته بماند

فارابی (تاریخ ادبیات در ایران، ۲۹۵:۱)

... آن نگاه گرم و شکرخنده جانسوز نیست

شمع من، میل منت امروز چون هر روز نیست

و آن نگاه گرم و شکرخنده جانسوز نیست

(بابافغانی، دیوان، ۱۳۴)

... آن نه منم و آن نه تو آزاد باش

آن که بدو گفت فلک شاد باش

آن نه منم و آن نه تو آزاد باش

ما زی رنج پدید آمدیم

نز جهت گفت و شنید آمدیم

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۹)

... آن نیز به ریش هر دوشان باد !!

در قصه شنیده‌ام که ابلیس

روزی سه هزار تیز می‌داد

پرسید از او کسی که این چیست

وز بهر که می‌فرستی این باد

گفتا که هزار از این به ریشش

کاو ملک دهد به پور و داماد

ثلث دگرش به ریش آن کس

کاو رنج کشید و گنج بنهاد

یک ثلث دگر که ماند باقی

آن نیز به ریش هر دوشان باد

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۳)

... آن نیز فردا می‌بری!

دی دل من برده‌ای امروز دین، اکنون مرا

نیم جانی مانده است آن نیز فردا می‌بری

من نمی‌دانم کزین دل بردنت مقصود چیست؟

بارها گفتم نخواهم برد اما می‌بری

(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۰۵)

... آن نیز که هست جفت خار است

معشوقه به رنگ روزگار است

با گردش روزگار یار است

در باغ زمانه هیچ گل نیست

و آن نیز که هست جفت خار است

(انوری، دیوان، ۴۹۲)

... آنها که زبان به این و آن می‌رانند

گاه از همه وجه طامع می‌دانند

گاه از همه باب حاتم می‌دانند

می آمیزند راستی را به دروغ
آنها که زبان به این و آن می رانند
(محتشم، دیوان، ۵۳۷).

... آن هم از تقصیر ماست

در دلی گره نداریم آن هم از تقصیر ماست
کس به این سرگشتگی در خاطری چون جا کند؟
(کلیم، دیوان، ۲۲۵).

... آن هم گرمی است!

آن که چون آینه هر دم به خیالی است دلش
گر به عمری بکند یاد من، آن هم گرمی است
(صیدی، دیوان، ۱۱۳).

... آن هم نکرد

دشمنان با دشمنان از شرم خلق
آشتی رنگی کنند، آن هم نکرد
(خاقانی، دیوان، ۵۸۱).

آن هم نمی کنی؟

ما از تو قانعیم به يك غمزه سالها
یارب چه موجب است که آن هم نمی کنی؟
(حلاج، دیوان، ۲۰۵).

آن یار منم آری

خواهی که کشی یاری، آن یار منم آری
گر گشتنیم باری دریای تو اولی تر
(خاقانی، دیوان، ۶۲۱).

... آن يك نَفَس است

سرمایه عمر آدمی يك نَفَس است
آن يك نفس از برای يك همنفس است
با همنفسی گر نَفَسی ننشینی
مجموع حیات عمر آن يك نفس است
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۲).

آن یکی خر داشت پالانش نبود

آن یکی خر داشت پالانش نبود

یافت پالان گرگ خر را در ربود

کوزه بودش آب می نامد به دست

آب را چون یافت خود کوزه شکست
(مولوی، مثنوی، ۵: ۱).

... آواره تر بادا

دلم در عاشقی آواره شد آواره تر بادا
تم از بیدلی بیچاره شد بیچاره تر بادا
گر ای زاهد دعای خیر می گویی مرا این گو
که آن آواره از کوی بُتان آواره تر بادا
(امیر خسرو، دیوان، ۲۹).

آواز دُهل شنیدن از دور خوش است

گویند کسان بهشت با حور خوش است
من می گویم که آب انگور خوش است
این نقد بگیر و دست از آن نسبه بدار
کاآواز دهل شنیدن از دور خوش است
(خیام، رباعیات، ۸۱).

آوخ چه کنم؟

هر بار تو را با خود غمخوار همی دیدم
آوخ چه کنم؟ جانا، کاین بار نمی بینم
(نظامی، دیوان، ۳۱۰).

آوخ که جهان نه پایدار است

کس را ز غم من آگهی نیست
آوخ که جهان نه پایدار است
(سعدی، کلیات، ۵۴۳).

آه از این دل

این دل سرگشته همچون لولیان
باز دیگر جای، مسکن می کند
می برد با گرگ در صحرا گله
با شبان در خانه شیون می کند
آه از این دل کز سر گردنکشی

خون خاقانی به گردن می کند
(خاقانی، دیوان، ۶۰۸).

آه از این طایفه زرق ساز

آه از راه محبت که چه بی پایان است
با دو منزل که یکی وصل و یکی هجران است
(صیدی، دیوان، ۱۱۰).

آه از واعظان

آه از این واعظان منبر کوب
شرمشان نیست خود ز منبر و چوب
روی وعظی که در پریشانی است
عین شوخی و محض نادانی است
بر سر منبر و مقام رسول
توان رفتن از طریق فضول
(اوحدی، دیوان ک، ۵۵۱).

آه اگر از پی امروز بود فردایی

این حدیثم چه خوش آمد که سحرگه می گفت
بر در میکده ای با دف و نی ترسایی
گر مسلمانی از این است که حافظ دارد
آه اگر از پی امروز بود فردایی
(حافظ، دیوان، ۳۴۹).

آه اگر باد صبا حل نکند مشکل ما

مشکلی از گره زلف تو داریم به دل
آه اگر باد صبا حل نکند مشکل ما
(فیضی، دیوان، ۲۱۴).

آهسته باش

واعظ ملالت تو به بانگ بلند چیست
آهسته باش، این همه غوغا چه احتیاج
(هلالی، دیوان، ۳۹).

آهسته روی پیشه خود ساز

صائب آهسته روی پیشه خود ساز که آب
پنجه آتش سوزان به مدارا ببرد
(صائب، کلیات، ۳۸۶).

آه صاحب درد آید کارگر

گر بود درمانی صد نوحه گر
آه صاحب درد آید کارگر
(عطار، منطق الطیر، ۱۷۸).

...آه که آن هم نتوانیم کرد

آه از این طایفه زرق ساز

آستنی کوتاه و دستی دراز
زشت بود صوفی و میل زرش

موی نه و کوه گران بر سرش
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۵۹).

آه از این طفل شیرخواره دل

دیده بیچاره شد ز چاره دل
چند شوید پلاس پاره دل
يك نفس بی جگر مکیدن نیست
آه از این طفل شیرخواره دل
نیست در خور دهان همت را

لب نانی بجز کناره دل
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۸۸).

آه از این عمر که بر باد هوا می گذرد

رفت در آه و فغان بی تو مرا عمر دراز
آه از این عمر که بر باد هوا می گذرد
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۵۳).

آه از این کرده های خود کرده

هر دمش دل به غم درافتد و درد
که به بازیچه باخته ست این نرد
با خود از روی جهل بد کرده

آه از این کرده های خود کرده
(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۲ و ۵۴۳).

آه از این لاف و ژاژ

آه از این لاف و ژاژ بیهوده
راستی شاعری گرانجام

تا کی این من چنین و من چو نان
چند از این من فلان و بهمانم
چه کنم چون نماند معدوحی

مدح بر خویشان همی خوانم
ورنه معلوم هر کس است که من

مردکی ژاژخای و کشخانم
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۵۷ و ۲۵۸).

آه از راه محبت

کرد غمت بر دل مسکین ما

آنچه که بر غم نتوانیم کرد

پیش تو خواهیم که آهی کنیم

آه که آن هم نتوانیم کرد

(امیر خسرو، دیوان، ۳۰۴)

آه که ایام جوانی گذشت

آه که ایام جوانی گذشت

عمر بر آن گونه که دانی گذشت

داعیه کم گشت و ندامت فزون

رفت ز سر بادِ رعونت برون

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۹۷)

آه که خوی بدت در خور روی تو نیست

روی تو جان پرورد خوی تو خونم خورد

آه که خوی بدت در خور روی تو نیست

(خاقانی، دیوان، ۵۶۶)

آه گواه دل غمکش بود

آه گواه دل غمکش بود

دود به غمازی آتش بود

موم بود دل که ز عشق است زار

کاو به گداز اوفتد از یک شرار

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۷۹)

آهم از چرخ لاجورد گذشت

کارم از دست پایمرد گذشت

آهم از چرخ لاجورد گذشت

همه عالم شب است خاصه مراک

روزم از آفتاب زرد گذشت

(خاقانی، دیوان، ۵۳۷)

آهم ز دست دوست به گردون همی شود

از دشمن ار بنالم عیبی بود و لیک

آهم ز دست دوست به گردون همی شود

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۴)

... آهن باش

دلا ز رنگ تلون کشیده دامن باش

نمی توانی اگر موم بود، آهن باش

(کلیم، دیوان، ۲۵۳)

آهن به آهن توان کرد نرم

که چون آدمی خواره یابد خبر

که هست آدمی خواره ای زو بتر

بدین ترس بگذارد آن کین گرم

که آهن به آهن توان کرد نرم

(نظامی، شرفنامه، ۱۰۶)

آهن بر آهن شود کارگر

از آن خوشدلی بهره یابم مگر

که آهن بر آهن شود کارگر

(نظامی، شرفنامه، ۳۱۰)

آهن سرد کوبی...

آتش گرم یابی ار جوشی

آهن سرد کوبی ار کوشی

(نظامی، هفت پیکر، ۸۸)

آهن سرد مکوب

گر سوخته نیستی در درد مکوب

وین سکه قلب بر رخ زرد مکوب

نرم از دم گرم می شود آهن سرد

گر بی دم گرمی آهن سرد مکوب

(اهلی، کلیات، ۶۸۷)

آه و دریغ آن زمن دلفروز

دور جوانی بشد از دست من

آه و دریغ آن زمن دلفروز

قوت سرپنجه شیر برفت

راضیم اکنون به پنیری چو یوز

(سعدی، گلستان، ۱۵۲)

آهو گشی آهو بی بزرگ است

آن کس که نه آدمی است گرگ است

آهو گشی آهو بی بزرگ است

(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۲۳)

... آیا بود که گوشه چشمی به ما کنند

آنان که خاک را به نظر کیمیا کنند

آیا بود که گوشه چشمی به ما کنند

(حافظ، دیوان، ۱۳۲).

آینده را قیاس کن از حال خود

آینده را قیاس کن از حال خود ببین

کز رفتگان به خیرا که را یاد می کنند

(صائب، کلیات، ۳۳۹).

آینه از آینه زنگار نبرد

نبرد آینه از آینه هرگز زنگار

چه دهی حیرت خود عرض به حیرانی چند

(صائب، کلیات، ۵۷۱).

آینه ام من

آینه ام من، اگر تو زشتی زشتم

ورتو نکویی نکوست صورت و سانم

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱۱).

آینه پیش رخ زنگی مدار

ورتو سمن عارضی و گلعدار

آینه پیش رخ زنگی مدار

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۹۰).

آینه دل صاف باید

آینه دل صاف باید تا در او

واشناسی صورت زشت از نکو

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۶۰).

آینه غماز نیست

عشق خواهد کاین سخن بیرون بود

آینه غماز نبود چون بود

آینه ات دانی چرا غماز نیست

زانک زنگار از رخس ممتاز نیست

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۴۰).

آینه لیلی و لیلی همگی مجنون شد

کار برعکس فتاد آینه و لیلی را

آینه لیلی و لیلی همگی مجنون شد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۰۱).

آینه و میزان کجا گوید خلاف؟

آینه تو جست بیرون از غلاف

آینه و میزان کجا گوید خلاف؟

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۱۸).

آینه و میزان و آنگه ریو و بند؟

آینه و میزان محکهای سنی

گر دو صد سالش تو خدمت می کنی

اوت گوید ریش و سببت بر مخند

آینه و میزان و آنگه ریو و بند

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۱۸).

... آیین زلیخایی گرفت

دور معشوقانه می گردید چون حسن تو دید

یوسفی بگذاشت، آیین زلیخایی گرفت

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۳).

آینه خدای نما را چرا شکست؟

زاهد چرا شکست دل من به سنگ طعن

آینه خدای نمای را چرا شکست؟

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۳).

آینه شکستن خطاست

آینه چون نقش تو بنمود راست

خود شکن آینه شکستن خطاست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۷).

آینه ما غبار دارد

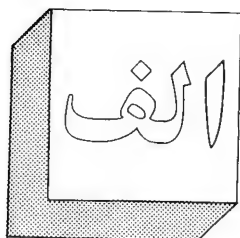
رویت خط مشکبار دارد

آینه ما غبار دارد

چشم پری بردن دل ماست

ترکی هوس شکار دارد

(فیضی، دیوان، ۳۹۱).



ابا خویش زشتی و نیکی بُرد

همی بستر دمرگ ویرانها

به پای آورد کاخ و ایوانها

ز شاه و زدرویش هر کاو بُرد

ابا خویش زشتی و نیکی بُرد

بی آزاری و راستی بایدت

چو خواهی که خورده بنگزایدت

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۸۹۹:۴)

ابلهان را حریفِ خویش مساز

ابلهان را میان اهل خرد

چه تفاوت کند ز گفتن بد

ابلهان را حریفِ خویش مساز

عیش با زنگیان زشت مبارز

(همام، دیوان ت، ۲۵۴)

ابله است آن که غمِ فردا دارد

چون کس امروز نداند که سر آرد یا نه

ابله است آن که چو زاهد غم فردا دارد

(اهلی، کلیات، ۱۵۰)

ابلهی باشد...

با عقاب تیز چنگ و با همای تیز پر

ابلهی باشد که رقاصی کند کبک دری

(سنایی، دیوان س، ۶۵۳)

ابلهی بُود!

امشب مگر به وقت نمی خواند این خروس

عشاق بس نکرده هنوز از کنار و بوس

یک دم که دوست فتنه خفته ست زینهار

بیدار باش تا نرود عمر برفسوس

تا نشنوی زمسجد آدینه بانگ صبح

یا از دَرِ سرای اتابک غریو کوس

لب بر لبی چو چشم خروس ابلهی بُود

برداشتن به گفتن بیهوده خروس

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۶)

ابلهی بین...

ابلهی بین که از پی سنگی

دوست با دوست می کند جنگی

په که دل ز آن خزانه برداری

که از اورنج و بیم برداری

(نظامی، هفت پیکر، ۴۴)

ماجرای دیده می گویم پیش سیل اشک

ابلهی بین شکوه کشتی به توفان می کنیم

(کلیم، دیوان، ۲۶۷)

ابوالمبارز راهِ خدا شدم

نام و نشان غیر برافکنم از وجود

آنگه ابوالمبارز راه خدا شدم

ترسم به کُنه آن نرسی گر بگویمت

اول چه چیز بودم و آخر چه‌ها شدم

(شفایی، دیوان، ۶۲۱).

اثرِ مهر در این آب و هوا نیست

برگی ز دلم زین چمن سبز نجیبید

آری اثرِ مهر در این آب و هوا نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۹).

اجل از جانِ ما چه می‌خواهد؟

با چنین عمری که ما بر حال خود درمانده‌ایم

کس نمی‌داند چه می‌خواهد اجل از جانِ ما

(سلیم، دیوان، ۲۳).

اجل سنگ است و آدم مثل شیشه

درخت غم به جانم کرده ریشه

به درگاه خدا نالم همیشه

عزیزون قدر یکدیگر بدوید

اجل سنگ است و آدم مثل شیشه

(باباطاهر، دیوان، ۵۳).

احسان پیشه کن

پیشه کن امروز احسان با فرودستانِ خویش

تا زیر دستانت فردا با تو نیز احسان کنند

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۵۰).

احسان کُند کُند دندانِ تیز

گر اندیشه باشد ز خصمت گزند

به تعویذ احسان زبانش ببند

عدورا به جای خَسْکِ دُر بریز

که احسان کُند کُند دندانِ تیز

(سعدی، بوستان ی، ۵۰).

احسان کینه را مرهم شود

در عیادت رفتنِ تو فایده‌ست

فایدهٔ آن باز با تو عایده‌ست

ور عدو باشد همین احسان نکوست

که به احسان بس عدو گشته‌ست دوست

ور نگردد دوست کینش کم شود

زانک احسان کینه را مرهم شود

(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۵:۲).

احسنت زهی خوبی

ای چرخ تو را بنده وی خَلق ز تو زنده

احسنت زهی خوبی شایاش زهی زیبا

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۸:۱).

احمدک را آبله بردم چگونه بود؟

نافتاده شکسته بودم بال

چون فتادم چگونه باشد حال

احمدک را که رخ نموده بود

آبله بر دمد چگونه بود؟

(نظامی، هفت پیکر، ۵۴).

... احمق است

آنک کند خانهٔ خلقی خراب

کافی و پرکار کندش خطاب

وانک جوی رُوش به سوی حق است

خنده زندش به زبان احمق است

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۴۵).

احمقی باشد...

احمقی باشد که گنجی دارد و خرجش نیست

بر ستور انبارِ گوهر کی بود سود ستور

(امیر خسرو، دیوان، ۳۳۰).

احوالِ ما نهرسی؟

خه مرحبا و اهلا آخر تو خود کجایی

احوالِ ما نهرسی نزدیکِ ما نیایی

ما خود نمی‌شویمت در روی اگر نه آخر

سهل است این که گه‌گه رویی به‌ما نمایی

(انوری، دیوان س، ۵۸۲).

احول است آن زمان که کینه‌ور است

همه روز اعرور است چرخ ولیک

احول است آن زمان که کینه‌ور است

(خاقانی، دیوان، ۶۳).

احول یکی را دوگانه بیند

در دیده عراقی جام شراب و ساقی

هر سه یکی است و احول بیند یکی دوگانه

(عراقی، کلیات، ۲۶۸).

اختلاف خلق از نام افتاد

در گذر از نام و بنگر در صفات

تا صفات ره نماید سوی ذات

اختلاف خلق از نام افتاد

چون به معنی رفت آرام افتاد

(مولوی، مثنوی ن، ۴۵۴:۲).

... اختیار از اوست

بی اختیار ماست که دل بی قرار اوست

ما را چه اختیار بود اختیار از اوست

(اهلی، کلیات، ۳۱).

ادای تو از هر ادا خوشتر!

بگو که بر چه ادای خوش تو دل بندیم

که هر ادای تو باشد زهر ادا خوشتر

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۲).

ادبار گر، ادبار جوست

گفت حق ادبار گر ادبار جوست

خار رویده جزای کشت اوست

آنک تخم خار کارد در جهان

هان و هان او را مجو در گلستان

(مولوی، مثنوی ن، ۲۵۵:۲).

ادب چیست؟

چیست ادب؟ دادِ بندگی دادن

بر حدود خدای ایستادن

قول و فعل و شنیدن و دیدن

به موازین شرع سنجیدن

با حق و خلق و شیخ و یار و رفیق

ره سپردن به مقتضای طریق

(جامی، هفتورنگ، ۴۸).

ادب سایبانِ تن است

ادب مرد را سایبانِ تن است

به دفع خدنگِ بلا جوشن است

چو کوشش کنی دستیار تو اوست

چو بیچاره گردی حصار تو اوست

(طالب آملی، کلیات، ۲۰۸).

ارادتی بنما تا سعادتِ ببری

طفیل هستی عشقند آدمی و پری

ارادتی بنما تا سعادتِ ببری

(حافظ، دیوان، ۳۱۵).

ارباب نظر را همگی چشم بر آن است

حُسنِ تو نظر کرده صاحبِ نظران است

ارباب نظر را همگی چشم بر آن است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۹).

ارتفاعی نبود کش نه سقوطی زبی است

گر نوازد فلکت غره مباش از پی آن

کش صعودی نبود کاو نه هبوطی زبی است

ور بلندی دهدت بخت بدان نیز مناز

کارتفاعی نبود کش نه سقوطی زبی است

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۱).

ارزان بخريد و رایگانم بفروخت

افسوس که آن جان جهانم بفروخت

نخریده هنوز در زمانم بفروخت

پیش که توان گفت که بی عیب و هنر

ارزان بخريد و رایگانم بفروخت

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۲۵).

ارزان بخري و رایگان بفروشی

که سرو بلند حُلّه پوشت خوانم

گاه ماه تمام باده نوشت خوانم

ارزان بخري و رایگان بفروشی

ارزان خر و رایگان فروشت خوانم

(معزی، دیوان ک، ۷۲۶).

... ارزان می‌دهد

يك شكر ز آن لب به صد جان می دهد
الحق ارزد ز آنكه ارزان می دهد
(عطار، دیوان ت، ۲۸۲).

...ارزانیِ دون همتان

پهلوی چرب غنا ارزانیِ دون همتان
من ز خاكِ آستان فقر روغن می کشم
(کلیم، دیوان، ۲۷۱).

از آبِ آتشِ رنگ بر حذر باش
بر حذر باش ز آبِ آتشِ رنگ

که نقش اژدهاست ناب نهنگ
(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۹).

از آبِ خُرد ماهیِ خُرد خیزد

ستیزه با بزرگان به توان برد
که از همدستیِ خُردان شوی خُرد
نهنگ آن به که در دریا ستیزد

کز آبِ خُرد ماهیِ خُرد خیزد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۰).

از آشنایانِ بیگانه خوی یکرسانیِ مجوی

از این آشنایانِ بیگانه خوی
دورویی نگر یکرسانیِ مجوی
(نظامی، شرفنامه، ۹۹).

از آموختن میاسای

میاسای از آموختن يك زمان
زدانش میفکن دل اندر گمان
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۸:۵).

از آن بترس که او از خدا نمی ترسد

از آن دو جادوی عاشق کشِ تو می ترسم
کز آن بترس که او از خدا نمی ترسد
(خواجو، دیوان، ۴۳۷).

ز مستکبران دلاور بترس

از آن کاو ترسد زداور بترس
(سعدی، بوستان ی، ۱۳).

... از آن به کز وزغ زنه‌ار خواهی

به آب اندر شدن غرقه چو ماهی

از آن به کز وزغ زنه‌ار خواهی
به ناخن سنگ برکنند ز کُھسار

به از حاجت به نزد ناسزاوار
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۷).

از آن بیش است...

اشتیاقِ دلم از آن بیش است
به جمالِ تو ای نعیم بهشت
که زبان شرحِ آن تواند داد

یا توان در هزار نامه نوشت
(همام، دیوان ت، ۱۸۰).

از آن ترس...

از آن ترس کاو از تو ترسان بود
وگر با تو هرمان دگرسان شود
(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۶۳).

... از آن تو چیست؟

گر پدرت داشت جمالی بزیست
آن حق او بود از آن تو چیست؟
در تو دمی نیست چو ز آن مشک ناب

بد بود الحاقِ خطا بر صواب
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۰۴).

... از آن در شکنجه‌ام

عمری است کز خلاصیِ جان در شکنجه‌ام
محروم از شکنجه از آن در شکنجه‌ام
(طالب آملی، کلیات، ۶۸۳).

از آن روزی که می ترسیدم اینک پیش می آید

رسید ایام گل و آن شوخ خواهد رفت در بُستان
از آن روزی که می ترسیدم، اینک پیش می آید
(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۰).

از آن کز تو ترسد خطا در گذار

اگر می بترسی ز روز شمار
از آن کز تو ترسد خطا در گذار
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۳).

از آن که از تو بترسد بترس
از آن کز تو ترسد بترس ای حکیم

وگر با چنو صد برآیی به جنگ
نبینی که چون گُر به عاجز شود
بر آرد به چنگال چشم پلنگ
از آن مار بر پای راعی زند

که ترسد سرش را بکوبد به سنگ
(سعدی، گلستان ی، ۶۵).

از آن من، از آن تو!!

این استرِ چموش لگدزن از آن من
آن گره به مُصاحب بابا از آن تو
از صحن خانه تا به لبِ بام از آن من
از بامِ خانه تا به ثریا از آن تو
(وحشی، دیوان، ۲۸۸).

از اتصال، حرفِ الف خم نمی شود

ز آمیزشِ کجانب نشود طبعِ راست کج
از اتصال، حرفِ الف خم نمی شود
(صائب، کلیات، ۳۲۲).

از احتیاجِ حرامِ جهان حلال شود

مدار دست ز دامانِ کیمیاگر فقر
کز احتیاجِ حرامِ جهان حلال شود
(صائب، کلیات، ۴۲۸).

از اسلام برگردیده اند!

عاقلان از غافلان اسرارِ خود پوشیده اند
آبِ حیوان در میانِ تیرگی نوشیده اند
جان خود در زلفِ کافر کیشِ جانان بسته اند

کافری بگزیده و ز اسلام برگردیده اند
در خراباتِ محبت جانِ گروگان کرده اند
تا ز معشوق سَقِیْهم بِک قدح بخریده اند
(همام، دیوان ت، ۹۰).

..از اقلیمی به اقلیمی رسانند

اگر صد ناپسند آید زدرویش
رفیقانش یکی از صد ندانند

وگر يك بذله گوید پادشاهی

از اقلیمی به اقلیمی رسانند
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۵).

... از او چرب و شیرین نخواهی مزید

درختی که تلخش بود گوها
اگر چرب و شیرین دهی مرورا
همان میوه تلخت آرد پدید

از او چرب و شیرین نخواهی مزید
ابوشکور (گنج سخن، ۲۴:۱).

..از او دوری طلب

بباید ساخت با هر ناپسندی
که ارزد ریش گاوی ریشخندی
ستیزِ روزگار از شرم دور است
از او دوری طلب کازرم دور است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۵).

از این جمعِ نا اهل کاری نیاید

از این رهروانِ گر بسی بر شماری
از آن حاصلِ الا شماری نیاید
مگر کار اهل عدم دارد ارنه

از این جمعِ نا اهل کاری نیاید
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۲۸).

از این خلق امید مهر...

کز این خلقِ آمِید مهر آن چنان است
که آبِ حیات از لبِ مار خواهی
(ابن یمن، دیوان، ۵۳۶).

از این خوشتر شنیدی ماجرای؟

مرا یاری است، گر خونم بریزد
نیارم خواست از وی خونبهای
غمش گوید مرا: جان در میان نه

از این خوشتر شنیدی ماجرای؟
(عراقی، کلیات، ۳۰۱).

از این خوشتر نباشد هیچ کاری

دلم در مهر وی شادان و نازان

از این خوشتر نباشد هیچ کاری
(احمد جام، دیوان، ۳۹۶).

از این دستم

خوش خوش سوی من آمد دستی به دلم بر زد
گفتا «ز چه دستی تو» گفتم که «از این دستم»
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۱۱:۳).

از این دیو مردم نهان شو

از این دیو مردم که دام و ددند
نهان شو که همصحبان بدند
(نظامی، شرفنامه، ۲۲۳).

از این سه گانه می نگریزد

دانا ز میِ مغانه می نگریزد
وز چنگ و دف و چقانه می نگریزد
یک شاهد و دو ندیم و سه جامِ شراب
البتّه از این سه گانه می نگریزد
(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۵).

از این عمر و عیش بیزارم

زیر بارِ غمی گرفتارم
کندر اودم زدن نمی یارم
عمر و عیشم به رنج می گذرد
من از این عمر و عیش بیزارم
(انوری، دیوان س، ۵۴۸).

از این کتاب کسی فالِ عافیت کم دید

دلِ ورق ورقِ خویش پاره پاره کنم
کزین کتاب کسی فالِ عافیت کم دید
(کلیم، دیوان، ۱۷۴).

از اینکه هستم بیچاره تر مخواه مرا

اگر مراد تو بیچاره گشتن من بود
از اینکه هستم بیچاره تر مخواه مرا
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۱).

از این نکته جز بی خود آگاه نیست

اگر مردِ عشقی کمِ خویش گیر

وگر نه ره عافیت پیش گیر
تو را با حق آن آشنایی دهد

که از دستِ خویش رهایی دهد
که تا با خودی در خودت راه نیست

وز این نکته جز بی خود آگاه نیست
(سعدی، بوستان ی، ۹۶).

از این نمد کلاهی دارم

بی وجود از شرفِ عشق تو بی بهره نیم
زین نمد گرچه سرم نیست کلاهی دارم
(طالب آملی، کلیات، ۷۷۰).

از این و آن بیرس

گفتمش نامِ تو گفتا از مِه تابان بیرس
گفتمش نامِ لبِت گفت این حدیث از جان بیرس
گفتمش باری نشانی زان دهان با من بگوی
زیر لب خندان شد و گفت از کُلِ خندان بیرس
گفتمش دلها که دزدید آن همه شب با چراغ
خال و خط بنمود و گفت اینها از این و آن بیرس
(کمال خجند، دیوان، ۶۰۸:۲-۱).

از این و آن درگذر

بیا جامی از این و آن درگذر
وزین دار و گیر جهان در گذر
پی دوستان سوگواری مکن

ز خون جگر اشکباری مکن
مبین مرگ بدخواه را برگ خویش

به یاد آر از آن نوبت مرگ خویش
(جامی، هفتونرنگ، ۹۳۵).

از باد، کُله نگاه می نتوان داشت

خود را ز تو بی گناه می نتوان داشت
دل جز به غمت سیاه می نتوان داشت

از دردِ تو بادِ سرد من چندان است
کز باد کُله نگاه می نتوان داشت

(عطار، مختارنامه، ۲۰۲).

از بتان مهر مجوید

از بتان مهر مجوید که آیین وفاست

اولین رسم قدیمی که برانداخته‌اند

(طالب آملی، کلیات، ۵۱۶).

از بدان حذر دار

از بدان نیک حذر دار که بد

کزدم اعمی و مار اَصم است

(خاقانی، دیوان، ۸۲۱).

از بخت شکرها دارم

نی نی از بخت شکرها دارم

چند شکری که شوک بی ثمر است

بخت ملاح کشتی طرب است

بخت فلاح کشته بطر است

بخت مرغ نشیمن امل است

روز طفل مشیمه سحر است

(خاقانی، دیوان، ۶۷).

از بد بتر کنون کردی

هزار بار بگفتی: نکو کنم کارت

نکو نکردی و از بد بتر کنون کردی

به دشمنی نکند هیچ کس به جان کسی

که تو به دوستی آن با من زیون کردی

(عراقی، کلیات، ۲۷۳).

از بد بتر مشو

بد بودی آن زمان که ندادمت هیچ پند

اکنون که پند دادمت از بد بتر مشو

(معزی، دیوان، ۷۰۱).

از بخت نامساعد من بود، از او نبود

ای دل سپاس دار که گر دوست جور کرد

از بخت نامساعد من بود از او نبود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۶۳).

از بد بتر نیز شاید بدن

به هر بدت خرسند باید بدن

که از بد بتر نیز شاید بدن

(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۲).

از بخت همیشه سرنگونم

از بخت همیشه سرنگونم

زیرا که چو دیگران نه دونم

زین عمر که کاست انده دل

هر روز همی شود فروزم

زبید که منی کنم از یراک

از دل میم وز پشت نونم

(مسعود سعد، دیوان، ۶۰۸).

از بد گوهر بگریز

گوهر نیک را ز عقد مریز

و آن که بدگوهر است از او بگریز

(نظامی، هفت پیکر، ۵۲).

از بد گهر نیکویی نیاید

از ابلیس هرگز نیاید سجود

نه از بد گهر نیکویی در وجود

(سعدی، بوستان، ۸۱).

از بدان بد شود

از بدان بد شود ز نیکان نیک

داند این مایه هر که هشیار است

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۸۵).

از بدی هست بد سرانجامی

از خیانت گریست بدنامی

وز بدی هست بد سرانجامی

(نظامی، هفت پیکر، ۳۴۶).

از بدان جز بدی نیاموزی

گر نشیند فرشته‌ای با دیو

وحشت آموزد و خیانت وریو

از بدان جز بدی نیاموزی

نکند گرگ پوستین دوزی

(سعدی، گلستان، ۱۷۷).

از برای دل ما گفت

گفتمش بود غم مات گهی، آن بدمهر

از برای دل ما نیز بگفت آری، بود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۴۱).

از برای سوختن آماده‌ایم

پیش ما بزم نشاط و حلقهٔ ماتم یکی است

شمع بزمیم از برای سوختن آماده‌ایم

(کلیم، دیوان، ۲۷۵).

از بر نمی‌شود

روزی هزار بار بخوانم کتاب صبر

گوشم به توست لاجرم از بر نمی‌شود

(خاقانی، دیوان، ۵۸۲).

از برهنه کی توان بردن گرو

گفت روتو از کجا من از کجا

گفت مستی خیز تا زندان بیا

گفت مست ای محتسب بگذار و رو

از برهنه کی توان بردن گرو

(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۳۷۹).

از بزرگان شو پس آنکه از بزرگان خرده گیر

بر اکابر نکته کم گیرند، طالب عارفان

از بزرگان شو پس آنکه از بزرگان خرده گیر

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۷).

از بس که...

از بس که بخارم از جگر خیزد

همسایه گمان برد که حمام!!

(طالب آملی، کلیات، ۷۶۲).

از بصره خرما برد

کجا قطره تا در به دریا برد

خر آرد وزین بصره خرما برد

(نظامی، اقبالنامه، ۱۹).

از بند اجل کس به نوا باز ترست

من اسیر اجلم هر چه نوا خواهد چرخ

بدهید ارچه نه چندان به نوایید همه

نی نی از بند اجل کس به نوا باز ترست

کار کافتاد چه دربند نوایید همه

(خاقانی، دیوان، ۴۰۸).

از بودنم به است به غایت نبودنم

لب بستنم به است ز دندان نمودنم

چون بیدلی شگون نبود در گشودنم

طالب، و بال عالمیان به اشک و آه

از بودنم به است به غایت نبودنم

(طالب آملی، کلیات، ۱۰۹۸).

از بوزینه نجاری نیاید

هوا بشکن کزویاری نیاید

که از بوزینه نجاری نیاید

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۶).

از بهر رضای تو

از بهر رضای تو فرستم دل

هر لحظه پذیره جفای تو

ای رای تو خوب و روی تو خرم

من گشته بدین دو مبتلای تو

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۳).

از بیدلان حدیث دل خونچکان مه‌رس

ناخن مزین به سینۀ ماتم رسیدگان

از بیدلان حدیث دل خونچکان مه‌رس

(صائب، کلیات، ۶۰۷).

از بی‌دست و پایی این قدرها کار می‌آید

بفهمانم به دشمن چون برم پایش از بزم

که از بی‌دست و پایی این قدرها کار می‌آید

(محتشم، دیوان، ۳۸۶).

از بیگانگان دیگر ننالم

من از بیگانگان دیگر ننالم

که با من هر چه کرد آن آشنا کرد

(حافظ، دیوان، ۸۹).

از بی‌محلی محک ندارم

زیفم نه خلاص شک ندارم

کز بی‌محلی محک ندارم

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۵).

از بیمِ مورد دهنِ اژدها شدم

- کاندیرین روزگارِ پر تلبیس
مردم از رشک به خود پیچی و تابی دارم
نان ز لاحول می‌خورد ابلیس
از تو پنهان چه کنم حال خرابی دارم
تو چنانی به حیل و تلبیس
(طالب آملی، کلیات، ۷۸۵).
- کز تو اعراض می‌کند ابلیس
از تو بخشایشِ تو می‌خواهم
(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۶۷۶).
- به تو مشغول و با تو همراه
وز تو بخشایشِ تو می‌خواهم
همه بیگانگان چنین دانند
که منتِ آشنای درگاهم
(سعدی، کلیات، ۵۷۰).
- از تو بشنیدن و زما گفتن
لازم است این دُرِ بیان سُفتن
از تو بشنیدن و زما گفتن
(نثاری، سرو و تذرو، ۴۳).
- از تویه تویه کن
کلیم تویه اگر می‌کنی بیا، وقت است
ز تویه تویه کن اکنون که موسمِ گُل شد
(کلیم، دیوان، ۱۸۳).
- از تو تا ابلیس ره بسیار نیست
ور تو را علمی است و با آن کار نیست
از تو تا ابلیس ره بسیار نیست
(عطار، مصیبت‌نامه، ۳۲۸).
- از تو تو را می‌خواهم
یارب ز تو آنچه من گدا می‌خواهم
افزون ز هزار پادشا می‌خواهم
هر کس ز درِ تو حاجتی می‌خواهد
من آمده‌ام از تو تو را می‌خواهم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۴۱).
- از تو جز تو نخواهم
من از تو جز تو نخواهم که در طریقت عشق
به غیر دوست تمنا ز دوست رسوایی است
(رضی‌الدین اریتمانی، دیوان، ۴۸).
- از تو پنهان چه کنم؟
...از جان نرود
دل آگاه به هر شورشی از جا نرود
آب جوهر به سر از جوشش دریا نرود
(صائب، کلیات، ۴۴۲).
- از جان کاستی
هر چه از دونان به منت خواستی
در تن افزودی و از جان کاستی
(سعدی، گلستان، ۱۱۲).
- ...از جای دیگر است
ساقی برو که مستیم از جای دیگر است
سرگرمیم ز آتش سودای دیگر است

و آگاه کن ای برادر از غدرش
دور و نزدیک و خاص و عامش را
(ناصر خسرو، دیوان، م، ۴۹۲)

از جهان هیچ کاری نیاید!
گویی که چرا؟ روزگار جافی
با من نکند هیچ بُرداری؟
ناید ز جهان هیچ کار و باری
الا که به تقدیر و امرِ باری
هش دار که عالم سرای کار است
مشغول چه باشی به نابکاری؟
(ناصر خسرو، دیوان، م، ۳۰)

از جهل مرد کاهل و سست شود
شود از جهل مرد کاهل و سست
دانش او را دلیر سازد و چُست
(اوحدی، دیوان، ک، ۴۸۹)

از چار چیز مگذر...
از چار چیز مگذر گر عاقلی و زیرک
امن و شراب بی غش معشوق و جای خالی
(حافظ، دیوان، ۳۲۴)

از چاه برون آمد و در دام افتاد
در خَم زلف تو آویخت دل از چاه زنج
آه کز چاه برون آمد و در دام افتاد
(حافظ، دیوان، ۷۶)

از چشم بد ایمن مباش
به هر جا که باشی تنومند و شاد
سپندی به آتش فکن بامداد
مباش ایمن از دیدن چشم بد
نه از چشم بد بلکه از چشم خود
چنین زد مثل مردِ گوهر شناس
که گر خوبی از خویشتن در هراس
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۲)

از چشم خود گله دارم و از درد ندارم

پروانه وار عاشق هر شمع نیستم
سوز دلم ز انجمن آرای دیگر است
(فیضی، دیوان، ۲۴۶)

از جریده روی کار مهر بالا رفت
مشو مُقید همراه اگر چه توفیق است
که از جریده روی کار مهر بالا رفت
(صائب، کلیات، ۲۶۶)

از جلّاد تا فِصّاد فرق است
اگر چه هر دو خونریزند لکن
هم از جلّاد تا فِصّاد فرق است
(خاقانی، دیوان، ۸۴۸)

از جوانی نیست غیر از آه و...
از جوانی نیست غیر از آه و حسرت در دلم
نقش پایی چند از این طاووس زرین بال ماند
(صائب، کلیات، ۵۶۶)

از جور یار منال
سعدیا گر همتی داری منال از جور یار
تا جهان بوده ست جور یار بر یار آمده ست
(سعدی، کلیات، ک، ۴۳۳)

از جهالت مدان تو هیچ بتر
در جهانِ خراب پُر ضرر
از جهالت مدان تو هیچ بتر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۴۸)

از جهان آفرین یاد کن
چو یزدان پرستی پسندیده ای
جهان چون سر است و تو چون دیده ای
بسی از جهان آفرین یاد کن
پرستش بر این یاد بنیاد کن
(فردوسی، شاهنامه، د، ۲۰۷۴:۵)

از جهان بی حاصل پرهیز کن
پرهیز کن از جهان بی حاصل
ای خورده جهان و دیده دامش را

از درد بر آینه دل گرد ندارم
دارم گله از چشم خود از درد ندارم
(طالب آملی، کلیات، ۷۸۶).

از چشم خود مرا گله هست و...
از چشم خود مرا گله هست و یأس نیست
دانم که هر چه کرد به جانم امید کرد
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۷).

از چشم عنایتیم مینداز
گفتم که بر آرم از تو فریاد
فریاد که نشنوی چه سودم؟
از چشم عنایتیم مینداز
کاول به تو چشم برگشودم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۰).

از چرخ، بخت اهل هنر سبزی می شود
در شوره زار دانه اگر سبزی می شود
از چرخ بخت اهل هنر سبزی می شود
روزی که برف سرخ بیارد ز آسمان
بخت سیاه اهل هنر سبزی می شود
(صائب، کلیات، ۳۸۰).

از چنین روز اندیشه کن
بین روز من راستی پیشه کن
تو نیز از چنین روز اندیشه کن
(نظامی، شرفنامه، ۲۱۸).

از چو من کس، کار دگر نیامد
گفتم که روی او را روزی سپند سوزم
زیرا که از چو من کس کار دگر نیامد
چون نیک بنگرستم آن روی بود جمله
از روی او سپندی کس را به سر نیامد
(عطار، دیوان ت، ۲۲۷).

از چه آبستن شد؟
هر دوست که دم زد ز وفا دشمن شد
هر پاک روی که بود تر دامن شد

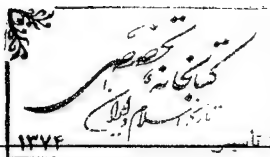
گویند شب آبستن و این است عجب
کو مرد ندید از چه آبستن شد؟
(حافظ، دیوان، ۳۷۸).

از چه شد یار این چنین گندم نمای جو فروش؟
یار خرمن سوز ما گو روی گندمگون بیوش
ورنه خواهد سوخت خرمن هر که را عقل است وهوش
روی گندمگون نمود و جان ما یک جو فروخت
از چه شد یار این چنین گندم نمای جو فروش
(کمال خجند، دیوان، ۶۳۶: ۲-۱).

از چهل خصلت ذمیمه بپر...
از چهل خصلت ذمیمه بپر
تا تو در چله فرد باشی و خر
چیست آن: کبر و نخوت و هستی
غضب و کید و غفلت و مستی
بطر و ریب و حرص و بخل و حیل
بغض و بد عهدی و دروغ و دغل
شهوت و غمز و کندی و تیزی
فسق و بهتان و فتنه انگیزی
طیش و کفران و مردم آزاری
هزل و غدر و نفاق و خونخواری
حسد و آرزو جین و زرق وریا
کسل و ظلم و جور و حقد و جفا
(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۵).

از حریصی هیچ کس سلطان نشد
از قناعت هیچ کس بی جان نشد
از حریصی هیچ کس سلطان نشد
(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۴: ۵).

...از حساب عمر نشمارم
هر آن عمری که آن از کام دل برگوشه ای افتد
زمن پرسى من این را از حساب عمر نشمارم
اگر اطراف عالم را بجویند اندر این دوران
حریف همدم و هم غم نشاید یافت پندارم



- مراد در کارها دایم میسر باد عونِ حق
که نیک آید همه کاری چو عونِ حق بود یارم
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۱۸)
- از حکم آیه الکرسی مگذر
ملکوت جهان نخست بدان
پس خبر ده ز مالک ملکوت
مگذر از حکم آیه الکرسی
سنگ بفرکن چو یافتی یاقوت
(سنایی، دیوان س، ۱۰۵)
- از حیات تا مرگ جز نیم نفس نیست
از کوی حیات تا درِ مرگ
جز نیم نفس مسافتی نیست
وین طرفه که اندراین مسافت
گامی ننهی که آفتی نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۵)
- از خار پا مُدزد
از خار پا مُدزد که این عاقبت به خیر
چون دور می زند گل بی خار می شود
(صائب، کلیات، ۴۹۹)
- از خاکِ پای ماست همه آبروی ما
قدر برهنه پای ما را ز ما بپرس
کز خاکِ پای ماست همه آبروی ما
(فیضی، دیوان، ۲۱۹)
- از خجالت دریغ باشد و درد
از خیانت رسد خجالت مرد
وز خجالت دریغ باشد و درد
(نظامی، هفت پیکر، ۸۲)
- از خدا بترس
خونم بریخت چشم تو گو از خدا بترس
آخر چه کرده ام ز برای خدا بپرس
خواهی که روشنت شود احوالِ درد من
درگیر شمع را و ز سر تا به پا بپرس
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۹۲)
- از خدا توفیقِ ادب جویم
از خدا جویم توفیقِ ادب
بی ادب محروم شد از لطف رب
بی ادب تنها نه خود را داشت بد
بلکه آتش در همه آفاق زد
(مولوی، مثنوی ن، ۷:۱)
- از خدا خواه دیده بینا
گر صفات خدا کنی بسزا
وصف او گوی رَبنّا الاعلا
جز از او نیست در سرای وجود
از خدا خواه دیده بینا
(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۱)
- از خدا دُوران دور باش
دور باش از دَرِ خدا دوران
راه هجرت گزین و مهجوران
ز آنکه آسان ز شرشان دوری
ندهد دست جز به مهجوری
(جامی، هفتورنگ، ۹۹)
- از خدا شرمِت باد
برگرفتی ز میان عهد و وفا شرمِت باد
گر زما شرم نداری ز خدا شرمِت باد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۸)
- از خدا می طلبم
آن که تاجِ سرِ من خاکِ کفِ پایش بود
از خدا می طلبم تا به سرم باز آید
دل که آیینۀ شاهی است غباری دارد
از خدا می طلبم صحبت روشن رایی
(حافظ، دیوان، ۱۵۹ و ۳۴۹)
- از خربنده خر کشتن نیاید
خلافِ نفس کردن کار تو نیست
که از خربنده خر کشتن نیاید
(سیف فرغانی، دیوان، ۴۴)
- از خرد کس به جایی نرسیده است

از خوب لطف و عنایت خوش است

نیاید ز تو خوب جور و ستم

که از خوب لطف و عنایت خوش است

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۸۹:۸۹)

از خود آریان نمی باید...

از خود آریان نمی باید بصیرت چشم داشت

عیب پیش پا نیاید در نظر طاووس را

(صائب، کلیات، ۸۶).

از خود بُردن مشکل است

هر سرِ موی تو را با زندگی پیوندهاست

با چنین دلبستگی از خود بردن مشکل است

(صائب، کلیات، ۲۲۹).

از خود خبرم نبود

گفتم خبری گویم با تو زدل زارم

اما چو تو واییم از خود خبرم نبود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۷).

از خود خبر ندارد

هر کاسِ سرِ تو دارد پروای سر ندارد

مست تو تا قیامت از خود خبر ندارد

(همام، دیوان ت، ۸۲).

از خود سخن مگو

با یار باش و قصه آن یار را بگو

از خود سخن مگو، که زیان در زبان ماست

(قاسم انوار، کلیات، ۴۳).

از خود و مردم مرنج

آفت مردم طمع شد از خود و مردم مرنج

مرغ را دانه بلا شد طعنه بر صیاد چیست؟

(امیر خسرو، دیوان، ۶۷).

از خونِ دل خوردن منال

ای که عاشق می شوی از خونِ دل خوردن منال

عشق ورزیدن به خوابانِ خونِ دل خوردن بود

(اهلی، کلیات، ۱۷۰).

از خویش با خبر باش

از نور خرد کس نرسیده ست به جایی

این عقل چراغی است که در خانه حرام است

(کلیم، دیوان، ۱۳۴).

از خرد گوشوار بایستی

معدۀ پُر دوع و گوش پُر زدروغ

همتِ الفرار بایستی

گوشها بسته است لب بر بند

از خرد گوشوار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۷:۳۷).

از خر گفتن و از پالان جواب آوردن

زیرکان هستند کز پالان جوابم آوردند

فی المثل در پیش ایشان گر من از خر گویمی

(عطار، دیوان ت، ۸۳۴).

از خر مگسِ زمانه فریاد

از خر مگسِ زمانه فریاد

کز مروحه ای امان نجنبند

لال است عدوت اگر چه اه گفت

کز گفتنِ اه زبان نجنبند

(خاقانی، دیوان، ۵۱۳).

از خطِ این دایره در خطِ مباحش

زخمه گِه چرخِ منقط مباحش

از خطِ این دایره در خطِ مباحش

گر ز خطِ روز شب افزون شوی

از خطِ این دایره بیرون شوی

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۳۳).

از خلقِ زمانه باش ممتاز

چون جوهرِ فرد باش یعنی

از خلقِ زمانه باش ممتاز

(عطار، دیوان ت، ۳۳۸).

از خوبان وفا جستن روا نیست

مرنج از یار اگر در وی وفا نیست

که از خوبان وفا جستن روا نیست

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۶۱).

... از دست بداده‌ام برای تو

جان و دل و دیده دین و دنیا را

از دست بداده‌ام برای تو

با این همه آگه‌م که يك ذره

نشناخته‌ام حقِ هوای تو

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۳).

از دست تنها صدا بر نمی‌خیزد

بر نمی‌خیزد صدا از دست، چون تنها بود

دست دادن نفس را امدادِ شیطان کردن است

(صائب، کلیات، ۱۷۹).

از دست رفت کار

حافظ چو رفت روزه و گل نیز می‌رود

ناچار باده نوش که از دست رفت کار

(حافظ، دیوان، ۱۶۷).

از دستِ روزگار چرا غصه می‌خورم؟

شهبازم و شکارِ جهان نیست در خورم

ناگه بود که از کفِ ایام بر پریم

چون می‌توان زدستِ شهان طعمه یافتن

از دستِ روزگار چرا غصه می‌خورم؟

(عراقی، کلیات، ۸۶).

از دست زمانه در عذابم

از دست زمانه در عذابم

زان جان و دلم همی فکار است

(سعدی، کلیات ش، ۵۴۳).

از دست مده دامنِ روشن گهران را

اکسیر شد از قربِ گهر گرد یتیمی

از دست مده دامنِ روشن گهران را

(صائب، کلیات، ۸۹).

از دست مده سلطنتِ روی زمین را

فیاضی اگر عشق تو را خاک نشین کرد

از دست مده سلطنتِ روی زمین را

(فیضی، دیوان، ۱۹۷).

از دست ندهم عادتِ خویش

چون آسمان عدویی داری سلیم بر سر

غافل نمی‌توان بود از خویش با خیر باش

(سلیم، دیوان، ۲۹۶).

از خویش گذشته را چه دوزخ چه بهشت

آن را که قضا ز خیلِ عشاق نوشت

آزاد ز مسجد است و فارغ ز کنشت

دیوانه عشق را چه هجران چه وصال

از خویش گذشته را چه دوزخ چه بهشت

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۲).

از خویش هم گریزان باش

نگویمت که به این رام شو از آن بگریز

اگر توانی از خویش هم گریزان باش

(شفایی، دیوان، ۷۱).

از دایره صبر برون است...

در بادیه رنج اسیر است تن من

وز دایره صبر برون است دل من

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۲).

از درِ عیش درآ و به ره عیب مپوی

دو نصیحت کنمت بشنو و صد گنج ببر

از درِ عیش درآ و به ره عیب مپو

(حافظ، دیوان، ۳۴۴).

از درِ هیچ سفله شیرمخواه

ای به دریای عقل کرده شناه

وز بد و نیکِ روزگار آگاه

نان فروزن به آب دیده خویش

وز درِ هیچ سفله شیرمخواه

منجیک ترمذی (پیشاهنگان شعر، ۱۵۶).

از دست اجل بسی جگرها خون شد

افسوس که سرمایه ز کف بیرون شد

وز دست اجل بسی جگرها خون شد

کس نامد از آن جهان که پرسم از وی

کاحوالِ مسافرانِ دنیا چون شد

(خیام، رباعیات، ۸۶).

به کژدم گفت شخصی کای بدانیش
چرا بر سنگ خارا می‌زنی نیش
چو می‌دانی که زخمت کارگر نیست
نخواهد کرد نیست سنگ را ریش
جوابش داد کژدم کاین چنین است
ولیک از دست ندهم عادتِ خویش
(ابن حسام، دیوان، ۵۷۶).

از دست و پا زدن‌ها کاری نمی‌گشاید
در باغِ آفرینش ما بخت شعله داریم
از چار فصل ما را قسمت همین خزان است
از دست و پا زدن‌ها کاری نمی‌گشاید
پا بر نیاید از گل، دستم به سر همان است
(کلیم، دیوان، ۱۴۲).

از دشمنانِ بُردبار اندیشه کن
زخم می‌باشد گران شمشیر لنگردار را
زینهار از دشمنانِ بردبار اندیشه کن
(صائب، کلیات، ۷۳۱).

از دشمن جز دشمنی نیاید
ز دشمن نیاید به جز دشمنی
به فرجام هر چند نیکی کنی
(فردوسی، شاهنامه د، ۵۲۲:۲).

از دشمن وفا مجوی
وفا مجوی ز دشمن که پرتوی ندهد
چو شمع صومعه افروزی از چراغِ کنشت
(حافظ، دیوان، ۵۵).

از دعای مردمان حیات کس فزون نشد
چو مردنی شدم زغم، چه جویم از کسی دعا
که از دعای مردمان حیات کس فزون نشد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۴۸).

... از دل بُردگی است
درد آمد بهتر از ملک جهان
تا بخوانی مرخدا را در نهان

خواندن بی‌درد از افسردگی است
خواندن با درد از دل بُردگی است
(مولوی، مثنوی ن، ۱۴:۳).

از دل برود هر آنچه از دیده برفت
افسوس که دلبر پسندیده برفت
دامن ز کفم چو عمر درچیده برفت
از دیده برفت خون زدل نیز بلی
از دل برود هر آنچه از دیده برفت
(جامی، دیوان، ۸۱۳).

از دل چه سود؟
گر نه درد دل آتشین رویی بود از دل چه سود؟
شمع اگر نبود چه خاصیت بود فانوس را
(اهلی، کلیات، ۲۲).

... از دل نمی‌رود
آن مه که صورتش ز مقابل نمی‌رود
از دیده گر چه می‌رود از دل نمی‌رود
(محتشم، دیوان، ۳۸۱).

از دل‌ها به دل‌ها راه باشد
بلی داند دلی کاگاه باشد
که از دل‌ها به دل‌ها راه باشد
(جامی، هفت‌تورنگ، ۶۵۷).

... از دمِ زنان نشکیفت
گر چه در طبع پارسایی داشت
طبع با شهوت آشنایی داشت
مردیش مردمیش را بفریفت
مرد بود از دمِ زنان نشکیفت
(نظامی، هفت پیکر، ۲۹۸).

از دنیایِ دون بگذر
چو حافظ در قناعت کوش وز دینی دون بگذر
که یک جو منتِ دونان دو صد من زر نمی‌ارزد
(حافظ، دیوان، ۱۰۳).

از دوست، بدان دشمن را

ناخن طعنه مزین بر دلِ ریشم طالب

من فلك نیستم از دوست، بدان دشمن را
(طالب آملی، کلیات، ۲۲۷).

از دوست بیزار نباید شد

از دوست به هر جوری بیزار نباید شد
از یار به هر زخمی افکار نباید شد
(سنایی، دیوان س، ۸۵۸).

از دوست چه دشنام چه نفرین چه دعا

با آنکه خوش آمد از توای یار جفا
لیکن نبود جفات هرگز چو وفا
با این همه راضیم به دشنام از تو
از دوست چه دشنام چه نفرین چه دعا
(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۳۵۳).

از دوست عزیزتر چه باشد؟

در عشق تو تركِ سر چه باشد؟
از دوست عزیزتر چه باشد؟
جان نیز اگر فرستم آنجا

این تحفه مختصر چه باشد؟
(کمال خجند، دیوان م، ۳۹۴: ۱-۲).

از دوست فرق تا دوست...

کس ز آدمیان چه دون چه عالی
از معنی عشق نیست خالی
لیکن از دوست فرق تا دوست

افزون باشد ز مغز تا پوست
(جامی، هفتورنگ، ۷۵۸).

از دوست هر چه آید آن یادگار باشد

درمان اگر نداری باری به درد یاد آر
کز دوست هر چه آید آن یادگار باشد
(عراقی، کلیات، ۱۸۶).

از دوست يك اشارت از ما به سر دويدن

با گوی گفت چوگان کای در هوای وصلت
پیوسته کار قدم از بار غم خمیدن
داری دمی سر آن کآیی برم اگر چه
با من تورا نباشد آیین آرمیدن

گویش چه گفت گفتا: گر خوانی ار برانی

از دوست يك اشارت از ما به سر دويدن
(ابن یمن، دیوان، ۴۸۴).

ما چون قلم نخواهیم از دوست سرکشیدن

از دوست يك اشارت و زما به سر دويدن
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۱).

از دهنش بوی شیر می آید

بریخت خون عزیزان عجب تر آنکه هنوز
ز خردی از دهنش بوی شیر می آید
(کمال خجند، دیوان م، ۴۳۵: ۱-۲).

از دِه ویران که ستاند خراج؟

گفت بیاور به من ای تیز هوش
گفت چه؟ گفتا زر، گفتا خموش
در کرم آویز ورها کن لجاج

از دِه ویران که ستاند خراج؟
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۱).

از دیارِ ما مه‌رس

ما نه از رُستای عقلیم و نه از شهر جنون
بی وطن چون گردبادیم از دیارِ ما مه‌رس
(کلیم، دیوان، ۲۵۰).

... از دیده برفتی و نشستنی بر دل

رفتی و مرا خار شکستی در دل
در دیده نه ای اگر چه هستی در دل
بر خاک تو برخاست دلِ پر خونم

کز دیده برفتی و نشستنی بر دل
(عطار، مختارنامه، ۱۲۳).

... از دیگران فریاد چیست؟

خونِ خلقی ریزی و ناگه گرت ریزند خون
چون ستم خود می کنی از دیگران فریاد چیست؟
(امیر خسرو، دیوان، ۶۷).

از دیوار می پوش

مگو ناگفتنی در پیشِ اغیار
نه با اغیار با محرم ترین یار

به خلوت نیزش از دیوار می پوش
که باشد در پس دیوارها گوش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۸).

از راستکاری شوی رستگار
به هر کار دل با خدا راست دار
که از راستکاری شوی رستگار
همی باش روشن دل و صاف رای
به انصاف با بندگانِ خدای
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۲).

از راستی نشان نیست
در روزگار دیدم از راستی نشان نیست
صبحش که صادق آمد در شیر آب دارد
(کلیم، دیوان، ۲۱۳).

... از راه وفا باز آمد
مردمی کرد و کَرَمِ لطفِ خدا داد به من
کان بُتِ ماهرخ از راه وفا باز آمد
(حافظ، دیوان، ۱۱۸).

از رحمت یزدان نومید مشو
نومید مشو ز رحمتِ یزدان
سبحانک لا اله الا هو
بر شو ز هنر به عالمِ علوی
زین عالمِ پُر عَوایرِ پُر آهو
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۳).

از رخنه دیوار به
هر لب که بی آهی بود کم از لب چاهی بود
چشمی که نبود خونفشان از رخنه دیوار به
(کلیم، دیوان، ۳۰۶).

از رفته میندیش
ای دل تو غمِ اشکِ روانِ خور نه غمِ جان
از آمدنی فکر کن از رفته میندیش
(کمال خجند، دیوان م، ۲۰۱-۶۱۰).

از رندی و بدنامی خود عار ندارم

گو، خلق بدانند که من رندم و رسوا
از رندی و بدنامی خود عار ندارم
(هلالی، دیوان، ۱۱۰).

از رنگِ چهره حال مرا می توان شنید
برگ خزان رسیده بود ترجمانِ باغ
از رنگِ چهره حال مرا می توان شنید
(صائب، کلیات، ۴۱۴).

از روزگاریه نبود هرگز اوستاد
گر باز روزگار مساعد شود مرا

از هر چم آرزوست بیابم تمام داد
هست اوستاد من به غم عشق روزگار
از روزگاریه نبود هرگز اوستاد
(قطران، دیوان، ۴۷۵).

از ره مرو به عشوه دنیا
از ره مرو به عشوه دنیا که این عجز
مکاره می نشیند و محتاله می رود
(حافظ، دیوان، ۱۵۳).

از ریا دور باش
گر تو را وهم و فهم و ادراک است
دور باش از ریا که اشراک است
چون تنت پاک شد ز کبر و ریا
کبریا گویدت مترس و بیا
(سنایی، مثنویها، ۹۸).

از ریش خود شرم دار!
بی مراد تو شود ریشت سپید
شرم دار از ریش خود ای کژ امید
(مولوی، مثنوی ن، ۳۱۷:۴).

از زاهد شب زنده دار اندیشه کن
پشه با شب زنده داری خونِ مردم می خورد
زینهار از زاهد شب زنده دار اندیشه کن
(صائب، کلیات، ۷۳۱).

از زبان، بد به مردم رسد

- زبان آورد بر سرِ مرد بد
همی از زبان، بد به مردم رسد
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۱۷۹۲).
- از زبانِ ما مگوید
بگویدش غم ورنج من و دل
ولیکن از زبانِ ما مگوید
(امیرخسرو، دیوان، ۱۶۷).
- از زُحل کارِ مشتری مطلب
نیست سودای عشق در هر کس
از زُحل کارِ مشتری مطلب
(فیضی، دیوان، ۲۲۶).
- از زمانه دست بدار
غافل زین زمانه غدار
از وجود زمانه دست بدار
کاین امانی نه پایدار بود
حسرت افزای و عمر خوار بود
(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۴۷۳).
- از زمین بگسل...
چند گردی در زمین بی‌پا و سر چون آسمان
از زمین بگسل اگر بر آسمان می‌بایدت
(عطار، دیوان ت، ۱۵).
- از زندگی خویش به جانم
از درد دل خود به فغانم چه کنم؟
و ز زندگی خویش به جانم چه کنم؟
صبر است مرا چاره و دانند همه
لیکن من بیچاره ندانم چه کنم؟
(هلالی، دیوان، ۲۱۵).
- از زنگی سیاهی نتوان شست
ملامت کن مرا چندان که خواهی
که نتوان شستن از زنگی سیاهی
(سعدی، کلیات ش، ۱۷۴).
- از زن وفاداری که دید؟
در جهان از زن وفاداری که دید؟
غیر مکاری و غداری که دید؟
- گر تو پیری یار دیگر بایدش
همدمی از تو قوی‌تر بایدش
چون جوانی آید او را در نظر
جای تو خواهد که او بندد کمر
(جامی، هفتورنگ، ۳۳۰).
- از زیر چرخ بگریز
از زیر چرخ بگریز، یادم مزن که نتوان
از آسمان شکایت در زیر آسمان کرد
(کلیم، دیوان، ۲۰۸).
- از سایه می‌هراسم
از سایه می‌هراسم از آینه می‌رمم
هر که دوکس به هم رسد آن محشر من است
(کلیم، دیوان، ۱۱۶).
- از سبوی سر که جز سر که نیاغارد
خردمندی که نعمت خورد شکر آنش باید کرد
ازیرا کز سبوی سر که جز سر که نیاغارد
(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۰۳).
- از سختی زمانه شکوه مکن
از سختی زمانه لب شکوه و امکان
بر سنگ اگر چو سایه بیفتی صدا مکن
آخر ز دستگیر به جایی نمی‌رسی
چون آسیا طواف به گرد عصا مکن
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۰).
- از سخن تا سخن بسی فرق است
از سخن تا سخن بسی فرق است
سخنی وحی و دیگری زرق است
سخنی رهنمای مرد و زن است
سخنی دام دیو راهزن است
(همام، دیوان ت، ۲۴۵).
- از سخن، سخن می‌خیزد
از سخن گویند می‌خیزد سخن، بگشای لب
تا زبان بسته در گفتار بگشاید مرا
(بابافغانی، دیوان، ۸۰).
- از سر بفرن خمار

ای جاهل مفلس ار بکوشی

گنجور شوی ز علم گنجور

از سر یفکن خمار ازیرا

نپذیرد پند مغز مخمور

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۲۰).

از سر پیمان نرود

صفت عاشق صادق به درستی این است

که گرش سر برود از سر پیمان نرود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۷).

از سر جان برخیزم

بر نخیزم ز سر کوی تو تا جان دارم

و ررسد کار به جان از سر جان برخیزم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۶).

از سر خوانِ فلک برخیز

از سرِ خوانِ فلک برخیز کاین باریک بین

می شمارد لب گزیدن را لب نان دگر

(صائب، کلیات، ۵۸۸).

از سر دنیا و دین در خواهم گذشت

از سر دنیا و دین مردانه در خواهم گذشت

مست و لایعقل به کوی یار در خواهم گذشت

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳).

...از سر زنشِ خار نترسد!

مشتاقِ گل از سر زنشِ خار نترسد

حیرانِ رخ یار ز اغیار نترسد

آن کس که چو منصور زند لافِ انا الحق

از طعنه نامحرم اسرار نترسد

(نسیمی، دیوان، ۱۰۱).

از سر ما کم مباد

روز وصل دلبران گر شد نصیبِ دیگران

سایه شبهای هجرت از سر ما کم مباد

(محتشم، دیوان، ۳۸۴).

از سرم کم مباد سایه تو

باد یارب بلند پایه تو

وز سرم کم مباد سایه تو

(نثاری، سرو و تذرو، ۴۱).

از سر مگیر راه به پایان رسیده را

خاری اگر به پای طلب ناخلیده ماند

از سر مگیر راه به پایان رسیده را

(کلیم، دیوان، ۹۱).

از سفلگان تمیز نیک و بد مجو

تمیز نیک و بد از سفلگان مجو زنهار

یکی است مرتبه کاه و زعفران در خاک

(صائب، کلیات، ۶۴۷).

از سفله مخواه هیچ

گر ترک طمع کنی نباشد

ای دل ز کُست هراس هرگز

روزی ز خزانه کسی خواه

کاورا نبود مکاس هرگز

چیزی که دهد که شد مقرر

بر سر نهد سپاس هرگز

از سفله مخواه هیچ زنهار

کا طلس نشود پلاس هرگز

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۲).

از سلیمان تا سلیمان فرقه‌هاست

دیو گر خود را سلیمان نام کرد

مُلک برد و مملکت را رام کرد

خلق گفتند این سلیمان بی صفاست

از سلیمان تا سلیمان فرقه‌هاست

(مولوی، مثنوی ن، ۳۵۳:۴).

از سیاست بر سر دارم کشد

ورز عشق او بگویم نکته‌ای

از سیاست بر سر دارم کشد

چون نمائد از وجودم ذره‌ای

بار دیگر بر سر کارم کشد

(عطار، دیوان ت، ۲۱۵).

از شمارِ خرد هزاران بیش
کاروان شهید رفت از پیش
و آن ما رفته گیر و می اندیش
از شمارِ دو چشم يك تن کم
وز شمارِ خرد هزاران بیش
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۳۹).

از شما هم فارغیم
گر شما دین و دلی دارید و از ما فارغید
ما نه دین داریم و نه دل وز شما هم فارغیم
(خاقانی، دیوان، ۶۳۰).

از شوره بیابان گل نروید
مبادا کس که از زن مهر جوید
که از شوره بیابان گل نروید
بود مهرِ زنان مثلِ دُمِ خر
نگردد هرگز از يك گز فزون تر
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۰۹).

از شوره، نباتِ خوش نرُست
خاك شوره گردد و ریزان و سُست
هرگز از شوره نباتِ خوش نرُست
(مولوی، مثنوی ن، ۳۱۳:۲).

از شیشه گر آهنگری نمی آید
آسمان کی می تواند کرد کارِ عشق را
بر نمی آید ز دستِ شیشه گر آهنگری
(سلیم، دیوان، ۴۳۹).

از صحبتِ خسیس حذر کن
از صحبتِ خسیس حذر کن که می شود
يك برگِ کاه مانع پرواز دیده را
(صائب، کلیات، ۲۵).

از صحبتِ ناجنس پرهیز کن
پرهیز کن ز صحبتِ ناجنس زینهار
کاتش ز آب کرد سیه دودمانِ خویش
(صیدی، دیوان، ۱۶۰).

از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر

از سیل حوادث اندیشه مکن
از سیل حوادث مکن اندیشه که فردا
آباد بود هر که خراب است در اینجا
(صائب، کلیات، ۱۱۱).

از شاعر، سخن سنجی آید
ز شاعر سخن سنجی آید نه خدمت
که بلبل نوازان بود نی شکاری
(طالب آملی، کلیات، ۱۵۵).

از شافعی نپرسند امثالِ این مسائل
تحصیل عشق و رندی آسان نمود اول
آخر یسوخ جانم در کسبِ این فضائل
حلاج بر سرِ دار این نکته خوش سراید
از شافعی نپرسند امثالِ این مسائل
(حافظ، دیوان، ۲۰۹).

از شبهای تارِ ما مپرس
پشت و روی نامه ما هر دو يك مضمون بود
روزِ ما را دیدی از شبهای تارِ ما مپرس
(صائب، کلیات، ۶۰۸).

از شرابِ غرور مست مشو
گرچه اختر به اختیار تو شد
ورچه شیرِ فلکِ شکارِ تو شد
تو به یکبارگی زدست مشو
وز شرابِ غرور مست مشو
(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۹).

از شرمِ تو در زمین فرو خواهد رفت
گر در چمن از تو گفت و گو خواهد رفت
آبِ رخِ گلِ چو آبِ جو خواهد رفت
بر بامِ میا چو مه، که خورشیدِ فلک
از شرمِ تو در زمین فرو خواهد رفت
(اهلی، کلیات، ۶۹۰).

از شکر خوشتر است
از شکر خوشتر است و شیرین تر
سخنِ تلخ از آن لبانِ ملیح
(محتشم، دیوان، ۵۴۳).

از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر
یادگاری که در این گنبد دَوّار بماند
(حافظ، دیوان، ۱۲۱).

از صد هزار حرف یکی نانوشته‌ایم
شد پشت و روی نامه سیه با وجود آن
از صد هزار حرف یکی نانوشته‌ایم
(رضی‌الدین اریتمانی، دیوان، ۷۱).

... از طویله خر به

آن شنیدی که لاغری دانا

گفت روزی به ابلهی فر به

اسب تازی اگر ضعیف بود

همچنان از طویله خر به

(سعدی، کلیات ش، ۸۲).

از عاقبت کار، کسی را خبری نیست

بر طاعت خود تکیه مکن زانکه به الهام

از عاقبت کار، کسی را خبری نیست

(سنایی، دیوان س، ۱۰۰).

... از عالمِ غدار به

کار بزرگی است که خوانند علم

بی عمل آن کارمپندار به

علم که از بهر فریب خر است

کون خر از عالمِ غدار به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۲).

از عدالت نبود دور...

از عدالت نبود دور گرش پرسد حال

پادشاهی که به همسایه گدایی دارد

(حافظ، دیوان، ۸۴).

از عدم کس نشان نخواهد داد

دل ز راحت نشان نخواهد داد

غم خلاصی به جان نخواهد داد

غمگساران فرو شدند به خاک

کز عدم کس نشان نخواهد داد

(خاقانی، دیوان، ۱۶۷).

از عشق مجازی به حقیقت رسی

اهلی به حقیقت رسی از عشق مجازی

گنجی است حقیقت که کلیدش ز مجاز است

(اهلی، کلیات، ۲۸).

از عطای خدا نومید مشو

ای جوانمرد نکته‌ای بشنو

وز عطای خدا نمید مشو

چون تورا داد معرفت یزدان

در درون دلت نهاد ایمان

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۶).

از علم سپر کن

از علم سپر کن که بر حوادث

از علم قوی تر سپر نباشد

هر کاو سپر علم پیش گیرد

از زخم جهانش ضرر نباشد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۰).

از عمر مرا جز شب دیجور نمانده‌ست

بی مهر رخت روز مرا نور نمانده‌ست

وز عمر مرا جز شب دیجور نمانده‌ست

هنگام وداع تو ز بس گریه که کردم

دور از رخ تو چشم مرا نور نمانده‌ست

(حافظ، دیوان، ۲۷).

از عمرت اگر نصیب باشد!

گوید به تو یار باشم از دور

خواهیم که عن قریب باشد

با یار رسی کمال روزی

از عمرت اگر نصیب باشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۸۴).

از عمر مرا نیم نفس بیش نمانده‌ست

چون برگ خزان دیده و چون شمع سحرگاه

از عمر مرا نیم نفس بیش نمانده‌ست

(صائب، کلیات، ۲۷۸).

از عیسی پیرس!

هر چه دانش بود گم کردم همه
وز فراقت زرگری آموختم
زر بر اندودم بدین رخسار سیم
آتش اندر کوره دل سوختم
(انوری، دیوان س، ۵۴۵)

از فرشته روزی ضمانت می‌خواه
خاصانه چون خزینه خرسندی آن توست
عامانه از فرشته روزی ضمانت می‌خواه
چون فقر شد شعار تو برگ و نوا مجوی
چون باد شد بُراقِ تو برگستوان می‌خواه
(خاقانی، دیوان، ۳۷۶)

...از فرهاد بود
می‌کند اهل هنر نام بزرگان را بلند
بیستون آوازه‌ای گر داشت از فرهاد بود
(صائب، کلیات، ۴۳۱)

از فلک دل پُری دارم
از فلک خوش دل پُری دارم
کاش هرگز دچار او نشویم
به که ره چپ کنیم از طالب
فتنه روزگار او نشویم
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۹۹)

از قاف قرابه تا به ها
پر کن شکمی به اشتها ای ساقی
از قاف قرابه تا به ها ای ساقی
خون شد دل من به ابتدا باده بیار
تا تو به کنم به انتها ای ساقی
(عطار، مختارنامه، ۲۱۰)

از قافله دنبال نمایی
صائب دل و جان از پی دلدار روان است
هشدار که از قافله دنبال نمایی
(صائب، کلیات، ۷۷۷)

از قرین بد حذر باید کرد

بر فلک رو این دم از عیسی پیرس
تا خری رهوار بی پالان که یافت
(عطار، دیوان ت، ۱۰۴)

از غدر حذر کن
از غدر حذر کن و میازار
کس را پنهان چو مار ارقم
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۴۸)

از غصه وارستم دگر
یک دوروزی غصه دنیا دلم در بند داشت
شکر ساقی می‌کنم کز غصه وارستم دگر
(اهلی، کلیات، ۲۴۴)

از غلط کاری روزگار بترس
بترس از غلط کاری روزگار
که چون ما بسی را غلط کرد کار
حسابی که با خود بر انداختی

چنان نیست بازی غلط باختی
(نظامی، شرفنامه، ۱۹۴)

از غم به همه حالی آزاد نخواهی شد
خواهی در بیشی زن خواهی دم درویشی
کز غم به همه حالی آزاد نخواهی شد
(خاقانی، دیوان، ۷۶۸)

از غم ما کجا خبرداری؟
چون تو از غم ندیده‌ای خواری
از غم ما کجا خبرداری؟
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۴۴)

از غنیمت چرا بهره‌بیزید؟
خوشدلی چون غنیمت عمر است
از غنیمت چرا بهره‌بیزید؟
چون ستیزه زمانه را کیش است
با ستیزه کننده بستیزید
(انوری، دیوان س، ۵۳۵)

از فراقت زرگری آموختم

از قرین بد حذر بایدت کرد

کز قرین بد بیالاید قرین

گاه نیک و بد هگرز ایمن مباحش

بر زمانه‌ی بی قرار نا امین

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۱۹).

از قضا سرکنگبین صفرا نمود

از قضا سرکنگبین صفرا نمود

روغن بادام خشکی می نمود

از هلیله قبض شد اطلاقی رفت

آب آتش را مدد شد همچو نفت

(مولوی، مثنوی ن، ۵:۱).

از قفل کار کلید نیاید

بود روشن این نکته بر اهل دید

که می ناید از قفل کار کلید

(جامی، هفت اورنگ، ۹۴۴).

از قیل و قال مدرسه دلم گرفت

از قیل و قال مدرسه حالی دلم گرفت

یک چند نیز خدمت معشوق و می کنم

(حافظ، دیوان، ۲۴۱).

از کار بسته دل تنگ مدار

هر چند که درد دل هر خسته بسی است

وز دست فلک رشته بگسسته بسی است

زنهار ز کار بسته دل تنگ مدار

در نامه غیب راز سر بسته بسی است

(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۳).

از کار فتاده ایم...

از کار فتاده ایم و با ما

هجر تو هنوز کار دارد

لطف تو مرا به وعده وصل

پیوسته امیدوار دارد

(فیضی، دیوان، ۳۰۱).

از کام چه گویند؟

از نام چه پرسید که بی نام و نشانیم

وز کام چه گویند که بی کام و زبانیم

(خواجو، دیوان ک، ۴۶۷).

از کاینات گریزانم

گریزانم از کاینات اینت همت

نه اکنون، که عمری است تا می گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۰).

از کبر و بخل غیر مرنج

از کبر و بخل غیر مرنج و ز خویش رنج

زیرا که از دی آمد افسردگی جو

ز افسردگی غیر نرنجید گرم عشق

کاندر تموز مردم تشنه ست برف جو

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۵:۵).

از کجا به کجا می توان شدن

شبنم به آفتاب رسید از فتادگی

بنگر که از کجا به کجا می توان شدن

(صائب، کلیات، ۷۲۳).

از کجا کنم آغاز بوسه را

چون کنج لب کجاست کزو بوسه زیب نیست

صائب من از کجا کنم آغاز بوسه را

(صائب، کلیات، ۱۰۹).

از کجا می رسی عمو؟

روبهی گفت با شتر که عمو

ز کجا می رسی درست بگو

می رسم گفت حالی از حمام

شسته ام ز آب سرد و گرم اندام

گفت روبه که شاهدهی اینت

بس بود دست و پای چرکینت

اثر شستن همه اعضا

هست بر پاشنه تورا پیدا

(جامی، هفتورنگ، ۱۵۰).

از کجا همی آیی؟

همه بد کرده‌ام از بد چه گویم؟

که من از کرده خود شرمسارم

(قاسم انوار، کلیات، ۲۰۶).

از کرم می‌توان رسید به کام

هر که راه همت بلند بود

راه یابد به منتهای بیوس

و آن که در کسبِ نیکنامی نیست

عمر بر باد می‌دهد به فسوس

از کرم می‌توان رسید به کام

تاجدار از کرم شده‌ست خروس

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۶).

از کریمان خواه حاجت

از کریمان خواه حاجت زانکه نبود هیچ عیب

زابر باران در زردیا و زر از کان خواستن

وز لثیمان دم مزین زیرا که بی‌معنی بود

استخوان از سگ زگر به نان که از خر خواستن

(ابن یمن، دیوان، ۴۸۰).

از کژی دور باش

از کژی دور باش و کاژمباش

چون نه‌ای عود خیز ناژمباش

که کژی نفس عشوه آگین راست

راستی عقل عاقبت بین راست

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۰۶).

از کژی راستی کی آید؟

از دایره جز کژی چه زاید

از کژی راستی کی آید؟

(خاقانی، تحفة‌العراقین، ۶۹).

از کس توقع مدار

به چشم کسان در نباید کسی

که از خود بزرگی نماید بسی

مگو تا بگویند شکر ت هزار

چو خود گفتی از کس توقع مدار

(سعدی، بوستان ی، ۱۲۳).

به روز گل ز شتر رایبی سؤالی کرد

که هان چگونه‌ای و از کجا همی آیی

جواب داد شتر کاین زمان ز گرمابه

اگر تو خواجه سخن بر سخن نیفزایی

به خنده گفت شتر را نشان گرمابه است

که ساق پات بدین پاکی است و زیبایی

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۳۲).

از کجی افتی به کم و کاستی

از کجی افتی به کم و کاستی

از همه غم رستی اگر راستی

(نظامی، مخزن‌الاسرار، ۱۴۶).

از کجی و کج روی اندیشه کن

از کجی و کج روی اندیشه کن

پیرویِ راست روان پیشه کن

صورت و معنی است به هم راست‌وار

تات شوند اهلِ صفا خواستگار

(جامی، هفتورنگ، ۴۱۹).

از کدام خُم است اینکه در سبوداری؟

به جرعه تو سرم مست گشت نوشت باد

خود از کدام خُم است اینکه در سبوداری

(حافظ، دیوان، ۳۱۱).

از کدو هاونی نیاید

جای حکیمان مطلب بی‌هنر

زانکه نیاید ز کدو هاونی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۹۹).

از کرامات شیخ ما چه عجب

شیخ باشد به وادی مشرب

از کرامات شیخ ما چه عجب

چون به مشرب نهاده ایم قدم

الوداع الوداع ای مذهب

(فیضی، دیوان، ۲۲۳).

از کرده خود شرمسارم

از کس نشنیدم که در این کارزبان کرد

کارِ می و معشوقه سراسر همه سود است

از کس نشنیدم که در این کارزبان کرد

(اهلی، کلیات، ۱۲۶).

از کفر و اسلامش مگوی

آن که روی دوست دید او را به کفر و دین چه کار

و آن که مستِ عشق گشت از کفر و اسلامش مگوی

(اوحدی، دیوان ک، ۴۰۱).

از کوتاهیِ ماست که دیوار بلند است

تن چیست که با خاک برابر نتوان کرد

از کوتاهیِ ماست که دیوار بلند است

(صائب، کلیات، ۲۸۷).

از کوزه همان برون تراود که در اوست

بد اصل گدا چو خواجه گردد نه نکوست

مغرور شود نداند از دشمن، دوست

گر دایره کوزه ز گوهر سازند

از کوزه همان برون تراود که در اوست

(باباافضل، رباعیات، ۱۰۰).

آن را که حلال زادگی عادت و خوست

عیبِ همه مردمان به چشمش نیکوست

معیوب، همه عیبِ کسان می نگرد

از کوزه همان برون تراود که در اوست

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۱).

آن کس که بدم گفت بدی سیرت اوست

و آن کس که مرا گفت نکو خود نیکوست

حالِ متکلم از کلامش پیدا است

از کوزه همان برون تراود که در اوست

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۶۸).

از که امید مهر و وفا دارم؟

من از که دارم امروز امید مهر و وفا

که دوست دشمن گشته ست و خویش بیگانه

(مسعود سعد، دیوان، ۶۲۳).

از که این راه و روش آموختی؟

آتشی در جانِ ما افروختی

رفتی و ما را ز حسرت سوختی

بی وداعِ دوستان کردی سفر

از که این راه و روش آموختی؟

(وحشی، دیوان، ۱۵۷).

از که توان داشت امید مددی؟

خلق مرغان اسیرند که در یک قفسند

زان میان از که توان داشت امید مددی؟

(کلیم، دیوان، ۳۱۴).

از کهنی مار شود ازدها

در کهن انصاف توان کم بود

پیر هواخواه جوان کم بود

از نوبی انگور بود توتیا

وز کهنی مار شود ازدها

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۹).

... از گدا پیدا شود

روی خویان ز آینه زیبا شود

روی احسان از گدا پیدا شود

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۹).

از گدا رسمِ سروری مطلب

زاهد از طورِ عشق بی خبر است

از گدا رسمِ سروری مطلب

(فیضی، دیوان، ۲۲۶).

از گربه کم است هر که...

آدم به طهارت و تمیز است عزیز

بهر ز طهارت و تمیز است چه چیز؟

در گربه تمیز دست و رو شستن هست

از گربه کم است هر که را نیست تمیز

(اهلی، کلیات، ۷۳۷).

از گردشِ روزگار می بینم

هر غم که ز عشقِ یار می بینم

از گردشِ روزگار می بینم

بیداد فلک چنان که او بوده ست

امروزیکی هزار می بینم
آن می بینم که کس نمی بیند

آری نه به اختیار می بینم
(انوری، دیوان س، ۵۵۶).

از گردش زمانهٔ دون اعتبار گیر

باد مراد رفت به توفان نیستی

ای کشتی شکسته زد دریا کنار گیر
دیدی چگونه زد به زمین آفتاب را
از گردش زمانهٔ دون اعتبار گیر
(صائب، کلیات، ۵۸۲).

از گرگ چوپانی نیاید

نکند جور پیشهٔ سلطانی

که نیاید ز گرگ چوپانی
(سعدی، کلیات ش، ۸۴).

از گریه و زاری چه سود؟

فرستی تا هست دل را کن تهی از اشک و آه
وقت چون گردید فوت از گریه و زاری چه سود؟
(صائب، کلیات، ۳۵۱).

از گفته پشیمان شد

می گفت کمال از می دارم هوس توبه
چون دید رخ ساقی از گفته پشیمان شد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۰۵).

از گو برون آمد و در چاه افتاد

دل مسکین من گمراه افتاد
برون آمد ز گو در چاه افتاد
(عطار، خسرونامه، ۳۱۱).

از گوشهٔ بامی که پریدیم، پریدیم

ما چون ز دری پای کشیدیم کشیدیم
امید زهر کس که بُریدیم بُریدیم
دل نیست کبوتر که جو برخاست نشیند
از گوشهٔ بامی که پریدیم، پریدیم
(وحشی، دیوان، ۱۱۲).

از لب به دهن دراز راهی نبود

آن را که به وصل تو پناهی نبود

بهرت ز عدم پناهگاهی نبود
تو در دهن گوری و من بر لب گور
از لب به دهن دراز راهی نبود
(کمال اسماعیل، دیوان، ۹۶۷).

از ما آثار نمی ماند

ای گل به کس این خوبی بسیار نمی ماند
دایم گل رعنائی بر بار نمی ماند
ای دم به دم از چشم آثار ستم پیدا
تأمی نگری از ما آثار نمی ماند
(محتشم، دیوان، ۳۹۲).

از ما تا مرگ يك دم است

ز ما تا ره مرگ يك دم ره است
اگر دم دراز است اگر کوتاه است
چو پولی است این مرگ کانجام کار

بر این پول دارند یکسر گذار
(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۷۳).

از ماتم همسایه در این خانه خبر نیست

چشم غم آن زلف سیه روز ندارد
از ماتم همسایه در این خانه خبر نیست
(کلیم، دیوان، ۱۱۶).

از ما چرا چون بخت برگردیده ای؟

ای نور دیده بازگو جرمی که از ما دیده ای
ما بی گناه، از ما چرا چون بخت برگردیده ای؟
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۸).

از ما حرکت باید و از حق برکت

بر جرخ قدم نهی به سعی و حرکت
وز جرخ کسالت افکند در درکت
چرخ از حرکت این برکت یافته است
از ما حرکت باید و از حق برکت
(اهلی، کلیات، ۷۰۶).

... از مادر مهربان تر دایه ای است

چرخ با چندان ستم حُسن تر است

که ز مادر مهر بان تر دایه‌ای است
(امیر خسرو، دیوان، ۸۹).

از مار میندیش!

ای طالب گنج و گهر از مار میندیش

گنج و گهر آن بُرد که از مار نترسد
(نسیمی، دیوان، ۱۰۱).

از ماست که بر ماست

زی تیر نگه کرد و پَر خویش در او دید

گفتا ز که نالیم که از ماست که بر ماست
(ناصر خسرو، دیوان، ۴۹۹).

آب، خاشاک چو بر خاطر خود دید چه گفت

هیچ شک نیست که هر چیز که بر ماست ز ماست
(سلمان ساوجی، دیوان، ۴۴۴).

گله از هیچ کس نباید کرد

کز تنِ ماست آنچه بر تنِ ماست

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲).

اگر شادی است مارا، گر غم، از ماست

که بر ما هر چه می آید هم از ماست
(عطار، اسرارنامه، ۱۲۲).

پس مثل بشنو که در افواه خاست

که اینج بر ماست ای برادر هم ز ماست
(مولوی، مثنوی ن، ۴۶۸:۶).

از ما طلبِ یأس کن...

از ما طلبِ یأس کن ای خواجه نه امید

کاین جنس متاعی است که در کشور ما نیست
(طالب آملی، کلیات، ۲۹۱).

از ما گله می کنی!

هر چند که میل تو سوی بیدادی است

یک ذره غمت به از جهانی شادی است
از ما گله می کنی ولیکن ما را

از بندگی تو صد هزار آزادی است
(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۳۵۵).

از ما مهره‌یز

خونِ کسی نیست بر گردنِ ما

از ما مهره‌یز ای پاك دامن
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۸۰).

از ما نرنجی

الا میر خوبان هلا تا نرنجی

بها نه نگیری و از ما نرنجی
تو جان آن مایی تو خاص آن مایی

زهر جا برنجی از اینجا نرنجی

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳:۷).

از ما هنر دگر نیاید

بُردی دل من، و گر بری جان

هم آب به آب بر نیاید
اندوه تو می بریم و شاید

کز ما هنر دگر نیاید

(انوری، دیوان س، ۵۳۴).

از ما یاد نکرد

مطر با پرده بگردان و بزَن راهِ عراق

که بدین راه بشد یار و ز ما یاد نکرد
(حافظ، دیوان، ۹۸).

از متاعِ غم بیارایید دکانِ مرا

روز آیین بندی تاریک بازارِ دل است

از متاعِ غم بیارایید دکانِ مرا
(طالب آملی، کلیات، ۲۴۲).

از محبت تلخها شیرین شود

از محبت تلخها شیرین شود

از محبت مسّها زرین شود

از محبت دُردها صافی شود

از محبت دُردها شافی شود

از محبت مرده زنده می کنند

از محبت شاه بنده می کنند

(مولوی، مثنوی ن، ۳۳۰:۲).

از محبت تمام بی بهرند

این مُحبان که شهره شهرند

از محبت تمام بی بهرند

دوستی از پی تراش کنند

یاری از بهر نان و آش کنند

(اوحدی، دیوان ک، ۵۳۸).

از مردانِ مرد همیشه کارِ مردانه آید

جهان و جان و دین و دل برودر کار زلفش کن

که از مردانِ مرد آید همیشه کارِ مردانه

(نسیمی، دیوان، ۲۸۲).

از مردم آنچه گرفتیم پس دادیم

ز مردم آنچه گرفتیم زود پس دادیم

به نان خشک قناعت چو آسیا کردیم

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۴۳).

از مردمِ صد رنگ سیه پوشی به

از مردمِ صد رنگ سیه پوشی به

وز خلقِ فرومایه فراموشی به

از صحبتِ ناتمام بی خاصیتان

کنجی و فراغتی و خاموشی به

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۸۶).

از مردمی برون است

هر چند هست بد مار، از مرد بد بتر نیست

با فعل بد منافق جز مار کور و کر نیست

ور نیست بد منافق پس آب تیره تر نیست

از مردمی برون است هر کاو نکو سیر نیست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۵۴).

از مردنِ ناگاه بترس

مرگ در کوچه مستی سگ غافلگیر است

پس به غفلت مرو، از مردنِ ناگاه بترس

(طالب آملی، کلیات، ۴۲۱).

از مُرده برون نیاید آواز

پُرسی که چگونگیِ چه گویم

کز مرده برون نیاید آواز

(امیر خسرو، دیوان، ۳۳۹).

از مرغِ بد، کُنده به پر و بال

بخور مردم آزار را خون و مال

که از مرغِ بد، کُنده به پر و بال

(سعدی، بوستان ی، ۸۰).

از مرگ بتر صحبتِ نا اهل بود

صد سال اگر در آتش مهل بود

با آتشِ سوزنده مرا سهل بود

با مردمِ نا اهل مبادا صحبت

کز مرگ بتر صحبتِ نا اهل بود

(اوحالدین کرمانی، دیوان رباعیات، ۱۹۱).

از مرگ چاره نیست

مگر مرگ کز مرگ خود چاره نیست

وزو تیزتر نیز پتیاره نیست

(فردوسی، شاهنامه د، ۶۷۵:۲).

از مرگ میندیش

خواهی که تورا دولتِ ابرار رسد

مپسند که از تو بر کس آزار رسد

از مرگ میندیش و غمِ رزق مخور

کاین هر دو به وقتِ خویش ناچار رسد

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۰).

از مصاحبِ ناجنس احتراز کنید

نخست موعظه پیر صحبتِ این حرف است

که از مصاحبِ ناجنس احتراز کنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

از مکن گفتن زبان در بسته ام

هر چه خواهد چرخ گومی کن ز جور

کز مکن گفتن زبان در بسته ام

(خاقانی، دیوان، ۴۷۷).

از ملامت سخت گردد کارِ عشق

هر کجا از عشق جانی درهم است

محنت اندر محنت و غم در غم است

از ملامت سخت گردد کارِ عشق

وز ملامت شد فزون تیمارِ عشق

بی ملامت عشق جان پروردن است

چون ملامت یار شد خون خوردن است
(جامی، هفتورنگ، ۳۴۸.)

از من بتری نیست

خصم به بدی گفتن من لب چو گشاید

من بنده مُقَرَّم که خود از من بتری نیست
(سنایی، دیوان، ۸۳۱.)

از من بیچاره بیزاری مکن

گر ز من بیزار گردد هر چه هست

نیست از تو روی بیزاری مرا

از من بیچاره بیزاری مکن

چون همی بینی بدین زاری مرا
(عطار، دیوان ت، ۳.)

از من تمنا می کند

صیدی از هجران او اندوه عالم با من است

هر که می خواهد غمی از من تمنا می کند
(صیدی، دیوان، ۱۲۴.)

از من جدا مشو...

از من جدا مشو که توام نور دیده ای

آرام جان و مونس قلبِ رمیده ای
از دامنِ تو دست ندارند عاشقان

پیراهن صبورِ ایشان دریده ای
(حافظ، دیوان، ۲۹۴.)

از من دلشده بی سروپا شرمِت باد

اگر از خلق نداری غم و اندیشه زحق

از من دلشده بی سروپا شرمِت باد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۸.)

از من دیوانه مرنج

از من دیوانه گر نیک و بدی دیدی مرنج

رومده در خاطرِ خود زشت و زیبای مرا
(اهلی، کلیات، ۲۵.)

... از من زیون تر ندید

می خواست عشق جان ستان قتل یکی از عاشقان

از من زیون تر در جهان رسوا و بدنامی ندید
(باباافغانی، دیوان، ۲۰۳.)

از من شکسته دل تر...

از من شکسته دل تر اگر هست هم منم

دریای درد و محنت و توفانِ غم منم
گو هیچ کس مکن سفر از کشورِ وجود

چون اولین مسافرِ شهرِ عدم منم
(طالب آملی، کلیات، ۷۵۵.)

از من که باور می کند؟

چند گویی پیشت آیم وه که چون تو یوسفی

سر کجا در خانه تارِیک مادر می کند
چند گوید ای مسلمانان که حالِ خود بگوی

من همی گویم ولی از من که باور می کند؟
(امیر خسرو، دیوان، ۲۰۸.)

از میخ چه ترسد...

گویی که نترسم ز همه دیوان آری

از میخ چه ترسد که مرا اورا نبود مُخ
(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۶.)

از میکده و کوی خرابات گذشتیم

و ز مدرسه و درس و مقالات برستیم

و ز شبهه و تشکیک و سؤالات گذشتیم
و ز کعبه و بتخانه و زنا و چلیپا

و ز میکده و کوی خرابات گذشتیم
(شمس مغربی، دیوان، ۱۷۱.)

از ناامیدی، امید پدید آید

بود کز میانِ سیاهی سپید

پدید آید از ناامیدی امید
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۴۸۴۴.)

از نادرانِ دوران باش

کمال دلبری و حسن در نظر بازی است

به شیوه نظر از نادرانِ دوران باش
(حافظ، دیوان، ۱۸۵.)

از ناسزا مومیایی میخواد

شکسته روادار تن را نگاه

تو از ناسزا مومیایی میخواد
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۹۳۷۶.)

از ناکسان امید وفا مدار

رسم کرم مجو ز بخیلان روزگار

نشنیده‌ای که میوه نروید ز چوب خشک
از ناکسان دهر امید وفا مدار

ناید ز جیفه سگ مردار بوی مشک
(ابن‌یمین، دیوان، ۴۵۲.)

از ناکس بگریز

ز نهار دلا رفیق هر کس نشوی

واندر بی مردار چو کرکس نشوی
خواهی که کسی شوی ز ناکس بگریز

در خدمت هیچ ناکسی کس نشوی
(باباافضل، رباعیات، ۱۸۲.)

از ناکسیم جا پس دیوار نباشد

واپس ترم از سایه در آن کوی که هرگز

از ناکسیم جا پس دیوار نباشد
(کلیم، دیوان، ۲۳۹.)

از نامه سیاه نترسم

کی بود در زمانه وفا جام می بیار

تا من حکایت جم و کاووس کی کنم
از نامه سیاه نترسم که روز حشر
با فیض لطف او صد از این نامه طی کنم
(حافظ، دیوان، ۲۴۱.)

از نصیحت حل شود هر مشکلی

از نصیحت ناقصان کامل شوند

وز نصیحت مدبران مقبل شوند
از نصیحت تازه گردد هر دلی

وز نصیحت حل شود هر مشکلی
(جامی، هفت‌تورنگ، ۳۴۴.)

از نکویی زیان نکنی

گر کسی با تو بد کند ز نهار

جز به نیکی جزای آن نکنی

از بدی گر کسی کند سودی

از نکویی تو هم زیان نکنی
(ابن‌یمین، دیوان، ۵۴۰.)

از نورسیدگان خرابات نیستیم

عمری است حلقه در میخانه‌ایم ما

در حلقه تصرف پیمان‌هایم ما
از نورسیدگان خرابات نیستیم

چون خشت پا شکسته میخانه‌ایم ما
(صائب، کلیات، ۵۹۱.)

از نیکو، بخیلی نیکو نبود

به شکر درده آواز سبیلی

که نیکو نبود از نیکو بخیلی
(عطار، خسرونامه، ۱۲۳.)

از نیکی نیکی آید

ز نیکی همه نیکی آید به جای

به نیکی دهد نیز نیکی خدای
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۳.)

از وصل تو چه حاصل ما را جز انتظاری؟

در پرده چند باشی؟ برگیر برقع از روی

تا روی تو ببیند یک دم امیدواری
در انتظار وصلت جانم رسید بر لب

از وصل تو چه حاصل ما را جز انتظاری؟
(عراقی، کلیات، ۲۷۷.)

از وعده دروغ...

از وعده دروغ دل از دست می‌دهم

یوسف به سیم قلب ز ما می‌توان گرفت
(صائب، کلیات، ۲۶۱.)

از وفای جاهل طمع بگسل

بگسل طمع از وفای جاهل

هر چند که بینش مقدم

زیرا که اگر چو ابر بر شد

از دود سیه نیایدت نم

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۴۸.)

از هر چه می‌رود سخن دوست خوشتر است

از هر چه می‌رود سخن دوست خوشتر است

پیغام آشنا نفس روح پرور است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۵.)

تا دست می‌دهد سخن دوست گوی سیف

کز هر چه می‌رود سخن دوست خوشتر است

(سیف فرغانی، دیوان، ۷۱.)

با دوست گر سخن زمسیحا رود خموش

کز هر چه می‌رود سخن دوست خوشتر است

(اهلی، کلیات، ۱۱۱.)

از هر دلی که گرد فشانی عبیر توست

دامن به دست هر که دهی دستگیر توست

از هر دلی که گرد فشانی عبیر توست

گر دست سائلی به عصایی گرفته‌ای

در تکیه‌گاه خلد به دولت سریر توست

(صائب، کلیات، ۲۶۵.)

از هر دو جهان دست بشو

در چنین دوغ فتادی که ندارد پایان

منگر واپس، وز هر دو جهان دست بشو

(مولوی، دیوان کبیر، ۷: ۱۳۳.)

از هفته همین شب به گدا می‌افتد

شب آدینه به دریوزه میخانه روم

زانکه از هفته همین شب به گدا می‌افتد

(کلیم، دیوان، ۱۶۰.)

از همچو تویی بُرید نتوان

با درد تو آرمید نتوان

از داغ تو هم رهید نتوان

گر تیغ ببارد از تو بر سر

از همچو تویی برید نتوان

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۲: ۷۹۵.)

از همسایه حسدناک بگیریز

گرت همسایه حسدناک بود زو بگیریز

گر همه زاهد و عابد بود و دانشمند

(سنایی، دیوان س، ۱۵۹.)

از همنشین بد حذر کن

همنشینی که او بد آموز است

زو حذر کن که دیو بد روز است

(ابن حسام، دیوان، ۴۸۴.)

از همه بیزار باش

نیست کس آگه که یار کی بنماید جمال

لیک تو باری به نقد ساخته کار باش

در ره او هر چه هست تا دل و جان نفقه کن

تو به یکی زنده‌ای از همه بیزار باش

(عطاری، دیوان ت، ۳۴۵.)

از همه غم رستی اگر راستی

راستی آنجا که علم برزند

یاری حق دست به هم برزند

از کجی افتی به کم و کاستی

از همه غم رستی اگر راستی

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۶.)

از همه کم عیارتر ماییم

کم ز هیچ اند جمله هیچ کسان

وز همه کم عیارتر ماییم

(خاقانی، دیوان، ۴۸۴.)

از همه محرم‌تریم

گر به عیار کسان از همه کم کمتریم

هیچ کسان را به نقد از همه محرم‌تریم

(خاقانی، دیوان، ۶۲۶.)

از هوا بگیریز

مده ای پور روز نیک به بد

با خرد روز کن نه با دل خود

با خرد باش و از هوا بگیریز

که هوا علتی است رنگ آمیز

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۳۱۳.)

از هواداران بابر جای این آبییم ما

چون حُباب از یكدلان بادۀ نایبم ما
از هوادارانِ پابر جای این آئیم ما
(صائب، کلیات، ۶۰).

از هیچ کس مرا گله‌ای نیست
از هیچ کس مرا گله‌ای نیست چون گهر
کز آب خود شده است گره سخت تر مرا
(صائب، کلیات، ۸۶).

از هواها کی رهی؟
از هواها کی رهی بی جامِ هُو
ای ز هُو قانع شده با نامِ هُو
گر ز نام و حرف خواهی بگذری
پاك كن خود را ز خود هین یکسری
(مولوی، مثنوی ن، ۲۱۲:۱).

از هیچ ویرانه دود برناید
مَثَل زد در این آن که فرزانه بود
که برناید از هیچ ویرانه دود
(نظامی، اقبالنامه، ۲۰).

از هیچ بسی هیچ ترند
لذت خوردن و آشامیدن

از یاد برفت آنها
عقلم همه فنهارا آراسته بود اول
چون عشق تو برخواندم از یاد برفت آنها
(حلاج، دیوان، ۲۵).

با بُتِ حوروش آرامیدن
خلعتِ فاخر از اطلس کردن
خانه در قصر مُقرنس کردن
همه هیچند و به هیچی شمرند

از یاربِ من به یارب آمد
روزم به نیابت شب آمد
جانم به زیارت لب آمد
از بس که شنید یاربم چرخ
از یاربِ من به یارب آمد
(خاقانی، دیوان، ۶۰۴).

بلکه از هیچ بسی هیچ ترند
(جامی، هفتورنگ، ۴۹۱).

از هیچ چرا این همه غم باید دید؟
تا کی ز جهان رنج و ستم باید دید
تا چند خیالِ بیش و کم باید دید
حقا که به هیچ می نیرزد همه کون
از هیچ چرا این همه غم باید دید
(عطار، مختارنامه، ۷۸).

اسبابِ جهان این همه نیست
حاصل کارگه کون و مکان این همه نیست
باده پیش آر که اسبابِ جهان این همه نیست
(حافظ، دیوان، ۵۲).

از هیچ غم، غم ندارم
در این دامگاه ارجه همدم ندارم
بحمدالله از هیچ غم، غم ندارم
(خاقانی، دیوان، ۲۸۳).

استادِ تو کیست؟
ساختی کارم به يك پرسش که از کارت که برد؟
سخت پرکاری نمی دانم که استادِ تو کیست؟
(وحشی، دیوان، ۲۹).

از هیچ غمِ غم نیاید
بر خرسندی شدم ز هجرت
کز هیچ غمِ غم نیاید
نقشم چو به يك فتد ببوسم

... استاد کیست؟
شرم نگذارد که گویم من کیم فرهاد کیست؟
ورنه می گفتم میان ما دو تن استاد کیست؟
هر که را بینی دم از آموزگاری می زند
چون حریفان جمله شاگردند پس استاد کیست؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۱۷).

ترسم کان نیز هم نیاید
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۷۹).

... استخاره ندارد

به فال ره نروند آشنا دلانِ طریقت
 چو عزمها همه جزم است استخاره ندارد
 (طالب آملی، کلیات، ۴۴۷.)

استخوان پیشکشِ غم
 استخوان پیشکش کنم غم را
 زانکه غم میهمان سگ جگر است
 (خاقانی، دیوان، ۶۳.)

... اسرار هویدا می کرد
 گفت آن یار کزو گشت سر دار بلند
 جرمش این بود که اسرار هویدا می کرد
 (حافظ، دیوان، ۹۷.)

اسلام شد و قبله شد و کیش ندارد
 زان غمزه غماز غم افزای تو بر من
 اسلام شد و قبله شد و کیش ندارد
 (سنایی، دیوان س، ۹۲۸.)

اسم اعظم بکند کار خود
 اسم اعظم بکند کار خود ای دل خوش باش
 که به تلبیس وحیل دیو مسلمان نشود
 (حافظ، دیوان، ۱۵۴.)

اشتیاقم به ملاقات تو صد چندان است
 دلم از دست بردی و به هجران دادی
 داستان من شوریده از این دستان است
 گر به صد نامه نویسم صفتِ مشتاقی
 اشتیاقم به ملاقات تو صد چندان است
 (قاسم انوار، کلیات، ۶۲.)

اشکم همه آشکار دارد
 مسکین دل من چو نزد تو نیست
 در کوی تو خود چه کار دارد؟
 راز تو نهان چگونه دارم
 کاشکم همه آشکار دارد
 (عطار، دیوان ت، ۱۴۱.)

اصل تو برون از نفسِ توست

تو در این و تو در آن، تو کی رسی هرگز به تو
 زآنکه اصل تو برون از نفسِ توست و جان توست
 (عطار، دیوان ت، ۲۹.)

اظهار درد پیشِ طبیبان چه لازم است؟
 چون درد کامرانی خود می کند دواست
 اظهار درد پیشِ طبیبان چه لازم است؟
 (صائب، کلیات، ۲۲۹.)

اظهار کردنِ غم پنهان چه احتیاج؟
 پیش ضمیر دلبر ما فی الضمیر دان
 اظهار کردنِ غم پنهان چه احتیاج؟
 (محتشم، دیوان، ۳۶۳.)

اعتباری نبود مردمِ هرجایی را
 ننگرد مردم چشم به جمالی دیگر
 کاعتباری نبود مردمِ هرجایی را
 (همام، دیوان ت، ۶۰.)

... اعتراض مکن
 چون در آید مه از تویی به سخن
 گر چه به دانی اعتراض مکن
 (سعدی، گلستان ی، ۱۷۷.)

اعتقاد درست دار
 اعتقادت درست دار چنانکه
 اعتمادت بر آن نباشد سُست
 بنده را بی شک از عذابِ خدای
 نرهند جز اعتقاد درست
 (انوری، دیوان س، ۳۳۸.)

اعتماد بر زمانه نتوان کرد
 مرا به عشوه فردا در انتظار مکش
 که اعتماد بسی بر زمانه نتوان کرد
 (عبید زاکانی، کلیات، ۷۹.)

... اعتماد نیست
 بر مهر چرخ و شیوه او اعتماد نیست
 ای وای بر کسی که شد ایمن ز مکر وی
 (حافظ، دیوان، ۲۹۸.)

کس جز تو خبر ندارد از من
پس می‌پرسی خبر چه سازم
(عطار، دیوان ت، ۴۴۳).

افسانه چو از حد گذرد دردِ سر آرد
طالب گله اهل وفا مختصر اولی است
افسانه چو از حد گذرد دردِ سر آرد
(طالب آملی، کلیات، ۴۸۹).

افسر زر غیر دردِ سر نبود
در دم آخر چنین می‌گفت شمع
کافر زر غیر دردِ سر نبود
(کلیم، دیوان، ۲۲۶).

افسوس ای عزیزان
افسوس ای عزیزان کز بهر بی‌وفایی
بیگانه کردم از خویش یارانِ آشنا را
(اهلی، کلیات، ۲۳).

افسوس که...
افسوس که ایامِ جوانی بگذشت
سرمایه عیش جاودانی بگذشت
تشنه به کنار جوی چندان خفتم
کز جوی من آب زندگانی بگذشت
(ظہیر فارابی، دیوان ی، ۳۵۴).

... افسوسگرت خوانم
گفتی که چو وقت آید کارت به از این سازم
این عشوه مده کآنگه افسوسگرت خوانم
(خاقانی، دیوان، ۶۳۷).

افسونت نه با ما جایگیر است
سر خود گیر کاین در پای گیر است
که افسونت نه با ما جایگیر است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۶۳).

افکنده سرم...
افکنده سرم که جای آن هست
پیش تو به پای و دست بر دست

اعجمی وش بود...
نا موافق داد گردون گر جوابِ ما رواست
اعجمی وش بود زان فهمِ کلام ما نکرده
(طالب آملی، کلیات، ۴۲۳).

اغیار کجاست؟
تا به کی ناله و فریاد که آن یار کجاست؟
همه آفاق پُر از یار شد اغیار کجاست؟
(حلاج، دیوان، ۲۶).

افتادگی از دست مده
حافظ افتادگی از دست مده زانکه حسود
عرض و مال و دل و دین در سر مغروری کرد
(حافظ، دیوان، ۹۶).

افتادگی برون نرود از سرشتِ ما
چون آفتاب اگر سرِ ما بگذرد ز چرخ
افتادگی برون نرود از سرشتِ ما
(صائب، کلیات، ۱۳۶).

افتادگی، عصای من است
به دستگیری افلاک احتیاجی نیست
کلیم و قتم و افتادگی عصای من است
(کلیم، دیوان، ۱۳۳).

افتادگی کن چو خاک
ز خاک آفریدت خداوندِ پاک
پس ای بنده افتادگی کن چو خاک
حریم و جهانسوز و سرکش میباش
ز خاک آفریدندت آتش میباش
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۰).

افتادگی نشانِ پختگی است
باشد نشانِ پختگی افتادگی کلیم
آن میوه نارس است که بر دار مانده است
(کلیم، دیوان، ۱۳۳).

افتاده‌ام از نظر، چه سازم؟
جانا نکنی به من نظر تو
کافتاده‌ام از نظر، چه سازم؟

گر عفو تو نیست دستگیرم

از بیم عقوبت بمیرم
(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۱).

افلاس عنان از کف تقوی بستاند

با گرسنگی قوت پرہیز نماند

افلاس عنان از کف تقوی بستاند
(سعدی، گلستان ی، ۱۶۶).

اقتضای زمان ما این است

درد دل را به درد بنشانم

درد بهتر که درد بر جانم

اقتضای زمان ما این است

چه توان کرد؟ از آن ما این است
(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۵).

... اقرار می کنم

همسایه گو گواهی مستی و عاشقی

بر من مده که خویشتن اقرار می کنم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۷).

اکنون نه آن می بینمت

جان من در دوستی نامهربان می بینمت

آنچه بودی پیش از این اکنون نه آن می بینمت
(اهلی، کلیات، ۱۰۶).

اکنون نه چنان است که پنداشته بودم

پنداشته بودم که شود مونس جانم

اکنون نه چنان است که پنداشته بودم
(حلاج، دیوان، ۱۳۴).

اگر او خواهدت کاری برآید

گرت چیزی نخواهد بود روزی

نباشد روزیت جز سینه سوزی

اگر او خواهدت کاری برآید

وگر نه از گلت خاری برآید
(عطار، الهی نامه، ۱۳۵).

اگر این گریه است گوشت کجاست؟

گریه بی شک چو گوشت یک من بود

گوشت یک من دگر بر آن افزود

نیست این نکته پیش من روشن

که تواند شدن دو من یک من

اگر این گریه است گوشت کجاست؟

وگر این گوشت شکل گریه چراست؟
(جامی، هفتورنگ، ۲۱۳).

اگر بد دلی پیشه گیرد جوان...

اگر کاهلی پیشه گیرد دلیر

نگردد ز آسودن و گاه سیر

وگر بد دلی پیشه گیرد جوان

بماند منش پست و تیره روان
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۸۲:۱).

اگر بد کنی جز...

وگر بد کنی جز بدی ندروی

شبی در جهان شادمان نغفوی
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۵۶۸:۳).

اگر بد کنی، چشم نیکی مدار

دو کس چه کنند از پی خاص و عام

یکی نیک محضر، دگر زشت نام

یکی تشنه را تا کند تازه حلق

دگر تا به گردن در افتند خلق

اگر بد کنی، چشم نیکی مدار

که هرگز نیارد گزانگور بار

(سعدی، بوستان ی، ۳۷).

اگر بد کنی، غم بری از جهان

ز بد کردن آید به حاصل زیان

اگر بد کنی، غم بری از جهان

مشو شادمان ار بدی کرده ای

که آزرده گردی گر آزرده ای

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۰۸:۵).

اگر بد نپاشی و ...

ز سوزِ جانِ من آن بی وفا چه غم دارد
اگر چراغِ بمیرد صبا چه غم دارد؟
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۳۷).
اگر چند بد کردن...
وگر چند بد کردن آسان بود
به فرجام از او دل هراسان بود
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۰۸۵).
...اگر چه خشت ندارم
سرم به ملکِ سلیمان فرو نمی آید
اگر چه خشت ندارم که زیر سر گیرم
(کلیم، دیوان، ۲۹۰).
اگر چه رزق مقسوم است...
اگر چه رزق مقسوم است می جوی
که خوش فرمود این معنی معری
که یزدان رزق اگر بی سعی دادی
به مریم کی ندا کردی که هزی
(ابن یمن، دیوان، ۵۲۰).
...اگر چه عاشقِ بسیار داری
دلم بردی و جان بر کار داری
تو خود جای دگر بازار داری
نباشد عاشقت هرگز جو من کس
اگر چه عاشقِ بسیار داری
(سنایی، دیوان، ۱۰۲۷).
اگر حنظل خوری...
اگر حنظل خوری از دستِ خوشخوی
به از شیرینی از دستِ ترش روی
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۲).
اگر خاکی نباشد، آدمی نیست
اگر خود بردرد پیشانی پیل
نه مرد است آن که در وی مردمی نیست
بنی آدم سرشت از خاک دارد
اگر خاکی نباشد، آدمی نیست
(سعدی، کلیات ک، ۸۱۶).
اگر خاموش بنشینم گناه است

اگر دادگر باشی و پاکدین
زهر کس نیابی جز از آفرین
وگر بد نهمان باشی و بدکنش
ز چرخ بلند آیدت سرزنش
(فردوسی، شاهنامه د، ۱: ۳۱۹).
اگر بر آتشِ من آب ریخت، روغن شد
برای سوختن آماده ام چنان که کسی
اگر بر آتشِ من آب ریخت، روغن شد
(کلیم، دیوان، ۲۴۱).
اگر بزمِ بهشت است، جهنم باشد
جز غمِ یار نخواهم که به دل غم باشد
چون به یک جا غمِ یار و غمِ عالم باشد؟
خالی از زمزمه عشق مبادا بزمی
که اگر بزمِ بهشت است، جهنم باشد
(طالب آملی، کلیات، ۵۴۱).
اگر پسند تو گردم، شوم پسندیده
اگر به هیچ نگیری مرا نیزم هیچ
اگر پسند تو گردم، شوم پسندیده
(خواجو، دیوان ک، ۴۸۶).
اگر تو پای نداری...
وگر تو پای نداری سفر گزین در خویش
چو کان لعل پذیرا شو از شعاع اثر
(مولوی، دیوان کبیر، ۳: ۳۹).
اگر تو زخم زنی...
اگر تو زخم زنی به که دیگری مرهم
وگر تو زهر دهی به که دیگری تریاک
(حافظ، دیوان، ۲۰۴).
اگر جبرئیل نبیند رواست
همان به گر آبتنِ گوهری
که همچون صدف سر به خود در بری
چو رویِ پرستیدنت در خداست
اگر جبرئیل نبیند رواست
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۶).
اگر چراغِ بمیرد صبا چه غم دارد؟

چو کاری بی فضول من بر آید

مرا در وی سخن گفتن نشاید

وگر بینم که نابینا و چاه است

اگر خاموش بنشینم گناه است

(سعدی، کلیات ش، ۱۰۸.)

اگر خوانی بفرما تا بیایم

گرم رانی بگو تا باز گردم

وگر خوانی بفرما تا بیایم

به هر منزل که فرمایی به دیده

چه جابلقا چه جابلسا بیایم

(خواجو، دیوان ک، ۴۶۳.)

اگر خویشتن را ملامت کنی...

به دیدار مردم شدن عیب نیست

ولیکن نه چندان که گویند بس

اگر خویشتن را ملامت کنی

ملامت نشاید شنیدن ز کس

(سعدی، گلستان ی، ۹۹.)

اگر در نبشتن خطایی کنی...

به گفتن تو را گر خطایی فتن

ز بربط فزونت بمالند گوش

وگر در نبشتن خطایی کنی

سرت چون قلم دور ماند زدوش

(مسعود سعد، دیوان، ۶۰۵.)

اگر دستت دهد...

اگر خواهی که در پیش افتی از خویش

سه کارت می بپاید کرد ناچار

یکی آرام و دیگر صبر کردن

سیم دایم زبان بستن ز گفتار

اگر دستت دهد این هر سه حالت

علم بر هر دو عالم زن چو عطار

(عطار، دیوان ت، ۳۱۵.)

اگر رفیق شفیقی...

اگر رفیق شفیقی درست پیمان باش

حریف خانه و گرمایه و گلستان باش

شکنج زلف پریشان به دست باد مده

مگو که خاطر عشاق گو پریشان باش

(حافظ، دیوان، ۱۸۵.)

اگر رومی رومی...

دلت از یاد حق چیزی ندانست

همه میل دلت با چینه دان است

اگر رومی رومی در حقیقت

چرا میل دلت با زنگیان است؟

(قاسم انوار، کلیات، ۶۴.)

اگر ز سکه طاعت...

وگر ز سکه طاعت بگشته ام جانم

چو سکه باد نگوسار زیر زخم عذاب

(خاقانی، دیوان، ۵۲.)

اگر زمانه نسا زد تو با زمانه بساز

اگر سپهر بگردد ز حال خود تو مگرد

وگر زمانه نسا زد تو با زمانه بساز

(مسعود سعد، دیوان، ۲۹۴.)

اگر زنجیر باشد بگسلانند

دو عاقل را نباشد کین و پیکار

نه دانایی ستیزد با سبکبار

اگر نادان به وحشت سخت گوید

خردمندش به نرمی دل بجوید

دو صاحبدل نگه دارند مویی

همیدون سرکشی و آزم جویی

وگر بر هر دو جانب جاهلانند

اگر زنجیر باشد بگسلانند

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۹.)

اگر زنده ای دست و پای بزن

به دست کسان کان گوهر مکن

اگر زنده ای دست و پای بزن

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۱.)

اگر شود...

کار جهان چنان که تو خواهی اگر شود
ایمان نیاوری به خدای جهان که هست
(صائب، کلیات، ۳۰۶).

اگر شوی تو ملایم، جهان گلستان است

زمانه بوته خار از درختخویی توست
اگر شوی تو ملایم، جهان گلستان است
گذشت عمر و نکردی کلام خود را نرم
تو را چه حاصل از این آسیای دندان است
(صائب، کلیات، ۱۷۵).

اگر صد بار...

اگر صده بیلابی مس و روی
به پالودن نگردد زر خود روی
و گر صد بار بر آتش نهی قیر
نگیرد قیر هرگز گونه شیر
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۹۸).

اگر طالب یاری، به جان و دل بخروش

سحر ز هانت غییم رسید مژده به گوش
اگر تو طالب یاری، به جان و دل بخروش
(حلاج، دیوان، ۹۹).

اگر عاشقی، بلاکش باش

زمره ای از بلا هلاک شوند
به بلا از گناه پاک شوند
تو هم از عاشقی بلاکش باشد
چون بلا زوست با بلا خوش باش
این بلا سنگ آزمایش توست

محنت آینه نمایش توست
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۷).

اگر عاقل بود، داند

اگر عاقل بود، داند که مجنون صبر نتواند
شتر جایی بخواباند که لیلی را بود منزل
(سعدی، کلیات ک، ۵۳۸).

اگر عاقلی، يك اشارت بس است

ترش روی بهتر کند سرزنش
که یاران خوش طبع شیرین منش
از این به نصیحت نگوید کست
اگر عاقلی، يك اشارت بس است
(سعدی، بوستان ی، ۴۵).

اگر غلط نکنم، از منش ملالی هست

شکفتگیش چو هر روز نیست حالی هست
اگر غلط نکنم، از منش ملالی هست
(وحشی، دیوان، ۴۱).

اگر فرد شوی، مرد خدایی

امروز اگر فرد شوی، مرد خدایی
فردا مطلب نسیه، مجو عاشق فردا
(قاسم انوار، کلیات، ۲).

اگر کهتری...

اگر کهتری، شهر یاری مجوی
وگر بر خری، با سواران مپوی
(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۰۷۷).

اگر گل به سرداری، مشوی

که گر گل به سرداری اکنون مشوی
یکی تیز کن مغز و بنمای روی
(فردوسی، شاهنامه، ۳۱۹:۲)
گرت سر در گل است آنجا مشویش
وگر لب بر سخن با کس مگویش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۰۸).

اگر گویی غم دل، با کسی گوی

میر حاجت به نزدیک ترش روی
که از خوی بدش فرسوده گردی
اگر گویی غم دل، با کسی گوی

که از رویش به نقد آسوده گردی
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۳).

اگر مردن نبودی...

اگر مردن نبودى زندگى يا ما چه ها كردى

در اين دريا اگر نشكست كشتى صد خطر دارد
(كليم، ديوان، ۲۰۹).

اگر مردى، أَحْسِنُ إِلَى مَنْ أَسَا

بدى را بدى سهل باشد چرا

اگر مردى، أَحْسِنُ إِلَى مَنْ أَسَا
(سعدى، بوستانى، ۷۴).

اگر مردى، از مردىِ خود مگوئى

چو خود را ز نيكان شمردى، بدى

نمى گنجد اندر خدايى خودى

اگر مردى، از مردىِ خود مگوئى

نه هر شهنسوارى به در بُرد گوى
(سعدى، بوستانى، ۱۰۴).

اگر موافقِ تدبيرِ من شود تقدير

معاشرى خوش ورودى بسازمى خواهم

كه دردِ خویش بگويم به نالهٔ هم و زير

بر آن سرم كه نوشم مى و گنه نكنم

اگر موافقِ تدبيرِ من شود تقدير
(حافظ، ديوان، ۱۷۳).

اگر ندارم چيزى به بار، معذورم

نيافتم هنرى بهتر از سبكبارى

اگر ندارم چيزى به بار، معذورم
(كليم، ديوان، ۲۷۱).

اگر نيك دين باشى...

اگر نيك دين باشى و راهجوى

بُود نزد هر كس تورا آبِ روى

و گر بدكنش باشى و بد تنه

به دوزخ فرستى روانت بنه

(فردوسى، شاهنامه، ۵: ۲۱۹۶).

اگر هم بسيار به جا مانى...

اگر چند بسيار مانى بجاي

هم آخر سر آيد سپنجى سراى

نه آن ماند خواهد كه بازور و گنج

نه آن كس كه درویش با درد و رنج
(اسدى، گرشاسبنامه، ۴۷۲).

اگر هوشمندى، يك انداز و راست

صد انداختى تير و هر صد خطاست

اگر هوشمندى، يك انداز و راست
(سعدى، بوستانى، ۱۴۷).

اگر يافته‌اى ...

به غنيمت شمر اى دوست اگر يافته‌اى

روى زيبا و مى روشن و ايام بهار
(امير خسرو، ديوان، ۳۳۲).

... إِلَّا به روزگاران

سعدى به روزگاران مهرى نشسته در دل

بيرون نمى توان كرد إِلَّا به روزگاران
(سعدى، كلييات ك، ۵۷۹).

التفات دليلِ عنايت است

چشم تو راست كرد به دل تيرِ غمزه را

شادم كه التفات دليلِ عنايت است
(همام، ديوان، ۶۶).

التماس از كس مكن

تا توانى التماس از كس مكن

خاصه از ناكس كه آن عينِ خطاست

گر دهد، مانى به زير منتش

ورندادت آبرويت را بكاست

گر كشد نفست بلاها صبر كن

زانكه عَزَّ صبر به اذلّ خواست
(ابن يمين، ديوان، ۳۳۵).

الجنس الى الجنس يميل

سرومايل به قدِ توست چه حاجت به دليل

همه دانند كه الجنس الى الجنس يميل
(كمال خجند، ديوان، ۱-۲: ۶۶۰).

الجنون فنون

الحمد خدای...

الحمد خدای آسمان را

کاختر به در آمد از و بالم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۱).

... الحمدی بدم پیرامنش

چون بر آمد ماه روی از مطلع پیراهنش

چشم بد را گفتم الحمدی بدم پیرامنش
(سعدی، کلیات ک، ۵۳۰).

السلام عليك يا درویش

دوش در ره نگارم آمد پیش

آن به خوبی ز ماه گردون پیش
چون مرا دید ساعتی از دور

آن بت نیکخواه نیک اندیش
به اشارت نهان زدشمن گفت

السلام عليك يا درویش
(انوری، دیوان س، ۵۴۱).

الصبرُ مفتاحُ الفرج

عاشق بسی گوید همی، رخ را به خون شوید همی
شاعر چنین گوید همی الصبرُ مفتاحُ الفرج
(سنایی، دیوان س، ۸۳۶).

هیچ تسبیحی ندارد آن درج

صبر کن، الصبرُ مفتاحُ الفرج
(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۳:۲).

الطویلُ الاحمق

ای لعل لبّ برده زیاقوت سبق

ریحان ز حیا پیش خُطت شسته ورق
گر سروزند لاف که چون قَدِ توام
مشنو سخنش که الطویلُ الاحمق
(خواجو، دیوان ک، ۷۵۸).

الغیاث از جورِ خوبان الغیاث

دین و دل بردند و قصد جان کنند

الغیاث از جورِ خوبان الغیاث
در بهای یوسه ای جانی طلب
می کنند این دلستانان الغیاث
(حافظ، دیوان، ۶۷).

صبر کم گشت و عشق روز افزون

کیسه بی سیم گشت و دل پر خون
عقل با عشق در نمی گنجد

زین دل خسته رخت برد برون
حالم این است و حرص و عشقم بیش
راست گفتند «الجنون فنون»
(سنایی، دیوان، ۹۸۷ و ۹۸۸).

به عقل کی متصور شود فنون جنون
که عقل عین جنون است و الجنون فنون
ز عقل بگذرد و مجنون زلف لیلی شو
که کل عقل عقیده ست و عقل کل جنون
(خواجو، دیوان ک، ۴۷۵).

الحذر ای مؤمنان

هر که را در دل شک و پیچانیست

در جهان او فلسفی پنهانیست
الحذر ای مؤمنان کان در شماست
در شما بس عالم بی منتهاست
(مولوی، مثنوی ن، ۲۰۲:۱).

... الحق سزای اوست

با دور روزگار نشاید ستیز کرد
و آن کس که کرد این مثل خوش برای اوست
با زنده پیل پشه چو پهلوی همی زند
گر جان به باد بر دهد الحق سزای اوست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۹).

الحق مُر

گر سخن راست بود جمله دُر
تلخ بود تلخ که الحق مُر
چون بسخن راستی آری به جای

ناصرِ گفتار تو باشد خدای
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۷).

الحق ناکس و ناحقگزار است

به حق گفت آن که بد گفت این جهان را
که الحق ناکس و ناحقگزار است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۸).

... الف الله

با الف هست با و تا همراه

با و تا بُتِ شمر الف الله

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۱۰).

الفرار از این دیو مردم الفرار

الحدار ای غافلان زین وحشت آباد الحذار

الفرار ای عاقلان زین دیو مردم الفرار

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۱).

الله اکبر

به هر مسجد که آوردی تو قامت

ز حیرت گفت امام الله اکبر

بَرَم پیش لب و زلفِ تو سجده

چو خوانند آیت و اللیل و کوثر

(کمال خجند، دیوان، ۵۷۰:۲-۱).

قدِ سرو و لبِ در روضه جان

نشان طوبی است و آبِ کوثر

رُخت آیینۀ صنع الهی است

تعالی شأنه الله اکبر

(ابن حسام، دیوان، ۳۳۷).

الله الله پا منه از حد خویش

نازنینی تو ولی در حدِ خویش

الله الله پا منه از حدِ خویش

گر زنی بر نازنین تر از خودت

در تگِ هفتم زمین زیر آردت

(مولوی، مثنوی، ۲۰۲:۱).

المنة لله تعالی و تقدس

سوگند بدان صانع قادر که به حکمت

کرده ست شفاخانه زنبور مُسدس

کز نیک و بد کار جهان فارغ و فردم

المنة لله تعالی و تقدس

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۴).

المنة لله که تو را دردِ سری نیست

گر چند رسید از تو بلاها به سر من

المنة لله که تو را دردِ سری نیست

کردم دو جهان در سرِ کارِ تو ولیکن

یک ذره به نزدیکِ تو آن را اثری نیست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۰).

بسیار جفاهاست رسیده ست به رویم

المنة لله که تو را دردِ سری نیست

(سنایی، دیوان، ۳۸۱).

المنة لله که چو ما... بود

المنة لله که چو ما بی دل و دین بود

آن را که لقب عاقل و فرزانه نهادیم

(حافظ، دیوان، ۲۵۶).

المنة لله که در میکرده باز است

گر کعبه نشین با من مستش سرِ ناز است

المنة لله که در میکرده باز است

(اهلی، کلیات، ۲۸).

المنة لله که سعیدیم و شهیدیم

ما کشته شمشیرِ غمِ عشقِ تو گشتیم

المنة لله که سعیدیم و شهیدیم

چون روی تو دیدیم بگفتیم شهادت

المنة لله که سعیدیم و شهیدیم

(قاسم انوار، کلیات، ۲۱۷ و ۲۱۸).

النار ولا العار

از وقف کسان دست بیاید به سزا بست

نیکو مثلی گفته است «النار ولا العار»

(منوچهری، دیوان، ۱۵۴).

و آن سوخته کاش همه تابِ رخ او دید

زودعوی النار ولا العار بر آمد

(عراقی، کلیات، ۱۸۹).

در بزم همه لفظِ تو آکنده به دانش

در رزم همه قولِ تو النار ولا العار

(قطران، دیوان، ۱۱۴).

الوداع ای دوستان و دشمنان

هر که را دشمن شوم بر عیبِ خود محرم کنم

تا ز بیم طعنه با او کینه جویی کم کنم



آمد سحر به کلبه من مست و بی حجاب
امروز از کدام طرف سرزد آفتاب؟
(صائب، کلیات، ۸۲۸)

امروزِ تو را هزار فردا است
کی وعده وفا کنی تو امروز؟
کامروزِ تو را هزار فردا است
(اوحدی، دیوان ک، ۱۲۸)

امروز جهان به آدمی کی مانده است؟
از جود حدیثِ حاتمِ طی مانده است
وز فضل کلامِ صاحبِ ری مانده است
جامِ طمع از زمانه بی می مانده است

امروز جهان به آدمی کی مانده است؟
(ادیب صابر، دیوان، ۴۳۳)

امروز خوردنِ غمِ فردا چه حاجت است؟
فردا چو غمِ زیاد ز امروز می رسد

امروز خوردنِ غمِ فردا چه حاجت است؟
(صائب، کلیات، ۲۸۹)

امروز دید باید فردا را
ای روی داده صحبت دنیا را

شادان و بر فراشته آوا را
وز تو به مکر و افسون بر باید
این فرّ و زیب و زینت و سیما را
لیکن وفا نیابی از او فردا

امروز دید باید فردا را
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۶)

امروز را غنیمت دان
حالی امروز را غنیمت دان
دی گذشت و نیامده فردا
گوش کن گفته های مستانه

چه کنی قول بوعلی سینا
در خرابات مست می گردم
گر حریفِ منی بیا آنجا
(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۲)

امروز را فردا مکن

الوداع ای دوستان و دشمنان رفتم که باز
دشمنی با شادمانی دوستی با غم کنم
(عرفی، کلیات، ۳۳۵)

الهی آتشی در مردم بد اعتقاد افتد
رقیبانِ حال من باور نمی دارند اگر سوزم
الهی آتشی در مردم بد اعتقاد افتد
(بابا فغانی، دیوان، ۲۲۵)

الهی به مرگ عزیزان نشیند
هر آن کاو فکندم جدا از عزیزان
الهی به مرگِ عزیزان نشیند
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۵۱)

... اما گذشت
بعد چندین انتظار آن مه به خاک ما گذشت
گر چه دردِ انتظار از حد گذشت اما گذشت
(محتشم، دیوان، ۳۵۷)

امتحان دست و بازویی کنیم
عشق کو تا امتحانِ دست و بازویی کنیم
رو به رو آورده جنگ شیر و آهوئی کنیم
(طالب آملی، کلیات، ۷۵۳)

امتحان کن...
امتحان کن که بسی گنج مرادت بدهند
گر خرابی چو مرا لطف تو آباد کند
(حافظ، دیوان، ۱۲۸)

امروز آزار کس مجوی...
امروز آزار کس مجوی که فردا

هم ز تو بی شک به جان تو رسد آزار
آنچه نخواهی که من به پیش تو آرم
پیش من از قول و فعلِ خویش چنان مار
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۹)

امروز آفتاب است
به روز ابر غم خوردن صواب است
تو شادی کن که امروز آفتاب است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۹)

امروز از کدام طرف آفتاب سرزد؟

الله الله این جفا با ما مکن

خیر کن امروز را فردا مکن

(مولوی، مثنوی ن، ۸۰۵:۳۵)

زمن بشنو سخن آسان، تو فرصت را غنیمت دان

ز عاشق یادگیر ای جان مکن امروز را فردا

(قاسم انوار، کلیات، ۱۰)

امروز زمانه نوبتِ ماست

بر هر سر شاخ عندلیبی است

زین شکر که زاغ کم شد و کاست

فریاد همی کند به شادی

امروز زمانه نوبتِ ماست

(سنایی، دیوان س، ۸۰۵ و ۸۰۶)

امروز نصیبه ناکسان راست

صد گانه چو ماهی آن کسی راست

کاندر نودش هزار دریاست

امروز نصیبه ناکسان راست

بیت المالِ فلکِ خسان راست

آن را بنهی مراد در پیش

کاو پیشِ خسان نهد سرِ خویش

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۰)

امروز و فردا می کند!

در بهای بوسه‌ای از من لب

دل ببرد و جان تقاضا می کند

بارها گفتم که جان هم می دهم

همچنان امروز و فردا می کند

(انوری، دیوان س، ۵۲۴)

امسال کارِ من بتر از پارِ پنگرید

امروز رویِ یار بسی خوبتر زدی است

امسال کارِ من بتر از پارِ پنگرید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۷)

امید به کردگار می باید داشت

از اهلِ زمانه عار می باید داشت

وز صحبتشان کنار می باید داشت

از پیش کسی کار کسی نگشاید

امید به کردگار می باید داشت

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۲)

امید به از پیش خورد

گفت که فردا دهمت من سه بوس

فرخی امید به از پیش خورد

(فرخی، دیوان س، ۴۱۴)

امید خلق برآور

امید خلق برآور چنان که بتوانی

به حکم آنکه تورا هم امید مغفرت است

که گر زبای در آبی بدانی این معنی

که دستگیریِ درماندگان چه مصلحت است

(سعدی، کلیات ک، ۸۱۳)

امید فرج از مدارِ چرخ مدار

حافظ مدار امید فرج از مدارِ چرخ

دارد هزار عیب و ندارد تفضلی

(حافظ، دیوان، ۳۲۷)

امیدوار باید بود

خانه‌ای را که چون تو همسایه‌ست

ده درم سیمِ کم عیارِ ارز

لیکن امیدوار باید بود

که پس از مرگِ تو هزار ارز

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۰)

امید وفا دارم و هیهات

امید وفا دارم و هیهات که امروز

در گوهرِ آدم بود این گوهرِ نایاب

(خاقانی، دیوان، ۵۶)

امید هست...

گلم ز دست به در برد روزگارِ مخالف

امید هست که خارم زبای هم به در آید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۳)

امیدی از آسمان ندارم

گر درد آید برَم و گر مرگ

من باکی از این و آن ندارم

پویم راهِ زمین چو اکنون

امیدی از آسمان ندارم

(طالب آملی، کلیات، ۱۵۹.)

امین شو تا امان بینی

خیانت چیست می دانی در این ره خویشتن دیدن

ز خود بگذر در او بنگر امین شو تا امان بینی

(حلاج، دیوان، ۱۸۸.)

امین کز تو ترسد امینش مدار

خدا ترس باید امانت گزار

امین کز تو ترسد امینش مدار

امین باید از داور اندیشناک

نه از رفیع دیوان و زجر و هلاک

(سعدی، بوستان ی، ۱۵.)

اناالحق گوی باشد کُشتنی

نزد این خلق از رواجِ باطل حق دشمنی

حرف حق کو، چون اناالحق گوی باشد کُشتنی

(کلیم، دیوان، ۳۱۷.)

انتظار تلخ است

ساقی بیار باده که تلخ است انتظار

چون من خمار می شوم از بهر من خُم آر

(قاسم انوار، کلیات، ۱۷۲.)

انتظار چند؟

عمری بود که منتظر جان سپردنم

مُردم ز انتظارِ اجل، انتظار چند؟

(اهلی، کلیات، ۱۲۸.)

... انتظار ندارد

در دلِ خرسند نیست حسرت دنیا

نعمت آماده انتظار ندارد

(صائب، کلیات، ۵۴۰.)

اندر آن ظلمت شب...

دوش وقت سحر از غصه نجاتم دادند

واندر آن ظلمت شب آب حیاتم دادند

چه مبارک سحری بود و چه فرخنده شبی

آن شب قدر که این تازه براتم دادند

(حافظ، دیوان، ۱۲۴.)

اندر پسِ دوکدان نشینیم

گر مردی خویشتن ببینیم

اندر پسِ دوکدان نشینیم

دیگر نزنیم لافِ مردی

وز شرم ره زنان گزینیم

(عطار، دیوان ت، ۵۱۱ و ۵۱۲.)

اندر جامهٔ ازرق وفا و مردمی نیست

نیست اندر جامهٔ ازرق وفا و مردمی

چرخ ازرق پوش آنک عمر کاه و جان ستان

(خاقانی، دیوان، ۳۲۷.)

اندر جهان چه خواهی کرد؟

هر زمان بر تو یار اندیشم

تا تو اندر جهان چه خواهی کرد؟

(سنایی، دیوان س، ۸۵۰.)

اندر خورِ تو کجاست این جاهل

کشتی ست جهان، چو رفت رفتی تو

ور می نروی از او طمع بگسل

تو با خردی و این جهان نادان

اندر خورِ تو کجاست این جاهل

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۰.)

اندر ملکِ عالم محرمی نیست!

مرا زین بیش در عالم غمی نیست

که در شادی و در غم همدمی نیست

دمی خوش بر همه عالم حرام است

که اندر ملکِ عالم محرمی نیست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۰.)

اندر نهادِ گرگ شبانیّ میش نیست

ای دل وفا امید مدار از مدارِ چرخ

کاین هرزه گرد مالکِ ادوارِ خویش نیست

لطف ملک ز سگ صفتان آرزو مبر

کاندر نهادِ گرگ شبانیّ میش نیست

هر جا که صیتِ مکرمت آنجا قوی تر است
آواز طبل و حیلۀ روباه بیش نیست
(ابن یمین، دیوان، ۳۲۶).

اندرون دل دردی است که الله علیم
دوست با قامت چون سرو به من برگذشت
تازه گشتم چو گل و تازه شد آن مهر قدیم
مردمان گویند کاین عشق سلیم است آری
به زبان عربی مارگزیده ست سلیم
من همی خندم جایی که حدیث تو کنند
واندرون دل دردی است که الله علیم
معروفی (پیشاهنگان شعر، ۱۹۶).

اندین ملک چو طاووس به کار است مگس
گر توراهست هنر عیب کسان باز مجوی
کاندین ملک چو طاووس به کار است مگس
(ابن یمین، دیوان، ۴۳۴).

اندک به چشم آحول بسیار می نماید
دنیا بزرگ باشد در دیده غلط بین
اندک به چشم آحول بسیار می نماید
(غنی کشمیری، دیوان، ۹۸).

اندکی درد به از طاعت بسیار
می خوری به که روی طاعت بی درد کنی
اندکی درد به از طاعت بسیار مرا
(خاقانی، دیوان، ۴۰).

اندکی دیر است
تو گر به حشر زنی فال وعده کیست که دست
ز جان بشوید و گوید که اندکی دیر است
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۲).

اندکی گله بود
دل از کرشمۀ ساقی به شکر بود ولی
ز نامساعدی بختش اندکی گله بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۶).

اندوه بر اندوه چه می افزایی؟
من با تو بدی نکردم ای بینایی
کاندوه تو می خورم بدین تنهایی

تو نیز به اندوه خودم بازگذار
اندوه بر اندوه چه می افزایی؟
(عطار، مختارنامه، ۱۶۱).

اندوه بیهوده مخور
مترس از کارِ نابوده مخور اندوه بیهوده
دل از غم دار آسوده به کام خود بزن گامی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۳۴).

اندوه جهان بُتا چه دارم
امروز که در کفم نبید است
اندوه جهان بُتا چه دارم
مولای پیالۀ بزرگم

فرمانبرِ دورِ بی شمارم
(سنایی، دیوان س، ۹۲۹).

اندوه و غم بسیار بینی
نبینی هیچ شادی در دلِ ما
ولی اندوه و غم بسیار بینی
(عراقی، کلیات، ۲۹۳).

اندۀ دنیا مخور
جملۀ دنیا ز کهن تا به نو
چون گذرنده ست نیرزد دو جو
اندۀ دنیا مخور ای خواجه خیز
ورتو خوری بخش نظامی بریز
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۷).

اندۀ ما برای مادر اوست
به سفر شد کجا؟ به باغ بهشت
طوبی و سدره سایه گسترِ اوست
او خود آسوده در کنارِ پدر
اندۀ ما برای مادر اوست
(خاقانی، دیوان، ۵۳۹).

اندۀ نان و جان مخور
گه بنالی که وای نان ناید
گه برنجی که آه جان برود
اندۀ نان و جان مخور بنشین

کاین بیاید به وقت و آن برود
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۱۴).

اندیشه از دشنام نیست

به خدا و به سراپای تو کز دوستیت
خبر از دشمن و اندیشه زدشنام نیست
(سعدی، کلیات، ۴۵۵)

اندیشه چندین مدار

مدار ای خسته دل اندیشه چندین
که نه یکباره سنگینی نه رویین
اگر مانده ست لختی زندگانی
سرآید رنجهای اینجهانی
همان گردون که بر تو کرد بیداد
به عذر آید تو را روزی دهد داد

بسا روزا که تو دلشاد باشی

وزین اندیشه‌ها آزاد باشی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۱۴)

...اندیشه خام است آن

گفتم که به صبر از تو هم بخته شود کارم
امروز یقینم شد کاندیشه خام است آن
(خاقانی، دیوان، ۶۵۳)

اندیشه سودا زدگان دور و دراز است

از فکر توام روز جزا باز نیارد
اندیشه سودا زدگان دور و دراز است
(صائب، کلیات، ۱۹۵)

اندیشه ضرر نیست

جایی که باده باشد گو محتسب نیاید
شبگرد را نزید در آفتاب رفتن
جایی که نفع نبود اندیشه ضرر نیست
کی از شراب باشد بیم در آب رفتن
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۳)

اندیشه عقل معتبر نیست

دانند جهانیان که در عشق
اندیشه عقل معتبر نیست
گویند به جانبی دگر رو

وز جانب او عزیزتر نیست
(سعدی، کلیات، ۴۵۴)

اندیشه فردا بکن

جور بر من مکن امروز که مظلوم توام
بکن اندیشه فردا که حسابت باشد
(امیرخسرو، دیوان، ۲۳۳)

اندیشه قوی کن که سخن باریک است

خود دیده ره بین تو بس تاریک است
ورنه به تو جانان تو بس نزدیک است
یک پرده حجاب است میان تو و او
اندیشه قوی کن که سخن باریک است
(باباافضل، دیوان، ۸۸)

انسانم آرزوست!

دی شیخ با چراغ همی گشت گرد شهر
کز دیو و دد ملولم انسانم آرزوست
(مولوی، کلیات شمس، ۱۷۵:۱)

...انسان نبود

جان بهر غم است و بی غم امکان نبود
هر جان که در او غم نبود جان نبود
حیوان صفت است هر که را نیست غمی
هر کس که غمی ندارد انسان نبود
(اهلی، کلیات، ۷۱۹)

ان شاء الله که خیر باشد

شعر تر و خوب بنده گوید
این رسم نو آمده ست امسال
انعام نصیب غیر باشد
این رسم نو آمده ست امسال

ان شاء الله که خیر باشد
(انوری، دیوان، ۳۷۹)

انصاف بده...

گویی که سخن مگوی و دم درکش
انصاف بده، که برگ این دارد؟
(انوری، دیوان، ۵۰۸)

یک لحظه فراغ خاطر گوشه نشین
بهرت هزار شاهی روی زمین
نان جو و گنج فقر و سلطانی وقت
انصاف بده چه سلطنت بهتر از این؟

(اهلی، کلیات، ۷۵۰)

انصاف دادم

نیاید هیچ از انصافِ تو یادم

به بی انصافیتِ انصافِ دادم
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۹).

انصاف نهان شد

وینک ز علامتی که پیدا است

از آدمیانِ حفاظِ برخاست

انصافِ نهان شد و وفاهم

همجنس نماند و آشنا هم
(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۳ و ۱۴).

انعامِ تو عام است

یک بوسه، نگوییم، که یک غمزه از آن چشم

انعام کن، ای دوست که انعامِ تو عام است
(قاسم انوار، کلیات، ۵۶).

آنک در اندیشه ناید، آن خداست

هرچ اندیشی پذیرای فناست

آنک در اندیشه ناید آن خداست
(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۱:۲).

انگار که نیستی، چو هستی خوش باش

خیام اگر ز باده مستی خوش باش

با ماهرخی اگر نشستی خوش باش

چون عاقبتِ کارِ جهان نیستی است

انگار که نیستی، چو هستی خوش باش
(خیام، رباعیات، ۱۰۰).

انگار که هر چه بود انگار نبود

چون هر چه بود اندک و بسیار نبود

در زیرِ دیارِ چرخِ دیارِ نبود

هر چند جهان خوش ست بگذارِ زیاد

انگار که هر چه بود انگار نبود
(عطار، مختارنامه، ۱۰۸).

انگبینِ خَرِ مباح و زهر فروش

هر چه آن بر تنِ تو زهر بود

بر تنِ مردمانِ مدارِ تو نوش

ندهی داد، دادِ کس مستان

انگبینِ خَرِ مباح و زهر فروش

معنوی بخارایی (پیشاهنگان شعر، ۱۹۷).

انگبینی کجاست بی مگسی؟

مغر بی استخوان ندید کسی

انگبینی کجاست بی مگسی؟

(نظامی، هفت پیکر، ۱۶).

انگشتِ زنانِ بودم، انگشتِ گزانم کرد

آزاد جهان بودم بی دادوستان بودم

انگشتِ زنانِ بودم انگشتِ گزانم کرد

(عطار، دیوان ت، ۱۵۸).

انگشتِ مکن رنجه به در کوفتنِ کس

انگشتِ مکن رنجه به در کوفتنِ کس

تا کس نکند رنجه به در کوفتنِ مشت

(ناصر خسرو، دیوان م، ۵۱۹).

انگشتِ نمایِ اهلِ دین است

خالِ تو که هست نقطهٔ کفر

انگشتِ نمایِ اهلِ دین است

(محتشم، دیوان، ۳۴۱).

انگشتِ نمایِ خاص و عامم

گفتم که به زیرِ کی تمامم

شاید که خرد بود غلامم

از جهد و کفایتِ من است این

کز چرخ بر آمده ست کامم

وز غایتِ عقل و کاردانی

انگشتِ نمایِ خاص و عامم

شاید که بدین گمان که بردم

تو بیخ کنند بردوامم

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷۷).

انگشتِ نمایِ خلقِ گشتم

ای کرده همه بدی به جایم

دریاب که شد ز جای پایم

انگشتِ نمایِ خلقِ گشتم

وز خود جلدی همی نمایم

مفزای تو در جفا که من خود

در کاهشِ خویش می فزایم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۷).

انگشتِ نمایِ روزگارم کردی

دامی که در آن دامِ شکارم کردی

در حلقهٔ او تو بی قرارم کردی
ای فتنهٔ روزگار در حسرتِ خویش

انگشتِ نمایِ روزگارم کردی

(معزی، دیوان، ۷۳۰).

انگور از انگور گردد سیاه

مده مدیران را سوی خویش راه

که انگور از انگور گردد سیاه

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۸).

انگور چون رسید لگد مال می شود

صائب ز موج حادثه ابرو ترش مکن

انگور چون رسید لگد مال می شود

(صائب، کلیات، ۳۳۸).

انگور ز انگور همی گیرد رنگ

یاری بودی سخت به آیین و به سنگ

همسایهٔ تو بهانه جوی و دلتنگ

این خو تو از او گرفته ای ای سرهنگ

انگور ز انگور همی گیرد رنگ

(فرخی، دیوان، ۴۴۷).

چه خوش گفت دهقان صافی ز رنگ

که انگور گیرد ز انگور رنگ

(جامی، هفت اورنگ، ۹۴۴).

... او بود و دو گوشش

در خلوتِ امشب دلم از یاریِ طالع

باغم خود گفت که او بود و دو گوشش

(سلیم، دیوان، ۳۰۲).

... او پراکنده گفت

اگر ابلهی مشک را کنده گفت

تو مجموع باش او پراکنده گفت

(سعدی، بوستان، ۱۲۲).

او چارهٔ کار بنده داند

من بندهٔ حضرت کریم

پروردهٔ نعمت قدیم

گر بی هنرم و گر هنرمند

لطف است امیدم از خداوند

با آنکه بضاعتی ندارم

سرمایهٔ طاعتی ندارم

او چارهٔ کار بنده داند

چون هیچ وسیلتش نماند

(سعدی، گلستان، ۱۰۸).

او چه داند قیمتِ این روزگار

آنک غافل بود از کشت و بهار

او چه داند قیمتِ این روزگار

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۱۲).

او خُمِ سرکه است کجا می دهد؟

هر کس از آن سکه که در کانِ اوست

آن به در آرد که به دکانِ اوست

او خُمِ سرکه است کجا می دهد؟

و آنک نبات است هدل کی دهد؟

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۲۹۲).

او دم نمی خورد

گفتم به خونِ دل به کفِ آرم وصالِ تو

بسیار از این بگفتم و او دم نمی خورد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۵۳).

او را که عقل نیست به هیچ احتیاج نیست

مجنون عشق را هوسِ تاج و تخت نیست

او را که عقل نیست به هیچ احتیاج نیست

(اهلی، کلیات، ۵۸).

اورنگ کو، گلچهر کو

اورنگ کو، گلچهر کو، نقشِ وفا و مهر کو

حالی من اندر عاشقیِ داوِ تمامی می زنم

(حافظ، دیوان، ۲۳۶).

اوستادِ شیطانیم

ما گیر قدیمِ نامسلمانیم

نام آور کفر و تنگِ ایمانیم
شیطان چو به ما رسد کُله بنهد

کز سوسه اوستادِ شیطانی
(عطار، دیوان ت، ۵۰۶).

اوست دیوانه که دیوانه نشد

عقل من گنج است و من ویرانم
گنج اگر پیدا کنم دیوانم
اوست دیوانه که دیوانه نشد

این عسس را دید و در خانه نشد
(مولوی، مثنوی ن، ۳۸۱:۲).

اوضاع چنین باشد

جام می و خون دل هر یک به کسی دادند
در دایره قسمت اوضاع چنین باشد
(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

اوفو بعهدی از سُور است

در دبستانِ روزگار مرا
روز و شب لوح آرزو به بر است
هیچ طفلی در این دبستان نیست
که ورا سوره وفا ز بر است
چون کند آیت وفا فرموش

کاخر اوفو بعهدی از سُور است
(خاقانی، دیوان، ۶۴).

اوقاتِ خوش آن بود...

اوقاتِ خوش آن بود که با دوست به سر رفت
باقی همه بی حاصلی و بی خبری بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۷).

او گدا چشم است اگر سلطان بود

هر که دور از دعوت رحمان بود
او گدا چشم است اگر سلطان بود
(مولوی، مثنوی ن، ۲۷۹:۲).

او گرامی تر است کاوداناست

زان عزیز است آفتاب که او
گاه پیدا و گاه ناپیدا است

همه از آدمیم ما لیکن

او گرامی تر است کاوداناست
(مسعود سعد، دیوان، ۵۱).

اول احوالِ او پژوهش کن

مرد ناآزموده را زنهار
نه ثناگوی و نه نکوهش کن
گر براو اعتماد خواهی کرد

اول احوالِ او پژوهش کن
(ابن یمن، دیوان، ۴۹۶).

اول اندیشه کند

سخنِ گفته دگر بار نیاید به دهن
اول اندیشه کند مرد که عاقل باشد
تا زمانی دگر اندیشه نیاید کردن
که چرا گفتم و اندیشه باطل باشد
(سعدی، کلیات ک، ۸۲۰).

اول به خود آ

ای آن که تو طالبِ خدایی به خود آ
از خود بطلب کز تو جدا نیست جدا
اول به خود آ چون به خود آیی به خود آ
کاقرار نمایی به خدایی خدا
(باباافضل، رباعیات، ۸۸).

اول تو و آخر تو

اول تو و آخر تو ظاهر تو و باطن تو
مستور زهر چشمی در عینِ هویدایی
(حلاج، دیوان، ۲۰۱).

اولش بسیار شیرین، آخرش بسیار تلخ

عمرها عمرِ شرابِ کهنه را ماند که هست
اولش بسیار شیرین آخرش بسیار تلخ
(طالب آملی، کلیات، ۳۹۹).

اولش مهر و آخرش کین است

آری آری طریق چرخ این است
کاوش مهر و آخرش کین است
(نثاری، سرو و تذرو، ۷۶).

اول علاجِ مردمِ بیمارِ احتماست

بردم به نزد خواجه شکایت زرنج فقر

گفتم دواى اين به كف همت شماست

بر حال من چو يافت وقوف تمام گفتم

زين رنج غم مخور كه دوايش به دست ماست

از من گرفت باز طعام و شراب و گفتم

اول علاج مردم بیمار احتماست

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۴).

اول غم و سودا و به آخرید بیضا

این مه ز کجا آمد وین روی چه روی است

این نور خدایی است تبارک و تعالا

هم قادر و هم قاهر و هم اول و آخر

اول غم و سودا و به آخرید بیضا

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۵:۱).

اول کوشش، آخر کشش

بی‌روش روی پرورش نبود

کاین کشش نبود آن چشش نبود

اولت کوشش، آخرت کشش است

از برون چاره از درون چشش است

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۷۸).

اول ما آخر ما يك دم است

اول و آخر به وجود و صفات

هست كن و نیست كن كاینات

با جبر و تش که دو عالم کم است

اول ما آخر ما يك دم است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۳۱).

اول و آخر این کهنه کتاب افتاده‌ست

ما ز آغاز و ز انجام جهان بی‌خیریم

اول و آخر این کهنه کتاب افتاده‌ست

(کلیم، دیوان، ۱۱۹).

اولین قرعه که زد بر من بدنام افتاد

عشق بر کشتن عشاق تغال می‌کرد

اولین قرعه که زد بر من بدنام افتاد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۴۲).

او مصلحت تو از تو بهتر داند

آن کس که توانگرت نمی‌گرداند

او مصلحت تو از تو بهتر داند

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۵).

او نکند کار، تو کاری بکن

خیز و به از چرخ مداری بکن

او نکند کار، تو کاری بکن

خطِ فلک خطه میدان توست

گوی زمین در خم چوگان توست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۲۹).

او هم عمل به قاعده روزگار کرد

دل طرح بی‌وفایی گل پیش یار کرد

این حرف آشنا به دلش سخت کار کرد

گفتم که یار سرنکشد عهد نشکند

او هم عمل به قاعده روزگار کرد

(طالب آملی، کلیات، ۵۱۵).

او همه هنر است

دیدي آن جانور كه زايد مشك

نامش آهو و او همه هنر است

(خاقانی، دیوان، ۶۸).

اهدنا الصراط

داریم ساقیا هوسِ عشرت و نشاط

جویای راه می‌کده ایم اهدنا الصراط

میخانه‌ای بساز و بکن وقف عاشقان

چیزی که بی‌ریاست به از صد پل و رباط

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۳۹).

اهل تمیز خوار و حقیرند

جز خون دل مدام نباشد شراب او

هر جا یکی فقیر در اطراف عالم است

اهل تمیز خوار و حقیرند نزد خلق

جاهل به نزد خویش به غایت مسلم است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۰۶).

اهل دردم کردی

عشقم دادی ز اهل دردم کردی

از دانش و هوش و عقل فردم کردی

سجاده نشین باوقاری بودم

میخواره و رند و هرزه گردم کردی
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۹۱).

اهل دلی در همه عالم نماند

معرفتی در گل آدم نماند

اهل دلی در همه عالم نماند
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۵).

اهل عالم همه کشاورزند

هر که از بهر خود نگفت سخن

بهر خیرش سخن به جان شنوند

اهل عالم همه کشاورزند

هرچ کارند همچنان دروند
(ابن یمن، دیوان، ۴۰۵).

اهل نظر دو عالم...

اهل نظر دو عالم در یک نظر ببازند

عشق است و داو اول بر نقد جان توان زد
(حافظ، دیوان، ۱۰۵).

ای آسیای چرخ...

ای ازدهای چرخ دلم بیشتر بخور

وی آسیای چرخ تنم تنگتر بسای

ای دیده سعادتی تاری شو و مبین

وی مادر امید سترون شو و مزای
(مسعود سعد، دیوان، ۵۰۴).

ایام به کام روزگار است

خوش ساخته با زمانه چشمش

ایام به کام روزگار است

آزرد دلم به گلشن وصل

چون ماه محرم و بهار است
(شفایی، دیوان، ۲۰۴).

ایام چو زهر و انگبین است

سرمایه این مواعظ این است

کایام چو زهر و انگبین است

مفریب به رنگ و بوی ایام

گلغونه صبح و غالیه شام
(خاقانی، تحفة العراقین، ۶۲).

ایام، شام خورد براو

خواجه رفت از جهان چه تن زده اید

به جهان شور و فتنه درفکنید

هین که ایام شام خورد بر او

سنگ در شیشه سحر فکنید
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۴).

ای ابله، بیا

آیم کنم جان را گرو، گویی: مده زحمت برو

خدمت کنم تا واروم گویی که: ای ابله بیا

(مولوی، دیوان کبیر، ۷:۱).

ای اجل، حاجت کشیدن نیست

رشته عمر خود به خود گسلد

ای اجل، حاجت کشیدن نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۱).

ای باده فروش من

ای باده فروش من سرمایه جوش من

از توست خروش من من نایم و تو نایی

(حلاج، دیوان، ۲۰۰).

ای برادر، تو...

ای برادر تو همان اندیشه ای

ما بقی تو استخوان وریشه ای

گر گل است اندیشه تو گلشنی

ور بود خاری تو هیمة گلخنی

(مولوی، مثنوی ن، ۲۶۲:۲).

ای برادر، قصه...

ای برادر، قصه چون پیمانهای است

معنی اندروی مثال دانه ای است

دانه معنی بگیرد مرد عقل

ننگرد پیمانها را گر گشت نقل

(مولوی، مثنوی ن، ۴۵۱:۲).

ای بسا تیز طبع...

ای بسا تیز طبع کاهل کوش

که شد از کاهلی سفال فروش

و ای بسا کوردل که از تعلیم

گشت قاضی القضات هفت اقلیم

(نظامی، هفت پیکر، ۵۳).

ای بسا عیش که با بخت خدا داده کنی

کار خود گر به خدا باز گذاری حافظ

ای بسا عیش که با بخت خدا داده کنی

(حافظ، دیوان ج، ۲۴۳).

ای بس که پشت دست به دندان گرفته‌ام!

چون از لبث نبود مرا روی يك شکر

ای بس که پشت دست به دندان گرفته‌ام

(عطارد، دیوان ت، ۳۸۱).

ای بی‌خرد این دست بر آن دست همی مال

مالیده شدی در طلب مال چو تسمه

تا کی زنی اندر طلب مال کنون قال؟

اکنون که نیامدت به کف مال و شدت عمر

ای بی‌خرد این دست بر آن دست همی مال

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۵).

ای پار دوست بوده

ای پار دوست بوده و امسال آشنا

وی از سزا بریده و بگزیده ناسزا

آن را که خصم ماست شدی یار و همنشین

با آنکه کم ز ماست شدی دوست و آشنا

(خاقانی، دیوان، ۵۵۱).

ای پای برگرفته و از دست من شده

ای در حریم حضرت خاصان ز طبع پاک

برده سخن به تحفه و اینجا سخن شده

سر رشته رضای خدایت به دست باد

ای پای برگرفته و از دست من شده

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۸۱).

ای پسر جام میم ده که به پیری برسی

عمر بگذشت به بی حاصلی و بوالهوسی

ای پسر جام میم ده که به پیری برسی

(حافظ، دیوان، ۳۱۸).

ای توانگر مفروش این همه نخوت که تور...

ای توانگر مفروش این همه نخوت که تور

سر و زرد در کتف همت درویشان است

(حافظ، دیوان خ، ۱۱۶).

ای جهان، گر آدمی داری بیار!

اینکه می بینم همه نامردمند

ای جهان گر آدمی داری بیار

(طالب آملی، کلیات، ۵۹۶).

ای خاک بر سر من

پشت و پناه من بود، دیوار دلیر من

از گریه بر سر افتاد، ای خاک بر سر من

(هلالی، دیوان، ۱۴۶).

ای خاک روزگار بر این قدر پست ما

بر آرزوی خود نتوانیم پا نهاد

ای خاک روزگار بر این قدر پست ما

(فیضی، دیوان، ۲۱۰).

ای خدا عقلش بده

ناصرم گفتا به خوبان دل منه

ای خدا عقلش بده یا آن دگر

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۷۸).

ای خواجه درد نیست و گرنه طبیب هست

عاشق که شد؟ که یار به حالش نظر نکرد

ای خواجه درد نیست و گرنه طبیب هست

(حافظ، دیوان، ۴۴).

ای خوشا در بوستان با دوستان

بوستان شد همچو روی بوستان

باز روی بوستان چون بوستان

بوستان با دوستان خوشتر کنون

ای خوشا در بوستان با دوستان

(مسعود سعد، دیوان، ۶۱۹).

ای خوشا خرقه و خوشا کشکول

دلَم از قیل و قال گشته ملول

ای خوشا خرقه و خوشا کشکول

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۵۸).

ای خوشا دوری که رسمِ مردم آزاری نبود

دورِ مارا نیست آیینی به جز آزارِ خلق

ای خوشا دوری که رسمِ مردم آزاری نبود

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۴).

ای خوشا دولتِ آن مست...

ای خوشا دولتِ آن مست که دریای حریف

سر و دستار نداند که کدام اندازد

(حافظ، دیوان، ۱۰۲).

ای خوش آن بزم...

ای خوش آن بزم که ازدست شوم

تو خوری باده و من مست شوم

(فیضی، دیوان، ۴۵۰).

ای خوش آن کس که مست و بی خبر است

ساقی من روانه کن از کف

کشتی من که عمر بر گذر است

باغ داد از نشاط و عیش خبر

ای خوش آن کس که مست و بی خبر است

(امیرخسرو، دیوان، ۱۱۹).

ای دریغا ای دریغا ای دریغ

ای دریغا ای دریغا ای دریغ

کآنچنان ماهی نهان شد زیر میغ

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۵:۱).

ای دریغا همدم و همراز من

ای دریغا مرغ خوش آواز من

ای دریغا همدم و همراز من

ای دریغا مرغ خوش الحان من

راح روح و روضه و ریحان من

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۴:۱).

ای دلِ عشاق به دامِ تو صید

طبع تو را تا هوس نحو کرد

صورتِ عقل از دلِ ما محو کرد

ای دلِ عشاق به دامِ تو صید

ما به تو مشغول و تو با عمرو وزید

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۲).

ای دوست، دستگیر

شرط است دستگیری درمندگان و من

هر روز ناتوان ترم ای دوست دستگیر

(سعدی، کلیات ک، ۵۲۳).

ای دهر تو را تمام دستی است

ای دهر تو را تمام دستی است

در همدستی ناتمامان

هر نان درست کآسمان راست

هست از قبل شکسته نامان

و آتش صفتان ز چرخِ اطلس

در اطلس آتشی خرامان

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۲۳).

ای دیده خون بیار

ای صبر پای دار، که امید ما به تو ست

وی دیده خون بیار که دست از تو شسته ایم

(عماد فقیه، دیوان، ۲۱۷).

ای روزگار عاقبت...

ای روزگارِ عاقبتِ شکر ت نکردم لاجرم

دستی که در آغوش بود اکنون به دندان می برم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۶).

ای روی به خاک آورده...

گل بی رخ گلرنگ تو خاری است مرا

چشم از غمِ تو چو چشمه ساری است مرا

بی روی تو ای روی به خاک آورده

آشفته دلی و روزگاری است مرا

(عطار، مختارنامه، ۱۲۴).

ای زبان...

من شاهد و می دارم و باغی چو بهشت
ویشان همه در حسرتِ این می سوزند
(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۵).
ای کاج هر چه زودتر از در درآمدی
دیدم به خواب دوش که ماهی برآمدی
کز عکس روی او شبِ هجران سرآمدی
تعبیر رفت یارِ سفر کرده می رسد
ای کاج هر چه زودتر از در درآمدی
(حافظ، دیوان، ۳۰۶).
ای کاشکی که پاش به سنگی برآمدی
آن که تورا به سنگدلی کرد رهنمون
ای کاشکی که پاش به سنگی برآمدی
(حافظ، دیوان، ۳۰۶).
ای کاشکی نبودی...
از خالِ هستی ما گردِ عدم بر آمد
ای کاشکی نبودی ننگ وجود ما را
(امیر خسرو، دیوان، ۳۰).
ای کاش هرگز نبودمی
طالب ندیدی اثری از وجودِ خویش
ای کاش همچو عنقا هرگز نبودمی
(طالب آملی، کلیات، ۸۶۰).
ای کیوتر نگران باش
مرغِ دل باز هوادارِ کمان ابرویی است
ای کیوتر نگران باش که شاهین آمد
(حافظ، دیوان، ۱۱۹).
ای کسِ ما بی کسیِ ما ببین
یار شو ای مونسِ غمخوارگان
چاره کن ای چاره بیچارگان
قافله شد واپسیِ ما ببین
ای کسِ ما بی کسیِ ما ببین
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱).
ای کم از زن، زنخ مزن به گزاف
به تکبر مریز بر کس زهر
گر امام دهی شوی یا شهر

ای زبان تو بس زبانی مر مرا
چون توی گویا چه گویم من تورا
ای زبان هم آتش و هم خرمی
چند این آتش در این خرمی زنی
ای زبان هم گنج بی پایان توی
ای زبان هم رنج و هم درمان توی
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۰۴).
ایزد به هر کاری تواناست
شنیدستی مگر گفتارِ دانا
که هست ایزد به هر کاری توانا
جهان را زیر فرمان آفریده ست
همه کاری به اندازه بریده ست
بسی بینی شگفتیهای کیهان
که بهتر زان شگفتی دید نتوان
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۳).
ایزد خود امیدواری دهد
در چاره سازی به خود در میند
که بسیار تلخی بود سودمند
نفس به کز امید یاری دهد
که ایزد خود امیدواری دهد
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۱).
ایزد نگاهدار تو باد
بختِ نیکو همیشه یارِ تو باد
و ایزد از بد نگاهدار تو باد
(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۲۹).
ای سلیم آب ز سرچشمه ببند
خامشی به که ضمیر دلِ خویش
با کسی گفتن و گفتن که مگوی
ای سلیم آب ز سرچشمه ببند
که چو پُر شد نتوان بستن جوی
(سعدی، گلستان ی، ۱۷۱).
ایشان همه در حسرتِ این می سوزند
قومی ز پیِ مذهب و دین می سوزند
قومی ز برایِ حور عین می سوزند

تا به چند از مقام رابعه لاف؟

ای کم از زن، ز نخ مزن به گزاف

اوزنی بود و گوی مردان برد

هر کسی آن عمل که کرد آن برد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۵).

ای کم از کم، به کم قناعت کن

به تمنای خام چند روی

در پیِ خاطر محال اندیش

ای کم از کم به کم قناعت کن

چه اگر حرص بیش حرمان بیش

گر قناعت کنی و گر نکنی

نخوری بیشتر ز روزی خویش

(ابن حسام، دیوان، ۵۷۷).

ای که به هنگامِ درد راحتِ جانی مرا

درد و جراحاتِ عشق کم مکن از جانِ من

ای که به هنگامِ درد راحتِ جانی مرا

از که بود عزتم گر تو ذلیلم کنی

کیست که خواند به خویش گر تو برانی مرا

(حلاج، دیوان، ۱۸).

ای گنده پوز...

شمعِ حق را پف کنی تو ای عجوز

هم تو سوزی هم سرت ای گنده پوز

کی شود دریا ز پوز سگ نجس

کی شود خورشید از پُفِ منطمس

(مولوی، مثنوی ن، ۳۹۱:۶).

ای مُدعی، نزاعِ تو با پرده دار چیست؟

رازِ درونِ پرده چه داند فلکِ خموش

ای مدعی نزاعِ تو با پرده دار چیست؟

(حافظ، دیوان، ۴۶).

ای مسلمانان...

ای مسلمانان، فریاد مرا

زانک او کشت به بیداد مرا

کرد چون دجله بغداد دو چشم

عشق آن طُرفه بغداد مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۳).

ای مسلمانان نمی دانم گناهِ خویش را

چیست قصد خون من آن ترک کافر کیش را

ای مسلمانان نمی دانم گناهِ خویش را

(وحشی، دیوان، ۸).

ای ملامتگر...

ای ملامتگر سلامت مر تو را

ای سلامت جو توی واهی العری

جانِ من کوره است با آتش خوش است

کوره را این بس که خانه آتش است

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۱:۲).

ایمن آباد است دل

گام در صحرایِ دل باید نهاد

زانک در صحرایِ گل نبود گشاد

ایمن آباد است دل ای دوستان

چشمها و گلستان در گلستان

(مولوی، مثنوی ن، ۳۰:۳).

ایمن از خصم مشو

سیلی نخوری تا ز کفِ اهل زمانه

چون مهره شطرنج مرو خانه به خانه

هر چند تغافل کند، ایمن مشو از خصم

پیوسته بود پشتِ کمان سوی نشانه

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۹).

ایمن از زخمِ زبان شد...

ایمن از زخمِ زبان شد زخموشی صائب

نیست اندیشه سوزن دهنِ دوخته را

(صائب، کلیات، ۱۱۹).

ای من فدای دستِ تو

تبعِ نگه بکش، بکش این خون گرفته را

ای من فدای دستِ تو خنجر چه حاجت است

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۵).

این آستین فشانی لایعقلانه چیست؟

واعظ تورا که دامن از اینها فتاده پاک

این آستین فشانی لایعقلانه چیست؟

ای کعبه رو که دور ز عشقی طواف تو

غیر از نظاره در و دیوار خانه چیست؟

(محتشم، دیوان، ۳۵۹).

این آس همه کرد آس

دور فلک گردان چون آسیا

لاجرم این آس همه کرد آس

(محمدبن وصیف، اشعار پراکنده، ۱۵).

این آسیا نگرود

از چرخ بی مذلت حاجت روا نگرود

تا آبر و نریزی این آسیا نگرود

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۶).

این آمدن از کجا و رفتن به کجاست؟

در دایره ای که آمد و رفتن ماست

اورا نه بدایت نه نهایت پیدا است

کس می نزند دمی در این معنی راست

کاین آمدن از کجا و رفتن به کجاست؟

(خیام، رباعیات، ۷۹).

این آمدن و رفتنم از بهر چه بود؟

از آمدنم نبود گردون را سود

وز رفتن من جلال و جاهش نفزود

وز هیچ کسی نیز دو گوشم نشنید

کاین آمدن و رفتنم از بهر چه بود؟

(خیام، رباعیات، ۸۶).

این ابر، وانشد

از اِه ما گرفتگی دل نگشت کم

بر باد رفت عالم و این ابر وانشد

(صائب، کلیات، ۴۰۳).

این اثر دود آه کیست؟

سر تا قدم در آتش محنت بسوختم

یارب چه کردم این اثر دود آه کیست؟

(اهلی، کلیات، ۳۳).

ای من فدای شیوه چشم سیاه تو

نرگس کرشمه می برد از حد برون خرام

ای من فدای شیوه چشم سیاه تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۳).

ایمن مشو از زمانه

ایمن مشو از زمانه زیرک او

ماری است که خشک و تر ببو بارد

کم بیند مردم از جهان رحمت

هر چند که بیش گرید و زارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۳).

ایمنی و تندرستی را...

ایمنی را و تندرستی را

آدمی شکر کرد نتواند

در جهان این دو نعمتی است بزرگ

داند آن کس که نیک و بد داند

(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۸).

این آب ز فرق برگذشته است

کارم ز غمت به جان رسیده است

فریاد بر آسمان رسیده است

هر جا که رسم برابر من

اندوه تو در میان رسیده است

این آب ز فرق برگذشته است

وین کارد به استخوان رسیده است

(انوری، دیوان س، ۴۹۱).

این آب و هوات می بسازد

در گریه و آه سرد من کوش

کاین آب و هوات می بسازد

بسیار بهی از آنچه بودی

با دیدن مات می بسازد

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۷۳).

این آرزو مرا به لب گور می برد

تا کی ز حسرت لب خاموش خون خورم

این آرزو مرا به لب گور می برد

(صائب، کلیات، ۵۰۰).

این اداها لایق چشمِ سخنگوی تو نیست

می‌دهی صد وعده و فی الحال برهم می‌زنی

این اداها لایق چشمِ سخنگوی تو نیست

(صائب، کلیات، ۲۳۲).

این از خری باشد

آن کس کز اینجار زبرد، با دلبری دیگر خورد

تو کز نشین و راست گو آن از چه باشد؟ از خری

آن آدمی باشد که او خر بدهد و عیسی خرد

وین از خری باشد که تو عیسی دهی و خر خری

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۱۸۳).

این از من نمی‌آید

مگویند ای مسلمانان که منگر در رخِ خوبان

بدین معذور داریم که این از من نمی‌آید

(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۱).

این است از زمانه لباس و غذا مرا

خشم است خوردن من و عیب است پوشش

این است از زمانه لباس و غذا مرا

پایی به خواب رفته کوه تحلم

نتوان به تیغ کرد ز دامن جدا مرا

(صائب، کلیات، ۴).

این است پیغام

سیه روز و پریشان خاطر و آشفته احوال

صبا این است پیغام به آن زلفِ پریشان‌بر

(کلیم، دیوان، ۲۴۸).

این است جایِ شکر

هر چند دامن این به یقین کز همه جهان

کس را ز حالِ من نبود کار زارتر

این است جایِ شکر که در موقفِ جلال

نومیدتر کسی بود امیدوارتر

(سنایی، دیوان س، ۸۸۸).

این است حالِ مردم

گاهی مصیبتِ خویش، گاهی ملالِ مردم

در عشوه خانه دهر این است حالِ مردم

تا خونِ دل توان خورد ای تشنه کرامت

تزدیک لب میاور آبِ زلال مردم

(عرفی، دیوان، ۳۳۵).

این است خبر

مستیم و نداریم خبر از همه عالم

این است خبر هر که بیرسد خبرِ ما

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۴۳).

این است رسمِ آدمیزاد

بلی این است رسمِ آدمیزاد

که دور افتاده را دیر آورد یاد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۶۷).

این است زندگانی!

در جامِ باده دیده عکسِ جمالِ ساقی

و آوازِ او شنوده از زخمِ چغانه

این است زندگانی، باقی همه حکایت

این است کامرانی، دیگر همه فسانه

(عراقی، کلیات، ۲۶۸).

این است سخن

تا یک نفسی دسترس می‌ماند

در بندگیِ تو هوسم می‌ماند

از بندگیِ تو نفسی سر نکشم

این است سخن تا نفسم می‌ماند

(عطار، مختارنامه، ۱۴۵).

این است سخن تا ندهی نستانی

زان دلِ زمَن ای سرو سَهی نستانی

خواهی که ز من دلِ تهی نستانی

تا لب ندهی دلِ زهری نستانی

این است سخن تا ندهی نستانی

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۴۱۴).

این است که پامالِ غم ساخته

آن کس که مرا از نظر انداخته این است

این است که پامالِ غم ساخته این است

شوخی که برون آمده شب مست و سرانداز
تیغم زده و کشته و نشناخته این است
(وحشی، دیوان، ۲۸).

این است گناه من

این است گناه من کت دوست همی دارم
خطی به گناه من درکش اگر تافتد
(عطار، دیوان ت، ۱۲۶).

این اشارت ز جهان گذران ما را بس

بنشین بر لب جوی و گذر عمر ببین
کاین اشارت ز جهان گذران ما را بس
(حافظ، دیوان، ۱۸۲).

...این باد چیست؟

چون گذر بر خاک داری بر سرت این باد چیست؟
چون ز گیل بنیاد داری دل بر این بنیاد چیست؟
(امیر خسرو، دیوان، ۶۶).

این بار نیست

ای دل بیچاره يك چندی بساز
طاقت هر بار بود این بار نیست
(امیر خسرو، دیوان، ۸۷).

این باور که باشد؟

گفتی که گر بیفتی من یاور تو باشم
خوش وعده‌ای است لیکن این باور که باشد؟
(سلیمان ساوجی، دیوان، ۱۱۹).

این به گفتن آسان است

گفتیم غم مخور و آسان گیر
این به گفتن صنما آسان است
(امیر خسرو، دیوان، ۹۲).

این بلا از بهر کاری می کشم

نو به نو هر روز باری می کشم
وین بلا از بهر کاری می کشم
زحمت سرما و برف ماه دی

بر امید نو بهاری می کشم
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۳:۴).

این بود سخن دگر ندارم

دل رفت وز جان خبر ندارم

این بود سخن دگر ندارم
(عطار، دیوان ت، ۴۲۵).

این پند مشفقانه شنو

ملك عزت گرت همی باید
از من این پند مشفقانه شنو
دل منه بر سرای عرصه فریب
که فراوان گذشت از کی و کو
روز دولت مباش غافل از آنک
هست ترکیب دولت از لت و دو
(ابن یمن، دیوان، ۵۰۶).

این تاج از کسی است که شق چون قلم شود

از آه دل سرآمد ارباب غم شود
میدان از آن کس است که صاحب علم شود
هر سر سزای افسر بخت سیاه نیست
این تاج از کسی است که شق چون قلم شود
(صائب، کلیات، ۳۹۹).

اینست مردی مرد

من پیامو زمت که جام شراب
چون کنی نوش در سرای خراب
بر مدار از مقام مستی پی
سر هم آنجا بنه که خوردی می
چون بخوردی دودرد با صد درد

گویم احسنست اینست مردی مرد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۱۴).

این تمناست...

نیک بدحال و سخت سست دلم
حال دل بر دویک نه بر خطر است
عافیت آرزو کنم هیهات
این تمناست یافتن دگر است
(خاقانی، دیوان، ۶۳).

این تو نه‌ای!

چیزی که تویی زین تن مسکین تو نه‌ای
زین هشت پسین و چار پیشین تو نه‌ای

زین ده حس و هفت عضو بگریز و سه روح
می پنداری که این تویی، این تو نه‌ای
(عطار، مختارنامه، ۶۲).

اینجا اثر از مهر نمانده ست و وفا هم
در عالم دیگر خبر از مهر و وفا پرس
کاینجا اثر از مهر نمانده ست و وفا هم
بویی ز محبت به جهان نیست تو گویی
برداشت قضا خاصیت از مهر گیاهم
(طالب آملی، کلیات، ۷۸۵).
اینجا ادب در کار نیست!

هر سر مویم کلیمی، لن ترانی بشنو است
بازگو بگشای لب کاینجا ادب در کار نیست
(عرفی، دیوان، ۲۴۸).
اینجا ست که هر کس که بخیل است کریم است
نتوان به کرم بنده خود کرد جهان را
اینجا ست که هر کس که بخیل است کریم است
(صائب، کلیات، ۲۳۶).

اینجا شربت اندر شربت است
ساعده شه مسکن این باز باد
تا اید بر خلق این در باز باد
آفت این در هوا و شهوت است
ورنه اینجا شربت اندر شربت است
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۴۷).

اینجا کسی بیگانه نیست
هر کس از بیداد گردون شکوه‌ای دارد کلیم
گر تو، هم داری بگو، اینجا کسی بیگانه نیست
(کلیم، دیوان، ۱۴۵).

اینجا گردران با گردن است
گفتم ای جان از پی يك وصل چندین هجر چیست؟
گفت من قصابم اینجا گردران با گردن است
(سنایی، دیوان س، ۸۱۸).

اینجا نتوان کرد به يك دل دو هوایی

یا میکده یا کعبه و یا عشرت و یا زهد
اینجا نتوان کرد به يك دل دو هوایی
(خاقانی، دیوان، ۴۳۵).

اینجا همیشه باد به دست است دام را
عنقا شکار می نشود دام باز چین
اینجا همیشه باد به دست است دام را
(حافظ، دیوان خ، ۳۰).

این جنس بسی عزیز و بسیار کم است
انجام وجود اهل عالم عدم است
پایان سرور و راحت و ذوق غم است
بسیار مکش در طلب راحت رنج
کاین جنس بسی عزیز و بسیار کم است
(فضولی، دیوان، ۶۵۰ و ۶۵۱).

این جهان خواب کردار است
این جهان پاک خواب کردار است
آن شناسد که دلش بیدار است
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۷).

این جهان را...
این جهان را فریب بسیار است
نفروشد به نرخ سوسن سیر
حیلتش را شناخت نتواند
جز کسی تیز هوش روشن ویر
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۹۹).

این جهان کوه است و...
این جهان کوه است و فعل ما ندا
سوی ما آید نداها را صدا
این جهان کوه است و گفت و گوی تو
از صدا هم باز آید سوی تو
(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۵؛ مثنوی ن، ۲: ۳۶۷).

این جهان مرداری است
این جهان بر مثال مرداری است
کرکسان گرد او هزار هزار

این چنین با همه در ساخته‌ای یعنی چه؟

ناگهان پرده بر انداخته‌ای یعنی چه؟

مست از خانه برون تاخته‌ای یعنی چه؟

زلف در دست صبا گوش به فرمان رقیب

این چنین با همه در ساخته‌ای یعنی چه؟

(حافظ، دیوان، ۲۹۰ و ۲۹۱).

این چنین سَفَری ندارد کرگدن

با کدامین روی می‌آیی به من

این چنین سَفَری ندارد کرگدن

(مولوی، مثنوی، ۱۶۸:۵).

این چنین شد و آن چنان وسواسِ ماست

این همه غمها که اندر سینه‌هاست

از بخار و گرد بود و بادِ ماست

این غمانِ بیخ کن چون داسِ ماست

این چنین شد و آن چنان وسواسِ ماست

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۲:۱).

این چنین کس و زَر بود نه وزیر

پای در کندو دست در زنجیر

این چنین کس و زَر بود نه وزیر

(نظامی، هفت پیکر، ۳۳۲).

این چنین مگذار ما را، یا رها کن یا ببند

گاهی از خاكَ دَرَت مرهم به زخمِ ما ببند

این چنین مگذار ما را، یا رها کن یا ببند

(کلیم، دیوان، ۱۵۵).

این چه بدعت است؟

به دور عشق تو باز این چه بدعت است که دوش

دلم ببردی و امروز دپی جانی

مریز خونم و در من نگر که کم یابی

نظیر من به سخنگویی و سخندانی

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۵).

این چه بیچارگی است؟

چون مردن تو چارهٔ یکبارگی است

مردانه بمیر! این چه بیچارگی است؟

این مر آن را همی زند مَحَلَب

آن مر این را همی زند منقار

آخر الامر بر پرند همه

وز همه باز ماند این مردار

(سنایی، دیوان، ۱۰۷۳).

این جهان همچون درخت است

این جهان همچون درخت است ای کرام

ما براو چون میوه‌های نیم خام

سخت گیرد خامها بر شاخ را

ز آنک در خامی نشاید کاخ را

(مولوی، مثنوی ن، ۷۳:۳).

این جهان هیچ است

دل به دنیا مده که آن هیچ است

آن جهان جو که این جهان هیچ است

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۹۳).

این جهد می‌کند که بگیرد غریق را

صاحب‌دلی به مدرسه آمد ز خانقاه

بشکست عهد صحبت اهل طریق را

گفتم: میان عالم و عابد چه فرق بود

تا اختیار کردی از آن این طریق را

گفت: آن گلیم خویش به درمی برد به موج

وین جهد می‌کند که بگیرد غریق را

(سعدی، گلستان، ۱۰۴).

این چنین است دوستداری تو؟

ای مرا پیشه دوستداری تو

همه امید من به یاری تو

گر مرا خوار داشتی شاید

ای همه عزّ من ز خواری تو

گشتم از غم من سیاه گلیم

زرد رو از سپید کاری تو

من تو را بر کشم مرا فکنی

این چنین است دوستداری تو؟

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۳).

تو خون و نجاستی و مشتی رگ و بی
انگار نبود، این چه غمخوارگی است
(عطار، مختارنامه، ۱۰۹).

این چه جواب است امروز؟

دوش گفתי که دهم بوسه و پس می گویی
که لیم ریش شود این چه جواب است امروز
(امیرخسرو، دیوان، ۳۴۱).

این چه حساب و چه کتاب است؟

تا چند شماری ورق و هیچ ندانی
زاهد به خدا این چه حساب و چه کتاب است؟
(سلیم، دیوان، ۵۳).

این چه حکایت باشد!

من و انکارِ شراب، این چه حکایت باشد
غالباً این قدردم عقل و کفایت باشد
(حافظ، دیوان، ۱۰۷).

این چه دیوانگی است؟

زدم دی به زنجیرِ گیسوش دست
مرا گفت باز این چه دیوانگی است؟
(امیرخسرو، دیوان، ۱۲۷).

این چه راهست؟...

این چه راهست که در هر قدمی چاهی هست
وین چه بحری است کش از هیچ طرف ساحل نیست
(سلمان ساوجی، دیوان، ۴۶).

این چه رسمی است که...

این چه شوخی است که آن طره طرار نمود
وین چه رسمی است که آن غمزۀ غماز نهاد
(فیضی، دیوان، ۲۹۰).

این چه زندگانیهاست؟

روز بی تو بی تابم شب نمی برد خوابم
روز و شب نمی دانم این چه زندگانیهاست؟
(صائب، کلیات، ۲۷۳).

این چه عمری است که ناآمده در می گذرد

در عجب مانده ام تا گل تر را به دریغ
این چه عمری است که ناآمده در می گذرد
(عطار، دیوان، ۱۵۱).

این چه عیب است که..؟

چه ملامت بود آن را که چنین باده خورد
این چه عیب است بدین بی خردی وین چه خطاست
باده نوشی که در اوروی وریایی نبود

بهتر از زهد فروشی که در اوروی و ریاست
این چه عیب است کز آن عیب خلل خواهد بود
ور بود نیز چه شد مردم بی عیب کجاست؟
(حافظ، دیوان، ۱۶).

این چه مبارک فالی است؟

قرعه بندگی خویش به نام زده ای
این سعادت عجب است این چه مبارک فالی است؟
(هلالی، دیوان، ۳۳).

این چه مرحمت است؟

لطف و رحمت مزید مکرمت است
این چه لطف است و این چه مرحمت است
(نثاری، سرو و تذر، ۵۲).

این چه نظر بود؟

دامن دولت چو به دست اوفتاد
گر بهلی باز نیاید به دست
این چه نظر بود که خونم بریخت؟

وین چه نمک بود که ریشم بخت؟
(سعدی، کلیات، ۴۲۵).

این چیست که می جویی؟

این چیست که می گویی وین چیست که می جویی؟
مانا که دگر مستی یا واله و سودایی
(عطار، دیوان، ۶۹۲).

این حد دوستی و کمال ارادت است

میل دلم به روی تو هر دم زیادت است
وین حد دوستی و کمال ارادت است
(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۲۷۹).

این خانه از سلام تو دارالسلام شد

گفتی: سلام، ذوق سلامت به دل رسید

این خانه از سلام تو دارالسلام شد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۸).

این خانه را به سیل مگر رفت و رو کنند

از دل غبار غم به گریستن نمی رود

این خانه را به سیل مگر رفت و رو کنند

(صائب، کلیات، ۴۶۷).

این خانه ویران چه غم از زلزله دارد؟

از گردشِ افلاک کجا دل گِله دارد

این خانه ویران چه غم از زلزله دارد

(صائب، کلیات، ۳۶۰).

این خرقه که من دارم در رهنِ شرابِ اولی

این خرقه که من دارم در رهنِ شرابِ اولی

وین دفتر بی معنی غرقِ می نابِ اولی

(حافظ، دیوان، ۳۲۷).

در وجه می صافی سجاده من بفروش

کاین خرقه که من دارم در رهنِ شرابِ اولی

این نامه بی ناموس در خَم می اندازید

کاین دفتر بی معنی غرقِ می نابِ اولی

(ابن حسام، دیوان، ۳۷۲).

... این خمار خام است

نه در مسجد گذارندم که رند است

نه در میخانه کاین خمار خام است

میان مسجد و میخانه راهی است

بجوید ای عزیزان کاین کدام است

(عطار، دیوان ت، ۵۸).

این خوبیِ ده روزه بسیار نمی ماند

ای گل، تو به حسن خود مغرور مشو چندین

کاین خوبیِ ده روزه بسیار نمی ماند

(هلالی، دیوان، ۶۸).

این خیال باشد

گفتم که در رکابتِ فتراکِ صید کردم

عشق از دم درآمد گفت این خیال باشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲: ۵۱۴).

این درختِ خشک را وابستگی با ریشه نیست

هر که خواهد گو بر آرد گرد از بنیاد ما

این درختِ خشک را وابستگی با ریشه نیست

(صائب، کلیات، ۲۶۵).

این دُر در همه دریا نباشد

کسی نسبت کند چشمت به نرگس

که هیچش دیده بینا نباشد

خیالش جز به چشم من مجوید

که این دُر در همه دریا نباشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲: ۳۹۰).

این دُر نه دردی است که خاموش توان کرد

گویند مکن ناله عماد از غمِ هجران

وین درد نه دردی است که خاموش توان کرد

(عماد فقیه، دیوان، ۱۰۲).

... این در زمین فرو شد

عیسی گذاشت دنیا، قارون اسیر او شد

آن بر فلک برآمد، این در زمین فرو شد

(اهلی، کلیات، ۱۶۶).

این دُر مهل

صومعه عیسی است خوانِ اهلِ دل

هان وهان ای مبتلا این دُر مهل

(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۱۹).

این دُر نه به اندازه گوشِ دگران است

طالب گهرِ مدح و ثنا خاصه او ساز

کاین دُر نه به اندازه گوشِ دگران است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۰).

این دعا کارگر نمی آید

نخلِ آهم به بر نمی آید

وین دعا کارگر نمی آید

به تو از من نمی رسد پیغام

وز تو سویم خبر نمی آید
(طالب آملی، کلیات، ۵۲۶).

این دعا مکن!

ای زاهد ار دعا پی توبت همی کنی

ما را به وقت بلبل و گل این دعا مکن
(ادیب صابر، دیوان، ۴۲۳).

این دفتر بی معنی غرق می نابِ اولی

این خرقة که من دارم در رهن شرابِ اولی
وین دفتر بی معنی غرق می نابِ اولی
چون عمر تبه کردم چندان که نگه کردم

در کنج خراباتی افتاده خرابِ اولی
(حافظ، دیوان، ۳۲۷).

این دلیرها از آنجا می کنی

نازدیگر می کنی هر ساعتی

شادباش، احسنت، زیبا می کنی
روی خوبِ تو توراً پشتم قوی است
این دلیرها از آنجا می کنی
(انوری، دیوان س، ۵۸۰).

این دولت دانم مرا نباشد

گفتی که مخور غم که من تورایم

این دولت دانم مرا نباشد
روی تو تمنای مُقبلان است

شایسته چون من گدا نباشد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۴۷).

این ده دلی و دورویی نشاید

گهی دوستی گاه دشمن ندانی

که این ده دلی و دورویی نشاید

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۵۴).

این رازِ سر به مُهر به عالم سَمَر شود

ترسم که اشک در غمِ ما پرده در شود

وین رازِ سر به مُهر به عالم سمر شود

(حافظ، دیوان، ۱۵۳).

این رازِ سر به مُهر به هر کس نگفته به

از ما رموزِ غنچه لعلت نهفته به

این رازِ سر به مُهر به هر کس نگفته به
(باباافغانی، دیوان، ۳۷۸).

این را کند خوب و آن را خراب

زمانه جز این خود نبیند صواب

که این را کند خوب و آن را خراب
(نظامی، شرفنامه، ۲۷۰).

این رشته را سر پدیدار نیست

مرا با حسابِ جهان کار نیست

که این رشته را سر پدیدار نیست
(نظامی، اقبالنامه، ۲۶۵).

این رشته سرِ دراز دارد

در زلفِ بتان میچ ای دل

کاین رشته سرِ دراز دارد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۸).

این رطب بی استخوان خواهم گزید

من کنم یاری طلب، هرگز مدان

کز طلب کردنِ کِران خواهم گزید

این طلب بی خویشتن خواهم نمود

این رطب بی استخوان خواهم گزید

(خاقانی، دیوان، ۱۶۹).

این روز چون گذشت دگر نیست روزِ کار

چون روزگار هست به تصحیف روزِ کار

پس روزِ کار خواندش به که روزگار

یعنی که روزِ کار کنون است کار کن

کاین روز چون گذشت دگر نیست روزِ کار

(ابن یمن، دیوان، ۴۱۷).

این ره که تو می روی به ترکستان است

ترسم نرسی به کعبه ای اعرابی

کاین ره که تو می روی به ترکستان است

(سعدی، گلستان ی، ۸۸).

این ره که تو می روی سراب است

سعدی تو نه مردِ وصلِ اویی

تالاف زنی و قرب جویی

ای تشنه به خیر چند پویی

کاین ره که تو می روی سراب است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۱)

این رهی طالبِ بلای تو است

از بلا هر کسی گریزان است
این رهی طالبِ بلای تو است
گر رضای تو در بلای من است

جان من بسته رضای تو است
(عطار، دیوان ت، ۱۹)

این زال، رستم فراوان کشد

منه بر جهان دل که معشوق توست
که او چون تو عاشق فراوان کشد
بیر تا توانی از این گرگ پیر
که او دایماً شیر مردان کشد
ندارد غم از چشم گریان کس

که بسیار با روی خندان کشد
توقع مکن هیچ بهبود از او

که بیمار خود را به درمان کشد
حذر کن از او همچو سیمرخ زال

که این زال رستم فراوان کشد
(ابن یعین، دیوان، ۳۹۹)

این زیون نگر!

گفتم که جان به از زر، گفتا که گر چنین است
زانم از این متاع به خروار می نماید
گفتم که بوسه گفت که زر، گفتمش که جان
گفت این زیون نگر که خریدار می نماید
(انوری، دیوان س، ۵۳۴)

این زمان آسوده ایم

رنجها بردیم و آسایش نبود اندر جهان
ترك آسایش گرفتیم این زمان آسوده ایم
(سعدی، کلیات ک، ۵۷۱)

این زمان بگذار تا وقت دگر

شرح این هجران و این خونِ جگر

این زمان بگذار تا وقتِ دگر
(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۰۱)

این زمان خاکِ پای اهرمنم

فلکی کرده گردشِ فلکم
زمنی کرده جنبشِ زَمَنم
تاجِ سر داشت جبرئیل مرا

این زمان خاکِ پای اهرمنم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۱۲۰)

این زمان سودی نمی آرد پشیمانی مرا

مردِ سودایت نبودم کردم و دیدم زیان
وین زمان سودی نمی آرد پشیمانی مرا
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶)

این زمانه همان است

چند بنالی که بد شده ست زمانه؟
عیب تنت بر زمانه بر فکنی چون؟
هرگز کی گفت این زمانه که بد کن؟
مفتون چونی به قول عامه مفتون؟
تو شده ای دیگر، این زمانه همان است
کی شود ای بی خرد زمانه دگرگون
(ناصرخسرو، دیوان م، ۹)

این زیره را دیگر به کرمان بر

کلیم اندر غریبی آزمودی قیمت خود را
کنون همت بورز، این زیره را دیگر به کرمان بر
(کلیم، دیوان، ۲۴۸)

این سخن با خام نیست

تا نسوزد بر نیاید بوی عود
پخته داند کاین سخن با خام نیست
(سعدی، کلیات ک، ۷۸۹)

این سخن گر نه راست می گویم...

در چنین رنجها به حق خدای
که به جان مرگ را خریدارم

این سخن گر نه راست می گویم

کافرَم و ز خدای بیزارَم
(مسعود سعد، دیوان، ۳۲۹).

این سزای آنک از یاران برید

گفت حقست بزن دستت رسید

این سزای آنک از یاران برید
(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۹:۲).

این سزای آن که روی دستِ اِخوان می خورد

خون خود یوسف درونِ چاهِ کنعان می خورد
این سزای آن که روی دستِ اِخوان می خورد
(صائب، کلیات، ۵۰۳).

این سُست بنا طاقِ سیلاب ندارد

سیل مژه ترسم که تن از پای در آرد
کاین سست بنا طاقِ سیلاب ندارد
(وحشی، دیوان، ۵۵).

این سعادتَم امروز روی بنموده ست

ز روزگارِ دورنگم شکایتی است عظیم
که این سعادتَم امروز روی بنموده ست
(ظهير فاریابی، دیوان، ۲۵۷).

این سوختن سزای دلِ غافلِ من است

طالب ز غفلت دل خود سوختم ولی
این سوختن سزای دلِ غافلِ من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۴۵).

اینش پد است

عشق را چندان که مهرش خوش بود کیش بد است
گر چه خوبها بسی دارد ولی اینش پد است
هر چه پیش می نهد از خوانِ قسمت روزگار
چون شراب کهنه تلخش خوب و شیرینش بد است
(سلیم، دیوان، ۱۰۸).

این شرطِ آدمیت نیست

دوش مرغی به صبح می نالید
عقل و صبرم بیرد و طاقت و هوش

یکی از دوستان مخلص را

مگر آوازِ من رسید به گوش
گفت: باور نداشتم که تو را

بانگِ مرغی کند چنین مدهوش
گفتم: این شرطِ آدمیت نیست
مرغ تسبیحگوی و ما خاموش!
(سعدی، گلستان، ۹۷).

اینش هنر است

عشق و رسوایی اگر عیب بود پیش کسان
عیب اهلی مکن ای خواجه که اینش هنر است
(اهلی، کلیات، ۳۴).

... این صبر و سکون را به شما بخشیدم!

این گردش را ز جان خود دزدیدم
پیش از قالب، به جان چنین گردیدم
گویند مرا صبر و سکون اولی تر

این صبر و سکون را به شما بخشیدم
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۹۷:۸).

این طفل یکشبه ره یکساله می رود

طیّ مکانِ بین و زمان در سلوکِ شعر
کاین طفلِ یکشبه ره یکساله می رود
(حافظ، دیوان، ۱۵۲).

این عادت از طبیعتِ خود دور چون کنم؟

خود کرده ام چو طالب می کش به نای و نوش
این عادت از طبیعتِ خود دور چون کنم؟
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۴).

این عالم به يك دم باز بسته ست

چرا جانت به عالم باز بسته ست؟
که این عالم به يك دم باز بسته ست
جهان آن است گر تو مردِ آنی

شوی آنجا که هستی آنجهانی
(عطار، الهی نامه، ۱۳۸).

این عجب که سر ز خود پنهان کنی

فیضی از قافله کعبه روان بیرون نیست
 این قدر هست که از ما قدری در پیش است
 (فیضی، دیوان، ۲۵۱).

این قضا خود از تو آمد بر سرم
 من که را گیرم که را قاضی برم
 این قضا خود از تو آمد بر سرم
 (مولوی، مثنوی ن، ۲۷۷:۲).

این کار از تو و من نیاید
 تو را باید چو من معلوم باشد
 که این کار از تو و از من نیاید
 (سیف فرغانی، دیوان، ۴۴).

این کار، بود!
 ولیکن چه سود است کاین کار بود
 تأسف ندارد در این کار سود
 (نظامی، شرفنامه، ۲۱۷).

این کار دیگری باشد
 کنون که اهلی ماراست بی وفایی کار
 نه کار او بود این کار دیگری باشد
 (اهلی، کلیات، ۱۵۰).

این کار دل است کار زبان نیست
 مشنو سخن عاشقی از هرزه زبانان
 کاین کار دل است ای پسر و کار زبان نیست
 (امیر خسرو، دیوان، ۴۵).

این کافر را سرِ مسلمانی نیست
 گبری است در این وهم که پنهانی نیست
 برداشتن سرم به آسانی نیست
 ایمانش هزار دفعه تلقین کردم
 این کافر را سرِ مسلمانی نیست
 (ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۱).

اینک توان آزمود
 به دعوی دروغی نباید نمود
 زرو آتش اینک توان آزمود
 (نظامی، اقبالنامه، ۱۷).

چه عجب که سر ز بد پنهان کنی
 این عجب که سر ز خود پنهان کنی
 کار پنهان کن تو از چشمان خود
 تا بود کارت سلیم از چشم بد
 (مولوی، مثنوی ن، ۳۲۸:۲).

این عجوز، عروس هزار داماد است
 مجو درستی عهد از جهان سست نهاد
 که این عجوز، عروس هزار داماد است
 (حافظ، دیوان، ۲۷).

این عمرها عمر نیستند
 مگر عمری دگر باشد نهانی
 و گر نه نیستند این عمرها عمر
 (طالب آملی، کلیات، ۵۹۷).

این غایبانه بازی ما کم نمی شود
 خوبی به التفات وفا کم نمی شود
 بنمای رخ که از تو صفا کم نمی شود
 صحبت به یاد و بوسه به پیغام تا به کی
 این غایبانه بازی ما کم نمی شود
 (بابا فغانی، دیوان، ۲۲۴).

این قدر دانم بلی...
 نکته ای نیکو چه گویم؟ من ندانم قدر تو
 این قدر دانم بلی، کز هر چه دانی خوشتری
 صلح و جنگ را چه گویم؟ یک به یک شیرین تر است
 مهر خوش باشد ولی نامهربانی خوشتری
 (نظامی، دیوان، ۳۳۲).

این قدر دانم که دل مولای اوست
 من نمی دانم ز حال دل که چیست؟
 این قدر دانم که دل مولای اوست
 چون مقلد با طریقت ره نبرد
 در حقیقت خار ما خرمای اوست
 (قاسم انوار، کلیات، ۷۲).

این قدر هست که از ما قدری در پیش است

اینک خر تو، بیار افسار

آرند که واعظی سخور

بر مجلس وعظ سایه گستر

از دفتر عشق نکته می راند

و افسانه عاشقان همی خواند

خر گم شده ای بر او گذر کرد

وز گمشده خودش خبر کرد

زد بانگ که کیست حاضر امروز

کز عشق نبوده خاطر افروز

بر خاست ز جای ساده مردی

هرگز دلش نزاده دردی

خر گم شده را بخواند کای یار

اینک خر تو، بیار افسار

(جامی، هفتورنگ، ۷۵۸).

این کشته رها کن که در او گله چریده ست

سعدی در بستان هوای دگری زن

وین کشته رها کن که در او گله چریده ست

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۵).

این کشور خاکی وطنم نیست

در ساحت آرامگه دهر غریم

من قدسیم این کشور خاکی وطنم نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۷۷).

اینک عصا، اینک ردا

ور نخواهی کرد اینجا اقتدا

خیز، رو اینک عصا، اینک ردا

(عطار، منطق الطیر، ۷۷).

اینک گز و اینک میدان

لاف اگر زد به قدت سرو چمن

گویش اینک گز و اینک میدان

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۲: ۸۲۱).

این کمان به بازوی تو نیست

این کمان هرگز به بازوی تو نیست

جان خود می سوز و حیران می نگر

(عطار، دیوان ت، ۳۲۹).

صیدی از ابروی او چشم اشارت داری

این کمان هیچ به اندازه بازوی تو نیست

(صیدی تهرانی، دیوان، ۱۱۱).

این کمان هم در خور بازوی توست

آب نیکویی روان در جوی توست

نور ماه و آفتاب از روی توست

گفتی از من صبر کن ای تیر قد

این کمان هم در خور بازوی توست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۰۷).

اینک من و اینک سر

گر قصد جفا داری اینک من و اینک سر

ور راه وفاداری، جان در قدمت ریزم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۹).

این که تو داری قیامت است...

اینکه تو داری قیامت است نه قامت

وین نه تبسم که معجز است و کرامت

هر که تماشای روی چون قمرت کرد

سینه سپر کرد پیش تیر ملامت

(سعدی، کلیات ک، ۴۶۳).

این که در عادت است گفتار است

خود وفا را وجود نیست پدید

وین که در عادت است گفتار است

(انوری، دیوان س، ۴۹۲).

اینکه می بینم به بیداری است یارب یا به خواب؟

اینکه می بینم به بیداری است یارب یا به خواب

خویشتن را در چنین نعمت پس از چندین عذاب

(انوری، دیوان س، ۱۷).

خلوت خاص است و جای امن و نزهتگاه انس

اینکه می بینم به بیداری است یارب یا به خواب

(حافظ، دیوان ج، ۳۰۵).

سر به پایت در فکند ابن یمین از شوق و گفت

اینکه می بینم به بیداری است یارب یا به خواب

(ابن یمین، دیوان، ۱۸۷).

این کهنه جهان به کس نمآند باقی

آنها که کهن شدند و اینها که نوند
هر کس به مرادِ خویش يك تك بدونند
این کهنه جهان به کس نماند باقی

رفتند و رویم و دیگر آیند و روند
(خیام، رباعیات، ۸۵).

این گره کن به مهربانی باز
چه بود ای دلِ فرو رفته

خبری گر به من رسانی باز
تا کجایی چه می کنی چونی
این گره کن به مهربانی باز
(عطار، دیوان ت، ۳۳۵).

این گریه را خنده ز دنبال هست

بخت ز دنبال چشم اشک مرا پاك كرد
مژده که این گریه را خنده ز دنبال هست
(وحشی، دیوان، ۴۰).

این گفت و گوی بسیار است

حدیث شکوه آن تند خوی بسیار است
تو بی دماغی و این گفت و گوی بسیار است
(طالب آملی، کلیات، ۲۸۳).

این گناهی است که مستوجب بخشیدن نیست

وای بر آن که کند توبه در ایام بهار
این گناهی است که مستوجب بخشیدن نیست
(سلیم، دیوان، ۷۶).

این لطف رفته رفته به حد جفا رسید

دل را ز جلوه تو خلل در بنا رسید
این لطف رفته رفته به حد جفا رسید
(صدی، دیوان، ۱۳۷).

این لطف هنوز لطف عام است

دیگِ هوسم ز آتشِ اوست
در جوش ولی هنوز خام است
لطفش به من از کسان نهان است

این لطف هنوز لطف عام است
(محتمش، دیوان، ۵۴۲).

این لقمه به اندازه کام و دهن کیست؟

دست و دهن موسی از این مانده شد داغ

این لقمه به اندازه کام و دهن کیست
(صائب، کلیات، ۲۵۶).

این متاعِ ناروا را در قیامت می خزند

نا امید از آبروی جبهه خجلت مباش
این متاعِ ناروا را در قیامت می خزند
(صائب، کلیات، ۳۵۴).

این مروّت نیست!

من که با یاد تو دنیا را فرامش کرده ام
این مروّت نیست از خاطر به در کردن مرا
(صائب، کلیات، ۱۱۷).

این ممکن نیست!

نو نو دلم از دردِ کهن ایمن نیست
و آن دردِ دلم که دیده ای ساکن نیست
می جویم بوی عافیت لکن نیست
آسایشم آرزوست این ممکن نیست
(خاقانی، دیوان، ۷۰۶).

این منم بر سرِ خاکِ تو که خاکم بر سر

کاش کان روز که در پای تو شد خارِ اجل
دستِ گیتی بزدی تیغِ هلاکم بر سر
تا در این روز جهان بی تو ندیدی چشمم
این منم بر سرِ خاکِ تو که خاکم بر سر
(سعدی، گلستان ی، ۱۴۳).

این منم یا دوست؟!

بدان مقام رسید اتحادِ من با او
که باز می نشناسم که این منم یا دوست؟!
(حلاج، دیوان، ۵۱).

این ناز به خانه پدر باید کرد

این کبر و منی ز سر به در باید کرد
آنگاه به کوی ما گذر باید کرد
دنیا داری و آخرت می طلبی

این ناز به خانه پدر باید کرد
(باباافضل، رباعیات، ۱۲۴).

این نسیمی است که از جانب طی می آید

آب در دیده و پیمانه می می آید

این چه شوری است که از کوچه نی می آید

طمع همت از این شهر نشینان مطلب

این نسیمی است که از جانب طی می آید

(صائب، کلیات، ۳۴۸).

این نگاه غلط انداز نمی دانم چیست؟

گوشه چشم به من دارد و مخصوصان را

می کند سوی خود آواز نمی دانم چیست؟

صد ره افتاده نگاهش به غلط جانب من

این نگاه غلط انداز نمی دانم چیست؟

(محتشم، دیوان، ۳۵۵).

این نمی آید از او، کارِ دگر فرمایش

گفته ای بی رخ ما کارِ تو صبر است کمال

این نمی آید از او کارِ دگر فرمایش

(کمال خجندی، دیوان، ۶۲۴:۲-۱).

این نه حرفی است که بروی قلمِ رد باشد

الفِ قَدِ تو پیش همه مقبول افتاد

این نه حرفی است که بروی قلمِ رد باشد

(هلالی، دیوان، ۴۷).

این نه عیب است که در ملت ما تحسین است

نامِ سعدی همه جارفت به شاهدبازی

وین نه عیب است که در ملت ما تحسین است

(سعدی، کلیات، ۴۵۸).

این نه کارِ ما و نه کارِ شماست

گر از این دریا بگیری قطره ای

زیرِ او پوشیده صد دریا بلاست

گرد این دریا مگرد و لب بدوز

کاین نه کارِ ما و نه کارِ شماست

(عطار، دیوان، ۲۶).

این نیز بگذرد

ای دل غمِ جهان مخور این نیز بگذرد

دنیا چو هست بر گذر این نیز بگذرد

و در روزگار نه بر وفقِ رای توست

انده مخور که بی خبر این نیز بگذرد

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۰).

ای کم شده وفای تو این نیز بگذرد

و افزون شده جفای تو این نیز بگذرد

زین بیش نیک بود به من رای تو گذشت

گر بد شده ست رای تو این نیز بگذرد

(سنایی، دیوان، ۸۴۷).

این و آنم سوخت

جان من بی رخ تو جانم سوخت

تو روان گشتی و روانم سوخت

بی تو دل را قرار و صبر نماند

کآتش عشقت این و آنم سوخت

(حلاج، دیوان، ۴۷).

ای نور دیده، صلح به از جنگ و داوری

یک حرف صوفیانه بگویم اجازت است

ای نور دیده صلح به از جنگ و داوری

(حافظ، دیوان، ۳۱۵).

اینها خدا کند

گر رنج پیش آید و گر راحت ای حکیم

نسبت مکن به غیر که اینها خدا کند

در کارخانه ای که ره عقل و فضل نیست

فهمِ ضعیف رای فضولی چرا کند

(حافظ، دیوان، ۱۲۶).

اینها ز که آموخته ای؟

الله ز که این قاعده آموخته ای

کیست استاد تو اینها ز که آموخته ای؟

(وحشی، دیوان، ۲۹۹).

این هست چنین یا نه؟

ای داده مرا رونق، صد چون فلک ازرق

ای دوست بگو، مطلق، این هست چنین یا نه؟

(مولوی، دیوان، ۱۲۴:۵).

این هم از طالع شوریده من است

نوشم شراب تربیت از جامِ لطفِ او
کان اصل شادی دل غمیده من است
دربان مرا از مقصدِ امید باز داشت

این نیز هم ز طالع شوریده من است
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۱).

این هم ز خلافِ روزگار است
ناید بر من خیال او هیچ

وین هم ز خلافِ روزگار است
(انوری، دیوان س، ۴۹۲).

این هم ز کمالِ کاردانی است
عشق آمد و عقل رخت بر بست

این هم ز کمالِ کاردانی است
(امیر خسرو، دیوان، ۶۱).

این همه اظهارِ بیگناهی چیست؟
دلا ز چاشنی انتقام بی خبری

وگر نه این همه اظهارِ بیگناهی چیست؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۸).

این همه رنج و عنا آخر ز جایی داشتم
دوش ز آب دیده و از آتش دل تا سحر

در میانِ آب و آتش ماجرای داشتم
نالۀ شبگیر و آه سوزناکم نیم شب
این همه رنج و عنا آخر ز جایی داشتم
(ابن حسام، دیوان، ۳۵۴).

این همه سودا چه احتیاج؟

تا چند بهر سود و زیان درد سر کشیم؟

داریم يك سر، این همه سودا چه احتیاج؟
(هلالی، دیوان، ۳۹).

این همه فکرِ دور و دراز مکن

مکن این همه فکرِ دور و دراز

پی آنچه نبود به آنت نیاز
به افتد به هر حال دوری تو را

ز فکری که نبود ضروری تو را
(جامی، هفتورنگ، ۹۴۳).

این همه فکرِ محال چیست؟

گفتم: همیشه فکرِ وصال تو می کنم

در خنده شد که: این همه فکرِ محال چیست؟
(هلالی، دیوان، ۳۰).

این همه منصب از آن حور پری وش دارم
عاشق و رندم و میخواره به آواز بلند

وین همه منصب از آن حور پری وش دارم
(حافظ، دیوان، ۲۲۲).

این همه نقش می زرم از جهتِ رضای تو

خرقه زهد و جام می گرچه نه در خورِ همد
این همه نقش می زرم از جهتِ رضای تو
(حافظ، دیوان، ۲۸۴).

این همه نیرنگ روزگار ندارد

آه که آموخت این فسون به نگاهت

کاین همه نیرنگ روزگار ندارد
(فیضی، دیوان، ۳۰۵).

... این همه نیست

عمر کوتاه تر از آن است که غم باید خورد

مدت خنده برق گذران این همه نیست
وعدۀ وصل به فردا مفکن ای نو خط

که جهان پا به رکاب است و زمان این همه نیست
سببِ دورِ سبک سیرِ جهان این همه نیست

توشه بردار که دورانِ جهان این همه نیست
مشکل از خاکِ سرِ کوی تو برخاستن است

ورنه برخاستن از هر دو جهان این همه نیست
(صائب، کلیات، ۲۷۱ و ۲۴۶).

این هنر امروز در این خاک نیست

خاکِ زمین جز به هنر پاک نیست

وین هنر امروز در این خاک نیست

گر هنری سر زمین برزند

بی هنری دست بدان در زند

کارِ هنرمند به جان آورند

تا هنرش را به زیان آورند

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۵).

این هنر خاصیتِ آدمی است

تن به جان زنده و جان زنده به دل

نیست هر جانور از زنده به دل

زنده بودن به دل از محرمی است

این هنر خاصیت آدمی ست

بی دل زنده چه مردار چه تو

زین شرف مانده چه دیوار چه تو

(جامی، هفتورنگ، ۴۶۰).

... این هوس از سر بنهاد!

سرومی خواست که پیش قدم تو سر بنهد

داد بر باد سر و این هوس از سر بنهاد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۴۶).

این هیچ تعلق به شب جمعه ندارد

گویند شب جمعه مخورمی که غم آرد

این هیچ تعلق به شب جمعه ندارد

(اهلی، کلیات، ۱۶۴).

این يك دم عمر را غنیمت شمريم

ای دوست بیا تا غم فردا نخوریم

وین يك دم عمر را غنیمت شمريم

فردا که از این دار فنا درگذریم

با هفت هزار سالکان سر به سریم

(خیام، رباعیات، ۱۰۱).

این یکی بس بُود...

بوسه‌ای داد لب، قصد دگر کردم، گفت

کاین یکی بس بُود از بهر دهان شیرینی

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۷۳).

ای وای اگر عفو نباشد

جرم است سرپای من خاک نهاد

لیکن بُوَدَم به عفو او خاطر شاد

ای وای اگر عفو نباشد ای وای

فریاد اگر جرم نپاشد فریاد

(وحشی، دیوان، ۳۴۴).

ای وای بر من و دل امیدوار من

دل خون شد از امید و نشد یار یار من

ای وای بر من و دل امیدوار من

(هلالی، دیوان، ۱۴۶).

ای وای دل، ای وای، ما

ای یار ما عیار ما دام دل خمار ما

پا و امکش از کار ما بستان گر و دستار ما

در گل پمانده پای دل، جان می دهم، چه جای دل

وز آتش سودای دل، ای وای دل ای وای ما

(مولوی، دیوان کبیر، ۷: ۱).

ای یار غم مخور

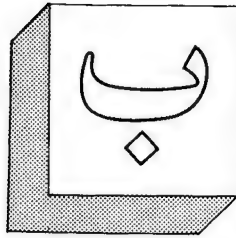
گر یار یار باشدت ای یار غم مخور

گنجت چو دست می دهد از مار غم مخور

بر مقتضای قول حکیمان روزگار

اندک بنوش باده و بسیار غم مخور

(خواجو، دیوان ک، ۴۴۹).



با آتشِ سوزانِ دلیری مکن

اگر با زور پیل و طبع شیری

مکن با آتشِ سوزانِ دلیری

بدان منگر که دریا رام باشد

بدان گه بین که بی آرام باشد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۱۸).

با آسمانِ جنگ نیست!

حسابِ فلک را رها کن ز دست

که پستی بلند و بلندی است پست

گاهی زیرِ ما گاه بالای ماست

اگر زیر و بالاش خوانی رواست

در این پرده با آسمانِ جنگ نیست

که این پرده با کس هماهنگ نیست

(نظامی، اقبالنامه، ۲۳).

با آهن آهن بهتر از زر

بلی حلم نیکوست لیکن نه چندان

که دشمن به يك بار گردد دلاور

بدی هم ز بهرِ بدان می بیاید

که با آهن آهن بسی بهتر از زر

نه با هر مزاجی بسازد نکویی

به هرزه نگفت آن که گفتت و فی الشر

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۹).

با ادب را ادب سپاه بس است

دانشا چون دریغم آیی از آنک

بی بهایی ولیکن از تو بهاست

بی تو از خواسته مبادم و گنج

همچنین زاروار با تو رواست

با ادب را ادب سپاه بس است

بی ادب با هزار کس تنهاست

شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۲).

... با او نشین

اهلِ دین را بازدان از اهلِ کین

همنشین حق بجو با او نشین

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۲۹).

با اهلِ هنر گویِ گریبان بگشای

ای دوست دل از جفای دشمن درکش

با روی نکو شرابِ روشن درکش

با اهلِ هنر گویِ گریبان بگشای

وز نااهلان تمام دامن درکش

(حافظ، دیوان، ۳۸۱).

با این همه از سابقه نومید مشو

مزرع سبز فلک دیدم و داسِ مه نو

یادم از کشته خویش آمد و هنگامِ درو

گفتم ای بخت بختفیدی و خورشید دمید

گفت با این همه از سابقه نومید مشو

(حافظ، دیوان، ۲۸۱).

با این همه شکر می باید کرد

فریاد زدست فلک بی سر و بن

کاندر بر من نه نو بهشت و نه کهن

با این همه نیز شکر می باید کرد

گر زین بترم کند که گوید که مکن

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۱).

با این همه نزد من عزیزی

هر چند که در خلاف وعده

مشهور جهان شدی چو عرقوب

با این همه نزد من عزیزی

چون یوسف مصر نزد یعقوب

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۴).

با باز چه فن زَند سمانه

هرگز دیدی تو یا کسی دید

یخدان ز آتش دهد نشانه

دم درکش و فضل و فن رها کن

با باز چه فن زَند سمانه

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۱:۵).

با بُت پرست صوفی کی سازد؟

گفتم چرا نسازی با من تو

تا کی تنم ز بهر تو یگدازد

گفتا تو بت پرستی و من صوفی

با بت پرست صوفی کی سازد؟

(مسعود سعد، دیوان، ۶۳۹).

بابِت صد خنده دیگر بود!

خنده تقلید که در کر بود

بابِت صد خنده دیگر بود

هفت و نه این صنم عشوه ساز*

طفل فریب آمد و بُرنا نواز

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۳۱۹).

با بخت جدل نمی توان کرد

این جمله زبختِ واژگون است

می دانم و شکر می گزارم

با بخت جدل نمی توان کرد

این است که چاره ای ندارم

(طالب آملی، کلیات، ۱۵۹ و ۱۶۰).

با بدان کم نشین

با بدان کم نشین که بد مانی

خو پذیر است نفس انسانی

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۵۰).

کم نشین با بدان که صحبت بد

گر چه پاکی تو را پلید کند

آفتاب ارچه روشن است او را

پاره ابر ناپدید کند

(شمس طبسی، دیوان، ۱۲۸).

با بدان نیکمردی بد است

نکویی و رحمت به جای خود است

ولی با بدان نیکمردی بد است

سر سقله را گرد بالش منه

سر مردم آزار بر سنگ نه

مکن با بدان نیکی ای نیکبخت

که در شوره نادان نشاند درخت

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۲).

با بد مشو یار

اگر بد نیستی با بد مشو یار

چنان کان موش نسل آدمی خوار

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۹).

با بُراقی لاشه نتوان تاختن

عقل با جان کی تواند ساختن

با بُراقی لاشه نتوان تاختن

دردت اول از تفکر می رسد

آخر الامرت تحیر می رسد

(عطار، مصیبت نامه، ۳۶۳).

به آب زر بنویس

همری با غیر و از من احتراز از بهر چیست؟
خود چه کردم با تو چندین خشم و ناز از بهر چیست؟
(وحشی، دیوان، ۳۱).

با تو کاری کنم که...
کنم با تو کاری در این کارزار
که اندر گریزی به سوراخِ مار
(نظامی، شرفنامه، ۱۲۴).

با تو گل زانوی اشتر ببند
گفت آری گر تو گل رهبر است
این سبب هم سنت پیغمبر است
گفت پیغمبر به آواز بلند
با تو گل زانوی اشتر ببند
(مولوی، مثنوی ن، ۵۷:۱).

با تو مرا سر سفر نیست
ای زاهد خشک بگذر از من
چون با تو مرا سر سفر نیست
(قاسم انوار، کلیات، ۸۷).

با تو نداریم سخن خیر و سلامت
ای آن که به تقریر و بیان دم زنی از عشق
ما با تو نداریم سخن خیر و سلامت
(حافظ، دیوان، ۶۲).

با تو همی خواهم باخت
تا جان دارم گرد تو می خواهم تاخت
می خواهم سوخت و نیز می خواهم ساخت
تو شاد بزی که نرد عشقت شب و روز
تا من باشم با تو همی خواهم باخت
(عطار، مختارنامه، ۱۴۲).

... باج است!
ز جان به رغبت خود می توان گذشت ولی
عطا به زور چو خواهند از کسی باج است
(سلیم، دیوان، ۷۰).

با جفای خار بساز
هر که را با گل آشنایی بود
گو برو با جفای خار بساز

اگر به خون نویسی به آب زر نویسی
که عزتِ سخن اهل درد داشتی است
(صائب، کلیات، ۳۰).

با بلای آسمانی پنجه کردن مشکل است
با بلای آسمانی پنجه کردن مشکل است
برق را از نیستان شیر نتوانست کرد
(صائب، کلیات، ۴۰۶).

با بهان رای زن
با بهان رای زن ز بهر بهی
کز دو عقل از عقیده بازهری
کز تن دوست در سرای مجاز
جان برون آید و نیاید راز
راز مر دوست را چو جان باشد
زان چو جان در دلش نهان باشد
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۴۸۲).

با تشنگی بساز
با تشنگی بساز که در ساغر سپهر
از دل گداخته آبی ندید کس
(صائب، کلیات، ۶۰۷).

با توام تنها خوش است
گر نباشد هر دو عالم گو مباش
تو تمامی با توام تنها خوش است
(عطار، دیوان ت، ۵۵).

با تو باشد به همه حال سر و کار مرا
تا طلبکار سر زلف تو باشد دل من
با تو باشد به همه حال سر و کار مرا
(معزی، دیوان ک، ۶۹۱).

با تو تنها نیست!
ای دل هوشیار اگر چه سپهر
با تو در شیوه مواسا نیست
مخورانده که با همه تن ها

هستش این حال با تو تنها نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۹).

با تو چه کردم؟

هر چه بینی زدوستان کَرَم است

گر اهانت کنند و گر اعزاز

(سعدی، کلیات ک، ۵۲۵).

با جهان کوش

با جهان کوش تا دغا نزنی

خیمه در کام اژدها نزنی

دوستی ز اژدها نشاید جُست

کاژدها آدمی خورد به درست

گر سگی خود بود مر قپوش

سگدلی را کجا کند فرموش

(نظامی، هفت پیکر، ۴۱).

با جهان گستاخ مباح

مباح ایچ گستاخ با این جهان

که اوراز خویش از تو دارد نهان

خرد را کنی بر دل آموزگار

بکوشی که نفریدت روزگار

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۹۶:۵).

با چرخ دوستی مکن

تو با چرخ گردان مکن دوستی

که گه مغز یابی و گه پوستی

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۴۳:۵).

با چرخ مکن حواله

نیکی و بدی که در نهادِ بشر است

شادی و غمی که در قضا و قدر است

با چرخ مکن حواله کاندر ره عقل

چرخ از تو هزار بار بیچاره تر است

(خیام، رباعیات، ۸۳).

با چنین کجها نشاید راست یافت

راستی را با چنین کجها نشاید راست یافت

پای ما کج، راهبر کج، قصد کج، گفتار کج

(طالب آملی، کلیات، ۳۹۵).

با چو منی پلاس هم؟

با همگان پلاس و کم با چو منی پلاس هم؟

خاصیک نهان منم راز من نهان کنی؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰۹:۵).

با حضرت حق باش

با حضرت حق باش به هر حال که باشی

تا مشکلت آسان شود و بخت به فرمان

(قاسم انوار، کلیات، ۲۳۵).

با خامان ستیزه خامکاری است

کنون تدبیر کارم بردباری است

که با خامان ستیزه خامکاری است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۵۰).

با خدا باش

خواه اطلس بپوش و خواهی دل

با خدا باش در میان خلق

(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۶).

با خدا چه کار تورا

تو ندانی ز حالِ عالم راز

از بلا عافیت ندانی باز

کودکی رو به گرد بازی گرد

به بر کبر و بی نیازی گرد

بس بود کبر و نازیار تورا

با خدا ای پسر چه کار تورا

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۴۷).

با خدادادگان ستیزه خطاست

لیک چون داده خدایی راست

با خدادادگان ستیزه خطاست

شکر گویم به هر چه از درِ اوست

کان دهد بنده را که در خورِ اوست

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۶).

با خدا گوی یا برای خدا

با خدا گوی یا برای خدا

ورنه لب را ببند و زائِمخای

دلِ احرار گنج اسرار است

راه آن گنج چیست؟ گفتار است

آن کس که به دینار و درم خیر نیندوخت
سر عاقبت اندر سر دینار و درم کرد
خواهی که ممتع شوی از دنیی و عقبی
با خلق کرم کن چو خدا با تو کرم کرد
(سعدی، گلستان ی، ۱۶۹)

با خلق مرا چه کار؟
چون قاعده وجود بر هیچ است
يك قاعده معتبر نمی دانم
با خلق مرا چه کار چون خود را
گم کردم و پا و سر نمی دانم
(عطار، دیوان ت، ۴۵۲)

با خلق نخواهم گفت
من حالت زاهد را با خلق نخواهم گفت
این قصه اگر گویم با چنگ و رباب اولی
(حافظ، دیوان، ۳۲۸)

با خودت کارزار باید کرد
دشمن خود تویی، چو در نگری
با خودت کارزار باید کرد
(عراقی، کلیات، ۱۷۸)

با خود چه توانم کرد؟
دل دادم و بد کردم يك درد به صد کردم
وین جرم چو خود کردم با خود چه توانم کرد
(عطار، دیوان ت، ۱۵۸)

با خویشتن بساز وز همدم نشان مخواه
درداغ دل بسوز وز مرهم اثر مجوی
با خویشتن بساز وز همدم نشان مخواه
(خاقانی، دیوان، ۳۷۵)

با خویشتن محبت خصمانه پیش گیر
خواهی که درك چاشنی دوستی کنی
با خویشتن محبت خصمانه پیش گیر
(طالب آملی، کلیات، ۵۹۲)

بادا مبارك
بادا مبارك در جهان سور و عروسیهای ما
سور و عروسی را خدا ببرد بر بالای ما

هر که این ره به سوی گنج گشاد
داد بیهوده نقد گنج به باد
(جامی، هفتورنگ، ۱۰۸)
با خداوند جهان آخر پلاس؟!
با نمد آنجا مرو ای حق شناس

با خداوند جهان آخر پلاس؟!
(عطار، مصیبت نامه، ۳۱۳)
با خدای خود انداز کار
تو با خدای خود انداز کار و دل خوش دار
که رحم اگر نکند مدعی خدا بکند
(حافظ، دیوان، ۱۲۶)

با خبر بر نیایی، پالانش را می زنی!
چون با یاران خشم کنی جان پدر
بر من میریش خشم یاران دگر
دانی که منم زبون تر و عاجز تر
پالان بزنی چو بر نیایی با خر
(فرخی، دیوان س، ۴۲۳)

با خرد راست کن...
زبان و دلت با خرد راست کن
همی ران از آن سان که خواهی سخن
هر آن کس که اندر سرش مغز نیست
همی رای و گفتار او نغز نیست
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۶۰:۴ و ۱۷۶۱)

به آخر دست...
نظر کردم ز روی تجربت هست
خوشیهای جهان چون خارش دست
به اول دست را خارش خوش افتد
به آخر دست، بر دست آتش افتد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۷)

با خلق خدای کن نکویی
خواهی که خدای بر تو بخشد
با خلق خدای کن نکویی
(سعدی، کلیات ش، ۹۹)

با خلق کرم کن

زُهره قرین شد با قمر طوطی قرین شد با شکر
هر شب عروسی دگر از شاه خوش سیمای ما
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۶:۱)

با دجله نکوتر است بغداد
با همفسان خوشی است عشرت
با دجله نکوتر است بغداد
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۴)

بادا شکسته چنبر گردون
بادا شکسته چنبر گردون دُون از آنک
زوراحتی به هیچ مسلمان نمی رسد
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۴۸)

باد را خاصیت آن است که باران آرد
آه را گر بود اشکی به قفا نیست عجب
باد را خاصیت آن است که باران آرد
(طالب آملی، کلیات، ۴۳۱)

باد آورده را باد می برد
شکوفه سیم حاصل کرد از باد
ز باد آورده را بر باد می داد
(عارف اردبیلی، فرهاد نامه، ۸۴)

با درد صبر کن
ساقی بیا که هاتف غیمب شمرده گفت
با درد صبر کن که دوا می فرستمت
(حافظ، دیوان، ۶۳)

باد از این کورتر
کور شد این دل فتاد در چِه تاریک غم
باد از این کورتر گر نگران تو نیست
(امیرخسرو، دیوان، ۹۲)

با دُرد کشان هر که در افتاد
بس تجربه کردیم در این دیر مکافات
با دُرد کشان هر که در افتاد
(حافظ، دیوان، ۷۵)

باد است به دستِ من
باد است به دستِ من که بی دوست
طبعم همه باد را ستاید
(ادیب صابر، دیوان، ۴۲۸)

با درد می ساز
هوا مسموم شد با گرد می ساز
دوا معدوم شد با درد می ساز
طیب روزگار افسون فروش است

باد پیموده است!
بیار باده پیمانه گران، گه عمر
کسی که باده نخورده است باد پیموده است
(امیرخسرو، دیوان، ۱۱۵)

چو زراقان از آن ده رنگ پوش است
گاهی نیشی زند کاین نوش اعضاست
گه آرد ترشیی کاین دفع صفر است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۴۱)

بادِ تأسف مخور
بادِ تأسف مخور ای نامراد
ز آنک شکم سیر نگردد زباد
هر دم حسرت که به دل در شود

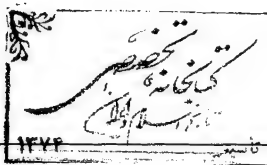
با درشت نرمی مکن
نگویم مراعات مردم مکن
کرم پیش نامردمان گم مکن
به اخلاق نرمی مکن با درشت

آتش حرص تو فزون تر شود
(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۱۷۲)
بادت به دست باشد
بادت به دست باشد اگر دل نهی به هیچ
در معرضی که تخت سلیمان رود به باد

که سگ را نماند چون گر به پشت
گر انصاف خواهی سگ حق شناس
به سیرت به از مردم ناسپاس
(سعدی، بوستان ی، ۱۱۲)

بادت به دست باشد
(حافظ، دیوان، ۶۹)

با درشتی ساز تا نرمی رسد



گرم باش ای سرد تا گرمی رسد

با درشتی ساز تا نرمی رسد

(مولوی، مثنوی ن، ۴۱۵:۲)

بادِ ریشِ این یاران نگر!

بر جهید و سنگ پرّان کرد و چوب

جملگی بگریختند از بیمِ کوب

قهقهه خندید و جنبانید سر

گفت بادِ ریشِ این یاران نگر

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۶:۲)

با دشمن مدارا کن

طریق زندگی با دوستان بنگر چسان باشد

تورا هرگاه می گویند با دشمن مدارا کن

(کلیم، دیوان، ۲۹۸)

باد، گردّت را نیابد

به راه اندر شتاب تو چنان باد

که گردّت را نیابد در جهان باد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۳۵)

با دلِ افسرده عشق کار ندارد

در دلِ ما بخت سبز بار ندارد

دانه ما رنگِ نوبهار ندارد

چشم شرر در کمینِ سوختگان است

با دلِ افسرده عشق کار ندارد

(صائب، کلیات، ۵۴۰)

با دلِ بُردرد حرفِ شکوه کمتر می‌زنم

عقدهٔ مکتوب ما را از گشادن بهره نیست

این گره بیهوده بر بالِ کبوتر می‌زنم

جام چون لبریز شد دیگر نمی‌دارد صدا

با دلِ بُردرد حرفِ شکوه کمتر می‌زنم

(کلیم، دیوان، ۲۷۵)

با دله ده دله بازی مکن

روز و شب از قاصد و قندز جداست

این دله پیسه پلنگ ازدهاست

گر به نه‌ای دست درازی مکن

با دله ده دله بازی مکن

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۳)

با دُم ازدها مشور

گیتی است بر مثالِ یکی بدخو ازدهاست

پرهیزدار و با دُمِ این ازدها مشور

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۴۹)

با دُمِ شیرِ تو بازی می‌کنی

پس تو ای ناشسته رودر چستی

در نزاع و در حسد با کیستی

با دُمِ شیرِ تو بازی می‌کنی

بر ملایکِ ترکازی می‌کنی

(مولوی، مثنوی ن، ۴۳۴:۲)

با دُمِ هزار جانِ گرامی فدای دوست

گر در هلاکِ من بود الحق رضای دوست

بادم هزار جانِ گرامی فدای دوست

آن دولت از کجا که شوم خاکِ درگهش

من خاکِ آن کسم که شود خاکِ پای دوست

(حلاج، دیوان، ۴۵)

به آدمی نتوان گفت ماند...

به آدمی نتوان گفت ماند این حیوان

مگر دُراعه و دستار و نقشِ بیرونش

نگر تو در همه اسباب و ملک و هستی او

که هیچ چیز نبینی حلال جز خونش

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۹)

با دوستان مروّت با دشمنان مدارا

آسایشِ دو گیتی تفسیر این دو حرف است

با دوستان مروّت، با دشمنان مدارا

(حافظ، دیوان، ۵)

با دوستداران این کنند؟!

آخر ای پیمان گسل یاران به یاران این کنند

دوستان بی‌موجبی با دوستداران این کنند؟!

(محتشم، دیوان، ۳۶۸)

باده از ما مست شد، نی ما از او

باده از جوشش گدای جوشِ ما

چرخ در گردش گدایِ هوشِ ما

باده از ما مست شد، نی ما از او

قالب از ما هست شد، نی ما از او

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۱۰).

باده با محتسبِ شهر ننوشتی

باده با محتسبِ شهر ننوشتی زنهار

بخورد باده ات و سنگ به جام اندازد

(حافظ، دیوان، ۱۰۲).

باده با مردم غافل چه تواند کردن؟!

سیل از کشور ویرانه تهیدست رود

باده با مردم غافل چه تواند کردن؟

(صائب، کلیات، ۷۴۷).

باده ده...

پردهٔ مستان نواخت زخمهٔ بادِ سحر

باده ده ای عشق تو همچو سحر پرده در

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۱۱۹).

با دهر مدارا کن

از بیشی و کمی جهان تنگ مکن دل

با دهر مدارا کن و با خلق مواسا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴).

باده شیر مرغ و جانِ آدم است

نیست مستان را به اسبابِ تنعم احتیاج

در بطمی باده شیر مرغ و جانِ آدم است

(سلیم، دیوان، ۱۰۳).

بادهٔ کهنه به دست آر

بر جوانی مخور افسوس در انجامِ حیات

بادهٔ کهنه به دست آر و جوان کن خود را

(صائب، کلیات، ۹۷).

بادهٔ گلنار کو؟

هم بدین وزن ای پسر پور خطیبِ گنجه گفت

نوبهار آمد نگارا بادهٔ گلنار کو؟

(سنایی، دیوان س، ۵۷۷).

بادِ هواست مابقی

جان به فدای عاشقان، خوش هوسی است عاشقی

عشق پرست ای پسر، بادِ هواست مابقی

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۲۱۲).

بادی به باد شود

هر چه بادی بود به باد شود

جان چگونه به باد شاد شود

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۱۲).

با ذره بگویند که خورشید بلند است

عرفی خبر از جلوهٔ معشوق ندارد

با ذره بگویند که خورشید بلند است

(عرفی، دیوان، ۲۵۳).

باران چو بسیار شد بد بود

یکی تاجور بهتر از صد بود

که باران چو بسیار شد بد بود

(نظامی، شرفنامه، ۲۴۰).

بارت بکشم که خوبروی

با این همه جور و تندخویی

بارت بکشم که خوبروی

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۱).

بارت می کشم

سرکشی می کن که بارت می کشم

وز دل صافی عبارت می کشم

روزگارم می کشد در جور تو

جور بین کز روزگارت می کشم

(نظامی، دیوان، ۳۰۹).

غیر تم هست و اقتدارم نیست

که ببوشم ز چشمِ اغیارت

گرچه بی طاقتم چو مور ضعیف

می کشم نفس و می کشم بارت

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۴).

... بارِ خاطر است

پادشاهی بی حضورِ قلبِ بارِ خاطر است

دل چو برجِ نیست گو تختِ سلیمانی مباش

(صائب، کلیات، ۶۱۹).

بارِ خود بر کس منه

بارِ خود بر کس منه بر خویش نه

سَروری را کم طلب درویش به

(مولوی، مثنوی ن، ۶: ۲۹۰).

خر لنگ ضعیف و بارِ گران

منزلت سنگلاخ و تو حیران

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۵).

بارِ ضعیفان بکش

چو خود را قوی حال بینی و خوش

به شکرانه بارِ ضعیفان بکش

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۳).

بارِ غمِ عالم همه بر دوشِ من است

آن غمزه ام که زهرِ غم نوشِ من است

محنت کشِ عالم دلِ مدهوشِ من است

دور از تو ستون خانه غم شده ام

بارِ غمِ عالم همه بر دوشِ من است

(اهلی، کلیات، ۶۹۴).

با رفیقانِ موافق سفرِ دور خوش است

نیست باز آمدن از فکر و خیال تو مرا

با رفیقانِ موافق سفرِ دور خوش است

(صائب، کلیات، ۲۸۱).

بارکش باش

نیست در وقت ناخوشی و خوشی

هیچ کاری فزون ز بارکشی

بارکش باش تا به روزِ شمار

در سرای سرور یابی بار

(جامی، هفتورنگ، ۱۵).

بارکشی کارِ صبوران بُود

کوه به آهستگی آمد به جای

از سرِ آن است چنین دیر پای

پرده دری پیشه دوران بُود

بارکشی کارِ صبوران بُود

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۱).

بارِ گران است کشیدن به دوش

سَر که نه در پای عزیزان رود

بارِ گران است کشیدن به دوش

(سعدی، کلیات ک، ۵۳۴).

... بارِ دگر بر آید

نومید تا نگریدی زین در که گرامیدت

این بار بر نیامد بارِ دگر بر آید

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۵۱).

با رَز همه عشرت است و باقی حشو است

دورانِ بقا بی می و ساقی حشو است

بی زمزمه نای عراقی حشو است

چندان که فذالك جهان می نگرَم

با رَز همه عشرت است و باقی حشو است

(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۲).

با رستمِ دستان بزند هر که در افتاد

سعدی نه حریفِ غم او بود ولیکن

با رستمِ دستان بزند هر که در افتاد

(سعدی، کلیات ک، ۴۶۹).

گفتم جوابی نه کم از گفته سعدی

بل کاین دو غزل خوبتر از یکدگر افتاد

این لاف نه در خوردِ کمال است ولیکن

با رستمِ دستان بزند هر که در افتاد

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱: ۳۳۷).

بارش کن...

گر بار در این کوجه طلب کرد مُقلد

بارش کن از آن بار که کمتر ز خری نیست

(قاسم انوار، کلیات، ۹۶).

بارِ شیشه است و ره یخ و خر لنگ

چون شدی مست هستی ای ساده

خیک باده چو خاک افتاده

چه کنی باده کاندَرینِ فرسنگ

بارِ شیشه است و ره یخ و خر لنگ

بارِ گران و خَرِ لنگ!

برون آی ای پسر زین خانه تنگ

که بارِ تو گران است و خرت لنگ

(عطار، الهی نامه، ۱۵۳).

بارِ منتِ خود به که بارِ منتِ خلق

به نان خشك قناعت كنيم و جامه دلق

که بارِ منتِ خود به که بارِ منتِ خلق

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۰).

با روزگار ستیزه نشاید کرد

با دورِ روزگار نشاید ستیزه کرد

و آن کس که کرد این مثل خوش برای اوست

با ژنده پیل پشه چو پهلوی همی زند

گر جان به باد بر دهد الحق سزای اوست

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۹).

با روزگار صلح کن

با دهر، جنگ، شیشه به سنگ آزمودن است

با روزگار صلح کن، این امتحان بس است

(کلیم، دیوان، ۱۱۸).

بارِ یاران بکش

زینهار از کسی که در غمِ دوست

پیشِ بیگانه زینهار کند

بارِ یاران بکش که دامنِ گل

آن بُردِ کاحتمالِ خار کند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۷).

باری است سر بردوشِ من

باری است سر بر دوشِ من خواهم فکندن بارِ من

باری چو باری می کشم بر دوش هم بارِ شما

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶).

باری بنگر که با که کارت افتاد!

ای دل بندی پس استوارت افتاد

ناخورده می عشق، خمارت افتاد

اندیشه نمی کنی و در کار شدی

باری بنگر که با که کارت افتاد!

(عطار، مختارنامه، ۱۲۵).

باز آ باز آ کز انتظارت مُردم

در آرزوی بوس و کنارت مُردم

وز حسرت لعلِ آبدارت مُردم

قصه نکنم دراز، کوتاه کنم

باز آ باز آ کز انتظارت مُردم

(حافظ، دیوان، ۳۸۲).

بازارِ کرشمه خوش روا بود

امشب همه شب به طالع من

سر تا قدمش کرشمه زان بود

هر عشوه که داشت ریخت بر من

بازارِ کرشمه خوش روا بود

(شفایی، دیوان، ۱۹۹).

باز آمدنت نیست، چو رفتی رفتی

ای آن که نتیجه چهار هفته

وز هفت و چهار دایم اندر تفتی

می خور که هزار بار بیشتر گفتم

باز آمدنت نیست، چو رفتی رفتی

(خیام، رباعیات، ۱۱۱).

با زاهدانِ خشك مکن گفت و گویِ دل

ساحل ز جوشِ سینه دریاست بی خبر

با زاهدانِ خشك مکن گفت و گویِ دل

(صائب، کلیات، ۶۵۰).

با زاهدانِ خشك مگو

با زاهدانِ خشك مگو حرفِ حق بلند

منصور را ببین که چه از دار می کشد

(صائب، کلیات، ۳۵۲).

باز امروز به فردا انداخت

وعده ای داد به امروز مرا

باز امروز به فردا انداخت

(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۵).

... باز به اقرار شد

هر که ز دین گشته بود چون رخِ خوب تو دید

پای بدین در نهاد باز به اقرار شد

و آن که مُقر گشته بود حجت اسلام را
چون سِر زلفِ تو دید با سِرِ انکار شد
(عطار، دیوان ت، ۱۹۷).

باز دستم به زیر سنگ آورد
باز دستم به زیر سنگ آورد

باز پای دلم به چنگ آورد
پای در صلح نا نهاده هنوز

باز از سر گرفت و جنگ آورد
(انوری، دیوان س، ۵۱۰).

باز رفتی به فکر دور و دراز
سِر ما زیرِ پا فکن جان نیز

هر چه گفتیم بر زمین انداز
گفتم از زلفت از چه دورم، گفت

باز رفتی به فکر دور و دراز
(کمال خجندی، دیوان، ۵۸۷: ۲-۱).

بازِ سفید کم ز کلاغِ سیاه نیست

دی گفت دوستی که مرا موی رو سفید
بس زود گشت گرچه که آن هم تباه نیست

لیکن هنوز موسمِ آن نیستت برو
مورا خضاب کن که به شرع این گناه نیست

دادم جواب و گفتمش ای آن که در جهان
از دوستان یکی چو توام نیکخواه نیست

دانی سِرِ خضاب چرا نیستم از آنک
بازِ سفید کم ز کلاغِ سیاه نیست

هر چند شام موسم آرام و راحت است
می دان یقین که خوبتر از صبحگاه نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۱).

باز گذار این دِه ویرانه را

نیست یکی ذره جهان نازکش

پای زانبازی او بازکش

آنچه بر این مایده خُرگهی است

کاسه آلوده و خوانِ تهی است

خلوتِ خود ساز عدم خانه را

باز گذار این دِه ویرانه را
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۸).

با زمانه بساز

زمانی ای دل غمدیده با زمانه بساز

زمان زمان بنوازد مگر زمانه مرا
(ابن حسام، دیوان، ۳۰۷).

با زمانه پنجه در نتوان فکند

گر زمانه داد ندهد، یا فلك

بر تو جرمِ این و آن نتوان نهاد

با زمانه پنجه در نتوان فکند

بر فلك هم نردبان نتوان نهاد
(خاقانی، دیوان، ۵۸۵).

با زمانه نتوان ستیز برد

پیش عاقل سهر از عشرت و عیش اولی تر

خاصه اکنون که کمانهای حوادث به زِه است
با زمانه نتوان برد ستیز از چه از آن

که زمانه چو ببینی خس و خیره سته است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۵).

باز مدار از من آب

زنده به بوی توام بوی زمن و امگیر

تشنه روی توام باز مدار از من آب
(عراقی، کلیات، ۱۴۴).

با زمین یکسان شدم

بر امید آنکه بر من بگذری

با زمین یکسان شدم ای جانِ من
(عطار، دیوان ت، ۵۴۱).

با زنان دل منه

دل منه با زنان از آنکه زنان

مرد را کوزه ققع سازند

تا بود پُر ززند بوسه بر آن

چون تهی شد زدست بندازند
(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۵).

با زن خود دو کیسه مباح

با زن خویشتن دو کیسه مباح

و آنچه دارد به سوی خود متراش

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۴).

... باز ندادم جواب تو

بسیار بی گناه شنیدم عتاب تو

هرگز ز شرم باز ندادم جواب تو

عمرم بشد ز بس که کشیدم جفای تو

صبرم بشد ز بس که شنیدم عتاب تو

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۹).

با زنده دلان نشین

با زنده دلان نشین و با خوش نفسان

حق دشمن خود مکن به تعلیم کسان

خواهی که به منزل سلیمان برسی

آزار به اندرون موری مرسان

(باباافضل، رباعیات، ۱۵۸).

بازوی بخت به که بازوی سخت

چه کند زورمند و ارون بخت؟

بازوی بخت به که بازوی سخت

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۰).

بازوی گَرار باید وقت کار

حیدرش گفتا برای ذوالفقار

بازوی گَرار باید وقت کار

تا نباشد نقد زور حیدری

نسیه باشد کار تیغ گوهری

کی شود از ذوالفقارت کار راست

تو زمن زور علی بایست خواست

(عطار، مصیبت نامه، ۳۶۶).

بازوی همت به از دست زور

تحمل کن ای ناتوان از قوی

که روزی توانا تر از وی شوی

به همت برآر از ستیهنده شور

که بازوی همت به از دست زور

(سعدی، بوستان ی، ۳۱).

بازی چرخ را سهل مدان

سهل مدان بازی چرخ بلند

شعبده بشناس و به بازی مخند

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۱۹).

بازیچه دست روزگارم!

سودا زده فراق یارم

بازیچه دست روزگارم

(فلکی، دیوان، ۵۴).

بازی طفلانه بجاست

ریخت دندان و هوای می و میخانه بجاست

مهر برچیده شد و بازی طفلانه بجاست

(صائب، کلیات، ۲۸۶).

بازی و ظرافت به جوانان بگذار

چون پیر شدی ز کودکی دست بدار

بازی و ظرافت به جوانان بگذار

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۲).

به آسانی نیایی...

به آسانی نیایی سر این کار

که کاری سخت و سرّی تنگ یاب است

به عقل این راه مسهر کاندرین راه

جهانی عقل چون خر در خلاب است

(عطار، دیوان ت، ۲۸).

با سخن چین راز مکن

مکن با سخن چین دوروی راز

که نیکت به زشتی برد پاک باز

(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۶۳).

به آسیا چو شدی پاس دار نوبت را

مگیر از دهن خلق حرف را ز نهار

به آسیا چو شدی پاس دار نوبت را

(صائب، کلیات، ۸۷).

با سیه دل چه سود گفتن وعظ

آهنی را که مور، چانه بخورد

توان بُرد از او به صیقل زنگ

ای شده ظاهر پرست باطنت آباد کن
خرقه پاکت چه سود چون بدنت پاک نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۸).

باطنش همچو پشتِ آینه بود
باطنش همچو پشتِ آینه بود
ظاهر هر که صاف تر دیدم
(کلیم، دیوان، ۲۷۳).

باطنم با همه عالم خوب است
دشمن و دوست مرا همدردند
با دلم عیش بد و غم خوب است
ظاهرم گر سخنی می گوید
باطنم با همه عالم خوب است
(شفایی، دیوان، ۲۹۶).

با عاریتی، عاریتی باید زیست
چندین غم مال و حسرت دنیا چیست
هرگز دیدی کسی که جاوید بزیست؟
این يك نفسی که در تنت عاریتی است
با عاریتی، عاریتی باید زیست
(باباافضل، رباعیات، ۱۰۳).

با عالم و آدم خوش باش
خوش بر آبر در آن مه به سگالش اهلی
سخن این است که با عالم و آدم خوش باش
(اهلی، کلیات، ۲۶۵).

باعثِ خوشحالیِ من کجاست؟
جانم از غم بر لب آمد آه از این غم چون کنم
باعثِ خوشحالیِ جانِ غمین من کجاست؟
(وحشی، دیوان، ۱۶).

با عشقبازان سرکشی ممکن
مکن با عشقبازان سرکشی بر خویش رحمی کن
که یوسف رفت در زندان از این دامن کشیدن
(صائب، کلیات، ۱۴۶).

باعشقِ خدا باش

با سیه دل چه سود گفتنِ وعظ
نرود میخ آهنین در سنگ
(سعدی، گلستان، ۹۳).

با شادی تن را جوان دار
مده دل به غم تا نکاهد روان
به شادی همی دار تن را جوان
(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۶۳).

با شما نه عليك است و نه سلام
بیزارم از تو و همه یارانت مرمر
تا حشر با شما نه عليك است و نه سلام
(ناصرخسرو، دیوان، ۵۷).

با شوریده شوراننده هست
عشق جوشد باده تحقیق را

او بود ساقیِ نهان صدیقی را
بی تفکر پیش هر داننده هست
آنک با شوریده شوراننده هست
(مولوی، مثنوی، ۲۷۱:۳).

با شید، الف شیدا شد

گشت شیدای قدت زاهد و این نیست عجب
زانکه با، شید چو پیوست الف شیدا شد
(کمال خجند، دیوان، ۲-۱:۳۸۸).

با شیر سرکه ناگوار بود
چو با سرکه سازی مشو شیر خوار

که با شیر سرکه بود ناگوار
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۱).

باصلاح و توبه و حج و حرم ما را چه کار؟
دین و دنیا هر دو باید باخت در بازارِ عشق
مردم کم مایه را خود با چنین سودا چه کار؟
ما شراب و شاهد و کوی مغان دانیم و بس
باصلاح و توبه و حج و حرم ما را چه کار؟
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۱).

باطنت آباد کن

با عشقِ خدا باش که در صورت و معنی
چون کار تو عشق است همه کار مهیاست
(قاسم انوار، کلیات، ۳۳).

با عقل، طمع را یار مکن
با عقل مکن یار مرطمع را
شاید که نخواهی زمار یاری
نیکو مثل است آن که «جای خالی
بهرتر چو پُر از گرگ مرغزاری»
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱).

با عقل کم نشین
با عقل کم نشین که مقام تحیر است
همراه عشق شو که صفا در پی صفاست
(قاسم انوار، کلیات، ۳۸).
باغبان چون در چمن گل دید، بلبل می شود
سفله را کی می توان از لاف دولت منع کرد
باغبان چون در چمن گل دید بلبل می شود
(سلیم، دیوان، ۲۴۸).

با غریبان بساز
با غریبان رنج دیده بساز
تا فلک خواندت غریب نواز
(نظامی، هفت پیکر، ۲۴۹).

با غم زمانه بساز
یا بیا در غم زمانه بسوز
یا برو با غم زمانه بساز
اگر ساز نیست سوز کجاست
ورت آواز هست کو آواز
(خواجو، دیوان ک، ۴۵۰).

به آفتاب چه نسبت ستاره سوخته را
اگر تو وصل نبخشی چه چاره سوخته را
به آفتاب چه نسبت ستاره سوخته را
(اهلی، کلیات، ۲۱).

با فرومایه روزگار مبر
ابر اگر آب زندگی بارد
هرگز از شاخ بید بر نخوری

با فرومایه روزگار مبر
کزنی بوریا شکر نخوری
(سعدی، کلیات ش، ۸۴).
با فرومایه قیل و قال مکن
شرفِ نفس اگر همی خواهی
با فرومایه قیل و قال مکن
(ابن یمن، دیوان، ۴۷۸).
با فرومایه مردم نشست مکن
مکن با فرومایه مردم نشست

چو کردی، ز هیبت فروشوی دست
(سعدی، بوستان ی، ۱۹۴).
با فلک آهسته باش
دایره کردار میان بسته باش
در فلکی با فلک آهسته باش
تیز تکی پیشه آتش بود
باز نمائی ز تک آن خوش بود
(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۴).

با قضا پنجه مزن
با قضا پنجه مزن ای تند و تیز
تا نگردد هم قضا با تو ستیز
(مولوی، مثنوی ن، ۵۷:۱).

با قوی راز یگو
با قوی گو اگر بگویی راز
زانکه باشد قوی ضعیف آواز
اینکه گفتم چو عاقلان بپذیر
ورنه از پیل و خر قیاسی گیر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۸۳).

... باقی همه بهانه!
میخانه حُسنِ ساقی، میخواره چشمِ مَسْتَش
پیمان همه لبِ او باقی همه بهانه
(عراقی، کلیات، ۲۶۸).

... باقی همه هیچ
واحد است او و ز ماهی تا ماه
همه بر وحدتِ اویند گواه

با که بسنجم خویش را؟

با که بسنجم غنی در سبکی خویش را
سایه من پس بود سنگ ترازوی من
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۸).

با که زنم دم؟

خود غم بگیر با که زنم دم که در جهان
نه یار دلنواز و نه دلدار محرم است
انصاف ده که قسمت ما غم بسی رسید
گر زانکه در جهان غم و شادی مقسم است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۳).

با که گردون سازگاری کرد تا با ما کند؟

چشم پوشیدن زنیک و بد چراغ دیده است
روشنی دل را، ز نور دیده ها پوشیده است
با که گردون سازگاری کرد تا با ما کند
بر مراد دانه هرگز آسیا گردیده است؟
(کلیم، دیوان، ۱۵۳).

با که گویم؟

ز غم زار و حقیرم با که گویم؟
ز غصه می بمیرم با که گویم؟
به بوی وصل او عمرم به سر شد
فراقش کرد پیرم با که گویم؟
مرا خلقان توانگر می شمارند
من مسکین فقیرم با که گویم؟
(عراقی، کلیات، ۲۵۰).

با که گویم راز؟

مرا رازی است اندر دل به خون دیده پرورده
ولیکن با که گویم راز، چون محرم نمی بینم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۹).

با که گویم که مرا حال چنین می گذرد؟

منم و گریه خون هر شب و کس آگه نیست
با که گویم که مرا حال چنین می گذرد؟
(امیر خسرو، دیوان، ۲۲۴).

با که وفا کرد که با ما کند؟

نیست در رشته وحدت خم و پیچ

همه او آمد و باقی همه هیچ
(جامی، هفتورنگ، ۴۴۸).

باکسان آن کن که با خود می کنی

چون نکویی کرد کافر پیش از این
ناجوانمردی مکن تو پیش از این
او نکویی کرد و تو بد می کنی

با کسان آن کن که با خود می کنی
(عطار، منطق الطیر، ۱۵۰).

با کس دگرم نیست برگ گفت و شنید

چنان کرشمه ساقی دلم زدست ببرد
که با کسی دگرم نیست برگ گفت و شنید
(حافظ، دیوان، ۱۶۲).

با کس غم دل مگوی

دوش این خردم نصیحتی پنهان گفت
در گوش دلم گفت و دلم با جان گفت
با کس غم دل مگوی زیرا که نماند
یک دوست که با او غم دل بتوان گفت
(ظهير فاریابی، دیوان ی، ۳۵۵).

با کم از خود مصاحب مشو

مشو با کم از خود مصاحب که عاقل
همه صحبت بهتر از خود گزیند
گرانی مکن با کم از خود که او هم
نخواهد که با کمتر از خود نشیند
(جامی، دیوان، ۷۸۷).

باک نیست!

در غم ما روزها بیگاه شد
روزها با سوزها همراه شد
روزها گر رفت گورو، باک نیست

تو بمان ای آنک چون تو پاک نیست
(مولوی، مثنوی ن، ۳:۱).

گر به غارت می بری دل، باک نیست

دل تو را باد و جگر خواری مرا
(عطار، دیوان ت، ۳).

صحبت گیتی که تمنا کند؟

با که وفا کرد که با ما کند؟

خاك شد آن كس كه بر اين خاك زیست

خاك چه داند كه در اين خاك چیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۴).

با گرانجان راز مگوی

با گرانجان مگوی هر گز راز

كآسیا چون دو شد شود غماز

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۸۰).

با گردنده، گرداننده‌ای هست

چون نمی‌داند دل‌داننده‌ای

هست با گردنده گرداننده‌ای

(مولوی، مثنوی ن، ۶: ۲۹۲).

بلی در طبع هر داننده‌ای هست

که با گردنده گرداننده‌ای هست

از آن چرخه که گرداند زنِ پیر

قیاس چرخ گردنده همان گیر

(نظامی، خسرو شیرین، ۷).

با گوشه نشینان جهان کار مدارید

در گوشه چشم است نهان فتنه دوران

با گوشه نشینان جهان کار مدارید

(صائب، کلیات، ۳۶۳).

بالا تر از سیاهی رنگی نیست

هفت رنگ است زیر هفتورنگ

نیست بالاتر از سیاهی رنگ

سیه را سرخ چون کرد آذرنگی

چو بالای سیاهی نیست رنگی

(نظامی، هفت پیکر، ۱۸۱؛ خسرو شیرین، ۹۶).

که با شاه ما را بدین جنگ نیست

سیاهی است این کز سپس رنگ نیست

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۹۷۳).

در راه عشق کشتن و آویختن بود

رنگی دگر نباشد بالاتر از سیاه

(قاسم انوار، کلیات، ۲۷۳).

بالای استاد دکان می‌نهد!

هر چند چشم مست او استادِ سحر و غمزه است

بالای استاد ابرویش از غمزه دکان می‌نهد

(اهلی، کلیات، ۱۷۷).

بالای دراز را خرد کم باشد

هر سرو که در بساط عالم باشد

شاید که به بیش قامتش خم باشد

از سرو بلند هر گز این چشم مدار

بالای دراز را خرد کم باشد

(سعدی، کلیات ش، ۸۷۹).

بالله که در این شهر مسلمانی نیست

امروز مرا غیر پریشانی نیست

در مشکل من امید آسانی نیست

غم کشت مرا و کس به دادم نرسید

بالله که در این شهر مسلمانی نیست

(هلالی، دیوان، ۲۱۴).

با ما بخیلی به سلام

سخت با ما تو بخیلی به سلام

نیک ماییم تورا عاشق و رام

جان ما عاشق و تو معشوقه

دل ما صید و سر زلف تو دام

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۳).

با مات چه کار است؟

چونان که تو بُردی ما نیز بُردیم

چونان که تو بشکستی ما نیز شکستیم

زین بیش نخواهم که کنی یاد سنایی

با مات چه کار است چنانیم که هستیم

(سنایی، دیوان، ۹۵۲).

با ما چرا بد است؟

با مردِ دانا نشین

هنر جوی و با مردِ دانا نشین

چو خواهی که یابی ز بخت آفرین

به دانش دودست ستیزه ببند

چو خواهی که از بد نیابی گزند

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۸۷).

با مردمِ این زمانه نیکی نه نکوست

ز نهار در این زمانه کم گیر تو دوست

با مردمِ این زمانه نیکی نه نکوست

هر کس که تو را به دوستی تکیه بر اوست

چون در نگرِی دشمنِ جانِ تو هم اوست

(باباافضل، رباعیات، ۱۰۸).

با مردمِ نادان منشین

با مردمِ نادان منشین ور بنشین

ز نهار بدو تا بتوان هیچ میاموز

زیرا که بیاموزد و در دشمنی آرد

کاری چو شب تیره به رویت به همین روز

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۲).

با معشوق پنهان خوشتر است

تا تو پیدا آمدی پنهان شدم

ز آنکه با معشوق پنهان خوشتر است

(عطار، دیوان ت، ۴۵).

با مقامر و غماز کم نشین

کم نشین با مقامر و غماز

که برهنه‌ات کنند همچون راز

گر چه خود نیست در سرای مجاز

خام دست و دغا ده و کم باز

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۹۹).

با ملامت نان مده

با ملامت نان مده کز ترشی پیشانیت

تلخ گردد در دهانِ دوستان خرما و شیر

بی تکلف در میانِ نه با عزیزانِ ماحضر

گر میانِ سفره خود يك لقمه نان است ای فقیر

(همام، دیوان ت، ۵۴).

من خود نکشته‌ام پدر روزگار را

با ما چرا بد است؟ نه خون دارِ عالمیم

(شفایی، دیوان، ۶۰۳).

با ما چرا بیگانه‌ای؟

گر به کوی عاشقی با ما هم از يك خانه‌ای

با همه کس آشنا با ما چرا بیگانه‌ای؟

ما چو اندر عشق تو یکرویه چون آینه‌ایم

تو چرا در دوستی با ما دوسر چون شانه‌ای

(سنایی، دیوان، ۱۰۱۳).

با ما منشین اگر نه بدنام شوی

گر همچو من افتاده این دام شوی

ای بس که خرابِ باده و جام شوی

ما عاشق و رند و مست و عالم سوزیم

با ما منشین اگر نه بدنام شوی

(حافظ، دیوان، ۳۸۵).

با ما نه‌ای آن چنان که بودی!

مجنون توام چنان که بودم

با ما نه‌ای آن چنان که بودی

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۸۶).

با ما هم؟

چند گویی سنایی آن من است

با همه کس پلاس و با ما هم؟

(سنایی، دیوان، ۹۴۵).

بام بنشست و آستان برخاست

چار دیوار خانه روزن شد

بام بنشست و آستان برخاست

سایه‌ای مانده بود هم گم شد

وز همه عالم نشان برخاست

(خاقانی، دیوان، ۶۰).

با مدعی مگوئید

با مدعی مگوئید اسرارِ عشق و مستی

تا بی خبر بمیرد در درد خود پرستی

(حافظ، دیوان، ۳۰۲).

بامم کوتاه دیده‌ای!

ای که اندر شکستِ ما کوشی

آشتی کن، چو جامِ ما نوشی

گر چه کوتاه دیده‌ای بامم

دور کن سنگِ طعنه از جامم

(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۷).

با من بدی امروز!

با من بدی امروز ز اطوارِ تو پیداست

بد گو سخنی گفته ز گفتارِ تو پیداست

(محتمس، دیوان، ۳۳۵).

با من مکن ناراستی

من همه مهرِ تو جستم تو جفای من مجوی

با تو کردم راستی با من مکن ناراستی

(معزی، دیوان ک، ۷۰۲).

به آموختن بلند شوی

تو به آموختن بلند شوی

تا بدانی و ارجمند شوی

چون نهادِ تو آسمانی شد

صورتت سر به سر معانی شد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۰۲).

به آموختنِ گوهرِ جانِ پیرور

جهان آینه‌ست و در او هر چه بینی

خیال است و ناپایدار و مزور

جهان بحرِ ژرف است و آبش زمانه

تو را کالبد چون صدفِ جانت گوهر

اگر قیمتی در خواهی که باشی

به آموختنِ گوهرِ جانِ پیرور

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۷).

با موی سفید می روی نامه سیاه

تا چند کنی ای تنِ بی شرم گناه

يك لحظه نمی کنی بدین چرخ نگاه

با موی سیاه آمدی نامه سفید

با موی سفید می روی نامه سیاه

(بابا افضل، رباعیات، ۱۶۷).

با می خمار و با گل خارا است

بُود با می خمار و خار با گل

ابا شادی غم و با مهتری دل

(زرتشت بهرام پژدو، ارداویرافنامه منظوم، ۵۹).

با می و مطرب بنشین

بر سر تربتِ من با می و مطرب بنشین

تا به بویت ز لحدِ رقص کنان برخیزم

(حافظ، دیوان، ۲۳۱).

با نادان مپیوند

رقم بر خود به نادانی کشیدی

که نادان را به صحبت برگزیدی

طلب کردم ز دانایان یکی پند

مرا گفتند: با نادان مپیوند

که گر دانای دهری خر بیاشی

و گر نادانی ابله تر بیاشی

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۵).

با نقشِ گرمابه نبرد مکن

گر ز گوری خشت بر تو افتاد

عاقلان از گور کی خواهند داد

گرد خشم و کینه مرده مگرد

هین مکن با نقشِ گرمابه نبرد

(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۱:۶).

بانگ بی حاصل مکن

در سخن گفتن گرت باشد فواید نرم گو

بانگ بی حاصل مکن لاخیر فی صوتِ الحمیر

(همام، دیوان ت، ۵۳).

... بانگِ خیز خیز آمد

الا یا باد شبگیری رسولی کن سوی مؤذن

هنوز این دل نیارامید بانگِ خیز خیز آمد

(سنایی، دیوان س، ۸۶۰).

بانگِ دهل از تهی میانی است

خسرو به گزاف چند لافی

بانگِ دهل از تهی میانی است

(امیر خسرو، دیوان، ۶۱).

بانگ و فریاد برآری که مسلمانی نیست!

بری مالِ مسلمان و چو مالت بیرند

بانگ و فریاد برآری به مسلمانی نیست

(سعدی، کلیات ك، ۷۰۸).

با نيك و بد جهان چه كارم؟

با نيك و بد جهان چه كارم؟

چون با تو بود مرا سر و كار

(عماد فقیه، دیوان، ۱۶۲).

باور از بخت ندارم

باور از بخت ندارم که تو مهمان منی

خیمه پادشه آنگاه فضای درویش

(سعدی، کلیات ك، ۵۳۶).

باورت گر نبود پُرس

يك تن از اهل وفا نیست به خون گرمی من

باورت گر نبود پُرس هم از خنجرِ خویش

(کلیم، دیوان، ۲۵۱).

... باور مدارش

نگرِ گردِ میخواره هرگز نگرِ می

که گردِ دروغ است یکسر مدارش

چو دیوانه میخواره هر چه ت بگوید

نه بر بد نه بر نيك باور مدارش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۲۶).

باور مکن کز اهل وفا می شمارمت

ای گل دگر ز دست کجا می گذارمت

نتوان فریب داد مرا خوب دارمت

از تو ندیده ام به جهان بی وفاتری

باور مکن کز اهل وفا می شمارمت

(سلیم، دیوان، ۱۲۷).

باور مکن که...

باور مکن که من دست از دامنت بدارم

شمشیر نگسلاند پیونید مهر بانان

(سعدی، کلیات ك، ۵۸۰).

... باور نکنم

طعنه زنی که یار کنم دیگر

طعنه مزین که من نکنم باور

(مسعود سعد، دیوان، ۶۷۳).

باور نکنم قولت

هم گفتن و هم کردن از سوختگان آید

نه از چه شما خامان ناگفتن و ناکردن

باور نکنم قولت زیرا که تورا در دل

يك بادیه ره فرق است از گفتن و ناکردن

(سنایی، دیوان، ۹۶۶).

باور نمی کنم

می مالم این دو چشم که خواب است یا خیال

باور نمی کنم عجب ای دوست کاین منم

(مولوی، دیوان کبیر، ۴۸:۴).

باور نمی کنیم

از بس که بی تمیزی عالم ز حد گذشت

دوران به کام همت و باور نمی کنیم

(شفایی، دیوان، ۶۱۷).

با هر ستم که مصلحتِ توست خو کنم

خواهی نشانِ تیر شوم یا غلافِ تیغ

با هر ستم که مصلحتِ توست خو کنم

(کلیم، دیوان، ۲۶۱).

با هر کسی گله کردی ز خوی ما!

نامم نهاده بودی بدخوی و جنگجوی

با هر کسی همی گله کردی ز خوی ما!

جُستی و یافتی دگری بر مراد دل

رستی ز خوی ناخوش و از گفت و گوی ما

(منوچهری، دیوان، ۲۱۳).

با هر کسی میامیز

میامیز چون آب با هر کسی

میامیز چون باد در هر خسی

نیایی بجز ناکسی از کسان

نبینی بجز دیده ریش از خسان

(جامی، هفتورنگ، ۹۲۴).

با هر که گران است گران باش

سر رشته میزان عدالت مده از دست

زنهار که با هر که گران است گران باش

(صائب، کلیات، ۶۱۴).

با هر که می خواهی بگو

عاشقم کردی و گفתי با رقیب تند خو

عاشق روی توام، با هر که می خواهی بگو

(هلالی، دیوان، ۱۵۵).

با هزاران آرزو دست و گریبانی هنوز

گرچه پیری در سر دست تو گیرایی نهشت

با هزاران آرزو دست و گریبانی هنوز

(صائب، کلیات، ۶۰۵).

با همت باز باش و...

با همت باز باش و با کبر پلنگ

زیبا به گه شکار و پیروز به جنگ

کم کن برِ عندلیب و طاووس درنگ

کآنجا همه آفت است و اینجا همه رنگ

(مولوی، دیوان کبیر، ۸: ۱۸۲).

با همه آتش زبانی در تو گیراییم نیست

سعدی آتش زبانه در غمت سوزان چو شمع

با همه آتش زبانی در تو گیراییم نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۶).

با همه افسردگی دل زنده تر از اخگریم

اندرین گلخن به چشم کم مبین ما را کلیم

با همه افسردگی دل زنده تر از اخگریم

(کلیم، دیوان، ۲۷۰).

با همه طاق باش جز با جفت

ذات بی جفت بایدت بنهفت

با همه طاق باش جز با جفت

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۴۱).

... با همه کس همچو آب آمیخته

من نه ارزیم ز کان انگيخته

من عزیزم از فلک بگریخته

از برای کسب آب روی خویش

آبروی خود به عمدا ریخته

از برای خدمت آزادگان

با همه کس همچو آب آمیخته

(سنائی، دیوان س، ۱۰۰۷ و ۱۰۰۸).

با همه کس یکرو باش

گر قرب خدا می طلبی دلجو باش

و ندر پس و پیش خلق نیکوگو باش

خواهی که چو صبح صادق القول شوی

خورشید صفت با همه کس یکرو باش

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۱).

با همگان یکزبان باش

با همگان باش یکزبان و مگردان

رشته وحدت دو تو که نیک نباشد

(ابن یمن، دیوان، ۳۶۳).

با همه هم پیشه و هم پیشه باش

بیشه توحید در این دامگاه

شیر دلان را بود آرامگاه

شیر دلی روی در آن بیشه کن

همدمی شیر دلان پیشه کن

با همه هم پیشه و هم پیشه باش

یکدل و یکروی و یک اندیشه باش

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۰).

با یاد تو اندر دهن مار توان بود

ای دلبر عیار تو را یار توان بود

غمهای تو را با تو خریدار توان بود

با داغ تو تن در ستم چرخ توان داد

با یاد تو اندر دهن مار توان بود

(انوری، دیوان س، ۵۲۷).

با یار آشنا سخن آشنا بگو

ای پیک راستان خبر یار ما بگو

احوال گل به بلبل دستانسرا بگو

ما محرمان خلوت انسیم غم مخور

با یار آشنا سخن آشنا بگو

(حافظ، دیوان، ۲۸۶ و ۲۸۷).

با یار بد مییوند

از نامِ بد ار همی بترسی

با یارِ بد از بُنه میبوند
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۳)

باید خرم زیست

نباید خورد چندین غم نباید زیستن خرم
که از ما اندرین عالم نخواهد ماند جز نامی
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۰)

باید که به گفتن دهن از هم نگشایی

تا نیک ندانی که سخن عین صواب است
باید که به گفتن دهن از هم نگشایی
گر راست سخن گویی و در بند بمانی
به زان که دروغت دهد از بند رهایی
(سعدی، گلستان ی، ۱۸۶)

باید که خویش را به سخن آشنا کنی

در فکر آشناییِ اهل سخن مباش
باید که خویش را به سخن آشنا کنی
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۶۵)

به اخلاق با هر که بساز

به اخلاق با هر که بینی بساز
اگر زیر دست است و گر سرفراز
که این گردن از نازکی برکشد
به گفتارِ خوش، و آن سر اندر کشد
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۹)

به ادب باش

به ادب باش در این باغ که هر کس اینجا
می نهد بر سر هم دست، ثمر می چیند
(صائب، کلیات، ۵۶۱)

به افسون مار از سوراخ بیرون آرند

به دام آرند شیران ژبان را
به بند آرند پیلان دمان را
برون آرند ماران را ز سوراخ
به افسونها کنندش رام و گستاخ
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۲۱)

به افسون نتوان چارهٔ این دشمن کرد

مار در پیر هنت به که رگ اندر گردن
که به افسون نتوان چارهٔ این دشمن کرد
(کلیم، دیوان، ۲۲۵)

به اقتضای قضا کار بگذار

به اقتضای قضا کار خویش را بگذار
که سعی بیهده پاپوش می درد مثل است
(سلیم، دیوان، ۱۰۲)

بالله علی است

افضل چو ز علم و فضل آگاه علی است
در مسندِ عرفانِ ازل شاه علی است
از بعد نبی امام خلقِ دو جهان
بالله علی است ثم بالله علی است
(باباافضل، رباعیات، ۹۵)

بالله که خطاست هر چه گفتم

بالله که خطاست هر چه گفتم
والله که هر آنچه رفت سوداست
(خاقانی، دیوان، ۵۶۳)

بالله که مرا نیست

آسایش و سیمرخ دو نام است که معنیش
یا هست و در ادراک نمی آید و یا نیست
کمتر بود از يك نفس امید فراغت
گر هست تو را حاصل، بالله که مرا نیست
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۰)

... به اندیشه کن

پیش رو آهستگی پیشه کن
گر کنی اندیشه به اندیشه کن
هر سخنی کز ادبش دوری است
دست بر او مال که دستوری است
و آنچه نه از علم بر آرد علم
گر منم آن حرف درو کش قلم
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۹)

به اهل حال نمودیم حال خود

ملا متی و قدح خوار و رند بیباکیم

به اهل حال نمودیم حال خود مشروح
(فیضی، دیوان، ۲۸۴).

به این سیاه دلان کم نشین و کم برخیز

سرِ قلم بشکن مهر کن دهانِ دوات
به این سیاه دلان کم نشین و کم برخیز
(صائب، کلیات، ۶۰۶).

به اینها چه کنم؟

دست و دل تنگ و جهان تنگ خدا یا چه کنم؟
من و یک حوصله تنگ به اینها چه کنم؟
(کلیم، دیوان، ۲۶۲).

به باد آمده به بادی شود

کس خانه هم خانه زادی شود
به باد آمده هم به بادی شود
منتظر داد به دادی شود

و آمده باد به بادی شود
(نظامی، شرفنامه، ۲۴۹؛ مخزن الاسرار، ۱۶۱).

... به باد رفت

ای دل به هرزه دانش و عمرت به باد رفت
صد مایه داشتی و نکردی کفایتی
(حافظ، دیوان، ۳۰۴).

به باد گره مزین

گره به باد مزین گرچه بر مراد رود
که این سخن به مثل باد با سلیمان گفت
به مهلتی که سیهرت دهد ز راه مرو
تورا که گفت که این زال ترکِ دستان گفت
(حافظ، دیوان، ۶۱).

به بال و پر مرو از راه

به بال و پر مرو از ره که تیر پرتابی
هوا گرفت زمانی ولی به خاک نشست
(حافظ، دیوان، ۱۹).

به بخت من امشب سحر نمی آید

بسم حکایت دل هست با نسیم سحر

ولی به بخت من امشب سحر نمی آید
(حافظ، دیوان، ۱۶۰).

ببر زین ناکسان

همیشه خاک بر فرق کسی باد
که نشناسد بدی را از بدایع
ببر زین ناکسان و دیگران گیر

کثیر الناس ارض الله واسع
(سنایی، دیوان، ۱۰۷۷).

... ببری رونقِ مسلمانی

گر تو قرآن بدین نمط خوانی

ببری رونقِ مسلمانی
(سعدی، گلستان، ۱۳۲).

به بزم دهر تو گویی چراغ بی نورم

چنین که صورت خامم کدورت انگیز است
به بزم دهر تو گویی چراغ بی نورم
(کلیم، دیوان، ۲۷۱).

به بند و دام نگیرند مرغِ دانا را

به خلق و لطف توان کرد صید اهل نظر
به بند و دام نگیرند مرغِ دانا را
(حافظ، دیوان، ۴).

بین تفاوتِ ره از کجاست تا به کجا

صلاح کار کجا و من خراب کجا
بین تفاوتِ ره کز کجاست تا به کجا
(حافظ، دیوان، ۳).

بین روزگار ما

شب تیره، روز تیره، بین روزگار ما
دلخسته، بال بسته نظر کن به کار ما
(طالب آملی، کلیات، ۲۵۲).

بینیم تا چه پیش خواهد آمد

از این پس دست ما و دامن صبر
بینیم تا چه خواهد آمدن پیش
(کمال اسماعیل، دیوان، ۷۵۴).

به پاکان گرایید

به پاکان گرایید و نیکی کنید

دل و پشتِ خواهندگان مشکیند

هر آن چیز کان دور گشت از پسند

بدان چیز نزدیک باشد گزند

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۱۸:۴)

به پای خود آویز هر میش را

برادر به جرمِ برادر مگیر

که بس فرق باشد ز خون تا به شیر

مزن در کس از بهرِ کس نیش را

به پای خود آویز هر میش را

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۳)

بپذیر زمن پندی

بپذیر زمن پندی ای برادر

پندی که از آن خوبتر نباشد

نیکی و بدی را بکوش دایم

تا خلقت شخصت هدر نباشد

آن کس که از او نیک و بد نیاید

ابری بود آن که ش مطر نباشد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۹)

بهرس حالِ من آخر

من از تو صبر ندارم که بی تو بنشینم

کسی دگر نتوانم که بر تو بگزینم

بهرس حالِ من آخر چو بگذری روزی

که چون همی گذرد روزگارِ مسکینم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۸)

بهریز ای برادر زین لعینه

زمانه گند پیری سالخورده ست

بهریز ای برادر زین لعینه

ز بهر این زنِ بدخوی بی مهر

چه باید بود با یاران به کینه؟

که از دستش نخواهد رست يك تن

اگر مردینه باشد یا زنینه

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۳)

به پشتِ دیگران خروار مسپار

چو می توان کشید از پشتِ خود بار

به پشتِ دیگران خروار مسپار

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۰۱)

به پنبه حلقِ جَرَس می توان گرفت

با هرزه گو در آی ز راهِ ملایمت

صائب به پنبه حلقِ جَرَس می توان گرفت

(صائب، کلیات، ۲۲۱)

بهوش چشمِ خود از عیبِ خلق

کدام جامه په از پرده پوشیِ خلق است

بهوش چشمِ خود از عیبِ خلق و عریان باش

(صائب، کلیات، ۶۲۴)

به پیشِ جاهلان مفکن...

به پیشِ جاهلان مفکن گزافه پندِ نیکو را

که دهقان تخم هرگز نفکنند در ریگ و شورستان

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۲)

به پیشِ سگ انداز این استخوان را

جهان استخوانی است بی مغز صائب

به پیشِ سگ انداز این استخوان را

(صائب، کلیات، ۲۴)

به پیشِ ما ز بدِ بدتر نیاورد

ز حسن عاقبت این بس، که دوران

به پیشِ ما ز بدِ بدتر نیاورد

(کلیم، دیوان، ۲۱۶)

... به پیغامِ دلم را بنواز

بوسه گر نیست به پیغامِ دلم را بنواز

کز شکر نی چو تهی گشت نوایی دارد

(صائب، کلیات، ۳۹۱)

... به تبسم، به نگاه!

به تکلم، به خموشی، به تبسم، به نگاه

می توان بُرد به هر شیوه دل آسان از من

(کلیم، دیوان، ۲۹۴)

بِت پرستی از تو کی زیبا بود؟

تا تو در بندِ خودی خود را بُتی

بت پرستی از تو کی زیبا بود؟

(عطار، دیوان ت، ۲۵۷).

بُت پرستی خدا پرستی نیست

زهد با عشق در نیامیزد

بت پرستی خدا پرستی نیست

(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۲).

بت پرستیدن به از مردم پرست

خونِ خود را گر بریزی بر زمین

به که آبِ روی ریزی در کنار

بُت پرستیدن به از مردم پرست

پند گیر و کار بند و گوش دار

(ابوسلیک گرگانی، اشعار پراکنده، ۲۱).

بُت پرستی ز خود پرستی به

ای پسر نیستی ز هستی به

بت پرستی ز خود پرستی به

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۷۱).

بُت پرستی ز می پرستی به

بت پرستی ز می پرستی به

مردن غافلان زمستی به

(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۸).

به تحفه سوی خوزستان شکر بُرد

بشد وز روم خورشیدی به در برد

به تحفه سوی خوزستان شکر بُرد

(عطار، خسرونامه، ۳۷۴).

بُت را چه گُنه تو بت پرستی کم کن

خواهی که کسی شوی ز هستی کم کن

ناخورده شراب وصل مستی کم کن

با زلفِ بتان دراز دستی کم کن

بت را چه گُنه تو بت پرستی کم کن

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۶).

بُت را از اندوهِ فرقت هیچ دردی نیست

هیچ دل دانی به عالم کز فراق همدی

زیر پای صد هزار اندیشه و غم پست نیست

گر کسی گوید ز بی حسی که در ملک جهان

بتر از اندوهِ فرقت هیچ دردی هست، نیست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۱).

بتر از خویش دشمن می ندانم

چرا اندر صفِ مردان نشینم

چو خود را مردِ جوشن می ندانم

بیا تا ترکِ خود گیرم که خود را

بتر از خویش دشمن می ندانم

(عطار، دیوان ت، ۴۵۶).

...بتر از دشمنی است

دوستی ابله بتر از دشمنی است

اوبه هر حيله که دانی راندنی است

(مولوی، مثنوی ن، ۳۵۷:۲).

بتر از کاهلی ندانم چیز

بتر از کاهلی ندانم چیز

کاهلی کرد رُستمان را حیز

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۳).

... پتر بُود

از دستِ دوست هر چه ستانی شکر بُود

وز دستِ غیرِ دوست تبرزد بتر بود

دشمن گر آستین گل افشاندت به روی

از تیر چرخ و سنگ فلاخن بتر بود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۴).

بُتر را بتر

چاه مُظلم گشت ظلمِ ظالمان

این چنین گفتند جمله عالمان

هر که ظالم تر چش باهول تر

عدل فرموده ست بتر را بتر

(مولوی، مثنوی ن، ۸۱:۱).

بتر زانم که خواهی گفتن آنی!

یکی را زشتخویی داد دشنام

تحمل کرد و گفت: ای خوب فرجام

بتر زانم که خواهی گفتن آنی

که دانم عیبِ من چون من ندانی

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۹).

بترس از کسی کاو نشد ترسکار

سر از عالم ترسکاری بر آر

بترس از کسی کاو نشد ترسکار

(نظامی، شرفنامه، ۲۳۴).

بترس از مردمِ بدنهان

بترس از بدِ مردمِ بدنهان

که از بدنهان ننگ باشد جهان

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۴۳).

بتر مرد آن کاو...

بتر مرد آن کاو به خوی زنان

بر آید پس آنکه بماند چنان

خرمند گوید که زن آن بتر

که او مرد خو باشد و مرد فر

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۳).

بت شکن باش

بت شکن باش تا که چُست شوی

بُت رها کن که تندرست شوی

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۳).

بتکده را شرط نیست بیتِ حرم داشتن

تات ز هستی هنوز یاد بود کفر و دین

بتکده را شرط نیست بیتِ حرم داشتن

(خاقانی، دیوان، ۳۱۶).

به تمنای گوشتِ مردنِ به

ترکِ احسانِ خواجه اولی تر

کاحتمالِ جفایِ بوابان

به تمنای گوشتِ مُردنِ به

که تقاضای زشتِ قصابان

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۲).

به تنهایی جهان را خورد نتوان

جهاندارِ به تنها کرد نتوان

به تنهایی جهان را خورد نتوان

بداندر که با تدبیر باشد

که تنها خوار تنها میر باشد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۵).

به تیر غمزه صیدش کرد

اگر چه مرغِ زیرک بود حافظ در هواداری

به تیرِ غمزه صیدش کرد چشمِ آن کمان ابرو

(حافظ، دیوان، ۲۸۵).

به جان آمدم

ز تنگیِ مکان و دورنگیِ زمان بس

به جان آمدم زین دوتا می گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۰).

به جانِ تو که صد چندان بود!

گفته بودند که روی تو به از خورشید است

چون بدیدیم به جانِ تو که صد چندان بود

(همام، دیوان ت، ۹۶).

به جایی روم کاشنایی نبینم

از این آشنایان که امروز دارم

دمی نگذرد تا جفایی نبینم

مراد ل گرفت از چنین آشنایان

به جایی روم کاشنایی نبینم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۳).

به جایی نخسبد عقاب...

به جایی نخسبد عقابِ دلیر

که آبی توان بستن او را به زیر

(نظامی، شرفنامه، ۳۵۳).

به جایی نمی رسد زاهد

به زهدِ خشک به جایی نمی رسد زاهد

که پای آبله دار است دست سبزه شمار

(صائب، کلیات، ۵۸۴).

بجز از حضرتِ خدا هیچ است

دینی دون بی وفا هیچ است

شاهِ دنیا و هم گدا هیچ است

شک ندارم که در همه عالم

بجز از حضرتِ خدا هیچ است

(نعمت الله ولی، دیوان، ۹۳).

بجز از صبر چاره نیست

دل نیست کز غم تو دگر بار پاره نیست

وین کارِ صعب را بجز از صبر چاره نیست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۶۹).

بجز این چیزها مجوی

در شهر ما وفا به مثلِ کیمیا شده

در تنگنای دهر ز کس کیمیا مجوی

مکر و خداع و حقد و حسد خُبت و دشمنی

زین دار بی وفا بجز این چیزها مجوی

(احمد جام، دیوان، ۴۰۹).

بجز ترقی و ارون ندیدم

بجز ترقی و ارون ندیدم از طالع

همیشه رشک به آغاز برده انجامم

(کلیم، دیوان، ۲۸۳).

بجز داندۀ بی چون نداند کس که من چونم؟

به غمخواری چو یعقوبم به بیداری چو ایوبم

به شیدایی چو داوودم به تنهایی چو ذوالنوم

نشستم در یکی گوشه زیادت ساخته توشه

بجز داندۀ بی چون نداند کس که من چونم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۸).

... بجز سجاده نیست

طاعتِ ظاهر طریق مردمِ آزاده نیست

پرده بیگانگی اینجا بجز سجاده نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۷).

بجز سکوت نفهمیده‌ام جوابِ دگر

خمش نشینم اگر عالمی کند سؤال

بجز سکوت نفهمیده‌ام جوابِ دگر

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۷).

... بجز غم نیایش حاصل

غمِ ناآمده خورد بددل

زان بجز غم نیایش حاصل

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۸).

بجز غیب دان کس نداند کلید

چو عاجز شود مرد چاره سگال

زیبچارگی در گریزد به فال

دری را که در غیب شد ناپدید

بجز غیب دان کس نداند کلید

(نظامی، شرفنامه، ۲۶۹).

بجز مجاز می شناسی

ای مردِ فسرده راز می شناسی

يك نکته بجز مجاز می شناسی

مردی خرفی بمانده‌ای بر سرِ کوی

کوری و کری و بازمی شناسی

(عطار، مختارنامه، ۷۵).

به جست و جوی هنر در جهان بگرد

ای دل به جست و جوی هنر در جهان بگرد

باشد که آوریش به هر حیلتنی به دست

مرد آن بود که در گه و بیگه نشانِ علم

جوید به هر دیار زهر هوشیار و مست

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۱).

به جهان دل میند

میند دل به جهان کاین جهان پشیز نیرزد

به هیچ چیز مگیرش که هیچ چیز نیرزد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۸۵).

به چربی بیاور به تیزی بُر

سرِ خصم چون گردد از فتنه پُر

به چربی بیاور به تیزی بُر

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۵).

به چشمِ خویشتن خو بروی

تو به چشمِ خویشتن بس خو بروی لیک باش

تا شود در پیش رویت دستِ مرگ آینه‌دار

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۵).

به چشمِ خویش دیدم

به چشمِ خویش دیدم در بیابان

که آهسته سبق برد از شتابان

سمند بادپای از تك فروماند

شتر بان همچنان آهسته می‌راند

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۶).

به چشمِ کم مبین دیوانه را!

عقل اگر داری به چشم کم مبین دیوانه را
يك تن اقليم بيابان را مسخر می کند
(كليم، دیوان، ۲۳۱.)

به چنبر گذار خواهد بود!
زندگانی چه کوتاه و چه دراز
نه به آخر برسد باید باز؟
هم به چنبر گذار خواهد بود
این رسن را اگر چه هست دراز
خواهی اندک تر از جهان بپذیر
خواهی ازری بگیر تا به طراز
این همه روز مرگ یکسانند
شناسی ز یکدگرشان باز
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۳۸.)

... به چندین دردِ سر نمی آرزد
کشم تا کی غمِ هجران اجل گو قصدِ جانم کن
نمی آرزد به چندین دردِ سر جانی که من دارم
(وحشی، دیوان، ۱۲۱.)

به چه کار آید دل؟
گر با غمِ عشق سازگار آید دل
بر مرکبِ آرزو سوار آید دل
گر دل نبود کجا وطن سازد عشق
ورعشق نباشد، به چه کار آید دل؟
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۶.)

به حال ما نظری کن که...
خرابِ يك نظر از چشمِ نیم خوابِ توایم
به حالِ ما نظری کن که ما خرابِ توایم
(هلالی، دیوان، ۱۳۱.)

به حدِ گلیم باید پیِ خود دراز کرد
تو که ای کمال باری که بساطِ قرب جویی
به حدِ گلیم باید پیِ خود دراز کردن
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۸۰۵.)

بحرِ قلزم در ظرف ناید

معانی هرگز اندر حرف ناید
که بحرِ قلزم اندر ظرف ناید
(شیخ محمود شبستری، گلشن راز، ۱۵.)

به حلوا دهد طفل چیزی ز دست
به چربی توان پای رویاه بست
به حلوا دهد طفل چیزی ز دست
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۵.)

بحمدالله که آن حاجت روا شد
مرادت گر هلاک چون منی بود
بحمدالله که آن حاجت روا شد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۷۰.)

بحمدالله که آن هم شد
دل می خواستی پاره عفاك الله چنان دیدی
مرا می خواستی رسوا بحمدالله که آن هم شد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۶.)

به خاک افکنده ای داری!
ز تعجیلِ قضای بد پناهی ساز کاندربی
به خاک افکنده ای داری که لرزد عرش از افغانش
(خاقانی، دیوان، ۲۱۳.)

به خاکِ سیه نشسته ایم
نشسته ایم به خاکِ سیه ز طبعِ بلند
سزای آنکه طبیعت زمانه ساز نبود
(کلیم، دیوان، ۲۴۲.)

... به خاکش ده
رفیقی کاو بود بر تو حسدناك
به خاکش ده که نرزد صحبتش خاك
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۷.)

به خانهٔ اربابِ بی مروتِ دهر مرو
مرو به خانهٔ اربابِ بی مروتِ دهر
که گنج عافیت در سرای خویشتن است
(حافظ، دیوان، ۳۶.)

بخت اگر یار شود...

غمِ دورانِ جهان کرد مرا پیر و چه غم
 بخت اگر یار شود باز جوان می‌گردم
 (سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۴.)

بخت با من نیز در جنگ آمده‌ست
 گر تو روی از صلح تابی طرفه نیست
 بخت با من نیز در جنگ آمده‌ست
 (نظامی، دیوان، ۲۶۸.)

بخت بد بین کز اجل هم ناز می‌باید کشید
 منت قتل از رقیبم بازمی‌باید کشید
 بخت بد بین کز اجل هم ناز می‌باید کشید
 (اهلی، کلیات، ۱۸۳.)

بخت بُرنا و قایه عمر است
 روز دولت برادرِ بخت است
 چون رفوگر پسرِ عمرِ قصار
 بختِ برنا و قایه عمر است
 چشمِ بینا طلایه رخسار
 (خاقانی، دیوان، ۲۰۰.)

بخت به ما آشتی نکرد
 آتش به آب و یار به اغیار و گُل به خار
 کردند صلح و بخت به ما آشتی نکرد
 (طالب آملی، کلیات، ۵۳۸.)

بختِ جوان دارد آن که با تو قرین است
 بختِ جوان دارد آن که با تو قرین است
 پیر نگرده که در بهشتِ برین است
 دیگر از آن جانیم نماز نباشد
 گر تو اشارت کنی که قبله چنین است
 (سعدی، کلیات ک، ۴۴۳.)

بخت سازگار نیست
 هیچ کس چاره سازِ کارم نیست
 چه کنم بخت سازگار نیست
 کشته صبر و انتظارم و باز
 چاره جز صبر و انتظارم نیست
 (فلکی، دیوان، ۲۳.)

بختِ ما دایم به صید مرغِ بی‌پرمی رود

طالعِ دون از پی یک مطلب عالی نرفت
 بختِ ما دایم به صید مرغِ بی‌پرمی رود
 (کلیم، دیوان، ۲۰۱.)

بختِ نیک آرزو رسان دل است
 قلمِ بختِ من شکسته سر است
 موی در سر ز طالع هنر است
 بختِ نیک آرزو رسان دل است
 که قلم نقش بند هر صور است
 (خاقانی، دیوان، ۶۲.)

بخت و اقبال از آسمان آید
 ز آسمان آید این بخت، نه از عالمِ خاک
 کارِ اقبال و ستاره‌ست نه کارِ بازو
 (مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۳:۷.)

بخت و دولت به کاردانی نیست
 بخت و دولت به کاردانی نیست
 جز به تأییدِ آسمانی نیست
 اوفتاده‌ست در جهان بسیار
 بی‌تمیز ارجمند و عاقل خوار
 (سعدی، کلیات ش، ۱۰۹.)

بخت را زنده‌ای، خدا را شو
 در فزونی زیان توست و کسان
 در فزونی مرو چو بوالهوسان
 آزارا خصم آشکارا شو
 به خدا زنده‌ای، خدا را شو
 (اوحدی، دیوان ک، ۶۲۲.)

بخت را زنده‌ای، خدا را شو
 نیست این پیکر مخروطی دل
 بلکه هست این قفس و طوطی دل
 گر تو طوطی ز قفس نشناسی
 به خدا ناس نه‌ای، نشناسی
 (جامی، هفتورنگ، ۴۵۹.)

بخت شکسته ما را که سودها دارد

دلِ شکسته ما گنجی از وفا دارد

بخر شکسته ما را که سودها دارد

(اهلی، کلیات، ۱۵۲).

به‌خر، مانی که...

تورا یزدان خرد داده‌ست و دانش

وزین دانش ندادت هیچ رامش

به‌خر، مانی که دارد بار شمشیر

ندارد سود وی را چون رسد شیر

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۷).

بخشایشِ خیر دفعِ بلاست

یکی تخم در خاک از آن می‌نهد

که روز فروماندگی بردهد

جوی باز دارد بلایی درشت

عصایی شنیدی که عوجی بکُشت

حدیثِ درست آخر از مصطفاست

که بخشایشِ خیر دفعِ بلاست

(سعدی، بوستان ی، ۷۹).

بخشیدنِ گناه خوش است

اگر هزار گنه بینی از سپهر دو رنگ

بر او ببخش که بخشیدنِ گناه خوش است

(طالب آملی، کلیات، ۳۹۳).

بُخل از این بیش نباشد به جهان

گر چه پیوسته همه از زرو سیم

گنجها پر کند این کوهِ کلان

طرفهای کمرش برف و یخ است

بُخل از این بیش نباشد به جهان

(مسعود سعد، دیوان، ۶۱۹).

بُخلِ نخلی است دخلِ آن همه خار

بُخلِ نخلی است دخلِ آن همه خار

خارِ آن جانِ خستگان آزار

گر به خرمای او بری دندان

هست دندان شکن تر از سندان

فی المثل گر فشاندش مریم

زان نریزد به غیر سنگ ستم

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۷).

بُخلِ نخلی است نوشِ آن همه نیش

بُخلِ نخلی است نوشِ آن همه نیش

جگرِ خستگان ز نوشش ریش

گر بیالایدت به شهد انگشت

سازدت خم ز بار منت پشت

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۷).

... به خوابش کسی ندید!

ای اهلِ درد مزده که عیش از میانِ ما

غایب شد آن چنان که به خوابش کسی ندید

(طالب آملی، کلیات، ۴۴۳).

به خواب نیز نمی‌بینمش

به خواب نیز نمی‌بینمش چه جای وصال

چو این نبود و ندیدیم باری آن بودی

(حافظ، دیوان، ۳۰۸).

به‌خوبی چون تو در عالم نباشد

جهان بی‌روی تو خرم نباشد

که را رویِ تو باشد غم نباشد

اگر خوی تو چون روی تو گردد

به‌خوبی چون تو در عالم نباشد

(انوری، دیوان س، ۵۱۴).

به خود گمان نبرد هیچ کس که نادانم

به‌طیره گفت مسلمان گر این قباله من

درست نیست خدایا جهود میرانم

جهود گفت: به تورات می‌خورم سوگند

وگر خلاف کنم همچو تو مسلمانم

گر از بسیطِ زمین عقل منعدم گردد

به خود گمان نبرد هیچ کس که نادانم

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۵).

بخور ای نیک سیرت

بخور ای نیک سیرت سره مرد

کان نگو نبخت گرد کرد و نخورد

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۸).

بخور، بنوش، بپاش

بخور، بنوش، بپاش و بدان که حاصل عمر

خرد نداشت کسی کاو به دیگری بگذاشت

منه ذخیره که بسیار کس ز غایت حرص

نهاد گنج به صدرنج و دیگری برداشت

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۵).

بخور پیش از آن کت خورد کریم گور

بخیل توانگر به دینار و سیم

طلسمی است بالای گنجی مقیم

به سنگ اجل ناگهش بشکنند

به آسودگی گنج قسمت کنند

پس از بردن و گرد کردن چو مور

بخور پیش از آن کت خورد کریم گور

(سعدی، بوستان ی، ۷۷ و ۷۸).

به خوردن غم زنده ایم ما

صائب ز خوان نعمت الوان روزگار

چون عاشقان به خوردن غم زنده ایم ما

(صائب، کلیات، ۱۵۴).

به خور مناز

به خور مناز چو خر، بل شرف ز دانش جوی

که خر به خور شکم از تو فراخ تر دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۹).

بخور هر چه آید ز دست حبیب

ز علت مدار ای خردمند بیم

چو داروی تلخت فرستد حکیم

بخور هر چه آید ز دست حبیب

نه بیمار داناتر است از طبیب

(سعدی، بوستان ی، ۹۵).

به خوشدلی گذرانید

به خوشدلی گذرانید زندگانی را

اگر چو لاله و گل کاسه سرنگون باشید

(صائب، کلیات، ۵۷۴).

به خیر گذشت

عاقبت چرخ جز به خیر نگشت

و آخر کار من به خیر گذشت

خیر هر کس به قدر همت اوست

همت مرد راه قیمت اوست

(جامی، هفتورنگ، ۲۱۷).

بخیل بوی خدا نشنود

بخیل بوی خدا نشنود بیا حافظ

پیاله گیر و کرم ورز والضمان علی

(حافظ، دیوان، ۲۹۹).

بخیل به ز کریم

کرم ز بخل به، اما بخیل به ز کریم

بخیل هر گز کس را گدا نمی خواهد

(کلیم، دیوان، ۲۲۸).

بخیلی مکن ایچ اگر مردمی

کنون ای خردمند دانش پذیر

اگر بخردی، یک سخن یادگیر

بخیلی مکن ایچ اگر مردمی

همانا ز تو کم کند خرمی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۸۷۱:۴).

بخیه بر روی کار می افتد

چون ز حالش همی کم تقریر

بخیه بر روی کار می افتد

(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۳).

به داد حق قناعت کن

به داد حق قناعت کن که با اکسیر خورسندی

به خاکستر اگر پهلوی سنجاب می گردد

عقیق بی نیازی نیست در گنجینه شاهان

سکندر گرد عالم بهر یک دم آب می گردد

(صائب، کلیات، ۴۶۹).

به داد خویشان شد معروف

ز فعل خویش باید نام نیکو مرد را زیر

به داد خویشان شد نز پدر معروف نوشیروان

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۲).

بَدِ آسمانی چو آید فراز...

بَدِ آسمانی چو آید فراز

سرِ نازنینان بییچد ز ناز

(نظامی، شرفنامه، ۴۶۳.)

به دامنِ بی خودی آویز

به هر دو دست به دامن بی خودی آویز

اگر امید رهایی است زین حصار تو را

(صائب، کلیات، ۱۶.)

... به دام آورد

شکیبا و باهوش و رای و خرد

هژ بر ژبان را به دام آورد

(فردوسی، شاهنامه د، ۹۵:۱.)

به دانایی برون آیم سرانجام

به نادانی در افتادم بدین دام

به دانایی برون آیم سرانجام

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۷.)

به دانایی فرود آرم سرانجام

به نادانی خری برم بر این بام

به دانایی فرود آرم سرانجام

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۷.)

بدان اهلِ نیکی نیند

عجب باشد از سیرتِ پخردان

که نیکی کنند از کَرَم با بدان

در اقبالِ نیکان بدان می زیند

و گر چه بدان اهلِ نیکی نیند

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۹.)

بدان را نوازش کن

بدان را نوازش کن ای نیکمرد

که سگ پاس دارد چو نانِ تو خورد

بر آن مرد کُند است دندانِ یوز

که مالد زبان بر پنیرش دوزدوز

(سعدی، بوستان ی، ۶۸.)

بدان زندگانی بیاید گریست

هر آن کس که در بیم و اندوه زیست

بدان زندگانی بیاید گریست

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۹۴:۵.)

بدانستم آنچه خصلت اوست

هرگز ایمن ز مار ننشستم

که بدانستم آنچه خصلتِ اوست

زخم دندان دشمنی بتر است

که نماید به چشم مردم دوست

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۴.)

به دانش گرای

به دانش گرای، ای برادر، که دانش

تورا برگذارد از این چرخ اخضر

به دانش توانی رسید، ای برادر

از این گویِ اغبر به خورشیدِ آذر

(ناصرخسرو، دیوان م، ۳۰۷.)

... بدان فخر می کنیم

فرزندِ ماست شعر و بدان فخر می کنیم

زان ابلهان نه ایم که فخر از پدر کنند

(کلیم، دیوان، ۲۲۹.)

بد از خویشتن بین و نیک از خدای

به هر چ آری از نیک و از بد به جای

بد از خویشتن بین و نیک از خدای

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۱.)

بد اندر حقِ مردم مگوی

بد اندر حقِ مردمِ نیک و بد

مگوی ای جوانمردِ صاحب خرد

که بد مرد را خصمِ خود می کنی

و گر نیک مرد است بد می کنی

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۲.)

بد اندیش را بد بود روزگار

اگر بر فرازی و گر در نشیب

نباید نهادن سر اندر فریب

به دل نیز اندیشه بد مدار

بداندیش را بد بود روزگار
(فردوسی، شاهنامه، ۴: ۱۷۶۰)

بداندیش را خوار مشمر

به کس راز مگشای در بر بسیج

بد اندیش را خوار مشمر تو هیچ
(فردوسی، شاهنامه، ۲: ۶۹۵)

... بداندیش مباحث

با دل گفتم ز دیگران بیش مباحث

رو مرهم لطف باش، چون نیش مباحث

خواهی که ز هیچ کس به تو بد نرسد

بدگوی و بد آمیز و بداندیش مباحث

(مولوی، دیوان کبیر، ۸: ۱۶۸)

بد به سوی بد گراید

بد به سوی بد گراید نیک با نیک آرمد

این مرآن را جفت نی و آن مر این را یار نیست

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۱۱)

بدتر از امروز مردای او

هر کجا بینی هنرمندی که هست

گوش گردون پر گهر ز انشای او

از میان موج خون آید برون

نکته‌های نغز جان افزای او

تیره‌تر از یار مر امسال وی

بدتر از امروز مردای او

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۱۴)

بدخواه و بدآموز و بداندیش مباحث

بالا مطلب ز هیچ کس بیش مباحث

چون مرهم نرم باش و چون نیش مباحث

خواهی که ز هیچ کس به تو بد نرسد

بدخواه و بدآموز و بداندیش مباحث

(باباافضل، رباعیات، ۱۴۶)

بدخو چرا شدستی؟

ای خوبتر ز خوبی نیکوتر از نکویی

بدخو چرا شدستی؟ آخر مرا نکویی

در نیکویی تمامی در بدخویی به غایت

یارب چه چشم زخم است خوبی تو را نکویی

که دوستی نمایی، که دشمنی فزایی

بیگانه آشنایی بدخوی و خوب روی

(انوری، دیوان، ۵۸۳)

بدخوی باشد نگوئسار بخت

مکن خواهج بر خویشان کار سخت

که بدخوی باشد نگوئسار بخت

گرفتم که سیم و زرت چیز نیست

چو سعدی زبانِ خوشست نیز نیست؟

(سعدی، بوستان، ۱۱۰)

بدخویی با هیچ کس هرگز مکن

دوستان را بند گردان از وفا

ورنه باری از جفا دشمن مکن

چون نکردی یکرزبانی لاله‌وار

ده‌زبانی نیز چون سوسن مکن

بدخویی با هیچ کس هرگز مکن

ورکنی با دیگران با من مکن

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۲۰)

بد دانا ز نیک نادان به

نیک نادان در اصل نیکو نه

بد دانا ز نیک نادان به

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۱۹)

بد را بد جزا باشد

نباید کرد ما را این همه بد

که بد را بد جزا باشد ز موبد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۷۷)

بد را بگذار و نیک را بگزین

نیک است و بد است مردم گیتی

بد را بگذار و نیک را بگزین

(معزی، دیوان، ۵۴۰)

به دریا مرو گفتمت زینهار
وگر می روی تن به توفان سپار
(سعدی، بوستان ی، ۹۹)

به دزدی شدن پیشِ دزدان خطاست
تو دزدی و من نیز دزد این رواست؟
به دزدی شدن پیشِ دزدان خطاست
(نظامی، اقبالنامه، ۷۷)

بَد ز فعلِ خود شناس، از بختِ نی
جرمِ خود را بر کس دیگر منه
هوش و گوشِ خود بدین پاداش ده
رنج را باشد سبب بد کردنی
بَد ز فعلِ خود شناس، از بختِ نی
(مولوی، مثنوی ن، ۶: ۲۹۵)

به دستِ این و آن مگذار ما را
اگر عالم همه عید است و عشرت
برو عالم شما را، یار ما را
بیا ای عید اکبر شمس تبریز
به دستِ این و آن مگذار ما را
(مولوی، دیوان کبیر، ۱: ۷۳)

به دستِ خود تبر برپای خود زد
دلِ من در حقِ من رای بد زد
به دستِ خود تبر بر پای خود زد
دلی دارم کز او حاصل ندارم
مرا آن به که دل با دل ندارم
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۸)

به دستِ دیگران می گیر ماری
جهان چون مار افعی بیج بیج است
تورا آن به کزو در دست هیچ است
چو از دستِ تو ناید هیچ کاری
به دستِ دیگران می گیر ماری
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۶)

به دستِ کوتهم رحمت کن

بدر از هلال پا به رکاب است بیشتر
نقصان در این بساط بود خوشتر از کمال
بدر از هلال پا به رکاب است بیشتر
(صائب، کلیات، ۵۷۸)

بَدِ پیراهنی در نیکنامی
چو دوزی صدقبا در شاد کامی
بدر پیراهنی در نیکنامی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۹)

به دردِ سر نمی آرزد جهان هیچ
اگر این است راحتها، همان رنج
اگر این است آسایش همان درد
به دردِ سر نمی آرزد جهان هیچ
سرِ ما خود ندارد هیچ از آن درد
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۵۵)

به دردِ من نرسی
تورا که درد نباشد به دردِ من نرسی
به اشکِ سرخ و به رخسارِ زرد من نرسی
تو گرم و سرد جهان چون ندیده‌ای چه عجب
اگر به سوزِ دل و آهِ سرد من نرسی
(ابن حسام، دیوان، ۳۶۹)

به دَر می گویم، دیوار بشنو
ندارم اختیار گریه امشب
به دَر می گویم، ای دیوار بشنو
(سلیم، دیوان، ۳۸۲)

بَدِ رندان مگو ای شیخ
بَدِ رندان مگو ای شیخ و هشدار
که با حکمِ خدایی کینه‌داری
(حافظ، دیوان، ۳۱۲)

به دریا در تیمم چون توان کرد
به دریا در تیمم چون توان کرد
ولی هم کی وضو از خون توان کرد
(عطار، خسرونامه، ۱۵۶)

به دریا مرو

به دستِ کوتهم رحمت کن ای دامانِ عریانی
که از چینِ جبینِ آستینِ دستم به تنگ آمد
(صائب، کلیات، ۴۸۹).

به دست هوا اختیار خویش مده
مده به دستِ هوا اختیارِ خویش که هست
عنان گسسته‌تر از موجِ سراب هوا
هوا پرست بود هر زمان به شاخِ دگر
که اختیار ندارد در انقلابِ هوا
(صائب، کلیات، ۹۲).

به دشت آهوی ناگرفته میبخش
فرستاده گفت ای خداوند رخس
به دشت آهوی ناگرفته میبخش
(فردوسی، شاهنامه د، ۸۷۸:۲).

به دشمن ساختیم
غم زما پیچید رخ، کردیم با عیش اتفاق
دوست در ناسازگاری زد، به دشمن ساختیم
(طالب آملی، کلیات، ۶۷۸).

به دشمن می‌گریزم
به دشمن می‌گریزم از نفاقِ دوستان صائب
که خارِ پا گوارا کرد بر من زخمِ سوزن را
(صائب، کلیات، ۱۲).

به دشواری گذشت
ماجرای دوش می‌پرسی که چون بگذشت حال
ای سرت گردم چه می‌پرسی؟ به دشواری گذشت
(امیرخسرو، دیوان، ۶۶).

بد عهدیِ زمانه زمانم نمی‌دهد
شکر به صبر دست دهد عاقبت ولی
بد عهدیِ زمانه زمانم نمی‌دهد
(حافظ، دیوان، ۱۵۵).

بدگوی را گوهر چه می‌خواهی بگو
با آنکه آبم برده‌ای یکباره دست از ما مشو
باشد که يك بارِ دگر باز آید آبِ ما به جو

من رند و مست و عاشقم وز زهد و تقوی فارغم
بدگوی را در حقِ من گو، هر چه می‌خواهی بگو
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۵).

بدگهر با کسی وفا نکند
گوهر نیک را ز عقدِ مرز
و آن که بدگوهر است از او بگریز
بدگهر با کسی وفا نکند
اصل بد در خطا خطا نکند
کژدم از راه آنکه بدگهر است

ماندنش عیب و کشتنش هنر است
(نظامی، هفت پیکر، ۵۲).

بد گیرند مارِ نیم کشته
غم دشمن زدشمن، بیش کینه است
که بیرون است دشمن غم به سینه است
بترس از کینه‌دارِ نیم کشته

که بد گیرند مارِ نیم کشته
(امیرخسرو، شیرین و خسرو، ۸۵).

به دل با دگرانی

ای بس که بجویی تو مرا باز نیابی
ای بس که ببوی و مرا باز نبینی
با من به زبانی و به دل با دگرانی
هم دوست‌تر از من نبود هر که گزینی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۴۵).

به دل بشنو
کسی کاو سخن با تو نغز آورد
به دل بشنوش کان زمغز آورد
زبانی که دارد سخن ناصواب

به خاموشیش داد باید جواب
(نظامی، اقبالنامه، ۵۵).

به دل خوردن قناعت کن

بهشت جاودان خواهی به دل خوردن قناعت کن
که حرصِ دانه در دامِ بلا انداخت عالم را
(صائب، کلیات، ۹۴).

به دل دشمن خویش دان خلق را

بد خلق هر چت فزون تر رسید

نکویی فزون تر رسان خلق را

همه دوستی ورز با خلق لیک

به دل دشمن خویش دان خلق را

(خاقانی، دیوان، ۸۱۲).

به دل دوست دارمت!

ای غایب از نظر به خدا می سپارمت

جانم بسوختی و به دل دوست دارمت

تا دامن کفن نکشم زیر پای خاک

باور مکن که دست ز دامن بدارمت

(حافظ، دیوان، ۶۳).

به دل و دیده و جان آنچه تو خواهی بکنیم

خواهش از جان عزیز است بفرمای که ما

به دل و دیده و جان آنچه تو خواهی بکنیم

(ابن حسام، دیوان، ۳۵۳).

بد مطلق نباشد در جهان

پس بد مطلق نباشد در جهان

به بد به نسبت باشد این را هم بدان

(مولوی، مثنوی ن، ۲۸۱:۴).

بدمگوی و بد مکن با هیچ کس

بشنو از ابن یمین پندی به غایت سودمند

با سلامت عمر اگر داری به سر بردن هوس

بد مگوی و بد مکن با هیچ کس در هیچ حال

تا نه بد گوید کست نی باشدت بیمی ز کس

(ابن یمین، دیوان، ۴۳۵).

بدنام اسلام هنوز

مو به مویم رشته ز نار شد وز ناکسی

در خرابات مغان بدنام اسلام هنوز

(عرفی، دیوان، ۳۱۸).

بدنام گیتی نبیند به کام

ببرهیز تا بد نگر ددت نام

که بدنام گیتی نبیند به کام

ز راه خرد هیچ گونه متاب

پشیمانی آرد دلت را شتاب

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۵۹:۴).

بدنامی حیات...

بدنامی حیات دوروزی نبود بیش

آن هم کلیم با تو بگویم چسان گذشت

یک روز صرف بستی دل شد به این و آن

روز دگر به کندن دل زین وز آن گذشت

(کلیم، دیوان، ۱۲۴).

به دندان که بود؟

آن لب لعل کز و مانند دهان همه باز

باز پرسید که دوشینه به دندان که بود؟

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲:۵۶۱).

به دنیا توانی که عقبی خری

زر و نعمت اکنون بده کان توست

که بعد از تو بیرون ز فرمان توست

به دنیا توانی که عقبی خری

بخر جان من ورنه حسرت بری

(سعدی، بوستان ی، ۶۲).

به دنیا چه حاجت است؟

خاطر چو خرم است به صها چه حاجت است؟

دل چون گشاده است به صحرا چه حاجت است؟

هیچ است گنج عالم اگر هست دل غنی

دل چون توانگر است به دنیا چه حاجت است؟

(صائب، کلیات، ۲۸۸).

... به دنیا فروشان مباش

از این دین به دنیا فروشان مباش

به جز بنده باده نوشان مباش

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۲۷).

به دولت پنج روز دل منه

به دروازه مرگ چون در شویم

به یک هفته با هم برابر شویم

منه دل بدین دولت پنج روز

به دود دل خلق، خود را مسوز
(سعدی، بوستان ی، ۴۷۰).

به دولت توان رسید

از همت بزرگ به دولت توان رسید

آری به فیل صید نمایند فیل را
(صائب، کلیات، ۱۵۶).

به دولت مناز و به محنت مرنج

به شادی و غم با زمانه بساز

به دولت مناز و به محنت مرنج

جهان نیست بر نیک و بد پایدار

نه افلاس با کس بماند نه گنج

بین تا چه خوش گفت دانای طوس

چنین است رسم سرای سپنج

(این حسام، دیوان، ۵۶۴).

به دونان بازمان

چار تکبیری بکن بر چار فصل روزگار

چار بالشهای چار ارکان به دونان بازمان

(خاقانی، دیوان، ۳۲۶).

بد و نیک زمانه گردان است

گر نخواهی که در تو پیچد غم

رنج بر طبع شادمانه منه

بد و نیک زمانه گردان است

بر بد و نیک او بهانه منه

(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۳).

بده و بستان

ساقی بده و بستان داد طرب از دنیا

کاین عمر نمی ماند وین عهد نمی پاید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۲).

بده و گر نه ستمگر به زور بستاند

به روزگار سلامت شکستگان دریاب

که جبر خاطر مسکین بلا بگرداند

چو سایل از تو بهزاری طلب کند چیزی

بده و گر نه ستمگر به زور بستاند

(سعدی، گلستان ی، ۹۳ و ۹۴).

به دیده قدر گیرد روشنایی

متاع از مشتری باید روایی

به دیده قدر گیرد روشنایی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۲).

بدی مار گره ست

بدی دام آهر من ناکس است

به دامش درون چون شوی باخرد؟

بدی مار گره ست از او دور باش

که بد بتر از مار گره گزد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۳).

بدین اقبال دایم سرفرازم

کمال از بندگان ماست گفتی

بدین اقبال دایم سرفرازم

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۰۰).

بدین روز دشمن مباد

کنون تخم بی بر شد و رنج یاد

بدین روز من دشمن من مباد

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب، ۴۰۹).

خوش خوش چو مرا دم تو در دام افکند

در دست فراق و پای ایام افکند

ای دوست بدین روز که دشمنت مباد

من سوخته دل را طمع خام افکند

(انوری، دیوان، ۲: ۹۸۳).

به دیوار به

دل که به گل ماند نیامد برون

سنگ گران است به دیوار به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۲).

بدی يك روز پیش آید بدان را

چه خوب است این مثل مر بخردان را

بدی يك روز پیش آید بدان را

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۷۷).

... برابر است

میزان دوستی سر مویی نمی زند

ناز و نیاز لیلی و مجنون برابر است

(صیدی، دیوان، ۹۸).

بر آبگینه سنگ مزین

مزن سنگ بر آبگینه نخست

که چون بشکند دیر گردد درست

(نظامی، شرفنامه، ۳۸۹).

بر آتش دل منه

بر آتش دل منه کاورخ فروزد

که وقت آید که صد خرمن بسوزد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۹).

برادر با برادر کی کند؟

آنچه من امروز کردم از ره رحمت به موش

در همه عالم برادر یا برادر کی کند؟

(شیخ بهایی، دیوان، ۱۹۱).

برادر به جرم برادر مگیر

برادر به جرم برادر مگیر

که بس فرق باشد ز خون تا به شیر

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۳).

برادر، نمی‌کنم!

ناصرح به طعن گفت که رو ترک عشق کن

محتاج جنگ نیست برادر، نمی‌کنم

(حافظ، دیوان، ۲۴۳).

بر آزادگان جز بلا می‌نیاید

بسا ز انوری با بلا کز حوادث

بر آزادگان جز بلا می‌نیاید

(انوری، دیوان س، ۵۳۵).

بر آستان جانان گر...

بر آستان جانان گر سر توان نهادن

گلبنانگ سر بلندی بر آسمان توان زد

(حافظ، دیوان، ۱۰۵).

بر آستانه تسلیم سرینه

بر آستانه تسلیم سر بنه حافظ

که گر ستیزه کنی روزگار بستیزد

(حافظ، دیوان، ۱۰۶).

به راهی رو که برپای تو باشد

به شاخی دست زن ای مرد عاقل

کز آن جا بر تواند یافتن دل

به راهی رو که برپای تو باشد

به جایی شو که مأوای تو باشد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۱۶ و ۱۱۷).

به راهی که کسی نرفته مرو

بر آن ره که نرفته باشد کسی

مرو گرچه همراه داری بسی

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۷).

بر اعمی حرج نیست

گر تو کوری نیست بر اعمی حرج

ورنه رو کالضبر مفتاح الفرج

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۵۰).

بر افتاده مخند

چو استاده‌ای بر مقامی بلند

بر افتاده گر هوشمندی مخند

بسا ایستاده در آمد زپای

که افتادگانش گرفتند پای

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۲).

بر انجمن خاموشی گزین

تو بر انجمن خاموشی بر گزین

چو خواهی که یکسر کنند آفرین

چو گویی، همان گو که آموختی

به آموختن در جگر سوختی

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۸۷).

بر اندیشد آن کس که دانا بود

که دشمن که دانا بود به ز دوست

ابا دشمن و دوست دانش نکوست

بر اندیشد آن کس که دانا بود

ز کاری که بر وی توانا بود

ز چیزی که باشد برو ناتوان

به جستش رنجه ندارد روان

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۳۸۲: ۳).

...بر او این قَدَر مگیر

گر بردرت مجیر زمستی شبی گذشت

مدهوش عشق توست بر او این قَدَر مگیر

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۲۹).

بر او گر بمیرد نباید گریست

یکی گفت: شیخ این ندانی که کیست؟

بر او گر بمیرد نباید گریست

گدایی که بر شیر نَر زین نهد

ابو زید را اسب و فرزند نهد

(سعدی، بوستان ی، ۶۰).

بر او نمرده به فتوای من نماز کنید

هر آن کسی که در این حلقه نیست زنده به عشق

بر او نمرده به فتوای من نماز کنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

بر اهرمن نتابد...

بر اهرمن نتابد انوار اسم اعظم

ملك آن توست و خاتم فرمای هر چه خواهی

(حافظ، دیوان، ۳۴۸).

بر این است بنیادِ توحید و بس

موحد چه در پای ریزی زرش

چه شمشیر هندی نهی بر سرش

امید و هراسش نباشد زکس

بر این است بنیادِ توحید و بس

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۹).

بر این سبز خنک دل منه

منه دل بر این سبز خنک شمس

که هست ازدهایی به رخ چون عروس

دلی دارد از مهر بانی تھی

چه دل کز تنش نیست نیز آگهی

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۳).

بر باد مده عمر

هر دیده که روی در معانی آورد

بی شک ز کمال زندگانی آورد

بر باد مده عمر که هر لحظه ز عمر

صد ملك به دست می توانی آورد

(عطار، مختارنامه، ۱۱۰).

بر باد هوا رفت

افسوس از این عمر که بر باد هوا رفت

کاری به جهان نی به مراد دل مارت

خورشید من از اوج جوانی چو بر آمد

بس ذره سرگشته که بر باد هوا رفت

(امیر خسرو، دیوان، ۴۳).

بر بدگنش بی گمان بد رسد

جهان را نباید سپردن به بد

که بر بدگنش بی گمان بد رسد

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۸۴:۵).

بر بط بنواز و جام می خواه

خواهی که نشاطِ خاطر آید

بر بط بنواز و جام می خواه

(سید حسن غزنوی، دیوان، ۲۹۴).

بر بی خبری زن

می نوش که طغیانِ بهار است در این فصل

جبریل سبکروحیش از رطلِ گران است

بر بی خبری زن که چراغِ حرمِ غیب

افروخته از شمعِ دل بی خبران است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۹).

بر پاش تو بر جراحتش پلپل

هر کاو نکند کمان به زه بر تو

تو بر مگرای زخمِ او را سل

چون سر که چکاند او به ریش بر

بر پاش تو بر جراحتش پلپل

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۰).

بر تافتن محال است سر پنجه قضا را

سخت است دل گرفتن صائب ز نوك مزگان

بر تافتن محال است سر پنجه قضا را

(صائب، کلیات، ۱۲۱).

بر تبسمهای شیر ایمن میباش

شیر چون دانست آن وسواسشان

وانگفت و داشت آن دم پاسشان

لیک با خود گفت بنمایم سزا

مر شما را ای خسیسان گدا

شیر با این فکر می زد خنده فاش

بر تبسمهای شیر ایمن میباش

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۸۶ و ۱۸۷)

بر تر ز داد و دانش اندر جهان اثر نیست

گرگ است نیست مردم آن کس که دادگر نیست

بر تر ز داد و دانش اندر جهان اثر نیست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۵۴)

... بر تو حق دارد

کسی که عیب تو را پیش چشم بنگارد

بیوس دیده او را که بر تو حق دارد

(صائب، کلیات، ۳۶۳)

بر ثبات دهر اعتماد مکن

قومی به جد و جهد نهادهند وصل دوست

قومی دگر حواله به تقدیر می کنند

فی الجمله اعتماد مکن بر ثبات دهر

کاین کارخانه ای است که تغییر می کنند

(حافظ، دیوان، ۱۳۶)

بر جهان دل منه

منه بر جهان دل که معشوق توست

که او چون تو عاشق فراوان گُشد

ببر تا توانی از این گرگ پیر

که او دایماً شیر مردان گُشد

حذر کن از او همچو سیمرغ زال

که این زال رستم فراوان کُشد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۹)

منه بر جهان دل که بیگانه ای است

چو مطرب که هر روز در خانه ای است

نه لایق بود عیش با دلبری

که هر بامدادش بود شوهری

نکویی کن امسال چون ده تو راست

که سال دگر دیگری ده خداست

(سعدی، بوستان ی، ۴۲)

بر جهلا جهل نکوتر ز پند

بر جهلا جهل نکوتر ز پند

دردِ خر از داروی بیطار به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۵)

بر جهل جز جهل شکست نارد

به گرگی ز گرگان تو انیم رست

که بر جهل جز جهل نارد شکست

(نظامی، شرفنامه، ۱۰۷)

بر جهل خود او دهد گواهی

هر کس که برد به بصره خرما

بر جهل خود او دهد گواهی

(سنایی، دیوان س، ۷۱۵)

بر چشم کسان درد کسان خوار

مگر نشنیدی از گیتی شناسان

که باشد جنگ بر نظاره آسان

مگر نشنیدی این زربنه گفتار

که بر چشم کسان درد کسان خوار

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۶۹)

بر حال خراب من در و دیوار می گرید

نه سیل است اینکه می ریزد به صحن خانه از بام

که بر حال خراب من در و دیوار می گرید

(طالب آملی، کلیات، ۵۶۹)

بر حذر است آدمی از آدمی

دور نگر کز سر نامردمی

بر حذر است آدمی از آدمی

معرفت از آدمیان برده اند

و آدمیان را زمین برده اند

چون فلک از عهد سلیمان بری است

آدمی آن است که اکنون پری است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۶)

... بر حذر باش

از بخل و زکیر بر حذر باش

کاین هر دو کنند جمع تفریق

زین هر دو بجز فساد ناید

دل را نکنی بدین دو تعلیق

در بخشش و در تواضع افزای

شاید که دهد خدای توفیق

(ابن یمین، دیوان، ۴۴۹.)

ای که از کوچهٔ معشوقهٔ ما می گذری

بر حذر باش که سر می شکند دیوارش

(حافظ، دیوان، ۱۸۸.)

بر حذر باش که این دست و دهن آبکشان

خانه پردازتر از سیل بلا می باشند

(صائب، کلیات، ۵۷۶.)

بر خاتمِ طریقت منصور چون نگین است

چندین هزار ره و دعوی عشق کردند

بر خاتمِ طریقت منصور چون نگین است

(عطار، دیوان ت، ۷۰.)

بر خدا اعتماد باید کرد

تکیه بر اعتقاد باید کرد.

بر خدا اعتماد باید کرد

گر چه ایزد دهد هدایت دین

بنده را اجتهاد باید کرد

(ادیب صابر، دیوان، ۸.)

بر خدای اعتماد آن دارم...

دل من کی بود به رنج سزا؟

در سزا کی بود به کامِ نهنگ؟

بر خدای اعتماد آن دارم

که دهد شهد اگر چه داد شرنگ

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷۴.)

بر خسیس رحمت مکن

به برقاب رحمت مکن بر خسیس

چو کردی مکافات بر یخ نویس

ندیدم چنین پیچ بر پیچ کس

مکن هیچ رحمت بر این هیچ کس

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۳.)

بر خفته قلم نیست

اگر کردار تو بر من ستم نیست

تو خود دانی که بر خفته قلم نیست

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۹۲.)

بر خود زبانِ طعنهٔ اغیار وامکن

مگشا به بزمِ بوالهوسان بند جامه را

بر خود زبانِ طعنهٔ اغیار وامکن

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۰.)

بر خود نیز می ترس

از این خرمن مخور یکدانه گاورس

بر او می لرزو بر خود نیز می ترس

چو عیسی خر برون بر زین تنی چند

بمان در پای گاوان خرمنی چند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۶.)

بر خویش آسان می کنیم

داغ می ماند کلیم ار لاله زار از دست رفت

هر چه دشوار است ما بر خویش آسان می کنیم

(کلیم، دیوان، ۲۶۷.)

بر خویشتن ستم مکن

مکن خیره بر خویشتن بر ستم

که آنگاه مانی به بیداد و غم

ز خشنودی ایزد اندیشه کن

خرمندی و راستی پیشه کن

که این بر من و بر تو هم بگذرد

زمانه دمِ ما همی بشمرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۳۳۲:۵.)

بر خیز و زحمت را ببر

گر بری از ما رقیبا تحفه ای پیشِ حبیب

صحبتی داریم خوش، بر خیز و زحمت را ببر

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۵۶۸:۲.)

بردار این سرپوش را!

بر سر بی مغز صائب کسوت پشمین میند

از سر خوانِ تهی بردار این سرپوش را

(صائب، کلیات، ۱۰۷).

...بردار کلاهش را!

ای مور به این اندام سر خیل سلیمانی

دیگر چه از او خواهی بردار کلاهش را

(سلیم، دیوان، ۲۵).

بردار بسیار است

به ناز بار تمنای او بکش که هنوز

به زیر بار غمش بردار بسیار است

(محتشم، دیوان، ۳۵۳).

بردباری پشت و پناه ماست

ما را چو کاه تکیه به دیوار خلق نیست

خاکیم و بردباری پشت و پناه ماست

يك كس به سوی مقصد خود ره نمی برد

دنیا ز بس که تیره ز بخت سیاه ماست

(کلیم، دیوان، ۱۱۰).

بردباری ستونِ خرد است

ستونِ خرد بردباری بود

چو تیزی کنی تن به خواری بود

چو خرسند گشتی به دادِ خدای

توانگر شوی یکدل و پاک رای

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۸۴:۴).

بردباری کن و راستی

همه بردباری کن و راستی

جدا کن دل از کزّی و کاستی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۵۹:۴).

بر درِ اربابِ بی مروتِ دنیا...

صحبتِ حکامِ ظلمت شب یلداست

نور ز خورشید جوی بو که در آید

بر درِ اربابِ بی مروتِ دنیا

چند نشینی که خواجه کی به در آید

(حافظ، دیوان، ۱۵۷).

بر درِ افلاس تجارت مکن

عمر به شادی و سعادت گذار

کار به سستی و حقارت مکن

چون همه سرمایه تو مفلسی است

بر درِ افلاس تجارت مکن

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۳).

بر درِ بخیل مرو

به حیل بر درِ بخیل مرو

به عزیزی او ذلیل مشو

که به سوی کریم فخر شعار

آن ذلیلی کند ذلیلی عار

عار اگر می کشی از آنان کش

که بود فخر و عار از آنان خوش

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۷).

بر درگاه باش

زندگی تن مجو از عیسی ات

کامِ فرعونِی مخواه از موسی ات

بر دلِ خود کم نه اندیشه معاش

عیش کم ناید تو بر درگاه باش

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۲).

بر دلت رحم کن

دل بدان چشمِ نیم مست مده

بر دلت رحم کن، زدست مده

غمزه شوخ یار دل شکن است

شیشه در دستِ می پرست مده

چشم بر روی زاهدان مفکن

بیش از این می به می پرست مده

(نظامی، دیوان، ۳۲۵).

... بر دل و بر عقل خود خندیدن است

بر کفِ دریا فرس را راندن

نامه ای در نورِ برقی خواندن

از حریصی عاقبت نادیدن است

بر دل و بر عقل خود خندیدن است

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۳۱).

بَرْدِ مرغِ دُون دانه از پیشِ مور
مَرَوْتُ نباشد بر افتاده زور

بَرْدِ مرغِ دُون دانه از پیشِ مور
(سعدی، بوستان ی، ۲۴).

بر دوستانِ گرانم

از بس کلیم رفتیم در زیر بارِ محنت

بر دوستانِ گرانم گر سایهٔ هُمایم
(کلیم، دیوان، ۲۸۹).

بر دوستانِ مبارک

این زخمهای کاری بر مغزِ جانِ مبارک

عیدِ شهادتِ ما بر دوستانِ مبارک
(عرفی، دیوان، ۳۳۲).

بر دوشِ بارِ منتِ کس منه

حمالِ حرص و آز خودی این قدر بس است

بر دوشِ بارِ منتِ کس بیش و کم منه
(کلیم، دیوان، ۳۰۸).

بر دوشِ خلقِ مفکنِ زَنهارِ بارِ خود را

بیکاری و توکل دور است از مَرَوْتُ

بر دوشِ خلقِ مفکنِ زَنهارِ بارِ خود را
(صائب، کلیات، ۱۲۷).

بر دوشِ ملائکِ نتوانِ بارِ گُنهِ بست

آلوده نگرَدَد به هوسِ دیدهٔ پاکان

بر دوشِ ملائکِ نتوانِ بارِ گُنهِ بست
(فیضی، دیوان، ۲۳۸).

بر دهانش زن!

دلِ من کیست که لطف از تو کند گستاخی

بر دهانش زن اگر نامِ تمنا ببرد
(وحشی، دیوان، ۴۹).

بر دهر تکیه مکن

بر دهر مکن تکیه که لطفش قهر است

مستان ز جهان لقمه که نوشش زهر است

دامادی دهر است به نزدِ همه عیب

کاین فاحشه را خونِ عزیزانِ مَهر است
(باباافضل، رباعیات، ۱۰۰).

بر دِه ویرانِ خَراجِ نیست

تاراجِ گشتِ مُلکِ دل از جورِ بیکران

ای دل برو که بر دِه ویرانِ خراجِ نیست
(امیرخسرو، دیوان، ۹۷).

اهلی کنون که صبر و دل و دین به باد رفت

آسوده شو که بر دِه ویرانِ خراجِ نیست

(اهلی، کلیات، ۵۸).

بر دیدهٔ من خندی!

بر دیدهٔ من خندی کاینجا ز چه می گرید

گریند بر آن دیده کاینجا نشود گریان

(خاقانی، دیوان، ۳۵۸).

بر دیده نشانم از عزیزی

با این همه درد کز تو دیدم

آَم که تو دیده ای همانم

بر دیده نشانم از عزیزی

آن را که به تو دهد نشانم

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۷).

بر دیوانگانِ فرمانِ نیست

نصیحت از خردِ جستم خردِ گفت

که بر دیوانگانِ فرمانِ من نیست

(امیرخسرو، دیوان، ۴۷).

بر راهِ خردِ رو

با هر کس منشین و مَبْرُ از همگان نیز

بر راهِ خردِ رو، نه مگس باش نه عنقا

(ناصرخسرو، دیوان، ۴).

بر رسولانِ پیام باشد و بس

ما نصیحت به جای خود کردیم

روزگاری در این به سر بردیم

گر نیاید به گوشِ رغبتِ کس

بر رسولانِ پیام باشد و بس

(سعدی، گلستان ی، ۱۹۱).

بر رَهِ مرغِ مُرده دَامِ منه

خفتگان را مرید نام منه

بر رَهِ مرغِ مُرده دَامِ منه

(سنایی، مثنویها، ۹۷).

بر زبان بود مرا آنچه تو را در دل بود

یاد باد آنکه سرِ کوی توام منزل بود

دیده را روشنی از خاکِ دُرت حاصل بود

راست چون سوسن و گل از اثر صحبت پاک

بر زبان بود مرا آنچه تو را در دل بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۰).

بر زمین افتد و بیهوش شود!

ز آسمان روی تو گر مه بیند

بر زمین افتد و بیهوش شود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۱).

برزن ایمن مباش

برزن ایمن مباش زن کاه است

بَرَدش بادهر کجا راه است

زن چو زردید چون ترازوی زر

به جوی با جوی در آرد سر

(نظامی، هفت پیکر، ۱۹۲).

بر زورِ بازوی خویش تکیه مکن

مکن تکیه بر زورِ بازوی خویش

نگهدار وزنِ ترازوی خویش

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۳).

برساند خدای عز و جل

جهدِ رزقِ ار کنی و گر نکنی

برساند خدای عز و جل

ور روی در دهانِ شیر و پلنگ

نخورندت مگر به روزِ اجل

(سعدی، گلستان، ۱۸۲ و ۱۸۳).

بر ستم، ستم است

رسد اگر ز تو بر ناکسی چو من ستمی

بر این شکسته ستم نیست بر ستم، ستم است

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۵).

بر سرِ بازار مشتری کم نیست

متاع دل به خریدار غم سزاوار است

وگر نه بر سرِ بازار مشتری کم نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۹).

بر سرِ بنده رود آنچه خدا خواسته است

عشق اگر تیغ بر آرد سپهر عقل چه سود؟

بر سرِ بنده رود آنچه خدا خواسته است

(اهلی، کلیات، ۸۳).

بر سرِ تو صحبتهاست

چه گوهری تو ندانم دلا که بیگه و گاه

میان نوش لبان بر سرِ تو صحبتهاست

زما ترانه مجوید کز هجومِ ملال

ز مشقِ زمزمه افتاده ایم مدتهاست

(طالب آملی، کلیات، ۲۷۰).

بر سرِ چشمِ من قدم نه

با صبا گفته ای که می آیم

من و این مژده و شکیبایی

دیده در آرزوی دیدارت

وعده ای می دهد به بینایی

بر سرِ چشمِ من قدم نه تا

جویباری به گل بیارایی

(همام، دیوان، ۱۶۳).

بر سرِ قبه فلك کس نشود به نردبان

همتِ کس به گِردِ او در نرسد به شاعری

بر سرِ قبه فلك کس نشود به نردبان

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۱۵۹).

بر سرم از مهرِ تو جز خاک نیست

در کفم از عشقِ تو جز باد نی

بر سرم از مهرِ تو جز خاک نیست

هست ز مهرِ تو مرا شسته دل

گر چه ز کینم دلِ تو پاک نیست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۷).

بر سرِ من پا نهد!

گوهر افتاده ام در نظرِ غافلان

هر که ز راهی رسد، بر سرِ من پا نهد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۷).

بر سرِ من گِردِ بلا بیختی

با دلِ من نردِ جفا باختی

بر سرِ من گردِ بلا بیختی

صبرِ من دلشده بگریخته‌ست

تا دلِ من بردی و بگریختی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۴).

بر سرِ هر سخن به من پیچد

شوخِ من چند در سخن پیچد

بر سرِ هر سخن به من پیچد

بس که پیچی به هر سخن از دوست

که زبانِ تو در دهن پیچد

(فیضی، دیوان، ۲۹۷).

بر شما بگذشت و بر ما هم گذشت

در حدودِ ری یکی دیوانه بود

سال و مه کردی به کوه و دشت گشت

گفتی ای آنان که تان آماده بود

زیر این نه طارمِ زرینه تشت

گر شما را با نوایی بُد چه شد؟

ورچه ما را بی نوایی بُد چه گشت

راحت هستی ورنج نیستی

بر شما بگذشت و بر ما هم گذشت

(انوری، دیوان س، ۳۶۲).

بر شمع چه لازم است تاوان؟

پروانه بکشت خویشتن را

بر شمع چه لازم است تاوان؟

(سعدی، کلیات ک، ۵۷۷).

بر صبر نویس

بر صبر نویس انوری کارت

چون کار به جهد بر نمی آید

(انوری، دیوان س، ۵۳۳).

بر ضعیفان قدر قوّت کار نه

چار بار با قدرِ طاقت بار نه

بر ضعیفان قدرِ قوّت کار نه

(مولوی، مثنوی ن، ۳۷:۱).

بر طرب نه بنای کارت را

گر خرد یارِ توست ابنِ یمین

بر طرب نه بنای کارت را

زانکه چندان تفاوتی نکند

بَد و نیکِ تو کردگارت را

(ابن یمین، دیوان، ۳۱۷).

بر طمعِ قنَدِ کسان تَرَفَت را از دست مده

تَرَفَت از دست مده بر طمعِ قنَدِ کسان

تَرَفِ خود خوشِ خور و از طمعِ مبرِ گاز به قند

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۰۳).

بر طوطی مُسَلِّم کی شود

از دو حرفِ قالبی کز دیگران آموخته‌ست

دعوی گفتار بر طوطی مُسَلِّم کی شود

(صائب، کلیات، ۵۵۹).

بر عقلِ من بخندی

بر عقلِ من بخندی گر در غمش بگریم

کاین کارهای مشکل افتد به کار دانان

(سعدی، کلیات ک، ۵۸۰).

... بر فرقِ زمانه پای دارد

آن کاوِ چو تو دلر بای دارد

بر فرقِ زمانه پای دارد

سخت آباد است خانهٔ حُسن

تا روی تو کدخدای دارد

(خاقانی، دیوان، ۶۱۱).

.. بر فضلاست

همه جورِ زمانه بر فضلاست

بوالفضول از جفاش زاستراست

(خاقانی، دیوان، ۶۶).

بر قَدِ تو دوختند این قبا

بکش دامنِ حُسن چون گل ز ناز

که بر قَدِ تو دوختند این قبا

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۴۹:۱).

بر کارِ جهان اعتمادی نیست

اعتمادی نیست بر کارِ جهان

بلکه بر گردونِ گردان نیز هم

(حافظ، دیوان، ۲۵۰).

بر کارِ عمرِ اعتمادی نماند

که بر کارِ عمرِ اعتمادی نماند

وزین بند امیدِ گشادی نماند

کمین کرد بر جانِ کمندِ اجل

به سر برد میدانِ سمندِ امل

(جامی، هفتورنگ، ۹۳۳).

بر کسی نهانِ جهان آشکار نیست

دل را شکارِ عشوه‌گه این جهان مکن

چون بر کسی نهانِ جهان آشکار نیست

(همام، دیوان ت، ۵۳).

بر کشتیِ عمرِ تکیه کم کن

بر کشتیِ عمرِ تکیه کم کن

کاین نیلِ نشیمنِ نهنگ است

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۸).

... بر کنشِ ای اوستاد

چونك دندانِ تو كرمش درفتاد

نیست دندانِ بر کنشِ ای اوستاد

تا که باقی تن نگردد زار از او

گرچه بود آن تو شو، بیزار از او

(مولوی، مثنوی ن، ۷۵:۳).

... بر کوچهٔ عرفان زد و بُرد

یارِ عاقل ز کفِ گوهرِ ایمان زد و بُرد

گفتمش هانِ نبری بر دَرِ عرفان زد و بُرد

نقدِ دل را که به صد سعی به چنگ آوردم

مُزد آن دست که بر کوچهٔ عرفان زد و برد

(طالبِ آملی، کلیات، ۵۳۱).

بر گِ بید از بادِ هوا نمی ترسد

مرا ز طعنِ ملامتگرانِ مترسانید

که بر گِ بید ز بادِ هوا نمی ترسد

(خواجو، دیوان ک، ۴۴۳).

برگردان ورق

این چنین بهتانِ منه بر اهلِ حق

این خیالِ توست بر گردان ورق

(مولوی، مثنوی ن، ۴۳۲:۲).

بر گِ سبزی است آسمان به کفم

بر گِ سبزی است آسمان به کفم

مفلسان را نیازِ مختصر است

(طالبِ آملی، کلیات، ۳۱۵).

بر گُلِ اعتمادی نیست

چو در رویت بخندد گلِ مشو در دامنش ای بلبل

که بر گُلِ اعتمادی نیست گر حسنِ جهان دارد

(حافظ، دیوان، ۸۲).

بر گِ من بی برگی است و...

بر گِ من بی برگی است و بار، بارِ خاطر است

بادِ یاربِ روزی برقِ بلا بر گِ و بَرَم

(کلیم، دیوان، ۲۶۹).

بر ما قلمی نیست

ما رند و خراباتی و معشوقِ پرستیم

بر ما قلمی نیست که دیوانه و مستیم

(بابافغانی، دیوان، ۳۲۲).

بر ما کم کسی گرید چو ما زار

همان به کاندَرین خاكِ خطرناك

ز جورِ خاكِ بنشینیم بر خاك

بگرییم از برای خویش يك بار

که بر ما کم کسی گرید چو ما زار

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۵).

بر ما وفادارانِ مخند

اندیشه کن از درد و غم شادی مکن بر روزِ ما

هان ای طیبِ سنگدل بر دردِ بیمارانِ مخند

پروانه سوزان از وفا، چندان تو چون شمع از جفا

باری وفا گر نیست بر ما وفادارانِ مخند

(اهلی، کلیات، ۲۲۷).

بر مُخنثِ سلاحِ جنگ چه سود؟

در قزاگند مرد باید بود

بر مُخنثِ سلاحِ جنگ چه سود؟

(سعدی، گلستان ی، ۸۸).

بر مردمِ رند نکته بسیار مگیر

عشق رخ یار بر من زار مگیر
 بر خسته دلان رند خمار مگیر
 صوفی چو تو رسم رهروان می دانی
 بر مردم رند نکته بسیار مگیر
 (حافظ، دیوان، ۳۸۰)
 بر مردم مستمند بیخشای
 بیخشای بر مردم مستمند
 میاور دلش سوی درد و گزند
 (فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۹۷:۵)
 بر مستان تکلیف نباشد
 چو بر مستان نباشد هیچ تکلیف
 چرا، طالب، نباشد جاودان مست
 (طالب آملی، کلیات، ۳۰۶)
 ... بر من آسان کرده است
 نقش پای رفتگان هموار سازد راه را
 مرگ را داغ عزیزان بر من آسان کرده است
 (صائب، کلیات، ۲۶۰)
 بر من این دود از چراغ من است
 مرد گفتا که باغ باغ من است
 بر من این دود از چراغ من است
 بادری چون دهان شیر فراخ
 چون در آم چو روبه از سوراخ
 هر که در ملک خود چنین آید
 ملک از او زود بر زمین آید
 (نظامی، هفت پیکر ۲۹۷)
 بر من مسکین چرا خط خطا می کشد
 هر چه ز نیک و بد است چون همه در دست اوست
 بر من مسکین چرا خط خطا می کشد
 (سلمان ساوجی، دیوان، ۱۲۰)
 بر من هر آنچه می رود از چرخ دون رود
 عقل جنون گرفته فرو شد به کوی غم
 ترسم که عقل در سر کار جنون رود
 کور و کبود چرخ که از جور روزگار
 بر من هر آنچه می رود از چرخ دون رود
 (ابن حسام، دیوان، ۳۳۵)

بر میاور ز آستین ای دشمن دین دست را
 پای ایمان جهانی در خم لغزیدن است
 بر میاور ز آستین ای دشمن دین دست را
 (صائب، کلیات، ۶۲)
 بر ناگزاینده ناید گزند
 چه خوش داستانی زد آن هوشمند
 که بر ناگزاینده ناید گزند
 (نظامی، شرفنامه، ۲۶۷)
 بر نجد دل هوشمندان بسی
 به يك ناتراشیده در مجلسی
 بر نجد دل هوشمندان بسی
 اگر بر که ای پُر کنی از گلاب
 سگی در وی افتد شود منجلا ب
 (سعدی، گلستان ی، ۸۸)
 ... بر ند از برای دلی بارها
 از آن اهل دل در پی هر کسند
 که باشد که روزی به مردی رسند
 بر ند از برای دلی بارها
 کشند از برای گلی خارها
 (سعدی، بوستان ی، ۷۶)
 بر نکوکاری (نیکویی) کس زیان نکند
 دل مردم به نکویی بتوان برد از راه
 بر نکوکاری هرگز نکند خلق زیان
 نیک و بد هر دو توان کرد ولیکن سخنی است
 نیک دشوار توان کردن و بد سخت آسان
 (فرخی، دیوان س، ۲۶۲)
 نکو باش تا نیکی آیدت پیش
 مکن بد اگر بد نخواهی به خویش
 مرا گفت دانای ایرانیان
 نکرده ست بر نیکویی کس زیان
 (ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۲۸۶۴)
 ... بر نیارد مگر پشیمانی
 در گل شوره دانه افشانی
 بر نیارد مگر پشیمانی

در زمینی درخت باید کشت

کآورد میوه‌ای چو باغِ بهشت

(نظامی، هفت پیکر، ۳۲).

بر نیاید نسیمِ عود از بید

هر که را دورِ چرخ جامی داد

با بصارت بکشت چون جمشید

بید را گر بپرورند چو عود

بر نیاید نسیمِ عود از بید

(ابن یمن، دیوان، ۴۰۳).

... بر نیکنامی خوری

اگر خود همین صورتی چون طلسم

بمیری و اسمت بمیرد چو جسم

وگر پرورانی درختِ کرم

بر نیکنامی خوری لاجرم

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۳).

بروای خواجه عاقل!

ناصحم گفت که جز غم چه هنر دارد عشق

بروای خواجه عاقل هنری بهتر از این

(حافظ، دیوان، ۲۷۹).

بروای دل، دل از جهان برگیر

نیست در حلقهٔ جهان يك اهل

پای اهلیت از میان برگیر

اهلِ دل کس نیافت ز اهلِ جهان

بروای دل، دل از جهان برگیر

(خاقانی، دیوان، ۴۶۹).

بروای طبیبم از سر

به خدا اگر بمیرم که دل از تو برنگیرم

بروای طبیبم از سر که دوا نمی‌پذیرم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۷).

برو این دام بر مرغی دگر نه

ز ساقیِ کمان ابرو شنیدم

که ای تیرِ ملامت را نشانه

نبندی زان میانِ طرفی کمروار

اگر خود را ببینی در میانه

برو این دام بر مرغی دگر نه

که عنقا را بلند است آشیانه

(حافظ، دیوان، ۲۹۷).

بروای ناصح...

بروای ناصح و بر دُرد کشان خرده مگیر

کارفرمای قدر می‌کند این من چه کنم؟

(حافظ، دیوان، ۲۳۷).

برو به کارِ خود ای واعظ

برو به کارِ خود ای واعظ این چه فریاد است

مرا فتاد دل از ره تورا چه افتاده‌ست؟

(حافظ، دیوان، ۲۵).

برو پنج نوبت بزن بر دُردت...

زَنِ خوب فرمانبرِ پارسا

کند مرد درویش را پادشا

برو پنج نوبت بزن بر دُردت

چو یاری موافق بود در برت

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۸).

برو تنها...

برو تنها، دَم از شادی برآور

چو سوسن سر به آزادی برآور

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۷).

برودلا که تورا در حساب می‌گیرد؟

دل از گرفتن روزِ حساب می‌نرسد

برودلا که تورا در حساب می‌گیرد؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۴۵).

برو شیر دزنده باش

برو شیر دزنده باش ای دغل

مپندار خود را چو روباه شل

چنان سعی کن کز تو ماند چو شیر

چه باشی چو روبه به وامانده سیر؟

چو شیر آن که را گردنی قر به است

گر افتد چو روبه، سگ از وی به است

(سعدی، بوستان ی، ۶۸).

بر وفای حُسن اعتماد مکن

این حُسنِ پنجروزه به یوسف وفا نکرد
زنهار اعتماد مکن بر وفای حُسن
(وحشی، دیوان، ۱۳۵)

بر وفای سپهر کیسه مدوز

بر وفای سپهر کیسه مدوز
کایچ گنبد نگه ندارد کوز
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۳۷)

برو فسانه مخوان و فسون مدم

برو فسانه مخوان و فسون مدم حافظ
کزین فسانه وافسون بسی مرا یاد است
(حافظ، دیوان، ۲۶)

برو فکر دگر کن

خبر گویی از آن اغیار دارم
بروای بی خبر، فکر دگر کن
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۸)

برو کاین وعظ بی معنی مرا در سر نمی گیرد

سروچشمی چنین دلکش تو گویی چشم از او بردار
برو کاین وعظ بی معنی مرا در سر نمی گیرد
(حافظ، دیوان، ۱۰۱)

برو، که پای تو بست؟

زدست جور تو گفتم ز شهر خواهم رفت
به خنده گفت که حافظ برو، که پای تو بست؟
(حافظ، دیوان، ۲۴)

برو، که هر چه مراد است در جهان داری

به وصل دوست گرت دست می دهد یک دم
برو که هر چه مراد است در جهان داری
(حافظ، دیوان، ۳۱۱)

برو معالجه خود کن!

برو معالجه خود کن ای نصیحتگو
شراب و شاهد شیرین که را زبانی داد؟
(حافظ، دیوان، ۷۷)

برو مفروش زهد و خودنمایی

مرا گفتا بروای زاهد خشک
که تر گردی زردی خرابات

برو مفروش زهد و خودنمایی

که نه زهدت خرند اینجا نه طامات
(عطار، دیوان، ۱۱)

برومند باد...

برومند باد آن همایون درخت
که در سایه او توان بست رخت
که از میوه آرایش خوان دهد

که از سایه آسایش جان دهد
(نظامی، شرفنامه، ۱۳۳ و ۱۳۴)

برو ناصح مده پندم

برو ناصح مده پندم که با کس نیست پیوندم
که جز پیر مغان نبود در این ره راهبر ما را
(قاسم انوار، کلیات، ۱۴)

برون ساز درون ساز نگردهد هرگز

از خود آرا طمع سیرت شایسته خطاست
که برون ساز درون ساز نگردهد هرگز
(صائب، کلیات، ۶۰۱)

به روی او نیاری

در عشق چه به ز بردباری ای دل
گویم به تو یک سخن ز یاری ای دل
هر چند رسد زیار خواری ای دل

زنهار به روی او نیاری ای دل
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۷)

به روی دوستان خوش باش

اگر دانی که دنیا غم نیرزد
به روی دوستان خوش باش و خرم
غنیمت دان اگر دانی که هر ره

ز عمر مانده روزی می شود کم
(سعدی، کلیات، ۵۴۱)

برویرانی خراج نبود

چون بارت نیست باج نبود
برویرانی خراج نبود
(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۶۱)

... برهان وجود حق تعالی است

هر نقش عجب که زیر و بالاست

برهان وجود حق تعالی است
(جامی، هفتورنگ، ۷۵۳).

... به رهبر چه حاجت است؟

با شوق سوی دوست به رهبر چه حاجت است؟
کافی است شوق، رهبر دیگر چه حاجت است؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۶۴)

بره در شیر مستی خورد باید

بره در شیر مستی خورد باید

که چون پخته شود گرگش رباید
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۳).

بر هر که بنگری به همین درد مبتلاست
نی نی از این میانه تو مخصوص نیستی

بر هر که بنگری به همین درد مبتلاست
(ظهیر فاریابی، دیوان، ۱۷).

بر هر هزار سالی يك مرد راه بین است

کاری قوی است عالی کاندردِ طریقت

بر هر هزار سالی يك مرد راه بین است
(عطار، دیوان ت، ۷۰).

بر همانیم که بودیم و همان خواهد بود

حلقه پیر مغان از ازل در گوش است

بر همانیم که بودیم و همان خواهد بود
(حافظ، دیوان، ۱۳۹).

بر همه چیزیش توانایی است

هر که در او جوهر دانایی است

بر همه چیزیش توانایی است
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۶).

... بر همه دوش می زند

تا دل من به مفلسی از همه کون در گذشت

از همه کینه می کشد بر همه دوش می زند
(عطار، دیوان ت، ۲۴۲).

برهنه نشاید به ساطور کشت

کرا تیغ قهر اجل در قفاست

برهنه ست اگر جوشش چند لاس

ورش بخت یاور بود، دهر پشت

برهنه نشاید به ساطور کشت

نه دانا به سعی از اجل جان بُرد

نه نادان به ناساز خوردن بُرد
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۰).

بر هیچ منہ دل!

دنیا همه هیچ است و وفا هیچ ندارد

بر هیچ منہ دل که بقا هیچ ندارد
(اهلی، کلیات، ۲۰۴).

بر یادِ مستان سرود آورند

بلا بر سرِ خود فرو آورند

که بر یادِ مستان سرود آورند
(نظامی، شرفنامه، ۳۷۷).

بر یخ نوشت!

جهان شربتِ هر کس از یخ سرشت

به جز شربتِ ما که بر یخ نوشت
(نظامی، شرفنامه، ۲۱۸).

بریده باد زبانم

جهان ز حرفِ تو پُر بود تا بدم خاموش

بریده باد زبانم سخن چرا کردم
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۷۳).

به ریشِ جهانیان همی خندند!

زین کچولِ کچل سری چندند

که به ریشِ جهانیان همی خندند

عسلی خرقه و عسل خواره

همچو زنبور بیشه آواره

موی خود را دراز کرده به زرق

کرده آونگشان چو مار از فرق
(اوحدی، دیوان ک، ۵۵۸).

به زبان احتیاج نیست

اظهار عشق را به زبان احتیاج نیست

چندان که شد نگه به نگه آشنایی است
(صائب، کلیات، ۲۶۶).

بُز به تگ فربه نگرده

به گرمی کارِ عاقل به نگرَد

به تگ دانی که بُزْ فر به نگرَد

دین به زر بالا نگیرد واجب است این موعظت

بُزْ به تگ فر به نگرَد لایق است این داستان

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۵؛ دیوان، ۲۴۳).

بُزْپیشِ قصاب و خر نَزْدِ پالانگر رود

گرفته شومی کفران نعمت دامنش ورنی

رود بُزْپیشِ قصاب و رود خر نَزْدِ پالانگر

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۸۷).

به زر آسان شود دشوارِ عالم

بُود بر زر مدارِ کارِ عالم

به زر آسان شود دشوارِ عالم

(وحشی، دیوان، ۵۳۲).

...بزرگش خوانید

هر آن کس که ناچیز بُد، چیز گشت

و زانداژَه کهری برگذشت

بزرگش خوانید کان برتری

سیک باز گردد سوی کهری

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۱۸:۴).

بزرگش نخوانند...

بزرگش نخوانند اهلِ خرد

که نامِ بزرگان به زشتی بُرد

(سعدی، کلیات ش، ۱۱۰).

بزرگم کن

مبین گرچه خُردم من زیر دست

بزرگم کن آخر بزرگیت هست

(نظامی، اقبالنامه، ۶).

بزرگی بایدت بخشندگی کن

نیاساید مشام از طبله عود

بر آتش نه که چون عنبر بیوید

بزرگی بایدت بخشندگی کن

که دانه تا نیفشانی نروید

(سعدی، کلیات ش، ۹۷).

بزرگی جز به دانایی میندار

که نادان همچو خاکِ راه شد خوار

(ناصرخسرو، دیوان، ۵۱۴).

بزرگی نبرد

تو آنکه شوی پیشِ مردم عزیز

که مر خویشان را نگیری به چیز

بزرگی که خود را نه مردم شمرد

به دنیا و عقبی بزرگی نبرد

(سعدی، بوستان ی، ۱۲۴).

به زمین و زمان نمی ارزد

بر زمین یکزمان چو دلتنگی

به زمین و زمان نمی ارزد

(اهلی، کلیات، ۱۸۶).

به زن ایمن مباش

به زن تا توانی تو ایمن مباش

همان ایمن از مرد ریمن مباش

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۵۸۱).

به زور نتوان کرد

شکسته رنگی من عشق را به رحم آورد

به زر هر آنچه برآید به زور نتوان کرد

(صائب، کلیات، ۴۴۳).

به زور و زرمیسر نیست این کار

سکندر را نمی بخشند آبی

به زور و زرمیسر نیست این کار

(حافظ، دیوان، ۱۶۶).

... به زیر زمین است!

روی زمین را غم زمانه گرفته است

عیش به دوران ما به زیر زمین است

(صیدی، دیوان، ۱۰۷).

به زیر سایه پُل موسمِ بهار مخسب

درون گنبدِ گردونِ فتنه بار مخسب

به زیر سایه پُل موسمِ بهار مخسب

(صائب، کلیات، ۱۶۵).

به زیر لب می خند

بزرگی جز به دانایی میندار

- همام چون که سلامت کند ملول مشو
 گرش جواب نگوئی به زیر لب می خند
 (همام، دیوان ت، ۸۹).
- به زینت دنیا از ره مرو
 از ره مرو به زینت دنیا کز این بساط
 گوهر عنان گسسته تر از زاله می رود
 (صائب، کلیات، ۳۳۹).
- بساجی یا بسوجم!
 به آهی گنبد خضرا بسوجم
 فلک را جمله سر تا پا بسوجم
 بسوجم ار نه کارم را بساجی
 چه فرمایی؟ بساجی یا بسوجم
 (باباطاهر، دیوان، ۴۰).
- بساز با لب نانی و بیشتر مَطْلَب
 به زهر خو کن و چون طوطیان شکر مطلب
 بساز با لب نانی و بیشتر مَطْلَب
 اگر به سهو طلب کرده ای ز چرخ مراد
 ز جرم خویش پشیمان شو و دگر مَطْلَب
 (طالب آملی، کلیات، ۲۵۹).
- بسا سرا که در این کارخانه سنگ و سبوست
 نه من سبوکش این دیر رند سوزم و بس
 بسا سرا که در این کارخانه سنگ و سبوست
 (حافظ، دیوان، ۴۱).
- بسا سوار که شلوار بستن نداند
 غلط شمرد کسی کاو چنین گمانی برد
 بسا سوار که بستن نداند او شلوار
 (ابوالهیثم گرگانی، اشعار پراکنده، ۵۶).
- بسا کسا که به روز تو آرزو مند است
 زمانه پندی آزادوار داد مرا
 زمانه چون نگری سر به سر همه پند است
 به روز نیک کسان، گفت تا تو غم نخوری
 بسا کسا که به روز تو آرزو مند است
 رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۷).
- بساکسا که «من» شمارد خود را
 بسا کسا که همی «من» شمارد او خود را
 به ذره ای نگراید که بر کشتی به عیار
 (ابوالهیثم گرگانی، اشعار پراکنده، ۵۶).
- بسا مردا که رویش زرد یابی
 چنین گفتند دانایان هشیار
 که نیک و بد به مرگ آید پدیدار
 بسا زن نام کانجا مرد یابی
 بسا مردا که رویش زرد یابی
 (نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۰).
- بسا نرمی که در زیر درشتی است
 درشتی کردنم نزار پشتی است
 بسا نرمی که در زیر درشتی است
 (نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۲).
- بستان و بده بگوی و بشنو
 ای سروروان و گلبن نو
 مه پیکر آفتاب پرتو
 بستان و بده بگوی و بشنو
 شبهای چنین نه وقت خواب است
 (سعدی، کلیات ک، ۴۳۰).
- بستنِ احرام و بستنِ زُنار یکی است
 یکی است بستنِ احرام و بستنِ زُنار
 تورا که روی دل از کعبه سوی بتخانه است
 (صائب، کلیات، ۲۴۲).
- بس خرابیها که معماری بود!
 بس عداوتها که آن یاری بود
 بس خرابیها که معماری بود
 (مولوی، مثنوی ن، ۹:۵).
- به سخن بندها گشوده شود
 یادگاری در این رباط کهن
 نیست بهتر ز نظم و نثر سخن
 به سخن زنگها زدوده شود
 به سخن بندها گشوده شود
 (جامی، هفتورنگ، ۳۰۳).

گفتمش همنفسم ناله و آه سحر است

گفت فریاد ز دستِ تو که بس دم سردی

(خواجو، دیوان، ۴۹۹).

به سرما خورده لرزیدن میاموز

به مژگان اشک پوشیدن میاموز

به ابر تیره باریدن میاموز

هوس بی طاقتی را خواب دارد

به سرماخورده لرزیدن میاموز

(صائب، کلیات، ۶۰۰).

بس شیرین بود حلوائی بی دود

رطب خور، خار نادیدن تورا سود

که بس شیرین بود حلوائی بی دود

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۶).

بس فسادی کز ضرورت شد صلاح

از ضرورت هست مرداری مباح

بس فسادی کز ضرورت شد صلاح

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۷۶).

بس قفل چو بنگری کلید است

بسیار غرض که در نورد است

پوشیدن او صلاح مرد است

سر رشته غیب ناپدید است

بس قفل چو بنگری کلید است

(نظامی، لیلی و مجنون، ۵۸).

بس کن ای دیده

بریخت آب رخ دیده، بس کن ای دیده

به پیش مردم از این پس مرز آم را

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۵).

بس که با نیک و بد خلق ندارم کاری

بس که با نیک و بد خلق ندارم کاری

منکر و معتقد گبر و مسلمان نشدم

(کلیم، دیوان، ۲۸۸).

به سلام خشک خوش کن دل ناتوان ما را

... بسیار کودن است

به زبان چرب ای جان بنواز جان ما را

به سلام خشک خوش کن دل ناتوان ما را

(خاقانی، دیوان، ۵۵۰).

بس نامه سیاه آمده ایم

دست در دامن ملاح عنایت زده ایم

ما بدین بحر نه از بهر شناه آمده ایم

رقم جرم و گناه از صفحات علمم

محو فرمای که بس نامه سیاه آمده ایم

(ابن حسام، دیوان، ۳۵۹).

بس نکته غیر حسن بیاید

بس نکته غیر حسن بیاید که تا کسی

مقبول طبع مردم صاحب نظر شود

(حافظ، دیوان، ۱۵۳).

بسوختمیم در این آرزوی خام

گداخت جان که شود کار دل تمام و نشد

بسوختمیم در این آرزوی خام و نشد

(حافظ، دیوان، ۱۱۴).

بسیار از این به داشتی

یار اگر در کار من تیمار از این به داشتی

کار این دلخسته را بسیار از این به داشتی

(سنایی، دیوان، ۱۰۲۶).

بسیار بگفتیم و شنودیم و شدیم

ای دل همه را بیازمودیم و شدیم

کشتیم وفا، جفا درودیم و شدیم

فی الجملة چنانچه رفت بودیم و شدیم

بسیار بگفتیم و شنودیم و شدیم

(عطار، مختارنامه، ۱۱۴).

...بسیار بی کلاه است

از کوی عشق نتوان غافل گذشت آنجا

چون آفتاب سرها بسیار بی کلاه است

(سلیم، دیوان، ۶۷).

صیدی مگو ز ناصح خود این قدر سخن
در حرفِ او هیچ که بسیار کودن است
(صیدی تهرانی، دیوان، ۱۰۶)

بسیار مگوی

بسیار مگوی هر چه یابی

با خار مدار گل رمارم
ناگفته سخن خیوی مرد است
خوش نیست خیو مگر که در فَم
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۴۸)

به سیاست به من نگاه مکن

چون من از عشق تو کنم آهی

به سیاست به من نگاه مکن
آنچه از عشقِ توست بر دلِ من
کس نگوید مرا که آه مکن
(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۶۴)

بسی جای زشتی به از نیکویی است

نکوکاری ارچه بر از خوشخویی است

بسی جای زشتی به از نیکویی است
(اسدی، گرشاسبنامه، ۳۰۳)

بسی خود را آزمودم

ز تو گفتم ستمکاری نیاید

تو را نیز ای ستمکار آزمودم
به مهجوری صبوری کارِ من نیست
بسی خود را در این کار آزمودم
(وحشی، دیوان، ۱۲۰)

به سیم است گیتی به پای

به هر کار کاندنر نهادهی تو روی

درم پیش دار و میندیش از اوی
به سیم است گیتی از این سان به پای

توان یافت از سیم هر دو سرای
(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ۱۱۸۸ و ۱۱۸۹)

بشارت مر تورا

دی مرا پرسید لطفش، کیستی؟

گفتم: ای جان، گر به در انبانِ تو

گفت: ای گر به بشارت مر تورا

که تو را شیری کند سلطانِ تو
(مولوی، دیوان کبیر، ۶۸:۵)
به شاگردی قناعت کرد و استادی نمی خواهد
میر گو هیچ تن فیض از دلم کاین عالم جاهل
به شاگردی قناعت کرد و استادی نمی خواهد
(طالب آملی، کلیات، ۵۸۱)

بشتاب که عمر در شتاب است

باد است غرورِ زندگانی

برق است لوامعِ جوانی
دریاب دمی که می توانی
بشتاب که عمر در شتاب است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۱)

... بشر خواندند

می کوش که تا ز اهلِ نظر خواندند

وز عالمِ رازی خبر خواندند
گر خیر کنی فرشته خوانند تورا
ور میل به شر کنی بشر خواندند
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۳)

بشکن بُت و کعبه ساز این بتکده را

در کار کش این عقل به کار آمده را

تا راست کند کار به هم بر شده را
از نقشِ خیال بر دلت بتکده ای است
بشکن بُت و کعبه ساز این بتکده را
(باباافضل، رباعیات، ۹۰)

بشکند قیمتِ خاتمِ چو نگین برخیزد

تا تو رفتی ز کنارم به نظرها خوارم

بشکند قیمتِ خاتمِ چو نگین برخیزد
(کلیم، دیوان، ۲۳۴)

بشکن دهانِ پسته

گر پسته با دهانت نسبت کند دهان را

برخیز و مشت پُر کن بشکن دهانِ پسته
(خواجو، دیوان ک، ۴۸۶)

بشکنم بازار یار

آنچه من می بینم از آزار یار

گر بگویم بشکنم بازار یار

(سنایی، دیوان س، ۸۸۷).

بشناس حق پیر

تا پیر و معلم از تو خرم نشود

کار تو قبول خلق عالم نشود

بشناس حق پیر که بی علم و ادب

گر شخص فرشته باشد آدم نشود

(اهلی، کلیات، ۷۳۰).

به شنا کس نتواند که ز عمان گذرد

دست و پا بیهده زد در غم عشق تو کلیم

به شنا کس نتواند که ز عمان گذرد

(کلیم، دیوان، ۱۷۳).

بشنوای خواجه اگر زآنکه مشامی داری

بوی جان از لب خندان قدح می شنوم...

بشنوای خواجه اگر زآنکه مشامی داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۲).

بشوی از سیاهی دل خویش را

سیه کن روان بداندیش را

بشوی از سیاهی دل خویش را

زبانی است هر کاو سیه دل بود

نه هر زنگی خواجه مقبل بود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۶).

بشوی اوراق اگر همدرس مایی

بشوی اوراق اگر همدرس مایی

که علم عشق در دفتر نباشد

(حافظ، دیوان، ۱۱۰۰).

... به شهر واماند

وجود مردم دانا مثال زبّ طلّی است

به هر کجا که رود قدر و قیمتش دانند

بزرگ زاده نادان به شهر واماند

که در دیار غریب به هیچ نستانند

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۱).

... به صافی گوهران دارد!

به ناصافان ندارد آسمان ناصافی دردل

وگر ناصافی دارد به صافی گوهران دارد

(طائب آملی، کلیات، ۵۸۳).

به صبر کوش

به صبر کوش تو ای دل که حق رها نکند

چنین عزیز نگینی به دست اهرمنی

(حافظ، دیوان، ۳۳۸).

به صحرای قناعت شو

گرت نزهت همی باید به صحرای قناعت شو

که آنجا باغ در باغ است و خوان در خوان و وادروا

(سنایی، دیوان س، ۵۶).

به صد سال يك دوست آید به دست

به صد سال يك دوست آید به دست

به يك روز دشمن توان کرد شصت

(اسدی، گرشاسبنامه، ۲۳۷).

به صدق کوش

به صدق کوش که خورشید زاید از نفست

که از دروغ سیه روی گشت صبح نخست

(حافظ، دیوان، ۲۱).

به صرفه خرج کن

به صرفه خرج کن آزدگی ز کیسه دل

نگاه دار پی روز خوشدلی غم را

(شفایی، دیوان، ۲۷۲).

... به صَفَر باز مگیر

گر زکاتی به محرّم بدهی

چون خسیسان به صَفَر باز مگیر

(خاقانی، دیوان، ۶۲۰).

به صلح و جنگ جهان اعتماد مکن

به صلح و جنگ جهان هیچ اعتماد مکن

که صلح او همه هزل است و جنگ او باد است

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۶).

بط را زطوفان چه باک؟

گر از نیستی دیگری شد هلاک

مرا هست، بط را زطوفان چه باک؟

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۷).

به عالم هر کسی را آرزویی است

هوس دارم که: در پایت بمیرم

به عالم هر کسی را آرزویی است

(قاسم انوار، کلیات، ۹۸).

بعد از اینت بهوش باید بود

ای دل ایامِ مستیت بگذشت

بعد از اینت بهوش باید بود

از کدوراتِ شیطنت رستی

با صفای سروش باید بود

سوی شبیت چو روی تاختن است

خیر را سخت کوش باید بود

(ابن یمن، دیوان، ۳۶۴).

بعد از سیاهی رنگ نیست

سعدیا نامت به رندی در جهان افسانه شد

از چه می ترسی دگر بعد از سیاهی رنگ نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۵).

بعدِ دشواری است آسانی

در محلِ حلولِ امرِ قضا

صبر کن آن قدر که بتوانی

مژده راحت از پی محنت

بعدِ دشواری است آسانی

ظلمتِ شام اگر چه دلگیر است

از پیِ اوست صبحِ نورانی

(ابن حسام، دیوان، ۵۶۶ و ۵۶۷).

بعدِ مردن عذابِ تب نبود

شب هجران مسوز جان کمال

بعدِ مردن عذابِ تب نبود

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱: ۴۵۳).

بعدِ منزل نبود در سفرِ روحانی

گر چه دوریم به یاد تو قدح می گیریم

بعدِ منزل نبود در سفرِ روحانی

(حافظ، دیوان، ۳۳۴).

به علم و جاه از خلق برتر شو

وز خلق به علم و جاه برتر شو

هر چند بوند با تو هم زانو

(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۶۳).

به عمامه اهل نگرده

اهل نگرده به عمامه سفیه

خر نشود از جُلِ دیبا فقیه

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۹۹).

به عیبِ خویش اگر راه بُردمی...

به عیبِ خویش اگر راه بُردمی صائب

به عیبجویی مردم چکار داشتی

(صائب، کلیات، ۷۹۲).

... به عیدی کن قبول

ماند جانی با مجیر از وی به عیدی کن قبول

کاوِ به از جان از برای عید تو قربان نداشت

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۱۱).

به عیش کوش

به عیش کوش و مہندار همچو نا اهلان

که عمر را عوض و وقت را قضایی هست

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۲۸).

به غفلت مگذران...

دمی دارد دم پا در رکابِ زندگی صائب

به غفلت مگذران تا می توان زنهار این دم را

(صائب، کلیات، ۱۳۰).

به غم دل بنه

به غم دل بنه کاینه خاطرت را

جز از صیقلِ غم جلایی نیابی

غم دین زداید غم دینی از تو

که بهتر ز غم غمزدایی نیابی

(خاقانی، دیوان، ۴۱۷).

به غمی قانعیم و آن هم نیست

همه جهان به غمش خرمند و مسکین ما

کز آن صنم به غمی قانعیم و آن هم نیست

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۳۱).

به غیر مصلحتش رهبری کند ایام

هر آن که گردش گیتی به کین او برخاست

به غیر مصلحتش رهبری کند ایام

کبوتری که دگر آشیان نخواهد دید

قضا همی بردش تا به سوی دانه و دام

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۲).

بفروش به يك دسته خس تره به بقال

دانا به سخنهای خوش و خوب شود شاد

نادان به سرود و غزل و مطرب و قوال

آن را که به بیهوده سخن شاد شود جانش

بفروش به يك دسته خس تره به بقال

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۵).

به فریاد رس

منتظران را به لب آمد نفس

ای ز تو فریاد، به فریاد رس

(نظامی، مخزن الاسرار، ۲۵).

به فریاد من برس

ای کار ساز خلق به فریاد من برس

زان پیشتر که کار من از کار بگذرد

(صائب، کلیات، ۳۴۵).

به فکر تو در خویشتن فرو رفتم

چنان به فکر تو در خویشتن فرو رفتم

که خشک شد چو سبزه دست زیر سر ما را

(صائب، کلیات، ۸۵).

به فیل صید نمایند فیل را

از همت بزرگ به دولت توان رسید

آری به فیل صید نمایند فیل را

(صائب، کلیات، ۱۵۶).

به قاف بقا آشیان کن

به قاف بقا آشیان کن چو عنقا

که این خاکدان آشیانی نیرزد

(خواجو، دیوان ک، ۲۶۵).

بقای عمر تو بادا بکن دعای دگر

مگیر ترك جفا و بکن جفای دگر

که باشد از تو جفای دگر وفای دگر

بلا فرستی و من باز بسته دل به امید

که از تو باز رسد بر سرم بلای دگر

دعای مردن من می کنی چه حاجت آن

بقای عمر تو بادا بکن دعای دگر

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۸۴).

به قدر دانه دهد آرد آسیا

به قدر دانه دهد آرد آسیا بیرون

نبرده رنج مجو کام از میان زنهار

(صائب، کلیات، ۵۸۸).

به قدر هنر جست باید محل

میفر از گردن به دستار وریش

که دستار پنبه ست و سبیل حشیش

به صورت کسانی که مردم و شنند

چه صورت همان به که دم درکشند

به قدر هنر جست باید محل

بلندی و نحسی مکن چون زحل

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۶).

به قربانت شوم جانا

به قصد جان من در جلوه آمد قدرعنایت

به قربانت شوم جانا بمیرم پیش بالایت

از این بهتر نمی دانم طریق مهر بانی را

که بنشینم زیبا تا جان دهم از مهر در پایت

(محتشم، دیوان، ۳۳۴).

بقره بقو همی زنم!

بلبل باغ سرمدم بقره بقو همی زنم

مست و خراب و بی خودم بقره بقو همی زنم

هم شکر م و هم نمک هم بشرم و هم ملک

هم به زمین و هم فلک بقره بقو همی زنم

(احمد جام، دیوان، ۳۱۸ و ۳۱۹).

به قضا راضی باش

راضی به قضا باش که در خاطر خورسند

چندان که نظر کار کند ناز و نعیم است

(صائب، کلیات، ۲۳۶).

به قلم رفته را چه درمان است؟

قلم به رندی قاسم زدند روز ازل

بیا بگو: به قلم رفته را چه درمان است؟

(قاسم انوار، کلیات، ۶۱).

... به قوالان دهد مزدِ امامت

خرامان می رود آن سرو قامت

جهانی را از آن قامت قیامت

مؤذن گر ببیند قامت را

فراموشش شود تکبیر و قامت

امام از شوقِ آن شکل و شمایل

به قوالان دهد مزدِ امامت

(همام، دیوان ت، ۷۹).

به کار خویش سرگردانم

بگفتا من ز خود حیرانم امروز

به کار خویش سرگردانم امروز

(جامی، هفتورنگ، ۶۵۶).

به کارهای گران مردِ کاردیده فرست

به کارهای گران مردِ کاردیده فرست

که شیرِ شرزه در آرد به زیرِ خِمِ کمند

جوان اگر چه قوی یال و پیلتن باشد

به جنگ دشمنش از هول بگسلد پیوند

نبرد پیشِ مصافِ آزموده معلوم است

چنان که مسألهٔ شرع پیشِ دانشمند

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۱).

به کجا برم شکایت؟

به کجا برم شکایت، به که گویم این حکایت

که لبِ حیاتِ ما بود و نداشتی دوامی

(حافظ، دیوان، ۳۲۹).

به کزی و ناراستی کم گرای

به کزی و ناراستی کم گرای

جهان از پیِ راستی شد به پای

هر آن گه که شد راستیت آشکار

فراوان بود مر توراً خواستار

(بوشکوری بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۱).

به کس پناه نجویم

به کس پناه نجویم پیِ گشایشِ کار

همان که در به رُخم بسته باز خواهد کرد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۰).

به کس دست و گریبان نشدم

طالعی خصم شکن در همه میدان دارم

وین هنر بین که به کس دست و گریبان نشدم

(کلیم، دیوان، ۲۸۸).

به کس مُلک پاینده نمائد

فلک چیزی که دادت و واستاند

به کس بر مُلک پاینده نمائد

(زرتشت بهرام پژدو، ارداویرافنامه منظوم، ۶۰).

به کس هیچ مگوی

دوست آنجا که بود جلوه نمای

حجتِ عقل بود تفرقه زای

چون نماید به تو این دولت روی

رودر آن آرو به کس هیچ مگوی

(جامی، هفتورنگ، ۴۷۰).

به کسی سپاردل را که دلت نگاه دارد

مسیاردل به هر کس که رخ چو ماه دارد

به کسی سپاردل را که دلت نگاه دارد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۲۴).

بکُش نفسِ ستوری را

بکُش نفسِ ستوری را به دشمنی حکمت و طاعت

بکش زین دیو دست را که بسیار است دستانش

یکی غول فریبده ست نفسِ آرزو خواهد

که بی باکی چرا خورش است و نادانی بیابانش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۳۳).

به کمتر چیزی آید با تو در جنگ

سگی را لقمه ای هرگز فراموش

نگردد و رزنی صد نویش سنگ

وگر عمری نوازی سلفه‌ای را

به کمتر چیزی آید با تو در جنگ

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۶).

به کم خوردن کمر در بند

جهان زهر است خوی تلخناکش

به کم خوردن توان رست از هلاکش

مشو پُر خواره چون کرمان در این گور

به کم خوردن کمر در بند چون مور

ز کم خوردن کسی را تب نگیرد

ز پُر خوردن به روزی صد بمیرد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۸).

...بکن که نکوست

چرا و چون نرسد بندگانِ مخلص را

رواست گر همه بد می کنی بکن که نکوست

(سعدی، کلیات ش، ۹۴۹).

بکنم پوست از سرت

بفکن مرا زبای چو تیز است خنجرت

چون دست من رسد بکنم پوست از سرت

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۸).

بکن هر چه توانی!

از تو جور است وز من صبر بکن هر چه توانی

که فلک جور تو و صبر من آخر به سر آرد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۱۷).

بکوش زود دانا شوی

بدان کوش تا زود دانا شوی

چو دانا شوی زود والا شوی

نه داناتر آن کس که والا تر است

که والا تر آن کس که داناتر است

(ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۳).

به کینه کسی را از جای مبر

به کینه مبر هیچ کس را زجای

چو از جای بردی در آرش زبای

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۲).

به گاه فقر توانگر نما باش

به گاه فقر توانگر نما ز همت باش

که گرچه هیچ نداری بزرگ دارندت

نه آنکه با همه هستی شوی خسیس مزاج

شوی اگر تو چو قارون گدا شمارندت

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۲).

بگذار تا بگیریم

بگذار تا بگیریم چون ایر در بهاران

کز سنگ گریه خیزد روز و دای یاران

هر کاو شرابِ فرقت روزی چشیده باشد

داند که سخت باشد قطع امیدواران

(سعدی، کلیات ک، ۵۷۸).

بگذار جدل برای دجال

هم فلسفه هم کلام بگذار

از بهر فضولیان دَخال

با عیسی روح همنفس شو

بگذار جدل برای دَجال

(عطاری، دیوان ت، ۳۷۱).

بگذار حدیثِ دی و فردا را

می هست کند نشاطِ ناگه را

می نیست کند غمِ مُفاجا را

امروز شرابِ نوش و شادی کن

بگذار حدیثِ دی و فردا را

(ادیب صابر، دیوان، ۴۲۰).

بگذار فسانها

بگذار فسانهای دنیا

بیزار شدیم ما از آنها

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۵:۱).

بگذار که خاموش نشیند گِلّه ما

گفتند که داری گله‌ای از گِلّه ما

آزرده تورا شکوه بی حوصله ما

صد شکوه آلوده به خون بر لب اشک است

بگذار که خاموش نشیند گِلّه ما

(شفایی، دیوان، ۲۴۷).

بگذارید که آوازه جنت شنود

رتبه زمزمه عشق ندارد زاهد

بگذارید که آوازه جنت شنود

(صائب، کلیات، ۴۴۱.)

بگذر از خود که تا خدا یابی

گر وصالِ خدای خود طلبی

بگذر از خود که تا خدا یابی

از فنا بگذر و بقا را جو

که بقا را هم از فنا یابی

(نعمت الله ولی، دیوان، ۲۷.)

بگذر ای خواجه از خیالِ محال

تو بدی می کنی و می خواهی

کایدت نیک پیش در همه حال

نیک پاداش بد نخواهد شد

بگذر ای خواجه از خیالِ محال

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۵.)

... بگذرد زود

دوروزِ عمر اگر داد است اگر دود

چنان کش بگذرانی بگذرد زود

بلی چون رفت باید زین گذرگاه

ز خارا به بریدن تا ز خرگاه

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۰.)

بگذر ز زبان، جهان بسوزد!

گر آه کنم زبان بسوزد

بگذر ز زبان جهان بسوزد

زین سوز که در دلم فتاده ست

می ترسم از آن که جان بسوزد

این سوز که از زمینِ دل خاست

بیم است که آسمان بسوزد

(عطار، دیوان، ۱۸۰.)

بگذر ز همه چیز

بگذر ز همه چیز که آن جمله حجاب است

حقا که مقید نشود خاطر دانا

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲.)

به گفتار شیرین ز سوراخ مار

برون آورد مردمِ هوشیار

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۸۲۲۷.)

به گل آفتاب چون پوشم؟!

گوی که: مگوی راز با خصمان

حاشا لله! که این روا دارم

لیکن به گل آفتاب چون پوشم

چون پشت چو ماه نو دوتا دارم

(انوری، دیوان، س، ۵۴۸.)

... بگو بُزِ ما

آن صوفی که در غم دستار وریش ماند

صوفی مگو، بگو بُزِ ما، هر کجا که هست

(قاسم انوار، کلیات، ۷۷.)

بگو بهر خدا نیکوش دارد

دلم با رویِ خوبِ توست دایم

بگو بهر خدا نیکوش دارد

(ابن حسام، دیوان، ۳۲۴.)

به گوش نویدی نمی‌رسد

گویا ز شش جهت در امید بسته‌اند

کز هیچ لب، به گوش نویدی نمی‌رسد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۸.)

به گوشِ هوش بشنو

به گوشِ هوش بشنو نکته‌ای خوب

و گرداری خرد دستورِ خود ساز

همیشه تا توانی ای برادر

مشو با هشت کس همراز و دمساز

حسود و بی‌وفا نادان و کاذب

بخیل و ناکس و بد خوی و غماز

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۱.)

بگو صفر و الف ده باشد!

گر ببینی دهن تنگ و قد یار کمال

بوسه ده خواه و بگو صفر و الف ده باشد

(کمال خجند، دیوان، م، ۲-۱: ۳۰۷.)

بگو مهمان کرای تو

به گفتار شیرین...

خرامان می روی جانا گل افشان می روی جانا
به مهمان می روی جانا بگو مهمان کرای تو
(نظامی، دیوان، ۳۲۳)

بگوی آری که عالم بر نگردد
تورا پرسم که برگشتی ز بیداد
بگوی آری که عالم بر نگردد
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۱۶)

بگوی مردانه
تو خویشان را مسعود سعد رنجه مدار
اگر نخواهی محنت مباش فرزانه
اگر چه کار به دولت مختنان دارند
غلام مردان باش و بگوی مردانه
(مسعود سعد، دیوان، ۶۲۳)

به گیتی کیمیا جز راستی نیست
کسی کز راستی جوید فزونی
کند پیروزی او را رهنمونی
به گیتی کیمیا جز راستی نیست
که عز و راستی را کاستی نیست
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۷)

به گیتی نه وفا ماند و نه اهل
چون به گیتی نه وفا ماند و نه اهل
دم اهلیتِ اخوان چه کنم؟
(خاقانی، دیوان، ۲۵۲)

بگیر ای جوان دستِ درویش
بگیر ای جوان دستِ درویش پیر
مه خود را بیفکن که دستم بگیر
خدا را بر آن بنده بخشایش است
که خلق از وجودش در آسایش است
(سعدی، بوستان ی، ۶۹)

بلا، بی بلای تو نیست
فتنه ای نیست کآشنای تو نیست
یا بلایی که مبتلای تو نیست

چه بلا عشوه ساز و فتنه گری
که بلا نیز بی بلای تو نیست
(فیضی، دیوان، ۲۷۰)

بلا در آمدن کس را نهرسد
رقیبیت گفت کی آیم بر تو
بلا در آمدن کس را نهرسد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۱)

بلا را به جان خریداریم
ما بلا را به جان خریداریم
گر چه هستیم مبتلای بلا
دردمندیم و درد درمان است

خوشر از درد دل کجاست دوا
(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۹)

بلا گردان شوم خواهی نخواهی
همی خواهیم که آن نامهربان را

بلا گردان شوم خواهی نخواهی
(رضی الدین اربیمانی، دیوان، ۹۳)

بلاها همه زیر سر هشیاری است
عافیت می طلبی پای خم از دست مده

که بلاها همه در زیر سر هشیاری است
(صائب، کلیات، ۱۸۶)

بلای چشم بر راهی عظیم است
همیشه چشم بر ره دل دو نیم است

بلای چشم بر راهی عظیم است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۹۹)

بلای چشم بود...
همیشه عشق ز تردمانان در آزار است

بلای چشم بود هیزمی که تر باشد
(صائب، کلیات، ۴۹۵)

... بلای گوشه نشین است
گوشه گرفتم ز خلق و فایده ای نیست

گوشه چشمت بلای گوشه نشین است
(سعدی، کلیات ک، ۴۴۳)

بلایی محکم آمد سرپرستی

چو نانی هست و آبی پای در کش
که هست آزاد طبعی کشوری خوش
به خرسندی برآور سر، که رستی
بلایی محکم آمد سرپرستی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۶.)

بل تا به نیکنامی پیراهنی درآند

سلمان شنید نامت زد دست در گریان
بل تا به نیکنامی پیراهنی درآند
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۶.)

... بلکه از سایه خود منفعلم

خجلم از رخ هستی، خجلم
بلکه از سایه خود منفعلم
چون کنم در رخ غیرت مُزه باز
من که از روی خجالت خجلم
(طالب آملی، کلیات، ۶۶۰.)

بلند دار نظر را

بلند دار نظر را مباد چون نرگس
ز چشم خود به همین پیش پا شوی خورسند
(صائب، کلیات، ۴۳۵.)

بلند و پست جهان با هم است

بلند و پست جهان با هم است پس ز چه رو
نشیبِ بخت مرا طالع از فراز نبود
(کلیم، دیوان، ۲۴۲.)

بلندیت باید بلندی مجوی

تواضع سرِ رفعت افرازدت
تکبر به خاک اندر اندازدت
به گردن فتد سرکش تندخوی
بلندیت باید بلندی مجوی
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۱.)

بلندی مجوی

چون تو شدی پیر بلندی مجوی
کان که ز تو زاد بلند آن شود

روز نبینی چو به آخر رسد

سایه هر چیز دو چندان شود
(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۸.)
بلندی و پستی نمآند به کس
نخواهد تو را ماندن جاودان
بپرداز دل را ز کار بدان
چنان دان که یکسر فریب است و بس

بلندی و پستی نمآند به کس
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۸۶:۵ و ۲۰۸۷.)

بلندیها در پستی است

ای برادر موضع تاریک و سرد
صبر کردن بر غم و سستی و درد
چشمه حیوان و جام مستی است
کان بلندیها همه در پستی است
همره غم باش با وحشت بساز
می طلب در مرگِ خود عمر دراز
(مولوی، مثنوی ن، ۳۷۲:۲.)

بلی با ماهر و یان کینه‌ها باشد عجوزان را

بود زالِ فلک را با عروسِ خاطر م خصمی
بلی با ماهر و یان کینه‌ها باشد عجوزان را
(طالب آملی، کلیات، ۲۴۸.)

بلی به خاک فتد میوه چون رسیده شود

رسید هر که به حد کمال خواری دید
بلی به خاک فتد میوه چون رسیده شود
(کلیم، دیوان، ۲۰۶.)

... بلی می توانی

دلا خیمه خود بر این آسمان زن
مگو که: نتانم، بلی می توانی
مددهای جانت همه ز آسمان است
از آن سو رسیدی، همان سوی رانی
(مولوی، دیوان کبیر، ۹:۷.)

... بلی هست آزموده

بلی هست آزموده در نشانها
 که هر کش دل جهد بیند زیانها
 کنونم می جهد چشم گهر بار
 چه خواهیم دید بسم الله دگر بار
 (نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۴.)

بماند ذکر خیرش جاودانه
 که چون کس راست فرزند یگانه
 بماند ذکر خیرش جاودانه
 (عطار، الهی نامه، ۴۸.)

به مرگ بدان شاد باشی رواست
 ز گیتی هر آن کاوی آزارتر
 چنان دان که مرگش زیانکارتر
 به مرگ بدان شاد باشی رواست
 اگر چه تن ما همه مرگ راست
 (فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۲۴:۴.)

به مقدار مصیبت جامه زن چاک
 به مرگ محتسب کم خور دلا غم
 به مقدار مصیبت جامه زن چاک
 (کمال خجند، دیوان م، ۱-۲:۶۵۱.)

... به مقصد نمی رسد
 آه هوا پرست به مقصد نمی رسد
 نتوان زدن به تیر هوایی نشانه را
 (صائب، کلیات، ۱۰۵.)

به مقصود دل خویش رسیدی
 بود مقصود تو آزدن ما، شکر خدا
 که به مقصود دل خویش رسیدی از ما
 (هلالی، دیوان، ۱۳.)

... به من بخش او را
 شاها ادبی کن فلک بدخو را
 گر چشم رسانید رخ نیکو را
 گر گوی خطا کرد به چو گانش زن
 و راسب خطا کرد به من بخش او را
 (معزی، دیوان ک، ۷۱۳.)

... به منت شان نمی ارزد

مرا دلتنگ در آغوش دردی است
 که بوسد خون درمان خاک آن درد
 دواي خضر و درمان مسیحا
 به منت شان نمی ارزد همان درد
 (طالب آملی، کلیات، ۴۱۶.)

به من نوبت نداد...
 ز يك قطره سرشکم تن ز جا شد
 بلی اشک از رخ من کهر با شد
 به من نوبت نداد آن چشم پر حرف
 پس از عمری که راه حرف و اشد
 (کلیم، دیوان، ۱۸۵.)

... به موم و سریشم نگرده درست
 سبویی که سوراخ باشد نخست
 به موم و سریشم نگرده درست
 (نظامی، شرفنامه، ۲۱۸.)

... به مهرش مدار ای برادر امید
 فلک را ندانم چه دارد گمان
 که ندهد کسی را به جان خود امان
 کسی را اگر سالها پرورد
 در او جز به خوبی دمی ننگرد
 چو ایمن کند مرد را يك زمان
 از آن پس بتازد بر او بی گمان
 به مهرش مدار ای برادر امید
 اگر چه دهد بیکرانت نوید
 (فردوسی، منتخب شاهنامه، ۳۳.)

به ناامیدی از این در مرو
 به ناامیدی از این در مرو بزن فالی
 بود که قرعه دولت به نام ما افتد
 (حافظ، دیوان، ۷۸.)

به نادان مه شیون باد و مه سور
 چه نیکو گفت با جمشید دستور
 به نادانان مه شیون باد و مه سور
 (فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۳۸.)

به ناکار دیده مفرمای کار

نخواهی که ضایع شود روزگار

به ناکار دیده مفرمای کار
(سعدی، بوستان ی، ۵۳).

بنای آدمی خاکی و آبی است

جوانی چیست ایدر؟ نقش خوابی
بنای آدمی خاکی و آبی
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۴).

بنای عاشقی بر بی قراری است

به عشق اندر صبوری خام کاری است
بنای عاشقی بر بی قراری است
صبوری از طریق عشق دور است
نباشد عاشق آن کس کاو صبور است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۱۵).

بند بر پای چون توان برخاست

خواستم تا ز خواب برخیزم
بنگرم کز چه این فغان برخاست
بود بر پای من عراقی بند
بند بر پای چون توان برخاست
(عراقی، کلیات، ۱۵۰).

بندگی چه بود؟...

چند پرسى که بندگی چه بود؟
بندگی جز فکندگی چه بود؟
بندگی نیست جز ره تسلیم
ورندانی بخوان تو قلب سلیم
بندگی در سرای مبدع کل
عجز و ضعف است و استهانت و ذل
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۱۶۶).

بندگی چیست؟...

بندگی چیست به فرمان رفتن
پیش امر ازین دندان رفتن
همه دشواری تو از طمع است
ترك خود گفتن و آسان رفتن

سر فدا کردن و سامان جستن

وانگهی بی سر و سامان رفتن
(عطار، دیوان ت، ۵۲۶).

بندگی خر چه کار آید مرا؟

عبسی مریم همی جویم به جان
بندگی خر چه کار آید مرا؟
گر نه سر باشد فدای پای او

دردسر بر سر چه کار آید مرا؟
(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۶).

بندۀ این حوصله دارد که گناهی نکند

من گرفتم که نگه در تو گناه است ای بُت
بندۀ این حوصله دارد که گناهی نکند
(محتشم، دیوان، ۴۰۰).

بندۀ این و آن شدن تا چند؟

عقل و جان بر فلک گذار کند
استخوان بر فلک چکار کند؟
آب و رگل بند توست بگسل بند
بندۀ این و آن شدن تا چند؟
(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۰).

بندۀ چه دعوی کند؟

بندۀ چه دعوی کند، حکم خداوند راست
گر تو قدم می نهی، تا بنهم چشم راست
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۹).

بندۀ زرخریده را مانم

جور بی حد رسیده را مانم
بندۀ زرخریده را مانم
روزگارم نمی تواند دید

عالم آرمیده را مانم
(صیدی، دیوان، ۱۶۹).

بندۀ زن مشو

بندۀ زن شدن به شهوت و مال
پس بر او حکم کردن اینت محال
زشت باشد که در زناشویی
بندۀ باشی و خواجگی جویی

بنده زن مشو حرام و حلال
تا نگرداندت عیال عیال
جفت در حکم شوی خود باشد
لیک در حکم بنده بد باشد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۶۳).
بنده طلعت آن باش که آنی دارد
شاهد آن نیست که مویی و میانی دارد
بنده طلعت آن باش که آنی دارد
(حافظ، دیوان، ۸۵).

... بنده کمین را
ای گشته چنان و آن چنان تر
هر جان که بدیده او چنین را
گفتا که: که را کُشم به زاری؟
گفتمش: که بنده کمین را
(مولوی، دیوان کبیر، ۷۶:۱).
بنده مُرده دل چه کار آید؟
تو نه از بهر خوردن آمده‌ای
کز پی کار کردن آمده‌ای
بنده مُرده دل چه کار آید؟
زنده شو تا سگت شکار آید
راه دنیا ز بهر رفتنِ توست
نه ز بهر فراغ و خفتنِ توست
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۰).

بنده مشو
بنده مشو ز بهر فزونی را
آن را که همچو اویی و به زویی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۹).
به نرمی سخنگوی باش
نخستین به نرمی سخنگوی باش
به داد و به کوشش بی آهوی باش
چو کارت به نرمی نگرده نکوی
درشتی کن آنگاه و پس رزم جوی
(فردوسی، شاهنامه د، ۶۹۵:۲).
به نزدیک من صلح بهتر که جنگ

اگر پیل زوری و گر شیر چنگ
به نزدیک من صلح بهتر که جنگ
(سعدی، بوستان ی، ۵۰).
... بنشاندت پیش آموزگار
چو گویی که کام خرد تو ختم
همه هر چه بایستم آموختم
یکی نغز بازی کند روزگار
که بنشاندت پیش آموزگار
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۸:۵).

بنشین به عزت از پی کاری که کارِ توست
هر چند روزگار کند پست مرد را
از همت بلند نشاید بکاستن
رزقت چو از خزانه خالق مقدر است
دون همتی بود ز درِ خلق خواستن
بنشین به عزت از پی کاری که کارِ توست
تا پیش کس به پای نیاید بخواستن
(ابن یمن، دیوان، ۴۹۸).
بنشین بیکار...
ای باز سپید و خورده کیکان را
مردار مخور به سان ناهاری
بنشین بیکار از آنکه بیکاری
به زانکه کنی به خیره بیگاری
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۲).

بنگر به امیدواری من
گر بگدازی گناهکارم
ور بنوازی امیدوارم
بنگر به امیدواری من
بگذر ز گناهکاری من
هر چیز که خواهم از تو دارم
وین نیز که خواهم از تو دارم
(جامی، هفتورنگ، ۷۵۱).
بنگی را جهان دیگر است
قصد جانِ خود مکن وز بنگ سرسبزی مجوی
آخر ای کودن نه قحط باده جان پرور است

به نیکی شود چشم روشن تو را

ز هر بد بود نیک جوشن تو را

تو دانی که مردم که نیکی کند

کند تا مکافاتِ آن برچند

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۲).

به نیکی گرای و غنیمت شناس

به نیکی گرای و غنیمت شناس

هم از آفریننده دان این سپاس

مگرد ایچ گونه به گردِ بدی

به نیکی بیارای گر بخردی

ستوده تر آن کس بود در جهان

که نیکش بود آشکار و نهان

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۰۷۴).

بوالعجب مردی منم

که گهی از شرم تر گردم ز خشک آوردنش

بوالعجب مردی منم کز خشک تر گردم همی

(سنایی، دیوان س، ۱۰۳۶).

به وحدت آی

ز کثرت جان خرم را غم و اندوه می زاید

به وحدت آی تا خود را همیشه شادمان بینی

(حلاج، دیوان، ۱۸۶).

... بُودِ ارزان هنوز

در بهای يك سر مویت دو عالم می دهم

گر بدین قسمت به دست آید بُودِ ارزان هنوز

بر سر کوی خودم دیروز نرمک با رقیب

گفت یعنی زنده است این سخت جان سلمان هنوز!

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۹۲).

بُودِ حُرْمَتِ هر کس از خویشتن

چه نیکو زده ست این مثل برهمن

بُودِ حُرْمَتِ هر کس از خویشتن

چو دشنام گویی دعا نشنوی

به جز کِشْتَه خویشتن ندروی

مگوی و منه تا توانی قدم

از اندازه بیرون وز اندازه کم

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۸).

در نصیحت داد معنی می دهم لیکن خرد

چون خیال بنگ، بنگی را جهانِ دیگر است

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۸ و ۳۳۹).

بنما خُلقِ انبیایی را

ای به بر کرده بی وفایی را

منقطع کرده آشنایی را

بَر ما امشب قناعت کن

بنما خُلقِ انبیایی را

(سنایی، دیوان س، ۷۹۸).

بنوش نیشِ غمی

دوامِ عیش و تنعم نه شیوهٔ عشق است

اگر معاشر مایی بنوش نیشِ غمی

(حافظ، دیوان، ۳۳۳).

بنیادِ بدخویی مکن

مکن بنیادِ بدخویی که چندان

بنای حُسن بنیادی ندارد

(فیضی، دیوان، ۳۰۶).

بنیادِ عمر بر یخ و...

بنیادِ عمر بر یخ و من بر اساسِ عمر

روزی هزار قصرِ مهیا بر آورم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۶).

بنیادِ عمر محکم نیست

هزار سال تو را بینم و نگردم سیر

ولی دریغ که بنیادِ عمر محکم نیست

(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۲).

به نیکنامی پیراهنی درانیدن

به یاد نامِ تو خواهیم خرقة کردن چاک

به نیکنامی پیراهنی درانیدن

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۲).

به نیک و بدِ کارِ خود گرفتارم

چنان به نیک و بدِ کارِ خود گرفتارم

که هیچ آگهی از کارِ این و آنم نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۹).

به نیکی، چشم روشن شود

... بُودِ خویِ پاکان

خردمند داند که پاکی و شرم

درستی و رادی و گفتارِ نرم

بود خویِ پاکان و خویِ ملک

چه اندر زمین و چه اندر فلک

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۲).

... بُودِ ز آدم و آدمی بی نیاز

کسی را که یزدان بُود کارساز

بُودِ ز آدم و آدمی بی نیاز

دلی را که آرد فرشته درود

به اندیشه کس نیاید فرود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۷).

بُودِ مهرِ زنان مثلِ ...

مبادا کس که از زنِ مهر جوید

که از شوره بیابان گُل نروید

بُودِ مهرِ زنان مثلِ دُمِ خر

نگردد هرگز از يك گز فزون تر

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۰۹).

بودنی بخواهد بود!

قلم به آمدنی رفت اگر رضا به قضا

دهی و گر ندهی بودنی بخواهد بود

(سعدی، کلیات ش، ۵۸۵).

بودنی بود

قضا بر من برفت و بودنی بود

از این اندرز و زین گفتار چه سود

درِ خانه کنون بستن چه سود است

که دزدم هر چه در خانه ر بوده است

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۶۷).

بوریا باف اگر چه بافنده است...

ندهد هوشمندِ روشن رای

به فرومایه کارهای خطیر

بوریا باف اگر چه بافنده است

نبردش به کارگاهِ حریر

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۰).

بوریا باف زردوزی نداند

به قدر شغل خود باید زدن لاف

که زردوزی نداند بوریا باف

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷).

... بوسه ارزان کرد

گفتمش با لبِ تو عهد کنم

گفت کن، زانکه بوسه ارزان کرد

چون بیستیم عهد لب بر لب

بر لبم لعل او در افشان کرد

(عطار، دیوان ت، ۱۶۲).

بوسه ارزان ندارم!

گر از تو بوسه ای خواهم به جانی

تو گویی بوسه ارزان ندارم

لبت دندانم از جان بر کشیده است

چه گویی با لبت دندان ندارم؟

(انوری، دیوان س، ۵۵۱).

بوسه ای از دوست حلال است و بس

از همه خوبی که بجویی زدوست

بوسه ای از دوست حلال است و بس

چند همی پرسى دینِ تو چیست

دینِ من امروز سؤال است و بس

(سنائی، دیوان س، ۹۰۰).

به وعده خوبان پُر دل منه

پُر دل منه بر وعده خوبان که این گروه

از صد هزار وعده یکی را وفا کنند

(اهلی، کلیات، ۲۲۲).

... بو گیرد

آب از آن راهِ جست و جو گیرد

که چو يك جای ماند، بو گیرد

زان سبکروح و دلگشاست نسیم

که نگرَد به يك مقام مقیم

(نثاری، سرو و تذر، ۷۹).

بوی بهار می رسد

چونك استنشاق بینی می کنی

بوی جنت خواه از ربّ غنی

تا تو را آن بو کشد سوی جنان

بوی گل باشد دلیلِ گلبنان

(مولوی، مثنوی، ن، ۴: ۴۰۸).

بوی محبت از نفّسم می توان شنید

آن بلبلم که چون کشم از دل صغیر گرم

بوی محبت از نفّسم می توان شنید

(طالب آملی، کلیات، ۵۸۶).

بهار طی شد و...

بهار طی شد و افسردگی نهشت که من

لب آشنا به صغیر جگر خراش کنم

(طالب آملی، کلیات، ۶۶۳).

... بهانه افتاده ست

غرض از هر دو کون بی خبری است

باده خوردن بهانه افتاده ست

(فیضی، دیوان، ۲۴۲).

به آید مردن از خواری کشیدن

به آید مردن از خواری کشیدن

صیوری کردن و تلخی چشیدن

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، م، ۲۹۷).

... به از آدمی زاده دیوسار

اگر مار زاید زین باردار

به از آدمی زاده دیوسار

(سعدی، بوستان، ی، ۴۳).

به از این دار نگاهش که مرا می داری

دل پردی و بجلِ کردمت ای جان لیکن

به از این دار نگاهش که مرا می داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۳).

به از تو من خداوندی نیام

به عالم جز تو دلبندی نیام

تورا در لطف ماندنی نیام

چرا با تو به دل همتا نیام

چو همتای تو دلبندی نیام

آب زنید راه را هین که نگار می رسد

مژده دهیا. باغ را بوی بهار می رسد

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۱۵).

بوی بهبود ز اوضاع جهان می شنوم

بوی بهبود ز اوضاع جهان می شنوم

شادی آورد گل و باد صبا شاد آمد

ای عروس هنر از بخت شکایت منما

حجله حسن بیارای که داماد آمد

(حافظ، دیوان، ۱۱۷).

... بوی تودارد

هر باد که جایی گل عشقی شکفانید

چون نیک رسیدیم به او بوی تو دارد

(محتشم، دیوان، ۳۷۹).

بوی خوش تو هر که ز باد صبا شنید...

بوی خوش تو هر که ز باد صبا شنید

از یار آشنا سخن آشنا شنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۴).

بوی خون تازه می آید

بوی خون تازه می آید ز شیونها مگر

در مصیبت خانه گردون عزای تازه ای است

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۰).

بوی سلامت ندهد باغِ دهر

لا به مبین زین سبکِ رویاه گیر

گرگ کهن باشد و قصاب پیر

بوی سلامت ندهد باغِ دهر

زانک سرشته ست نیاتش به زهر

(امیر خسرو، مطلع الانوار، م، ۳۱۸).

بوی گل از گیا نشنیده ست هیچ کس

از ناکسان وفا نشنیده ست هیچ کس

بوی گل از گیا نشنیده ست هیچ کس

از روزگار تلخ بود ناله حزین

از نیشکر نوا نشنیده ست هیچ کس

(صائب، کلیات، ۶۰۷).

بوی گل باشد دلیلِ گلبنان

به از من بندگان داری ولیکن

به از تو من خداوندی نیام
(انوری، دیوان س، ۵۴۴)

... به از جامه عاریت خواستن

کهن خرقه خویش پیراستن

به از جامه عاریت خواستن
(سعدی، گلستان ی، ۱۹۱)

به از دل توکل سرایی نبینم

کلید توکل ز دل جویم ایرا

به از دل توکل سرایی نبینم

توکل سرا هست چون نحل خانه

که الا درش تنگنایی نبینم
(خاقانی، دیوان، ۲۹۳)

... به از راستی کز درستی جداست

دروغی که مانده باشد به راست

به از راستی کز درستی جداست
(نظامی، شرفنامه، ۷۵)

... به از شیرینی از دست ترشروی

اگر حنظل خوری از دست خوشخوی

به از شیرینی از دست ترشروی
(سعدی، کلیات ش، ۱۴۰)

به از عشق هیچ کاری نیست

که به از عشق هیچ کاری نیست

به از این حرف یادگاری نیست
(نثاری، سرو و تذر، ۳۲)

به از گنج محنت سرایی ندیدم

غم آباد ایام را آزمودم

به از گنج محنت سرایی ندیدم
به بیماری خویش خرسند گشتم

چو از هیچ شربت شفایی ندیدم
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۱۸)

به از نام نیکو نام نیست

به از نام نیکو دگر نام نیست

بدان کس که نیکو سرانجام نیست

یکی جامه در نیکنامی بپوش

به نیکی دگر جامه‌های فروش
(نظامی، شرفنامه، ۳۱۵)

... به است

آب سیه ز نان سپید فلک به است

زین نان دهان به آب تبرا برآورم
(خاقانی، دیوان، ۲۴۴)

به بود دشمنی از دوستی پنهانی

از تو ما را نه کنار و نه پیام و نه سلام

مکن ای دوست که کیفر بری و درمانی

گویی: اندر دل پنهانت همی دارم دوست

به بود دشمنی از دوستی پنهانی
(منوچهری، دیوان، ۱۲۱)

بهرتر آن است که با مردم بد نشینی

سخنی بی غرض از بنده مخلص بشنو

ای که منظور بزرگان حقیقت بینی

نازنینی چو تو پاکیزه دل و پاک نهاد

بهرتر آن است که با مردم بد نشینی

(حافظ، دیوان، ۳۴۴)

بهرتر آن است که...

عندلیبی که به هر غنچه دلش می لرزد

بهرتر آن است که در صحن گلستان نبود

(صائب، کلیات، ۴۵۰)

بهرتر از این چیستی؟

گر تو تن خود را بشناسی

نیز تو را بهتر از این چیستی؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۴۸)

بهرتر از این يك هنر نکرد

عیش مکن حسود اگر از رشك ما بُرد

در عمر خویش بهتر از این يك هنر نکرد

(اهلی، دیوان، ۱۳۱)

بهرتر از عشق رهنمایی نیست

عقل را دانشی و رای نیست

بهرتر از عشق رهنمایی نیست

کافرانی که آدمی نَسَبند

نص بل هم اضل از این معنی است
(انوری، دیوان، س. ۳۵۶)

بهترین مراتب...

بهترین مراتب آن باشد

کان به فضل و هنر به دست آید
رتبتی کان نباشد استحقاق

زودش اندر بنا شکست آید
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۳)

به هر انجمنی بی ادبی هست

ناگه نرسد آفت دستی گره از زلف

مگشا که به هر انجمنی بی ادبی هست
(طالب آملی، کلیات، ۳۸۶)

به هر بدسرشت همنشینی مکن

مکن همنشینی به هر بدسرشت

که دزد از او طبع تو خوی زشت
شوی از بدی پُر، ز نیکی تهی

و زان نبود ذره ای آگهی
(جامی، هفتورنگ، ۹۴۴)

به هر خسی رو مکن

ای گل نگویمت به کسی گفت و گو مکن

اما به هر خسی چو گلِ باغِ رومکن
(صیدی، دیوان، ۱۷۴)

بهر خود چه می کنی اندازه کن

ای که تو از ظلم چاهی می کنی

از برای خویش دامی می کنی
گرد خود چون کرم پيله بر متن

بهر خود چه می کنی اندازه کن
(مولوی، مثنوی، ن، ۸۱: ۱)

به هر دستی نشاید داد دست

چون بسی ابلیس آدم روی هست

پس به هر دستی نشاید داد دست
(مولوی، مثنوی، ن، ۲۱: ۱)

به هر دیار که بارندگی است ارزانی است

طلب عشق و وصل ورزیدن

کار هر مُفلسِ گدایی نیست
(عبیدزاکانی، دیوان، ۶۶)

... بهتر از مردمِ ستمکار است

گرگ درنده گرچه کشتنی است

بهتر از مردمِ ستمکار است
از بدِ گرگ رستن آسان است

وز ستمکاره سخت دشوار است
(ناصر خسرو، دیوان، م، ۲۸۵)

... بهتر از نانِ دهخدا و بره

سرکه از دسترنجِ خویش و تره

بهتر از نانِ دهخدا و بره
(سعدی، گلستان، ی، ۱۸۴)

... بهتر است

میفروشی، هر چه هست از خود فروشی بهتر است
چند عیبِ میفروشان می کنی ای خود فروش
پرده از عیبِ کسان برداشتن نبود هنر

گر نیاری پاك شستن عییشان باری خموش
(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۸)

بهتر را بیاب

چونك چیزی فوت خواهد شد در آب

تركِ کمتر گوی و بهتر را بیاب
(مولوی، مثنوی، ن، ۳۲۹: ۲)

بهتر ز صبر یاری نیست

یاری ز صبر خواه که یاری نیست

بهتر ز صبر مر تنی تنها را
در کار صبر بند تو چون مردان

هم چشم و گوش را و هم اعضا را
(ناصر خسرو، دیوان، م، ۱۶۷ و ۱۶۸)

بهترین مایه شخص را تقوی است

برترین پایه مرد را عقل است

بهترین مایه شخص را تقوی است
چون از این هر دو مرد خالی ماند

آدمی و بهیمه هر دو یکی است

ز چشم گریان بی قدر شد متاع جنون
به هر دیار که بارندگی است ارزانی است
(کلیم، دیوان، ۱۰۵).

به هر کار، صدق می باید
صدق می باید به هر کاری که هست
تا فتد دامان مقصودت به دست
گرفتد در صدقت اندک تاب و پیچ
جست و جوی تو همه هیچ است هیچ
(جامی، هفتورنگ، ۳۲۵).

به هر کامی دامی است
به هر کامی است دامی در نهانی
بدزدد چرخ عمر و تو ندانی
(زرتشت بهرام پزدو، ارداویرافنامه منظوم، ۵۹).
به هر که می نگرم گفت و گوی ما دارد
فتاده بس که حدیث من و تو در افواه
به هر که می نگرم گفت و گوی ما دارد
(محتشم، دیوان، ۳۷۵).

به هر که هر چه سزاوار بود بخشیدند
به هر که هر چه سزاوار بود بخشیدند
سکندر آینه و خضر آب حیوان یافت
(صائب، کلیات، ۱۸۶).

به هر که هر چه ضرور است داده اند
به هر که هر چه ضرور است داده اند آن را
بس است آب گهر آسیای دندان را
مدار چشم تفاوت ز پله میزان
یکی است سنگ و گهر دیده های حیران را
(صائب، کلیات، ۹۸).

بهر کیکی گلیم نتوان سوخت
دوست را کس به یک بلا فروخت

بهر کیکی گلیم نتوان سوخت
(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۴۸۱).

بهر کیکی تو گلیمی را مسوز
وز صداع هر مگس مگذار روز
(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۸:۱).

به هر مستی غره مشو
هین به هر مستی دلا غره مشو
هست عیسی مست حق خر مست جو
(مولوی، مثنوی ن، ۴۳۷:۴).

... بهره وارث است یا تاراج
هر که دارد کفاف عیش چنان
که نباشد به دیگری محتاج
کلبه ای نیز باشدش که در آن
نکند هر دمش کسی اخراج
در جهان پادشاه وقت خود است
وینچنین شاه ننگرد سوی تاج
کانچه افزون از این کنی حاصل
بهره وارث است یا تاراج
(ابن یمن، دیوان، ۳۶۰).

... به ز آدمیان مردم آزار
گاوان و خران باربردار
به ز آدمیان مردم آزار
(سعدی، کلیات ش، ۹۸).

به هزار بار بهتر ز هزار پخته خامی
اگر این شراب خام است اگر آن حریف پخته
به هزار بار بهتر ز هزار پخته خامی
(حافظ، دیوان، ۳۲۹).

... به ز دانشمند ناپرهیزگار
عالم نادان پریشان روزگار
به ز دانشمند ناپرهیزگار
کان به نابینایی از راه افتاد

وین دو چشمش بود و در چاه افتاد
(سعدی، گلستان ی، ۱۸۱).

... به زو نیابی تو آموزگار
مگر پیش بنشاندت روزگار

که به زو نیابی تو آموزگار
ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۸۰).

به هزیمت اندرون بوق مزین

بهشت و دنیا هر دو به هم نبیند کس

بهشت و دنیا با هم مرا ز تو به هم است

(معزی، دیوان ك، ۶۹۲).

به کز این رهنان کناره کنی

دوستانی که با نفاق افتند

دشمنان را هم اتفاق افتند

به کز این رهنان کناره کنی

بر خود این چار بند پاره کنی

(نظامی، هفت پیکر، ۴۲).

... به که با بیگانگان در بوستان

پای در زنجیر پیشِ دوستان

به که با بیگانگان در بوستان

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۰).

به که بد خلق نگوئی بسی

به که بد خلق نگوئی بسی

تا بد تو نیز نگوید کسی

بین بد و نیک همه و دم مزن

هیچ کسی را به جهان کم مزن

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۰).

... به که سلامش نکنم

آنک علیکم نگوید تمام

به که سلامش نکنم والسلام

آنک نگوید به سلامت جواب

سنگ به از وی به طریق صواب

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۸ و ۱۹۹).

... به که شدن با دگری در بهشت

با تو مرا سوختن اندر عذاب

به که شدن با دگری در بهشت

بوی پیاز از دهنِ خو بروی

به به حقیقت که گُل از دستِ زشت

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۱).

به که می خوریم

از کبر دلا دست به عیوق مزن

لافی که زنی زدست معشوق مزن

افتاده هجرانی گویی که نیم

ای دل به هزیمت اندرون بوق مزن

(قطران، دیوان، ۵۳۸).

بهشت آن کسی یابد که...

شنیده ام که بهشت آن کسی تواند یافت

که آرزو برساند به آرزومندی

شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۱).

بهشت با دوست نکوست

ای دوست ای دوست ای دوست ای دوست

جوړ تو از آن کشم که روی تو نکوست

مردم گویند بهشت خواهی یا دوست

ای بی خبران بهشت با دوست نکوست

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۵).

بهشت جای تو باد

چه لطف بود رقیبا که رفتی از کویش؟

بدین ثواب که کردی بهشت جای تو باد

(هلالی، دیوان، ۴۱).

بهشت در قدمِ عاقبت بین است

بهشت در قدمِ مردِ عاقبت بین است

کسی که رو به قفا می رود قفا نخورد

(صائب، کلیات، ۴۶۸).

بهشت کسی راست که نیکخواست

بهشت آن کسی را که او نیکخواست

که دانستن خیر مردم بدوست

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۴).

بهشت می طلبی از سرِ درم برخیز

کلید گلشن فردوس دست احسان است

بهشت می طلبی از سرِ درم برخیز

(صائب، کلیات، ۶۰۶).

بهشت و دنیا با هم مرا ز تو به هم است

جایی که تخت و مسند جم می رود به باد

گر غم خوریم خوش نبود به که می خوریم

(حافظ، دیوان، ۲۵۷).

بِهَل تا...

بِهَل تا در حق من هر چه خواهند

بگویند آشنایان و غریبان

(سعدی، کلیات، ۵۷۸).

به همت کارها آسان برآید

چه کار ازیاری دوران برآید

به همت کارها آسان برآید

سر آید چون زمانِ ناامیدی

به خوابی یوسف از زندان برآید

(صائب، کلیات، ۵۳۹).

به همت گذار خواهیم کرد

ز خویشتن سفری اختیار خواهیم کرد

دل پیاده خود را سوار خواهیم کرد

میان راه چو عیسی نمی کنم منزل

از این گریوه به همت گذار خواهیم کرد

(صائب، کلیات، ۵۵۸).

به هنر فخر کن

به هنر فخر کن مکن به گهر

نه همه فخر از آب و گل باشد

زنده ای کاو به مُرده فخر کند

نه همانا که زنده دل باشد

(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۳).

بهوش باش که...!

تویی که از دم عیسی فسانه پردازی

بهوش باش که بیمار ما هوا نخورد!

(صائب، کلیات، ۴۶۸).

بهوش باش که فرصت ز دست نگذاری

به یادگار من ای یار اگر نگهداری

یکی لطیفه نویسم ز غایت یاری

زمانه در گذر است و اجل زپی تازان

بهوش باش که فرصت ز دست نگذاری

(ابن یمن، دیوان، ۵۲۷).

به هیچ ارزانم

بر مزادم به چه؟ ای شاه به هیچ

زودتر خر که به هیچ ارزانم

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۱۴۳).

به هیچ جا نرسد...

به هیچ جا نرسد هر که همتش پست است

که بر شکسته خس و خار آشیانه شود

(صائب، کلیات، ۳۴۳).

به هیچ کار جهان هیچ کار نیست مرا

به پاسبانی اوقات خویش مشغولم

به هیچ کار جهان هیچ کار نیست مرا

(صائب، کلیات، ۱۰۲).

... به هیچ کس مهسند

هر چه بر خویشتن ز عیب و گزند

نپسندی، به هیچ کس مهسند

(نناری، سرو و تذرو، ۱۰۴).

به هیچ گران است

و گر يك پشیز آورد سر مپیچ

گران است اگر راست خواهی به هیچ

(سعدی، کلیات، ۳۲۳).

... به هیچ نستانم

من آن نگین سلیمان به هیچ نستانم

که گاه گاه بر اودستِ اهرمن باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

... به هیچ نستانند

هر که در بندِ ریش و دستار است

خاص و عامش به هیچ نستانند

(کمال خجندی، دیوان، ۲-۲۰: ۱۰۲۰).

بهین بهان کم آزار است

هر که نازدردت میازارش

که بهین بهان کم آزار است

بد کنش بد به جای خویش کند

هم بر او فعل زشت او مار است

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۸۶).

بهین رادی آن دان...

بهین رادی آن دان که بی درد و خشم

بیخشی نداری به پاداش چشم

(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۷).

بهین مردمان مردم نیکخوست

بهین مردمان مردم نیکخوست

بتر آن که خوی بد انباز اوست

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۳).

بیا بگیر

گر دل دل من است به تنها بیا بگیر

این ملک را به زحمت لشکر چه حاجت است

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۴).

به یادت زنده‌ام

به یادت زنده‌ام این است مشرب

مدامت بنده‌ام این است مذهب

جمال جانفزایت را به شادی

همه امید می‌داریم یارب

(قاسم انوار، کلیات، ۲۱).

... به یاد من نمی‌آید

خیال شادمانی ز آن به یاد من نمی‌آید

که در راهش غبار خاطر سد سکندر شد

(کلیم، دیوان، ۲۴۴).

بی آزار باشید

به داتش روان را توانگر کنید

خرد را همان بر سر افسر کنید

ز چیز کسان دور دارید دست

بی آزار باشید و یزدان پرست

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۱۸:۴).

بیاسا ز عمر خویش دمی

حدیث چون و چرا دردرس دهد ای دل

پیاله‌گیر و بیاسا ز عمر خویش دمی

(حافظ، دیوان، ۳۳۲).

بیا فکر من بی دل کن

بازآ و درون جان من منزل کن

یا جای درون دیده یا درد دل کن

با تیغ جفا بگش مرا بسمل کن

القصه بیا فکر من بی دل کن

(باباافضل، رباعیات، ۱۵۸).

بیا کاین داورها را به پیش داور اندازیم

یکی از عقل می‌لافتد یکی طامات می‌بافتد

بیا کاین داورها را به پیش داور اندازیم

بهشت عدن اگر خواهی بیا با ما به میخانه

که از پای خمت روزی به حوض کوثر اندازیم

(حافظ، دیوان، ۲۵۸ و ۲۵۹).

بیا که يك دو سه روز دگر به هم باشیم

مرو که آخر ایام عمر نزدیک است

بیا، که يك دو سه روز دگر به هم باشیم

(هلالی، دیوان، ۱۳۳).

... بیاموزمت کیمیای سعادت

مرا گر تو بگذاری ای نفس طامع

بسی پادشاهی کنم در گدایی

بیاموزمت کیمیای سعادت

زهم صحبت بد جدایی جدایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۱).

بیان شوق چه حاجت؟

بیان شوق چه حاجت که سوز آتش دل

توان شناخت ز سوزی که در سخن باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

بی آهو کسی نیست

بی آهو کسی نیست اندر جهان

چه در آشکارا چه اندر نهان

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۲:۵).

... بیایید بیایید

در کعبه دل عید تجلی جمالت

ای قوم به حج رفته کجایید کجایید

سرگشته در آن بادیه تا چند بهوید

معشوق همین جاست بیاید بیاید

(حلاج، دیوان، ۶۸).

بی اختیار آمد و بی اختیار رفت

قسمت چو نیست فایده برگ عیش چیست؟

نرگس پیاله داشت به کف در خمار رفت

خوشوقت رهروی که در این باغ چون نسیم

بی اختیار آمد و بی اختیار رفت

(صائب، کلیات، ۱۷۷).

بی ادبان را به ادب خویش کن

تو ادب نفس بداندیش کن

بی ادبان را به ادب خویش کن

آنک به دل ذوق ادب یافت بیش

بس که کند بی ادبان را چو خویش

آنک ادب هست به بنیاد او

فکرت او بس بود استاد او

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۸۹).

بی ادب با هزار کس تنهاست

با ادب را ادب سپاه بس است

بی ادب با هزار کس تنهاست

شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۲).

بی ادب محروم شد از لطف رب

از خدا جویم توفیق ادب

بی ادب محروم شد از لطف رب

بی ادب تنها نه خود را داشت بد

بلک آتش در همه آفاق زد

(مولوی، مثنوی ن، ۷:۱).

بی ادبی است!

اگر چه نقش دویی نیست در قلمرو حسن

نظر به زلف و خط از روی یاری ادبی است

رواست صائب اگر نیست از ره دعوی

تتبع غزل خواجه گرچه بی ادبی است

(صائب، کلیات، ۲۶۸).

بی الف و لام بگو

وگر از عام بترسی که سخن فاش کنی

سخن خاص نهان در سخن عام بگو

ور از آن نیز بترسی، هله، چون مرغ چمن

دم به دم زمزمه بی الف و لام بگو

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۳:۵).

بی باده مباشید که ایام شریف است!

عید است و بهار است و هواهای لطیف است

بی باده مباشید که ایام شریف است

ایام نشاط آمد و رندان همه جمعند

دل را هوس بزم حریفان ظریف است

(فیضی، دیوان، ۲۵۲).

بی بخت کوشش نیرزد دو جو

چو طالع زما روی برپیچ بود

سپر پیش تیر قضا هیچ بود

از این بوالعجب تر حدیثی شنو

که بی بخت کوشش نیرزد دو جو

(سعدی، بوستان ی، ۱۲۹).

بی بصر منتظر وعده فرداست هنوز

هست نظارگی روی تو امروز کمال

بی بصر منتظر وعده فرداست هنوز

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲:۵۹۵).

بی بهایی از تو بهاست

دانشا، چون دریغ آیی از آنک

بی بهایی ولیکن از تو بهاست

شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۲).

بی بهره بود...

بی بهره بود مرد هنر از هنر خود

شیرین نکند نخل دهان از رطب خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۲).

بی پروا مباحث

آشنایان قدیمی تازه می سازند روح

از خدا بیگانه، ای مغرور، بی پروا مباحث

(صائب، کلیات، ۶۱۱).

بی پیوند می باش

گرت عقل است بی پیوند می باش
بدآنچه هست از او خرسند می باش
نه ایمن تر ز خرسندی جهانی است

نه به ز آسودگی نزهت ستانی است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۶).
بی تأمل آستین افشاندن از دنیا خوش است
هیچ کاری گرچه صائب بی تأمل خوب نیست
بی تأمل آستین افشاندن از دنیا خوش است
(صائب، کلیات، ۲۶۲).

بی تعصب گرد و بی تقلید شو
تو یکی، پس در یکی رو، بیشکی
تا یکی اندر یکی باشد یکی
بی تعصب گرد و بی تقلید شو

شرك سوز و غرقه توحید شو
(عطار، مصیبت نامه، ۳۸).
بی تکلف یار کار افتاده ای چون من کجاست؟
دست بر دل، پای در گل، دوش زیر بارِ غم
بی تکلف یارِ کار افتاده ای چون من کجاست؟
بی دلم طالب، ولی بی عشقِ دلداری نیم
با وجود بی دلی دل داده ای چون من کجاست؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۷ و ۳۳۸).
بی تو چگونه می توان بود؟

جان کاستن است بی تو بودن
خود بی تو چگونه می توان بود
(عطار، دیوان ت، ۲۶۲).

بی تو عیش میسر نمی شود ما را
دگر به هر چه تو گویی مخالفت نکنم
که بی تو عیش میسر نمی شود ما را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۳).

بی تو کار بر نمی آید
بی توام کار بر نمی آید
بر من این غم به سر نمی آید
ترسم از تن به در شود جانم
کز دَرَم دوست در نمی آید

هر شبی تا به روز از غمِ تو
مژه بر یکدگر نمی آید
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۴۱).
... بی تو لب تر نکنم
با چشمِ تو یادِ نرگسِ تر نکنم
بی لعلِ تو آرزوی کوثر نکنم
گر خضر به من بی تو دهد آبِ حیات
کافر باشم که بی تو لب تر نکنم
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۶۵).

بی تو مبادم سفری
هم به وفا با تو خوشم، هم به جفا با تو خوشم
نی به وفا، نی به جفا بی تو مبادم سفری
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰۳:۵).

بی تو مرگ از زندگانی خوشتر است
حق همی داند که این بیچاره را
بی تو مرگ از زندگانی خوشتر است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۹۲).

بی تو ندارم مجالِ گفت و شنید
بیا که با تو بگویم غمِ ملالت دل
چرا که بی تو ندارم مجالِ گفت و شنید
بهای وصل تو گر جان بود خریدارم
که جنس خوب مُبَصَّر به هر چه دید خرید
(حافظ، دیوان، ۱۶۱).

... بی جواب نگذارد
ز ناز بسته لب اما به غمزه فرموده
که يك سؤالِ مرا بی جواب نگذارد
(محتشم، دیوان، ۳۸۵).

بیچارگی است چاره!
ز اندیشه های چاره دل بود پاره پاره
بیچارگی است چاره، ناچار تو به کردم
(مولوی، دیوان کبیر، ۳۶:۴).

بیچاره آن که دایم می سوزد و نمیرد
ای دوستان ملامت کمتر کنید ما را
با خستگان هجران افسانه در نگیرد

پروانه چون بسوزد آخر خلاص یابد

بیچاره آن که دایم می سوزد و نمیرد

(همام، دیوان ت، ۸۴).

بیچاره آن که یاری ناسازگار دارد

با ما دمی نسازد وصلت به هیچ حالی

بیچاره آن که یاری ناسازگار دارد

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۳۰).

بیچاره ام...

از صبر تلخ چاره من می کند طیب

بیچاره ام چه چاره زیبچارگی مرا

(فیضی، دیوان، ۲۰۶).

بیچاره کشتن نه مردانگی است

مرا کشتی آخر تو را کس نگفت

که بیچاره کشتن نه مردانگی است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۷).

بیچاره من که این قدردم احترام نیست

خوشر ز آستان تو ما را مقام نیست

کوی تو کم ز روضه دارالسلام نیست

گفتم که خاک راه تو ام ملتفت نشد

بیچاره من که این قدردم احترام نیست

(ابن حسام، دیوان، ۳۱۱).

... بیچاره ندانست که یارش سفری بود

آن یار کزو خانه ما جای پری بود

سر تا قدمش چون پری از عیب بری بود

دل گفت فروکش کنم این شهر به بویش

بیچاره ندانست که یارش سفری بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۶).

بیچاره همان دل نگران است که بود

کشته غمزه خود را به زیارت دریاب

زانکه بیچاره همان دل نگران است که بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۴).

بی چیزی نیست!

من خود ای شوخ گنهکارم و مستوجب قهر

با من امروز مدارای تو بی چیزی نیست

(محتشم، دیوان، ۳۳۱).

بی حاصل است...

بی حاصل است یارا، اوقات زندگانی

الا دمی که یاری با همدمی برآرد

(سعدی، کلیات، ۴۷۱).

بی حاصلی ما ز شتاب است

از صبر، عزیزان چه ثمرها که نجیدند

بی حاصلی ما ز شتاب است در اینجا

(صائب، کلیات، ۱۱۲).

بی حقیقت نیست در عالم خیال

گر نباشد گندم محبوب نوش

چه برد گندم نمای جو فروش

پس مگو کاین جمله دهما باطلند

باطلان بر بوی حق دام دلند

پس مگو جمله خیال است و ضلال

بی حقیقت نیست در عالم خیال

(مولوی، مثنوی، ۴۱۱:۲).

بی خبر بیامد و بی خبر برفت

هر کاو قتیل عشق نشد چون به خاک رفت

هم بی خبر بیامد و هم بی خبر برفت

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۲۶).

بی خبری کیش من است

هر گروهی بگزیدند به عالم دینی

عاشقی دین من و بی خبری کیش من است

(امیر خسرو، دیوان، ۷۶).

بی خرد را کجا ادب باشد؟

آن کسی را که پیشه بی ادبی است

گر به پیری رسد عجب باشد

خرد آمد نشانِ حُسنِ ادب

بی خرد را کجا ادب باشد

(ابن حسام، دیوان، ۵۶۴).

بی خواسته خاک را کس نخواست

تو خاکی گرت گنج باید رواست

که بی خواسته خاک را کس نخواست

فروزندهٔ مرد شد خواسته

کزو کارها گردد آراسته
(نظامی، شرفنامه، ۲۲۶.)

بی خودی آموز که...

بی خودی آموز که کبکانِ مست

قهقهه در چنگلِ شاهین زنند
(طالب آملی، کلیات، ۴۲۱.)

بی خودی لازمهٔ بیمار است

خود به خود چشم تو در گفتار است

بی خودی لازمهٔ بیمار است
(صائب، کلیات، ۲۸۸.)

بی داد نتوان ز بیداد رست

بیا تا ز بیداد شویم دست

که بی داد نتوان ز بیداد رست
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۳.)

بیدادی نشانِ ناتوانی است

ز شاهِ کامران بیداد ناید

وگر بیدادی آید زو نشاید

که بیدادی نشانِ ناتوانی است

نشاید ز آن کسی کش کامرانی است
(میسری، اشعار پراکنده، ۱۸۴.)

بی دانشی جز عیب و عار نیست

مزن پشت پا بختِ فیروز را

به قسمت سه کن هر شبان روز را

یکی را به تحصیل دانش گزار

که بی دانشی نیست جز عیب و عار

به دانش شو اندر دوم کارگر

سیوم را به بی دانشان بر به سر

(جامی، هفتورنگ، ۹۵۴.)

بی دانشی مایهٔ کافری است

ز دانش یکی جامه کن جانت را

که بی دانشی مایهٔ کافری است

مگر جهل درد است و دانش دواست

که دانا چنین از جهالت بری است
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۱۰.)

بی درد کجا لذتِ دردی داند

کی حال فتاده هرزه گردی داند

بی درد کجا لذتِ دردی داند

نامرد به چیزی نخرد مردان را

مردی باید که قدر مردی داند

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۱.)

بی دردی اناالحق گفتن است

آنکه او بی درد باشد رهن است

زانک بی دردی اناالحق گفتن است

آن انا بی وقت گفتن لعنت است

آن انا در وقت گفتن رحمت است

(مولوی، مثنوی ن، ۳۸۶:۲.)

بی دل آن است که او را بود از دل خبری

بر عماد، اررقم بی دلی هست خطاست

بی دل آن است که او را بود از دل خبری

(عماد فقیه، دیوان، ۲۷۱.)

بی دلانِ عشق را فرهنگ نیست

کار ما بگذشت از فرهنگ و سنگ

بی دلان عشق را فرهنگ نیست

(عطار، دیوان ت، ۹۰.)

بی دل افتاده‌ام، چنین افتاد

دست شست از وجود هر که دمی

در غم چون تو نازنین افتاد

دل ندارم ملامتم چه کنی؟

بی دل افتاده‌ام، چنین افتاد

(عطار، دیوان ت، ۱۱۷.)

بی دوست عمر بادِ هواست

عمر خواجه به باد رفت و رواست

زانک بی دوست عمر بادِ هواست

(خواجه، دیوان ک، ۶۳۱.)

بی‌دین بدان که هیچ کسی
دین نگه‌دار تا به ملک رسی

ورنه بی‌دین بدان که هیچ کسی
راه دین رو که راه دین چو روی

همچو شاخ از برهنگی ننوی
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۱۶۱.)

بی‌رخ دوست زندگی عمر تباه کردن است
گر نه به عشق زنده شد عمر خضر چه فایده

بی‌رخ دوست زندگی عمر تباه کردن است
(اهلی، کلیات، ۶۱.)

بی‌رخ یار ناخوش است حیات
روزگارم شد، ارنه عاقلمی

ماتم روزگار داشتمی

بی‌رخ یار ناخوش است حیات

چه خوشستی که یار داشتمی؟
(عراقی، کلیات، ۲۸۹.)

بی‌رنج از جهان گنج یافت نشود
چه باشد گر برم در عشق تو رنج

نشد یافت بی‌رنج از جهان گنج
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۰۹.)

بی‌رنگی رنگ صوفیان است

صوفی طلبی برون ز رنگ است

رنگ از خم این جهان تنگ است

این رنگ ز فقر بی‌نشان است

بی‌رنگی رنگ صوفیان است

رنگی که صفای صوفیان راست

از خمکده‌های آن جهان خاست

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۰۰.)

بیرون ز وطن پامگذارید که چاه است!

غربت مه‌سندید که افتید به زندان

بیرون ز وطن پامگذارید که چاه است

(صائب، کلیات، ۲۰۲.)

بی‌زبانی بر زبان خواهم گزید

بر دکان قفل گر خواهم گذشت

قفلی از بهر دهان خواهم گزید
چون مرا آفت ز گفتن می‌رسد

بی‌زبانی بر زبان خواهم گزید
(خاقانی، دیوان، ۱۷۰.)

بی‌زبانی زبان حال من است
هم‌زمانم زبان لال من است

بی‌زبانی زبان حال من است
(فیضی، دیوان، ۲۵.)

بی‌زبانی همه زبان دانی است
رنج بر درگه تو آسانی است

بی‌زبانی همه زبان دانی است
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۱۵۲.)

بی‌سبب جدایی زین ممکن

ای جفا کرده بسی با من زیادت زین ممکن

هر زمانی بی‌سبب جدایی زین ممکن
(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۵۶۵.)

بی‌سبب اضطراب بی‌نمک است

نبض سیماب نیستی طالب

بی‌سبب اضطراب بی‌نمک است
(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴.)

بی‌سبب بد نام می‌سازم شراب ناب را

تا به حدی عشقیاز نغمه‌ام کز بعد مرگ

می‌زنم مستانه بر تار کفن مضراب را

طالب این بی‌اعتدالی لازم طبع من است

بی‌سبب بد نام می‌سازم شراب ناب را
(طالب آملی، کلیات، ۲۳۵.)

بی‌سجده می‌گذارم اکنون نماز خود را

هر کس به قبله‌ای کرد روی نیاز خود را

هندو صنم پرستند، من سرو ناز خود را

نگذاشت آستانش در جبهه‌ام سجودی

بی‌سجده می‌گذارم اکنون نماز خود را

(کلیم، دیوان، ۱۰۰.)

بی سکه‌ای را چه یارا بود؟

که بی سکه‌ای را چه یارا بود

که هم سکه نام دارا بود

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۸).

بیش آن کسی است کاو کم دنیا گرفته است

بیشی به ملک و مال و فزونی به جاه نیست

بیش آن کسی است کاو کم دنیا گرفته است

(صائب، کلیات، ۲۸۲).

بیش از اندازه به کس نیکی مکن

به کس بیش از اندازه نیکی مکن

که گردد بداندیش، بشنو سخن

(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۶۳).

بیش از این بهانه مکن!

صنما بیش از این بهانه مکن

بی گناهی زمن کرانه مکن

خیز در جام ریز می به صبح

بیش از این پیش من بهانه مکن

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۲).

بیش از این در دسر باشد

بس نگویم شمه‌ای از شرح شوق خود از آنک

در دسر باشد نمودن بیش از این ایرام دوست

(حافظ، دیوان، ۴۴).

بیش از گلیم خویشتن پای مکش

مجو بالاتر از دوران خود جای

مکش بیش از گلیم خویشتن پای

چو دریا بر مزن موجی که داری

میر بالاتر از اوجی که داری

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷).

بیشتر از روزی خود کس نخورد

روزی از آنجات فرستاده‌اند

آن خوری اینجا که تو را داده‌اند

گرچه در این راه بسی جهد کرد

بیشتر از روزی خود کس نخورد

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۵).

... بیش دارد آشنایی

بسا بیگانه کز صاحب وفایی

ز خویشان بیش دارد آشنایی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۳).

بی شرابی کجا توان شد مست

هر کجا قدرت است قادر هست

بی شرابی کجا توان شد مست

(اوحدی، دیوان ک، ۶۰۵).

بی شرم تر از تو کیست در دنیا؟

گر شرم نیایدت ز نادانی

بی شرم تر از تو کیست در دنیا

کوری تو کنون به وقت نادانی

آموختنت کند به حق بینا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸۲).

بیش و کم دنیا یکی است

گر به قسمت قانعی بیش و کم دنیا یکی است

تشنه چون يك جرعه خواهد کوزه و دریا یکی است

(کلیم، دیوان، ۱۱۷).

بیشی ز هنر طلب نه از مال

بیشی ز هنر طلب نه از مال

اکنون باری که می توانی

مشغول مشو به تن نه اینی

فارغ بنشین ز جان نه آنی

گر جانت به علم در ترقی است

آنکه تو و ملک جاودانی

(انوری، دیوان س، ۴۷۲).

بیشی مطلب

آن کس که جوینی و گلیمیش به دست است

گر زین دو فزون می طلبد از پرست است

بیشی مطلب ز آنکه درست است یقینم

کان خامه که این نقش نگارید شکسته ست

کنجی و کتابی و جوینی و گلیمی

هست ابن یمین را خوش اگر پیش تو زشت است

(ابن یمین، دیوان، ۳۲۶).

بی طالعی طفل ز تقصیر پدر نیست
از چرخ چه می نالی اگر بخت نداری

بی طالعی طفل ز تقصیر پدر نیست
(کلیم، دیوان، ۱۱۶.)

بی طالعی نگر...

در جلوه گاه ناز تو هر جا رسیده ایم

از خون دیده نقش دل خود کشیده ایم
بی طالعی نگر که من و یار چون دو چشم

همسایه ایم و خانه هم را ندیده ایم
(صدی، دیوان، ۱۹۹.)

بی طمع باش

بی طمع باش اگر همی خواهی

تا نیفتی ز پایه امجاد
در جهان همچو سوسن عاشق

چهره زینده باش و طبع آزاد
(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۷.)

بی عشق هر چه بینی امر مجاز باشد

سرمایه حقیقت عشق است در طریقت

بی عشق هر چه بینی امر مجاز باشد
(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۴.)

بی عقل مرد، سنگ بود خاره

از سنگ خاره رنج بود حاصل

بی عقل مرد، سنگ بود خاره
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۷.)

بی علم روزگار میر

آفتابی ز علم روشن تر

نیست، بی علم روزگار میر

گر نخواهی تو نور علم افروخت

در تنورِ آتش خواهی سوخت
(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۶.)

بی عیسی نیابی در خران خیر

بزن چون آفتاب آتش در این دیر

که بی عیسی نیابی در خران خیر
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۶.)

بی غمی خوش ولایتی است
عشق با عافیت نیامیزد

نفسی هم نفس نمی آید
بی غمی خوش ولایتی است ولیک

زیر فرمان کس نمی آید
(انوری، دیوان س، ۵۳۳.)

بی غیرت نامرد است

اگر غیرت بری با درد باشی

وگر بی غیرتی نامرد باشی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۷.)

بی فنا، ره نتوان برد

بی فنا، ره نتوان برد به سر منزل دوست

هستی ناقص من موجب حرمان من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۹.)

بی قرار می باش

فرمود که بی قرار می باش

ما نیز بر این قرار دادیم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۸.)

بی قراری حاصلی غیر از پریشانی ندارد

ندارد بی قراری حاصلی غیر از پریشانی

میان خویش را چون موج در بحر بلا بگشا
(صائب، کلیات، ۱۵۷.)

بی کار مباد هیچ کس

بی کار مباد هیچ کس لیک

کار تو زوسع کار بیرون است
هر چ آن تو نهی به حیلۀ برهم

جمله ز حساب یار بیرون است
(عطار، دیوان ت، ۶۹.)

بی کاری از هر کار به

کاری زمستی در جهان بهتر نمی باشد ولی

آن هم مکرر می شود بی کاری از هر کار به
(کلیم، دیوان، ۳۰۷.)

به يك دل دو دوست نتوان داشت

سعدیا ترك جان بیايد گفت

كه به يك دل دودوست نتوان داشت
(سعدی، کلیات ك، ۴۵۹).
(در دیوان امیر خسرو، ص ۱۲۳، نیز این بیت آمده:
خسروا تركِ جان...)

بی کسی بهتر ز عشوهٔ ناکسان

همچو شیري صید خود را خویش کن
ترك عشوهٔ اجنبی و خویش کن
همچو خادمِ دان مراعاتِ خسان
بی کسی بهتر ز عشوهٔ ناکسان
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۶۱).

بی کفِ جم احمقی است!

بی دمِ مردان خطاست بر پیِ مردان شدن
بی کفِ جم احمقی است خاتمِ جم داشتن
(خاقانی، دیوان، ۳۱۶).

بی کلهی کلاه تو بس

دردزد سر از کلاه هر کس
این بی کلهی کلاه تو بس
آن را که کلاه بی کلاهی است

بر هر دو جهانش پادشاهی است
و آن را که به سر کلاه و جاه است
فرداش کلاه گل کلاه است
(خاقانی، تحفة العراقین، ۷۰).

بیگانگی بگذار

بیگانگی ای نگار بگذار

چون با تو فتادم آشنایی
دانم که تو نه حریفی و من

آخر نه که از برم جدایی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۰).

بیگانه با کسی نکند آنچه خویش کرد

اهلی فکند یوسفِ جان را به چاه غم
بیگانه با کسی نکند آنچه خویش کرد
(اهلی، کلیات، ۱۳۳).

بیگانه شدند دوستان با من

آزم همه جهان طلب می کردم

در پیش تو از پی رضای دل من
بیگانه شدند دوستان با من
تا عشق تو گشت آشنای دل من
(عبد الواسع جبلی، دیوان، ۵۶۸).

بیگانه شو ز خلق

بیگانه شو ز خلق کزین دور مطلبان
پیغام آشنا نشنیده ست هیچ کس
خامش نشین که نالهٔ دلسوز از سپند
در محفلِ رضا نشنیده ست هیچ کس
(صائب، کلیات، ۶۰۷).

بیگانه می شماری یارانِ آشنا را

زان لب سلامِ ما را نشنیده ام جوابی
بیگانه می شماری یارانِ آشنا را
(همام، دیوان ت، ۵۸).

بیگانه نکرد آنچه دلِ خویش به من کرد

از دوستی ام سوخت دلِ خویش به صد داغ
بیگانه نکرد آنچه دلِ خویش به من کرد
(اهلی، کلیات، ۲۱۹).

... بی گمان عیبِ تو پیشِ دگران خواهد برد

هر که عیبِ دگران پیشِ تو آورد و شمرد
بی گمان عیبِ تو پیشِ دگران خواهد برد
(سعدی، گلستان ی، ۸۷).

بی گنه را به عفو حاجت نیست

ایزدا مستحقِ عفو تو ام
زانکه من بنده را گناه بسی است
عفو کردن پس از گناه بود

بی گنه را به عفو حاجت نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۸).

بیمارِ عشق را به از این کس دوانکرد

بیمار کرد و درد فرستاد و جان ستاند
بیمارِ عشق را به از این کس دوا نکرد
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۵۴۴).

بیماری اندر این ره بهتر ز تندرستی

ای دل مباش يك دم خالی ز عشق و مستی
و آنکه برو که رستی از نیستی و هستی
با ضعف و ناتوانی همچون نسیم خوش باش
بیماری اندرین ره بهتر ز تندرستی
(حافظ، دیوان، ۳۰۲)

بی‌ما زمانه زمانی نیرزد

زمانی بیا تا دمی خوش برآریم
که بی‌ما زمانه زمانی نیرزد
(خواجو، دیوان، ۲۶۵)

بیم آن است کزین غصه دلم پاره شود
با همه شاد و ملول از من بیچاره شود
بیم آن است کزین غصه دلم پاره شود
(اهلی، کلیات، ۱۹۶)

بی‌مایه چون هما شده‌ام

چو آبروی قناعت نمی‌برم ز طلب
به‌کوی عزلت بی‌مایه چون هما شده‌ام
(کلیم، دیوان، ۲۷۳)

بیم از آن دارم که دود من بگیرد دامنش
سوختم در آتشش چون عود و زانم بیم نیست
بیم از آن دارم که دود من بگیرد دامنش
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۹۷)

بی‌محبت مگذران عمر

خضرِ راه‌رستگاری دل به دست آوردن است
در مذاق کودکان شیرینی افسانه باش
بی‌محبت مگذران عمر عزیز خویش را

در بهاران عندلیب و در خزان پروانه باش
(صائب، کلیات، ۶۲۳)

بی‌مرادی به از مراد بسی

نیست چون کار بر مراد کسی
بی‌مرادی به از مراد بسی
هر مرادی که دیر باید مرد

مژده باشد به عمر دیر نور
(نظامی، هفت پیکر، ۴۵)

بی‌مزد کار، کار میسر نمی‌شود

مجنون وشی به کار بود شغل عشق را
بی‌مزد کار، کار میسر نمی‌شود
(طالب آملی، کلیات، ۵۰۵)

بی‌منت خلق...

یارب به محمد و علی و زهرا
یارب به حسین و حسن و آلِ عبا
کز لطف برآور حاجتم در دوسرا
بی‌منت خلق یا علی الاعلا
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲)

بی‌من و تو تو من بوی من تو!
تو و من کرد آدمی را دو
بی‌من و تو تو من بوی من تو
تو تویی من منم سرِ رنگ است

تو چنان من چنین سرِ جنگ است
با خودی هر دو دیوش باشیم
بی‌من و تو من و تو خوش باشیم
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۴۵)

بیم نیاید ز روزگار مرا

گر چه همی خلق را فگار کند
کرد نیارد جهان فگار مرا
جان من از روزگار برتر شد

بیم نیاید ز روزگار مرا
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۲۷)

بی‌ندامت نیست...

بی‌ندامت نیست هر حرفی که از لب سرزند
بخیه‌زن از خامشی این رخنه افسوس را
(صائب، کلیات، ۱۱۹)

بیندیش از پشه نیش دار

بسا شیر درنده سهمناک
که از نوك خاری در آید به خاك
چو با کژدمی گرم کینی کنی
مبین خردش ار خرده بینی کنی

بیندیش از آن پشه نیش‌دار

که نمرود را گفت سر پیش‌دار

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۳.)

بی‌نشان را کسی نشان نکند

رند مستیم نام ما که برد

بی‌نشان را کسی نشان نکند

(نعمت‌الله‌ولی، دیوان، ۲۴۸.)

بی‌نشانی است رنگِ درویشان

هر که دریافت سرّ آلِ عبا

خواه در خرقة باش و خواه عبا

بی‌نشانی است رنگِ درویشان

چه کنی رنگ جامه ایشان؟

(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۵.)

بی‌نشانی نشانِ مردِ خداست

عشق از نام و از نشان یکتاست

بی‌نشانی نشانِ مردِ خداست

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲۰۹.)

بی‌نقابی چهره او را نقابی دیگر است

می‌توان خورشید را در ابر دیدن بی‌حجاب

بی‌نقابی چهره او را نقابی دیگر است

(صائب، کلیات، ۲۵۴.)

بینوایی به از مذلتِ خواست

نامم افزود و آبرویم کاست

بینوایی به از مذلتِ خواست

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۳.)

بی‌نیاز از ناز و نعمتهای الوانیم ما

از سیاهی داغِ ما هرگز نمی‌آید برون

در سوادِ آفرینش آبِ حیوانیم ما

روزی ما را ز خوانِ سیر چشمی داده‌اند

بی‌نیاز از ناز و نعمتهای الوانیم ما

(صائب، کلیات، ۸.)

بی‌نیشِ مگسِ کم‌انگبین است

همه کار جهان یکسر چنین است

که بی‌نیشِ مگسِ کم‌انگبین است

(زرتشت بهرام‌پژدو، ارداویرافنامه منظوم، ۶۲.)

بینی مکن

شکر کن غره مشو بینی مکن

گوش دار و هیچ خودبینی مکن

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۰۰.)

... بینی ندارد

به ما آن صوفی بپریده بینی

به غیر از عجز و مسکینی ندارد

نشاید جرمِ خودبینی بر او بست

که آن بیچاره خود، بینی ندارد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۲۰۲: ۱۰۲۶.)

بی‌وفا را مردم مشمار

مردم شمار بی‌وفا را

هر چند نسبِ برد به آدم

زیرا که ز شاخِ رُست خرما

با خار و نیامدند چون هم

(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۴۸.)

... بی‌وفایی کنی!

مهربانی نکنی بر من و مهرم طلبی

ندهی داد و همی داد ز من بستانی

بی‌وفایی کنی و نادان سازی تن خویش

نیستی ای بت یکباره بدین نادانی

(منوچهری، دیوان، ۱۲۱.)

بیهده کوسِ مهتری چه زنی؟

چون تورا خوان و کاسه‌ای نبود

بیهده کوسِ مهتری چه زنی؟

بی‌مروت تورا منی نرسد

ای منی چند از این منی و منی

(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۴.)

بی‌همنفس مباش

رو تا نفسی که دم بر آید

بی همنفسی مباش يك دم

از دست مده می مغانه

وز چنگ منه نی و چغانه

(خواجو، دیوان ك، ۵۱۰).

بی هنر آن کس که حاسد نیستش

از حسد نااهلم ار گوید بدی

ز آن بود کز من به دل دردیستش

حاسدان هستند و ما را باك نیست

بی هنر آن کس که حاسد نیستش

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۷).

بی هنر را به هیچ کس مشمار

گر فریدون شود به نعمت و ملك

بی هنر را به هیچ کس مشمار

پرنیان و نسبیج بر نااهل

لا جورد و طلی است بر دیوار

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۴).

بیهوده بود بر آهِنِ سرد زدن

تا کی نفسی از سرِ صد درد زدن

خونابه اشك بر رخِ زرد زدن

چون هست دلِ چو آهنت بر من سرد

بیهوده بود بر آهِنِ سرد زدن

(عطار، مختارنامه، ۱۵۹).

بیهوده چرا آب به هاون کوبی؟

گفتم چو تو بردی سبق اندر خوبی

بگزیدمت از دو کون در محبوی

آواز آمد کای همه در معبوی

بیهوده چرا آب به هاون کوبی؟

(عطار، مختارنامه، ۱۴۶).

بیهوده دردِ سر به هوای که می کشی؟

اورا سرِ هوای تو چون نیست بیش از این

بیهوده دردِ سر به هوای که می کشی؟

(حلاج، دیوان، ۲۱۵).

بیهوده غم خوردن چه باید؟

نه غم ماند نه شادی این جهان را

فنا فرجام باشد هر دوان را

به شادی دارد دل را تا توانی

که بفزاید ز شادی زندگانی

چو روز ما همی بر ما نیاید

در او بیهوده غم خوردن چه باید؟

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۷۳).

بیهوده کس دارو چرا در دیده کور افکند

بهر چه سرِ عشق را با بی بصر گوید کسی

بیهوده کس دارو چرا در دیده کور افکند

(محتشم، دیوان، ۳۹۶).

بیهوده مگو که بارِ تو بر خرِ توست

راهِ ازل و ابد زیا تا سرِ توست

و آن دُر که کسی نُسفت در کشورِ توست

چیزی چه طلب کنی که گم کرده نه ای

بیهوده مگو که بارِ تو بر خرِ توست

(باباافضل، رباعیات، ۱۰۸).

بیهوده میازار مرا

به مجالی و خطایی که تو را هست خیال

خط مکش بر من و بیهوده میازار مرا

(معزی، دیوان ك، ۶۹۱).

بی یار و بی کسم، چه کنم؟

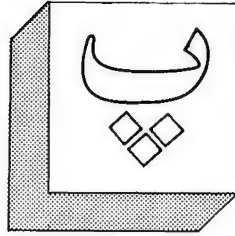
بی یار و بی کسم چه کنم، چیست فکر من

آن کس که بود یارِ وفادارِ من کجاست؟

یاری نماند و کارِ من از دست می رود

آن یار را که بود غم کارِ من کجاست؟

(وحشی، دیوان، ۳۲۸).



پا از حد خود بیرون منه

پا منه بیرون ز حد خویش تا بینا شوی

نیست حاجت با عصا در خانه خود کور را

(صائب، کلیات، ۷۷۱).

پا از گلیم خویش نباید دراز کرد

تیغِ ستم بین چه به زلف ایاز کرد

پا از گلیم خویش نباید دراز کرد

(صائب، کلیات، ۵۲۲).

پا اگر بر سنگ بگذاریم در گل می رویم

طالع وارون ما از بس به سستی مایل است

پا اگر بر سنگ بگذاریم در گل می رویم

(کلیم، دیوان، ۲۷۳).

...پا بالا نهاد

تا کمال دلبری ایزد به ابروی تو داد

فتنه چشم تو از حد رفت و پا بالا نهاد

(نسیمی، دیوان، ۱۶۴).

پا به دامان عافیت در کن

پا به دامان عافیت در کن

رو به دیوار و پشت بر در کن

راه در گم کن از درون سرای

ور مثل خضر در زند مگشای

تا سرت از شرف به ماه شود

مقنعه بر سرت کلاه شود

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۹).

پادشاهان و نکویان دو گروه عجبند

پادشاهان و نکویان دو گروه عجبند

که نبودند و نباشند به فرمان کسی

(وحشی، دیوان، ۱۵۸).

...پاردمش دراز باد

صوفی شهر بین که چون لقمه شبیه می خورد

پاردمش دراز باد آن حیوان خوش علف

(حافظ، دیوان، ۲۰۱).

پارسا باش

نیکنامی طلب کنی در پوست

پارسا باش و پارسایی دوست

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۸).

پارسال دوست امسال آشنا

ای پار دوست بوده و امسال آشنا

وی از سزا بریده و بگزیده ناسزا

(خاقانی، دیوان، ۵۵۱).

پارسایی به خرقة پوشی نیست

پارسایی به خرقه پوشی نیست

تو قبا پوش و پارسایی کن
(عماد فقیه، دیوان، ۲۲۸).

پاسبان بیدار به

نفس اگر چه مرده باشد آملی زو شرط نیست
دزد اگر چه خفته باشد پاسبان بیدار به
(سیف فرغانی، دیوان، ۱۸۶).

پاسخ بد مرگ مفاجا بود

خلق نکو باد مسیحا بود

پاسخ بد مرگ مفاجا بود

خسرو اگر خوشدمی از همدان

رو که تویی عیسی آخر زمان
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۹۲).

پاس سخن دار

چند ز پاس درم اُفتی به رنج

پاس سخن دار که آن است گنج
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۱۳).

پاس شبان پابند گرگ است

چنین زد مثل کاروان بزرگ

که پاس شبان است پابند گرگ
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۰).

پاك تن باش

پاك تن باش همچو آب سپهر

بلك پاكیزه تر ز چشمه مهر

تا بوی همچو مهر در هر سوی

از پس چار پرده روشن روی
(امیر خسرو، هشت بهشت، ۳۸).

پاكدامانی دلش روی نورانی بود

پاكدامانی چو شمع و نور بارد از رخت

پاكدامانی دلش روی نورانی بود
(اهلی، کلیات، ۲۳۰).

پاكدامن چون زید...

هر کجا سلطان عشق آمد نماند

قوت بازوی تقوی را محل

پاكدامن چون زید بیچاره ای

اوقتاده تا گریبان در وحل
(سعدی، کلیات، ۱۳۴).

پاك شو اول و پس دیده بر آن پاك انداز

غسل در اشك زدم کاهلِ طریقت گویند

پاك شو اول و پس دیده بر آن پاك انداز
(حافظ، دیوان، ۳۵۷).

پاك كن از صفحه خاطر غبارِ کینه را

آه از زنگِ کدورت پاك سازد سینه را

می شود روشن ز خاکستر سوادِ سینه را
زندگانی با فشارِ قبر کردن مشکل است

پاك كن از صفحه خاطر غبارِ کینه را
(صائب، کلیات، ۸۹).

پاك كن از غیبتِ مردم دهان

پاك كن از غیبتِ مردم دهانِ خویش را

ای که از مسواك هر دم می کنی دندان سفید
(صائب، کلیات، ۳۸۳).

پاكی ظاهر و باطن هنر مردان است

لعل و یاقوت به ناقص گهرانِ ارزانی

پاكی ظاهر و باطن هنر مردان است
(صائب، کلیات، ۲۲۴).

پامالِ خسان شده چو دامان

عیسی نفسانِ پاك دامن

پامالِ خسان شده چو دامان

صد دیگ به زیر کاسه چرخ

پخته ست ولی برای خامان
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۲۴).

پامکش از کار

کار بخت است آن و آن هم نادر است

کسب باید کرد تا تن قادر است
کسب کردن گنج را مانع کی است

پامکش از کار آن خود در پی است
(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۸۷).

پایانِ بیکاری افسردگی است

جان عاقل را سفر در چار دیوار تن است
بای خواب آلوده را منزل کنار دامن است
(صائب، کلیات، ۱۶۸).

بای خوابیده به فریاد نگردد بیدار
بای خوابیده به فریاد نگردد بیدار
پند با عاشق بیدل چه تواند کردن
(صائب، کلیات، ۷۴۷).

بای در دامن قناعت کش
جوشن عقل داده اند تورا
صدره کام اگر ندوخته اند
بای در دامن قناعت کش
کت لباس بطر ندوخته اند
بنگر احوال دهر خاقانی
گرت چشم عبر ندوخته اند
(خاقانی، دیوان، ۱۰۵).

بای در دامن قناعت کش
تانسوزی به آتش تگ و تاز
(صائب، کلیات، ۶۰۶).
... بای در رکاب شود
اگر بقا طلبی با شکستگان خوش باش
که مه تمام چو شد، پای در رکاب شود
(صائب، کلیات، ۴۱۵).

... بای در رکاب کند
فروغ عقل شود محو چون ستاره صبح
چو آفتاب قدح پای در رکاب کند
(صائب، کلیات، ۴۴۸).
بای رنجه به ماتم نمی کنی!
گفتم کنی عیادت ما از سر کرم
مردیم و پای رنجه به ماتم نمی کنی
(حلاج، دیوان، ۲۰۵).

بای طاووس چشم زخم پر است
آدمی با گنه شکسته تر است
بای طاووس چشم زخم پر است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۵).

به کار اندر آید این چه پژمردگی است
که پایان بیکاری افسردگی است
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۱).

پایان سخن شنو که ما را چه رسید
یک چند به کودکی به استاد شدیم
یک چند به استادی خود شاد شدیم
پایان سخن شنو که ما را چه رسید
از خاک در آمدیم و بر باد شدیم
(خیام، رباعیات، ۱۰۴).

بای از گلیم خویش چرا بیشتر کشیم
حافظ نه حد ماست چنین لافها زدن
بای از گلیم خویش چرا بیشتر کشیم
(حافظ، دیوان، ۲۵۹).

بای بالا، نه از زمین بگریز
آسمان زیر دست خواهی، خیز
بای بالا، نه از زمین بگریز
می رو و هیچ گونه باز مبین
تا نیفتی از آسمان به زمین
(نظامی، هفت پیکر، ۳۵۵).

بای به خواب رفته بیدار می نماید
از ره مرو به صورت معنی طلب کن از حق
بای به خواب رفته بیدار می نماید
(صائب، کلیات، ۳۲۲).

بای بر جای نیست...
بای بر جای نیست حاصل دهر
عمر از آن پایدار می نشود
هیچ امسال دیده ای هرگز
که دگر سال پار می نشود
(انوری، دیوان س، ۵۲۸).

بای چون لغزید امید از هواداران مدار
چون علم شد سرنگون لشکر پریشان می شود
بای چون لغزید امید از هواداران مدار
(صائب، کلیات، ۵۹۴).

بای خواب آلوده را منزل کنار دامن است

پای ما لنگ است...

پای ما لنگ است و منزل پس دراز

دستِ ما کوتاه و خرما بر نخیل
(حافظ، دیوان، ۲۱۰).

... پایِ مَلخِ به پیشِ سلیمان در آورد

بپذیر تقدش ارچه که قلب است از آنکه مور
پایِ ملخ به پیش سلیمان در آورد
(ابن یمن، دیوان، ۶۴).

پایِ ملخی نزدِ سلیمان که برد؟

تو سلیمانی و من مورم و جز مور ضعیف
نزل پایِ ملخی نزدِ سلیمان که برد؟
(ابن یمن، دیوان، ۷۹).

پایِ ملخی نزدِ سلیمان نتوان برد

گفتم که فرستم بر او جان، خردم گفت
پایِ ملخی نزدِ سلیمان نتوان بُرد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۴۴).

پای من از کار برفت

خواستم تا بروم در طلب رفته خویش
یادم آمد رخِ او پای من از کار برفت
(امیر خسرو، دیوان، ۷۴).

پایه پایه بر توان رفتن به بام

در تأنی گوید ای عَجولِ خام
پایه پایه بر توان رفتن به بام
(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۳:۶).

پایه عزلت گزین

در گذر از آب و جاه پایه عزلت گزین
کز سرِ عزلت توان ملکِ قدم داشتن
(خاقانی، دیوان، ۳۱۷).

پایه هر کس به اندازه نگاه‌دار

کسی را که باشد زدهقان و شاه
به اندازه پایه نه پایگاه
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۵).

... پدر مرده‌ای را به چین گاو زاد

چو گردون کند گردنی را بلند

به گردن فرازان در آرد کمند
به هندوستان پیری از خر فتاد

پدر مرده‌ای را به چین گاو زاد
کجا گردد از سیل جویی خراب

به جوی دگر کس در افزایش آب
(نظامی، شرفنامه، ۲۳۰).

پدر و مادر اندوه منم

راست گویی پدر و مادرِ اندوه منم
دستِ غمهای جهان جمله به دامن من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۸).

پدری کن

گفتم: ای دل پدری کن، نه که این وصف خداست؟
گفت: این هست، ولی جان پدر هیچ مگو
(مولوی، دیوان کبیر، ۶۵:۵).

پدید آید آن گه که مس یا زرنند

منه جانِ من آبِ زر بر پیش
که صرافِ دانا نگیرد به چیز
زر اندودگان را به آتش برند

پدید آید آن گه که مس یا زرنند
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۳).

پراکندگان را ز خاطر مهل

نخواهی که باشی پراکنده دل
پراکندگان را ز خاطر مهل
(سعدی، بوستان ی، ۵۷).

... پُر خوبی نکرد

آن که هرگز یاد مشتاقان به مکتوبی نکرد
گرچه گستاخی است می گویم پُر خوبی نکرد
(وحشی، دیوان، ۸۱).

پرده از روی کار برنگرفت!

یار، ما را به هیچ بر نگرفت
هر چه گفتیم هیچ در نگرفت

پرده ما دریده گشت و هنوز

پرده از روی کار بر نگرفت

(انوری، دیوان س، ۵۰۰).

پرده داری ز پس دریده مجوی

دوستی از درم خریده مجوی

پرده داری ز پس دریده مجوی

(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۱).

پرده نگه دار و می بنوش

احوال شیخ و قاضی و شرب الیهودشان

کردم سؤال صبحدم از پیر می فروش

گفتا نه گفتنی است سخن گر چه محرمی

در کش زبان و پرده نگه دار و می بنوش

(حافظ، دیوان، ۱۹۳).

پُر کینه مباش

پُر کینه مباش از همگان دایم چون خار

نه نیز به یکباره زبون باش چو خرما

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴).

پُر معده باشد ز حکمت تهی

ندارند تن پروران آگهی

که پر معده باشد ز حکمت تهی

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۸).

... پُر نشود همچنان که چاه به شبنم

دیده اهل طمع به نعمت دنیا

پُر نشود همچنان که چاه به شبنم

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۵).

... پروای ما ندارند

ما جان و دیده و دل کرده فدای خوبان

خوبان ز ناز و کُشی پروای ما ندارند

همچون گلند، از ایشان جز خار نیست حاصل

بینی که در نکویی چون گل بقا ندارند

(انوری، دیوان س، ۵۲۱).

پروردنِ گرگِ آرد گزند

مکن کارِ بد گوهرا ن را بلند

که پروردنِ گرگِ آرد گزند

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۳).

... پرورده دستِ روزگار است

چون یار نباشد دل آزار؟

پرورده دستِ روزگار است

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۱).

پرورده را دسترنج بیاموز

بیاموز پرورده را دسترنج

و گر دست داری چو قارون به گنج

مکن تکیه بر دستگاهی که هست

که باشد که نعمت نماند به دست

به پایان رسد کیسه سیم و زر

نگردد تهی کیسه پیشه‌ور

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۰).

پرهیز کن از جهل به آموختن

پرهیز کن از جهل به آموختن ایراک

جهل است مثل عورت و پرهیز ازار است

(ناصر خسرو، دیوان م، ۸۷).

پرهیز کن از صحبتِ پیمان شکنان

پیرِ پیمانه کشِ من که روانش خوش باد

گفت پرهیز کن از صحبتِ پیمان شکنان

دامن دوست به دست آرزو دشمن بگسل

مردِ یزدان شو و فارغ گذر از اهرمان

(حافظ، دیوان، ۲۶۷).

پژمردگی گلی است که مخصوصِ باغِ ماست

هر باغ را شکفتگی طبعِ بلبل است

پژمردگی گلی است که مخصوصِ باغِ ماست

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴).

پژمرده شدیم و به رسیدن نرسیدیم

چون میوه سرما زده در نشئه خامی

پژمرده شدیم و به رسیدن نرسیدیم

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۷).

پس از این جهان جهانی هست

می کن ز جفا هر آنچه بتوانی

کاخر پس از این جهان جهانی هست

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۳۲).

پس از دشواری آسانی است

پس از دشواری آسانی است ناچار

ولیکن آدمی را صبر باید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۰).

پس از قدرت گزند و ناتوانی است

همه موجود دنیا جمله فانی است

پس از قدرت گزند و ناتوانی است

(زرتشت بهرام پژدو، ارداویرافنامه منظوم، ۵۹).

پس امروز پنداری نخواهد بود فردایی؟

چرا امروز کارم را به فردا می دهی وعده

پس امروز پنداری نخواهد بود فردایی؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۷۵).

...پس برون آی از میان دود خویش

تا کی از بود تو و نابود تو

در گذر از بود و از نابود خویش

آتشی در هستی تارک زن

پس برون آی از میان دود خویش

(عطار، دیوان ت، ۳۶۴).

...پس به ز نکونامی ما را هنری نیست

چون نام بد و نیک همی از تو بماند

پس به ز نکونامی ما را هنری نیست

(سنایی، دیوان س، ۱۰۰).

...پس تو خون را به خون چرا شویی

نشود دل تهی ز پرگویی

پس تو خون را به خون چرا شویی

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۴۳۰).

...پس تو را مشتری توانم شد

اول از خود بری توانم شد

پس تو را مشتری توانم شد

جان من نزد توست، اینجانی

من کجا ایدری توانم شد

(خاقانی، دیوان، ۶۱۴).

... پسته و بادام ده

ای نهان کرده به زیر تخته زر سیم خام

پختگان دور گردون را شراب خام ده

گر به نقل آید مرا حاجت چو با تو می خورم

از دهان و چشم خویشم پسته و بادام ده

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۶).

پس دیوار بسی گوشه است

لب مگشای ار چه در او نوشه است

کز پس دیوار بسی گوشه است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۶).

پسر دستانم!

با چنین دست که در جنگ مراست

نه مجیرم پسر دستانم!

(مجیر بلیقانی، دیوان م، ۱۴۳).

پسر را نکو دار

پسر را نکودار و راحت رسان

که چشمش نماند به دست کسان

هر آن کس که فرزند را غم نخورد

دگر کس غمش خورد و بدنام کرد

نگه دار از آمیزگار بدش

که بدبخت و بی ره کند چون خودش

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۱).

پسر که ناخلف آید پدر چه سود کند؟

درست شد سخن پارسای مرد حکیم

پسر که ناخلف آید پدر چه سود کند؟

(انوری، دیوان س، ۵۲۳).

پس شعرا آمد و پیش انبیا

پرده رازی که سخن پروری است

سایه ای از پرده پیغمبری است

پیش و پس هست صفِ کبریا

پس شعرا آمد و پیش انبیا

(نظامی، مخزن الاسرار، ۴۱).

پس شیر رفته مینداز سنگ

چو بود آشتی نو میاغاز جنگ

پس شیر رفته مینداز سنگ

(اسدی، گرشاسبنامه، ۲۳۷).

... پس فرق چیست؟

گر فراق بنده از بد بندگی است

چون تو باید بد کنی پس فرق چیست

(مولوی، مثنوی ن، ۹۶:۱).

... پس، کار کیست؟

خواستم مردن به پیشش گفت رو پس کار خود

کاین نه کارِ توست، ای جانِ جهان پس کارِ کیست؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۲).

... پس کجا بود خدا؟

هم سرِ حقیقتی و هم کانِ سخا

دارم سخنی، ولی جوابش فرما

گویند خدا بود و دگر هیچ نبود

چون هیچ نبود پس کجا بود خدا؟

(بابا فضل، رباعیات، ۹۱).

... پس موی سیاه من چرا گشت سفید؟

از چرخ به هر گونه همی دار امید

وز گردش روزگار می لرز چو بید

گفتی که پس از سیاه رنگی نبود

پس موی سیاه من چرا گشت سفید؟

(حافظ، دیوان، ۳۷۹).

پسندیدگی کن که باشی عزیز

مشو ناپسندیده را پیش باز

که در پرده کژ نسازند ساز

پسندیدگی کن که باشی عزیز

پسندیدگانت پسندیده نیز

(نظامی، شرفنامه، ۵۱).

پس همان به بود که...

چون سرانجام زین خرابه رباط

رخت پر بست بایدت ناکام

پس همان به بود که واوِ وداع

متصل باشدت به سینِ سلام

(ابن یمن، دیوان، ۴۶۷).

... پس همه پندار و گمان بوده ام

بحرِ جهان بس عجب آمد مرا

غرقِ تحیر ز جهان بوده ام

ز آنچه که اصل است چو آگه نیم

پس همه پندار و گمان بوده ام

هیچ نمی دانم و در عمر خویش

منتظرِ يك همه دان بوده ام

(عطار، دیوان ت، ۳۸۶).

پشت بر دیوارِ آسایش کس اینجا چون دهد؟

عالمِ امکان کفِ بحر پر آشوبِ فناست

پشت بر دیوارِ آسایش کس اینجا چون دهد؟

(صائب، کلیات، ۵۶۴).

پشت به غم ده

تا روی دهد عیش و طرب پشت به غم ده

تا پشت کند محنت و غم روی به می کن

(صائب، کلیات، ۷۴۱).

پشت پا بر عرشِ اعلامی زَم

همت ما را بگنجد هر دو کون

پشت پا بر عرشِ اعلامی زَم

(احمد جام، دیوان، ۳۰۰).

پشتِ خم از مرگ رساند سلام

دولت اگر دولت جمشیدی است

موی سپید آیتِ نو میدی است

موی سپید از اجلِ آرد پیام

پشتِ خم از مرگ رساند سلام

(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۴).

نوبت پیری چو زند کوس درد

دل شود از خوشدلی و عیش فرد

گونه رخسار به زردی زند
آتشِ معده دمِ سردی زند
موی سپید از اجل آرد پیام
پشتِ خم از مرگ رساند سلام
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۹۶.)

پشت و روی کارِ عالم هیچ گاه دلخواه نیست
مرگ تلخ و زندگی هم سر به سر درد و غم است
پشت و روی کارِ عالم هیچ گاه دلخواه نیست
(کلیم، دیوان، ۱۴۶.)

پشت و روی نامهٔ ما یک مضمون بود
پشت و روی نامهٔ ما هر دو یک مضمون بود
روز ما را دیدی از شبهای تاریک ما میرس
(صائب، کلیات، ۶۰۸.)

پشکِ تو به ز مشکِ بیگانه
دل بدان نه که باشد از خانه
پشکِ تو به ز مشکِ بیگانه
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۲.)

پشک چون مشک بها ندارد
اگر چه از آهو بود پشک و مشک
ولی پشک چون مشک نارد بها
(ابن یمن، دیوان، ۳۱۵.)

پشم در آن کش که توراً پنبه کرد
نیش در آن زن که زتونوش خورد
پشم در آن کش که توراً پنبه کرد
(نظامی، مخزن الاسرار، ۶۸.)

پشمی در کلاهش نیست
چو ما را نیست پشمی در کلاهش
کشیدم پشم در خیل و سپاهش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۳.)

پشه چو پُر شد بزند پیل را
پشه چو پُر شد بزند پیل را
با همه مردی و صلابت که اوست

مورچگان را چو بود اتفاق
شیر زبان را بدرانند پوست
(سعدی، گلستان، ۱۲۴.)

پشه را عشق باشه گیر کند
طفل را بار عشق پیر کند
پشه را عشق باشه گیر کند
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۹.)

پشه کی داند؟...
پشه کی داند که این باغ از کی است
کاو بهاران زاد مرگش دردی است
کرم کاندر چوب زاید سست حال
کی بداند چوب را وقت نهال
(مولوی، مثنوی، ۳۷۵:۲.)

پشه کی مرد پای پیل بود؟
مور کی جنس جبرئیل بود
پشه کی مرد پای پیل بود؟
(نظامی، هفت پیکر، ۹۳.)

...پشیمان بود ز آن سخنها که گفت
هر آن کس که راند سخن بر گراف
بود بر سر انجمن مرد لاف
به گاهی که تنها شود در نهفت
پشیمان بود ز آن سخنها که گفت
(فردوسی، شاهنامه، ۲۲۱۳:۵.)

... پشیمان زود می گردد
گر اظهارِ پشیمانی کند گردون مشو ایمن
که بدعهد از پشیمانی پشیمان زود می گردد
(صائب، کلیات، ۴۶۵.)

پشیمان شدم ز کردهٔ خویش
نظری کردم و چنان گشتم
که پشیمان شدم ز کردهٔ خویش
(امیر خسرو، دیوان، ۳۶۲.)

... پشیمان شود ز کردهٔ خویش

به باد آتشِ تیز برتر شود	هم پشیمان شود ز کردهٔ خویش
پلنگ از زدن کینه‌ورتر شود	چون پشیمان شود دگر نکند
(سعدی، بوستان ی، ۹۸).	(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۷۵).
پَلَهٗ عاقبتِ سَرِ دار است	پشیمانی از کرده یک بار پس
گوشهٔ امنِ سینهٔ هدف است	پشیمانی از کرده یک بار پس
پَلَهٗ عاقبتِ سَرِ دار است	هلاهل دوباره نخورده‌ست کس
(صائب، کلیات، ۲۸۵).	ابوشکور بلخی (پشاهنگان شعر، ۹۱).
... پلیدتر باشد	... پشیمانی خوری آخر
سگ به دریای هفتگانه بشوی	اگر بر من نبخشایی پشیمانی خوری آخر
که چو تر شد پلیدتر باشد	به خاطر دار این معنی که در خدمت کجا گفتیم
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۴).	(حافظ، دیوان، ۲۵۵).
پناهِ خدا ایمن آباد اوست	پشیمانی سودی ندارد
خردمند را خوبی از دادِ اوست	مکن بد که چون کردی و کار بود
پناهِ خدا ایمن آباد اوست	پشیمانی از پس نداشت سود
کسی کار بدین ملک خرسند نیست	(اسدی، گرشاسبنامه، ۲۶۴).
به نزدیکِ دانا خردمند نیست	چو خویِ بد، تو را روزی بد آرد
(نظامی، شرفنامه، ۱۶۹).	پشیمانی خوری سودی ندارد
پنبه از گوش بکش	(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۵۴).
ای دل قدحِ بلاش چون نوش بکش	دی آن همه گفتها یقین گشت و نبود
هر بد به امیدِ روی نیکوش بکش	و امروز ندارم پشیمانی سود
چون حلقهٔ بندگیش داری در گوش	(انوری، دیوان، ۹۸۸:۲).
او گم نکند تو پنبه از گوش بکش	پشیمان کنون شو که چون کار بود
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۳۸).	ندارد پشیمانی آنگاه سود
پنبه در نه به گوش	از آن آتش بر آمد دودت اکنون
چو هم رستهٔ خفتگانی خموش	پشیمانی ندارد سودت اکنون
فروخسب یا پنبه در نه به گوش	(نظامی، شرفنامه، ۱۸۸؛ خسرو و شیرین، ۱۷۳).
بیاموز از این مِهْرهٔ لاجورد	گذشته خود گذشت از بود و نابود
که با سرخ سرخ است و با زرد زرد	پشیمانی نمی‌دارد کنون سود
(نظامی، شرفنامه، ۲۲۳).	(امیرخسرو، شیرین و خسروم، ۱۶۴).
پنبه کِشتی، ماش طمع مدار	از این غفلت چو فردا گردی آگاه
پنبه کشتی، طمع به ماش مدار	پشیمانی ندارد سودت آنگاه
جو بکاری، عدس نیارد بار	(عطار، خسرونامه، ۸۵).
(اوحدی، دیوان، ۵۳۰).	پلنگ از زدن کینه‌ورتر شود

پنج روزی که حیات است...

پنج روزی که حیات است چنان باید زیست
با خلاق که کم و بیش تنایی ارزد
وقت رفتن چو رسد نیز چنان باید رفت

که زیگانه و از خویش داعی ارزد
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۷).

پنجشنبه به آید از شنبه

حرف طفلان زیرک از که و به

پنجشنبه به آید از شنبه

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۳).

... پنجه در پنجه سلیمان است!

بی تو در سینه، دل به زندان است

جان بر لب رسیده مهمان است

مور خط کز لب تو خاتم یافت

پنجه در پنجه سلیمان است

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۲).

پنجه کردم یا تو...

پنجه کردم با تو بی رحم و زیان کردم از آن

گاه می نالم ز دست خویش و گاه از دست تو

(اهلی، کلیات، ۳۶۶).

پنجه شیران نداری سر شیران مزار

یادشان آمد کنون آن داستان کازاده زد

تا نداری پنجه شیران سر شیران مزار

(لامعی، دیوان، ۴۱).

پندار که هر چه نیست در عالم هست

چون نیست ز هر چه هست جز باد به دست

چون هست به هر چه هست نقصان و شکست

انگار که هر چه هست در عالم نیست

پندار که هر چه نیست در عالم هست

(خیام، رباعیات، ۷۸).

پنداشت بی خبر که جهان جای بودن است

غافل کسی که طرح عمارت به دهر ریخت

پنداشت بی خبر که جهان جای بودن است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۳).

پند پیران هیچت زیان ندارد

چنگ خمیده قامت می خواندت به عشرت

بشتو که پند پیران هیچت زیان ندارد

(حافظ، دیوان، ۸۶).

پند حکیم محض صواب است

پند حکیم محض صواب است و عین خیر

فرخنده آن کسی که به سمع رضا شنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

پند گوش کن

تسبیح و خرقة لذت مستی نبیخشدت

همت در این عمل طلب از میفروش کن

پیران سخن ز تجربه گویند گفتند

هان ای پسر که پیر شوی پند گوش کن

(حافظ، دیوان، ۲۷۵).

پند گیر از مصایب دگران

نرود مرغ سوی دانه فراز

چون دگر مرغ بیند اندر بند

پند گیر از مصایب دگران

تا نگیرند دیگران به تو پند

(سعدی، گلستان، ۱۸۷).

پند گیر و کار بند و گوش دار

خون خود را گر بریزی بر زمین

به که آب روی ریزی بر کنار

بُت پرستیدن به از مردم پرست

پند گیر و کار بند و گوش دار

(ابو سلیک گرگانی (بیشاهنگان شعر، ۴).

پند مُقلد منیوش

باده خور غم مخور و پند مُقلد منیوش

اعتبار سخن عام چه خواهد بودن

(حافظ، دیوان، ۲۷۰).

پند من بپذیر

ای جوانمرد پند من بپذیر

دل زدنی و زینتش برگیر

... پیاله بگیر

نصیحتی است ز پیر مغان به یاد مرا
غمی فرو چو بگیرد تو را پیاله بگیر
(صائب، کلیات، ۵۸۴).
پیاله هست اگر همپیاله نیست!
می در کف است طره معشوق گو مباش
باری پیاله هست اگر همپیاله نیست
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۴).

بی بست خراب و قفل زرین
خود حال که دید طرفه تر زین
بی بست خراب و قفل زرین
(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۱۰).

بی تحصیل حاصل می روم
ای که می گویی برو تحصیل درس عشق کن
می روم، اما، بی تحصیل حاصل می روم
(هلائی، دیوان، ۱۲۶).

پیداست از ادا که دلش مایل من است
راند به طرف ابرو و خواند به طرف چشم
پیداست از ادا که دلش مایل من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۷۵).

پیداست که نیست!
شبهات تو در سرم چه سوداست که نیست
وز هجر تو بر من چه ستمهاست که نیست
سوگند همی خوری که دل بسته توست
سوگند چه حاجت است پیداست که نیست
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۲۸).

پیداست کیست!
گر چه پیدا و نهان با هم نمی گردند جمع
آن که پنهان است و پیدا در جهان پیداست کیست
(صائب، کلیات، ۲۷۳).

بی دل رو

کوش تا بی حضور دل نروی
تا ز کردار خود خجل نروی

تا مرفه بدان سرای رسی

به سرور و عز و بهای رسی
زهر قاتل شناس دنیا را
رو تو پا زهر ساز عقبارا
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۹۲).

بند من کار بند و صبر آموز
ای که مشتاق منزلی مشتاق
بند من کار بند و صبر آموز
اسب تازی دو تک رود به شتاب
واشتر آهسته می رود شب و روز
(سعدی، گلستان، ۱۵۱ و ۱۵۲).

بند نخواهم شنید
بیدلم ای مردمان تو به نخواهم شکست
عاشقم ای دوستان بند نخواهم شنید
(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۴).

... پوست بر پوست بود همچو پیاز
آن که چون پسته دیدمش همه مغز
پوست بر پوست بود همچو پیاز
پارسایان روی در مخلوق

بشت بر قبله می کنند نماز
(سعدی، گلستان، ۹۳).

پهلوتهی نمودنت از ابلهی چراست؟
طالب قبول رسم نمودی به ابلهی
پهلوتهی نمودنت از ابلهی چراست؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۴۸).

پهلومی کنی خالی!
ز زخم خنجر الماس پهلومی کنی خالی
چه خواهی کرد اگر کارت به مژگان دراز افتد
(صائب، کلیات، ۵۳۰).

پیاده به بسی
پیاده به بسی از بسته بر خر
تهی غاری به از پُر گرگ غاری
(ناصر خسرو، دیوان، ۲۷۱).

اندر این پرده باردل دارد

پی دل رو، که کار دل دارد
(اوحدی، دیوان ک، ۵۹۳).

پیران شکسته دهرند

باغبانی بنفشه می انبود

گفتم ای گوز پشت جامه کیود
این چه رسمی است در جهان که تو راست

پیر ناگشته بر شکستی زود
گفت پیران شکسته دهرند

در جوانی شکسته باید بود
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۴).

پیران عشاق و کفن هر دویکی است

مُرده و زنده عاشق نتوان یافت زهم

زانکه پیران عشاق و کفن هر دویکی است
نان حسرت خورم و جامه حسرت پوشم

کریم سبیم خورش و پوشش من هر دویکی است
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۴).

... پیراهنی که بر قد ایشان بریده اند

لطف آیتی است در حق ایشان و کبر و ناز

پیراهنی که بر قد ایشان بریده اند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۲).

پیر از همه کس حریص تر می باشد

هر چند که خصم کینه ور می باشد

وز عالم مهر بی خبر می باشد

در کشتن او حریص تر پیر فلک

پیر از همه کس حریص تر می باشد

(اهلی، کلیات، ۷۲۶).

پیر باشد نردبان آسمان

من نجومین زین سپس راه اثیر

پیر جویم پیر جویم، پیر پیر

پیر باشد نردبان آسمان

تیر پیران از که گردد از کمان

(مولوی، مثنوی ن، ۵۱۰:۶).

پیر، پیر عقل باشد

پیر پیر عقل باشد ای پسر

نه سپیدی موی اندر ریش و سر

(مولوی، مثنوی ن، ۴۰۵:۴).

... پیر خرد طفل دبستان اوست

عقل کل از مکتب او جزوه خوان

پیر خرد طفل دبستان اوست

(ابن حسام، دیوان، ۳۷۶).

پیر دیر به ما بر سر عنایت نیست

تو فیض بخش شو ای ساقی مسیح نفس

که پیر دیر به ما بر سر عنایت نیست

(فیضی، دیوان، ۲۶۸).

پیر شدم در غمت

پیر شدم در غمت ای ماه و تو

همچو گلی تازه ورعنا هنوز

فرد شدم از دل و جان ای پری

تا کی از این وعده فردا هنوز

(سنایی، دیوان س، ۹۰۰).

پیر شدی، پیشه پیران پذیر

پیر شدی، پیشه پیران پذیر

زشت بود لعب جوانان ز پیر

پیر که بر رسم جوانان زید

مرده بود گر چه به صد جان بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۰۰).

پیر شدی، شیوه پیرانه گیر

پیر شدی، شیوه پیرانه گیر

شیوه پیرانه خوش آید ز پیر

دست ز فتراک جوانان بدار

عشق و جوانی به جوانان گذار

چون تو از این پیری خویشی ملول

کی کندت طبع جوانان قبول

(جامی، هفتورنگ، ۴۲۸).

پیر، عشق توست

- آنچ بیند آن جوان در آینه
پیر اندر خشت می بیند همه
پیر، عشقِ توست نه ریشِ سپید
دستگیرِ صدهزاران ناامید
(مولوی، مثنوی ن، ۲۰۸:۵)
- پیر غلامِ قدِ دلجویِ توست
سرو جوان با همه آزادگی
پیر غلامِ قدِ دلجویِ توست
(محتشم، دیوان، ۳۳۸)
- پیرِ ما هر چه کند عینِ عنایت باشد
بندهٔ پیرِ مغانم که ز جهلم برهاند
پیرِ ما هر چه کند عینِ عنایت باشد
(حافظ، دیوان، ۱۰۸)
- پیروزی از اتفاق خیزد
پرکندگی از نفاق خیزد
پیروزی از اتفاق خیزد
(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۱۷)
- پیروِ شیطان مباش
بیکِ دلی پیروِ شیطان مباش
شیرِ امیری سگِ دربان مباش
(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۲)
- پیرویِ کس نمی کنیم
ما رویِ دل به هر کس و ناکس نمی کنیم
چون باد التفات به هر خس نمی کنیم
در گردشیم ما به سرِ خود چو آفتاب
مانند سایه پیرویِ کس نمی کنیم
(صائب، کلیات، ۶۹۱)
- پیری پای بر کارم نهاده‌ست
فلک باز از نهان خارم نهاده‌ست
که پیری پای بر کارم نهاده‌ست
مرا خاری چنین نهاد دیگر
اگر چه خارِ بسیارم نهاده‌ست
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۷)
- پیری و صد عیب چنین گفته‌اند
عیبِ جوانی نه پذیرفته‌اند
پیری و صد عیب چنین گفته‌اند
(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۴)
- پیِ زنِ غیرِ مرو
زن چو داری مرو پیِ زنِ غیر
چون روی در زنت نماند خیر
هر چه کاری همان درود توان
در زیان کارگی چه سود توان؟
(اوحدی، دیوان، ۵۲۴)
- پیِ زور و زرمشو
داری کمال عقل پیِ زور و زرمشو
زَرادخانه یافته‌ای دوکدانِ مخواه
(خاقانی، دیوان، ۳۷۶)
- پیشِ آئینه در این عهد سخن نتوان کرد
خلوتی نیست که خالی ز سخن چین باشد
پیشِ آئینه در این عهد سخن نتوان کرد
(صائب، کلیات، ۵۳۸)
- پیش از آن زنده شو که مرده شوی
در هوایی کزان فسرده شوی
پیش از آن زنده شو که مرده شوی
آنکه چون چرخِ گرد عالم گشت
عاقبت جمله را گذاشت و گذشت
عالم هیچ کس به هیچش کشت
چرخِ پیچان به چرخِ پیچش کشت
(نظامی، هفت پیکر، ۳۵۸)
- پیش از اجل نتوان به گور رفت
چه سود است مردن نشاید به زور
که پیش از اجل رفت نتوان به گور
(نظامی، شرفنامه، ۲۱۷)
- پیش از این خوش روزگاری بوده است
لیلی و مجنون به هم می بوده‌اند
پیش از این خوش روزگاری بوده است
(وحشی، دیوان، ۲۰)

بسر کاو میان قلندر نشست

پدر گوز خیرش فروشوی دست
دریغش مخور بر هلاک و تلف

که پیش از پدر مرده به ناخلف
(سعدی، بوستان ی، ۱۶۱)

پیش از مرگ بمیر

بمیر ای دوست پیش از مرگ اگر می زندگی خواهی
که ادریس از چنین مردن بهشتی گشت پیش از ما
(سنایی، دیوان س، ۵۲)

پیش از نان نیفتی در تنورش

نباید کز سر شیرین زبانی

خورد حلوای شیرین رایگانی

چنان زی بارخ خورشید نورش

که پیش از نان نیفتی در تنورش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۲۰)

پیش اهل دل آن حاصل است

کاله حکمت که گم کرده دل است

پیش اهل دل یقین آن حاصل است
(مولوی، مثنوی ن، ۳۷۹:۲)

پیش تو می نهم هر چه هست

دارم سری و از تو مرا سر دریغ نیست

پیش تو می نهم من درویش هر چه هست
(سلیمان ساوجی، دیوان، ۴۸)

پیش دستی کن که نبود دست پیشین را بدل

قتل من خواهد زیک سو غم زد دیگر سو اجل

پیش دستی کن که نبود دست پیشین را بدل
(جامی، دیوان، ۴۹۳)

پیش دیوار غیبت مکن

مکن پیش دیوار غیبت بسی

بود کز پیش گوش دارد کسی

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۷)

پیش راه سیل را نتوان به مشتی گل گرفت

هستی ما کی حریف عشق می گردد سلیم

پیش راه سیل را نتوان به مشتی گل گرفت
(سلیم، دیوان، ۱۳۲)

پیش ستمکاره مکن پشت کوز

پیش ستمکاره مکن پشت کوز

زانک فراوان نرید اسب یوز

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۴۸)

پیش صاحب درد باشد دارو و درمان عزیز

خستگان زنده دل داند قدر درد عشق

پیش صاحب درد باشد دارو و درمان عزیز
(خواجو، دیوان ک، ۴۵۱)

پیشکش کردیم...

از این پس ما و جاهل مشربی و ناخردمندی

بیاران پیشکش کردیم علم و نکته دانی را
(طالب آملی، کلیات، ۲۳۳)

پیش که روم؟

گویند به هم مردم عالم گله خویش

پیش که روم من که زعالم گله دارم
(صائب، کلیات، ۶۶۴)

پیش ما سود و زیان دو جهان یکی است

ما پریشانی سودای محبت داریم

پیش ما سود و زیان دو جهان است یکی
(صیدی، دیوان، ۱۸۴)

پیش معشوق مرده باید شد

ای به خود زنده مرده باید شد

چون بزرگان بخرده باید شد

تا نمیری به گرد او نرسی

پیش معشوق مرده باید شد

(عطار، دیوان ت، ۱۹۳)

پیشوا کن عقل صبر اندیش را

دیگران را بس به طبع آورده ای

در صبوری چست و راغب کرده ای

هم به طبع آور به مردی خویش را
پیشوا کن عقل صبر اندیش را
(مولوی، مثنوی ن، ۵۰۱:۶)

پیکر ساقی سراپا گویی از گُل ساختند
دست گل، پا گل، بدن گل، چهره گل، رخسار گل
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۲۷)

پی پیش و پس نمی نگرَد
به ناز می رود و سوی کس نمی نگرَد
هزار آه کشم، يك نفس نمی نگرَد
گاهی به پیش روم که سر رهش گیرم
ولی چه فایده؟ چون پیش و پس نمی نگرَد
(هلالی، دیوان، ۴۶)

پیل با پیل بق با بق
هر کسی را جفت کرده عدل حق
پیل را با پیل و بق را جنس بق
(مولوی، مثنوی ن، ۳۸۰:۶)

پیل را خر شمر...
پیل را خر شمر آنگه که کشد بار کسی
شیر را سگ شمر آنگه که خورد مرداری
بهر مخدوم مجازی دل و دین ترك کنی
تا تورا دست دهد پایه خدمتکاری
(سیف فرغانی، دیوان، ۲۵)

پیلَم کند یادِ هندوستان
دماغم ز میخانه بویی کشید
حذر کن که دیوانه هویی کشید
بگیرید زنجیرم ای دوستان
که پیلَم کند یادِ هندوستان
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۲۱)

پیلَم هندستان به خواب دید
زانك پیلَم دید هندستان به خواب
از خراج اومید بُر ده شد خراب
(مولوی، مثنوی ن، ۱۲۰:۵)

پیمان شکن مباش
مبادا که باشی تو پیمان شکن
که خاك است پیمان شکن را کفن
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۸۶:۵)

پیمانه چو پُر شود چه شیرین و چه تلخ

پیش و پس نمی نگرَد
به ناز می رود و سوی کس نمی نگرَد
هزار آه کشم، يك نفس نمی نگرَد
گاهی به پیش روم که سر رهش گیرم
ولی چه فایده؟ چون پیش و پس نمی نگرَد
(هلالی، دیوان، ۴۶)

پیش و پس کارها نباید نگرِست
پیش اندیشی ز غایتِ پرهیزی است
پیش و پس کارها نباید نگرِست
(باباافضل، رباعیات، ۱۰۱)

پیش و پس، هیچ ره نمی دانند
عالمی در رخ تو حیرانند
پیش و پس هیچ ره نمی دانند
عقل و فهم، ارچه هر دو تیز روند
چون به کارت رسند در مانند
(انوری، دیوان س، ۵۲۵)

پیش هر مرغی که باشد دانه می ریزیم ما
تا مگر مرغِ همایونی شکار ما شود
پیش هر مرغی که باشد دانه می ریزیم ما
(صائب، کلیات، ۱۴۳)

پیش همه آبروی ما بُرد
این دیده من که کور بادا
پیش همه آبروی ما بُرد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۲)

پیش یوسف نازش و خوبی مکن
پیش یوسف نازش و خوبی مکن
جز نیاز و آه یعقوبی مکن
(مولوی، مثنوی ن، ۱۱۶:۱)

پیکر ساقی گویی از گُل ساختند

چون عمر به سر رسد چه بغداد و چه بلخ
پیمانه چو پُر شود چه شیرین و چه تلخ
می نوش که بعد از من و تو ماه بسی

از سلخ به غره آید از غره به سلخ
(خیام، رباعیات، ۸۴).

پیمانه ما بر سر بازار شکسته

رسوایی و تردامنی از خلق چه پوشم
پیمانه ما بر سر بازار شکسته
(باباغانی، دیوان، ۳۷۹).

... پیوسته به این هوا نمی ماند!

خوش باش به دوستان که این بستان
پیوسته به این هوا نمی ماند
می خوردمی و غنیمتی بشمر

کاین نغمه به این نوا نمی ماند
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۶۱).

پیوسته تلخی برد تندروی

به شیرین زبانی توان برد گوی
که پیوسته تلخی برد تندروی

تو شیرین زبانی ز سعدی بگیر

ترش روی را گو به تلخی بمیر
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۹).

... پیوسته در بندگی حاضر است

زبانِ قلم ترجمان دل است

ولی در بیان وقتها قاصر است

بپرس اشتیاقِ دلم را ز جان

که پیوسته در بندگی حاضر است
(همام، دیوان ت، ۱۸۰).

پیوسته مزاج آدمی یکسان نمی ماند

نه ای باینده چون اول، بدین خوش می کنم دل را
که پیوسته مزاج آدمی یکسان نمی ماند
(امیر خسرو، دیوان، ۱۴۳).

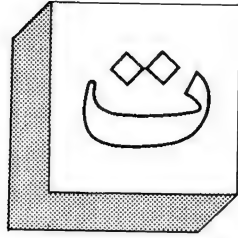
پیوسته مستقیم رو و بر صراط باش

اول بین مواقع اقدام خویشتن

در نه قدم از آن پس و با احتیاط باش

خواهی که بی درنگ به مقصود خود رسی

پیوسته مستقیم رو و بر صراط باش
(ابن یمن، دیوان، ۴۳۷).



تا امیدت نشود یأس به راحت نرسی

هنرم را ثمری چرخ جفا کار ندارد

دیدۀ قدرشناسی به خریدار نداد

تا امیدت نشود یأس به راحت نرسی

این نهالی است که تا خشک نشد بار نداد

(کلیم، دیوان، ۱۷۱).

تا باد چنین بادا

معشوقه بسامان شد تا باد چنین بادا

کفرش همه ایمان شد تا باد چنین بادا

عید آمد و عید آمد یاری که رمید آمد

عیدانه فراوان شد تا باد چنین بادا

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۵:۱).

(در دیوان سنایی، ص ۸۳۸ نیز آمده است:

معشوقه بسامان شد تا باد چنین باد

کفرش همه ایمان شد تا باد چنین باد.)

از دوست پیام آمد تا باد چنین بادا

کارم به نظام آمد تا باد چنین بادا

هر کس به کسی نازد ما ناز به نام او

دل عاشق نام آمد تا باد چنین بادا

(احمد جام، دیوان، ۲۰ و ۲۱).

تا بتوانی تو دستگیری می کن

بر هر که حسد بری امیر تو شود

وزهر که فروخوری اسیر تو شود

تا بتوانی تو دستگیری می کن

کان دست گرفته دستگیر تو شود

(باباافضل، رباعیات، ۱۲۴).

تا بتوانی طلب علم مکن!

ای خواه مکن تا بتوانی طلب علم

کاندر طلب راتب هر روزه بهمانی

رو مسخرگی پیشه کن و مطربی آموز

تا داد خود از کهنتر و مهتر بستانی

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۸۷).

تا به خود جنبیده ای بی اختیارت می گشدد

اختیاری نیست در کشتن نگاه یارا

تا به خود جنبیده ای بی اختیارت می گشدد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۲).

تا به ضرورت نرسد...

ای به تو گشته دل خرم قوی

سخت قوی پستی دارم به تو

تا به ضرورت نرسد کار من

والله کایرام نیارم به تو

(مسعود سعد، دیوان، ۶۲۲).

تا به کی در ته دیوارِ تعلق باشم؟

تا به کی در ته دیوارِ تعلق باشم؟

کوچه خانه بدوشان سبکبار کجاست؟

(صائب، کلیات، ۱۷۷).

تا به کی معتکف گوشه مسجد باشم؟

گر به میخانه حریف می و شاهد باشم

به که در صومعه بنشینم و عابد باشم

وقت آن شد که اقامت به خرابات کنم

تا به کی معتکف گوشه مسجد باشم

(کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۷۳۵).

... تا بگریم سیر من

در دلم باز آمد او یاری کن ای خون جگر

تا بگریم سیر من بر روزگار و روز خوش

(امیر خسرو، دیوان، ۳۴۹).

تابوتِ ناخدا را دریا به دوش دارد

از غافل نباشد الفت به عشق کردن

تابوتِ ناخدا را دریا به دوش دارد

(سلیم، دیوان، ۱۵۴).

تا بود چنین بود

با اهل نظر چرخِ فلک بر سر کین است

امروز چنین نیست که تا بود چنین بود

(اهلی، کلیات، ۱۷۵).

تا بود چنین بود و چنین است جهان

تا بود چنین بود و چنین است جهان

از حادثه دهر که را بود امان

بلقیس اگر به ملک جاویدان رفت

جاوید تو مانی ای سلیمان زمان

(وحشی، دیوان، ۳۵۰).

تا بود چنین بود و چنین خواهد بود

تا کی دلت از چرخِ حزین خواهد بود؟

با محنت و درد همنشین خواهد بود

خوش باش، که روزگار پیش از من و تو

تا بود چنان بود و چنین خواهد بود

(هلالی، دیوان، ۲۱۶).

تا پیر نشد مرد نداند خطرِ عمر

تا پیر نشد مرد نداند خطرِ عمر

تا مانده نشد مرغ نداند خطرِ بال

از عمر نمانده ست بر من مگر آمرغ

در کیسه نمانده ست بر من مگر آخال

(کسایی مروزی (پیشاهنگان شعر، ۱۴۳).

... تا تابی آب تر ز گه نکنند

با مهان آب زیر کاه مباح

تا تابی آب تر ز گه نکنند

(خاقانی، دیوان، ۸۶۱).

تا توانی به گِردِ درد مگرد

اهل دنیا سه فرقه بیش نیند

چون طعامند و همچو دارو و درد

فرقه ای چون طعام در خوردند

که از ایشان گریز نتوان کرد

باز جمعی چو داروی دردند

که بدان گه گه است حاجتِ مرد

باز جمعی چو درد باضرند

تا توانی به گِردِ درد مگرد

(ابن یمن، دیوان، ۳۶۷ و ۳۶۸).

تا توانی به گِردِ عامه مگرد

تا توانی به گِردِ عامه مگرد

عامه از نامِ تو بر آرد گرد

زان کجا عامه بی خرد باشد

صحبت بی خردت بد باشد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۵۰).

تا توانی بنده شو سلطان مباح

تا توانی بنده شو سلطان مباح

زخم کش چون گوی شو چوگان مباح

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۱۴).

تا توانی تخمِ نیکی می فشان

کشتزارِ آن جهان است این جهان

تا توانی تخمِ نیکی می فشان

مانند سفیدی و سیاهی در چشم

تا چشم به هم زدی شب و روز گذشت
(اهلی، کلیات، ۶۹۱).

تا چشم به هم نهیم خاکیم
ما بهر هلاک خود هلاکیم

ز آرایش آب و خاک پاکیم

تا دست به هم دهیم خستیم

تا چشم به هم نهیم خاکیم

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۷۶).

تا چشم کند کار نشیب است و فراز است

گامی نتوان یافت ره راست در آن زلف

تا چشم کند کار نشیب است و فراز است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۳).

تا چند بگویی که چنان بود و چنین شد

گر عاشقی افسانه مخوان جان ده و خوش باش

تا چند بگویی که چنان بود و چنین شد

(اهلی، کلیات، ۲۳۸).

تا چند به هر کوچه دَوم در طلبِ خویش

تا چند به افسانه کنم روز و شب خویش

رفتم که روم بر سر عیش و طربِ خویش

پنهان نه چنانم که توان یافت به شام

تا چند به هر کوچه دَوم در طلبِ خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۲).

تا چند توان گفت که این آمد و آن رفت

از باده جوانی کن از آن پیش که گویند

از دیر کهنسال فلان رفت و جوان رفت

از آمد و رفتِ درمیخانه مکش پای

تا چند توان گفت که این آمد و آن رفت

(شفایی، دیوان، ۳۰۶).

تا چند کنجِ دل را سازی کتابخانه

خلوتسرای دلبر خالی ز غیر باید

تا چند کنجِ دل را سازی کتابخانه

(حلاج، دیوان، ۱۷۸).

تا چند نان و نان

تا به عقبی کشتِ نیکی بدروی

مایه دار جنت المأوی شوی

(همام، دیوان ت، ۱۶۷).

تاتوانی دلِ خلق ریش مکن

مکن تاتوانی دلِ خلق ریش

و گر می کنی می کنی بیخِ خویش

(سعدی، بوستان ی، ۱۲).

تاتوانی دوستی با یار معنی دار دار

یار معنی دار باید خاصه اندر دوستی

تاتوانی دوستی با یار معنی دار دار

(سنایی، دیوان س، ۸۸۰).

تاتوانی مده از کف به بهار...

تا توانی مده از کف به بهار ای ساقی

لب جوی و لب جام و لب یار، ای ساقی

موسم گل نبود توبه عاشق درست

توبه یعنی چه؟ بیا باده بیار ای ساقی

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۲۸۰).

تا توانی مکش ز مردی دست

تا توانی مکش ز مردی دست

که به سستی کسی ز مرگ نجست

هر که او را بلند مردی کرد

تا به روزِ اجل نگردد پست

(مسعود سعد، دیوان، ۶۴).

تا جهان است کارش این بوده است

که جهان زود سیر و بد مهر است

همه خار است اگر چه گلچهر است

دایه ای دان که هر که را پرورد

خونِ پرورده را بریخت و بخورد

تا جهان است کارش این بوده است

رسم و آئینش این چنین بوده است

(سنایی، مثنویها، ۱۶۱).

تا چشم به هم زدی گذشت

اهلی شبِ عشقِ آن دل افروز گذشت

روزِ غم ما نیز به صد سوز گذشت

تا چند نان و نان که زبانم بریده باد

کآب امید برد امید عطای نان
آدم برای گندمی از روضه دور ماند

من دور ماندم از درِ همت برای نان
(خاقانی، دیوان، ۳۱۴).

تا چه پیش آید!

به همت کشتی تن را شکستم تا چه پیش آید
در این دریای بی پایان نشستم تا چه پیش آید

لبِ گفتار بستم چون صدف از حرف نیک و بد
به فال گوش در دریا نشستم تا چه پیش آید
(صائب، کلیات، ۴۶۹).

تا چه خواهی خریدن...

ای هنرها نهاده بر کف دست

عیبها برگرفته زیر بغل

تا چه خواهی خریدن، ای مغرور

روز درماندگی به سیمِ دغل؟

(سعدی، گلستان، ۸۹).

تا چه کس باشد؟

سلیم توبه زمی کرده ام ولی در بزم

کسی که می دهدم جام تا چه کس باشد؟

(سلیم، دیوان، ۲۰۷).

تا حشر هر شبی شبِ دامادی من است

طالب، زبس عروس غم آورده ام به عقد

تا حشر هر شبی شبِ دامادی من است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۲).

تا خدا چه کند؟

دلِ ظالم به قصد کشتنِ ما

دلِ مظلوم ما به سوی خدا

او بدین فکر تا به ما چه کند

ما بدین فکر تا خدا چه کند؟

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۲۰).

تا خدا نگشود صد در بر کسی يك در نیست

صد درم بر دل گشود آن کس که گفتا لب ببند

تا خدا نگشود صد در بر کسی يك در نیست

(اهلی، کلیات، ۴۳).

... تا دردِ سر نباشد!

گر با تو بر سرِ سر دارد کسی نزاعی

من تركِ سر بگویم تا دردِ سر نباشد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶۲).

تا راهرو نباشی کی راهبر شوی

ای بی خبر بکوش که صاحب خبر شوی

تا راهرو نباشی کی راهبر شوی

(حافظ، دیوان، ۳۴۶).

تا راه گم نگشت خضر راهبر نشد

سرگشته هر که نیست به جایی نمی رسد

تا راه گم نگشت خضر راهبر نشد

از کار خود فتاد زبان، سوده شد لبم

دیگر مگو کلیم، دعا کارگر نشد

(کلیم، دیوان، ۱۶۷).

تا ربّ اعلی می رویم

همت عالی است در سرهای ما

از علّی تا ربّ اعلی می رویم

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۰:۴).

تا رگی جنبد نشاید آرمید

پای اگر عاجز شود نتوان نشست

گه به پهلو گه به سر خواهم دوید

تا نفس آید نشاید دم زدن

تا رگی جنبد نشاید آرمید

(همام، دیوان، ۱۰۰).

...تاریخ روزگار من است

اگر چه روز نویسند مردمان تاریخ

شبِ وصالِ تو تاریخ روزگار من است

(ادیب صابر، دیوان، ۱۹).

تا ریشه در آب است امید ثمری هست

گر نخلِ وفا بر ندهد چشم تری هست

تا ریشه در آب است امید ثمری هست

(عرفی، دیوان، ۲۱۶).

تازه کردنِ غم کارِ عقل نیست

چیزی که رفت رفت مکن یاد از او دگر

زیرا که تازه کردنِ غم کارِ عقل نیست

تا نقد روزگار تو را کم زیان شود

بگذر از آن متاع که در بارِ عقل نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۸.)

تأسف ندارد در این کار سود

ولیکن چه سود است کاین کار بود

تأسف ندارد در این کار سود

(نظامی، شرفنامه، ۲۱۷.)

تا سود بود زیان نخواهم

بر من تو نشان خویش کردی

حقا که جز این نشان نخواهم

بیگانه بود میان ما جان

بیگانه در این میان نخواهم

تو سودی و دیگران زیانند

تا سود بود زیان نخواهم

(سنایی، دیوان س، ۹۴۴.)

تا سیه روی شود هر که در او غش باشد

صیدی از گفته حافظ غزلی طرح نمود

تا سیه روی شود هر که در او غش باشد

(صیدی، دیوان، ۱۲۶.)

تا شب نرود صبح پدیدار نباشد

تا رنج تحمل نکنی گنج نبینی

تا شب نرود صبح پدیدار نباشد

(سعدی، کلیات ک، ۴۸۴.)

تا علم نیاموزی...

تا علم نیاموزی نیکی نتوان کرد

بی سیم نیاید درم و بی زر دینار

بی علم عمل چون درم قلب بود زود

رسوا شود و شوره برون آرد و زنگار

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۵.)

تا عمر باقی است بکوشم به جست و جوی

ای دل مدار از آن دل سنگین امید مهر

باور مکن که مهر گیا بردمد ز روی

با آنکه وصل او نه به اندازه من است

تا عمر باقی ست بکوشم به جست و جوی

(عماد فقیه، دیوان، ۲۸۹.)

تا عیشی نباشد عشرتی نیست

مرا بی محنتِ او راحتی نیست

که تا عیشی نباشد عشرتی نیست

بسی دیدم نعیم و ناز عالم

ز ناز دوست خوشتر نعمتی نیست

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۲۶۴.)

... تا فراغت بود زمستانش

شب پراگنده خُسید آن که پدید

نبود وجه بامدادانش

مور گرد آورد به تابستان

تا فراغت بود زمستانش

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۳.)

تا فردا چون بود سرانجام

گردی گفتیم خاصگانیم

امروز شدیم جملگی عام

امروز زمانه خوش گذاریم

تا فردا چون بود سرانجام

(سنایی، دیوان س، ۹۲۰.)

تا قیامت بسته نخواهد ماندن

تا قیامت در دل بسته نخواهد ماندن

عاقبت دست دعا قفل اثر می پیچد

(صائب، کلیات، ۴۷۰.)

تا کور شود دو چشم حاسد

از توست رواج فضل ورنی

بازار علوم بود کاسد

هر روز قوی تر است جاهت

تا کور شود دو چشم حاسد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۱۷.)

تا کور شود هر آن که نتواند دید

گوشم چو حدیث درد چشم تو شنید

فی الحال دلم خون شد و از دیده چکید

چشم تو نکو شود به من چون نگری

تا کور شود هر آن که نتواند دید
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۲).

تا یار برفت صبر از من برمید

وزهر مژه‌ام هزار خونابه چکید

گویی نتوانم که ببینم بازش

تا کور شود هر آن که نتواند دید
(عبید زاکانی، کلیات، ۱۰۳).

تا کهر با توان شدن آهنربا مباش

افتادگی جدا و گران مطلبی جداست

تا کهر با توان شدن آهنربا مباش

اسیر اصفهانی (گنج سخن، ۱۰۶:۳).

تا که هر چند که بی بار بود خم باشد

کبر در سلسله باده کشان کم باشد

تا که هر چند که بی بار بود خم باشد

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۴).

تا که قبول افتد و که در نظر آید

صالح و طالح متاع خویش نمودند

تا که قبول افتد و که در نظر آید

(حافظ، دیوان، ۱۵۷).

تا کی ادب دارم نگاه؟!

مردم از شوق لبش تا کی ادب دارم نگاه

می‌روم گستاخ پیش و می‌کنم ترک ادب

(اهلی، کلیات، ۲۶).

تا کی از بهر هیچ رنج بری

فکر آن حلقه پیچ بر پیچ است

ذکر این نکته هیچ بر هیچ است

تا کی از بهر هیچ رنج بری

جهد آن کن که ره به گنج بری

گنج نقد روان معرفت است

ای خوش آن کس که اهل این صفت است

(نثاری، سرو و تذر، ۱۰۱).

تا کی از پندار باشم خودپرست

تا کی از تزویر باشم خودنمای

تا کی از پندار باشم خودپرست

وقت آن آمد که دستی بر زم

چند خواهم بودن آخر پای بست

(عطار، دیوان، ۴۱).

تا کی اندر جُستن پیشی و بیشی بیهده

تا کی اندر جُستن پیشی و بیشی بیهده

در جگر آتش زنیم و دیدگان پر نم کنیم

هیچ رنجی در جهان ما را نیاید پیش پیش

گر زدل اندیشه بیشی و پیشی کم کنیم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۰).

تا کی ای ساده دل...

تا کی ای ساده دل ز ساده‌وشی

ریش صابون زنی و شانه کشی

من گرفتم کز آب و صابونت

شد چو کافور موی شبگون

چه بود در ترازوی امید

وزن این يك دو مشت پشم سفید

(جامی، هفت‌تورنگ، ۳۰).

تا کی ای سر در هوا در آسمان جویی خدا؟

تا کی ای سر در هوا در آسمان جویی خدا

ذوقی از بالا نشستن نیست صاحبخانه را

(کلیم، دیوان، ۱۰۱).

تا کی بهانه سازی بخت سیاه را؟

طالب بکوش در طلب کام خویش

تا کی بهانه سازی بخت سیاه را؟

(طالب آملی، کلیات، ۲۳۱).

تا کی بینم...

تا کی بینم به مردم چشم؟

نامردمی از همه جهان من

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۱۴۷).

تا کی خُسی (خفتی) که کاروان رفت

زان می که چو از خُمِ سفالین
تحویل کند در آبگینه
حاجی به شعاع او به شب در
تا مکه ببیند از مدینه
(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۲)
...تا مگر دوستی به دست آرد
مرد باید به هر کجا باشد
عزت خویشان نگه دارد
خودپسندی و ابله‌ی نکند
هر چه کبر و منی است بگذارد
به طریقی رود که مردم را
سر مویی ز خود نیاز دارد
همه کس را ز خویش به داند
هیچ کس را حقیر نشمارد
سر و زر در طلب نهد آنگه
تا مگر دوستی به دست آرد
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۹)
تأمل تا به کی؟
تأمل تا به کی تدبیر تا چند ای نکوخواهان
گذشته کار و بار من ز تدبیر و تأمل هم
(باباافغانی، دیوان، ۳۲۱)
تأمل کن تأمل کن تأمل
تَهْتَك در سخن گفتن زیان است
تأمل کن تأمل کن تأمل
به کار بد چه کوشی تا توانی
تعلل کن تعلل کن تعلل
(ابن یمن، دیوان، ۴۵۵)
...تا من یکی از هزار گویم
گر غصه روزگار گویم
بس قصه بی شمار گویم
يك عمر هزار سال باید
تا من یکی از هزار گویم
(سعدی، کلیات ك، ۵۷۵)
تا نباشد راست کی باشد دروغ

هان ای دل خفته عمر بگذشت
تا کی خُسی که کاروان رفت
ای جانِ جهان چه می نشینی
برخیز که جان شد و جهان رفت
ره نتوانی به خود بریدن
در پهلوی پهلوان ما باش
تا کی خفتی که کاروان رفت
در رسته کاروان ما باش
(عطار، دیوان ت، ۱۰۶ و ۳۴۴)
تا کی خیال کج ز سر ما به در شود؟
یاد لبث کنم، دهنم پر شکر شود
نام رخت برم همه عالم قمر شود
با ابروی سیاه تو پیوسته ام خیال
تا کی خیال کج ز سر ما به در شود
(ابن حسام، دیوان، ۳۳۳)
تا کی شوی تیز؟
خردمندی که در جنگی نهد پای
بماند آشتی را در میان جای
در این جنگ آشتی رنگی برانگیز
زمانی تازه شو تا کی شوی تیز؟
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۹)
تا کی غمِ دنیای دنی
تا کی غمِ دنیای دنی ای دل دانا
حیف است ز خوبی که شود عاشق زشتی
(حافظ، دیوان، ۳۰۳)
تا کی من دلسوخته را رنج نمایی
گر بی تو همی هیچ ندانم که کجایی
ای از بر من دور، ندانم که کجایی
گیرم نشوی ساخته با من ز تکبر
تا کی من دلسوخته را رنج نمایی
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۴)
...تا مکه ببیند از مدینه
پُر کن صنما هلا قنینه
زان آبِ حیات راستینه

زانك بی حق باطلی ناید پدید

قلب را ابله به بوی زر خرید

تا نباشد راست کی باشد دروغ

آن دروغ از راست می گیرد فروغ

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۴۱۰)

تا نهرسندت مگو از هیچ باب

از هنرمندان طلب کن دوستی

زانکه یاری را نشاید بی هنر

در زمین دل نشان بیخِ ادب

تا درختِ عزّت آید به بر

تا نهرسندت مگو از هیچ باب

تا نخواهندت مرو بر هیچ در

(ابن یمن، دیوان، ۴۲۶)

تا نشد مردم...

کادمی زاده تا نشد مردم

که پری گه دد است گه کژدم

در زمانه ز هرچه جانور است

تا نشد پخته آدمی بتر است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۲)

تا نَفَس باشد الهی همَنَفَس باشد مرا

درد او طالب، عجب ما را موافق مشرب است

تا نَفَس باشد الهی همَنَفَس باشد مرا

(طالب املی، کلیات، ۲۴۱)

تا نَفَس هست و نفس کاری کن

تا نَفَس هست و نفس کاری کن

گرد خویش از عمل حصارِ کن

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۵)

تا نَفَسی هست این هوس باقی است

گذشت در هوسِ عمر و یک نَفَس باقی است

هنوز تا نَفَسی هست این هوس باقی است

(اهلی، کلیات، ۷۰)

تا نگرید طفل کی جوشد لبن

تا نگرید ابر کی خندد چمن

تا نگرید طفل کی جوشد لبن

تو نمی دانی که دایه دایگان

کم دهد بی گریه شیر اورایگان

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۱)

... تاوان از که جوید؟

دلم دردی که دارد با که گوید؟

گنه خود کرد تاوان از که جوید؟

دریغا نیست همدردی موافق

که بر بختِ بدم خوش خوش بموید

(عطّار، دیوان ت، ۳۱۱)

تا هست چنان است

آن کیست که سرمست به بازار برآمد

آن جانِ جهان است

صد بار فرو رفت و دگر بار برآمد

تا هست چنان است

(نعمت اله ولی، دیوان، ۳۱)

تا هست چنین باشد و تا بود چنین بود

حیرانِ تو امروز نشد قاسم مسکین

تا هست چنین باشد و تا بود چنین بود

(قاسم انوار، کلیات، ۱۴۷)

تا هست فرصتم ادبِ خویش می کنم

نیشی گرفته سینه خود ریش می کنم

تا هست فرصتم ادبِ خویش می کنم

(عرفی، دیوان، ۳۳۷)

تا هست گریه میل به کارِ دگر مکن

ای چشم گریه دوست که شرمندۀ توام

تا هست گریه میل به کارِ دگر مکن

(عرفی، دیوان، ۳۵۱)

تا یار کرا خواهد و تا یار که دارد

خلقی است همه بر درِ امید نشسته

تا یار کرا خواهد و تا یار که دارد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۳۱)

تا یک نَفَس ز عمر باقی است...

ای صد شادی به روزگارت

برده ست غمِ تو روزگارم

تا يك نَفَس ز عمر باقی است

بیرون ز غم تو نیست کارم

(عطار، دیوان ت، ۴۳۳)

تجربه کردم...

تجربه کردم ز هر اندیشه‌ای

نیست نکوتر ز سخا پیشه‌ای

سیم که اندر کف مردم دهند

آخر از آن به که به خاکش نهند

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۱۴)

تجربه گیر از جهان

ای دل خفته عمر شد تجربه گیر از جهان

زندگی به دست کن مردن مرد و زن نگر

(عطار، دیوان ت، ۳۳۱)

...تحمل بایدش

ای دل اندر بند زلفش از پریشانی منال

مرغ زیرک چون به دام افتد تحمل بایدش

(حافظ، دیوان، ۱۸۷)

صبر بر جور فلک کن تا بری روی سفید

دانه چون در آسیا افتد تحمل بایدش

(صائب، کلیات، ۶۲۱)

تحمل بیار

چو پر خاش بینی تحمل بیار

که سهلی ببندد در کارزار

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۳)

تحمل چو زهرت نماید نخست

چو زو کرده باشم تحمل بسی

توانم جفا بردن از هر کسی

تحمل چو زهرت نماید نخست

ولی شهد گردد چو در طبع رُست

(سعدی، بوستان ی، ۱۱۱)

تختِ مردان ز عزّت است و سکون

تختِ مردان ز عزّت است و سکون

تاجشان سرّ امر کن فیکون

بر چنین تاج و تخت کن شاهی

تا بگیری ز ماه تا ماهی

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۳)

تخم بد در زمینِ شوره چه سود؟

آن که اورا تو زشت کاشته‌ای

خوبی از وی چه چشم داشته‌ای؟

تخم بد در زمینِ شوره چه سود؟

در سپیدی سیاهی آرد دود

(اوحدی، دیوان ک، ۵۳۱)

تخم بیداد بد سرانجام است

پدرش یزد گرد خام اندیش

بختگی کرد و دید طالع خویش

کانچه اومی یزد همه خام است

تخم بیداد بد سرانجام است

(نظامی، هفت پیکر، ۵۷)

تخم خوشدلی این است!

غم کهن به می سالخورده دفع کنید

که تخم خوشدلی این است پیر دهقان گفت

(حافظ، دیوان، ۶۱)

تخم نیکنامی کار

تو بر خلافِ بدان تخم نیکنامی کار

که هر کس آن درود از جهان که می‌کارد

(صائب، کلیات، ۳۶۳)

تدبیر جز بازیچه تقدیر نیست

عشق بر تدبیر خندد ز آنکه در صحرای عقل

هر چه تدبیر است جز بازیچه تقدیر نیست

(سنایی، دیوان س، ۹۳)

تدبیر چه؟

تدبیر چه؟ که هر که ز گیتی به کار می‌آمد

در کار او فرو شد و هم کار می‌نماید

زین‌ها، که مانده اند کرا کار او بر آید؟

چون کار انوری ز غمش زار می‌نماید

(انوری، دیوان س، ۵۳۴)

ترازویم نمی جنبید!

دگر بر تن ز درد هجر يك مويِم نمی جنبید

اشارت گر كنم و ز ضعف ابرویم نمی جنبید

جهان را جمله در سنجیده ام خم گشته بازوها

ولی از بس گرانجام ترازویم نمی جنبید

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۰).

... تربیت را در او اثر باشد

چون بود اصل گوهری قابل

تربیت را در او اثر باشد

هیچ صیقل نکو نداند کرد

آهنی را که بدگهر باشد

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۴).

تربیت نااهل را چون گردگان بر گنبد است

پرتو نیکان نگیرد هر که بنیادش بد است

تربیت نااهل را چون گردگان بر گنبد است

(سعدی، کلیات ش، ۸۴).

ترجمانِ ما باش

چون اعجمیند خلق جمله

تو با همه ترجمانِ ما باش

(عطار، دیوان ت، ۳۴۴).

ترحم بر پلنگِ تیز دندان...

ترحم بر پلنگِ تیز دندان

ستمکاری بود بر گوسفندان

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۹).

ترحم کن!

تم زار است و جان محزون، جگر پر درد و دل پر خون

ترحم کن، که دیگر نیست تاب تندی از خویت

(هلالی، دیوان، ۳۸).

تردامنی از خود دور کن

خیز و تردامنی ز خود کن دور

ورنه نبوی در آن جهان معمور

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۳۷).

ترسم این نکته به تحقیق ندانی دانست

ای که از دفترِ عقل آیتِ عشق آموزی

ترسم این نکته به تحقیق ندانی دانست

(حافظ، دیوان، ۳۴).

ترسم که بیایی تو و در خانه نباشم

صد فصل بهار آید و بیرون ننهم گام

ترسم که بیایی تو و در خانه نباشم

(وحشی، دیوان، ۱۲۵).

ترسم که در این جواب درمانی!

گر از تو کسی علی المثل پرسد

از راه فضول طبع انسانی

گوید که فلان چه جرم کرد آخر

کز نزد خودش به قهرمی رانی

آخر به چه حرف بر نهی انگشت

ترسم که در این جواب درمانی

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۳۳۱).

ترسم که روز حشر...

ترسم که روز حشر عنان بر عنان رود

تسبیح شیخ و خرقة رند شراب خوار

(حافظ، دیوان، ۱۶۷).

ترسم نبرم عاقبت از دستِ تو جان را

زین دست که دیدار تو دل می برد از دست

ترسم نبرم عاقبت از دستِ تو جان را

(سعدی، کلیات ک، ۴۱۸).

ترسم ندهی کامم

گویی بدهم کامت و جانت بستانم

ترسم ندهی کامم و جانم بستانی

(حافظ، دیوان، ۳۳۷).

ترس و نومیدیت دان...

ترس و نومیدیت دان آوازِ غول

می کشد گوشِ تو تا قعرِ سُفل

(مولوی، مثنوی، ۳۵۴:۲).

...ترسیده است

لبم زخنده و چشمم ز گریه ترسیده است

به اشکِ بی اثرِ خویش بس که خندیدم

(کلیم، دیوان، ۲۷۶).

ترقی در تنزل می توان کرد

چو در هر شیوه معراجی است طالب

ترقی در تنزل می توان کرد

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۷).

ترکان دوست می دارند...

جهان پر شور از آن دارد لب شیرین ترك من

که ترکان دوست می دارند دایم شور و غوغا را

(شمس مغربی، دیوان، ۶۸).

ترك احسان هست احسانِ دگر

طوقِ منت بر ندارد گردنِ آزادگان

ترك احسانِ بزرگان است احسانِ دگر

(صائب، کلیات، ۵۸۸).

ترك بدیها سرِ نکویهاست

اگر نکو نشوی صائب از بدی بگذر

که هست تركِ بدیها سرِ نکویها

(صائب، کلیات، ۱۸).

ترك خدا این چه مسلمانی است؟

ای شده بازیچه دستِ هوا

کرده روایی به ره ناروا

جهد و بال این چه پریشانی است

ترك خدا این چه مسلمانی است

هیچ کس از بندِ خود آزاد نیست

هیچ دلی را ز خدا یاد نیست

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۱۳۹).

ترك خلق کن

گر دوستی حق طلبی تركِ خلق کن

در يك مکان دو ضد نکند با هم امتزاج

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۸).

... ترك دانایی گرفت

عقل چون با عیشِ جاهل، صرفه در دانش ندید

گرد نادانی برآمد تركِ دانایی گرفت

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۳).

ترك دوستانِ مهربان از دوست چون آید؟

تو خود دانی که نتوان زیست بی تو لیک حیرانم

که تركِ دوستانِ مهربان از دوست چون آید؟

(امیرخسرو، دیوان، ۱۳۲).

ترك زبانِ ارمنی نداند

هست سماعِ ما نظر، هست سماعِ او بطر

لیک نداند ای پسر تركِ زبانِ ارمنی

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۲۷:۵).

ترك شادی به نقدِ حال مکن

غم که فردا رسد مخور امروز

تركِ شادی به نقدِ حال مکن

(ابن یمن، دیوان، ۴۷۸).

ترك شکم گیر

دشمنِ توست این شکمِ وام دار

وامِ شکم به که بدوزی به خار

پشت قوی دار که کار از وی است

تركِ شکم گیر که بار از وی است

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۳۱۱).

ترك شهوتها و لذتها سخاست

لب ببند و کف پر زر برگشا

بخلِ تن بگذار پیش آور سخا

تركِ شهوتها و لذتها سخاست

هر که در شهوت فروشد برنخاست

(مولوی، مثنوی، ۳۱۶:۲).

ترك عادت نتوان

گرچه باکینِ فلک تاب نمی آرم لیک

تركِ عادت نتوان مهرِ بتانِ خوی من است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۶).

ترك گولی به خدا مشغولی است

بندِ اندوه نه ای شاد بخسب

بندۀ کس نه ای آزاد بخسب

همه مشغولیِ عالم گولی است

ترك گولی به خدا مشغولی است

(جامی، هفتورنگ، ۴۹۲).

ترك همه گفتم

و آن کس که قبول است، چه رومی و چه زنگ

تسلیم و رضا باید، ورنی سر و سنگ

(مولوی، دیوان کبیر، ۸: ۱۸۱).

تسلیم و رضا پیشه کن و شاد بزی

گر کار تو نیک است به تدبیر تو نیست

ورنیز بد است هم ز تقصیر تو نیست

تسلیم و رضا پیشه کن و شاد بزی

چون نیک و بد جهان به تقدیر تو نیست

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۰).

تشخیص کرده ایم و مداوا مقرر است

چون نقش غم ز دور ببینی شراب خواه

تشخیص کرده ایم و مداوا مقرر است

(حافظ، دیوان، ۲۸).

تشریف بیارید!

ما هیچ ره آورد دگر چشم نداریم

یاران همه خواهند که تشریف بیارید

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۷).

تشنگی زایل نگرده هرگز از آب دهن

کی تواند شد ز دنیا چشم دنیا دار سیر

تشنگی زایل نگرده هرگز از آب دهن

چاره سازان هم ز درد خود غنی بیچاره اند

کی تواند بخیه زد سوزن به زخم خویشتن

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۱).

تشنه به خون زمانه ایم!

می در فکن به جام که مست شبانه ایم

ما را سه گانه ده که در این ره یگانه ایم

زان جام آبگینه به رغم زمانه زود

آبی بده که تشنه به خون زمانه ایم

(مجربیلقانی، دیوان م، ۲۳۳).

تشنه بمیر و از زمانه آب طلب مکن

خبر ز خضر نداری و زندگانی او

بمیر تشنه مکن از زمانه آب طلب

(سلیم، دیوان، ۴۱).

...تصوری است محال

چون نیست کسی مرا به جای تو

ترك همه گفتم از برای تو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۴).

ترکی مکن

تو ماهِ ترکی و من اگر ترك نیستم

دانم من این قدر که به ترکی است آب سو

آب حیاتِ تو گر از این بنده تیره شد

ترکی مکن، به کشتنم، ای ترك ترك خو

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۷۲).

مکن ترکی ای میل من سوی تو

که ترك توام بلکه هندوی تو

(نظامی، شرفنامه، ۴۹۵).

ترکی و مستی مکن

يك زمان با عاشقِ خود می خور و دلشاد زی

ترکی و مستی مکن چندان که خواهی ناز کن

(سنایی، دیوان س، ۹۸۱).

تسبیح هزار دانه در دست مپیچ

ای طبل بلندبانگ و در باطن هیچ

بی توشه چه تدبیر کنی وقتِ بسیج

روی طمع از خلقِ بیچ ار مردی

تسبیح هزار دانه در دست مپیچ

(باباافضل، رباعیات، ۱۱۵).

...تسلسل بایدش

ساقیا در گردشِ ساغر تعلل تا به چند

دور چون با عاشقان افتد تسلسل بایدش

(حافظ، دیوان، ۱۸۷).

تسلیم شو و ز دار مندیش

منصور تویی بز ناناالحق

تسلیم شو و ز دار مندیش

(عطار، دیوان ت، ۳۶۲).

تسلیم و رضا باید...

آنجا که عنایت است، چه صلح و چه جنگ

و آنجا که به عکس است، چه تسبیح و چه چنگ



مرادِ خاطرِ ما نیک می‌داند حبیب اما

تغافل می‌کند ز آن سان که پنداری نمی‌داند

(کمال خجندی، دیوان م، ۱-۲: ۵۲۰).

تغییر حالی در پی است

شاد دایم شاد و غمگین متصل غمناک نیست

صاحبِ هر حال را تغییر حالی در پی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۲).

تغییر وضع اگر...

تغییر وضع اگر همه یک دم بود خوش است

در حسرتِ ترقیِ تیر هوا بیم

(کلیم، دیوان، ۲۶۶).

تفاوت است...

تفاوت است میانِ شنیدنِ من و تو

تو بستنِ در و من فتح باب می‌شنوم

(صائب، کلیات، ۶۶۶).

تفاوت نیست

میانِ گریه و گفتارِ من تفاوت نیست

ز بس که در دلِ گرم شده‌ست آب نفس

(صائب، کلیات، ۶۰۹).

تفاوتها بود از عمر تا عمر

تورا عمری و ما را نیز عمری است

تفاوتها بود از عمر تا عمر

(طالب آملی، کلیات، ۵۹۷).

تقدیر چنین بود

اکنون که مرا کار شد از دست چه تدبیر

تقدیر چنین بود و قضا نیست به دستم

(عطار، دیوان ت، ۳۹۳).

گفتم که خطا کردی و تدبیر نه این بود

گفتا چه توان کرد که تقدیر چنین بود

(سلمان ساوجی، دیوان، ۹۸).

تقدیرِ خداوند این بود

مهرِ روی تو نه در خوردنِ مسکین بود

چه کند بنده چو تقدیرِ خداوند این بود

اگر مراد نصیحت کنان ما این است

که ترکِ دوست بگویم تصویری است محال

(سعدی، کلیات ک، ۵۳۹).

... تعجیل مکن

در شناسایی مکن تعجیل، طالب زانکه من

هر که را کافر گمان بر دم مسلمان یافتم

(طالب آملی، کلیات، ۶۶۰).

تعصب خامی است

سختگیری و تعصب خامی است

تا جبینی کار خون آشامی است

(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۷۳).

تعلق حجاب است و بی حاصلی

تعلق حجاب است و بی حاصلی

چو پیوندها بگسلی اصلی

(سعدی، بوستان ی، ۹۷).

... تعلیم و تعلم کفر است

همه اطفال جنون منتظر الهامند

پیشِ این طایفه تعلیم و تعلم کفر است

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۲).

تغافل بر تغافل می‌توان کرد

از آن روزگار بر گل می‌توان کرد

نمک در چشمِ بلبل می‌توان کرد

تغافل بر من از حد رفت اکنون

تغافل بر تغافل می‌توان کرد

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۷).

تغافل بهتر از علمِ صد کتاب است

نادانیِ تغافل هنگامِ پرده پوشی

نزد کلیم بهتر از علمِ صد کتاب است

(کلیم، دیوان، ۱۱۳).

تغافل تا کی؟

ای طبیبِ دلِ بیمار تغافل تا کی؟

اینکه حالِ من بیچاره نمی‌دانی نیست!

(فیضی، دیوان، ۲۷۲).

تغافل می‌کند ز آن سان که پنداری نمی‌داند

هر که اوروی نکو دید و دل از دست نداد

نه دلی داشت نه هیچش خبری از دین بود

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۵۱۵).

تقصیر گذشته را قضا کن

ای دوست ره جفا را کن

تقصیر گذشته را قضا کن

بر درگه وصل خویش ما را

با حاجب بارت آشنا کن

(سنایی، دیوان س، ۹۷۷).

تقصیری اگر می رود از جانب ما نیست

داری هوس کشتم اینک سر و خنجر

تقصیری اگر می رود از جانب ما نیست

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۵۷).

تقویم پاری نیاید به کار

زین نو کن ای دوست هر نو بهار

که تقویم پاری نیاید به کار

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۹).

... تکی خویشتن را فراموش کرد

کلاغی تکی کبک در گوش کرد

تکی خویشتن را فراموش کرد

(نظامی، شرفنامه، ۱۸۷).

تکلف شوم باشد

وفا کز یار نامعلوم باشد

تکلف شد، تکلف شوم باشد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۸).

تکلف ناپسندیده است

تکلف میان دو آزاده مرد

بود ناپسندیده و سخت کام

بیا تا تکلف به یک سو نهیم

نه از تورکوع و نه از من قیام

(انوری، دیوان س، ۴۲۳).

تکیه بر اختر شبگرد مکن

تکیه بر اختر شبگرد مکن کاین عیار

تاج کاووس برود و کمر کیخسرو

(حافظ، دیوان، ۲۸۱).

تکیه بر تقوی و دانش در طریقت کافری است

رنید عالم سوز را با مصلحت بینی چه کار

کار ملک است آن که تدبیر و تأمل بایش

تکیه بر تقوی و دانش در طریقت کافری است

راهر و گر صد هنر دارد توکل بایش

(حافظ، دیوان، ۱۸۷).

تکیه بر جای...

تکیه بر جای بزرگان نتوان زد به گزاف

مگر اسباب بزرگی همه آماده کنی

(حافظ، دیوان، ۳۴۱).

تکیه بر دوستی اهل هوس نتوان کرد

شرر کذب به یک چشم زدن می ریزد

تکیه بر دوستی اهل هوس نتوان کرد

(صائب، کلیات، ۵۶۷).

... تکیه گه خیال توس

شاه نشین چشم من تکیه گه خیال توس

جای دعاست شاه من بی تو مباد جای تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۴).

تکیه گه رحمت خدای بس است

خلق را هیچ تکیه گاه مساز

جز به درگاه او پناه مساز

کاین همه تکیه جایها هوس است

تکیه گه رحمت خدای بس است

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۱۰۸).

تلاش دار کند هر سری که سودایی است

نظر به شاخ بلند است مرغ وحشی را

تلاش دار کند هر سری که سودایی است

(صائب، کلیات، ۲۹۰).

تلاش وفا مکن

تمام دلخوشی روزگار در عشق است

تورا که عشق نورزی ز روزگار چه خط

(صائب، کلیات، ۶۳۴).

تمام عمر فریب سراب نتوان خورد

گلوی تشنه به دریا رساندنی دارد

تمام عمر فریب سراب نتوان خورد

(طالب آملی، کلیات، ۴۰۰).

تمام می باید بود

یا صاحب تنگ و نام می باید بود

یا شهره خاص و عام می باید بود

القصه کمال جهد می باید کرد

در وادی خود تمام می باید بود

(وحشی، دیوان، ۳۴۶).

تمنای محال است این

ز تو چشم وفا داریم، هیات، این کجا باشید

تمنای محال است این که خوابان را وفا باشد

(نسیمی، دیوان، ۱۸۱).

تمنای وطن دارم

ز دنیا می رود خسرو به زیر لب همی گوید

دلم بگرفته در غربت تمنای وطن دارم

(امیر خسرو، دیوان، ۳۷۲).

تن آسان شوی

چو خشنود باشی تن آسان شوی

وگر آزرزی هراسان شوی

نه کوشیدنی کان تن آرد به رنج

روان را بیپچانی از آذ گنج

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۶۵:۴).

تن به آسانی و لهُو و ناز مده

مده تن به آسانی و لهُو و ناز

سفر بین و اسباب رفتن بساز

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۱).

تن به عجز اندر مده

چون فرومانی به سختی تن به عجز اندر مده

دشمنان را پوست بر کن دوستان را پوستین

(سعدی، گلستان ی، ۹۲).

در عاشقی سلیم تلاش وفا مکن

داری هزار عیب وفا را چه می کنی

(سلیم، دیوان، ۳۹۵).

تلاوت را برای خدا بلند مکن

اگر خدای جهان را سمیع می دانی

مکن بلند برای خدا تلاوت را

(صائب، کلیات، ۸۷).

تلخ از زبان کیست که نشنوده ایم ما؟

هر کس که بود زد نمکی بر جراحتم

تلخ از زبان کیست که نشنوده ایم ما؟

(شفایی، دیوان، ۲۵۶).

تلخ با تلخان یقین ملحق شود

تلخ با تلخان یقین ملحق شود

کی دمِ باطل قرینِ حق شود

(مولوی، مثنوی ن، ۲:۲۶۲).

... تلخ بود

هر چه دیدم جز لب شیرین جانان تلخ بود

عمر تلخ و عیش تلخ و کام دوران تلخ بود

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۰).

تلخ گیرم و شیرین عوض دهم

دشنام خلق را ندهم جز دعا جواب

ابرم که تلخ گیرم و شیرین عوض دهم

(طالب آملی، کلیات، ۷۱۸).

تلخی کم محلی از همه بیش است مرا

زهر چشم تو اگر تلخ کند کام همه

تلخی کم محلی از همه بیش است مرا

(اهلی، کلیات، ۱۴).

تلخی که از زبان تو آید شنیدنی است

جور و جفای دوست به منت کشیدنی است

هر گُل که روید از چمن دوست چیدنی است

ما گر چه مرد تلخ شنیدن نه ایم لیک

تلخی که از زبان تو آید شنیدنی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۱).

تمام دلخوشی روزگار در عشق است

تن بی دل جوالِ گل باشد

تو ز دل غافلی و بی خبری

دگر است آن دل و تو خود دگری

پر و بالِ خرد ز دل باشد

تن بی دل جوالِ گل باشد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۳۹).

تن پروران از هنر لاغرند

مهرورتن ار مردِ رای و هشی

که اورا چو می پروری می کشی

خرمند مردم هنر پرورند

که تن پروران از هنر لاغرند

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۷).

تنت به نازِ طیبیان...

تنت به نازِ طیبیان نیازمند مباد

وجودِ نازکت آزرده گزند مباد

سلامتِ همه آفاق در سلامتِ توست

به هیچ عارضه شخصِ تو دردمند مباد

(حافظ، دیوان، ۷۲).

تنِ خویش را مکن بسمل

بد بر تنِ تو ز فعلِ خویش آید

پس خود تنِ خویش را مکن بسمل

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۱).

تندخوبی مده از دست

تندخوبی مده از دست که در گلشنِ حُسن

گلِ بی خار به نرخِ خس و خاشاک رود

(صیدی تهرانی، دیوان، ۱۲۲).

تن در خورش نگه دار

چنین هم نگه دار تن در خورش

نباید که بگزایدت پرورش

تو را خورد بسیار بگزایدت

و گر کم خوری زور بفزایدت

مکن در خورش خویشتن چارسو

چنان خور که نو آیدت آرزو

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۴:۵).

تند شنو باشد و...

بیشترین آدمی کز به خوی

تندشنو باشد و آهسته گوی

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۶۳).

تن را به قضا دهیم

تا کی چو گل از هوا مشوش باشیم

چند از پی آبرودر آتش باشیم

چون جانِ عزیز ما به دست قدر است

تن را به قضا دهیم و دلخوش باشیم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۴).

تنگ چشمان از طمع نان بر سرِ نان می نهند

تنگ چشمان چشمِ خود بر رزقِ مهمان می نهند

از طمع چون آسیا نان بر سرِ نان می نهند

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۴).

تنگ چشمی پسندیده اند!

سخنِ راست گفتند پیشینیان

که عهد و وفا نیست در چینیان

همه تنگ چشمی پسندیده اند

فراخی به چشمِ کسان دیده اند

(نظامی، شرفنامه، ۳۹۸).

تنگ چشمی فلک...

تنگ چشمی فلک بیش از آن است که بود

نگذارد که نشینیم به خاکسترِ خویش

(کلیم، دیوان، ۲۵۱).

تنگ حوصله را انتظارِ فردا نیست

دگر به وعده روز قیامتِ مفرب

که تنگ حوصله را انتظارِ فردا نیست

(فیضی، دیوان، ۲۶۷).

تنگ خوبی نشانِ ادبیری است

تنگ خوبی نشانِ ادبیری است

خوی بد روبه و نکو شیری است

خوی نیکو تو را چو شیر کند

خوی بد عالم از تو سیر کند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۳).

تنگدستی مایه دیوانگی است

در حقیقت تنگدستی مایه دیوانگی است

در چمن بید از غم بی حاصلی مجنون شود

(کلیم، دیوان، ۲۰۴).

تن مپوشانید از باد بهار

گفت پیغمبر مپوشانید تن در نو بهار

چون نسازم در بهاران رهن صهبا پیرهن

(صائب، کلیات، ۷۳۳).

تنِ مرد بی آز بهتر که گنج

گر آزاد داری تنت را زرنج

تنِ مرد بی آز بهتر که گنج

مر آن را که دانش بود توشه برد

بعیرد تنش نام هرگز نمرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۸۴:۴).

تن و جان را چه کنم؟

تن و جان را چه کنم؟ مصلحت آن است که من

ترک این هردو کنم طالبِ جانانه شوم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۴).

تنها بسیار به از یار بد

راه مده جز که خردمند را

جز به ضرورت سوی دیدار خویش

تنها بسیار به از یار بد

یار تو را بس دلِ هشیارِ خویش

(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۷۸ و ۱۷۹).

تنها بنشین که سود بسیار کنی

تا کی هنرِ خویش پدیدار کنی

بنشینی و پوستینِ اغیار کنی

چون در قدمی هزار انکار کنی

تنها بنشین که سود بسیار کنی

(عطار، مختارنامه، ۸۵).

... تنها بهتر

چون یار موافق نبود تنها بهتر

تنها به صد بار چو با نادان همتا

خورشید که تنهاست از آن نیست بر او ننگ

بهتر ز ثریاست که هفت است ثریا

(ناصرخسرو، دیوان م، ۴).

تنها تو نیستی

ای دل ز غم منال که از گردشِ زمان

تنها تو نیستی به جفای زمانه خاص

خاصیتی است مردمِ این روزگار را

نتوان به هیچ روی شدن منکرِ خواص

گر فی المثل هزار نکویی کنی به خلق

زیشان به جز بدی نتوان یافتن قصاص

(ابن یمن، دیوان، ۴۴۴).

تنها خوار تنها میر باشد

بداند هر که با تدبیر باشد

که تنها خوار تنها میر باشد

مخور تنها گرت خود آب جوی است

که تنها خور چو دریا تلخ خوی است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۵).

تنهایی به از بدمهر یاری

به از تنهائیت یاری نباید

که تنهایی به از بدمهر یاری

خرد را اختیار این است وزی من

از این به کس نکرده ست اختیاری

(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۷۱).

تنهایی را به پادشاهی ندهم

درویشی را به هرچه خواهی ندهم

وین ملک به ماه تابه ماهی ندهم

چون صحبت و امن و لذت علم هست

تنهایی را به پادشاهی ندهم

(عطار، مختارنامه، ۲۵۰).

تو آب زیر کاهی و من کاهِ زیر آب

حال من و تو از من و تو دور نیست از آنک

تو آب زیر کاهی و من کاهِ زیر آب

(خاقانی، دیوان، ۵۵۴).

تواضع بود با بزرگان ادب

کسی کاو طریقِ تواضع رود

کند بر سریر شرف سلطنت

ولیکن تو جایش بدان و مکن

ملك سیرتی درگه شیطنت

تواضع بود با بزرگان ادب

بود با فرومایگان مسکنت

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۹).

تواضع کن

خوی مهان بگیر و تواضع کن

آن را که او به دانش والا شد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۰).

تواضع کن ولیکن با کم از خویش

که با بیش از خودی لابد کنی بیش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۴۹).

توانا بود...

توانا بود هر که دانا بود

زدانش دل پیر برنا بود

(فردوسی، شاهنامه د، ۱:۱).

توانا تر از تو هم آخر کسی است

مزن بر سر ناتوان دست زور

که روزی به پایش در اُفتی چو مور

گرفتم ز تو ناتوان تر بسی است

توانا تر از تو هم آخر کسی است

(سعدی، بوستان ی، ۶۷).

...توانا تر است

چنین گفت آن کس که دانا تر است

به هر آرزو بر توانا تر است

(فردوسی، شاهنامه د، ۵:۲۱۲۰).

توانایی غنیمت دان

چو در روی زمین باشی توانایی غنیمت دان

که دوران ناتوانیا بسی زیر زمین دارد

(حافظ، دیوان، ۸۳).

...توان رفت

به پای جان توانی شد بر افلاک

رها کن شهر بند خاک بر خاک

مگو بر بام گردون چون توان رفت

توان رفت از خود بیرون توان رفت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۵).

تو آن کسی باش که او آن تو باشد

ای خوان ملاحظت همگی آن توام من

تو آن کسی باش که او آن تو باشد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶۵).

توانگر بود تار و درویش بود

همی گفت هر کاو توانگر بود

تهیدست با او برابر بود

نباید که باشد کسی بر فردو

توانگر بود تار و درویش بود

(فردوسی، شاهنامه د، ۴:۱۹۹۶).

توانگر تر آن کس که خرسندتر

توانگر تر آن کس که خرسندتر

چو والا تر آن کو هنرمندتر

(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۷).

توانگر تر آن کس که درویش تر

تهیدست کاندیشه زر کند

تمنای گنجش توانگر کند

چو از زر تمنای زر بیشتر

توانگر تر آن کس که درویش تر

(نظامی، شرفنامه، ۳۰۹).

توانگرم گردان

ای قناعت توانگرم گردان

که ورای تو هیچ نعمت نیست

(سعدی، کلیات ش، ۱۳۶).

توانگر نما ز همت باش

به گاه فقر توانگر نما ز همت باش

که گرچه هیچ نداری بزرگ دارند

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۲).

توان گفتن که چون تو زیرکی نیست

اگر رنجه نباشی بهر بیشی

توان گفتن که چون تو زیرکی نیست

تو امانند ملك و دين با هم

شمع همزاد انگين باشد

(سيف فرغانى، ديوان، ۱۵۴).

تو اندازه خود ندانى همى

نخستين نشانِ خرد آن بود

که از بد همه ساله ترسان بود

بداند تنِ خویش را در نهان

به چشم خرد جست باید جهان

خرد افسرِ شهریاران بود

همان زیورِ نامداران بود

تو اندازه خود ندانى همى

روان را به خون در نشانى همى

(فردوسى، شاهنامه د، ۱۹۲۹:۴).

تو اهل فضلّی و دانش

فلك به مردم نادن دهد زما مراد

تو اهل فضلّی و دانش همین گناهت بس

(حافظ، ديوان، ۱۸۳).

تو این کاره نیستی

طالب جهانیان همه در کار غفلتند

باری تو شکر گوی که این کاره نیستی

(طالب آملی، کلیات، ۸۶۴).

... تو با او چو غریبال شو خاک بیز

سپهر اژدهایی است با هفت سر

به زخمی کی اندازد از مه سپهر

در این، طشتِ غریبالی آبگون

تو غریبال خاکی فلك طشتِ خون

گر او با تو چون طشت شد آبریز

تو با او چو غریبال شو خاک بیز

(نظامی، اقبالنامه، ۲۲).

تو با او خوب باش

در میان جاهل و کامل بود فرقى سليم

مدعى گر با تو بد باشد تو با او خوب باش

(سليم، ديوان، ۲۹۵).

... تو بارِ گران سوی پشّت خر آر

كفاى از قضا (غذا) ارمى دهد دست

تمام است اين قدر اين اندكى نيست

(ابن يمين، ديوان، ۳۳۷).

تو آن من باش

در عشق تو، من توام تو من باش

يك پيرهن است گو دو تن باش

جانا همه آن تو شدم من

من آن توام، تو آن من باش

(عطار، ديوان ت، ۳۴۷).

تو از آز باشى هميشه به رنج

تو از آز باشى هميشه به رنج

که همواره سیری نیایی ز گنج

(فردوسى، شاهنامه د، ۲۱۹۵:۵).

تو از توبه گویی؟

من از باده گویم تو از توبه گویی

مگو کز چنین ماجرا می گریزم

(خاقانی، ديوان، ۲۸۹).

تو از دل من خبر نداری

از درد دلم جهان به درد است

تو از دل من خبر نداری

(احمد جام، ديوان، ۳۸۶).

تو از کجا من از کجا

دل همی گوید که «تو از کجا من از کجا»

من دلم تو قالبی رو همی کن قالبی

(مولوی، ديوان كبير، ۲:۷).

تو از کدام مسلمان تری؟

فقيه بى خود و واعظ خراب و مفتى مست

تو از کدام مسلمان تری، که مست نه ای

(طالب آملی، کلیات، ۸۴۰).

تو استادِ سپهری در جور

شد يقينم که تو استادِ سپهری در جور

فلك اين سنگدليها ز تو آموخته است

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۵).

تو امانند ملك و دين

که گر خر نیاید به نزدیکِ بار

تو بارِ گران سوی پشْتِ خر آر
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۳۲۱)

تو با زمانه بپای

زمانه را به تو امنیت است و آسایش

زمانه تا که بپاید تو با زمانه بپای
(فرخی، دیوان س، ۳۵۲)

تو باشی و من!

خوش آنکه در همه روی زمین تو باشی و من

بجز من و تو نباشد، همین تو باشی و من
بهار می‌رسد، آیا بود که در چمنی
نشسته پای گل و یاسمین، تو باشی و من
(هلالی، دیوان، ۱۴۹)

تو باید که باشی، درم گو مباش

فدا کن درم خوشدلی را بسیج
که ارزان بود دل خریدن به هیچ
ز بهرِ درم تند و بدخو مباش

تو باید که باشی درم گو مباش
(نظامی، شرفنامه، ۴۸۶)

تو به جای پدر چه کردی خیر؟

سالها بر تو بگذرد که گذار
نکنی سوی تربت پدرت
تو به جای پدر چه کردی خیر؟

تا همان چشم داری از پسر
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۱)

تو بدو خوش نشست...

ورت دنیا خوش است جای قرار

خوش نباشد رباط مردم خوار
ای سپرده بدو دل و هُش را
چه کشی سوی خود پدر گُش را
پدرت را بگُشت دنیا زار

زان پر آزار دارد او آزار

گُشته فرزند و مادر و پدرت

تو بدو خوش نشست کو جگرت
(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۳۶۱)

تو برآنی که...

ای که با سوز فراقت دلِ ما می‌سازد
تو برآنی که ز صبر است نه از بی صبری است
(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۶)

تو بر اوجِ فلک چه دانی؟

تو بر اوجِ فلک چه دانی چیست؟
که ندانی که در سرای تو کیست
(سعدی، گلستان ی، ۱۳۱)

تو بر دنبه چرا پیه می‌گذاری؟

چو پیه از دنبه زان سان دید بازی
تو بر دنبه چرا پیه می‌گذاری؟
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۳۸)

تو بر سرِ قدر خویشتن باش

تو بر سرِ قدر خویشتن باش و وقار
بازی و ظرافت به ندیمان بگذار
(سعدی، کلیات ش، ۹۳)

تو به ریش و به جُبّه مُعتبری

گرگ در دشت و شیر در بیشه
همه هم حرفتند و هم پیشه
تو به ریش و به جُبّه مُعتبری

اگر آن ریش و اهلی چه پری؟
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۶)

تو بزرگی و ما حقیرای دوست

آفتابی تو ما چو ذره همه
تو بزرگی و ما حقیرای دوست
از کریمان شود فقیر غنی

تو کریمی و ما فقیرای دوست
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۲۸۰)

تو بگو که چون کنم؟

بی تو به هیچ صحبتی نیست سکونِ دل مرا
هم تو بگو که چون کنم، با دلِ بی قرار خود
(اهلی، کلیات، ۱۸۷)

توبه از توبه کردم

عاشقم خسته‌ام، خراب و بیاب

غرقِ دریای حیرتم دریاب

توبه کردم ز عاشقی چندی

توبه از توبه کردم ای تواب

عاشقان در جهانِ سرمستی

همه بُبند و دوست بُب لباب

(قاسم انوار، کلیات، ۲۵).

توبه از می کردن تا به کی؟

توبه از می کردن و غم خوردنِ می تا به کی

آشکارا می به شادی نوش و پنهان غم مخور

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۵).

توبه از می وقتِ گل دیوانه باشم گر کنم

من نه آن رندم که ترکِ شاهد و ساغر کنم

محتسب داند که من این کارها کمتر کنم

من که عیبِ توبه‌کاران کرده باشم بارها

توبه از می وقتِ گل دیوانه باشم گر کنم

(حافظ، دیوان، ۲۳۷).

توبه در عاشقی گنهکاری است

گرچه برجان عاشقان خواری است

توبه در عاشقی گنهکاری است

عشق با توبه آشنا نبود

توبه در عاشقی روا نبود

عاشق آن به که جان کند تسلیم

عاشقان را ز تیغِ تیز چه بیم

(نظامی، هفت پیکر، ۳۰۵).

توبه رند خرابات شکست آباد است

عرفی از توبه نمی کرد نماند محجوب

توبه رند خرابات شکست آباد است

(عرفی، دیوان، ۲۳۷).

توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر می کنند؟

مشکلی دارم ز دانشمندِ مجلس باز پرس

توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر می کنند

گوئیا باور نمی دارند روزِ داوری

کاین همه قلب و دغل در کارِ داوری می کنند

(حافظ، دیوان، ۱۳۵).

توبه کردم اگر گنه کردم

گنه آن کردم ای نگار که دوش

صفتِ روی تو، به مه کردم

عذر دوشینه خواستم امروز

توبه کردم اگر گنه کردم

(سنایی، دیوان، ۹۲۶).

توبه موقوف

از من ای شیخ مرا توبه چه می فرمایی

توبه موقوف، که ایام شباب است امروز

(ابن حسام، دیوان، ۳۴۰).

توبه می دست از جان شستن است

در حقیقت توبه می دست از جان شستن است

دل گذشت از باده اما منکر صهبا نشد

(کلیم، دیوان، ۲۳۵).

... توبی ما چگونه‌ای؟

ای نور چشمِ مهر و گل بوستانِ حُسن

ما بی تو در همیم توبی ما چگونه‌ای

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۶).

تو پاك باش و مدار از کس ای برادر پاك

مکن فراخ روی در عمل اگر خواهی

که وقت رفع تو باشد مجالِ دشمن تنگ

تو پاك باش و مدار از کس ای برادر پاك

زند جامهٔ ناپاك گازران بر سنگ

(سعدی، کلیات، ۹۴).

تو تمنا ز گلِ کوزه‌گران می داری؟

گوهر جامِ جم از کانِ جهانی دگر است

تو تمنا ز گلِ کوزه‌گران می داری؟

(حافظ، دیوان، ۳۱۴).

توتیاتر ز توتیا نشویم

ما به غیر تو آشنا نشویم

خجل از دعوی وفا نشویم

تو تیاوار گر شویم غبار

بی رضای تو بر هوا نشویم

عشق بر ما حرام اگر به رَهت

تو تیا تر ز تو تیا نشویم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۱۸).

تو جای دگر داری او جای دگر دارد

کی با تو شود همسر جان گر چه عزیز آمد

تو جای دگر داری او جای دگر دارد

(طالب آملی، کلیات، ۵۶۵).

تو جدل می کنی

چند پرسى ز کجایی و کجایی و کجا؟

از نهانخانهٔ تجربیدم و از دارِ فنا

تو جدل می کنی اما چه کنی چون نکنی؟

گفت در حقِ تو حق «اکثر شیء جدلا»

(قاسم انوار، کلیات، ۸).

... تو چرا می نایی؟

گفته بودی که بیایم، چو به جان آیی تو

من به جان آمدم، اینک تو چرا می نایی

(عراقی، کلیات، ۲۹۴).

تو چشم زاغ بین نه پای طاووس

ز عیبِ نیک مردم دیده بردوز

هنر دیدن ز چشم بد بیاموز

هنر بیند چو عیب این چشم جاسوس

تو چشم زاغ بین نه پای طاووس

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۹).

تو چون ماهِ آسمانی

ای آن که به رخساره ارغوانی

نوشین لبی و شیرین زبانی

بازارِ تو خود همچو آسمان است

زیرا که تو چون ماهِ آسمانی

(مسعود سعد، دیوان، ۶۷۹).

تو چه دانی شط و جیحون و فرات؟

ای که اندر چشمهٔ شور است جات

تو چه دانی شط و جیحون و فرات

ای تو نارسته از این فانی رباط

تو چه دانی محو و سکر و انبساط

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۶۸).

تو چه دانی که در کجاست فتوح؟

از درِ میکده گشایش جوی

تو چه دانی که در کجاست فتوح

آنچه اندر سفینهٔ دل ماست

نتوان یافت در سفینهٔ نوح

(ابن حسام، دیوان، ۳۲۴).

تو چه دانی که من امروز چه در سر دارم؟

ساغر پر می و می در سر و سر در کف دست

تو چه دانی که من امروز چه در سر دارم؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۲۲).

تو خاموشی بیاموز از بهایم

خری را ابلهی تعلیم می داد

بر او بر صرف کرده سعی دایم

حکیمی گفتش: ای نادان چه کوشی؟

در این سودا بترس از لوم لایم

نیاموزد بهایم از تو گفتار

تو خاموشی بیاموز از بهایم

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۷).

... تو خانه خدایی

دل جای تو شد، خواه روی، خواه نشینی

بر تو نرسد حکم که تو خانه خدایی

(خاقانی، دیوان، ۴۳۶).

... تو خرا به انجیل عیسی مخر

همی میردت عیسی از لاغری

تو در بندِ آنی که خر پروری

به دین ای فرومایه دنیا مخر

تو خرا به انجیل عیسی مخر

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۸).

تو خریدی و ما فروختیم

در بیع دل زهر دو طرف بود کوششی

آخر تو هم خریدی و ما هم فروختیم

(طالب آملی، کلیات، ۷۰۴).

تو خواه گرگ شمر خواه گوسپند مرا

مرا محاسبه ای باشبان این ره نیست

تو خواه گرگ شمر خواه گوسپند مرا

(طالب آملی، کلیات، ۲۵۸).

تو خواه مهر ورز و خواه کینه

تمیز ناخوش و خوش نیست در شمایل دوست

تو خواه مهر به ما ورز و خواه کینه یکی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۲).

تو خواهی کنی راست کار جهان را!

نکرد آسمان راست قامت در اینجا

تو خواهی کنی راست کار جهان را!

(صائب، کلیات، ۲۳).

تو خواهی وفا، دار و خواهی مدار

چنانم که مجنون عامر نبود

ز تیمار لیلی به لیل و نهار

وفادارِ مهر توام تا زیم

تو خواهی وفا دار و خواهی مدار

مسرور طالقانی (گنج سخن، ۱: ۱۵۰).

تو خود اندر میانِ جان بودی

از تو می یافتم خیر، به گمان

چون شدم باخبر، گمان بودی

جانم اندر جهان تو را می جُست

تو خود اندر میانِ جان بودی

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۷).

تو خود حجابِ خودی

میانِ عاشق و معشوق هیچ حایل نیست

تو خود حجابِ خودی حافظ از میان برخیز

(حافظ، دیوان، ۱۸۱).

تو خود را نیک مردم دیده ای!

بر بلیس و دیو از آن خندیده ای

که تو خود را نیک مردم دیده ای

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۰۲).

... تو خوشنود باش

ای ز ما سیر آمده بدروود باش

ما نه خوشنودیم تو خوشنود باش

(سنایی، دیوان س، ۹۰۴).

... تو خوشنود باشی و من رستگار

بر آن دارم ای مصلحت خواه من

که باشد سوی مصلحت راه من

رهی پیشم آور که فرجام کار

تو خوشنود باشی و من رستگار

(نظامی، شرفنامه، ۱۳).

تو خوی نیک خویش از دست مگذار

گرت خوی من آمد ناسزاوار

تو خوی نیک خویش از دست مگذار

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۸).

تو خیرِ خود از وی توقع مدار

هر آن کاو برد نام مرده به عار

تو خیرِ خود از وی توقع مدار

که اندر قفای تو گوید همان

که پیش تو گفت از بد مردمان

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۵ و ۱۵۶).

تو در دلم بنشستی...

تو در دلم بنشستی و غم بشد زدلم

دلی که جای تو باشد در او چه جای غم است

(معزی، دیوان ک، ۶۹۲).

... تو در میان چه باشی؟

لوحِ ازل و ابد فرو خوان

بنگر که تو زین و آن چه باشی؟

آینده و رفته را نگه کن

بنگر که تو در میان چه باشی؟

(خاقانی، دیوان، ۵۱۱).

تورا با نبرد دلیران چه کار؟

تو مهمان مایی بدین روزگار

تورا با نبرد دلیران چه کار

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب، ۸۸۶).

تورا به حلقه بیچارگان خدا آورد

به هیچ گونه جفا دامت ز کف ندهم

تورا به حلقه بیچارگان خدا آورد

(طالب‌آملی، کلیات، ۴۸۷).

تورا بقا باد

شادم که دل من است غمگین

در عشق تو ای بُتِ پریزاد

من جان و جهان به باد دادم

ای جانِ جهان تورا بقا باد

(انوری، دیوان س، ۵۰۱).

تورا بی دست و پایی مصلحت نیست

چو پا داری برو دستی بجنابان

تورا بی دست و پایی مصلحت نیست

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰۶:۱).

تورا تورا می‌خواهم

دانی که چه‌ها چه‌ها می‌خواهم

وصل تو من بی سر و پا می‌خواهم

فریاد و فغان و تالام دانی چیست؟

یعنی که تورا تورا تورا می‌خواهم

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۶۷).

تورا چه خبر؟

تو بسته زَر و زن گشته‌ای و کُشته آن

تورا ز مردی مردانِ پارسا چه خبر؟

چو تو به عشق نگشتی ز خویش بیگانه

تورا ز دولت عشاق آشنا چه خبر؟

نرفته‌ای تو به شرق و نیامدی از غرب

تورا ز عرش و زرحمان و استوا چه خبر؟

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۱۴ و ۱۵).

تورا خامشی وقار است

تورا خامشی ای خداوندِ هوش

وقار است و نااهل را پرده پوش

اگر عالمی هیبت خود مبر

وگر جاهلی پرده خود مدر

(سعدی، بوستان‌ی، ۱۴۹).

...تورا خمار دهد

جب دنیا تورا به نار دهد

می‌نداده تورا خمار دهد

هر که را هست انده بیشی

همره اوست کفر و درویشی

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۶۹).

تورا خواب بُرد و مرا آب بُرد

چو من گریه کردم تورا خواب برد

تورا خواب برد و مرا آب برد

خیالت ز دل صبر و هوشم ربود

چو دزدی که از خانه اسباب برد

(فیضی، دیوان، ۳۰۶).

تورا دیوانه‌تر خواهیم کرد

مشنو ای دانا حکایت‌های ما دیوانگان

ورنه ما از خود تورا دیوانه‌تر خواهیم کرد

(کمال‌خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۹۶).

تورا سعادت و تأیید آسمانی هست

همه سعادت و تأیید از آسمان خواهند

تورا سعادت و تأیید آسمانی هست

(قطران، دیوان، ۴۶۲).

...تورا طاغوت کرد

گرچه اندر پرورش تن مادر است

لیک از صد دشمنت دشمن تر است

تن چو شد بیمار دارو جوت کرد

ور قوی شد مر تورا طاغوت کرد

(مولوی، مشنوی ن، ۳۵۴:۶).

تورا کجا جویم؟

ای جوانی تورا کجا جویم

با که گویم غم تو گر گویم

مرا می بینی و هر دم زیادت می کنی دردم
 تو را می بینم و میلّم زیادت می شود هر دم
 (حافظ، دیوان، ۲۱۶).
... تو را می خواهد!
 دل دیدن رویت به دعا می خواهد
 وصلت به تضرع از خدا می خواهد
 هستند شکر لبان در این ملک بسی
 لیکن دل دیوانه تو را می خواهد
 (عراقی، کلیات، ۳۱۴).
... تو را نسیه بهشت
 من هیچ ندانم که مرا آن که سرشت
 از اهل بهشت کرد یا دوزخ زشت
 جامی و بتی و بریطی بر لب کشت
 این هر سه مرا نقد و تو را نسیه بهشت
 (خیام، رباعیات، ۸۱).
تو را هیچ انسانیتی نیست!
 گناهش می نویسی ای فرشته
 تو را خود هیچ انسانیتی نیست
 (کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۲۶۴).
تو روی چرا به جنگ داری؟
 با من صنما چه جنگ داری
 همواره دلم چه تنگ داری؟
 من رای همه به صلح دارم
 تو روی چرا به جنگ داری؟
 (عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۳).
تو طفلی و خانه رنگین است
 هست چون مار گره دولت دهر
 نرم و رنگین و از درون پُر زهر
 طفل چون زهر مار کم داند
 نقش او را تنی تنی خواند
 همه اندرز من به تو این است
 که تو طفلی و خانه رنگین است
 (سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۳۱).

نزد خوبان سیاه روی شدم
 تا ز پیری سپید شد مویم
 موی و رویم سپید گشت و سیاه
 روی شد موی و موی شد رویم
 (مسعود سعد، دیوان، ۶۱۰).
تو را که درد نباشد کجا دوا بخشدند
 دوا ی درد، طبیبان عشق می دانند
 تو را که درد نباشد کجا دوا بخشدند
 (ابن حسام، دیوان، ۳۲۵).
تو را که روی به خلق است از خدا چه خبر؟
 ز پشت آینه روی مراد نتوان دید
 تو را که روی به خلق است از خدا چه خبر؟
 (صائب، کلیات، ۵۸۶).
تو را که گفت که بگشا دهن به غیبت مردم
 شنیده ام که تو گفتی بد است حال فلانی
 تو را که گفت که بگشا، دهن به غیبت مردم
 (کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۹۶).
تو را لاف برتری نرسد
 تا تو نازِ فروتران نکشی
 مر تو را لافِ برتری نرسد
 چون کسی زیر بارِ بر تو نیست
 بر سرِ اوت سروری نرسد
 و ر عطا بخشی ورزنی بر سر
 هم تو را بر سران سری نرسد
 (خاقانی، دیوان، ۸۶۶).
تو را من دوست می دارم
 تو را من دوست می دارم، تو می داری مرا دشمن
 من از تو فخر می دارم، تو از من عار می داری
 به هر رنگی که خواهی شد به هر رنگ تو خواهی شد
 اگر تسبیح می خوانی، و گر زار می داری
 (نظامی، دیوان، ۳۳۲).
تو را می بینم و میلّم زیادت می شود

تو عاشق خودی ز تو عاشق تر آینه

ما فتنه بر توایم و تو فتنه بر آینه

ما را نگاه در تو، تو را اندر آینه

تا آینه جمال تو دید و تو حسن خویش

تو عاشق خودی ز تو عاشق تر آینه

(خاقانی، دیوان، ۳۹۸).

تو عمر خواه و صبوری

تو عمر خواه و صبوری که چرخ شعبده باز

هزار بازی از این طرفه تر برانگیزد

(حافظ، دیوان، ۱۰۶).

توفان خیزد از باران بسیار

جوانمردی نباشد جز به هنجار

که توفان خیزد از باران بسیار

به سختی نیز از آن گونه مشو سنگ

که از نیکی جهان بر خود کنی تنگ

جوانمرد، آن بود کز راه انصاف

نگهدارد میان بخل و اسراف

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳۸).

توفیق خیرت بود بر مزید

همین بس از کردگار مجید

که توفیق خیرت بود بر مزید

(سعدی، بوستان، ۹).

توقع آسایش از جهان مکن

صائب مکن توقع آسایش از جهان

دلهای آب کرده بود موج این سراب

(صائب، کلیات، ۱۶۳).

توقع از که می داری؟

عصای کور می دزدند اهل عالم از خست

توقع از که می داری که گیرد دستِ وامانده؟

(کلیم، دیوان، ۳۰۷).

توقع به درگاهِ دونان میر

اگر پاک طبعی و پاکیزه کار

توقع به درگاهِ دونان میر

لب نان خشک از سرِ خوانِ خویش

خوری به که با دیگران گلشکر

به یک استخوان صلح کن چون همای

مگس وار بر گردِ حلوا مهر

(ابن یمن، دیوان، ۴۰۹).

توقع دیگر از روزگار نیست

توقع دگر از روزگار نیست مرا

همین بس است که ما را نمی کند نامرد

(صیدی، دیوان، ۱۴۶).

... توقع مدار

از این قوم نیکی توقع مدار

کز این ابر باران نخواهیم یافت

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۹۹).

تو کجا و ما کجا

آیا تو کجا و ما کجایم

دردا که به هرزه رفت ایام

(امیر خسرو، دیوان، ۳۹۳).

تو کجایی او کجا

سودای آن پری منه ای دل ز فکر خام

دیوانه‌ای مگر، تو کجایی و او کجا

(اهلی، کلیات، ۱۰).

توکل بر خدا

گرچه دشوار است کار غم توکل بر خدا

کار ما شاید به اخلاص و توکل بگذرد

(اهلی، کلیات، ۲۱۲).

توکلت علی الله

پردلی شرط نباشد چوره عشق روی

من وزلف تو توکلت علی الله چه کنم

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۷۰).

توکل کن توکل کن توکل

بهر کاری که خواهی کردن اول

تعقل کن تعقل کن تعقل

مکن ای جان من از کس شکایت

توکل کن توکل کن توکل

(ابن یعین، دیوان، ۴۵۵).

تو کندی جوی آبش دیگری برد

از این شد روی من هم گونه بُرد

تو کندی جوی آبش دیگری بُرد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۵۴).

... تو که در خانه بوریا داری!

ای درونت برهنه از تقوی

کز برون جامه ریا داری

پرده هفت رنگ در مگذار

تو که در خانه بوریا داری

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۷).

تو که یوسف نیستی یعقوب باش

بوی بد مر دیده را ناری کند

بوی یوسف دیده را یاری کند

تو که یوسف نیستی یعقوب باش

همچو او با گریه و آشوب باش

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۱۶).

تو کیستی؟

گفته‌ای تو کیستی مانده در این کو این چنین

بیدلی سرگشته‌ای از خانمان افتاده دور

(امیر خسرو، دیوان، ۳۳۰).

... تو گردانی نشانم ده

کسی کز صحبتش بتوان یکی ساعت بر آسودن

تو گردانی نشانم ده، که من باری نمی بینم

(نظامی، دیوان، ۲۹۹).

... تو گرمردی بدو گرفتار مشو

ای دل تبع دینی غدار مشو

همچون کرکس از پی مُردار مشو

چون خلق جهان بدو گرفتار شدند

تو گرمردی بدو گرفتار مشو

(عطار، مختارنامه، ۷۹).

تو مخالف مشو

سلام علیک ای جفا پیشه یار

کجایی و چون داری احوال و کار

اگر بخت با من مخالف شده ست

تو باری مخالف مشو زینهار

(انوری، دیوان س، ۵۳۶).

تو مرو در دهان اژدها

رزق هر چند بی گمان برسد

شرط عقل است جستن از درها

ور چه کس بی آجل نخواهد مرد

تو مرو در دهان اژدها

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۲).

تو مست آب انگوری

ای که دایم به خویش مغروری

گر تو را عشق نیست معذوری

مستی عشق نیست در سر تو

رو که تو مست آب انگوری

(حافظ، دیوان، ۳۱۶).

تو معذوری که کار افتاده نه‌ای

ای آنکه به کلی دل و جان داده نه‌ای

در ره چو قلم، به فرق استاده نه‌ای

چندان که ملامتم کنی باکی نیست

تو معذوری که کار افتاده نه‌ای

(عطار، مختارنامه، ۸۳).

تو من خام طمع بین که چه سودا دارم

دلم از پختن سودای وصال تو بسوخت

تو من خام طمع بین که چه سودا دارم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۵).

تو می شناس مرا!

مرا به رد و قبول زمانه کاری نیست

اگر کسی شناسد مرا تو می شناس مرا

(سلیم، دیوان، ۳۴).

تو نقشی نه نقاشی

چرا گر مرد این راهی همیشه نفس خود خواهی
مگر کت نیست آگاهی که تو نقشی نه نقاشی
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۹۴).

...تونونی کن

رزق بر اهل خانه تنگ مکن
روزی او می دهد تو جنگ مکن
بده و شکر آن فروزی کن
الف او پس بود، تو، نونی کن
(اوحدی، دیوان ک، ۵۳۴).

تو نه نیکی نه قابل نیکی

هر که جویای عالم غیب است
شمع در دست و اشک در جیب است
تو نه نیکی نه قابل نیکی
مرد کاکا و کوکو و کی کی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۳۱).

تو نیز آدمی زاده ای

از آن تن که بادش پراکنده کرد
نشانی نبینی جز این کوه زرد
تو نیز ای گشاینده قفل راز
بترس از چنین روز و با ما بساز
مباش ایمن از زانکه آزاده ای

که آخر تو نیز آدمی زاده ای
(نظامی، اقبالنامه، ۱۸۴).

تو نیز مرا مکن فراموش

من عشقِ تورا به جان خریدم
تو مهر مرا به یاهو مفروش
هرگز نشود غمت زیادم

تو نیز مرا مکن فراموش

(سنایی، دیوان س، ۹۱۰).

تو نیز می دانی

به دستِ هجر تو زارم تو نیز می دانی
طمع به وصل تو دارم تو نیز می دانی
بماند راز تو پنهان درونِ سینه من
کز آن به گفت نیارم تو نیز می دانی
(مولوی، دیوان کبیر، ۲:۷).

تو نیک باش و از بدان مندیش

تو نیک باش به هر حال از بدان مندیش
که تخم نیک هر آن کس که کشت بد ندرود
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۶).

تونیکو روش باش

تونیکو روش باش تا بدسگال
نیابد به نقص تو گفتن مجال
جز آن کس ندانم نکو گوی من
که روشن کند بر من آهوی من
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۲؛ گلستان ی، ۹۶).

تونیکویی کن و در دجله انداز

تونیکویی کن و در دجله انداز
که ایزد در بیابانت دهد باز
(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷).

تونیکویی بیفزای

بیفزای نیکی تو تا ایدری
که گردی از آن شاد چون بگذری
ز گفتار و کردار این روزگار
زما ماند اندر جهان یادگار
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۰۸:۵).

تو هم در میان ما تلخی

زاهدی در سماع رندان بود
زان میان گفت شاهی بلخی
گر ملولی زما ترش منشین
که تو هم در میان ما تلخی
(سعدی، گلستان ی، ۱۴۰).

تو یار وفاداری...

تو یار وفاداری و من تا که توانم
معشوقه بجز یار وفادار نگیرم
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۴).

...تو یافته ای ثواب بسیار

گر کشتن عاشقان ثواب است
تو یافته ای ثواب بسیار
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲:۵۷۱).

تویی آن «آن»

آنچه گویند صوفیانش آن

تویی آن «آن» عليك عين الله

(سنایی، دیوان س، ۱۰۰۶).

تویی امروز در این شهر که نامی داری

نام نیک ار طلبید از تو غریبی چه شود؟

تویی امروز در این شهر که نامی داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۳).

... تویی ای غافل

همه مقصود آفرینش کون

تویی ای غافل از معونت عون

جز بهی جانت را بها ندهد

جز بدی تنت را ندا ندهد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۴).

تویی با خویشتن هر جا که هستی

ز مال و ملک و فرزند و زن و زور

همه هستند همراه تو تا گور

روند این هم‌هان غمناک با تو

نیاید هیچ کس در خاک با تو

به مرگ و زندگی در خواب و مستی

تویی با خویشتن هر جا که هستی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۷).

تویی برابر من یا خیال در نظرم

ندانم این شب قدر است یا ستارهٔ روز

تویی برابر من یا خیال در نظرم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۳).

تویی تو...

تو پنداری که تو کم قدر داری

تویی تو، کز دو عالم صدر داری

دلِ عالم تویی در خود مبین خرد

بدین همت توان گوی از جهان برد

چنان دان کایزد از خلقت گزیده‌ست

جهان خاص از پی تو آفریده‌ست

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۷).

تویی که خاطر من لحظه لحظه می شکنی

منم که عهد تو ای دوست نشکنم هرگز

تویی که خاطر من لحظه لحظه می شکنی

(حلاج، دیوان، ۲۱۰).

تویی معشوقِ خاص

هم خداوندت سرشت و هم ملایک سجده کرد

پس تویی معشوقِ خاص و چرخ سرگردانِ دوست

(عطار، دیوان ت، ۳۰).

تویی همه پناهم

ای برده به یک نظر ز راهم

دریاب مرا که بس تباهم

من راه به دیگری ندانم

زیرا که تو ی همه پناهم

(سنایی، دیوان س، ۹۴۵).

تهمتِ نحس بر زُحل منهدید

از شما نحس می شوند این قوم

تهمتِ نحس بر زحل منهدید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۳).

... ته نما گردید

سبب تھی شد و خم نیز ته نما گردید

کدو که بود توانگر ز می گدا گردید

(طالب آملی، کلیات، ۵۳۲).

... تھی از حکمتی

اندرون از طعام خالی دار

تا در او نور معرفت بینی

تهی از حکمتی به علت آن

که پُری از طعام تا بینی

(سعدی، گلستان ی، ۹۵).

تهی پای رفتن به از کفش تنگ

تهی پای رفتن به از کفش تنگ

بلای سفر به که در خانه جنگ

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۸).

تهیدست با توانگری یکی است

جهان راست باید که باشد به چیز

فزونی توانگر حرام است نیز

زن و خانه و چیز بخشیدنی است

تهیدست کس با توانگر یکی است

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۹۶:۴)

تیر از شست رفته (شده) باز نیاید

دلی از دست بیرون رفته سعدی

نیاید باز تیر رفته از شست

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۶:۱)

باز آی که باز آید عمر شده حافظ

هر چند که ناید باز تیری که بشد از شست

(حافظ، دیوان، ۲۰:۱)

... تیر او از نشانه دور افتد

مرد کز صید ناصبور افتد

تیر او از نشانه دور افتد

(نظامی، هفت پیکر، ۸۳:۱)

تیر کج باعث رسوایی تیر انداز است

دخل بیجا ندهد غیر خجالت اثری

تیر کج باعث رسوایی تیر انداز است

(کلیم، دیوان، ۱۲۵:۱)

... تیره تر نبود

پیوسته روز غمزدگان تیره بود لیک

از روزگار تیره من تیره تر نبود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۶۳:۱)

تیره روزان را دریاب

تیره روزان جهان را به چراغی دریاب

تا پس از مرگ تورا شمع مزاری باشد

(صائب، کلیات، ۳۷۵:۱)

تیره روز را خاک روزی است

آن را که ز بخت تیره روزی است

از زاده خاک خاک روزی است

ادبار به هر کسی که در تاخت

ز اقبال به خاکش اندر انداخت

(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۶:۱)

تیغ به دست زنگی بهتر از علم به دست ناکس

تیغ دادن در کف زنگی مست

به که آید علم را ناکس به دست

علم و مال و منصب و جاه و قران

فته آمد در کف بدگوه ران

(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۳:۴)

تیغ در دست ترکان مست مده

مکن غمزه تعلیم چشمان شوخ

مده تیغ در دست ترکان مست

(جامی، دیوان، ۱۸۷:۱)

تیغ می گوید جواب مرغ ناهنگام را

انتقام هرزه گویان را به خاموشی گذار

تیغ می گوید جواب مرغ ناهنگام را

(صائب، کلیات، ۶۵:۱)

تیمار بیهوده مخور

مترس از کار نابوده مخور تیمار بیهوده

دل از غم دار آسوده به کام دل بزن گامی

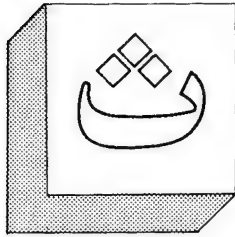
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۱:۱)

تیمار مهمان نکوست

اگر دوست مهمان بود یا نه دوست

شب و روز تیمار مهمان نکوست

(بوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸:۱)



ثبت العرش ثم انقش

چون ذاتِ تو منفی بود ای صاحبِ هُش
از نسبتِ افعال به خود باش خمش
شیرین مثلی شنو مکن روی ترش

«ثبت العرش اولاً ثم انقش»

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۱).

ثوابِ جنت آنجا بود کجا تو بوی

به نیکویی نگری گر همی به کس نگری
به مردمی گروی گر همی به کس گروی
عذابِ دوزخ آنجا بود کجا تو نه‌ای

ثوابِ جنت آنجا بود کجا تو بوی

(منوچهری، دیوان، ۱۲۶).

ثوابی به از این نیست

یک نیش تبسم نمک آلوده صدناز
در کارِ دلم کن که ثوابی به از این نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴).

... ثابت کند از بهرِ توده خربزه‌زار

قاضی که به رشوت بخورد پنج خیار
ثابت کند از بهرِ توده خربزه‌زار
(سعدی، گلستان ی، ۱۹۰).

ثباتی ندارد این دنیی

تکیه بر لذتِ جهان کردن
چیست ای خواجه خونِ دل خوردن
دل منه بر جهانِ بی معنی

که ثباتی ندارد این دنیی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۰۸).

ثبت الارض گفت ثم انقش

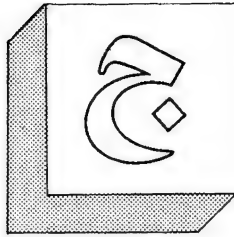
فعلش از وی وجود چون یابد

نیست از نیست بود چون یابد

این مثل یاد کن که صاحبِ هُش

ثبت الارض گفت ثم انقش

(جامی، هفتورنگ، ۴۲).



جادو قلمان جمله سلامِ تو نویسند

آبی که به بزم هنر و انجمنِ فضل

جادو قلمان جمله سلامِ تو نویسند

(باباافغانی، دیوان، ۲۱۲).

جام است ولی جهان نما نیست

با عشق دلی که آشنا نیست

جام است ولی جهان نما نیست

دل آینه خدا نمایی است

گر آنکه به غیر مبتلا نیست

(امامی هروی، دیوان، ۲۲۶).

جامِ جم از دست مده

چون یقینی که همه ملکات جم بر باد است

پشت پایی بزن و جامِ جم از دست مده

(خواجو، دیوان، ۷۲۸).

... جامِ جم بردار

بیاور می که نتوان شد زمکرِ آسمان ایمن

به لعبِ زُهره چنگی و مریخِ سلحشورش

کمند صید بهرامی بیفکن، جامِ جم بردار

که من بیمودم این صحرا نه بهرام است و نه گورش

(حافظ، دیوان، ۱۸۸).

جامِ جم منم

از من شود پدید بد و نیکِ هر چه هست

انصاف اگر زمانه دهد جامِ جم منم

(طالب آملی، کلیات، ۷۵۶).

جامِ می آفتابِ شب است

مگر شنیده که جامِ می آفتابِ شب است

و گر نه بهر چه خورشید شام برناید

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۵).

جامِ می یافتی ز دست مده

جامِ می یافتی ز دست مده

تو خودت نوش کن به مست مده

می کز او هست قطره و مردی

چون توان دادنش به هر سردی؟

(اوحدی، دیوان، ۴۸۶).

... جامه‌ای بود بر قَدِ او راست

لفظ ایشان که خاص غایب راست

جامه‌ای بود بر قَدِ او راست

(جامی، هفت اورنگ، ۱۵۷).

... جامه‌ای بود که بر قامتِ او دوخته بود

دوش می آمد و رخساره بر افروخته بود

تا کجا باز دلِ غمزده‌ای سوخته بود

رسم عاشق کُشی و شیوه شهر آشوبی

جامه‌ای بود که بر قامت او دوخته بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۳).

جامه‌ای در نیکنامی باید درید

دامنی گر چاک شد در عالم رندی چه باک

جامه‌ای در نیکنامی نیز می باید درید

(حافظ، دیوان، ۱۶۲).

...جامه به اندازه بالاش نیست

بکر معانیم که همتاش نیست

جامه به اندازه بالاش نیست

نیم تنی تا سر زانوش هست

از سر آن بر سر زانو نشست

بایدش از حله قد آراستن

تا ادبش باشد برخاستن

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۹).

جامه دریدن صفتِ مستان است

قاسم ار جامه درید از غم او باکی نیست

نعره و جامه دریدن صفتِ مستان است

(قاسم انوار، کلیات، ۶۲).

...جامه کعبه را جلّ خر کرد

پارسا بین که خرّقه در بر کرد

جامه کعبه را جلّ خر کرد

(سعدی، گلستان، ۸۸).

...جان آنجاست

جان ز ترکیب داد و دانش خاست

هر کجا این دو هست جان آنجاست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۷).

جان از شیشه است از سنگ نیست

چند حرف سخت در کار دل نازک کنی

آخر ای بی رحم جان از شیشه است از سنگ نیست

(صائب، کلیات، ۲۰۲).

...جانِ باقی یافتی

برگ بی برگی تو را چون برگ شد

جانِ باقی یافتی و مرگ شد

(مولوی، مثنوی، ۳۲۱:۲).

جان بخواه!

جان بخواه از من بیدل که روانت بدهم

بجز از جانِ من آخر چه تمناست تو را

(خواجو، دیوان، ۱۹۲).

...جانِ دشمن گرفته‌ام

دانسته‌ام حقیقتِ خود را چنانچه هست

در کینِ خویش جانِ دشمن گرفته‌ام

(کلیم، دیوان، ۲۷۴).

...جانِ دلها چرا نگاه ندارد؟

جز خم زلفت دلم پناه ندارد

جانِ دلها چرا نگاه ندارد

مردمی کن که پیش چشم سیاهت

خانه مردم چنین سیاه ندارد

(ابن حسام، دیوان، ۳۳۳).

جان تو نانی نیرزد والسلام

گر تو اینجاره بری با اصل کار

رو که نبود چون تو بخرد والسلام

ور بماند جانِ تو در بندِ خویش

جان تو نانی نیرزد والسلام

(عطار، دیوان، ۳۷۴).

جان، جانان گشت

تا حاصل دردم سببِ درمان گشت

پستیم بلندی شد و کفر ایمان گشت

جان و دل و تن حجابِ ره بود و کنون

تن دل شد دل جان شد و جان جانان گشت

(امامی هروی، دیوان، ۲۴۰).

جان چگونه به باد شاد شود

هر چه بادی بود به باد شود

جان چگونه به باد شاد شود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۱۲).

جان چیست؟

ای جان اگر رضای تو غم خوردن دل است
صد دل به غم سپارم بهر رضای تو
جان چیست؟ نیم برگ ز گلزارِ حُسن تو
دل چیست؟ يك شكوفه ز برگ و نوای تو
(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۷۴).

جان حریفِ جهان نایستی

دل در اندوه جان نایستی
جان حریفِ جهان نایستی

آسمان را کزو کس ایمن نیست

از حوادث امان نایستی
نه فلک چون عدوی شش جهند
عمر جز يك زمان نایستی
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۰).

جانِ خود باختهم

در عشق رُختِ علم و خرد باختهم
چه علم و خرد که جان خود باختهم
در راه تو هر چه داشتم حاصل عمر
در باختم و هنوز بد باختهم
(عطار، مختارنامه، ۷۶).

جان را به علم شوی

جان را به علم شوی که مر جان را
علم، ای پسر، مبارک صابون است
ای علم جوی، روی به جی چون نه
گر جانت بر هلاک نه مفتون است
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۷).

جان را به علوم پرورش ده

دل زنده به علم باید ارنی
از جنبش جانور چه خیزد؟
جان را به علوم پرورش ده

ای مرد ز خواب و خور چه خیزد؟
حاصل ز طعام چرب و شیرین
جز ضربت نیشتر چه خیزد؟
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۱).

جان شده را مُرده نباید شمرد

شد همگی جان مثل آفتاب
جان شده را مرده نباید شمرد
(مولوی، دیوان کبیر، ۱: ۲۶۴).

جانِ عزیز بر کف دست است

دل خود دریغ نیست که از دست من برفت
جان عزیز بر کف دست است گو بخواه
(سعدی، کلیات ک، ۵۹۲).

جان فدای یارِ دل رنجانِ من

ناخوشِ او خوش بود در جانِ من
جان فدای یارِ دل رنجانِ من
عاشقم بر رنج خویش و درد خویش
بهرِ خشنودیِ شاه فرد خویش
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۰۹).

جانِ گرامی بر باد مده

چون زهره شیران بدر ناله کوس
بر باد مده جانِ گرامی به فسوس
با آنکه خصومت نتوان کرد بساز
دستی که به دندان نتوان برد ببوس
(سعدی، کلیات ش، ۸۳۶).

جانِ ما آنجاست

ای صبا برخیز و کوی دلستان ما بپرس
جان ما آنجاست حالِ جانِ ما بپرس
اندک اندک پیش رو آن جانِ بیمار مرا
زیر لب بسیار بسیار از زبان ما بپرس
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۹۳).

جانم به عالم همین کار دارد!

به يك بوسه جانِ مرا زنده گردان
که جانم به عالم همین کار دارد
(عطار، دیوان ت، ۱۴۲).

جانم به لب آمد و...

جانم به لب آمد و ندیدم
کامی ز لبِ شکر فشانت
(جامی، دیوان، ۱۰۹).

جانِ من سهل است جانِ جانم اوست

شه‌طیبیان جمع کرد از چپ و راست

گفت جانِ هر دو در دستِ شماست

جانِ من سهل است جانِ جانم اوست

دردمند و خسته‌ام درمانم اوست

(مولوی، مثنوی ن، ۵:۱)

جانِ من و جانِ همه عالم به فدایت

ای سروروان خاکِ شوم در ته پایت

جانِ من و جانِ همه عالم به فدایت

(اهلی، کلیات، ۵۹)

جانِ منی جانِ منی جانِ من

ای دل من بر سرِ پیمانِ تو

جان و دلِ ما شده قربانِ تو

جانِ منی جانِ منی جانِ من

آنِ توام آنِ توام آنِ تو

(سلمان ساوجی، جمشید و خورشید، ۷۱)

جان نمی‌خواهیم

دل بدادیم و جان نمی‌خواهیم

خلوتی جز نهان نمی‌خواهیم

هستی جان و دل خصوصت ماست

هستی هر دوان نمی‌خواهیم

(انوری، دیوان س، ۵۵۹)

جانها فدای مردم نیکو نهاد باد

حافظ نهادِ نیک تو کامت برآورد

جانها فدای مردم نیکو نهاد باد

(حافظ، دیوان، ۷۱)

جان همه جانان شده‌ست

گر نظری هست بین جانِ ما

تن همه جان، جان همه جانان شده‌ست

حسن و وفا هر دو به هم ساختند

کار جهان جمله بسامان شده‌ست

(قاسم انوار، کلیات، ۴۶)

جاهت به خرد باید و...

جاهی و جمالی که به صندوق درون است

جاهی و جمالی است گران سنگ و پُر آخال

جاهت به خرد باید و اجلال به‌دانش

تا هیچ نبایدت نه صندوق و نه حمال

(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۵۵)

جاهلان را فخر می‌باید...

جاهلان را فخر می‌باید ز جهلِ خود که دهر

انتقامِ جرم نادان را ز دانا می‌کشد

(کلیم، دیوان، ۲۴۵)

جاهل از خواب محال است که دانا خیزد

هر که زشت است همان زشت به عقبی خیزد

کور از خواب محال است که بینا خیزد

خازنِ مرگ مبدل نکند گوهر را

جاهل از خواب محال است که دانا خیزد

(صائب، کلیات، ۳۶۹)

جاهل از زمرهٔ هُم الکفره است

عالم است از صفِ عبادالله

جاهل از زمرهٔ هم الکفره‌ست

(خاقانی، دیوان، ۸۳۳)

جاهل ذلیل و غمخوار است

مردِ عاقل همیشه تن‌دار است

مرد جاهل ذلیل و غمخوار است

دلِ جاهل ز طمع باشد پُر

طمع از مالِ خلق جمله بُر

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۲۹۷)

جاهل رحم بر من آرد!

بر من آرد رحم جاهل از خری

من بر او رحم آرم از بینش‌وری

(مولوی، مثنوی ن، ۲۹:۵)

جاهلی کفر و عاقلی دین است

جاهلی کفر و عاقلی دین است

عیبجو آن و غیبگو این است

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۴۵).

دوش عشرت در دلم می زد

ناله فریاد زد که جای تو نیست

(فیضی، دیوان، ۲۷۰).

...جای خود وا می کند

از سخن آخر به دولت می رسند اهل سخن

مور در دست سلیمان جای خود وا می کند

(صائب، کلیات، ۵۵۷).

جای دریغ است

رفت جوانی به تغافل به سر

جای دریغ است دریغی بخور

گم شده هر که چو یوسف بود

گم شدنش جای تأسف بود

فارغی از قدر جوانی که چیست

تا نشوی پیر ندانی که چیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۵).

جای دگر خرج کن!

گریه روپوش را، جای دگر بر خرج کن

می شناسد عشق اشک خون دل اندوده را

(شفایی، دیوان، ۲۶۱).

جایش خالی است

تماشای تو بی خود کرد هر کس را که می بینم

نشسته هر که در بزم تو جایش بیشتر خالی است

(سلیم، دیوان، ۵۲).

جای شکر است

در جسم و دلی و می ندانم

تا زین دو کجاست می بسازد

خوش باش حسن که جای شکر است

غم برگ و نوات می بسازد

(سید حسن غزنوی، دیوان، ۲۷۳).

جای شکر است که امسال شد از گردش چرخ

چون می کهنه گوارا غم دیرینه ما

(صائب، کلیات، ۱۰۹).

جای شکر است که من ناخلفم

همه کار تو باد با عقلا

دور بادی ز صحبت جهلا

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۰۶).

جای آشتی رنگی نمانده است

فرس با من چنان در جنگ رانده است

که جای آشتی رنگی نمانده است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۳).

...جای آن دارد

سخن ز مردم جاهل نگاه دار ولیک

بگو به گوش محقق، که جای آن دارد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۱۵).

جای امید درک الاسفل است

درک الاسفل است جای امید

به درج مرد، کی رهد ز درک

بالیث طبری (گنج سخن، ۱: ۱۵۲).

جای تأسف باشد

در ره عشق توقف نهستی ورنه

تا ابد هر قدمش جای تأسف باشد

(عرفی، دیوان، ۲۶۰).

جای تأمل است!

دیدم میان ظلمت شب نور روز را

کردم بسی تأمل و جای تأمل است

(ابن یمن، دیوان، ۳۳).

جای تو کس نگیرد

جان را به جای جانی جای تو کس نگیرد

مهر تو زنده ماند روزی که تن بمیرد

هر درد را علاجی بنوشته اند یارا

دردی که هست ما را درمان نمی پذیرد

(همام، دیوان ت، ۸۴).

جای تو نیست

ای به چاه غرور مانده اسیر

بر تو نفس هوا پرست امیر

خیز کاین خاکدان سرای تو نیست

این هوس خانه است جای تو نیست

خلف آن است که بی شرم تر است

جای شکر است که من ناخلفم

بس که در من کشد این چرخ کمان

کاغذین جامه از او چون هدفم

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۴۶).

جای ناشکری نیست

هر گز دل تو به جست و جویم نرسید

وز گلین وعده تو بویم نرسید

با این همه نیز جای ناشکری نیست

جز روی تو چیست کان به رویم نرسید

(ظاهر فاریابی، دیوان ی، ۳۵۸).

جایی بنشین که بر نخیزانندت

تا چند زهر بزم که می خوانندت

از صدر نشینی چو مگس رانندت

ای خانه خراب مهره نرد نه ای

جایی بنشین که بر نخیزانندت

(سلیم، دیوان، ۶۲۹).

جایی که وفا هست غم از جور و جفا نیست

ما اهل وفا ایم وز جور تو نالیم

جایی که وفا هست غم از جور و جفا نیست

(اهلی، کلیات، ۱۰۱).

... جدا مانم از مردم روزگار

بدین چارسوی مخالف روان

نیم رسته گر پیرم و گر جوان

اگر وقع پیران در آرم به کار

جدا مانم از مردم روزگار

و گر با چنین تن جوانی کنم

به جان کسان زندگانی کنم

همان به که با هر کهن تازه ای

نمایم به قدری اندازه ای

(نظامی، اقبالنامه، ۲۵).

جدّ جد تمییز هم برخاسته ست

گفت بس جدّند و گرم اندر گرفت

گر خرم گیرند هم نبود شگفت

بهر خرگیری بر آوردند دست

جدّ جد تمییز هم برخاسته ست

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۳:۵ و ۱۶۴).

جدل با سخن حق نکنیم

حافظ ار خصم خطا گفت نگیریم بر او

و ره حق گفت جدل با سخن حق نکنیم

(حافظ، دیوان، ۲۶۱).

جراحتهی بتر از زخم مستمندی نیست

خروش مرغ سحر زارتر بود اهلی

جراحتهی بتر از زخم مستمندی نیست

(اهلی، کلیات، ۳۴).

جرم بردیده خفاش نه بر خورشید است

چشم خفاش اگر پرتو خورشید ندید

جرم بردیده خفاش نه بر خورشید است

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۸).

جرم خود را چون نهی بر دیگران؟

بر قضا کم نه بهانه ای جوان

جرم خود را چون نهی بر دیگران

خون کند زید و قصاص او به عمر

می خورد عمرو و بر احمد حدّ خمر

(مولوی، مثنوی ن، ۲۹۴:۶).

... جز آری نباشد

چگونه دست باید بر تو آن کس

کش اندر کیسه دیناری نباشد

جو اندر هیچ کاری پاسخ من

ز گفتار تو جز آری نباشد

(انوری، دیوان س، ۵۱۵).

جزای عمل ماند و نام نیک

غم و شادمانی نماند ولیک

جزای عمل ماند و نام نیک

کرم پای دارد، نه دیهم و تخت

بده کز تو این ماند ای نیکبخت

(سعدی، بوستان ی، ۴۸).

جزای مردمی جز مردمی نیست

جزای مردمی جز مردمی نیست

هر آن کاو حق ندارد آدمی نیست

(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷.)

جزای نکویی است نام نکویی

نکویی مجوی از کس و پس نکویی

چنان کن که از کس جزایی نیابی

جزای نکویی است نام نکویی

که بالای آن در فزایی نیابی

(خاقانی، دیوان، ۴۱۸.)

... جز این چاره ندانم

نه مرا طاقَتِ غربت نه تو را خاطرِ قُربت

دل نهادم به صبوری که جز این چاره ندانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۵.)

... جز این هیچ کم و بیشم نیست

از مالِ جهان جز جگری ریشم نیست

این است و جز این هیچ کم و بیشم نیست

از خویشتن و خلق به جان آمده‌ام

يك ذره دلِ خلق و سرِ خویشم نیست

(عطار، مختارنامه، ۱۱۳.)

جز به آب آب کی تواند رفت؟

آب را چون مدد بود از آب

گلستان گردد آنچه بود خراب

راه بی یار زفت باشد زفت

جز به آب آب کی تواند رفت

(سنایی، حقیقه‌الحقیقه، ۴۸۱.)

جز باد به دستِ باد زن نیست

لعل لب او نگین تنگی است

افسوس که جای نام من نیست

مارا ز کف اختیار رفته

جز باد به دستِ باد زن نیست

(کلیم، دیوان، ۱۲۶.)

جز باد به کف ندارم

تا خوار مرا چو خاک می‌داری

جز باد به کف ندارم از عشقت

(ادیب صابر، دیوان، ۴۱۴.)

جز باد چیزی به مشت ندارم

چو با من شد این چرخ گردان درشت

جز از باد چیزی ندارم به مشت

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب، ۷۳۰۵.)

جز باد می‌ندیدم

عمری به سر دویدم گفتم مگر رسیدم

باد است هر چه دیدم جز باد می‌ندیدم

فریاد من از آن است کاندِرِ پسِ دَرَم من

در بسته ماند بر من و زدست شد کلیدم

(عطار، دیوان ت، ۴۱۹.)

جز به اندازه خویشتن پای مکش

مکش جز به اندازه خویشتن پای

که هر گوه‌ری را پدید است جای

قبا گر نه در خورد بالا بود

همان کار دزدیده کالا بود

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۹.)

جز به تو شاد بود نتوانم

بی تو يك روز بود نتوانم

بی تو يك شب غنود نتوانم

یار جز تو گرفت نتوانم

نام جز تو شنود نتوانم

همه شادی من ز دیدنِ توست

جز به تو شاد بود نتوانم

(سنایی، دیوان س، ۹۴۰.)

جز به خرابات اشارت مکن

گر ز مقام تو به رسد کسی

جز به خرابات اشارت مکن

سر به خرابات و خرابی بر آر

صومعه را هیچ عمارت مکن

(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۶۳.)

جز به خردمند مفرما عمل

پندی اگر بشنوی، ای پادشاه

در همه عالم به از این پند نیست

جز به خردمند مفرما عمل

گر چه عمل کار خردمند نیست

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۰).

جز به خویش کار ندارم

منم ز اهل جهان جز به خویش کار ندارم

دماغ صحبت ابنای روزگار ندارم

(طالب آملی، کلیات، ۷۳۵).

جز به طرب راه مده

غم مده و آه مده، جز به طرب راه مده

آه زبی راه بود، ره بگشا بار بده

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰۵:۵).

... جز به نرمی کی توان بیرون کشید

دست چون ماند به زیر سنگ سخت

جز به نرمی کی توان بیرون کشید

(مسعود سعد، دیوان، ۵۹۳).

جز بی مزگی نباید از...

هر چند به دلخواه رود ظاهر عمر

زنهار که باش ای پسر حاضر عمر

در اول عمر اگر هزارت مزه است

جز بی مزگی نباید از آخر عمر

(اهلی، کلیات، ۷۳۵).

جز بی هنری هیچ هنر نیست مرا

از قبول نظر عشق شود عیب هنر

ورنه جز بی هنری هیچ هنر نیست مرا

(صائب، کلیات، ۵۲).

جز پشیمانی سخن چینی ندارد حاصلی

جز پشیمانی سخن چینی ندارد حاصلی

حلقه بیرون در کن در مجالس گوش را

مستی و مخموری عالم به هم آمیخته است

دور باش نیش در دنبال باشد نوش را

(صائب، کلیات، ۱۰۷).

جز تو نخواهم من

بجز تو نخواهم من اندر دو کون

گواه سخن حسبی الله من

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۰).

جز تو هیچ کسم دستگیر نیست

رفتی و از فراق تو از پا در آمدم

باز آنکه جز تو هیچ کسم دستگیر نیست

(وحشی، دیوان، ۳۴).

جز جگر، به گدایان بینوا چه رسد؟

ز خوان وصل تو تا با من گدا چه رسد؟

بجز جگر به گدایان بینوا چه رسد؟

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱:۴۳۶).

جز حق مشنو

منگر سوی حرام و جز حق مشنو

تا نبرد دیو دزد سوی تو آهون

تو به کن از هر بدی به تربیت دین

جانت چو پیراهن است و تو به چو صابون

(ناصر خسرو، دیوان م، ۹).

... جز حکایتی نرسید

از آن دهان که «خذوا العلم» لفظ اوست کمال

به گوش حرف شنو جز حکایتی نرسید

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲:۵۳۴).

جز خار نمی بینم

بسیار وفا جستم اندک قدم از هر کس

در روی زمین اندک بسیار نمی بینم

چندان که در آن وادی کردم طلب یک گل

در عرصه این وادی جز خار نمی بینم

(عطار، دیوان ت، ۴۷۷).

جز خار و خس زمانه به بالا نمی برد

قانون گردباد بود روزگار را

جز خار و خس زمانه به بالا نمی برد

(کلیم، دیوان، ۲۳۶).

جز خرد نیست...

مده اندیشه جز به جان خرد

آشنا گرد با روان خرد

چو بگزیدم هوای تو نجستم جز رضای تو
 به امید وفای تو بکردم هر چه فرمودی
 (عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۹۱).
جز ره کدخدا به خانه مده
 عارف کردگار زر چه کند؟
 ولی الله بار و خر چه کند؟
 هوش خود را به هر ترانه مده
 جز ره کدخدا به خانه مده
 (اوحدی، دیوان، ۶۱۴).
... جز ره مردمان عامی نیست
 هر که جانان به چشم اوست عزیز
 جان به نزدیک او گرامی نیست
 عشق و جان با مُحَبَّتِ جانان
 جز ره مردمان عامی نیست
 (عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۴).
... جز ریش ندارد او
 این نفس ستیزه‌رو چون بُز بچه بالا جو
 جز ریش ندارد او نامش چه کنم ریشو
 (مولوی، دیوان کبیر، ۹۳:۵).
جز سایه کسی هم‌ره من نیست
 جز ناله کسی همدم من نیست ز مردم
 جز سایه کسی هم‌ره من نیست ز اصحاب
 (خاقانی، دیوان، ۵۶).
جز سخن بوسه دگر هیچ مگوی
 از دهان تو به يك بوسه چو خرسند شدیم
 زان دهن جز سخن بوسه دگر هیچ مگوی
 (اوحدی، دیوان، ۴۰۰).
جز سلوك ره کمال مکن
 ای دل ار ننگ داری از نقصان
 جز سلوك ره کمال مکن
 هر چه عقلت بدان دهد دستور
 جز بدان کار اشتغال مکن
 (ابن یمن، دیوان، ۴۷۸).

جز خرد نیست کز خدا گوید
 روح از او گفت هر چه واگوید
 (اوحدی، دیوان، ۶۲۴).
جز خرد یار تو مباد
 خرد باد همواره سالارِ تو
 مباد از جهان جز خرد یار تو
 ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۲).
جز در خور نار و سقر نباشد
 و آن کس که بود بی هنر چو همیز
 جز در خور نار و سقر نباشد
 (ناصر خسرو، دیوان، ۳۶۰).
... جز در میان تخمه آدم که یافته‌ست؟
 زیر سپهر آینه گردان چو آینه
 صافی دلی موافق و همدم که یافته‌ست؟
 هر تخم غم که گم شد از این آسیای سبز
 جز در میان تخمه آدم که یافته‌ست؟
 (مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۶).
جز دوست در میان کس نیست
 اگر ز راه خدا اندکی خبرداری
 مُعین است که جز دوست در میان کس نیست
 (قاسم انوار، کلیات، ۹۱).
جز راست مگوی
 جز راست مگوی گاه و بیگاه
 تا حاجت نایدت به سوگند
 گنده‌ست دروغ از او حذر کن
 تا پاك شود دهانت از گند
 (ناصر خسرو، دیوان، ۲۳).
... جز رُستمی سُهراب کُش نیست
 جهان را ذره‌ای در مغز هُش نیست
 که او جز رُستمی سُهراب کُش نیست
 (عطار، الهی‌نامه، ۲۱۳).
جز رضای تو نجستم

جز شکوه نیست چیزی

با کاروان هستی دیدیم، يك متاع است

جز شکوه نیست چیزی در بار زندگانی

(کلیم، دیوان، ۳۲۰).

جز عشق و محبت گنهم چیست؟

جز عشق و محبت گنهم چیست؟ چه کردم؟

ای تیر غمت را دلِ عشاق نشانه

(وحشی، دیوان، ۳۳۶).

جز عنین نه‌ای!

لیک چون تو مرد درد دین نه‌ای

دین چه دانی تو که جز عنین نه‌ای

دین ندارد کار با عنین بسی

هیچ حاصل نیست گفتن زین بسی

(عطار، مصیبت‌نامه، ۷۳).

...جز غم نیایش حاصل

غمِ ناآمده خورد بد دل

زان بجز غم نیایش حاصل

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۸۸).

جز فسرده‌گی انجام زندگانی چیست؟

زبان شمع به صد آب و تاب می‌گوید

که جز فسرده‌گی، انجام زندگانی چیست؟

(صائب، کلیات، ۱۸۸).

جز فلاطونِ خُمِ نشینِ شراب...

جز فلاطونِ خُمِ نشینِ شراب

سرّ حکمت به ما که گوید باز

(حافظ، دیوان، ۱۷۸).

جز محبت کی نشاند خشم را

جز عنایت کی گشاید چشم را

جز محبت کی نشاند خشم را

جهد بی توفیق خود کس را مباد

در جهان والله اعلم بالسداد

(مولوی، مثنوی، ۴۷:۳).

جز محض خری و عین نادانی نیست

آن را که ز کارِ بد پشیمانی نیست

با او اثری ز لطفِ یزدانی نیست

غافل شدن و دل به جهان در بستن

جز محض خری و عین نادانی نیست

(باباافضل، رباعیات، ۹۳).

جز مرا در زمانه یار مگیر

يك زمان در کنار گیر مرا

ورنگیری زمن کنار مگیر

جز به مهر تو میل نیست مرا

جز مرا در زمانه یار مگیر

(سنایی، دیوان س، ۸۹۸).

جز مست کسی ز خویشتن باز نَرست

پیری ز خرابات برون آمد مست

دل رفته نه دست و جام می بر کف دست

گفتا: می نوش کاندَرین عالم پست

جز مست کسی ز خویشتن باز نَرست

(عراقی، کلیات، ۳۰۶).

جز نام ز نامور ندارم

گر چه همه چیزها بدیدم

جز نام ز نامور ندارم

زان چیز که اصل چیزها اوست

مویی خبر و اثر ندارم

(عطار، دیوان، ۴۲۶).

جز نکونامی میندوز

جهان بی ما بسی بوده‌ست و باشد

برادر جز نکونامی میندوز

نکویی کن که دولت بینی از بخت

میر فرمان بدگوی بدآموز

(سعدی، کلیات، ۵۲۶).

جز نکویی اهلِ کَرَم نخواهد ماند

بدین رواق زبرجد نوشته‌اند به زر

که جز نکویی اهلِ کَرَم نخواهد ماند

(حافظ، دیوان، ۱۲۲).

جز نیم نفس مسافتی نیست
از کوی حیات تا درِ مرگ

جز نیم نفس مسافتی نیست
وین طرفه که اندرین مسافت
گامی ننهی که آفتی نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۲۵).

... جزو جان گردید

نامه بی نام، کاغذ پاره ای بی قدر بود
جزو جان گردید چون آرایش از نام تو یافت
(طالب آملی، کلیات، ۳۸۱).

جز یادِ دوست هر چه کنی عمر ضایع است

جز یادِ دوست هر چه کنی عمر ضایع است
جز سرّ عشق هر چه بگویی بطلالت است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۲).

... جز يك شكَم نیست

اگر خواهی جهان در پیش کردن
شکم واری نخواهی بیش خوردن
گرت صد گنج هست اریك درم نیست

نصیبت زین جهان جز يك شكَم نیست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۷).

جَستَنِ هر رگی زبانی از اوست

جَستَنِ هر رگی زبانی از اوست
زدن هر نفس نشانی از اوست
جَستَنِ سر نشانِ جاه بود

و آن پایت دلیلِ راه بود
جَستَنِ چشمِ راست از شادی

خبرت گوید اوز آزادی
جَستَنِ چشمِ چپ نشانِ جفا

یا سخنهای دشمنان ز قفا
جنبش هر یکی به منوالی است

هر یکی زان دلیل بر حالی است
(اوحدی، دیوان ک، ۵۰۱).

جُغد آن به که آبادی نبیند

همان به کاودر آن وادی نشیند

که جُغد آن به که آبادی نبیند
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۷).

... جفا کار آمدی

ما ز سر سودای تو بگذاشتیم
دل ز تو یکبارگی برداشتیم
تو جفا کار آمدی در دوستی

ما وفادارت همی پنداشتیم
(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۵۴).

... جفای تو کجاست؟

گر وفای تو فزون است ز اندازه ما
آخر ای دلبر بی رحم جفای تو کجاست؟
(صائب، کلیات، ۱۷۴).

جگر آبله زد!

جگر زد آبله وز دیده می چکد نمک آب
که بختِ شور به ریشِ جگر نمک ریز است
(وحشی، دیوان، ۱۹).

جگر خوردنِ پنهان تا چند؟

بیم آن است دمامد که بر آرام فریاد
صبر پیدا و جگر خوردنِ پنهان تا چند
(سعدی، کلیات ک، ۴۹۳).

جگر خوردنِ دل به پایان رسید

گهر جوی را پیشه بر کان رسید
جگر خوردنِ دل به پایان رسید
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵).

جگرِ خویش مخور گر ثمری نیست تورا

ای که از عالمِ معنی خبری نیست تورا
بهر از مهرِ خموشی سپری نیست تورا
سرو از بی ثمری خلعتِ نوروزی یافت

جگرِ خویش مخور گر ثمری نیست تورا
(صائب، کلیات، ۵۲).

جگرِ خون گرفت...

جگرم خون گرفت از غمِ آن

که مبادا که در فراز کنی

(عطار، دیوان ت، ۶۷۱).

جگرم زاشتیاق پاره کند

آفتابِ رخ آشکاره کند

جگرم زاشتیاق پاره کند

(عطار، دیوان ت، ۲۴۴).

جگر مخور

جگر مخور اگر ت کار دل نکو نشود

چه احتیاج جگر خوردن است گو نشود

(طالب آملی، کلیات، ۴۲۰).

جُل ز سگ و تو بره از خر به است

بر فلکت میوهٔ جان گفته اند

می شنوش کان به زبان گفته اند

تاجِ تو افسوس که از سر به است

جُل ز سگ و تو بره از خر به است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۲).

جمالِ شخص نه چشم است و زلف و ...

جمالِ شخص نه چشم است و زلف و عارض و خال

هزار نکته در این کار و بار دلداری است

قلندران حقیقت به نیم جو نخرند

قبای اطلس آن کس که از هنر عاری است

(حافظ، دیوان، ۴۶).

... جمع دار

درونِ پراکندگان جمع دار

که جمعیت باشد از روزگار

(سعدی، بوستان ی، ۶۷).

جمعیتِ خاطر نصیبِ ما نشد

بخیه های زخم با شیرازهٔ اعضا نشد

در غمت جمعیتِ خاطر نصیبِ ما نشد

حُسن و عشق از اتحاد آینه روی همد

غنچه تا نگشود لب متقارِ بلبل و انشد

(کلیم، دیوان، ۲۳۵).

فی الجملة چه گویم و چه جویم

جملة تویی و دگر بهانه

مقصود تویی و جز تو هیچ است

این است سخن دگر فسانه

(عطار، دیوان ت، ۶۰۳).

جملة جهان گنج گیر

میار فخر به استاد و شیخ و جد و پدر

که بوده علم و عملشان همه پسندیده

قراضه ای به تو گر زان رسید بیرون آر

و گر نه جملة جهان گنج گیر پوشیده

(ابن یمن، دیوان، ۵۱۸).

جملة جهان نیم درم نیرزد

خود تو یقین دان که نیرزد ز مرگ

جملة جهان نیم درم ای غلام

عاقبت الامر چو مرگ است راه

عمرِ تو چه بیش و چه کم ای غلام

(عطار، دیوان ت، ۳۷۸).

جملة عالم آکل و مأکول دان

جملة عالم آکل و مأکول دان

باقیان را مُقبل و مقبول دان

(مولوی، مثنوی ن، ۴:۳).

جملة معشوقان شکار عاشقان

دلبران را دل اسیرِ بی دلان

جملة معشوقان شکار عاشقان

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۶:۱).

جمِ وقتِ خودی ار دست به جامی داری

ای که در کوی خرابات مقامی داری

جمِ وقتِ خودی ار دست به جامی داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۲).

جمیله ای است عروسِ جهان...

جمیله ای است عروسِ جهان ولی هش دار

که این مخدره در عقدِ کس نمی آید

(حافظ، دیوان، ۱۵۶).

جُنُبِ آز مشو

جملة تویی و دگر بهانه

دل را سلیم بی قدر در عاشقی وفا کرد
کم قیمت است آری جنسی که عیناک است
(سلیم، دیوان، ۱۱۸).

جنگ بگذار آشتی کن آشتی
من ندارم طاقتِ آزارِ تو
جنگ بگذار آشتی کن، آشتی
(عراقی، کلیات، ۲۷۲).

جوابِ مهربانان مهربانی است
ز جانان مهر و از ما جانفشانی است
جوابِ مهربانان مهربانی است
همی گوید لبش کاینک من و تو
گرت سودای آبِ زندگانی است
(همام، دیوان ت، ۷۷).

...جوان باشد!
مگو چون پیر گشتی ترکِ مهرِ خورویان کن
که تا چشم و دلِ عاشق جوان باشد، جوان باشد
(صیدی، دیوان، ۱۳۷).

جوان محتاجِ پیر است
جوان گرچه شاه دلیران بود
گه چاره محتاجِ پیران بود
جوان گر به دانش بود بی نظیر
نیاز آمدش هم به گفتارِ پیر
(نظامی، شرفنامه، ۵۰۷).

جوانمرد را تنگدستی مباد
که سبفه خداوند هستی مباد
جوانمرد را تنگدستی مباد
کسی را که همت بلند اوفتد
مرادش کم اندر کمند اوفتد
(سعدی، بوستان ی، ۶۳).

جوانمرد را مرگ بهتر ز خواری
به این جان آزاده بی هیچ جرمی
چه خواری که دیدم چه بی اعتباری

دیدنی جنابِ حق، جُنُبِ آذرِ مشو
کعبه مظهر است جُنُبِ خانه مشمرش
این زالِ سر سپید سیه دل طلاقِ ده

آنکِ ببین معاینه فرزند شوهرش
تا حشر مرده زیست و جُنُبِ مُرد هر کسی
کاین شوخِ مستحاضه فروشد به بسترش
(خاقانی، دیوان، ۲۲۰).

جنتِ زیر پای مادران است
ملك جمشید دانا بود و دانست
که جنتِ زیر پای مادران است
(سلمان ساوجی، جمشید و خورشید، ۲۴).

جنس با جنس همقفس خوشتر
پیر مردی زنی جوان می خواست
گفتمش تركِ این هوس خوشتر
زانکه از عمر جاودان با پیر
با جوانیش يك نفس خوشتر
گرچه مرغند جمله مرغان ليك
جنس با جنس همقفس خوشتر
(ابن یمین، دیوان، ۴۱۶).

جنس خانگی باشد همچو لعلِ رُمّانی
محتسب نمی داند این قدر که صوفی را
جنس خانگی باشد همچو لعلِ رُمّانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۴).

جنسیتی نهانی هست
هر که بینی ز ناقص و کامل
نیست الاّ به جنس خود مایل
ور دوضد را به هم قرین یابی
راز پرداز و همشین یابی
دان که جنسیتی نهانی هست

که به ظاهر در آن نیابی دست
(جامی، هفتورنگ، ۲۵۶).

...جنسی که عیناک است

در این خواری ای کاش می مردم آری

جوانمرد را مرگ بهتر ز خواری

(طالب آملی، کلیات، ۱۵۴).

جوانمرد و خوشخوی و بخشنده باش

جوانمرد و خوشخوی و بخشنده باش

چو حق بر تو باشد تو با خلق باش

نیامد کس اندر جهان کاو بماند

مگر آن کز او نام نیکو بماند

(سعدی، بوستان ی، ۱۶).

جوانمردی پیشه کن

هر آن کس که رسم جهان داند اوی

جهان را همی کینه‌ور خواند اوی

جوانمردی از کارها پیشه کن

همه نیکوی اندر اندیشه کن

چو گویی کز او من رسیدم به کام

نگه کن که آن کام بند است و دام

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۵۱۱:۵).

... جوانی از سر گیرد

درویش که می خورد به میری برسد

ور روبه‌کی خورد به شیری برسد

گر پیر خورد جوانی از سر گیرد

ور زانکه جوان خورد به پیری برسد

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۴).

جوانی تا پیری پیری تا کی

به پیری چون جوانان تا کیم دل مست می باشد

جوانی تا به پیری پیری آخر تا به کی باشد

(اهلی، کلیات، ۲۰۰).

جوانی جاودانی نماند

جوانی جاودانی می نماند

سپهر کج، سهی بالا خماند

(زرتشت بهرام یزدو، ارداویرافنامه منظوم، ۵۹).

جوانی چیست؟

جوانی چیست ایدر؟ نقش خوابی

بنای آدمی خاکی و آبی

بیندیش آن زمان کاین خاك گم بخت

به زندان فراموشان كشد رخت

كسی كز تو فراوان آورد یاد

همین گوید كه مسكین آدمیزاد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۸۴ و ۲۸۵).

جواهر خری باشد از جو فروش

كشش جُستن از مردم سُست كوش

جواهر خری باشد از جو فروش

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۴).

جور از حبیب خوشتر كز مدعی رعایت

هر چند بردی آبم روی از دُرت نتابم

جور از حبیب خوشتر كز مدعی رعایت

(حافظ، دیوان، ۶۶).

جورِ استاد به كه مهر پدر

پادشاهی پسر به مكتب داد

لوح سیمینش بر كنار نهاد

بر سر لوح او نوشته به زر

جورِ استاد به كه مهر پدر

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۶).

جوزِ پوسیده‌ست گفتارِ دغل

گر دهد خود کی دهد آن پُر جیل

جوزِ پوسیده‌ست گفتارِ دغل

ژغَرِ آن عقل و مغز را بُرد

صد هزاران عقل را يك نشمرد

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵:۳).

... جُوش چلغوزه باشد زیر دندان

گر سته كش نباشد صبر چندان

جُوش چلغوزه باشد زیر دندان

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۱۲۵).

جوشش كه چه؟

ز تو این همه جهد و كوشش كه چه؟

ز تاب و تف حرص جوشش كه چه؟

(جامی، هفت اورنگ، ۹۴۴).

جو فروش است...

جُستِ اورا تاش چون بنده بُوَد

لاجرم جوینده یابنده بُوَد
سایه حق بر سر بنده بُوَد

عاقبت جوینده یابنده بود
همه با ماست، چه باما؟ که خود ماییم سرتاسر
مَثَل گشته ست در عالم که جوینده ست یابنده
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۸۷؛ ۳: ۲۷۳؛ دیوان کبیر، ۵: ۱۱۰).

هر لحظه چشم شوخت نازِ دگر فروشد
جوینده بیش یابد گر بیشتر فروشد
(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۹).

تا مَثَل باشد که هر جوینده ای یابنده است
هر چه خواهد خاطرت هم در زمان پاینده باد
(ابن یمن، دیوان، ۷۷).

جهان آبِ شور است چون بنگری

جهان آبِ شور است چون بنگری

فزون تشنه ای گر چه بیش خوری
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۷).

جهانا دورویی

جهانا دورویی اگر راست خواهی

که فرزند زایی و فرزند خواری
چو می خورد خواهی به خیره چه زایی؟

وگر می فرود آوری چون بر آری؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۳).

جهانا سراسر...

جهانا سراسر فسوسی و باد

به تو نیست مردِ خردمند شاد

یکایک همی پروریشان به ناز

چه کوتاه عمر و چه عمر دراز

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۳۵).

جهان آن کسی راست کاو...

جهان آن کسی راست کاو در جهان

خورد توشه راه با همراهن

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۵).

جو فروش است آن نگارِ سنگدل

با من او گندم نمایی می کند
(سعدی، کلیات ک، ۴۹۹).

جوکار جز جو همی ندرود

خرد بد نفر مایدت کرد از آنک

سرانجام بر بدکنش بد رسد
بر این قولت ای خواجه این بس گوا
که جوکار جز جو همی ندرود

نبینی که گر خار کارد کسی

نخست آن نهالش مر اورا خلد
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۳).

جوهر ذاتی چینی ز صدا معلوم است

شاهد پاکی طینت سخن ما کافی است

جوهر ذاتی چینی ز صدا معلوم است
(سلیم، دیوان، ۱۴۵).

جوهر علم همچو زر باشد

جوهر علم همچو زر باشد

که چو شد کهنه تازه تر باشد

(اوحدی، دیوان، ک، ۴۹۰).

جُوی زر بهتر از پنجاه من زور

چه خوش گفت آن تهیدست سلحشور

جُوی زر بهتر از پنجاه من زور

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۵).

جُوی مشک بهتر که یک توده گل

کمال است در نفسِ انسان سخن

تو خود را به گفتار ناقص مکن

کم آواز هرگز نبینی خجل

جوی مشک بهتر که یک توده گل

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۷).

جوینده یابنده است

چنین زد مَثَل شاه گویندگان

که یابندگانند جویندگان

(نظامی، شرفنامه، ۷۹).

جهانانامانا فسوسی و بازی!

جهانانامانا فسوسی و بازی

که بر کس نهایی و باکس نسازی
یکی را نیمی، یکی را جحیمی
یکی را نشیبی یکی را فرازی
چرا زیر کاند بس تنگ روزی
چرا ابله‌اندن در بی نیازی؟
چرا عمر طاووس و دراج کوته
چرا مار و کرکس زید در درازی
صد و اند ساله یکی مرد غرچه
چرا شصت و سه زیست آن مرد تازی
اگر نه همه کار تو بازگوه است
چرا آن که ناکس تر او را نوازی
ابوطیب مصعبی (پیشاهنگان شعر، ۷۱).

جهان این است و چونین بود تا بود

جهان این است و چونین بود تا بود

و همچونین بود آیند با را
به يك گردش به شاهنشاهی آرد
دهد دهیم و تاج و گوشوارا
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۱).

جهان باد است و مردم خاک

درختی کش زمین صد سال پرورد

بر آرد باد از آن در يك زمان گرد
جهان باد است و مردم خاک بیباک

به باد اندر فراهم کی بود خاک
(امیر خسرو، شیرین و خسروم، ۲۶۷).

جهان باد است و خلق باد پرست

دلا جهان همه باد است و خلق باد پرست

نه آتشم چه فروزی به باد رخسارم
(خاقانی، دیوان، ۲۸۶).

جهان با سرد مهران گرم کین است

به گریه گفت کاری همچنین است

جهان با سرد مهران گرم کین است
(امیر خسرو، شیرین و خسروم، ۳۴۸).

جهان با کسی جاودان رام نیست

جهان جاودان با کسی رام نیست

به يك خو برش هرگز آرام نیست
(اسدی، گرشاسبنامه، ۳۰۱).

جهانبان و جهان بین اوست

نور بخش یقین و تلقین اوست

هم جهانبان و هم جهان بین اوست
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۷).

جهان بردل من چو زندان مکن

زمن چهره خویش پنهان مکن

جهان بردل من چو زندان مکن
سلامی که می گفته‌ای تاکنون

اگر بیشتر نیست کم زان مکن
(انوری، دیوان س، ۵۶۱).

جهان برگذر است!

ای خردمند نگه کن که جهان برگذر است

چشم بیناست همانا اگر ت گوش کر است
نه همی بینی کاین چرخ کبود از بر ما

بسی از مرغ سبک پرتو و پرنده تر است؟
چون نبینی که یکی زاغ و یکی باز سبید

اندر این گنبد گردنده پس یکدگر است؟
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۵).

جهان به کس نمائد

جهان ای برادر نمائد به کس

دل اندر جهان آفرین بند و بس
(سعدی، کلیات ش، ۸۱).

جهان بی وفاست

بدان ای پسر کاین جهان بی وفاست

پُر از رنج و تیمار و درد و بلاست
هر آنکه که باشی بدو شادتر

ز رنج زمانه دل آزادتر

همه شادمانی نمائد به جای

بباید شدن زین سپنجی سرای
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۱۴:۵).

جهان پایدار نیست

دل بگسل از جهان که جهان پایدار نیست
 واقع مشو به او که به عهد استوار نیست
 در طبع روزگار وفا و کرم مجوی
 کاین هر دو مدتی است که در روزگار نیست
 (عطار، دیوان ت، ۸۶).

جهان پیر زنی فریبنده است

این جهان پیر زنی فریبنده است
 نشود مرد خردمند خریدارش
 پیش از آن کز تو ببرد تو طلاقش ده
 مگر آزاد شود گردنت از عارش
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۲).

جهان جای آزار است

جهانا همانا از این بی نیازی
 گنهکار ماییم و تو جای آزی
 ابوطیب مصعبی (گنج سخن، ۱۹).

جهان جمله سراب است

سبز است در و دشت بیا تا نگذاریم
 دست از سر آبی که جهان جمله سراب است
 (حافظ، دیوان، ۲۲).

جهان چاهی است بی بن

جهان چاهی است بی بن بر سر راه
 نشاید مست خفتن بر سر چاه
 (امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۸).

جهان چون رباطی دو در است

جهان را چون رباطی با دو در دان
 که چون زین در در آیی بگذری زان
 تو غافل خفته وز هیچت خبر نه

بخواهی مُرد اگر خواهی و گر نه

(عطار، الهی نامه، ۳).

جهان چون سایه درختی است

جهان را به سایه درختی زدند

حکیمان هشیار دانا مثل

بهریز از این بی وفا سایه زانک

بسی داند این سایه مکر و حیل
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۴۶۲).

جهان چیست؟

جهان چیست بگذر ز نیرنگ او
 رهایی به چنگ آور از چنگ او
 درختی است شش پهلوی چار بینخ
 تنی چند را بسته بر چارمینخ
 مقیمی نبینی در این باغ کس
 تماشا کند هر یکی يك نفس
 در او هر دمی نو بری می رسد

یکی می رود دیگری می رسد

(نظامی، شرفنامه، ۸۹).

جهان حیران کار ما و ما حیران کار خود

خدایا مشکل ما را به آسانی گشا تا کی
 جهان حیران کار ما و ما حیران کار خود
 (طالب آملی، کلیات، ۵۷۷).

جهان خواب کردار است

این جهان پاك خواب کردار است
 آن شناسد که دلش بیدار است
 نیکی او به جایگاه بد است

شادی او به جای بیمار است

چه نشینی بدین جهان هموار

که همه کار او نه هموار است

کنش او نه خوب و چهرش خوب

زشت کردار و خوب دیدار است

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۷).

...جهان خود شکست

سر سروران را رها کن زدست

تو مشکن که ما را جهان خود شکست

(نظامی، شرفنامه، ۲۱۶).

جهان دوستی با کسی ندارد

ندارد جهان دوستی با کسی

نیایی در او مهر بانی بسی
(نظامی، اقبالنامه، ۲۶۰).

جهان‌نیده بسیار گوید دروغ

غریبی گرت ماست پیش آورد
دو پیمانه آب است و یک چمچه دوغ
گر از بنده لغوی شنیدی ببخش
جهان‌نیده بسیار گوید دروغ
(سعدی، کلیات ش، ۱۰۶).

جهان را به دانش توان یافتن

کسی کاو به دانش برد روزگار
نه او یافه ماند نه آموزگار
جهان را به دانش توان یافتن
به دانش توان رشتن و تافتن
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۳).

جهان را تویی بهترین کدخدای

ببخش و بخور با زمان اندکی
که بر جای خویش است از این هر یکی
چو دادی و خوردی و ماندی به جای
جهان را تویی بهترین کدخدای
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۰).

جهان را ثبات نیست

دل بر جهان منه که جهان را ثبات نیست
تکیه مکن بر او و بهش باش زینهار
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۹۶).

جهان را ز خود وارهان

چو مرغ از بی کوچ برکش جناح
مشو مست راح اندر این مستراح
بزن برق وار آتشی در جهان
جهان را ز خود واره و وارهان
(نظامی، شرفنامه، ۲۲۱).

جهان را طلاق ده

مردانه گنده پیر جهان را طلاق ده

کز عشق بست پا دل تو عقد ازدواج
(سیف فرغانی، دیوان، ۱۷).

جهان را فریب بسیار است

این جهان را فریب بسیار است
بفروشد به نرخ سوسن سیر
حیلتش را شناخت نتواند
جز کسی تیزهوش روشن ویر
(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۹۹).

جهان را کارهای شگفت است

جهان را کارها چونین شگفت است
خُک آن کس کزو عبرت گرفته‌ست
نماید چند بازی بلعجب وار
پس آنگه نه طرب ماند نه تیمار
نگر تا از بلای او نالی
که گر نالی ز ناله برمحالی
نگر تا از هوای او ننازی

که گر نازی زنازش بر مجازی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۰۸).

جهان سر به سر عبرت و حکمت است

جهان سر به سر عبرت و حکمت است
چرا زو همه بهر من غفلت است
(فردوسی، داستان سیاوش، ۹۴).

جهان سر به سر یزید من است

کمر به خصمی من بسته ذره تا خورشید
نیم حسین و جهان سر به سر یزید من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۱۰).

جهان عاشقی پایان ندارد

دلا گر عاشقی، جانی زیان گیر
وگر نه جای بازی نیست جان گیر
جهان عاشقی پایان ندارد
اگر جانت همی باید جهان گیر
(انوری، دیوان س، ۵۳۸).

جهانِ عشق را پای و سری نیست

جهانِ عشق را پای و سری نیست

به جز خونِ دل آنجا رهبری نیست

(عطار، الهی نامه، ۲).

جهان گو ممان چون جوانی نماند

جوانی شد و زندگانی نماند

جهان گو ممان چون جوانی نماند

جوانی بود خوبی آدمی

چو خوبی رود، کی بود خرمی

(نظامی، شرفنامه، ۳۳).

جهانِ ما سگ شوخ است

جهانِ ما سگ شوخ است، مر توراً نگزد

هر آینه تو مر اورا نگیری و نگزی

مدار دل متفکر به فتنه ایام

چرا که فکرت ایام را همی نسزی

(منوچهری، دیوان، ۱۳۸).

جهان مستراحِی است

مستراحِی است جهان و اهل جهان کُناسند

به تعزز سزد ار در همه نظار کنی

(عطار، دیوان ت، ۶۷۱).

جهان مُلکِ جاوید نیست

جهان ای پسر مُلکِ جاوید نیست

ز دنیا وفاداری آمید نیست

کسی زین میان گوی دولت ربود

که در بندِ آسایش خلق بود

(سعدی، بوستان ی، ۴۰).

جهان و کارِ جهان...

جهان و کارِ جهان سر به سر همه باد است

خَنک کسی که زبند زمانه آزاد است

ثبات نیست جهان را به ناخوشی و خوشی

که او به عهد وفا سخت سُست بنیاد است

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۶).

جهان و کارِ جهان جمله هیچ بر هیچ است

مقام امن و می بیغش و رفیق شفیق

گرت مدام میسر شود زهی توفیق

جهان و کارِ جهان جمله هیچ بر هیچ است

هزار بار من این نکته کرده ام تحقیق

(حافظ، دیوان، ۲۰۲).

جهان و هر چه در او هست...

حریف عشق تو بودم چو ماه نو بودی

کنون که ماهِ تمامی نظر دریغ مدار

جهان و هر چه در او هست سهل و مختصر است

ز اهلِ معرفت این مختصر دریغ مدار

(حافظ، دیوان، ۱۶۷).

جهان و هر چه در او هست و گذاشتنی است

به غیر دل که عزیز و نگاهداشتنی است

جهان و هر چه در او هست و گذاشتنی است

(صائب، کلیات، ۳۰۱).

جهان يك دم است و آن دم هیچ

دم از جهان چه زنی همدمی طلب خواجو

به حکم آنکه جهان يك دم است و آن دم هیچ

(خواجو، دیوان ک، ۴۱۶).

جهان یکسر نمی ارزد

دمی با غم به سر بردن جهان یکسر نمی ارزد

به می بفروش دلِی ماکزین بهتر نمی ارزد

(حافظ، دیوان، ۱۰۳).

جهان يك نواله است

جهان يك نواله است پیچنده سر

در او گاه حلوا بود گاه جگر

(نظامی، شرفنامه، ۱۶۸).

... جهدِ تمام کرد

طالع مدد نکرد به وصلت و گر نه دوش

صیدی در این معامله جهد تمام کرد

(صیدی، دیوان، ۱۲۷).

جهد کن تا از تو حکمت کم شود

مر مرا زین حکمت و فضل و هنر

نیست حاصل جز خیال و درد سر

دور بر آن حکمتِ شومت زمن

نطق تو شوم است بر اهلِ زمن

گر تو خواهی کی شقاوت کم شود

جهد کن تا از تو حکمت کم شود

(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۶:۲)

جهد کن تا ز نیست هست شوی

جهد کن تا ز نیست هست شوی

وز شراب خدای مست شوی

باشد آن را که دین کند هستش

گوی و چوگان دهر در دستش

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۹۸)

جهد کن تا که خود کسی باشی

ای برادر چو با خرد یاری

نظری کن به نورِ بیداری

دل به هر یافه و مجاز مده

راه هنگامه گیر باز مده

چند منقاد هر خسی باشی؟

جهد کن تا که خود کسی باشی

(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۴)

جهد می کن روز و شب

جهد می کن روز و شب در کوی رنج

بو که ناگاهی ببینی روی گنج

(عطار، مصیبت نامه، ۷۲)

جهد باری است سخت زشت و ثقیل

بفکن از پشتِ خویش جهد بدانک

جهد باری است سخت زشت و ثقیل

دل و همت بلند و روشن کن

روی روشن چه سود و قد چو میل؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۳)

... جهد باشد

آینه روشن که شد صاف و ملی

جهد باشد بر نهادن صیقلی

(مولوی، مثنوی ن، ۷۹:۳)

جهد خواب و علم بیداری است

جهد خواب است و علم بیداری

زان نهانی وزین پدیداری

(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۹)

... جهد مرکب باشد

بر رخ از دودِ دل ماست مرکب خطِ یار

گر نداند دگری جهدِ مرکب باشد

(کمال خجندی، دیوان م، ۱-۲: ۴۴۹)

جهد معتبر است!

جاهل آسوده، فاضل اندر رنج

فضل مجهول و جهد معتبر است

(خاقانی، دیوان، ۶۶)

جهودی چون توان کرد؟

زبونی کان ز حد بیرون توان کرد

جهودی شد، جهودی چون توان کرد

چو خر، گوش افکند در بردباری

کند هر کودکی بر وی سواری

چو شاهین باز ماند از پریدن

ز گنجشکش لگد باید چشیدن

شتر کز هم جدا گردد قطارش

ز خاموشی کشد موشی مهارش

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۳)

... جیفه دنیا طلب

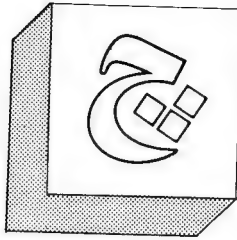
مرد خدا کی کند میل به لذاتِ خلد

درد دل کودک و شان حسرتِ حلوا طلب

سگ زیبی جیفه رفت در به در و کو به کو

گر به سگی فایلی جیفه دنیا طلب

(وحشی، دیوان، ۱۶۹)



چاره‌ای اکنون به جز مُردن نمی‌دانم
رشتهٔ عمرم به پایان آمد و تابش نماند

چاره‌ای اکنون به جز مردن نمی‌دانم چو شمع
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۰۲).

چاره‌ای غیر رضا و صبر نیست!

رفت آن جانانِ ما از دست ما

ای دریغا دلبر سرمستِ ما

او برفت و پای او نگشوده‌ایم

تا ابد زلفش بود پا بستِ ما

چاره‌ای غیر رضا و صبر نیست

این زمان چون تیر رفت از دست ما

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۵۰).

چارهٔ این کار همین است و بس

این همه محنت که فرا پیش ماست

اینست صبورا که دلِ ریشِ ماست

مرکب این باده دین است و بس

چارهٔ این کار همین است و بس

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۰).

...چاره با سخت بازوان این است

مرد اگر شیر در کمند آرد

چون کمندش گرفت مسکین است

سعدیا تن به نیستی درده

چاره با سخت بازوان این است

(سعدی، کلیات، ۴۴۳).

چارهٔ بیچارگان زاری است

بنال سعدی اگر چارهٔ وصال نیست

که نیست چارهٔ بیچارگان به جز زاری

(سعدی، کلیات، ۶۷۱).

چارهٔ بیچارگان سفر است

گفتی که هست چارهٔ بیچارگان سفر

چون چاره رفتن است به ناچار می‌رویم

(خواجو، دیوان، ۴۶۹).

چارهٔ تو تسلیم است

دلا چو مرغِ قفس چارهٔ تو تسلیم است

چه می‌تبی بنشین اضطراب حاجت نیست

(اهلی، کلیات، ۳۰).

چاره جز پیرهن دریدن نیست

دست بیچاره چون به جان نرسد

چاره جز پیرهن دریدن نیست

(سعدی، کلیات، ۵۵۵).

غیر پیراهن توگشته زرشک

چاره جز پیرهن دریدن نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۱).

چاره درد سرما کی به ساغر می شود؟

در خمار از باده وصلیم صیدی شرم چیست؟

چاره درد سرما کی به ساغر می شود؟

(صیدی، دیوان، ۱۲۷).

چاره سر کن که کله رفتنی است

معهده سبک دار که ره رفتنی است

چاره سر کن که کله رفتنی است

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۱۲).

چاره عشق بیچارگی است

بیچارگی است چاره عشق

دانی چه کنم چو یار برگشت؟

بنشینم و صبر پیش گیرم

دنباله کار خویش گیرم

(سعدی، کلیات ش، ۵۱۴).

چاره کار عاشقان!

چاره کار عاشقان زاری و زور و زر بود

زور و زرم چو نیست هست چاره بنده زاری

(حلاج، دیوان، ۲۱۷).

چاره کارم بکن

گر تو زمن فارغی من ز تو فارغ نیَم

چاره کارم بکن کز تو مرا چاره نیست

(عطار، دیوان، ۹۳).

چاره گرمی زده می بُود

مونس غمخواره غم وی بُود

چاره گرمی زده هم می بُود

(نظامی، مخزن الاسرار، ۶۱).

چاره یا مرگ یا فرار بُود

ظلم يك کس کشیدن آسان است

ظلم جو چون دوشد فراوان است

ور زهر سو سه و چهار بُود

چاره یا مرگ یا فرار بُود

(جامی، هفتورنگ، ۲۹۶).

چاشنی گیر آسمان ز میست

دیده کاو در حجاب نور افتد

ز آسمان و فرشته دور افتد

چاشنی گیر آسمان زمیست

میزبان فرشته آدمی است

(نظامی، هفت پیکر، ۳۵۶).

چاكِ حق و جهل نپذیرد رفو

چاكِ حق و جهل نپذیرد رفو

تخم حکمت کم دهش ای پندگو

(مولوی، مثنوی، ۴: ۴۱۱).

چتوان کرد؟

بر مراد دلم نمی گردد

گردش روزگار چتوان کرد

(عراقی، کلیات، ۱۸۰).

چون باد زمن می گذری چتوان کرد

چون خاکِ رهم می سپری چتوان کرد

هر چند که با تو آشنا می گردم

هر روز تو بیگانه تری چتوان کرد

(عطار، مختارنامه، ۱۴۸).

... چرا؟

گفتم ای عقل زورمند چرا؟

بر گرفتی ز عشق راه گریز

گفت اگر گر به شیر نر گردد

نکند با پلنگ، دندان تیز

(سعدی، کلیات، ۵۲۷).

عنان همت مخلوق اگر به دست قضاست

چرا دل تو چراگاه چون و چند و چراست؟

گر اعتقاد درست است اعتراض محال

و را اعتراض ثواب است اضطراب خطاست

(عمیق بخاری، دیوان، ۱۳۳).

چرا آزموده آزمايم

همی دانم که رنج خود فزایم

که چیزی آزموده آزمايم

چرا من آزموده آزمايم

چرا من رنج بیهوده فزایم

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۰۵ و ۲۱۲).

چرا آشفته هر سویی

چو یار آمد به دلجویی به هر جانب چه می پویی
چو با توست آنچه می جویی چرا آشفته هر سویی
(حلاج، دیوان، ۲۱۹.)

چرا این کار می بایست کرد؟

کار خود بد کردم از عرض محبت پیش یار
خود غلط کردم چرا این کار می بایست کرد؟
(وحشی، دیوان، ۸۰.)

چرا باید تصرف در زمین دیگران کردن؟

غنی طرح سخن خود کن اگر میل سخن داری
چرا باید تصرف در زمین دیگران کردن
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۵.)

چرا بر خویش مشکل می کنی این کار آسان را

ورت بدنامی است از من به يك غمزه بکش زارم
چرا بر خویش مشکل می کنی این کار آسان را؟
(امیر خسرو، دیوان، ۲۵.)

چرا بهر دشمن ز چاکر بُردی؟

نگارا چرا قول دشمن شنیدی؟

چرا بهر دشمن ز چاکر بُردی
چه سوگند خوردی؟ چه دل سخت کردی؟
که گویی که هرگز مرا خود ندیدی
(مولوی، دیوان کبیر، ۹:۷.)

چرا بی قیمتم چون خار داری

تو را دارم عزیز ای ماه چون گل
چرا بی قیمتم چون خار داری
بکن رحمی بدین عاشق اگر هیچ

امیدِ رحمتِ جبار داری
(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۸.)

چرا بیهوده می کوبی

چرا بیهوده می کوبی درِ هر باغ و بستان را
تو گر خاری به پا داری ز راهش گل به دامان بر
(کلیم، دیوان، ۲۴۷.)

چرا جمله زبانی؟

صد بار بگفتی که دهم زان دهنّت کام
چون سوسن آزاده چرا جمله زبانی؟
(حافظ، دیوان، ۳۳۷.)

...چرا جویی؟

آنچه به کار نیست چرا جویی؟
وانچه ازو گزیر چرا گویی؟
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۹.)

چرا دعوی چارپایی کنی؟

چو پاکی و پاکیزه رایی کنی
چرا دعوی چارپایی کنی
که هر چارپایی که آرد شتاب
به پای اندر آرد کسی را ز خواب
(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۵.)

چرا شرمنده باشیم؟

ما به این سامان چرا شرمنده باشیم از سپهر
گوهر بی آب کی منت زد ریا می کشد
(کلیم، دیوان، ۲۴۵.)

چرا صبور نباشم؟

چو می توان به صبوری کشید جورِ عدو
چرا صبور نباشم که جور یار کشم؟
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۰.)

چرا طعن بر بختِ وارون زنیم؟

چو خود پای بر بختِ خود می زنیم
چرا طعن بر بختِ وارون زنیم؟
(صائب، کلیات، ۶۹۹.)

چراغ از بهر تاریکی نگهدار

منه بر روشنایی دل بیکبار
چراغ از بهر تاریکی نگهدار
(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷.)

چراغ بی زوال آفرینش...

خرد هر چند مغز کائنات است
کف بی مغزی از دریای عشق است

چراغ بی زوال آفرینش

فروغ گوهر یکتای عشق است

(صائب، کلیات، ۲۶۰).

چراغ گوشه نشین صبح و شام می سوزد

فروغ مشعل دولت چو برق در گذر است

چراغ گوشه نشین صبح و شام می سوزد

(اهلی، کلیات، ۱۷۳).

چراغ ما کور است

بیا که مجلس ما بی تو چشم بی نور است

جدا ز شمع جمالت چراغ ما کور است

بهشت ساز شبستان ما به جلوه ناز

که بی تو خلوت احباب خانه گور است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۴).

چراغ مرده چه پرتو دهد

بهل حکایت شیرین به کوهکن ما را

چراغ مرده چه پرتو دهد دل ما را

رخ تو زنده کند مرده وین عجب نبود

چه کم ز معجز عیساست روی زیبا را

(اهلی، کلیات، ۱۳).

چراغ مصطفوی با شرار بولهی است

در این چمن گل بی خار کس نچید آری

چراغ مصطفوی با شرار بولهی است

(حافظ، دیوان، ۴۵).

چراغی است تمیز

چراغی است تمیز در سینه روشن

رهاند تورا از فریب و دغایی

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲:۷).

چراغی را که روغن آب باشد زنده چون ماند؟

بدین اشک دمام چون زیم در حیرتم طالب

چراغی را که روغن آب باشد زنده چون ماند؟

(طالب آملی، کلیات، ۵۸۲).

... چرا که از پس مرگ اعتبار می یابند!

به گور شغل سخن خوشتر اهل معنی را

چرا که از پس مرگ اعتبار می یابند

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۳).

چرا گشت باید در اندیشه کوز

چو شد دی و فردا نیامد هنوز

چرا گشت باید در اندیشه کوز

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۰۴).

چرا گوش به نادان کردم

توبه کردم که نبوسم لب ساقی و کنون

می گزم لب که چرا گوش به نادان کردم

(حافظ، دیوان، ۲۱۷).

... چرا نکنم؟

بر خدا خوانم آفرین و سپاس

کآفرین باد بر خدای شناس

پشت بر نعمت خدا نکنم

شکر نعمت کنم، چرا نکنم؟

(نظامی، هفت پیکر، ۹۹).

... چرا نگذرد به آسانی؟

غم زمانه چرا نگذرد به آسانی

چنین که عمر ز غفلت به خواب می گذرد

(کیم، دیوان، ۲۲۶).

... چرا نگریم؟

ماتم زده ام چرا نگریم؟

محنت زده ام، چه می کنم ناز؟

(عراقی، کلیات، ۲۱۲).

چرا نماز کنم؟

مرا که نیست دلی چون حضور دل باشد

مرا که نیست نیازی چرا نماز کنم؟

(صائب، کلیات، ۶۵۸).

... چرا نیش می زنند؟

خوبان که نیش بر جگر ریش می زنند

نوشی نمی دهند چرا نیش می زنند

(اهلی، کلیات، ۱۳۲).

قسم هر ناكسى سبك فربه
قسم من لاغرى گران برخاست
(خاقانى، ديوان، ۶۱ و ۶۲).

چشم آخربين غرور است و خطاست
چشم آخربين تواند ديد راست
چشم آخربين غرور است و خطاست
اى بسا شيرين كه چون شكر بود
ليك زهر اندر شكر مضمهر بود
(مولوى، مثنوى ن، ۱: ۱۵۹).

چشم آسايش كه دارد؟
چشم آسايش كه دارد از سپهر تيزرو
ساقيا جامى به من ده تا بياسايم دمي
(حافظ، ديوان، ۳۳۱).

چشمانت مى گويند لا...
چندان كه مى بينم جفا اميد مى دارم وفا
چشمانت مى گويند لا ابروت مى گويد نعم
(سعدى، كليات ك، ۵۴۱).

چشم از بهر اين كار آمده است
گر تو انكار نظر در آفرينش مى كنى
من همى گويم كه چشم از بهر اين كار آمده است
(سعدى، كليات ك، ۴۳۳).

چشم از عيب دوختن هنر است
موشكافى هنر نمى باشد
چشم از عيب دوختن هنر است
(صائب، كليات، ۲۷۴).

چشم اميد ما كور است
هزار جلوه مقصود مى كند گردون
ولى چه سود كه چشم اميد ما كور است
(اميرخسرو، ديوان، ۱۱۶).

چشم اميدم بمانده سوى تو
اى اميد من روا دارى مگر؟
باز گردم نااميد از كوى تو

چرب كن از مغز سر كف پا را
سليم خوابت اگر شب نمى برد در عشق
چو شمع چرب كن از مغز سر كف پا را
(سليم، ديوان، ۲۰).

چرخ از تو هزار بار بيچاره تر است
نيكى و بدى كه در نهاد بشر است
شادى و غمى كه در قضا و قدر است
با چرخ مكن حواله كاندر ره عقل
چرخ از تو هزار بار بيچاره تر است
(خيام، رباعيات، ۸۳).

چرخ بر هم زنم ار...
چرخ بر هم زنم ار غير مرادم گردد
من نه آنم كه زبونى كشم از چرخ فلك
(حافظ، ديوان، ۲۰۵).

چرخ حيلتگر است
چرخ حيلتگر است حيلت او
نخرد مرد هوشيار و بصير
نيست گفتار او مگر تلبيس
نيست كردار او مگر تزوير
(ناصرخسرو، ديوان م، ۱۹۹).

چرخ را اين بهانه بسيار است
گر هنر دست پيچ آزار است
چرخ را اين بهانه بسيار است
(شفايى، ديوان، ۲۱۲).

چرخ را گويى جز اين كارى نماند
در همه آفاق دلدارى نماند
در همه روى زمين يارى نماند
در جهان يك آشنا نگذاشت چرخ
چرخ را گويى جز اين كارى نماند
(انورى، ديوان س، ۵۲۰).

چرخ گويى...
چرخ گويى دكان قصايبى است
كز سحر تيغ خون فشان برخاست

لطف کن دستِ جفا بر من مدار

من ندارم طاقت بازوی تو

روزگاری بوده‌ام بر درگهت

چشمِ امیدم بمانده سوی تو

(عراقی، کلیات، ۲۶۳.)

...چشمِ او نیرنگ در نیرنگ داشت

گرچه رویش ساده لوحی می نمود

چشمِ او نیرنگ در نیرنگ داشت

(فیضی، دیوان، ۲۷۴.)

چشمِ بخوابان که در آن است سود

باد خسان را چو به بالا ربود

چشمِ بخوابان که در آن است سود

دیده فرویند به روزِ غبار

تا ز خسانت نرسد خار خار

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۸۸.)

چشمِ بد از تو بادا دور

زهی به وعده وصلِ تو جانِ ما مسرور

بیا که چشمِ بد از تو همیشه بادا دور

(حلاج، دیوان، ۸۸.)

چشمِ بد بلای روی نیکوست

حدیثِ مردِ حکمتگوی نیکوست

که چشمِ بد بلای روی نیکوست

(عطار، خسرونامه، ۶۸.)

چشمِ بد دور

حلقهٔ بندگی عشق بود در گوشم

چشمِ بد دور از این حلقه که در گوش من است

(صائب، کلیات، ۲۱۵.)

آب و آتش به هم آمیخته‌ای از لب لعل

چشمِ بد دور که بس شعله‌دار آمده‌ای

آفرین بر دل نرمِ تو که از بهرِ ثواب

کشته غمزه خود را به نماز آمده‌ای

جلوهٔ بخت تو دل می برد از شاه و گدا

چشمِ بد دور که هم جانی و هم جانانی

(حافظ، دیوان، ۲۹۲ و ۳۳۳.)

چشم بر اسباب نیست

مرگ را توان به رشوت از سرِ خود دور کرد

این نهنگ جانستان را چشم بر اسباب نیست

(صائب، کلیات، ۲۲۲.)

چشم بگشا ببین کنون پیداست

به سرای سپنج مهمان را

دل نهادن همیشگی نه رواست

زیر خاک اندرنت باید خفت

گرچه اکنون خواب بر دیباست

با کسان بودند چه سود کند

که به گور اندرون شدن تنهاست

یار تو زیر خاک مور و مگس

چشم بگشا، ببین کنون پیداست

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۶.)

...چشم‌بندی کرده‌اند

بانگ می‌زد آتش ای گیجانِ گول

من نیم آتش منم چشمهٔ قبول

چشم‌بندی کرده‌اند ای بی‌نظر

در من آی و هیچ مگریز از شر

ای خلیل اینجا شرار و دود نیست

جز که سحر و خدعهٔ نمرود نیست

(مولوی، مثنوی، ۲۹:۵.)

چشمِ بهی مدار که...

چشمِ بهی مدار که در چشمِ روزگار

آن ناخنه که بود بدل شد به استخوان

تو غافل و سپهر کشنده رقیب تو

فرزانه خفته و سنگ دیوانه پاسبان

(خاقانی، دیوان، ۳۰۹.)

چشمِ بینا نیست

هیچ خصمت بتر ز دنیا نیست

با که گویم که چشمِ بینا نیست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۶.)

چشم‌ت مرصاد

این چشم و دهان و گردن و گوش

چشم‌ت مرساد و دست و بازو

(سعدی، کلیات، ۵۸۹).

چشمِ تو سیری نمی‌داند که چیست

تا تو می‌لرزی به تار و بود هستی همچو موج

قسمت از دریای گوهر خار و خس باشد تورا

چشمِ بی‌شرمِ تو سیری را نمی‌داند که چیست

در تلاش رزق تا حرصِ مگس باشد تورا

(صائب، کلیات، ۱۰).

چشمِ تو مستِ دگر است

لاله دشت و غزالانِ ختنِ نرگس باغ

همه مستند ولی چشمِ تو مستِ دگر است

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۱).

چشم جای دگر چرا داری؟

چشمِ سر داد و چشمِ سیر ایزد

چشم جای دگر چرا داری؟

عمر ضایع مکن که عمر گذشت

زرگری کن، که کیمیا داری

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۱:۷).

چشم دارم به همین درد گرفتار شود

آن که از چشمِ تو افکند مرا بی‌تقصیر

چشم دارم به همین درد گرفتار شود

(صائب، کلیات، ۳۷۱).

چشم دریده ادب نگاه ندارد

شوخی نرگس نگر که پیش تو بشکفت

چشم دریده ادب نگاه ندارد

(حافظ، دیوان، ۸۷).

چشمِ دولت روشن باد

چشم روشن باد دولت را که ایام تورا

راست چو نان کش تمنا بود چو نان یافته‌ست

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۷۳).

چشم را چون ابر اشک افروز دار

آفتاب عقل را در سوز دار

چشم را چون ابر اشک افروز دار

چشم گریان بایدت چون طفلِ خُرد

کم خور آن نان را که نانِ آبِ تو برد

(مولوی، مثنوی، ۵:۱۱).

چشم را در روشنائی خوی کن

روشنی بخشد نظر اندر علا

گرچه اول خیرگی آرد بلا

چشم را در روشنائی خوی کن

گر نه خفاشی نظر آن سوی کن

(مولوی، مثنوی، ۲:۳۵۵).

چشم، صورت بین است!

هر چند که دل را غمِ عشق آیین است

چشم است که آفتِ دلِ مسکین است

من معترفم که شاهدِ دل معنی است

اما چه کنم؟ که چشم صورت بین است!

(عراقی، کلیات، ۳۰۹).

چشمِ عبرت بگشای

تو چشمِ عبرت بگشای و گوش عقل بمال

که از تصرفِ تقدیر عاجز است ادراک

تو کیستی که ببینی گر اوت ننماید

بین که لولا الله گفت خواجه لولاک

مباش ایمن تا این فلک همی جنید

از آنکه حادثه زای است جنبشِ افلاک

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۱۷).

چشمک زَنَد بوم

بود تاریکیِ شبهای دیجور

به چشمِ کور موشان سُرْمه نور

چو حریبا خُسید از خورشید محروم

به سوی شبپره‌ک چشمک زَنَد بوم

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳۷).

چشمِ گشایش از فلک نیست

چشمِ گشایش از فلکم نیست زانکه بخت

در کار نفکند گرهی را که واشود

(کلیم، دیوان، ۱۶۰).

چشمِ گهرشناس نداری...

چشمِ گهرشناس نداری چه گویمت؟
کاین نه صدف چگونه به يك دانه پُر شده است
(فیضی، دیوان، ۲۶۳).

چشم مکن باز به نادیدنی
هر چه نباید که بجویی مجوی
هر چه نشاید که بگویی مگوی
چشم مکن باز به نادیدنی
گوش بپرداز ز نشیندنی
دست میالای به شغلِ دغل
پای مفرسای به راه اَمَل
(جامی، هفتورنگ، ۴۰۵).

چشمِ من دور
چشمِ من دور، ار بگویم مردمِ چشمِ منی
زانکه هر ساعت همی بینم بر آب دیگری
(امیرخسرو، دیوان، ۷۳).
چشمِ موری را سلیمان سیر نتوانست کرد
نعمتِ دنیا حریفِ اشتهای حرص نیست
چشمِ موری را سلیمان سیر نتوانست کرد
(صائب، کلیات، ۴۰۶).

چشم و چراغ کیستی؟
روح و دماغ کیستی، چشم و چراغ کیستی؟
ای گل ز باغ کیستی کآباد باد آن بوم و بر
(همام، دیوان ت، ۱۰۸).

چشمه خور به گل نشاید نهفت
بگفت آنچه دانست و بایسته گفت
به گل چشمه خور نشاید نهفت
(سعدی، دیوان، ۳۲۹).

چشمی که بودِ خودبین کی روی خدا بیند
حق بین نظری باید تا روی مرا بیند
چشمی که بودِ خودبین کی رویِ خدا بیند
(نسیمی، دیوان، ۱۰۸).

چك چك اندر چراغ چیست؟ تری
كنخ كنخ اندر فقیر چیست خری
چك چك اندر چراغ چیست؟ تری

آب و روغن چو در هم آویزد
نور در صفو روغن آویزد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۸۴).

چگونه بود حالِ تو؟
هر چند همیشه تنگدل باشم
از تیر دو چشمِ بدسگالِ تو
خرسند شوم چو گوئیم يك ره
ای خسته، چگونه بود حالِ تو؟
(سنایی، دیوان س، ۹۹۹).

چگونه ترك كنم عادتی که معهود است
به بیدلی ز ازل با تو بسته ام عهدی
چگونه ترك كنم عادتی که معهود است
(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۲).

چگونه دوستی باشد که جانم در عنا داری؟
به کام دشمنم داری و گویی دوست می دارم
چگونه دوستی باشد که جانم در عنا داری؟
(عراقی، کلیات، ۲۷۸).

چگونه دیو لعین پاك چون فرشته شود؟
طمع مدار که راه صلاح گیرد پیش
هر آن که عادت بد با گلش سرشته شود
مرا ز ناکس و بد اصل نیست چشم وفا
چگونه دیو لعین پاك چون فرشته شود
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۰).

... چگونه رحم کند بر دلِ مسلمانی؟
چو نیست در دلِ تو ذره ای مسلمانی
چگونه رحم کند بر دلِ مسلمانی؟
(عراقی، کلیات، ۲۹۱).

چگونه کسی تخم در شوره کارد؟
همی شد رهی دی به نزد بزرگی
بدان تادمی حق صحبت گذارد
یکی گفت ضایع چرا می کنی عمر
چگونه کسی تخم در شوره کارد؟
برو تركِ او گیر و بنشین به کنجی
که این صحبتِ اَلّا ندامت نیارد

هر آن گه که گویی که دانا شدم

به هر دانشی بر توانا شدم

چنان دان که نادان تری آن زمان

مشو بر تن خویش بر بدگمان

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۷۴:۴)

چنان روز نادیده چشم جوان

روان خون بر آن چهره ارغوان

چنان روز نادیده چشم جوان

(فردوسی، شاهنامه د، ۵۸۰:۲)

چنان که آمد از این دست می رود زان دست

بده به تشنه لبان جرعه‌ای که ساغر بخت

چنان که آمد از این دست می رود زان دست

(اهلی، کلیات، ۳۳)

چنان که در پی الحمد لفظِ آمین رفت

زهی سعادت آن مقبلی که از سر خود

به مهر با همه احسان نمود و بی کین رفت

دعای نیک ز اصناف خلق در عقبش

چنان که در پی الحمد لفظِ آمین رفت

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۶)

چنان نماند، چنین نیز هم نخواهد ماند

رسید مرده که ایام غم نخواهد ماند

چنان نماند، چنین نیز هم نخواهد ماند

من ارچه در نظر یار خاکسار شدم

رقیب نیز چنین محترم نخواهد ماند

(حافظ، دیوان، ۱۲۱)

چندان که چشم کار کند

چندان که چشم کار کند در سواد خاک

مردم خراب نرگس مستانه تواند

(صائب، کلیات، ۵۶۸)

چندان که خدا غنی است من محتاجم

دیری است که تیر فقر را آماجم

بر طارم افلاک فلاکت تاجم

نه او خود رساند به تو هیچ خیری

نه شر کسی از تو هم باز دارد

خردمند از این گونه کس را که او هست

وجود و عدم هر دو یکسان شمارد

(ابن یمن، دیوان، ۴۰۵)

چل سال پیش رفت که من لاف می زنم

چل سال پیش رفت که من لاف می زنم

کز چاکران پیر مغان کمترین منم

هر گز به یمن عاطفت پیر میفروش

ساغر تهی نشد ز می صاف روشنم

(حافظ، دیوان، ۲۳۵)

چناری و کدویی

بدخواه تو خود را به بزرگی چو تو داند

لیکن مثل است اینکه چناری و کدویی

(انوری، دیوان س، ۳۲۷. نیز کمال خجند، دیوان م،

۱۰۲۴:۲-۲)

چنان با نیک و بد به سر بر که...

چنان با نیک و بد عرفی به سر بر کز پس مردن

مسلمات به زمزم شوید و هندو بسوزاند

(عرفی، دیوان، ۲۵۶)

چنان پُر شد فضای سینه...

چنان پُر شد فضای سینه از دوست

که فکر خویش گم شد از ضمیرم

(حافظ، دیوان، ۲۲۸)

چنان پندار کافتد بارت از دوش

کسی کاودل بر این گلزار بندد

چو گل زان بیشتر گرید که خندد

اگر دنیا نماند با تو مخروش

چنان پندار کافتد بارت از دوش

ز تو یا مال ماند یا تو مانی

پس آن به کاو نماند تا تو مانی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۵)

چنان دان که نادان تری

يك شمه ز مفلسی خود برگویم

چندان که خدا غنی است من محتاجم
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۹).

عمری است که تیر زهر را آماجم

بر تاركِ افلاس و فلاکت تاجم

يك شمه ز مفلسی اگر شرح دهم

چندان که خدا غنی است من محتاجم

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۷۱).

چندان منوش می که...

چندان منوش می که شود بر تو می سوار

چندان بنوش می که تو باشی سوار می

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۲۴).

چند از این...

بوقلمون! چند از انکار تو؟

در کف ما چند خلد خار تو؟

چند بگویی که: همین بار و بس؟

چند از این چند از این بارتو؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۹۰:۵).

چند باشی بُت پرست؟

آتش عشقش ز غیرت بر دلم

تاختن آورد همچون شیر مست

بانگ بر من زد که ای حق ناشناس

دل به ما ده چند باشی بُت پرست؟

(عطار، دیوان ت، ۵۷).

چند پالان دوزی ای پالان پرست

چون تو بینایی پی خر رو که جُست

چند پالان دوزی ای پالان پرست

(مولوی، مثنوی ن، ۲:۲۸۶).

چند پرسی زمن که...

چند پرسی زمن که مرکز خاک

چیست با گنبد شتاب زده

نیم گویی است سخت کرده به میخ

چار طاقی است بی طناب زده

(محیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۴).

چند پویی؟

چند پویی به گردِ عالم چند؟

چند کویِ طریقِ پویایی؟

تا کی از بهرِ قوت و شهوتِ نفس

همچو کاسانه می نیاسایی؟

(عمیق بخاری، دیوان، ۲۰۱).

چند تیمار از این...

چند تیمار از این خرابه کشیم

آفتابی در آفتابه کشیم

آید آوازِ هر کس از دهلیز

روزی آواز ما بر آید نیز

(نظامی، هفت پیکر، ۴۸).

چند چون دیگِ کُرم ناله سر پوشیده

آتشم تیز مکن ورنه دهانم بگشا

چند چون دیگِ کُرم ناله سر پوشیده

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۴۰).

چند شقاقل خوری؟

چند شقاقل خوری؟ که سُستی پیری

باز نگردد ز تو به زورِ شقاقل

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۱).

چند غمِ جهان خوری؟

خیزد می به وقتِ گل باده بده که عمر شد

چند غمِ جهان خوری شادی انجمن نگر

(عطار، دیوان ت، ۳۳۰).

چند کشی رنجِ شکم؟

حرص تو لقمه نه به انصاف زد

دایه تو را بهرِ شکم ناف زد

چند کشی رنجِ شکم از گراف

گر نزدت دایه بدین شیوه ناف

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۴).

چند کنی فکرِ نان و آب؟

برای روزی آن روز نیز فکری کن

بس است چند کنی فکرِ نان و آب اینجا

(صائب، کلیات، ۸۱).

چند گویی از بلا بگریز؟

چند گویی که از بلا بگریز؟

که ره عشق پُر بلا باشد
از بلای تو چون توان بگریخت؟

چون دلم بر تو مبتلا باشد

(انوری، دیوان س، ۵۱۳).

چند گویی که چنین رفت و چنان خواهد شد؟

مطر با مجلس انس است غزل خوان و سرود

چند گویی که چنین رفت و چنان خواهد شد؟

(حافظ، دیوان، ۱۱۲).

چند گویی که دولت و دولت؟

چند گویی که دولت و دولت

زین هوس تو هلاک خواهی شد

من گرفتم که خود زد دولت و مال

از سمک تا سماک خواهی شد

نه از این خاکدان آدمخوار

عاقبت زیر خاک خواهی شد؟

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۸).

چند مرده حلاجم (حلاج است)

پنبه کنم جمله را من از سر کویت

تا تو بدانی که من چند مرده حلاجم

(عبیدزاکانی، کلیات، ۲۲۴).

اگر به میکده منصور بگذرد داند

که هر که هست در او چند مرده حلاج است

(سلیم، دیوان، ۷۰).

چندی به زبان همه کس چون خبر افتم

خواهم ز پس پرده تقوی به در افتم

چندی به زبان همه کس چون خبر افتم

(کلیم، دیوان، ۲۶۰).

چندین نماز و بد مکن

بر پنج روز نیکویی چندین نماز و بد مکن

تا چشم را بر هم زنی بینی که پایان دررسد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۹۰).

چنین است آیین...

وگر آز گیرد دلت را به چنگ

بماند روانت به کام نهنگ

جو شادی بکاهد، بکاهد روان

خرد گردد اندر میان ناتوان

چنین است آیین چرخ روان

تواناست او گر تویی ناتوان

چنین است آیین گردنده دهر

گهی نوش بار آورد گاه زهر

اگر مایه این است سودش مجوی

که جستن همی رنجت آرد به روی

(فردوسی، شاهنامه، ۴: ۱۷۶۵؛ ۵: ۲۳۴۵).

چنین است آیین و رسم...

چنین است آیین و رسم جهان

که کردار خویش از تو دارد نهان

کجا با تو در پرده بازی کند

ز تیزی و از بی نیازی کند

(فردوسی، شاهنامه، ۲: ۷۴۰).

چنین است رسم...

چنین است رسم این گذرگاه را

که دارد به آمد شد این راه را

یکی را در آرد به هنگامه تیز

یکی را ز هنگامه گوید که خیز

(نظامی، شرفنامه، ۲۲۱).

یکی را جهان کرده قارون به گنج

یکی از پی نیم نان ناشکیب

یکی را به صد رنج و سختی و گرم

یکی را به صد قر و فرهنگ و زیب

یکی را چنان و یکی را چنین

چنین است رسم سرای فریب

(ابن حسام، دیوان، ۵۶۴).

چنین است طالعم

در روی هر که خندم از آن کس قفا خورم

کس را گناه نیست چنین است طالعم

این است جُرم من که نه دزد و نه مُفسدم
وین است عیب من که نه خائن نه طامعم
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۷).

چنین است گیتی!

چنین است گیتی ز نزدیک و دور
گهی سوک و ماتم گهی بزم و سور
سرانجام از او ایمنی نیست روی
که هر کس پرستد بمیرد در اوی
(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۷۰).

چنین دل کم اوفتد

افتاده تو شد دلم ای دوست دست گیر
در پای مفکنتش که چنین دل کم اوفتد
(سعدی، کلیات ک، ۴۶۹).

چنین نکنند

آن کسانی که قدر دل داندند

با چو من بیدلی چنین نکنند
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۳).

چنینها شود از عشق چنانها

شاهان همه رندان در میکده گشتند

یعنی که چنینها شود از عشق چنانها
(اهلی، کلیات، ۱۷).

چو آشفتی الف بی تی ندانی

اگر خود هفت سبع از بر بخوانی

چو آشفتی الف بی تی ندانی
(سعدی، گلستان ی، ۱۳۵).

چو آفتابم

به طبع شاعرم آری ولی به وقت بیان

چو آفتابم و چون آفتابه نم نزنم

که فصاحت بادم زبان بریده چو کلک

اگر عرب به سر کلک بر عجم نزنم
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۴۹).

چو آن گاوی که...

چو آن گاوی که از وی شیر خیزد

لگد در شیر گیرد تا بریزد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۹۸).

چو استاده ای دست افتاده گیر

رو نیکمردان آزاده گیر

چو استاده ای دست افتاده گیر

ببخشای کانان که مرد حقند

خریدار دکان بی رونقند

(سعدی، بوستان ی، ۶۲).

چو اسم اعظم باشد...

سزدگر خاتم لعش زنم لاف سلیمانی

چو اسم اعظم باشد چه باک از اهرمن دارم

(حافظ، دیوان، ۲۲۳).

چو با دوست سختی کنی دشمن اوست

به نرمی زدشمن توان کرد دوست

چو با دوست سختی کنی دشمن اوست

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۹).

چو بخت یار نباشد دعا چه سود کند؟

فلک به ناله شد از بس دعا و زاری من

چو بخت یار نباشد دعا چه سود کند؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۲۳۲).

چو بد کردی مباحش ایمن ز آفات

کسی کاو بر پر موری ستم کرد

هم از ماری قفای آن ستم خورد

به چشم خویش دیدم در گذرگاه

که زد بر جان موری مرغکی راه

هنوز از صید منقارش نپرداخت

که مرغی دیگر آمد کار او ساخت

چو بد کردی مباحش ایمن ز آفات

که واجب شد طبیعت را مکافات

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۴۳).

چو به گشتی طبیب از خود میازار

چو به گشتی طبیب از خود میازار

که بیماری توان بودن دگر بار

(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷).

چو پیری رسد نعل بر آتش است

بگردیدم چو گردونِ گردِ عالم
چو خود واله چو خود حیران ندیدم
شدم چون گوی سرگردان که خود را
حریفی درد در میدان ندیدم
(عطار، دیوان ت، ۴۱۸).

چو دانا یکی گوی و پرورده گوی
حذر کن ز نادانِ ده مرده گوی
چو دانا یکی گوی و پرورده گوی
(سعدی، بوستان ی، ۱۴۷).

چو دانه هست مرغ آید فرا دام
به دولت یافتن شاید همه کام
چو دانه هست مرغ آید فرا دام
به هر کاری در از دولت بود نور
که باد از کارِ ما بی دولتی دور
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۰).

چو در ولایتِ خصمی رفیق و دوست مگیر
چو در سرایِ خلائی ره وفاق مجوی
چو در ولایتِ خصمی رفیق و دوست مگیر
زمانه را سرِ تعذیب توست ساخته باش
که از دو طرفِ عذارت پدید شد دو نذیر
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۷۲).

چو دزدی با چراغ آید گزیده تر برد کالا
چو علم آموختی از حرصِ آنکه ترس کاندرشب
چو دزدی با چراغ آید گزیده تر برد کالا
(سنایی، دیوان س، ۵۵۰).

چو دستت رسد مغز دشمن بر آر
دل آزرده را سخت باشد سخن

چو خصمت بیفتاد سستی مکن
چو دستت رسد مغز دشمن بر آر
که فرصت فرو شوید از دل غبار
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۶).

چو دولت بر تو می آید...

جوان را چو گل نعل بر ابرش است
چو پیری رسد نعل بر آتش است
(نظامی، اقبالنامه، ۱۱).

چو پیلان باش..
چو پیلان باش پیشانی گشاده

نه چون موران گره در سینه زاده
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۸).

چو تنهایی نیابی هیچ یاری
یقین می دان که تو در هیچ کاری

چو تنهایی نیابی هیچ یاری
(عطار، خسرونامه، ۱۰۲).

چو تو هستی، همه دولت مرا هست
تو در دستی اگر دولت شد از دست
چو تو هستی همه دولت مرا هست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۴).

چو حاصل شد مراد...
حیاتِ بی مراد از مرگ کم نیست
چو حاصل شد مراد از مرگ غم نیست
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۶).

چو خر بر یخ بماند
این بیان اکنون چو خر بر یخ بماند
چون نشاید بر جهود انجیل خواند
کی توان با شیعه گفتن از عمر
کی توان بر بطن زدن در پیشِ کر
لیک گر در ده به گوشه يك کس است
های هویی که بر آوردم بس است
(مولوی، مثنوی ن، ۱۸۲:۳).

چو خر در گل فروماند
زدل کوری به کار دل فروماند
در آن محنت چو خر در گل فروماند
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۲).

چو خود واله چو خود حیران ندیدم

چو دولت بر تو می آید زهر جای

به استقبال دولت پیش نه پای

چو در روزیت باشد، نی خوری زود

پشیمانی خوری، کی داردت سود؟

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۴۲).

... چو دیدش پلنگ افکن و پیلتن

چه خوش گفت زالی به فرزند خویش

چو دیدش پلنگ افکن و پیلتن

گر از عهد خریدت یاد آمدی

که بیچاره بودی در آغوش من

نکردی در این روز بر من جفا

که تو شیرمردی و من پیرزن

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۲).

... چو دیدم عاقبت خود گرگ بودی

شنیدم گوسپندی را بزرگی

رهانید از دهان و دستِ گرگی

شبانگه کارد بر حلقش بمالید

روانِ گوسپند از وی بنالید

که از چنگالِ گرگم در ربودی

چو دیدم عاقبت خود گرگ بودی

(سعدی، کلیات ش، ۱۲۶).

چو رفت انصاف می گوهر چه خواهی

در انصاف است خوبی و تباهی

چو رفت انصاف می گوهر چه خواهی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۲).

چو رفتم، رفتم!

از جفای تو من زار چو رفتم، رفتم

لطف کن لطف، که این بار چو رفتم، رفتم

(وحشی، دیوان، ۲۹۹).

چو سختی پیش آید سهل گیرد!

چو کم خوردن طبیعت شد کسی را

چو سختی پیش آید سهل گیرد

و گر تن پرور است اندر فراخی

چو تنگی بیند از سختی بمیرد

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۱).

چو سر پنجه ات نیست شیری مکن

به جای بزرگان دلیری مکن

چو سر پنجه ات نیست شیری مکن

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۵).

چو سرو باش آزاد

گرت زدست بر آید چو نخل باش کریم

ورت به دست نیاید، چو سرو باش آزاد

(سعدی، گلستان ی، ۱۹۰).

چو سرو دل آزاده باش

چو سرو باش دل آزاده با تهیدستی

مگو چو غنچه به کس حال تنگدستی را

(اهلی، کلیات، ۵).

چو سگ بر گرگ غالب شد شبان بر خویش

می بالد

شود خوشوقت دل چون نفس بر شیطان ظفر یابد

چو سگ بر گرگ غالب شد شبان بر خویش می بالد

(صائب، کلیات، ۳۴۸).

چو سگِ کوچه گردد...

ظالم مفلس چو سگِ کوچه گرد

لا به کنان پیش دود بهر خورد

یک دم اگر جیفه فزون تر مزید

گرگ درنده است برای گزید

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۴۸).

چو شمع هم ساله مهمان خویش

ندانم من خسته آن کیم؟

که باری نیم بی گمان آن خویش

تن و جان خود می خورم در عنا

چو شمع هم ساله مهمان خویش

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۱۶).

چو شیر مادر خون ما حلال

به مردار جویی چو کرکس مباحش
گرفتار هر کس و ناکس مباحش
پی لقمه چون سگ تملق مکن

به فترکِ دونان تعلق مکن
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۴).

چو کمر میانِ گزین باش

نه پای گزین نه سرنشین باش
گه گه چو کمر میانِ گزین باش
(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۰۱).

...چو کوك با كاك است

مرد، كان هرزه گوی و بی باک است
راز با وی چو کوك با كاك است
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۶۵۳).

چو گل بُود، نظر از روی باغبان بردار

پیاله گر به کف آید به پندگو منگر
چو گل بُود نظر از روی باغبان بردار
(کلیم، دیوان، ۲۴۸).

چو مادر هست شیر دایه بگذار

اگر خورشید خواهی سایه بگذار
چو مادر هست شیر دایه بگذار
(عطار، دیوان، ۳۱۶).

چو مار آبی بُود زخمش سلیم است

کدامین گل بُود بی زحمتِ خار
ز خوبان توسنی رسمِ قدیم است
چو مار آبی بُود زخمش سلیم است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹).

چو مردی نمودی مُخنت مباحش

مکن گفتِ مردیِ خویش فاش
چو مردی نمودی مُخنت مباحش
به اندازه بود باید نمود
خجالت بُرد آن که ننمود و بود
(سعدی، بوستان، ۱۳۳).

کافر دلا اگر چه، کردی حرام و صلم
بادا چو شیرِ مادرِ خونهایِ ما حلالیت
(امیر خسرو، دیوان، ۹۶).

چو فردا رسد کارِ فردا کنیم

چو دی رفت و فردا نیامد پدید
به شادی يك امشب بیاید برید
چنان به که امشب تماشا کنیم

چو فردا رسد کارِ فردا کنیم
(نظامی، شرفنامه، ۴۸۴).

چو فرمان دو گردد نماید به جای

خردمند گوید که در يك سرای
چو فرمان دو گردد نماید به جای
(فردوسی، شاهنامه، ۲۱۴۵:۵).

چو قالبی بی روح بماندم

به خدایی که در موجودات
جُز به امرش نمی شود منظوم
که بماندم چو قالبی بی روح

تا ز دیدارِ تو شدم محروم
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۲۰).
چو کار از دست بیرون شد چه سود از دادنِ پندم؟
چو پای از جاده بیرون شد چه نفع از رفتنِ راهم؟
چو کار از دست بیرون شد چه سود از دادنِ پندم؟
(سعدی، کلیات، ۵۵۰).

چو کار از دست رفت...

چو کار از دست رفت این گریه ما
ندارد هیچ سودی، هم بگرییم
(عراقی، کلیات، ۲۵۱).

چو کاهل بُود...

چو کاهل بُود مرد بُرنا به کار
از اسیر گردد دلِ روزگار
نماند ز ناتندرستی جوان

مبادش توان و مبادش روان
(فردوسی، شاهنامه، ۲۰۷۱:۵).

چو کرکس مباحش

چو مرغ زیرك افتد نفتد به هیچ دامی

ز رهم میفکن ای شیخ به دانه‌های تسبیح

که چو مرغ زیرك افتد نفتد به هیچ دامی

(حافظ، دیوان، ۳۲۹).

چو مرگ آمد ندارد هیچ سودی

سهر اول کند چشم خرد کور

پس آنکه بر خردمند آورد زور

چو دزدی جوید اندر خانه‌ای سود

کشد اول چراغ خانه را زود

چو سوی کیسه دارد کیسه بر هوش

به افیون مالد اول عقل را گوش

بود گر چاره پیش از مرگ بودی

چو مرگ آمد ندارد هیچ سودی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۲).

چو میدان نبینی نگه‌دار گوی

مجال سخن تانیابی مگوی

چو میدان نبینی نگه‌دار گوی

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۰).

... چو ابر نو بهار گذشت

ز روزگار جوانی خبر چه می‌پرسی

چو برق آمد و چون ابر نو بهار گذشت

(صائب، کلیات، ۲۴۹).

چون بخت تیره گشت بپوشد رخ هنر

از یار چند وعده در پرده غرور

وز دوست چند طعنه در صورت عتاب

چون بخت تیره گشت بپوشد رخ هنر

چون عقل خیره ماند ببندد ره صواب

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۵).

... چون به خلوت می‌روند آن کار دیگر می‌کنند

واعظان کاین جلوه در محراب و منبر می‌کنند

چون به خلوت می‌روند آن کار دیگر می‌کنند

(حافظ، دیوان، ۱۳۵).

چون بدر تمام شد هلالم

دیگر چه توقع است از ایام

چون بدر تمام شد هلالم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۲).

چون به دست آمدی ای لقمه از حوصله بیش؟

چون میسر شدی ای در ز دریا بر تر

چون به دست آمدی ای لقمه از حوصله بیش؟

(سعدی، کلیات ک، ۵۳۵).

چون بلای ناگهان آید...

آن قد و بالا بلای جان عاشق شد بلی

چون بلای ناگهان آید ز بالا می‌کشد

(حلاج، دیوان، ۵۹).

چون بنگری گلو بر بز جز مویز نیست

بر خوشی حیات مشو غره کاسمان

سیاف پیشه‌ای است که او را تمیز نیست

آن بز نگر که بر پی طفلی همی رود

بهر مویز کی که جز آتش عزیز نیست

روزی به دست طفل شود کشته بی گمان

چون بنگری گلو بر بز جز مویز نیست

(خاقانی، دیوان، ۸۳۱).

... چون بیاید هنوز خر باشد

خر عیسی گرش به مکه برند

چون بیاید هنوز خر باشد

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۴).

چون پرده در افتد نه تو مانی و نه من

اسرار ازل را نه تودانی و نه من

وین حرف معما نه تو خوانی و نه من

هست از پس پرده گفت و گوی من و تو

چون پرده در افتد نه تو مانی و نه من

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۹).

چون پیر شدی...

چون پیر شدی حافظ از میکده بیرون آی

رندی و هوسناکی در عهد شباب اولی

(حافظ، دیوان، ۳۲۸).

چون توانم بود آخر زینکه هستم خاک تر

زلفِ آشفته او موجب جمعیت ماست

چون چنین است پس آشفته ترش باید کرد
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۴۳)

چون خاک باش

چون خاک باش در همه احوال بردبار

تا چون هوات بر همه کس قادری بود

چون آب نفع خویش به هر کس همی رسان

تا همچو آتشت ز جهان برتری بود

(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۷)

چون خامه به حرف همه انگشت نهادم

از دست من آزرده چرا خلق نباشند

چون خامه به حرف همه انگشت نهادم

(کلیم، دیوان، ۲۸۵)

چون خوان نهی بد منه

بده نان و چون نان دهی بدمده

بنه خوان و چون خوان نهی بد منه

که خوان نانهاده يك آهو بود

صد آهوش بیش ارنه نیکو بود

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۱۵۷ و ۱۱۵۸)

... چون دود برفتی

ای دیر به دست آمده، بس زود برفتی

آتش زدی اندر من و چون دود برفتی

(انوری، دیوان س، ۵۶۹)

چون دوست دشمن است برای که می کشی؟

گفتم دلا ببین که جفای که می کشی

وین درد دل ز بهر رضای که می کشی

از دشمنان کشند جفا بهر دوستان

چون دوست دشمن است برای که می کشی؟

(حلاج، دیوان، ۲۱۴)

چون دوست دشمن است شکایت کجا بریم

از دشمنان برند شکایت به دوستان

چون دوست دشمن است شکایت کجا بریم؟

(سعدی، کلیات ک، ۵۷۳)

تا کیم گویی که اندر زیر پایم خاک باش

چون توانم بود آخر زینکه هستم خاک تر

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۳۴)

چون تو دارم، همه دارم

گر مرا هیچ نباشد نه به دنیا نه به عقبی

چون تو دارم همه دارم دگرم هیچ نباید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۱)

چون تو را نوح است کشتیبان ز توفان غم مخور

هان مشو نومید چون واقف نه ای از سرّ غیب

باشد اندر پرده بازیهای پنهان غم مخور

ای دل از سیل فنا بنیاد هستی بر کند

چون تو را نوح است کشتیبان ز توفان غم مخور

(حافظ، دیوان، ۱۷۳)

... چون تو شدی بیش نیارند یاد

همنفسانی که در این عالمند

بیشتری محرم صحبت کمند

تا تویی از روی تو باشند شاد

چون تو شدی بیش نیارند یاد

دوستی از هر که گمانت بود

چون نگری دشمن جانت بود

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۹۱)

... چون تو هموار شدی هموار است

سیر دور فلک ناهموار

چون تو هموار شدی هموار است

(صائب، کلیات، ۲۸۸)

... چون چراغ است

جهان آن به که دانا تلخ گیرد

که شیرین زندگانی تلخ میرد

کسی کز زندگی با درد و داغ است

به وقت مرگ خندان چون چراغ است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۰)

چون چنین است پس آشفته ترش باید کرد

چون رسد پیری دو صد علت شود

گفت آری انقطاع دم بود

چون رسد پیری دو صد علت شود

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۴۲۰).

...چون روا داری؟

بی وفایی چون سگان را عار بود

بی وفایی چون روا داری نمود؟

(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۲۰).

... چون روز آمد، بُرد و بیمار بزیست

شخصی همه شب بر سر بیمار گریست

چون روز آمد، بُرد و بیمار بزیست

(سعدی، گلستان ی، ۹۳).

چون سایه ز خود رمیده باشم

تا چند ستم رسیده باشم

چون سایه ز خود رمیده باشم

(خاقانی، دیوان، ۷۸۷).

چون ستاره مشهورم

به ادب در زمانه معروفم

به نسب چون ستاره مشهورم

لیکن این دو مرا ندارد سود

ز آنک در دست عشق مقهورم

(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۵۰).

چون سرآید کلاه کم ناید

با قبول تو جاه کم ناید

چون سرآید کلاه کم ناید

(سنایی، مثنویها، ۲۳۱).

چون سگ درنده باش!

خواهی که برکتف فکنی اطلس و قصب

خواهی که در طویله کشی اسب خنگ و بور

چون سگ درنده باش و چو کرکس حرامخوار

بگرای همچو کژدم و بستیز چون ستور

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۳۵۷).

چون شتر مرغ نه چو مردم خُر

مرد کاو عاشق دوگانه بود

مرگ با وی درون خانه بود

چون شتر مرغ نه چو مردم خُر

بار را مرغ و خایه را اشتر

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۶).

چون صبر توان کرد؟

صبر است مرا چاره هجران تو لیکن

چون صبر توان کرد که مقدور نمانده ست

(حافظ، دیوان، ۲۸).

چون طفلان مهر بر دهان باش

طفلی به بر معلمان باش

چون طفلان مهر بر دهان باش

(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۶).

چون عاشقم چه چاره؟

جز صبر و بردباری رویی همی نبینم

چون عاشقم چه چاره جز صبر و بردباری

(انوری، دیوان س، ۵۷۵).

...چون عاقبت کار چنین خواهد بود!

گویند بهشت حور عین خواهد بود

آنجامی و شیر و انگبین خواهد بود

گر مایمی و معشوق گزیدیم چه باک

چون عاقبت کار چنین خواهد بود

(خیام، رباعیات، ۹۲).

چون عزیزش کرده ای خوارش مکن

جان قتیلِ توست بر دارش مکن

چون عزیزش کرده ای خوارش مکن

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۴۹).

چون عقل به پا آمد پی کور کن و خم زن

چون عشق به دست آمد تن دور کن و خوش زی

چون عقل به پا آمد پی کور کن و خم زن

(سنایی، دیوان س، ۴۸۴).

چون عمل در تو نیست نادانی

علم چندان که بیشتر خوانی

چون عمل در تو نیست نادانی

نه محقق بود نه دانشمند

چارپایی بر او کتابی چند

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۰).

چون قضا آید...

چون قضا آید فرو پوشد بصر

تا نداند عقل ما پارا ز سر

چون قضا بگذشت خود را می خورد

پرده پدیده گریبان می درد

احتیاطش کرد از سهو و خُباط

چون قضا آید چه سود است احتیاط

چون قضا آید شود تنگ این جهان

از قضا حلوا شود رنج دهان

چون قضا بیرون کند از چرخ سر

عاقلان گردند جمله کُور و کُر

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۵۱؛ ۲: ۲۷۵؛ ۳: ۲۳؛ ۴: ۲۸).

چونک بنده نیست شد سلطان شدی

پخته گرد و از تغیر دور شو

رو چو برهان محقق نور شو

چون زخود رستی همه برهان شدی

چونک بنده نیست شد سلطان شدی

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۱۸).

چون کبوتر منشین بر لبِ بام همه کس

به کسی هر نفس الفت نتوان کرد ای دل

چون کبوتر منشین بر لبِ بام همه کس

(سلیم، دیوان، ۲۹۳).

چونک زر بیش از مس آمد آن زر است

در وجود ما هزاران گرگ و خوک

صالح و ناصالح و خوب و خدوک

حکم آن خوراست کان غالب تر است

چونک زر بیش از مس آمد آن زر است

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۲۳).

چونک صد آمد نود هم پیش ماست

نام احمد نام جمله انبیاست

چونک صد آمد نود هم پیش ماست

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۶۹).

چونک کوری سرمکش از راه بین

زاری می کن چو زورت نیست هین

چونک کوری سرمکش از راه بین

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۵۵).

چونک گل رفت و ...

هرک او از همزبانی شد جدا

بی زبان شد گرچه دارد صد نوا

چونک گل رفت و گلستان درگذشت

نشوی زان پس ز بلبل سرگذشت

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۴).

چونک مردی نیست خنجرها چه سود

چونک مردی نیست خنجرها چه سود

چون نباشد دل ندارد سود خود

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۶۱).

... چون کند؟

می کشد مسکین دلم تاب طناب طره‌ات

چون کند؟ در گردن او این طناب افتاده است

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۵۴).

چون کنم؟

راست می خواهی : نخواهم بی تو عمر

برگ گفتار کمابیش نماند

چون کنم تدبیر کارت؟ چون کنم

چون دل تدبیر اندیشم نماند

(انوری، دیوان س، ۵۲۰).

گفتم آخر کار من بهتر شود

گر نشد بهتر بترشد چون کنم؟

چون تو خورشیدی و من چون سایه‌ام

خویش را با تو برابر چون کنم

(عطار، دیوان ت، ۴۶۶ و ۴۶۷).

چون کنی در راه شیران خوش تگی

چون گرسنه می شوی سگ می شوی
تند و بدپیوند و بد رگ می شوی
چون شدی تو سیر مرداری شدی
بی خبر بی پا چو دیواری شدی
پس دمی مردار و دیگر دم سگی
چون کنی در راه شیران خوش تگی
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۷۷).

چون که به بخت ما رسد این همه ناز می کنی!

چشمِ رضا و مرحمت بر همه بازمی کنی
چون که به بخت ما رسد این همه ناز می کنی
(سعدی، کلیات ش، ۶۸۴).

چون گدا کور شود برگ و نوا می بیند

دیده بستن ز جهان فیض و گشایش دارد
چون گدا کور شود برگ و نوا می بیند
(کلیم، دیوان، ۲۴۴).

چون گربه دون همت مباش

خوی شیران پذیر با صولت
همچو گربه مباش دون همت
(سنایی، حلیقة الحقیقه، ۴۷۱).

چون مُخبط شد اعتدالِ مزاج...

پیر مردی ز نزع می نالید
چون مُخبط شد اعتدالِ مزاج
پیرزن صندلش همی مالید

چون مُخبط شد اعتدالِ مزاج
نه عزیمت اثر کند نه علاج
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۰).

چون من ندارم زور و زر...

تدبیر کار عاشقان زور و زاری بود
چون من ندارم زور و زر از سوز دل زاری کنم
(حلاج، دیوان، ۱۲۳).

چون نتازم رخسِ لاف؟

با همه بی دستگاهی گرم بودم در گراف
چون نتازم رخسِ لاف اینک که میدان یافتم
(طالب آملی، کلیات، ۶۶۰).

...چون نکنم؟

برده چرخ پاره چون نکنم؟
قصید ماه و ستاره چون نکنم؟
یار از من کناره جو شده است
من هم از خود کناره چون نکنم؟
سبحه دارم به کف ز طره یار
نکنم استخاره چون نکنم؟
(طالب آملی، کلیات، ۷۷۴).

چون نکنم ناز؟

چون نکنم ناز؟ که پنهان و فاش
می رسدم خلعت و اعزاز نو
خلعت نو بین که به هر گوشه اش
تازه طرازی است ز طراز نو
(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۹۱).

چون نمک گنده شود او را به چه درمان کنند؟

گوشت گر گنده شود او را نمک درمان بود
چون نمک گنده شود او را به چه درمان کنند؟
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۵۰).

چون نور آفتابیم

با خاص و عام یکرنگ از مشرب رساییم
بر خار و گل سمن ریز چون نور آفتابیم
(صائب، کلیات، ۶۹۴).

چون نور ایمان یافتم...

از شوق تو ای دلر با آتش فتد در جان ما
چون نور ایمان یافتم بگسستم این زناها
(حلاج، دیوان، ۲۴).

چون نه‌ای کامل دکان تنها مگیر

تورعیت باش چون سلطان نه‌ای
خود مران چون مرد کشتیبان نه‌ای
چون نه‌ای کامل دکان تنها مگیر

دست خوش می باش تا گردی خمیر
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۴۴۱).

چون و چرا عدوی توست

چون و چرا عدوی توست ایرا

چون و چرا همی کندت رسوا

چون طوطیان شنوده همی گویی

تو بریطی به گفتن بی معنا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱۲).

چون ورق برگشت چشم یاری از یاران مدار

در خزان از عندلیبان بانگ افسوسی نخاست

چون ورق برگشت چشم یاری از یاران مدار

(صائب، کلیات، ۵۹۴).

چون هر کسی در خوردِ خود یاری گزید...

چون هر کسی در خوردِ خود یاری گزید از نیک و بد

ما را دریغ آید که خود فانی کنیم از بهر لا

روزی یکی همراه شد با بایزید اندر رهی

پس بایزیدش گفت چه پیشه گزیدی ای دغا

گفتا که: من خر بنده‌ام، پس بایزیدش گفت «رو»

یارب خرش را مرگ ده تا او شود بنده خدا

(مولوی، دیوان کبیر، ۶:۱).

چون همای قانع باش

چون همای خجسته قانع باش

نه چو گنجشک جان به دانه گرو

در زمین قناعت افکن تخم

تا مراد دل آوری به درو

(ابن یمین، دیوان، ۵۰۶).

چون یار شد جهان همگی مهربان شوند

یاران به روز حادثه برقی جهان شوند

چون یار شد جهان همگی مهربان شوند

(عرفی، دیوان، ۳۰۸).

چونی... ای جان؟

مرا گفتی که چونی؟ چونم ای جان

جگر پر درد و دل پر خونم ای جان

تو گفتی، گر بیفتی گیر مت دست

از این افتاده تر کاکونم ای جان

(نظامی، دیوان، ۳۱۴).

چو نیکبخت شدی...

چو نیکبخت شدی ایمن از حسود مباش

که خار دیده بدبخت نیکبختانند

چو دستشان نرسد لاجرم به نیکی خویش

بدی کنند به جای تو هر چه بتوانند

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۲).

... چو وقتِ مردن آمد در هوس مُرد

بسا کس کان به چاره پی فشردند

که در روز اجل بیچاره مردند

سکندر کآب حیوان را هوس بُرد

چو وقتِ مردن آمد در هوس مُرد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۲ و ۳۵۳).

چو یک بار گفتی، مگو باز پس

سخن گر چه دلبد و شیرین بود

سزاوار تصدیق و تحسین بود

چو یک بار گفتی، مگو باز پس

که حلوا چو یک بار خوردند، بس

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۹ و ۱۳۰).

چه اداها که ندیدم!

چه اداها که ندیدم چه نظرها که نکرد

بنده‌اش من که عجب بنده نواز آمده بود

(وحشی، دیوان، ۶۲).

چه از این زشت تر؟

چه از این زشت تر بود به جهان

که طفیل شکم کنی دل و جان

دل و جان بهر آب و نان خواهی

عقل و دین بهر این و آن کاهی

همت تو همه شکم باشد

هر چه غیر از شکم عدم باشد

(جامی، هفتورنگ، ۱۲۳).

چه از سحاب آید؟

شراب گردِ کدورت بُرد از دل ما

چو دانه سوخته باشد چه از سحاب آید

(صائب، کلیات، ۵۵۳).

... چه اعتبار؟

- در کشوری که سکه به لختِ جگر زند
دینار را چه وزن و درم را چه اعتبار؟
مردِ نیازمند بودِ قدر دانِ جود
در چشمِ بی نیاز کرم را چه اعتبار؟
(طالب آملی، کلیات، ۵۹۴).
- چه اعتبار بر اخوانِ روزگار؟
صائب چه اعتبار بر اخوانِ روزگار؟
یوسف به ریسمانِ برادر به چاه شد
(صائب، کلیات، ۵۷۵).
- چه باشد انسان؟
چه باشد انسان؟ مجموعهٔ اصول و فروع
چه باشد انسان؟ مقصودِ کان و ماکان است
چه باشد انسان؟ خمخانهٔ میِ ازل است
چه باشد انسان؟ سلطانِ ملکِ عرفان است
چه باشد انسان؟ آیینۀ خدای نمای
چه باشد انسان؟ مرآةٔ کفر و ایمان است
(قاسم انوار، کلیات، ۶۳).
- چه باک است؟
گر آبِ چاهِ نصرانی نه باک است
جهود مرده می شویی چه باک است
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۶).
- چه باید بُرد؟
چون بهین عمر شد چه باید بُرد
غصه از یار و دردِ سر ز دیار
لاشه چون سُم فکند کس نبرد
منتِ نعل بندی بیطار
(خاقانی، دیوان، ۱۹۹).
- چه باید بیهده اندوه خوردن؟
اگر حکمِ خدا دیگر نگردد
به اندۀ بردن از ما برنگردد
چه باید بیهده اندوه خوردن
همان نابوده را تیمار بردن
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۹۶).
- چه باید کرد؟
چه پنداشتی؟
- گر دل آزار شد چه باید گفت
ور جفا کار شد چه باید کرد؟
با وی این قصه گفتن آسان نیست
قصه دشوار شد چه باید کرد؟
(فیضی، دیوان، ۳۱۰).
- چه بدی دیده‌ام؟
با ندیمی که از کمالِ قبول
هرگز از وی کسی نگشته ملول
من چرا در مقامِ رد باشم
چه بدی دیده‌ام؟ که بد باشم
(نثاری، سرو و تذر، ۴۴).
- ...چه بود فایده بینایی را؟
دیده را فایده آن است که دلبر ببند
ور نبیند چه بود فایده بینایی را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۸).
- چه بهتر کور را از چشمِ روشن؟
بگفتا اذن خواهی چیست از من
چه بهتر کور را از چشمِ روشن
(جامی، هفتورنگ، ۷۱۱).
- چه بیهوده دویدیم!
مانند سگِ هرزه رو صید ندیده
بیهوده دویدیم و چه بیهوده دویدیم
(وحشی، دیوان، ۱۱۸).
- ...چه پروا دارد؟
عاشق از طعنهٔ اغیار چه پروا دارد
آتش از سرزنشِ خار چه پروا دارد؟
سخن مرد نسیم جگر سوخته است
از نصیحتِ دلِ افکار چه پروا دارد
(صائب، کلیات، ۵۵۳).
- چه پنداری؟
یار در خانه و تو سرگشته
در به در می روی چه پنداری؟
(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۵۵۷).

چه پنداشتی کار بازی است این

همه نکته کارسازی است این

بدین گونه کاری خدایی بود

خصوصت خدای آزمایی بود

(نظامی، شرفنامه، ۳۸۸).

چه پنهان از تو؟

چند پنهان کنم افسانه هجران از تو

حال من بر همه پیداست چه پنهان از تو؟

(هلالی، دیوان، ۱۶۱).

چه پیچیم در عالم پیچ پیچ؟

چه باید به خود بر ستم داشتن

همه ساله خود را به غم داشتن

چه پیچیم در عالم پیچ پیچ

که هیچ است از او سود و سرمایه هیچ

(نظامی، شرفنامه، ۴۸۴).

چه تابوت و چه تخت؟

چون می‌گذرد کار چه آسان و چه سخت

وین يك دم عاریت چه ادبار و چه بخت

چون جای دگر نهاد می‌باید رخت

نزدیک خردمند چه تابوت و چه تخت!

(عنصری، دیوان، ۳۱۰).

چه تاوان است بر دیده؟

گناه ار دیده کرد اول چرا تهمت نهم بر دل

ور از دل در وجود آمد چه تاوان است بر دیده

(خواجو، دیوان، ۴۸۷).

چه تدبیر؟

گفتی که اگر راست روی راه بدانی

این راه چو پُر شیب و فراز است چه تدبیر؟

گفتی که اگر صبر کنی کام بیابی

لَعَابِ فَلَکْ شعیبه باز است چه تدبیر؟

(عطار، دیوان، ۳۳۲).

چه تدبیری کنم؟

مدتی هست که حیرانم و تدبیری نیست

عاشق بی سرو سامانم و تدبیری نیست

از غمت سر به گریبانم و تدبیری نیست

خون دل رفته به دامنم و تدبیری نیست

از جفای تو بدین سانم و تدبیری نیست

چه توان کرد پشیمانم و تدبیری نیست

شرح درماندگی خود به که تقریر کنم

عاجزم، چاره من چیست، چه تدبیر کنم؟

(وحشی، دیوان، ۲۹۷).

چه توان کرد؟

در دلم بود که بی دوست نباشم هرگز

چه توان کرد که سعی من و دل باطل بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۱).

دولت نه به زور است و به زاری چه توان کرد؟

با بنده نداری سر یاری چه توان کرد؟

صبر است دوی دل بیچاره محزون

ای دل چو تو بی صبر و قراری چه توان کرد؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۵۱).

من رند خرابات مغانم چه توان کرد؟

این است مرا مذهب، اگر نیکم اگر بد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۰۷).

چه توان کرد که دیوار غم افتاد بلند

این بنایی است که آن خانه بر انداز نهاد

(فیضی، دیوان، ۲۹۰).

من رند خرابات نشینم چه توان کرد

گو خلق بدانند چنینم چه توان کرد

(شفایی، دیوان، ۱۹۸).

نیم جانی است که در پای تو انداخته‌ایم

نیست لایق چه توان کرد تهیدستانیم

(ابن حسام، دیوان، ۳۵۲).

چه توان یافت به از خاموشی؟

حاصل هر دو جهان را به سخن گر بدهند

مگشا لب، چه توان یافت به از خاموشی

(کلیم، دیوان، ۳۲۰).

چه توقع ز جهان گذران می‌داری؟

مگذران روز سلامت به ملامت حافظ

چه توقع ز جهان گذران می داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۴).

چه جای سخن است؟

دل شد از جای چه جای سخن است؟

وز توام جای تظلم زدن است

دل تو را خواهد قولاً واحد

تا تو خواهی دوقولی سخن است

(خاقانی، دیوان، ۵۶۳).

چه جای شکر و شکایت...؟

چه جای شکر و شکایت ز نقش نیک و بد است

چو بر صحیفه هستی رقم نخواهد ماند

(حافظ، دیوان، ۱۲۱).

چه جای کنایت است؟

با چشم مست و زلف پریشان نهاد او

همرنگ می شویم چه جای کنایت است

(همام، دیوان، ۶۶).

چه جمشید و چه کسری...؟

چو در راه رحیل آمد روا رو

چه جمشید و چه کسری و چه خسرو

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۲).

...چه جنایت دارم؟

گل گفت: که گه زخم زند صد خارم

گه باد به خاک ره نشاند خوارم

گه مرد گلاب گر بر آتش نهادم

آخر من غم کبش چه جنایت دارم؟

(عطار، مختارنامه، ۲۱۷).

چه جنبانی به دستان دُم؟

در آ چون شیر و پنجه بر جهان زن

چه جنبانی به دستان دُم چو روباه؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۴:۵).

چه چاره کنم؟

نه فراموشی و نه یاد کنی

خود بفرمای تا چه چاره کنم؟

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۷۲).

کم سخن افتاده ای چه چاره کنم، های

دیده صفت، گوش را مگر کنم احول

(طالب آملی، کلیات، ۶۵۷).

چه چراغی به دست کور دهی؟

مردمی با کسی که بی اصل است

همچو شمشیر دسته با وصل است

سوی او دل چو خاک در دیگ است

نزد او جان چو آب در ریگ است

چه به بی اصل زرو زور دهی

چه چراغی به دست کور دهی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۷۷ و ۵۷۸).

چه چون کندی فزون ز اندازه خویش؟

صد بار ز من شنیده بودی کم و بیش

کایزد همه را هر چه کنند آرد پیش

در کرده خویش مانده ای ای درویش

چه چون کندی فزون ز اندازه خویش؟

(فرخی، دیوان، ۴۴۶).

چه حاجت؟

چه حاجت گرگ را تعلیم خونریز

بس است استاد کارش ناخن تیز

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۵).

چه حاجت است؟

هنر بیارو زبان آوری مکن سعدی

چه حاجت است بگوید شکر که شیرینم

(سعدی، کلیات، ۶۳۲).

جام جهان نماست ضمیر منیر دوست

اظهار احتیاج خود آنجا چه حاجت است؟

(حافظ، دیوان، ۲۴).

چشم از برای روی عزیزان بود به کار

یعقوب را به دیده بینا چه حاجت است؟

(صائب، کلیات، ۲۸۸).

دو منزلند دل و دیده هر دو خانه تو

چه حاجت است که من گویمت کجا بنشین؟

(محتشم، دیوان، ۵۵۶).

چه حاجت به تندى و گردن كشى؟

چو كارى بر آيد به لطف و خوشى

چه حاجت به تندى و گردن كشى؟

(سعدى، بوستانى، ۵۶).

چه حاصل چاره‌سازى؟

چه حاصل چاره‌سازى چون به عاشق در نمى آيى

چه سود از آشنائى چون دلت بيگانه آميز است

(باباافغانى، ديوان، ۱۳۶).

چه حال است اين؟

غايب و حاضرى چه حال است اين

هم فراق است و هم وصال است اين

تو ملولى زما و ما مشتاق

دل به دل مى‌رود چه حال است اين

(عماد فقيه، ديوان، ۲۳۸).

چه حال است تورا؟

مى‌كنم ياد تو و مى‌روم از حال به حال

من به اين حال و نيرسى كه چه حال است تورا؟

(هلالى، ديوان، ۳۱).

چه خبر دارد از پياده‌سوار؟

ديگران در رياضتند و نياز

اى كه در كام نعمت و نازى

چه خبر دارد از پياده سوار

اوهمى تيزد و تو مى‌تازى

(سعدى، كليات ك، ۸۳۷).

... چه حظ برد؟!

بهارِ عمر ملاقات دوستداران است

چه حظ برد خضر از عمر جاودان تنها؟

(صائب، كليات، ۷۱).

چه حكمت است ندانم؟

چه حكمت است ندانم كه ساقى گردون

مدام خون جگر مى‌دهد مرا از كاس

(امير خسرو، ديوان، ۳۴۴).

... چه خاصيت دهد نقشِ نكبينى؟

گر انگشتِ سليمانى نباشد

چه خاصيت دهد نقشِ نكبينى

(حافظ، ديوان، ۳۴۲).

چه خواهى كردن؟

اين دُنيِ غدار چه خواهى كردن

وين شو كه پُر خار چه خواهى كردن؟

آخر نه پلنگى تو نه خوكى نه سگى

اين گلخن مردار چه خواهى كردن

(عطار، مختارنامه، ۷۸).

چه خوش بود كه بر آيد به يك كرشمه دو كار

ربود دل زمن و شد رقيب از اين بيدل

چه خوش بود كه بر آيد به يك كرشمه دو كار

(غنى كشميرى، ديوان، ۱۴۴).

چه خوش گفت...

چه خوش گفت فردوسى پاكزاد

كه رحمت بر آن تربتِ پاك باد

ميازار مورى كه دانه كش است

كه جان دارد و جان شيرين خوش است

(سعدى، بوستانى، ۶۷).

دهقانِ سالخورده چه خوش گفت با پسر

كاي نور چشم من به جز از كشته ندروى

(حافظ، ديوان، ۳۴۵).

چه دارى؟

اى كه گويى سيم و زر دارم

چون بميرى بگو چه دارى؟ هيچ

(نعمت الله ولى، ديوان، ۶۰۰).

چه دانى؟

هر شب گويم به عشوه دل را

رنجى مكش اى دل ار توانى

يكبارگى از وصالِ آن بُت

نوميد مشو به بدگمانى

جهدى مى‌كن چنان كه آيد

باشد كه نكو شود، چه دانى؟

(سيدحسن غزنوى، ديوان، ۳۰۲ و ۳۰۳).

چه دانی که با تو چه خواهند کرد؟

به رنجِ درازیم و در چنگِ آرزو

چه دانیم باز آشکارا زراز

ز باد آمدی، رفت خواهی به گرد

چه دانی که با تو چه خواهند کرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۲: ۷۴۰).

چه دهی حیرتِ خود عرض

نبرد آینه از آینه هرگز زنگار

چه دهی حیرتِ خود عرض به حیرانی چند

(صائب، کلیات، ۵۷۱).

چه دیدارِ دیوش چه رخسارِ حور؟

خُنکِ نیکبختی که در گوشه‌ای

به دست آرد از معرفتِ توشه‌ای

بر آنان که شد سرِّ حق آشکار

نکردند باطل بر او اختیار

ولیکن چو ظلمت ندادند ز نور

چه دیدارِ دیوش چه رخسارِ حور

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۷).

چهرهٔ نازک همان بهتر که باشد با نقاب

معنی بی لفظ را ادراک کردن مشکل است

چهرهٔ نازک همان بهتر که باشد با نقاب

(صائب، کلیات، ۱۵۸).

چه زندگی است که من دارم؟

مرا ز عشق نه عقل و نه دین نه دنیایی است

چه زندگی است که من دارم این چه رسوایی است

(اهلی، کلیات، ۱۰۶).

چه سازم، چه کنم؟

از مرگِ تو فاش گشت رازم چه کنم؟

چون تو بشدی من به که نازم، چه کنم؟

ای جان و دلم! بسوختی جان و دلم

من بی تو کجا روم، چه سازم، چه کنم؟

(عطار، مختارنامه، ۱۲۵).

چه سان به رشته گهرهای آبدار کشم

مرا که دست و دل از روزگار سرد شده ست

چه سان به رشته گهرهای آبدار کشم

(صائب، کلیات، ۶۹۴).

چه سربلندی از این به؟

چو پایمال تو گشتم سرم بلند شد، آری

چه سربلندی از این به که پایمال تو باشم؟

(هلالی، دیوان، ۱۱۴).

چه سود؟

چون کار ز دست رفت گفتار چه سود؟

چون دیده سفید گشت دیدار چه سود؟

هر چند که جوش می زند جان و دلم

لیکن چو زبان می نکند کار چه سود؟

(عطار، مختارنامه، ۶۹).

...چه سود آبِ ناموس بر روی کار؟

چو در خفیه بد باشم و خاکسار

چه سود آبِ ناموس بر روی کار؟

به روی وریا خرقه سهل است دوخت

گرش با خدا در توانی فروخت

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۵).

...چه سود از فغان؟

فراز و نشیب است روی زمین

منزای برادر گشاده عنان

سخن نیک بر سنج و از دل بگوی

ره راست بشناس و بی غم بران

چو کور است گیتی چه خیر از هنر

چو کُر است گردون چه سود از فغان؟

(قطران، دیوان، ۴۹۲).

چه سود است؟

چو سُست است این بنا کاندرو وجود است

دگر ایوان زگل کردن چه سود است؟

رواقی را چه باید ساخت حالی

که خواهد ماندن از سازنده خالی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۴).

...چه سود اشكِ ندامت؟

امروز که در دستِ توام مرحمتی کن
فردا که شوم خاکِ چه سود اشكِ ندامت
(حافظ، دیوان، ۶۲).

چه سوراخِ گوشِ چه سوراخِ موش!

شنو پند و دانش به آن یار کن
چو دانستی آنگه به آن کار کن
ز گوش ارنیفتد به دل نورِ هوش
چه سوراخِ گوش و چه سوراخِ موش
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۲).

چه شد امروز تو را؟

فیضی امروز ادای تو جنون آمیز است
دی به این حال نبودی چه شد امروز تو را؟
(فیضی، دیوان، ۱۸۷).

...چه شود؟

گر من از باغ تو يك میوه بچینم چه شود؟
پیش پایی به چراغ تو ببینم چه شود؟
یارب اندر کنفِ سایه آن سرو بلند
گر من سوخته يك دم بنشینم چه شود؟
(حافظ، دیوان، ۱۵۴).

هر که در مغز رسد پوست بر او زندان است

اگر از هر دو جهان بی خبر افتم چه شود؟
(صائب، کلیات، ۴۰۷).

چه شود گر به سلامی دلِ ما شاد کنی؟

شد فراموش مرا راهِ سلامت ز غمت
چه شود گر به سلامی دلِ ما شاد کنی؟
(انوری، دیوان، ۵۸۰).

چه طاعت کرده‌ام که...؟

چه طاعت کرده‌ام گویی که این پاداش می‌یابم؟
چه فرمان برده‌ام گویی که این مقدار می‌بینم؟
(سعدی، کلیات، ۵۶۸).

چه عجب؟!

ای سنایی کسی به جد و به جهد

سرگری را سخن سرای کند

یا کسی در هوا به زور و به قهر

پشه را باشه و همای کند
کافر اَر سوخته شود چه عجب
چون همی نامِ بت خدای کند
(سنایی، دیوان، ۱۰۶۶).

چه عجب گر...

از هنر مرد بهره‌ور گردد
چون بر صاحبِ هنر گردد
قطره آب مختصر باشد
چون به دریا رسد گهر گردد
چه عجب گر ز صحبت نیکان

مردم نیک نیکتر گردد
(امامی هروی، دیوان، ۲۲۹).

چه غذایی، چه بلایی!

نه زدستِ تو خلاصم نه به جان از تو امانم
تو چه در دسری آخر، چه غذایی، چه بلایی!
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۷۹).

چه غم از دشمنیِ مردمِ نادان ما را؟

خصمی زشت به آیینِ چه نقصان دارد
چه غم از دشمنیِ مردمِ نادان ما را
(کلیم، دیوان، ۱۰۰).

...چه غم دارد؟

چو پیروز شد دزد تیره روان
چه غم دارد از گریه کاروان؟
(سعدی، گلستان، ۹۳).

چه غم دیوانه را؟

چرخِ کج رفتار کی دارد غمِ افتادگان
از پریشانی نقشِ پا، چه غم دیوانه را؟
(سلیم، دیوان، ۲۱).

چه غم گر همه عالم مُردند!

دوان چو گلیمِ خویش بیرون بردند
گویند: چه غم گر همه عالم مُردند
(سعدی، گلستان، ۱۶۷).

...چه فرق بود؟

چون شود معده پُر، تفاوت چیست

که ز گندم پُر است یا از جو

تن چو پوشیده شد چه فرق بود

نزدِ عاقل میانِ کهنه و نو

(ابن یمن، دیوان، ۵۰۶).

چه فروغت دهد چراغِ کسان؟

میوه تا کی خوری ز باغِ کسان؟

چه فروغت دهد چراغِ کسان؟

نامِ مردم فروختن تا چند؟

چوبِ همسایه سوختن تا چند؟

(اوحدی، دیوان، ۶۱۳).

... چه کار بهتر از این؟

من و تخیلِ حسنت، چه یار بهتر از این؟

به غیرِ عشق چه ورزم؟ چه کار بهتر از این؟

به روزگار شدی یارِ من، بحمدالله

دگر چه کار کند روزگار بهتر از این؟

(هلالی، دیوان، ۱۵۴).

... چه کار دارد؟

به خدا که سینه من بشکاف و جان برون کن

که درونِ خانه تو دگری چه کار دارد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۱۹).

... چه کار کرد؟

دهرِ دورنگ و چرخِ دو کیسه چه کار کرد؟

کان هر چه بُد صواب به آخر خطا نشد

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۵).

چه کار مرا؟

اگر قضاست که میرم به عشقِ تو آری

به کارهای قضا و قدر چه کار مرا؟

(امیر خسرو، دیوان، ۳۱).

چه کاری برآید ز دستِ من؟

چه کاری برآید ز دستِ من اکنون

که شد کارم از دست و از دستِ کارم

(عطار، دیوان، ۴۳۱).

چه کرده‌ام؟

چه جرم رفت که با ما سخن نمی‌گویی؟

چه کرده‌ام که به هجرانِ تو سزاوارم

(سعدی، کلیات، ۵۵۴).

... چه کرده‌ایم؟

آیا چه شد که پهلویِ ما جا نمی‌کنی؟

از ما چه کار سرزده بی‌جا، چه کرده‌ایم؟

(وحشی، دیوان، ۱۲۸).

چه کلیسا، چه کعبه؟

چو زیاده مست گشتم، چه کلیسا و چه کعبه

چو به ترکِ خود بگفتم، چه وصال و چه جدایی؟

به قمارخانه رفتم همه پاکباز دیدم

چو به صومعه رسیدم همه یافتم دغایی

(عراقی، کلیات، ۲۹۶).

چه کند؟

چون تو را نیست بر خدای وثوق

نیست جانت به رزقِ او مرزوق

آنچه گفته مکن بکرده همه

و آنچه گفته مخور بخورده همه

ناشنیده ز منهیِ گردون

آیتِ الرجال قوامون

مرد خوی بد زنان چه کند؟

پنبه و دوک و دوکدان چه کند؟

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۹).

چه کند بنده؟

ترکِ خوبان خطا عینِ صواب است ولیک

چه کند بنده؟ که بر نفسِ خودش فرمان نیست

(سعدی، کلیات، ۴۵۶).

چه کند؟ بینوا همین دارد

نیم جانی است تحفه وحشی

چه کند؟ بینوا همین دارد

(وحشی، دیوان، ۵۲).

چه کند سُرْمه صفاهانی!

چشمِ دجال کز ازل کور است

چه کند سُرْمه صفاهانی!

(اهلی، کلیات، ۵۱۱).

چه کنم؟ کز ازل این نقش به پیشانی بود

ز آه عشق است بسی داغ به پیشانی من

چه کنم؟ کز ازل این نقش به پیشانی بود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۴۰).

... چه کنم گر نکنم؟

صبر بر جورِ رقیبت چه کنم گر نکنم

عاشقان را نبود چاره به جز مسکینی

(حافظ، دیوان، ۳۴۳).

... چه کنی؟

تا که دیوت بود به راه دلیل

نکند با تو همراهی جبریل

پهلوان قدسیان تھی چه کنی؟

با دد و دیو همراهی چه کنی؟

(سنایی، مثنویها، ۱۴۹).

... چه کنی، چون باشی؟

کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش

کی روی، ره ز که پر سی، چه کنی، چون باشی؟

(حافظ، دیوان، ۳۲۱).

... چه کنیم چون نباشد؟

گر صبر کنیم جان توان برد

لیکن چه کنیم چون نباشد؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۵).

چه کنیم؟ مبتلاییم

هر چند نه ایم در خورِ تو

لیکن چه کنیم؟ مبتلاییم

(عراقی، کلیات، ۲۵۱).

چه کوبی بیهده سرد آهنی را؟

دلا تا کی همی جویی منی را

چه داری دوست هرزه دشمنی را

چرا جویی وفا از بی وفایی

چه کوبی بیهده سرد آهنی را؟

(قطران، دیوان، ۴۵۴).

چه کین است با من فلك را؟

چه کین است با من فلك را به دل

که هر روز يك غم کند نیستم

چه کند کسی که در کف به جز از دعا ندارد

هله، من خموش کردم بر سان دعا و خدمت

چه کند کسی که در کف به جز از دعا ندارد

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۰:۲).

چه کنم، با که توان گفت؟

دوست نزدیک تراز من به من است

وینت مشکل که من از وی دورم

چه کنم؟ با که توان گفت که او

در کنار من و من مهجورم؟!

(سعدی، گلستان، ۹۰).

چه کنم بخت سازگارم نیست

هیچکس چاره سازِ کارم نیست

چه کنم بخت سازگارم نیست

کُشته صبر و انتظارم و باز

چاره جز صبر و انتظارم نیست

(فلکی شروانی، گنج سخن، ۲: ۲۱).

چه کنم؟ خطِ بختِ من این است

با همه مهر و با منش کین است

چه کنم؟ خطِ بختِ من این است

(سعدی، کلیات، ۷۰۰).

چه کنم؟ در سرشتِ من این است

می کنم عیب شعر و می گویم

می زنم طعن مشک و می بویم

طعن بر شعر هم به شعر زنم

قیمت و قدرِ آن بدو شکتم

چه کنم؟ در سرشتِ من این است

وز ازل سرنوشتِ من این است

هر چه حق ساخت طوقِ گردن

کی توانم کشید از آن گردن

(جامی، هفتورنگ، ۶۶).

چه کنم؟ دوستت همی دارم

گر عزیزم بر تو، گر خوارم

چه کنم؟ دوستت همی دارم

(انوری، دیوان، ۵۴۷).

از آن طیره گشتم که بختِ بدم

بخندید بر من چو بگریستم

بدان حمل کردم که گردون همی

نداند حقیقت که من کیستم

(مسعود سعد، دیوان، ۶۰۹).

چه گفت آن خر...؟

چه گفت آن خر بدان خربنده حاشا

که مرگِ من تورا باشد تماشا

بداری از هلاکم بیش از این غم

که از صد بیدلت گردد یکی کم

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۲).

چه گویم؟

گهی بوس و گهی نوش و گهی رقص

چه گویم؟ عیبِ آن شب کوثی بود

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۴۲).

چه گویم گردشی گردونِ دون را

که خس را بر سر اوجِ آسمان برد

جوانمردان و آدمزادگان را

ز بهر نشانِ آب از رُخان بُرد

کسان را داده مال و جاه دنیا

که تنگ آید مرا خود نامشان برد

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۸).

چه گویم، چون نه هشیارم نه مستم

چه می‌پرسی مرا کز عشق چونی

همی هستم چنان کز عشق هستم

چه دانم چون نه فانی‌ام نه باقی

چه گویم، چون نه هشیارم نه مستم

(عطار، دیوان، ۳۹۱).

چه لازم است سخن را درازتر کردن؟

فرومکش سخن موی در میان ای دل

چه لازم است سخن را درازتر کردن؟

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۵۳).

چه لازم است که دردِ سرِ خمار کشم؟

مرا که هست میسرِ سبو کشی در دیر

چه لازم است که دردِ سرِ خمار کشم

(صائب، کلیات، ۶۹۴).

چه لذت است ز عمر دراز نادان را؟

ز زندگی چه به کرکس رسد به جز مردار

چه لذت است ز عمرِ دراز نادان را؟

(صائب، کلیات، ۲۴).

چه ماند؟

نه نیکان را بد افتاده‌ست هرگز

نه بدکردار را فرجام نیکو

بدان رفتند و نیکان هم نماندند

چه ماند؟ نامِ زشت و نامِ نیکو

(سعدی، کلیات، ۸۳۵).

چه مجلس است؟

چه عاشق است که فریادِ دردناکش نیست

چه مجلس است کز اوهای و هو نمی‌آید

(سعدی، کلیات، ۵۱۶).

چه مردی بود کز زنی کم بود؟

به ماتم نشستی به مرگِ زنت

از این پس به مرگِ تو ماتم بود

زنت مرد چون تو نمیری همی

چه مردی بود کز زنی کم بود؟

(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۶).

مترس از کسی و بگو مردوار

چه مردی بود کز زنی کم بود؟

(انوری، دیوان، ۳۹۴).

چو از راستی بگذری خم بود

چه مردی بود کز زنی کم بود؟

(سعدی، دیوان، ۳۹۰).

چه مور خورد به گور و چه گرگ به دشت

چون چرخ به کامِ يك خردمند نگشت

تو خواه فلک هفت شمر خواهی هشت

... چه می شود؟

دستی ز روی لطف بر آری چه می شود؟
ما را دگر به ما بگذاری چه می شود؟

يك عمر گنج در دل ویرانه آرמיד
يك شب در این خرابه سر آری چه می شود؟
(صائب، کلیات، ۳۶۷)

... چه می کردیم با این زندگانی؟

اگر عاشق نمی بودیم صائب
چه می کردیم با این زندگانی؟
(صائب، کلیات، ۷۹۱)

چه نادان است آدمیزاد؟

چه نادان است یارب آدمیزاد
که گردد از متاع عاریت شاد
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۴۵)

... چه نشان است که نیست؟

از جفاکاری و بد مهری و بد کرداری
چرخ بدعهد دنی را چه نشان است که نیست؟
نیکمردان جهان را به قضایای امور
از جفای فلکِ دون چه زیان است که نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۸)

چه نماز باشد؟

چه نماز باشد آن را، که تو در خیال باشی؟
تو صنم نمی گذاری که مرا نماز باشد
(سعدی، کلیات، ۴۸۱)

چه نیکو متاعی است...

چه نیکو متاعی است کاراگاهی
کزین نقد عالم مبادا تهی
ز عالم کسی سر بر آرد بلند
که در کارِ عالم بود هوشمند
به بازی نییماید این راه را

چه واجب کند؟

چو جانم گرامی هستی
سر مرا به گردون برافراستی

چون باید مُرد و آرزوها همه هشت

چه مور خورد به گور و چه گرگ به دشت
(خیام، رباعیات، ۷۷)

چه می ترسانی از باران؟

نصیحتگوی را از من بگو ای خواجه دم درکش
چو سیل از سرگذشت آن را چه می ترسانی از باران؟
(سعدی، کلیات، ۵۷۹)

چه می جویی؟

از خدا این و آن طلب چه کنی؟
از خدا جز خدا چه می جویی؟
در پی این جهان چه می گردی
تو از این بی وفا چه می جویی؟
(نعمت الله ولی، دیوان، ۶۲۰)

... چه می خواهد؟

سهر از دل بی کینه ام چه می خواهد؟
غبار گشته ز آینه ام چه می خواهد؟
اجل ذخیره عمر مرا به غارت برد
دگر ز کاوش گنجینه ام چه می خواهد؟
(طالب آملی، کلیات، ۵۶۸)

چه می خواهد اجل از جان ما

با چنین عمری که ما بر حال خود درمانده ایم
کس نمی داند چه می خواهد اجل از جان ما
(سلیم، دیوان، ۲۳)

چه می خواهی؟

جانم آمد به لب چه می گویی
عمرم آمد به سر چه می خواهی؟
جگر و دل غم فراق تو خورد
زین دل وزین جگر چه می خواهی؟
(سید حسن غزنوی، دیوان، ۳۰۴)

... چه می شد؟

فلك گر مهر بان می شد چه می شد؟
به ما همدستان می شد چه می شد؟
بشد عمر و کسی نشناخت ما را
هنر گر خود عیان می شد چه می شد؟
(شفایی، دیوان، ۴۱۷)

ز روی بزرگی چه واجب کند

بیفکندن آن را که برداشتی

چه کردم نکویی کزین سان مرا

میان جهان خوار بگذاشتی

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۷).

... چه‌ها کرده و چه‌ها می‌کند

فلک بین که با ما جفا می‌کند

چه‌ها کرده است و چه‌ها می‌کند

بر آورد از خاکِ ما گرد و دود

چه می‌خواهد از ما سپهرِ کیود؟

(رضی‌الدین ارتیمانی، دیوان، ۲۴).

... چه‌ها که نکرد

چه با من این دل بیگانه از وفا که نکرد

چه گویمت که چه‌ها کرد دل، چه‌ها که نکرد

(طالب آملی، کلیات، ۴۳۸).

... چه‌ها نکرد

دلبر برفت و دردِ دلم را دوا نکرد

آن شوخ بین که بر من مسکین چه‌ها نکرد

(حلاج، دیوان، ۷۵).

چه یاری؟

تو چه یاری که دمی یاد نیاری زان کاو

جز به یاد تو نمی‌زد نفسی تا جان داشت

(سیف‌فرغانی، دیوان، ۵۳۱).

چه يك دريغ، که هر دم هزار بار دريغ

زدست رفت مرا بی‌تو روزگار دريغ

چه يك دريغ، که هر دم هزار بار دريغ

به هر چه در نگرم بی‌تو صدهزار افسوس

به هر نفس که ز من بی‌تو صدهزار دريغ

(عطّار، دیوان ت، ۳۶۵).

چه يك ما، چه صد ما

ما طایفه را از دوزبانی خبری نیست

در عرضِ تمنا چه يك ما چه صد ما

(طالب آملی، کلیات، ۲۲۵).

چیز و فرزند دشمنِ آدمند

همی گویدت کردگار بلند

کجا چیز و فرزندمان دشمنند

(ایران‌شاه‌ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب، ۵۹۹۱).

چیزی بخور و چیزی بده

بخور چیزی از مال و چیزی بده

ز بهر کسان نیز چیزی بنه

مخور جمله ترسم که دیر ایستی

به پیرانه سر بد بود نیستی

در خرج بر خود چنان در میند

که گردی ز ناخوردگی دردمند

به اندازه‌ای کن بر انداز خویش

که باشد میانه نه اندک نه بیش

(نظامی، شرفنامه، ۴۰۷).

چیزی برای من نگه‌دار

همه بر دیگران قسمت مکن غم

از آن چیزی برای من نگه‌دار

(امیر خسرو، دیوان، ۳۲۴).

چیزی که رفت، رفت، از او یاد مکن

چیزی که رفت، رفت مکن یاد از او دگر

زیرا که تازه کردنِ غم کارِ عقل نیست

(ابن‌یمین، دیوان، ۳۳۸).

چیزی که عیان است چه حاجت به بیان است

در عارض خود بین و همی باش خداین

چیزی که عیان است چه حاجت به بیان است

(احمد جام، دیوان، ۹۸).

چیزی که مانده است غمِ جاودانه است

بر باد رفت آن همه عیشی که داشتیم

چیزی که مانده است غمِ جاودانه است

(اهلی، کلیات، ۵۱).

چیزی که نداری تو در این عصر نظیر است

صائب همه چیز تو در ایام مهیاست

چیزی که نداری تو در این عصر نظیر است

(صائب، کلیات، ۲۵۳).

چیزی که هرگز نیابی مجوی

چنين داد پاسخ كه شه را بگوي

كه چيزي كه هرگز نيابي مجوي

(اسدي، گرشاسبنامه، ۲۳۰).

چيزي كه نيست صحبتِ يارانِ جاني است!!

مي هست و اعتدال هوا هست و سيزه هست

چيزي كه نيست صحبتِ يارانِ جاني است

(وحشي، ديوان، ۲۱).

چيزي مجوي كه اندر جهان كم است

جستم ز روزگار دمي خوش، زمانه گفت

چيزي مجوي بيش كه اندر جهان كم است

(مجير بيلقاني، ديوان م، ۲۵۴).

چيزي نيست

چشم همه درد است و دوا چيزي نيست

در سينه به جز رنج و عنا چيزي نيست

درد است گرفته سر و دستم در دست

دردا كه به جز درد مرا چيزي نيست

(سلمان ساوجي، ديوان، ۶۲۸).

چيست آزاديِ كونيْن؟

مذهب بنده و آزاد همين يك حرف است

چيست آزاديِ كونيْن، سبكباريِ دل

(كليم، ديوان، ۲۵۶).

چيست جز ياد به دست؟

عمر روزي پنج و شش مي بگذرد

خواه ناخوش خواه خوش مي بگذرد

چون چنين مي بگذرد عمري كه هست

چيست جز ياد از چنين عمري به دست

(عطار، مصيبت نامه، ۵۳).

چيست خبر

گفت جهان سليم: چيست خبر اي نسيم؟

گفت: ندارم ز بيم جز نَفسي، والسلام

(مولوي، ديوان كبير، ۵۲:۴).

چيست دنيا؟

چيست دنيا؟ مانعِ راهِ خدا

ني قماش و مال و ملك و آسِيا

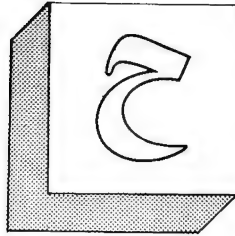
(اسيري لاهيجي، اسرار الشهود، ۲۹۶).

چيست نامِ جهان؟...

چيست نام جهان، سرايِ مجاز

در سرايِ مجاز جايِ مساز

(سنائي، مثنويها، ۱۶۱).



...حاتم نیست!

همت آن است کز آوازه احسان گذرند

هر که این بادیه را طی نکند حاتم نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۰).

حاجتِ اظهار نیست

گو ملاف از مهر دلبر حاجت اظهار نیست

مهر بانیهای او گردیده معلوم دلم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۳).

حاجت این بوالحکمی نیست

با حکم ازل مانع عاشق نتوان شد

ای خواجه برو حاجت این بوالحکمی نیست

(اهلی، کلیات، ۷۶).

حاجت به بیان نیست عیان را

بر چهره و صفش چه محل زبور تقریر

دریاب که حاجت به بیان نیست عیان را

(باباافغانی، دیوان، ۲).

حاجت به تغافل زدن و تندیِ خو نیست

زین در نرود گر غرض رفتن وحشی است

حاجت به تغافل زدن و تندیِ خو نیست

(وحشی، دیوان، ۳۶).

حاجت به سخن نیست

گیرم که مرا هر سر مو یک قلم است

گو شرح غمت نویسم این نیز کم است

بس دم نزنم که بر در روشن تو

حاجت به سخن نیست که دل جام جم است

(اهلی، کلیات، ۶۹۲).

حاجتِ بهانه ندارد

چه انتظار سبب می کشی به کشتنِ صیدی

شکستن دل ما حاجتِ بهانه ندارد

(صیدی، دیوان، ۱۲۴).

حاجتِ تعلیم نبود مردمِ فهمیده را

رهنمایی چون کنم در دیدن او دیده را

حاجتِ تعلیم نبود مردمِ فهمیده را

گفتم از اشکم مگر گردون بیرهیزد ولی

نیست بیم از گریه ام این گرگِ باران دیده را

(سلیم، دیوان، ۱۸).

حاجتِ چندین لجاج نیست

با دوست عرض حاجتِ خود چند می کنی

او واقف است حاجتِ چندین لجاج نیست

(امیر خسرو، دیوان، ۹۷).

حاجتِ دشمن روا شد

به هر درد و غمی دل مبتلا شد

چرا یکباره یار از ما جدا شد

برید از دوستانِ خود به یک بار

دریغا حاجتِ دشمن روا شد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۷۰).

حاجتِ کنایت نیست

چو درد از اوست دوا هم از او طلب اهلی
سخن صریح بگو حاجتِ کنایت نیست
(اهلی، کلیات، ۹۰).

حاجتِ ما روا تو خواهی کرد

چاره کار ما تو خواهی کرد
حاجتِ ما روا تو خواهی کرد
رنج ما را شفا تو خواهی داد
درد ما را دوا تو خواهی کرد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۵۲).

... حاجتِ ما روا کنی

ماه نگیرد ای صنم گر تو شبی وفا کنی
وعده ما به سر بری حاجتِ ما روا کنی
(نظامی، دیوان، ۳۳۸).

حاجت نیست تدبیر

موافق شد چو با اندیشه تقدیر
در آن اندیشه حاجت نیست تدبیر
چو وقت آید که اقبال اندر آید
به استقبال حاجتها بر آید
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۶۳).

حاجی به هرزه راه بیابان گرفته است

صوفی بیا که کعبه مقصود در دل است
حاجی به هرزه راه بیابان گرفته است
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۵۰).

حاجی تو نیستی

از من بگوی حاجی مردم گزای را
کاو پوستین خلق به آزار می درد
حاجی تو نیستی شتر است از برای آنک
بیچاره خار می خورد و بار می برد
(سعدی، گلستان، ۱۵۹).

حاشا المجلس

آن خطه به دست قحط اسیر است
حاشا المجلس، وبا پذیر است

بیچاره کسی که دایم آنجاست

گویی به جحیم کرده مأوی است
(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۴).

حاشا که...

حاشا که خلق کار برای خدا کنند
تعظیم مُصحف از پی نقش طلا کنند
این جامه حریر که مخصوص کعبه است
پوشند اگر به دیر به او اقتدا کنند
مُصحف به زیر پای گذارند از غرور
دستار عقل از سر جبریل واکندند
(صائب، کلیات، ۴۶۷).

حاشا که با تو بر سرِ دل گفت و گو کنم

دشنام و بوسه هر چه عوض می دهی بده
حاشا که با تو بر سرِ دل گفت و گو کنم
(کلیم، دیوان، ۲۶۱).

حاشا و کلا

کلاه رفعت و تاج سلیمان
به هر کُل کی رسد حاشا و کلا
(مولوی، دیوان کبیر، ۶۹:۱).

حاشا لله که مرا از تو شکایت باشد

چون ز سر تا به قدم لطفی و جانی و کرم
حاشا لله که مرا از تو شکایت باشد
(حلاج، دیوان، ۷۸).

حاش لله وحده

ز خر بترم حاش لله وحده
اگر آب جو، زی مسیحا فرستم
سخن نیک خواهی من اینجا ندارم
وزین بد، نیارم که آنجا فرستم
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۱۷ و ۳۱۸).

حاصل این است که من بر هیچم

در من نگرم ز پای تا سر هیچم
چون ذره بر مهر مُنور هیچم

نه عقل نه دل نه صبر نه حال نه مال

حاصل همه این است که من بر هیچم
(اوحالدین کرمانی، دیوان، ۱۵۵۰)

حاصل این کار چیست؟

راحت مردم طلب آزار چیست؟

جز خجلی حاصل این کار چیست؟
(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۹۰)

حاصل خاك آنچه هست...

حاصل خاك آنچه هست از خشك و تر

چون بیینی جمله بر باد آمده است
در جهان هر کار کان مشکل تر است

از برای آدمیزاد آمده است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۷۰)

حاصل عمرِ گرانمایه همین يك دودم است

نشئه دم به دم از پیر مغان جو که تورا

حاصل عمرِ گرانمایه همین يك دودم است
(فیضی، دیوان، ۲۵۸۰)

حاصلِ عمرم...

حاصلِ عمرم همه بی حاصلی است

آه از این حاصل که حاصل کرده ام
(عطار، دیوان ت، ۳۸۴۰)

حاصلِ عمرم این زمان است

از رفته و نامده چه گویم؟

چون حاصلِ عمرم این زمان است
(عطار، دیوان ت، ۶۳۰)

حاصلِ کارِ تو فراموشی است

آخرِ گفتارِ تو خاموشی است

حاصلِ کارِ تو فراموشی است
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۰۰)

حاصلِ کارِ جهان...

حاصلِ کارِ جهان غیر پریشانی نیست

فکر شغل دگر و کار دگر باید کرد
(صائب، کلیات، ۳۷۴۰)

حاصلِ کِشتِ جهان...

نیست جز افسوس خوردن حاصلِ کِشتِ جهان
آسیا گردانیِ مادست بر هم سودن است

(غنی کشمیری، دیوان، ۵۱۰)

حاصلِ ما هیچ نیست

گر نظرِ صدق را، نام گنه می نهند

حاصلِ ما هیچ نیست جز گنه اندوختن
(سعدی، کلیات ک، ۵۸۱۰)

حاصلِ میراث به فرزند نیست

آی دریغا! که خرده مند را

باشد فرزند و خرده مند نی

ورچه ادب دارد و دانش پدر

حاصلِ میراث به فرزند نی

(رودکی، محیط زندگی، ۵۱۳۰)

حاصلِ نيك و بد دوران یکی است

گر رضای او به هر کاری نباشد در نظر

حاصلِ نيك و بد دوران بی حاصل یکی است
(صیدی، دیوان، ۱۰۸۰)

حاصل ورقِ سیاه داری

ز سواد شعر باید که ندامتی نمایی

که ز عمرِ خویش حاصل ورقِ سیاه داری
(عماد فقیه، دیوان، ۲۸۰۰)

حاصلی زین به ندانستیم

ما به دستِ یار دادیم اختیار خویش را

حاصلی زین به ندانستیم کارِ خویش را
(همام، دیوان ت، ۵۸۰)

حاکمِ خود باش

آبِ خرد جوی و بدان آب شوی

خطِ بدی پاك ز طومار خویش

حاکمِ خود باش و به دانش بسنج

هر چه کنی راست به معیارِ خویش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۸۰)

حال از تو چه پوشم؟!

روی از تو نتابم که توام پشت و پناهی
حال از تو چه پوشم که توام واقف رازی
(عماد فقیه، دیوان، ۲۹۲).

حال بنده تباه است

حال تو ای ماهروی چیست که باری
دور ز روی تو حال بنده تباه است
(سنایی، دیوان س، ۸۲۱).

حال پریشان به که گویم؟

نی یار و نه غمخوار و نه کس محرم اسرار
رنجوری و مهجوری و حرمان به که گویم؟
آشفته شد از قصه من خاطر جمعی
دیگر چه کنم؟ حال پریشان به که گویم؟
(هلالی، دیوان، ۱۳۶).

حال تو بگو که از که دانم؟

ای چهره تو بهار جانم
وی از تو شکفته بوستانم
راز تو بگو که با که گویم؟
حال تو بگو که از که دانم؟

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۶)

حال دلسوخته کی سوخته دامن داند

حال دلسوخته کی سوخته دامن داند
و آن که سوزد جگرش دود دل من داند
(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۱).

حال زمانه پیدا نیست

میان مجلس رندان حدیث فردا نیست
بیار باده که حال زمانه پیدا نیست
(قاسم انوار، کلیات، ۸۵).

حال صورت زمان زمان دگر است

بس به این خال و خط مشو مغرور
باش از آلایش رعونت دور
کاین همه زیب و زینت صور است
حال صورت زمان زمان دگر است
(جامی، هفتورنگ، ۲۰۲).

حال عیسی ز خر چه می پرسی؟

هنر از بی هنر چه می پرسی
حال عیسی ز خر چه می پرسی؟
نور خورشید را به او می بین
آفتاب از قمر چه می پرسی؟
(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۶۲).

حالم از خود پرس، تا چون کرده ای؟

از من مسکین چه پرسى حال من؟
حالم از خود پرس، تا چون کرده ای؟
هر زمان بهر دل مجروح من
مرهمی از درد معجون کرده ای
(عراقی، کلیات، ۲۶۹).

حال نکودر قفای خال نکوست

رخ تو در دلم آمد مراد خواهم یافت
چرا که حال نکودر قفای خال نکوست
(حافظ، دیوان، ۴۱).

حال و قصه فردا ندانی

هم اکنون از هم اکنون داد بستان
که اکنون است بی شک زندگانی
مکن هرگز حوالت سوی فردا
که حال و قصه فردا ندانی
(سنایی، دیوان س، ۱۱۰۴).

حالیا دیر مغان است حوالتگاهم

صوفی صومعه عالم قدسم لیکن
حالیا دیر مغان است حوالتگاهم
با من راه نشین خیز و سوی میکند آی
تا در آن حلقه ببینی که چه صاحب جاهم
(حافظ، دیوان، ۲۴۸).

حالی زدوخر پیاده باشیم

بر هر چه که دل نهاده باشیم
در مُشرکی اوفتاده باشیم
گر بر کامی سوار گردیم
حالی زدوخر پیاده باشیم
(عطار، دیوان ت، ۵۰۳).

حالی من شد

مرد را بیم جان ز زخم بتر

وز دگر زخم تیر و تیغ و تبر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۷).

حالی من شد که در هر حال باید شاد زیست

قهقهه کبک دری را در قفس تا دیده‌ام

(کلیم، دیوان، ۲۶۴).

حد ما نیست

حُب دنیا پایبند است ار همه يك سوزن است

سوزنی را پایبند راه عیسی ساختند

حُب دنیا پایبند است ار همه يك سوزن است

(سنایی، دیوان س، ۸۵).

حد ما نیست که پیش تو بگویم سخن

هم تو با ما سخنی گوی، که ما گوش کنیم

(هلالی، دیوان، ۱۳۴).

... حد وفا همین بود

خانه دل به چار حد وقف غم تو کرده‌ام

حد وفا همین بود جور ز حد چه می‌بری

(خاقانی، دیوان، ۴۲۱).

حبذا خوابی که آگه تر ز بیداری بود

گرچه در خواب نیم غافل ز بازیهای چرخ

حبذا خوابی که آگه تر ز بیداری بود

(طالب آملی، کلیات، ۱۰۸۳).

... حد و مقدار ما نبود

این کار دولت است کنون تا که را رسد

قرب جناب تو حد و مقدار ما نبود

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۳۱).

حُب وطن از دل بیرون نتوان کرد

میخانه نشینیم نه از باده پرستی است

از دل نتوان کرد برون حُب وطن را

(کلیم، دیوان، ۹۲).

... حد هر کس نیست

عاشقان آند کایشان در خدایی واصلند

حد هر کس نیست این هستند خاصان خدا

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۰).

... حجتی دیگر است

دلی را که بر دوستی رهبر است

برون از زبان حجتی دیگر است

(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۱).

حد همین است...

بر حدیث من و حُسن تو نیفزاید کس

حد همین است سخندانی و زیبایی را

(سعدی، کلیات ک، ۴۱۸).

حد امکان ما همین قدر است

جان شیرین فدای صحبت یار

شرم دارم که نیک مختصر است

این قدر دون قدر اوست و لیک

حد امکان ما همین قدر است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۶).

حدیث بی‌زبانان بشنو از نی

زبان درکش ای حافظ زمانی

حدیث بی‌زبانان بشنو از نی

(حافظ، دیوان، ۳۰۰).

حد خود بشناس و...

حد خود بشناس و بر بالا مهر

تا نیفتی در نشیب و شور و شر

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۳:۵).

حدیث تو باور نمی‌شود!

گویم که: کارم از غم عشقت به جان رسید

گوئی: مرا حدیث تو باور نمی‌شود

جانا از این حدیث تو را خود فراغت است

گر باورت همی شود و گر نمی‌شود

(انوری، دیوان س، ۵۲۹).

حد زده به بود که بیم زده

مثل است اینکه در عذابکده

حد زده به بود که بیم زده

حدیث جان مگو با نقش دیوار

بِتِ چینی عدوی دین و دلهاست

خداوندا دل و دینم نگهدار

به مستوران مگو اسرارِ مستی

حدیث جان مگو با نقش دیوار

(حافظ، دیوان، ۱۶۶).

حدیث دل حدیثِ کودکان است

زدل بگذر که را پروای جان است

حدیث دل حدیثِ کودکان است

(امامی هروی، دیوان، ۲۲۶).

حدیث دوست نگویم

حدیث دوست نگویم مگر به حضرت دوست

یکی تمام بود مطلع بر اسرارم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۴).

حدیث دوستی از دوستان باور نمی آید

منم آن بی کس و بی آشنای کنجِ تنهایی

که غیر از پرتو مهر از درم کس در نمی آید

فریب مهر بانی می خورد از دشمنان لیکن

حدیث دوستیش از دوستان باور نمی آید

(کلیم، دیوان، ۱۸۶).

حدیث صبر من همان مثل است

حدیث صبر من از روی تو همان مثل است

که صبرِ طفل به شیر، از کنارِ مادرِ خویش

(سعدی، کلیات ک، ۵۳۶).

حدیث کم و بیش می رود

کج می دهی تو وعده و بالله که خوب نیست

کاندر جهان حدیث کم و بیش می رود

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۴۵۷).

حدیث نیک و بد چیست؟

گر جمله تویی تو نیک و بد چیست؟

ور جمله منم، پس این عدد چیست؟

گر جمله یکی است در حقیقت

فی الجملة حدیث نیک و بد چیست؟

(قاسم انوار، کلیات، ۸۱).

... حدی نیست

کو هیچ رهی که پیش آن سَدی نیست

کو هیچ قبولی که در اوردی نیست

در جلوه گریهای تو حیران شده ام

کاین جلوه گریهای تو را حدی نیست

(عطار، مختارنامه، ۱۶۶).

حذر از تو

صد خانه دین سوخت به هر رهگذر از تو

کافر نکند آنچه تو کردی، حذر از تو

(وحشی، دیوان، ۱۴۵).

حذر دار از جاهل

خلنده تر ز جاهل برنروید

هگر زای پور ز آب و خاک خاری

ز جاهل بید به زیر آک اگر بید

نیارد بار نازدردت باری

حذر دار از درختِ جاهل ایراک

نیارد بر تو زو جز خار باری

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۱).

حذر زین زال

حذر زین زال ابر و سسمه کرده

کز آن و سسمه است چندین شوی خورده

از این زال آن کسان آزاد جَستند

که خوش خوردند و دل در وی نیستند

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۵۲).

حذر کن

بترس از تیر باران ضعیفان در کمین شب

که هرک از ضعف نالان تر قوی تر زخم پیکانش

حذر کن ز آه مظلومی که بیدار است و خون باران

تو شب خفته به بالین تو سیل آید ز بارانش

(خاقانی، دیوان، ۲۱۳).

حذر کن ز آنچه دشمن گوید آن کن

که بر زانو زنی دستِ تغابن

گرت راهی نماید راست چون تیر

از او برگرد و راه دستِ چپ گیر

(سعدی، گلستان ی، ۷۳).

حرص بینداز

حرص بینداز و آبِ روی نگه‌دار

بستر قناعت به روی خویش فروهل

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۳۷).

...حرص، جوان می‌گردد

آدمی پیر چو شد حرص جوان می‌گردد

خواب در وقتِ سحرگاه گران می‌گردد

(صائب، کلیات، ۳۲۳).

حرص چون آتش است

حرصِ تو چون آتش است اندر جهان

باز کرده هر زبان صد دهان

(مولوی، مثنوی ن، ۲۹۲:۴).

حرص دانی چیست؟

حرص دانی چیست؟ روی بازیِ طبعِ خسیس

خشم دانی چیست؟ سگ‌روییِ نفسِ نابکار

آهوی توست این پلنگی و سگی و روبهی

بگذر از مردی از اینان هم به‌همشان واگذار

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۳).

حرصِ شهوتِ مار و منصبِ ازدهاست

حرص بطِ یکتاست این پنجاه تاست

حرصِ شهوتِ مار و منصبِ ازدهاست

(مولوی، مثنوی ن، ۳۴:۵).

حرصِ گدا شود طرفِ شامِ بیشتر

پیران تلاشِ رزقِ فزون از جوان کنند

حرصِ گدا شود طرفِ شامِ بیشتر

(صائب، کلیات، ۵۷۸).

حرص و شرّ دوزخِ پُر آتش است

حرص و شرّ دوزخِ پُر آتش است

مُهر زدن بر دَر دوزخِ خوش است

چون خرِ کَناسِ زبس ناخوشی

خوی گرفتی به نجاست کشی

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۴).

حرص هر که بیش باشد ریش بیش

تو هستی یوسف اما نیست یعقوب تو معصومی

که از آسیبِ گرگت زاریِ او در امان دارد

به کذبت تا نگردد جامهٔ معصومی آلوده

حذر کن خاصه از گرگی که سیمای شبان دارد

(محتشم، دیوان، ۳۸۶).

حذر کن ز بد

خردمند را می‌چه گوید خرد؟

چه گویدش؟ گوید: حذر کن ز بد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۳).

...حذر کنم

آن به که از میان برم داغِ لاله را

از باطن سیاهِ زبانان حذر کنم

(صائب، کلیات، ۶۹۲).

...حرامت کنم

گرچه حلال است تو را خون من

گر ندهی بوسه حرامت کنم

(عطار، دیوان ت، ۴۶۵).

حَرَجی بر ما نیست

ما نکردیم گناهی، حَرَجی بر ما نیست

جان سپردیم به عشقِ تو و بیجان رفتیم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۲۳).

حرصِ استخوان تا کی؟

همایی چون تو عالی‌قدر حرصِ استخوان تا کی؟

دریغ آن سایهٔ همت که بر نااهل افکندی

(حافظ، دیوان، ۳۰۷).

حرص به زندان کردم

سالها پیرویِ مذهبِ زندان کردم

تا به فتوایِ خرد حرص به زندان کردم

من به سر منزلِ عنقا نه به‌خود بردم راه

قطعِ این مرحله با مرغِ سلیمان کردم

(حافظ، دیوان، ۲۱۷).

حرص بهل

حرص بهلِ کاوره طاعتِ زند

گردنِ حرصِ تو قناعتِ زند

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۵).

خان و مان چون خرّقه و این حرص ریش
حرص هر گه بیش باشد ریش بیش
(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۷۳).

حرف از زبان چو سوی لب آمد مکرر است
زان با هزار نکته خموشم که بر دهن
حرف از زبان چو سوی لب آمد مکرر است
(طالب آملی، کلیات، ۲۷۵).

حرف باید زد به حدّ خویشتن
حدّ وحشی نیست لافِ عشقِ آن سلطانِ حُسن
حرف باید زد به حدّ خویشتن درویش را
(وحشی، دیوان، ۸).

حرف بسیار است اگر گوشِ گران پیدا شود
بیمِ غمازان مرا مُهرِ دهن گردیده است
حرف بسیار است اگر گوشِ گران پیدا شود
(صائب، کلیات، ۳۳۸).

حرفِ بی ربط ز دیوانه شنیدن دارد
سخنم می شنود با همه بی پروایی
حرفِ بی ربط ز دیوانه شنیدن دارد
(کلیم، دیوان، ۱۷۹).

حرف بی مصلحتِ خوی تو نتوانم زد
حرف بی لعلِ سخنگوی تو نتوانم زد
آه بی آینه روی تو نتوانم زد
طالبم، با همه گستاخِ زبانی اما
حرف بی مصلحتِ خوی تو نتوانم زد
(طالب آملی، کلیات، ۴۴۰).

حرفِ کَرَمنا مخوان
نیست اندر گوهرِ آدمِ خواصِ مردمی
بر ولیعهدان شیطان حرفِ کَرَمنا مخوان
(خاقانی، دیوان، ۳۲۵).

حرفِ من خاطر نشان شد یا نه؟
سخن باشد بسی کز غیر باید داشت پوشیده
نمی دانم که شد حرفِ مَنّت خاطر نشان یا نه؟
(وحشی، دیوان، ۱۵۱).

حریص را نکند نعمتِ دو عالم سیر

حریص را نکند نعمتِ دو عالم سیر
همیشه آتشِ سوزنده اشتها دارد
(صائب، کلیات، ۳۶۶).

حریصی مکن
حریصی مکن کاین سرای تو نیست
و زو جز یکی نان برای تو نیست
به يك قرصه قانع شو از خاك و آب
نه‌ای بهتر آخر تو از آفتاب
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۹).

...حریف آزار نیست!
هجر تا آمد کلیم خسته دل تسلیم کرد
می شناسد طاقتِ خود را حریف آزار نیست
(کلیم، دیوان، ۱۵۳).

حریفِ پیل نتوانی شد
ای دل ز پیِ دلیل نتوانی شد
موری تو حریفِ پیل نتوانی شد
چون از مگس لنگ کمی بیش نه‌ای
همکاسه جبرئیل نتوانی شد
(عطار، مختارنامه، ۱۵۱).

...حریفِ ما دگر نیست
حقا که ظریفِ روزگاران
گر هست حریفِ ما دگر نیست
ما را کلهی نهاد عشقش
کآن بر سرِ هیچ تاجور نیست
(سنایی، دیوان س، ۸۲۹).

حریفی ناید از دیوانه مست
مبادا تنگدل را تنگدستی
که با دیوانگی صعب است مستی
چو مستی دارم و دیوانگی هست
حریفی ناید از دیوانه مست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۱).

حساب از همین يك نفس کن که هست
منه دل بر این سالخورده مکان
که گنبد نهاید بر اوِ گردکان

چو دی رفت و فردا نیامد به دست

حساب از همین يك نفس کن که هست

(سعدی، بوستان ی، ۱۸۷).

...حسابش با کرام الکاتبین است

تو پنداری که بدگو رفت و جان برد

حسابش با کرام الکاتبین است

(حافظ، دیوان، ۳۹).

حسابِ عشق از این دفتر برون است

خرد ما را به دانش رهنمون است

حسابِ عشق از این دفتر برون است

بر این ابلق کسی چابک سوار است

که در میدانِ عشق آشفته کار است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۱۴).

حَسَد را به خود راه بر بسته دار

سبق برد خود را تكَ آهسته دار

حَسَد را به خود راه بر بسته دار

حسد مرد را دل به درد آورد

میانِ دو آزاده گرد آورد

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۲).

حسد را خاک بر سر کن

خاک شو مردانِ حق را زیر پا

خاک بر سر کن حسد را همچو ما

(مولوی، مثنوی، ۲۸:۱).

حَسَد می برم مردگان را!

بسی به بود مردن از زیستن

گر از زندگانی نباشد به برگ

ز بس رنج و آفت که در زندگی است

حَسَد می برم مردگان را به مرگ

(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۶).

حسد نقصان و عیبی دیگر است

تو حسودی کز فلان من کمترم

می فزاید کمتری در اخترم

خود حَسَد نقصان و عیبی دیگر است

بلک از جمله کمیها بتر است

(مولوی، مثنوی ن، ۲۹۱:۲).

...حسرت نبود هرگز

با آنکه بی نصیبم از مال و جاهِ دنیا

هرگز حسد نبردم بر منصبی و مالی

بر هیچ کس دلم را حسرت نبود هرگز

الا بر آن که دارد با دلبری و صالی

(ابن یمن، دیوان، ۵۲۸).

...حسرتی بیش نماند

از عمر گذشته عبرتی بیش نماند

وز مانده نیز حیرتی بیش نماند

عمری که از او دمی به جان می ارزید

چون باد گذشت و حسرتی بیش نماند

(عطار، مختارنامه، ۱۱۵).

حُسن است که از راه بُردِ پیر و جوان را

ما بی‌ره و رو کفر ز ایمان نشانسیم

حُسن است که از راه بُردِ پیر و جوان را

(فیضی، دیوان، ۱۹۶).

حُسن تویی، مُحسن و احسان تویی

نور تویی، صور تویی، سور تو

حسن تویی، محسن و احسان تویی

(قاسم انوار، کلیات، ۳۲۰).

حُسن نه نیکویی رنگ است و بوست!

هر صنمی را که نمک بیشتر

خسته دلان را دل از او ریش تر

حُسن نه نیکویی رنگ است و بوست

هر چه کند جای به دلها نکوست

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۸۴).

حسود را چه کنم کاو ز خود به رنج در است

توانم آنکه نیازم اندرونِ کسی

حسود را چه کنم کاو ز خود به رنج در است

بمیر تا برهی ای حسود کاین رنجی است
که از مشقتِ آن جز به مرگ نتوان رست
(سعدی، کلیات ک، ۴۳)

...حصارِ بدِ آسمانی بُود

نهانی به خواهندگان چیز ده
که خشنودی ایزد از چیز به
دهش کز نظرها نهانی بُود

حصارِ بدِ آسمانی بُود
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۷)

حصارت گوشتین است!

گواران نیست جامِ روزگاران
تو خوش خور تا تو را باشد گواران
مخسب ای دل که دوران در کمین است
اجل گرگ و حصارت گوشتین است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۵۲)

حصارِ چرخ...

حصارِ چرخ چون زندان سرایی است
کمر در بسته گردش اژدهایی است
چگونه تلخ نبود عیشِ آن مرد

که دم با اژدهایی بایدش کرد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۶)

حضورِ دلبر و دیدارِ دوستان خوشتر

زهر خوشی و سعادت که در جهان باشد
حضورِ دلبر و دیدارِ دوستان خوشتر
(همام، دیوان ت، ۱۰۸)

حقا که بر ستم، ستم و بر جفا، جفاست

ما قابلِ وصالِ جفا و ستم نه ایم
حقا که بر ستم، ستم و بر جفا، جفاست
(طالب آملی، کلیات، ۲۹۸)

حقا که جبرئیل نزید امین مرا

جانم ز سرّ عشق تو هر گه که دم زند
حقا که جبرئیل نزید امین مرا
(حلاج، دیوان، ۲۳)

...حقا که حرام است

هر طالبِ جنت که مرادش نه تو باشی
وصلِ تو حرام آمد و حقا که حرام است
(نسیمی، دیوان، ۹۷)

حقا که روا نبود

با این ادب و حرمت حقا که روا نبود
سودای شما پختن صفرای شما کردن
(سنایی، دیوان س، ۹۶۸)

حقا که کارِ خویش بتر می کنی، مکن

جانا اگر چه یار دگر می کنی مکن
اسبابِ عشق زیر و زیر می کنی مکن
گویی دگر کنم مگر کار به شود

حقا که کارِ خویش بتر می کنی، مکن
(سنایی، دیوان س، ۹۸۶)

حقّ إِيَّاكَ نستعين این است

یاری از غیرِ حق نه از دین است
حقّ إِيَّاكَ نستعين این است
گر تو این نکته را نمی دانی

هم دم الحمد را چه می خوانی؟
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۶)

حق بر طرفِ من باشد

طرفِ عاشقِ خود گیر که تا مدعیان
همه دانند که حق بر طرفِ من باشد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۸۹)

...حق بسازد کار او

هر که کارِ خود گذارد با خدا
حق بسازد کارِ او را از وفا
(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۹۱)

حق بماند والسلام

لاجرم اوجانِ جان آمد تو را
بی جهان جان و جهان، آمد تو را
چون برون آیی ز جسم و جان تمام

تو نمائی حق بماند والسلام
(عطار، مصیبت نامه، ۱۳)

حق چو آمد نمود باطل پشت

حق چو آمد نمود باطل پشت

روی دست به از سر انگشت

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۷۰۸).

حق خود طلبیدن کم از گدایی نیست

به هر که هر چه دهی نام آن میر صائب

که حق خود طلبیدن کم از گدایی نیست

(صائب، کلیات، ۲۸۱).

حق دوستی بزرگ است

گر هیچ یار من زمن آرم داری

با من گه عتاب زبان نرم داری

ورداندی که هست حق دوستی بزرگ

از دوستان هر آینه آرم داری

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۸).

حق را چه شناسند...؟

از خود شناسان مطلب دیده حق بین

حق را چه شناسند ز خود بی خبری چند

(صائب، کلیات، ۵۴۸).

حق را نگاه دار

دانی گناه چیست؟ فراموشی خدا

حق را نگاه دار که وارستی از گناه

(قاسم انوار، کلیات، ۳۴۰).

حق شب قدر است

حق شب قدر است در شبها نهران

تا کند جان هر شبی را امتحان

نه همه شبها بود قدر ای جوان

نه همه شبها بود خالی از آن

(مولوی، مثنوی، ۴۱۱:۲).

...حق شناسی کند

سگی را اگر لقمه ای نان دهی

پس از مدتی حق شناسی کند

وگر ناکسی را دو صد خوان نهی

ز بد سیرتی ناسپاسی کند

(ابن حسام، دیوان، ۵۶۷).

حق ظاهر است

گرچه حق ظاهر است کی بیند

دیده دردمند نابینا

احمق است آن که ما و حق گوید

مرد عاشق نگوید این حاشا

يك وجود است و صد هزار صفت

به وجود است این دویی یکتا

(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۴).

حق کجا همراز هر احمق شود؟

دیده بینا از لقای حق شود

حق کجا همراز هر احمق شود

(مولوی، مثنوی، ۳۷۴:۲).

حق گفتن تلخ است

گرچه ترش است و تلخ گفتن حق

شور بختی است هم نهفتن حق

سخن از دل شکن نباشد و سخت

رهنمایی کجا کند سوی بخت

(اوحدی، دیوان، ۵۱۴).

حق گفته به

بگوی آنچه دانی که حق گفته به

نه رشوت ستانی و نه عشو ده

طمع بند و دفتر ز حکمت بشوی

طمع بگسل و هر چه خواهی بگوی

(سعدی، بوستان، ۲۶).

حق نشاید نهفت

بخندید مرد سخنگوی و گفت

حق است این سخن، حق نشاید نهفت

(سعدی، بوستان، ۲۱).

حق نعمت شناختن...

هست بر هر کسی به ملت خویش

کفر نعمت ز کفر ملت بیش

حق نعمت شناختن در کار

نعمت افزون دهد به نعمت خوار

(نظامی، هفت پیکر، ۳۳۱).

حق نمك فزون از هزار سوگند است

به خنده نمکینت که بر دلم دارد

حق نمک که فزون از هزار سوگند است
(اهلی، کلیات، ۲۹).

... حقه بازی نیست شیرین کارتر

در همه شهر از دهان تنگ تو

حقه بازی نیست شیرین کارتر

گرچه باشد یار و غمخوارت بسی

از من مخلص نباشد یارتر

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۵۶۳:۲)

حق همسایگان بزرگ شمار

تا ندانی که کیست همسایه

به عمارت تلف مکن مایه

خانه در کوی بختیاران کن

دوستی با لطیف کاران کن

حق همسایگان بزرگ شمار

باطلی گر کنند یاد میار

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۰ و ۵۲۱).

حقیقتی پس هر مجازی هست

چو نیک در نگری عشق ما مجازی نیست

حقیقتی پس هر پرده مجازی هست

میان عاشق و معشوق کی دویی گنجد

برو برو که تو پنداری امتیازی هست

(وحشی، دیوان، ۴۲).

حکایت به در افتاد

در سوخته پنهان نتوان داشتن آتش

ما هیچ نگفتم حکایت به در افتاد

(سعدی، کلیات ک، ۴۶۸).

حکایت بر مزاج مستمع گوی

حکایت بر مزاج مستمع گوی

اگر دانی که دارد با تو میلی

هر آن عاقل که با مجنون نشیند

نباید کردش جز ذکر لیلی

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۵).

... حکایتها بود

یاد باد آنکه چو یاقوت قدح خنده زدی

در میان من و لعل تو حکایتها بود

(حافظ، دیوان، ۱۳۹).

حکایتی است که معلوم ترک و تاجیک است

بپرس حال من از چشم تو که این معنی

حکایتی است که معلوم ترک و تاجیک است

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۴۴).

حکایتی که نگه می کند زبان نکند

گرم مجال نگاهی بود زمان چه کنم

حکایتی که نگه می کند زبان نکند

(وحشی، دیوان، ۹۱).

حکم ازلی این بود

در کار گلاب و گل حکم ازلی این بود

کاین شاهد بازاری و آن پرده نشین باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

... حکم اوراست

اوست قادر به هر چه خواهد خواست

هر چه خواهد کند که حکم اوراست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۵۸).

حکمت آموز تا حکیم شوی...

اگر هست آرزوی قبول

رو به تحصیل علم شو مشغول

حکمت آموز تا حکیم شوی

همره و همدم کلیم شوی

(سنایی، مثنویها، ۱۴۸).

حکمت آموز و کم آزار و نکو گو

حکمت آموز و کم آزار و نکو گو و بدانک

روز حشر این همه را قیمت و بازار و بهاست

مردم آن است که دین است و هنر جامه او

نه یکی بی هنر و فضل که دیبаш قیاست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۲).

حکمت ایزد ندانم چیست در ایجاد من

کُفر نی اسلام نی، اسلام کفر آمیزی

حکمت ایزد ندانم چیست در ایجاد من

(عرفی، دیوان، ۳۵۲).

حکمت همچو ناقه ضاله است

او شناسد بوی می کاو می بخورد

چون نخورد او می نداند بوی کرد

زانک حکمت همچو ناقه ضاله است

همچو دلاله شهان را داله است

(مولوی، مثنوی ن، ۳۳۸:۲).

حکم رواست

نه اختیار من است این، چو اختیار کسی است

که هر چه بر من و تو حکم کرد، حکم رواست

(عمق بخاری، دیوان، ۱۳۴).

حُکمی است که بر ما ملک العرش قضا کرد

ایزد دل من کرد به عشق تو گرفتار

من هیچ ندانم که دل من چه خطا کرد

با عشق تو حیلَت نتوان کرد که عشقت

حُکمی است که بر ما ملک العرش قضا کرد

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۷).

حُکمی نبود بر سر دیوانه

فرمان خرد بر دل هشیار نویسدند

حُکمی نبود بر سر دیوانه قلم را

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۵۸).

حك نشود سایه به خنجر ز خاك

ظلم بدان کی شود از پند پاك

حك نشود سایه به خنجر ز خاك

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۴۸).

حالات باد

وگر بادشمنِ خونی ستیزی

حالات باد هر خونی که ریزی

قصاصی کان صلاح پادشایی است

بکن، کش در همه مذهب روایی است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۳۶).

حلاوت سخن...

حلاوت سخن تلخ را ز عاشق پرس

ز ماهیان بطلب طعم آب دریا را

(صائب، کلیات، ۱۴۶).

...حلقهاست

پس معانی را چو اعیان حلقهاست

رازقِ خلقِ معانی هم خداست

(مولوی، مثنوی ن، ۵:۳).

حلقه بر در می زنم

از جواب تلخ گوشم چون دهان مار شد

من همان از ساده لوحی حلقه بر در می زنم

(صائب، کلیات، ۶۹۴).

حلقه به گوش توایم

حلقه زن خانه به دوش توایم

چون در تو حلقه به گوش توایم

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰).

حلم پیش آور

حلم پیش آور به هنگام غَضَب

تا شوی مقبول و محرم نزد رب

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۹۴).

... حلم و تواضع مجوی

از عدوی سگ صفت، حلم و تواضع مجوی

ز آنکه به قول خدای نیست شیاطین ز طین

(خاقانی، دیوان، ۳۳۵).

حلوا آرزوی کودکان است

صبر باشد مشت های زیر کان

هست حلوا آرزوی کودکان

(مولوی، مثنوی ن، ۱:۹۸).

حلوا به کسی ده که محبت نچشیده است

ما از تو به غیر از تو نداریم تمنا

حلوا به کسی ده که محبت نچشیده است

(سعدی، کلیات ش، ۵۴۰).

...حمام زنان شد

من و هنگامه بیهوده گفتاران معاذ الله

که حمام زنان ز آواز پای مور شد گوشم

(صائب، دیوان، ۶۴۹).

...حمزه خوردن نیست این

چالش است آن حمزه خوردن نیست این

تا تو بر مالی به خوردن آستین

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۲۴۰)

...حوالتش به لب یارِ دلنواز کنید

وگر طلب کند انعامی از شما حافظ

حوالتش به لب یارِ دلنواز کنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵)

حواله به من

حرارتِ دل و سوزِ جگر حواله به من

به خون تبیدن شام و سحر حواله به من

ز خشک و تر چو جگر خستگان نصیب برند

گلوی خشک و گریبان تر حواله به من

(طالب آملی، کلیات، ۸۱۸)

حور و جنتِ ای زاهد بر تو باد ارزانی!

ما ز دوست غیر از دوست مقصدی نمی خواهیم

حور و جنتِ ای زاهد بر تو باد ارزانی

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۱۴)

حوصله کمتر یا بیشتر شده است؟

جور تو خود فزوده ندانم دل مرا

کمر شده است حوصله یا بیشتر شده است؟

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۸)

حیاتِ ابد بخواه

عمرِ دراز چیست؟ حیاتِ ابد بخواه

کوته نهند در نظر خضر عمرِ نوح

(فیضی، دیوان، ۲۸۵)

...حیاتِ تازه در من می دمیدی

لبِ خود بر لبِ من می نهادی

حیاتِ تازه در من می دمیدی

(عراقی، کلیات، ۲۷۴)

حیاتِ جملگی حیوانِ خاک است

هوای خوش که ماهی را هلاک است

حیاتِ جملگی حیوانِ خاک است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳۶)

حیاتِ شمع از آتشِ زبانی است

به حرفِ عشق سرگرمم، که باشد

حیاتِ شمع از آتشِ زبانی

(صائب، کلیات، ۷۹۱)

حیات، لعب و لهو است

ز آنجا که حیاتِ لعب و لهو است

بازی خیال در میان بود

هر گاه که این خیال بر خاست

هر عیب که بود عیب دان بود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۲)

حیرانم به کارِ خود

چو من بی دولتی، آنکه نظر در چون تو دلداری

چه بخت است این و چه اقبال، حیرانم به کارِ خود

(امیر خسرو، دیوان، ۱۴۷)

...حیرانی است

چندان که نگاه می کنم حیرانی است

سرگشتگی و بی سر و بی سامانی است

در بادیه ای که دانشش نادانی است

گردون را بین که جمله سرگردانی است

(عطار، مختارنامه، ۵۶)

حیرت اندر حیرت اندر حیرتم

گفت پیرا گرچه من در محنتم

حیرت اندر حیرت اندر حیرتم

(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۳۳۵)

حیرتم گشت و...

حیرتم کشت و من در این حیرت

ره به کارِ خدا نمی دانم

(عطار، دیوان ت، ۲۵۲)

حیز را جفتِ سامِ یل منهید

فلسفی مردِ دین مپندارید

حیز را جفتِ سامِ یل منهید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۳)

حیف، آبروی خود بر خاک ریخت

حیف اوقات که یکسر به بطالت برود

کام خود آخر عمر از می و معشوق بگیر

حیف اوقات که یکسر به بطالت برود

(حافظ، دیوان، ۱۵۰).

حیف باشد این قدر...

زلف جانان را چه نسبت با حیاتِ جاودان

حیف باشد این قدر کوتاه بین باشد کسی

(صائب، کلیات، ۷۸۱).

حیف باشد چو تو مرغی که اسیر قفسی

کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش

وه که بس بی خبر از غلغلِ چندین جرسی

بال بگشا و صفیر از شجرِ طوبی زن

حیف باشد چو تو مرغی که اسیر قفسی

(حافظ، دیوان، ۳۱۹).

حیف باشد خسروی بر دستِ کَناسی اسیر

نان پرستان عقل را مغلوبِ شهوت کرده اند

حیف باشد خسروی بر دستِ کَناسی اسیر

(همام، دیوان ت، ۵۴).

حیف باشد دلِ دانا که مشمّوش باشد

غم دنیی دنی چند خوری باده بخور

حیف باشد دلِ دانا که مشمّوش باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۸).

حیف باشد که باز نشناسی...

حیف باشد که باز نشناسی

جوهرِ جان ز صخرهٔ صَمّا

نشناسد ز جهل زاهدِ شهر

مُهرهٔ خر ز لؤلؤی لالا

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲).

حیف باشد که تو در ظاهر اغیار آبی

دوست دارم که کست دوست ندارد جز من

حیف باشد که تو در ظاهر اغیار آبی

(سعدی، کلیات ک، ۵۹۶).

حیف باشد که تو یار من و من یار تو باشم

شمعِ بزمِ غیر شد باروی آتشناک، حیف

ریخت آخر آبروی خویش را بر خاکِ حیف

(وحشی، دیوان، ۱۰۷).

حیف آیدم که با تو کسی همنشین شود

با خود نشین و همدم و همرازِ خویش باش

حیف آیدم که با تو کسی همنشین شود

هر جا که می روی قدمی باز پس نگر

سرها ببین که بر سر روی زمین شود

(همام، دیوان ت، ۹۷).

حیف آیدم که زهر در آبِ بقا کنم

گر هجو نیست در سخن من ز عجز نیست

حیف آیدم که زهر در آبِ بقا کنم

(کلیم، دیوان، ۲۸۱).

حیف از اجل که کور است

ای مدعی که کردی قصدِ هلاکِ اهلی

او مرده و تو زنده حیف از اجل که کور است

(اهلی، کلیات، ۵۲).

حیف از چراغِ عمر

هرگز گلی سراغِ شبستانِ ما نکرد

حیف از چراغِ عمر که تنها بسوختیم

(طالب آملی، کلیات، ۷۲۳).

حیف از شعورِ مردمِ این روزگار حیف!

یک کس به فکرِ عاقبتِ کار خویش نیست

حیف از شعورِ مردمِ این روزگار حیف!

(صیدی، دیوان، ۱۶۲).

حیف است دماغی نرسانی

حیف است در این فصلِ دماغی نرسانی

چشمی ز گل و لاله چو شبنمِ نچرانی

(صائب، دیوستان و یک غزل، ۳۴۰).

حیف است که با چون تو گلی بوی وفا نیست

خواهم سخنی گفت مرنجِ ای گلِ رعنا

حیف است که با چون تو گلی بوی وفا نیست

(اهلی، کلیات، ۱۰۱).

من بی مایه که باشم که خریدارِ تو باشم
حیف باشد که تو یارِ من و من یارِ تو باشم
(سعدی، کلیات، ۵۵۹).

حیف باشد که خاکِ خاک شوی

جهد آن کن که پاکِ پاک شوی

حیف باشد که خاکِ خاک شوی
(اوحدی، دیوان، ۶۲۶).

حیف باشد که ز کارِ همه غافل باشی

در چمن هر ورقی دفترِ حالی دگر است

حیف باشد که ز کارِ همه غافل باشی
نقدِ عمرت ببرد غصهٔ دنیا به گزاف

گر شب و روز در این قصهٔ مشکل باشی
(حافظ، دیوان، ۳۱۹).

حیف باشد که محبتِ غرضِ آلود بود

در محبتِ غرضی گر بود آلوده دلی است

حیف باشد که محبتِ غرضِ آلود بود
(اهلی، کلیات، ۱۹۹).

حیف ز عمری که صرفِ مهر و وفا شد

حیف که اوقاتِ ما تمام هبا شد

عمرِ گر انمایه صرفِ چون و چرا شد
ماحصلی خود نداشت غیرِ ندامت

حیف ز عمری که صرفِ مهر و وفا شد
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۵۸).

حیف کآیینِ مروت یک سرِ سوزن نماند

بخیه بر زخمِ دلِ ما تنگ می گیرد بسی

حیف کآیینِ مروت یک سرِ سوزن نماند
(کلبی، دیوان، ۱۵۶).

حیف و صد حیف که...

حیف و صد حیف که از آبِ مروت خالی است
این همه کاسهٔ زرین که بر این دولاپ است

حیف و صد حیف که در دایرهٔ امکان نیست
اهلِ دردی که به دردِ سخنِ ما برسد

عالمِ بی خبری طرفه بهشتی بوده ست
حیف و صد حیف که ما دیر خبردار شدیم
(صائب، کلیات، ۳۰۲، ۳۴۳ و ۶۷۶).

حیلِ بگذار و ...

حیلِ بگذار و مشنو از حیلِ ساز

که موش آهن خوردِ کودکِ برد باز
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۷).

حیله کنی چون روباه

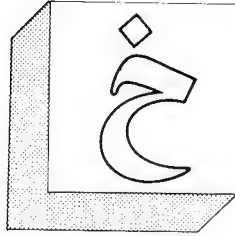
گریهٔ زاهدی و حیله کنی چون روباه

تا سگِ نفسِ تو زهری بخورد با ماری
(سیف فرغانی، دیوان، ۲۵).

حیوانِ صفتی گر نشد آدم چه توان کرد

زاهد ز کفِ دوست ننوشید میِ خلد

حیوانِ صفتی گر نشد آدم چه توان کرد
(اهلی، کلیات، ۱۳۷).



خاتمِ خوبانِ تویی

عاجزم از وصفِ تو يك سخنم بیش نیست

خاتمِ خوبانِ تویی ختمِ كنم والسلام

(همام، دیوان ت، ۱۱۹).

خادمِ کعبه بولهَب نَبُود

مدعی نیست محرمِ دربار

خادمِ کعبه بولهَب نَبُود

لقمه دوزخ است زاهد خشك

قوتِ آتش به جز حَطَب نَبُود

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۵۳).

خار با خرماست

صعب باشد پس هر آسانی

نشنیدی که خار با خرماست

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲).

ز قدرِ اوست که تارِ سپهر با پود است

ز عدلِ اوست که خارِ زمانه با خرماست

(انوری، دیوان س، ۲۸).

خار بالانشینِ دیوار است

سبزه در دست و پای افتاده است

خار بالانشینِ دیوار است

(صائب، کلیات، ۲۸۵).

دولت آنجا که راهبر گردد

خار خرما و خاره زر گردد

(نظامی، هفت پیکر، ۲۹۱).

خار در پا هم خوش است

در مذاقِ قدر دانان قهر کم از خلق نیست

گُل اگر بر سر نباشد خار در پا هم خوش است

(صائب، کلیات، ۲۹۳).

خار در دیده چو افتاد کم از سوزن نیست

دلِ نازك به نگاهِ كجی آزرده شود

خار در دیده چو افتاد کم از سوزن نیست

(صائب، کلیات، ۱۶۹).

خار و سمن هر دو به نسبت گياست

سنگ بسی در طرفِ عالم است

آنچه از اولِ لعل شود آن کم است

خار و سمن هر دو به نسبت گياست

این خسكِ دیده و آن توتياست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۴).

خاصیتِ خونِ مسلمان این است

گر غمی گیرد از کشتنِ من عیب مگیر

چه کنم خاصیتِ خونِ مسلمان این است

(امیر خسرو، دیوان، ۸۰).

خاطر م از همه جمع است

خار خرما و خاره زر گردد

دورم از فتنه که در سایهٔ مژگان توام
خاطرَم از همه جمع است پریشان توام
(کَلیم، دیوان، ۲۵۷).

خاطرَم به دست آرو تن مزَن
آتشَم چو در جان و دل زدِی
خاطرَم به دست آرو تن مزَن
(خواجو، دیوان ک، ۴۷۷).

خاک بر سرِ این روزگار می‌خواهم
غبارِ خاطر از آن می‌دهم به شکوه برون
که خاک بر سرِ این روزگار می‌خواهم
(کَلیم، دیوان، ۲۶۱).

خاک بر سرت!
آه ای فلک ز دستِ تو و جورِ اخترت
کردی چو خاک پست مرا، خاک بر سرت
(وحشی، دیوان، ۳۲۷).

...خاک بر سر کند
هوس بین که چندین هزار آدمی
نهند از درِ جان و زر در زمی
زر آکن که او خاک بر زر کند
خور و خاک و هم خاک بر سر کند
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۵).

خاک بر فرقِ جهان
عافیت را بر زمین گردی نماند
مردمی را در جهان مردی نماند
خاک بر فرقِ جهان ز آن کز وفا
در همه رویِ زمین گردی نماند
(امیرخسرو، دیوان، ۲۴۶).

خاک پای مردانم
کارِ مردان تحمل است و سکوت
من کیم؟ خاک پای مردانم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۵).

خاکِ توایم
به سوی ما نظری کن که خاکِ راهِ توایم
ستاره سوخته‌ای چند در پناهِ توایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۹).

خاکسار نواز است ابرِ رحمتِ دوست
از آن به خاکِ برابر نموده‌ام خود را
که خاکسار نواز است ابرِ رحمتِ دوست
(صائب، کلیات، ۲۵۹).

خاکساری حصارِ...
خاکساری حصار عافیت است
کوتهی پشتبان دیوار است
(صائب، کلیات، ۲۸۵).

خاکستر ز آتش یادگار است
در آن منگر که نیلِ او سراب است
که خود نیلش سرابِ عمر خوار است
بسا دولت که محنت زادهٔ اوست
که خاکستر ز آتش یادگار است
بسا محنت که دولت آخر اوست
که دی مه را نتیجه نو بهار است
(خاقانی، دیوان، ۸۳۴).

...خاکستر شود
کاملی گر خاک گیرد زر شود
ناقص از زر بُرد خاکستر شود
(مولوی، مثنوی ن، ۹۹۰:۱).

خاکستر من در جوش است
تنم افسرده و دل در بر من در جوش است
آتشَم مرده و خاکستر من در جوش است
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۴).

خاکش آن په که باد بُرده بُود
کشته‌ای را که کم زمرده بُود
خاکش آن په که باد برده بُود
(نناری، سرو و تذر، ۸۹).

...خاکش بر سر
ای یافته از خاکِ درت افسر سر
بس شور که از زلفِ تو دارم بر سر
گر خاک شوم بر سرِ کویت باری
آن کس که نشد خاکِ تو خاکش بر سر
(خواجو، دیوان ک، ۷۵۸).

بی نشان شو ز خویشتن ای دل
تا نشانی ز بی نشان بینی
خانه از غیر یار خالی کن
زانکه با دوست راز دارد دل
(حلاج، دیوان، ۲۲۸ و ۲۳۵)
خام خوردن علت آرد در بشر
طمع خام است آن مخور خام ای پسر
خام خوردن علت آرد در بشر
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۸۷)
خامشی از کلام بیهده به
خامشی از کلام بیهده به
در زبور است این سخن مسطور
کار تو کشت و تخم اوسخن است
بدروی بر چو در دَمَدت صور
(ناصر خسرو، دیوان م، ۷۷)
خامشی از گفت نکوتر بسی
هر چه به هنگام نگوید کسی
خامشی از گفت نکوتر بسی
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۱۴)
خامشی از من و بیداد از تو
تا ز عمرم نفسی می ماند
خامشی از من و بیداد از تو
خامشی به به چنین دل که مراست
شرم آید که کنم یاد از تو
(عطار، دیوان ت، ۵۵۳)
خامشی را ز پریشان سخنان می دانم
فکر در عالم حیرانی ما محرم نیست
خامشی را ز پریشان سخنان می دانم
(صائب، دویت و یک غزل، ۲۷۶)
خامشی گنجی است
دم زدن ماری است از زهرش بترس
خامشی گنجی است خود را لال کن
(طالب آملی، کلیات، ۸۲۰)

خاکش به سر که زنده به نام پدر بُود
گوهر نمای جوهر ذاتی خویش باش
خاکش به سر که زنده به نام پدر بُود
(صائب، کلیات، ۳۳۴)
خاک شو پیش از آنکه خاک شوی
گر گزندت رسد تحمل کن
که به عفو از گناه پاک شوی
ای برادر چو عاقبت خاک است
خاک شو پیش از آنکه خاک شوی
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۵)
خاک میفکن به ترازوی خویش
عجز کسان منگر و بازوی خویش
خاک میفکن به ترازوی خویش
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۶)
خاک نامرد آدمیخوار است
چرخ با اهل اهل آزار است
خاک نامرد آدمیخوار است
(طالب آملی، کلیات، ۳۶۸)
خاک وطن به از همه عالم غریب را
جز کوی یار نیست فضولی مراد ما
خاک وطن به از همه عالم غریب را
(فضولی، دیوان، ۲۶۰)
خال موزون هر کجا بر چهره افتد خوشنماست
اهل دل را کعبه و بتخانه می دارد عزیز
خال موزون هر کجا بر چهره افتد خوشنماست
(صائب، کلیات، ۲۴۲)
خالی است جای تو
در هیچ پرده نیست نباشد نوای تو
عالم پر است از تو و خالی است جای تو
(صائب، دویت و یک غزل، ۳۰۲)
خالی کن
خانه دل ز غیر خالی کن
تا در اوروی دلستان بینی

خامشی مرا خواهد کشت

پیش تو مرا شرم و حیا خواهد کشت

خاموشم و خصم به جفا خواهد کشت

از خامشیم کار رسیده ست به جان

فریاد که خامشی مرا خواهد کشت

(اهلی، کلیات، ۷۰۷).

خامشی نیست خالی از نمکی

خامشی نیست خالی از نمکی

لیک وقت جواب بی نمک است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴).

خامشی وقار است

تو را خامشی ای خداوند هوش

وقار است و نااهل را پرده پوش

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۹).

...خام ماند کباب

چوب اگر بازدارای از آتش

خام ماند کباب سختی کش

دست بخشنده کافت درم است

حاجب الباب درگه گرم است

(نظامی، هفت پیکر، ۶۱).

خاموش باش

باز بدو گفت همه گوش باش

خامشیم بنگر و خاموش باش

من که شدم کارشناس اندکی

صد کنم و باز نگویم یکی

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۷).

خاموشی میزبان جواب است

حرفی سرکن که میهمان را

خاموشی میزبان جواب است

بیهوده دل مشوش ما

در فکر گناه یا ثواب است

(صائب، کلیات، ۳۰۹).

خانقه جای تو و ...

خانقه جای تو و خانه می جای من است

پیر سجاده تو را داده و زنار مرا

(خاقانی، دیوان، ۴۰).

خانگی است غمازم

سرشکم آمد و عیبم بگفت روی به روی

شکایت از که کنم خانگی است غمازم

(حافظ، دیوان، ۲۲۹).

خانه از پای بست ویران است

خواجه در بند نقش ایوان است

خانه از پای بست ویران است

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۰).

خانه از همخانه صحرا می شود

تلخ از شیرین لبان خوش می شود

خار از گلزار دلکش می شود

حنظل از معشوق خرما می شود

خانه از همخانه صحرا می شود

(مولوی، مثنوی ن، ۳۱:۳).

خانه ای را که دو کدبانوست...

خاک یابی ز پای تا زانو

خانه ای را که دو است کدبانو

این مثل خانه راست خود گفته

به دو کدبانوست نارفته

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۵۰۹).

خانه بر راه سیل مکن

مکن خانه بر راه سیل ای غلام

که کس را نگشت این عمارت تمام

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۳).

خانه بی نماز ویران است

خانه بی نماز ویران است

گرچه آرامگاه شیران است

خانه از طاعت است و خیر آباد

خیر اگر نیست نام خانه مباد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۱).

...خانه پردازِ محنتِ کهن است

خنده هر چند کم بود در وقت

خانه پردازِ محنتِ کهن است

(صائب، کلیات، ۲۲۱.)

خانه ظالم خراب خواهد بود

خانه ظالمان نه دیر که زود

به فضیحت خراب خواهد بود

(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۲.)

خانه خود به باد مده

پیش خاتون جز آب و نان نبود

و آنچه اصل است در میان نبود

این نه عدل است و این نه داد ای مرد

خانه خود مده به باد ای مرد

به از این کرد باید اندیشه

تا نیاید شغال در بیشه

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۵.)

خانه مردمان خراب مکن

چشم از گریه يك زمان باز آر

خانه مردمان خراب مکن

(امیر خسرو، دیوان، ۴۸۵.)

خانه خویش مرد را بند است

قدرِ مردم سفر پدید آرَد

خانه خویش مرد را بند است

چون به سنگ اندرون بود گوهر

کس نداند که قیمتش چند است

(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۲.)

خانه وحشت و غم زیر و زیر خواهد شد

مدت اندو ما زود به سر خواهد شد

وز دلِ ما غم و اندیشه به در خواهد شد

کار شادی و فراغت به نوا خواهد شد

خانه وحشت و غم زیر و زیر خواهد شد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۷.)

خانه را چهار حد باید

خانه را هم چهار حد باید

کان چهار اصل کار بنیان است

(خاقانی، دیوان، ۸۳۰.)

خبر از بی خبر چه می‌پرسی؟

خبر عاشقان ز عقل مه‌رس

خبر از بی خبر چه می‌پرسی

عشق مست است و عقل مخمور است

خبر از بی خبر چه می‌پرسی؟

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۶۲.)

خانه روزگار آبادان

کرد سیرم ز نعمت دیدار

خانه روزگار آبادان

(سلیم، دیوان، ۳۷۵.)

خبر از درد ندارند

خبر از درد ندارند طبیبان زنهار

چاره ز آن جوی که کرده است چنین بیمار

ای که در غفلتی، از گریه به روزن اشکی

شاید این آب از آن خواب کند بیدارت

(صیدی، دیوان، ۱۰۸.)

خانه زنجیر و خانه دنیا یکی است

یکی است خانه زنجیر و خانه دنیا

در این دو خانه فراغت نصیبِ مهمان نیست

(کلیم، دیوان، ۱۱۳.)

خانه شرع خراب است

خانه شرع خراب است که ارباب صلاح

در عمارتگری گنبد دستارِ خودند

(طالب آملی، کلیات، ۴۱۸.)

خبر از دزد خانه یافته‌ام!

با تو از دل نشانه یافته‌ام

خبر از دزد خانه یافته‌ام!

هر چه گم شد مرا گمان بر توست

جویمت چون بهانه یافته‌ام
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۷۲).

خبر این است که ما را خبری نیست

در مجلس زهاد خبر جستم از آن یار
گفتند خبر این است که ما را خبری نیست
(قاسم انوار، کلیات، ۹۶).

خبر بد به بوم بازگذار

بلبلا مزده بهار بیار

خبر بد به بوم بازگذار

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۴).

خبر ده تا نکوبم...

ور آهن دل بود منشین و برگرد

خبر ده تا نکوبم آهن سرد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۵۵).

خبر عاشقی من برسانید به یار

یار گویند که دارد سر عاشق کُشتن

خبر عاشقی من برسانید به یار

این محال است که ما هر دو زهم می‌طلبیم

من ز تو مهر و وفا و تو ز من صبر و قرار

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۷۳).

... خجالت نمی‌کشد!

از هیچ کس سپهر خجالت نمی‌کشد

آیینۀ گرفته کدورت نمی‌کشد

(صائب، کلیات، ۳۵۶).

خجل و خوار به

مرد همه جا به سر کار به

شخص معطل خجل و خوار به

بهره مقصود چو بی‌رنج نیست

کاهل بیکار به پیکار به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۲).

خدا آگاه است

در محبت گله از ما نتوان کرد سلیم

خبر از خویش نداریم خدا آگاه است

(سلیم، دیوان، ۹۰).

خدا با ما بود

یاد باد آنکه صبحی زده در مجلس انس

جز من و یار نبودیم و خدا با ما بود

(حافظ، دیوان، ۱۳۸).

خدا به آن لب جان بخش بخشد انصافی

خدا به آن لب جان بخش بخشد انصافی

که بوسه‌ای ندهد تا مرا به جان آرد

(صائب، کلیات، ۳۴۵).

خدا بختم دهد

خدا بختم دهد تا بی‌کم و کاست

توانم عذر چندین مردمی خواست

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۸۰).

خدا بدهد تورا

جمله گفتندی خدا بدهد تورا

پس بده گرمی دهی ای پادشا

(عطار، مصیبت‌نامه، ۳۷۵).

خدا بود خدا

منصور حلاج آن نهنگ دریا

کز پنبه تن دانه جان کرد جدا

روزی که انا الحق به زبان می‌آورد

منصور کجا بود خدا بود خدا

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲).

خدا بین شو

خدای است آن که حد ظاهر ندارد

وجودش اول و آخر ندارد

خدا بین شو که پیش اهل بینش

تک باشد حجاب آفرینش

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۱).

خدایینی از خویشتن بین مخواه

بزرگان نکردند در خود نگاه

خدایینی از خویشتن بین مخواه

بزرگی به ناموس و گفتار نیست

بلندی به دعوی و پندار نیست

ز مغرور دنیا ره دین مجوی

خدا بینی از خویشتن بین مجوی
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۱).

خدا پرستی کن

تا توانی خدا پرستی کن

وز نیاز خدای مستی کن

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۸).

خدات در نفس آخرین پیامرزا

یکی دعا کُنت بی رعونت از سر صدق

خدات در نفس آخرین پیامرزا

(سعدی، کلیات ش، ۴۳۵).

خدا تویه دهادت

گهی با من به صلح و گه به جنگی

خدا تویه دهادت زین دورنگی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۸).

خدا دهاد

زلفش ره بوسه خواه می رفت

مژگانش خدا دهاد می گفت

نوفل که خدا جزا دهادش

کرد از در ما خدا دهادش

(نظامی، لیلی و مجنون، ۹۳ و ۱۳۶).

خدا را ببین

گم مشو از حضرت و جا را ببین

دل به حضور آر خدا را ببین

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۶۴).

به میخانه آی و صفا را ببین

مبین خویشتن را خدا را ببین

تو در حلقه می پرستان درآ

که چیزی نبینی به غیر از خدا

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۲۲).

خدا را به عقل شناس

مر خداوند را به عقل شناس

که به توحید وهم نایبناست

آفریننده را نیابد وهم

گر به وهم اندر آوریش خطاست

نیست مانند او، مه رس که چیست

نامکان گیر را مگو که کجاست

(خسروانی (پیشاهنگان شعر، ۱۸۱).

خدا را بنده باش

از خودی بگذر خدا را بنده باش

پیش ره بینان چو خاک افکنده باش

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۵۲).

...خدا را بنده شد

هر که را دل در مودت زنده شد

در خصوصیت خدا را بنده شد

(عطار، مصیبت نامه، ۲۹۶).

خدا را دانی ار خود را بدانی

بدان خود را که از راه معانی

خدا را دانی ار خود را بدانی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۱).

خدا را زین معما پرده بردار

الا ای طوطی گویای اسرار

مبادا خالیت شکر زمنتار

سخن سر بسته گفتی با حریفان

خدا را زین معما پرده بردار

(حافظ، دیوان، ۱۶۶).

خدا را نشاید در اندیشه جست

نه کس راز او را تواند شمرد

نه اندیشه داند بدوراه برد

خدا را نشاید در اندیشه جست

که دیو است هر چ آن ز اندیشه رُست

(نظامی، اقبالنامه، ۱۱۱).

خدا را یاد کن

به هر کاری که باشد تا توانی

خدا را یاد کن دیگر تو دانی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۴۹).

خدا رزاق بود

بر درِ شاهم گدایی نکته‌ای در کار کرد
گفت بر هر خوان که بنشستم خدا رزاق بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۰).

خدا زان خرقه بیزار است...

خدا زان خرقه بیزار است صدار
که صد بُت باشدش در آستینی
(حافظ، دیوان، ۳۴۲).

خدا عافیت دهد!

گر بنالی به دوستی گوید
هان، خدا عافیت دهد، غم نیست
(خاقانی، دیوان، ۷۵۱).

خدا عی را خدا عی شد جزا

پس خدا عی را خدا عی شد جزا
کاسه زن کوزه بخور اینک سزا
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۳۴).

خدا قبول کند

خدا اگر چه زپاکان دعا قبول کند
دعا کنم من و گویم خدا قبول کند
(محتشم، دیوان، ۳۷۹).

خدا گواه من است

غرض ز مسجد و میخانه ام وصال شماس
جز این خیال ندارم خدا گواه من است
(حافظ، دیوان، ۳۸).

...خدا گیر می شود

آن را که روزگار نگیرد به هر گناه
چون جمع شد گناه خدا گیر می شود
(صائب، کلیات، ۴۰۸).

خدا می داند

روز و شب مهر تو می ورزم و این رازِ نهان
کس ندانست به غیر از تو خدا می داند
(محتشم، دیوان، ۳۸۳).

خدا نصیب کند

خدا نصیب کند دیده‌ای که بتوانی

به روشنایی او سود در زیان دیدن
(کلیم، دیوان، ۳۰۱).

خدا نگه دارد

صبا بر آن سر زلف اردل مرا بینی
ز روی لطف بگویش که جا نگه دارد
چو گفتمش که دلم را نگاه دار چه گفت؟
زدست بنده چه خیزد خدا نگه دارد
(حافظ، دیوان، ۸۳).

خدا نیایی

تا ترک خودی خود نگوئی
چون ما به خدا خدا نیایی
(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۴۸).

خدا نیکی دهد استاد ما را

به ما جز عشق آن بد خو نیاموخت
خدا نیکی دهد استاد ما را
(جامی، دیوان، ۱۶۹).

خداوندا بده عمرِ درازم

سر زلفت مرا عمرِ دراز است
خداوندا بده عمرِ درازم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۰۰).

خداوندا ز آفتاب نگه دار

خداوندی به جای بندگان کرد
خداوندا ز آفتاب نگه دار
(حافظ، دیوان، ۱۶۶).

خداوندا نگه دار از گزندم

ره پر تیغ و تیر غمزه پیش است
خداوندا نگه دار از گزندم
(وحشی، دیوان، ۱۳۳).

خداوند داناتر از هر کس است

اگر چند دانش بر ما بس است
خداوند داناتر از هر کس است

خدا همیشه ز چشم بدت نگه دارد!

رخی چنین که تو داری کدام مه دارد؟

خدا همیشه ز چشم بدت نگه دارد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۲۳).

خدایا برسان

عقل مجنون و خرد مست و خدایا برسان

نکته دانی که بر او عرض کنم مشکلِ خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۵).

...خدایا به سلامت دارش

آن سفر کرده که صد قافله دل همراه اوست

هر کجا هست خدایا به سلامت دارش

(حافظ، دیوان، ۱۸۸).

خدایا بفرست

خوش هوایی است فرح بخش خدایا بفرست

نازنینی که به رویش می‌گلگون نوشیم

(حافظ، دیوان، ۲۶۰).

خدا یار تو بود

چون ز تنهایی تو نومیدی شوی

زیر سایه یار خورشیدی شوی

رو بجو یار خدایی را تو زود

چون چنان کردی خدا یار تو بود

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۴۸).

خدا یار می‌شود

در زیر بارِ قرض نمائند کفِ کریم

با دستگیرِ خلق خدا یار می‌شود

(صائب، کلیات، ۴۹۹).

خدایا مپسند!

در میخانه بیستند خدایا مپسند

که در خانه تزویر و ریا بگشایند

(حافظ، دیوان، ۱۳۷).

خدایا، مرگ یا انصاف!

خدایا، مرگ یا انصاف این مضمون ربایان را

کسی تا چند در دل گوهر معنی نهان دارد؟

(صیدی، دیوان، ۱۴۰).

همه دانشی با خدای است و بس

نداند نهانش جز او هیچ کس

(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۲).

خداوند غفور است

اهلی مکنش سرزنش از سجده آن بُت

گر بنده خطا کرد خداوند غفور است

(اهلی، کلیات، ۴۷).

خداوند کریم است

صائب به گناه دو جهان از کرم او

نومید نگردی که خداوند کریم است

(صائب، کلیات، ۲۳۶).

خداوندی بود آمرزگاری

گناه و عذر باشد شرمساری

خداوندی بود آمرزگاری

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۴۱).

خدا هر رنج را درمان نهاد

گفت ای احمق برین بردوختی

از طبیبی تو همین آموختی

ای مُدغم عقلت این دانش نداد

که خدا هر رنج را درمان نهاد

تو خر احمق ز اندک مایگی

بر زمین ماندی ز کوه پایگی

پس طبیبش گفت ای عمر تو شصت

این غضب وین خشم هم از پیری است

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۴۲۰).

خدا همراه!

گفتمش می‌رود رضی، گفتا

هر کجا می‌رود، خدا همراه

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۸۳).

کم تن گیر، گر بشد بر باد

مشتِ خاکی ز رهگذاری کم

گو برو جان ز تن، خدا همراه

از گلین مجمری غباری کم

(طالب آملی، کلیات، ۷۳۲).

خدایا مُنعمم گردان به درویشی و خرسندی

در این بازار اگر سودی است بادریش خرسند است

خدایا مُنعمم گردان به درویشی و خرسندی

(حافظ، دیوان، ۳۰۷).

خدایا هیچ عاقل را مبادا بختِ بد روزی

میی دارم چو جان صافی و صوفی می کند عیش

خدایا هیچ عاقل را مبادا بختِ بد روزی

(حافظ، دیوان، ۳۱۷).

خدایا ار ببندد دَری...

خدایا ار به حکمت ببندد دَری

گشاید به فضل و کَرَم دیگری

(سعدی، بوستان ی، ۶۶).

خدایا بندد کار و خدای بگشاید

خدای کار چو بر بنده ای فروبندد

به هر چه رنج برد در دسر بیفزاید

به دست بنده زحلّ وز عقد چیزی نیست

خدای بندد کار و خدای بگشاید

(سنایی، دیوان س، ۱۰۷۱ و ۱۰۷۲).

خدایت صبورِی دهاد

مسوز از پیِ دست پروردِ خویش

بند دست بر سوزشِ دردِ خویش

از این سوزت ایام دوری دهاد

خدایت در این غم صبورِی دهاد

(نظامی، اقبالنامه، ۲۵۲).

خدایِ تو داند

در غمِ تو سر همی ز پای ندانم

گر تو ندانی بدان، خدای تو داند

(انوری، دیوان س، ۵۱۸).

...خدای رازق نیست؟

ذخیره بر سرِ هم تا به کی نهند مگر

به اعتقادِ خسیسان خدای رازق نیست؟

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۸).

خدای را میپسند

به لابه گفتمش ای ماهرخ چه باشد اگر

به يك شکر ز تو دلخسته ای بیاساید

به خنده گفت که حافظ خدای را میپسند

که بوسه تورخ ماه را بیالاید

(حافظ، دیوان، ۱۵۶).

خدای رحم کند بر من و غریبی من

مرا غریبِ وطن ساخت بی نصیبی من

خدای رحم کند بر من و غریبی من

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۷).

خدای عزّ و جلّ جمله را بیامرزاد

مرا به غزنین بسیار دوستان بودند

به نامه ای ز من آن قوم را نیامد یاد

مگر که جمله بُمردند و نیز شاید بود

خدای عزّ و جلّ جمله را بیامرزاد

(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۸).

خدای عزّ و جلّ حالِ من همی داند

اگر ندانی حالِ دلم روا باشد

خدای عزّ و جلّ حالِ من همی داند

مباش ایمن بر حُسن و کامرانیِ خویش

که هر چه گردون بدهد زمانه بستاند

(انوری، دیوان س، ۵۱۹).

خدایم بر تو داور باد

نگارینا دلم بردی، خدایم بر تو داور باد

به دستِ هجر بسپردی، خدایم بر تو داور باد

زدی اندر دل و جانم ز عشقت آتشِ هجران

دما را ز من بر آوردی خدایم بر تو داور باد

(سنایی، دیوان س، ۸۳۷).

خدایی جدا کدخدایی جداست

گر از چیز چیز آفریدی خدای

ازل تا ابد مایه بودی به جای

تولد بود هر چه از مایه خاست

خدایی جدا کدخدایی جداست

(نظامی، اقبالنامه، ۱۳۰).

خدایی کن

از تن و جانِ خود جدایی کن

دل به دست آور و خدایی کن

(اوحدی، دیوان ک، ۵۹۵).

تا شوی محرم سرای سرور

آوری ره به منتهای حضور

تو به از طاعتِ ریایی کن

چون عبادت کنی، خدایی کن

تا خدا نیز از مقام خمول

طاعتت را بَرَد به صدر قبول

(نثاری، سرو و تذر، ۱۰۱).

خدایی کنی

به این عالم ار آشنایی کنی

ز خود بگذری و خدایی کنی

کنی خاک میخانه گر توتیا

خدا را ببینی به چشمِ خدا

(رضی الدین اربتمانی، دیوان، ۲۲).

خدایی و بندگی نه رواست

صفات خاصِ خداوند بنده را نسزد

به هیچ حال خدایی و بندگی نه رواست

(عمیق بخاری، دیوان، ۱۳۴).

خدمتِ اهلِ وفا مغتنم است

سر نیچد ز سگانت جامی

خدمتِ اهلِ وفا مغتنم است

(جامی، دیوان، ۲۴۱).

خدمتِ حق کن

خدمتِ حق کن به هر مقام که باشی

خدمتِ مخلوق افتخار ندارد

(عطار، دیوان ت، ۱۴۴).

خدمتِ کردن شرفِ آدمی است

صورتِ خدمتِ صفتِ مردمی است

خدمتِ کردن شرفِ آدمی است

نیست برِ مردمِ صاحبِ نظر

خدمتی از عهد پسندیده تر

دست وفا در کمرِ عهد کن

تا نشوی عهد شکن جهد کن

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۰).

خدمتِ ما عرضه کن باشد که فرماید قبول

ای صبا چون عاشقان را پیش معشوقی رسول

خدمتِ ما عرضه کن باشد که فرماید قبول

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۰).

خدمتی بسزا بر نیامد از دستم

چگونه سر ز خجالت بر آورم بر دوست

که خدمتی بسزا بر نیامد از دستم

(حافظ، دیوان، ۲۱۵).

خر آرد و ز این بصره خرما بَرَد!

کجا قطره تا دُر به دریا برد

خر آرد و ز این بصره خرما بَرَد!

(نظامی، اقبالنامه، ۱۹).

خران را خنده می آید بدین کار

ز خر برگیرم و بر خود نهم بار

خران را خنده می آید بدین کار

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۶۹).

خران را کسی در عروسی نخواند

خران را کسی در عروسی نخواند

مگر وقت آن کآب و هیزم نماند

(نظامی، شرفنامه، ۲۰۸).

خر ار جُلّ اطلس بپوشد خر است

خَبَرَدو همان قدر دارد که هست

وگر در میانِ شقایق نشست

نه مُنعم به مال از کسی بهتر است

خر ار جُلّ اطلس بپوشد خر است

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۶).

خر برفت و خر برفت آغاز کرد...

چون سماع آمد ز اول تا کران

مطرب آغازید يك ضربِ گران
خر برفت و خر برفت آغاز کرد

زین حرارت جمله را ابتاز کرد
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۶)
خربنده ز خرواپس بُود

سالها خربنده بودی بس بُود

زانك خربنده ز خر واپس بُود
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۴۸)

خر بُود کز...

هر که دنیا خرید ای عطار

خر بُود کز پیِ خوید آید
(عطار، دیوان ت، ۲۸۳)

...خرج آهسته تر کن

چو دخلت نیست خرج آهسته تر کن

که می گویند ملاحان سرودی
اگر باران به کوهستان نیارد

به سالی دجله گردد خشك رودی
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۶)

خرجم از دخل بیش است

دایم ز همت فقر خرجم ز دخل بیش است

خرمن به مور بخشم با آنکه خوشه چینم
(کلیم، دیوان، ۲۶۳)

خر چو کژ افتاده است کژ نه پالانِ او

کار چو خام آمده است آتش کن زیر او

خر چو کژ افتاده است کژ نه پالانِ او
(خاقانی، دیوان، ۳۶۵)

خر چه داند که زعفران چه بُود؟

نقل بی عقل جز گمان بُود

خر چه داند که زعفران چه بُود؟
(شیخ محمود شبستری، مجموعه آثار، ۱۷۷)

خرد بر همه نیکوییها سر است

تو چیزی مدان کز خرد برتر است

خرد بر همه نیکوییها سر است

خرد داند آکنده راز جهان

که چشمِ سرِ ما نبیند نهان
(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۹۲۳)

خرد بهین گوهر است

بهین گوهری هست روشن خرد

که بر هر چه دانی خرد بگذرد
خرد مر جهان را سرِ گوهر است

روان را به دانش خرد رهبر است
(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۷)

خرد جانِ جان است

خرمند را خلعتِ ایزدی است

سزاوارِ خلعت نگه کن که کیست
تومند کاورا خرد یار نیست

به گیتی کس او را خریدار نیست
نباشد خرد جان نباشد رواست

خرد جانِ جان است و ایزد گواست
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۰۷۳)

خرد جوشن است

ز شمشیر دیوان خرد جوشن است

دل و جان دانا بدو روشن است
گذشته سخن یاد دارد خرد

به دانش روان را همی پرورد
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۲۲)

خرد چیست؟

خرد چیست؟ از فکر دنیا گذشتن

نگویی که من عقل دنیا ندارم
(کلیم، دیوان، ۲۷۷)

خرد خلعت ایزدی است

خرد خود یکی خلعت ایزدی است

از اندیشه دور است و دور از بدی است
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۲۳)

خرد را بآفرینش کارزار است

جهان را رنگ و شکل بی شمار است

خرد را بآفرینش کارزار است

به خرمانی که دارد بار شمشیر
ندارد سود وی را چون رسد شیر
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۷).
خردمند خامش بُود
به گفتار اگر درفشاند کسی
خموشی به بسیار از آن بهتر است
خردمند خامش بُود چون صدف
اگر خود درونش پُر از گوهر است
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۵).
خردمند را جاه باید نه مال
خردمند را جاه باید نه مال
وگر مال خواهی به جاه اندر است
وگر راست خواهی زسعدی شنو
قناعت از این هر دو نیکوتر است
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۹).
خردمند را دوباره مار از سوراخ نگیرد
خردمند را در همه روزگار
دوباره نگیرد ز سوراخ، مار
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۹۱۱).
خردمند گوید که...
خردمند گوید که در یک سرای
چو فرمان دو گردد نماند به جای
(فردوسی، شاهنامه، د: ۲۱۴۵).
خردمند مردم چرا غم خورد؟
بکشیم و از کوشش ما چه سود
کز آغاز بود آنچه بایست بود
بد و نیک بر ما همی بگذرد
خردمند مردم چرا غم خورد؟
(فردوسی، شاهنامه، د: ۶۹۶:۲ و ۶۹۷).
خردمندی نباشد تکیه بر باد
دم مردم که دستاویز جان است
چو در بینیم بادی در میان است

زمانه بندها داند نهادن
که نتواند خرد آن را گشادن
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۶).
خرد مایه زندگانی شناس
خرد زنده جاودانی شناس
خرد مایه زندگانی شناس
خرد رهنمای و خرد دلگشای
خرد دست گیرد به هر دوسرای
از او شادمانی و زو مردمی است
ازویت فزونی و زویت کمی است
(فردوسی، شاهنامه، د: ۲۰۱).
خرد مرید من است!
مرید عشقم و از یمن این مقام رفیع
خرد که پیر جهانی بود مرید من است
(طالب آملی، کلیات، ۳۱۰).
خرد معدن خیر و عدل است و احسان
خرد گوهر است و دل و جاننش کان است
بلی، مر خرد را دل و جان سزد کان
خرد کیمیای صلاح است و نعمت
خرد معدن خیر و عدل است و احسان
(ناصر خسرو، دیوان م، ۸۴).
خردمند آن بُود کاو...
نه هر قسمت که پیش آید نشاط است
نه هر پایه که زیر افتد بساط است
خردمند آن بُود کاو در همه کار
بسازد گاه با گُل گاه با خار
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۶۸).
خردمند از خرد چاره جوید
خردمند از خرد جوید همه چار
به دست چاره بگذارد همه کار
تو را یزدان خرد داده‌ست و دانش
وزین دانش ندادت هیچ رامش

اگر صد سال بر لب سایه انگشت

ز دم جز باد نتوان یافت در مشت

چو باد است این حیات سست بنیاد

خردمندی نباشد تکیه بر باد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۳).

خرده بر مرده مگیر

تو خرده بتا بر گل پژمرده مگیر

او مرده توست خرده بر مرده مگیر

از بهر نثارت طبقی زردار

بی خردگی ارچه می کند خرده مگیر

(ظهیر فاریابی، دیوان، ۳۶۰).

خرده گیری عاقبت تخمِ عداوت می شود

بوی خون می آید از تیغِ زبانِ اعتراض

خرده گیری عاقبت تخمِ عداوت می شود

(صائب، کلیات، ۵۷۶).

خرد همت همیشه خوار بود

خرد همت همیشه خوار بود

عقل باشد که شاد خوار بود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۴).

خرده مگیر

چو قسمتِ ازلی بی حضور ما کردند

گر اندکی نه به وفقِ رضاست خرده مگیر

(حافظ، دیوان، ۱۷۴).

خرف رفت و رسن بُرد

اگر تو ز لؤلؤ در آری سخن

چنان دان که خرف رفت و بردش رسن

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ۵۸۷).

می راند خری به گردنِ خرد

خرف رفت و به عاقبت رسن بُرد

(نظامی، لیلی و مجنون، ۶۴).

خرف رفت و رسن بُرد و دل گفت

من در پیِ گرد او چه گرم

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۶۹:۳).

بستاند رقیب سر زلفت زکف و رفت

نو شد مثلِ کهنه که خرف رفت و رسن بُرد

(کمال خجندی، دیوان، ۲-۱:۳۲۴).

خرف زهره رطب بار نیارد

رطب ناورد چو پِ خر زهره بار

چو تخم افکنی بر همان چشم دار

(سعدی، بوستان، ۳۷).

خر سپسِ جو دوید و...

خر سپسِ جو دوید و تو سپسِ نان

اکنون در زیرِ بار می رو خوار

چاکرِ خویش که کرد جز گلی تو؟

اینست والله بزرگ و زشت یکی عار

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۵۸).

خرسند شدم به عذر لنگِ تو

عذرِ تو اگر چه لنگ و من پیوست

خرسند شدم به عذر لنگِ تو

(سنایی، دیوان، ۹۹۹).

خرسند همیشه نازنین است

خرسند همیشه نازنین است

خرسندی را ولایت این است

(نظامی، لیلی و مجنون، ۲۰۲).

خرسندیِ عاشقان ضروری باشد

مشنو که مرا از تو صبوری باشد

یا طاقت دوستی و دوری باشد

لیکن چه کنم گر نکم صبر و شکیب

خرسندی عاشقان ضروری باشد

(سعدی، کلیات، ۸۸۰).

خرِ عیسی تن است

خرِ عیسی تن است و دل عیسی

این سخن را مدان به تلخیصی

دل عیسی بر آسمان زد چنگ

خرِ عیسی به ریسمان آونگ

(اوحدی، دیوان، ۵۹۶).

خرقه پوش آمد!

چه جای صحبت نامحرم است مجلس انس
سر پیااله بیوشان که خرقه پوش آمد!
(حافظ، دیوان، ۱۱۹).

خر کجا گردد به جد و جهد اسب

راست ناید صوفیی هرگز به کسب

خر کجا گردد به جد و جهد اسب
لیک اگر دولت رسد از جای خویش

یک خر عیسی بود صد اسبه بیش
(عطار، مصیبت نامه، ۷۱).

خرگوش هر مرز را سبک آن ولایت تواند گرفت
در آن ره که بیداد داد آمدش

کهن داستانی به یاد آمدش
که خرگوش هر مرز را بی شگفت

سبک آن ولایت تواند گرفت
(نظامی، شرفنامه، ۲۰۶).

خرما یا خار باشد

که خرما در جهان با خار باشد

نشاط عشق با تیمار باشد
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۰۲).

خرما به بصره زیره به کرمان همی برند

قومی که ره به منزل خوبان همی برند

اقبال مایه‌ای است که ایشان همی برند
جان می برند تحفه به نزدیک یار خویش

خرما به بصره زیره به کرمان همی برند
(همام، دیوان ت، ۹۳).

خرم آن کس که سخن پیشه اوست

به سخن زنده شود نام همه

به سخن پخته شود خام همه
طبع ما خرم از اندیشه اوست

خرم آن کس که سخن پیشه اوست
(جامی، هفتورنگ، ۴۶۳).

خرم دل آنک مال دارد

آن بت که ز مشک خال دارد

بر ماه ز شب مثال دارد
بی مال هر آنک خواهد اورا

در سر هوس محال دارد
بی مال به وی رسید نتوان

خرم دل آنک مال دارد
(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۵۲۲).

خرم دلی که در طلب ملک و مال نیست

خوش خاطری که منصب و جاه آرزو نکرد

خرم دلی که در طلب ملک و مال نیست
از خوان ممسکان مطلب توشه حیات

کان لقمه پیش اهل طریقت حلال نیست
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۲۶).

خر نخواهم شد

مراسم صد هنر و نیست زر بدین عیبم

اگر تو طعنه زنی بی هنر نخواهم شد
اگر نصیب خران است در جهان زر و مال

من از برای زر و مال خر نخواهم شد
(ابن یمن، دیوان، ۴۰۱).

خر نداری چه ترسی از خر گیر

زر نداری چه غم خوری ز امیر

خر نداری چه ترسی از خرگیر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۹۷).

خر نشود از جل دیبا فقیه

اهل نگردد به عمامه سفیه

خر نشود از جل دیبا فقیه
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۹۹).

خرنگونسار گشت و بار افتاد

چون به مقصد رسم که بر سر راه

خرنگونسار گشت و بار افتاد
(عطار، دیوان ت، ۱۱۶).

خر نه‌ای خرس را کلاه مده

دزد را پیشِ رخت راه مده

خر نه‌ای خرس را کلاه مده

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۱).

خر نه‌ای کاهدان چه خواهی کرد؟!...

سوی شهر قدم قدم بردار

خانه استخوان به سگ بگذار

با خری در جدال چون باشی

با سگی در جوال چون باشی

خر نه‌ای کاهدان چه خواهی کرد؟

سگ نه‌ای استخوان چه خواهی کرد؟

(سنایی، مثنویها، ۲۹۲).

...خروس بی محل است

سرود مجلس ما جوش مستی ازل است

بط شراب در اینجا خروس بی محل است

(صائب، کلیات، ۲۵۸).

بنای توبه ز ابر بهار در خلل است

می دو آتشه عمر دوباره را بدل است

ز شام تا دم صبح است وقت می خوردن

میان روز بط می خروس بی محل است

(سلیم، دیوان، ۱۰۲).

خروسی که بی وقت بخواند باید سرش را برید

خروسی که بی گه نوا برکشید

سرش را پگه باز باید برید

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۹).

...خری است عجب!

پسر بوالیمین خری است عجب

کز همه علم بی خبر باشد

آن خر است این مسیح و پیش خرد

عیسی از خر طبیب تر باشد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۰۵).

...خری باشد

خر به سعی آدمی نخواهد شد

گر چه در پای منبری باشد

و آدمی را که تربیت نکنند

تا به صد سالگی خری باشد

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۰).

خریدارت منم

بر سر بازار و کل کائنات

اول و آخر خریدارت منم

(احمد جام، دیوان، ۲۶۵).

خریدار کجاست؟

یوسف مصری ما بر سر بازار آمد

ای عزیزان وفا پیشه خریدار کجاست؟

(حلاج، دیوان، ۲۷).

...خریدار ندارد

یک ذره وفا را به دو عالم نفروشم

هر چند در این عهد خریدار ندارد

(صائب، کلیات، ۴۴۶).

خَسْک زعفران بار نیارد

ز باغِ عالمت ار میوه تلخ و ترش دهند

بخور که شاخِ خَسْک زعفران نیارد بار

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۱۰۳).

خسی باشی

برای نعمت دنیا مکش مذلتِ خلق

که نزد اهلِ خرد زین سبب خسی باشی

ز خون دیده غذا گر کنی از آن خوشتر

که زیر منتِ احسانِ ناکسی باشی

اگر قبول کنی پند من از آن خوشتر

و گر نه همچو سگان در به در بسی باشی

(ابن یمن، دیوان، ۵۳۰).

خسیسی چو رباخواره نیست

گر چه کسی را ز درم چاره نیست

لیک خسیسی چو رباخواره نیست

خواجه که حرصش به ربا ره نمود

عمر زیانش بُود و جیفه سود

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۶۲).

خشتِ اول چون کج گذاشته شود...

چون گذارد خشتِ اول بر زمین معمار کج
گر رساند بر فلک باشد همان دیوار کج
(صائب، کلیات، ۳۱۵).

خشت بر دریا زدن بی حاصل است
نیکخواهانم نصیحت می کنند
خشت بر دریا زدن بی حاصل است
ای برادر ما به گرداب اندریم

و آن که شنت می زند بر ساحل است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۸).
خشتی که در آب افتد از باران نترسد
همه آفاق دانند این که خشتی
که در آب افتد از باران نترسد
قوامی رازی (گنج سخن، ۱: ۳۴۵).
... خشک بهتر است

دستی که ریزشی نکند شاخ بی بر است
نخلی که میوه ای ندهد خشک بهتر است
(صائب، کلیات، ۳۰۷).
خشک جنبان بود همیشه گدای
اندر این ره نماز روحانی
آن به آید که خشک جنبانی
جان گدازد نماز بار خدای
خشک جنبان بود همیشه گدای
گرت باید که مرد باشی مرد

خشک بگذار و گرد دریا گرد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۴۱).
... خشم خدا باد بر آن آشتی
چون بود آن صلح ز ناداشتی
خشم خدا باد بر آن آشتی
هر نفسی کان غرض آمیز شد
دوستی دشمنی انگیز شد
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۲).

خشم را بر خرد سوار مدار
خشم را بر خرد سوار مدار
خرد خویش را تو خوار مدار

خشم چون تیغ و حلم چون زره است
تو مهی آن گزین ز به که به است
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۵۰).
خشم را زیر دست خود ساز
جنبش خشم چون ز نفس بد است
بالش دیو کاهش خرد است
به کز آن دیو دل پیردازی

خشم را زیر دست خود سازی
(جامی، هفتورنگ، ۲۸۱).
خشم و شهوت وصف حیوانی بود
مهر و رقت وصف انسانی بود
خشم و شهوت وصف حیوانی بود
پرتو حق است آن معشوق نیست
خالق است آن گویا مخلوق نیست
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۵۱).
خصمی کژدم...

خصمی کژدم بتر از اژدهاست
کاین ز تو پنهان بود آن بر ملاست
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۸).
خضری که به آدم ندهد آب همین است
چیزی که مرا ساخته بی تاب همین است
خضری که به آدم ندهد آب همین است
(صائب، کلیات، ۳۰۴).
خط آزادی ما جز خط بغداد نشد
جز به می هیچ دل از بند غم آزاد نشد
خط آزادی ما جز خط بغداد نشد
(کلیم، دیوان، ۲۱۶).

خطا اندر خطا اندر خطاست
فکر خفته گر دو تا و گر سه تاست
هم خطا اندر خطا اندر خطاست
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۶۹).
خطا بر بزرگان گرفتن خطاست
نه در هر سخن بحث کردن رواست
خطا بر بزرگان گرفتن خطاست
(سعدی، گلستان ی، ۱۴۵).

خطا بر قلم صنع نرفت

پیر ما گفت خطا بر قلم صنع نرفت
آفرین بر نظری پاک خطا پوشش باد
(حافظ، دیوان، ۷۲).

خطای جاهلان پیدا شود

در سخن گفتن خطای جاهلان پیدا شود
تیر کج چون از کمان بیرون رود رسوا شود
(صائب، کلیات، ۳۷۱).

خط بر همه دوستان کشیدم تا خط نکشی تو بر نظامی

خط بر همه دوستان کشیدم
(نظامی، دیوان، ۳۰۳).

خطِ پشت لب به چشم ما ز ابرو خوشتر است
از رباعی بیت آخر می زند ناخن به دل
خطِ پشت لب به چشم ما ز ابرو خوشتر است
(صائب، کلیات، ۱۸۲).

خطر بی کرانه است

هر کس به قدر هوش خود آزار می کشد
در بحر پر کنار خطر بی کرانه است
(صائب، کلیات، ۲۶۸).

خط مکش در وفا

خط مکش در وفا کز آن توام
فتنه خطِ دلستانِ توام
بی تو با چشمِ خونفشان همه شب
در غمِ لعلِ دُر فشانِ توام
(عطار، دیوان، ۳۸۰).

خطی به عالم درکش

تا در نرنی به هر چه داری آتش
هرگز نشود حقیقتِ حالِ تو خوش
اندر یک دل دو دوستی ناید خوش
ما را خواهی خطی به عالم درکش

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۱).

خطی کشیدی آخر!

ای مورچه خط بدمیدی آخر

برگرد مهش خطی کشیدی آخر
گویند که در مه نرسد هرگز مور
ای مور به ماه چون رسیدی آخر؟
(عطار، مختارنامه، ۱۸۴).

...خفاش اگر عیسی شود

نسبت خفاش با عیسی چو عیسی با خداست
می شود عیسی خدا خفاش اگر عیسی شود
(صائب، کلیات، ۳۷۲).

خفاش عدوی آفتاب نیست

نیست خفاشک عدو آفتاب
او عدو خویش آمد در حجاب
تابش خورشید او را می کشد
رنج او خورشید هرگز کی کشد

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۹۰).

خفته را خفته کی کند بیدار

ای به دیدار فتنه چون طاووس
وی به گفتار غره چون گفتار
عالمت غافل است تو غافل
خفته را خفته کی کند بیدار
(سنایی، دیوان، ۲: ۲۰۲).

گفت عالم به گوش جان بشنو

ور نماید به گفتش کردار
باطل است آنچه مدعی گوید
خفته را خفته کی کند بیدار
(سعدی، گلستان، ۱۰۴).

خفته را کی خبر از حالتِ بیماران است؟

گر ز حالِ شب ما بی خبری معذوری
خفته را کی خبر از حالتِ بیماران است
(همام، دیوان، ۷۴).

خلاصم گردان

یارب ز کمالِ لطف خاصم گردان
واقف به حقایق خواصم گردان

از عقلِ جفا کار دل افکار شدم
 دیوانه خود کن و خلاصم گردان
 (ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۲).
خلاصی نی و هر دم در زیانیم
 پلنگی همچو مرگ اندر بناگوش
 پس آنکه عاقلان در خوابِ خرگوش
 خلاصی نی و هر دم در زیانیم
 که در گرد آفت و ما در میانیم
 (امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۱).
... خلافِ آداب است
 وفا به وعده نکردن خلافِ آداب است
 وگرنه شکوه ما مُهر بر دهان دارد
 (صائب، کلیات، ۵۰۸).
خلق پندارند ما دیوانه ایم
 با خلاق چون نداریم الفتی
 خلق پندارند ما دیوانه ایم
 (احمد جام، دیوان، ۲۷۹).
خلقِ خوش جامه حریر من است
 موری از من نمی شود پامال
 کف دستِ دعا سریر من است
 نیستم امتِ تن آرایان
 خلقِ خوش جامه حریر من است
 دولت افتاده است در قدمم
 پَر و بالِ هما حصیر من است
 (صائب، کلیات، ۳۱۲).
خلقِ دیورهند
 نهفته باش ز مردم که خلقِ دیورهند
 فرشته اوست که در چشم خلق پنهان است
 (اهلی، کلیات، ۵۶).
خلق را هیچ در شمار مگیر
 کارِ تو جز خدای نگشاید
 به خدای از خلق هیچ آید
 تا توانی جز او به یار مگیر
 خلق را هیچ در شمار مگیر
 (سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۰۸).

خلل پذیر نشد ذره ای ارادتِ ما
 هزار تیغِ جفا از تو بر جگر خوردیم
 خلل پذیر نشد ذره ای ارادتِ ما
 (قاسم انوار، کلیات، ۱۹).
خلوتِ عنقا طلب
 راحت اگر بایدت خلوتِ عنقا طلب
 عزت از آنجا بجوی حرمت از آنجا طلب
 تنگ مکن ای همای خانه بر این خاکیان
 شهرِ لا برگشای کنگرِ الا طلب
 (وحشی، دیوان، ۱۶۸).
خلیلِ من همه بتهای آزی بشکست
 چنان به موی تو آشفته ام به موی تو مست
 که نیستم خبر از هر چه درد و عالم هست
 دگر به روی کسم دیده بر نمی باشد
 خلیلِ من همه بتهای آزی بشکست
 (سعدی، کلیات ک، ۴۲۵).
خمار با می و خار با رطب است
 با وی رقیب همزه و آری چنین بود
 دایم خمار با می و خار است با رطب
 (ابن یمن، دیوان، ۱۸۵).
خمخانه نشین باش
 با مرده دلان چند نشینی به مساجد
 خمخانه نشین باش که هم زنده به گور است
 (غنی کشمیری، دیوان، ۴۹).
خمرِ نادان مخور
 مشک با نادان موی و خمرِ نادانان مخور
 کاندرا این عالم ز جاهل صعب تر خمار نیست
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۱).
... خَمّ عسلی گشته
 هر موی من از عشقت بیت و غزلِ گشته
 هر عضو من از ذوقِ خَمّ عسلی گشته
 این دل ز هوای تو دل را به هوا داده
 وین جان ز لقای تو برجِ حَملی گشته
 (مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۸:۵).

خُم، فلاطون را در این عالم بلند آوازه کرد

با بزرگانِ باش تا نامت بماند در جهان

خُم، فلاطون را در این عالم بلند آوازه کرد

(صائب، کلیات، ۵۳۴).

خُم گو سر خود گیر

ما را ز خیالِ تو چه پروای شراب است

خُم گو سرِ خود گیر که خمخانه خراب است

(حافظ، دیوان، ۲۱).

خُموشی بُود دولتِ ایزدی

خدا يك زبانت بداده دو گوش

که کم گوی یعنی و افزون نیوش

خُموشی بُود دولتِ ایزدی

دلیلِ هنرمندی و بخردی

(جامی، هفت اورنگ، ۹۴۹).

خنده به روزِ دل کنم گریه به روزگارِ خود

بی تو چو شمع کرده ام گریه و خنده کارِ خود

خنده به روزِ دل کنم گریه به روزگارِ خود

(اهلی، کلیات، ۱۸۶).

خنده بسیار پسندیده نیست

تا نرنی خنده دندانِ نمای

لب به گِه خنده به دندانِ بخای

گریه پر مصلحتِ دیده نیست

خنده بسیار پسندیده نیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۹).

خنده به میخانه خوش است

سجده در مسجد و در میخانه پیمان خوش است

گریه در خانقه و خنده به میخانه خوش است

(غنی کشمیری، دیوان، ۵۹).

خنده بی جا در خوردِ هزار گریه بیش است

خنده که نه در مقامِ خویش است

در خوردِ هزار گریه بیش است

(نظامی، لیلی و مجنون، ۹۰).

خنده گل دمِ پسینِ گل است

از نسیمی شکفته می گردد

خنده گویا در آستینِ گل است

شادی دهر را شگونی نیست

خنده گل دمِ پسینِ گل است

(سلیم، دیوان، ۸۹).

خنده مستانه می زنیم

افتد غزالِ دولت اگر در کمندِ ما

از همتِ بلند رها می کنیم ما

می می کشیم و خنده مستانه می زنیم

با این دوروزه عمر چه ها می کنیم ما

(صائب، کلیات، ۳۵).

خندید به من!

دوش با یار چه گفتی، چه شنیدی صیدی؟

شکوه ای چند شنید از من و خندید به من

(صیدی، دیوان، ۱۷۶).

خُنگ آن کآبخورش بر سماست

آبخورِ خاك چو اندك بقاست

ای خُنگ آن کآبخورش بر سماست

سقله چو زین چه خور خود سیر یافت

مدت بودن به چنان دیر یافت

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۶۱).

خُنگ آن کس که خامل الذکر است

آفتِ مرد چون ز شهرتِ اوست

خُنگ آن کس که خامل الذکر است

زانکه در مجلسِ اکابر عصر

ناقص القول کامل الذکر است

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۵).

خُنگ آن کس که عقل رهبرِ اوست

خُنگ آن کس که عقل رهبرِ اوست

هر دو عالم به طوع چاکرِ اوست

خُنگ آن کس که نقشِ خویش بشتست

نه کس اورا نه او کس را جُست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۸۵).

خُنک آن کس که کرد هر دو رها

نیست بی رنج راحت دنیا

خُنک آن کس که کرد هر دورها

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۵۲).

خُنک آن که...

خُنک آن که در صحبت عاقلان

بیا موزد اخلاق صاحبان

(سعدی، بوستان ی، ۶۰).

خُنک جانی که عیب خویش دید

ای خُنک جانی که عیب خویش دید

هر که عیبی گفت آن بر خود خرید

زانک نیم او ز عیبستان بده ست

و آن دگر نیمش ز غیبستان بده ست

(مولوی، مثنوی ن، ۴۱۶:۲).

خواب آشفته دیده بودم دوش

خواب آشفته دیده بودم دوش

حالم امشب چو دوش می بشود

دلم از راه گوش بیرون رفت

بیم آن بُد که هوش می بشود

(خاقانی، دیوان، ۱۶۹).

خواب امن در این خاکدان نمی باشد

خروش سیل حوادث بلند می گوید

که خواب امن در این خاکدان نمی باشد

(صائب، کلیات، ۳۳۵).

خواب چون آشفته باشد صرفه در تعبیر نیست

سرنوشت خویش را دانسته ایم از ما مه رس

خواب چون آشفته باشد صرفه در تعبیر نیست

(سلیم، دیوان، ۱۰۱).

خواب راحت نکند هر که صفایی دارد

مژه بر هم نرزد آینه ز اندیشه چشم

خواب راحت نکند هر که صفایی دارد

(صائب، کلیات، ۴۹۴).

... خوابش مدهید

هر دیده که عاشق است خوابش مدهید

هر دل که در آتش است آبش مدهید

دل از بر من رمید، از بهر خدای

گر آید و در زند جوابش مدهید

(عمیق بخاری، دیوان، ۲۰۳).

خواب مرگم باد!

خواب مرگم باد اگر دور از تو خوابم آرزوست

خون خورم بی چشم مستت گر شرابم آرزوست

(اهلی، کلیات، ۱۱۴).

خواجگی جز خدای را نرسد

خواجگی جز خدای را نرسد

آنچه سر کرد پای را نرسد

خواجگی گر به آدمی دادست

بنده نیز آخر آدمی زادست

(اوحدی، دیوان ک، ۵۳۴).

خواجه آن است که باشد غم خدمتگارش

فکر بلبل همه آن است که گل شد یارش

گل در اندیشه که چون عشوه کند در کارش

دلربایی همه آن نیست که عاشق بکشند

خواجه آن است که باشد غم خدمتگارش

(حافظ، دیوان، ۱۸۷).

خواسته کردگار چیست؟

زاهد شراب کوثر و حافظ پیاله خواست

تا در میانه خواسته کردگار چیست؟

(حافظ، دیوان، ۴۶).

خواص خاص ز عامی مجو

خواص خاص ز عامی مجو که ممکن نیست

که آنچه در دل بحراست در شعر یابی

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۰۳).

خواه برو خواه بیا

ای برویده به ناخواست به مانند گیا

چون تورا نیست نمک خواه برو خواه بیا

هر که را نیست نمک گرچه نماید خدمت

خدمت او به حقیقت همه زرق است و ریا

(مولوی، دیوان کبیر، ۱: ۱۰۷).

...خوااهش اندر دلش اثر نکند

زوبه هر بد هزار شکر کنم

زان کنم تا ز بد بتر نکند

ورچه خوااهش کنم که بد مسگال

خوااهش اندر دلش اثر نکند

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۷۵).

خواه ماتم باش و خواهی سور باش

تو در افکن خویش و قسم تو زدوست

خواه ماتم باش و خواهی سور باش

(عطار، دیوان ت، ۳۴۵).

خواهم که نخواهم

دانی که چه خواهم من دلسوخته از تو

خواهم که نخواهم دگرم هیچ نظر نیست

(عطار، دیوان، ۸۹).

خواهی که به کس دل ندهی دیده ببند

در چشم من آمد آن سهی سرو بلند

بر بود دلم زدست و در پای فکند

این دیده شوخ می کشد دل به کمند

خواهی که به کس دل ندهی دیده ببند

(سعدی، کلیات ک، ۱۴۲).

خواهی که سخت و سست جهان بر تو بگذرد؟

خواهی که سخت و سست جهان بر تو بگذرد؟

بگذر ز عهد سُست و سخنه‌ای سخت خویش

(حافظ، دیوان، ۱۹۷).

خوبان وفا ندارند

بردار دل ز خوبان، خوبان وفا ندارند

آسایش دل ما هرگز روا ندارند

هان تا طمع نداری زیشان وفا، که ایشان

هستند چون زمانه، کس را وفا ندارند

(انوری، دیوان س، ۵۲۱).

خوب است ولی نه این قدرها

دردت که قضا نصیب من کرد

خوب است ولی نه این قدرها

(فیضی، دیوان، ۲۲۰).

خوب کرداری از زنان عجب است

مرد کردارِ خوب را سبب است

خوب کرداری از زنان عجب است

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۴۰).

خوب هر کار می کند خوب است

مهر و کین تو هر دو مطلوب است

خوب هر کار می کند خوب است

(سلیم، دیوان، ۶۰).

خوبی حاصل از زمین پیدا است

صباح از صفحه جبین پیدا است

شامش از زلف عنبرین پیدا است

حُسن خط ظاهر است از آن گُل رو

خوبی حاصل از زمین پیدا است

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۰).

خوپذیر است نفسِ انسانی

خواه این خرده را مگردانی

خوپذیر است نفسِ انسانی

با بدان کم نشین که بدمانی

خوپذیر است نفسِ انسانی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۷۱ و ۴۵۰).

خود افکن باش

زن افکندن نباشد مرد رایی

خود افکن باش اگر مردی نمایی

کسی کافکند خود را بر سر آمد

خود افکن با همه عالم بر آمد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۱).

خود بد به تن خود کرده‌ای!

بد به تن خویش چو خود کرده‌ای

باید خوردنت ز کشتارِ خویش

خود را به دستِ عشوهٔ ایام مده
هرگز وفا ز عالمِ خاکی نیافت کس
حق بود دیو را که نشد آشنای خاک
خود را به دستِ عشوهٔ ایام وامده
کز باد کس امید ندارد وفای خاک
(خاقانی، دیوان، ۲۳۷.)

خود را دمی به ما ده
بیگانگی ز حدر رفت ساقی می صفا ده
ما را ز خویش بستان خود را دمی به ما ده
(صائب، دویت و یک غزل، ۳۰۹.)
خود را ز خود آزاد کن
ای شاهزاده داد کن، خود را ز خود آزاد کن
روزِ اجل را یاد کن، باشد که با ما خو کنی
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۸۸:۵.)
خود را شناس تا بشناسی خدای را
بگشای پرده چشمِ حقیقت نمای را
خود را شناس تا بشناسی خدای را
(فیضی، دیوان، ۲۰۳.)

خود را عیب پوشی کن
ز چشمِ عیب بین عیبی نمایان تر نمی باشد
بیوشان چشم خود از عیب و خود را عیب پوشی کن
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۷.)
خود را وارهان
این جهان زندان و ما زندانیان
حفره کن زندان و خود را وارهان
(مولوی، مثنوی ن، ۶۱:۱.)

خودستایی نشانِ جَهل بُود
خود ستوده است هر که اهل بود
خودستایی نشانِ جَهل بود
(عراقی، کلیات، ۳۴۲.)
خود شکن آن روز مشو خود پرست
عیب کسان منگر و احسانِ خویش
دیده فرو کن به گر بیانِ خویش

راه غلط کردستی باز گرد
سوی بُنه بر پی و آثار خویش
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۷.)
...خود بدو افتاد
آتش انگیخت خود بدو افتاد
دیر بر بام رفت و زود افتاد
(نظامی، هفت پیکر، ۶۳.)

خود بین چه بُوی...؟
خود بین چه بوی به رنگ و ناموس
کآخر خجلی کشی چو طاووس
طوطی که نهندش آینه پیش
غافل شود از نمایشِ خویش
چون گم کند از خود آشنایی
یابد شرفِ سخنسرای
(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۵.)
خود پرستی را رها کن
خود پرستی را رها کن حق پرست
بت پرست است هر که او از خود ترست
(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۵۲.)

خود پسندی جانِ من برهان نادانی بُود
نیکنامی خواهی ای دل با بدان صحبت مدار
خود پسندی جانِ من برهان نادانی بُود
(حافظ، دیوان، ۱۴۸.)
خود پسندی مکن
خود پسندی مکن که اهلِ نظر
کم پسندند خود پسندان را
(فیضی، دیوان، ۱۹۴.)

...خود را ببین
فلسفی مر دیو را منکر شود
در همان دم سُخرهٔ دیوی بُود
گر ندیدی دیو را خود را ببین
بی جنون نبود کبودی در جبین
(مولوی، مثنوی ن، ۲۰۲:۱.)

آینه روزی که بگیری به دست

خود شکن آن روز مشو خود پرست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۶).

خود شکن آینه شکستن خطاست

آینه چون نقش تو بنمود راست

خود شکن آینه شکستن خطاست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۷).

خود شکنی کمال مردانگی است

کمال مردی و مردانگی است خود شکنی

ببوس دست کسی را که این صنم شکند

(صائب، کلیات، ۳۵۲).

خودشناسی حق شناسی است

خودشناسی حق شناسی شد به قول مصطفی

در شناسایی نفست من عرف چون رهبر است

(نسیمی، دیوان، ۳۶۸).

خود عیان است چه حاجت به بیان تو بود؟

گفته‌ای صورت او مظهر معنی است کمال

خود عیان است چه حاجت به بیان تو بود؟

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۲۷).

خود غم خود می خور!

ای دل ز برادر ستمکار ببر

وز یار جفاکاره غدار ببر

تنها بنشین و خود غم خود می خور

وز هر دو جهان طمع به یک بار ببر

(باباافضل، رباعیات، ۱۴۱).

خود کرده را تدبیر چیست؟

انوری خود کرده را تدبیر چیست؟

زهر خند و خون گری خود کرده‌ای

(انوری، دیوان، ۲: ۹۱۱).

خود کرده را تدبیر (چاره) نیست

چوب گل کی می کند اصلاح من چون کرده است

بوی گل دیوانه‌ام خود کرده را تدبیر نیست

(سلیم، دیوان، ۴۷).

دل اهل از توبه بیچاره شد

بلی چاره‌ای نیست خود کرده را

(اهلی، کلیات، ۱۹).

خود کرده را چه چاره توان؟

همی چه گویم و خود کرده را چه چاره توان؟

بدین حدیث که کردم خود اقتصار کنم

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۱).

خود کرده را درمان نباشد

نظر در روی تو خود کرده‌ام من

بلی خود کرده را درمان نباشد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۷۲).

خود کرده را درمان ندارم

کنون ناکام تن در دام دارم

که من خود کرده را درمان ندارم

(عطار، دیوان ت، ۴۲۹).

خود مسیحا کی کند با خر عناد؟

گر زمن اقران به ثروت فایقند

گوهمی باشید و بادا بر زیاد

من هنر می جستم ایشان سیم و زر

شکر ایزد داد هر يك را مراد

من گرفتم سر به سر کان زرانند

پیش من هستند همچون کان جماد

نیست با ایشان عنادی در دلم

خود مسیحا کی کند با خر عناد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۴).

...خود ناخوانده پیش آید به هنگام

چو خواهد کشته‌ای را خوشه پر بار

همه بر وقت بارد ابر دربار

نباید در پی دولت زدن گام

که خود ناخوانده پیش آید به هنگام

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۶۳).

خودنمایی شیوه ما (من) نیست

عاصی سزای رحمت کی باشد
خورشید را همی به گِل اندایی؟
رحمت به سوی جان تو نگراید
تا تو به سوی رحمت نگرای
(ناصرخسرو، دیوان م، ۰.۷)

خور و خواب تنها طریقِ دد است
کسی سیرتِ آدمی گوش کرد
که اول سگِ نفس خاموش کرد
خور و خواب تنها طریقِ دد است
بر این بودن آیین ناپخرد است
(سعدی، بوستان ی، ۰.۱۳۷)

خوشا رندی که دارد جمع اسبابِ زمستان را
علاجِ سردیِ ایام را می می کند صائب
خوشا رندی که دارد جمع اسبابِ زمستان را
(صائب، کلیات، ۰.۱۲۳)

خوشا کسی که به هر حال محرمی دارد
دلَم زرو زیدِ خویش ماتمی دارد
چه ماتم است که اندوه عالمی دارد
خرابِ حالم و باکس نمی توانم گفت
خوشا کسی که به هر حال محرمی دارد
(بابافغانی، دیوان، ۰.۱۹۳)

خوش آمد از ره دور...
خوش آمد از ره دور آن می و صفا آورد
که رنگِ رفته ما را به روی ما آورد
(طالب آملی، کلیات، ۰.۴۸۶)

خوش آمدی و عليك السلام والاكرام
زهی سعادتِ منِ کیم تو آمدی به سلام
خوش آمدی و عليك السلام والاكرام
قیام خواستمت کرد عقل می گوید
مکن که شرطِ ادب نیست پیشِ سرو قیام
(سعدی، کلیات ک، ۰.۵۴۳)

خوش آن زمان...

خودنمایی شیوهٔ ما نیست چون نادیدگان
هیچ کس صائب نمی داند نشانِ زخمِ ما
(صائب، کلیات، ۰.۱۴۷)

خودنمایی شیوهٔ من نیست چون دیوارِ باغ
گل به دامن دارم اما خار بر سر می زنم
(کلیم، دیوان، ۰.۲۷۵)

خورِ بسیار کم کندِ علمت
خورِ اندکِ فزون کندِ جِلْمَت

خورِ بسیار کم کندِ علمت
هر که را علم و حلم نبود یار
مر و را در جهان به مرد مدار
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۰.۳۹۰)

خوردِ گاوِ نادان ز پهلوی خویش
نباشی تو ایمن به بازوی خویش
خوردِ گاوِ نادان ز پهلوی خویش
(فردوسی، شاهنامه، ۰.۴۵۴:۱)

خوردن برای زیستن است
خوردن برای زیستن و ذکر کردن است
تو معتقد که زیستن از بهر خوردن است
(سعدی، گلستان ی، ۰.۱۱۱)

خوردنِ خون جایز است!
هست در شرعِ محبتِ رسم و آیینِ دگر
خوردنِ خون جایز است و دم زدن دستور نیست!
(کلیم، دیوان، ۰.۱۳۲)

خورشید به هر چه تافت پاك است
گر عاشقی از گنه چه باك است

خورشید به هر چه تافت پاك است
(سلیم، دیوان، ۰.۱۴۲)

خورشید پرست شو نه گوساله پرست
گر چشمِ خدای بین نداری باری
خورشید پرست شو نه گوساله پرست
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۰.۱۲)

خورشید را همی به گِل اندایی؟

خوش آن زمان که عتاب بهانه ساز نبود

زبان تیغ جفا این قدر دراز نبود

(کلیم، دیوان، ۰۲۴۲)

خوش آن نیاز که رفع حیا تواند کرد

خوش آن نیاز که رفع حیا تواند کرد

نگاه را به نگاه آشنا تواند کرد

خوش آن نگاه که در آشنایی اول

شروع در سخن مدعا تواند کرد

(وحشی، دیوان، ۰۵۳)

خوش آواز را ناخوش آید جواب

غنا ساز گنبد چو باشد درست

صدای خوش آرد به اوتار سست

ز گنبد چو یک رکن گردد خراب

خوش آواز را ناخوش آید جواب

(نظامی، اقبالنامه، ۰۱۰۲)

خوش ادایان همه قربانِ ادای تو شوند

خوش ادا می کنی ای شوخِ اداهای مرا

خوش ادایان همه قربانِ ادای تو شوند

(محتشم، دیوان، ۰۳۸۸)

خوش است در خور...

خوش است در خورِ قدرت بلند پروازی

و گرنه من هم احرامِ آسمان بستم

(کلیم، دیوان، ۰۲۶۸)

خوش است عمر دریغا که جاودانی نیست

برای صحبت یاران مهربان گویم

خوش است عمر دریغا که جاودانی نیست

(حلاج، دیوان، ۰۵۳)

خوش باش

چو عالم را بقایی نیست خوش باش

بیا، می خور، که برباد است بنیاد

(قاسم انوار، کلیات، ۰۱۰۸)

جامی می دوشینه به من داد و مرا گفت

خوش باش زمانی و مکن یادِ زمانه

دوران همه درد است و تو در حسرتِ درمان

عالم همه دام است و تو در فکرتِ دانه

(خواجو، دیوان، ۰۴۸۹)

گر ملک تو مصر و شام و چین خواهد بود

و آفاقِ تورا زیرِ نگین خواهد بود

خوش باش که عاقبتِ نصیبِ من و تو

ده گز کفن و سه گز زمین خواهد بود

(باباافضل، رباعیات، ۰۱۳۸)

ای آمده از عالمِ روحانی تفت

حیران شده در پنج و چهار و شش و هفت

می خور چو ندانی ز کجا آمده‌ای

خوش باش ندانی به کجا خواهی رفت

بر چهره گل نسیمِ نوروز خوش است

در صحنِ چمن روی دل افروز خوش است

ازدی که گذشت هر چه گویی خوش نیست

خوش باش وزدی مگو که امروز خوش است

(خیام، رباعیات، ۰۷۳ و ۰۷۵)

ای دل غم این جهانِ بیهوده مخور

بیهوده نه‌ای غمانِ بیهوده مخور

چون بوده گذشت و نیست نابوده پدید

خوش باش و غمِ جهانِ بیهوده مخور

(امامی هروی، دیوان، ۰۲۴۲)

خوش بُردی بوی

گفتی از حافظ ما بویِ ریا می آید

آفرین بر نفست باد که خوش بردی بوی

(حافظ، دیوان، ۰۳۴۵)

خوش بگذاریم جهان

در همه آفاق یک آزاده نیست

کاو چو من افتاده و دل‌داده نیست

بنده هر کس نتوانیم بود

خاصه چو یک محرم آزاده نیست

خوش بگذاریم جهان ساده‌وار

گر چه ز دانش دل ما ساده نیست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۰۵۰۸ و ۰۵۰۹)

خوش بُود امشب اگر دوش شود

دوش با مات سری خوش بوده است

خوش بُود امشب اگر دوش شود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۲.)

خوش بُود گر محكِ تجربه آید به میان

خوش بُود گر محكِ تجربه آید به میان

تا سیه روی شود هر که در او غش باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۸.)

...خوشر آید

از دست تو دل چگونه سوزم؟

چون پای غم تو در میان است

يك ذره غم تو خوشر آید

از هر شادی که در جهان است

(عطار، دیوان ت، ۶۴.)

خوشر از دورانِ عشق ایام نیست

خوشر از دورانِ عشق ایام نیست

بامداد عاشقان را شام نیست

(سعدی، کلیات ك، ۷۸۸.)

حاصلی زین دور غم فرجام نیست

در جهان دوری چو دورِ جام نیست

گر چه دورانِ خوش است ایامِ حُسن

خوشر از دورانِ عشق ایام نیست

روز حسنِ دلبران را شام هست

بامداد عاشقان را شام نیست

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۷۳.)

خوشر تك میران

ای که گوی از دلبران بر بوده ای

خوشر تك میران، که خواب آلوده ای

جور کمتر کن که در خون ریختن

بر فلک هفتاد گام افزوده ای

از نظامی استخوانی ماند و بس

هر چه روغن بود از او پالوده ای

(نظامی، دیوان، ۳۲۶.)

خوشر تر بعد از این به تنهایی

عشق تو ای نگار فرزانه

دردلم کرد آن چنان خانه

که تو را هم نماند گنجایی

خوشر تر بعد از این به تنهایی

(جامی، هفتورنگ، ۲۲۱.)

خوش تقاضا می کنی!

گفته بودی که بمیری پیش من تعجیل چیست؟

خوش تقاضا می کنی پیش تقاضا میرم

(حافظ، دیوان، ۶۴.)

خوش خور و خوش خُشب و خوش آرام گیر

این دوسه روزی که شدی جام گیر

خوش خور و خوش خُشب و خوش آرام گیر

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۴.)

خوش خوشی

ماه من امشب بر آمد خوش خوشی

دولتم از در درآمد خوش خوشی

چشم ما روشن شد از دیدار او

آرزوی ما بر آمد خوش خوشی

خوش خوشی از مجلس ما رفته بود

لطف کرد و دیگر آمد خوش خوشی

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۶۲.)

خوشدل آن مرد که نامش چو نَسَب گم باشد

شهرت ما سبب خصمی مردم باشد

خوشدل آن مرد که نامش چو نَسَب گم باشد

(صیدی، دیوان، ۱۳۷.)

خوشدل به اینکه دل من به کام اوست

هر چند نیست کار دل من به کام من

من خوشدل به اینکه دل من به کام اوست

(محتشم، دیوان، ۳۵۲.)

خوشدلی امروز جایی مانده نیست

باعنا می ساز خاقانی از آنک

خوشدلی امروز جایی مانده نیست

(خاقانی، دیوان، ۷۴۷.)

خوشدلی چون مَه نو پا به رکاب است مرا

کمتر از جنبشِ ابروست مرا دورِ نشاط
خوشدلی چون مه نوپا به رکاب است مرا
(صائب، کلیات، ۸۳)

خوش عالمی است عالم صبح
دلا چه دیده فرو بسته‌ای سپیده دمید
سری بر آر که خوش عالمی است عالم صبح
(طالب آملی، کلیات، ۳۹۸)

خوش عالمی است ملکِ تجرد
خوش عالمی است ملکِ تجرد که می‌زنند
اربابِ فقر طعن‌گذاری به پادشا
کاسِ تهی به مطبخ ترکِ نیاز بر
کانبجا به کاسه لیبی حاجت رود عنا
(شفایی، دیوان، ۲)

خوش عروسی است جهان
خوش عروسی است جهان از ره صورت لیکن
هر که پیوست بدو عمرخودش کاوین داد
(حافظ، دیوان، ۷۷)

...خوش نباشد
گل بی‌رخ یار خوش نباشد
بی‌باده بهار خوش نباشد
طرفِ چمن و طواف بستان
بی‌لاله عذار خوش نباشد
با یار شکر لبِ گل اندام
بی‌بوس و کنار خوش نباشد
(حافظ، دیوان، ۱۱۱)

خوش نمودی داشت اما آن چنان بودی نداشت
بود روزی آن عنایتها که با ما می‌نمود
خوش نمودی داشت اما آن چنان بودی نداشت
(وحشی، دیوان، ۴۳)

خوش نیست برای هیچ ناخوش بودن
دنیا نسزد از او مشوش بودن
از سوزِ غمش دمی در آتش بودن

ما هیچ و جهان هیچ و غمِ شادی هیچ
خوش نیست برای هیچ ناخوش بودن
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۵)
خوشوقت اسیری که گرفتار تو باشد
هر چاک قفس از تو خیابان بهشتی است
خوشوقت اسیری که گرفتار تو باشد
(صائب، کلیات، ۴۳۴)

خوش وقت بی غمی و جوانی
خوش وقت بی غمی و جوانی که داشتیم
صد باعث طرب که یکی طبع شاد بود
(کلیم، دیوان، ۲۲۴)

...خوش هوایتر است
در باغ دهر از خنکیهای روزگار
هر جا سموم بیش وزد خوش هوایتر است
(کلیم، دیوان، ۱۲۳)

خوش هوایی است فرح بخش
خوش هوایی است فرح بخش خدایا بفرست
نازنینی که به رویش می‌گلگون نوشیم
(حافظ، دیوان، ۲۶۰)

خوشی در نهادِ عالم نیست
خوشدلی در جهان نمی‌یابم
خود خوشی در نهادِ عالم نیست
(عراقی، کلیات، ۱۵۹)

خوشی و عاشقی با هم نباشد
مرا گویی که دل در عشق خوش دار
خوشی و عاشقی با هم نباشد
گاه از تو شاد باشم گاه غمگین
جهان بی‌سور و بی‌ماتم نباشد
(ادیب صابر، دیوان، ۴۲۶)

خوشی و ناخوشی روزگار می‌گذرد
صبحِ مستی و شامِ خمار می‌گذرد
خوشی و ناخوشی روزگار می‌گذرد
(صائب، کلیات، ۵۲۰)

خون خوری گر طلبِ روزیِ نهاده کنی

بشنو این نکته که خود را زغم آزاده کنی

خون خوری گر طلبِ روزیِ نهاده کنی

آخراً امرِ گلِ کوزه گران خواهی شد

حالیا فکرِ سیو کن که پر از باده کنی

(حافظ، دیوان، ۳۴۰)

...خون است دلم

در دست جفای تو زیون است دلم

در پایِ غمِ تو سرنگون است دلم

هر چند که خونِ دل حلال است تو را

در خونِ دلم مشو که خون است دلم

(عطار، مختارنامه، ۱۹۹)

خونِ عاشقان هرگز نمیرد

تو را هم خونِ من دامن بگیرد

که خونِ عاشقان هرگز نمیرد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۸)

خونِ عشاق نخفته است و نخسبد به جهان

تو مگو دفع که این دعوی خون کهن است

خونِ عشاق نخفته است و نخسبد به جهان

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۲۶:۴)

خونِ ما به گردنِ ماست!

غمزه زن جانِ من و گر میرم

غم مخور خونِ ما به گردنِ ماست

(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۰)

خونِ مادرِ غذاده پسر است

غم زدل زاد و خورد خونِ دلم

خونِ مادرِ غذاده پسر است

(خاقانی، دیوان، ۶۵)

خون محال است که از دیدهٔ بینا نرود

چشمِ بینا دهنِ زخمِ دل آگاه است

خون محال است که از دیدهٔ بینا نرود

(صائب، کلیات، ۴۴۲)

خونِ من به گردنِ توست

خوشیهای جهان زیرِ بلاست!

فردا بخرم هر آنچه در شهرِ بلاست

جز آن توان که بر سرِ بنده قضاست

ما را گویند گردِ بلا بیش مگرد

گردم که خوشیهای جهان زیرِ بلاست!

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۲۵)

خون بایدت خورد در گاه و بیگاه

حافظ چه نالی گر وصل خواهی

خون بایدت خورد در گاه و بیگاه

(حافظ، دیوان، ۲۸۹)

...خون به خون خواهد شست

دوش از چشمم سرشکِ گلگون ره جست

در جام شراب ریخت صد قطره نخست

زان ریختنِ سرشکِ خون اندر جام

معلوم شد که خون به خون خواهد شست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۸۸)

خونِ بدانِ به که بُود ریخته

ای غمت اندر دلم آویخته

دردِ تو با جانِ من آمیخته

خیز و به نزدیکِ من آی و ببین

کز تو چه فتنه است برانگیخته

خونِ دل از دیدهٔ همی ریختم

خونِ بدانِ به که بُود ریخته

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۵)

خونِ جگر خورم نخورم نانِ ناکسان

زین بیش آبروی نریزم برای نان

آتش دهم به روحِ طبیعی به جای نان

خونِ جگر خورم نخورم نانِ ناکسان

در خون جان شوم نشوم آشنای نان

(خاقانی، دیوان، ۳۱۴)

... خونِ خود را به دستِ خود ریزد

هر که را رغبت اوفتد خیزد

خونِ خود را به دستِ خود ریزد

(نظامی، هفت پیکر، ۲۲۱)

وداع جان و تنم استماع رفتنِ توست

مرو که گر بروی خون من به گردن توست
(وحشی، دیوان، ۲۳).

خون من در گردنت

گر نگیری دستم ای جان جهان در عشقِ خویش
پیشست افتم باژگونه خون من در گردنت
(سنایی، دیوان س، ۸۳۶).

خون من هرگزت حلال مباد

گر بنوشی به جای می خونم
خون من هرگزت حلال مباد
(اهلی، کلیات، ۲۱۲).

خون می خورم چنان که لبم تر نمی شود

جان می دهم نهفته که دل پی نمی برد
خون می خورم چنان که لبم تر نمی شود
(کلیم، دیوان، ۲۴۴).

خونِ ناحق کندت زیر و زبر

خونِ ناحق نگر نریزی هیچ
ورنه نازِ جحیم را بیسیج
خونِ ناحق ز کارهاست بتر

خونِ ناحق کندت زیر و زبر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۵۳).

خونی که می خوری به دلِ روزگار کن

شرم از حضورِ مرده دلان جهان مکن
این قوم را تصور سنگِ مزار کن
خود را شکفته دار به هر حالتی که هست
خونی که می خوری به دلِ روزگار کن
(صائب، دویست و یک غزل، ۲۸۸).

خوی دیوانه گرفت آن که به دیوانه نشست

همنشین، می دهیم پند، ولی معذوری
خوی دیوانه گرفت آن که به دیوانه نشست
(کلیم، دیوان، ۱۰۸).

خویش است که در پی شکستِ خویش است

پیوسته دلم زنیشِ خویشان ریش است
پر جور و جفا و غصه و تشویش است

بیگانه به بیگانه ندارد کاری

خویش است که در پی شکستِ خویش است
(باباافضل، رباعیات، ۱۰۱).

خویش بین و دور شو!

نور خواهی مستعد نور شو
دور خواهی خویش بین و دور شو
(مولوی، مثنوی ن، ۲۲۱:۱).

خویشتن بین مباحث

در آمد خرامان سمن سینه‌ای
به من داد تیغی در آینه‌ای
که آشفته خویش چندین مباحث

ببین خویشتن خویشتن بین مباحث
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۵).

خویشتنِ خویش سبکسار کن

پیشه مدارا کن با هر کسی
بر قدرِ دانش او کار کن
ورچه گران سنگی، با بی خرد

خویشتنِ خویش سبکسار کن
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱۳).

خویشتن داری کن

خویشتن داری کن اندر کارها
خضم بر کار است هان بر کار باش
چون ز خصمان خویشتن داری کنی

دستبردی بر جهان سالار باش
(سنایی، دیوان س، ۹۰۵).

خویشتن را باز شناس

خویشتن را چو خضر باز شناس
تا خوری آبِ زندگی به قیاس
آب حیوان نه آب حیوان است

جانِ با عقل و عقل با جان است
(نظامی، هفت پیکر، ۵۳).

خویشتن را به جهل خوار مکن

خویشتن را به جهل خوار مکن
دست با دیو در کنار مکن
(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۷).

...خویشتن را به گردن اندازد

هر که بیهوده گردن افرازد

خویشتن را به گردن اندازد

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۵).

خویشتن را خیرخواهی خیرخواه خلق باش

خویشتن را خیرخواهی خیر خواه خلق باش

زانکه هرگز بد نباشد نفس نیک اندیش را

(سعدی، کلیات ش، ۷۷۴).

خویشتن هم تمتعی برگیر

از زرو سیم راحتی برسان

خویشتن هم تمتعی برگیر

وآنکه این خانه کز تو خواهد ماند

خشتی از سیم و خشتی از زر گیر

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۸).

خویش را با تو برابر چون کنم؟

چون تو خورشیدی و من چون سایه ام

خویش را با تو برابر چون کنم؟

(عطار، دیوان ت، ۴۶۷).

خویش را بدگو

بیش چشم داشتی شیشه کبود

زان سبب عالم کبودت می نمود

گر نه کوری این کبودی دان ز خویش

خویش را بدگو مگو کس را تو بیش

(مولوی، مثنوی ن، ۸۲:۱).

خویش را بنده گلو چه کنی

شکم از لوت چارسو چه کنی

خویش را بنده گلو چه کنی

نظر از کام و از گلو بگسل

هر چه آن نیست حق از او بگسل

(سنائی، مثنویها ح، ۱۶۳).

خویش را هشیار کن

گر سر این کار داری کار کن

ورنه ای این کار را انکار کن

خلق عالم جمله مست غفلتند

مست منگر خویش را هشیار کن

(عطار، دیوان ت، ۵۳۳).

خوی ملکی بگزین

خوی ملکی بگزین، بر دیو امیری کن

گاو تو چو شد قربان، پا بر سر گردون نه

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۵:۵).

خوی نکو مایه نیکویی است

هر که در او سیرت نیکو بود

آدمی از آدمیان او بود

نیکو مردم نه نکورویی است

خوی نکو مایه نیکویی است

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۸۰ و ۲۸۱).

خوی نیک از هر چه داری خوشتر است

خوی نیک از دادت ایزد هیچ دیگر گو مباش

خوی نیک از عاقلی از هر چه داری خوشتر است

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۳).

خوی نیکو را حصار خویش گیر

گر نخواهی کت بیازارد کسی

بر سر گنج کم آزاری نشین

خوی نیکو را حصار خویش گیر

وز قناعت بر درش زن زو فرین

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۰).

...خیال است

پیغام، نمک چشم وصال است

دل خوش کن عاشقان، خیال است

(صائب، کلیات، ۳۱۳).

خیال باشد کاین کار بی حواله بر آید

به سعی خود نتوان بُرد بی به گوهر مقصود

خیال باشد کاین کار بی حواله بر آید

گرت چو نوح نبی صبر هست در غمِ توفان

بلا بگردد و کام هزار ساله بر آید

(حافظ، دیوان، ۱۵۸).

خیالِ علمِ طشت و خایه بگذار

چو مردان جوشن و شمشیر برگیر

نه‌ای آخر چو زن پیرایه بگذار

فلک طشت است و اختر خایه در طشت

خیالِ علمِ طشت و خایه بگذار

(عطار، دیوان ت، ۳۱۶).

خیرات بکن

ای خواجه اگر همی بهشت هوس است

خیرات بکن اگر تورا دسترس است

خیرات چو کرده‌ای بروایمن باش

در خانه اگر کس است یک حرف بس است

(باباافضل، رباعیات، ۹۷).

خیر الامور اوسطها

نه به نزدیک آی و نه می‌باش دور

در وسط روتا بود خیر الامور

(عطار، مصیبت‌نامه، ۲۰۱).

فراخ دستی ز اندازه مگذران چندان

که آفتابِ معاشرت بدل شود به سها

نه نیز پیر و امساك را زبونی کن

چنان که دامن همت دهی ز دست رها

وسط گزین که گزیده‌ست سیدِ عربی

بدین حدیث که خیر الامور اوسطها

(ابن‌یمین، دیوان، ۳۱۷).

وسط آمد محل عز و شرف

به وسط روی نه زهر دو طرف

تا رساند تورا به فر و بها

حکم خیر الامور اوسطها

(جامی، هفت‌ورنگ، ۶).

خیر با دیگران نگفته به

ورنه هر طاعتی نهفته به است

خیر با دیگران نگفته به است

خیر باید ز مرد زاینده

تا بود نام و خانه پاینده

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۲).

...خیر تو خواهد تو چه دانی خموش

دایه دانای تو شد روزگار

نیک و بد خویش بدو واگذار

گر دهدت سر که چو شیره مجوش

خیر تو خواهد تو چه دانی خموش

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۰).

خیر خواه توایم

به جز تو چشم نداریم از سیاه و سپید

اگر سپید توایم و اگر سیاه توایم

زدست ما عملِ خیر اگر نمی‌آید

ولی چه خیر از این به که خیر خواه توایم

(طالب‌املی، کلیات، ۷۴۹).

...خیر در آن است

آن را که قدم در ره صاحب نظران است

از هر چه کند قطع نظر خیر در آن است

(باباافغانی، دیوان، ۱۲۴).

خیر مقدم!

بیا ای عشق عالم سوز بی غم

قدم بر چشم من نه خیر مقدم

(قاسم انوار، کلیات، ۳۲۷).

خیره‌ام در چشم بندیِ خدا

چشم باز و گوش باز و این ذکا

خیره‌ام در چشم بندیِ خدا

(مولوی، مثنوی ن، ۶۳:۳).

خیره چه دهد نشانِ خیره؟

گویی که: مرا از او نشان ده

خیره چه دهد نشانِ خیره؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۵:۵).

خیره مده نقدِ جوانی به باد

دل مکن از شهوتِ آلوده شاد

خیره مده نقدِ جوانی به باد

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۱۴۵).

خیری بده درویش را

مست از شرابِ عشق کن این عقل دوراندیش را

از تو گدایی می‌کند، خیری بده درویش را

ای نورِ ایمان روی تو، وی جمله احسان خوی تو
ای کعبهٔ جان کوی تو، خیری بده درویش را
دست و دلی دارم تهی و ز نارِ غم خواهم بهی

درویشم و شیءِ الهی، خیری بده درویش را
(قاسم انوار، کلیات، ۱۶۰)

خیری بکن و ثواب دریاب

ساقی قدحی به دستِ ما ده

خیری بکن و ثواب دریاب

دل سوخته‌ایم ز آتشِ عشق

جانا جگرِ کباب دریاب

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۶۲۰)

خیری کن

زنده‌ست نامِ فرخِ نوشیروان به‌خیر

گر چه بسی گذشت که نوشیروان نماند

خیری کن ای فلان و غنیمت شمار عمر

زان پیشتر که بانگ برآید فلان نماند

(سعدی، کلیات ش، ۸۱۰)

خیمهٔ بی‌میخ نگیرد قرار

هست ز اوتادِ فلک را مدار

خیمهٔ بی‌میخ نگیرد قرار

(امیرخسرو، مطلع‌الانوار م، ۱۵۴۰)

...خیمه يك سو زن

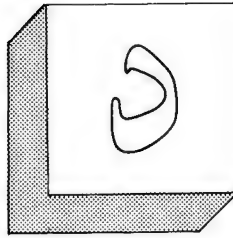
خرِ عیسی است این تنِ مردار

سوزنِ او تعلق و پندار

چه شوی بستهٔ خر و سوزن

زین دو بیگانه خیمه يك سو، زن

(اوحدی، دیوان ك، ۶۲۵۰)



داخلِ آدمِ نگشته‌ام!

چون طفل اشك اگر چه به مردم نشسته‌ام
خاکم به سر که داخلِ آدمِ نگشته‌ام
دایم جوانم از مدد همت بلند
یعنی ز بارِ منتِ کس خم نگشته‌ام
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۳۲).

دادِ خود عاقبتِ کار ز ما بستاند

داد خود عاقبتِ کار ز ما بستاند
روزگارِ ستم اندیش که در کینهٔ ماست
(ابن حسام، دیوان، ۳۷).

داد کن

داد کن ار نامِ نیک خواهی از یراک
نامور از دادگشت شهره فریدون
بر ره راستان و نیکان رو
که جهان پر خسان و اشرار است
داد کن کز ستم به رنج رسی
در جهان این سخن پدیدار است
(ناصر خسرو، دیوان م، ۹ و ۲۸۶).

داد کن ای کودک و بردار جور

منبر پیش آور و بردار دار
(منوچهری، دیوان، ۲۲۱).

دل از بند بیهوده آزاد کن

ستمگر نه‌ای داد کن داد کن
(نظامی، شرفنامه، ۲۳۵).
دارا به صبر و دانش دارا شد
دانش گزین و صبر طلب زیرا
دارا به صبر و دانش دارا شد
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۰).
دارالامان کجاست؟

در خاکدانِ دهر دلی شادمان کجاست؟
يك دل که ایمن است ز غم در جهان کجاست؟
درگیر و دارِ فتنهٔ دوران بسوختیم
داری خبر بگوی که «دارالامان کجاست؟»
(قاسم انوار، کلیات، ۴۱).

دارالشفای عشق ز دیوانه پُر شده‌ست

از عاشقان حوالی آن خانه پُر شده‌ست
دارالشفای عشق ز دیوانه پُر شده‌ست
(محتشم، دیوان، ۳۵۳).

دارم آن حوصله و صبر...

دارم آن حوصله و صبر که غم هم نخورم
از تهیدستی اگر روزه حرمان گیرم
(کلیم، دیوان، ۲۶۲).

دارم خبر از تو

از خود خبرم نیست شب و روز و لیکن

دارم خبر از تو که زمن بی خبری تو

(مسعود سعد، دیوان، ۶۷۸).

دارم گله از چشم خود از درد ندارم

از درد بر آینه دل گرد ندارم

دارم گله از چشم خود از درد ندارم

(طالب آملی، کلیات، ۷۸۶).

دارم گله از خویش و...

آزده ز بخت بد خویشم نه ز احباب

دارم گله از خویش و ز احباب ندارم

(وحشی، دیوان، ۱۲۳).

دارم گله‌ها...

دارم گله‌ها، ولی نه از دوست

از دشمن پرفسون و نیرنگ

با دوست مرا همیشه صلح است

با خود بود ار بود مرا جنگ

(عراقی، کلیات، ۲۲۱).

دارو چون کهنه گردید بی تأثیر می گردد

صبوری چون زحد بگذشت کاری رونمی آرد

که دارو کهنه چون گردید بی تأثیر می گردد

(کلیم، دیوان، ۲۲۴).

...داروی نامردم همان است

سیاست گرچه دردِ مردمان است

ولی داروی نامردم همان است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳۶).

داریم با هم کارها

کارِ تو ناز و دلبری کارِ دلِ ما خون خوری

ماییم و عشقت ای پری داریم با هم کارها

(اهلی، کلیات، ۱۹).

...داستانی است که بر هر سرِ بازاری هست

عشقِ سعدی نه حدیثی است که پنهان ماند

داستانی است که بر هر سرِ بازاری هست

(سعدی، کلیات، ۴۵۲).

داسِ ماهی چو پستِ ماهی نیست

در سیاهی شکوه دارد ماه

چتر سلطان از آن کنند سیاه

هیچ رنگی به از سیاهی نیست

داسِ ماهی چو پستِ ماهی نیست

(نظامی، هفت پیکر، ۱۸۱).

داغِ دل من تازه شد!

گل شکفت و بزم خرم گشت و گلشن تازه شد

ناخنی زد بلبل و داغِ دل من تازه شد

(طالب آملی، کلیات، ۵۰۰).

داغِ دوریِ فرزند چون برادر نیست

چو دید حال مرا گفت پیرِ کنعانی

که داغِ دوریِ فرزند چون برادر نیست

(سلیم، دیوان، ۱۰۵).

داغِ غلامی بر جبین دارم

من آن خاکم که در راه و فارو بر زمین دارم

ز سودای بتان داغِ غلامی بر جبین دارم

(امیر خسرو، دیوان، ۳۷۲).

دام سخت است مگر یار شود لطفِ خدا

دام سخت است مگر یار شود لطفِ خدا

ورنه آدم نبرد صرفه ز شیطانِ رجیم

(حافظ، دیوان، ۲۵۳).

دام گستردم ولی...

دام گستردم ولی از نارساییهای بخت

تا تو در دامم در آیی سبز گردد دانهام

(طالب آملی، کلیات، ۷۰۰).

دامن از دستِ گرانجانان کشیدن مشکل است

از خسیسان منت احسان کشیدن مشکل است

نازِ ماهِ مصر از اخوان کشیدن مشکل است

از تهِ دیوار آسان است بیرون آمدن

دامن از دستِ گرانجانان کشیدن مشکل است

(صائب، کلیات، ۲۶۴).

دامن توحید گیر...

دامنِ توحیدگیر، پند سنایی شنو

تا که بیابی به حشر، ز آتشِ دوزخ یله

(سنایی، دیوان س، ۵۹۴).

دانا به نادانیِ خود شدم

بدین نکته دانا و بخرد شدم

که دانا به نادانیِ خود شدم

(جامی، تحقیقات در احوال، ۳۵۴).

داناتر بالاتر است

بدان کوش تا زود دانا شوی

چو دانا شوی زود والا شوی

نه داناتر آن کس که والاتر است

که بالاتر است آن که داناتر است

(ابوشکور (گنج سخن، ۱: ۲۶).

دانا را سوی نادان مقدار نیست

جز جفا با اهلِ دانش مرفک را کار نیست

زانکه دانا را سوی نادان بسی مقدار نیست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۰).

دانا عیب بگذارد و هنر نگرد

مردِ دانا به هر چه در نگرد

عیب بگذارد و هنر نگرد

هست در عیبها هنر بینی

از میانِ صدف گهر چینی

بر هنر هر که عیب بگزیند

از میانِ گهر صدف چیند

(جامی، هفتورنگ، ۲۵۵).

دانش آموز تا کسی باشی

گر تو را نسبت است و دانش نیست

نزد دانا کم از خسی باشی

هیچ نسبت و رای دانش نیست

دانش آموز تا کسی باشی

(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۷).

دانش از گنج نامی تراست

درِ دانش از گنج نامی تراست

همان نزد دانا گرامی تراست

سخن مآند از ما همی یادگار

تو با گنج دانش برابر مدار

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۹۱).

دانش اندر دل چراغ روشن است

تا جهان بود از سر آدم فراز

کس نبود از راز دانش بی نیاز

دانش اندر دل چراغ روشن است

وز همه بد بر تنِ تو جوشن است

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۶۳).

دانش به از ضیاع و جاه و مُلک است

نی نی که چرخ و دهر ندانند قدرِ فضل

این گفته بود گاه جوانی پدر مرا

دانش به از ضیاع و به از جاه و مال و ملک

این خاطر خطیر چنین گفت مر مرا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲).

دانشور را تواضع کن

تواضع کن آن را که دانشور است

به دانش ز تو قدر او برتر است

بود دانش آب و زمینی بلند

ز آبِ روان کم شود بهره مند

(جامی، هفتورنگ، ۹۲۳).

... دان که گداست!

هر که اوقانع است بار خداست

و آن که او طامع است دان که گداست

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۳۷۰).

... دانك درم جوی بود

آنك ترش روی بود، دانك درم جوی بود

از خم سر که ست همه، با شکرانش منشان

(مولوی، دیوان کبیر، ۴: ۱۱۵).

دانه سوخته و خاطرِ غمناك یکی است

چه گره وا کند از خاطرِ من ابر بهار

دانه سوخته و خاطرِ غمناك یکی است

(صائب، کلیات، ۱۸۵).

دانه واژون می‌دمد

سرکشی در آب و خاکِ مردم افتاده نیست

در زمینِ خاکساری دانه وازون می دمد

(صائب، کلیات، ۳۴۲).

دانی تو که بی تو چون توان بود؟

گفتی که چگونه‌ای تو بی من

دانی تو که بی تو چون توان بود؟

زان روز که يك زمانت دیدم

صد ساله غم به يك زمان بود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۵).

دانی کَرَم کدام بُود؟

خاقانیا به سائل اگر يك درم دهی

خواهی جزای آن دو بهشت از خدای خویش

پس نام آن کَرَم کنی ای خواجه برمنه

نام کَرَم به داده روی وریای خویش

بر داده‌ای تو نام کَرَم کی بُود سزا

تا داده را بهشت شناسی سزای خویش

دانی کَرَم کدام بُود؟ آنکه هر چه هست

بدهی به هر که هست و نخواهی جزای خویش

(خاقانی، دیوان، ۸۹۰).

دانی که...

عشق است زهرچه آن شاید مانع

گر عشق نبودی، نمودی صانع

دانی که حروف عشق را معنی چیست؟

عین عابد و شین شاکر و قاف است قانع

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۷۷:۸).

دانی که چیست دولت؟

دانی که چیست دولت؟ دیدارِ یار دیدن

در کوی او گدایی بر خسروی گزیدن

از جان طمع بریدن آسان بُود ولیکن

از دوستان جانی مشکل توان بریدن

(حافظ، دیوان، ۲۷۰).

دانی که مرا چه حال باشد؟

آن دم که تو شرح حال گویی

دانی که مرا چه حال باشد؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۴).

...دایره را تنگ کند

هر طرف رو کنیم اندوه چو پرگار مرا

به میان گیرد و پس دایره را تنگ کند

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۶).

...دایم از اینها می کشد!

زان غمزه هر تیری که دل آرد به دست ازوی کشم

مسکین کمال از دستِ دل دایم از اینها می کشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱:۴۴۷).

دایم است این لطف اما...

کی فلک پیمانۀ ما را تهی دارد ز اشک

دایم است این لطف اما دایماً همراه نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۴).

دایماً یکسان نباشد حالِ دوران

دورِ گردون گر دوروزی بر مراد ما نرفت

دایماً یکسان نباشد حالِ دوران غم مخور

(حافظ، دیوان، ۱۷۳).

دایم به امید بسته می دار دلت

یار آمد و گفت خسته می دار دلت

دایم به امید بسته می دار دلت

ما را به شکستگان نظرها باشد

ما را خواهی شکسته می دار دلت

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۳).

دایم در کار باش

که به قدح می بریز که نفس نی بگیر

شغلِ تو چون خوردن است دایم در کار باش

(طالب آملی، کلیات، ۴۶).

دایم کشم کدورت

با آنکه من ندارم کاری به کارِ مردم

دایم کشم کدورت از رهگذارِ مردم

دنبال خلق گردد خود را کسی که گم کرد

خود را بیاب و بگذر از انتظارِ مردم

(صائب، دیوستان ویک غزل، ۲۴۳).

دایهٔ مهربان تر از مادر

صائب از کوی خرابات نیاید بیرون
دختری خواسته از سلسله تَاک آنجا
(صائب، کلیات، ۵۵).

دد از آدمیزاده بد به است
نه هر آدمیزاده از دد به است
که دد ز آدمیزاده بد به است
به است از دد انسان صاحب خرد
نه انسان که در مردم افتد چو دد
چو انسان نداند به جز خورد و خواب
کدامش فضیلت بود بر دو اب؟
(سعدی، بوستان ی، ۳۶).

در آتش است مدام آن که شهرتی دارد
فراغ بال گلی از بهار گمنامی است
در آتش است مدام آن که شهرتی دارد
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۱).

در آرزوی تو باشم
در آن نفس که به میرم در آرزوی تو باشم
بدان امید دهم جان که خاک کوی تو باشم
به وقت صبح قیامت که سر ز خاک بر آرام
به گفت و گوی تو خیزم به جست و جوی تو باشم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۰).

دراز کاری داری
نه در ره اقرار قراری داری
نه از صف انکار کناری داری
می پنداری که کار تو سرسری است
کوته نظرا، درازکاری داری
(عمق بخاری، دیوان، ۲۰۵).

درازی شب از بیمار بشنو
حدیث زلف او را از دلم پرس
درازی شب از بیمار بشنو
(سلیم، دیوان، ۳۸۲).

درازی شب از رنجور پرسند

از وفا فرزند اندوهِ تورا
دل ز مادر مهر بان تر دایه ای است
(انوری، دیوان، ۷۸۶:۲).

همانا که دایه سبکسر بود
گر از مادر او مهر بان تر بود
(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۹۸۴۲).
چرخ با چندان ستم حسن تورا ست
که ز مادر مهر بان تر دایه است
(امیر خسرو، دیوان، ۸۹).

دبیری است از پیشه ها ارجمند
دبیری بیاموز فرزند را
چو هستی بود خویش و پیوند را
دبیری است از پیشه ها ارجمند
و زو مرد افکنده گردد بلند
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۵:۵).

دجال چیست؟
دجال چیست؟ عالم و شب چشم کور اوست
وین روز چشم روشن اوی است بی ریب
چون زو حذرت باید کردن همی نخست
دجال را ببین به حق، ای گاو بی ذنب
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۰۸).

دجال هزار و مهدی نی!
آثار سلامت از جهان رفت
آیین امانت از میان رفت
پیدا ست بر آستان دینی
دجال هزار و مهدی نی
(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۴).

دختر رز شیطان است!
با خیر باش فریبت ندهد ای زاهد
می دود در درگ و پی دختر رز شیطان است
(سلیم، دیوان، ۵۶).

...دختری خواسته از سلسله تَاک آنجا

غمِ هجر از دلِ مهجور پرسند

درازی شب از رنجور پرسند

(عطار، خسرونامه، ۱۵۶).

درازی شب از مژگان من پرس

مؤذن بانگ بی هنگام برداشت

نمی داند که چند از شب گذشته است

درازی شب از مژگان من پرس

که یک دم خواب در چشم نگشته است

(سعدی، گلستان ی، ۹۴).

در آلودگی آسودگی نیست

جوهر دل را ز غرض پاک کن

چشم خرد را ز غرض پاک کن

دامن جان در کش از آلودگی

نیست در آلودگی آسودگی

(جامی، هفتورنگ، ۳۹۸).

در آن کوش که خوشدل باشی

نوبهار است در آن کوش که خوشدل باشی

که بسی گل بدمد بازو تو در گل باشی

من نگویم که کنون با که نشین و چه بنوش

که تو خود دانی اگر زیرک و عاقل باشی

(حافظ، دیوان، ۳۱۹).

در اجاره شرعی

مهیچ گوش ارادت ز حکم نافذ شرع

که در اجاره شرعی نه در اجاره عقل

(طالب آملی، کلیات، ۶۵۶).

در استخوان شکستن، گرگ اوستاد باشد

تعلیم نیست حاجت غم را به سینه جستن

در استخوان شکستن، گرگ اوستاد باشد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۸).

...در اسفل سافلین گرفتار بود

آدم که به عشق محرم یار بود

در احسن تقویم سزاوار بود

هر گه که به شهوت آید از عشق فرو

در اسفل سافلین گرفتار بود

(اهلی، کلیات، ۷۲۵).

...در انتظارت بودم!

ساقی امروز در خمارت بودم

تا شب به خدا در انتظارت بودم

می دریده و از دام جهانم بجهان

امشب چو به روز من شکارت بودم

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۹۶:۸).

در انتظار توام

در انتظار توام روزگار می گذرد

بیا که کار من از انتظار می گذرد

(فیضی، دیوان، ۳۰۷).

در انتظار مدارم

در انتظار مدارم به وعده فردا

که نیست ممکن از این چرخ بی مدار مدار

(ابن حسام، دیوان، ۳۳۷).

...در او نوبت است

نیک و بدِ عالم را ای پسر

همچو شب و روز در او نوبت است

گاه تو خوش طبع و گهی دشمنی

سیرت این چرخ همین سیرت است

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۶۷).

در این آسیا دانه بینی بسی!

زمانه چو عاجز نوازی کند

به تند ازدها مور بازی کند

در این آسیا دانه بینی بسی

به نوبت در آس افکند هر کسی

(نظامی، شرفنامه، ۱۳۹).

...در این آینه زیبا بینی

از دل خویش اگر زنگ غرض دور کنی

هر چه زشت است در این آینه زیبا بینی

(کلیم، دیوان، ۳۱۶).

در این ایام دلها کم خوش است

جان من آزارِ دل چندین مجو

خود در این ایام دلها کم خوش است

(امیر خسرو، دیوان، ۸۶).

در این جهان دل خرسند کیمیاست

در این جهان دل خرسند کیمیاست مگر

بود به سینۀ عنقا دلی که خرسند است

(طالب آملی، کلیات، ۳۱۲).

در این خاک شوریده آبی مجوی

در این پرده کج سرودی مگوی

در این خاک شوریده آبی مجوی

که داند که این خاک انگيخته

به خون چه دلهاست آميخته

(نظامی، شرفنامه، ۱۳۳).

در این روزگار کو؟

مردانِ مرد و راه نمایان روزگار

زین پیش بوده اند در این روزگار کو؟

در وادی محبت و صحرای معرفت

مردی تمام پاك رو و اختیار کو

(عطار، دیوان ت، ۵۷۲).

در این زمانه ز آدم نشان مجوی

در این زمانه ز آدم نشان مجوی سلیم

ز دورِ آدم چندین هزار سال گذشت

(سلیم، دیوان، ۷۵).

در این عهد وفا نیست

دی می شد و گفتم صنما عهد به جای آر

گفتا غلطی خواجه در این عهد وفا نیست

(حافظ، دیوان، ۴۸).

در این گیتی خردمندی نیابی شادمانه

اگر غم را چو آتش دود بودی

جهان تاریک بودی جاودانه

در این گیتی سراسر گر بگردی

خردمندی نیابی شادمانه

شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۳).

در باغ جهان يك گل بی خار نباشد

هر جا که حبیب است به بهلوی رقیب است

در باغ جهان يك گل بی خار نباشد

(هلالی، دیوان، ۴۸).

در باغ روزگار باشگونگی است

امروز کز برای جگر گوشگان فضل

در خوی خاک تیره نه پس آب روشن است

در باغ روزگار ز بس باشگونگی

آتش بنفشه پیکر و گل آتشین تن است

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۹۳).

در باغ زمانه هیچ گل نیست

معشوقه به رنگ روزگار است

با گردش روزگار یار است

برگشت چو روزگار و این نیز

نوعی ز جفای روزگار است

در باغ زمانه هیچ گل نیست

و آن نیز که هست جفتِ خار است

(انوری، دیوان س، ۴۹۲).

در بحر کسی نمك نجويد

در شوره کسی سمك نجويد

در بحر کسی نمك نجويد

(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۶۵).

در بحر مایی و منی افتاده ام

در بحر مایی و منی افتاده ام بیار

می، تا خلاص بخشدم از مایی و منی

(حافظ، دیوان، ۳۳۹).

در برابر چشمی و غایب از نظری

تو خود چه لعبتی ای شهسوار شیرین کار

که در برابر چشمی و غایب از نظری

(حافظ، دیوان، ۳۱۵).

در بزم، سر، آن است که دستار ندارد

در مشربِ رندان به نسب نیست بزرگی

در بزم، سر، آن است که دستار ندارد

(کلیم، دیوان، ۱۶۴).

در بزمِ مصیبتِ زدگان خنده شگون نیست

يك قطرهٔ خون در دلم از بختِ زبون نیست

اشکم ز حیا چهره برافروخته چون نیست

جز گریه مبارک نبُود مجلس ما را

در بزمِ مصیبتِ زدگان خنده شگون نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۱).

در بساطِ جز آهی نمانده است!!

نمانده است مرا در بساطِ جز آهی

هزار دشمن و يك تیر در کمان دارم

(صائب، کلیات، ۶۷۵).

در بساطِ زمین جای آرמידن نیست

فضای چرخ مقامِ نفس کشیدن نیست

مسوز شمع در آن خانه‌ای که روزن نیست

ز سیرِ دایمی چرخ می شود معلوم

که در بساطِ زمین جای آرמידن نیست

(صائب، کلیات، ۲۴۹).

در بلا، صبور باید بود

همه راهِ صلاح باید رفت

همه قمعِ فساد باید کرد

در بلاها صبور باید بود

با هواها جهاد باید کرد

(ادیب صابر، دیوان، ۸۱).

... در بلخ ایمنند

در بلخ ایمنند زهر شری

میخوار و دزد و لوطی و زن باره

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۷).

در بندِ روزگار توام

یعلم الله که دوستدارِ توام

عاشق زار بی قرارِ توام

بی تو ای جان و دیده روشن

چون سرِ زلفِ تابدارِ توام

روزگارِ مرا غنیمت دان

زانکه در بندِ روزگارِ توام

(انوری، دیوان س، ۵۴۳).

در بندِ زبان بکوش

ماهی به فلك مقیم از آن گشت

کاول که بزاد بی زبان گشت

مار از درِ خلد رانده زان است

كانك دوزبانش در دهان است

بگنر هم از این قدم که هستی

در بندِ زبان بکوش رستی

(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۷).

در بندِ نصیبِ دیگران باش

خواهی که وصالِ دوست یابی

با دیده در آی و بی زبان باش

از بندِ نصیبِ خویش برخیز

در بندِ نصیبِ دیگران باش

(عطار، دیوان ت، ۳۴۶).

... در بنده اثر کرده!

ای جانِ تو جانم را از خویش خبر کرده

اندیشهٔ تو هر دم در بنده اثر کرده

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۲:۵).

... در بوتهٔ امتحان نهادم

هر روز هزار بار خود را

در بوتهٔ امتحان نهادم

از بوته چو پا برون گرفتم

مهرِ غمِ تو بر آن نهادم

(عطار، دیوان ت، ۴۰۴).

در بهشتِ خدا علف نبُود

گر طلب می کنی بهشتِ بقا

نزنی جز درِ بهشت لقا

در بهشتِ خدا علف نبُود

هر چه خواهد شدن تلف نبُود

(اوحدی، دیوان ک، ۶۳۰).

در بهشتِ رضا هیچ کس غمین ننشست

قدم زغمکدهٔ اختیار بیرون نه

که در بهشتِ رضا هیچ کس غمین ننشست

(صائب، کلیات، ۱۹۹).

در بهشتی

چو دارد خوی تو مردم سرشتی

هم اینجا و هم آنجا در بهشتی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۵۸.)

در بی خبری صرف مکن عمر

در بی خبری صرف مکن عمر گرامی

ته شیشه‌ای از بهرِ سحرگاه نگه‌دار

(صائب، کلیات، ۵۹۲.)

در بیشه شیر خوابِ خرگوش مکن

ای دل قدح بی خبری نوش مکن

افعال بد خویش فراموش مکن

شیر اجل است در کمین واقف باش

در بیشه شیر خوابِ خرگوش مکن

(باباافضل، رباعیات، ۱۵۷.)

در بی کسی آویز

عرفی کس ما هر که شود حيله فروش است

در بی کسی آویز که بی گفت، کس ماست

(عرفی، دیوان، ۲۱۵.)

در پسِ آزادگان بد مگو

در پسِ آزادگان به هیچ طریقی

پیشِ کسان بد مگو که نیک نباشد

(ابن یمن، دیوان، ۳۶۳.)

در بی آزار مباش

مباش در بی آزار و هر چه خواهی کن

که در شریعت ما غیر از این گناهی نیست

(حافظ، دیوان، ۵۳.)

در پیرهن از ذوق نگنجیده‌ام

تا سرو قبا پوش توراً دیده‌ام امروز

در پیرهن از ذوق نگنجیده‌ام امروز

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۱۱.)

در تاهم از دست زهد ریایی

می صوفی افکن کجا می فروشند

که در تاهم از دست زهد ریایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۱.)

در تاریخ ما فردا نگنجد

زمن جان خواستی بستان هم امروز

که در تاریخ ما فردا نگنجد

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۴۵۷.)

در تأخیر آفتهاست

به فترک ار همی بندی خدا را زود صیدم کن

که آفتهاست در تأخیر و طالب را زیان دارد

(حافظ، دیوان، ۸۲.)

در تربیت حرص مکوش

رو قناعت کن و در تربیت حرص مکوش

که مغیلان نه چو سرو از پی پیراستن است

رنج بر جان چه نهی بهر جهان آرای

این خود آراسته بی زحمت آراستن است

در جهان پوشش و خورد است کز آن نیست گزیر

زین فزون خواستنت عمر به غم کاستن است

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۱.)

در ترقی بود کارم

از هواداران به این روز سیاه افتاده‌ام

در ترقی بود کارم تا حسودی داشتم

(صائب، کلیات، ۶۹۶.)

در ترقی معکوسم

مشهود و خفی چو گنجِ دقیانوسم

پیدا و نهان چو شمع در فانوسم

القصد در این چمن چو بید مجنون

می بالم و در ترقی معکوسم

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۶۴.)

در تمام کارها مکوش

در تمام کارها چندین مکوش

جز به کاری که بود در دین مکوش

عاقبت تورفت خواهی ناتمام

کارهایت ابتر و نان تو خام

(مولوی، مثنوی، ۹:۳.)

در توبه بسته نیست

سر رشته امید ز رحمت گسسته نیست

تا لب گشوده است در تو به بسته نیست

(صائب، کلیات، ۳۱۳).

در جای خراب هم خراب اولی تر

از هر چه خورد مرد شراب اولی تر

در بتکده ها باده ناب اولی تر

عالم چو خراب است و در او جایی نیست

در جای خراب هم خراب اولی تر

(نظامی، دیوان، ۳۵۴).

ایام شیب است شراب اولی تر

با سبز خطان باده ناب اولی تر

عالم همه سر به سر رباطی است خراب

در جای خراب هم خراب اولی تر

(حافظ، دیوان، ۳۷۹).

... در جفا تیز است

عشق جلاد پیشه خونریز است

در دوا کند و در جفا تیز است

من گریبان کشیده ای دارم

چه کنم عشق دامن آویز است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۸).

در جفا نامرد اما در وفا مردانه ایم

کرد ایزد خلق ما را سخت مهر و سست کین

در جفا نامرد اما در وفا مردانه ایم

(طالب آملی، کلیات، ۱۰۹۵).

... در جگر آهی نداشت

منعمی کامروز گردون را نیارد به چشم

دیدمش کز بینوایی در جگر آهی نداشت

(طالب آملی، کلیات، ۲۷۴).

... در جوال تو شود

وقت است که حسن تو وبال تو شود

حال تو به تیرگی چو خال تو شود

چون بنشینم تو با یکی تو بره ریش

جو جو بادا که در جوال تو شود

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۴۰۱).

... در جهان این دو نعمتی است بزرگ

ایمنی را و تندرستی را

آدمی شکر کرد نتواند

در جهان این دو نعمتی است بزرگ

داند آن کس که نیک و بد داند

(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۸).

در جهان بقا اندک و غم بسیار است

بسوخت خون دل خویش لاله تا دانست

که در جهانش بقا اندک است و غم بسیار

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۹۹).

در جهان چیزی بی فایده نیست

نیست چیزی در جهان بی فایده

تو نصیب خویش جو زین مانده

(اسیری لاهیجی، اسرارالشهود، ۷۹).

در جهان دل میند

در جهان هیچ دل میند که آنک

دل در او بست شادمانه نماند

(ادیب صابر، دیوان، ۶).

در جهان دل میند و اسپایش

می جهد برق زیر سنجایش

(صائب، کلیات، ۶۳۱).

... در جهان کجا باشد؟

علی الصباح به روی تو هر که برخیزد

صبح روز سلامت بر او مسا باشد

بد اختری چو تو در صحبت تو بایستی

ولی چنان که تویی، در جهان کجا باشد؟

(سعدی، گلستان، ۱۳۹).

در جهان کس نیست!

با خدای ایچ نیک و بد بس نیست

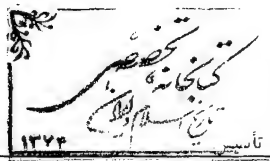
با که گویم که: در جهان کس نیست

چه سوی ناکسان چه سوی کسان

قهر و لطفش به هر که هست رسان

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۰۱).

در جهان مُشتی بخیل کور و کَر و لال ماند



دَرِ حاجت، از خلق بر بسته به
دَرِ حاجت از خلق بر بسته به

ز دربانِ آدمی رسته به
مرا کاشکی بودی آن دسترس

که نگذارمی حاجت کس به کس
(نظامی، شرفنامه، ۴۶).

در حال زبان گرفت ما را

هر گه به تو عرضِ حال کردیم

در حال زبان گرفت ما را

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۴۰).

در حساب ما مباش

نسبت ما می برد از چهره رنگ اعتبار

گر حسابی داری از خود در حساب ما مباش

(سلیم، دیوان، ۲۹۴).

در حضرت کریم تمنّا چه حاجت است؟

ارباب حاجتیم و زبان سؤال نیست

در حضرت کریم تمنّا چه حاجت است

(حافظ، دیوان، ۲۴).

در حقیقت احسن الاشیاست شعر

گفت هم موزون و هم زیباست شعر

در حقیقت احسن الاشیاست شعر

کذب اگر در شعر گردد آشکار

در جوارِ شعر گردد چون نگار

آنچه کذب از وی چنین زیبا شود

می سزد گر احسن الاشیا شود

(عطار، مصیبت نامه، ۴۷).

...در حقیقت طلبکار اوست

دل ما به صدجان طلبکار اوست

ولی در حقیقت طلبکار اوست

(قاسم انوار، کلیات، ۷۱).

در خاطر ما نیز غم دنیا نیست

گر ندارد غم ما دهر، نرنجیم از او

ز آنکه در خاطر ما نیز غم دنیا نیست

(کلیم، دیوان، ۱۰۵).

از فصیحان و ظریفان پاک شد روی زمین

در جهان مشتی بخیل کور و کُر و لال ماند

(سنایی، دیوان س، ۱۴۶).

در جهان هرگز ندیدم همچو زاهد کودنی

شد بهار و گل شکفت و می نمی نوشد سلیم

در جهان هرگز ندیدم همچو زاهد کودنی

(سلیم، دیوان، ۴۰۴).

در چاه نشین و طلب چاه مکن

درویشی کن قصدِ دَرِ شاه مکن

وز دامن فقر دست کوتاه مکن

اندر دهنِ مار شو و مال مجوی

در چاه نشین و طلب چاه مکن

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۶).

در چراغ آشنایی نور نیست

عمرها پروانه او بوده ایم

در چراغ آشنایی نور نیست

(کلیم، دیوان، ۱۳۶).

در چراغ مرده نفعی نیست

دل فسرد از توبه دیگر می کشی بی فایده است

در چراغ مرده نفعی نیست گر روغن کنم

(کلیم، دیوان، ۲۸۲).

...در چشم دشمنان خار است

هنر به چشم عداوت بزرگ تر عیب است

گل است سعدی و در چشم دشمنان خار است

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۸).

...در چشم نایبنا کند

گوهرِ قدرِ عزیزان را سپهرِ بی تمیز

توتیا سازد ولی در چشم نایبنا کند

(کلیم، دیوان، ۲۴۶).

در چه کاری تو؟

ای سیه گر سپید کاری تو

سرخ رویی و سبز داری تو

من به جان سوختم بگو آخر

با شب و روز در چه کاری تو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۴).

در خانه اگر کس است يك حرف بس است
چون حاصلِ عمرِ آدمی يك نفس است
جز ذکرِ خدا هر آنچه گویی هوس است
سرفاش نگفتم و یقین می‌دانم
در خانه اگر کس است يك حرف بس است
(علاءالدوله سمنانی، دیوان، ۳۳۶).
نباشد این مثل پوشیده بر کس
که گر در خانه کس حرفی بود بس
چه خوش گفت دانا که در خانه کس
چو باشد زگوینده يك حرف بس
همان به که در کوی دل ره کنیم
زبان را بدین حرف کوتاه کنیم
(جامی، تحقیقات در احوال، ۳۴۹؛ هفتورنگ، ۹۲۳).
در خانه باش
زهره مردان نداری چون زنان در خانه باش
ور به میدان می‌روی از تیر باران برمگرد
(سعدی، کلیات ک، ۴۷۰).
در خانه کسی نماند ما را
در دل هوسی نماند ما را
چون دسترسی نماند ما را
دل رفت برون ز سینه تنگ
در خانه کسی نماند ما را
(شفایی، دیوان، ۲۵۸).
درختِ تلخ بر تلخ آورد
درختِ تلخ هم تلخ آورد بر
اگر چه ما دهیمش آب شکر
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۹۸).
درختِ دوستی بنشان
درختِ دوستی بنشان که کام دل به بار آرد
نهال دشمنی بر کن که رنج بی شمار آرد
(حافظ، دیوان، ۷۸).
درختی بهرور که بار آورد
بر انداز بیخی که خار آورد
درختی بهرور که بار آورد

مبخشای بر هر کجا ظالمی است
که رحمت بر او جور بر عالمی است
(سعدی، بوستان ی، ۸۰).
در خدا می‌گریزم
هم از دوست آزده‌ام هم ز دشمن
بس از هر دو تن در خدا می‌گریزم
(خاقانی، دیوان، ۲۸۹).
در خرابه ما زین متاع بسیار است
به دیگران بیرای باد بوی نویدی
که در خرابه ما زین متاع بسیار است
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۴۶).
در خرمی بیند...
در خرمی بر سرائی بیند
که بانگ زن از وی بر آید بلند
چو زن راه بازار گیرد بزن
وگرنه تو در خانه بنشین چو زن
(سعدی، بوستان ی، ۱۵۹).
در خطر میفت و مکن
به طمع در خطر میفت و مکن
رشته عمر به دست آزاد تو
که نخواهد همیشه باز آید
به سلامت ز چشمه سار سبو
(ابن یمن، دیوان، ۵۰۳).
در خواب شو
در خواب شو ز عالم و زشش جهت گریز
تا چند گول گردی و آواره سو به سو؟
گر زانک در میانه نبودی سر خری
اسرار کشف کردی عیسیت مو به مو
(مولوی، دیوان کبیر، ۷۶:۵).
در خود فروشی زیان است
به غیر از زیان نیست در خود فروشی
اگر سود خواهی ببند این دکان را
(صائب، کلیات، ۲۳).
در خور ما غیر درد نیست

هر کس نکرد ترک سر از اهل درد نیست
در پای دوست هر که نشد کشته مرد نیست
ناصح موز مهر و غم درد ما مخور
ما عاشقیم و در خور ما غیر درد نیست
(محتمم، دیوان، ۳۵۴).

درد دام حرص بند مشو

در شکن دام حرص بند مشو همچو مور
بلکه قناعت شعار بر صفت مار باش
(طالب آملی، کلیات، ۴۸).

درد این است

عشقی که زمن دود بر آورد این است
خون می خورم و به عشق در خورد این است
اندیشه آن نیست که دردی دارم
اندیشه به تو نمی رسد درد این است
(خاقانی، دیوان، ۷۱۰).

درد چین توام

بدین آسمانی زمین توام
ز چینم ولی درد چین توام
(نظامی، شرفنامه، ۴۹۵).

درد دل خویش با که گویم؟

درد دل خویش با که گویم؟
داد دل خویش از که جویم
چون چهره به خون دیده شستم

دست از دل خسته چون نشویم
(خواجو، دیوان، ۴۶۳).

درد دل خود با که بگوئیم؟

درد دل خود با که بگوئیم که یاران
با ما به جز از سر زشتی بیش ندارند
(اهلی، کلیات، ۲۲۷).

درد دلم مزید ندارد

خدای را بنگر ای طبیب شهر کجایی
که دردمندم و درد دلم مزید ندارد
(فیضی، دیوان، ۳۰۵).

درد دل من مگر به گوش تو رسید؟

جانم به لب از لعل خموش تو رسید
از لعل خموش باده نوش تو رسید
گوش تو شنیده ام که دردی دارد
درد دل من مگر به گوش تو رسید
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۴).

... درد دلی را دوا نشد

تا عالم است امید کسی زو وفا نشد
تا خاک بود درد دلی را دوا نشد
کس دانه ای نیافت از این خرمن کبود
تا همچو دانه بسته دام فنا نشد
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۵).

درد دین دارم ولی

درد دین دارم ولی ناموس کفرم غالب است
سبحة را منکر نیم اما به زنارم خوش است
(طالب آملی، کلیات، ۳۶۱).

... در درون دیار نیست

راه وصلش چون روم چون نیست منزلگه پدید
حلقه بر در چون زخم چون در درون دیار نیست
(عطار، دیوان، ۸۴).

در دست تو چون مهره مومیم

در دست تو چون مهره مومیم و گر نه
سر پنجه ما آب ز شمشیر قضا برد
(صائب، کلیات، ۴۹۲).

در دست عشق مقهورم

به ادب در زمانه معروفم
به نسب چون ستاره مشهورم
لیکن این دو مرا ندارد سود

زانکه در دست عشق مقهورم
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۰).

درد سر چند دهی؟

بنده ساقیم ای خواجه ز غم آزادم
درد سر چند دهی کس به تو فروخت مرا
(اهلی، کلیات، ۲۴).

درد سر کم ده

بد اندك مشمر خوار كه بسیار شود

هست سرمایه احراقِ جهانی شرری
دردسر کم ده و کم کش ز پی کار جهان
که نیرزد کلهی نزد خرد دردسری
(ابن یمن، دیوان، ۵۲۸).

دردسر ما بنشان

از نوحه جفد الحق ماییم به دردسر
از دیده گلایی کن دردسر ما بنشان
(خاقانی، دیوان، ۳۵۸).

دردسر می شد و گرنه درد دل بسیار بود

کرد وحشی شکوه بی التفاتی بر طرف
دردسر می شد و گرنه درد دل بسیار بود
(وحشی، دیوان، ۶۱).

دردسر ندهیم

به سلامیت دردسر ندهیم
زانکه ترسنده از ملال توایم
(خاقانی، دیوان، ۶۴۰).

درد عشق است آن که درمانیش نیست

هر کجا دردی است درمانیش هست
درد عشق است آنکه درمانیش نیست
(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۳).

درد عشق را طیب نیست

دردی است درد عشق که هیچش طیب نیست
گر دردمند عشق بنالد غریب نیست
دانند عاقلان که مجانین عشق را
پروای قول ناصح و پند ادیب نیست
(سعدی، کلیات، ۴۵۳).

درد دل به جز از خدا نگنجد

درد دل به جز از خدا نگنجد
چون او گنجد هوا نگنجد
در خلوت خاص حضرت اوست

بیگانه و آشنا نگنجد
(نعمت الله ولی، دیوان، ۱۹۰).

درد دل غبار دارم

از گلستان رویت در دیده خار دارم
وزر هگذار کویت درد دل غبار دارم
روز الست گشتم مست از خمار چشمت
هر درد سر که دارم من زان خمار دارم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۲۹).

دردلم متصل باز است

منم که طایر شوقم بلند پرواز است
دردلم چو در فیض متصل باز است
(طالب آملی، کلیات، ۲۷۹).

درد دل نشسته‌ای ما را

اگر چه از رخ خود چشم بسته‌ای ما را
نهان ز چشمی و درد دل نشسته‌ای ما را
(اهلی، کلیات، ۲۱).

درد دل و در دیده کنم جای تو

بر فلک حسن فروزان نگشت
چهره چو خورشید خور آسای تو
ماه زمینی و نیابد به عمر

ماه فلک چون رخ زیبای تو
نور دل و دیده‌ای از بهر آن
درد دل و در دیده کنم جای تو
(امامی هروی، دیوان، ۲۳۳).

درد دل هیچ کس ندارم جای

در طرب خونِ تاج را مانم
در ادب چشم پاک را مانم
درد دل هیچ کس ندارم جای

آرزوی هلاک را مانم
(طالب آملی، کلیات، ۸۰۵).

دردم از حد شد

چون تو می دانی که درمان من سرگشته چیست
دردم از حد شد چه می سازی تو درمان مرا؟
(عطار، دیوان، ۳).

...دردم پشیمان می شود

صیدی از مردم چه می بیند که با صد اشتیاق

می شود هم صحبت و دردم پشیمان می شود

(صیدی، دیوان، ۱۳۸).

در دَمش آب در دهان آمد

مردم دیده چون لب تو بدید

در دمش آب در دهان آمد

(خواجو، دیوان ک، ۵۰۷).

دردِ مفلسی درمان ندارد

سری در عهد ما سامان ندارد

کسی کاو آب دارد نان ندارد

منادی می زند در شش جهت بانگ

که دردِ مفلسی درمان ندارد

(عرفی، دیوان، ۳۳).

... درد ورنج یابد زان گله

هر که در ره با گله‌ی خوکان رود

گرد و درد ورنج یابد زان گله

(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۸۱).

درد و غم این است کاکنون می کشم

دور از روی تو هر دم بی تو من

محنت ورنج دگرگون می کشم

آن همه خود هیچ بود و در گذشت

درد و غم این است کاکنون می کشم

(عطار، دیوان ت، ۴۴۶).

... درِ دولت بگشاید

بخت باز آید از آن در که یکی چون تو در آید

روی میمون تو دیدن درِ دولت بگشاید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۱).

در دهانِ مار مخسب

ز حرف تلخ در اینجا زبان خویش بگز

به خوابگاه لحد در دهانِ مار مخسب

(صائب، کلیات، ۱۶۵).

دردِ هر کس به قدرِ بیشِ اوست

دردِ هر کس به قدرِ بیشِ اوست

رنج بیش از تن است دلها را

(صائب، کلیات، ۱۴۲).

درد هست تسکین نیست

غصه بی طالعی بین کز فلک

درد هست و نیست تسکین ای دریغ

(خاقانی، دیوان، ۷۸۰).

در دهنِ خلقِ خدا افتادم

پیش از آن کز لب و دندانِ تو یابم کامی

چون زبان در دهنِ خلقِ خدا افتادم

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۲۱۷).

در دیده افلاک نشانی ز حیا نیست

در گلشن ایام نسیمی ز وفا نیست

در دیده افلاک نشانی ز حیا نیست

بر خوانچه این سبز فلک خود همه قرصی است

و آن هم ز پیِ گرسنه چشمان چو ما نیست

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۶۰).

دردی که کهنه شد به دوا کم نمی شود

می را چه جرم، غم، دلِ من ریش کرده است

دردی که کهنه شد به دوا کم نمی شود

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۸).

در را ببند

حفظ بی برگی به از سامان کن ار وارسته‌ای

خانه از اسباب چون خالی شود در را ببند

(کلیم، دیوان، ۱۵۵).

در راهِ عشق باید مردی و شیر مردی

هر روبهی نشاید در راهِ عشق رفتن

در راهِ عشق باید مردی و شیر مردی

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۲۷۶).

در رمه خویش شبان شونه گرگ

گر تو شدی از همه خویشان بزرگ

در رمه خویش شبان شو نه گرگ

پایه هر خویش ز حدِ بیش نه

مِنت بر خویش نه بر خویش نه

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۲۰۶).

در روی خوب تأمل مباح نیست

در روی خوب گر چه تأمل مباح نیست
امکان رخصت است به نیت چو عام شد
از اهل عشق ننگ ندارد کسی کمال
جز ناکسی که در پی ناموس و نام شد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۴۲).

در ره عشق استقامت نیست
هر که او مدعی بود در عشق
هست پیداد کرده او بر عشق
عشق را ره بر سلامت نیست
در ره عشق استقامت نیست
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۳۴).

دُر ز خرمهره کی شناسی تو؟
سفر آب را به سر شو پیش
اندر آموز هم ز سایه خویش
دُر چنین جوی ورنه پیش دکان
تو و خرمهره ای و تایی نان
تا از این سایه در هراسی تو
دُر ز خرمهره کی شناسی تو؟
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۶).

در زیر گلیم کوس سلطانی زن
درویش زن جامه صورت برکن
هان تا ندهی به جامه صورت تن
رو کهنه گلیم فقر در دوش افکن
در زیر گلیم کوس سلطانی زن
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۵).

دُرست از قعر دریا چون توان برد؟
تنی ما کاندین توفان مهیاست
سفالی خام در گرداب دریاست
چو گردد کوزه خام از نمی خرد
درست از قعر دریا چون توان برد؟
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۱).

در سخن تلخ مشو

تلخ مشو در سخن شهد به حنظل مریز
طوطی جان گو غذاش شکر گفتار باش
(طالب آملی، کلیات، ۴۷).
در سراپای وجود هنری نیست که نیست
در سراپای وجود هنری نیست که نیست
عبیت آن است که بر بنده نمی بخشایی
(سعدی، کلیات ک، ۵۹۸).
غیر از این نکته که حافظ ز تو ناخشنود است
در سراپای وجود هنری نیست که نیست
(حافظ، دیوان، ۵۲).
در سرای خویش هر موری سلیمانی کند
معنی فرمانروایی نیست جز اجرای حکم
در سرای خویش هر موری سلیمانی کند
(صائب، کلیات، ۳۵۸).
در سر کار تو شد...

ای بت شیرین من یار نو آیین من
در سر کار تو شد جان و دل و دین من
(عبد الواسع جبلی، دیوان، ۵۶۴).
درس عشق يك سخن است
تو سر عشق چه دانی خموش شو واعظ
سخن دراز مکن درس عشق يك سخن است
(اهلی، کلیات، ۴۵).
در سقنقور قوه باه است
از سر كلك او سخاگویی

در سقنقور قوه باه است
(امامی هروی، دیوان، ۸۳).
در سله مار است یا مهره مار؟
خبر ده مرا تا بدانم شمار
که در سله مار است یا مهره مار
(نظامی، شرفنامه، ۳۷۸).

در سنگ خاره اثر می کند سخن
در سنگ خاره نیز اثر می کند سخن
کوه از صدا همین سخن اظهار می کند
(کلیم، دیوان، ۱۷۵).

در سیاهی سپید شاید دید
تیرگی را ز روشنی است کلید
در سیاهی سپید شاید دید
(نظامی، هفت پیکر، ۲۵۱.)
... در سیخ جَهد که من کبابم
هر که که حدیث وصل گویم
دل خون گردد ز اضطرابم
از بی نمکی و بی قراری
در سیخ جَهد که من کبابم
(عطار، دیوان ت، ۳۸۸.)
در سینه ما کینه نگنجد
ای حاسد بیچاره میندیش ز فیضی
خوش باش که در سینه ما کینه نگنجد
(فیضی، دیوان، ۲۹۷.)
درشتیها کجا هموار گردد؟
چو نیزه سخت باشد داوران را
تهور بشکند زور آوران را
اگر سوهان نه دندان دار گردد
درشتیها کجا هموار گردد؟
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۵۸.)
... در شرابخانه منه
جام جز پیش خود جمانه منه
طبع جز بر می مغانه منه
باده را تا به باغ شاید برد
آن چنان در شرابخانه منه
در هر آن خانه‌ای که می نبود
پای اندر چنان ستانه منه
(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۳.)
در شکم روزگار سیری نیست
بخورد دهر بسی همچو سیف فرغانی
هنوز در شکم روزگار سیری نیست
(سیف فرغانی، دیوان، ۷۰۹.)
در شوره کسی تخم نکارد

در عشق تو پای کس ندارد جز من
در شوره کسی تخم نکارد جز من
با دشمن و با دوست بدت می گویم
تا هیچ کست دوست ندارد جز من
(عنصری، دیوان، ۳۱۷.)
... در شهر شما مگر نباشد؟
آیین وفا و مهر بانی
در شهر شما مگر نباشد؟
(سعدی، کلیات ک، ۴۸۳.)
در صحبت خلق جز پریشانی نیست
ای دل تو در این روز فراغت مطلب
وز مردم این زمانه راحت مطلب
در صحبت خلق جز پریشانی نیست
کنجی بنشین و جز قناعت مطلب
(باباافضل، رباعیات، ۹۱.)
در صنع خدا می نگرم
گر کسی را حسد آید که تو را می نگرم
من نه در روی تو، در صنع خدا می نگرم
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۵۶.)
... در صورت آدمی دواب است
هر کاو نکند به صورتت میل
در صورت آدمی دواب است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۰.)
در صومعه همت نبود
گر مدد خواستم از پیر مغان عیب مکن
شیخ ما گفت که در صومعه همت نبود
(حافظ، دیوان، ۱۴۱.)
در طبع جهان اگر وفا بودی
بر خیز و مخور غم جهان گذران
بنشین و دمی به شادمانی گذران
در طبع جهان اگر وفایی بودی
نوبت به تو خود نیامدی از دگران
(خیام، رباعیات، ۱۰۵.)

در طبع روزگار مروت نمانده است!

خضر آبِ زندگی به سکندر نمی‌دهد

در طبع روزگار مروت نمانده است

(صائب، کلیات، ۲۰۵).

در طریقتِ ما کافری است رنجیدن

منم که شهرهٔ شهرم به عشق ورزیدن

منم که دیده نیالوده‌ام به بد دیدن

وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم

که در طریقتِ ما کافری است رنجیدن

(حافظ، دیوان، ۲۷۱).

در عاشقی ثابت قدم باش

دلا در عاشقی ثابت قدم باش

که در این ره نباشد کار بی‌اجر

(حافظ، دیوان، ۱۷۰).

در عالم دل زبان ننگند

حُسنِ تو به داستان ننگند

در عالم دل زبان ننگند

گر ناله کنم گناه من نیست

کز تنگی دل فغان ننگند

(فیضی، دیوان، ۲۹۶).

... در عالم رندی نیست

فکرِ خود و رایِ خود در عالم رندی نیست

کفر است در این مذهب خودبینی و خودرایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۲).

در عشق تفاوت نبود شاه و گدا را

پیشِ تو شهان خاک نشینند چو اهلی

در عشق تفاوت نبود شاه و گدا را

(اهلی، کلیات، ۱۸).

در عشقِ تو کفر مختصر نیست

کفر است قلاوَرِه عشق

در عشقِ تو کفر مختصر نیست

جز کافری و سیاه رویی

در عالم عشق معتبر نیست

(عطار، دیوان، ۸۹).

در عقبِ رنج بسی راحت است

رنج ز فریاد بری ساحت است

در عقبِ رنج بسی راحت است

چرخ نبندد گرهی بر سرت

تا نگشاید گرهی دیگر

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۱).

در عقل این ننگند

دل از تو بر گرفتن بر دیگری نهادن

در عقل این ننگند در خاطر این نباشد

(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۴۹۹).

در عمل کوش

هر کسی را چنان که هست بدان

پس بدان قدر دوستی می‌کن

با وفا باش و وصل و فصل مکن

بهر یارانِ نو زیارِ کهن

در عمل کوش و ترکِ قول بگو

کار کرده نمی‌شود به سخن

(ابن یمن، دیوان، ۴۹۸).

ظاهرِ حالِ عارفان دلق است

این قدر بس چو روی در خلق است

در عمل کوش و هر چه خواهی پوش

تاج بر سر نه و عَلم بر دوش

ترک دنیا و شهوت است و هوس

پارسایی، نه ترکِ جامه و بس

(سعدی، گلستان، ۸۸).

... در غمِ اودست و پایی می‌زند

گر چه شد دل در سرِ کارش هنوز

در غمِ اودست و پایی می‌زند

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۴۵۶).

در فراقِ تو حالی است بس تباه مرا

خدای عزّ و جل بس بُود گواه مرا

که در فراقِ تو حالی است بس تباه مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۱).

... در فکرِ خروبارِ خود است

کیست از دوش کسی باری تواند برگرفت؟

گر همه عیسی است در فکرِ خر و بارِ خود است
(صائب، کلیات، ۲۴۹).

دَرِ فیض بسته نیست

گر باده در کفِ من ساغر شکسته نیست

نومید نیستم که دَرِ فیض بسته نیست
بر خاستند بزم نشینان پیِ سماع

غیر از سبو به مجلس ما کس نشسته نیست
(فیضی، دیوان، ۲۷۱).

در قافله يك مردِ سبکبار ندیدم

با آنکه کسی چیزی در بار ندارد

در قافله يك مردِ سبکبار ندیدم

(کلیم، دیوان، ۲۶۹).

در قلب شناسی به از ایشان محکی نیست

خوبان دلِ پاک ازل آلوده شناسند

در قلب شناسی به از ایشان محکی نیست

(اهلی، کلیات، ۶۱).

در کارِ خیر حاجتِ هیچ استخاره نیست

هر گه که دل به عشق دهی خوش دمی بُود

در کارِ خیر حاجتِ هیچ استخاره نیست

(حافظ، دیوان، ۵۰).

در کارِ ما نکرد کس از مردمی دمی

جز دیده کاو به خون، رخ ما سرخ می کند

در کارِ ما نکرد کس از مردمی دمی

(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۱۳).

در کارِ یار باش که کاری است کردنی

خونِ پیاله خور که حلال است خونِ او

در کارِ یار باش که کاری است کردنی

(حافظ، دیوان، ۳۳۹).

در کامِ شیر...

در کامِ شیر بسترِ راحت فکنده است

هر کس که خوابِ امن در این روزگار کرد

(صائب، کلیات، ۳۵۰).

... در کامِ نهنگ و دهنِ مار فرستاد

ما را فلکِ سفله پیِ گوهرِ مقصود

در کامِ نهنگ و دهنِ مار فرستاد

راحت طلبیدم ز جهان دیده ببوشید

غم خواستم از دهر به خروار فرستاد

(طالب آملی، کلیات، ۴۲۸).

در کشورِ ما رونقِ بازار کسادی است

در بندِ زیاد و کمِ ایام اسیریم

زان شادیِ ما در کمی و غم نه زیادی است

ما هیچ متاعانِ خجل از قدرِ رواجیم

در کشورِ ما رونقِ بازار کسادی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۵).

در کفِ ایام کالایِ به یغما برده ایم

نیست نفسِ دُورِ امانتِ دارِ یک جو اعتبار

حق به دستِ ماست گر چیزی به خود نسپرده ایم

گر بها می داد ما را قدر ما هم می شناخت

در کفِ ایام کالایِ به یغما برده ایم

(کلیم، دیوان، ۲۷۷).

در کمِ خردی از همه عالم بیشم

شاهِ شوریده سرانِ خوانِ منِ بی سامان را

ز آنکه در کمِ خردی از همه عالم بیشم

(حافظ، دیوان، ۲۳۴).

در کُنجِ دل ره مده اندیشه را

رهزینِ نقدِ حیاتِ جز غم و اندیشه نیست

می خور و در کُنجِ دل ره مده اندیشه را

(اهلی، کلیات، ۱۵).

در گذر از جهان که چیزی نیست

گر جهانی زدستِ تو برود

مخور اندوه آن که چیزی نیست

عالمی نیز از به دست افتد

هم مشو شادمان که چیزی نیست

بد و نیکِ جهان چو بر گذر است

در گذر از جهان که چیزی نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۰).

در گرمی شکر خوردن زیان است

اگر نازی کنم مقصودم آن است
که در گرمی شکر خوردن زیان است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۴).

دَرِ گُفت وگو ببند و ببین
تو دَرِ گُفت وگو ببند و ببین

که چه درها به روی دل باز است
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۴۷).

در گلشنِ زمانه نیابم...

در گلشنِ زمانه نیابم نسیم انس
دود از سموم غصه به گلشن در آورم
(خاقانی، دیوان، ۲۴۱).

در گنبد صدا بسیار می پیچد

مخور صائب فریب فضل از عمامه زاهد
که در گنبد ز بی مغزی صدا بسیار می پیچد
(صائب، کلیات، ۳۷۸).

... در گوشِ جهان بگوی شُستیم

گفتی که دهان به هفت خاک آب
از یادِ خسان بشوی شُستیم
گفتی ز جهان نشُسته ای دست

در گوشِ جهان بگوی شُستیم
(خاقانی، دیوان، ۶۳۳).

در ما رساد کرده ما

ای وای و حسرتا و دریغا که مدتی
کِشْتیم تخمِ صحبت و بر برداشتیم
گفتی نداشتی تو مرا در هوا وفا
در ما رساد کرده ما گر نداشتیم
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۷).

درمانِ تغافل هم تغافل می کند

در علاجِ سرگرانی مشورت کردم به صبر
گفت درمانِ تغافل هم تغافل می کند
(شفایی، دیوان، ۵۰۸).

درمانده را فریاد رس

تا از تو دلبر مانده ام بی خواب و بی خور مانده ام
چون در غمت درمانده ام درمانده را فریاد رس
(امیر خسرو، دیوان، ۳۴۴).

درمانم مکن

درد بر من ریز و درمانم مکن
ز آنکه دردِ تو ز درمان خوشتر است
(عطار، دیوان ت، ۴۵).

درمان نخواهیم یافت

چو یعقوب و یوسف در این کهنه حبس
مقامِ عزیزان نخواهیم یافت
به دردی که داریم از اهلِ عصر
بمیریم و درمان نخواهیم یافت
(سیف فرغانی، دیوان، ۱۹۹).

درم بر درم چند باید نهاد؟

بیا تا خوریم آنچه داریم شاد
درم بر درم چند باید نهاد
نهنگی به ما برگذر کرده گیر
همه گنجِ ناخورده را خورده گیر
از آن گنجِ کاورد قارون به دست

سرانجام در خاک بین چون نشست
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۴).

درم داری بی غم زید لاجرم

نباشد غم آنجا که باشد درم
درم داری بی غم زید لاجرم
(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۱۸۷).

در مشایخِ شهر این نشان نمی بینم

نشانِ اهلِ خدا عاشقی است با خود دار
که در مشایخِ شهر این نشان نمی بینم
(حافظ، دیوان، ۲۴۶).

در مقامِ رضا باش

بیا که هاتِفِ میخانه دوش با من گفت
که در مقامِ رضا باش و ز قضا مگریز
(حافظ، دیوان، ۱۸۱).

در مقابلِ نیکبخت میاویز

نه اقبال را شاید انداختن

نه با مقابلان دشمنی ساختن

میاویز در مقابلِ نیکبخت

که افکندنِ مقابلان است سخت

(نظامی، شرفنامه، ۳۸۸).

در مقصود به روی همه باز است

وحشی تو برون مانده‌ای از سعی کم خویش

ورنه در مقصود به روی همه باز است

(وحشی، دیوان، ۱۸).

در میانِ آب بودم دی و دوش

از ملک در تاب بودم دی و دوش

وز غمت بی تاب بودم دی و دوش

با لب خشک از سرشک دیدگان

در میانِ آب بودم دی و دوش

(سنایی، دیوان س، ۹۱۰).

...در میانِ خاک و خونت افکند

ظلم آتش در درونت افکند

در میانِ خاک و خونت افکند

(عطار، مصیبت‌نامه، ۹۱).

در میانِ خلق می‌گردم که یابم آدمی

همجو مرغانِ آشیان گم کرده‌ام از جست‌وجو

در میانِ خلق می‌گردم که یابم آدمی

(کلیم، دیوان، ۳۱۸).

در میانِ منه...

با دشمنانِ دوست نما در میانِ منه

صائب، اگر ز اهلِ دلی حالِ خویش را

(صائب، کلیات، ۱۵۲).

در میخانه وحدت کسی هشیار نیست

عشقِ عالم سوز را با کفر و ایمان کار نیست

گردن ما در کمندِ سبجه و زنار نیست

کاسه منصور خالی بود پر آوازه شد

ورنه در میخانه وحدت کسی هشیار نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۱).

در نتوانی که ببندی به روی

هر که علم شد به سخا و کرم

بند نشاید که نهد بر درم

نام نکویی چو برون شد به کوی

در نتوانی که ببندی به روی

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۶).

...در نمی‌آید به جوش

تا نگرید کودک حلوا فروش

بحرِ رحمت در نمی‌آید به جوش

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۲).

در نومیدی بسی امید است

در نومیدی بسی امید است

پایانِ شبِ سیه سپید است

(نظامی، لیلی و مجنون، ۸۷).

بود کز میانِ سیاهی سپید

پدید آید از نا امید امید

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب، ۴۸۴).

در نهادِ جهان وفا نیست

خود وفا نیست در نهادِ جهان

مکن اندر دماغ باد جهان

(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۲).

...در نیستی کوفت تا هست شد

بلندی از آن یافت کاو پست شد

در نیستی کوفت تا هست شد

(سعدی، بوستان ی، ۱۰۰).

در نیکنامی است پابندگی

مکن جز به نیکی گرایندگی

که در نیکنامی است پابندگی

منه بر دلِ نیک‌نامان غبار

که بدنامی آرد سرانجام کار

(نظامی، اقبال‌نامه، ۱۴۳).

در وجودِ باطلِ من...

در وجودِ باطلِ من نیست يك جو منفعت

مو به مویم خطِ بطلانی بود بر پیکرم

(کلیم، دیوان، ۲۶۲).

در دیوار گواهی بدهد کاری هست

گر بگویم که مرا با تو سروکاری نیست

در دیوار گواهی بدهد کاری هست

(سعدی، کلیات، ۴۵۲)

در وعده ما زمان ننگند

گفتم دم وصل کی بود گفت

در وعده ما زمان ننگند

بر شکوه بود زبان فیضی

زان گونه که در دهان ننگند

(فیضی، دیوان، ۲۹۶)

دروغ است آشنایی روشنایی

دروغ است آشنایی روشنایی زان مکن باور

سیه شد روزگارم تا نگاه آشنا دیدم

(کلیم، دیوان، ۲۵۶)

دروغ ساز مباح

گر حکیمی دروغ ساز مباح

با کزو با دروغ یار مباح

(اوحدی، دیوان، ۵۵۴)

دروغی این قدر گفتیم گفتیم

چه رنجی گر کمال، آن منت گفت

دروغی این قدر گفتیم گفتیم

(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۷۱۱)

در وقت پیری اشک ندامت چه می کند؟

باران بی محل ندهد نفع کشت را

در وقت پیری اشک ندامت چه می کند؟

(صائب، کلیات، ۴۳۱)

درون مملکتی چون دو پادشا گنجند؟

چو شور عشق درآمد قرار عقل نماند

درون مملکتی چون دو پادشا گنجند؟

(سعدی، کلیات، ۷۱۲)

درویش صفت باش و کلاه تتری دار

دلقت به چه کار آید و تسبیح و مرقع؟

خود را ز عملهای نکوهیده بری دار

حاجت به کلاه ترکی داشتنت نیست

درویش صفت باش و کلاه تتری دار

(سعدی، گلستان، ۹۲)

درویش کجا خیمه زند در حرم شاه

خواجو نبرد ره به سراپرده وصلت

درویش کجا خیمه زند در حرم شاه

(خواجو، دیوان، ۴۸۸)

درویش هر کجا که شب آمد سرای اوست

چون مرد در فتاد ز جای و مقام خویش

دیگر چه غم خورد همه آفاق جای اوست

شب هر توانگری به سرایی همی روند

درویش هر کجا که شب آمد سرای اوست

(سعدی، گلستان، ۱۲۲)

در هاون آب خیره چرا سایی؟

چون سوی علم و طاعت نشایی

ای رفتنی شده چه همی پای

بی علم دین همی چه طمع داری؟

در هاون آب خیره چرا سایی؟

(ناصر خسرو، دیوان، ۷)

درهای رحمت باز شد

دی خنده زد بر زخم من، من خود ز شادی گم شدم

گویی که بر اهل گنه درهای رحمت باز شد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۹۱)

نظر دارند سوی عاشقان چشمان خونریزش

دلا درهای رحمت باز شد چیزی تمنا کن

(بابا فغانی، دیوان، ۳۶۱)

در هر انگشتی شماری داشتم

گنج دولت می شمردم لاجرم

در هر انگشتی شماری داشتم

(خاقانی، دیوان، ۳۰۷)

در هر کاری کفایتی باید

بوسی ندهی، و گر طمع دارم

گویی به بها ولایتی باید

الحق به از این بهانه نتوان جُست

در هر کاری کفایتی باید
(انوری، دیوان س، ۵۳۳).

در هر که بنگری به همین درد مبتلاست

چون طینت ز محنت و حسرت سرشته‌اند
گر وحش و طیر بر تو بگریند هم رواست
نی نی از این میانه تو مخصوص نیستی

در هر که بنگری به همین درد مبتلاست
(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۲۰).

در هر که هر چه باشد رفتار می‌نماید

در پیش پا افتاده‌ست مستی و هوشیاری
در هر که هر چه باشد رفتار می‌نماید
(صائب، کلیات، ۳۲۲).

دَرِ هر گنج را وقتی کلید است

به عالم وقتِ هر چیزی پدید است
دَرِ هر گنج را وقتی کلید است
نبینی مرغ چون بی وقت خواند

به جای پرفشانی سر فشاند
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۵).

در هم نیستم

خاطرِ امن به ملكِ دو جهان می‌ارزد
نیستم در هم اگر سیم و زری نیست مرا
(صائب، کلیات، ۱۰).

در همه چیزی هنر و عیب هست

دیده ز عیبِ دگران کن فراز
صورتِ خود بین و در او عیب ساز
در همه چیزی هنر و عیب هست

عیب مبین تا هنر آری به دست
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۵).

در همه روی زمین بسته گشایی نماند

با که گشایم نفس کاهل صفایی نماند؟
در همه روی زمین بسته گشایی نماند

بر چمنِ روزگار پی چه نهم کاندرو

نوش نهالی نرُست مهرگیایی نماند
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۲۵).

در همه سنگی نباشد زر و سیم

گر چه سیم و زر ز سنگ آید همی
در همه سنگی نباشد زر و سیم
بر همه عالم همی تابد سهیل

جایی انبان می‌کند جایی ادیم
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۷).

در همه عالم دو سخنگوی نیست

گر سخن این است که اومی‌کند
در همه عالم دو سخنگوی نیست
(محتشم، دیوان، ۳۴۷).

در همه کار بیدار باش

سخت بیدار باش در همه کار
پیش از آن کت قضا بخشباند
(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۹).

در همه کار پس و پیش را نگه‌دار

در همه کار پس و پیش نگه‌دار از آنک
خویش و بیگانه زهر سو نگران است ای دل
(ابن یمن، دیوان، ۴۵۴).

در همه کار میانه‌گزین

میانه‌گزین در همه کارکرد

به پیوستگی هم به ننگ و نبرد
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۴:۵).

در همه کار یار باید بود

عاشق ناز یار باید بود
در همه کار یار باید بود
گر همه راحت و طرب طلبی

رنج بردار یار باید بود
(سنایی، دیوان س، ۸۶۷).

در همه مُلك این پدر بد پسر افتاده است

شکوه‌ام از دهر نیست داد ز اینای او
در همه ملک این پدر بد پسر افتاده است
(کلیم، دیوان، ۱۲۸).

در هیچ سری نیست که سِری ز خدا نیست
گر پیرِ مغان مرشد من شد چه تفاوت
در هیچ سری نیست که سِری ز خدا نیست
(حافظ، دیوان، ۴۹).

در هیچ مغز شورِ محبت نمانده است
دریاست آرمیده و سیلی است کُند سیر
در هیچ مغز شورِ محبت نمانده است
(صائب، کلیات، ۲۰۵).

دریا از دهانِ سگ نجس نشود
ماراست یار و دلبر تو مرگ و جسک می‌خور
هین کز دهانِ هر سگ دریا نشد منجس
کی شود دریا ز پوزِ سگ نجس؟

کی شود خورشید از یفِ مُنطمس؟
(مولوی، دیوان کبیر، ۸۰:۳؛ مثنوی ن، ۳۹۱:۶).
دریاب ضعیفان را در وقت توانایی
دایم گلِ این بستان شاداب نمی‌ماند

دریاب ضعیفان را در وقت توانایی
(حافظ، دیوان، ۳۵۲).

دریاب کارِ ما...
این يك دودَم که مهلت دیدار ممکن است
دریاب کارِ ما که نه پیداست کارِ عمر
(حافظ، دیوان، ۱۷۱).

دریاب و بنه گنجی از مایه نیکویی
امروز که بازارت پر جوش خریدار است
دریاب و بنه گنجی از مایه نیکویی
(حافظ، دیوان، ۳۵۳).

دریاب وقت و دریاب
دریاست مجلس او دریاب وقت و دریاب
هان ای زیان رسیده وقتِ تجارت آمد
(حافظ، دیوان، ۱۱۶).

دریا تهی به چشمه غربال چون شود؟

جوشِ درون کم از دوسه تبخال چون شود
دریا تهی به چشمه غربال چون شود؟
(صائب، کلیات، ۴۳۶).

دریا چو پدید شد تیمم برخاست
خورشید چو رخ نمود انجم برخاست
فریاد ز جان و دلِ مردم برخاست
شعرِ دگران چه می‌کنی؟ شعر این است

دریا چو پدید شد تیمم برخاست
(عطار، مختارنامه، ۲۵۱).

دریا گشتم
چشمه‌ای بودم لب خشک تر از دیده خویش
کاو کاو مژه‌ای دیدم و دریا گشتم
(طالب آملی، کلیات، ۶۶۳).

دُرِ یتیم را همه کس مشتری بُود
چون در پسر موافقی و دلبری بود
اندیشه نیست گر پدر از وی بری بُود
او گوهر است گو صدقش در جهان مباح
دُرِ یتیم را همه کس مشتری بُود
(سعدی، گلستان ی، ۱۲۱).

دُرِ یتیم
همه چو رسمِ کریمان بُود یتیم نوازی
به من به چشمِ نوازش نگر که دُرِ یتیم
(طالب آملی، کلیات، ۷۳۵).

دریفا جوانی، دریفا جوانی
به جز حسرت و جز وبالِ گناهان
ندارم کنون از جوانی نشانی
به یادِ جوانی همه مویه دارم

براین بیت بو طاهر خسروانی
جوانی به بیهودگی یاد دارم
دریفا جوانی دریفا جوانی
محمد عبده کاتب (پیشاهنگان شعر، ۱۹۴).

دریفا روزگار من
زمن برگشتی ای دلبر دریفا روزگار من
شکستی عهدِ من یکسر دریفا روزگار من

دلم جفتِ عنا کردی به هجرم مبتلا کردی
وفا کردم، جفا کردی دریغار روزگارِ من
(انوری، دیوان س، ۵۶۲).

... دریغاست همه

بنیادِ جهان غرور و سوداست همه
پنهان نتوان کرد که پیداست همه
چه رنجِ بری که حاصلِ عمر در آن
تا چشم کنی باز دریغاست همه
(عطار، مختارنامه، ۱۱۷).

دریغ است...

دریغ است ایران که ویران شود
گُنامِ پلنگان و شیران شود
(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۱۲۰).

دریغ عمر عزیزم که پای برجا نیست

تورا ست بر سر من جای تا سرم بر جاست
دریغ عمر عزیزم که پای برجا نیست
(سلمان ساوجی، دیوان، ۷۶).

دریغ نیست

جان است و از محبت جانان دریغ نیست
اینم که دست می دهد ایثار می کنم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۷).

درین چمن به چه امید آشیان بندیم؟

نهال سرکش، گل بی وفا و لاله دورو
درین چمن به چه امید آشیان بندیم؟
(کلیم، دیوان، ۲۷۸).

دزدان زبرهنگان گریزند

سهم تو کند ز چشمِ مردم
هم دزد نهان و هم عسس گُم
خود دزدان با تو چون ستیزند
دزدان ز برهنگان گریزند
(خاقانی، تحفة العراقین، ۷۷ و ۷۸).

دزد از خانه خیزد

همه جا دزد از بیگانه خیزد
مرا بنگر که دزد از خانه خیزد

به افسون از دل خود رست نتوان

که دزد خانه را در بست نتوان
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۸).

دزد به مزد که دید؟

به مژه دل ز من بدزدیدی
ای به لب قاضی و به مژگان دزد
مزد خواهی که دل ز من ببری؟
این شگفتی که دید دزد به مزد؟
ابوسلیک گرگانی (پیشاهنگان شعر، ۵).

دزد چون شحنه شود امن کند عالم را

می کند کار خرد نفس چو گردید مطیع
دزد چون شحنه شود امن کند عالم را
(صائب، کلیات، ۹۳).

دزد دزد است و گر جامه قاضی دارد

دیو اگر صوبعه داری کند اندر ملکوت
همچو ابلیس همان طینت ماضی دارد
ناکس است آن که به درّاعه و دستار کس است
دزد دزد است و گر جامه قاضی دارد
(سعدی، کلیات ک، ۸۱۸).

دزد هرگز در کمین خانه درویش نیست

خانه اهل تعلق شاهراه حادثه است
دزد هرگز در کمین خانه درویش نیست
(صائب، کلیات، ۲۱۰).

دزدی بسامان تر از غیبت است

کسی گفت و پنداشتم طیب است
که دزدی بسامان تر از غیبت است
بدو گفتم ای یارِ آشفته هوش
شگفت آمد این داستانم به گوش
بلی گفت دزدان تهور کنند
به بازوی مردی شکم پر کنند
ز غیبت چه می خواهد آن ساده مرد
که دیوان سیه کرد و چیزی نخورد؟
(سعدی، بوستان ی، ۱۵۳).

دزدی بوسه پر منفعت است

دزدی بوسه عجب دزدی پر منفعتی است

که اگر باز ستانند دو چندان گردد

(صائب، کلیات، ۸۲۸).

دست از آبرو باید شست

دل نگهبان رخت باید داشت

گره خویش سخت باید داشت

گره نقد را چو داری سست

دست از آبرو بیاید شست

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۴۲).

دست از این قصه بدار

نیستی آگه که دم واپسین

از تو بر آرند دمار ای غلام

قصه مرگم جگر دل بسوخت

دست از این قصه بدار ای غلام

(عطار، دیوان ت، ۳۷۶).

دست از جهان می کشم

دست از جهان و هر چه در او هست می کشم

پارا نمی توانم از آن آستان کشید

(کلیم، دیوان، ۲۳۸).

دست از دلم بردار

نگشود مرا از یاریت کار

دست از دلم ای رفیق بردار

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۰۹).

دست از روزگار من بدار

چند باشم همچو چشمست ناتوان

چند باشم همچو زلفت بی قرار

یا مرا يك روزگاری دست ده

یا که دست از روزگار من بدار

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۶۴).

دست از ما چرا نمی شویی؟

تو چه دانی ز خوبی بت ما؟

ما از آن سو و تو از این سوی

ما ز دستانِ او ز دست شدیم

دست از ما چرا نمی شویی؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۸:۷).

دست از مدعا باید کشید

خلق را دیدی دگر خواری چرا باید کشید

پای در دامان و دست از مدعا باید کشید

بارِ دردِ بی دوا بردن بسی آسانتر است

کز طیبیان منت از بهر دوا باید کشید

(کلیم، دیوان، ۱۷۰).

...دست بازی می کرد

دی سرو به باغ سرفرازی می کرد

سوسن به چمن زبان درازی می کرد

در غنچه نسیم صبحدم می پیچید

با بید و چنار دست بازی می کرد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۱).

دست به تو کجا رسد

ای زده برتر از گمان خیمه کبرای را

دست به تو کجا رسد عقل شکسته پای را

(شفایی، دیوان، ۲۷۲).

دست به حبل الله زن

دست کوران به حبل الله زن

جز بر امر و نهی یزدانی متن

چيست حبل الله را کردن هوا

کاین هوا شد صرصری مر عاد را

(مولوی، مثنوی ن، ۴۷۱:۶).

...دست بدار از چله!!

در رمضان و رجب، مال یتیمان خوری

روزه به مال یتیم، مار بود در سله

مال یتیمان خوری، پس چله داری کنی

راه مزین بر یتیم، دست بدار از چله

(سنایی، دیوان س، ۵۹۴).

دست به دیوار می کشم

هر چند شمع راهروانم چو آفتاب

از احتیاط دست به دیوار می کشم
(صائب، دوستان و یک غزل، ۲۵۰).

دست بر بالای دست است

دست بر بالای دست است ای فتی

در فن و در زور تا ذات خدا
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۶۵).

دست پر دست زدن کار زنان است

دست پر دست زدن کار زنان است زنان

مرد در معرکه جز تیغ و دوستی نزن
(طالب آملی، کلیات، ۵۱۱).

... دست پر دست می زند که دریغ

گرچه دانی که نشوند بگوی

هر چه دانی ز نیکخواهی و بند

زود باشد که خیره سر بینی

به دو پای او افتاده اندر بند

دست پر دست می زند که دریغ

نشیدم حدیث دانشمند
(سعدی، گلستان ی، ۱۵۷).

دست پر سر می زنم

صائب از بس دست و پا در عاشقی گم کرده ام

گل به زیر پای دارم دست پر سر می زنم
(صائب، کلیات، ۶۹۵).

دست پریده حالش دست پریده داند

کس چون غم زلیخا یوسف ندیده داند

دست پریده حالش دست پریده داند

(اهلی، کلیات، ۱۸۵).

دست بی پیاله خشک بهتر

هر دم که به بزم می ز سبو می رسد به گوش

دستی که بی پیاله بود خشک بهتر است
(غنی کشمیری، دیوان، ۵۵).

دست پیش سفلہ مدار

نخورد شیر نیم خورده سگ

ور بمیرد به سختی اندر غار

تن به بیچارگی و گر سنگی

بنه و دست پیش سفلہ مدار
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۴).

دست پیش مردم عالم چرا داریم ما

می کند دست دعا بی برگی ما را علاج

دست پیش مردم عالم چرا داریم ما

آبروی بی نیازی چشمه حیوان ماست

کی جو اسکندر غم آب بقا داریم ما
(صائب، کلیات، ۱۱۸).

دست پیشین را زوال نبود

به شمشیر زبان بر کینه جویان پیشدستی کن

که من سنجیده ام نبود زوالی دست پیشین را
(طالب آملی، کلیات، ۲۵۵).

دست تضرع چه سود؟

دست تضرع چه سود بنده محتاج را

وقت دعا بر خدا وقت کرم در بغل؟
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۸).

دست چپ از راست نشناسی؟

تو دست چپ در این معنی ز دست راست نشناسی

کنون با این خری خواهی که اسرار خدا یابی
(سنایی، دیوان، ۳۱۹).

دست خالی در حقیقت آستینی بیش نیست

زور بازو مرد را وابسته مشقت ز راست

دست خالی در حقیقت آستینی بیش نیست
(غنی کشمیری، دیوان، ۴۷).

دست خالی نیست

نهاده ایم سر عیش را به زانوی غم

که بهر راحت بیمار دست خالی نیست
(فیضی، دیوان، ۲۷۲).

... دست خداست

چون قبول حق بود آن مرد راست

دست او در کارها دست خداست
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۹۹).

دست خدا منتهای دستهاست

منتهای دستها دستِ خداست

بحر بی شک منتهای سیلهاست
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۶۵).

دست خود از اندازه بیرون میر

از اندازه برتر میر دستِ خویش

فزون از گلیمت مکن پای خویش
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۱).

... دست دستِ اوست!

دستی که فخر کرد بدان دستِ مصطفی

هم دست دستِ اوست زهی بختیار دست
(ابن حُسام، دیوان، ۱۱۶).

دست دستِ توست

دست دستِ توست انا الحق می زن ای خواجه ولیک
چون به پای دارت آرد مرگ آنکه پای دار
(جمال عبدالرازق، دیوان، ۱۶۵).

دست دست شناسد

کجاست دست و ترنجی که منکران زلیخا
نظر اگر چه بدزدند دست دست شناسد
(اهلی، کلیات، ۲۰۶).

دستِ رستم را به تدبیر بسته اند

خاکسارانی که همت بر تحمل بسته اند
دست رستم را به تدبیر تنزل بسته اند
(صائب، کلیات، ۴۵۹).

دست زند شل چو کند رقص لنگ

شاد شود سگ چو رود خر به جنگ
دست زند شل چو کند رقص لنگ
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۴۸).

... دستشان به دهن آشناتر است

رسمِ دهش ز همتِ اهلِ جهان مخواه
طفلند و دستشان به دهن آشناتر است
(کلیم، دیوان، ۱۲۳).

... دستشان کوتاه نیست

زاهدان گاهی شبیخونی به ساغر می زنند

آستینشان کوتاه اما دستشان کوتاه نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۳).

دستِ غیب آمد و بر سینه نامحرم زد

مدعی خواست که آید به تماشاگاهِ راز
دستِ غیب آمد و بر سینه نامحرم زد
(حافظ، دیوان، ۱۰۳).

دستِ کرم به که بازوی زور

نیشسته ست بر گورِ بهرام گور
که دستِ کرم به که بازوی زور
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۸).

دستِ کسی بگیر

مشکل بود گرفتن چیزی ز دستِ خلق
دستِ کسی بگیر اگر دست می دهد
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۴).

دستِ ما را می تواند...

دست ما را می تواند انقلابِ روزگار
از گریبان آورد در گردنِ مینا کند
(کلیم، دیوان، ۲۴۶).

دستِ ما و دامنِ پیراهنش

سود پیراهن بر آن اندام و ما را کشت رشک
تا قیامت دستِ ما و دامنِ پیراهنش
(وحشی، دیوان، ۱۰۵).

دستِ ما و دامنِ توست

زمانه دامت از دستِ ما برون مکناد
خدای را نروی دستِ ما و دامنِ توست
(وحشی، دیوان، ۲۳).

دستِ ما و دامنِ مهر تو

ای که باز از کینِ ما دامن فراهم چیده ای
دستِ ما و دامنِ مهر تو کاین هم بگذرد
(محشم، دیوان، ۳۹۰).

دستِ ملك الموت زبر خواهد بود

دریاب کز این جهان گنر خواهد بود
وین حال به صورتِ دگر خواهد بود
گر خود همه خلق زیردستانِ تواند

دستِ ملك الموت زبر خواهد بود
(سعدی، کلیات ش، ۸۳۲).

دستِ من از کار شد

بیهده تا کی زَم دست به سر از غمش

دستِ من از کار شد نو بتِ دست دعاست
(اهلی، کلیات، ۶۰).

دستِ من است و دامنَت

دان و آگه باش اگر شرطی نباشد با مَنَت

بامدادان پگه دستِ من است و دامنَت
(سنایی، دیوان س، ۸۳۶).

دستم نمی گیرد طبیب

دست بیماران گرفتن بر طبیبان واجب است

من ز پا افتاده ام دستم نمی گیرد طبیب
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶).

... دستِ من و دامن او

دی می گفتم دست من و دامن او

چون خونِ من او بریخت در گردن او
پروانه به پای شمع از آن افتادست

تا شمع به اشک خود بشوید تن او
(عطار، مختارنامه، ۲۳۴).

دستِ من و دامن تو

شادم به تو گر فلک حزینم نکند

و آنچ از تو گمان است یقینم نکند
اکنون باری دست من و دامن تو

گر چرخ سزا در آستینم فکند
(انوری، دیوان، ۹۸۴:۲).

دستِ نوازشی...

از بس به احتیاط قدم می نهم به خاک

دستِ نوازشی به سر خار می کشم
(صائب، دویست و یک غزل، ۲۵۱).

دست و پا را گم کرده ام

ز شوق کرده ام از بس که دست و پا را گم
عنان کجاست نمی دانم و رکاب کجا
(سلیم، دیوان، ۳۵).

دست و پا گم کرده تا...

باز جیب و دست از دامن همی جوید کلیم
دست و پا گم کرده تا آن دست و پا را دیده است
(کلیم، دیوان، ۱۰۶).

دست و دهن آب می کشیم

ما زیرِ هفت پرده می ناب می کشیم
خون می خوریم و دست و دهن آب می کشیم
بر خلق روشن است همه راز ما چو روز
جامی چو آفتاب به مهتاب می کشیم
(طالب آملی، کلیات، ۶۹۴).

دست هم بالای دست هست

ای زیون گیر زبوان این بدان
دست هم بالای دست است ای جوان
(مولوی، مثنوی ن، ۴۹:۵).

دستی از دور بر آتش داریم

داغِ عشقِ تو ز اندازه ما افزون است
دستی از دور بر آن آتش سوزان داریم
(صائب، کلیات، ۶۸۸).

دستی است بالای دست تو هم

مکن خیره بر زیردستان ستم
که دستی است بالای دست تو هم
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۴).

دستی به دستِ ما ده

از پا فتادگانیم در زیرِ پا نظر کن
از دست رفتگانیم دستی به دستِ ما ده
(صائب، دویست و یک غزل، ۳۰۹).

دستی به دلِ مصلحت اندیش گذارید

در عشق صلاحی نبود جمله فساد است
دستی به دلِ مصلحت اندیش گذارید
(طالب آملی، کلیات، ۵۵۲).

دستی بلند کن

دشمنان را به حالِ خود بگذار
تا قیامت کنند ورستاخیز
(سعدی، کلیات ك، ۵۲۷).

... دشمنان را همیشه بنوازد
گر کریمی به دولتی برسد
دشمنان را همیشه بنوازد
ور لثیمی سعادت‌ی یابد
دوستان را به کُل براندازد
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۷).

... دشمن ار هست پورِ زال مکن
مَنّت از دوست بهرِ دنیایی
ور بُود حاتم احتمال مکن
عجز و بیچارگی به هیچ سبیل
دشمن ار هست پورِ زال مکن
(ابن یمن، دیوان، ۴۷۹).

... دشمن از دوست نداند
نسبتِ سیل به این خانه و مهتاب یکی است
دشمن از دوست نداند دل دیوانه ما
(صائب، کلیات، ۱۰۳).

دشمن اندوختن مردی نیست!
نه مردی بُود دشمن اندوختن
نه خرمن به دودستِ خود سوختن
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ۵۳۸).

... دشمنِ جانِ من اوست
دوست با من دشمن و با دشمن من گشته دوست
هر که با من دوست باشد دشمنِ جانِ من اوست
(محتشم، دیوان، ۳۵۵).

... دشمنِ جانند ولی دوست روی
سیمبرانی که تو بینی چو ماه
عقربِ جانند ز زلفِ سیاه
طره‌شان دزدِ ولایت زن است
نرگیشان آهوی شیرافکن است
گر چه همه چشم و چراغِ دلند
سوخته داند که چه داغِ دلند

این کارخانه‌ای است که خون شیر می‌شود
هر چیز ناپسند تو باشد پسند کن
نقدِ دو کون در گره آستین تو ست
بختِ بلند خواهی دستی بلند کن
(صائب، دویست و یک غزل، ۲۸۷).

دستی که به دندان نتوان برد پیوس
با آن که خصومت نتوان کرد بساز
دستی که به دندان نتوان برد پیوس
(سعدی، کلیات ش، ۸۳۶).

دستی که کوتاه است علاجش بریدن است
تدبیرِ تنگدستی جستم ز عقل گفت
دستی که کوتاه است علاجش بریدن است
(کلیم، دیوان، ۱۲۴).

دشمن آن به که به خوبی نکند یاد مرا
تلخی از زهر و حلاوت ز شکر مطلوب است
دشمن آن به که به خوبی نکند یاد مرا
(صائب، کلیات، ۱۳۰).

دشمنان در مخالفت گرمند
گفت در راه دوست خاک مباحش
نه که بر دامنش نشیند گرد
دشمنان در مخالفت گرمند
و آتشِ ما بدین نگردد سرد
(سعدی، کلیات ك، ۴۷۱).

دشمنان را بازشناسی
دشمن ارچه دوستانه گوید
دام دان گرچه زدانه گوید
گر تو را قندی دهد آن زهر دان
گر به تن لطفی کند آن قهر دان
چون قضا آید نبینی غیر پوست
دشمنان را بازشناسی ز دوست
(مولوی، مثنوی ن، ۷۴:۱).

دشمنان را به حالِ خود بگذار
سعدیا هر دمت که دست دهد
به سر زلفِ دوستان آویز

مایه مهرند ولی کینه جوی

دشمن جانند ولی دوست روی
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۲ و ۱۸۳.)

دشمن چنین به پرسش دشمن نمی رود

آمد به پرسش سر مویی و صد عتاب

دشمن چنین به پرسش دشمن نمی رود
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۰.)

دشمن چه گوید جز چنانها؟

اگر دشمن تو را از من بدی گفت

مها دشمن چه گوید جز چنانها؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۳:۱.)

دشمن حقیر مدار

دشمن خرد را حقیر مدار

خواه بیگانه باش و خواهی خویش

زانکه چون آفتاب مشهور است

آنچه گفتند زیرکان زین پیش

که ز رمح بلند قد ناید

آنچه سوزن کند به خردی خویش

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۹.)

دشمنِ خود تویی

دشمنِ خود تویی، چو دز نگری

با خودت کارزار باید کرد

(عراقی، کلیات، ۱۷۸.)

دشمنِ خویشانِ پرستانیم

می به ما ده که می پرستانیم

وز شرابِ شبانه مستانیم

دوست داریم می پرستان را

دشمنِ خویشانِ پرستانیم

(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۵۵۵.)

دشمنِ دانا بهتر از دوستانِ کانا

مر تو را خصم و دشمنِ دانا

بهتر از دوستان همه کانا

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۴۸.)

دشمنِ دانا بهتر از دوستِ نادان است

که دشمن که دانا بود به زدوست

ابا دشمن و دوست دانش نکوست

(فردوسی، شاهنامه، ۱۳۸۲:۳.)

دوستی از دشمنِ معنی مجوی

آبِ حیات از دمِ افعی مجوی

دشمنِ دانا که غمِ جان بود

بهتر از آن دوست که نادان بود

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۵.)

دشمن در خانه داشتن چون مار به آستین داشتن

است

چو در خانه بود دشمن تو را یار

چنان باشد که داری بآستین مار

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۷۴.)

دشمن دوست نگرود

در این باره ام داستانی نکوست

که دشمن نگرود به هر حال دوست

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۱۰۳۸۶.)

... دشمنِ دیرینه خُم است

مگذار شیخ را که به میخانه بگذرد

کان خود پرست دشمنِ دیرینه خُم است

(صائب، کلیات، ۲۳۳.)

دشمن شود دلیر چو بیند ملایمت

دشمن شود دلیر چو بیند ملایمت

کردند از آن حرام به مردان حریر را

(سلیم، دیوان، ۱۷.)

دشمنِ طاووس...

دشمنِ طاووس آمد پر او

ای بسی شه را بکشته فر او

(مولوی، مثنوی، ن، ۱۵:۱.)

دشمن کاو عیبِ تو گفت

دشمن کاو عیبِ تو بر روی گفت

بهتر از آن دوست که عیبِ نهفت

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۵۸.)

...دشمنِ ما شد

اظهار محبت به سگ کوی تو کردیم
گفتیم مگر دوست شود دشمن ما شد
(وحشی، دیوان، ۷۷).

دشمن من خود منم
ای عجب ار دشمن من خود منم
خیره گله چون کنم از دشمنم؟
دشمن من این تن بد مهر مست
کرده گره دامن بر دامنم
وایم از این دشمن بدخو که هیچ
زو نشود خالی پیراهنم
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۳).

دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد
دانی که چه گفت زال با رستم گرد
دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد
دیدیم بسی که آب سر چشمه خرد
چون بیشتر آمد شتر و بار ببرد
(سعدی، کلیات ش، ۸۵).

دشمن نکند آنچه تو با من کردی
ای دوست مرا به کام دشمن کردی
دشمن نکند آنچه تو با من کردی
تو سوخته خرمن دگر کس بودی
مانند خودت سوخته خرمن کردی
(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۳۶۷).

دشمن و دوست بدانند
خود گرفتیم که نگویم که مرا واقعه ای است
دشمن و دوست بدانند قیاس از سخنم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۲).

دشمن هست هم در خانه من
در این اندیشه روز و شب چنانم
که با من نیست پنداری روانم
چرا جویم به صد فرسنگ دشمن
که دشمن هست هم در خانه من
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۳۱).

دشمنی اش دوستی دوستی اش دشمنی است

به که نگردد رقیب دوست که این دیوره
دشمنی اش دوستی دوستی اش دشمنی است
(اهلی، کلیات، ۱۱۲).

دشنام از لب شیرین به جای آفرین باشد
حدیثش دوست می دارم اگر خود هست نفرینم
که دشنام از لب شیرین به جای آفرین باشد
(همام، دیوان ت، ۸۷).

دشنام محبوب عین دعاست
تلخ از آن منطق شیرین چو شکر نوش کنم
زانک دشنام که محبوب دهد عین دعاست
(خواجو، دیوان ک، ۶۲۷).

دشنام مده به مادر من
هر بد که به خود نمی پسندی
با کس مکن ای برادر من
گر مادر خویش دوست داری
دشنام مده به مادر من
(سعدی، کلیات ک، ۸۴۴).

دشوار از آموختن آسان گردد
بیاموز اگر چند دشوارت آید
که دشوار از آموختن گردد آسان
بیاموز از آن کش بیاموخت ایزد
سر از گرد غفلت به دانش بیفشان
بیاموز تا همچو سلمان باشی

که سلمان از آموختن گشت سلمان
(ناصر خسرو، دیوان م، ۸۵).

دشوارتر ز مرگ، گریبان دریدن است
در دور ما ز خستِ ابنای روزگار
دشوارتر ز مرگ، گریبان دریدن است
(کلیم، دیوان، ۱۲۴).

دشوار تو آسان شد و آسان تو دشوار
کشتی حسنات و ثمراتش بدرودی
دشوار تو آسان شد و آسان تو دشوار
(منوچهری، دیوان، ۱۵۵).

دشوار می نماید و آسان نمی رسد

درمان دل وصال و جمال است و این دو چیز
دشوار می نماید و آسان نمی رسد
(عطار، دیوان ت، ۱۸۷).

دعا اثر نکند

نمک ز گریه و تأثیر از فغان رفته
دعا اثر نکند گر به آسمان رفته
(کلیم، دیوان، ۳۰۶).

دعا سود ندارد!

در دردِ فراقِ تو، دوا سود ندارد
چون حکم قضا رفت دعا سود ندارد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۵۵).

... دعا گردید

دعا کنیم دعا‌های صبحگاهی را
که کارها همه بر حسبِ مدعا گردید
به یار یاربِ من شکر کافی نرساند
خیال داشت که نفرین شود دعا گردید
(طالب آملی، کلیات، ۵۳۲).

دعویِ بختگی اندیشهٔ خام است اینجا

تا در آتشکدهٔ دل نگدازی صائب
دعویِ بختگی اندیشهٔ خام است اینجا
(صائب، کلیات، ۱۳۸).

... دعویِ خدایی کرد

به وقتِ گرسنگی نفسِ دون گدایی کرد
چو یافت يك لب نان دعویِ خدایی کرد
گره گشاد ز کارم که سخت تر بندد
جز این نبود فلکِ گر گره گشایی کرد
(کلیم، دیوان، ۱۵۷).

دفترِ عمر وقفِ قناعت کنم

من و سایه همزان و همنشینی
من و ناله همکاسه و همراضی
کنم دفترِ عمر وقفِ قناعت
نویسم به هر صفحه‌ای لایبایی
(خاقانی، دیوان، ۲۴۰).

دکان به چه کار آید اگر...

دکان به چه کار آید اگر مایه نباشد
بی دجلهٔ خون چشمِ تری را چه کند کس
(کلیم، دیوان، ۲۵۰).

دگر راست باور ندارند از او

یکی را که عادت بود راستی
خطایی رود، در گذارند از او
و گر نامور شد به قولِ دروغ

دگر راست باور ندارند از او

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۶).

دگر عهد تو باور نکنم

عهد بستی و شکستی و زما بگسستی
عهد کردم که دگر عهد تو باور نکنم
(خواجو، دیوان ک، ۴۶۹).

دگر گو لافِ مردی مزین

چو در روی بیگانه خندید زن
دگر مرد گو لافِ مردی مزین
(سعدی، بوستان ی، ۱۵۹).

دگر هیچ

درد است سزاوارِ دلِ زار و دگر هیچ
عشق است به دیوانِ عملِ کار و دگر هیچ
امروز مرا دردِ طلبِ سوخت که در عشق
من بودم و دل بود و غمِ یار و دگر هیچ
(طالب آملی، کلیات، ۳۹۶).

دلا بسوز که...

دلا بسوز که سوزِ تو کارها بکند
نیازِ نیم شبی دفعِ صد بلا بکند
(حافظ، دیوان، ۱۲۶).

دلا بلندی جوی

مده قرار به پستی دلا بلندی جوی
چو صدر هست قناعت به آستانه مکن
(طالب آملی، کلیات، ۸۲۴).

دلا دلاّت خیرت کنم

دلا دلاّت خیرت کنم به راهِ نجات
مکن به فسقِ مباحات و زهد هم مفروش
(حافظ، دیوان، ۱۹۱).

... دلِ آزادگان حزین نکنند

هر زمان اسپِ جنگ زین نکنند

دلِ آزادگان حزین نکنند

چون کسی را به مهر بگزینند

هر کسی را بر او گزین نکنند

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۳).

دلِ آشنا هیچ جایِ نبینم

جهان نیست از هیچ جایِ که دروی

دلِ آشنا هیچ جایِ نبینم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۳).

دلِ آنجا گروکن...

به هر صورتی دلِ مده زینهار

مگو مر مرا دلستانی خوش است

به خوش صورتان دل سپردن خطاست

دلِ آنجا گروکن که جانی خوش است

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۵).

دلا هرزه گرد و هر جایِ مباح

دلا مباح چنین هرزه گرد و هر جایِ

که هیچ کار ز پشتِ بدین هنر نرود

مکن به چشمِ حقارت نگاه در من مست

که آب رویِ شریعت بدین قدر نرود

(حافظ، دیوان، ۱۵۲).

... دل از آن بردار

نگویم که دل از حاصلِ جهان بردار

به هر چه دسترس نیست دل از آن بردار

(کلیم، دیوان، ۲۴۸).

دل از این چرخ بردار

دل از این چرخ و گردشش بردار

پای را سر بسی کند بردار

تو ز تقدیر گشتِ او غافل

باز تدبیرت او کند باطل

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۳۶).

دل از دست مده

مده دل ز دستِ ار غمی هست و خوفی

که آید دو چندان شادی و یسرا

نه ایزد چنین گفت در وحی منزل

مع العسر یسرا مع العسر عسرا

(ابن یمن، دیوان، ۳۱۹).

دل از غیرِ خدا پاک کن

علم و عمل را زریا پاک کن

بلکه دل از غیرِ خدا پاک کن

نیست تو را قبله دین جز خدا

هیچ میدان هیچ مبین جز خدا

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۵).

دل از مهرِ گیتی بپایدت شست

یکی پند گویم تو را من درست

دل از مهرِ گیتی بپایدت شست

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۲۹).

دل از همه بردارم

جان دارم و دل دارم سر دارم و زردارم

گر از تو رسد فرمان دل از همه بردارم

(کمال خجندی، دیوان م، ۱-۲: ۶۹۴).

دل است این دل نه پولاد و سنگ

مزن چندین جراحت بر دلِ تنگ

دل است این دل نه پولاد است و نه سنگ

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۹).

غصه ده تو گشت آخر چند برتابد دلی

گرچه دل سختی کش است از سنگ و از پولاد نیست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۲).

دل اندر خدا بند اگر کار خواهی

ز مخلوق کاری گشایش نگیرد

دل اندر خدا بند اگر کار خواهی

(ابن یمن، دیوان، ۵۳۵).

دل به امید تو شاد بود

از گرد راه دل به امید تو شاد بود

کآیی مگر سوار دریغا که باد بود

(اهلی، کلیات، ۱۴۲).

دل به تو دادن غلط است

جان من سنگدلی دل به تو دادن غلط است
بر سرِ راه تو چون خاک فتادن غلط است
چشم امید به روی تو گشادن غلط است
روی پُرگرد به راه تو نهادن غلط است
رفتنِ اولی است ز کوی تو ستادن غلط است
جانِ شیرین به تمنای تو دادن غلط است
(وحشی، دیوان، ۲۹۷).

بد و نیکِ زمانه گردان است
بر بد و نیکِ او بهانه منه
بخردان بر زمانه دل ننهند
پس تو دل بر زمانه منه
(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۳).

دل بر کاری منه که آن کار تو نیست
ای دل! دانی که او سزاوار تو نیست
چه عشوه فروشی که خریدار تو نیست
ای عاشقِ درمانده! ببندیش آخر
دل بر کاری منه که آن کار تو نیست
(عطار، مختارنامه، ۱۳۴).

دل به حکمت زنده دار
دل به حکمت زنده دار ای هوشیار
چون بهایم تن مهرور زینهار
(همام، دیوان ت، ۴۷).

دل بر گرفته بودم از
دل بر گرفته بودم از ایام گل ولی
کاری بکرد همتِ پاکانِ روزه دار
(حافظ، دیوان، ۱۶۶).

دل به دنیای دنی دادن نه کارِ عاقل است
در هوای کار دنیا می فشانی جان چرا؟
می کنی در راه بت صید حرم قربان چرا؟
دل به دنیای دنی دادن نه کارِ عاقل است
می دهی یوسف به سیم قلب ای نادان چرا؟
(صائب، کلیات، ۵).

دل بر ناخوشی خوش کن
به هر ناسازی در ساز و دل بر ناخوشی خوش کن
که آبت زیر کاه است و کمالَت زیرِ نقصانی
(خاقانی، دیوان، ۴۱۳).

دلبران بر عاشقان عاشق ترند
عاشقان هر چند مشتاقِ جمالِ دلبرند
دلبران بر عاشقان از عاشقان عاشق ترند
(هلالی، دیوان، ۵۹).

دلبری به اخلاق است
گر چه مه به زیبایی شمع جمع آفاق است
دل نمی برد آری، دلبری به اخلاق است
(عماد فقیه، دیوان، ۷۴).

دل بر جهان منه
منه دل بر جهان کاین سرد ناکس
وفاداری نخواهد کرد با کس
چه بخشد مرد را این سفله ایام
که یک یک باز نستانند سرانجام
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۴ و ۴۲۵).

دل به فردای قیامت نه
گفتمش: فرداست با من وعده وصل تو، گفت:
دل به فردای قیامت نه، که آن فرد است این
(هلالی، دیوان، ۱۵۳).

دل برداشتن کاری است مشکل
نباید بستن اندر چیز و کس دل
که دل برداشتن کاری است مشکل
(سعدی، گلستان ی، ۱۴۳).

دل به گردِ زمانه می نرسد
دل به گردِ زمانه می نرسد
مرغِ همت به دانه می نرسد
از زمانه چه آرزو خواهد
که به نقش زمانه می نرسد
(خاقانی، دیوان، ۴۶۹).

دل بر زمانه منه

دل به می دریند...

دل به می دریند تا مردانه وار

گردن سالوس و تقوی بشکنی

(حافظ، دیوان، ۳۳۹).

دل بُود آگه که وفادار کیست

دوستی هر که تو را روشن است

چون دلت انکار کند دشمن است

تن چه شناسد که تو را یار کیست

دل بُود آگه که وفادار کیست

یک دل داری و غم دل هزار

یک گل پژمرده و صد نیش خار

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۳).

دل بی عشق می گردد خراب آهسته آهسته

سرای را که صاحب نیست وی را نیست معمارش

دل بی عشق می گردد خراب آهسته آهسته

(صائب، کلیات، ۷۷۳).

دل به یک جا نبُود عاشق هر جایی را

که به چشم تو نظر بازم و گه با مژه ات

دل به یک جا نبُود عاشق هر جایی را

(فیضی، دیوان، ۲۰۳).

دل بیگانه هم بیگانه باشد

دل آن محرم بُود کز خانه باشد

دل بیگانه هم بیگانه باشد

چو دزدیده نخواهی دانه خویش

مهل بیگانه را در خانه خویش

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۸).

دل پُر از حرف است

دل پُر از حرف است و می ترسم زبان بی اختیار

مهر لب بگشاید و ناموس خاموشی برد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۹).

دل پُردردم از غم پاره پاره است

هنوز از طعنه های دشمنانم

دو چشم خونفشان گوهر نگار است

هنوز از زخمهای دوستانم

دل پُردردم از غم پاره پاره است

(عطار، دیوان، ۴۴).

دلت بر من نمی سوزد؟

ز هجرم بر جگر داغی ز عشقم هر نفس دردی

من از غم سوختم جانا، دلت بر من نمی سوزد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۴۴).

دلت را صاف کن با خلق

دلت را صاف کن با خلق اگر خواهی شوی آدم

که گوهر پاک چون افتد ز اصل خود نشان دارد

(صیدی، دیوان، ۱۵۱).

دلجویی رسم جاودانی است

دلجویی کن که نیکوان را

دلجویی رسم جاودانی است

(خاقانی، دیوان، ۵۶۶).

دل چگونه نهم به فردا بر؟

وعده کردی که لب نهم فردا

به لب آن غریب تنها بر

چون مرا نیست تکیه بر امروز

دل چگونه نهم به فردا بر؟

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۳۳).

دل خانه خداست

دل خانه خداست چو مصحف عزیز دار

زان بیشتر که سیل شرایش کند خراب

(صائب، کلیات، ۱۶۴).

دل خود با خدای یکتا کن

از خرمی خران تبرا کن

دل خود با خدای یکتا کن

تادلت معدن نیاز کند

دردل پیش جانت باز کند

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۵۶).

دل خود می خورند

دل دستگاهِ توست

دل دستگاهِ توست به دستِ جهان مده
کاین گنج خانه را ندهد کس به ایرمان
هر لحظه هاتنی به تو آواز می دهد
کاین دامگه نه جای امان است الامان
آواز این خطیبِ الهی تو نشنوی
کز جوش غفلت است تورا گوشِ دل گران
(خاقانی، دیوان، ۳۰۹)

...دلِ دوستانش بدو شادتر

کسی کاو فروتن تر و رادتر
دلِ دوستانش بدو شادتر
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۱۲:۵)

دلِ دوستان نگه باید داشت

چون نیست امیدِ عمرم از شام به چاشت
باری همه تخمِ نیکویی باید کاشت
چون عالم را به کس نخواهند گذاشت
باری دلِ دوستان نگه باید داشت
(نظامی، دیوان، ۳۵۱)

دل را ز غم و درد سبکسار مدارید

باز چیه امواج بود کشتیِ خالی
دل را ز غم و درد سبکسار مدارید
(صائب، کلیات، ۳۶۳)

دل رفت و عمر رفت و روان رفت

دل رفت و عمر رفت و روان رفت و بعد از این
ماییم و آبِ چشم ورخِ زرد و چشم تر
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۴)

دل ز تنهایی به جان آمد

سینه مالامال درد است ای دریا مرهمی
دل ز تنهایی به جان آمد خدا را همدمی
(حافظ، دیوان، ۳۳۱)

دل ز تو یکبارگی برداشتیم

ما ز سر سودای تو بگذاشتیم
دل ز تو یکبارگی برداشتیم

غافلان ز اندیشه روزی دلِ خود می خورند

برگ عیش کوچه گردان می شود حاصل ز سنگ
(صائب، کلیات، ۶۴۸)

دل در جهان میند

دانی که بر نگینِ سلیمان چه نقش بود
دل در جهان میند که با کس وفا نکرد
خرم تنی که حاصلِ عمرِ عزیزا
با دوستان بخورد و به دشمن رها نکرد
(سعدی، کلیات ک، ۸۱۹)

دل در جهان میند و به مستی سؤال کن
از فیضِ جام و قصه جمشید کامکار
(حافظ، دیوان، ۱۶۷)

دل در جهان میند که این نونِ ناله را
از بهرِ سرزمینِ دگر سبز کرده اند
دل در جهان میند که بیرون ز نه سپهر
آراستند بهرِ تو یک منزل دگر
(صائب، کلیات، ۳۵۴ و ۵۹۰)

دل در ساده رویان میند

چو خواهی که قدرتِ بماند بلند
دل ای خواجه در ساده رویان میند
(سعدی، بوستان ی، ۱۸)

دل در عروسِ دنیا نیند

زنهار تا نیندی دل در عروسِ دنیا
هر چند دلفروزی است کش پیشه بی وفایی است
(ابن حسام، دیوان، ۳۲۰)

دل در کسی میند که دل بسته تو نیست

همراه اگر شتاب کند همراه تو نیست
دل در کسی میند که دل بسته تو نیست
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۶)

دل دزدی مکن!

زین بیش دل دزدی مکن کز دل جهان پرداختی
جان بخش ما را کز دلب صد کیسه جان پرداختی
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۴۰)

تو جفا کار آمدی در دوستی

ما وفادارت همی پنداشتیم
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۴).

دل زندانِ راز است

دل است ای خردمند زندانِ راز

چو گفתי نیاید به زنجیر باز
(سعدی، بوستان ی، ۱۹).

دلِ زنده هرگز نگرده هلاک

تنی زنده دل خفته در زیرِ گل

به از عالمی زنده مرده دل

دلِ زنده هرگز نگرده هلاک

تنِ زنده دل گر بمیرد چه باک

(سعدی، بوستان ی، ۶۴).

دلِ زیرِ دستان نباید شکست

بسا زورمندا که افتاد سخت

بس افتاده را یاوری کرد بخت

دلِ زیرِ دستان نباید شکست

مبادا که روزی شوی زیرِ دست

(سعدی، بوستان ی، ۶۵).

دلِ شادمان به زیرِ چرخ نمی باشد!

به زیرِ چرخ دلِ شادمان نمی باشد

گلِ شکفته در این بوستان نمی باشد

(صائب، کلیات، ۳۳۵).

دلش به دردِ من ناتوان خوش است

از درد ناله کردم و درمان من نکرد

گویا دلش به دردِ من ناتوان خوش است

(هلالی، دیوان، ۲۷).

دلِ شکسته به دست آر

دلِ شکسته به دست آر با تهیدستی

همیشه سبز و سرافراز چون صنوبر باش

(صائب، کلیات، ۶۲۶).

دلش میخ دوز ماست

گفتم رقیب از سرِ کویت نمی رود

گفتا کجا رود که دلش میخ دوز ماست

(صیدی، دیوان، ۱۱۴).

دل فراخان را بُود دستِ فراخ

بر دروغان جمع می آید دروغ

الخبیثات للخبیثین زد فروع

دل فراخان را بُود دستِ فراخ

چشم کوران را عثار سنگلاخ

(مولوی، مثنوی ن، ۴۵۲:۲).

دلِ ق و عصا را بسوز

دلِ ق و عصا را بسوز کاین نه نکو مذهب است

از بی دیدارِ حق دلِ ق و عصا ساختن

(عطارد، دیوان ت، ۵۲۴).

... دل قوی دار که از بهر خدا بگشایند

بود آیا که درِ میکرده ها بگشایند

گره از کارِ فرو بسته ما بگشایند

اگر از بهرِ دلِ زاهدِ خودبین بستند

دل قوی دار که از بهرِ خدا بگشایند

(حافظ، دیوان، ۱۳۷).

دلِ کندن از خوبان مشکل بود

غنی مشکل بُود دلِ کندن از خوبان پس از الفت

هنوز آب از کفِ یوسف به چشم چاه می آید

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۶).

دل که خوش نیست گلستانِ ارم زندان است

چه کند گر نرود از سرِ کویت صیدی؟

دل که خوش نیست گلستانِ ارم زندان است

این قدر بیهوده مگشا سرِ تکلیف وطن

صیدی آنجا که به یادم نرسد تهران است

(صیدی، دیوان، ۱۱۱).

دلِ که می سوزد؟

ندانم از غمِ عشقت دلِ که می سوزد

که باد آمد و بوی کباب می آرد

(اهلی، کلیات، ۲۰۲).

دلِ گم کردم

گویند مرا برو از این کوی

دلِ گم کردم کجا روم باز

(امیر خسرو، دیوان، ۳۳۹).

... دل گواهی می دهد

گر چه اشک من خبر از بیگناهی می دهد

چشم اوفتوی به خون از دل سیاهی می دهد

دل گواهی می دهد کان غمزه ریزد خون من

کی برم جان از کفش چون دل گواهی می دهد

(اهلی، کلیات، ۱۸۹.)

دل گواهی می دهد کاین کار اوست

او ز قتل ما ابا دارد ولی

دل گواهی می دهد کاین کار اوست

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۷.)

دلگیر شدم

نقش من و آن سست وفا نیست موافق

دلگیر شدم چند زنم من يك و دوشش

(سلیم، دیوان، ۳۰۲.)

دلم از دوستان صفایی ندید

تیرگی حال خویش پیش که روشن کنم

چون دلم از دوستان هیچ صفایی ندید

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۳.)

دلم از سخن عام گرفت

فیضی از عشق بگو نکته خاص

که دلم از سخن عام گرفت

(فیضی، دیوان، ۲۷۷.)

دلم از وحشت زندان سکندر بگرفت

دلم از وحشت زندان سکندر بگرفت

رخت بر بندم و تا ملک سلیمان بروم

(حافظ، دیوان، ۲۴۷.)

دلم این رسمها می داند اما من نمی دانم

نیم مرد مصیبت ناله و شیون نمی دانم

دلم این رسمها می داند اما من نمی دانم

نیم بی دشمن اما آنچنان در دوستی گرمم

که با خود هیچ کس را در جهان دشمن نمی دانم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۱۳.)

دلم به آرزوی خویشان رسید

آخر دلم به آرزوی خویشان رسید

و آنج از خدای خواسته بودم به من رسید

(سید حسن غزنوی، دیوان، ۲۷۹.)

دلم بجو

دلم بجو که قدت همچو سرود لجوی است

سخن بگو که کلامت لطیف و موزون است

(حافظ، دیوان، ۳۹.)

دلم پُر است

عرض کدام شکوه کنم مشکلم پُر است

بگذار تا خموش نشینم، دلم پُر است

(شفای، دیوان، ۲۹۷.)

... دل مخوانش

اصل هزل و مجاز دل نبود

دوزخ خشم و آزدل نبود

دل که او را سر بد است و به است

دل مخوانش که آن نه دل که ده است

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۳۴۰.)

دلم خون است از این درد و نمی آرم به روی خود

چه عیب ارخون بگیریم چون مراراندی زکوی خود

دلم خون است از این درد و نمی آرم به روی خود

(اهلی، کلیات، ۲۰۸.)

دلم دردمند است

دلم دردمند است و هم درد بهتر

طیب دلم کز دوا می گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۸۸.)

دلم را مشکن

دلم را مشکن و دریا مینداز

که دارد در سر زلف تو مسکن

(حافظ، دیوان، ۲۶۸.)

دلم ریش است و...

نیابم مرهمی از کس همه زخم زبان بینم

دلم ریش است و هر کس را که بینم بیشتر دارد

(اهلی، کلیات، ۲۰۸.)

دلم گرفت از این خلق

دلم گرفت از این خلق، خضرِ راهی کو

کز او نشان طلبم آشیانِ عتقا را

(کلیم، دیوان، ۱۰۱).

دلم گرفت از این سایه‌ها

دلم گرفت از این سایه‌های پا به رکاب

به زیر سایه آن سرو پایدار روم

(صائب، کلیات، ۷۱۰).

دلم گرفت ز سالوس و...

دلم گرفت ز سالوس و طبل زیر گلیم

به آنکه بر در میخانه بر کشم غَلَمی

(حافظ، دیوان، ۳۳۲).

دل من است که از یار بر نمی‌گردد

ز آفتاب، دلِ ذره سرد شد صائب

دل من است که از یار بر نمی‌گردد

(صائب، کلیات، ۳۸۱).

دل من می‌جهد هر لحظه از جای

دل من می‌جهد هر لحظه از جای

به دیدارت چنانم آرزومند

ندارم صبر اگر باور نداری

بگیر اینک بیا دستم به سوگند

(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۹).

دلم نمی‌دهد...

چگونه پیش رخ نازک تو آه کنم

دلم نمی‌دهد این صفحه را سیاه کنم

نه آه بر لب و نه گریه در نظر دارم

چسان نگاه به رخسار صبحگاه کنم

(صائب، کلیات، ۶۸۵).

دل منته...

دل منته بر دنیی و اسباب او

زانکه از وی کس وفاداری ندید

کس غسل بی نیش از این دکان نخورد

کس رطب بی خار از این بستان نچید

(حافظ، دیوان، ۳۶۶).

مال و ملکی که برگذر باشد

نکند عاقل اعتماد بر آن

گر همی ملک بی کران طلبی

دل منته بر زمانه گذران

(ادیب صابر، دیوان، ۷).

دل منته بر کار دنیا بهر آنک

زود بینی انقلاب او نه دیر

از کمان چرخ و تیر حادثات

می نخواهد جست نه آه و نه شیر

(ابن یمن، دیوان، ۴۲۶).

دل من هر چه خواست می‌گوید

می‌کند دل حدیثِ بوس و کنار

دل من هر چه خواست می‌گوید

(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۴۴۸).

دل می‌تهد....

دل می‌تهد مگر خبر یار می‌رسد

جان در تردد است که دلدار می‌رسد

از چشم خانه رخت برون می‌برد غبار

گویا که بوی پیرهن یار می‌رسد

(صائب، کلیات، ۴۷۴).

دل نادان چو پوستِ گوز بود

زیرک از زخمِ دهر خسته به است

پوست پر مغز خود شکسته به است

دل زیرک میان لوز بود

دل نادان چو پوست گوز بود

مغز تا نازک است پوست نکوست

چون قوی شد حجاب گردد پوست

(سنائی، حدیقه الحقیقه، ۳۴۷).

دل نهادم بر آنچه خاطر اوست

نکند دوست زینهار از دوست

دل نهادم بر آنچه خاطر اوست

گر به لطفم به نزد خود خواند

ور به قهرم براند او داند

(سعدی، گلستان، ۱۳۷).

دل نهادیم بر بلیتِ او

چون بلا نیست بی مشیتِ او

دل نهادیم بر بلیتِ او

مفلسانیم و با هزار امید

دست در دامنِ عطیتِ او

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۵).

دل و تن را غسل مده بسیار

دل و تن را غسل مده بسیار

کان غسل جز کسل نیارد بار

گر غسل کم خوری تورا شاید

گر می دل غسل بیفزاید

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۵).

دلها را به دلها راه است

بداند هر که او آگاه باشد

که دلها را به دلها راه باشد

(اوحدی، دیوان، ۴۶۱).

دلهای همه خانه دیو است

خانه دیو است دلهای همه

کم پذیر از دیو مردم دمدمه

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۶۱).

... دلِ هوشیاران کند پز درد

سخن چین و دوروی و بیکار مرد

دلِ هوشیاران کند پر ز درد

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۱۳: ۵).

دلی از روزگار خالی کن

تلخ منشین شراب اگر داری

شور کم کن کباب اگر داری

دلی از روزگار خالی کن

شیشه پر شراب اگر داری

(صائب، دویست و یک غزل، ۳۳۲).

دلیری مده بر خود اوباش را

زدونان نگهدار پر خاش را

دلیری مده بر خود اوباش را

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۳).

دلیری مکن با دلیر افکنان

بترس از چه شیر ی ز شیر افکنان

دلیری مکن با دلیر افکنان

به پهلوی شیر آنگهی دست کش

که داری به شیر افکنی دستخوش

(نظامی، شرفنامه، ۱۲۳).

دلی نیست کز گیتی آزرده نیست

نیابی کسی کش کسی مرده نیست

دلی نیست کز گیتی آزرده نیست

(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۷۳).

... دمار از خلقِ سرگردان بر آید

جهان سوزا ز پرده گر بر آیی

دمار از خلقِ سرگردان بر آید

(عطار، دیوان ت، ۲۸۷).

... دَمِ روحروری دارد

می دوساله دَمِ روحروری دارد

که می توان ز صلاح هزار ساله گذشت

(صائب، کلیات، ۱۷۹).

دَمِ عجوزه جوانیت را بفرساید

بده عجوزه زراق را هزار طلاق

دَمِ عجوزه جوانیت را بفرساید

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۲۳۵).

دَمِ غنیمت شمار

گر دمی با همدمی باشی به هم

لذتی یابی ز همدم دَم به دَم

بشنو و آن دَمِ غنیمت می شمر

دَم به دَم دردم به دَم دردم به دَم

(نعمت الله ولی، دیوان، ۲۲).

دَمِ مار خیره نباید گزید

چرا بر گمان زهر باید چشید؟

دَمِ مار خیره نباید گزید

(فردوسی، داستان سیاوش، ۸۷).

دَمِ نخوری

هان و هان تا ز خری دَم نخوری

ورخوری این مثلش گوی نخست

که خری را به عروسی خواندند

خر بخندید و شد از قهقهه سست

گفت من رقص ندانم بسزا

مطربی نیز ندانم به درست

بهر حمّالی خوانند مرا

کآب نیکو کشم و هیزم چست

(خاقانی، دیوان، ۸۳۶).

... دَم نزنند

ای خوشا وقت صاحبان کَرَم

که چو بر سر خورند تیغِ ستم

با عدو دَم جز از کَرَم نزنند

خونِ دل در کشند و دم نزنند

این روش رسم و راهِ مردان است

وین صفت حق شاه مردان است

(نناری، سرو و تذرو، ۵۴ و ۵۵).

دمی بو که بی زای زحمت زید

اگر رایِ رحمت شود با دلم

دمی بو که بی زای زحمت زید

مگس را کند در زمان نامزد

که تا بر سرِ رایِ رحمت رید

(سنایی، دیوان، ۱۰۷۲).

دندان به جگر نه

فیضی چه شوی این همه دل خون ز جفایش

دندان به جگر نه که تو را هم جگری هست

(فیضی، دیوان، ۲۶۴).

دندان به جگر نهیم و...

ما زهرِ غمِ عشقِ تو چون قند خوریم

باور نکنی بیا که سوگند خوریم

ای کانِ نمکِ بی شکرِ لعلِ تو چند

دندان به جگر نهیم و خون چند خوریم

(اهلی، کلیات، ۷۴۷).

دندان بجنبید به جای زبان

ز پیری چنان گشته‌ام ناتوان

که دندان بجنبید به جای زبان

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۶).

دندان به دل فشار

دندان به دل فشار گر اهلِ سعادت

بی استخوان غرورِ هما کم نمی شود

دندانِ ما ز خوردنِ نعمت تمام ریخت

اندوهِ روزی از درِ ما کم نمی شود

(صائب، کلیات، ۵۴۷).

... دندان به دندان می زند

همتم با غیر لطفش سهل می داند ولی

غیر تم می بیند و دندان به دندان می زند

(طالب آملی، کلیات، ۵۷۶).

دندان طمع گندم و آسوده شدم

جراح ز درد دل فرسوده شدم

فرسوده ز درد عشق بیهوده شدم

از وصل تو ای مرهم داغ دگران

دندان طمع گندم و آسوده شدم

(لسانی، شهر آشوب، ۷).

... دندان مزین!

آتش ای دلبر مرا بر جان مزین

در دلِ مسکینِ من دندان مزین

شرط و پیمان کرده‌ای در دوستی

دوستی کن شرط بر پیمان مزین

(انوری، دیوان، ۵۶۰).

دنیا از خدا غافل بُدن است

چیست دنیا از خدا غافل بُدن

نی قماش و نقره و میزان وزن

(مولوی، مثنوی، ۱: ۶۱).

دنیا به اهلِ خویش ترحم نمی کند

دلکوب نیست حادثه دنیا پرست را

ماهی ز حرصِ طعمه فرو خورد شست را

دنيا خيال و خوابی است

دنيا خيال و خوابی است اين خواب نزدانا
آسايشی ندارد بهتر ز چشم بستن
(کليم، ديوان، ۲۹۹).

دنيا دوروزه کاخ و کوخی است

دنيا که دوروزه کاخ و کوخی است
در راه محمدی کلوخی است
(خاقانی، تحفة العراقين، ۲۴).

دنيا را دوبار به کسی نمی دهند!

تلاش آب بقا ای سکندر اين همه چیست؟
نمی دهند به کس خود دوبار دنيا را
(سليم، ديوان، ۲۰).

دنيا را مهر و تيمار نیست

گر آسانی همی بايدت فردا
مگير از بهر دنيا کار دشوار
که دنيا را نه تيمار است و نه مهر

ز بهر تن مباح از وی به تيمار
نهنگی بدخوی است اين زو حذر کن

که بس پر خشم و بی رحم است و ناهار
(ناصر خسرو، ديوان م، ۱۹).

دنيا زن پیری است

جهدی بکن ار پند پذیری دوسه روز
تا بیشتر از مرگ بمیری دوسه روز

دنيا زن پیری است چه باشد از تو
با پیر زنی انس نگیری دوسه روز؟
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۹).

دنيا زنی زانیۀ شوی کش است

دنيا زنی است زانیۀ شوی کش کزو
کس را ز خوب وزشت به جان زینهار نیست
با آنکه نابکاری او جمله دیده اند

خود کیست آن که فتنۀ این نابکار نیست
(همام، ديوان ت، ۵۳).

دنيا ساعت است!

دنيا به اهل خویش ترحم نمی کند

آتش امان نمی دهد آتش پرست را
(صائب، کلیات، ۹۹).

دنيا به جای دین مطلب

نانی نیافت عاقل از این چرخ سفلہ طبع
تا چون تنور سینه به سوز جگر نتافت
دنيا به جای دین مطلب کابله است آنک

با دشمنان نشست ورخ از دوستان بتافت
بگریز از این جهان ز غرورش که پیش ازین
عنقا نه بر گزاف سوی انزوا شتافت
(ابن یمن، ديوان، ۳۲۵).

دنيا به مکر و دستان بفریید

گر بر دل تو عقل پادشاه است
مهر ز تو در خلق پادشا نیست
دنيا بفریید به مکر و دستان

آن را که به دستش خرد عصا نیست
(ناصر خسرو، ديوان م، ۱۱۶).

دنيا تورا...

هیچ هنر پیشۀ آزاد مرد
در غم دنيا غم دنيا نخورد
چون که به دنياست تمنا تورا

دین به نظامی ده و دنيا تورا
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۳۷).

دنيا جوز پوسیده است

جوز پوسیده است دنيا ای امین
امتحاناش کم کن از دورش بین
(مولوی، مثنوی ن، ۶: ۴۷۰).

دنيا چون مرداری است

چو مرداری است این دنیای غدار
تو چون سگ گشته ای مشغول مردار
چو دربند سگ و مردار باشی

پس از هر دو بر صد بار باشی
(عطار، الهی نامه، ۷۵).

پس تو را هر لحظه مرگ و رجعت است

مصطفی فرمود دنیا ساعت است

(مولوی، خلاصه مثنوی، ۲۴).

دنیا سر به سر خیال است

گر کسب کمال می کنی می گذرد

و رفکِ محال می کنی می گذرد

دنیا همه سر به سر خیال است، خیال

هر نوع خیال می کنی می گذرد

(وحشی، دیوان، ۳۴۴).

دنیا سنگ استنجاست

میالای از توانی دست از این آرایش دنیا

که دنیا سنگ استنجاست و آلوده ست شیطانش

همه کس عاشق دنیا و ما فارغ ز غم زیرا

غمِ معشوقِ سگ دل هست بر عشاقِ سگ جانش

(خاقانی، دیوان، ۲۱۳).

دنیا گذران است!

با خبر باش که دنیا گذران است ای دل

خیز کاین خوابِ بیهوشی خبر آن است ای دل

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۳).

دنیا مگیر

قدح گیر یک چند و دنیا مگیر

که بدبخت شد هر که دنیا گرفت

(ادیب صابر، دیوان، ۴۱۵).

...دنیا و آخرت بر او ترهات بود

پای نفس چون بر سر ایوانِ دل نهاد

دنیا و آخرت بر او ترهات بود

در هر قدم که بر درِ سلطانِ جان نهاد

نفی دو عالم و عدم کائنات بود

(امامی هروی، دیوان، ۲۲۹).

دنیا و دین هر دو به هم در نساخت

دنیا و دین هر دو به هم در نساخت

زهر زپا زهر بیاید شناخت

کس به یکی کفه نکرده است وزن

سبلی شیر و مژه های گوزن

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۶۰).

دنیا وفا ندارد

ز نهار تا توانی اهلِ نظر میازار

دنیا وفا ندارد ای نورِ هر دو دیده

(حافظ، دیوان ط، ۵۷۷).

دنیا همه امروز است

دنیا به جملگی همه امروز است

فردا شمرد باید عقبا را

فردات را ببین به دل و امروز

بگشای تیز دیده بینا را

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۶).

دنیا همین ساعتی بیش نیست

مرا بارِ غم بر دلِ ریش نیست

که دنیا همین ساعتی بیش نیست

(سعدی، بوستان ی، ۴۷).

دوا بسیار اما خاصیت نیست

بکش زارم که در دیوانِ محشر

چو شمعِ کشته خونم را دیت نیست

نگویم قحطِ درمان است در دهر

دوا بسیار اما خاصیت نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۷۱).

...دوا که داند؟

این دردِ مرا دوا که داند؟

وین نامه اُنْدَهَم که خواند؟

جز لطف توام که دست گیرد؟

جز رحمت تو که ام رهاند؟

(عراقی، کلیات، ۱۹۱).

دوای توست...

دل و دینم دل و دینم بهره ست

بر و دوشش بر و دوشش بر و دوشش

دوای تو دوای توست حافظ

لبِ نوشش لبِ نوشش لبِ نوش
(حافظ، دیوان، ۱۹۱۰).

...دو اسبه تاخت

هر که نقصِ خویش را دید و شناخت
اندر استکمالِ خود دو اسبه تاخت
(مولوی، مثنوی ن، ۱۹۸۰:۱)

دو چشمت چهار باید کرد

دشمنی کت زدوست وادار
زودت از وی فرار باید کرد
ورز چشمت نهان بود دشمن

پس دو چشمت چهار باید کرد
(عراقی، کلیات، ۱۷۸۰)

... دو چندان خورده‌ام

آن قدر زخمی که از دوران خورد صد سنگسار
من بدین يك تن که می بینی دو چندان خورده‌ام
(طالب آملی، کلیات، ۷۳۴۰)

دو چیز آنده از دل به بیرون برَد...

دو چیز آنده از دل به بیرون برَد
رخِ دوست و آوازِ مرد خرد
هر آن دوست کز بهر سود و زیان

بود دوست، دشمن شود بی گمان
ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۸۷۰)

دو چیز طیره عقل است...

اگر چه پیش خردمند خامشی ادب است
به وقتِ مصلحت آن به که در سخن کوشی
دو چیز طیره عقل است: دم فرو بستن

به وقتِ گفتن و، گفتن به وقتِ خاموشی
(سعدی، گلستان ی، ۵۳۰)

دود به جایی است که آتش بود

سوز به دل‌های مشوش بود
دود به جایی است که آتش بود
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۶۰)

دودِ تیره ز چوبِ تر باشد

مردِ مردانه کم خرد باشد
دودِ تیره ز چوبِ تر باشد
مرد بد دل خیانت اندیشد

رازِ خود پیش خلق بهریشد
(سنایی، حلیقه الحقیقه، ۳۸۶۰)

دودل بودن طریقِ عاقلی نیست

دودلیر داشتن از یکدلی نیست
دودل بودن طریقِ عاقلی نیست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۰۸۰)

دو دوست قدر شناسد...

دو دوست قدر شناسند عهدِ صحبت را
که مدتی بیریدند و باز پیوستند
(سعدی، کلیات ک، ۴۹۳۰)

دودی است بالا و گردی است زیر

به گیتی پژوهی چه پاییم دیر
که دودی است بالا و گردی است زیر
بدان ماند احوال این دود و گرد

که هست آسمان با زمین در نبرد
اگر آسمان با زمین ساختی

ز ما هر زمانش نهرداختی
(نظامی، اقبالنامه، ۲۶۱ و ۲۶۲۰)

دوران این تقاضا می کند

هر که یارِ ماست میلِ کشتن ما می کند
جرمِ یاران چیست؟ دوران این تقاضا می کند
(وحشی، دیوان، ۷۹۰)

دورانِ گل بی نهایت خوش است

به دور رخِ خوب خوش بگذران
که دورانِ گل بی نهایت خوش است
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۸۹۰)

...دوران ماست

حالیا دورِ قمر دورانِ ماست
جامِ می در دور و این دور، آن ماست

دستِ ما چون آستینِ دستِ اوست
هر کجا دستی است آن دستانِ ماست
(نعمت‌الله ولی، کلیات، ۷۹).

دور از تو

یکی پادشه‌زاده در گنجه بود
که دور از تو ناپاک و سر پنجه بود
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۷).

دور از تورنج و ده که در میان

پیش از آن بر راست و بر چپ می‌دوید
که بچینم دردِ تو چیزی نچید
او بگفتی مر تورا وقتِ غمان

دور از تو رنج و ده که در میان
چون سپاهِ رنج آمد بست دم
خود نمی‌گوید تورا من دیده‌ام
(مولوی، مثنوی ن، ۴۷۹:۶).

... دور است ز درویشی

چون مصلحت اندیشی دور است ز درویشی
هم سینه پر از آتش هم دیده پر آب اولی
(حافظ، دیوان، ۳۲۷).

دورِ خران است!

من گرفتم که نمودی ید بیضا به سخن
نطق عیسی چه کنی دورِ خران است ای دل
(ابن یمن، دیوان، ۴۵۴).

دورِ خوبی گذران است نصیحت بشنو

گوشوارِ در و لعل ار چه گران دارد گوش
دورِ خوبی گذران است نصیحت بشنو
(حافظ، دیوان، ۲۸۱).

... دور دار از برت

فرومایه را دار دور از برت
مکن آنکه ننگی شود گوهرت
(اسدی، گرشاسینامه، ۴۶۳).

دور، دور تو باد

زمان همیشه زمانِ تو دورِ دورِ تو باد
که روزگارِ تو از فصلِ گل شکفته‌تر است
(طالب آملی، کلیات، ۳۸۳).

دور، دور شکم و دستار است

در تنِ مرده دلان رشته جان
پرِ کاهی است که بر دیوار است
عقل و فطرت به جوی نستانند
دورِ دورِ شکم و دستار است
(صائب، کلیات، ۲۸۸).

دور شو از برم

دور شو از برم ای واعظ و بیهوده مگوی
من نه آنم که دگر گوش به تزویر کنم
(حافظ، دیوان، ۲۳۹).

دورِ فلک چو آسیاب است

این گرسنه گرگ بی‌ترحم
خود سیر نمی‌شود ز مردم
ابنای زمان مثالِ گندم

وین دورِ فلک چو آسیاب است
(سعدی، کلیات ش، ۵۳۷).

دورِ گردون را گناهی نیست؟

زرگرِ ایام در بازارِ عمر
مشک ما را سیم سیم می‌کند
من چه بد کردم که او هر ساعتی
با من آن بد را مکافا می‌کند
دورِ گردون را گناهی نیز نیست

کاین قضای حق تعالی می‌کند
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷۰).

دور رنگی همه عیب است و عار

قالِبِ تو رومی و دل زنگی است
رو که نه این شیوه یکرنگی است
با دلِ رومی دلِ زنگی که چه؟
رنگ یکی گیر دورنگی که چه؟
رنگ دورنگی به دورنگان گذار

زانکه دورنگی همه عیب است و عار
(جامی، هفتورنگ، ۴۱۸).

دور یاست جو ننگجد در جهان

صد خورنده گنجد اندر گرد خوان

دوریاست جو نگنجد در جهان

(مولوی، مثنوی ن، ۳۵:۵)

دوری زدوستان مشکل است

دوری زدوستان سیکروح مشکل است

ورنه زهر چه هست جدا می توان شدن

(صائب، دوست و یک غزل، ۲۸۲).

دوزخ تو دست و زبانِ دوست

دوزخ تو چیست می دانی زبان و دست تو

این سخن بازیچه نبود نزد مرد هوشیار

ز آنکه اینجا از زبان و دست تو گر رسته اند

خواهی آنکه بودن از دوزخ بدان سر رستگار

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۵).

دوستان را بهای

چو دست رسد دوستان را بهای

که تا در غم آرند مهرت به جای

زدشمن مدار ایمنی، جز به دوست

که بر دشمنت چیرگی هم بدوست

(اسدی، گرشاسبنامه، ۴۶۴).

... دوستان را به دشمنان ندهند

نیکمردان به بد عنان ندهند

دوستان را به دشمنان ندهند

(نظامی، هفت پیکر، ۲۸۳).

دوستان را به گاه سود و زیان...

دشمن از دوست وقتِ آزو نیاز

جز به سود و زیان ندانی باز

دوستان را به گاه سود و زیان

بتوان دید و آزمود توان

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۴۵).

دوستان را دشمن کام مدار

شمع مجلس نشست خیز، ندیم

مه فرو رفت می بیار غلام

دشمنان را به کام دوست مخواه

دوستان را مدار دشمن کام

(خواجو، دیوان ک، ۴۶۱).

دوستان گنج خانه رازند

گر نخواهی دل از ندامت پُر

به بدی از رفیقِ نیک مبر

دوستان گنج خانه رازند

رنج بردار و گنج پردازند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۴۹).

دوستان نازک مزاج و ما بسی نازک دماغ

دوستان نازک مزاج و ما بسی نازک دماغ

چون کسی اوقات صرف پاسِ خاطرها کند

(کلیم، دیوان، ۲۲۵).

دوستان وفادار بهتر از خویشند

مرا به علتِ بیگانگی ز خویش مران

که دوستان وفادار بهتر از خویشند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۷).

دوست بنگر که همه خلقِ جهان دشمن کرد

دوست شد یارم و یاران به من اغیار شدند

دوست بنگر که همه خلقِ جهان دشمن کرد

(اهلی، کلیات، ۲۲۸).

دوست بُود مرهمِ راحت رسان

زهر تورا دوست چه خواند؟ شکر

عیبِ تورا دوست چه داند؟ هنر

دوست بُود مرهمِ راحت رسان

گر نه رها کن سخنِ ناکسان

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۳).

دوست به هیچم فروخت

ز اختر طالع که مهر او همه کین است

خیر ندیدیم اگر چه خیر در این است

دوست به هیچم فروخت با همه زاری

یار فروشی در این زمانه همین است

(کلیم، دیوان، ۱۲۶).

دوستدارانِ زبان را به زبان باید جُست

اهل دل را به دل و اهل نظر را به نظر

دوستدارانِ زبان را به زبان باید جُست

(صائب، کلیات، ۳۰۹).

دوست دارد آن که داری دوستش

شیوهٔ معشوق خون خوردن بُود

وین ز فرطِ دوستی کردن بود

دوستی باشد همه در پوستش

دوست دارد آن که داری دوستش

(عطار، مصیبت‌نامه، ۳۳۴).

دوست در خانه و ما گرد جهان گردیدیم

راه پیمود بسی در طلبِ دوست کمال

دوست در خانه و ما گرد جهان گردیدیم

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۴۹).

عمرها در پیِ مقصود به جان گردیدیم

دوست در خانه و ما گرد جهان گردیدیم

(سعدی، کلیات ش، ۶۳۶).

دوست دشمن پرور است

دوست دشمن پرور است ای دوستان تدبیر چیست؟

خوی او این است من خو کرده‌ام با خوی دوست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۳).

دوست کدام؟

دوست کدام؟ آن که بُود پرده‌دار

پرده درند این همه چون روزگار

جمله بر آن کز تو سبق چون برند

سکهٔ کارت به چه افسون برند

با تو عنان بستهٔ صورت شوند

وقتِ ضرورت به ضرورت شوند

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۳).

دوست کو باقی نباشد دور به

آدمی دید است و باقی پوست است

دید آن است آن که دید دوست است

چونک دید دوست نبود کور به

دوست کو باقی نباشد دور به

(مولوی، مثنوی ن، ۸۷: ۱).

دوست گویار شو...

دوست گویار شو و هر دو جهان دشمن باش

بخت گو پشت مکن روی زمین لشکر گیر

(حافظ، دیوان، ۱۷۵).

دوست ما را و...

گر مخیر بکنند به قیامت که چه خواهی

دوست ما را و همه نعمتِ فردوس شما را

(سعدی، کلیات ک، ۴۱۳).

دوست محرمِ راز و نیاز است

دوست محرمِ بُود به راز و نیاز

پیشِ محرم برهنه باید راز

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۴۸۳).

دوست می دارم بسی

گفت الحق دوست می دارم بسی

این که دایم دوستم دارد کسی

چون بنای دوستی محکم کنی

خویشتن را در حرم محرم کنی

(عطار، مصیبت‌نامه، ۳۳۵).

دوست می دارم

دوست می دارم به بانگی بلند

تا کی آهسته و نهان گفتن

(عراقی، کلیات، ۲۵۷).

دوست نبیند به جز آن يك هنر

چشمِ بداندیش که برکنده باد

عیب نماید هنرش در نظر

ور هنری داری و هفتاد عیب

دوست نبیند به جز آن يك هنر

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۶).

دوستی با پهلپانان یا مکن...

یا برو با یارِ ازرق پیرهن

یا بکش بر خان و مان انگشتِ نیل

دوستی با پهلپانان یا مکن

یا طلب کن خانه‌ای در خورد پیل

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۴).

دوستی با کسی کن که...

همان دوستی با کسی کن بلند

که باشد به سختی تو را یارمند

(فردوسی، شاهنامه، د: ۵: ۷۳: ۲۰)

دوستی غمگسار بایستی

دشمن عیبجوی بسیار است

دوستی غمگسار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۷: ۳۷)

دوستی کو؟

دوستی کو؟ تا به جان در بستی

پیش او جان در میان در بستی

کاش در عالم دو یکدل دیدمی

تا دل از عالم بدان در بستی

(خاقانی، دیوان، ۵۱۴)

دوستی محرم مرا آرزوست

کاشکی از همدمی روزی خبر بودی مرا

تا فلک با آن جلالت پی سهر بودی مرا

دوستی محرم مرا از ملک عالم آرزوست

کاشکی بودی که این ملک دگر بودی مرا

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۵۱)

دوستی مهربان نمی یابم

دشمنان دست کین بر آوردند

دوستی مهربان نمی یابم

هم به دشمن درون گریزم از آنک

یاری از دوستان نمی یابم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۲)

دوستی و مهر بر یک عهد و یک میثاق بود

از دم صبح ازل تا آخر شام ابد

دوستی و مهر بر یک عهد و یک میثاق بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۰)

دوستی همان است

با آن همه دشمنی که کردی

بازای که دوستی همان است

(سعدی، کلیات ک، ۴۴۱)

دوستی یگانه نماند

چه کنم، دوستی یگانه نماند

هیچ آزاد در زمانه نماند

بر دل من زند فلک همه زخم

مگرش جز دلم نشانه نماند

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۵۰)

دو سلطان به يك کشور نمی گنجد

در آ در چشم و بیرون کن خیالات دگر کآنجا

نگنجد مو، که دو سلطان به يك کشور نمی گنجد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۴۶)

دوش دشمن دوست بود امروز دشمن دشمن است

ما و دشمن دوستی، این رسم، رسم تازه ای است

ورنه هر مو بر تن ایام دشمن، دشمن است

کاروان اشک، طالب، بار مزگان افکند

دوش دشمن دوست بود امروز دشمن دشمن است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۰)

دو صد دانا به نادانی نیرزد!

دریغ این یمن جایی که آنجا

دو صد دانا به نادانی نیرزد

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۵)

دو صد لعنت بر آن تقلید باد

مر مرا تقلیدشان بر باد داد

که دو صد لعنت بر آن تقلید باد

خاصه تقلید چنین بی حاصلان

خشم ابراهیم با بر آفلان

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۷۸)

دو عالم چیست؟

دو عالم چیست؟ دو کفه است میزان مشیت را

وز این دو کفه بیرون است هر کو هست و زانوش

(خاقانی، دیوان، ۲۱۲)

دو عالم را يك نشان است

حقیقت را دو عالم يك نشان است

بگویم چیست؟ زشتی و نکویی

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۸)

دو کار از يك دست نیاید

نیاید ز يك دست كردن دو کار

نشايد به يك دل گرفتن دو يار
(جامی، تحقیقات در احوال، ۳۵۵).

دو کار پیشه کن

دلا مکارم اخلاق اگر همی خواهی

دو کار پیشه کن اینت مکارم اخلاق
مشو مخالف امر خدای عز و جل
بکوش تا بود اندر میان خلق وفاق
(ابن یمن، دیوان، ۴۴۹).

... دو گز زمین خواهد بود!

شیر اجلت چو در کمین خواهد بود

در خاك فتادنت یقین خواهد بود
در دور زمان مساز املاك و بدان

قسمت ز زمان دو گز زمین خواهد بود

(عطار، مختارنامه، ۱۱۸).

دولت آن است که بی خون دل آید به کنار

دولت آن است که بی خون دل آید به کنار

ورنه با سعی و عمل باغِ جنان این همه نیست
(حافظ، دیوان، ۵۲).

دولت آن است و سعادت که تورا یافته‌ام

دولت آن نیست که یابم دو جهان زیر نگین

دولت آن است و سعادت که تورا یافته‌ام
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۶۵).

دولت به سر هیچ کسان خانه نسازد

خاکِ ره عشاق نیززد سرم، آری

دولت به سر هیچ کسان خانه نسازد
(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۲).

دولت بیدار را در خواب می جویم ما

با سیه کاری طمع داریم حسن عاقبت

دولت بیدار را در خواب می جویم ما
(صائب، کلیات، ۷۸).

دولت تقوی به جوانی خوش است

توبه گه کامروایی خوش است

دولت تقوی به جوانی خوش است

پیر که خوبانش نهرسند باز

دل چه کند گر نهد بر نماز

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۰۱).

دولت خود را به لگد می زنی

آتش در خرمن خود می زنی

دولت خود را به لگد می زنی

می تك و می تاز که میدان تورا ست

کار بفرمای که فرمان تورا ست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۴).

دولت راست راستکاران راست

ایزد از بنده راستی در خواست

دولت راست راستکاران راست

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۱۵).

دولت مطیع و بخت نکو نیکخواه باد

طالع قرین حال و سعادت رفیق تو

دولت مطیع و بخت نکو نیکخواه باد

(ابن حسام، دیوان، ۳۳۰).

دولت و دین و دل به دست نشد

هیچ کس نیست کز برای سه دال

چون سکندر سفر پرست نشد

پایها سست کرد و از کوشش

دولت و دین و دل به دست نشد

(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۴).

دو مشفقند ادیب و طبیب

دو مشفقند ادیب و طبیب بر سر تو

نگاه‌دار به عزت دل ادیب و طبیب

ز درد خسته شوی گر بنالد از تو طبیب

به جهل بسته شوی گر برنجد از تو ادیب

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۱).

دون، دون باشد

آرایش مرد عقل و فضل و هنر است

با همت مرد سیم و زر مختصر است

دون، دون باشد اگر همه تاجور است

سگ سگ باشد اگر چه با طوق زر است

(باباافضل، رباعیات، ۹۲).

دون همتانند بی مغز و پوست

کرم ورزد آن سر که مغزی در اوست

که دون همتانند بی مغز و پوست

کسی نیک بیند به هر دوسرای

که نیکی رساند به خلقِ خدای

(سعدی، بوستان ی، ۶۹).

...دون همت کند نعمت فراموش

چو خرمن بر گزفتی گاو مفروش

که دون همت کند نعمت فراموش

(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷).

دو هنگامه خو، پیش نیست

دو عالم دو هنگامه خو، بیش نیست

بر این دامن افشان بر آن آستین

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۶).

... دو هوایی مکنید

یاران، یاران، زهم جدایی مکنید

در سر هوس گریز پای مکنید

چون جمله یکید، دو هوایی مکنید

فرمود وفا، که بی وفایی مکنید

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۷:۸).

دویدن بهر چیست؟

مرغ روزی خود به خود می آید از روزن برون

پا به دامن توکل کش دویدن بهر چیست؟

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۶).

دویی تخمِ مرگ و پراکندگی است

یکی جوی جامی دوجویی مکن

به میدانِ وحدت دوگویی مکن

یکی اصل جمعیت و زندگی است

دویی تخمِ مرگ و پراکندگی است

(جامی، هفتورنگ، ۹۱۳).

دویی نیست

دوست گوید بیا که با تو مرا

دویی نیست من توام تو منی

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۷۰).

دهان آلوده گشت و معده خالی

از آن میوه که و صلم داد حالی

دهان آلوده گشت و معده خالی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۱۰).

دهانِ خصم و زبانِ حسود نتوان بست

بدان که دشمنت اندر قفا سخن گوید

دلت دهد که دل از دوست بر کنی زنه‌ار

دهانِ خصم و زبانِ حسود نتوان بست

رضای دوست به دست آر و دیگران بگذار

(سعدی، کلیات ش، ۱۴۵).

ده چیز برون کن از درونِ سینه

خواهی که شود دلِ تو چون آینه

ده چیز برون کن از درونِ سینه

کبر و حسد و ظلم و حرام و غیبت

بُخل و طمع و حرص و ریا و کینه

(باباافضل، رباعیات، ۱۶۸).

دهر ابلق است

دهر ابلق است و عرصه خاکی مصافگاه

منشین بر او گرت نه سر زخم خوردن است

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷).

دهر با همه در جنگ است

ز محنتِ شب و روز زمانه دانستم

که دهر با همه از پشت و روی در جنگ است

(صیدی، دیوان، ۱۱۲).

دهر به شرّ آبتن است

دهرِ بدگوهر به شرّ آبتن است

جز بلا هرگز نژاد این حامله

دست از اودر کش چو مردان پیش از آنک

در کشندت زیر شر و ولوله

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۸۲).

دهر سیه کاسه‌ای است

دهر سیه کاسه‌ای است ما همه مهمانِ او

بی نمکی تعبیه است در نمکِ خوانِ او

(خاقانی، دیوان، ۳۶۴).

دهر عشوه فروش است و چرخِ عربده ساز

به عشوه عربده با روزگار نتوان کرد

که دهر عشوه فروش است و چرخِ عربده ساز

(ابن حسام، دیوان، ۳۴۰).

دهر گویی دهانِ بیمار است

مزه‌ای در جهان نمی بینم

دهر گویی دهانِ بیمار است

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۸).

دهر نکوهی مکن

باده تو خوردی گنه زهر چیست؟

جرم تو کردی خللِ دهر چیست؟

دهر نکوهی مکن ای نیکمرد

دهر به جای من و تو بد نکرد

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۳).

دهقانِ جهان کاش که این تخمِ نکستی

هر چند که هجرانِ نمر وصل بر آرد

دهقانِ جهان کاش که این تخمِ نکستی

(حافظ، دیوان، ۳۰۳).

دُهل اندک توان زد!

دماغ از گفتِ ناخوش گیرد آزار

دهل اندک توان زد، چنگ بسیار

ز حلوا لقمه برگردد همه کس

ز سرکه در نواله قطره‌ای بس

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳).

دُهل زیر گلیم نشاید پنهان کرد

نصیحتگوی ما عقلی ندارد

بر و گو در صلاحِ خویشتن کوش

دُهل زیر گلیم از خلق پنهان

نشاید کرد و آتش زیر سرپوش

(سعدی، کلیات، ۵۳۴).

دُهلِ عظیم به گلیم نگنجد

به چه میخ بندم آن را که قفاز از او گشاید

چه شکار گیرم آنجا؟ که شکارِ آن شکارم

دهلی بدین عظیمی به گلیم در نگنجد

فرو نورِ مه بگوید که: من اندرین غبارم

(مولوی، گزیده غزلیات، ۳۲۰؛ دیوان کبیر، ۲: ۴).

دهن به دشنام میالا

دهنِ خویش به دشنام میالا هرگز

کاین زرِ قلب به هر کس که دهی باز دهد

(صائب، کلیات، ۴۱۰).

دهنِ سگ به استخوان بستند

حاسد از کلکِ من زبان لال است

دهنِ سگ به استخوان بستند

(فیضی، دیوان، ۳۸).

دهنِ سگ به لقمه دوخته به

تا دلِ دوستان به دست آری

بوستانِ پدر فروخته به

بختِ دیگ نیکخواهان را

هر چه رختِ سراسر سوخته به

با بداندیش هم نکویی کن

دهنِ سگ به لقمه دوخته به

(سعدی، کلیات، ۱۰۷).

دَیّار در عالم نماند!

از دیارِ مردمی دَیّار در عالم نماند

آشنا رویی به جز دیوار در عالم نماند

از بنای استوار شرع با آن محکمی

غیر برفین گنبدِ دستار در عالم نماند

(صائب، کلیات، ۵۲۸).

دَیّار نمی بینم

در عالمِ پر حسرت بسیار بگردیدم

از خیلِ وفاداران دَیّار نمی بینم

(عطّار، دیوان، ۴۷۷).

دیدارِ تو حلّ مشکلات است

دیدارِ تو حلّ مشکلات است

صبر از تو خلاف ممکنات است
(سعدى، کلیات ك، ۴۳۱).

دیدار شد میسر و...

دیدار شد میسر و بوس و کنار هم

از بخت شکر دارم و از روزگار هم
(حافظ، دیوان، ۲۴۹).

دیدار عزیز کردى

از بهرِ خدای اگر تویی سرو سرای

یکباره ز من باز مگیر ای بت پای

دیدار عزیز کردى ای بار خدای

سیمرغ نه‌ای روی رهی را بنمای
(فرخى، دیوان، ۴۴۸).

دیدار مى‌نمایی...

دیدار مى‌نمایی و پرهیز مى‌کنی

بازارِ خویش و آتشِ ما تیز مى‌کنی
(سعدى، گلستان ی، ۹۰).

دیدارِ یارِ نامتناسب جهنم است

یارا بهشتِ صحبتِ یارانِ همدم است

دیدارِ یارِ نامتناسب جهنم است

هر دم که در حضورِ عزیزى برآورى

دریابِ کز حیاتِ جهان حاصل آن دم است
(سعدى، کلیات ك، ۴۴۰).

دیدنِ عیبِ خویشتن هنر است

هنر دیگران ندیدنِ عیب

دیدنِ عیبِ خویشتن هنر است

(صائب، کلیات، ۲۶۲).

دیده‌احول کند عیش دو بالا بیشتر

ناقص از کامل برد لذت ز دنیا بیشتر

دیده‌احول کند عیش دو بالا بیشتر

(صائب، کلیات، ۵۸۲).

دیده‌ام پست و بلندِ روزگار

دل که چندین آه از جان مى‌کشد

نقش آن زلفِ پریشان مى‌کشد

دیده‌ام پست و بلندِ روزگار

دل به آن چاهِ زرخدان مى‌کشد
(کلیم، دیوان، ۱۸۲).

دیده بدوز از بد و نیکِ کسان

گر همه خود خار نهندت خسان

دیده بدوز از بد و نیکِ کسان

(امیرخسرو، مطلع‌الانوار م، ۲۷۱).

دیده جاهل است حالى بین

جانِ عالمِ بودِ مالى بین

دیده جاهل است حالى بین

(سنایى، حدیقه‌الحقیقه، ۳۱۹).

دیده در میانِ چشمِ نکوست

مرد در شهرِ خویش با نیروست

دیده هم در میانِ چشمِ نکوست

(سنایى، مثنوی‌ها، ۲۰۵).

دیده را جز به دیده نتوان یافت

عقل داند به عقل باز شناخت

دیده را جز به دیده نتوان یافت

جنس از جنس باز دارد رنج

که ترازو بود ترازو سنج

(سنایى، حدیقه‌الحقیقه، ۴۸۰).

دیده را کردى سفید

دیده‌امید را کردى سفید از انتظار

دوستان را خود نبود این چشم از دل‌داریت

دیده را کردى سفید از انتظار ما مه‌رس

صبحِ ما را دیدى از شبهایِ تارِ ما مه‌رس

(کلیم، دیوان، ۱۲۲ و ۲۵۰).

دیده‌ها کور است!

فقر بیرون ز آرزق است و کبود

نامِ آتش چرا نهی بر دود؟

حقه خالی و بوالعجب عور است

جرمِ او نیست، دیده‌ها کور است

(اوحدى، دیوان ك، ۶۱۱).

دیدى كه چه مى گفت و شنیدى كه چه كرد؟

آن دشمن دوست بود دیدی که چه کرد؟

یا اینکه به غور اورسیدی که چه کرد؟

می گفت همان کنم که خواهد دل تو

دیدی که چه می گفت و شنیدی که چه کرد؟

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۹).

دیدی که چگونه گور بهرام گرفت؟

آن قصر که جمشید در او جام گرفت

آهو بچه کرد و روبه آرام گرفت

بهرام که گور می گرفتی همه عمر

دیدی که چگونه گور بهرام گرفت

(خیام، رباعیات، ۷۲).

دیر آمده‌ای ولی درست آمده‌ای

در راه دگر اگر چه چُست آمده‌ای

در راه وفا و مهر سست آمده‌ای

ای یارِ درست وعده دیر وفا

دیر آمده‌ای ولی درست آمده‌ای

(محتشم، دیوان، ۵۳۹).

دیر آی و درست آی

چه خوش گفت این سخن پیر جهانگرد

که دیر آی و درست آی ای جوانمرد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۳).

دی رفت و فردا نیامد

چو دی رفت و فردا نیامد به دست

حساب از همین يك نفس کن که هست

(سعدی، بوستان ی، ۱۸۷).

دیرِ مغان ما را بس

قصرِ فردوس به پاداشِ عمل می بخشند

ما که رندیم و گدا دیرِ مغان ما را بس

(حافظ، دیوان، ۱۸۲).

دیر میسر شود

آن که مرا آرزوست دیر میسر شود

وینچه مرا در سر است عمر در این سر شود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۸).

دیروز بر آن بود امروز بر آن نیست!

دیروز بر آن بود که بازم بنواز

امروز بر آن نیست که دیروز بر آن بود

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۲۶).

... دیری است تا بر اهلِ هنر دست یافته است

امروز نیست دستِ جفای فلک دراز

دیری است تا بر اهلِ هنر دست یافته است

(صائب، کلیات، ۲۸۳).

دیشب سپهر بودم و امشب زمین شدم

شد اوجِ وصل بر منِ مسکینِ حُضیضِ هجر

دیشب سپهر بودم و امشب زمین شدم

(طالب آملی، کلیات، ۱۰۹۲).

دیگِ بی گوشت بی کلم بهتر

مردِ بی علم جفتِ غم بهتر

دیگِ بی گوشت بی کلم بهتر

(اوحدی، دیوان ک، ۴۹۰).

دیگت را نسوزد

زیانت آتشی خوش می فروزد

خوش آن باشد که دیگت را نسوزد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۳).

...دیگران دوزخ اختیار کنند

کس نیاید به پای دیواری

که بر آن صورت نگار کنند

گر تو را در بهشت باشد جای

دیگران دوزخ اختیار کنند

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۰).

دیگران را همچو من کن یا مرا چون دیگران

کردگارا کیسه‌ای دارم ز سیم و زر تهی

هر سبکساری مرا بر دل بدین دارد گران

دیگران را کیسه‌ها دادی گران از سیم و زر

دیگران را همچو من کن یا مرا چون دیگران

(ادیب صابر، دیوان، ۴۵۰).

دیگران گر نگشایند خدا بگشاید

دین به دنیا مده

دین به دنیا مده که هیچ همای

ندهد پر به پرنیان و پرند

دین فروشی همی که تا سازی

بارگی نقره خنگ وزین زر کند

(سنایی، دیوان س، ۱۵۳).

دین چو سیمرخ رو به قاف آورد

اهل مکر و حیَل بکوشیدند

به ریا روی دین ببوشیدند

سخنِ صدق سر به لاف آورد

دین چو سیمرخ رو به قاف آورد

(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۰).

دیندار شو

ای مرقع پوش در خمار شو

با مغان مردانه اندر کار شو

چند از این ناموس و تزویر و نفاق

تو به کن زین هر سه و دیندار شو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۹).

دیندار نخواهم شد

گر در صفِ دینداران دیندار نخواهم شد

از بهر چه با رندان در کار نخواهم شد

شد عمر و نمی بینم از دین اثری در دل

وز کفر نهاد خویش دیندار نخواهم شد

(عطار، دیوان ت، ۲۰۲).

دین و دنیا به سرِ کار تو اندر دادم

گر به دنیا و به دین مرد همی گیرد نام

دین و دنیا به سرِ کار تو اندر دادم

(معزی، دیوان ک، ۷۰۰).

دین و دنیا ضد یکدگرند

دین و دنیا دوشد یکدگرند

هر کجا دین بود درم نخرند

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۶۹).

دیوار کوتاهی گزین

آخر از غیب دری بر رخ ما بگشاید

دیگران گر نگشایند، خدا بگشاید

(هلالی، دیوان، ۷۴).

... دیگران هم بکنند آنچه مسیحا می کرد

فیض روح القدس از باز مدد فرماید

دیگران هم بکنند آنچه مسیحا می کرد

(حافظ، دیوان، ۹۷).

... دیگر به چه عنوان خندد

شد چراغ ره باریک عدم خنده برق

کس در این غمکنده دیگر به چه عنوان خندد

(صائب، کلیات، ۴۷۵).

دیگر چه بگویم؟

گفتم که فنایم ز تو، دیگر چه بگویم

بالاتر از این مرتبه خود نام ندارد

(صیدی، دیوان، ۱۳۱).

دیگ سودا مهز

زین دو نان سپید و زرد فلک

فلکت ساز خوان نخواهد داد

دیگ سودا مهز به کاسه سر

کاین سیه کاسه نان نخواهد داد

(خاقانی، دیوان، ۱۶۷).

دیگ کجا پخته شود از چراغ؟

کم بود از چرب زبانان فراغ

دیگ کجا پخته شود از چراغ؟

(امیر خسرو، مَظْلَعُ الانوار م، ۲۰۴).

دیگ کم حوصلگان زود به سر می آید

چرخ را آه شرر بار من از جا برداشت

دیگ کم حوصلگان زود به سر می آید

(صائب، کلیات، ۴۲۲).

دیگ مرد پخته بعد از سالها آید به جوش

جامی از خامی به هر آتش ز سر بیرون مشو

دیگ مرد پخته بعد از سالها آید به جوش

(جامی، دیوان، ۴۶۳).

بیشی ار خواهی به هر پس مانده همراهی گزین
سر بلندی بایدت دیوار کوتاهی گزین
(کلیم، دیوان، ۲۹۳).

دیوار گوش دارد

گفتم که بیا وعده دوشینه بیار
ورنه بخروشم از تو اکنون چو هزار
گفتا دهم ای همه جفانک زنهار
آواز مده که گوش دارد دیوار
(فرخی، دیوان، ۴۴۶).
روی در دیوار کن و آنکه خموش
زانکه آن دیوار دارد نیز گوش
ورتو در دیوار خواهی گفت راز

هست دیوار لحد با آن بساز
(عطار، مصیبت نامه، ۳۷۰).
از یار مصلحت نیست آهنگ شکوه کردن
چون دف به حلقه ما دیوار گوش دارد
(سلیم، دیوان، ۱۵۵).
تا حرف می پرستان گفتی شنید زاهد
هشیار باش اینجا دیوار گوش دارد
(غنی کشمیری، دیوان، ۹۹).

دیوار و در زبان دارد!

سخن صریح چه گویی حدیث مهر و وفاست
به رمز گوی که دیوار و در زبان دارد
(طالب آملی، کلیات، ۴۴۲).

دیوار و در همه گوشند

سلیم شکوه آن تندخو خطر دارد
خموش باش که دیوار و در همه گوشند
(سلیم، دیوان، ۲۴۹).

دیوانگی پیشه کن

زمن بشنو، از زهد اندیشه کن
بهار است، دیوانگی پیشه کن
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۳۲).

دیوانگی تو بی سبب نیست

اهلی رو عقلت آن پری زد
دیوانگی تو بی سبب نیست
(اهلی، کلیات، ۶۰).

دیوانه به بازار آمد

ما چو در کوچه فتادیم دل از ما بر گیر
سنگ بردار که دیوانه به بازار آمد
(امیر خسرو، دیوان، ۲۳۲).

دیوانه بود قرین دیوان

گویند مرا: چرا گریزی
از صحبت و کار اهل دیوان؟
گویم: زیرا که هوشیارم
دیوانه بود قرین دیوان
(محمد عبده کاتب (پیشاهنگان شعر، ۱۹۴).

دیوانه دروغگو نمی باشد

دیوانه دروغگو نمی باشد
بر سنگ محک دروغ بهتان است
(صائب، کلیات، ۲۲۰).

دیوانه زویرانه خود عار ندارد

شوریدگی از خاطر ما دور نگردد
دیوانه زویرانه خود عار ندارد
(کلیم، دیوان، ۱۶۴).

... دیوانه شد

داغ است نوبهار ز فیض جنون من
دیوانه شد به هر که دوروز آشنا شدم
(صائب، کلیات، ۷۱۴).

دیوانه محال است که مجذوب نباشد

عقل است حجاب کشش عالم بالا
دیوانه محال است که مجذوب نباشد
(صائب، کلیات، ۵۵۸).

دیوانه مشربان را عقل معاش نیست

طالب اگر به صرفه نکوشد عجب مدار
دیوانه مشربان را عقل معاش نیست
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۷).

دیوانه می گردم

به قدرِ آشنایان از خرد بیگانه می گردم
اگر خود را نیایم يك زمان دیوانه می گردم
خُم سر بسته جوشِ باده را افزون کند صائب
به لب مُهرِ خموشی گر زَم دیوانه می گردم
(صائب، دوستان و يك غزل، ۲۴۰).

دیوانه وحشت از دل دیوانه می برد

نسبت کند دورشته همتاب را یکی
دیوانه وحشت از دل دیوانه می برد
(صائب، کلیات، ۴۰۲).

دیو از این روزگار بگریزد

در جهان بوی عافیت نگذاشت
چند از این رنگ فتنه آمیزد
می نیارم گریخت ار نه، نه من
دیو از این روزگار بگریزد
(انوری، دیوان س، ۳۷۸).

دیو از تو می گریزد

دیو سوی آدمی شد بهرِ شر
سوی تو نامد که از دیوی بتر
چون شدی در خوی دیوی استوار
می گریزد از تو دیو ای نابکار
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۱۴).

دیو است جهان

دیو است جهان که زهرِ قاتل را
در نوش به مکر، می بیچاره
آن را که به سرش در، خرد باشد
با دیو نشست و خفت چون یار
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۳).

دیو پخته به است

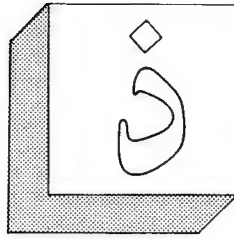
آدمی گر چه بر زمانه مه است
ز آدمی خام دیو پخته به است
نیست خامی مگر کم اندر کم
چون ره رومیان خم اندر خم
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۸۲).

دیو چو بیرون رود فرشته در آید

خلوتِ دل نیست جای صحبتِ اضداد
دیو چو بیرون رود فرشته در آید
(حافظ، دیوان، ۱۵۷).

دیو را بر مَلَك مکن سالار

باده را بر خرد مکن غالب
دیو را بر مَلَك مکن سالار
(خاقانی، دیوان، ۱۹۸).



... ذالِ مُعْجَم است

در زبانِ فارسی فرقی میان دال و ذال

یادگیر از من که این نزدِ افاضل مبهم است
پیش از او در لفظ مفرد گر صحیحی ساکن است
دال خوان آن را و باقی را که ذالِ مُعْجَم است
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۱).

ذخیره کن قَدَری

جفا و ناز به یکبارگی مکن امروز

ذخیره کن قَدَری زین متاعِ فردارا
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۳۴).

ذکر تو چیست؟

گفت درویش به مجنون که بگو: ذکر تو چیست؟
گفت: اورادِ دلم لیلی و لیلا آمد
(قاسم انوار، کلیات، ۱۳۰).

ذکر جز در مجلسِ مشاهده نیست

ذکر جز در ره مجاهده نیست

ذکر جز در مجلسِ مشاهده نیست

رهبرت اول ارچه یاد بُود

رسد آنجا که یاد باد بُود

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۹۵).

ذکرش به خیر

مست است یار و یارِ حریفان نمی کند

ذکرش به خیر ساقیِ مسکین نوازِ من
(حافظ، دیوان، ۲۷۶).

ذُلِّ بارِ نِهالِ طمع است

ذَلِّ بُودِ بارِ نِهالِ طمع

نیک بهره‌یز از این یدِ نِهال

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۸).

ذُل باشد

آنکه با میل مال و مُل باشد

نقد در دل زبیمِ ذَل باشد

به ما و مال میل تا چه کنی

الفی قد چو دال تا چه کنی

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۴۲).

ذلت و غربت و...

آن کسانی که در سرای غمان

مانده بودند بی سرو سامان

ذلت و غربت و مهابتِ چرخ

می کشیدند از خیانتِ چرخ

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۰۳).

... ذُلِّ عشقش به خاکدان آورد

دل خریدار نیست جز غم را

آن بنشینده‌ای که آدم را

عَزَّ عِلْمُش سَوِی جَنانِ آورد

ذَلَّ عَشْقَش به خاكدان آورد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۹).

ذَلَّ مَنْ طَمَع

اَمْرِ حَقِ جان است و من آن را تَبِع

. او طَمَع فرمود ذَلَّ مَنْ طَمَع
چون طَمَع خواهد ز من سلطانِ دین

خاک بر فرقِ قناعت بعد از این
(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۲:۵).

...ذلیل بُود

هر که در زندگی بخیل بُود

چون بعیرد چو سگ ذلیل بُود
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۶۵).

ذوق، آموختنی نیست

ذوق آموختنی نیست که آن وجدانی است

عقلا جمله در این کار فرومی مانند
(همام، دیوان ت، ۹۵).

ذوق است رهنمای

با عاقلان بگوی که اصحابِ عشق را

ذوق است رهنمای نه اندیشه رهبر است
در تنگنای لفظ نگنجد بیانِ ذوق

زان سوی حرف و صوت مقامات دیگر است
(همام، دیوان ت، ۶۷).

ذوقِ جوانی ز دلِ پیر پرس

عهدِ بهار از گلِ شبگیر پرس

ذوقِ جوانی ز دلِ پیر پرس
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۰۲).

ذوقِ خُم از پیاله نتوان یافت

اندکی ذوق اگر کسی را هست

نزد یارانِ ما غریبی نیست

ذوقِ خُم از پیاله نتوان یافت

گرچه او نیز بی نصیبی نیست

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۹۹).

ذوق کردم

ذوق کردم چو شب آمد به وثاق تو رقیب

که مرا دید به پهلوی تو وز حسرت سوخت

(محتشم، دیوان، ۳۵۱).

ذوقِ گریه بین...

ذوق خنده دیده ای، ای خیره خند

ذوقِ گریه بین که هست آن کانِ قند

(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۳:۶).

ذوقی چنان ندارد

بی همدمانِ یکدل از زندگی چه حاصل

ذوقی چنان ندارد بی دوست زندگانی

(حلاج، دیوان، ۲۲۱).

...ذوقی دگر بُود

ذوقی است کشته گشتن عاشق ز بهر تو

ور جان دهد به پای تو ذوقی دگر بُود

(اهلی، کلیات، ۲۱۸).

ذوقی که در پیاله بُود در رساله نیست!

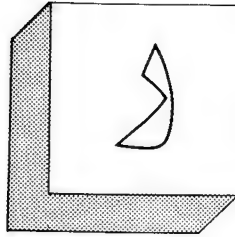
بی ذوق تر ز مرده هفتاد ساله ام

يك دم که در پیاله شرابِ دو ساله نیست

اوراقِ کهنه کی به میِ کهنه می رسد

ذوقی که در پیاله بُود در رساله نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۴).



راحت اندر اختصار است

جهانی را که می بینی به صورت
برون خرما درون سو نوک خار است
بد و نیک جهان هم مختصر به
که بی شک راحت اندر اختصار است
(مجیر یلقانی، دیوان م، ۲۵۹).

راحت به آسانی به دست نمی آید

شاهد راحت به آسانی نمی آید به دست
بهر کم آسایشی بسیار باید سوختن
(طالب آملی، کلیات، ۸۱۸).

... راحت بود

ای بسا رنجها که رنج نمود
رنج پنداشتند و راحت بود
وای بسا دردها که بر مرد است
همه جاندارویی در آن درد است
(نظامی، هفت پیکر، ۳۱۴).

... راحت حرام کرد

صاحب دلی، بساز به محنت که روزگار
بر اهل دل نمک چش راحت حرام کرد
(طالب آملی، کلیات، ۵۸۴).

راحت در جهان نیست

بر امید راحت دنیا مکش بسیار رنج

زانکه این مقصد برون از کارگاه خلقت است
این مقرر شد که هرگز نیست راحت در جهان
راحتی گر هست در ترک امید راحت است
(فضولی، دیوان، ۶۲۸).

راحت کزدم زده...

راحت کزدم زده کشته کزدم بود
می زده را هم به می دارو و مرهم بود
(منوچهری، دیوان، ۱۷۷).

راحت منزل ندارد آن که بارش بر دل است

هر که بر دوش است بارش در تلاش منزل است
راحت منزل ندارد آن که بارش بر دل است
(صائب، کلیات، ۲۱۶).

راحت و ایمنی زدرویشی است

رنج مردم زبیشی و بیشی است
راحت و ایمنی زدرویشی است
برگزین زین جهان یکی و بس
گرت با دانش و خرد خویشی است
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۱۱).

راحت و رنج با هم آمیخته است

آری آری در این سرای سنج

با هم آمیخته است راحت و رنج
(جامی، هفتورنگ، ۱۹۷).

راحت و محنت ایام به سر خواهد شد

خوش برانیم و بدانیم به هر گونه که هست
راحت و محنت ایام به سر خواهد شد
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۸).
راحتی گر هست، کفش تنگ از پا کنند است
هر که ترک سر نکرد از زندگانی بر نخورد
راحتی گر هست کفش تنگ از پا کنند است
(صائب، کلیات، ۱۶۸).

راز با هر کسی در میان منه

منه در میان راز با هر کسی
که جاسوس همکاسه دیدم بسی
(سعدی، بوستان ی، ۵۶).

راز پوشیده دار

ز پوشیدگان راز پوشیده دار
وزیشان سخن نانیوشیده دار
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۴).

راز خود بر زن آشکار مکن

راز خود بر زن آشکار مکن
خانه را بر زنان حصار مکن
(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۷).

راز خود جمله سمر نتوان کرد

قصه درد دل خود چه کنم؟
راز خود جمله سمر نتوان کرد
(عراقی، کلیات، ۱۸۲).

راز خود مگشای

پدر که جان عزیزش به لب رسید چه گفت
یکی نصیحت من گوش کن تو جان پدر
اگر چه دوست عزیز است راز خود مگشای
که دوست نیز بگوید به دوستان دگر
(ابن یمن، دیوان، ۴۱۵).

راز دان است و راز دار خدای

شادی آرست و غمگسار خدای
رازدان است و راز دار خدای
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۱۰۴).

راز دل بر هر کسی پیدا مکن

تو پیدا مکن راز دل بر کسی
که او خود نکوید بر هر کسی
جواهر به گنجینه داران سپار
ولی راز را خویشان پاس دار
(سعدی، بوستان ی، ۱۴۷).

راز دل نهفتن به...

نه هر کس کاو خورد با گوشت نان را
به گردن باز بندد استخوان را
خرمند آن کسی را مرد خواند
که راز دل نهفتن به تواند
نداند راز او پیراهن اوی

نه موی آگاه باشد بر تن اوی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۴۵۴).

راز دوست از دشمن نهان به

وصال اوز عمر جاودان به
خداوند مرا آن ده که آن به
به شمشیرم زد و با کس نگفتم
که راز دوست از دشمن نهان به
(حافظ، دیوان، ۲۹۰).

راز سر بسته ما به دستان گفتند

راز سر بسته ما بین که به دستان گفتند
هر زمان با دف و نی بر سر بازار دگر
(حافظ، دیوان، ۱۷۱).

راز نگه داشتن نه کار صداست

ور از جهان سخن سر تو برون افتاد
سزد، که راز نگه داشتن نه کار صداست
(عراقی، کلیات، ۱۴۸).

راستان رستند

بر نگرده جسم يك پهلو به هر جانب فتاد
راست گردانیدن دیوار مایل مشکل است
(صائب، کلیات، ۲۹۳).

راست گفتند: يك دو بیند لوج
خویشتن را بزرگ پنداری
راست گفتند: يك دو بیند لوج
زود بینی شکسته پیشانی

تو که بازی کنی به سر با غوج
(سعدی، گلستان، ۱۷۸).
راست گویم دروغ می گویم
دل گرفت از بتانِ مهر ویم

راست گویم دروغ می گویم
(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۷۰۶).
راست گویند...

راست گویند بُود توبه پشیمان بودن
هر که را دیدم از توبه پشیمان دیدم
(کلیم، دیوان، ۲۶۶).

راست میر و جهد می کن هوش دار
راست میر و جهد می کن هوش دار
بار می کش خار می خور گوش دار
(عطاری، مصیبت نامه، ۶۴).

راست می گوید و دزدیده سخن می راند
اشك من آنچه ز راز دل من می گوید
راست می گوید و دزدیده سخن می راند
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۲۵).

راست نخواهد شد این پشْتِ کوز
پیر زنی موی سیه کرده بود
گفتمش ای مامكِ دیرینه روز
موی به تلبیس سیه کرده گیر

راست نخواهد شد این پشْتِ کوز
(سعدی، گلستان، ۱۵۲).

راستی از تو ظفر از کردگار

راستی کن که راستان رستند
در جهان راستان قوی دستند
(اوحدی، دیوان، ۵۵۳).

راست باش وز میر و شاه مترس
قول و فعلِ تو تا نگرده راست
هر چه خواهی نمود جمله هب است
کور و کر گر نه ای ز چاه مترس
راست باش وز میر و شاه مترس
(اوحدی، دیوان، ۵۵۴).

راست بدار قول و فعلت را
عدل است مرادِ عقل از آن هر کس
دلشاد شود چو گویی «ای عادل»
پس راست بدار قول و فعلت را
خیره منشین به يك سو، از محمل
(ناصر خسرو، دیوان، ۲۷۰).

راست بگو!
ای دل و جان، جان و دل و دیده ای
راست بگو همچو خودی دیده ای؟
(علاءالدوله سمنانی، دیوان، ۲۲۷).

راست بین باش
گفت هیئات این چه بی بصری است
راست بین باش این چه کج نظری است
بر قفا گر نه دُمِل است تورا
کار بهر چه مهمل است تورا
ذاتِ خورشید بر فلک طالع
تو به عکسی چرا شدی قانع؟
(جامی، هفتورنگ، ۲۰۵).

...راست کی بیند؟
چشم کج دیده راست کی بیند
زانکه هرگز ندیده احول راست
(احمد جام، دیوان، ۹۴).

راست گردانیدن دیوار مایل مشکل است

راستی آور که شوی رستگار

راستی از تو ظفر از کردگار
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۷).

راستی بهتر از همه کاری

با خدای آن که او دودل باشد

از همه فعل خود خجل باشد

راستی بهتر از همه کاری

خوانده باشی تو این قدر باری
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۳۰).

راستی حکم نامه ابدی است

در خیال دروغ بی مددی است

راستی حکم نامه ابدی است

راستی را بقا کلید آمد

معجز از بحر از آن پدید آمد

(نظامی، هفت پیکر، ۲۵۲).

«راستی رستی» نیکو مثلی است

ای گرو کرده زبان را به دروغ

برده بهتان ز کلام تو فروغ

این نه شایسته هر دیده ور است

که زیانت دگر و دل دگر است

یکدل و یک جهت و یکرو باش

وز دورویان جهان یک سو باش

از کجی خیزد هر جا خللی است

«راستی رستی» نیکو مثلی است

راست جو راست نگر راست گزین

راست شو راست شنو راست نشین

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۰ و ۲۹۱).

راستی کن

آنچه بدهد فلک تو را بستان

بازده پیش از آنکه بستاند

راستی کن همه که دردو جهان

به جز از راستیت نرھاند

(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۸).

راستی مایه رضای خداست

راستی مایه رضای خداست

کس ندیدم که گم شد از ره راست

(سعدی، کلیات ش، ۹۴).

راستی نیکو سرانجامی نداشت

هر که سر در پای منظوری نباخت

راستی نیکو سرانجامی نداشت

(سلمان ساوجی، دیوان، ۴۲).

راستی ورز

دانش آموز و سر از گرد جهالت بفشان

راستی ورزو بکن طاعت و حیل مطراز

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۱۳).

راضی به مرگت نیستم

نیستم راضی به مرگت لیک می خواهم چو خود

از غم ناکس پرستی در تب هجران تو را

(محتشم، دیوان، ۳۲۵).

راضی شدم

ای خواجه دواي درد ما کی باشد

وین وعده انتظار تا کی باشد

گویند که آخرین دوا کی باشد

راضی شدم آخر این دوا کی باشد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۲).

راضی شو

به تماشای میوه راضی شو

ای که دستت نمی رسد بر شاخ

و آدمی را که دست تنگ بود

نتواند نهاد پای فراخ

(سعدی، کلیات ک، ۸۱۶).

با هر غمی که آید راضی شو ای دل آن را

ما را نیافریدند از بهر بی غمی را

(امیر خسرو، دیوان، ۳۲).

راه بیهوده مرو...

سر خم باز شد ای شیخ! به میخانه در آی

راه بیهوده مرو چشمه حیوان اینجاست

(شفایی، دیوان، ۳۲۹).

راهِ جهل مرو

خطا ز فعلِ خدا نیست راهِ جهل مرو

ز چینِ ابروی خود افتاده‌ای به خطا

(قاسم انوار، کلیات، ۱۱).

راه چنان رو که سلامت روی

تا کی از این کو به ملامت روی

راه چنان رو که سلامت روی

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۳).

راهِ حسِ راهِ خران است

راهِ حسِ راهِ خران است ای سوار

ای خران را تو مزاحم شرم دار

پنج حسی هست جز این پنج حس

آن چو زر سرخ وین حسها چو مس

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۴۹).

... راهِ خرابات گرفت

کعبه بگذاشت دلم راهِ خرابات گرفت

چه کند فیضی از آن منزلِ معمور نیافت

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۱).

راهِ خلاص از پس و پیش نیست

نیست در کوی توام راهِ خلاص از پس و پیش

چه کنم چاره ز پیش آید و دشمن ز پس

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۳).

راهِ دین صنعت و عبارت نیست

راهِ دین صنعت و عبارت نیست

نحو و تصرف و استعارت نیست

این صفات از کلام حق دور است

ضمن قرآن چو دُرِ منثور است

(سنایی، حلیة الحقیقه، ۱۸۴).

راهِ رستگاری دل به دست آوردن است

خضرِ راهِ رستگاری دل به دست آوردن است

در مذاقِ کودکان شیرینیِ افسانه باش

(صائب، کلیات، ۶۲۳).

... راهزنِ توست

ایمن مشو از خضر که از سادگی او را

رهبر تو گمان می‌بری و راهزنِ توست

(سلیم، دیوان، ۱۱۱).

راهِ ظاهر راهِ ستوران است

راهِ ظاهر، پسر راهِ ستوران است

ناصبی از من از این است جگر پُرکین

(ناصر خسرو، دیوان، ۸۴).

راهِ گله باز است

بگشای درِ صلح کز این رنجش بی جا

برگشته امید از تو و راهِ گله باز است

(شفایی، دیوان، ۳۱۹).

راه گم کرده‌ای

به عنایت ببین که اصل وجود

نشود مختلف به هیچ نَسَق

حق پرستی و ما و من گویی

راه گم کرده‌ای زهی احمق

ما و حق لفظِ احمق است به هم

چو ز ما بگذری چه ماند، حق

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۱).

راهِ مردان به خود فروشی نیست

راهِ مردان به خود فروشی نیست

در جهان بهتر از خموشی نیست

(اوحدی، دیوان، ۵۸۲).

راهِ نزدیک تر همین دیدم

هر چه هستند سَدِ راهِ خودند

سَدِ اسکندری من این دیدم

فانی محض گرد تا برهی

راهِ نزدیک تر همین دیدم

(عطار، دیوان، ۴۱۶).

راهنمای دگران باش

چون قبله نما خضر ره اهل جهان باش

سرگشته خود و راهنمای دگران باش

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۲۰).

راه نه آن است و نه این

قومی متفکرند اندر ره دین

قومی به گمان فتاده در راه یقین
می ترسم از آنکه بانگ آید روزی

کای بی خبران راه نه آن است و نه این
(خیام، رباعیات، ۱۰۶)
(در دیوان اوحدالدین کرمانی، ص ۱۲۰، این رباعی با
مختصر تغییری آمده است.)

راه نیکنامی نیست!

عاشقی راه نیکنامی نیست

دوستی کوی شادمانی نیست
کمترین درد عشق سوختن است
که در این راه رسم خامی نیست
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۴)

راهی که راهزن زد يك چند امن باشد

راهی که راهزن زد يك چند امن باشد
ایمن شدم ز شیطان تا توبه را شکستم
(صائب، کلیات، ۷۰۹)

راهی که نه از صفاست مگزین

آهسته تر ای سوارِ چالاک

بر دیده ما متاز چندین
حق که نه از وفاست مگزار

راهی که نه از صفاست مگزین
(خاقانی، دیوان، ۶۵۲)

راهی که نه راهِ توسست مسهر

کاری که نه کارِ توسست مسگال

راهی که نه راهِ توسست مسهر
بیهوده مجوی آب حیوان

در ظلمت خویش چون سکندر
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۴۶)

رای پیر از بختِ جوانِ به

جوانا سر متاب از پندِ پیران

که رای پیر از بختِ جوان به
(حافظ، دیوان، ۲۹۰)

رای رایِ توست

رای رایِ توست خواهی جنگ و خواهی آشتی
ما قلم در سر کشیدیم اختیار خویش را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۶)

رایگان است نظر

گریکی را ز نظر منع کنم می گوید
که تو هم می نگری گر دگران می نگرند
توان چشم کسی بست که دروی منگر
رایگان است نظر جمله جهان می نگرند
(همام، دیوان ت، ۹۴)

ربا خواری مکن

رباخواری مکن این پند بنیوش
که باشیر ربا خور کرد خرگوش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۶)

...رباید هر که را خواهد به دندان

فلک چون ازدهای تند و پر بیم
درون حلقه او ما به تسلیم
در آید هر زمان چون زورمندان
رباید هر که را خواهد به دندان
اگر عالم به غوغا گردد انباز

کسی را کاو برد نتوان ستد باز
(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۵۱)

رحم است بر آن کس که گرفتار نباشد

بر من که گرفتار توام رحم مفرمای
رحم است بر آن کس که گرفتار نباشد
(هلالی، دیوان، ۴۸)

رحم اگر نکنی کار مشکل افتاده ست

زمانه دشمن و من بی زبان و بخت زبون
تو رحم اگر نکنی کار مشکل افتاده ست
(اهلی، کلیات، ۲۷)

رحم بر ضعیفان رحم بر خود است

رحم کن بر ناتوانان کز دهان شکوه مور
می تواند رخنه در ملک سلیمان افکند

بر ضعیفان رحم کردن رحم بر خود کردن است
وای بر شیری که آتش در نیستان افکند
(صائب، کلیات، ۳۵۹).

رحم بر نفس نمودن ز مسلمانی نیست
ازدها می شود این مار ز مهلت صائب
رحم بر نفس نمودن ز مسلمانی نیست
(صائب، کلیات، ۲۴۱).

رحمت از دشمنان غایت عذاب است
دشمن بر آب دیده من رحمت آورد
رحمت ز دشمنان چه بود؟ غایت عذاب
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۵).

رحمت باد بر آموزگارم
مرا استاد عشقت نکته دان کرد
که رحمت باد بر آموزگارم
(ابن حسام، دیوان، ۳۵۸).

... رحم در دلش ناید
دیده ام روشن به رویش بود و اکنون باد سرد
خاک نومییدی مرا در دیده روشن زده ست
گرچه هر دم زان دل بی رحم او آهی زنم
رحم ناید در دلش گویی دل از آهن زده ست
(ادیب صابر، دیوان، ۴۱۷).

رحم در عالم اگر هست اجل دارد و بس
رحم در عالم اگر هست اجل دارد و بس
کین همه طایر روح از قفس آزاد کند
(کلیم، دیوان، ۲۰۹).

رحم کن بر خود
دوزخ نقد است صحبت با خدا بیگانگان
رحم کن بر خود در این زندان وحشت جامگیر
(صائب، کلیات، ۵۹۲).

رحمی به حال خانه سیاهی نمی کنی!
بهر تو در متاع خود آتش زدیم و هیچ
رحمی به حال خانه سیاهی نمی کنی
(باباغانی، دیوان، ۴۰۴).

رحمی بکن

نزدیک شد که خانه عمرم شود خراب
رحمی بکن وگرنه خراب است کار من
(هلالی، دیوان، ۱۴۶).

رخش می باید که رستم را به میدان آورد
آسمان سست پی مرد شکوه عشق نیست
رخش می باید که رستم را به میدان آورد
(صائب، کلیات، ۴۷۳).

رخستی ده که به روی تو نگاهی بکنم
تکیه بر گردش دور قمری نتوان کرد
رخستی ده که به روی تو نگاهی بکنم
(ابن حسام، دیوان، ۳۵۳).

رخنه آبادی نیست!
در غم آباد ملک رخنه آبادی نیست
چشم تا کار کند حلقه دام است اینجا
(صائب، کلیات، ۱۳۸).

رد میراث سخت تر بودی
وه که گر مرده باز گردیدی
به میان قبیله و پیوند
رد میراث سخت تر بودی
وارثان را ز مرگ خویشاوند
(سعدی، گلستان، ۱۱۸).

رزق تو بر تو عاشق تر است
هین تو کل کن ملرزان پا و دست
رزق تو بر تو ز تو عاشق تر است
(مولوی، مثنوی، ۱۸۲:۵).

رزق تو موقوف طلب نیست
خون جگر است آنچه به ابرام ستانی
رزق تو همان است که موقوف طلب نیست
(صائب، کلیات، ۲۹۶).

رزق چشم است...
چشم روشن از فروغ آشنایی می شود
رزق چشم است آنچه صرف روشنائی می شود
(صائب، کلیات، ۳۵۸).

رزق، مقسوم است

رزق، مقسوم است و وقت آن معین کرده‌اند
بیش از آن و پیش از این واصل نمی‌گردد به جهد
هر چه می‌آید ز نیک و بد بدان خرسند باش
کآنچه خواهی ز آسمان حاصل نمی‌گردد به جهد
هر که با ادبار آمد توام از آغاز کار
گو مر نجان خویش را مقبل نمی‌گردد به جهد
(ابن یمن، دیوان، ۳۸۶).

رزق مقسوم و بخت مقدور است

بس قلق نیستم همی دانم

رزق مقسوم و بخت مقدور است
(مسعود سعد، دیوان، ۴۵).

رزق مقسوم و وقت معلوم است

رزق مقسوم و وقت معلوم است

ساعتی بیش و لحظه‌ای پس نیست
هر یکی را مقرر است که چیست
چه توان کرد اگر تورا بس نیست
و آن که جفت مراد خود باشد

زیر طاق سپهر اطلس نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۱).

رستگاری جاوید در کم آزاری است

دلش به ناله میازار و ختم کن حافظ
که رستگاری جاوید در کم آزاری است
(حافظ، دیوان، ۴۷).

رستگاری در دو چیز است...

در دو چیز است رستگاری مرد
آن که بسیار داد و اندک خورد
هر که در مهتری گذارد گام
زین دو نام آوری بر آرد نام
هیچ بسیار خوار پایه ندید
هیچ کم ده به پایگه نرسید
(نظامی، هفت پیکر، ۳۵۹).

رستگاری کن

راستان رسته‌اند روز شمار
جهد کن تا تو زان شمار بوی

اندر این رسته رستگاری کن
تا در آن رسته رستگار بوی
(سنایی، دیوان، ۱۱۰۵).

رسم ابنای دهر خرخری است

زین پس ابن یمن تو از گل و مل
گر مسیحی طلب کنی خری است
بی کن اسب فصاحت از پی آنک

رسم ابنای دهر خرخری است
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۴).

رسم این می‌باشد؟

رسم این می‌باشد ای دیر آشنای زودسر
آن همه لاف وفا آخر همین مقدار بود
(وحشی، دیوان، ۶۱).

رسم ترکان است..!

رسم ترکان است خون خوردن ز روی دوستی
خون من خورد و ندید از دوستی در روی من
(خاقانی، دیوان، ۶۵۰).

...رسم قدیم است

پرسیدن یاران کهن، رسم قدیم است
چون است که در عهد تو این رسم برافتاد
(کمال خجندی، دیوان، ۲-۱۳۳۷).

رسم گردونِ دون ستمگری است

لیک پیوسته با هنرمندان
رسم گردونِ دون ستمگری است
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۴).

رسوا به بازاریت کنم

آمدم تا سخت هشیارت کنم
از گرانجانی سبکبارت کنم
مست گردانم به یک جرعه تورا

آنکهی رسوا به بازاریت کنم
(احمد جام، دیوان، ۳۲۴ و ۳۲۵).

...رسوای خلاق می‌شود

هر که مفلس گشت رسوای خلاق می‌شود
آه از این رسوایی دیگر که عاشق می‌شود
(اهلی، کلیات، ۱۹۶).

رسوایی من باعث بدنامی توست

ناکامیِ ای دوست ز خودکامی توست

وین سوختگیهای من از خامی توست

مگذار که در عشق تو رسوا گردم

رسوایی من باعث بدنامی توست

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۱).

رسوایی و دیوانگی و شور و ملامت...

رسوایی و دیوانگی و شور و ملامت

در مملکت عشق بود چار حد ما

(فیضی، دیوان، ۲۱۲).

رسید آنچه رسید و...

ز من مهرس که: بی من زمانه چون گذرانی؟

از آن پهرس که بر من زمانه می گذراند

مرا مگوی زرویم چه غم رسید به رویت

رسید آنچه رسید و هنوز تا چه رساند؟

(انوری، دیوان س، ۵۱۸).

رشته سبجه محال است که ز تار شود

پای هر کس که به گل رفت نباید بیرون

رشته سبجه محال است که ز تار شود

(صائب، کلیات، ۳۵۵).

رشته عمر خود به خود گسلد

رشته عمر خود به خود گسلد

ای اجل حاجت کشیدن نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۱).

رضا باید داد

تا از خط مشکین توام هجر افتاد

صد چشمه کافور ز چشم بگشاد

گر زلف چو عنبر توام ندهد داد

چون عود به سوختن رضا باید داد

(ادیب صابر، دیوان، ۴۳۸).

رضا به داده بده

رضا به داده بده وز جبین گره بگشا

که بر من و تو در اختیار نگشاده ست

(حافظ، دیوان، ۲۷).

رضا به قضا داده ام

به قول پیر مغان داده ام رضا به قضا

به هر چه حکم قضا می رود رضای من است

(فیضی، دیوان، ۲۶۰).

رضا دادم به تقدیر الهی

چو تو بر من گشادی پرده خویش

تو هم بینی جزای کرده خویش

رضا دادم به تقدیر الهی

بکن بسم الله اینک هر چه خواهی

(امیر خسرو، شیرین و خسروم، ۳۴۸).

رضای دوست طلب

فراق و وصل چه باشد رضای دوست طلب

که حیف باشد از او غیر او تمنایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۰).

رضای دوست نگه دار

رضای دوست نگه دار و صبر کن سعدی

که دوستی نبود ناله و نفیر از دوست

(سعدی، کلیات ک، ۴۴۷).

رطب شیرین و دست از نخل کوتاه

رطب شیرین و دست از نخل کوتاه

زالال اندر میان و تشنه محروم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۹).

... رعشه بر دست کرام الکاتبین می افکند

آن گنهکارم که ثبت دفتر اعمال من

رعشه بر دست کرام الکاتبین می افکند

(طالب آملی، کلیات، ۴۵۶).

رفتم سوی عدم

مهر و وفا نماند به گیتی نشانسان

رفتم سوی عدم که ببینم عیانسان

افسرده می کنند به هم دوستان سلوک

گر می نمانده است مگر با عنانسان

(طالب آملی، کلیات، ۸۰۷).

... رفت و در دسر بُرد

تورا این بنده دانی بد نبوده‌ست

وگر بد بود رفت و در دسر بُرد
(جمال عبدالرازق، دیوان، ۱۳۷).

رفته باز ناید

بر گذشته حسرت آوردن خطاست

باز ناید رفته یاد آن هب‌است
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۱۰).

رفته را نیابی

اگر آسمان بر زمین برزنی

وگر آتش اندر جهان درزنی

نیابی همان رفته را باز جای

روانش کهن دان به دیگر سرای
(فردوسی، شاهنامه د، ۱: ۴۵۵).

رفتی از دست من

رفتی از دست من ای یار و نه آن شهبازی

که به دست آورمت باز به بازی بازی

همه آنی همه حُسنی همه لطفی همه ناز

به چنان حُسن و لطافت سزدت گر نازی
(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۰۰).

رفتی و شکست محفل ما

رفتی و شکست محفل ما

هم محفل ما و هم دل ما

(نظامی، دیوان، ۳۴۶).

رفیقانِ بی‌قرین رفتند

دلا بنال که یارانِ نازنین رفتند

به غم نشین که رفیقانِ بی‌قرین رفتند

به اهلِ دهر می‌آمیز و گوشه‌ای بنشین

که همدمانِ وفا پیشه‌گزین رفتند

(حلاج، دیوان، ۸۶).

رفیق بر همه چیزی مقدم است

دنیا خوش است و مال عزیز است و تن شریف

لیکن رفیق بر همه چیزی مقدم است

ممسک برای مال همه ساله تنگدل

سعدی به روی دوست همه روزه خرم است،

(سعدی، کلیات ک، ۴۴۰).

رفیق را وامگذار

چو باد، همسفر خویش را به جا مگذار

رفیق اگر همه بار دل است وامگذار

(صیدی، دیوان، ۱۵۵).

رفیق هر جایی به خاک راه نیرزد

به گوش هوش ز صاحب‌دلی شنیدم دوش

که خاک راه نیرزد رفیق هر جایی

(عماد فقیه، دیوان، ۲۸۵).

رقصِ روباه چند باید کرد؟!

گرگ را گرگ بند باید کرد

رقصِ روباه چند باید کرد؟!

(نظامی، هفت پیکر، ۳۲۱).

رم می‌کند ز سایه دیوار...

رم می‌کند ز سایه دیوار کوه غم

این بار را به مردمِ عاقل نهاده‌اند

(صائب، کلیات، ۵۷۰).

رموزِ مستی و رندی ز من بشنو

رموزِ مستی و رندی ز من بشنو نه از واعظ

که با جام و قدح هر دم ندیم ماه و پروینم

(حافظ، دیوان، ۲۴۵).

رنج آورد طعام که بیش از قدر بود

با آنکه در وجود طعام است حظ نفس

رنج آورد طعام که بیش از قدر بود

گر گل شکر خوری به تکلف زیان کند

و رنانِ خشک دیر خوری گل شکر بود

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۱).

... رنج جهان جمله فراموش بود

دوش مرا یار در آغوش بود

آنچه طرب بود مرا دوش بود

بر دلم از شادی دیدارِ اوی

رنج جهان جمله فراموش بود

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۵).

رنج خود و راحتِ یاران طلب

عمر به خشنودی دلها گذار

تا ز تو خشنود بُودِ کردگار

سایه خورشید سواران طلب

رنجِ خود و راحتِ یاران طلب

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۲).

رنجِ کش باش

رنجِ کش باش ای برادر همچو خار از بهر آنک

زود پژمرده شود در دست گلبرگِ طری

(سنایی، دیوان س، ۶۵۳).

رنجِ کش را نصیب گنج است

رنجِ کش را نصیبه چبُود؟ گنج

بسترِ خوابِ راحت آمد رنج

همچو احرار سوی دولت پوی

همچو بدبخت زاد و بود مجوی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۶).

رنجِ مبر

من غلامِ قمرم غیر قمر هیچ مگو

پیش من جز سخنِ شمع و شکر هیچ مگو

سخنِ رنج مگو، جز سخنِ گنج مگو

و راز این بی خبری، رنجِ مبر هیچ مگو

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۵:۵).

رنجِ نبرده، کامِ مجوی

به قدر دانه دهد آرد آسیا بیرون

نبرده رنجِ مجو کام از میان زنهار

(صائب، کلیات، ۵۸۸).

رنجورِ فراقِ دوستانیم

ما را که سر آمدِ جهانیم

وز دولت و ملکِ داستانیم

فرمانده خطّه زمینیم

آرایشِ چهرهٔ زمانیم

بنگر که چگونه در زمانه

رنجورِ فراقِ دوستانیم

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷۸).

رنجِ همدرد که داند؟

کی ز رنجم شود آگه دلِ تو

نیست جز بی خبری حاصلِ تو

رنجِ همدرد که داند؟ همدرد

شرح آن هست به بی دردانِ سرد

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۷).

...رنجیده باشد

عجب سرگران بود امروز صیدی

ز بی مهری یار رنجیده باشد

(صیدی، دیوان، ۱۲۸).

رندِ دیوانه کجا گوش به عاقل دارد؟

عاشقِ دلشده را پندِ خردمند چه سود

رندِ دیوانه کجا گوش به عاقل دارد؟

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۲۹).

رندِ قدحِ خوار باش

دفترِ تقوی و زهد در گذرِ باد ریز

پس دوسه روزی به عیشِ رندِ قدحِ خوار باش

(طالب املی، کلیات، ۴۷).

رندِ مقامر که بُودِ پاکباز...

رندِ مقامر که بُودِ پاکباز

به ز عبادتگر با حرص و آز

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۵۹).

رنگِ رخسارِ خبر می دهد از سرّ ضمیر

گر بگویم که مرا حالِ پریشانی نیست

رنگِ رخسارِ خبر می دهد از سرّ ضمیر

(سعدی، کلیات ش، ۶۰۲).

رنگِ رخساره خبر می دهد از حالِ نهانم

سخنِ عشقِ تو بی آنکه بر آید به زبانم

رنگِ رخساره خبر می دهد از حالِ نهانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۵).

رنگِ مردی و بوی نامردان؟

چند از این هایهوی بی دردان؟

رنگِ مردی و بوی نامردان؟

از برون خرّقه‌های صابونی

وز درون صد هزار مأبونی

(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۱).

رنگِ مشکین شعارِ عباسی است

رنگِ مشکین شعارِ عباسی است

زیور آرای چرخِ شماسی است

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۱۰۹).

رنگ و رویم ببین و حال مهرس

حال من دور از آن جمال مهرس

رنگ و رویم ببین و حال مهرس

(اهلی، کلیات، ۲۵۷).

رواجِ گریه ما کم نمی‌شود

بازارِ گل فروش ندارد غمِ کساد

یعنی رواجِ گریه ما کم نمی‌شود

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۸).

روا مدار به کشتن بدین گناه مرا

جز این گناه ندارم که دوست دارم

روا مدار به کشتن بدین گناه مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۱).

روا مدار تیمم به خاک بر لب آب

جمالِ خود منما جز به دیده پر آب

روا مدار تیمم به خاک بر لب آب

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶).

روا مدار خدایا...

روا مدار خدایا که در حریمِ وصال

رقیبِ محرم و حرمانِ نصیبِ من باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

روانت شاد باش و خوش

روان شو تا که جان گوید روانت «شاد باد و خوش»

میان آبِ حیوانی که باشد خضر را منهل

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۰:۷).

روباه بازی کم کنید

همچو آن روبه کم ایشکم کنید

پیشِ اوروباه بازی کم کنید

جمله ما و من به پیشِ او نهید

مُلک ملک اوست مُلک او را دهید

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۹۳).

روباه بازی مکن

مکن روباه بازی شیرمردا

خموشی پیشه کن کاین ره عیان است

برواز پوست بیرون آی کاین کار

نه کار توست کارِ مغزِ جان است

(عطار، دیوان ت، ۶۷).

روبه بازی مکن در صف عشاق از آنک

زشت بود پیشِ گرگ شیر کند آهوئی

(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۱).

روباه را دُم گواه است

دبیر ما به صفت روبه است گوا دُم او

بلی هر آینه روباه را دُم است گواه

(خاقانی، دیوان، ۹۲۰).

رو بخر طبلی و بشکن قلم

رو بخر طبلی و بشکن این قلم

نه عطار درست و نه جوزای او

هر که اوزد چنگ در نی داشتن

باد پیماید همیشه نای او

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۳۱۵).

... روبه قفا می‌تازند

نیک چون در نگری روبه قفا می‌تازند

ساده لوحان که گریزان ز قضا می‌باشند

(صائب، کلیات، ۵۷۶).

... رو بگرداند ز من

چون شوم خاکِ رهش دامن بیفشاند ز من

ور بگویم دل بگردان رو بگرداند ز من

(حافظ، دیوان، ۲۷۷).

روبه از آن رست که به دان تر است

گرگ ز روباه به دندان تر است

روبه از آن رست که به دان تر است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۴).

رویه دام بیند، گرگ ماهی

بسا گرگ جوان کز رویه پیر

به افسون بسته شد در دام نخجیر

از آن برگرگ رویه راست شاهی

که رویه دام بیند گرگ ماهی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۶).

رویه داند که چو شیر آمدم

گفت بدین خرده که دیر آمدم

رویه داند که چو شیر آمدم

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۴).

... رویه ماده شیر نر گردد

آری آن را که بخت برگردد

رویه ماده شیر نر گردد

و آن که دوران به او دورنگ شود

گر به در قصد او پلنگ شود

خاصه در صورت کثیر و قلیل

مثلی روشن است، پشه و پیل

(نتاری، سرو و تذرو، ۸۷).

روبهی بر قصد خداوندی مکن

روبهی و خدمت ای گرگ کهن

هیچ بر قصد خداوندی مکن

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲:۵).

روپس زانوی خویش گیر

مرد طلب نه ای تو دلا دست از او بدار

ای پا شکسته روپس زانوی خویش گیر

(طالب آملی، کلیات، ۵۹۲).

رو توکل کن توکل بهتر است

در حذر شوریدن شور و شر است

رو توکل کن توکل بهتر است

نیست کسبی از توکل خوب تر

چیست از تسلیم خود محبوب تر

(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۷).

رو چاره دگر کن

ای دل تو را نگفتم کز عاشقی حذر کن

بگذار نیکوان را وز مهرشان گذر کن

چون روی خوب بینی دیده فراز هم نه

چون تیر عشق بارد شرم و خرد سپر کن

فرمان من نبردی فرجام خود نجستی

بنداشتی که گویم هر ساعتی بتر کن

اکنون به صبر کردن ناید مراد حاصل

زین چاره بازمانی رو چاره دگر کن

(قطران، دیوان، ۴۹۷).

روح انسان عجایی است

روح انسان عجایی است عظیم

آدم از روح یافت این تعظیم

بلعجب روح، روح انسانی است

که در این دیوخانه زندانی است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۲).

روح دل و جان اینجاست!

ماه خود کیست ندارم سر خورشید فلک

سایه لطف خدا روح دل و جان اینجاست

(همام، دیوان ت، ۶۷).

روح را صحبت ناچس عذابی است الیم

چاک خواهم زدن این دلق ربایی چه کنم

روح را صحبت ناچس عذابی است الیم

(حافظ، دیوان، ۲۵۳).

رو دست ز من بدار کز دست شدم

ای گنبد بر رفته ز تو پست شدم

جز جور ندیدم از تو تا هست شدم

ای ساقی غم ز جام تو مست شدم

رو دست ز من بدار کز دست شدم

(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۱).

روز از نو روزی از نو

هر آنچ از عمر پیشین رفت گو رو

کنون روز از نو است و روزی از نو

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۲).

روز تا شب لعنتِ خود می‌کنم!

من چه دانستم که این بد می‌کنم

روز تا شب لعنتِ خود می‌کنم!

(عطار، مصیبت‌نامه، ۲۴۱).

روزت از روز به شود

چون به علم و عمل شوی در کار

روزت از روز به شود ناچار

(اوحدی، دیوان، ۶۲۸).

روزت از روز دگر خوشتر باد

روزت از روز دگر خوشتر و نیکوتر باد

که شد امروز من از وعده فردای تو خوش

(صائب، کلیات، ۶۱۶).

روزت خوش باد و سعی مشکور

در سور جهان شدم و لیکن

بس لاغر بازگشتم از سور

گر تو سوی سور می‌روی رو

روزت خوش باد و سعی مشکور

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۱۹ و ۳۲۰).

روز تو خجسته باد

دل‌بند سمنهرست گل رفتارا

شیرین سخنا ماه شکر گفتارا

هر چند که هیچ یاد ناری ما را

روز تو خجسته باد یارب یارا

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۸۵).

روز خوش نصیب ما نشد

روز خوش در زندگی هرگز نصیب ما نشد

عمر در ماتم به سر بردیم چون شمع مزار

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۱۲).

روز دانش زوال یافت

روز دانش زوال یافت که بخت

به من راست فعل کژ نگر است

(خاقانی، دیوان، ۶۳).

روز در کسبِ هنر کوش

روز در کسبِ هنر کوش که می‌خوردنِ روز

دل چون آینه در زنگِ ظلام اندازد

(حافظ، دیوان، ۱۰۲).

روز روشن پس از شبِ تار است

بعدِ حرمان امید دیدار است

روز روشن پس از شبِ تار است

نامرادی که دل به باد دهد

آخر او را خدا مراد دهد

(نتاری، سرو و تذر، ۸۹).

روزِ فراق را که نهد در شمارِ عمر

بی عمر زنده‌ام من و این بس عجب مدار

روزِ فراق را که نهد در شمارِ عمر

(حافظ، دیوان، ۱۷۲).

روزِ کوتاه از برای روزه‌داران بهتر است

از جهان بی بهره را نبود شمارِ عمر خضر

روزِ کوتاه از برای روزه‌داران بهتر است

(کلیم، دیوان، ۱۴۷).

روزی چند صبر کن

روزی چندی چو مردان صبر کن در رنج و غم

تا که بعد از رنج گنجِ شایگانی باشد

(عطار، دیوان، ۱۳).

روزگار است مایه همه کار

گر مرا روزگار یارستی

کار با یار چون نگارستی

بر نگشتی چو روزگار از من

گر نه باروزگار یارستی

روزگار است مایه همه کار

ای دریغا که روزگارستی

(انوری، دیوان، ۵۶۸).

روزگار این به روزگار کند

هر که در طالعش فراق افتاد

سایه او از او کنار کند

روزگار مکافات دهد

کسی که با تو نکویی کند چو بتوانی
در استمالت او کوش و در مراعاتش
وگر بدی کند او را به روزگار سپار

که روزگار دهد بهر تو مکافاتش
(ابن یمن، دیوان، ۴۴۲)

روزگاری است که این آمده و آن رفته‌ست

تا غمت آمده از خانه دل جان رفته‌ست
روزگاری است که این آمده و آن رفته‌ست
(شفایی، دیوان، ۳۱۷)

روزگاری است که ما را...

روزگاری است که ما را نگران می‌داری
مخلصان را نه به وضع دگران می‌داری
(حافظ، دیوان، ۳۱۳)

روزگاری رفت و...

روزگاری رفت و از ما ناپدیدت یک بار یاد
درمندان فراموش کرده را می‌دار یاد
من که دایم سرگران بودم ز لطف اندک
این زمان زان لطف اندک می‌کنم بسیار یاد
(محتشم، دیوان، ۳۷۲)

روزگاری هم به من کردار بی‌گفتار ده

مدتی گفتار بی‌کردار کردی مرحمت
روزگاری هم به من کردار بی‌گفتار ده
(صائب، کلیات، ۷۶۱)

روز ماتم پرویز عید فرهاد است

به خون تهیده شمشیر رشک می‌داند
که روز ماتم پرویز عید فرهاد است
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۴)

روزم اگر سیاه است تقصیر آفتاب است

گر چرخ برنگردد بخت کسی زبون نیست
روزم اگر سیاه است تقصیر آفتاب است
(کلیم، دیوان، ۱۱۳)

روز محنت و غم رو به کوتھی آورد

روزگارم وفا کند، هیئات

روزگار این به روزگار کند
(خاقانی، دیوان، ۱۷۳)

روزگار خویش ضایع مکن

امروز روزگار ریاضت کشیدن است
ضایع مکن چو بی‌خبران روزگار خویش
(همام، دیوان، ۱۱۴)

روزگار دشمنِ توست

دشمن توست ای پسر این روزگار
نیست به تو در طمعش جز به جان
کزدم دارد بسی از بهر تو

کرده نهان زیر خز و پرنیان
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۴)

روزگار دگر شد

یار شد اغیار و روزگار دگر شد
روزی کافر مباد آنچه به ما شد
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۵۸)

روزگار رنود و اوباش است

کار اهل صلاح یافت فساد
روزگار رنود و اوباش است
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۲)

روزگار غصه و انده درگذشت

روزگار غصه و دورانِ انده درگذشت
نوبت دلشادی است امروز سلمان غم مخور
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۵)

روزگار قحط و فاست

با یکی گر وفا کنی عمری
عاقبت جز جفات ننماید
انوری روزگار قحط و فاست

زین خسان جز جفات نگشاید
(انوری، دیوان، ۵۳۱)

روزگار ما گذشت

در شکست دانه خود روزگار ما گذشت
بار خود از دوش این نه آسیا برداشتیم
(صائب، دیوان، ۲۷۳)

نسیم باد صبا دوشم آگهی آورد

که روز محنت و غم رو به کوتاهی آورد
(حافظ، دیوان، ۱۰۰).

روز نو بیارد روزی نو

گر انجانی مکن جانا و بشنو

مکن تکیه بر این چرخ سبک رو

میفکن عشرت امشب به فردا

که روز نو بیارد روزی نو

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۳).

روز و شب پیوسته در کار توام

هیچ کارم نیست جز اندوه تو

روز و شب پیوسته در کار توام

(عطار، دیوان، ۳۷۸).

روزی برسد که حق به حق دار رسد

تا کی رطب لبث به اغیار رسد

وز نخلِ قَدَت نصیبِ ما خار رسد

لعلِ تو که خورد خون من حق من است

روزی برسد که حق به حق دار رسد

(اهلی، کلیات، ۷۰۹).

... روزی تورا به کار آید

دل مرا که به جای سپند می سوزی

نگاه دار که روزی تورا به کار آید

(حلاج، دیوان، ۶۶).

روزیت هر چه باشد می رسد

هر چه که روزیت رسد هر زمان

و آنج نباشد نرسد بی گمان

پس ز بی آنج نخواهد رسید

بهر چرا بیهده باید دوید

از دل خرسند بر آور نفس

کانچ رسد بهره همان است و بس

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۷۰).

روزی، خود پدید آید!

دوید از پس آنچه روزی نبود

چو روزی نباشد دویدن چه سود

به دنبال روزی چه باید دوید

تو بنشین که خود روزی آید پدید

(نظامی، شرفنامه، ۵۱۴).

... روزی ده اوست

روزی تو باز نگردد زدر

کار خدا کن غم روزی مخور

بر در او رو که از اینان به اوست

روزی او خواه که روزی ده اوست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۴).

روزی رسان روزی رساند

جهان از نام آن کس تنگ دارد

که از بهر جهان دل تنگ دارد

غم روزی مخور تا روز ماند

که خود روزی رسان روزی رساند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۹).

روزی فراز است و روزی نشیب

که روزی فراز است و روزی نشیب

گهی با خرامیم و گه با نهیب

سرانجام بستر بود تیره خاک

یکی را فرازد یکی را مفاک

(فردوسی، شاهنامه، ۲۲۰۷:۵).

روزی که تورا نبینم آن روز مباد

بی روی تو خورشید جهان سوز مباد

هم بی تو چراغ عالم افروز مباد

با وصل تو کس چو من بد آموز مباد

روزی که تورا نبینم آن روز مباد

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۵۹).

روزی که من آواره شدم او به کجا بود؟

عنقا که به من بر سر دعوی است بهر سید

روزی که من آواره شدم او به کجا بود؟

(سلیم، دیوان، ۲۳۴).

روزی که هوا سرد بود روز شراب است

در مجلس وعظم به قدح پیش کشد دل

روزی که هوا سرد بود روز شراب است

(کمال خجند، دیوان م، ۱۸۲).

روزی مبارک است...

می گوید این حدیث نظامی ز سوز دل

روزی مبارک است که روی تو دیده ام

(نظامی، دیوان، ۲۹۹).

روزی مُقدر است

ما آبروی فقر و قناعت نمی بریم

با پادشه بگوی که روزی مُقدر است

(حافظ، دیوان، ۲۹).

اهلی گرت ز نخلِ رطب دست کوتاه است

همت بلنددار که روزی مُقدر است

(اهلی، کلیات، ۹۲).

روزیِ مور از سلیمان نیست

مور را روزی از سلیمان نیست

که ز روزی ده سلیمان است

(خاقانی، دیوان، ۸۳۰).

روزیِ هر کس از غیب می رسد

می رسد روزی به هر کس در خور همت ز غیب

کی به دام عنکبوت افتد شکاری جز مگس

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۱۸).

روزیِ هر کس به قدرِ بخت باشد

روزی هر کس به قدرِ بخت باشد لاجرم

سنگ بیدام زند نخلی کز او جویم رطب

(اهلی، کلیات، ۲۶).

روستایی باشد از پروانه خوش

قرب سلطان جوی و پروانه مجوی

روستایی باشد از پروانه خوش

(عطار، دیوان ت، ۳۵۸).

رو سخت چو گردید...

رو سخت چو گردید کلیدِ درِ روزی است

آهن چه شررها زدلِ سنگ بر آورد

(صائب، کلیات، ۴۹۳).

رو سِرِ خود گیر

مرد باش و سخره مردان مشو

رو سِرِ خود گیر و سرگردان مشو

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲:۱).

سرم برید و به دستم نهاد و راه نمود

که خیز و رو سِرِ خود گیر و بخش جان مرا

(امیر خسرو، دیوان، ۳۰).

رو سیاه آن کس نشینند...

چو سایه رو سیاه آن کس نشینند

که واپس گوید آنج از پیش بیند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۹).

رو سیاه است مردِ هر جایی

و رتو خواهی که بخت بگشاید

زیر هر سایه رخت بگشایی

رو به خود آر هر کجا باشی

رو سیاه است مردِ هر جایی

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۴:۷).

...رو سیاه دیگر است

چون در رحمت زند، طالب، گویند کیست؟

گویم ابلیس نیست روسیه دیگر است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۳).

...روشِ مردان نیست

شوخی و جلوه فروشیِ روشِ مردان نیست

تا به کی این حرکت‌های عروسانه کنیم

(طالب آملی، کلیات، ۶۷۳).

...روشن است

ما را به چرخ، دوستیِ آب و روغن است

زین دوستی چه طرف توان بست، روشن است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۹).

روشن است دلیل!

نیست کس را به حسن روی تو قیل

چه توان گفت روشن است دلیل

دل سنگین تو به جانب مهر

نکشد با هزار جرّ ثقیل

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۶۶).

روشن به تو چشم من

آرامش جان من آرام روان من

روشن به تو چشم من شادان به تو جان من

دانیم به هر حالی ای جان جهان من

من را ز نهان تو تو را ز نهان من

(قطران، دیوان، ۴۹۵).

روشن‌دلی از تیره اصلی نزاید

نه روشن‌دلی زاید از تیره اصلی

نه نیلوفری روید از شوره قاعی

(خاقانی، دیوان، ۴۳۹).

روشنم شد

امروز جو روز روشنم شد

کاندر همه کار ناتمام

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۷۷).

روشنی در فناست، دیگر هیچ

نیست در راه عشق پیچ مهیج

روشنی در فناست دیگر هیچ

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۳).

...روشنی ز شبستان ماه می دزدد!

زدست رفته دل من به دست عیاری است

که روشنی ز شبستان ماه می دزدد

(فیضی، دیوان، ۲۹۸).

روشِ هیزم تر نیست که تنها سوزد

دل ز تر دامنی نفس شود ز اهلِ جحیم

روشِ هیزم تر نیست که تنها سوزد

(کلیم، دیوان، ۲۲۷).

رو صبر و سکون پیش کن

رو صبر و سکون پیش کن از عارِ میندیش

بر جور فلک دل نه وز آزارِ میندیش

(طالب آملی، کلیات، ۱۰۸۵).

روغن از ریگ مکش

روغن از ریگ مکش لب به طمع چرب مکن

شیشه بر تیغ بنه آب ز عمان مطلب

(طالب آملی، کلیات، ۱۶۲).

روغن و آب به هم نیامیزند

در آمیزند با هم شیر و جلاب

نیامیزند با هم روغن و آب

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۹۳).

روغن و کنجاره به هم خوب نیست

گویی کز خلق جدا چون شدی؟

زشت نشایدت بدین گفتم

روغن و کنجاره به هم خوب نیست

ویشان کنجاره و من روغنم

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۵).

رو قناعت گزین

رو قناعت گزین که نتوان بخت

قرص امید از خمیر کسان

(ابن یمن، دیوان، ۴۸۹).

رو که همان احمد پارینه‌ای

گفتمت امسال شدی به ز پار

رو که همان احمد پارینه‌ای

(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۶).

رو مسخرگی پیشه کن

با این همه يك نکته بگویم ز سر مهر

هر چند که دانم که تو این شیوه ندانی

رو مسخرگی پیشه کن و مطربی آموز

تا داد خود از کهنتر و مهتر بستانی

(خواجو، دیوان ک، ۵۰۲).

رونق بازار آفتاب نکاهد

شب پره گر وصل آفتاب نخواهد

رونق بازار آفتاب نکاهد

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۸).

روی از روی تو نگردانم

جان از آن بر لب آمده ست مرا

تا به جانت فرو شود جانم

- بند بندم اگر فرو بندی
روى از روى تو نگردانم
(عطار، دیوان ت، ۴۵۹)
- پنجه در صید برده ضیغم را
چه تفاوت کند که سگ لاید
روى در روى دوست کن بگذار
- روى اخلاص بر خاک نه
چه حاجت که نه کرسی آسمان
نهی زیر پای قزل ارسلان
مگو پای عزت بر افلاک نه
بگو روى اخلاص بر خاک نه
به طاعت بنه چهره بر آستان
که این است سر جاده راستان
(سعدی، بوستان ی، ۱۰)
- روى بر زمینم
از عشق تو روى بر زمینم، بنشین
دیری است که دور از تو چنینم بنشین
من تشنه دیرینه ام از بهر خدای
چندان که تورا سیر ببینم بنشین
(عطار، مختارنامه، ۱۴۳)
- روى جز در حق مدار
هفت چرخ و چار طبع و پنج حس محرم نیند
روى جز در حق مدار و حکم جز قرآن مکن
(سنایی، دیوان س، ۹۸۴)
- روى دلم سوى توست
سجده بت گر کنم در نظرم روى توست
قبله جانم تویی روى دلم سوى توست
(اهلی، کلیات، ۱۱۶)
- روى چرخ ستمکاره سیاه
روى این چرخ سیه روى ستمکاره سیاه
که رخم کرد سیه در غم آن روى چو ماه
(خواجو، دیوان ک، ۴۸۹)
- ... روى خود را ز تف بیالاید
هر که بر روى مه فشانند تف
یا دمد در چراغ انجم پُف
روى خود را ز تف بیالاید
وز پف انفاس خویش فرساید
ورنه بر آسمان مه وانجم
فارغند از تف و پف مردم
(جامی، هفتورنگ، ۱۴۷)
- روى سخنش با ما بود
بود با غیر نهانی همه لطفش، طالب
آن قدر بود که روى سخنش با ما بود
(طالب آملی، کلیات، ۵۶۱)
- روى سخنش جانب ما نیست
هر چند که مزگان تو برگشت ز عاشق
آن هست که روى سخنش جانب ما نیست
(کلبی، دیوان، ۱۴۰)
- روى سیه باد
چون موی توام در دو جهان روى سیه باد
گر يك سر موی تو فروشم به دو عالم
(محتشم، دیوان، ۵۵۴)
- روى فریاد نیست
روى در روى دوست کن

روی فریاد نیست دم مزنید

رفته، رفته بود جزع مکنید

نتوانید هیچ درمان کرد

گر جهان سوز و آسمان شکنید

(خاقانی، دیوان، ۵۴۰).

روی کار از پشت کار باید دید

کجاست فرصت گرداندن ورق صائب

به روی کار هم از پشت کار باید دید

(صائب، کلیات، ۴۰۷).

روی کار از پشت کار معلوم است

قماش چهره یار از بهار معلوم است

که روی کار هم از پشت کار معلوم است

(صائب، کلیات، ۲۱۴).

روی کار می بینم

جان از غم عشق او نخواهم برد

می دانم و روی کار می بینم

من آخر این حدیث می خوانم

من حاصل این شمار می بینم

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۴۷۲).

روی نکو چشم شناسد نه گوش

نقد وفا عشق شمارد نه هوش

روی نکو چشم شناسد نه گوش

چاشنی دارد هر کس به کام

شهد زلب پرس و گلاب از مشام

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۵).

روی نیکو دلیل خوی بد است

هر که را روی خوب خوی بد است

روی نیکو دلیل خوی بد است

روی نیکو به قدر خود بدخوست

زان خرد خوب را ندارد دوست

(سنایی، حلیة الحقیقه، ۳۵۵).

روی و خوی نکو به هم نبُود

راست گفت آن که برگشاد گره

بسته گیری به خوی نیکو به

هر کجا دین بُود درم نبُود

روی و خوی نکو به هم نبُود

(سنایی، حلیة الحقیقه، ۶۶۳).

... روی هفت آسمان سیاه کند

پیرزن نیم شب که آه کند

روی هفت آسمان سیاه کند

(اوحدی، دیوان، ۵۱۲).

رها کن تا بُرد...

به خوشخویی توان با دوستان زیست

چو بدخو دوست باشد دشمنی چیست

گلی کز بوی خوش نبُود نشانش

رها کن تا بُرد باد خزان

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۴۲).

رها کن تا توانی این تک و دو

چو نتوان خورد بیش از روزی خویش

رها کن تا توانی این تک و دو

غلام همتِ آنم که پیشش

نسنجد حشمت دنیا به یک جو

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۳).

رها کن حدیثِ عاد و ثمود

زدستِ شاهدِ نازکِ عذارِ عیسی دم

شراب نوش و رها کن حدیثِ عاد و ثمود

(حافظ، دیوان، ۱۴۹).

رها کن حرص

رها کن حرص کاین حمالِ محروم

نسازد با خرد چون زاغ با بوم

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۸).

رها کن زنِ زشتِ ناسازگار

زن خوب خوش طبع رنج است و بار

رها کن زنِ زشتِ ناسازگار

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۹).

رها کن غم

همیدون جام گیتی خوشگوار است

به اول مستی و آخر خمار است

رها کن غم که دنیا غم نیزد

مکن شادی که شادی هم نیزد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۷).

رها کن منافقی

بیرون سپید و دل سیاهی همچو آینه
یک رنگ و صاف گرد و رها کن منافقی
(حلاج، دیوان، ۱۹۴).

رهاننده را چاره باید

چو در طاس رخشنده افتاد مور
رهاننده را چاره باید نه زور
(نظامی، شرفنامه، ۲۹۱).

... ره افسانه زدند

جنگِ هفتاد و دو ملت همه را عذر بنه
چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند
(حافظ، دیوان، ۱۲۵).

ره بهر سیم مگر...

در بیابان فنا گم شدن آخر تا کی
ره بهر سیم مگر پی به مهمات بریم
(حافظ، دیوان، ۲۵۸).

ره بدخلل در گمان آورد

رها کن رهی کان زیان آورد
ره بدخلل در گمان آورد
(نظامی، شرفنامه، ۲۳۴).

رهبر بینا چو خواهی دیده بینا طلب

چشم چون بینا شود خضر است هر نقش قدم
رهبر بینا چو خواهی دیده بینا طلب
(صائب، کلیات، ۱۶۲).

رهبر مردم مشو

چون دل بینا نداری رهبر مردم مشو
عقل خندد چون دلیل کاروان بیند ضریح
(همام، دیوان، ۵۳).

رهبر و رهدان شده‌ای؟

تو که از خانه ره کوچه نمی دانستی

چون چنین راهزن و رهبر و رهدان شده‌ای؟
(صائب، دیوان، ۳۲۵).

رهبری در کار نیست

در جهان ساده لوحی رهبری در کار نیست
خضر شد هر کس که در دامان این صحرا افتاد
(صائب، کلیات، ۵۶۷).

ره بهشت برگیر

سوی تو نویدگر فرستادند
بر دست زمانه ز آفرینش دو
یکی سوی دوزخت همی خواند
یکی سوی عز و نعمت مینو
این با خوی نیک و نعمت و حکمت
اندر ره راست می کشد سازو
و آن جان تورا همی کند تلقین
با کوشش مورگر بزی راسو
برگیر ره بهشت و کوشش کن
کاین نیست رهی محال و نامرجو
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۶۳ و ۱۶۴).

ره راست رو

ره راست رو تا به منزل رسی
تو در ره نه‌ای، زین قیل واپسی
(سعدی، بوستان، ۱۳۵).

ره رستگاری در افکندگی است

نباید نهادن بر این خاک دل
کز او گنج قارون فروشد به گل
ره رستگاری در افکندگی است

که خورشید جمع از پراکندگی است
(نظامی، شرفنامه، ۳۵۲).

رهر و منزل عشقیم

ما بدین در نه پی حشمت و جاه آمده‌ایم
از بد حادثه اینجا به پناه آمده‌ایم

رهرو منزل عشقیم و ز سرحدّ عدم

تا به اقلیم وجود این همه راه آمده‌ایم

(حافظ، دیوان، ۲۵۲).

رهروی باید جهانسوزی...

اهلِ کام و ناز را در کوی رندی راه نیست

رهروی باید جهانسوزی نه خامی بی غمی

(حافظ، دیوان، ۳۳۱).

ره زاهد غرور اندر غرور است

اگر تو عاشقی معشوق دور است

وگر تو زاهدی مطلوب حور است

ره عاشق خراب اندر خراب است

ره زاهد غرور اندر غرور است

دل زاهد همیشه در خیال است

دل عاشق همیشه در حضور است

(عطار، دیوان، ۴۹).

ره مردمی پیش گیر

ره مردمی گیر ابن یمین

گرت دست قدرت بدان می‌رسد

که این است راهی که پایان او

به بستانسرای جنان می‌رسد

(ابن یمین، دیوان، ۳۷۴).

ره نتوان رفت به پای کسان

راه عدم را نه‌سندیده‌ای

زانکه به چشم دگران دیده‌ای

پایت را در دسری می‌رسان

ره نتوان رفت به پای کسان

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۳).

ره نزدیک را نزدیک تر کن

اگر خواهی حسابم را دگر کن

ره نزدیک را نزدیک تر کن

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۰).

ره‌نما یکی است

خواهی به کعبه رو کن و خواهی به سومات

از اختلاف راه چه غم ره‌نما یکی است

(صائب، کلیات، ۲۲۰).

رهی دیگر نمی‌دانم

به هر راهی که دانستم فرو رفتم به بوی تو

کنون عاجز فرو ماندم رهی دیگر نمی‌دانم

(عطار، دیوان، ۴۵۳).

ریشان پشگست و هم پشگست دوك

گفت آب دیده نامش بهر چیست

بنگری تا که چه دید او و گریست

ور زرنج تن بُد آن گریه و ز سوگ

ریشان پشگست و هم پشگست دوك

(مولوی، مثنوی، ۸۱:۵).

ریش به قدر عصا گذار

ریش به قدر عصا گذار که امروز

کوتهی ریش هتک حرمت دین است

(کلیم، دیوان، ۱۲۷).

ریش‌خند است اینکه...

پیش ما دُم لابه چرخ از ره اخلاص نیست

ریش‌خند است اینکه ما را می‌نماید ریش‌خند

(طالب آملی، کلیات، ۴۸۵).

...ریش در دست دیگری دارد

هر که دل پیش دلبری دارد

ریش در دست دیگری دارد

آهوی پالهنک در گردن

تواند به خویشتن رفتن

(سعدی، گلستان، ۱۳۷).

ریش را ببین!

خادم آمد گفت صوفی خر کجاست

گفت خادم ریش بین جنگی بخاست

(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۷۹).

...ریشش برآمد

گلگون رخ یار من دریغا

کز چنگ زمانه در سر آمد

افسوس که نو بهار حُسنش

بیرون شد و تیر مه، در آمد

ماهش که بتافتی، فروشد

ریشش که فروشدی، برآمد
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۱۴).

ریش گاو بوده و هستم!

گفت با وی پسر که ای بابا

که بود ریش گاو؟ گو با ما

گفت آن کس که با مداد پگاه

می‌نهد پا ز کُنَجِ خانه به راه

در دلش این هوس که بی‌رنجی

یابم امروز رایگان گنجی

چون به اینجا رساند پیر سخن

پسرش گفت در جواب که من

بوده‌ام ریش گاو تا هستم

ریش گاوی است کار پیوستم

نیست جز ریش گاویم کاری

نیست از ریش گاویم عاری
(جامی، هفتورنگ، ۲۱۹).

ریش و دستار نکته دان نبود

ریش و دستار نکته دان نبود

این محك جز به جیبِ جان نبود

محكِ جان به دستِ هر کس نیست

نقد جیبِ قباىِ اطلس نیست

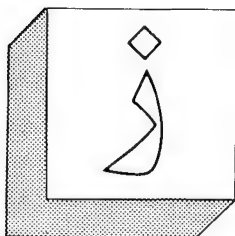
(وحشی، دیوان، ۳۵۷).

ریشه می‌کنم

تخمِ محبتم که به هر شوره زار دل

قسمت حواله می‌کندم ریشه می‌کنم

(طالب آملی، کلیات، ۶۹۲).



ز آب شهوت بمیرد آتشِ عمر

هر که خر در خلاصِ شهوت راند

در سر افتادش اسبِ سرکشِ عمر

آبِ شهوت مران که مردم را

ز آبِ شهوت بمیرد آتشِ عمر

(خاقانی، دیوان، ۸۸۵).

زاد فی الطنبور باد

زُهره گر در مجلسِ بزمش نباشد بربطی

در میانِ اختران چون زاد فی الطنبور باد

(انوری، دیوان س، ۷۰).

ز آدمی پنهان باش

ای دل چو طربناک نه‌ای شادان باش

جرمِ تو ز دانش است رُونادان باش

خواهی که ز دستِ دیو مردم برهی

مانند پری ز آدمی پنهان باش

(باباافضل، رباعیات، ۱۴۵).

زادهٔ دنیا بی وفاست

این جهان و اهل او بی حاصلند

هر دو اندر بی وفایی يك دلند

زاده دنیا چو دنیا بی وفاست

گرچه رو آرد به تو آن رو قفاست

(مولوی، مثنوی ن، ۳۷۵:۴).

زاری مرا تمام است

در زاری و نزاری چون زیر چنگ زارم

زاری مرا تمام است چون زور و زر ندارم

(عطّار، دیوان ت، ۴۲۴).

ز آغاز انتهای کار دنیا...

ز آغاز انتهای کار دنیا می‌توان دیدن

شرر را زندگی در ساعتِ اول مکرر شد

(کلیم، دیوان، ۲۴۴).

زاغ از خورشِ استخوانِ هما نشود

سعادت ازلی را به کسب نتوان یافت

که زاغ از خورشِ استخوانِ هما نشود

(کلیم، دیوان، ۲۳۷).

ز آفت ایمن نیند...

ز آفت ایمن نیند ناموران

بی خطر هست کارِ بی خطران

مرغ زیرک به جست‌وجوی طعام

به دو پای او فتد همی در دام

(نظامی، هفت پیکر، ۳۸).

زالِ دستان فکندهٔ پدر است

دلِ پاکان شکستهٔ فلک است

زالِ دستان فکندهٔ پدر است

(خاقانی، دیوان، ۶۶).

زان بقیه نیز بوی امیدی نمی‌رسد

خیری گمان به دیر مغان بود این زمان

زان بقیه نیز بوی امیدی نمی‌رسد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۸).

زان پیشتر که خاک شوی زیر پا ببین

در انتهای کار خود از ابتدا ببین

زان پیشتر که خاک شوی زیر پا ببین

خود بین کجا وصالِ حیاتِ اید کجا

آیین را به سنگ زن آب بقا ببین

(صائب، کلیات، ۷۳۹).

... زآن جمله این است

چراغ جمله عالم عقل و دین است

تو عاشق شو که به زآن جمله این است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۹).

زان حُسن بهره‌یز که محبوب نباشد

از چهره بی شرم شود عشق هوسناک

زان حُسن بهره‌یز که محبوب نباشد

(صائب، کلیات، ۵۵۸).

زان روز حذر کن که ورق برگردد

با علم اگر عمل برابر گردد

کام دو جهان تورا میسر گردد

مغرور مشو به خود که خواندی ورقی

زان روز حذر کن که ورق برگردد

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۶).

زان زخم نمایان...

زان زخم نمایان که ز تیغ تو ربودم

افتاد خیابان بهشت از نظر من

(صائب، کلیات، ۷۴۵).

... زان سو عنایتی نرسید

هدایه خواندی و هیجت هدایتی نرسید

عنا کشیدی و زان سو عنایتی نرسید

ز خوان علم که پر نقل حکمت است تورا

برون ز نقل حدیث و روایتی نرسید

(کمال خجند، دیوان، ۱-۵۳۴).

... زان فتنه خوابیده که در زیر سرِ اوست

چشم تو چه خونها که کند در دلِ مردم

زان فتنه خوابیده که در زیر سرِ اوست

(صائب، کلیات، ۱۷۸).

... زانک حالی دید و فردا را ندید

دیده حس را خدا اعماش خواند

بت پرستش گفت و ضدّ ماش خواند

زانک او کف دید و دریا را ندید

زانک حالی دید و فردا را ندید

خواجه فردا و حالی پیش او

او نمی بیند ز گنجی یک تسو

(مولوی، مثنوی، ن، ۲: ۳۳۵).

... زآنک گل خوار است دایم زردرو

این خریدارانِ مفلس را بهل

چه خریداری کند یک مشت گل

گل مخور گل را مخر گل را مجو

زانک گل خوار است دایم زردرو

دل بخور تا دایماً باشی جوان

از تجلی چهره ات چون ارغوان

(مولوی، مثنوی، ن، ۲: ۳۸۲).

زآنک هر جنسی رباید جنسِ خود

باطلان را چه رباید باطلی

عاطلان را چه خوش آید عاطلی

زآنک هر جنسی رباید جنسِ خود

گاو سوی شیرِ نر کی رو نهد

(مولوی، مثنوی، ن، ۲: ۳۵۹).

... زانکه شر و نحس در او خلقت است

خوک همه شر و زیان است و نحس

میش همه خیر و بر و برکت است

کی بتواند که شود خوک میش؟

زانکه شر و نحس در او خلقت است

(ناصر خسرو، دیوان، م، ۲۶۷).

زانکه می بینم...

عالمی کشتی و خواهی زارتر کشتن مرا

ز آنکه می بینم به بخت خود تور را خونریزتر

(اهلی، کلیات، ۲۴۶).

ز اعمی مَطْلَب گهرشناسی

نشناختمت به چشم معنی

عیم مکن الغریب اعمی

آری تو گهر اگر شناسی

ز اعمی مَطْلَب گهرشناسی

(خاقانی، تحفةالعراقین، ۲۰).

زان همه حسرت است در دستم

هر چه کردم به عمرهای دراز

زان همه حسرت است در دستم

(عطار، دیوان ت، ۳۹۴).

ز انقلابِ زمانه عجب مدار

ز انقلابِ زمانه عجب مدار که چرخ

از این فسانه هزاران هزار دارد یاد

(حافظ، دیوان، ۶۹).

ز آهِ خلق بهره‌یز

ز آهِ خلق بهره‌یز کآینه است گواه

که در زمانه دمِ بی اثر نمی باشد

(کلیم، دیوان، ۲۲۸).

ز ایام شکایتی که دارم...

ز ایام شکایتی که دارم

گویم همه يك به يك به ایام

عشقِ تو که خاص از آن ما بود

امروز شده ست در جهان عام

(خواجو، دیوان ک، ۵۰۸).

زاهدان نیز شاهد بازند

زاهدان نیز چو رندان همه شاهد بازند

فرق آن است که ایشان ز نهان می نگرند

(همام، دیوان ت، ۹۴).

ز ایران سخن در جهان می رود

به ایران سخن‌ها روان می رود

ز ایران سخن در جهان می رود

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۶).

... زاهدتر از او کسی به دست آر

زاهد که درم گرفت و دینار

زاهدتر از او کسی به دست آر

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۲).

زبان است و بس!

نبینی که آتش زبان است و بس

به آبی توان کشتنش در نَفَس

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۹).

زاهدی ترکِ مال و جاه بُود

زاهدی ترکِ مال و جاه بُود

ترگ چون پُر شود کلاه بود

گر همی خواهی این کلاه بلند

کمربندگی و طاعت بند

(واحدی، دیوان ک، ۵۸۳).

زبان بسته بهتر که گویا به شَر

بهایم خموشند و گویا بَشَر

زبان بسته بهتر که گویا به شَر

چو مردم سخن گفت باید به هوش

و گرنه شدن چون بهایم خموش

به نطق است و عقل آدمیزاده فاش

چو طوطی سخنگوی نادان میاش

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۹).

ز آینه کسی چهره نهفتن نتواند

اندر دلِ ما عکسِ رخِ خوبِ تو پیدا است

ز آینه کسی چهره نهفتن نتواند

(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۴).

ز استادی چه می لافی؟

نبرده رنجِ شاگردی ز استادی چه می لافی؟

مُرید کیستی ای کودکِ بی پیر پیرت کو

(طالب آملی، کلیات، ۸۳۳).

زبان بلای آدمی است

بلای آدمی باشد زبانش

که در وی بسته شد سود و زیانش
(ناصر خسرو، دیوان، ۵۱۳).

زبان بی‌زبانی عذرخواه است

گناه شرمگینان را چو صائب

زبان بی‌زبانی عذرخواه است
(صائب، کلیات، ۳۰۹).

زبان بی‌سخن شمعِ خموش است

زبان شمع‌ی است در معنی سخن سوز

زبان بی‌سخن شمعِ خموش است
(طالب آملی، کلیات، ۳۸۰).

زبان ترکن

با من به سلام خشک، ای دوست زبان ترکن

تا از مژه هر ساعت لعلِ توت افشانم
(خاقانی، دیوان، ۶۳۸).

زبان تقریر نتوانست کرد

حلقه در از درونِ راز باشد بی‌خبر

مطلب دل را، زبان تقریر نتوانست کرد
(صائب، کلیات، ۴۰۶).

زبان تو

بدو گفتم ز خاموشی چه جویی

زبان تو که احسن‌تی بگویی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۷).

زبان چو گوش کجا لذتِ سخن یابد

ز شعرِ من دگران کامیاب و من محروم

زبان چو گوش کجا لذتِ سخن یابد
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۶).

زبان دانی مکن چندین!

نگارینا دلم بردی فسون خوانی مکن چندین

زبانِ من فروبستی، زبان دانی مکن چندین
(نظامی، دیوان، ۳۲۰).

زبان درکش ای مردِ بسیار دان

اگر پای در دامن آری چو کوه

سرت ز آسمان بگذرد در شکوه

زبان درکش ای مردِ بسیار دان

که فردا قلم نیست بر بی‌زبان
(سعدی، بوستان‌ی، ۱۴۶).

زبان دشمن جان است

جان است و زبان است زبان دشمنِ جان است

گر جانت به کار است نگاه‌دار زبان را
(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۱).

زبان را بپای

زبان را بپای از بداندیش و دوست

که نزدیک‌تر دشمنِ سرت اوست
(اسدی، گرشاسب‌نامه، ۲۸۸).

زبان را نگاه‌دار

زبان بند کن تا سر آری به سر

زبان خشک به تا گلوگاه تر

زبان را نگاه‌دار در کامِ خویش

نفس بر مزن جز به هنگامِ خویش
(نظامی، شرف‌نامه، ۱۸۰).

هر چه که اول به ملامت کشد

آخرِ کارش به ندامت کشد

کوش که ناید ز زبانهات غم

لیک نگاه‌دار زبان را تو هم

دست و زبان تات عقوبت گر است

دست و زبان هم به عقوبت در است
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۰).

... زبانش به گفتار گردد دراز

هر آن دیو کاید زمانش فراز

زبانش به گفتار گردد دراز

(فردوسی، شاهنامه، ۲۳۲۴:۵).

زبانِ شومِ تو گویا که نیست دراز

نه عقر بی و کنی کارِ عقر ای ناصح

زبانِ شومِ تو گویا که نیست دراز
(طالب آملی، کلیات، ۴۵۸).

زبان طعنِ حسودان به خود دراز مکن

به بزمِ بوالهوسان بندِ جامه باز مکن

زبانِ طعنِ حسودان به خود دراز مکن

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۶۰.)

...زبانم از گوش

دُرِ سخنِ تو می‌ریاید

گوشم ز زبانِ زبانم از گوش

(طالب آملی، کلیات، ۶۲۹.)

زبانِ عاشق و معشوق کس نمی‌داند

حدیثِ ما و تو هر بوالهوس نمی‌داند

زبانِ عاشق و معشوق کس نمی‌داند

من از حدیثِ تو مستم رقیب از شکر

سخنسراییِ طوطی مگس نمی‌داند

(اهلی، کلیات، ۱۸۸۰.)

زبان میباش

یک حرف بشنو از من و در خلد سیر کن

در مجلسی که گوش توان شد زبان میباش

(صائب، کلیات، ۶۳۱.)

زبانم سفید شد

موی سپید چیست ندانی زبانِ مرگ

زیرا که هر که دید زخود ناامید شد

دی از زبانِ حالِ همی گفت با دلم

چیزی که جان ز ترس چو از باد بید شد

گفتا که برگِ مرگ بساز از نرفته‌ای

تا چند گویمت که زبانم سفید شد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۹۳.)

زبان سر را عدوی خانه‌زاد است

زبان آدمی با آدمیزاد

کند کاری که با خَس می‌کند باد

زبان بسیار سَر بر باد داده‌ست

زبان، سر را عدوی خانه‌زادست

(وحشی، دیوان، ۵۱۰.)

زبانم لال بادا

زبانم لال بادا تا نگویم از که می‌تالم

که باشم من؟ که بدنامی رسانم نیک‌نامان را

(باباقانی، دیوان، ۹۴.)

زبان کجاست؟

سؤالِ نیک و بد از من چه می‌کنی طالب

زبان کجاست که اندیشه‌ش جواب کنم

(طالب آملی، کلیات، ۷۳۹.)

زبانم موی شد

زبانم موی شد ز آوردنِ عذر

چه عذر آرم که مویی در نگیرد

(خاقانی، دیوان، ۵۹۷.)

زبان کو؟

رازی به سینه دارم، حرفی به لب، زبان کو

تا بی‌هراس گویم یا بی‌حجاب خوانم

(طالب آملی، کلیات، ۷۱۹.)

زبانِ من به بریدن نمی‌شود آخر

چرا لب به جگر تشنگان نمی‌جوشد

عقیق خون به مکیدن نمی‌شود آخر

مگر به لطف خموشم کنی وگرنه چو شمع

زبانِ من به بریدن نمی‌شود آخر

(صائب، کلیات، ۵۸۱.)

زبان گوشتین است و تیغ آهنین

چه خوش گفت فرزانه پیش بین

زبان گوشتین است و تیغ آهنین

نباشد به خود بر کسی مر زبان

که گوید هر آنچ آیدش بر زبان

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۶.)

زبان همه خاموش کنیم

مردمان گر به نصیحت سوی ما قصد کنند

ما به یک نکته زبان همه خاموش کنیم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۴۸.)

زبانِ ما را به خود دراز مکن

مکن مکن لبِ ما را به شکوه باز مکن

زبانِ کوته ما را به خود دراز مکن

(وحشی، دیوان، ۱۳۵.)

...زبانی هم بگو

نامه‌ام را می‌بری قاصد زبانی هم بگو

خانه شد فرسوده و این شکوه پایانی نداشت
(کلیم، دیوان، ۱۱۲).

ز بد عهدان وفاداری نیاید

ز خوبان جز جفاکاری نیاید

ز بد عهدان وفاداری نیاید

ز ایام و ز هرک ایام پرورد

به نسبت جز جفاکاری نیاید

(خاقانی، دیوان، ۶۰۵).

ز بد، سگالش مکن

ز بد تا توانی سگالش مکن

از این مرد داند به شنو سخن

چو گفتار و کردار نیکو کنی

به گیتی روان را بی آهو کنی

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۵۱۱:۵).

...ز بصیرت دور است

شکوه از گردش گردون ز بصیرت دور است

گوی چوگان قضا در حرکت مجبور است

(صائب، کلیات، ۱۸۷).

ز بوالهوسان گرمی نفس مجو

مجوی ز بوالهوسان گرمی نفس فیضی

که سوز عشق ندادند خام کاران را

(فیضی، دیوان، ۱۹۴).

زبونم تو گرفتی؟

زبونم، یا زبونم تو گرفتی؟

زهی عیار و چُست و حیلَه باره

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۶:۵).

ز بهر نهادن چه سنگ و چه زر

زر از بهر خوردن بود ای پدر

ز بهر نهادن چه سنگ و چه زر

زر اندر کف مرد دنیا پرست

هنوز ای برادر به سنگ اندر است

(سعدی، بوستان ی، ۷۷).

...ز بی باکی و گستاخی است

هر چه بر تو آید از ظلمات و غم

آن ز بی باکی و گستاخی است هم

بُد ز گستاخی کسوف آفتاب

شد عزازیلی ز جرأت ردّ باب

(مولوی، مثنوی ن، ۸:۱).

ز بی دانشی صعب تر نیست عاری

ز بی دانشی صعب تر نیست عاری

تو چون کاهلی سر به سر نیز عاری

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۳).

ز بی دانشی کار گردد دراز

ز دانش شود کار گیتی بساز

ز بی دانشی کار گردد دراز

اگر در جهان نبود آموزگار

شود تیره از بی خرد روزگار

(جامی، هفتونگ، ۹۳۱).

ز بی زری است که کارم چو زر نمی گردد

به زر شدی همه کارم ز وصل تو چون زر

ز بی زری است که کارم چو زر نمی گردد

(خاقانی، دیوان، ۶۱۰).

ز بی کاری مگس کُشتی

به بالین گاه شیرین دل افروز

ز بی کاری مگس کُشتی همه روز

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۹۹).

... ز بیمار چون باز دارد گزند؟

پزشکی که باشد به تن دردمند

ز بیمار چون باز دارد گزند؟

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۱:۵).

ز بیماری بتر بیماری داری

خوش است این داستان در شأن بیمار

که شب باشد هلاک جان بیمار

بود بیماری شب جان سپاری

ز بیماری بتر بیماری داری

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۹۲).

ز بی وفایی دورِ زمانه یاد آرید

چو در میان مراد آورید دستِ امید

ز عهدِ صحبتِ ما در میانه یاد آرید

نمی خورید زمانی غمِ وفاداران

ز بی وفایی دورِ زمانه یاد آرید

(حافظ، دیوان، ۱۶۳).

... ز های در آید

مرد که با عشق دست در کمر آید

گر همه رستم بود ز پای در آید

(خاقانی، دیوان، ۶۰۸).

ز پرسش روز جزا بترس

ای سنگدل ز پرسش روز جزا بترس

خونِ منِ غریب مریز از خدا بترس

(محتشم، دیوان، ۴۲۰).

ز پنداشت گردد همه رای سست

که پنداشت هرگز نباید درست

ز پنداشت گردد همه رای سست

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۳۹۷۶).

... ز پیر مجوی!

طربِ نوجوان ز پیر مجوی

که دگر ناید آبِ رفته به جوی

ز رع را چون رسید وقتِ درو

نخرامد چنان که سبزه نو

(سعدی، گلستان، ۱۵۲).

ز تأخیر آفت بود

ز تأخیر بود آفت و تعجیل ز شیطان

ز تعجیل دلم رست و ز تأخیر بجستم

(مولوی، گزیده غزلیات، ۲۷۵).

ز تخمی که کاری برومند باش

به هر جا که باشی خداوند باش

ز تخمی که کاری برومند باش

(نظامی، شرفنامه، ۱۴۶).

ز ترسِ خدا هیچ غافل مباش

به پیروزی خود قوی دل مباش

ز ترسِ خدا هیچ غافل مباش

خدا ترس را سازگار است بخت

بود ناخدا ترس را کار سخت

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۲).

ز تکرار خیزد غبارِ ملال

سخن گر چه باشد چو آبِ زلال

ز تکرار خیزد غبارِ ملال

(جامی، هفتورنگ، ۹۲۸).

ز تو این کار نیاید

فرماندهی کشور جان کار بزرگی است

نو دولت حسنی، ز تو این کار نیاید

(وحشی، دیوان، ۶۷).

ز تو گفتن ز من يك يك شنیدن

یکی زین صد که می گویی رهی را

نگوید مطربی لشکر گهی را

اگر گردی به دردسر کشیدن

ز تو گفتن ز من يك يك شنیدن

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۲).

ز چاه آب بی ساز نتوان کشید

ز چاه آب بی ساز نتوان کشید

نه بی رنج مهری توان پرورید

هنوز این سخن رفت ز آغاز کار

تورا خر بیفتاد و بفکند بار

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۵۲۸).

ز چرخ آمد همه چیزی نوشته

ز چرخ آمد همه چیزی نوشته

نوشته با روانِ ما سرشته

نوشته جاودان دیگر نگرده

به رنج و کوشش از ما برنگردد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، م ۱۳۲).

ز چشم اعتبار افتاده ام

روزگاری شد ز چشم اعتبار افتاده ام

چون نگاه آشنا از چشم یار افتاده ام

دست رغبت کس به سوی من نمی سازد دراز

چو گل پژمرده بر روی مزار افتاده ام

(صائب، کلیات، ۶۹۸).

ز چشم خود گله دارم ندارم از تو شکایت

تو ام ز چشم فکندی و من فتاده ز چشمم

ز چشم خود گله دارم ندارم از تو شکایت

(سلمان ساوجی، دیوان، ۴۹).

ز چنینها نمی خرم

گفتم بیا و خانه فروشی بزن مرا

گفتا برو که من ز چنینها نمی خرم

(عطار، دیوان ت، ۴۳۹).

ز حق جو...

ز حق جو آنچه می خواهی که تا فرمان حق نبود

نیاید از سلیمان حاجت موری روا کردن

(صائب، کلیات، ۷۴۸).

ز حکمت است که انگشتها برابر نیست

بلند و پست جهان هر چه هست در کار است

ز حکمت است که انگشتها برابر نیست

(سلیم، دیوان، ۱۰۵).

زحل هرگز نگردد سعد اکبر

ندارد قدر گوهر هیچ خاشاک

به دریا گرچه او بالا نشیند

زحل هرگز نگردد سعد اکبر

به جای ارچند از او اعلی نشیند

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۳).

ز حمت اشتر کسی داند که او بلاری کشد

ماه در محمل چه داند از گرانی دلم

ز حمت اشتر کسی داند که او باری کشد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۱۶).

ز حمت برای راندن ما مکش

مکش ز حمت برای راندن ما

که ما خواهیم بردن ز حمت خویش

(وحشی، دیوان، ۱۰۲).

ز حمت مکش ...

آب مروتی که جگر سینه چاک اوست

ز حمت مکش که در گهر روزگار نیست

(صائب، کلیات، ۲۱۵).

ز حمت نصیب مردم والا گهر بود

سهل است اگر جفا کشم از دور روزگار

ز حمت نصیب مردم والا گهر بود

در آسمان ستاره بود بی شمار لیک

رنج کسوف بر دل شمس و قمر بود

(ابن یمن، دیوان، ۳۶۲).

ز حمتی می کشم از مردم نادان که مهرس

به یکی جرعه که آزار کشش در پی نیست

ز حمتی می کشم از مردم نادان که مهرس

(حافظ، دیوان، ۱۸۴).

ز خان و مان به در افتادگان کجا باشند؟

ز بنده پرسی کاخر کجا همی باشی

ز خان و مان به در افتادگان کجا باشند؟

(امیر خسرو، دیوان، ۳۰۲).

ز خدا دور نیم

گر چه دور از همه گشتم ز خدا دور نیم

همه جا جلوه او می نگرم کور نیم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۵).

ز خرده گیری اهل حساب آزادم

جریده علم را شاید آسان خواند

چو نامه گشت سیه مشکل است بتوان خواند

ز خرده گیری اهل حساب آزادم

ورق سیه نه چنان کرده ام که بتوان خواند

(طالب آملی، کلیات، ۵۱۹).

ز خم آن بر آید که هم اندروست

در این باره ام داستانی نکوست

ز خم آن بر آید که هم اندروست

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ۸۱۷۸).

ز خم بر سر زخم است و داغ بر سر داغ

زدانش درِ بی نیازی مجوی
وگر چند از او سختی آید به روی
چو با دل زبانها بود راستی

بیند زهر سو در کاستی
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۶۵:۵)

زدانش روی بر سپهر روان
به آموختن گر ببندی میان

زدانش روی بر سپهر روان
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۵۵۳:۵)

زدانش نردبانی ساز
زدانش نردبانی ساز و برشو

براین پیروزه چرخ پر نگینه
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۳)

ز دریا مرد کشتیبان نترسد
کی اندیشد زدل آن را که دل نیست

ز دریا مرد کشتیبان نترسد
قوامی رازی (گنج سخن، ۳۴۵:۱)

زدست رفته خود را چرا نگیری دست
زدست رفتم و هیچم زدست برنامد

زدست رفته خود را چرا نگیری دست
(ابن حسام، دیوان، ۳۱۸)

زدست ما جان نبری
گر آنچه بگفته‌ای به پایان نبری

گر شیر شوی زدست ما جان نبری
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۰۸)

... زدست می‌برود
وه، که کارم زدست می‌برود

روزگارم زدست می‌برود
خود ندارم من از جهان چیزی

و آنچه دارم زدست می‌برود
(عراقی، کلیات، ۱۹۸)

زدستهای حنا بسته کار نگشاید
دل از مشاهده لاله زار نگشاید

زدستهای حنا بسته کار نگشاید

مرا چگونه نباشد حضور عیش و فراغ
که زخم بر سر زخم است و داغ بر سر داغ
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۶۷)

زخم چشم، خوبی را کند ریش
مبادا چشم کس بر خوبی خویش

که زخم چشم، خوبی را کند ریش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۹)

زخم زبان اهل پند، قیمتی است
زخم زبانی که زند اهل پند

نزد خرد قیمتی است ار گزند
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۵۸)

زخم زبان مکن پیشه
نزنی تا به پای خود تیشه

خیز و زخم زبان مکن پیشه
(نثاری، سرو و تندرو، ۱۰۳)

ز خود بر آمده را نردبان نمی‌باید
چه حاجت است به تحصیل علم عارف را

ز خود بر آمده را نردبان نمی‌باید
(صائب، کلیات، ۴۵۷)

ز خود شرم دار
زین دهن باز نه‌ای شرمسار

گر ز خدا نیست ز خود شرم دار
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۲۴)

زداس مرگ بترس
تو کشتمند جهانی زداس مرگ بترس

کنون که زرد شدستی چو گندم بخشی
بدان بکوش که گردنت را گشاده کند

کنون که با حشر و آلت اندر این حبسی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۳)

زدانا تن سلامت بهر گردد
زدانا تن سلامت بهر گردد

علاج از دست نادان زهر گردد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۷)

زدانش درِ بی نیازی مجوی

ز اختیار جهان عقده‌ای است در دلِ من
که جز به گریه بی اختیار نگشاید
(صائب، کلیات، ۵۵۵).

... ز دشمن همانا که دشمن ترند
کسانی که پیغام دشمن برند
ز دشمن همانا که دشمن ترند

تو دشمن تری کاوری بر دهان
که دشمن چنین گفت اندر نهان
(سعدی، بوستان ی، ۱۵۶).

ز دل هر چه برخاست بر دل نشیند
سخن کی به جانهای غافل نشیند
ز دل هر چه برخاست بر دل نشیند
(صائب، کلیات، ۴۱۸).

... ز دوزخ کم گوی
چندان که نگاه می کنم هر سویی
از سبزه بهشت است وز کوثر جویی
صحرا چو بهشت شد ز دوزخ کم گوی
بنشین به بهشت با بهشتی روی
(عطار، مختارنامه، ۲۱۴).

ز دوستانِ زبانی مدار چشم وفا
ز دوستانِ زبانی مدار چشم وفا
ز نخل بید محال است بر توانی یافت
در این حدیقه هستی چو لاله ممکن نیست
که نان سوخته‌ای بی جگر توانی یافت
(صائب، کلیات، ۲۵۳).

ز دوست طاقتِ دوری چنان که دانی نیست
مرا تحملِ جورِ زمانه هست ولیک
ز دوست طاقتِ دوری چنان که دانی نیست
(حلاج، دیوان، ۵۳).

ز دوست ناگزیرم
مده ای حکیم پندم که به کار در نبندم
که ز خویشتن گزیر است وز دوست ناگزیرم
(سعدی، کلیات، ۵۵۷).

ز دیدنت نتوانم که دیده در بندم
نه آن چنان به تو مشغولم ای بهشتی روی
که یاد خویشتم در ضمیر می آید

ز دیدنت نتوانم که دیده در بندم
وگر مقابله بینم که تیر می آید
(سعدی، گلستان ی، ۱۳۵ و ۱۳۶).

زدیم بر صفِ رندان و هر چه بادا باد
شراب و عیشِ نهان چیست کار بی بنیاد
زدیم بر صفِ رندان و هر چه بادا باد
(حافظ، دیوان، ۶۹).

ز همدِ خشکِ ریایی دلم به تنگ آمد
زدیم بر صفِ رندان و هر چه بادا باد
(ابن حسام، دیوان، ۳۲۶).

ز راز بهر زیور بود
ز راز بهر مقصود زیور بود
چو بندش کنی بندی از زر بود
توانگر که باشد زرش زیر خاک
زدزدان بود روز و شب ترسناک
(نظامی، شرفنامه، ۳۰۹).

ز راز بهر دشمن پراکندن است
به جایی که آهن در آید به زنگ
به زردادن آهن بر آور ز سنگ
خزینه ز بهر زر آکندن است
ز راز بهر دشمن پراکندن است
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۵).

ز رنما و زربستان
به مردم عرض جمعیت کن از ایشان دگر بستان
مقامر خانه است آفاق زربنما و زربستان
(سلیم، دیوان، ۳۷۵).

ز پرستی بتر از بت پرستی است
ز پرستی را بتر از بت پرستی گفته‌اند
حرص را چون سگ ز صحنِ مسجدِ دل رانده ای
(صائب، کلیات، ۷۷۰).

زر جیفه مردار است

نامِ زر چیست؟ جیفه مردار

کی خورد جیفه جز سگ و گفتار
بخت اگر نیست خواهه زر چه کند؟
رخت اگر نیست خانه در چه کند؟
عارفِ کردگار زر چه کند؟

ولی الله بار و خر چه کند؟

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۸).

زر چیست؟

زر چیست جز آتشی فسرده

خاکی بیمار بلکه مرده

تا هست دلِ تو بسته زر

کی بر رخِ تو گشاید این در

(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۷).

مرده به آن خر که ز بهرِ دو جو

کرد به هر جا، دمِ عیسی گرو

زر که ستانی و دهی چیست؟ خس

خاصه که بستانی و ندهی به کس

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۵۸).

زردی است نشانِ ترسناکی

رخِ زردی اگر چه روحِ پاکی

زردی است نشانِ ترسناکی

(خاقانی، تحفة العراقین، ۸۰).

زر، زر کشد

شنیدم که رندی جگر تافته

دُرستی کهن داشت نو یافته

شنیدم از دبیرانِ دینارِ سنج

که زر، زر کشد در جهان گنج

شنیدم نه از زیر کی ز ابلهی

که زر زر کشد چون برابر نهی

(نظامی، شرفنامه، ۲۹ و ۳۰).

زرق پیش آر...

زرق پیش آر چو زراق شود با تو

سر به سر باش و همی باش به مقدارش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۱).

زر محنتِ آزر بر سر آرَد

آن را که به زر قوی است رایش

زر بنده شمر نه زر خدایش

زر محنتِ آزر بر سر آرَد

آز زرت آذری بر آرَد

(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۷).

زرنجِ حسودانِ مرنج

دلا زرنجِ حسودانِ مرنج و واثق باش

که بد به خاطر امیدوار ما نرسد

چنان بزی که اگر خالِ ره شوی کس را

غبارِ خاطری از رهگذارِ ما نرسد

(حافظ، دیوان، ۱۰۷).

زر ندارم

زر ندارم با تو کارم زان قبل ناساخته است

کاشکی زردارمی تا کارِ چون زردارمی

(سنایی، دیوان س، ۱۰۳۵).

لاله را گفتم ای پری پیکر

صورتِ خوب و سیرتِ نیکوست

بازگو این سیه دلی از چیست

مگرت زحمتی رسید از دوست

گفت نی نی که زر ندارم زر

زر که اسبابِ کامرانی از اوست

غنچه را بین که خرده ای دارد

می نگنجد ز شادی اندر پوست

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۱).

زرو ز فروماندگی یاد کن

درونِ فروماندگان شاد کن

زرو ز فروماندگی یاد کن

(سعدی، بوستان ی، ۵۸).

زرو زگار بسی کارِ ما بسامان بود

به کف پیاله، به سر باده، حرفِ بوسه به لب

زرو زگار بسی کارِ ما بسامان بود

دراز دستیِ ما عاقبت چه گلها چید

ز گلشنی که ز شبنم گلش گریزان بود

(کلیم، دیوان، ۲۴۵).

... زرو زگار نیامد

این همه بر من زرو زگار بد آمد

نه، زدل آمد، زرو زگار نیامد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۵۰).

ز روی خوب میسر نمی شود پرهیز

به درد عشق بمیرم ولی دوا چه کنم

ز روی خوب میسر نمی شود پرهیز

(امیر خسرو، دیوان، ۳۴۳).

ز رهست بت دوروی طرار

ز رهست بت دوروی طرار

يك بار بر این دوروی پشت آر

بشکن بت ارت هوای دین است

کان بت که شکسته اند این است

(خاقانی، تحفة العراقین، ۱۸).

زری که سکه ندارد روان نمی باشد

دلی که نیست خراشی در او زمین گیر است

زری که سکه ندارد روان نمی باشد

(صائب، کلیات، ۳۳۵).

... زرین مکن کاخ

به سیم دیگران زرین مکن کاخ

کزین دین رخنه گردد کیسه سوراخ

نگه دار اندر این آشفته بازار

کدین گازر از نارنج عطار

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۸).

... ز زندگانی خود آن نفس حساب مکن

هر آن نفس که زدل بر نیاید از سر درد

ز زندگانی خود آن نفس حساب مکن

(صائب، کلیات، ۷۴۲).

ز زهد خشك ملولم

ز زهد خشك ملولم کجاست باده ناب

که بوی باده مدام دماغ تر دارد

ز باده هیچت اگر نیست این نه بس که تورا

دمی ز سوسه عقل بی خبر دارد

(حافظ، دیوان، ۷۹).

... ز سرافرازی به

بنده را بر خط فرمان خداوند امور

سر تسلیم نهادن ز سرافرازی به

(سعدی، کلیات، ۵۹۲).

ز سر غیب کس آگاه نیست

ز، از بهای می اکنون جو گل دریغ مدار

که عقل کل به صدت عیب متهم دارد

ز سر غیب کس آگاه نیست قصه مخوان

کدام محرم دل ره در این حرم دارد

(حافظ، دیوان، ۸۱).

ز سر من مگذر

شهباز را ز من سوخته خرمن مگذر

تا سرم خاک نسازی ز سر من مگذر

خون کس دامن پاک تو نگیرد هرگز

از سر کشته خود بر زده دامن مگذر

(اهلی، کلیات، ۲۴۴).

ز سینه وام کنم ...

به پشت گرمی سر پنجه ستم تا حشر

ز سینه وام کنم چاک و بر جگر بندم

(طالب آملی، کلیات، ۶۷۷).

زشت باشد...

خوب نبود بر چو من بیچاره ای

لشکر جور و جفا بگماشتن

زشت باشد با چو من درمانده ای

شرط و رسم مردمی نگذاشتن

(سنایی، دیوان، ۹۶۶).

... زشت باشد به چشم موشك كور

نور گیتی فروز چشمه هور

زشت باشد به چشم موشك كور

(سعدی، گلستان، ۱۲۸).

زشت باشد که...

بنده زن شدن به شهوت و مال

پس بر او حکم کردن اینت محال

زشت باشد که در زنا شویی

بنده باشی و خواجگی جویی

بنده زن مشو حرام و حلال

تا نگرداندت عیال، عیال

(سنائی، حدیقه الحقیقه، ۶۶۳).

زشت، در يك دیدن از آیینهِ روگردان شود

در نگیرد صحبتِ زاهد به صافیِ مشربان

زشت در يك دیدن از آیینهِ روگردان شود

(صائب، کلیات، ۴۲۰).

زشتی از روی نکو زشت بُود

صنما گرد سرم چند همی گردانی

زشتی از روی نکو زشت بُود، گردانی

یا بکن آنچه شب و روز همی وعده دهی

یا مکن وعده هر آن چیز که آن نتوانی

(منوچهری، دیوان، ۱۲۱).

ز شوقِ اوست اگر دل به این جهان بستم

جهان تنگ به سانِ دهانِ او هیچ است

ز شوقِ اوست اگر دل به این جهان بستم

(کلیم، دیوان، ۲۶۸).

ز صبر است نه از بی صبری

ای که با سوز فراقت دلِ ما می سازد

تو بر آنی که ز صبر است نه از بی صبری است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۶).

ز صد خرمن يك ارزن می ندانم

گهی گویی مرا بستان ورستی

ز صد خرمن يك ارزن می ندانم

(عطار، دیوان ت، ۴۵۷).

ز عشق تا به صبوری هزار فرسنگ است

دلی که عاشق و صابر بُود مگر سنگ است

ز عشق تا به صبوری هزار فرسنگ است

بر ادران طریقت نصیحتم مکنید

که تو به درو عشقِ آبگینه برسنگ است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۸).

زعفران سَایِ یَاوه گوی بُود

زعفران خوار تازه روی بُود

زعفران سَایِ یَاوه گوی بُود

(سنائی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۹).

... ز عمر و بخت بر خوردار باشد

هزاران آفرین بر آشنایی

که بتوان یافت زو بوی وفایی

کسی را کاین سعادت یار باشد

ز عمر و بخت بر خوردار باشد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۹).

ز غماز سرگشته تر ندیدم

ندیدم ز غماز سرگشته تر

نگون طالع و بخت برگشته تر

ز نادانی و تیره رای که اوست

خلاف افکند در میانِ دودوست

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۸).

ز غم خوردن بتر پتیاره ای نیست

ز غم خوردن بتر پتیاره ای نیست

ز خرسندی به او را چاره ای نیست

اگر فرمان بری خرم نشینی

به بختِ خویش خرسندی گزینی

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۲۴).

ز غمری شمارد...

سپردن به بیهوده دنبالِ مار

ز غمری شمارد همی هوشیار

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۸۲۳۰).

ز غم زمانه رستم

نه غم و نه غم پرستم، ز غم زمانه رستم

که حریف او شدستم که درِ ستم بیست او

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۱:۵).

ز فردا وز دی نشان نیست

ز فردا وز دی کس را نشان نیست

که رفت آن از میان وین در میان نیست

يك امروز است ما را نقدِ ایام

بر او هم اعتمادی نیست تا شام
(نظامی، خسرو و شیرین، ۹۸).

ز فکرِ تفرقه باز آیی تا شوی مجموع

ز فکرِ تفرقه باز آیی تا شوی مجموع

به حکم آنکه چو شد اهرمن سروش آمد
(حافظ، دیوان، ۱۱۹).

ز قحط سال، هما بینوا نخواهد شد

ز سختگیریِ دوران چه باک عارف را

ز قحط سال هما بینوا نخواهد شد
(کلیم، دیوان، ۲۳۸).

...زکاتِ خوبرویی

جانا همه آیتِ نکویی

در شأنِ تو آمده ست گویی

بنواز مرا به يك دو بوسه

کاین است زکاتِ خوبرویی

(نظامی، دیوان، ۳۴۴).

زکاتِ روی خوب را ده

ده زکاتِ رویِ خوب ای خو برو

شرح جانِ شرحه شرحه بازگو

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۹:۱).

زکاتِ مال به در کن

نماند حاتم طایی و لیک تا به اید

بماند نامِ بلندش به نیکویی مشهور

زکاتِ مال به در کن که فضلُ رزرا

چو باغبان بزند بیشتر دهد انگور

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۸).

زکاتی ده قضا گردانِ مالت

مزن چندین گره بر زلف و خالت

زکاتی ده قضا گردانِ مالت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۴).

زکاتی می ده

ای پسر عهد جوانیت زکاتی می ده

روزگارت نه همه عمر جوان خواهد داشت

(امیرخسرو، دیوان، ۷۹).

ز کاغذ نشاید سپهر ساختن

ز کاغذ نشاید سپهر ساختن

پس آنگه به آب اندر انداختن

(نظامی، شرفنامه، ۴۱۵).

ز کوی مغان رخ مگردان

ز کوی مغان رخ مگردان که آنجا

فروشدن مفتاحِ مشکل گشایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۱).

ز گردن فرازان تواضع نکوست

گدا گر تواضع کند خوی اوست

ز گردن فرازان تواضع نکوست

(سعدی، بوستان ی، ۷).

ز گریه کور شدم

چه شد که از همه جا بوی درد می آید

ز هر که می شنوم آه سرد می آید

ز گریه کور شدم وه که دل نشد بیدار

از این گلاب که بر روی زرد می آید

(بابافغانی، دیوان، ۱۹۷).

ز گفت است این گرفتاری

دست بر حرف بی دلی چه نهی؟

حرف را در میان چه می آری؟

گفته را دانه های دام مساز

که ز گفت است این گرفتاری

که کلید است گفت و گه قفل است

گاه از اوروشنیم و گه تاری

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۲:۷).

زگم کرده ره رهنمایی که یافت؟

زگم کرده ره رهنمایی که یافت؟

زدود سیه روشنایی که یافت؟

سر چشمه چون تلخ شور آید آب

ز لب تشنگان کی برد تف و تاب؟

چو ناپاک آید به تو آب جوی

مجو پاکی جامه از شست و شوی

(جامی، هفتورنگ، ۹۴۰).

ز گندم جو ز جو گندم نیاید ز مردم سگ ز سگ مردم نیاید ز گندم جو، ز جو گندم نیاید (جامی، هفتورنگ، ۶۶۴.)	زمان می گذرد آخر ای نادره دور زمان از سر لطف بر ما ای زمانی که زمان می گذرد (سعدی، کلیات ک، ۴۷۶.)
زمارِ گریزه ترسد کژدمِ کور چو افتد با عوان ناداشت را زور زمارِ گریزه ترسد کژدمِ کور (امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۹.)	زمانه با تو نسازد تو با زمانه بساز اگر تنعم و دولت دهد پیوش و بخور به دوستان پده آنچه از تو ماند باز وگر مخالف طبع تو نغمه ای ساز مرنج و نیز مرنجان و جان و دل مگداز که روزگار حرون است و ناگهان برمد نه مال ماند و منصب نه جاه ماند و ناز چنان که گفته در آن قطعه آن حکیم خرد زمانه با تو نسازد تو با زمانه بساز (ابن یمن، دیوان، ۴۳۱.)
... ز ما عقل ربود چشم آن طرفه بغداد ز ما عقل ربود تا ندانیم که اندر همدانیم همه (مولوی، دیوان کبیر، ۷: ۱۳۱.)	زمانه بازی است رباینده بازی است رباینده زمانه که نیابند زو خلق رها هیچ نه مولی و نه مولا (ناصر خسرو، دیوان م، ۶.)
زمام اختیار از دست رفت مرکب سودا جهانیدن چه سود چون زمام اختیار از دست رفت (سعدی، کلیات ک، ۴۶۱.)	زمانه خود جز این کاری ندارد... زمانه خود جز این کاری ندارد که اندوهی دهد جانی ستاند (نظامی، خسرو و شیرین، ۲۵۸.)
زمان این همه نیست پنج روزی که در این مرحله مهلت داری خوش بیاسای زمانی که زمان این همه نیست (حافظ، دیوان، ۵۲.)	زمانه خونریز است در آستین مرقع پیاله پنهان کن که همچو چشمِ صراحی زمانه خونریز است (حافظ، دیوان، ۳۰.)
زمان به رنگِ دگر شد زمین به رنگِ دگر بر آن نسق نبود وضع روزگار که بود زمان به رنگِ دگر شد زمین به رنگِ دگر (طالب آملی، کلیات، ۶۰۵.)	زمانه دشمنِ اهلِ هنر بود ای دوستان به کامِ دلم نیست روزگار آری زمانه دشمنِ اهلِ هنر بود رسمی است در زمانه که هر کم بضاعتی رتبت بسیش ز اهلِ هنر بیشتر بود (ابن یمن، دیوان، ۳۶۱.)
زمانِ خوشدلی دریاب و در یاب زمانِ خوشدلی دریاب و در یاب که دایم در صدف گوهر نباشد غنیمت دان و می خور در گلستان که گل تا هفته دیگر نباشد (حافظ، دیوان، ۱۱۰.)	زمانه دشمنی غدار است اکنون که گلِ سعادت پُر بار است دستِ تو ز جامِ می چرا بیکار است
زمانِ صحبتِ ما را قضا نخواهد بود نماز را به حقیقت قضا بود لیکن زمانِ صحبتِ ما را قضا نخواهد بود (عماد فقیه، دیوان، ۱۴۳.)	

می خور که زمانه دشمنی غدار است

در یافتن روز چنین دشوار است

(خیام، رباعیات، ۷۳).

زمانه دم ماهمه بشمرد

که این روزگار خوشی بگذرد

زمانه دم ماهمه بشمرد

(فردوسی، شاهنامه، ۵: ۲۲۲۶).

زمانه را کنم آباد اگر خراب شوم

خوشا جهان چو من از داغ دل کباب شوم

زمانه را کنم آباد اگر خراب شوم

بر آن سرم که چنان آتشی برافروزم

که در میانه آن تا اید کباب شوم

(عرفی، دیوان، ۳۳۳).

زمانه سراسر فریب است

زمانه سراسر فریب است و بند

همه نوش او زهر و زهرش گزند

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۱۰۴۲۰).

زمانه سر به سر پند است

زمانه پندی آزادوار داد مرا

زمانه چون نگری سر به سر همه پند است

به روز نیک کسان گفت تا تو غم نخوری

بسا کسا که به روز تو آرزومند است

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۷).

زمانه شکل دیگر گشت

زمانه شکل دیگر گشت و رفت آن مهر بانها

همه خوانه حسرت شده ست آن دوست کامیها

(امیر خسرو، دیوان، ۴).

زمانه ناپایدار است

زمانه چنین است ناپایدار

که این راست دشمن گه آن راست یار

(اسدی، گرشاسب‌نامه، ۳۰۳).

زمانه هر چه به من می کند هنوز کم است

من از کجا و سر و برگ زندگی ز کجا

زمانه هر چه به من می کند هنوز کم است

(سلیم، دیوان، ۹۱).

زمانه هر چه دادت باز بستاند

زمانه هر چه دادت باز بستاند

تو، ای نادان تن من این ندانستی

(ناصر خسرو، دیوان، م ۳۷۳).

زمانه هم به کاری است

نومید نیم ز کار و صلت

زیرا که زمانه هم به کاری است

(مجیر بیلقانی، دیوان، م ۲۱۰).

ز محکم کاری زنجیر کاری بر نمی آید

زدست ناله شبگیر کاری بر نمی آید

ز جوش آه بی تأثیر کاری بر نمی آید

سر آشفته را صحرا به سامان باز می آرد

ز محکم کاری زنجیر کاری بر نمی آید

(شفایی، دیوان، ۵۱۸).

ز مرد آن بتر آن که نادان بود

ز مرد آن بتر آن که نادان بود

همه زندگانش زندان بود

(فردوسی، شاهنامه، ۵: ۲۱۹۴).

ز مردمان سیه کار احتراز کنید

حذر ز فتنه آن چشم نیم باز کنید

ز مردمان سیه کار احتراز کنید

(صائب، کلیات، ۳۶۲).

ز مردم سگی نیاید

توان کرد با ناکسان بدرگی

ولیکن نیاید ز مردم سگی

(سعدی، بوستان، ی ۱۱۱).

ز مردم مردم آزاری نیاید

دلا یاری مجوی از یار بد عهد

کز آن خونخواره غمخواری نیاید

پری را ماند آن بی شرم اگر نی

ز مردم مردم آزاری نیاید

(خاقانی، دیوان، ۶۰۵).

... زمرگند بر سر نهاده دو دست

کسی را ندیدم به مرگ آرزوی

زی‌بای راه و از مردمِ نیکخوی

چه دینی چه آهر من بُت پرست

زمرگند بر سر نهاده دودست

(فردوسی، شاهنامه، د: ۵: ۲۲۰۷).

ز معشوق ادا می‌باید!

چشم پر حرف بسی بوسه ربا می‌باید

حُسن سهل است ز معشوق ادا می‌باید

(صائب، کلیات، ۴۷۴).

ز معشوقه وفا جستن غریب است

ز معشوقه وفا جستن غریب است

نگوید کس که سکبا بر طبیب است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۸).

ز مکر دشمن هموار احتراز کنید

زمین نرم بود پرده دارِ دامِ فریب

ز مکر دشمن هموار احتراز کنید

(صائب، کلیات، ۳۶۲).

... ز من آموخت!

افروختن و سوختن و جامه دیدن

پروانه ز من شمع ز من گُل ز من آموخت

(طالب آملی، کلیات، ۳۱۴).

ز من شایسته‌تر چاکر نیایی

اگر زودم نگارا در نیایی

بسی جویی و هرگز در نیایی

فراوان چاکران داری ولیکن

ز من شایسته‌تر چاکر نیایی

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۲۳).

ز من کناره‌کند هر که آشنای من است

ز بس که موج غم در میان گرفته کلیم

ز من کناره‌کند هر که آشنای من است

(کلیم، دیوان، ۱۳۳).

... ز مهر او چه می‌پرسی؟

جهان پیرِ رعنا را ترحم در جَبَلت نیست

ز مهر او چه می‌پرسی در او همت چه می‌بندی؟

(حافظ، دیوان، ۳۰۷).

زمین را به جز گور گهواره نیست

جهان را چنین است آیین و سان

یکی روز شادی و دیگر غمان

به پروردن از مرگمان چاره نیست

زمین را به جز گور گهواره نیست

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۷۱).

زمین سخت و آسمان دور است

اگر شکیب نورزیم در بلا چه کنیم

مَثَل بُود که زمین سخت و آسمان دور است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۴).

... زمینگیرم کند

گر کنم رغبت پس از عمری که برخیزم ز جای

پیشش دامنِ غم بر پا زمینگیرم کند

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۸).

ز نااهلان همان بینی...

ز نااهلان همان بینی در این بند

که دید آن ساده مرغ از کبی چند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۷).

ز ناجنس بگریز

ز ناجنس بگریز اگر آفتاب است

تو را سایه خود بس، اگر یار خواهی

به وحدت به سر بر که راحت در آن است

اگر گلشنِ عیش بی‌خار خواهی

(ابن یمن، دیوان، ۵۳۵).

ز نادان بنالد دلِ سنگ و کوه

چنان دان که هر کس که دارد خرد

به دانش روان را همی پرورد

ز نادان بنالد دلِ سنگ و کوه

از ایرا ندارد بر کس شکوه

نداند ز آغاز انجام را

نه از ننگ داند همی نام را

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۱:۵)

زنadan نیایی به جز بدتری

زنadan نیایی به جز بدتری

نگر سوی بی دانشان ننگری

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۵۹:۴)

زنazade نباشد جز زناکار

بُود پاکیزه طینت پاک کردار

زنazade نباشد جز زناکار

(جامی، هفتورنگ، ۶۶۴)

زنashویی به است از عشقبازی

تو خود دانی که وقتِ سرفرازی

زنashویی به است از عشقبازی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۲۱)

... ز نافرخی باشد ار نشنوی

بیانی که باشد به حجت قوی

ز نافرخی باشد ار نشنوی

(نظامی، اقبالنامه، ۸۵)

زن آن به کش جوانمردی نباشد

پس مردان شدن مردی نباشد

زن آن به کش جوانمردی نباشد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۲۱)

زنان در آفرینش ناتمامند

چه نیکو گفت موبد پیش هوشنگ

زنان را آفرینش از بزم و فرهنگ

زنان در آفرینش ناتمامند

از آن رو خویش کام و زشت نامند

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۰)

زنان را دودیده نیایست داد

زنان را اگر رای کافی بُود

نبینند اگر پیش دامی بُود

نکو گفت دهقانِ فرخ نژاد

زنان را دودیده نیایست داد

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۲۸۳۴ و ۲۸۳۷)

زن آن مرد است کاو بی درد باشد

نه هر کاو زن بُود نامرد باشد

زن آن مرد است کاو بی درد باشد

بسا رعنا زنا کاو شیرمرد است

بسا دیبا که شیرش در نورد است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۴)

زنان نازك دلند و سست رایند

زنان نازك دلند و سست رایند

به هر خو چون بر آری شان بر آیند

زن ارچه زیرك و هشیار باشد

زبونِ مردِ خوش گفتار باشد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۸)

زن از پهلوی چپ برخاست

زن از پهلوی چپ گویند برخاست

مجوی از جانبِ چپ جانبِ راست

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۷)

زن از شوی و مردان ز فرزند شاد

زن ارچند با چیز و با آبروی

نگیرد دلش خرمی جز به شوی

ز مردان به فرزند گیرند یاد

زن از شوی و مردان ز فرزند شاد

(اسدی، گرشاسب‌نامه، ۲۲۸)

... زن است آن

مردی که ز شمشیر جفا روی بتابد

در کوی وفا مرد مخوانش که زن است آن

(سعدی، کلیات ک، ۵۷۷)

زنِ بد، خدایا پناه!

دلارام باشد زنِ نیکخواه

ولیکن زنِ بد، خدایا پناه!

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۸)

زنِ بد را قلم به دست مده

زنِ بد را قلم به دست مده

دستِ خود را قلم کنی زان به

زانکه شوهر شود سیه جامه

به که خاتون کند سیه نامه

(اوحدی، دیوانك، ۵۲۶).

زن بُود از عذر زنی بی نماز

پیشه مرد است نماز و نیاز

زن بُود از عذر زنی بی نماز

تن که ز طاعت نبود نور دار

عذر زنی بشنو و معذور دار

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۳۲).

زن پرور است عالم و...

زن پرور است عالم و زن شد سپهر و نعش

همسانِ بادرِ سیه و همشکلِ دوکدان

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۱۵۲).

زن چو مار است زخمِ خود بزند

زن چو مار است، زخمِ خود بزند

بر سرش نیک زن که بد بزند

مارت ابلیس در بهشت کند

تا تورا پایبند کشت کند

نرمی و نقش مارِ گریزه بهل

زهر دنیال بین و زهره دل

(اوحدی، دیوانك، ۵۲۷).

زن چه باشد؟

چاره نبود اهلِ شهوت را ز زن

صحبتِ زن هست بیخِ عمر کن

زن چه باشد؟ ناقصی در عقل و دین

هیچ ناقص نیست در عالم چنین

بر سرِ خوانِ عطای ذوالمنن

نیست کافر نعمتی بدتر ز زن

(جامی، هفتورنگ، ۳۳۰).

زنِ خطاط عرش را بگیرد!

زن چو خطاط شد بگیرد هم

هم چو بلقیس عرش را به قلم

کاغذِ او کفن، دواتش گور

بس بود گر کند به دانش زور

آن که بی نامه نامها بد کرد

نامه خوانی کند چه خواهد کرد؟

(اوحدی، دیوانك، ۵۲۶).

زن خوبِ فرمانبرِ پارسا...

زنِ خوبِ فرمانبرِ پارسا

کند مردِ درویش را پادشا

کراخانه آباد و همخواه اوست

خدایا به رحمت نظر سوی اوست

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۳).

زنِ خوش منش دل نشان تر

چو مستور باشد زنِ خو بروی

به دیدار او در بهشت است شوی

زنِ خوش منش دل نشان تر که خوب

که آمیزگاری ببوشد عیوب

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۳).

زندان بهشت است

بهشت و بوستان بی دوست زشت است

به روی دوستان زندان بهشت است

(امیر خسرو، شیرین و خسروم، ۲۶۸).

زندانِ دنیا هم خوش است

دیده یوسف شناسی نیست در مصر وجود

ورنه با این تیرگی زندانِ دنیا هم خوش است

(صائب، کلیات، ۲۹۴).

زن در جهان خود مباد

چه نگر آمد این يك سخن زان دو تن

که بودند سرگشته از دستِ زن

یکی گفت کس را زن بد مباد

دگر گفت زن در جهان خود مباد

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۹).

زند صد قهقهه کبک..!

زند صد قهقهه کبک اندر این باغ

که با طاووس رقاصی کند زاغ

به خندیدن در آید خر به آواز

که بوقی پیشِ طنبوری کند ساز

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۲).

زندگانی آشتیِ ضدهاست

زندگانی آشتیِ ضدهاست

مرگ آن کاندنر میانشان جنگ خاست

(مولوی، مثنوی ن، ۷۹:۱).

... زندگانی این است

می نوش که عمرِ جاودانی این است

خود حاصلت از دورِ جوانی این است

هنگامِ گل و باد و یاران سرمست

خوش باش دمی که زندگانی این است

(خیام، رباعیات، ۸۲).

زندگانی بس نمی خواهم دگر

زندگانی در فراقت گر چنین خواهد گذشت

بعد از اینم زندگانی بس نمی خواهم دگر

یار گندمگونِ سنبل موی خرمن سوز من

جو به جو بر باد خواهد داد چون کاهم دگر

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۳).

زندگانی به مراد همه کس نتوان کرد

این قدر کز تو دلی چند بود شاد بس است

زندگانی به مراد همه کس نتوان کرد

(صائب، کلیات، ۵۶۷).

زندگانی را شمار مباد

اگر از دل حصار شاید کرد

جز دل من تورا حصار مباد

مهربانیت را شماری نیست

زندگانی را شمار مباد

آغاچی بخارایی (پیشاهنگان شعر، ۱۶۵).

زندگانی چیست؟

زندگانی چیست؟ مردن پیشِ دوست

کاین گروهِ زندگان دل مرده اند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۲).

زندگانی دوبار بایستی

تا بدانستی دشمن و دوست

زندگانی دوبار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۷:۷).

زندگانی را به خود هموار کردن مشکل است

می توان بر خود گوارا کرد مرگِ تلخ را

زندگانی را به خود هموار کردن مشکل است

(صائب، کلیات، ۲۵۳).

زندگانی کاش یارب نیستی

ور مرا بی یار باید زیستن

زندگانی کاش یارب نیستی

(دقیقی، دیوان، ۱۰۹).

زندگانی و مرگ هر دو یکی است

به خدایی که علمِ واسع او

پاک از هر چه شبهتی و شکی است

که مرا بی حضورِ خدمتِ تو

زندگانی و مرگ هر دو یکی است

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۸۷).

زندگی این است نامش مردگی است

گر شهیدِ عشق شد اهلیِ نگوئی مرده است

در حقیقت زندگی این است و نامش مردگی است

(اهلی، کلیات، ۶۹).

زندگی با هوشیاری مشکل است

زندگی با هوشیاری زیر گردون مشکل است

تا نگردد مست این بارِ گران نتوان کشید

(صائب، کلیات، ۳۴۰).

زندگی تن مجو

زندگی تن مجو از عیسی ات

کامِ فرعونِی مخواه از موسی ات

(مولوی، مثنوی ن، ۲۷۲:۲).

زندگی خصمِ دلم باد...

من نه آنم که توانم نفسی بی غم زیست

زندگی خصمِ دلم باد اگر شاد زیم

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۷).

...زندگیِ خویش را بر مرگ مشکل کرده اند

کار فرمایان که دنبالِ تکلف می روند

زندگیِ خویش را بر مرگ مشکل کرده اند

اهلِ دنیا در نظر بازی به اسباب جهان

حلقه ای هر لحظه افزون بر سلاسل کرده اند

(صائب، کلیات، ۳۴۹).

زندگی سخت مشکل است مرا

این قدر غم که بر دل است مرا

زندگی سخت مشکل است مرا

کوه نسبت به من سبکبار است

مرگ را از حیاتِ من عاراست

(نثاری، سرو و تندرو، ۵۸).

زندگی نفسی است!

چو صبح همنفسِ مهرِ آفتابی باش

مزن به هرزه نفسِ ز آنکه زندگی نفسی است

(اهلی، کلیات، ۷۷).

زنده آن است که با دوست وصالی دارد

زندگانی نتوان گفت و حیاتی که مراست

زنده آن است که با دوست وصالی دارد

(سعدی، کلیات ک، ۴۷۴).

زنده ام لیک زنده در گورم

تا زبزمِ وصالِ او دورم

زنده ام لیک زنده در گورم

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۳۷).

زنده به دل باش که عمر آن بود

دل اگر این مهره آب و گل است

خر هم از اقبال تو صاحب دل است

لیک دل آن شد که هوایی در اوست

و ز طرفی بوی وفایی در اوست

زنده به جان خود همه حیوان بود

زنده به دل باش که عمر آن بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۷۸).

زنده بی زوال یزدان است

زندگی را زوال در پیش است

زنده بی زوال یزدان است

(ادیب صابر، دیوان، ۴).

...زنده دل دارد!

من لرزنده جان را نشئه می زنده دل دارد

من آن شمع که دستِ تانک می گردد پناه من

(صائب، کلیات، ۷۴۶).

زنده شد عالمی...

زنده شد عالمی از خنده جان پرور او

که گمان داشت وجود از عدم آید بیرون

(صائب، کلیات، ۷۴۳).

زنده معشوق است و عاشق مرده ای

جمله معشوق است و عاشق پرده ای

زنده معشوق است و عاشق مرده ای

چون نباشد عشق را پروای او

او چو مرغی ماند بی پر، وای او

(مولوی، مثنوی ن، ۴:۱).

زنده نه آن است که...

زنده نه آن است که جانی در اوست

اوست که از عشق نشانی در اوست

جان که نه عشقش بود آن بازی است

عشق نه بازی است که جانبازی است

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۱).

... زنده و مرده بر این حال گواهی دارند

لعل جانبخش تو عاشق کُشد و زنده کند

زنده و مرده بر این حال گواهی دارند

(اهلی، کلیات، ۲۲).

زن شکارِ مرد باشد

شکارِ مرد باشد زن به هر سان

بگیرد مرد او را سخت آسان

به رنگ گونه‌گون آرد فرابند

به امید و نوید و سخت سوگند

هزاران گونه بنماید نیازش

به شیرین لایه و نیکو نوازش

چو در دامش فکند و کام دل راند

ز ترس ایمن نبود و آز بنشاند

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۰).

زن صفتی مکن...

گر مردِ رهی همدم و هم‌دردم باش

پس زن صفتی مکن یکی مردم باش

انکار چه می‌کنی بیا گر مردی

هم زانوی من دمی درین دردم باش

(عطار، مختارنامه، ۲۰۵).

... ز نفّش ضرر است

مدتی در طلب مال جهان کردم سعی

تا به آخر خبرم شد که ز نفّش ضرر است

عوض هر چه به من داد فلک عمر ستد

نکند فایده فریاد که اینش هدر است

عمر ضایع شده و مال نمانده ست به جا

انده عمر کنون از همه غمها بتر است

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۳).

ز نقره بیاموز پالودگی

برون آی چون نقره ز آلودگی

ز نقره بیاموز پالودگی

دماغی کز آلودگی گشت پاک

بچربد بر این گنبدِ دودناک

نهانخانه صبحگاهی شود

حرگاه سَر الهی شود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۶).

زنگ بر زنگی گوارا می‌کند آینه را

نفسِ بدکردار خواهد دل را سیاه

زنگ بر زنگی گوارا می‌کند آینه را

(صائب، کلیات، ۷۸).

زن، مالکِ کار خویشتن نیست

مردان همه جا خجسته‌حالد

بیچاره زنان که بسته‌بالند

آمد شدِ عشقِ کارِ زن نیست

زن مالکِ کار خویشتن نیست

(جامی، هفت اورنگ، ۷۷۱).

زن محرمِ سخن نتوان داشت

لیک آخر زنی و هیچ زنی

نتوان داشت محرمِ سخنی

زن که در عقل بی‌کمال بود

راز پوشیدنش محال بود

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۱۱۹).

زنِ ناپارِسا شکنجِ دل است

زنِ ناپارِسا شکنجِ دل است

زود دفعش بکن که رنجِ دل است

(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۶).

زنند جامه ناپاکِ گازران بر سنگ

تو پاک باش و مدار از کس ای برادر پاک

زنند جامه ناپاکِ گازران بر سنگ

(سعدی، کلیات ش، ۹۴).

... زنهارد در آن میان می‌فکن خود را

در فتنه این و آن می‌فکن خود را

در بیم و بلائی جان می‌فکن خود را

کاری که در آن به سعی تو حاجت نیست

زنهار در آن میان می‌فکن خود را

(ابن یمن، دیوان، ۶۲۹).

زنهار دل میند بر اسبابِ دنیوی

جمشید جز حکایتِ جام از جهان نبرد

زنهار دل میند بر اسبابِ دنیوی

(حافظ، دیوان، ۳۴۵).

زنهار که شمعِ شبِ مهتاب نباشی

مکشای زبانِ به زخودی را چو ببینی

زنهار که شمعِ شبِ مهتاب نباشی

(کلیم، دیوان، ۳۲۱).

...زنهار که یار خویششان نشماری

ظاهر بینان که دم زنند از یاری

زنهار که یار خویششان نشماری

ماننده آیین و آبد این قوم

تا در نظری، در دلشان جا داری

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۲۸۶).

زنهار مشو غره

دشمن چو نکو حال شدی، گردد تو گردد

زنهار مشو غره بدان چرب زبانش

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۹۵).

زنهار مکن همدم خود هیچ کسان را

ای گل که دمد از نفست بوی بنفشه

زنهار مکن همدم خود هیچ کسان را

(اهلی، کلیات، ۱۶).

زنهار مگو به هیچ کس راز درون

هر چند شود دلت ز خاموشی خون

زنهار مگو به هیچ کس راز درون

آن را که بود مغز و خرد خاموش است

از کاسه پُر، صدا نیاید بیرون

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۸۲).

زن هم زن است

سمن نازک و خار محکم بود

که مردانگی در زنان کم بود

زن از سیمتن نی که روین تن است

ز مردی چه لافد که زن هم زن است

(نظامی، شرفنامه، ۴۱۵).

...زوجه حاصل؟

گر حضور دل نباشد در نماز

جز عقوبت زوجه حاصل، گوی باز

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۹۳).

...زود از جا می رویم

بی نیاز آنیم اما زود از جا می رویم

می توان کردن به اندک گرمی تسخیر ما

(شفایی، دیوان، ۲۷۰).

... زود به انجام می رسد

دور نشاط زود به انجام می رسد

می چون دو سال عمر کند پیر می شود

(صائب، کلیات، ۴۰۸).

زود برفتی!

ای دیر به دست آمده بس زود برفتی

آتش زدی اندر من و چون دود برفتی

چون آرزوی تنگدلان دیر رسیدی

چون دوستی تنگدلان زود برفتی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۹).

زود به هیچم مفروش

دست من گیر و ببر تا سر بازار مرا

تا بدانی که کسی هست خریدار مرا

تا پشیمان نشوی زود به هیچم مفروش

می خردم به از این نیز نگه دار مرا

(شفایی، دیوان، ۲۷۸).

زودتر پاره کند زه...

خصم بی جا به زبردستی خود می نازد

زودتر پاره کند زه چو کمان پُر زور است

(صائب، کلیات، ۱۸۷).

زودت ندهیم دامن از دست

دیر آمدی ای نگار سرمست

زودت ندهیم دامن از دست

معشوقه که دیر دیر بینند

آخر کم از آن که سیر بینند؟

(سعدی، گلستان، ۱۳۶).

... زود گردد ذلیل

چون به نیکان کسی بد اندازد

بدش افتد چو نیک در نگرد

بر عزیزان کسی که خواری کرد

زود گردد ذلیل و در گذرد

هر که آرد به روی نیکان بد

هم نتیجه بدیش پی سپرد

(خاقانی، دیوان، ۸۶۳).

زور با آهن مکن

سعدیا با ساعدِ سیمین نشاید پنجه کرد
گرچه بازو سخت داری زور با آهن مکن
(سعدی، کلیات، ۵۸۵).

زورِ ده مرده چه باشد؟

زرداری توان رفت به زور از دریا
زورِ ده مرده چه باشد؟ زَرِ یک مرده بیار
(سعدی، گلستان، ۱۲۳).

زورِ فلک به مردمِ هشیار می رسد

مستان ز قیلِ مست محابا نمی کند
زورِ فلک به مردمِ هشیار می رسد
(صائب، کلیات، ۴۷۴).

زهر آشنا روشنایی مجوی

به هر کس ره آشنایی مجوی
زهر آشنا روشنایی مجوی
هر آن جور کز دورِ این آسیاست
همه ز آشنا رفته بر آشناست
(جامی، هفت اورنگ، ۹۴۵).

زهر دری که در آیی ز معرفت بابی است

به هر رهی که روی می رود به خانه حق
زهر دری که در آیی ز معرفت بابی است
(صائب، کلیات، ۳۰۰).

زهر دیوان نگیرم فال

زهر دیوان و هر دفتر نگیرم فال چون، طالب
نظر جز بر کتابِ «حافظ شیراز» نگشایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۹۸).

زهر ذره به درگاه خدا راه بُود

غافل از مور مشو گرچه سلیمان باشی
که زهر ذره به درگاه خدا راه بُود
(صائب، کلیات، ۳۳۷).

... زهر قاتل بوده است

چشم او صائب مرا از عقل و دین بیگانه کرد
دوستی بامی پرستان زهر قاتل بوده است
(صائب، کلیات، ۲۷۸).

زهره را می بازی

دین و دنیا بازو عالم سوز و سامان دشمنیم
زهره را می بازی از خصلِ قمارِ ما مپرس
(کلیم، دیوان، ۲۵۰).

زهره گفتن و شنیدن نیست

با که گویم غمت که در مجلس
زهره گفتن و شنیدن نیست
(وحشی، دیوان، ۳۵).

زهم آموخته ایم

من و دل هر دو نداریم نصیبی ز شکیب
رسم بی حوصلگی را زهم آموخته ایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۹۹).

زهمت گوشه ای دارم

با همه کم فطرتی دارم زهمت گوشه ای
در نیاید هیچ گه دنیا به چشم تنگ من
(کلیم، دیوان، ۲۹۲).

زهی تصورِ باطلِ زهی خیالِ محال

خیال وصلِ تو دی در تصورم بگذشت
زهی تصورِ باطلِ زهی خیالِ محال
(کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۶۵۸).

زهی سعادت و دولت

گر آن مراد شبی در کنار ما باشد
زهی سعادت و دولت که یار ما باشد
اگر هزار غم است از جهانیان بر دل
همین بس است که او غمگسار ما باشد
(سعدی، کلیات، ۴۸۰).

زهی شوق و زهی شوق

زهی شوق و زهی شوق زهی عشق و تمنا
زهی عشق جهانسوز، زهی حسن و تولا
زهی لطف و کرامت زهی خوش قد و قامت
زهی روز قیامت زهی نور تجلا
(قاسم انوار، کلیات، ۹).

زهی لافِ دروغ

لاف عشق و گله از یار زهی لاف دروغ

عشقبازان چنین مستحق هجرانند

(حافظ، دیوان، ۱۳۱).

زهی یار و زهی کار و زهی بار

چو بپریدی ز خویش و خلق کَلّی

همی بر جانت افتد پرتو یار

تو هر دم در خروش آیی که احسنت

زهی یار و زهی کار و زهی بار

(عطار، دیوان ت، ۳۱۵).

زیادتی مطلب

زیادتی مطلب کار بر خود آسان کن

صراحی می لعل و بُتی چو ماهیت بس

(حافظ، دیوان، ۱۸۲).

زیار زشت نامت زشت شد...

زیار زشت نامت زشت شد نام و سزاواری

چنان کز بختِ فرعون لعین بدبخت شد هاما

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۲).

زیان پندار

چون بهین مایه ای برفت از دست

هر چه سود آیدت زیان پندار

(خاقانی، دیوان، ۲۰۰).

زیان کسی سودِ دیگر کس است

چنین است و زین گونه تا بُد بس است

زیان کسی سودِ دیگر کس است

(اسدی، گرشاسبنامه، ۳۰۰).

زیان ما سودِ ماست

غم نداریم از هزاران غبن در بازارِ عشق

چون زیانِ ماست در سودایِ خوبان سود ما

تو سود خود طلب ما را مکن منع از زیان کردن

که ما سرچشمه ایم اندر زیانِ ماست سود ما

(طالب آملی، کلیات، ۲۴۲ و ۲۵۶).

زیان نخواهم

تو سودی و دیگران زیانند

تا سود بُود زیان نخواهم

(سنایی، دیوان س، ۹۴۴).

... زیرا که گرفتار توام

تو مه و سال کمر بسته به آزارِ منی

من شب و روز جگر خسته آزارِ توام

گرچه از جورِ تو سیر آمده ام تا بزم

بکشم جورِ تو زیرا که گرفتارِ توام

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۴۹).

زیرِ بارِ اندُهم

با دو عالم بی نیازی زیرِ بارِ اندُهم

منتِ غمهای عالم جمله بر جان من است

غم زهر کس رویگردان شد به من آورد روی

کعبه اندوه گویی بیت الاحزان من است

(طالب آملی، کلیات، ۳۲۵).

زیر پایِ مادران باشد چنان

با تو او چون است هشتم من چنان

زیر پایِ مادران باشد چنان

(مولوی، مثنوی ن، ۵۷:۵).

زیر چرخِ اندیشه روزی چرا باشد مرا؟

فکرِ آب و دانه در کنجِ قفس بی حاصل است

زیر چرخِ اندیشه روزی چرا باشد مرا؟

(صائب، کلیات، ۱۳۱).

زیر سرم دست ستون می شود

بس که گران است سر از جامِ عشق

زیر سرم دست ستون می شود

(امیر خسرو، دیوان، ۳۵۶).

زیرِ ظاهرِ باطنی است

حرفِ قرآن را بدان که ظاهری است

زیرِ ظاهرِ باطنی بس قاهری است

(مولوی، مثنوی ن، ۲۴۲:۳).

زیرِ ویرانِ گنجِ سلطانی بُود

من چه غم دارم که ویرانی بُود

زیرِ ویرانِ گنجِ سلطانی بُود

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۶:۱).

زیره به کرمان چه فرستم؟

می خواستم ای دوست که جان با تو فرستم
شرمنده شدم زیره به کرمان چه فرستم؟
(نظامی، دیوان، ۳۱۰).

زیره به کرمان در آورد

با این همه چو بر تو سخن عرضه می کند
ماند بدان که زیره به کرمان در آورد
(ابن یمن، دیوان، ۶۴).

زیره به کرمان رواج ندارد

میایرد گو ناز اینجا و حسن
که زیره به کرمان ندارد رواج
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۰۰).

زیره حرف خرده کاریهاست

هر که شعر بلند می خواند
کان یکی از فلك سواریهاست
گو بزرگی کن و متاز از آنك

زیره حرف خرده کاریهاست
(سید حسن غزنوی، دیوان، ۳۰۶).
زيك پيمانه آدم می توان شد

بكن كسبِ كمال از می فروشان
زيك پيمانه آدم می توان شد
(کلیم، دیوان، ۲۱۱).

زین بتر نیز می تواند بود

کاین بلای بدت که روی نمود
زین بتر نیز می تواند بود
(نثاری، سرو و تذرو، ۸۹).

زینتِ ساده دلان پاکيِ گوهر باشد

چشمِ ناقص گهران پر زرو و زیور باشد
زینتِ ساده دلان پاکيِ گوهر باشد
(صائب، کلیات، ۵۰۸).

زینتِ قبیله منم

اگر چه اهلِ وفا جمله صاحبان دلند
چراغِ سلسله و زینتِ قبیله منم
(طالب آملی، کلیات، ۷۶۶).

زین چرخِ دل سیه دمِ آبی ندید کس

حرفی است اینکه خضر به آبِ بقا رسید
زین چرخِ دل سیه دمِ آبی ندید کس
(صائب، کلیات، ۶۰۷).

زین دعا نشنوی مگر آمین

زشت باشد نکورها کردن
یوسفی را بنه بها کردن
چون نه یعقوبی و نه بن یامین

زین دعا نشنوی مگر آمین
نزد آن کس که عقل او خوار است
شاهد دل شکر جگر خوار است
(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۶۶۳).

زین دیده بر آن دیده گرامی تری

خاکت شومی گر نه چنین خون خوری
نازت برمی گر نه چنین کافری
گر با دلِ من به دوستی درخوری

زین دیده بر آن دیده گرامی تری
(خاقانی، دیوان، ۷۴۰).
زین زندگی چه حاصل، بگذار تا نماند

بی عمر و زندگانی روزم گذشت و حالم
داند کسی که روزی بی عمر بگذراند
عمری نماند و چیزی بی دوست زندگانی

زین زندگی چه حاصل بگذار تا نماند
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۶).
زین سان که من رسوا شدم هرگز کسی رسوا نشد

می جست زیر دامنم بت یافت شیخ از خر قه ام
زین سان که من رسوا شدم هرگز کسی رسوا نشد
(اهلی، کلیات، ۲۱۰).

زین سیه کاری چه سود؟

چند بتوان ساخت موی خویش چون قیر از خضاب
چون نمی گردد جوان دل زین سیه کاری چه سود؟
(صائب، کلیات، ۳۵۱).

زین عجب تر کار...

زین عجب تر کار نبود در جهان
بر لبِ دریا پمانده خشک لب

اینت کاری مشکل و راهی دراز

اینت رنجی سخت و دردی بوالعجب
(عطار، دیوان ت، ۸۰)

زین عقلِ گزافگوی...

زین عقلِ گزافگوی پر دعوی

بگذر که گذشت عمر ای ساقی
(عطار، دیوان ت، ۶۴۶)

زین قصه در گذر که فراموش کردنی است

شرحِ جفایِ دهر نیززد به گفت و گوی

زین قصه در گذر که فراموش کردنی است
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۷۱)

...زین کار توبه کردم

که مست کار بودم، گه در خمار بودم

ز آن کار دست شستم، زین کار توبه کردم
(مولوی، دیوان کبیر، ۳۶:۴)

...زین معما هیچ دانا در جهان آگاه نیست

چیز است این سقفِ بلندِ ساده بسیار نقش

زین معما هیچ دانا در جهان آگاه نیست
(حافظ، دیوان، ۵۰)

...زین نکوتر پند نوشتند

ملكِ تنهایی طلب کن کاین ولایت لایزول

نام نیکو خر به دنیا کاین تجارت لن تبور

دفع کن از طبعِ خویش این کبر و ناز و حرص و آز

پاک دار اخلاق خویش از فعل زشت و قول زور

راست باش و خیر بخش و حلم ورز و عفو کن

زین نکوتر پند نوشتند هرگز در سطور

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۹۹)

زین نکوتر هم توانی داشت گر خواهی مرا

گر چه من با تو به هر نیک و بدی خو کرده‌ام

زین نکوتر هم توانی داشت گر خواهی مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۲)

زینهار از زاهدِ شب زنده‌دار...

پشه با شب زنده‌داری خونِ مردم می خورد

زینهار از زاهدِ شب زنده‌دار اندیشه کن

(صائب، دویت و یک غزل، ۲۹۰)

زینهار از قرین بد زنه‌ار

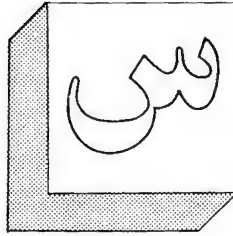
زنِ بد در سرای مردِ نکو

هم در این عالم است دوزخ او

زینهار از قرین بد زنه‌ار

و قنارِ بنا عذاب النار

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۰)



ساده لوح آن کس که می خواهد کند رسوا مرا
طشت من چون آفتاب از بام چرخ افتاده است
ساده لوح آن کس که می خواهد کند رسوا مرا
(صائب، کلیات، ۱۲۶.)

ساده لوحان غافلند

ساده لوحان غافلند از آفت بی جای هم
می نهند از دوستی زنجیرها بر پای هم
صاف اگر باشد هوای بی غبار دوستی
حال دل را می توان دریافت از سیمای هم
(صائب، کلیات، ۷۱۲.)

ساز باید ناخنی بر دل زند

الحدز از ساز و آوازی که باشد بی اثر
ساز باید ناخنی بر دل زند آواز هم
(طالب آملی، کلیات، ۷۷۶.)

سازگار شد عالم

کند فضولی مهمان بخیل را بدخو
ز سازگاری ما سازگار شد عالم
(صائب، کلیات، ۶۹۶.)

سازگاری کن

به هر چه می رسد از رزق سازگاری کن
که هر که ساخت به سِدِ رمق سکندر گشت
(صائب، کلیات، ۱۹۵.)

سازگاری پیشه کن شاید بسازد با تو چرخ
ورن سازد با تو از ناسازگاری گو مساز
(طالب آملی، کلیات، ۶۱۵.)

ساطور کُند را نبود حدّ ذوالفقار

برق یمن به تیزی ذهنت کجا رسد
ساطور کُند را نبود حدّ ذوالفقار
(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۲۳.)

ساغر به کفِ هوشیاران مده

به دست زنگیان آینه دادن نیست بینایی
مده ساغر به کف تا می توانی هوشیاران را
(صائب، کلیات، ۶۷.)

...ساغری پُرکن!!

دمبدم روزگار می گذرد
تو تماشای این تغیر کن
همچو ابن یمن به ساقی گوی

دور بگذشت ساغری پُرکن
(ابن یمن، دیوان، ۴۸۳.)

ساکن چرا شوم به مقامی و خطه ای...

پایم چو بسته نیست به جایی روم کزو
هر دم نسیم باد بهاری به من رسد
ساکن چرا شوم به مقامی و خطه ای
کز اهل وی مذلت و خواری به من رسد

در بیشه‌ای شکار کنم کز فوایدش

هر دم هزار صید شکاری به من رسد

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۷.)

سالها باید که...

سالها باید که تا يك سنگ اصلی ز آفتاب

لعل گردد در بدخشان یا عقیق اندر یمن

(سنایی، دیوان، س، ۴۸۵.)

سالها خوناب جگر باید خورد

سالها غوطه به خوناب جگر باید خورد

تا زد لك نفس معتدل آید بیرون

(صائب، کلیات، ۷۴۳.)

سالی عزا گیرم

چنان با محنتم خو کرده دور از راحت اندیشان

که روزی گر به عشرت سر کنم سالی عزا گیرم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۱.)

سالی که نکوست از بهارش پیداست

تا منزل آدمی سرای دنیا است

کارش همه جرم و کار حق لطف و عطاست

خوش باش که آن سرا چنین خواهد بود

سالی که نکوست از بهارش پیداست

(شیخ بهایی، دیوان، ۱۶۷.)

سایر است این مثل

سایر است این مثل که مستسقی

نکند رود دجله سیرایش

(سعدی، کلیات، ۵۲۸.)

سایه آن سرو از سر من کم مباد

سایه بالای آن سرو از سر من کم مباد

ز آنکه بر من رحمتی از عالم بالاست این

(هلالی، دیوان، ۱۵۲.)

سایه‌ات پاینده باد

سایه‌ات پاینده باد و بخت جفت

ای به حُسن رأی چون خورشید فرد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۵.)

سایه از سر من بر مدار

سایه خود از سر من بر مدار

بی قرارم بی قرارم بی قرار

(مولوی، مثنوی، ن، ۳۰۴:۶.)

سایه افتد بر زمین کج چون بُود دیوار کج

راست شو صائب، نخواهی کج اگر آثار خویش

سایه افتد بر زمین کج چون بُود دیوار کج

(صائب، کلیات، ۳۱۵.)

...سایه‌ای هم نبود پهلوش

همچو خورشید تافته رویش

سایه‌ای هم نبود پهلوش

(امیر خسرو، هشت بهشت، ۸۶.)

سایه با نور بُود همسایه

نور پاکی تو و عالم سایه

سایه با نور بود همسایه

حق همسایگیم دار نگاه

سایه دارم مفکن خوار به راه

(جامی، هفتورنگ، ۴۵۱.)

سایه خدا باشی

عادلای سایه خدا باشی

ورنه از سایه هم جدا باشی

(اوحدی، دیوان، ۵۱۱.)

سایه خود محرم خود مدان

هیچ کسی محرم این دم مدان

سایه خود محرم خود هم مدان

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۵.)

سایه رحمت تو از سر ما دور مباد

سروی و سایه تو سایه رحمت به زمین

سایه رحمت تو از سر ما دور مباد

(کمال خجند، دیوان، م، ۲-۱: ۴۴۶.)

سایه زایل شود چو نور آمد

سایه زایل شود چو نور آمد

غیب بگریخت چون حضور آمد

سببی ساز خدایا که پشیمان نشود
دوش می گفت که فردا بدهم کام دلت
سببی ساز خدایا که پشیمان نشود
(حافظ، دیوان، ۱۵۴).

سبز باشی و...
با رنج گفت: رنج ندارم به هیچ روی
گفتند: سبز باشی و خوشبوی و سرفراز
(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۱).

سبزی آرایش فرشته بُود
سبز پوشی به از علامت زرد
سبزی آمد به سرو بُن در خُرد
رنگ سبزی صلاح کشته بُود
سبزی آرایش فرشته بُود
جان به سبزی گراید از همه چیز
چشم روشن به سبزه گردد نیز
(نظامی، هفت پیکر، ۲۱۴).

سبک رکابی باد بهار معلوم است
ز روزگار جوانی تمتعی بردار
سبک رکابی باد بهار معلوم است
(صائب، کلیات، ۲۱۴).

سبکسار قصید سبکسار دارد
که خواهد کهش آن بد کُنش دوست باشد؟
که جوید که از بی خرد یار دارد
بدوده رفیقان او را ازیرا
سبکسار قصید سبکسار دارد
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۷۶).

سبکسار مردم نه والا بُود
ستوده نباشد سر باد سار
بر این داستان زد یکی هوشیار
سبکسار مردم نه والا بُود

وگر چه گوی سرو بالا بود
(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۲۲۵).
سبکسر همیشه به خواری بُود

هر که را عقل و روح دایه بود
تن او را کدام سایه بود
نور بر سایه چون زیادت شد
غیب در کسوت شهادت شد
(اوحدی، دیوان، ۶۲۹).
سایه عالیت باد بر سر ما مستدام
پشت و پناه من است سرو قد عالیت
سایه عالیت باد بر سر ما مستدام
(کمال خجندی، دیوان، ۷۱۳:۲-۱).
سایه کردگار باشد...

شاه کاو عدل و داد پیشه کند
سایه کردگار باشد شاه
شاه عادل نه شاه عادل کاه
(اوحدی، دیوان، ۵۰۹).

سایه موکل من است
چند گریختم، نشد سایه من ز من جدا
سایه بُود موکلم گرچه شوم چو تارِ مو
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۶:۵).

سایه مهر از سر ما کم مباد
هر که عاشق نیست در عالم مباد
سایه مهر از سر ما کم مباد
عاشقان بی نوا را در جهان
شادمانی باد و هرگز غم مباد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۴۶).

سایه نیز بگریزد ز دنبال
مبادا هیچ کس را تنگی حال
که سایه نیز بگریزد ز دنبال
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۰۱).

سبب مهرس...
سبب مهرس که چرخ از چه سفله پرور شد
که کام بخشی او را بهانه بی سببی است
(حافظ، دیوان، ۴۵).

سرِ مردمی بردباری بود

سبکسر همیشه به خواری بُود
(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۹۶۷).

سبکسری است...

بپوش چشم ز اوضاع روزگار که نیست

لباسِ عافیتی به ز چشم پوشیدن
خموش باش که سنجیدگان عالم را
سبکسری است به میزان خویش سنجیدن
(صائب، دوستان و یک غزل، ۲۸۳).

... سبیل بسوزد

هر آن شمعی که ایزد بر فروزد
کسی کش بُف کند سبیل بسوزد
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۱۲).

سبیل می مال...

مردانه بیا، که نیست کار تو مجاز
آغاز بنه ترانه بی آغاز
سبیل می مال، خواجه شهر ی تو

آخر ز گزاف نیست این ریشِ دراز
(مولوی، دیوان کبیر، ۸: ۱۵۸).

سبوانید از آب دایم درست

نباید که مارا شود کار سست

سبوانید از آب دایم درست
(نظامی، شرفنامه، ۲۶۵).

آن نمی دانست عقل پای سست

که سبوانید ز جو ناید درست
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۲۸۸).

سپس بی هُشان مرو

سپس بی هُشان خلق مرو

گر نخوردی تو همچو ایشان بنگ

ور جهان پُر شد از مگس منداز

بر مگس خیره خیره تیر خدنگ

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۹).

سپهر چون بگشاید گره؟ که خود گره است

گشایش گره کارِ خود ز چرخ مجوی

سپهر چون بگشاید گره که خود گره است
(طالب آملی، کلیات، ۳۷۱).

ستاره ای بدرخشید...

ستاره ای بدرخشید و ماهِ مجلس شد

دلِ رمیده مارا رفیق و مونس شد
نگارِ من که به مکتب نرفت و خط نوشت
به غمزه مسئله آموز صد مدرس شد
(حافظ، دیوان، ۱۱۳).

ستاره سوختگانِ قدر دانِ یکدیگرند

در آدمم چو به مجلس سپند جای نمود
ستاره سوختگانِ قدر دانِ یکدیگرند
(صائب، کلیات، ۴۶۱).

ستاره سوخته با آفتاب در جنگ است

سرم فداست مرنج از کنایه صیدی
ستاره سوخته با آفتاب در جنگ است
(صیدی، دیوان، ۱۱۲).

ستاره می شمرم تا که شب چه زاید باز

بدان مَثَل که شب آستن است روز از تو
ستاره می شمرم تا که شب چه زاید باز
(حافظ، دیوان، ۱۷۷).

ستم بر ستم پیشه عدل است و داد

جهان سوز را کشته بهتر چراغ
یکی به در آتش که خلقی به داغ
هر آن کس که بر دزد رحمت کند

به بازوی خود کاروان می زند
جفا پیشگان را بده سر به باد

ستم بر ستم پیشه عدل است و داد
(سعدی، بوستان ی، ۸۰).

ستم را بهانه بُود

ستم را میان و کرانه بُود

همیدون ستم را بهانه بُود

بِهانه چه داری تو بر من بیار

که بر من سگالی بد روزگار

(فردوسی، شاهنامه د، ۴۲:۱)

ستم زمانه از این بیشتر چه خواهد کرد؟

مرا زیاد تو بُرد و تورا ز خاطر من

ستم زمانه از این بیشتر چه خواهد کرد

(صائب، کلیات، ۴۴۱)

ستمگر دشمنِ دادار باشد

ستمگر دشمنِ دادار باشد

که از فرمان او بیزار باشد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۹)

ستم مَپسند و...

ستم مپسند و نه جهل از تنِ خویش

که عقل از بهرِ این دادت خداوند

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸۴)

ستم نکنم

چون نکنم بر کسی ستم نبود

حشمت آن محتشم به کار مرا

چون نپسندم ستم، ستم نکنم

پند چنین داد هوشیار مرا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۵)

...ستوده شود

در جفا هر که آزموده شود

پیشِ اهلِ وفا ستوده شود

(نناری، سرو و تدر، ۶۲)

ستوده کسی کاو...

به گیتی نماید همی مرد لاف

که بهراکند خواسته بر گزاف

ستوده کسی کاو میانه گزید

تنِ خویش را آفرین گسترید

(فردوسی، شاهنامه، ۱۸۰۳:۴)

ستورِ لگدزن گرانبارِ به

چو اندر سری بینی آزارِ خلق

به شمشیر تیزش بیازارِ خلق

چه نیکو زده ست این مثلِ پیرِ ده

ستورِ لگدزن گرانبارِ به

(سعدی، بوستان ی، ۸۰)

ستونِ بزرگی است...

ستون بزرگی است آهستگی

همان بخشش و داد و شایستگی

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۲۲۰:۵)

ستونِ خرد...

ستونِ خرد داد و بخشایش است

دَر بخششِ او را چو آرایش است

هر آن نامور کاو ندارد خرد

ز تختِ بزرگی کجا بر خورد

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۶۷:۴)

سخت بیدار باش

سخت بیدار باش در همه کار

پیش از آن کت قضا بخسباند

نیک رو بد مرو که نیک و بدی است

که زما یادگار می ماند

(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۹)

سخت تر گردد گره چون تر شود

بخلِ ممسک از می افزون تر شود

سخت تر گردد گره چون تر شود

(صائب، کلیات، ۴۲۷)

سخت خوب است ولیکن قدری بهتر از این

در حق من لبّت این لطف که می فرماید

سخت خوب است ولیکن قدری بهتر از این

(حافظ، دیوان، ۲۷۹)

سخت سیه دلی بُود...

این نه نصیحتی بُود کز غم دوست تو به کن

سخت سیه دلی بُود آنکه زد دوست بر کُتم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۲)

سخت کمان کیستی؟

ای تو به دلبری سَمَر، شیفته رُختِ قمر

بسته به کوه بر کمر، مویِ میان کیستی؟

دام نهاده می روی، مست زباده می روی
مشت گشاده می روی سخت کمان کیستی؟
(خاقانی، دیوان، ۶۹۷).

سخت ملولم

سخت ملولم ز فضای وجود
تا به عدم سیر کنان می روم
گوهرم و کس نشناسد مرا
حیف که از کیسه کان می روم
(طالب آملی، کلیات، ۶۹۱).

سخت می ترسم

سخت می ترسم نپيوند به دریای بقا
آب باریکی که هست از زندگی در جو مرا
(صائب، کلیات، ۹۳).

سخت می گیرد جهان بر مردمان سختکوش

دوش با من گفت پنهان کاردانی تیز هوش
وز شما پنهان نشاید کرد سر می فروش
گفت آسان گیر بر خود کارها کز روی طبع
سخت می گیرد جهان بر مردمان سختکوش
(حافظ، دیوان، ۱۹۳).

...سخت نادان است

هر که با زنده از پی مرده
می کند جنگ سخت نادان است
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۱).

سختی و محنت نبرد پینه دوز

گر به غریبی رود از شهر خویش
سختی و محنت نبرد پینه دوز
ور به خرابی فتد از مملکت

گر سنه خسبد ملک نیمروز
(سعدی، گلستان، ۱۲۱).

سخنانی شنیده ام که مهرس

من به گوش خود از دهانش دوش
سخنانی شنیده ام که مهرس
سوی من لب چه می گزی که مگوی
لبِ لعلی گزیده ام که مهرس
(حافظ، دیوان، ۱۸۳).

سخن از آسمان بلندتر است

این سخن تحفه ای است ربانی
رمز و اسرارهای روحانی
سخن از آسمان بلندتر است

تا نگویی که نظم مختصر است
(سنایی، مثنویها، ۱۷۰).

سخن از آسمان فرود آمد

نکته دانی در سخن سفته است
سخنی چند در میان گفته است
که: سخن ز آسمان فرود آمد

سخن از گنبد کیود آمد
(هلالی، دیوان، ۲۲۲).

سخن از کبر و نخوت مگو

ترهات از دعوی و دعوت مگو
رو سخن از کبر و نخوت مگو
چند حرف طمطراق و کار و بار
کار و حال خود ببین و شرم دار
(مولوی، مثنوی، ۱۴۳:۱).

سخن از مردم جاهل نتوان کردن گوش

سخن از مردم جاهل نتوان کردن گوش
نیست واقف دلِ جاهل نه ز مغز و نه ز پوست
(قاسم انوار، کلیات، ۶۹).

سخن از مستمع نکو گردد

سخن از مستمع نکو گردد
کهنه از روزگار نو گردد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۶۹).

سخن از مستمعین قدر پذیرد

سخن از مستمعین قدر پذیرد صائب
قطره در گوشِ صدف گوهر شهوار شود
(صائب، کلیات، ۳۷۱).

سخن الهام عالم غیب است

آدمی از دواب ممتاز است
که به لطف سخن سرافراز است

سخن الهام عالمِ غیب است

سخن اصلِ خطابِ «لاریب» است

از سخن رازِ مرد و زن پیداست

سرّ نیک و بد از سخن پیداست

(نثاری، سرو و تذرو، ۳۰).

سخن این است که...

سخن این است که ما بی تو نخواهیم حیات

بشنو ای نیک خبر گیر و سخن باز رسان

(حافظ، دیوان، ۲۶۶).

سخن به آب مده

به روز گریه دلم را شکیب می فرمود

به های های بگفتم سخن به آب مده

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۶).

سخن با دل است

تن چه بود ریشِ مشتِ گل است

هم دل و هم دل که سخن با دل است

بنده دل باش که سلطان شوی

خواجه عقل و ملک جان شوی

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۰).

سخن به آزم گوی

سخن تا توانی به آزم گوی

که تا مستمع گردد آزم جوی

سخن گفتنِ نرم فرزانی است

درشتی نمودنِ زدیوانگی است

سخن را که گوینده بد گو بود

نه نیکو بود گر چه نیکو بود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۱).

سخن باید به هنگامِ خود گفت

به هنگامِ خود گفت باید سخن

که بی وقت بر ناورد ناربن

خروسی که بی گه نوا بر کشید

سرش را به گه باز باید برید

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۹).

سخن باید چو شکر پوست کنده

پر رویا نهم می داری اسرار

سخن در شیشه (پرده) می گویی پری وار

چرا چون گل زنی در پوست خنده

سخن باید چو شکر پوست کنده

(نظامی، خسرو و شیرین، ۶۸).

سخن باید که با معیار باشد

سخنگو چون سخن بی خود نگوید

اگر جز بد نگوید بد نگوید

سخن باید که با معیار باشد

که پر گفتنِ خران را بار باشد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۲).

سخن به ریشِ دراز و کوتاه نیست

سخن به ریشِ دراز و به ریشِ کوتاه نیست

سخن بزرگ بود کان ز خرده دان شنوی

(اوحدی، دیوان ک، ۷۲).

سخن بشناس و آنگه...

سخن بشناس و آنگه گو، ازیرا

که بی نقطه نگردد خط ز پرگار

سخن را تا نداری پاک از زنگ

زدلها کی زداید زنگ و زنگار

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸).

سخن بشنو و...

سخن بشنو و بهترین یادگیر

نگر تا کدام آیدت دلپذیر

سخن پیشِ فرهنگیان سخته گوی

به هر کس نوازنده و تازه روی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۴۹:۴).

سخن بهتر از گوهرِ شاهوار

سخن بهتر از گوهرِ شاهوار

چو بر جایگاه بر برندش به کار

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۵۷).

سخن پخته جوی

سخن پخته جوی و کوشش کن

نفس از خام زد خموشش کن

میوه پخته خور که بی رنج است

میوه خام اصل قولنج است

(اوحدی، دیوان ک، ۶۰۰).

سخن پرداز می باید شدن!

خانه سوز و آشیان پرداز می باید شدن

با نسیم صبح هم پرواز می باید شدن

رخنه گفتار راه سُر مه می باید گرفت

با لب خامش سخن پرداز می باید شدن

(صائب، کلیات، ۷۴۶).

سخن پیش سخندان گو

سخن را جای باید جُست زیرا

به میدان در، رود خوش اسب رهوار

سخن پیش سخندان گو، ازیرا

سرت باید نخست آنگاه دستار

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸).

... سخن توست

گفته خوش که بر زبان آید

مرغ و حلوای پخته زان زاید

شاخهای مرصع از گوهر

سخن توست، از این سخن مگذر

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۴).

سخن جان است و...

سخن جان است و جان داروی جان است

مگر چون جان عزیز از بهر آن است

سخن گوهر شد و گوینده غواص

به سختی در کف آید گوهر خاص

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱).

سخن جان ماست

زنده به جز آدمیان نیست کس

کادمی از ناطقه زنده است و پس

پس چو چنین است سخن جان ماست

وانك بدو زنده بود زان ماست

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۱۱ و ۱۱۲).

سخن جان و زر سفال بود

نرخ سخن کرد نشاید به مال

زانك سخن جان بود و زر سفال

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۱۳).

سخن جز به اندازه خود مگوی

دگر آنك دیوانه خوانند و پس

کسی را که نابوده جوید ز پس

دگر آنك پیکار با کس مجوی

سخن جز به اندازه خود مگوی

(ابن یمن، دیوان، ۵۹۷).

سخن چون برابر شود با خرد...

سخن چون برابر شود با خرد

روان سراینده رامش برد

(فردوسی، شاهنامه د، ۴۶۳:۲).

سخن چین بدبخت هیزم کش است

میان دو کس جنگ چون آتش است

سخن چین بدبخت هیزم کش است

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۷؛ گلستان ی، ۱۷۲).

سخن چین رسوا شود

رسوا شود کسی که سخن چین بود غنی

هر جا که خامه ای است زبانش بریدنی است

(غنی کشمیری، دیوان، ۵۵).

سخندان شده ای؟!

تو که هرگز سخن اهل سخن نشنیدی

چون سخن ساز و سخن فهم و سخندان شده ای؟

(صائب، دویست و یک غزل، ۳۲۵).

سخن در پرده می گویم

سخن در پرده می گویم چو گل از غنچه بیرون آی

که بیش از پنج روزی نیست حکم میر نوروزی

(حافظ، دیوان، ۳۱۷).

سخن درست بگویم نمی توانم دید

به عزم تو به سحر گفتم استخاره کنم

بهار تو به شکن می رسد چه چاره کنم

سخن درست بگویم نمی توانم دید

که می خورند حریفان و من نظاره کنم
(حافظ، دیوان، ۲۴۰).

سخن دوست در جهان طاق است

سخن دوست در جهان طاق است

با دل خویش کرد باید جفت

و قبول آیدت نصیحتِ خصم

غمِ خود خور که روزگار آشفست

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۷).

سخن، دیو بندی است در چاه دل

سخن تا نگویی بر او دست هست

چو گفته شود باید او بر تو دست

سخن دیو بندی است در چاه دل

به بالای کام و زبانش مهل

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۷).

سخن را به اندازه ای پاس دار...

سخن را به اندازه ای دار پاس

که باور توان کردنش در قیاس

سخن گر چو گوهر برآرد فروغ

چو ناباور افتد نماید دروغ

(نظامی، شرفنامه، ۷۵).

سخن را بسنج

بدان کز زبان است مردم به رنج

چو رنجش نخواهی سخن را بسنج

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۶۶:۵).

سخن را روی در صاحب دلان است

سخن را روی در صاحب دلان است

نگویند از حرم الا به محرم

(سعدی، کلیات ک، ۷۳۲).

سخن راست همین است که گفتم

یاران سخن راست همین است که گفتم

در باغ جهان هر چه بکارید بر آید

(اهلی، کلیات، ۱۴۸).

سخن را قیمتی گر نیست!..

سخن را قیمتی گر نیست سهل است

گهر در عهد ما ارزان فتاده ست

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۷).

سخن رو نمی دهد

بی جبهه گشاده سخن رو نمی دهد

این ماجرا ز طوطی و آئینه روشن است

(صائب، کلیات، ۳۰۵).

سخن ز روی سخن خیزد

بدان مثابه که خیزد سخن ز روی سخن

کسی که یاد مرا برد، یاد نسیان کرد

(کلیم، دیوان، ۲۴۲).

سخن زیر کان...

سخن زیر کان همه رمز است

هر که غمر است کار او غمز است

پوست باشد که غمز دارد نغز

غمز هرگز نیابی اندر مغز

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۶۵۴).

سخن زیر و زبر می گویی

ای خواجه سخن زیر و زبر می گویی

امروز زدی بسی بتر می گویی

گفتی که به علم مرده را زنده کنم

عیسی نکند آنچه تو خر می گویی

(ظہیر فاریابی، دیوان ی، ۳۶۶).

سخن... سخته گوی

سخن پیشِ فرهنگیان سخته گوی

به هر کس نوازنده و تازه روی

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۴۳).

سخن شناس در دهر نیست

چون نیست سخن شناس در دهر

پس زین در و غرر چه خیزد؟

در جلوه نباتِ فکر ما را

زین مشتی کور و کر چه خیزد؟

آن کس که شناسد او خود از ماست

وز هم‌چو خودی نگر چه خیزد؟

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۰).

سخن شناس نه‌ای

چو بشنوی سخنِ اهلِ دل مگو که خطاست

سخن شناس نه‌ای جانِ من خطا اینجاست

(حافظ، دیوان، ۱۷).

سخن فروشی فرزند خود فروختن است

سخن فروشی، فرزندِ خود فروختن است

کسی که لافِ سخن زد ز اهلِ غیرت نیست

(کلیم، دیوان، ۱۰۷).

سخن کز دل آید بُود دلپذیر

پذیرا سخن بود شد جایگیر

سخن کز دل آید بُود دلپذیر

(نظامی، شرفنامه، ۵۴).

سخن کز دهان نا همایون جُهد...

سخن کز دهان ناهمایون جُهد

چو مار است کز خانه بیرون جُهد

نگهدار از او خویشتن چون سزد

که نزدیک تر را سبک تر گزد

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۵).

سخن کم گوی بسیار بشنو

سلیم این پند را از من نگهدار

سخن کم گوی بسیار بشنو

(سلیم، دیوان، ۳۸۲).

سخن کم گوی تا بر کار گیرند

سخن کم گوی تا بر کار گیرند

که در بسیار بد بسیار گیرند

تورا بسیار گفتنِ گر سلیم است

«مگو بسیار» دشنامی عظیم است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۰ و ۳۱).

سخن کوتاه کن

به رویش واعظا شد سجده واجب

سخن کوتاه کن وقتِ نماز است

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۲۶۰).

سخن کوتاه والسلام

در نیابد حالِ پخته هیچ خام

پس سخن کوتاه باید والسلام

(مولوی، مثنوی، ۳: ۱).

سخن که از دهان و تیر که از کمان جست (رفت)

باز نیاید (نگردد)

سخن کاو ز سی و دودندان بجست

بسی در دو گوش و دل اندر نشست

نیاید دگر باره زی مرد آن

سخن کز دهن جست و تیر از کمان

ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۹۵).

سخن کز دهان رفت و تیر از کمان

نگردند باز ای پدر بی گمان

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۹۹۲۱).

سخن گر مختصر کردیم، کردیم

به رویت گر نظر کردیم، کردیم

به کویت گر گذر کردیم، کردیم

چه گویند از دهانت تنگدستان

سخن گر مختصر کردیم، کردیم

(ابن حسام، دیوان، ۳۵۷).

سخن گره نگشاید چو طبع بسته بُود

ز طبع خسته من عذرِ خامشی مهذیر

سخن گره نگشاید چو طبع بسته بُود

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۵).

سخن گفتنِ راست تلخ است

نگر تا چه گوید سخنگوی بلخ

که باشد سخن گفتنِ راست تلخ

هر آن کس که آهوی تو با تو گفت

همه راستیها گشاد از نهفت

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۳۳۵: ۵).

سخن گفتنِ نغز و کردارِ نیک...

ز گیتی دو چیز است جاوید و بس

دگر هر چه باشد نماند به کس

سخن گفتنِ نغز و کردارِ نیک

بماند چنان تا جهان است ریک

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۱۹).

سخن مار را از سوراخ بیرون می کشد

شنیدم که باشد زبان سخن

چو الماس بُران و تیغ کهن

سخن بفکند منبر و دار را

ز سوراخ بیرون کشد مار را

ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۸۵).

سخن ماند از تو

سخن ماند از تو همی یادگار

سخن را چنین خوار مایه مدار

(فردوسی، شاهنامه د، ۱: ۵۶).

سخن مایه سحر و افسون بُود

سخن گر نبودی، نبودی قلم

به لوح بیان سر نسودی قلم

سخن مایه سحر و افسون بُود

به تخصیص وقتی که موزون بُود

(جامی، هفتورنگ، ۹۲۷).

سخن ناراست خوار باشد

سخن کان نه بر راستی ره بُرد

بُود خوار اگر پایه بر مه بُرد

(نظامی، شرفنامه، ۵۲۳).

سخن ناقصان خرافات است

ز ذوق با خبری آن که را خبر باشد

به نزد او سخن ناقصان خرافات است

(عراقی، کلیات، ۱۵۱).

سخن و قول من یکی است

من با تو یکدلم، سخن و قول من یکی است

این است قول من که شنیدی سخن یکی است

(هلالی، دیوان، ۳۲).

سخنها دارم...

سخنها دارم از دستِ تو در دل

ولیکن در حضورت بی زبانم

بگویم تا بداند دشمن و دوست

که من مستی و مستوری ندانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۶).

سخنهای ناگفتنی گفته شد

زبان چون ز گرمی بر آشفته شد

سخنهای ناگفتنی گفته شد

کرا در خرد رای باشد بلند

نگوید سخنهای ناسودمند

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۶).

سخن هر چه باشد به ژرفی ببین

ندانسته در کار تندی مکن

بیندیش و بنگر ز سر تا به بُن

به گفتار شیرین بیگانه مرد

به ویژه به هنگام ننگ و نبرد

پژوهش نمای و بترس از کمین

سخن هر چه باشد به ژرفی ببین

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۳۴).

سخن هر دو یکی است

زاهد و برهمن از راه نزاعند دو قول

وَر به هم صلح نمایند سخن هر دو یکی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۵).

سخن همچو قفل است و پاسخ کلید

سخن همچو قفل است و پاسخ کلید

به پاسخ بد از نیک آید پدید

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۲۱۰).

... سخنی نیست در آن

عاشق ارقد تو خواند به گمان سرو بهشت

عاشق پاک نظر راست گمانی دارد

زان میان نیست نشان و سخنی نیست در آن

سخن آنجاست کسی را که دهانی دارد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۸۳).

سراپا چشم شو

سراپا چشم شو تا دامن دولت به دست آری
به خوابِ ناز و چون دولتِ بیدار پیدا شد
(صائب، کلیات، ۵۷۷).

سراسر فریبی سراسر زیانی

جهانا چه بد مهر و بد خو جهانی

جو آشفته بازار بازارگانی
به هر کار کردم تورا آزمایش
سراسر فریبی، سراسر زیانی
وگر آزمایش صد بار دیگر

همانی همانی همانی همانی
(منوچهری، دیوان، ۱۱۶).
سر، آن شد که مردم نوازی کند
سری کردن مردم از مردمی است

همه مردمی سرفرازی کند

سر آن شد که مردم نوازی کند
(نظامی، شرفنامه، ۱۴۸).
سرای سپنجی نمائد
سرای سپنجی نمائد به کس

تورا نیکویی باد فریاد رس
(فردوسی، شاهنامه، ۱۷۶۶:۴).

سراز گنبدِ لاجوردی متاب

فلک را سر انداختن شد سرشت
نشاید کشیدن سراز سرنوشت
جو دود از پی لاجوردی نقاب

سراز گنبدِ لاجوردی متاب
(نظامی، شرفنامه، ۱۳۳).

سرافرازی مجوی...

سرافرازی مجوی و پست شو پست
که تاجِ پاکبازان تخته بند است
چو تو در غایتِ پستی فتادی
ز پستی در گذر کارت بلند است
(عطار، دیوان، ۴۲).

سرانجام بر مرگ باشد گذر

همی بُرد خواهد به گردش سپهر
نباید فکندن بدین خاکِ مهر
یکی زود سازد یکی دیرتر
سرانجام بر مرگ باشد گذر
(فردوسی، شاهنامه، ۴۵۵:۱).

سرانجام جز خاک نیست

چنین گفت رستم کز این باک نیست
که آخر سرانجام جز خاک نیست
سرانجام بستر جز از خاک نیست
از او بهره زهر است و تریاک نیست
جو دانی که ایدر نمائی دراز
به تارک چرا بر نهی تاج آز
(فردوسی، شاهنامه، ۴۱۱:۱؛ ۶۲۹:۲).

سرانجام جهان پیدا نیست

ساقی ز عدم نام و نشان پیدا نیست
انجام زمین و آسمان پیدا نیست
پُر کن جامی و از دَرِ لطف درآی
درده که سرانجام جهان پیدا نیست
(لسانی، شهر آشوب، ۵).

سرانجام وجود الّا عدم نیست

که دیدی کآمد اینجا کوس پیلش
که بر نامد ز پی بانگِ رحیلش
اگر در خاک شد خاکی ستم نیست
سرانجام وجود الّا عدم نیست
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۸).

سرانجام هیچ است هیچ

مرّه تا به هم بر زنی روزگار
به صد نیک و بد باشد آموزگار
سری را کند بر زمین پایند
سری را بر آرد به چرخ بلند
کند هر زمان چند بازی بسیج

سرانجام بازیش هیچ است هیچ
(نظامی، شرفنامه، ۵۲۰).

سر بر تن من دشمن من خواهد بود

زین کار که بر گردن من خواهد بود

آتش همه در خرم من خواهد بود

با سر نتوانم که زیم زآنکه چو شمع

سر بر تن من دشمن من خواهد بود

(عطار، مختارنامه، ۲۲۷).

سر بریدن لازم آید (واجب است)

مرغ را بینی که چون ناوقت آوازی کند

سر بریدن لازم آید بانگ بی هنگام را

(احمد جام، دیوان، ۱۹).

لاجرم هر مرغ بی هنگام را

سر بریدن واجب است اعلام را

سر بریدن چیست؟ کشتن نفس را

در جهاد و ترک گفتن نفس را

(مولوی، مثنوی، ۳۸۶:۲).

سربه سر کن

صد دفترِ هجر حفظ کردی

يك صفحه ز وصل هم ز بر کن

و رنیک نمی کنی به جایم

با من صنما تو سر به سر کن

(سنایی، دیوان، ۹۷۹).

سربه سر لاف است!

اگر نصیحتِ عرفی به سهو می شنوی

به گوش پنبه فرو نه که سربه سر لاف است

(عرفی، دیوان، ۲۲۸).

سربه صحرا می دهی ما را

می کنی زیر و زبر ما را از آن کشور مگو

سر به صحرا می دهی ما را از آن صحرا مهرس

(صائب، کلیات، ۶۰۸).

سربه گریبان باشد...

دایم از تنگدلی سر به گریبان باشد

هر که چون غنچه در این باغ به زیر پردازد

(صائب، کلیات، ۴۲۷).

سر بلند نشد هر که تن به پستی داد

مکش ز دار فنا سر ز پستی همت

که سر بلند نشد هر که تن به پستی داد

(اهلی، کلیات، ۱۴۸).

سرِ بی تن سزای تنبور است

تنِ بی سر غذای زنبور است

سرِ بی تن سزای تنبور است

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۵۷۴).

سر بی تو برای دار دارم

گفتی سرِ خویش گیر و رفتی

کز دوستی تو عار دارم

سر بی تو مرا کجا به کار است

سر بی تو برای دار دارم

(عطار، دیوان، ۴۲۱).

سرِ بی درد را میند

چو دردِ سرت نیست سر را میند

که سرفتنه روز غوغا توی

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۸:۷).

سر بی عشق برگردن کشیدن بارِ دوش آمد

مرا بی عشق مهر و یان بقای سر نمی باید

که سر بی عشق برگردن کشیدن بارِ دوش آمد

(نسیمی، دیوان، ۱۱۰).

سرِ بی مغز در معنی کدوی خشک می ماند

ز بی فهمان نیاید غوص در بحرِ سخن کردن

سرِ بی مغز در معنی کدوی خشک می ماند

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۱).

سرپرستی چه کار من باشد؟

سروری به که یار من باشد

سرپرستی چه کار من باشد؟

شیر، از آن پایه بزرگی یافت

که سر از طوق سرپرستی تافت

نانی از خوانِ خود دهی به کسان

به که حلوا خوری ز خوانِ خسان

(نظامی، هفت پیکر، ۵۶).

سرِ پُر طمع بر نیاید زدوش

قناعت سر افرازد ای مردِ هوش

سرِ پر طمع بر نیاید زدوش

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۹).

سر پنجه آفتاب بشکست

حسنِ تو نمود زورِ بازو

سر پنجه آفتاب بشکست

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۷).

سر تا بُریده نیست به سامان نمی رسد

از خود چو نگذری به مرادی نمی رسی

سر تا بریده نیست به سامان نمی رسد

(کلیم، دیوان، ۲۴۶).

سرت سبز باد

اختر سر سبز نگر بامداد

گفت زمین را که سرت سبز باد

(نظامی، مخزن الاسرار، ۵۷).

سرت سبز و دلت خوش باد جاوید

که خوش نقشی نمودی از خط یار

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

سرت سبز و رخت سرخ و...

همیشه روز و شب پیرو زیت باد

سرت سبز و رخت سرخ و دلت شاد

(سلمان ساوجی، جمشید و خورشید، ۵۵).

سرت گردم

کشاکش چیست؟ ما گردن نهادیم

سرت گردم مکش، اینها ندارد

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۵۶).

زین پریشانی سرت گردم خلاصم کن دمی

ای که کار من چو زلف خویش در هم کرده ای

(امیر خسرو، دیوان، ۵۱۰).

به کف دارند خلقی نقد جانها

سرت گردم مگر بوسی به چند است

شد دلم آسوده چون تیرم زدی

ای سرت گردم چرا دیرم زدی

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۰۶ و ۱۶۱).

گل رخساره ات آبِ دگر دارد سرت گردم

به رویت بوده امشب باز حیران چشم گریانی

(کلیم، دیوان، ۳۱۷).

بود از شعله آواز غلغل بزم می روشن

سرت گردم مکن خاموش ساقی شمع مینا را

(غنی کشمیری، دیوان، ۲).

سر تو سلامت باد

نمی خورم غمِ خود تا غمِ تو هست ای دوست

سرِ تو باد سلامت به خود چه کار مرا

(سلیم، دیوان، ۳۶).

سر چشمه خورشید را نتوان به خاک انباشتن

عشقت به قول مدعی پنهان نشاید داشتن

سر چشمه خورشید را نتوان به خاک انباشتن

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۵۵).

سر چه باشد؟

گر تو سر خواهی زمن، سر با تو بسپارم به چشم

سر چه باشد، هر چه دارم در نظر آرم به چشم

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۳۳۷).

سرِ خدا در سبوست

در نظر یار باش حاضر و هشیار باش

واقفِ اسرار باش سرِ خدا در سبوست

چیست سبو؟ جام ما باده شراب خدا

جام می کبریا هر نفسی نو به نوست

(قاسم انوار، کلیات، ۶۷).

سرِ خر را سزد دندانِ سگ

ریشِ بد را داروی بد یافت رگ

مر سرِ خر را سزد دندانِ سگ

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۲۲۱).

سرِ خم سلامت باد!

سرِ مردانه خم باد سلامت صائب

محتسب کیست که بر سنگ زند شیشه ما

(صائب، کلیات، ۱۱۴).

سرِ خود در سرِ ما باید کرد

جو در طریقِ محبت قدم زدی خواجو
زدست رفتی و سر در سر وفا کردی
(خواجو، دیوان، ۷۳۹).

...سر دزد و مستانش

زنی باشد نه مردی کز دو عالم خانه‌ای سازد
که ناهید است نی کیوان که باشد خانه میزانش
ز خاک پای مردان کن چو تخت حاسدان تاجت
و گر تاج زرت بخشند، سر در دزد و مستانش
(خاقانی، دیوان، ۲۱۲).

سر دل هر بنده خدا می داند

شوخی که جفا به از وفا می داند
گویند که حال دل ما می داند
من از دلش این گمان ندارم دیگر
سر دل هر بنده خدا می داند
(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۲۸۰).

سرد مهریهای دهرم کرد زین سان معتدل

شعله‌ای بودم به غایت سرکش و بی اعتدال
سرد مهریهای دهرم کرد زین سان معتدل
(طالب آملی، کلیات، ۶۵۵).

...سر دهد بر باد

هر که پای از حد خود برتر نهد
سر دهد بر باد و دین بر سر نهد
هر که در بی حرمتی گامی نهاد
در شقاوت خویش را دامی نهاد
(عطار، مصیبت نامه، ۲۶۳).

سر راست دار

ای سرفراز، تیغ اجل در قفا رسید
سر راست دار، کج چه نهادی کلاه را؟
(امیر خسرو، دیوان، ۱۷).

سر رشته امید ز عالم گسستن است

آسودگی به گوشه عزت نشستن است
سر رشته امید ز عالم گسستن است

رفته بودم به سوی بحر محیط

که در آن بحر شنا شاید کرد
بحر جوشید و روان گفت به من

سر خود در سر ما باید کرد
(نعمت الله ولی، دیوان، ۶۰۲).

سر خود گیر

سعدیا گر نتوانی که کم خود گیری
سر خود گیر که صاحب نظری کار تو نیست
(سعدی، کلیات، ۴۵۷).

سر خود می خورد...

مهر زن بر دهن خنده که در بزم جهان
سر خود می خورد آن پسته که خندان باشد
(صائب، کلیات، ۴۸۷).
عبث خورشید تابان می زند سر پنجه با آهم
سر خود می خورد شمعی که با صرصر کند بازی
(صائب، کلیات، ۷۸۵).

سر خویش ندارم

تا در غم تو پای من از جای برفته‌ست
هم جان و سر تو که سر خویش ندارم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۶).

سر در جهان خواهم نهاد

هر چه دارم در میان خواهم نهاد
بی خبر سر در جهان خواهم نهاد
آب حیوان چون به تاریکی در است
جام جم در جنب جان خواهم نهاد
(عطار، دیوان، ۱۲۲).

سر در سر کارت کنم

گنج ندارم که تشارت کنم
خیزم و سر در سر کارت کنم
دل دهم و جان کنم و تن زنم

تا به چه تلبیس شکارَت کنم
(نظامی، دیوان، ۳۰۹).

سر در سر وفا کردی

در شیشه همچو لاله گره کردن آه را

پیوند خود ز عالم بالا گسستن است

(صائب، کلیات، ۲۳۴.)

سر رشته بر کس پدیدار نیست

در این پرده يك رشته بیکار نیست

سر رشته بر کس پدیدار نیست

که داند که فردا چه خواهد رسید

زدیده که خواهد شدن ناپدید

(نظامی، شرفنامه، ۱۹۸.)

سر رشته مگذار

گر تو خواهی که تو را بی کس و تنها نکنم

وامقت باشم هر لحظه و عذرا نکنم

این تعلق به تو دارد، سر رشته مگذار

کز مبارز ای کز کژ باز و مکن تا نکنم

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰:۴.)

سر رشته هر کار ز تدبیر گذشته

چون در نگری در کف شوریدگی ماست

سر رشته هر کار ز تدبیر گذشته

(کلیم، دیوان، ۳۱۰.)

سر رفت به باد و...

سر رفت به باد و من گله می دارم

چشمم بشد و گوش به ره می دارم

در گریه و در گداز مانده شمع

می سوزم و خویش را نگه می دارم

(عطار، مختارنامه، ۲۲۸.)

سر ز پای نیست پدید

مشو ز نیک و بد چرخ نیک و بد زنهار

که نیک او ز بد و سر ز پای نیست پدید

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۱۶.)

سر سازگاری ندارد...

سر سازگاری ندارد سپهر

کمر بسته بر کین ما ماه و مهر

مشو جفت این جادوی زرق ساز

که پنهان کش است آشکارا نواز

برون لاف مرهم پرستی زند

درون زخمهای دودستی زند

(نظامی، اقبالنامه، ۲۶۱.)

...سر سبزی عالم با اوست

عقل نخلی است خزان دیده که ماتم با اوست

عشق سروی است که سر سبزی عالم با اوست

با غم عشق غم عالم فانی هیچ است

غم عالم نخورد هر که همین غم با اوست

(صائب، کلیات، ۲۹۱.)

سر سبک مباش

سر سبک چون باد و عالم سوز چون آتش مباش

همچو آب و خاک لطف و بردباری خوشتر است

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۳.)

سر سری منگر

کهتری را که مهتری یابد

هم بدان چشم کهتری منگر

خرد شاهی که شد درخت بزرگ

در بزرگیش سر سری منگر

هر ذلیلی که حق عزیز کند

در عزیزیش منگری منگر

(خاقانی، دیوان، ۸۸۵.)

...سر سری نیست

سرای آفرینش سر سری نیست

زمین و آسمان بی داوری نیست

هر آن سنگی که دریایی و کانی است

در او درّی و یا قوتی نهانی است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۴۳.)

سر شک از چشم پرویز نیايد

محبت کار چون تو کور دل نیست

سر شک از چشم پرویز نیايد

(سیف فرغانی، دیوان، ۴۴.)

سر صد همچو من بادا فدای هر سر موی

چه غم گرد در سرم شوری است از سودای گیسویت؟

سر صد همچو من بادا فدای هر سر موی

(هلالی، دیوان، ۳۷.)

سرفتنه دوران شده‌ای

شوخ و میخواره و شیک‌گرد و غزلخوان شده‌ای

چشم بد دور که سرفتنه دوران شده‌ای

هر چه در خاطر عاشق گذرد می‌دانی

خوش ادایاب و ادافهم و ادادان شده‌ای

(صائب، دویست و یک غزل، ۳۲۵).

سرفدای قدم راهبری باید کرد

خس و خاشاک به دریا نرسد بی سیلاب

سرفدای قدم راهبری باید کرد

(صائب، کلیات، ۳۵۷).

سرفرازم کن

ای به تو زنده هر کجا جانی است

وز تنور تو هر که را نانی است

بر درِ خویش سرفرازم کن

وز درِ خلق بی نیازم کن

نان من بی میانجی دگران

تو ده ای رزق بخش جانوران

(نظامی، هفت پیکر، ۵).

سرفرازی بیشتر

دانه بهتر در زمین نرم بالا می‌کشد

سرفرازی بیشتر چون خاکساری بیشتر

(صائب، کلیات، ۵۹۱).

سرکشی طریق مردم آزاده نیست

دعوی آزادگی از سرور عنایی بود

سرکشی صائب طریق مردم آزاده نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۸).

سرکه را بگذار می‌خور انگبین

چون ز علت وارheidی ای رهین

سرکه را بگذار و می‌خور انگبین

(مولوی، مثنوی ن، ۲۲۵:۱).

سرگرانی صفت نرگس رعنا باشد

چشم از ناز به حافظ نکند میل آری

سرگرانی صفت نرگس رعنا باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۷).

سرِ گرگ باید هم اول بُرید

سرِ گرگ باید هم اول بُرید

نه چون گوسفندان مردم درید

(سعدی، بوستان ی، ۱۴).

سرگشتگی است...

آسودگی مجو ز گرفتار زندگی

سرگشتگی است گردش پرگار زندگی

تا در تو هست از آتش شهرت شراره‌ای

چون موی پیچ و تاب بود کار زندگی

(صائب، دویست و یک غزل، ۳۲۸).

سرگشته‌تر از من دگری نیست امروز

از هم نفسانم اثری نیست امروز

وز کار جهانم خبری نیست امروز

یک خوشدلیم بی جگری نیست امروز

سرگشته‌تر از من دگری نیست امروز

(عطار، مختارنامه، ۵۹).

سرِ گفت و گوی کسی ندارم

ندارم سرِ گفت و گوی کسی

مرا گفت و گو هست با خود بسی

(نظامی، شرفنامه، ۳۸۱).

سرگوشیت به من بود

دوش از میان یاران سرگوشیت به من بود

از ناز می‌نیاری نامم به گوش امشب

(اهلی، کلیات، ۲۷).

سرِ ما نداری سرِ خویش گیر

برو هر چه می‌بایدت پیش گیر

سرِ ما نداری سرِ خویش گیر

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۸).

سرمایه افسوس ماند

تن به جان آمد دل از امیدها مأیوس ماند

نقد فرصت شد ز کف سرمایه افسوس ماند

راند شهر آشوب پیری حکم بر عزل قوا

دست از تدبیر لمس و لب ز شغل بوس ماند

- خانه دل گشت ویران و هوای تن بجاست
دیر راهب شد خراب و جنبش ناقوس ماند
(طالب آملی، کلیات، ۵۳۷).
- سرمایه تزویر عصایی و ردایی است
رندی است که اسباب وی آسان ندهد دست
سرمایه تزویر عصایی و ردایی است
(صائب، کلیات، ۳۰۳).
- ...سرمایه عقل این است!
پیمانه سلیم از کف مگذار به فصل گل
سرمایه عقل این است دیگر همه افسانه
(سلیم، دیوان، ۳۸۵).
- سرمایه مردمی راستی است
سرمایه مردمی راستی است
زتاری و کزی بیاید گریست
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۲۹۵:۳).
- سرمایه نجات بود...
سرمایه نجات بود توبه درست
با کشتی شکسته به دریا چه می روی
(صائب، کلیات، ۷۹۸).
- سرم برفت و...
سرم برفت و زمانی به سرم نرفت این کار
دلم گرفت و نبود غم گرفتاری
(حافظ، دیوان، ۳۰۹).
- سرم مردم آزار بر سنگ به
سرم سفله را گرد بالش منه
سرم مردم آزار بر سنگ به
(سعدی، بوستان ی، ۱۱۲).
- سرمه را در گوش کردن شرط نیست
سرمه را در گوش کردن شرط نیست
کار دل را جستن از تن شرط نیست
(مولوی، مثنوی ن، ۶۹:۵).
- سرمایه روزگار خواندم
صد قافله وفا فروشد
يك منقطع از میان ندیدم
- سرمایه روزگار خواندم
عنوان وفا در آن ندیدم
(خاقانی، دیوان، ۵۰۹).
- سر نخواهی که رود تو پای باش
ای بسا دانش که اندر سر رود
تا شود سرور بدان خود سر رود
سر نخواهی که رود تو پای باش
در پناه قطب صاحب رای باش
(مولوی، مثنوی ن، ۳۵۵:۲).
- سر نه چیزی است که در پای عزیزان بازم
خدمتی لایقم از دست نیاید چه کنم؟
سر نه چیزی است که در پای عزیزان بازم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۸).
- سر نه چیزی است که شایسته پای تو بود
من چه در پای تو ریزم که خورای تو بود
سر نه چیزی است که شایسته پای تو بود
خرم آن روی که در روی تو باشد همه عمر
وین نباشد مگر آن وقت که رای تو بود
(سعدی، کلیات ک، ۵۰۵).
- سرو بود سرفراز
خواجه اگر عاشقی از همه آزاد باش
زانک به آزادگی سرو بود سرفراز
(خواجو، دیوان ک، ۳۰۰).
- سره بودی!
گر دوست غم دوست بخوردی سره بودی
ور دشمنی نیز نکردی سره بودی
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۹).
- ...سری بجنبانی
بر مرد چو روزگار شد تیره
آنجا ناید به کار لقمانی
تدبیر صلاح کار من سهل است
دانی چه کنی؟ سری بجنبانی
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۳۰).
- سریك مویی از انسان ندیدم

...سزد که شاد زید

چهار چیز مر آزاده را زغم بخرد
تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
هر آن که ایزدش این هر چهار روزی کرد
سزد که شاد زید جاودان و غم نخورد
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۳۰).

سزد گر به مهمان شوی شادمان

چو در خانه مهمانت آید بخند
چو خوان پیشت آرند در را میند
که روزی خورد هر کسی بی گمان
سزد گر به مهمان شوی شادمان
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۱۱۵۹ و ۱۱۶۰).

سزد گر جهان را به بد نسیریم

چو کوتاه شد گردش روزگار
سخن ماند از آن مهتران یادگار
که این را منش بود و آن را نبود
یکی شان نکوید دیگر ستود
یکایک به نوبت همی بگذریم

سزد گر جهان را به بد نسیریم

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۸۶۷:۴).

سست بازو به جهل می فکند...

سایه پرورد را چه طاقت آن
که رود با مبارزان به قتال
سست بازو به جهل می فکند
بنجه با مرد آهنین چنگال
سعدی، گلستان ی، ۱۷۸).

سست را اسب نیک بشناسد

مرد پُر دل ز حیز نهر اسد
سست را اسب نیک بشناسد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۸۶).

سست می گیر و سخت می انداز

هر که در کار سختگیر شود
نظم کارش خلل پذیر شود

در این وادی بسی از پیش رفتم

ولی يك ذره از پیشان ندیدم
کنون از پس شدم عمری و لیکن
سر يك مویی از انسان ندیدم
(عطار، دیوان ت، ۴۱۸).

سری که شکسته نیست نباید بست

سر شکسته نیست این سر را میند
يك دوروزی جهد کن باقی بخند
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۸).

...سزا نبود

ایش سزا نبود دل حق گزار من
کز غمگسار خود سخن ناسزا شنید
(حافظ، دیوان، ۱۶۴).

سزاوار ملامت باشد...

گر جواب سخنم باز دهد يك باری
در همه عمر یقین دان که به آزار دهد
به حقیقت که سزاوار ملامت باشد
هر که بیهوده چو من دل به چنین یار دهد
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۰).

سزای بند بود...

نزد عاقل سزای بند بود

هر که مال از برای غیر اندوخت
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۷).

سزای سنگ بود پسته‌ای که خندان نیست

شد از گرفتگی عقل کار بر من سخت
سزای سنگ بود پسته‌ای که خندان نیست
(صائب، کلیات، ۲۹۹).

...سزای سنگسارند

این نااهلان نه مرد کارند
سگسار و سزای سنگسارند
(خاقانی، تحفة العراقین، ۷۲).

...سزای شکستن است

شاخی است بی ثمر که سزای شکستن است
دستی که در میان نگاری کمر نشد
(صائب، کلیات، ۳۵۳).

در تصرف مباش خرد اندیش

تا زبانی بزرگ ناید پیش

ساز بر پرده جهان می‌ساز

سُست می‌گیر و سخت می‌انداز

(نظامی، هفت پیکر، ۲۲۳).

سعادت با بی‌هتران است

ای بسا ابنِ یمین در گه و بیگه گفته‌ست

که سعادت همه با بی‌هتران است ای دل

(ابن یمین، دیوان، ۴۵۴).

سعادت‌مند باش

پا منه بیرون ز حدّ خود سعادت‌مند باش

نیست کمتر از هما تا جغد در ویرانه است

(صائب، کلیات، ۲۴۸).

... سعادت‌ی است عظیم

بر آستانِ تو مردن سعادت‌ی است عظیم

ز بختِ خویش توقع مرا همین باشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۵۰۶).

سعیِ بیهده پاپوش را می‌درد

به اقتضای قضا کارِ خویش را بگذار

که سعیِ بیهده پاپوش می‌درد مثَل است

(سلیم، دیوان، ۱۰۲).

سعی کن سعی تا برون آری...

دل و جان را کجا کند روشن

زاهد مرده واعظ در خواب

سعی کن، سعی تا برون آری

کشتیِ عمرِ خویش از غرقاب

(قاسم انوار، کلیات، ۲۴).

سعی کن سعی که دل را نگران نگذاری

چشم بستن ز تماشای دو عالم سهل است

سعی کن سعی که دل را نگران نگذاری

(صائب، کلیات، ۷۷۶).

سعی کن که به دست آوری دلی

ای دوست سعی کن که به دست آوری دلی

گر بایدت ز عمرِ گرانیامه حاصلی

بنشان به چشمت از سرِ حرمت چو توتیا

گرددی که خیزد از اثرِ پایِ مُقبلِی

(حلاج، دیوان، ۲۲۰).

سعیها کردم که...

سعیها کردم که پا بر منظرِ چشمم نهد

سعی من ضایع نشد دل رفت اگر دلبرِ نرفت

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۳۲).

سعیِ هیچ کس ضایع نمی‌ماند

در این درگاه سعیِ هیچ کس ضایع نمی‌ماند

به قدرِ آنچه فرمان می‌بری فرمانروا گردی

(صائب، کلیات، ۷۸۹).

سفال از طاسِ زر کم نیست در کار

کسانی کز خرد کار آزمایند

به کار افتادگی یار آزمایند

سفال از طاسِ زر کم نیست در کار

ولی گاهِ گرو گردد پدیدار

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۷۸).

سَفر به آدمی بی‌بصر چه کار کند؟

نمی‌شود ز سفرِ راست تیرِ کج هرگز

سفر به آدمی بی‌بصر چه کار کند؟

(صائب، کلیات، ۳۸۲).

سفر خوش است اگر هم‌سفر شود پیدا

ز هم‌رهان ره دور است عمر جاویدان

سفر خوش است اگر هم‌سفر شود پیدا

(صائب، کلیات، ۷۲).

سَفر ز خود نتوانی به هیچ جا کردن

چنین که گردِ علایقِ تو راست دامنگیر

سَفر ز خود نتوانی به هیچ جا کردن

(صائب، کلیات، ۷۴۸).

سَفر ناکرده‌ای!

تا ز خود بیرون نمی‌آیی سفر ناکرده‌ای

گر به مژگان سنگلاخِ دهر را پیموده‌ای

(صائب، کلیات، ۷۶۳).

سَفرهٔ سلطان و آنکه کدیه؟!

که ای عزیز کسی را که خواری است نصیب
حقیقت آنکه نیاید به زور منصب و جاه
به آب زمزم و کوثر سفید نتوان کرد
گلیم بخت کسی را که بافتند سیاه
(حافظ، دیوان، ۳۷۲).

سفیه را به سفاقت جواب مده
به فعل نیک و به گفتار خوب پشت عدو
چو عاقلان جهان زیر بام باید کرد
سفیه را به سفاقت جواب باز مده
زبی وفا به وفا انتقام باید کرد
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۵۸).

...سقیم و خوار شد
چون مزاج آدمی گل خوار شد
زرد و بد رنگ و سقیم و خوار شد
(مولوی، مثنوی، ۵:۳).

سکوت جایزه دارد!
ز خامشی دهن غنچه پُر ز زرشده است
سکوت جایزه دارد چرا نمی گیری
(کلیم، دیوان، ۳۱۶).

سکوت لازم شرم است
سکوت لازم شرم است تا گمان نبری
که دستگاه سخن طوطی تو را تنگ است
طریق نغمه چنان رو که ره غلط نکنی
اگر کسی ز تو پرسد که این چه آهنگ است؟
(طالب آملی، کلیات، ۳۲۴).

سگ از آدمی بی وفا بهتر است
سگ که وفایی به ریا نیستش
ز آدمی به که وفا نیستش
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۹).

سگ از بی تمیز بهتر است
تمیز خدمت اصحاب دل سگ آدم کرد
سگ است بهتر از آن کس که بی تمیز بود
(اهلی، کلیات، ۲۴۰).

سگ از مردم مردم آزار به

ساحل عمان و آنکه منت از سقای آب
سفره سلطان و آنکه کدیه از نانِ گدا
(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۶۴).

سفله آن به که مردمی نکند
فلکم کام دل به داد نداد
سفله آن به که مردمی نکند
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۴).

سفله از دشمن بتر است
سفله ز دشمن بتر است ای عزیز
کاو نبود با دل خود راست نیز
شوخی نداشت ز جلاد بیش
کاو تنِ غیری برد این زانِ خویش
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۲).

سفله از قُربِ بزرگان نکند کسب شرف
سفله از قُربِ بزرگان نکند کسب شرف
رشته پر قیمت از آمیزشِ گوهر نشود
(کلیم، دیوان، ۱۹۲).

سفله طبع است جهان
سفله طبع است جهان بر کَرَمش تکیه مکن
ای جهان دیده ثبات قدم از سفله مجوی
(حافظ، دیوان، ۳۴۴).

سفله، فعلِ مار دارد
مار را هر چند بهتر پروری
چون یکی خشم آورد کیفر بری
سفله فعلِ مار دارد بی خلاف
جهد کن تا روی سفله ننگری
ابوشکور (گنج سخن، ۲۸:۱).

سفید شد به رهِ چشم انتظار
نیامدی و سیاهی ز داغها افتاد
سفید شد به رهِ چشم انتظار افسوس
(کلیم، دیوان، ۲۴۹).

سفید نتوان کرد...
به گوش جهان رهی منهی ندا در داد
ز حضرت احدی لا اله الا الله

زن از مردِ مودنی به بسیار به

سگ از مردمِ مردمِ آزار به

مُخنث که بیداد با خود کند

از آن به که با دیگری بد کند

(سعدی، بوستان ی، ۴۴).

سگ از من به بود...

سگ از من به بود گر تا توانم

فریش را چو سگ از درِ نرانم

شوم پیش سگ اندازم دلی را

که خواهد سگ دلِ بی حاصلی را

دل آن به کاوِ بدان کس و نبیند

که در سگ بیند و در ما نبیند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۲).

سگ است آن که با استخوانی خوش است

ز چربی دنیا بشو دستِ آرز

سگ است آن که با استخوانی خوش است

(سیف فرغانی، دیوان، ۵۴).

سگ به دمِ روبه مکار به

جورِ سفیه است دوی خبیث

سگ به دمِ روبه مکار به

پند و نصیحت ز سفیهان هوش

آینه در زنگ به زنگار به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۴).

سگ بر آن آدمی شرف دارد...

آدمی نرپی علفخواری است

از پی زیرکی و هشیاری است

سگ بر آن آدمی شرف دارد

که چو خر دیده بر علف دارد

(نظامی، هفت پیکر، ۴۱).

سگ بود، سگ به لقمه‌ای خرسند

سگِ دون همت استخوان جوید

پنجه شیر مغزِ جان جوید

مرد عالی هم نخواهد بند

سگ بود، سگ به لقمه‌ای خرسند

(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۱۱۱).

سگ به ز کسی که گلخنای خواهد بود

هر کز پی دنیای دنی خواهد بود

در دوزخِ فرعونِ منی خواهد بود

چون گلخنِ دنیای دنی جای سگانست

سگ به ز کسی که گلخنای خواهد بود

(عطار، مختارنامه، ۷۸).

سگ به ز من است اگر برم نامِ بهشت

در فصل بهار اگر بتی حور سرشت

یک ساغر می دهد مرا بر لبِ کشت

هر چند به نزد عامه این باشد زشت

سگ به ز من است اگر برم نامِ بهشت

(خیام، رباعیات، ۷۹).

سگ چو سیر گشت خرم باشد

سگ بین که چو سیر گشت خرم باشد

وز خوردنِ فرداش چرا غم باشد

این عقل به مردم نه بدان داد خدای

کاو خود به توکل ز سگی کم باشد

(باباافضل، رباعیات، ۱۳۵).

سگ چون دزد را دریافت در فریاد می آید

فرو خوردن نمی آرم فغان زارِ خود پیشش

که سگ چون دزد را دریافت در فریاد می آید

(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۱).

سگِ خانه زبون گیر و گدا آزار است

بر سر کوی تو کمتر روم از بیمِ رقیب

که سگِ خانه زبون گیر و گدا آزار است

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۲۸۷).

سگِ دانا ز گاو نادان به

سگِ دانا ز گاو نادان به

به هنر در گذشت شهر از ده

(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۹).

سگ دشمن درویش است

شرکت روزی خسیسان را به فریاد آورد
بر سرِ نان پاره سگ دشمن بُود درویش را
(صائب، کلیات، ۱۵۷).

سگ دیوانه وفادار نباشد

تقصیر وفارسم رقیب است عجب نیست
هرگز سگِ دیوانه وفادار نباشد
(هلالی، دیوان، ۴۸).

سگ را سگ تواند خورد دندان

به رنجند ابلهان از هوشمندان
که سگ را سگ تواند خورد دندان
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۱).

سگ، زبان بیرون کند ...

چون شدی در تاب از من داد دشنام رقیب
سگ زبان بیرون کند چون گرم گردد آفتاب
(امیر خسرو، دیوان، ۴۰).

سگ ز تو به گر...

سگ ز تو به گر کمی از سگ به چنگ
خواه تو آهوکش و خواهی پلنگ
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۳۴).

سگ ز دنیا دار به

چند گویی من بهم در کار دنیا یا فلان
چون ز دین بی بهره باشد سگ ز دنیا دار به
(سیف فرغانی، دیوان، ۱۸۶).

سگ سگ است ار چه سرشبان باشد

بد بد است ار چه نیکدان باشد
سگ سگ است ار چه سرشبان باشد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۷۱).

سگ سگ باشد اگر چه با طوق و زر است

آرایش مرد عقل و فضل و هنر است
با همت مرد سیم و زر مختصر است
دون دون باشد اگر همه تاجور است
سگ سگ باشد اگر چه با طوق و زر است
(باباافضل، رباعیات، ۹۲).

سگِ شمایم

ای محنت و غم، سگِ شمایم
کز دوست مرا به یادگارید
(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۳).

سگ صلح کند به استخوانی

سگ صلح کند به استخوانی
ناکس نکند وفا به جانی
(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۷۲).

سگ عالم از آدم جاهل ننگ دارد

ننگ دارد بسی به طبع و به دل
سگ عالم ز آدم جاهل
چون نباشد چو خر سرافکنده

تیز خر به زریش خر بنده
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۸).

سگِ کار دیده بگیرد پلنگ

سگِ کار دیده بگیرد پلنگ

ز روبه رمد شیر نادیده جنگ
(فردوسی، شاهنامه د، ۶۰۸:۲).

سگ کم از شیر نباشد چو...

نفس آگاه دلان عاجز شیطان نشود
سگ کم از شیر نباشد چو شبان با گله است
(صائب، کلیات، ۲۴۰).

سگ کیست؟

سگ کیست روباه نازورمند
که شیر زبان را رساند گزند
(نظامی، شرفنامه، ۱۷۷).

بر دل خاقانی اگر داغ جفا نهی چه شد

اوز سگان کیست خود تا بردت به داوری
(خاقانی، دیوان، ۴۲۱).

سگ گزیده از آب ترسد

سگ دیوانه پاسبانم شد
خواهم از چشم سیل ران برخاست
سگ گزیده از آب ترسد از آن
ترسم از آب دیدگان برخاست
(خاقانی، دیوان، ۶۱).

سگ مگس، هیچ گاه کس نشود

سگ مگس، هیچ گاه کس نشود

قلب او غیر سگ مگس نشود

(جامی، هفتورنگ، ۲۹۰).

سگ نخواهد کرد شیری در شکار

ای سپهر بی حفاظِ دون نواز

صرفه می کنی گاهگاهی در صروف

کارهایی کز تو می آید برون

اهل دانش را نمی باشد وقوف

تر بیتها می کنی نا اهل را

چشم شهبازی همی داری ز کوف

سگ نخواهد کرد شیری در شکار

گر کنی زاطلسِ جُلِ او یا ز صوف

(ابن یمن، دیوان، ۴۴۸).

سگ نفس آشنا گیر است

گرت سری است به آسودگی ز خواهشِ دل

کناره کن که سگِ نفس آشنا گیر است

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۲).

سگ همواره حمله بر مسکین کند

سگ همواره حمله بر مسکین کند

تا تواند زخم بر مسکین زند

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۸:۳).

سگی کردی کنون العفو می گو

سگی کردی کنون العفو می گو گر پشیمانی

که سگ هم عفو می گوید مگر دل شد پشیمان

(خاقانی، دیوان، ۲۱۴).

...سگی و ددی است

خشم با دیگران سگی و ددی است

وین سگی و ددی ز بی خردی است

هر که را از خرد مدد باشد

کی در آن تن دهد که دد باشد

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۱).

سلاح دیو لعین است...

سلاح دیو لعین است بر تو فرج و گلو

به پیش این دو سلاح همی سپر دارد

حذرت باید کردن همیشه زین دو سلاح

که تن ز فرج و گلو در به سوی شر دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۹ و ۲۸۰).

سلام آنگه کلام

کرد خدمت مر عمر را و سلام

گفت پیغمبر سلام آنگه کلام

(مولوی، مثنوی ن، ۸۸:۱).

سلامت از چه می جویی؟

سلامت از چه می جویی ملامت به در این دریا

که آن وقت است مرد ایمن که راهی پر خطر دارد

(عطار، دیوان ت، ۱۴۳).

سلامت با قناعت توأم اند

سلامت با قناعت توأم اند

چو آزاد زمانه مهلکی نیست

اگر صد اسب داری در طویله

تورا مرکب از آنها جز یکی نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۷).

سلامت برو

در سر این ره که تو داری به پیش

راهنانند ز اندازه بیش

جان مکن اندر سر کالا گرو

بار بینداز و سلامت برو

(امیر خسرو، مطلع انوار م، ۱۵۷).

سلامت در اقلیم آسودگی است

همه رهروان پیش بینندگان

کنند آفرین بر نشینندگان

سلامت در اقلیم آسودگی است

کزین بگذری جمله بیهودگی است

چه باید در این آتش هفت جوش

به صید کبابی شدن سخت کوش

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۵).

سلامت می‌رسانم

اگر تو سروسیمین تن برآنی

که از پیشم برانی من برآنم

که تا باشم خیالت می‌پرستم

وگر رفتم سلامت می‌رسانم

(سعدی، کلیات ك، ۵۶۷).

سلام چیست؟

سلام چیست؟ ندارم چو از کسی طمع

دعا برای چه گویم چو مدعایی نیست

(سلیم، دیوان، ۷۵).

سلام روستایی است!

نماز پارسا بی‌مطلبی نیست

سلام او سلام روستایی است

(غنی کشمیری، دیوان، ۴۱).

سلام عليك

ای جهانِ کرم سلام عليك

کز سلامت سلامت افزاید

دفتر مردمی و مردی را

با تو يك حرف در نمی‌باید

هیبت تو چو همت اندر توست

گره روزگار بگشاید

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۰۸ و ۳۰۹).

سلام عليك ای جفا پیشه یار

سلام عليك ای جفا پیشه یار

کجایی و چون داری احوال و کار؟

(انوری، دیوان س، ۵۳۶).

سلام عليك، عليك السلام

تکلف میانِ دو آزاد مرد

بود ناپسندیده و سخت کام

بیا تا تکلف به يك سو نهیم

نه از تو رکوع و نه از من قیام

به سنت کنیم اقتدا زین سپس

سلام عليك، عليك السلام

(انوری، دیوان س، ۴۲۳).

سلام را جوابی نیست

سلام را جوابی نیست از تو

مگو در هیچ مذهب این روا هست

(ظهیرفاریابی، دیوان ی، ۳۵۱).

سلام من برسان

من وفایی ندیده‌ام ز خسان

گر تو دیدی سلام من برسان!

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۵).

سلامی چو بوی خوش...

سلامی چو بوی خوش آشنایی

بدان مردم دیده روشنایی

درودی چو نور دل پارسایان

بدان شمع خلوت‌نگه پارسایی

(حافظ، دیوان، ۳۵۱).

سلامی... والسلام

يك سلامی نشنوی ای مردِ دین

که نگردد آخر آن آستین

بی طمع نشنیده‌ام از خاص و عام

من سلامی ای برادر والسلام

(مولوی، مثنوی ن، ۱۹۱:۳).

سلطان شبان است و عامی گله

میازار عامی به يك خردله

که سلطان شبان است و عامی گله

چو پر خاش بینند و بیداد از او

شبان نیست مرگ است، فریاد از او

(سعدی، بوستان ی، ۳۳).

سلطانی است درویشی و درویشی است

سلطانی

پس از سی سال روشن گشت برخاقانی این معنی

که سلطانی است درویشی و درویشی است سلطانی

(خاقانی، دیوان، ۴۱۴).

سلطنت و شیطننت هر دو به هم داشتن!

همت و آنگه ز غیر برگ و نوا خواستن

عیسی و آنگه به وام نیل و بقم داشتن

لافِ فریدون زدن و آنکه ضحاک وار

سلطنت و شیطنت هر دو به هم داشتن!

(خاقانی، دیوان، ۳۱۷).

سَلَمُ الله عليك

بازگو آنچ بگفتی که فراموشم شد

سَلَمُ الله عليك ای مه و مه پاره ما

سَلَمُ الله عليك ای همه ایام تو خوش

سَلَمُ الله عليك ای دمِ یحیی الموتی

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰۸:۱).

...سلیمانش توی

منطق الطیر سخنهای مرا

کس نمی داند سلیمانش توی

(عطار، دیوان ت، ۶۸۰).

سلیمان کی خزد در خانه مور

به قطره کی رسد دریای پر شور

سلیمان کی خزد در خانه مور

کجا در ذره گنجد مهر روشن

که از تابی به رقص آید زروزن

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۶۴).

سلیمانم سلیمانم من آری

به زندان سلیمانم ز دیوان

نمی بینم نه یاری نه زواری

سلیمان وار دیوانم بر اندند

سلیمانم، سلیمانم من آری

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۲).

سلیمانی مکن دعوی

سلیمانی مکن دعوی، نخست آن دیوانسی را

بکش یا بند کن یا کارفرما یا برون رانش

(خاقانی، دیوان، ۲۱۲).

سُنّت آمد سپید پوشیدن

هرج از آلودگی شود نو مید

پاکیش را لقب کنند سپید

در پرستش به وقت کوشیدن

سُنّت آمد سپید پوشیدن

(نظامی، هفت پیکر، ۳۱۵).

سندان نشاید شکستن به مشت

به خردان مفرمای کار درشت

که سندان نشاید شکستن به مشت

(سعدی، بوستان ی، ۵۲).

سنگ اندازِ هجران در کمین است

رفیقان قدر یکدیگر بدانید

چو معلوم است شرح از برِ مخوانید

مقالات نصیحتگو همین است

که سنگ اندازِ هجران در کمین است

(حافظ، دیوان، ۳۵۶).

...سنگ به آواز آید!

اگر این داغِ جگر سوز که بر جان من است

بر دلِ کوه نهی سنگ به آواز آید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۴).

...سنگ به جام اندازد

باده با محتسبِ شهر نوشی زنهار

بخورد بادهات و سنگ به جام اندازد

(حافظ، دیوان، ۱۰۲).

سنگ بر باره حصار مزین

مشو ایمن که تنگدل گردی

چون ز دست دلی به تنگ آید

سنگ بر باره حصار مزین

که بُود کز حصار سنگ آید

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۳).

سنگ بر دل نهید و صبر کنید

آن شد ای پای رفتگان که شما

دست با کام در کمر فگنید

سنگ بر دل نهید و صبر کنید

تا کی از دیده ها گهر فگنید

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۵).

سنگ بر سنگ نایستد

به کوه آرد نهیب او گر آهنگ

ناستد سنگ آنجا بر سرِ سنگ

(...لیم، دیوان، ۵۴۳).

سنگ زن بر سینه...

قفلِ دل را نیست مفتاحی به غیر از دست سعی
سنگ زن بر سینه تا این در به رویت واشود
(صائب، کلیات، ۴۸۸).

...سنگلاخ دهر را بر خویشتن هموار کرد

هر که روزین خلقِ ناهموار در دیوار کرد
سنگلاخ دهر را بر خویشتن هموار کرد
(صائب، کلیات، ۳۴۵).

سنگ مزن بر سبو که نیک نباشد

ای دل از احداثِ روزگار نگر دی
بدکنش وز شتخو که نیک نباشد
مستِ خراباتِ عشق را به ملامت

سنگ مزن بر سبو که نیک نباشد
(ابن یمن، دیوان، ۳۶۳).

سنگ ملامت بر سرِ درویش می آید

فلک تاج سعادت می دهد اربابِ حشمت را
همین سنگ ملامت بر سرِ درویش می آید
(هلالی، دیوان، ۷۲).

سنگ و گیاه با خاصیت از آدم بی منفعت بهتر

سنگی و گیاهی که در او خاصیتی هست
از آدمی به که در او منفعتی نیست
(سعدی، کلیات ش، ۵۵۷).

سواد مطابق اصل است

پهلو به حیاتِ ابدی می زند آن زلف
این است سوادِی که به اصل است مطابق
(صائب، کلیات، ۶۴۳).

سوار از پیاده خبر ندارد

دیگران در ریاضتند و نیاز
ای که در کام و نعمت و نازی
چه خبر دارد از پیاده سوار

او همی می رود تو می تازی
(سعدی، کلیات ش، ۸۴۶).

سؤال چیست؟

وحشی مهرس مسئله عاشقی زمن

مفتی منم به دین محبت سؤال چیست؟
(وحشی، دیوان، ۳۴).

...سوخت دلم را

بر هر چه دل نهادم و گشتم اسیر آن
چون اشتدادِ الفت من دید روزگار
از من ربود و سوخت دلم را به داغِ هجر
گفت این سزای آن که نهد دل به مستعار
(فضولی، دیوان، ۶۳۵).

سوخته بدخواه تو

ساخته و سوخته در راه تو
ساخته من سوخته بدخواه تو
(نظامی، مخزن الاسرار، ۳۵).

سوخته دل بود از صبر دور

سوخته دل بود از صبر دور
آتشِ سوزنده نباشد صبور
دل که به سوی رخِ دلکش بود
هست چو مومی که بر آتش بود
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۶).

...سوخته را سوخته تر می کند

پند که گویند به دلسوزیم
سوخته را سوخته تر می کند
(امیر خسرو، دیوان، ۳۰۴).

سودای خوبرویان بی درِ دسر نباشد

در زیرِ خرمن گل داری شکرستانی
در هیچ بوستانی گل باشکر نباشد
نقشت همی پرستم گو سر بر وز دستم

سودای خوبرویان بی دردِ سر نباشد
(همام، دیوان ت، ۸۵).

سودایی از این خوشتر نباشد

بیا و خرقة بفروش و به می ده
که سودایی از این خوشتر نباشد
(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۴۸).

سودِ این داد و ستد چیست؟

سودِ این داد و ستد چیست که در خلوتِ قرب
فرصتِ حرف دهد قوتِ گفتارِ برَد
(کلیم، دیوان، ۲۴۳)

سود ندارد ز قضا احتراست

هر چه بکردیم بخواهیم دید
سود ندارد ز قضا احتراست
ناس شدند نسناس آنکه همه

آن همه نسناس گشتند ناس
محمدبن وصیف (تاریخ ادبیات در ایران، ۱: ۱۶۸)

سود و زیانم بسوختی

سود و زیانم ز جهان جز دلی نبود
آتش زدی و سود و زیانم بسوختی
(عراقی، کلیات، ۲۷۱)

سوراخِ دعا گم کرده‌ای!

آن یکی در وقت استنجا بگفت
که مرا با بوی جنت دار جفت
گفت شخصی خوبِ ورد آورده‌ای
لیک سوراخِ دعا گم کرده‌ای
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۰۹)

سوزِ سوخته خرمن بسی اثر دارد

ز سوزِ سینه من زینهار می‌پرہیز
که سوزِ سوخته خرمن بسی اثر دارد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۸۳)

سوگند به جانِ تو

ای رفته و بر سینه ما داغ نهاده
سوگند به جانِ تو که اندر دلِ مایی
(اوحدی، دیوان ک، ۴۰۲)

سوگند خورده‌ام که...

ناصر مرا دماغِ نصیحت پذیر نیست
سوگند خورده‌ام که به جز ساز نشنوم
(طالب آملی، کلیات، ۷۸۴)

سوگندی عظیم است

به خاک پای تو خوردم سوگند

از آن معنی که سوگندی عظیم است
(امیر خسرو، دیوان، ۴۹)

سوی جیفه کم شتاب

روبها این دُمِ حیلَت را بهل
وقف کن دل بر خداوندانِ دل
در پناه شیر کم ناید کباب

روبها تو سوی جیفه کم شتاب
(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۱۲۸)

سویِ نغز گرای

هست نیک و بدِ عالم همه پوست
آنچه مغز است در او نام نکوست
چشم از این پوستِ سوی مغز گشای
مغز نغز است سوی نغز گرای
(جامی، هفتورنگ، ۴۵۷)

سه طلاقش ده

این جهان در حُلّی و حُلّه نھان
گنده پیری است زشت و گنده دهان
تو به نیرنگ و رنگِ او مگر و
سخنانِ مزخرفش مشنو
چه طمع داری از درش آبی

چه نهی زیر پشته گردابی
صد هزاران چو تو به آب برَد
تشنه باز آورد که غم بخورد

سه طلاقش ده اُرت هیچ هُش است
ز آنکه این گنده پیر شوی کُش است
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۷۰)

سهل است...

انگشتِ نمای خلق بودن
زشت است ولیک با تو زیباست
باید که سلامتِ تو باشد
سهل است ملامتی که بر ماست
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۸)

سهل کار است

اگر چه آفتِ عمر انتظار است

چو سر با وصل دارد سهل کار است

چه خوشتر ز آنکه بعد از انتظاری

به امیدی رسد امیدواری

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۰۷).

سه ماه می خور و نه ماه پارسا می باش

نگویمت که همه ساله می پرستی کن

سه ماه می خور و نه ماه پارسا می باش

(حافظ، دیوان، ۱۸۵).

سیاه رنگی مویم نصیبِ حال افتاد

سفید بود مرا روی و خال و موی سیاه

زمانه بین بدلِ هر یکی چگونه نهاد

سفید رویی حالم شده ست بهره موی

سیاه رنگی مویم نصیبِ حال افتاد

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۷).

سیاه مست چه داند نگاهبانی چیست؟

دل رمیده ما را به چشم خود مسهار

سیاه مست چه داند نگاهبانی چیست؟

(صائب، کلیات، ۱۸۸).

سیبِ بی آسیب در بُستانِ ماست

هر کجا سببی است بی آسیب نیست

سیبِ بی آسیب در بستانِ ماست

(نعمت الله ولی، کلیات، ۷۹).

سیر بهشت در گرو چشم بستن است

آسودگی به کُنجِ قناعت نشستن است

سیر بهشت در گرو چشم بستن است

طفلی است راه خانه خود کرده است گم

هر ناقصی که در صدد عیب جستن است

(صائب، کلیات، ۲۵۱).

سیرتِ خوب طلب باید کرد

سیرتِ خوب طلب باید کرد از مرد

گرچه خوب است مشو غره به دیدارش

صورت خوب بسی باشد بی حاصل

بر در و درگه و بر خانه و دیوارش

هر که بی سیرت خوب است و نکو صورت

جز همان صورت دیوار مینگارش

(ناصرخسرو، دیوان، ۱۲۱).

سیرتِ خود از دشمن شنو

زدشمن شنو سیرتِ خود که دوست

هر آنچ از تو آید به چشمش نکوست

(سعدی، بوستان، ۴۵).

سیر دارد میانِ لوزینه

نیست مهرِ زمانه بی کینه

سیر دارد میانِ لوزینه

(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۳۶۴).

سیرم از خوانِ سیه کاسه گردون

سیرم از خوانِ سیه کاسه گردون، هر چند

قرص مهر و مهم آرایشِ خوان می بینم

آن چنان خسته ام از دستِ خسیسانِ کامروز

مرهم از خستنِ شمشیر و سنان می بینم

(عمیق بخاری، دیوان، ۱۹۹).

سیر نگرده مگر...

آن که دهن باز دود پیش و پس

سیر نگرده مگر از خاک و بس

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۶۶).

...سیر نمی گردد از گزیدنِ ما

نه عقرب است و نه مار این سپهرِ پیاپیچ

ولیک سیر نمی گردد از گزیدنِ ما

(طالب آملی، کلیات، ۲۳۸).

سیری ز مال نیست

سیری ز مال نیست تهی چشم حرص را

غربال را ز کثرت حاصل چه فایده

(صائب، کلیات، ۷۶۷).

سیری طلب مکن

عالم به قول هیچ کس از فتنه سر نتافت

آهن به جهد هیچ کسی کیمیا نشد

سیری طلب مکن که کس اندر نشیب خاک

جز تشنه لب نیامد و جز ناشتا نشد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۶).

سیلی استاد بازی گوش می سازد مرا

شعله‌های شوخ از صرصر شود بی باک تر

سیلی استاد بازی گوش می سازد مرا

(صائب، کلیات، ۷۸).

سیلی نقد از عطای نسیه به

سیلی نقد از عطای نسیه به

نک قفا پیشست کشیدم نقد ده

خاصه آن سیلی که از دست توست

که قفا و سیلش مست توست

(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۸:۶).

سیمرغ را کس نیارد به دام

عنان بازکش زین تمنای خام

که سیمرغ را کس نیارد به دام

(نظامی، شرفنامه، ۱۹۴).

سیمرغ غم زال خورد

خرسندی من دل دهم گر ندهد خلق

سیمرغ غم زال خورد گر نخورد باب

(خاقانی، دیوان، ۵۷).

سیمرغ وقت بود...

سیمرغ وقت بود ولیکن زینج مرغ

ترکیب داده بودش جبار ذوالمنن

همت ز بازو تگ ز غراب و فر، از همای

طوق شغب ز فاخته، قوت ز کرگدن

(عمیق بخاری، دیوان، ۱۹۹).

سینه‌ام پر آتش است

سینه‌ام پر آتش است و دم نمی یارم زدن

زانکه گر لب می گشایم شعله‌ای سر می کند

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۱۷۴).

سینه‌ای نیست که گنجینه اسرار تو نیست

گر چه در ناف صدف بحر نگردد مستور

سینه‌ای نیست که گنجینه اسرار تو نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۱).

سینه بی دل دیده‌ای...

سینه بی دل دیده‌ای بنگر کنون بی سینه دل

مجمر بی عود دیدی، عود بی مجمر بین

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۵).

سینه تابوت است گویی زاهد دل مرده را

ساغری خواهم دم آخر مگر همراه او

سوی تن باز آورم جان به لب آورده را

نه همین بی سوز عشق است از هوس هم گرم نیست

سینه تابوت است گویی زاهد دل مرده را

(کلیم، دیوان، ۹۴).

سینه چاک چاک را مانم

در دل سنگ و آهنم اثر است

ناله دردناک را مانم

از رقه‌های اشک خون طالب

سینه چاک چاک را مانم

(طالب آملی، کلیات، ۸۰۵).

سینه خوش کن

سینه خوش کن که ناف روی زمین

هست بر محنت و عذاب زده

(مجیر بیلقانی دیوان م، ۳۷۴).

سینه مکن

سینه مکن گر چه سمن سینه‌ای

زانکه نه مهری که همه کینه‌ای

خوی تو برنده چو ناخن بر است

گر چه پذیرنده چو آینه‌ای

(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۵).

سینه تر دل مرد بی دین شناس

سینه تر دل مرد بی دین شناس

که نه شرمش از کس نه زایزد هراس

(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۷).

سینه سر بر نتابد پیه هرگز

مگر نشنیدی این تنبیه هرگز

سینه سر بر نتابد پیه هرگز

(عطار، خسرونامه، ۸۲).

سیه مار چون سر بر آرد بکوب

سیه مار چون سر بر آرد بکوب

ز سوراخ پیچان شود سوی چوب

(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۹۹۶.)

سیه مار کی روی تابد ز مور

نهنگی که او پیل رای کند

از آهو بره عاجزی کی کند

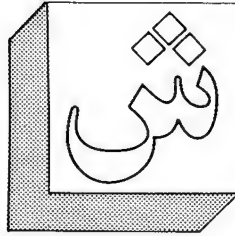
هژبر ژبان کی شود صید گور

سیه مار کی روی تابد ز مور

عقابی که نخجیر سازی کند

به فروجگان دست بازی کند

(نظامی، شرفنامه، ۱۴۹.)



شاخ بریده را نظری بر بهار نیست

قطع امید کرده نخواهد نعیم دهر

شاخ بریده را نظری بر بهار نیست

(کلیم، دیوان، ۱۲۵).

شاخ بی میوه را ببرید

برگ ریزان عمر شد نزدیک

خیره خیره چو گل چه می خندید

شاخ بی میوه گر همه طوبی است

ببریدش به میوه پیوندید

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۲۹).

شاخ پُر میوه شود خم به سلام

مرد سرکش ز هنرها عاری است

بشت خم خاصیت پُر باری است

شاخ بی میوه کشد سر به قیام

شاخ پُر میوه شود خم به سلام

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۲).

شاخ من باش تا...

شاخ من باش تا بری گردی

پای من باش تا سری گردی

(سنایی، مثنویها، ۲۹۳).

شاد آمدی، شاد آمدی، جادو و استاد آمدی

چون هُدهد پیغامبری از پیش عنقا آمده

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۱۰۴).

شاد باش ای عشق

شاد باش ای عشق خوش سودای ما

ای طیب جمله علت‌های ما

ای دوای نخوت و ناموس ما

ای تو افلاطون و جالینوس ما

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۴).

شاد باشد هر که سوی داوران تنها شود

شاد و خندان است خصم او که دور است از خصم

شاد باشد هر که سوی داوران تنها شود

(قطران، دیوان، ۷۳).

شاد باش و فارغ و ایمن

شاد باش و فارغ و ایمن که من

آن کنم با تو که باران با چمن

من غم تو می خورم تو غم مخور

بر تو من مشفق ترم از صد پدر

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۲).

شاد به عالم کم است

شاد آمدی

شادی عالم چو سراسر غم است
آن که بُود شاد به عالم کم است
(امیر خسرو، مطلع الانوار، م، ۳۱۸)

شادکامی مکن که دشمن مُرد
هیچ فرصت و رای آن مَطْلَب
که کسی مرگِ دشمنان ببیند
تا نمیرد یکی به ناکامی
دیگری دوست کام نشیند
تو هم ایمن مباش و غره مشو
که فلک هیچ دوست نگزیند
شادکامی مکن که دشمن مُرد
مرغ، دانه یکان یکان چیند
(سعدی، کلیات ک، ۸۲۳)

شادمانی بی گزند نیست
نباشد شادمانی بی گزند
نه پیروزی بُود بی مستمندی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، م، ۲۲۹)

شادم بدانکه هستی استادِ من
ای خواجه بو الفرج نکنی یاد من
تا شاد گردد این دل ناشادِ من
نازم بدانکه هستم شاگردِ تو
شادم بدانکه هستی استادِ من
(مسعود سعد، دیوان، ۶۲۰)

شاد و بی غم بزی
شادمانی و غم، خردمندان
نفروشند و از کسی نخرند
شاد و بی غم بزی که شادی و غم
زود آیند و زود می گذرند
(ابن حسام، دیوان، ۵۶۶)

شادی آسان به دست نمی آید
دامن شادی چو غم آسان نمی آید به دست
پسته را خون می شود دل تالی خندان کند
(صائب، کلیات، ۵۷۷)

شادیت مبارک باد

حافظ شب هجران شد بوی خوش وصل آمد
شادیت مبارک باد ای عاشق شیدایی
(حافظ، دیوان، ۳۵۲)

شادی مکن که...
ای دوست بر جنازه دشمن چو بگذری
شادی مکن که با تو همین ماجرا رود
(سعدی، کلیات ش، ۵۸۸)

شادی و توانگری
شادی و توانگری خرد راست
هر دو عرضند و عقل جوهر
شاخی است خرد سخن بر و برگ
تخمی است خرد سخن از او بر
(ناصر خسرو، دیوان، م، ۹۳)

شادی و غم بگذرد
صبر کن ای دل که آخر رنجِ تو هم بگذرد
دولت و محنت نماند شادی و غم بگذرد
دل چه بندی در بد و نیک جهانی کاندرو
هر چه هست از کام و ناکامی به یک دم بگذرد
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۷)

شاعر کیست؟
کیست شاعر کنون یکی مُدبر
که نداند ز جهل هر از پر
نکند فرق شعر را ز شعر
راحتِ خلد را ز رنجِ سعیر
همت او خسیس و طبع لثیم
همه آفاق را حریف و ندیم
(جامی، هفتورنگ، ۶۴)

...شاگردِ جهل و اوستادِ ابلهی است
هر که ناسنجیده گوید خانه زادِ ابلهی است
چون پروت خویش آستن ز بادِ ابلهی است
هر که علمِ خویش را سرمایه نازش کند
فی المثل شاگردِ جهل و اوستادِ ابلهی است
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۷۶)

شاگردِ کسی باش که بسیار نداند

تعلیم از آن گیر که گفتار ندارد

شاگرد کسی باش که بسیار نداند

(سلیم، دیوان، ۱۶۶).

شاگردیِ تو مایهٔ استادیهاست

بر من ز فراقت ارچه بیدادیهاست

دل را به شب از خیالت آزادیهاست

شاگردیِ تو مایهٔ استادیهاست

شادم به غمت که در غمت شادیهاست

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۸۷).

...شام خورد بر او

خواجه رفت از جهان چه تن زده اید؟

به جهان شور و فتنه در فگنید

هین که ایام شام خورد بر او

سنگ در شیشهٔ سحر فگنید

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۴).

شامِ غم هر که یار شد یار است

اندر این چار در سرای سہنج

که بود تکیه‌گاهِ راحت و رنج

روزِ شادی رفیق بسیار است

شامِ غم هر که یار شد یار است

(نثاری، سرو و تذر، ۶۵).

شامِ هجر را صبحِ وصالی در پی است

ناامید از روشنی ای دل به تاریکی مباح

زانکه شامِ هجر را صبحِ وصالی در پی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۲).

شاهبازان به گه صید بگیرند مگس

نکنم رغبتِ دنیا که متاعی است قلیل

شاهبازان به گه صید بگیرند مگس

(ابن یمن، دیوان، ۴۳۳).

شاه باید که...

شاه باید که وقتِ خلوت و بار

در همه کارها بود بیدار

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۵۶۵).

شاه بد دل همیشه خوار بود

شاه پُر دل ستیزه کار بود

شاه بد دل همیشه خوار بود

شاه عادل میان نیک و بد است

تیز و ظالم هلاکِ خلق و خود است

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۵۵۵).

شاه جابر چو موجِ توفان است

شاه عادل چو کشتی نوح است

که از او امن و راحتِ روح است

شاه جابر چو موجِ توفان است

زو خرابیِ خانه و جان است

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۵۵۶).

شاهِ خونخوار مرد نیست

شاهِ غمخوار نایب خرد است

شاهِ خونخوار مرد نیست دد است

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۵۴۹).

شاهد آن به که ملک خوی و پریش باشد

حُسنِ صورت چو بود خلقِ حَسَن می باید

شاهد آن به که مَلکِ خوی و پریش باشد

(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۲).

شاهد آن است که این دارد و آنی دارد

شاهد آن است که دارد خطِ سبز و لبِ لعل

شاهد آن است که این دارد و آنی دارد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۱).

شاهدانِ زمانه...

شاهدانِ زمانه خُرد و بزرگ

چشم را یوسفند و دل را گُرگ

نقش پُر آفتند چینی وار

چشم را گُل دهند و دل را خار

(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۳۵۶).

شاهد آن نیست که...

شاهد آن نیست که مویی و میانی دارد

بندهٔ طلعت آن باش که آنی دارد

(حافظ، دیوان، ۸۵).

...شاهدی در میان کوران است

عالم اندر میانِ جاهل را

مَثَلی گفته‌اند صدیقان

شاهدی در میانِ کوران است

مصحفی در سرای زندیقان

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۰).

...شاید آدمی بینم

در این عالم نینم آدمی افسوس می‌خواهم

بدان عالم کنم پرواز شاید آدمی بینم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۱).

شاید نه چنین باشد

گویند که با غیری وین گرچه یقین باشد

می‌دانم و می‌گویم شاید نه چنین باشد

(اهلی، کلیات، ۱۹۶).

شایسته خاریدنِ سر، ناخن پا نیست

کام از فلکِ سفله نجویی که خطا نیست

شایسته خاریدنِ سر ناخن پا نیست

زنجیر به پایم چه نهی شوق کفاف است

مجنون توراً سلسله‌ای همچو وفا نیست

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۹).

شب آبتن است

شب آبتن است و چه زاید کنون

که داند که از شب چه آید برون؟

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۸۲۰).

یک امشب را صبوری کرد باید

شب آبتن بود تا خود چه زاید

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹).

فریب جهان قصه روشن است

سحر تا چه زاید شب آبتن است

(حافظ، دیوان ج، ۲۷۵).

شب آبتن است به روز

دل از بی‌مرادی به فکر متوسل

شب آبتن است ای برادر به روز

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۵).

شب آبتن است و طفل در راه

نمی‌دانست آن آبتنی شاه

که شب آبتن است و طفل در راه

(عطار، خسرو نامه، ۴۲).

شب امید را سحر ماییم

آفتابی نهفته در دل ماست

شب امید را سحر ماییم

(فیضی، دیوان، ۴۷۲).

شب به آخر شد کنون کوتاه کنم افسانه را

عمر بگذشت و حدیث درد ما آخر نشد

شب به آخر شد کنون کوتاه کنم افسانه را

(امیر خسرو، دیوان، ۲۳).

شب بیا!

گر نداری روز تو پروای ما

شب بیا که شب خریدارت منم

(احمد جام، دیوان، ۲۶۶).

شب تاریک و نایبنا و چاه است

به بیراهی گمان بردیم راه است

شب تاریک و نایبنا و چاه است

(عارف اردبیلی، فرهاد نامه، ۱۲۴).

شبستان به سر آمد!

بودیم به هم در شده با قامتِ موزون

و آن قامتِ موزون ز قیامت به برآمد

ما بی‌سرو سامان خرابی و زمانه

فریاد همی کرد که: شبستان به سر آمد

(انوری، دیوان س، ۵۱۶).

شب خوش باد

هر چه گفتم اگر نگیری یاد

روز ما بگذرد شب خوش باد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۴).

نگارا بر سرِ کویت دلم را هیچ اگر بینی

ز من دلخسته یاد آور شب خوش باد من رفتم

(عراقی، کلیات، ۲۲۹).

شب خوش که مرا جا خوش است

باز به بط گفت که صحرا خوش است

گفت شب خوش که مرا جا خوش است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۷).

شب خوش بادش که روز شب کرد

هر دل که وصال تو طلب کرد

شب خوش بادش که روز شب کرد

و آن کس که بنا در این گهر یافت

بی خود شد و مدتی طرب کرد

(عطار، دیوان ت، ۱۵۲).

شب دراز نیست!

از آه نارساست شب من چنین رسا

افسانه گر دراز بود شب دراز نیست

(صائب، کلیات، ۲۱۸).

شب در نظر مردم بیدار بلند است

غافل کند از کوتاهی عمر شکایت

شب در نظر مردم بیدار بلند است

(صائب، کلیات، ۲۸۷).

شب صحبت غنیمت دان

شب صحبت غنیمت دان که بعد از روزگار ما

بسی گردش کند گردون بسی لیل و نهار آرد

(حافظ، دیوان، ۷۸).

... شب قدر را می ندانند هم

تویی سایه لطف حق بر زمین

پیمبر صفت رحمة العالمین

تو را قدر اگر کس نداند، چه غم؟

شب قدر را می ندانند هم

(سعدی، بوستان ی، ۷۹).

شب و روز با همیم

گر حال درد ما نکنی باور از کمال

از غم سؤال کن که شب و روز با همیم

(کمال خجندی، دیوان م، ۱-۲: ۷۵۲).

شب در جهان کیهادی کنیم

چو تاریخ یکروزه دارد جهان

چرا گنج صد ساله داری نهان

بیا تا نشینیم و شادی کنیم

شب در جهان کیهادی کنیم

یک امشب زد دولت ستانیم داد

زدی وز فردا نیاریم یاد

(نظامی، شرفنامه، ۴۸۵).

شتاب زندگانی بین

نباشد هیچ روزی بی زوالی

نه باقی ماند اندر تن جمالی

مبین کاسیاب عیش از حد فزون است

شتاب زندگانی بین که چون است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۴).

شتاب کردن چیست؟

در سیاست شتاب کردن چیست؟

بی فراست عذاب کردن چیست؟

کشتن زندگان پس آسان است

زنده چون کشته شد چه درمان است

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۲).

شتاب مکر شیطان است

مکر شیطان است تعجیل و شتاب

لطف رحمان است صبر و احتساب

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۵:۵).

شتاب مکن

مکن شتاب به هر ورطه ای که افتادی

که ماه مصر بر آمد ز چاه، زندان یافت

(صائب، کلیات، ۱۸۶).

شتاب و بدی کار آهرمن است

شتاب و بدی کار آهرمن است

پشیمانی جان ورنج تن است

(فردوسی، داستان سیاوش، ۱۳۰).

شتریان درود آنچه خربنده کشت

به آب ز این نکته باید نوشت

شتر بان درود آنچه خربنده کشت

(نظامی، شرفنامه، ۲۴۹).

شتر به چشمه سوزن درون نخواهد شد

شتر به چشمه سوزن درون نخواهد شد
حسودِ خام طمع گو در این هوس بگداز
(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۲۸۲).

شتر دیدی ندیدی

از آن روزی که ما را آفریدی
به غیر از معصیت چیزی ندیدی
خداوندا به حق هشت و چارت

ز مو بگذر شتر دیدی ندیدی
(باباطاهر، دیوان، ۵۴).

شد آیم...

شد آیم و او به مویی تر نیامد
چنان کابی به آبی برنیامد
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۲).

شد آن مرغ کاو خایه زرین نهاد

زمانه دگر گونه آیین نهاد
شد آن مرغ کاو خایه زرین نهاد
سپهر آن بساط کهن در نوشت

بساطی دگر ملک را تازه گشت
همه ساله گوهر نخیزد ز سنگ
گهی صلح سازد جهان گاه جنگ

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۷).

شد از فشارِ گردون...

شد از فشارِ گردون موی سفید و سرزد
شیری که خورده بودیم در روزگارِ طفلی
(صائب، کلیات، ۷۸۵).

شد رشته دام من نگاهم

هستم زدلِ اسیر بریان
دنبالِ نگاه خویش پویان
نبود به سوی نجات راهم

شد رشته دام من نگاهم

(لسانی، شهر آشوب، ۲۴).

شد غلامی به جوی...

شد غلامی به جوی کآب آرد
آب جوی آمد و غلام بیرد

دام هر بار ماهی آوردی

ماهی این بار رفت و دام بیرد
(سعدی، کلیات ک، ۸۱۹).

شدم دیوانه و...

ز اهلِ عقل جزیه در برابر بس که بشنیدم
شدم دیوانه و با خویش آخر گفت و گو کردم
(کلیم، دیوان، ۲۷۸).

شراب با تو حلال است و...

من آن نیم که حلال از حرام نشناسم
شراب با تو حلال است و آب بی تو حرام
(سعدی، کلیات ک، ۵۴۳).

شراب تلخ می خواهم که مرد افکن بُود...

شراب تلخ می خواهم که مرد افکن بُود زورش
که تا یک دم بیاسایم ز دنیا و شر و شورش
(حافظ، دیوان، ۱۸۸).

شراب خانگی...

شراب خانگی ترس محتسب خورده
به روی یار بنوشیم و بانگ نوشانوش
ز کوی میکده دوشش به دوش می بردند

امام شهر که سجاده می کشید به دوش
(حافظ، دیوان، ۱۹۱).

شراب خدا خمار ندارد

مست خراب شراب شوق خدا شو
ز آنکه شرابِ خدا خمار ندارد
(عطار، دیوان ت، ۱۴۴).

شرابخواره ام و بذله گو

شرابخواره ام و بذله گو و ریش تراش
هزار تیشه خورد هرزه گرد و هر جای
(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۱۹).

شرابِ کهنه از دل می برد یادِ جوانی را

مده از دست در پیری شرابِ ارغوانی را
شرابِ کهنه از دل می برد یادِ جوانی را
(صائب، کلیات، ۵۶).

شرابِ کهنه داروی وجود است

در عالم نیست راحتِ بی محنت
شرط است که تا این نشود آن نشود
(فضولی، دیوان، ۶۵۳).

...شرط است که ستار بُود
توان حرف کشید از لبِ ما چون لبِ جام
ساکنِ میکده شرط است که ستار بُود
(صائب، کلیات، ۴۴۰).

شرطِ انصاف نباشد که مداوا نکنی
رنج ما را که توان برد به يك گوشه چشم
شرطِ انصاف نباشد که مداوا نکنی
(حافظ، دیوان، ۳۴۰).

شرطِ اول قدم آن است که مجنون باشی
در ره منزل لیلی که خطر هاست به جان
شرطِ اول قدم آن است که مجنون باشی
(حافظ، دیوان، ۳۲۱).

شرط بُود...
تا نکنی جای قدم استوار
پای منه در طلبِ هیچ کار
در همه کاری که گرانی نخست
رخنه بیرون شدنش کن درست
شرط بُود دیده به ره داشتن
خویشتن از چاه نگه داشتن
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۳۳).

شرطِ طلبِ استقامت است
ای دل به راه دوست اگر سر نهاده ای
از جا مرو که شرطِ طلبِ استقامت است
(فیضی، دیوان، ۲۳۹).

شرطِ عقل است...
يك سهل است زنده بی جان کرد
کشته را باز زنده نتوان کرد
شرطِ عقل است صبر تیر انداز
که چو رفت از کمان نیاید باز
(سعدی، گلستان، ۱۷۹).

شرطِ کار نه این بود!

دل از میل کهنِ مگسِل که سوداست
شرابِ کهنه داروی وجود است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۶۹).

شرابِ کهنه کم از عمرِ جاودانی نیست
میِ دوساله نشاطش کم از جوانی نیست
شرابِ کهنه کم از عمرِ جاودانی نیست
(صائب، کلیات، ۱۸۴).

شرابِ نیست و گرنه کباب بسیار است
کدام دل که ز شوقِ لبِ در آتش نیست
شرابِ نیست و گرنه کباب بسیار است
(سلیم، دیوان، ۱۰۴).

شربتِ وصل از بتان مجوی
مجوی شربتِ وصل از بتان که این مردم
همیشه خونِ جگر داده اند مهمان را
(اهلی، کلیات، ۲۰).

شرحِ این هجران و این خونِ جگر...
شرحِ این هجران و این خونِ جگر
این زمان بگذار تا وقتِ دگر
(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۰۱).

شرحِ حالِ اشكِ خونین من است
کم شدن در کم شدن دین من است
نیستی در هستی آیین من است
حالِ من خود در نمی آید به نطق
شرحِ حالِ اشكِ خونین من است
(عطار، دیوان، ۶۸).

شرحِ سخنِ بیشتر است از سخن
صدر نشین تر ز سخن نیست کس
دولت این ملک سخن راست بس
هر چه نه دل بی خبر است از سخن
شرحِ سخنِ بیشتر است از سخن
(نظامی، مخزن الاسرار، ۴۰).

شرط است که تا این نشود آن نشود
تا دل ز غم هجر پریشان نشود
شایسته ذوق وصل جانان نشود

تركِ وفا کرد عهد یار نه این بود

دل به جفا داد شرطِ کار نه این بود

(طالب آملی، کلیات، ۵۶۴).

شرطِ مردی نیست...

من هم اول روز گفتم جان فدای روی تو

شرطِ مردی نیست برگردیدن از گفتارِ خویش

(سعدی، کلیات ک، ۵۳۷).

...شرط نیست

در به روی دوست بستن شرط نیست

ور بیندی سر به در بر می زند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۶).

شرطِ یاری است بُردباریها

بارِ عشقِ تو می بریم به خاک

شرطِ یاری است بُردباریها

(فیضی، دیوان، ۲۲۳).

شرفِ شمس به واو قسم است

شمس را خوان بره نیست شرف

شرفِ شمس به واو قسم است

(خاقانی، دیوان، ۸۲۱).

شرفِ مرد به علم است

شرفِ مرد به علم است و کرامت به سجود

نیست بی علم و عمل هیچ کسی را مقدار

هر که را هست حَسَبِ گر نَسَبی نیست چه باک

بی هنر را چه شرف از نَسَبِ خویش و تبار

(ابن یمن، دیوان، ۴۲۴).

شرف و قیمت و قدرِ تو به فضل و هنر است

شرف و قیمت و قدرِ تو به فضل و هنر است

نه به دیدار و به دینار و به سود و به زیان

هر بزرگی که به فضل و به هنر گشت بزرگ

نشود خرد به بدگفتنِ بهمان و فلان

(فرخی، دیوان س، ۲۸۷).

...شرف یابد

مردم ز علم و فضل شرف یابد

نر سیم و زر و از خز طارونی

از علم یافت نامور افلاطون

تا روز حشر نام فلاطونی

(ناصرخسرو، دیوان م، ۳۸۲).

شرم از حق کن

شرم از حق کن منال از بی کسی چون ناکسان

کیست آخر عالمِ ناکس که کس باشد تورا

(صائب، کلیات، ۱۰).

شرم از خدا نداری!

ای کرده به مه نسبت رویش مگرت نیست

از روی خدا شرم و زرویِ قمر ما

(نسیمی، دیوان، ۳۲).

...شرم از روی من دار

جفا کم کن ولی گر خواهدت دل

نمی گویم که شرم از روی من دار

(امیرخسرو، دیوان، ۳۲۴).

...شرم از کشتنِ فرهاد می دار

به سنگی دوستان را یاد می دار

بگو دشمن چو سگ فریاد می دار

به خسرو گوی ای شیرین خدا را

که شرم از کشتنِ فرهاد می دار

(اهلی، کلیات، ۲۴۸).

شرم باید داشتن

شرم باید داشتن آخر ز آزارِ کسی

کاو همه در راه تو قصدِ کم آزاری کند

(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۵۲۸).

شرمِ حضور چشم مدار

شرمِ حضور چشم ز تردامنان مدار

آیینه را به چشم چه نور حیا بُود

(صائب، کلیات، ۴۹۶).

شرم دار آخر

نیست شرطِ ای دوست با یارانِ دیرینت جفا

شرم دار آخر که من یارِ وفا دارم تورا

(امیرخسرو، دیوان، ۳۶).

شرمِ سارم شرمِ سارم شرمِ سارم شرمِ سارم

بیش از سهوی که کردم ای خدیو کامکار
 شرمسارم شرمسارم شرمسارم شرمسار
 بود خاك غفلتم در دیده جوهر شناس
 کر خزف نشناختم در، خاصه در شاهوار
 (محتشم، دیوان، ۵۶۴)
 شرمساری می کشیم

بس که هر جا شکوه افلاک و انجم کرده ایم
 شرمساری می کشیم، از سر به بالا می کشیم
 (کلیم، دیوان، ۲۸۸)
 شرممان باد...

شرمان باد ز پشمینه آلوده خویش
 گر بدین فضل و هنر نام کرامات بریم
 قدر وقت ار نشناسد دل و کاری نکند
 بس خجالت که از این حاصل اوقات بریم
 (حافظ، دیوان، ۲۵۸)

شرم مرد را سرخ روی کند
 هر که را شرم کرد از او دوری
 بدرد پرده های مستوری

مرد را شرم سرخ روی کند
 خلق را خوب خلق و خوی کند
 (اوحدی، دیوان ک، ۵۶۰)

...شرم ندارد
 چون جامه چرمین شرم صحبت نادان
 زیرا که گران باشد و تن گرم ندارد
 از صحبت نادان بترت نیز بگویم
 خویشی که توانگر شد و آزرده ندارد
 زین هر دو بتر دان تو شهی را که در اقلیم
 با خنجر خونریز دل نرم ندارد
 زین هر سه بتر نیز بگویم که چه باشد
 پیری که جوانی کند و شرم ندارد
 (ابن یمن، دیوان، ۳۸۰)

شرمنده ام!
 آبرودر پای اومی ریزم و شرمنده ام
 کآنچه در دست است اکنون آرزویی بیش نیست
 (طالب آملی، کلیات، ۳۸۰)

شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد
 صنعت مکن که هر که محبت نه راست باخت
 عشقش به روی دل در معنی فراز کرد
 فردا که پیشگاه حقیقت شود پدید
 شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد
 (حافظ، دیوان، ۹۱)
 شش چیز تورا خوار کند...

تو آمده ای ز قطره ای آب منی
 بشنو سخنی ز من اگر یار منی
 شش چیز بود که آن تورا خوار کند
 بغض و طمع و حرص و حسد کبر و منی
 (باباافضل، رباعیات، ۱۷۹)
 ...ششدر می کند!

عقل را چشم خوشش در نرد عشق
 می دهد شش ضرب و ششدر می کند
 (انوری، دیوان س، ۵۲۴)

ششدره مات است مات!
 شش جهت مگریز زیرا در جهات
 ششدره است و ششدره مات است مات
 (مولوی، مثنوی ن، ۲۸۰:۲)

شعر اگر حکمت بود...
 شعر اگر حکمت بود طاعت بود
 قیمتش هر روز و هر ساعت بود
 شعر مدح و هزل گفتن هیچ نیست
 شعر حکمت به که در وی پیچ نیست
 (عطار، مصیبت نامه، ۵۰)
 شعر اگر وحی است...

شعر اگر وحی است محتاج سخن فهمان بود
 چون مُمیز در میان نبود چه سود از امتیاز
 (کلیم، دیوان، ۲۴۹)

شعر چه بود؟
 شعر چه بود نوای مرغ خرد
 شعر چه بود مثال ملک اید
 گر بود لفظ معنیش با هم
 این دقیق و لطیف آن محکم

صیتِ اوراہِ آسمان گیرد

نامِ شاعر ہمہ جهان گیرد
ور بود از طبیعتِ تاریک

معنی او کثیف و لفظ رکیک
نرود از یروتِ او بالا

پیش ریشش بمآند آن کالا
(جامی، ہفتورنگ، ۳۰۰)

شعر فہمان جملہ صیادند صیدِ بسته را

می نہم در زیر پای فکر کرسی از سپہر
تا بہ کف می آورم یک معنی بر جسته را
کس بہ جز ساغر تلاشِ ما نمی فہمد کلیم

شعر فہمان جملہ صیادند صیدِ بسته را
(کلیم، دیوان، ۹۳)
شعر گفتنِ ہمچو زر بختن بود

شعر از طبع آید و پیغامبران

طبع کی دارند ہمچون دیگران
شعر گفتنِ ہمچو زر بختن بود

در عروض آوردنش سختن بود
(عطار، مصیبت نامہ، ۴۸)
شعر ناگفتن بہ از...

شعر ناگفتن بہ از شعری کہ باشد نادرست
بچہ نازادن بہ از ششماہہ بفکندن جنین
(منوچہری، دیوان، ۸۰)

...شغب است و جہل و ظلمت

خور و خواب و خشم و شہوت شغب است و جہل و ظلمت
حیوان خبر ندارد ز جہانِ آدمیت
(سعدی، کلیات ک، ۷۹۰)

شغلِ سخن گزاری چون خدمتِ چراغ است

گر خوب گشت خود ہیچ و ربہ شود بسی طعن
شغلِ سخن گزاری چون خدمتِ چراغ است
(سلیم، دیوان، ۱۱۳)

شغلی کہ بر ہمہ کاری مقدم است

ہر صبحدم من و سر کویِ بُتان بلی
شغلی است اینکہ بر ہمہ کاری مقدم است
(محتشم، دیوان، ۳۴۳)

...شفای عاجل است

زہر نزدیکِ خردمندان اگر چہ قاتل است
چون زدستِ دوست می گیری شفای عاجل است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۹)

...شفای ہمہ غمہا

تریاقِ بزرگ است و شفای ہمہ غمہا
نزدیکِ خردمندان می را لقب این است
(منوچہری، دیوان، ۲۱۴)

شکارِ خویش کردت چرخ و...

چو دیوانہ بہ طمع بار خرما
چہ افشانی ہمہ بی بر چناری؟
شکارِ خویش کردت چرخ و نامد

بہ دستت جز پشیمانی شکاری
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۳)

شکایتِ زبی کار و باری مکن

چو کارت ز عشق است و بارت ز عشق
شکایتِ زبی کار و باری مکن
(عبیدزاکانی، کلیات، ۸۸)

شکایتِ ز کارِ بسته مکن

دلا چو غنچہ شکایتِ ز کارِ بسته مکن
کہ باد صبح نسیمِ گرہ گشا آورد
(حافظ، دیوان، ۹۹)

شکایتِ نمی کنم

از دستِ غیبی تو شکایتِ نمی کنم
تا نیست غیبی نبود لذتِ حضور
(حافظ، دیوان، ۱۷۲)

شکرِ ارزان کن

زان لب ای دوست بہ صد جان ندہی یک بوسہ
شکرِ ارزان کن و مفروشِ گران شیرینی
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۷۳)

شکرِ اندر دہان باید نہ در گوش

گہر در آستین باید نہ در چشم
شکرِ اندر دہان باید نہ در گوش
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۵۴)

شکر اندر شکر اندر شکر اندر شکری

ور سلامی شنوی از دولبِ یوسف مصر

شکر اندر شکر اندر شکر اندر شکری

(مولوی، دیوان کبیر، ۹۵:۷)

شکر ایزد که بنده...

شکر ایزد که بنده چون دگران

نیست اندر شمارِ بی خیران

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۴۳)

شکر این شکر لبان فرض است

شکر این شکر لبان فرض است کز دشنام تلخ

مرگ را در دیده احباب شیرین کرده اند

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۳)

شکر باشد کلید گنج مزید

شکر باشد کلید گنج مزید

گنج خواهی مده ز دست کلید

(جامی، هفتورنگ، ۴۷)

شکر خدا را که شدم حق پرست

سجده شکر تو مرا داد دست

شکر خدا را که شدم حق پرست

(فیضی، دیوان، ۲۴۷)

شکر خدا کن که...

ای که تورا دولتِ خرسندی است

شکر خدا کن که خداوندی است

گر ز خرد پای به دامان تویی

جای نگه دار که سلطان تویی

شر بتِ آسایشِ تو آب بس

مشعلِ بامِ تو مهتاب بس

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۷۳)

شکر خدا که...

چشم که بر تو می‌کنم چشم حسود می‌کنم

شکر خدا که باز شد دیده بخت روشنم

(سعدی، کلیات، ۵۶۲)

شکر خدا که از مدد بخت کار ساز

بر حسبِ آرزوست همه کار و بارِ دوست

شکر خدا که هر چه طلب کردم از خدا

بر منتهای همت خود کامران شدم

(حافظ، دیوان، ۴۳ و ۲۱۹)

شکر خدای می‌کنم...

روزم مبارک است که روی تو دیده‌ام

بختم موافق است که بویت شنیده‌ام

شکر خدای می‌کنم، ای نور چشم من

کامروز بر جمال تو افتاد دیده‌ام

(نظامی، دیوان، ۲۹۸)

شکر خند نمی‌دانستی!

تا پر روز شکر خند نمی‌دانستی

این زمان صاحبِ چندین شکرستان شده‌ای

(صائب، دیوستان و یک غزل، ۳۲۵)

شکر شکن شوند...

شکر شکن شوند همه طوطیان هند

زین قند پارسی که به بنگاله می‌رود

(حافظ، دیوان، ۱۵۲)

شکر قدرت قدرت افزون کند

سعی شکر نعمتش قدرت بود

جبر تو انکار آن نعمت بود

شکر قدرت قدرت افزون کند

جبر نعمت از کفت بیرون کند

(مولوی، مثنوی، ۵۸:۱)

شکر کس دیده شور؟!

نمک شور است و لعلِ یار شیرین

شکر تلخ است و آن گفتار شیرین

شکر کس دیده شور آنکه چنین شور

نمک شیرین و این مقدار شیرین

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۱)

شکر کس نخورد از نیِ بوریا

خرد چون کند دوستی با کسی

که با دشمنان باشد او را صفا

مدار از بدان چشم نیکی از آنک

شکر کس نخورد از نیِ بوریا

شبان برّه آن په که دارد نگاه

از آن سگ که با گرگ گشت آشنا

(ابن یمین، دیوان، ۳۱۵.)

شکر لله یافتم آنچ از خدا می خواستم

دیده گریان، سینه سوزان، دل تھان، جان مضطرب

شکر لله یافتم آنچ از خدا می خواستم

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۶۹.)

شکر نعمت خوشتر از نعمت بود

شکر نعمت خوشتر از نعمت بود

شکر باره کی سوی نعمت رود

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۴:۳.)

شگری می نرسد بی جگری

چون ربودم شکری از لب او

بنشستم به امید دگری

جگرم سوخت که از لعل لبش

شکری می نرسد بی جگری

(عطار، دیوان ت، ۶۴۰.)

شکست دل نشان روشنائی است

همیشه شاد بودن تیره رای است

شکست دل نشان روشنائی است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۶.)

شکسته نشاید دگر باره بست

چو خشم آیدت بر گناه کسی

تأمل کنش در عقوبت بسی

که سهل است لعل بدخشان شکست

شکسته نشاید دگر باره بست

(سعدی، بوستان ی، ۱۶.)

شکم آفت علم و حکمت است

آفت علم و حکمت است شکم

هر که را خورد بیش دانش کم

مرد باید که کم خورش باشد

تا درونش به پرورش باشد

(سنایی، مثنویها ح، ۱۶۲.)

شکم پنده نادر پرستد خدای

شکم بند دست است و زنجیر پای

شکم پنده نادر پرستد خدای

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۰.)

شکم گرسنه کی شکبید زبان

بدو گفت خورشید کای مهربان

شکم گرسنه کی شکبید زبان

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۴۹۸۳.)

شکوه از بخت مکن

نیست در بی هنری آفت نخوت صائب

شکوه از بخت مکن گر هنری نیست تورا

(صائب، کلیات، ۵۲.)

شکوه بیجا خوش است

تا از این خون گرمتر گردند غمخواران کلیم

گاه گاه از دوستداران شکوه بیجا خوش است

(کلیم، دیوان، ۱۰۶.)

شکوه چون در دل گره شد تخم کلفت می شود

صائب از هر کس که داری رنجشی اظهار کن

شکوه چون در دل گره شد تخم کلفت می شود

(صائب، کلیات، ۵۷۶.)

شکوه می کنی شب و روز

ز آسمان و زمین شکوه می کنی شب و روز

چه داده ای به زمین ز آسمان چه می جویی؟

(صائب، کلیات، ۷۹۷.)

شکیبایی از جهد بیهوده به

چو بر رشته کاری افتد گره

شکیبایی از جهد بیهوده به

همه کارها از فرو بستگی

گشاید ولیکن به آهستگی

فرو بستن کار در دره بود

گشایش در آن نیز ناگه بود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۷.)

شکیبایی از گنج بسیار به

شکیبایی اندر همه کارها

به از شوشه زر به خروارها

شکيبایی اندر دل تنگ به

شکيبایی از گنج بسيار به
(ابوشکور بلخی، اشعار پراکنده، ۱۱۰).

شکيبایی پيشه کن

چون روزگار بر تو بياشوبد
يك چند پيشه کن تو شكيبایی
زيرا كه گونه گونه همی گردد

جافی جهان، چو مردم سودایی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۷).

شکيبنده باش

ز هر چ آن نیابی شکيبنده باش
به امید خود را فریبده باش
امید خورش بهتر است از خورش
به وعده بُود زیره را پرورش
(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۲).

شگفت مدار

مس چو دیدی كه نقره شد به عیار
نقره گر زر شود شگفت مدار
(نظامی، هفت پیکر، ۸۴).

...شلفم پخته مرغ بریان است

مرغ بریان به چشم مردم سیر
کمتر از برگ تره و خوان است
و آن که را دستگاه و قدرت نیست

شلفم پخته مرغ بریان است
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۶).

...شما را به دام می آرد

فسون باده شما را به دام می آرد
اگر هزار خردمند و ذوفنون باشيد
(صائب، کلیات، ۵۷۴).

شماره نفس اکنون به چار و پنج افتاد

به یاد وعده او کاروان عمر گذشت
شماره نفس اکنون به چار و پنج افتاد
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۰).

شما یاوه سرايید همه

ای حکیمانِ رصد بین خط احکام شما
همه یاوه است و شما یاوه سرايید همه
(خاقانی، دیوان، ۴۰۹).

شمع پس از مرگ بر مزار نیایی

گرد تعلق ز خویش تا نفشانی
آینه روح بی غبار نیایی
تا به سر بی کسان چو شمع نسوزی
شمع پس از مرگ بر مزار نیایی
(صائب، کلیات، ۷۷۵).

شمع را پشت و رو نمی باشد

یار ما با همه جهان یکرست
شمع را پشت و رو نمی باشد
(سلیم، دیوان، ۱۵۷).

شمع هم دم مُردن وصیتی دارد

ز اضطراب دل و لکنت زبان پیداست
كه شمع هم دم مُردن وصیتی دارد
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۱).

شمه ای از داستان...

شمه ای از داستان عشق شورانگیز ماست
این حکایتها كه از فرهاد و شیرین کرده اند
(حافظ، دیوان، ۳۶۵).

شنیدم آنچه می باید شنیدن

جواب آنچه بایستش دریدن
شنیدم آنچه می باید شنیدن
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۱).

...شنیدنش بتر است

هر کجا عقل پیشرو باشد
بد بدگو ز بد شنو باشد
هر كه اودر سرشت بدگهر است

گفتنش بد، شنیدنش بتر است
(نظامی، هفت پیکر، ۹۰).

شنیده کی بُود هرگز چو دیده

مکن باور سخنهای شنیده

شنیده کی بُود هرگز چو دیده
(ناصر خسرو، دیوان، ۵۳۳)

شنیدیم ولی نشنیدیم

خلق در عشق تو بر وجه نصیحت ما را
هر چه گفتند شنیدیم ولی نشنیدیم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۴۹)

شود به باد همه آبروت

چو خاک پای لثیمان شوی ز آتش حرص
شود به باد همه آبروت چون نشود
(ابن یمن، دیوان، ۳۸۴)

شود کار بسامان

الله معك چیست؟ خدا یار تو بادا
چون یار تو شد یار، شود کار بسامان
(قاسم انوار، کلیات، ۲۳۵)

شور بختی مردم از کم ادبی است

مرو ز راه ادب تا بلند بخت شوی
که شور بختی مردم ز راه کم ادبی است
(ابن حسام، دیوان، ۳۱۳)

شور تو ز سربه در نخواهم کرد

تا باشدم این جان گرامی در تن
خواهم به غم عشق تو جان پروردن
چون زلف تو تا سرم بود در گردن
شور تو ز سربه در نخواهم کردن
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۶)

شور مکن کباب را!

گریه به حال دل کلیم این همه از چه می کنی؟
اشک مریز این قدر شور مکن کباب را
(کلیم، دیوان، ۸۹)

شور و غوغا شعار زنبور است

بانگ مرغی چه لشکر انگیزد
صف موری چه کارزار کند

شور و غوغا شعار زنبور است

شور و غوغا که اختیار کند؟
(خاقانی، دیوان، ۱۷۳)

شوره ست سفیه و سفله

آن است کریم طبع کاوا احسان
با اهل وفا و فضل خو دارد
وز سفله حذر کند که ناکس را
دانا چو سگ اهل خوار انگارد
شوره ست سفیه و سفله، در شوره

هشیار هرگز تخم کی کارد؟
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۳)

شوریده دلی و روزگاری دارم

بر دل ز غم زمانه باری دارم
در دیده هر مراد خاری دارم
نه همنفسی نه غمگساری دارم
شوریده دلی و روزگاری دارم
(عطار، مختارنامه، ۸۰)

شوق لبِت بُرد...

شوق لبِت برد از یاد حافظ
درس شبانه ورد سحرگاه
(حافظ، دیوان، ۲۸۸)

شوم دنبال کار خویش گیرم

بر آن عزم که ره در پیش گیرم
شوم دنبال کار خویش گیرم
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۸)

شو مسخرگی پیشه کن

ای خواجه مکن تا بتوانی طلب علم
کاندر طلب راتب هر روزه بمانی
شو مسخرگی پیشه کن و مطربی آموز
تا داد خود از کهنتر و مهتر بستانی
نی گوشه کنجی و کتابی بر عاقل
بهرت ز بسی گنج و بسی کام روانی

گر بی خردان قیمت آن ملک بدانند

ای عقل خجل نیستم از تو که تو دانی

(انوری، دیوان س، ۴۷۱).

شوم نیست...

شوم نیست در سایه هست مطلق

که در نیستی مطلقاً می‌گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۱).

شویم دهانِ حرص

شویم دهانِ حرص به هفتاد آب و خاک

و آتش ز بادخانه احشا بر آورم

قُرضی جوین و خوش نمکی از سر شک چشم

به زانکه دم به‌میده دارا بر آورم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۵).

...شهرتِ کاذب دارد

گرچه مجنون به رو عشق مراتب دارد

همچو من نیست همین شهرتِ کاذب دارد

(فیضی، دیوان، ۳۰۰).

شهره شهر مشوتا...

شهره شهر مشو تا نهم سر در کوه

شور شیرین منما تا نکنی فرهادم

(حافظ، دیوان، ۲۱۵).

شهوت، بنده پاکان بُود

لیک شهوت بنده پاکان بُود

زر نسوزد زانک نقدِ کان بُود

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۷:۴).

شهوت، مغزِ استخوان ببرد

دل به جانان مده که جان ببرد

شهوت مغزِ استخوان ببرد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۱).

شیخی چیست؟

ترکمان شیخ شد به ده گز بُرد

صد ورق خواند و جاهل است آن کُرد

چیست شیخی؟ به غیر از این گرمی

قد و ریشی دراز و بی‌شرمی

خرقه‌ها گرچه می‌رسد به علی

کس نگردد به نام خرقه ولی

نسبتش با علی درست نشد

هر که چون او به علم پُست نشد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۷).

شیراز جای مردم صاحب کمال نیست

از غم چنان برست دل ما که بعد از این

در وی به هیچ گونه طرب را مجال نیست

جانم فدای خاطرِ صاحب‌دلی که گفت

«شیراز جای مردم صاحب کمال نیست»

(عبید زاکانی، کلیات، ۱۲۶).

شیراز معدنِ لبِ لعل است

شیراز معدنِ لبِ لعل است و کانِ حُسن

من جوهری مفلسم ایرا مشوشم

از بس که چشم مست در این شهر دیده‌ام

حقا که می‌نمی‌خورم اکنون و سرخوشم

شهری است پر کرشمه حوران زشش جهت

چیزیم نیست ورنه خریدار هر ششم

(حافظ، دیوان، ۲۳۲).

شیرِ آمدم شیر

نخستین مرغ بودم من در این باغ

گرم بلبل کنی کنیت و گر زاغ

به عرض بندگی دیر آمدم دیر

و گر دیر آمدم شیر آمدم شیر

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۳).

شیر آن است آن که خود را بشکند

سهل شیری دان که صفها بشکند

شیر آن است آن که خود را بشکند

(مولوی، مثنوی ن، ۸۶:۱).

شیرِ برفینم

شیرِ برفینم نه آن شیرم که بینی صولتم

گاوِ زرینم نه آن گاوم که بینی عنبرم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۹).

شیرِ بی‌دُم و سر و اشکم که دید؟

بر زمین زد سوزن آن دم اوستاد
گفت در عالم کسی را این فتاد
شیر بی دم و سر و اشکم که دید؟
این چنین شیری خدا خود نافرید
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۸۵)
... شیر حلال نکند!

گنه توبه خود فاش نسازم که اگر
بشنود مادر رز، شیر حلال نکند
(طالب آملی، کلیات، ۵۰۳)
شیر را بچه همی ماند بدو

گفت ای خر اندر این باغت که خواند
دزدی از پیغمبرت میراث ماند
شیر را بچه همی ماند بدو
تو به پیغمبر به چه مانی بگو
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۶۸)

شیرِ عَلم کی شود همبر شیرِ زیان
دشمن تو کی بُود با تو برابر به جاه
شیرِ عَلم کی شود همبر شیرِ زیان
(خاقانی، دیوان، ۳۵۲)

شیرِ فلک این چنین شکار ندارد
آهوی چشم تو کرد خون، دل فیضی
شیرِ فلک این چنین شکار ندارد
(فیضی، دیوان، ۳۰۵)

شیرِ قالین دگر و شیرِ نیستان دگر است
بوریا فرش من و فرشِ توانگر قالین
شیرِ قالین دگر و شیرِ نیستان دگر است
(غنی کشمیری، دیوان، ۶۴)

شیر که زرد است دلاورتر است
نی غضبِ شیر به مردی در است
شیر که زرد است دلاورتر است
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۳۳)

شیر مردان چو عزم...

شیر مردان چو عزم کار کنند
کار از این گونه استوار کنند
پیش تیر بلا سهر گردند
نزد شیر اجل گذار کنند
پای بر گردنِ مراد نهند

پشت بر روی روزگار کنند
سنگ بر دل نهند و بار کشند
مُهر بر لب نهند و کار کنند
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۴۱)

شیرِ منی
روبها چون جملگی ما را شدی
چونت آزاریم چون تو ما شدی
چون گرفتی عبرت از گرگِ دنی
پس تو روبه نیستی شیرِ منی
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۹۱)

شیر و روغن با هم است
بی خیال صورت وهم و قیاس
چیست آن دم شیر و روغن با هم است
نی که دایم روغن است و شیرِ نی
زانکه گر شیر است بس نامحرم است
(عطار، دیوان، ۱۶۹)

شیر هم شیر بود
شیر هم شیر بود گر چه به زنجیر بود
نبرد بند و قلاده شرفِ شیرِ زیان
(فرخی، دیوان س، ۲۸۷)

شیری بگو یا روبهی
دانم که از بیتِ الهی شیری بگو یا روبهی
در حضرت شاهنشهی بوالقاسمی یا بوالحکم
(سنایی، دیوان س، ۳۸۸)

شیرِ یله از یشکِ گراز نندیشد
نتوان جست خلافتش به سلاح و به سپاه
زانکه نندیشد شیرِ یله از یشکِ گراز
(فرخی، دیوان س، ۱۹۱)

شیرینی به چربی سازگار است

بکن چربی که شیرینیت یار است

که شیرینی به چربی سازگار است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۹).

شیشه می شیشه دل نیست

آبروی گوهر خورشید می ریزد به خاک

شیشه می شیشه دل نیست بی جا نشکنی

(طالب آملی، کلیات، ۸۶۳).

شیشه ها نیز رکوعی و سجودی دارند

گر کلید در فردوس رکوع است و سجود

شیشه ها نیز رکوعی و سجودی دارند

(طالب آملی، کلیات، ۵۱۵).

...شیوه جانبازان نیست

خامی و ساده دلی شیوه جانبازان نیست

خبری از بر آن دلیر عیار بیار

(حافظ، دیوان، ۱۶۹).

شیوه خار پرستی بگذار

ای گل تازه که از باغ الست

به جهان آمده ای دست به دست

گل تویی زین چمن و غیر تو خار

شیوه خار پرستی بگذار

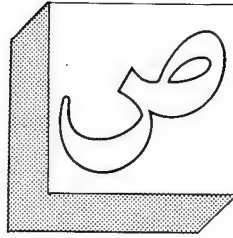
(جامی، هفتورنگ، ۴۹۰).

شیوه کفار گرفتیم!

زین دین به تزویر چو دل خیره فروماند

اندر ره دین شیوه کفار گرفتیم

(عطار، دیوان ت، ۴۹۲).



صابری کاری است مشکل

اگر چه صبر مفتاحِ نجات است

ولیکن صابری کاری است مشکل

به اول عمر در وی صرف کردن

به آخر داشتن زو غصه بر دل

به تلخی صبر همچون نام خویش است

بود دور از صبوری مرد غافل

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۲).

صاحبانِ زر و سیم را نظر تنگ است

به وسعت نظر از رزق صلح کن زنهار

که صاحبانِ زر و سیم را نظر تنگ است

(صائب، کلیات، ۲۸۴).

صاحبِ آوازه...

صاحبِ آوازه در اقلیمِ گمنامی منم

نامِ خود را از زبان هیچ کس نشنیده‌ام

(کلیم، دیوان، ۲۷۹).

...صاحبِ خانه شد

عیش در جانم غریب است ار چه مانند سالها

غم اگر يك روز در دل ماند صاحبِ خانه شد

(کلیم، دیوان، ۲۱۳).

صاحبِ خرد آن است که...!

کارِ خرد از پاده خراب است ولیکن

صاحبِ خرد آن است که او مست و خراب است

(خواجو، دیوان، ۶۲۴).

صاحبِ سامانِ تویی

گرچه در این چارسوی هست دکانِ بی شمار

جمله تهی مایه‌اند صاحبِ سامانِ تویی

(صائب، کلیات، ۷۷۴).

صاحبِ نظر از نظر براندی

آن روز که خطِ شاهدت بود

صاحبِ نظر از نظر براندی

و امروز بیامدی به صلحش

کش فتحه و ضمه بر نشاندی

(سعدی، گلستان، ۱۳۸).

...صاحبِ نظر شوی

از پای تا سرت همه نورِ خدا شود

در راهِ ذوالجلال چو بی پا و سر شوی

وجهِ خدا اگر شودت منظرِ نظر

زین پس شکی نماند که صاحبِ نظر شوی

(حافظ، دیوان، ۳۴۶).

صافدل با همه آفاقیم

صافدل با همه آفاقیم

دل خورشید شعاری داریم
(صائب، کلیات، ۶۹۸.)

صافی باد عیشِ دُردنوشان

در این خرقه بسی آلودگی هست
خوشا وقت قیایِ می‌فروشان
در این صوفی‌وشان دردی ندیدم

که صافی باد عیشِ دُردنوشان
(حافظ، دیوان، ۲۶۶.)

صافی بهتر از غش

به کوی عاشقان بنشین و خوش باش
به هر حالت که صافی بهتر از غش
(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۶.)

... صبا چه غم دارد؟

تورا ز حال پریشان ما چه غم دارد؟
اگر چراغ بمیرد صبا چه غم دارد؟
تورا که هر چه مراد است می‌رود از پیش
ز بی‌مرادی امثالِ ما چه غم دارد
(سعدی، کلیات ک، ۴۷۲.)

صبحِ اجل نزدیک است

شبِ عمرت بشد و صبحِ اجل نزدیک است
خویشتن را گه آن نیست که بیدار کنی
چیست این عجب و تفاخر به جهان ساکن باش
چند با صد من و من سیم و زر اظهار کنی
(عطار، دیوان ت، ۶۷۰.)

صبحِ امید...

صبحِ امید خنده شادی نمی‌کند
تا ناامید از همه دنیا نمی‌شوی
(صائب، کلیات، ۷۸۶.)

صبحِ کاذب را ز صادق و اشناس

ذکر حق کن بانگ غولان را بسوز
چشم نرگس را از این کرکس بدوز
صبحِ کاذب را ز صادق و اشناس
رنگِ می را بازدان از رنگِ کاس
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۸۸.)

صبحِ من و شامِ من به هم می‌ماند

ننگِ من و نامِ من به هم می‌ماند
یاسِ من و کامِ من به هم می‌ماند
گر نسبتِ خویشی به میان نیست چرا
صبحِ من و شامِ من به هم می‌ماند
(طالب آملی، کلیات، ۹۳۳.)

صبر آن دارم که...

با همه لب تشنگی پُر ناشکیبا نیستم
صبر آن دارم که دریا از سراب آید برون
(طالب آملی، کلیات، ۸۲۰.)

صبر از حبیب نیست

سعدی ز دستِ دوست شکایت کجا بری؟
هم صبر بر حبیب که صبر از حبیب نیست
(سعدی، کلیات ک، ۴۵۳.)

... صبر او را نکوترین یارست

هر که در محنتی گرفتارست
صبر او را نکوترین یارست
ز انتظار ارجه باشدش سوزی

سهل باشد که عاقبت روزی
یا قدم در ره مراد نهد

یا از آن انتظار باز رهد
امتحان کرده‌ایم و دانسته

به صبوری گشاده شد بسته
(ابن یمن، دیوان، ۶۰۰.)

صبرِ ایوب و عمرِ نوحم نیست

من نگویم که از فواید تو
هر زمانی دو صد فتوح نیست
یا که لطف مسیح خاصیت

مددِ زندگی و روح نیست
و عده تو وفا شود لیکن

صبرِ ایوب و عمرِ نوحم نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۲.)

صبر با دلِ من آشنا نخواهد بود

مرا مجالِ شکیبایی از جمالِ تو نیست

که صبر با دلِ من آشنا نخواهد بود

(عمادفقیه، دیوان، ۱۴۳).

صبر باشد صبر مفتاح الصلّه

شکر گویم دوست را در خیر و شر

زانکه هست اندر قضا از بد بتر

چونک قسام اوست کفر آمد گله

صبر باشد صبر مفتاح الصلّه

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۵۰).

صبر باید کرد

صبر باید کرد و خون خورد و به حسرت جان سپرد

هر که را با کارسازی چون قضا کار اوفتاد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۴).

صبر بسیار بیاید

صبر بسیار بیاید پدرِ پیرِ فلک را

تا دگر مادر گیتی چو تو فرزند بزاید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۱).

صبر پیداست که تا خود به چه غایت باشد

چاره ای کن که مرا صبر به غایت برسد

صبر پیداست که تا خود به چه غایت باشد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶۹).

صبر تلخ است...

منشین ترش از گردش ایام که صبر

تلخ است ولیکن بر شیرین دارد

(سعدی، کلیات ک، ۵۳).

تو رسیدی به مراد از گذر عمر عماد

صبر تلخ است ولیکن شکر ی بود تورا

(عماد فقیه، دیوان، ۱۹).

صبر در کارها علامت بخردی باشد

صبر در کارها چه نیک و چه بد

از علامتِ بخردی باشد

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۹).

صبر درویش به که شکر غنی

مطلب گر توانگری خواهی

جز قناعت که دولتی است هنی

گر غنی زر به دامن افشاند

تا نظر در ثواب او نکنی

کز بزرگان شنیده ام بسیار

صبر درویش به که شکر غنی

(سعدی، گلستان ی، ۹۸).

صبر صد عالم همی می بایدت

تا که این يك قطره صد دریا شود

صبر صد عالم همی می بایدت

(عطار، دیوان ت، ۱۴).

صبر طلب می کنند...

صبر طلب می کنند از دل شیدا

همچو براتی که بر خراب نویسند

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۴).

صبر غنچه گره را گره گشا کرده ست

مکن ز بستگی کار شکوه چون خامان

که صبر غنچه گره را گره گشا کرده ست

(صائب، کلیات، ۱۹۸).

صبر کار تو خوب زود کند

دوستی گفت صبر کن زیرا که

صبر کار تو خوب زود کند

آب رفته به جوی باز آید

کارها به از آن که بود کند

گفتم از آب رفته باز آید

ماهی مُرده را چه سود کند

(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۶).

صبر کردن کار هشیاری بود

مست گشتم از تو گفتم صبر کن

صبر کردن کار هشیاری بود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۵).

صبر کردنم آسان نیست

چون راهِ تو را هیچ سر و پایان نیست

این دردِ من سوخته را درمان نیست

بر روی تو جان ندادم آسان است

بی روی تو صبر کردم آسان نیست

(عطار، مختارنامه، ۱۴۲).

صبر کن...

صبر کن ای دل که این بیداد هجران بگذرد

راحت من چون که بگذشت آفت جان بگذرد

روزگاری می گذار اکنون به هر نوعی که هست

کانه مردم بر خود آسان گیرد آسان بگذرد

(انوری، دیوان س، ۵۰۹).

صبر کن ای دل که آخر رنج تو هم بگذرد

دولت و محنت نمائد شادی و غم بگذرد

گرچه رنجوری صبری کن که در دار فنا

هر چه آید بر سر فرزند آدم بگذرد

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۷).

صبر کن از حرص و...

گر سخن خواهی که گویی چون شکر

صبر کن از حرص و این حلوا مخور

صبر باشد مشتهای زیر کان

هست حلوا آرزوی کودکان

هرک صبر آورد گردون بر رود

هرک حلوا خورد واپس تر رود

(مولوی، مثنوی ن، ۹۸:۱).

صبر کن الصبر مفتاح الفرج

صبر کردن جان تسبیحات توست

صبر کن کان است تسبیح درست

هیچ تسبیحی ندارد آن درج

صبر کن الصبر مفتاح الفرج

(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۳:۲).

صبر کن با فقر

صبر کن با فقر و بگذار این ملال

زانکه در فقر است نور ذوالجلال

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۷:۱).

صبر کن بر...

صبر کن بر نفس گرم خود ای تشنه جگر

که چو دل آب شود چشمه حیوان گردد

(صائب، کلیات، ۵۷۰).

صبر کن والله اعلم بالصواب

صبر آرد آرزو را نه شتاب

صبر کن والله اعلم بالصواب

(مولوی، مثنوی ن، ۲۴۵:۱).

صبر کیمیای بزرگیهاست

صبر است کیمیای بزرگیها

نستود هیچ دانا صفا را

از صبر نردبان است باید کرد

گر زیر خویش خواهی جوار را

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۷).

صبرم از دوست مفرمای

هر نصیحت که کنی بشنوم ای یار عزیز

صبرم از دوست مفرمای که من نتوانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۴).

صبر مگر هست مرا؟

تلخی صبر گرفتم بر شیرین دارد

بی تو چون صبر کنم، صبر مگر هست مرا؟

(اهلی، کلیات، ۱۴).

صبر من از بی دلی است

صبر من از بی دلی است از تو که مجروح را

چاره ز بی مرهمی است سوختن بر نیان

(خاقانی، دیوان، ۳۳۱).

صبر ناید ز هیچ عاشق مست

عاشق آن شد که خستگی دارد

به درستی شکستگی دارد

عشق پوشیده چند دارم چند

عاشقم عاشقم به بانگ بلند

مستی و عاشقیم بُرد زدست

صبر ناید ز هیچ عاشق مست

(نظامی، هفت پیکر، ۳۰۵).

...صبر نتواند

اگر عاقل بود داند که مجنون صبر نتواند
شتر جایی بخواباند که لیلی را بود منزل
(سعدی، کلیات ش، ۶۱۲).

...صبر ندارد که بسازد به هیچ

وین شکم بی هنر پیچ پیچ
صبر ندارد که بسازد به هیچ
(سعدی، گلستان ی، ۱۲۷).

صبر نماند و طاقتم

زخم دل از تو تا به کی؟ صبر نماند و طاقتم
وہ چه کنم مگر دهد صبر ودلی خدا مرا
(اهلی، کلیات، ۲۰).

صبر نه صبر است

با جور و جفای تو نسازیم چه سازیم؟
چون زهره و یارا نبود چاره مداراست
از روی شما صبر نه صبر است که زهر است
از دست شما زهر نه زهر است که حلواست
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۸).

صبر و آرام و قرار از دست رفت

بخت و رای و زور و زربودم دریغ
کاندر این غم هر چهار از دست رفت
عشق و سودا و هوس در سر بماند
صبر و آرام و قرار از دست رفت
(سعدی، کلیات ک، ۴۶۱).

صبر همتای عقل است

صبر است عقل را به جهان همتا
بر جان نه این بزرگ دو همتا را
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۸).

صبری و قراری که تورا هست مرا نیست

مهری و وفایی که تورا نیست مرا هست
صبری و قراری که تورا هست مرا نیست
(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۷).

صبغة الله رنگ او باشد

به سبوی دوگانگی زن سنگ

تا ز خُمی بر آیدت ده سنگ
هر که عیسی به چنگ او باشد
صبغة الله رنگ او باشد
(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۳).

صبور باش

ای آشنای کوی محبت صبور باش
بیداد نیکوان همه بر آشنا رود
(سعدی، کلیات ک، ۵۰۶).

صبوری ز خود خواه

صبوری ز خود خواه و فتح از خدای
که لشکر بدین هر دو ماند به جای
چو پیروز باشی مشو در ستیز

مکن بسته بر خصم راه گریز
(نظامی، شرفنامه، ۲۳۲).

صبوری ورز

صبوری ورزا اگر خواهی که کام دل به دست آری
سرانجام همه کارت بود از صبر پابرجا
(حلاج، دیوان، ۱۵).

صحبۂ آشفته گان شکستگی آرد

صحبۂ آشفته گان شکستگی آرد
در سر زلف تو کار شانه خراب است
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۱).

صحبۂ ابلهان چو دیگ تهی است

صحبۂ ابلهان چو دیگ تهی است
از درون خالی از برون سیاهی است
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۵۵).

صحبۂ افسرده دل افسردگی...

مرده دلانند به روی زمین
بهر چه با مرده شوم هم نشین
همدمی مرده دهد مردگی
صحبۂ افسرده دل افسردگی
(جامی، هفت روزگ، ۴۱۳).

صحبت بد بُود چو...

صحبت بد بُود چو خوردن می

که فضیحت شود حریف از وی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۶۷).

صحبت پیر و جوان با یکدیگر نگیرد

در نگیرد صحبت پیر و جوان با یکدیگر

با کمان یک دم مدارا تیر نتوانست کرد

(صائب، کلیات، ۴۰۶).

صحبت دیوان خطاست

مردمی آن را که نه ز ایزد عطاست

دیو بُود صحبت دیوان خطاست

هر که به تنگی کند از تو گریز

تو به فراخیش روان کن که خیز

(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۱۹۹).

صحبتش موهبتی دان و شدن انعامی

روزه هر چند که مهمان عزیز است ای دل

صحبتش موهبتی دان و شدن انعامی

(حافظ، دیوان، ۳۲۸).

صحبت طوطی سخنور می کند آینه را

ساده لوحان زود می گیرند رنگ همنشین

صحبت طوطی سخنور می کند آینه را

(صائب، کلیات، ۶۵).

صحبت عام آتش و پنبه است

هیچ صحبت مباد با عامت

که چو خود مختصر کند نامت

صحبت عام آتش و پنبه است

زشت نام و تباه و استنبه است

صحبت عامه در بهشت آباد

مرگ باشد که مرگ عامی باد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۰).

صحبت عامه...

صحبت عامه اسب و خر باشد

هر دوان ضد یکدیگر باشد

صحبت عامه هر که هشیار است

مثل حداد و مثل عطار است

صحبت عامه هر که را دیده ست

سخت زشت است و ناپسندیده ست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۵۰).

صحبت غنیمت است

صحبت غنیمت است به هم چون رسیده ایم

تا کی دگر به هم رسد این تخته پاره ها

(صائب، کلیات، ۱۳۰).

صحبت ناجنس گور است و لحد

چون دو کس بر هم زند بی هیچ شک

در میانشان هست قدر مشترک

کی پرد مرغی مگر با جنس خود

صحبت ناجنس گور است و لحد

(مولوی، مثنوی، ۳۶۲:۲).

صحبت نادان بتر از زندان

بل به زندان در شو خوش بنشین زیرا

صحبت نادان صده بتر از زندان

(ناصرخسرو، دیوان، ۴۱۲).

صحبت نادان مجوی

مجوی صحبت نادان از آن همی ترسم

که همچو صحبت سنگ و سبو شود ای دل

به ترك صحبت او گیر کز فضیحت او

بسیط خاک پر از گفت و گو شود ای دل

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۶).

صحبت نادان مگزین

صحبت نادان مگزین که تبه دارد

اندکی فایده را یاوه بسیارش

(ناصرخسرو، دیوان، ۱۲۱).

صحبت نیکان بُود...

صحبت نیکان بُود مانند مشک

کز نسیمش مغز جان یابد اثر

هر که از ناکس طمع دارد وفا

از درختِ خشک می جوید ثمر

(ابن یمن، دیوان، ۴۲۵).

...صحبَتِ یاران خوش است

صحنِ بستان ذوق بخش و صحبتِ یاران خوش است

وقت گل خوش باد کز روی وقتِ میخواران خوش است

(حافظ، دیوان، ۳۱).

صحبَتِ یاران غنیمت است

بزمِ نشاطِ باده گساران غنیمت است

ساقی بیا که صحبتِ یاران غنیمت است

(فیضی، دیوان، ۲۳۹).

صحبَتِ یاران به غنیمت شمار

ای که نخوردی ادبِ روزگار

صحبَتِ یاران به غنیمت شمار

گر نگری بوی وفا در کسی

پای ببوسیش چو خسرو بسی

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۲۹).

صحبَتِ تن بُودت در پرهیز

لقمه‌ای گر کنی ز خوردن بیش

هیضه آرد کلید گلخن پیش

صحبَتِ تن بُودت در پرهیز

از سر امتلا سبک برخیز

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۹۱).

صحت چه سود؟

من به درد دل خوشم جانِ مرا صحت چه سود

نوش آن لب در خور است این تشنه را شربت چه سود؟

(کمال خجند، دیوان، ۵۱۲: ۱-۲).

صحتی، عافیتی، درمانی

آرزوی دل بیمار منی

صحتی، عافیتی، درمانی

(عراقی، کلیات، ۲۹۰).

صد آفرین باد

بر آن چشم سیه صد آفرین باد

که در عاشق کشتی سحر آفرین است

(حافظ، دیوان، ۳۹).

صدای کاسه خالی به گوش می آید

فریبِ نعمتِ شاهان مخور که از فغفور

صدای کاسه خالی به گوش می آید

(غنی کشمیری، دیوان، ۹۸).

...صدای هو الفغفور دهد

چرا دلیر نباشند باده پیمایان

که جوشِ باده صدای هو الفغفور دهد

(صائب، کلیات، ۵۳۶).

صد بار بنده لب پر خنده‌ات شوم

دارد که چون تو پادشهی بنده‌ات شوم

قربان اختلاط فریبده‌ات شوم

بیعانه هزار غلام است خنده‌ات

صد بار بنده لب پر خنده‌ات شوم

(وحشی، دیوان، ۱۱۹).

صد بار توبه کردم و دیگر نمی کنم

من ترك عشق شاهد و ساغر نمی کنم

صد بار توبه کردم و دیگر نمی کنم

باغ بهشت و سایه طوبی و قصر و حور

با خاک کوی دوست برابر نمی کنم

(حافظ، دیوان، ۲۴۲).

...صدبار توبه کرد و دگر بار می کند!

بیچاره از مطالعه روی نیکوان

صد بار توبه کرد و دگر بار می کند!

(سعدی، کلیات، ۴۹۸).

صدبار تورا جویم، يك بار نبینم

تا کی به دُرت آیم و دیدار نبینم

صد بار تورا جویم و يك بار نبینم

(هلالی، دیوان، ۱۲۶).

صد بارش آزمودم

باز از فریب وعده دلم را شکیب داد

صد بارش آزمودم و بازم فریب داد

(اهلی، کلیات، ۱۸۳).

صد بار گفته‌ام چنین مباش!

اشك من ورقیب به يك رشته می كشد
صد حیف چشم شوخ تو گوهر شناس نیست!
(صائب، کلیات، ۲۹۴).

صد داد

كتم از شام تا سحر فریاد
كس به دادم نمی رسد صد داد
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۵۳).

صد دلیل آرد...

صد دلیل آرد مُقَلَّد در بیان
از قیاسی گوید آن را نه از عیان
مُشك آلودست الا مُشك نیست
بوی مُشكستش ولی جز پُشك نیست
تا كه پُشکی مُشك گردد ای مرید
سالها باید در آن روضه چرید
(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۸:۵).

صد دوست به يك روز توان دشمن ساخت

با خلق خدا نمی توان غوغا کرد
خوش آن كه به خلق صید خاطرها کرد
صد دوست به يك روز توان دشمن ساخت
يك دوست به صد سال توان پیدا کرد
(اهلی، کلیات، ۷۲۱).

صد را یکی کن

سخن بسیار داری اندکی کن
یکی را صد مکن صد را یکی کن
(نظامی، شیرین و خسرو، ۳۰).

صد ره شدیم پست

روی تُنك بلاست كه صدره شدیم پست
ما راندا دل، كه غم از دل به در كنیم
(كلیم، دیوان، ۲۷۶).

صد زبان دارم ولی راه زبان گم کرده ام

طوطی خوش لهجه ام خاموشیم از حیرت است
صد زبان دارم ولی راه زبان گم کرده ام
(طالب آملی، کلیات، ۱۱۰۶).

رسوای عالمی شدی از عشقِ گلرخان
صدبار گفته ام كه سلیم این چنین مباش
(سلیم، دیوان، ۳۰۲).

صد بلعجی دانی

صد بلعجی دانی کابلیس نداند آن
ما را چو زبون بینی در کار کنی حالی
(عطار، دیوان ت، ۶۴۸).

...صد پاره شود

در عشق چو من کسی نه بیچاره شود
یا چون دل من دلی جگر خواره شود
يك ذره از این بار كه بر جان من است
بر كوه اگر نهی به صد پاره شود
(عطار، مختارنامه، ۸۰).

صد توبره ریش از تو يك جو نخرند

بیش از مه رخسار تو پرتو نخرند
و آن عشوه گرم تو نو از نو نخرند
و آنها كه ز عشق در جوال تو بدند
صد توبره ریش از تو يك جو نخرند
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۹۸).

صد جان فدای یار نصیحت نبوش کن

با دوستان مضایقه در عمر و مال نیست
صد جان فدای یار نصیحت نبوش کن
(حافظ، دیوان، ۲۷۵).

صد جفا می بینم و...

صد جفا می بینم و بر خود گوارا می كنم
بر نمی آیم چه سازم با وفای خویشان
(صائب، کلیات، ۷۴۹).

صد چندین کن

گفتمش چند كنم در غم تو ناله زار؟
گفت گر وصل منت باید صد چندین كن
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۳۵).

صد حیف چشم تو گوهر شناس نیست!

صد سخن در سینه و...

صد سخن در سینه و قادر بر اظهارش نیم
کاشکی دوشینه می کردم که فرصت داشتم
(شفایی، دیوان، ۶۱۲).

صد سخن گفتیم اما...

دوش آن نامهربان احوال ما پرسید و رفت
صد سخن گفتیم اما يك سخن نشنید و رفت
(صائب، کلیات، ۱۹۳).

صد شکر که...

بد گفتن من شد هنر حاسد منکر
صد شکر که عییم هنر بی هنران است
(باباافغانی، دیوان، ۱۲۴).

... صد صد گشایی

به عیب خویش يك دیده نمایی
به عیب دیگران صد صد گشایی
نه کم ز آینه ای در عیبجویی
به آینه رها کن سخت رویی

حفاظ آینه این يك هنر بس

که پیش کس نگوید غیبت کس
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۹).

صدق آن باشد که...

صدق آن باشد که با خلق جهان
هر چه داری می نمایی خود همان
(اسیری لاهیجی، اسرارالشهدود، ۲۹۴).
صدق در آینه شیطان مخواه
عکس و خیالی که نماید زمی

هست بسی زشت و تبه تر زوی

صورت پاک از می رخشان مخواه

صدق در آینه شیطان مخواه
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۵۷).

صدقه بلا را باز گرداند

به خوشی صدقه ده يك بوسه ما را
که صدقه باز گرداند بلا را
(عطار، منتخب اشعار، ۴۰۸).

صد قیامت بگذرد و آن ناتمام

شرح عشق ارمن بگویم بر دوام
صد قیامت بگذرد و آن ناتمام
عشق را پانصد پر است و هر پری
از فراز عرش تا تحت الثری
(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۳۹).

صد گل را کُله هست

گرگ درنده ست نفس بدیقین
چه بهانه می نهی بر هر قرین
در ضلالت هست صد گل را کُله
نفس زشت کفرناك پر سَفه
(مولوی، مثنوی ن، ۶: ۵۵۳).

صد گناه در حجاب...

می خور که صد گناه ز اغیار در حجاب
بهر ز طاعتی که به روی و ریا کنند
(حافظ، دیوان، ۱۳۳).

صد گونه جفا داری

صد گونه جفا داری چون روی مرا بینی
بر من به جوانمردی ایثار کنی حالی
(عطار، دیوان ت، ۶۴۸).

صد نیک به يك بد نتوان کرد فراموش

از دوست به هر چیز چرا بایدت آزد
کاین عیش چنین باشد که شادی و گه درد
صد نیک به يك بد نتوان کرد فراموش
گر خار بر اندیشی خرما نتوان خورد
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۱۲).

صد وعده امید به دل داده ام

صد وعده امید به دل داده ام دروغ
چون من مباد هیچ کسی شرمسار خویش
(صائب، کلیات، ۶۲۹).

صد هزاران جان فدای آن عتاب و ناز تو

گرچه از ناز و عتاب کار من آمد به جان
صد هزاران جان فدای آن عتاب و ناز تو
(عبد الواسع جبلی، دیوان، ۵۶۹).

صد هزاران دین و دل اینجا به یغما رفته است

در سرِ کوی بتان اهلی دلت گر رفت رفت

صد هزاران دین و دل اینجا به یغما رفته است

(اهلی، کلیات، ۶۸).

...صد هزاران قصه دارم

ز غصه صد هزاران قصه دارم

ولی پیشِ که خوانم با که گویم؟

مرا از زندگانی نیست سودی

ز هستی در زبانم با که گویم؟

(عراقی، کلیات، ۲۵۰).

صد هزار ابلیسِ آدم روی هست

اندر این ره صد هزار ابلیسِ آدم روی هست

تا هر آدم روی را ز نهار آدم نشمری

(سنایی، دیوان س، ۶۵۶).

صرافِ سخن باش

با دلِ گفتم که ای دلِ عربده جوی

صرافِ سخن باش و سخن کمتر گوی

خواهی که تورا آب رود در یک جوی

با دوست نشین و نیکی دشمن گوی

(باباافضل، رباعیات، ۱۷۶).

...صرفِ عشرت کن

چو گلِ گر خرده ای داری خدا را صرفِ عشرت کن

که قارون را غلطها داد سودای زراندوزی

(حافظ، دیوان، ۳۱۷).

صرفه در خاموشی است

صرفه در خاموشی است ای لب ره گفتار بند

گفتها را هم دری بر رخ ز استغفار بند

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۶).

صرفه خاموشی است ورنی در زبان صد مرده ام

خیرگیهای لبِ حاضر جوابم دیده ای

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۶ و ۸۵۵).

صرفه در صرف عمر کن

نیست مانند، عمر را مهستند

صرفه آن جز به یارِ بی مانند

صرفه در صرف عمر کن حرفه

که ز کوشش فزون بود صرفه

(جامی، هفتورنگ، ۷۷).

صرفه ماست که صاحب نظری نیست پدید

صاحبانِ نظر از سُرْمه شناسند غبار

صرفه ماست که صاحب نظری نیست پدید

(طالب آملی، کلیات، ۴۵۷).

صعب روزی بوالعجب کاری...

زیرکی را گفتم این احوال بین خندید و گفت

صعب روزی بوالعجب کاری پریشان عالمی

(حافظ، دیوان، ۳۳۱).

صفای هر چمن از روی باغبان پیداست

عتاب و لطف ز ابروی گلرخان پیداست

صفای هر چمن از روی باغبان پیداست

(صائب، کلیات، ۱۸۴).

صفایی طلب کن

دلا تیره منشین صفایی طلب کن

از این خاکدان کیمیایی طلب کن

چو بر کشتیِ آرزومی نشینی

ز دریا دِلان ناخدایی طلب کن

(فیضی، دیوان، ۹۵).

صفایی ندهد آبِ تراب آلوده

پاک و صافی شو و از چاه طبیعت به در آ

که صفایی ندهد آبِ تراب آلوده

(حافظ، دیوان، ۲۹۳).

...صفرِ بر آورد!

جمالش از جهان غوغا بر آورد

مَه از تشویرِ واویلا بر آورد

چو دل دادم بدو جان خواست از من

چو گفتم بوسه ای صفرِ بر آورد

(انوری، دیوان س، ۵۰۹).

صفر مشو

باش چو در هندسه اول رقم

در ره وحدت به ستادن عَلم

صفر مشو کش نگری پیچ پیچ

چون به میانش نگری مایه هیچ
(امیر خسرو، مطلع الانوار، م. ۳۰۹)

صفری شمر فذلک این تیره خاکدان

فلسی شمر ممالک این سبز بارگاه

صفری شمر فذلک این تیره خاکدان

(خاقانی، دیوان، ۳۰۹)

صفوت سلمان کجاست؟

قصه فرعونیان از حد گذشت ای پیر عقل

طالب جان را خبر کن، موسی عمران کجاست؟

ظلمت بوجهل بگرفته ست عالم سر به سر

درد بو دردا کجا شد، صفوت سلمان کجاست؟

(قاسم انوار، کلیات، ۴۰)

صفیر مرغ سحر...

بهار گشت ز خود عارفانه بیرون آی

اگر ز خود نتوانی ز خانه بیرون آی

صفیر مرغ سحر تازیانه شوق است

ز بند خویش به این تازیانه بیرون آی

(صائب، کلیات، ۷۸۷)

صلاح کار در آشفستگی است

صلاح کار در آشفستگی است جمع مشو

میار پای کم از طره و پریشان باش

(شفای، دیوان، ۷۰)

صلاح کار کجا و من خراب کجا

صلاح کار کجا و من خراب کجا

بین تفاوت ره کز کجاست تا به کجا

(حافظ، دیوان، ۳)

صلای گرگ باشد...

شبان کاهنگ خفتن شد صوابش

صلای گرگ باشد بانگ خوابش

بود تا ایستاده پایه سرو

بخسبد هر گلی در سایه سرو

چو سرو از باد خواب آمد فرازش

بخسباند بر آتش درازش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، م. ۳۴۱ و ۳۴۲)

صلح به از جنگ و داوری

یک حرف صوفیانه بگویم اجازت است؟

ای نور دیده صلح به از جنگ و داوری

(حافظ، دیوان، ج. ۲۴۷)

صلح بی جنگ به

صلح بی جنگ به کریمان را

کلبه از سنگ به لثیمان را

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۶۲)

صلح ده این همدمان دیرین را

بیا و صلح ده این همدمان دیرین را

که همچو روغن و آوند جان و تن بی تو

(صائب، دوستان و یک غزل، ۳۰۱)

صلح و جنگ و مهر و کین با هم نمی آیند راست

صلح و جنگ و مهر و کین با هم نمی آیند راست

غالباً اسباب حسن و لازم خوبی است این

(طالب آملی، کلیات، ۸۱۶)

...صلواتی به روی یار دهند

چنان که گل به مشام آورند دیده و روان

به هر نظر صلواتی به روی یار دهند

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۸)

...صلواتی بفرستید

ای اهل نظر دیده گل را صلواتی است

دیدید رخ او صلواتی بفرستید

(طالب آملی، کلیات، ۵۳۰)

صنعت روزگار خونخواری است

بی خبر ز آنکه مادر گردون

کفنت را همی زند صابون

پیشه چرخ مردم آزاری است

صنعت روزگار خونخواری است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۴۲)

...صنم خانه شعر

خلوتی کز خودی خویش تو را نستاند

گر چه باشد حرم کعبه صنم خانه شعر

(صائب، کلیات، ۵۷۹)

صوت و حرف از ولایت جهلند

صوت و حرف از ولایت جهلند

هر دو در صدر علم نااهلند

(سنایی، مثنویها، ۲۹۱).

صورت آراستن ز نامردی است

صورت آراستن ز نامردی است

گرمی کبر و شهوت از سردی است

(همام، دیوان، ۲۴۸).

صورتِ باطل مباش

رافت یاران نباشی آفتِ ایشان مشو

سیرتِ حق چون نباشی صورتِ باطل مباش

(سنایی، دیوان، ۹۰۶).

صورتِ بی جان نباشد جز خیال

ذوق باید تا دهد طاعات بر

مغز باید تا دهد دانه شجر

دانه بی مغز کی گردد نهال

صورتِ بی جان نباشد جز خیال

(مولوی، مثنوی، ۴۳۸:۲).

صوفی ابن الوقت باشد

صوفی ابن الوقت باشد ای رفیق

نیست فردا گفتن از شرط طریق

تو مگر خود مرد صوفی نیستی

هست را از نسیه خیزد نیستی

صوفی ابن الوقت باشد در مثال

لیک صافی فارغ است از وقت و حال

(مولوی، مثنوی، ۸۰:۳؛ ۱۰:۱).

صوفی اینها خیال بنگ است

از وجد نرفت کس به معراج

صوفی اینها خیال بنگ است

(سلیم، دیوان، ۱۴۴).

صومعه جز مشتی بروت و باد نیست

صومعه دیدم به جز مشتی بروت و باد نیست

جز عصای آبنوس و شانه شمشاد نیست

(عرفی، دیوان، ۲۴۹).

صیاد من نخست گرفتار من شود

تا دل نمی برم به کسی دل نمی دهم

صیاد من نخست گرفتار من شود

(صائب، کلیات، ۴۰۰).

صیادی و شکاری من هر دو با هم است

هم صید دوست کردم و هم صید او کنم

صیادی و شکاری من هر دو با هم است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۶).

صیت گوشه نشینان ز قاف تا قاف است

ببر ز خلق و چو عنقا قیاس کار بگیر

که صیت گوشه نشینان ز قاف تا قاف است

(حافظ، دیوان، ۳۲).

صید آزموده است...

به رای جهان دیدگان کارکن

که صید آزموده ست گرگ کهن

(سعدی، بوستان، ۵۲).

صید بودن خوشتر از صیادی است

عشق می گوید به گوشم پست پست

صید بودن خوشتر از صیادی است

گول من کن خویش را و غره شو

آفتابی را رها کن ذره شو

(مولوی، مثنوی، ۲۷:۵).

صید را زنده گرفتن هنر صیاد است

سهل کاری است به فترک سر ما بستن

صید را زنده گرفتن هنر صیاد است

(صائب، کلیات، ۱۸۳).

صیدِ ملخ کار شاهباز نباشد

حیف بود میل شه به خونِ گدایان

صیدِ ملخ کار شاهباز نباشد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۵).

صیرفی سیم و زر خویش باش

اصل که معنی است چو بگذاشتی

دل به سوی فرع چرا داشتی

شکمت پر شود بخار کند

بر دماغِ تو گندکار کند
(اوحدی، دیوان ك، ۵۷۹).

صیقلی کن سینه را

صیقلی کن سینه خود را از موجِ اشك و آه
دفترِ آیینه را در پیشِ اسکندر فکن
(صائب، کلیات، ۷۴۰).

قدر شناسِ گهرِ خویش باش

صیرفی سیم و زرِ خویش باش
(جامی، هفتورنگ، ۳۹۸).

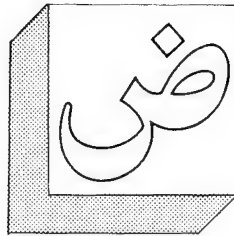
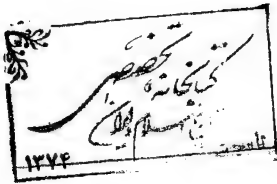
صیقلِ نفس چیست؟

صیقلِ نفس چیست؟ کم خوردن

آفتِ عقل؟ نفس پروردن

رای روشن شود ز کم خوردن

بهر خوردن چراست غم خوردن؟



ضامنِ روزیِ تو روزیِ رسان

ضامنِ روزیِ تو روزیِ رسان

دیده کورِ تو به سوی خسان

برگِ معیشت که به کیهان در است

هر چه که بایسته تر ارزان تر است

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۶۸).

ضایع آن کشور که سلطانش نیست

گر دلی داری به دلبندی بده

ضایع آن کشور که سلطانش نیست

کامران آن دل که محبوبیش هست

نیکبخت آن سر که سامانش نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۵).

...ضایع ضایع، نفسِ نفس می گذرد

افسوس که عمر بر هوس می گذرد

با نیک و بد ناکس و کس می گذرد

بر بیهوده دم به دم زمان می گذرد

ضایع ضایع نفسِ نفس می گذرد

(باباافضل، رباعیات، ۱۲۰).

...ضایع مکن

هر که خیری کرد و موقوفی گذاشت

رسمِ خیرش همچنان بر جای دار

نامِ نیکِ رفتگان ضایع مکن

تا بماند نامِ نیکت یادگار

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۸).

ضایع مکن این دم

امروز تو را دسترس فردا نیست

و اندیشه فردات به جز سودا نیست

ضایع مکن این دم اردلت شیدا نیست

کاین باقی عمر را بها پیدا نیست

(خیام، رباعیات، ۷۳).

ضایع مکن این قرار و قانون را

باده سبب است عیشِ مردم را

لیلی غرض است عشقِ مجنون را

قانونِ قرار عشرت آمد می

ضایع مکن این قرار و قانون را

(ادیب صابر، دیوان، ۴۲۱).

ضایع مکن به خنده و بازی...

ضایع مکن به خنده و بازی به سان گل

این پنج روزه عمر که بر باد می رود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۷۱).

ضایع مکن بر اهل جهان اعتقاد را

شایسته خدا و رسول است اعتقاد

ضایع مکن بر اهل جهان اعتقاد را

(صائب، کلیات، ۴۸).

ضایع نشود يك نفس...

آن است خردمند که جز بر طلب فضل

ضایع نشود يك نفس از عمر زمانیش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۶).

ضایع نکنی حق نمک را

زان کان نمک ای دل مجروح چه نالی

خاموش که ضایع نکنی حق نمک را

(اهلی، کلیات، ۲۰۱).

ضد از ضد می گریزد

ذکر حق پاک است چون پاکی رسید

رخت بر بندد برون آید پلید

می گریزد ضدها از ضدها

شب گریزد چون بر افروزد ضیا

چون در آید نام پاک اندر دهان

نی پلیدی ماند و نی آندهان

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳:۳).

ضد با ضد یار چون باشد؟

ضد با ضد یار چون باشد؟

اشتر بی مهار چون باشد؟

(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۷۳۵).

ضد را ضد کند ظاهر یقین

زانک ضد را ضد کند ظاهر یقین

زانک با سر که پدید است انگبین

(مولوی، مثنوی ن، ۱:۱۹۸).

ضربه ای زن به راست اندازی

ای همه ضرب تو به کج بازی

ضربه ای زن به راست اندازی

تو مرا پرده کج دهی و رواست

نگذرم با تو من ز پرده راست

(نظامی، هفت پیکر، ۳۱۰).

ضرورت است که عهد وفا به سر برمت

چو روی دوست نبینی جهان ندیدن به

شب فراق منه شمع پیش بالینم

ضرورت است که عهد وفا به سر برمت

و گر جفا به سر آید هزار چندینم

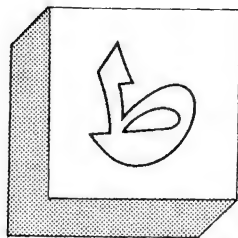
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۸).

...ضروری است با گردشش ساختن

چو نتوان بر افلاک دست آختن

ضروری است با گردشش ساختن

(سعدی، بوستان ی، ۱۲۶).



طاعتِ آلوده نیاید به کار

طاعتِ آلوده نیاید به کار

مشك جگر سوده نیاید به کار
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۵۶).

طاعت آن نیست که...

طاعت آن نیست که بر خاک نهی پیشانی
صدق پیش آر که اخلاص به پیشانی نیست
(سعدی، کلیات ک، ۷۰۸).

طاعتِ بی علم چو بادِ صباست

طاعتِ بی علم نه طاعت بود

طاعتِ بی علم چو بادِ صباست
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۰۱).

طاعتِ سخاست

در ره دین جامه طاعت بهوش

طاعت خوش نعمت و نیکو رداست

مر تنِ نعمت را طاعت سر است

نامه نیکی را طاعت سخاست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۰۱).

طاعت کن

طاعت کن روی بتاب از گناه

تا نشوی چون خجلان عذر خواه

حاصلِ دنیا چو یکی ساعت است

طاعت کن کز همه به طاعت است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۳).

طاعت و تقوی گزین

طاعت و تقوی گزین وز معصیت پرهیز کن

تا نباشد چون شیاطین موضع بش المصیر

(همام، دیوان ت، ۵۴).

طاعت و مهر و وفا رسم و ره و دین ماست

وحشت و جور و جفا کار و فن و خوی اوست

طاعت و مهر و وفا رسم و ره و دین ماست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۸).

طاعت هم اگر نهفته باشد بهتر

گر راز دلت نگفته باشد بهتر

کس حال تو کم شفته باشد بهتر

زنهار که هر چه می کنی پنهان کن

طاعت هم اگر نهفته باشد بهتر

(اهلی، کلیات، ۷۳۴).

طاعتِ یزدان به نظام آورد...

در درِ خاص آی به دین و مرو

از پسِ دنیا چو خسان و لثام

طاقتِ یزدان به نظام آورد

هر چه که دنیا کندش بی نظام
خسته دنیا و شکسته‌ی جهان
جز که به طاعت نپذیرد لجام
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۹۲).

طاقت از این بیشتر ندارم

داری خبر که در غمت از خود خبر ندارم
وز تو به جز غم تو نصیبی دگر ندارم
منمای درد هجر از این بیشتر، که دانی
از حد گذشت و طاقت از این بیشتر ندارم
(انوری، دیوان س، ۵۵۰).

طاقتِ دیدار ده

شیوه ارباب همت نیست جودِ ناتمام
رخصت دیدار دادی طاقتِ دیدار ده
(صائب، دویت و یک غزل، ۳۱۰).

طاقتِ گفتار (گفتن) ندارم

گفتم چو بیایی، غم خود با تو کنم شرح
اما چه کنم؟ طاقتِ گفتار ندارم
(هلالی، دیوان، ۱۱۰).

گفته‌ای بگشایم گری مشکلی داری بگوی
طاقتِ گفتن ندارم این بود مشکل مرا
(فیضی، دیوان، ۲۰۶).

طالبِ عمر دوباره‌ای!

از هستیِ دوروزه به تنگند عارفان
تو ساده لوح طالبِ عمر دوباره‌ای
(صائب، کلیات، ۷۶۰).

طالبِ کردگار بایستی

طالبِ کار و بار بسیارند

طالبِ کردگار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۹:۷).

طالبِ مال و جمالِ کس مباحث

مباحث طالبِ مال و جمالِ کس کاینجا
ز خون کنند عروس وز آب مروارید
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۱۶).

طالع، مخالف آمد

دلدار ما به عهد و محبت وفا نکرد
دل برد و رفت و هیچ دگر یاد ما نکرد
می خواست او که وعده به جا آورد ولی
طالع مخالف آمد و بختم رها نکرد
(نسیمی، دیوان، ۱۳۱).

طالع من آفتابِ زیرزمین است

عمر به حسرت ز بس که می گذرانم
هر نگه من نگاه باز پسین است
نیست به جز تیره روزیم اثر از بخت
طالع من آفتابِ زیرزمین است
(صدیدی، دیوان، ۱۰۸).

طالع من ببین

طالع من ببین که از پی آب
گر روم سوی بحر برگردد
ور به دوزخ طلب کنم آتش
آتش از یخ فسرده تر گردد
گر برم حاجتی به نزد کسی
در زمان گوشه‌اش کر گردد
ور ز راهی طلب کنم کف خاک
خاک حالی به نرخِ زر گردد
ور به نزد کسی سلام برم
هر دو گوشش چو گوشِ خر گردد
این چنین حالهاش پیش آید
هر که را روزگار برگردد
بر همه حال شکر ابن یمین

که مبادا ازین بتر گردد
(ابن یمین، دیوان، ۳۸۹ و ۳۹۰).

طامع و ظالم از خدای جداست

عادل و کم طمع به ملک سزااست
طامع و ظالم از خدای جداست
دین و دولت به شرع و شه زنده‌ست
زین دوشین آن دودال پابنده است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۸۰).

طاووس را چه حاجت مشاطه گر بُود

مشاطه تو جلوه ناز ای پسر بُود

طاووس را چه حاجت مشاطه گر بُود

(اهلی، کلیات، ۲۱۸).

طبع پریشان تیره شد

فالی که بر خود می زدم افتاد بر عکس مراد

وه کز خیال باطم طبع پریشان تیره شد

(باباافغانی، دیوان، ۲۰۰).

طبع جز بر می مغانه منه

جام جز پیش خود جمانه منه

طبع جز بر می مغانه منه

باده را تا به باغ شاید برد

آن چنان در شرابخانه منه

در هر آن خانه ای که می نبود

پای اندر چنان ستانه منه

(سنایی، دیوان س، ۱۰۱۳).

...طبع خرد دارد

کسی که قصد ز عالم به خواب و خور دارد

اگر چه چهره اش خوب است طبع خرد دارد

به خر شمارش شمارش، ای بصیر، بصیر

اگر چه او به سر اندر چو تو بصر دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۹).

طبع خریدار نازک است!

وصف متاع خویش مکن هر نفس سلیم

خاموش باش طبع خریدار نازک است

(سلیم، دیوان، ۸۵).

طبع را بر عقل خود سرور مکن

رحم بر عیسی کن و بر خر مکن

طبع را بر عقل خود سرور مکن

سالها خر بنده بودی بس بُود

زانکه خر بنده ز خر واپس بُود

(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۸:۲).

طبع روزگار مگیر

بر من از روزگار بیداد است

تو کنون طبع روزگار مگیر

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۹).

طبع سخنگزار کو؟

حافظ اگر چه در سخن خازن گنج حکمت است

از غم روزگار دون طبع سخنگزار کو؟

(حافظ، دیوان، ۲۸۶).

طبعش با ضعف سازگار است

دلدا ده عشق تا نزار است

طبعش با ضعف سازگار است

(لسانی، شهر آشوب، ۳۱).

طبعم جوانی می کند

بر ف پیری می نشیند بر سرم

همچنان طبعم جوانی می کند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۹).

طبعی که بلند آمد پستی نشناسد

طالب نکند سیر مقامی مگر از عرش

طبعی که بلند آمد پستی نشناسد

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۵).

طبل پنهان چون توان زد

بیش از این اهلی نشاید بُت پرستی در نهفت

طبل پنهان چون توان زد، فاش کن ناقوس را

(اهلی، کلیات، ۲۲).

طبل رسوایی ما بر در میخانه زدند

صائب از شرم برون آی که در روز ازل

طبل رسوایی ما بر در میخانه زدند

(صائب، کلیات، ۵۵۷).

طبل ناموس تو بر بام دو عالم زده ایم

دل به رسوایی ما خوش مکن ای عشق که ما

طبل ناموس تو بر بام دو عالم زده ایم

(عرفی، دیوان، ۳۴۲).

طبیبا در ده آن شربت...

- طبیباً درده آن شربت که باشد
جوان سازنده پیرانِ فرتوت
(فیضی، دیوان، ۲۸۰)
- طبیب را چه گنه؟
دلا چه شکوه بیهوده از قضا داری
طبیب را چه گنه؟ درد بی دوا داری
(کلیم، دیوان، ۳۲۲)
- طبیبِ عشق مسیحاً دم است
طبیبِ عشق مسیحاً دم است و مشفق لیک
چو درد در تو نبیند که را دوا بکند؟
(حافظ، دیوان، ۱۲۶)
- طه‌انچه سرخ دارد روی کارم
به خون دیده چون گل رخ نگارم
طه‌انچه سرخ دارد روی کارم
(عارف اردبیلی، فرهادنامه، ۱۱۰)
- ... طراری نمی‌داند
کمال از خلق نتوانست پوشیدن نظر بازی
که اورند است و چون ژهاد طراری نمی‌داند
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۲۰)
- طرب افزای تو زر بایستی
هدیه پای تو زر بایستی
رشوه رای تو زر بایستی
غم عشقت طرب افزای من است
طرب افزای تو زر بایستی
(خاقانی، دیوان، ۶۸۳)
- طرب نایاب و محنت شاخ شاخ است
جهان را برگِ دلتنگی فراخ است
طرب نایاب و محنت شاخ شاخ است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۸۶)
- ... طرحی نو در اندازیم
بیا تا گل برافشانیم و می در ساغر اندازیم
فلک را سقف بشکافیم و طرحی نو در اندازیم
اگر غم لشکر انگیزد که خون عاشقان ریزد
من و ساقی به هم تازیم و بنیادش بر اندازیم
(حافظ، دیوان، ۲۵۸)
- ... طرفه جانور باشد
آدمی را که خارکی در پای
نرود طرفه جانور باشد
(سعدی، کلیات ک، ۴۸۰)
- ... طرفی از ما بر نیست
چشم می بندیم از هر جا که باید بست دل
دام شیطانِ تعلق طرفی از ما بر نیست
(کلیم، دیوان، ۱۵۰)
- طریق آزدراز است و...
طریق آزدراز است و بارِ حرص گران
به زیر هر نفسی صد هزار گونه بلاست
(عمیق بخاری، دیوان، ۱۳۴)
- ... طریق احسان است
شک نیست که هر که چیزکی دارد
و آن را بدهد طریق احسان است
لیکن چو کسی بود که نستاند
احسان آن است و سخت آسان است
چندان که مروت است در دادن
در ناستدن هزار چندان است
(انوری، دیوان س، ۳۵۳)
- طریق ادب این است
می گیر و عطاورزو نکو گوی و نکو خواه
این است کریمی و طریق ادب این است
(منوچهری، دیوان، ۲۱۴)
- طریقیت به جز خدمت...
طریقیت به جز خدمتِ خلق نیست
به تسبیح و سجاده و دلّی نیست
قدم باید اندر طریقیت نه دم
که اصلی ندارد دم بی قدم
(سعدی، بوستان ی، ۲۸)
- ... طریقِ کاردانی نیست
ملول از هم‌رهان بودن طریقِ کاردانی نیست
بکش دشواری منزل به یاد عهدِ آسانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۶)

طریقی به از حقیقت نیست

هر که قطعِ طریقی یاری کرد

رو به دیوارِ شرمساری کرد

به از این حرف در طریقت نیست

که طریقی به از حقیقت نیست

(نثاری، سرو و تذرو، ۴۴).

طشت از بام افتاد

ز عشقت باز طشت از بام افتاد

فرست از بام باز آن نردبان را

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۶:۱).

طشت رسوایت فتد از بام

ور گذاری در و زبام روی

هدفِ طعنِ خاص و عام شوی

طشت رسوایت فتد از بام

دیگِ اندیشه تو ماند خام

(جامی، هفتورنگ، ۹۳).

طشت من از بام افتاد

عشقم از روی طمع پرده تقوی برداشت

طبل پنهان چه زخم طشت من از بام افتاد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۴۲).

طعام را به نمک ابتدا کنند

اول تنای عشق فصیحان ادا کنند

آری طعام را به نمک ابتدا کنند

ظاهر شود که خلق چه دارند در بساط

در کشوری که یوسف ما را بها کنند

(صائب، کلیات، ۴۱۵).

طعمه چون کنم؟

چون خر مگس ز جیفه و خس طعمه چون کنم

نحلم که روزی از گل و سوسن در آورم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۲).

طعمه هر مرغ، انجیری کی است؟

چارپا را قدر طاقت بار نه

بر ضعیفان قدر قوت کار نه

دانه هر مرغ اندازه وی است

طعمه هر مرغ انجیری کی است؟

(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۳).

طعمه بر عیب دیگران مزیند

هر که حمالِ عیب خوشتنید

طعمه بر عیب دیگران مزیند

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۸).

طفل، بی سعی پدر جانبِ استاد نرفت

غم نیامد بر ما بی مدد دورِ سپهر

طفل بی سعی پدر جانبِ استاد نرفت

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۹).

طفل چون رو بیش یابد بیش بدخو می شود

پیرو دل را هزاران دردِ سر آید به پیش

طفل چون رو بیش یابد بیش بدخو می شود

(کلیم، دیوان، ۱۹۴).

طفیلی از سلوکِ میزبان رنجد

در آن محفل که مهمانی تو، شمع آزرده برخیزد

بلی دایم طفیلی از سلوکِ میزبان رنجد

(کلیم، دیوان، ۲۰۰).

طلب به سر نرسید

به لب رسید مرا جان و بر نیامد کام

به سر رسید امید و طلب به سر نرسید

(حافظ، دیوان، ۱۶۱).

... طلبکارِ دوا ی دگر است

هر که بیمارِ تو باشد نرود پیشِ طبیب

دردمند تو طلبکارِ دوا ی دگر است

(فیضی، دیوان، ۲۴۶).

طلب می کنیم و نیست

رسم وفا ز یار طلب می کنیم و نیست

وز بی وفا کنار طلب می کنیم و نیست

از باغِ روزگار گلی تازه بر مراد

بی زخمِ نوکِ خار طلب می کنیم و نیست

(ابن حسام، دیوان، ۳۲۱).

طمطراقِ خواجگی روزی سه چاری بیش نیست!

ای دل از احوالِ عالم باش دایم باخبر

طمطراقِ خواجگی روزی سه چاری بیش نیست!
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۱).

طمع آسان ولی...

آرزو چون نشاند شاخ طمع

طلبش بیخ و یافت برگ و بر است

طمع آسان ولی طلب صعب است

صعبی یافت از طلب بتر است

(خاقانی، دیوان، ۶۴).

طمع از جهان کم کن

کم کن طمع از جهان و می زی خرسند

وز نیک و بد زمانه بگسل پیوند

می در کف و زلف دلبری گیر که زود

هم بگذرد و نماند این روزی چند

(خیام، رباعیات، ۹۱).

طمع از دُر آبدار بپر

طالب دُر و انگهی کشتی

دُر نیابی نیت بدین زشتی

طمع از دُر آبدار بپر

خرزی را چه ره بُد زی دُر

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۶).

طمع از دوست نه این بود

طمع از دوست نه این بود و توقع نه چنین

مکن ای دوست که از دوست جفا نپسندند

(سعدی، کلیات، ۴۹۴).

طمعتِ گرد جهان تازد

ای به نان کرده بدل عمرِ گرامی را

من ندیدم چو تو بی حاصل بازرگان

طمعتِ گرد جهان خیره همی تازد

گوی گشته سستی، ای پیرو طمع چوگان

(ناصر خسرو، دیوان، ۴۱۲).

طمع حیضِ مرد است و...

طمع حیضِ مرد است و من می بُرم سر

طمع را کز اهلِ سخا می گریزم

که خرگوش حیضِ النسا دارد و من

پلنگم ز حیضِ النسا می گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۹۱).

طمعِ خام بین...

طمعِ خام بین که قصه فاش

از رقیبانِ نهفتنم هوس است

(حافظ، دیوان، ۳۰).

طمعِ خام که...

طمعِ خام که سودی بکنم

سود، سرمایه به یک بار ببرد

خر، دعا کرد که بارش ببرند

سیل بگرفت و خر و بار ببرد

(سعدی، کلیات، ۸۱۸).

...طمعِ خام مکن

ای دل طلبِ وصلِ دلارام مکن

خود را و مرا سُخره ایام مکن

سودایِ وصالِ یار تا چند پزی

ای سوخته آخر طمعِ خام مکن

(ابن یمن، دیوان، ۶۹۱).

طمعِ خوشه گندم مکن از دانه جو

آنچه دی کاشته ای می کنی امروز درو

طمعِ خوشه گندم مکن از دانه جو

(ظهیر فاریابی، دیوان، ۳۴۸).

طمع را پر بکن

مر امل را پای بشکن از اجلِ مندیش هیچ

مر طمع را پر بکن تا هر کجا خواهی پری

(سنایی، دیوان، ۶۵۱).

طمع را نه چندان...

طمع را نه چندان دهان است باز

که بازش نشیند به یک لقمه آذ

(سعدی، بوستان، ۱۸۸).

...طمعِ زو نگسلم

گرم گردونِ گردان چند روزی

به سر زان سان که می آید نگردهد
طمع زو نگسلم یکبارگی هم

برین سان بعد از این شاید نگردهد
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۷).

طمع شد بند گوش!

يك حکایت گویمت بشنو به هوش

تا بدانی که طمع شد بند گوش
هر که را باشد طمع الکن شود
با طمع کی چشم و دل روشن شود
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۹).

طمع کار خردمند نیست

طمع پای دل را به جز بند نیست

طمع کارِ مردِ خردمند نیست
طمع هر کجا حلقه بر در زند

خرد خیمه زانجا فراتر زند
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۴).

طور هستی است مانع دیدار

آه کز روی دوست مهجوریم

یار با ما و ما از او دوریم

طور هستی است مانع دیدار

همچو موسی اگر چه بر طوریم
(حلاج، دیوان، ۲۳۳).

طوفان نمی کند گوش، تعلیم ناخدا را

در کارگاه عشق است تدبیر عقل بیکار

طوفان نمی کند گوش تعلیم ناخدا را
(صائب، کلیات، ۱۲۱).

طوقِ زرین همه در گردن خرمی بینم

هر کجا بدگهری بود کنون همچو نگین

متمکن شده در خانه زرمی بینم

اسب تازی شده مجروح به زیر پالان

طوقِ زرین همه در گردن خرمی بینم

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۲).

طوقِ منت بر ندارد...

طوقِ منت بر ندارد گردنِ آزادگان

ترك احسان از بزرگان است احسانِ دگر
(صائب، کلیات، ۵۸۸).

طولِ اَمَل برقرار ماند

طی شد زمانِ پیری و دل داغدار ماند

صیقل شکست و آینه داغدار ماند
چون ریشه درخت که ماند به جای خویش
شد زندگی و طولِ اَمَل برقرار ماند
(صائب، کلیات، ۳۴۰).

طولِ اَمَل چه رشته که...

طولِ اَمَل چه رشته که بر هم نتافتست

شیرازه گیر نیست دریغا کتابِ عمر
داغم ز عمرِ کوتاه و رعنائی امل
می بود کاش طولِ امل در حسابِ عمر
(صائب، کلیات، ۵۸۰).

طومارِ دلم کتاب گردید

در مکتبِ عشق تا که هستم

هستند همه پی شکستم

تا گرم اعاده سبق شد

چون غنچه دلم ورق ورق شد
این خانه ز غم خراب گردید

طومارِ دلم کتاب گردید
(لسانی، شهر آشوب، ۱۲).

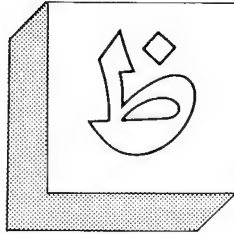
...طهارتِ توست

ندهد سوی حق نماز جواز

چون طهارت نکرده ای به نیاز
زاری و بی خودی طهارتِ توست
کشتنِ نفسِ تو کفارتِ توست
چون بکشتی تو نفس را در راه

روی بنمود زود فضلِ اله

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۳۹).



ظالم به ظلمِ خویش گرفتار می شود

ظالم به ظلمِ خویش گرفتار می شود

از پیچ و تاب نیست رهایی کمند را

آسوده است نفسِ سلیم از گزندِ دهر

بیم از سگِ شبان نبود گوسفند را

(صائب، کلیات، ۲۵).

ظاهراً کارِ مرا فرجام نیست

تا چه خواهد شد مرا فرجامِ کار

ظاهراً کارِ مرا فرجام نیست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۷۴).

ظاهر پرست کی به حقیقت رسد؟

ظاهر پرست کی به حقیقت رسد کلیم

کاو سر همیشه در ره دستار می دهد

(کلیم، دیوان، ۲۰۴).

ظاهر خبر از باطن می دهد

می دهد ظاهر هر کس خبر از باطن او

رتبه پیرهن آری ز قبا معلوم است

(سلیم، دیوان، ۱۴۵).

ظلام اندر ظلام اندر ظلام است

دو زلفش دو شب و دو خال مشکین

ظلام اندر ظلام اندر ظلام است

(منوچهری، دیوان، ۲۱۵).

ظَلَّتْ مُدَامِ بَادِ

ای عشقِ چاره ساز روانبخشِ دلنواز

ظَلَّتْ مُدَامِ بِرِ سِرِّ مَا بَادِ وَ مُسْتَدَامِ

(قاسم انوار، کلیات، ۲۰۰).

ظِلِّ تُو پاینده باد

ظِلِّ تُو پاینده باد، ماهِ تُو تابنده باد

چرخِ تورا بنده باد، از چه رمیدی؟ بگو

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۹:۵).

ظلماتی و آبِ حیوانی

زلف را تاب داد چندان

که نه عقلی گذاشت نه جانی

کس چو زلف و لبش نداد نشان

ظلماتی و آبِ حیوانی

(عطار، دیوان ت، ۶۵۴).

ظلم است که موجبِ ضررها باشد

عدل است که بنیادِ ظفرها باشد

ظلم است که موجبِ ضررها باشد

جود است که پرده دارِ هر عیبِ بُود

بخت است که سرپوشِ هنرها باشد

(نظامی، دیوان، ۳۵۳).

...ظلم بر خود کردن است

بر ضعیفان ظلم کردن ظلم بر خود کردن است
شعله هم بی بال و پر شد تا خس و خاشاک سوخت
(صائب، کلیات، ۱۸۳).

..ظلم بود

مکن به جای بدان نیک از آنکه ظلم بود
چو نیک را به غلط جز به جای او بنبهی
(ناصرخسرو، دیوان م، ۳۲۱).
ظالمی را که همه ساله بود کارش فسق
به طمع نام منه عادل نیکوکاری
هر که را زین امر امدح کنی ظلم بود
خاصه امروز که از عدل نماند آثاری
(سیف فرغانی، دیوان، ۲۵).

ظلم تو ظلم همه عالم شود

ظلم تو را بیخ چو محکم شود

ظلم تو ظلم همه عالم شود
(جامی، هفتورنگ، ۴۲۳).

ظلم رها کن

ظلم رها کن به وفا در گریز
خلق چه باشد به خدا در گریز
نیکی او بین و بر آن کار کن
بر بدی خویشتن اقرار کن
(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۵).

ظلم رها کن به ره داد باش

زانچ ملامت رسد آزاد باش
هر چه که اول به ملامت کشد
آخر کارش به ندامت کشد
(امیرخسرو، مطلع الانوار، ۲۶۹).

ظلم شاخ و بیخ آن ظالم است

گرگ چون در رمه روان باشد

جرم بر گردن شبان باشد
ظلم شاخ است و بیخ آن ظالم
شاخ را بیخ پرورد دایم

بیخ را برکن از نشیمن بود

تا توانی زرنج شاخ آسود
(جامی، هفتورنگ، ۲۷۰).

ظلم عباسیان نمونه توست

ظلمت کفر در درونه توست

ظلم عباسیان نمونه توست
هستی از روی مکر و کینه وری
زنگی در مقام جلوه گری
(نثاری، سرو و تدر، ۹۱).

ظلم کنم وای که بر خود کنم

نام خود از ظلم چرا بد کنم؟

ظلم کنم وای که بر خود کنم
ظلم شد امروز تماشای من

وای به رسوایی فردای من
(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۱).

ظلم و ستم هست و داد نیست!

جایی هنوز نیست به ذوق دیار عشق

هر چند ظلم هست و ستم هست و داد نیست
(وحشی، دیوان، ۳۴).

ظلم مولا تا ابد پاینده باد

زین چنین قحط سه ساله داد داد

ظلم مولا تا ابد پاینده باد
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۸۱).

ظن بد میر

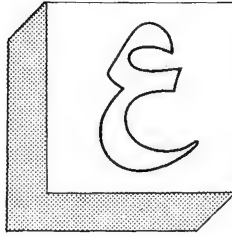
ظن بد میر که هر که خطا بر قضا نوشت
خود بر سر خطای خود آمد چو وارسید
(طالب آملی، کلیات، ۵۶۱).

ظن چنان آیدش که بس نیکوست

آدمی سر به سر همه آهوست

ظن چنان آیدش که بس نیکوست
گر بود زینتش ز عقل و ادب

ورنه هم بابهایم است نسب
(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۳۸۶).



عاجز بُود...

عاجز بُود ز حفظِ عنان دستِ رعشه‌دار

تا ممکن است توبه زمی در شتاب کن

(صائب، کلیات، ۷۴۱).

عاجز تر از این که من شدم نتوان شد

گر جان گویم بر آمد و حیران شد

ور دل گویم واله و سرگردان شد

گفتی که به عجز معترف باید گشت

عاجز تر از این که من شدم نتوان شد

(عطار، مختارنامه، ۱۳۵).

عاجزتری از خود به جهان یاد ندارم

عاجزتری از خود به جهان یاد ندارم

من بی کسم آن گونه که همزاد ندارم

(صیدی، دیوان، ۱۷۲).

عاجز شده است دستم

عاجز شده است دستم از بیش و کم گرفتن

ترسم شکسته گردد آخر ز خم گرفتن

از ضعف دست با من گیرایی نمانده است

آخر چنان توانم راهِ عدم گرفتن

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۰).

عاجز نفس زن است

سخنِ راست کلیم از من دیوانه شنو

عاجز نفس زن است ارچه تهمتن باشد

(کلیم، دیوان، ۲۲۴).

عاجزی گرگی است

عاجزی گرگی است ای غافل که او مردم خورد

عاجز آیی بی گمان هر چند کاکتون معجزی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۲۱).

عادتِ اهریمنی داری هنوز

روز و شب در پرده با چندین ملک

عادتِ اهریمنی داری هنوز

روی گردانیده‌ای از تیرگی

پشت سوی روشنی داری هنوز

(عطار، دیوان ت، ۳۴۰).

عادت به هر دوا که کنی بی اثر شود

می خوردنِ مدام مرا بی دماغ کرد

عادت به هر دوا که کنی بی اثر شود

(صائب، کلیات، ۳۸۵).

عادتِ خورشید گیر

عادتِ خورشید گیر فرد و مجرد شدن

چند به کردارِ ماه خیل و حشم داشتن

(خاقانی، دیوان، ۳۱۷).

عادتِ روزگار هست چنین

روزگارم گرفت و بست چنین

عادتِ روزگار هست چنین
(نظامی، هفت پیکر، ۵۴).

عادتِ کرده باز نتوان کرد

عادتِ کرده‌ای به خلعتِ خویش

عادتِ کرده باز نتوان کرد
(مسعود سعد، دیوان، ۵۹۱).

عادت کن از جهان...

عادت کن از جهان سه فضیلت را

ای خواجه، وقتِ مستی و هشیاری
زیرا که رستگار بدان گردی

امید رستگاری اگر داری
با هیچ کس نگشت خرد هم‌ره

کان هر سه را نکرد خریداری
در هیچ دین و کیش کسی نشنید

هرگز از این سه مرتبه بیزاری
دانی که چیست؟ آن بشنو از من

رادی و راستی و کم آزاری
(انوری، دیوان س، ۴۶۵).

عادتِ ما تركِ عادت است

گر عادت است رسمِ تکلف میان خلق

ما عارفیم و عادتِ ما تركِ عادت است
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۲۷۹).

عادتِ ما نیست

عادتِ ما نیست رنجیدن ز کس

گر بیازارد، نگویمش که بس
(شیخ بهایی، دیوان، ۱۶۰).

عادتِ ما نیست

خود رنجم و خود صلح کنم عادتِ ما نیست

یک روز تحمل نکنم طاقتم این است
(وحشی، دیوان، ۲۷).

عادتِ از نو به دست انداز

چند بر یک عادت و یکخو نمایی صرفِ عمر

عادتِ از نو به دست انداز و خوبی تازه کن
تازه کرد آهنگ بلبلِ ای دلِ نالان تو نیز

کم ز بلبل نیستی آبِ گلویی تازه کن
(طالب آملی، کلیات، ۸۱۷).

عارضِ ارغوانی کن

ز رنگ آمیزیِ دوران مشو غافلِ زمنِ بشنو

می رنگین به جام انداز و عارضِ ارغوانی کن
(وحشی، دیوان، ۱۴۰).

عار همی داری ز آموختن؟

راه ندانی چه روی پیش ما

بر طمعِ تیزیِ بازار خویش؟
گازری از بهر چه دعوی کنی

چون که نشویی خود دستارِ خویش؟
بامِ کسان را چه عمارت کنی

چون که نبندی بُنِ دیوارِ خویش؟
عار همی داری ز آموختن

شرم همی نایدت از عارِ خویش؟
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۷).

عاشقان از خویشتن بیگانه‌اند

عاشقان از خویشتن بیگانه‌اند

وز شرابِ بی‌خودی دیوانه‌اند
فارغند از خانقاه و صومعه

روز و شب در گوشه میخانه‌اند
(عطار، دیوان ت، ۲۳۰ و ۲۳۱).

عاشقِ آن است کاه...

عاشقِ آن است کاهِ زان و ز تن

زود برخیزد او نگفته سخن
جان و تن را بسی محلِ نهد

گنج را سکه دغل نهد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۷).

عاشقِ آن است که...

گر دل داری تو را سزد عشق
ورنه همه ژهد و سوگواری است
زاری می کن چو دل نداری

تا دل ندهند کار زاری است
(عطار، دیوان ت، ۸۰).

عاشق به همین گفت و شنو مجنون است
بوالهوس راست ز خوابان طمع بوس و کنار
ورنه عاشق به همین گفت و شنو مجنون است
(محتشم، دیوان، ۳۳۵).

عاشق بیدار کجاست؟
هر که بیدار بود دولت بیدار برد
دوست در جلوه ولی عاشق بیدار کجاست؟
(حلاج، دیوان، ۲۷).

عاشق را زبانی دیگر است
کی کند عاشق نگاهی در جهان
زانکه عاشق را جهانی دیگر است
در نیاید کس زبان عاشقان
زانکه عاشق را زبانی دیگر است
(عطار، دیوان ت، ۴۷).

عاشق زار توام
بر دل و جانم مکن زور ای صنم
کز دل و جان عاشق زار توام
(عطار، دیوان ت، ۳۷۹).

عاشق ز همه کار جهان فرد بود
عاشق ز همه کار جهان فرد بود
از هر دو جهان بگذرد و مرد بود
پیوسته دلش گرم و دَمش سرد بود
از ناخن پای تا به سر، درد بود
(عطار، مختارنامه، ۲۰۴).

عاشق، شمع است و...
عاشق، شمع است و قدر او را
وقتی دانند کز میان رفت
(کلیم، دیوان، ۱۱۱).
عاشق شو آرنه روزی کار جهان سر آید

عاشق آن است که پا بر سر افلاک نهد
باده آن است که خشت از سر خم برگردد
(صائب، کلیات، ۴۸۶).

عاشقان حال عاشقان دانند
عاشقان حال عاشقان دانند

حالت عاشقی از ایشان پرس
(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۴۵).
عاشقان دوست ندارند شب کوتاه را
میر آن زلف که یادش شب ما کرد دراز

عاشقان دوست ندارند شب کوتاه را
(کمال خجندی، دیوان م، ۱-۶۲:۱).
عاشقان را ز بر خویش مران
عاشقان را ز بر خویش مران تا بر تو

زر و سر هر دو بیازند و دعا نیز کنند
(اوحدی، دیوان ک، ۲۰۸).

عاشقان را ملت و مذهب خداست
ملت عشق از همه دینها جداست
عاشقان را ملت و مذهب خداست
(مولوی، مثنوی ن، ۲:۳۴۳).

عاشقان را نهایتی دگر است
عاقلان را نهایتی است ولی
عاشقان را نهایتی دگر است
وحده لا شریک له می گو

کاین سخن از روایتی دگر است
(نعمت الله ولی، دیوان، ۹۵).

عاشق آینه باشد روی خوب
هر که او از صلب فطرت خوب زاد
آینه در پیش او باید نهاد
عاشق آینه باشد روی خوب

صیقل جان آمد و تقوی القلوب
(مولوی، مثنوی ن، ۱:۱۹۴).
عاشق بودن نه اختیاری است
در عشق ز اختیار مگذر
عاشق بودن نه اختیاری است

عاشق شو ارنه روزی کار جهان سر آید
نا خوانده نقش مقصود از کارگاه هستی
(حافظ، دیوان، ۳۰۲).

عاشق شو و از وجود مندیش
چون فقر سرای عاشقان است
عاشق شو و از وجود مندیش
در عشق وجودت ار عدم شد
دولت نبود تورا از این بیش
(عطار، دیوان ت، ۳۶۴).

عاشقم بر قهر و بر لطفش به جد
عاشقم بر قهر و بر لطفش به جد
بوالعجب من عاشق این هر دوشد
(مولوی، مثنوی ن، ۹۶:۱).

عاشق مشوید اگر توانید
عشق انده و حسرت است و خواری
عاشق مشوید اگر توانید
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۰).

عاشق مشوید اگر توانید
تا در غم عاشقی نمانید
این عشق به اختیار کس نیست
دائم که همین قدر بدانید
عاشق نشوی اگر توانی
تا در غم عاشقی نمانی
این است نصیحت سنایی

عاشق نشوی اگر توانی
(سنایی، دیوان س، ۸۷۸ و ۱۰۴۱).

عاشقم عاشق

نمی پیجم سر از سنگ ملامت عاشقم عاشق
محک را سرخ رودارد زر کامل عیار من
(صائب، کلیات، ۷۴۵).

عاشقم عاشقم چه چاره کنم
هر شب از شوق جامه پاره کنم
عاشقم عاشقم چه چاره کنم
(امیرخسرو، دیوان، ۴۴۶).

عاشقِ ناپاک باید دلبرِ قلاش را
نیست قلاشی چو تو و نیست ناپاکی چو من
عاشقِ ناپاک باید دلبرِ قلاش را
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۵).

عاشق نبود آن که ز تهدید گریزد
تهدید تو نزدیک تر آرد ز هلاکم
عاشق نبود آن که ز تهدید گریزد
(طالب آملی، کلیات، ۵۴۶).

عاشق نبود پند پذیر
عجب از عقل کسانی که مرا پند دهند
بروای خواهی که عاشق نبود پند پذیر
(سعدی، کلیات ک، ۵۲۴).

عاشق نبود ز عیبِ معشوق آگاه
گویند که معشوق تو زشت است و سیاه
گر زشت و سیاه است مرا نیست گناه
من عاشقم و دلم بر او گشته تباه
عاشق نبود ز عیبِ معشوق آگاه
(فرخی، دیوان س، ۴۲۵).

عاشق و معشوق راز دارانند
تورا صبا و مرا آب دیده شد غماز
و گر نه عاشق و معشوق رازدارانند
(حافظ، دیوان، ۱۳۲).

عاشقی با کافری بر می زند
عاشقی هرگز مباد اندر جهان
عاشقی با کافری بر می زند
(انوری، دیوان س، ۵۲۲).

عاشقی چیست؟
عاشقی چیست مبتلا بودن
با غم و محنت آشنا بودن
سپر خنجرِ قدر گشتن
هدفِ ناوِکِ قضا بودن
به همه محنتی رضا دادن
از همه دولتی جدا بودن

عشق اگر استخوانت آس کند

سنگ زیرین آسیا بودن

(انوری، دیوان، س، ۵۶۰).

عاشقی خود عیب و عاری بوده است

تا به غایت ما هنر پنداشتیم

عاشقی خود عیب و عاری بوده است

(وحشی، دیوان، ۲۰).

عاشقی دانی چه باشد؟

عاشقی دانی چه باشد؟ بی دل و جان زیستن

جان و دل بر باختن، بر روی جانان زیستن

سوختن در هجر و خوش بودن به امید وصال

ساختن با درد و پس با بوی درمان زیستن

(عراقی، کلیات، ۲۵۶).

عاشقی شیوه رندانِ بلاکش باشد

ناز پروردِ تنعم نبرد راه به دوست

عاشقی شیوه رندانِ بلاکش باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۸).

عاشقی ضد مملکت داری است

آری آنجا که حکم هشیاری است

عاشقی ضد مملکت داری است

افتد ار عشق ملک در کم و کاست

عشق و شاهی به هم نیاید راست

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۰).

عاشقی کار شیرمردان است

عاشقی کار شیرمردان است

نه به دعوی است بل به بُرهان است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۳۴).

عاشقی موجب سرافرازی است

کوجه عشق بس خطر دارد

گو میا هر که فکر سر دارد

عاشقی موجب سرافرازی است

عشقبازی به دوست سربازی است

(ابن مین، دیوان، ۶۰۲).

عاشقی ورستگاری کی درست آمد به هم؟

عاشقی ورستگاری کی درست آمد به هم؟

رفت چون پروانه در آتش، برون دیگر رفت

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۳۲).

عاشقی و مستی و دیوانگی نتوان نهفت

آب چشم را ز دل يك يك به مردم بازگفت

عاشقی و مستی و دیوانگی نتوان نهفت

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۶۷).

عاشقی و نیکنامی سنگ و سبوست

چشم اگر با دوست داری گوش با دشمن مکن

عاشقی و نیکنامی سعدیا سنگ و سبوست

(سعدی، کلیات، ۴۴۴).

عافیت آرزو کنم

نیک بدحال و سخت سست دلم

حال دل بر دو یک نه بر خطر است

عافیت آرزو کنم هیئات

این تمناست یافتن دگر است

(خاقانی، دیوان، ۶۳).

عافیت تنهایی است

ای دیده نظر کن اگر ت بینایی است

در کار جهان که سر به سر سودایی است

در گوشه خلوت و قناعت بنشین

تنها خو کن که عافیت تنهایی است

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۱).

عافیت چشم مدار از من...

عافیت چشم مدار از من میخانه نشین

که دم از خدمت رندان زده ام تا هستم

(حافظ، دیوان، ۲۱۴).

عاقبت افسانه خواهم شد

به هر جامی رسم افسانه عشق تو می گویم

به این افسانه گفتن عاقبت افسانه خواهم شد

(وحشی، دیوان، ۵۶).

عاقبت الامر تکیه‌گاه سلامت...

کار کسی راست بر مراد دل او

در خم نه سقف ز رنگار ندیدم

عاقبت الامر، تکیه‌گاه سلامت

بهتر از الطافِ کردگار ندیدم
(مجیر بیلقانی، دیوان، م، ۲۷۶).

عاقبت با همه کج باخته‌ای یعنی چه؟

هر کس از مُهرهٔ مهر تو به نقشی مشغول
عاقبت با همه کج باخته‌ای یعنی چه؟
(حافظ، دیوان، ۲۹۱).

عاقبت ببرد باد آنچه باد آرد

دلا ز تَخِ سلیمان کسی چه یاد آرد
که عاقبت ببرد باد آنچه باد آرد
(اهلی، کلیات، ۱۶۵).

عاقبت جوینده یابنده بُود

عاقبت جوینده یابنده بُود
که فَرَج از صبر زاینده بُود
(مولوی، مثنوی، ن، ۳۰۶:۶).

عاقبت خوردِ خاک باشد مار

مار صد سال اگر چه خاک خورد
عاقبت خوردِ خاک باشد مار
(خاقانی، دیوان، ۲۰۶).

عاقبت، کار بر مراد نشد

در پی آنکه کار به گردد
در تَکاپوی هر طرف جَستیم

به طمع تا مگر شویم کسی

پیشِ هر ناکسی کمر بستیم
عاقبت کار بر مراد نشد

هرزه ناموسِ خویش بشکستیم
دست و پایی زدیم در نَگرفت

بشت پایی زدیم وارستیم
(ابن یمن، دیوان، ۴۶۹).

عاقبتِ کارِ تو محمود باد

چون فلکِ طالعِ مسعود داد
عاقبتِ کارِ تو محمود باد
(نظامی، مخزن الاسرار، ۳۵).

عاقبت گذاشتنی هم گذاشتنی است

چون عاقبت گذاشتنی هم گذاشتنی است
صائب چه التفات به دنیا کند کسی
(صائب، کلیات، ۷۷۴).

عاقبت گرگ زاده گرگ شود

عاقبت گرگ زاده گرگ شود
گرچه با آدمی بزرگ شود
(سعدی، کلیات، ش، ۸۵).

عاقبت محمود باد

گر بدانی رحم این محمودِ راد
خوش بگویی عاقبت محمود باد
(مولوی، مثنوی، ن، ۳۵۳:۶).

...عاقبت مرهم رسد

غم مخور ای دل که باز ایامِ شادی می‌رسد
هر کجا دردی است آن را عاقبت مرهم رسد
(امیر خسرو، دیوان، ۲۱۷).

عاقبت منزلِ ما وادیِ خاموشان است

خیز و در کاسهٔ زر آبِ طربناک انداز
پیشتر زانکه شود کاسهٔ سرِ خاک انداز
عاقبت منزلِ ما وادیِ خاموشان است
حاليا غلغله در گنبد افلاک انداز
(حافظ، دیوان، ۱۷۹).

...عاقبت ننگی بُود

عشقهایِ کز پی رنگی بُود
عشق نبود عاقبتِ ننگی بُود
(مولوی، مثنوی، ن، ۱۵:۱).

عاقبت هر که سر فراخت به زر...

نکنم زر طلب که طالبِ زر
همچو زرِ نثار پی سپهر است
عاقبت هر که سر فراخت به زر

سرنگون همچو سکه زخم خور است
(خاقانی، دیوان، ۶۴).

عاقلا مکن کاری کاوَرَد پشیمانی

عاقل از خوانِ لثیمان متنفر باشد
از هر چه فلك می دهدت بگذر و بگذار
عاقل متنفر بود از خوانِ لثیمان
(خواجو، دیوان ك، ۴۷۹).

عاقل به افسانهٔ مست گوش نکند
هیچ عاقل نکند گوش به افسانهٔ مست
از رخِ راز مکش پرده و مستور گذار
(باباغانی، دیوان، ۲۷۳).

عاقل به پای خویش به زندان نمی رود
عاقل به پای خویش به زندان نمی رود
ای چشم روز حشر مکش انتظار ما
(صائب، کلیات، ۱۴۵).

عاقل به دستِ دل ندهد اختیارِ خویش
دیوانه دل به عشق سپارد عبیدوار
عاقل به دستِ دل ندهد اختیارِ خویش
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۳۴).

عاقل به کارِ دنیا لایبالی است
عاقل به کارِ دنیا بسیار لایبالی است
همسایهٔ جنون است عقلی که کامل افتد
(کلیم، دیوان، ۱۹۱).

عاقل متفکر بود و...
عاقل متفکر بود و مصلحت اندیش
در مذهب عشقِ آی وازین جمله برستی
(سعدی، کلیات ك، ۶۰۶).

...عاقل نیست
شادی هر که زیاد است زغم کامل نیست
هر که را خرج زدخَل است فزون عاقل نیست
(صائب، کلیات، ۳۱۰).

...عاقل نیست این کاره
برای ماهِ بی چون را، کشیدی جورِ گردون را
مُسَلِّم گشت مجنون را که عاقل نیست این کاره
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۲:۵).

...عاقل یافتیم

زاهد پشیمان را ذوق باده خواهد کشت
عاقلا مکن کاری کاوَرَد پشیمانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۴).

...عاقلان بینند ز اول مرتبت
کآنچ جاهل دید خواهد عاقبت
عاقلان بینند ز اول مرتبت
کارها ز آغاز اگر غیب است و سرّ

عاقل اول دید و آخر آن مُصِرّ
(مولوی، مثنوی ن، ۱۲۵:۳).
عاقلان جان دهند و دم نزنند
زیر این سقف کاسه پوش فلك

و اندرین دام تنگ حلقهٔ خاك
عاقل اول دید و آخر آن مُصِرّ
(مجلری بیلقانی، دیوان م، ۳۷۱).

عاقل آن است که...
مرد عاقل نرود در پی کاری که در آن
هر کسی تهمتِ دیگر نهد اندر حقِ او
عاقل آن است که فکرش به مقامی برسد

که نگویند پس از وی همه کس منطوق او
زیر زین رام کند توسنِ ایام چنان
کز لگامش نکشد سرِ پس از این ابلقِ او
(ابن یمن، دیوان، ۵۰۶).

...عاقلان گردند جمله کوروکر
چون قضا بیرون کند از چرخِ سر
عاقلان گردند جمله کوروکر
(مولوی، مثنوی ن، ۲۸:۳).

...عاقلان نامشان چنین کرده
آزو کبر است و بخل و حقد و حسد
شهوَت و حشمت از درون جسد
هفت در دوزخند در پرده

عاقلان نامشان چنین کرده
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۷).

رومتاب از صحبتِ آشفته‌گان، طالب، که ما
 هر که را دیوانه ظن بُردیم عاقل یافتیم
 (طالب آملی، کلیات، ۱۱۲۱).
عاقلی کار بوعلی سیناست
 عقل در کوی عشق نابیناست
 عاقلی کار بوعلی سیناست
 (سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۰).
عالم آن عالم است...
 آسمان را به جای دلق کبود
 زنده تازه تر ندوخته‌اند
 عالم آن عالم است و دهر آن دهر
 کز قیاشان کمر ندوخته‌اند
 (خاقانی، دیوان، ۱۰۴).
عالم آن کس بود که بد نکند
 ترک دنیا به مردم آموزد
 خویشتن سیم و غله اندوزند
 عالمی را که گفت باشد و بس
 هر چه گوید نگیرد اندر کس
 عالم آن کس بود که بد نکند
 نه بگوید به خلق و خود نکند
 (سعدی، گلستان، ۱۰۳).
عالم السیر خداست
 خبری زان میان چو می پرسم
 عالم السیر خداست می گوید
 (کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۴۴۸).
عالم امنی که هست عالم آب است
 عشرت و ماتم دو نشاء می ناب است
 درد شراب دواي درد شراب است
 در می و ساغر گریز زانکه در این دور
 عالم امنی که هست عالم آب است
 (طالب آملی، کلیات، ۲۷۱).
عالم به چشم تنگدلان چشم سوزن است
 دور از تو در جهان فراخ مجال نیست
 عالم به چشم تنگدلان چشم سوزن است
 (سعدی، کلیات، ۴۴۰).

عالم به چشم مستان گلزار می نماید
 هر کس ز روزنِ خود در عالم است هشیار
 عالم به چشم مستان گلزار می نماید
 (صائب، کلیات، ۳۲۲).
عالم به چه کار آید اگر یار نباشد؟!
 بی یار به عالم نتوان بود هلالی
 عالم به چه کار آید اگر یار نباشد؟!
 (هلالی، دیوان، ۴۸).
عالم به يك قرار نماند
 جهان و هر چه در او هست پایدار نماند
 بیار باده که عالم به يك قرار نماند
 (هلالی، دیوان، ۵۸).
عالم خریدن به هیچ ارزان است
 کز آن افزون توان زین کم خریدن
 به هیچ ارزان بود عالم خریدن
 (امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۹۹).
عالم دمی است
 نگه‌دار فرصت که عالم دمی است
 دمی پیش دانا به از عالمی است
 (سعدی، بوستان، ۱۹۰).
عالم کهن ربطی...
 عالم کهن ربطی بهر مُسافران است
 نادان کسی که سازد در رهگذر اقامت
 (فیضی، دیوان، ۲۷۹).
عالم گرفت تیرگی
 يك صاف دل در انجمن روزگار کو؟
 عالم گرفت تیرگی آینه‌دار کو؟
 هر جا که هست صاف ضمیری شکسته است
 آیینۀ درست در این روزگار کو؟
 (صائب، کلیات، ۷۵۱).
عالم مسجد است بتخانه کو؟
 گفتمش نزدیک ما بتخانه و مسجد یکی است
 گفت عالم مسجد است ای بی بصر بتخانه کو؟
 (خواجو، دیوان، ۴۸۵).

عالمِ معنی بماند جاودان

پس بدان که صورتِ خوب و نکو
با خصالِ بد نیز زد يك تسو
صورتِ ظاهر فنا گردد بدان
عالمِ معنی بماند جاودان
(مولوی، مثنوی ن، ۳۰۲:۲)

عالم نمی داند!

دلی دارم همیشه همدمِ غم
غمی دارم همیشه همدمِ دل
دلا، عالم نمی داند، یقین دان
از آن کافتاده ام در عالمِ دل
(انوری، دیوان س، ۵۴۱)

عالم همان عالم است

بسا کس که از روی عالم کم است
همانا که عالم همان عالم است
به هنگامِ خود توشه ره بساز
که یاران زیاران نمانند باز
سرانجام اگر چه بد بد رود
خرِ لنگ و آخورِ خود رود
(نظامی، شرفنامه، ۲۶۴)

عالم همه آب است!

یاران همه مخمور و قدح پُر می ناب است
ما جمله جگر تشنه و عالم همه آب است
(خواجو، دیوان ک، ۶۲۴)

عالم همه حبه ای شماریم

گرچه ز جهان جوی نداریم
هم سر به جهان فرو نیاریم
ز آنجا که حساب همت ماست
عالم همه حبه ای شماریم
(عراقی، کلیات، ۲۴۵)

عالم همه يك دسته گل بی خار است

از فضولی است تورا دیده بپیش پر خار
ورنه عالم همه يك دسته گل بی خار است
(صائب، کلیات، ۱۶۷)

عالمی امن تر از عالمِ حیرانی نیست

در پریشان نظری غیر پریشانی نیست
عالمی امن تر از عالمِ حیرانی نیست
قفسِ تنگِ فلک جای پرافشانی نیست
یوسفی نیست در این مصر که زندانی نیست
(صائب، کلیات، ۲۴۱)

...عالمی دارد

تو محو عالمِ فکرِ خودی نمی دانی
که فکرِ صائب ما نیز عالمی دارد
(صائب، کلیات، ۵۰۲)

عالمی دیگر بیاید ساخت

آدمی در عالمِ خاکی نمی آید به دست
عالمی دیگر بیاید ساخت و ز نو آدمی
(حافظ، دیوان، ۳۳۲)

عالمی دیگر گزین

عالمی دیگر گزین کاینجا نیابی همنفس
کاوز علتِ تیرگی دارد ز آفت اتری
(سنایی، دیوان س، ۶۵۲)

عالمی را شاد کرد آن کس که ما را شاد کرد

تار و بود عالمِ امکان به هم پیوسته است
عالمی را شاد کرد آن کس که ما را شاد کرد
(صائب، کلیات، ۴۰۹)

عالم يك دم است

صبحِ دولت می دمد ساقی بده جامِ شراب
این دم از عالم غنیمت دان که عالم يك دم است
(اهلی، کلیات، ۷۰)

عالمی هست در این گوشه که در عالم نیست

در قناعت لب خشک و مژه پر نم نیست
عالمی هست در این گوشه که در عالم نیست
(صائب، کلیات، ۱۸۰)

عامان کالانعام را در کنجِ خلوت ره مده

عامان کالانعام را در کنجِ خلوت ره مده
إلا به بزم عاشقان خوبانِ شوخ و شنگ را
(خواجو، دیوان ک، ۱۹۳)

عامه دیواست

عامه دیواست، اگر دیو خطا گوید

جز خطا باشد هرگز سخن حیران؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۱).

عامه مانند گردباد بود

عامه مانند گردباد بود

که سبک خیز همچو باد بود

به یکی باد خوش شود ناچیز

صورت مرد دارد و تن حیز

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۵۲).

عامه نبود ز کارها آگاه

چه نکو گفت آن خردمندی

کز سخنهای اوست چون پندی

عامه نبود ز کارها آگاه

عامه را گوش کر و دیده تباه

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۵۰).

عبادتی که نهانی بود ریایی نیست

خوش است در دل شب دستگیری محتاج

عبادتی که نهانی بود ریایی نیست

(صائب، کلیات، ۱۹۱).

عباسِ حرم‌دانِ توأم

تلخ و شیرین لب ما را ز حرم بیرون آر

نقدیده نقد، که عباسِ حرم‌دانِ توأم

آنچ دادی و ندیدی که بدان زنده شدم

مرده جرعه آن چشمه حیوانِ توأم

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۹:۷).

عبث توقع رزق از زمینیان داری

برات رزق تو بر آسمان نوشته خدای

عبث توقع رزق از زمینیان داری

(صائب، کلیات، ۷۷۳).

عبث خون می خورم

عبث خون می خورم بیهوده بر سر خاک می ریزم

تو با آن حسن بی پروا کجا پروای ما داری

(صائب، کلیات، ۷۸۸).

عبث مخور سوگند

برای وعده خلافی عبث مخور سوگند

که احتیاج عصا نیست عذر لنگ تورا

(سلیم، دیوان، ۳۲).

عتابِ دوست خوش باشد

مرا گر چون تو جانانی بیاید

بجستم آهنین جانی بیاید

عتابِ دوست خوش باشد ولیکن

مر آن را نیز پایانی بیاید

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۴۸).

عجب از تو!

با اهل وفا کینه گذاری عجب از تو

یک ذره به ما لطف نداری عجب از تو!

خون می خورم و لخت جگر می گزم از بی

یک بار نگفتی به چه کاری عجب از تو!

(شفایی، دیوان، ۶۸۵).

متاع صبر و آرام از دلم جُستی، عجب از تو!

نمی دانی که گلخن غیر خاکستر نمی دارد

(کلیم، دیوان، ۲۰۲).

عجب از وفای جانان!

عجب از وفای جانان که عنایتی نفرمود

نه به نامه ای پیامی نه به خامه ای سلامی

(حافظ، دیوان، ۳۲۹).

عجب است آتشی که نم دارد!

آتش اندر دلم زده ست غمش

دل او را از این چه غم دارد

چشم من پُر نم است از آتشِ عشق

عجب است آتشی که نم دارد!

(ادیب صابر، دیوان، ۴۱۶).

عجب است ار نمیرد....!

جامع هفت چیز در یک روز

عجب است ار نمیرد آن دابه

سیرِ بریان و جوز و ماهی و ماست

تخم مرغ و جماع و گرما به

(سعدی، کلیات، ۸۳۵).

عجب تر از عجبهایی!

عجب حسن و عجب لطفی عجب جان

عجب تر از عجبهایی چه گویم؟

(قاسم انوار، کلیات، ۲۲۶).

...عجب خود کامه‌ای است!

با جهان عمری به رسم امتحان آمیختم

آزمونش کردم از هر در، عجب خود کامه‌ای است!

(صیدی، دیوان، ۱۰۲).

عجب عالمی است عالم عشق

ای دل از عاشقانِ صادق باش

به ره صدق پوی و عاشق باش

ترك عالم بگوی در غم عشق

که عجب عالمی است عالم عشق

(نثاری، سرو و تذر، ۳۰).

عجب کاری برای مردمِ بیکار پیدا شد!

مرا صائب به فکر کارِ عشق انداخت بیکاری

عجب کاری برای مردمِ بیکار پیدا شد!

(صائب، کلیات، ۵۷۷).

عجب که بوی گلی هست و رنگِ نسترنی!

از این سموم که بر طرف بوستان بگذشت

عجب که بوی گلی هست و رنگِ نسترنی!

(حافظ، دیوان، ۳۳۸).

عجب که تورا یادِ دوستان آمد!

عجب، عجب که تورا یادِ دوستان آمد

درآ، درآ که ز تو کارِ من به جان آمد

میر، میر خور و خوابم ز داغ هجران بیش

مکن مکن که غمت نبود دل زیان آمد

(انوری، دیوان س، ۵۱۷).

عجب نباشد اگر...

از بزرگان عجب نباشد اگر

کارهای بزرگوار کنند

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۱۴۲).

عجب نعمتی است صحتِ تن

شکرِ صحت نمی توان به سخن

که عجب نعمتی است صحتِ تن

در زبانی که شکرِ نعمت نیست

لال پادا که باب صحت نیست

(نثاری، سرو و تذر، ۶۷).

عجب نیست گر در دلی جا ندارم

غمِ مسکن و فکر مأوا ندارم

عجب نیست گر در دلی جا ندارم

(کلیم، دیوان، ۲۷۶).

عُجب ورزی پلنگ و ببر شوی

عُجب گیری کند مسلمان را

عجب دیوی کند سلیمان را

بیر از عجب تا شوی منظور

که کند عُجب از نظرها دور

عُجب ورزی پلنگ و ببر شوی

بهل این عُجب اگر نه گبر شوی

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۷).

عَجَب وضعی است!

تغافل کیش و کین اندیش و دوری جوی و وحشی خوی

عجب وضعی است خوش یارب همیشه آن چنان دارش

(وحشی، دیوان، ۱۰۳).

عجز را مُهر به لب زن

عجز را مُهر به لب زن چو بلا نازل شد

ز کمان تیر قضا باز نگرده هرگز

(صائب، کلیات، ۶۰۱).

عجزِ کسان منگر و...

عجزِ کسان منگر و بازوی خویش

خاک میفکن به ترازی خویش

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۶).

عدد بیشتر از چار نباشد!

کنجی که در او گنجش اغیار نباشد

کس از تو و بر تو ز کس آزار نباشد

رودی و سرودی و حریفی دوسه یکدل

باید که عدد بیشتر از چار نباشد!

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۶).

عدل است امانتِ خدایی

شرع است اساسِ انبیایی

عدل است امانتِ خدایی

کز هر چه به کارگاهِ دنیی است

از عدلِ درازِ عمر تر نیست

(خاقانی، تحفة العراقرین، ۹۶).

عدل بنیادِ جهان است

عدل بنیادِ جهان است، ببندیش که عدل

جز به حکمِ خرد از جور به حکمِ که جداست

خرد است آن که چو مردم سپسِ او برود

گر گهر روید در زیرِ پُاشِ خاکِ سزااست

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱).

عدل را یارِ خویش کن

عدل را یارِ خویش کن رستی

ورنه پیمان و عهد بشکستی

عدل ورز و به گردِ ظلم مگرد

ظلم از این مملکت برآرد گرد

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۸۲).

عدل و انصاف و رحمِ عادت کن

عدل و انصاف و رحمِ عادت کن

گر مرادت رضایِ رحمان است

عمر کان بی‌رضایِ حق گذرد

بر همه اهلِ عمر تاوان است

(ادیب صابر، دیوان، ۵).

عدل و دادِ حصارِ تن است

مرد را ظلمِ بیخِ کن باشد

عدل و دادش حصارِ تن باشد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۲).

عدو در چه و دیو در شیشه به

بداندیش را جاه و فرصت مده

عدو در چه و دیو در شیشه به

(سعدی، بوستان ی، ۸۱).

عدو را کوچک نباید شمرد

عدو را به کوچک نباید شمرد

که کوه کلان دیدم از سنگ خُرد

(سعدی، بوستان ی، ۳۰).

عذابم مکنید!

چاره بی‌خودی من به نصیحت نتوان

به خودم باز گذارید و عذابم مکنید

(محتشم، دیوان، ۴۰۲).

عذرِ احمق را نمی‌شاید شنید

مرغ بی‌وقتی سرت باید برید

عذرِ احمق را نمی‌شاید شنید

عذرِ احمق بتر از جرمش بُود

عذر نادان زهرِ دانش کُش بُود

(مولوی، مثنوی ن، ۷۲:۱).

عذرِ بتر از گناه

عذرِ بتر از گناه مثل شده آری

جرم به از عفو عذرخواه ندارد

(ظهوری، دیوان، ۳۱۳).

عذرِ بپذیر

گر به مستی سخنی گفتم و رفت

سخنِ رفته ز سر باز مگیر

گُنه کرده به نا کرده شمار

عذر بپذیر و نظر باز مگیر

(خاقانی، دیوان، ۶۲۰).

عذرِ تقصیرِ خدمت آوردم

عذرِ تقصیرِ خدمت آوردم

که ندارم به طاعت استظهار

عاصیان از گناه توبه کنند

عارفان از عبادت استغفار

(سعدی، گلستان ی، ۸۶).

... عذرِ گناهش خواستی

خواجو گر از مهرِ رخت آتش پرستی پیشه کرد

چون پرده نگشودی ز رخِ عذرِ گناهش خواستی

(خواجو، دیوان ک، ۵۰۱).

عذر ما را کی پذیرد هر که کار افتاده نیست

لغزش مستانه ما عذرها دارد ولی

عذر ما را کی پذیرد هر که کار افتاده نیست

(صائب، کلیات، ۱۸۸).

عذر همه این...

همه بد گشته و عذر همه این

گر بدم من، نه فلان نیز هم است

این همه بیهوده دانی که چراست؟

زانکه بوالقاسمشان بوالحکم است

(سنایی، دیوان س، ۸۳).

عرش رحمان دل است

عرش رحمان دل است اگر دانی

دل باقی، نه این دل فانی

دل باقی محل نور خداست

دل فانی از این محله جداست

(اوحدی، دیوان ک، ۵۹۵).

عرض حاجت محتاج نیست

عرض حاجت در حریم حضرت محتاج نیست

راز کس مخفی نماند با فروغ رای تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۴).

عرض خود می بری و زحمت ما می داری

ای مگس عرصه سیمرخ نه جولانگه توست

عرض خود می بری و زحمت ما می داری

(حافظ، دیوان، ۳۱۳).

عرض شهیدان چه می بری

این دزدها تمام شریکند با عس

پیش فلك شکایت دوران چه می بری

در عشق بدعت است تمنای خون بها

ای خود فروش عرض شهیدان چه می بری

(صائب، کلیات، ۷۸۸).

... عرض کمال باشد

از ناقصان خموشی عرض کمال باشد

نتوان به تخته کردن بر چید این دکان را

(صائب، کلیات، ۹۸).

... عرق انفعال شد

يك قطره آب بیش نخوردم ز جوی حرص

آن نیز عاقبت عرق انفعال شد

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۷).

عرق خشك نگردیده بر اندام هنوز

ای اجل میوه این شاخ بود خام هنوز

قصد چیدن نمنا نامده هنگام هنوز

ای عدم می رسم آلوده ز دامن رحم

عرق خشك نگردیده بر اندام هنوز

(طالب آملی، کلیات، ۶۱۵).

عروسی کی بود بی رنگ و بی بوی

همه خوبان چنین باشند بدخوی

عروسی کی بود بی رنگ و بی بوی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹).

عروسی گوسفندان را نسازد

نوازش مستمندان را نسازد

عروسی گوسفندان را نسازد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۲).

عزت ز قناعت است و خواری ز طمع

از خلق به هیچ گونه یاری مطلب

وز شاخ برهنه سایه داری مطلب

عزت ز قناعت است و خواری ز طمع

با عزت خود بساز و خواری مطلب

(اوحالدین کرمانی، دیوان، ۱۶۶).

عزت شاه و گدا یکسان است

عزت شاه و گدا زیر زمین یکسان است

می کند خاک برای همه کس جا خالی

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۶۲).

عزت ما می بری

تویی که عزت ما می بری به کم محلی

وگر نه خواری عشقت هلاك صحبت ماست

(وحشی، دیوان، ۲۲).

... عزت و حرمت ببند

شاهد آنجا که رود، عزت و حرمت ببند
 و بر برانند به قهرش پدر و مادر خویش
 بر طاووس در اوراق مصاحف دیدم
 گفتم: این منزلت از قدر تو می بینم بیش
 گفت: خاموش که هر کس که جمالی دارد
 هر کجا پای نهد دست ندارندش پیش
 (سعدی، گلستان ی، ۱۲۱).

عزت هر کس به قدر همت والای اوست
 عزت هر کس به قدر همت والای اوست
 زاهدان را سایه طوبی و مارا دلفروز
 (قاسم انوار، کلیات، ۱۸۳).

عزم جزم به کار صواب کن
 ما مرد زهد و توبه و طامات نیستیم
 با ما به جام باده صافی خطاب کن
 کار صواب باده پرستی است حافظا
 بر خیز و عزم جزم به کار صواب کن
 (حافظ، دیوان، ۲۷۳).

عزیز از ماندن دایم شود خوار
 من اینجا دیر ماندم خوار گشتم
 عزیز از ماندن دایم شود خوار
 چو آب اندر شمر بسیار ماند
 ز هومت گیرد از آرام بسیار
 (دقیقی، دیوان، ۱۰۴).

... عزیز است
 مسکین خر اگر چه بی تمیز است
 چون بار همی برد عزیز است
 (سعدی، کلیات ش، ۹۸).

عزیز است و ستوده...
 اگر چه مار خوار و ناستوده ست
 عزیز است و ستوده مهره مار
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷).

... عزیزش مدار
 کند مرد را نفس آماره خوار
 اگر هوشمندی عزیزش مدار
 (سعدی، بوستان ی، ۱۳۹).

عزیزم داشتی اول، به آخر خوار می داری!
 نهی بر جان من منت که: خواهم داشت تیمارت
 دلم خون شد ز تیمارت نکو تیمار می داری!
 دریغا، آنکه گه گاهی به دردم یاد می کردی
 عزیزم داشتی اول، به آخر خوار می داری!
 (عراقی، کلیات، ۲۷۹).

... عزیز من نشود
 درم عزیز کف گنج ریز من نشود
 که خوار کرده همت عزیز من نشود
 (طالب آملی، کلیات، ۵۸۱).

عزیز می داریم
 جان خود را عزیز می داریم
 که تورا جای کرده در جانیم
 (سلمان ساوجی، دیوان، ۳۲۷).

عسل خالی نمی باشد ز زنبور
 نمی بیند همامت بی رقیبان
 عسل خالی نمی باشد ز زنبور
 (همام، دیوان ت، ۱۱۰).

عشرت امروز به فردا مفکن (مینداز)
 ساقیا عشت امروز به فردا مفکن
 یا ز دیوان قضا خط امانی به من آر
 (حافظ، دیوان، ۱۶۸).

عشرت امروز با فردا مینداز ای حریف
 نیست چندان فرصتی ز آغاز تا انجام گل
 (جامی، دیوان، ۵۰۳).

عشرت امروز بی اندیشه فردا خوش است
 فکر شنبه تلخ دارد جمعه اطفال را
 عشت امروز بی اندیشه فردا خوش است
 (صائب، کلیات، ۲۶۲).

عشق آتش است
 یکی را نصیحت مگو ای شگفت
 که دانی که دروی نخواهد گرفت
 ز کف رفته بیچاره ای را لگام
 نگویند کاشسته ران ای غلام

چه نغز آمد این نکته در بسند باد

که عشق آتش است، ای پسر، پند، باد

(سعدی، بوستان ی، ۹۸).

عشق آتش نشانِ بی آب است

عشق آتش نشانِ بی آب است

عشق بسیار جوی کمیاب است

عشق چون دست داد پشت شکست

پای عاشق دودستِ چرخ بیست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۷).

عشق از آدم و حوا متولد شده است

عشق از آدم و حوا متولد شده است

تازه برخاسته این شعله و آتش کهن است

(عرفی، دیوان، ۲۴۳).

عشق اسطِرابِ اسرار خداست

عاشقی پیداست از زاریِ دل

نیست بیماریِ چو بیماریِ دل

علتِ عاشق ز علتها جداست

عشق اسطِرابِ اسرارِ خداست

عاشقی گر زین سر و گر زان سر است

عاقبت ما را بدان سر رهبر است

(مولوی، مثنوی ن، ۹:۱).

عشقبازان همیشه باخته‌اند

فال بردن مزین دلا زنه‌ار

عشقبازان همیشه باخته‌اند

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۳).

عشقبازی دروغزن باشی!

تو که در بندِ خویشتن باشی

عشقبازی دروغزن باشی

گر نشاید به دوست ره بردن

شرطِ یاری است در طلبِ مردن

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۴).

عشقبازی دگر و نفس پرستی دگر است

هر کُسی را نتوان گفت که صاحب نظر است

عشقبازی دگر و نفس پرستی دگر است

(سعدی، کلیات ش، ۵۴۲).

صائب این آن غزل حضرتِ سعدی است که گفت

عشقبازی دگر و نفس پرستی دگر است

(صائب، کلیات، ۲۲۵).

عشقبازی صفتِ مردمِ صاحب نظر است

مردمِ چشمِ من ار با تو نظر باخت چه شد

عشقبازی صفتِ مردمِ صاحب نظر است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۶).

عشقبازی کار بازی کی بود؟

گر دمی با جامِ می همدم شوی

ذوقِ یابی يك دم از دمساز باز

عشقبازی کار بازی کی بود؟

عشق بازی، خویش را در باز، باز

(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۳۹).

عشقبازی کار بازی نیست

عشقبازی کار بازی نیست ای دل سر بیاز

ز آنکه گوی عشق نتوان زد به چوگانِ هوس

(حافظ، دیوان، ۱۸۱).

عشقبازی کارِ بیکاران بُود

عشقبازی کارِ بیکاران بود

عاقبتش با کارِ بیکاران چه کار

(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۱۲).

عشق بالاتر از آن است که در وصف آید

عشق بالاتر از آن است که در وصف آید

چرخ کبکی است که در چنگلِ این شهباز است

(صائب، کلیات، ۱۸۲).

...عشق به تاراج برد

هوش خردمند را عشق به تاراج برد

من نشنیدم که باز، صید کیوتر شود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۹).

عشق، بخششِ خدایی است

عشق جز بخششِ خدایی نیست

این به سلطانی و گدایی نیست

هر که او برنخیزد از سرِ سر

عشق را با وی آشنایی نیست

(عطار، دیوان ت، ۹۵).

عشق بر خود چرا حرام کنم؟

هر شبی بر درت مقام کنم

خواب بر چشمِ خود حرام کنم

عاشقم عاشقِ ای مسلمانان

عشق بر خود چرا حرام کنم؟

(نظامی، دیوان، ۳۱۰).

عشق بهتر ز هر هنر باشد

عشق در پیش گیر و دل مگذار

که ز دل خیره بر نیاید کار

مرد را عشق تاجِ سر باشد

عشق بهتر ز هر هنر باشد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۹).

عشق، بی خویشتن شتافتن است

کس نداده نشان ز جوهرِ عشق

هیچ کس نا نشسته همبرِ عشق

راه نایافته به یافتن است

عشق بی خویشتن شتافتن است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۸).

عشق بی زبان روشن تر است

گر چه تفسیر زبان روشنگر است

لیک عشق بی زبان روشن تر است

(مولوی، مثنوی، ۹۰۱).

عشق بی عین و شین و قاف نکوست

صورتِ عشق پوست باشد پوست

عشق بی عین و شین و قاف نکوست

در ره عاشقی سلامت نیست

اضطراب است و استقامت نیست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۳۰).

عشقت رسد به فریاد...

عشقت رسد به فریاد ار خود به سانِ حافظ

قرآن ز برِ بخوانی در چارده روایت

(حافظ، دیوان، ۶۶).

عشقت نه سرسری است

عشقت نه سرسری است که با عشق آدمی

با جان بر آید آنگه و با شیر می رود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۷۲).

عشقِ تویه ما نمود ما را

شب بی تو نه خواب بود ما را

یادِ تو ز خود ربود ما را

بی نام و نشان فتاده بودیم

عشقِ تویه ما نمود ما را

ناشکری عشق چون توان کرد

غم بر سرِ غم فزود ما را

(فیضی، دیوان، ۱۸۲).

عشق چیست؟

گویی که عشق چیست بگویم که عشق چیست

اقبال و دولت و شرفِ مستدام ماست

(قاسم انوار، کلیات، ۴۳).

عشقِ حقیقی با خدا کو؟

سراسر جمله عالم بر ز عشق است

ولی عشقِ حقیقی با خدا کو؟

(سنایی، دیوان س، ۵۷۲).

عشق خداوند کریم است

صد سال اگر با هوس آمیخته باشی

محروم مشو عشقِ خداوند کریم است

(شفای، دیوان، ۳۱۱).

عشق داغی است...

عشق داغی است خونچکان طالب

نیک دارش که یادگارِ دل است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۴).

عشق دانستن چنین آسان نبود

من نکوشیدم که گویم حالِ خویش

دل به دست و نطق در فرمان نبود

عشق را هر عاشقی داند که چیست؟

عشق دانستن چنین آسان نبود

(اوحدی، دیوان ک، ۲۱۳).

عشق در معشوق فانی گشتن است

عشق در درویشی و خواری دهند

نه به کار و بار سر باری دهند

عشق در معشوق فانی گشتن است

مُردن اورا زندگانی گشتن است

(عطار، مصیبت نامه، ۳۳۲).

عشق دگر باشد و بازی دگر

چند بری عشق به بازی به سر

عشق دگر باشد و بازی دگر

زنده دلان خوش ز غم دل شوند

جانوران پاک به بسمل شوند

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۸۱).

عشق دورویه نیست یکرویی است

عشق هم عاشق است و هم معشوق

عشق دورویه نیست یکرویی است

مایه عشق بی نصیبی دان

هر که گوید جز این سمرگویی است

(سنایی، دیوان س، ۸۲۳).

عشق را آغاز و انجامی نمی باشد

عشق را آغاز و انجامی نمی باشد سلیم

روز آخر یار با ما همچو روز اول است

(سلیم، دیوان، ۴۶).

عشق را امروز و فردا کی بُود؟

تو چنان دانی که این بازار عشق

هست چون بازار بغداد و دمشق

عشق را امروز و فردا کی بُود

کفر و دین اینجا و آنجا کی بُود

(عطار، مصیبت نامه، ۱۲).

عشق را با تیره بختان التفاتی دیگر است

عشق را با تیره بختان التفات دیگر است

برق دایم خویشتن را بر سیاهی می زند

(سلیم، دیوان، ۱۸۶).

عشق شاه همه سلاطین است

شیر در کار عشق مسکین است

عشق را بین که با چه تمکین است

نکشد کس کمان عشق به زور

عشق شاه همه سلاطین است

(عطار، دیوان ت، ۷۱).

عشق کاری است که موقوف هدایت باشد

زاهد ار راه به رندی نبرد معذور است

عشق کاری است که موقوف هدایت باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۸).

عشق کیفیتی است روحانی

عشق این صورت مجازی نیست

صفتی معنوی است بازی نیست

عشق کیفیتی است روحانی

اوست باقی و مابقی فانی

(نثاری، سرو و تدر، ۱۰۰).

عشق مردگان پاینده نیست

زانك عشق مردگان پاینده نیست

زانك مرده سوی ما آینده نیست

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵:۱).

عشق می باید چشید

تیغ می باید گشود و عشق می باید چشید

نیست در ترکی نمک تاجیک می باید شدن

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۳).

عشق می ورزم و...

عشق می ورزم و امید که این فن شریف

چون هنرهای دگر موجب حرمان نشود

(حافظ، دیوان، ۱۵۴).

عشق نزدیک تر از ماست به ما

عشق نزدیک تر از ماست به ما، می داند
این حدیثی است که در هر دو جهان مشهور است
(قاسم انوار، کلیات، ۵۰).

عشق نقش نگین است

گر همه عالم ز لوح فکر بشویند
عشق نخواهد شدن که نقش نگین است
(سعدی، کلیات ش، ۵۴۸).

عشق نیکو می شناسد مردِ کارِ خویش را

عشق دعوی می کنی، بارِ بلا بر دوش نه
نقدِ خود بر سنگ زن بنگر عیارِ خویش را
یا چو زن در خانه بنشین عاشقی کارِ تو نیست
عشق نیکو می شناسد مردِ کارِ خویش را
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۶۷).

عشق و توبه به هم موافق نیست

توبه از عاشقان امید مدار
عشق و توبه به هم موافق نیست
دل به عشق است زنده در تنِ مرد
مرده باشد دلی که عاشق نیست
(سنایی، دیوان س، ۹۵).

عشوه دادند که...

عشوه دادند که بر ما گذری خواهی کرد
دیدی آخر که چنین عشوه خریدیم و برفت
(حافظ، دیوان، ۵۹).

عشوه مفروش

عشوه مفروش زانکه من پس از این
نخرم نیز خوابِ خرگوش
یاد کن از کسی که در همه عمر
نکند لحظه‌ای فراموش
(عطار، دیوان ت، ۱۰۰).

عصاست لسانم

هیچ شبان بی عصا و کاسه نباشد
کاسه من دفتر و عصاست لسانم
(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۱۰).

عصا و شبان نمی یابم

همه فرعونِ گرگ پیشه شدند
من عصا و شبان نمی یابم
(خاقانی، دیوان، ۲۹۲).

عقده‌ای نگشود آزادی

عقده‌ای نگشود آزادی ز کارم همچو سرو
زیر بار دل سر آمد روزگارم همچو سرو
(صائب، دویست و یک غزل، ۳۰۴).

عقده دیگر به کار مشکلم افزوده شد

در گشادِ کارِ من هر کس سری در جیب برد
عقده دیگر به کارِ مشکلم افزوده شد
چون مگس طی شد به دست و پا زدن اوقاتِ من
تا به شهیدِ زندگی بال و پریم آلوده شد
(صائب، کلیات، ۳۳۶).

عقل است عروس و ...

زیرِ سخن است عقل پنهان
عقل است عروس و قول چادر
(ناصرخسرو، دیوان م، ۹۳).

عقل است که تمییز کند

نردی و کتابی و شرابی و ربابی
شرط است که ساقی به جز از یار نباشد
عقل است که تمییز کند نیک و بد از هم
او نیز در این کار به انکار نباشد
(ابن عیین، دیوان، ۳۹۶).

عقل اگر نیست تورا، چشم به سر هست مرا

ناصحا، دیده چو نرگس کی از آن گل پوشم
عقل اگر نیست تورا، چشم به سر هست مرا
(اهلی، کلیات، ۱۴).

عقل با جان عطیه احدی است

جان چراغ است و عقل روغنِ او
عقل جان است و جانِ ما تنِ او
عقل با جان عطیه احدی است
جانِ با عقل زنده ابدی است

حاصل این دو جزیکی نبود

کان دوداری در این شکی نبود

(نظامی، هفت پیکر، ۵۳).

عقل باور نکند...

تشنه سوخته در چشمه روشن چو رسید

تو میندار که از سیل دمان اندیشد

ملحد گرسنه و خانه خالی و طعام

عقل باور نکند کز رمضان اندیشد

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۰).

عقل باید که همه جای امامت باشد

مرسان غم به دل هیچ کس و شاد بزی

عقل باید که همه جای امامت باشد

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۶).

عقل بر هیچ دل ستم نکند

عقل طرار و حيله گر نبود

عقل دوروی و کینه‌ور نبود

عقل بر هیچ دل ستم نکند

به طمع قصید مدح و ذم نکند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۱).

...عقل بنهاد نقل و خوان برداشت

آسمان زخمه صبح شنید

زحمت سیحه از میان برداشت

دل بزد چنگ و دیده باده بریخت

عقل بنهاد نقل و خوان برداشت

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۴۴).

عقل بیگانه است...

عقل بیگانه است در ره عشق

شرح این نکته آشنا داند

(حلاج، دیوان، ۲۳۴).

عقل جدا شد ز من که یار جدا شد

این دل مسکین من اسیر هوا شد

پیش هزاران هزار گونه بلا شد

جادوکی بند کرد و حیلت بر ما

بندش بر ما برفت و حيله روا شد

حکم قضا بود و این قضا به دلم بر

محکم از آن شد که یار یار قضا شد

هر چه بگویم ز من نگر که نگیری

عقل جدا شد ز من که یار جدا شد

(معروفی (پیشاهنگان شعر، ۱۹۵).

عقل جست و...

عقل را هر که با بدی آمیخت

لاجرم عقل جست و او آویخت

آنچه عقلت نمود آن ره گیر

رخ و اسبت چو شد کم شه گیر

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۰).

عقل خود با بهیمه نامیزد

با دد و دیو عقل نامیزد

کز دد و دیو عقل بگریزد

از در بسته دیو بگریزد

عقل خود با بهیمه نامیزد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۶).

عقل، خود را مصلحت جوید مدام

مست لایعقل کن این ساعت مرا

کردم عقل سخن دان می بسم

عقل خود را مصلحت جوید مدام

زین چنین عقل تن آسان می بسم

(عطار، دیوان ت، ۴۴۵).

عقل در راه عشق دیوانه است

گر نکو بنگری نه جای شک است

عشق راه و رای نه فلك است

عاشقی خود نه کار فرزانه است

عقل در راه عشق دیوانه است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۸).

عقل را با عقل یار کن

عقل را با عقل یاری یار کن

امرهم شورئ بخوان و کار کن

(مولوی، مثنوی ن، ۱۲:۵).

عقل را بگذار

عقل را بگذار اگر اهل دلی

زانکه چون دل هست از جان می بسم
(عطار، دیوان ت، ۴۴۵).

عقل را جوی

آز خود را به زیر پای در آر

عقل را جوی و جهل را بگذار
آز چون ازدهاست مردم خوار

تا نداری تو آز خود را خوار
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۹۷).

عقل را چون بیافتی...

عقل را چون بیافتی بنواز

از دل خویشت جای او بر ساز
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۵).

عقل را سنجیده ام...

عقل را سنجیده ام سر تا به پا نقص است نقص

گر چه دایم دعوی صاحب کمالی می کند
(طالع آملی، کلیات، ۵۵۸).

عقل را میل آتشین درکش

ساقیا تو به در قلم درکش

بر در میکرده علم برکش

زهد را بند آهین بر نه

عقل را میل آتشین درکش

(خاقانی، دیوان، ۴۶۶).

عقل، رعیت عشق است

عقل دایم رعیت عشق است

جان سپاری حمیت عشق است

عشق را گفت پادشاهی کن

طبع را گفت کدخدایی کن

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۵۶).

عقل ز بهر تفکر است

عقل ز بهر تفکر است در این باب

بر تن و جان تو ای پسر سرو سالار

عقل تو ایدر ز بهر طاعت و علم است

پس تو چرایی بد و منافق و طرار؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۸).

عقل سایه خداست

عقل سلطان قادر خوشخوست

آن که سایه خداش گویند اوست

سایه با ذات آشنا باشد

سایه از ذات کی جدا باشد

سایه جز بنده وار کی باشد

سایه را اختیار کی باشد؟

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۹۸).

عقل عاقبت بین است

عاقبت بین است عقل از خاصیت

نفس باشد کاو نبیند عاقبت

عقل کاو مغلوب نفس او نفس شد

مشتی مات زحل شد نحس شد

(مولوی، مثنوی ن، ۳۳۱:۲).

عقل کارهای بد نکند

عقل را جز صلاح نبود کار

عقل را در صلاح هرزه مدار

عقل خود کارهای بد نکند

هر چه آن ناپسند خود نکند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۱).

عقل کجا؟

عقل کجا که من کنون چاره کار خود کنم؟

عقل برفت، یاوه شد، تا تو به من رسیده ای

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۱۵:۵).

عقل گوید نیک بین

حرص نازد بیهده سوی سراب

عقل گوید نیک بین کان نیست آب

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۱:۵).

عقل گوید که...

عقل گوید که از عالم وحدت مگذر

که بسی دوست نما دشمن بدخواه بود

گوشه ای گیر و کناری ز همه خلق جهان

تا میان تو و غیری نبود داد و ستد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۰).

علاج دشمن غالب فکندن سپر است

سپر فکنده فلک پیش او من صائب

علاج دشمن غالب فکندن سپر است

(صائب، کلیات، ۲۱۲).

علاج رنج تغافل دوروز پرهیز است

مريض طفل مزاجند عاشقان ورنه

علاج رنج تغافل دوروز پرهیز است

(وحشی، دیوان، ۱۸).

...علاجش تحمل است

دشمن قوی و کار دل من تزلزل است

دردی که بی دواست علاجش تحمل است

(نظامی، دیوان، ۳۴۶).

علاج ضعف دل ما...

علاج ضعف دل ما کرشمه ساقی است

بر آس که طبیب آمد و دوا آورد

(حافظ، دیوان، ۹۹).

علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد

علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد

دریغ سود ندارد چو رفت کار از دست

به روزگار سلامت سلاح جنگ بساز

وگر نه سیل چو بگرفت سد نشاید پست

(سعدی، کلیات ش، ۸۶۲).

...علاج یکی است

مريض عشق اگر صد بود علاج یکی است

مرض یکی و طبیعت یکی مزاج یکی است

(وحشی، دیوان، ۳۰).

...علاجی نیست

هر که را دل چنین حزین باشد

همدمش آن و یارش این باشد

از حیات خودش رواجی نیست

غیر جان دادنش علاجی نیست

(نثاری، سرو و تذر، ۵۸).

علامه آن بود که زرش بیشتر بود!

عقل معاشی با من دیوانه نیست

همچو مجنون تو غزالی رام من هرگز نشد

چون کنم، عقل معاشی با من دیوانه نیست

(اهلی، کلیات، ۹۰).

عقل و جان کسی که...

عقل و جان کسی که بی ادب است

این یکی بیوه و آن دگر عزب است

عقل و جان کسی که بی باک است

آن یکی تیره این دگر خاک است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۸۲).

عقل و سخن مرتورا به کار کی آید؟

فضل تو بر گاو و خر به عقل و سخن بود

عقل و سخن نیست جز که هدیه جبار

عقل و سخن مرتورا به کار کی آید؟

چون تو به می مست کرده ای دل هشیار

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵۸).

عقل هرگز خطا نیندیشد

عقل هرگز خطا نیندیشد

با من و تو بلا نیندیشد

عقل دمساز زور و بهتان نیست

پرده پوش فلان و بهمان نیست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۰۲).

علاج خود ز شراب دوساله می بینم

چرا به دست طبیبان دهم گریبان را

علاج خود ز شراب دوساله می بینم

(صائب، کلیات، ۷۱۸).

علاج درد مرا آسمان چه می داند!

اگر ز لطف تو فکری به حال من نکنی

علاج درد مرا آسمان چه می داند!

(سلیم، دیوان، ۱۷۹).

علاج درد مرا هیچ کس نمی داند

به غیر نرگس بیمار گلرخان صائب

علاج درد مرا هیچ کس نمی داند

(صائب، کلیات، ۳۹۸).

کسبِ کمالِ اهلِ جهان کسبِ زر بود

علامه آن بود که زرش بیشتر بود!

(کلیم، دیوان، ۱۹۷.)

علتِ عشق نیک و بد نبود

عاشقی بسته خرد نبود

علتِ عشق نیک و بد نبود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۹.)

علما جز امینِ دین نبوند

علما جز امینِ دین نبوند

چون نیابند امان امین نبوند

چشمِ سرِ ملک و چشمِ سرِ دین است

آن جهان بین و این نهان بین است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۸۳.)

علم است کیمیای بزرگیها

دانا به یک سؤال برون آرد

جهل نهفته از تو، به هامونی

علم است کیمیای بزرگیها

شکر کندت اگر همه هیبونی

شاگردِ اهلِ علم شوی به زان

کانونِ رمی و چاکرِ خاتونی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۸۳.)

علم است کیمیای همه شادی

کندی مکن، بکن چو خردمندان

صفرای جهل را به خرد تسکین

زان دیو بی وفا چو شدی نومید

اکنون بگیر دامنِ حورالعین

بر تختِ علم و حکمت بنشانش

وزیند گوشوارِ کُنش زرین

علم است کیمیای همه شادی

ایدون همی کند خردم تلقین

(ناصر خسرو، دیوان م، ۸۹.)

علم اگر بهر روشنی باشد...

علم اگر بهر روشنی باشد

روشنی بخشد و هنی باشد

تیرگی علم پیچ بر پیچ است

کش بکاوند هیچ در هیچ است

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۶.)

...علم او جهل است

هر که با عقل خویش نااهل است

جلم اوزور و علم او جهل است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۹۹.)

علم باشد دلیلِ نعمت و ناز

هر که را علم نیست گمراه است

دستِ اوزان سرای کوتاه است

مرد را علم ره دهد به نعیم

مرد را جهل در برد به جحیم

علم باشد دلیلِ نعمت و ناز

خُنگِ آن را که علم شد دمساز

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۵.)

علم بی درد سنگ در کوره است

کاری بی علم بار و بر ندهد

تخم بی مغز بس ثمر ندهد

درد بی علم تخم در شوره است

علم بی درد سنگ در کوره است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۱.)

علم، جان را بر آسمان آرد

عقل دم را به علم بنگارد

علم، جان را بر آسمان آرد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۹۳.)

علم جمله جهان جز این مشناس

شبلی اندر زمان قلم برداشت

و آنچه او گفت يك به يك بنگاشت

گفت بنویس از این قلم الله

چون که بنوشت شد سخن کوتاه

علمها جمله زیر این کلمه ست

هست صورت یکی ولیک همه ست

علم جمله جهان جز این مشناس

بشنو فرق فر بهی ز آماس

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۴.)

علم خوان

علم خوان گرت ز آدم است رگی

زانکه شد خاص شه به علم سگی

از صفات سگی تهی کن رگ

ورنه در رستخیز خیزی سگ

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۸).

علم دل تیره را فروغ دهد

گر تو یکی خشک بید بی هنری

علم تورا سرو جویبار کند

علم زد دریا تورا به خشک برد

علم زمستان را بهار کند

علم دل تیره را فروغ دهد

کند زبان را چو ذوالفقار کند

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۰۱).

علم عشق در دفتر نیست

در نوشتن دفتر هستی و اوراق خرد

زانکه علم عشق اندر دفتر و اوراق نیست

(حلاج، دیوان، ۳۱).

بشوی اوراق اگر همدرس مایی

که علم عشق در دفتر نباشد

(حافظ، دیوان، ۱۱۰).

علم و حکمت کمال انسان است

خشم و شهوت خصال حیوان است

علم و حکمت کمال انسان است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۸).

علم و عمل ورز

علم و عمل ورز که مردم به حشر

ز آتش جاوید بدین دو، رهاست

(ناصر خسرو، دیوان، ۱۰۱).

...علی الخصوص که پیرایه‌ای بر او بستند

حریف مجلس ما خود همیشه دل می برد

علی الخصوص که پیرایه‌ای بر او بستند

(سعدی، کلیات، ۴۹۳).

علی الخصوص مر آن دوست را...

مکن که حیف بود دوست بر خود آزدن

علی الخصوص مر آن دوست را که ثانی نیست

(سعدی، کلیات، ۷۰۹).

...علی الدوام بود

از ازل تا ابد زمستی عشق

بی قراری علی الدوام بود

(عطار، دیوان، ۲۵۹).

عمارت بر نمی دارد!

خرابات وجود من عمارت بر نمی دارد!

عبث در فکر تعمیر دل پر انقلاب من

به جز کسب هوا از من دگر کاری نمی آید

در این دریای پر آشوب پنداری حباب من

(صائب، کلیات، ۷۴۵).

عمر اگر باشد...

سالها خون خوردن و خامش نشستن سهل نیست

عمر اگر باشد فلک خواهد به فکر ما افتاد

(صائب، کلیات، ۵۶۷).

عمر اگر چه عزیز است نمی ماند

نگویمت به تو می ماند از عزیزی عمر

که عمر اگر چه عزیز است هم نمی ماند

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۵۴).

عمر باد است

هر بهاری را که هست ای دل خزانی در قفاست

خوش برآ، روزی دو چون گل با لب خندان و شاد

بر ورق دارد گل رنگین به خون این خط کمال

شاد زی چون عمر باد است ای برادر عمر باد

(کمال خجند، دیوان، ۳۳۹: ۱-۲).

عمر باقی چراغ دان

عمر باقی چراغ دان بر خیر

این مثل هست عمر باقی پیر

گاهی افزون و گاه کم گردد

که بخندد گهی دژم گردد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۲۰).

عمر بر باد پیِ روزی نهاده مده

آب حیوان مَطْلَب همجو سکندر زنه‌ار

عمر بر باد بی روزی نهاده مده
(اهلی، کلیات، ۳۷۱).

عُمر برداده‌ای به خیره به باد

این همه حیل بهر یک دو درم

شام تا چاشتی ز بهر شکم

عُمر برداده‌ای به خیره به باد

من چه گویم برو که شرم ت

با چنین خو و فضل و فرهنگت

شرم بادا که نیست خود ننگت

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۸۰).

عُمر بز سر پا نیست!

مباش غره بدین پنج روز نقد حیات

که عمر بر سر پا نیست و چرخ بر سر کار

(خواجو، دیوان ک، ۵۴).

عُمر بر من شتاب می آرد

عالمی عیش با اجل هیچ است

این سخن را که تاب می آرد؟

ای دریا که گر درنگ کنم

عمر بر من شتاب می آرد

(عطار، دیوان ت، ۱۴۱).

عُمر به طاعت گذران

دنیا گذران، محنت دنیا گذران

نی بر پدران ماند و نی بر پسران

تا بتوانی عمر به طاعت گذران

بنگر که فلک چه می کند با دگران

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۳).

عُمر بی یاد دوست عمر نیست

عمر که بی یاد دوست می گذرد عمر نیست

تا نکنی عمر من عمر گرامی تلف

(ابن حسام، دیوان، ۳۴۸).

عُمر بی یار عمر عُمر بود

عُمر بی دوستان نه عمر بُود

عمر بی یار عمر عُمر بُود

عمر با دوستی که او یکتاست

یک دمی را هزار ساله بهاست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۵۱).

عُمر پرمایه بر باد مده

عمر پرمایه به خواب و خور بر باد مده

سوزن زنگ زده خیره چه خری به کلند؟

(ناصرخسرو، دیوان م، ۴۰۴).

عُمرت مده به باد

با بی قرار دهر مجو، ای پسر، قرار

عمرت مده به باد به افسوس و قرقره

از مکر او تمام نپرداخت آن که او

پر کرد صد کتاب و تهی کرد محیره

(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۶۹).

عُمر تو تاوان بُود

چند گویی کاین چنین و آن چنان

تا چینی عُمر تو تاوان بُود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۰).

عُمر تو چه یک نفس چه عمر نوح

چون سرانجام تو توفان بلاست

عمر تو چه یک نفس چه عمر نوح

(عطار، دیوان ت، ۱۱۵).

عُمر تو چیست؟

عمر تو چیست؟ عطسه ایام جان ستان

بس تن مزن که عطسه سبک در گذشتی است

(خاقانی، دیوان، ۵۲۸).

عُمر تو مانند...

عمر تو مانند همیان ز راست

روز و شب مانند دینار اشمر است

می شمارد می دهد زر بی وقوف

تا که خالی گردد و آید خسوف

(مولوی، مثنوی ن، ۹:۳).

عُمر، جام جم است

عمر جام جم است کایامش

بشکند خرد پس ببندد خوار

(خاقانی، دیوان، ۱۹۹).

عمر دوباره چیست؟

کردی زمن سؤال که عمر دوباره چیست؟

عمر دوباره گردش جامِ پیایی است
طالب، غبارِ غم بنشان کاین سیوی می
در چشم من عزیزتر از افسر کی است
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۱).

عمر دوباره نداده اند کسی را

خواستم از لعلِ اودو بوسه و گفتم
تربیتی کن به آبِ لطف خسی را
گفت یکی بس بود و گردو، ستانی
فتنه شوی آزموده ایم بسی را
عمر دوباره ست بوسه من و هرگز
عمر دوباره نداده اند کسی را
(فرخی، دیوان س، ۴۱۱).

عمر رفته را نتوان یافت

چون بلبلِ مست راه در بُستان یافت
روی گل و جامِ باده را خندان یافت
آمد به زبانِ حال در گوشم گفت
دریاب که عمر رفته را نتوان یافت
(خیام، رباعیات، ۷۷).

عمر سرمایه ای است نامعلوم

روز عمرم گذشت و وعده وصل

شب هجران کران نمی آرد
عمر سرمایه ای است نامعلوم

تاب چندین زبان نمی آرد
(انوری، دیوان س، ۵۰۶).

عمر طبیعی نصیب برق و شرار است

عمر چو دزدان در آرزوی فرار است
گاه به برق و گهی به باد سوار است
برگِ عدم ساز کن دلا که در این عهد

عمر طبیعی نصیب برق و شرار است
(طالب آملی، کلیات، ۳۰۸).

عمر عزیز به باد مده

مده چو تیرِ هوایی به باد عمرِ عزیز

کشیده دار کمان تا نشان شود پیدا
(صائب، کلیات، ۹۶).

عمر عزیز ثبات ندارد

به لاله سبزه سیراب هر زمان گوید
بیا که نوبتِ عیش است و وقتِ بوس و کنار
شتاب کن که ندارد ثبات عمرِ عزیز
مگر دمی ز جوانی شویم برخوردار
(همام، دیوان ت، ۴۲).

عمر عزیز در سر این کار کرده ایم

صوفی مکن مجادله با ما که پیش از این
ما نیز از این مبالغه بسیار کرده ایم
امروز با تو نیست سروکار ما که ما
عمرِ عزیز در سر این کار کرده ایم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۹).

عمر عزیز من همه برباد می رود

عمرم به آه و ناله و فریاد می رود
عمرِ عزیز من همه بر باد می رود
(اهلی، کلیات، ۱۷۶).

عمر گرامی را هدر کردم

گهی در صف قرایان گهی در صدر قلاشان
میان این و آن عمرِ گرامی را هدر کردم
(عبدالواسع جلیلی، دیوان، ۵۶۰).

عمر ما شد دریغ!

عمر ما شد دریغ! ناشده ما
بر سر کوی تو تماشایی
چه توان کرد؟ یار می نشوی
هیچ باشد که یار ما آیی؟
جان ما را به چهره شاد کنی؟
دل ما را به غمزه بر بایی
(عراقی، کلیات، ۲۹۶).

عمر ما همه در غم گذشته است

بهرس از دیگران ذوقِ طرب را

که عَمرِ ما همه در غم گذشته است

(سلیم، دیوان، ۱۰۵).

عَمرِ گذشت در بچه طبعی و...

عَمرِ گذشت در بچه طبعی و من هنوز

از حرص و آرزو چون بچه نارسیده‌ام

(عطار، دیوان، ۳۸۸).

عَمرِ مردم همه در فکرِ شکم می‌گذرد

هیچ کس نیست که در فکرِ دلِ خود باشد

عَمرِ مردم همه در فکرِ شکم می‌گذرد

(صائب، کلیات، ۴۹۷).

عَمرِ من در سر و کارِ تو شد

عَمرِ من در سروکارِ تو شد و گر نشود

در سرِ کارِ تو عَمرِ من به چه کار آید باز

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۹۰).

عَمرِ منی از بهرِ همین کوتاهی

ای آن که به حسن در لطافت ماهی

هر چند که کوتاه قدی دلخواهی

شاخِ گلی از پستیِ خود عارمدار

عَمرِ منی از بهرِ همین کوتاهی

(شفایی، دیوان، ۷۲۸).

عَمرها باید به نادر...

عَمرها باید به نادر گاه گاه

تا که بینا از قضا افتد به چاه

(مولوی، مثنوی، ۴: ۲۹۷).

عَمرها باید که...

عَمرها باید که تا یک کودکی از روی طبع

عالمی گردد نکو یا شاعری شیرین سخن

(سنایی، دیوان، ۴۸۶).

عَمرها جاسوسیِ ابنای دنیا کرده‌ام

باطنِ خلقِ دور و سوهان و ظاهرِ آینه است

عَمرها جاسوسیِ ابنای دنیا کرده‌ام

(کلیم، دیوان، ۲۸۱).

عَمرِ هر کس چو قلم صرف به گفتار شود

از خجالت نتواند سرِ خود بالا کرد

عَمرِ هر کس چو قلم صرف به گفتار شود

(صائب، کلیات، ۳۵۵).

عَمرِ همین بود!

گفتم که توای عَمرِ چرا زود برفتی

گفتا که فلانی چه کنم عَمرِ همین بود!

(سلمان ساوجی، دیوان، ۹۹).

عَمری است که در دام و صیاد ندارم

باید ز من آموخت ره و رسمِ اسیری

عَمری است که در دام و صیاد ندارم

(کلیم، دیوان، ۲۶۴).

...عَمری بُود دوباره

روز از بزمِ چورفتی شب آمدی به خوابم

این است اگر کسی را، عَمری بُود دوباره

(کلیم، دیوان، ۳۰۷).

عَمری در التماس شدم

ز پیر می‌کنده عَمری در التماس شدم

که خاکِ درگاهِ دیرِ فلکِ اساس شدم

مرا ز حسن تو صنعِ خدای ظاهر شد

تورا شناختم، آنکه خدا شناس شدم

(هلالی، دیوان، ۱۰۹).

عَمری دگر بیاید تا صبر بر دهد

گویند صبر کن که تو را صبر بر دهد

آری دهد و لیک به عَمرِ دگر دهد

من عَمرِ خویش را به صبوری گذاشتم

عَمری دگر بیاید تا صبر بر دهد

(دقیقی، دیوان، ۹۹).

عَمری که تلخ می‌گذرد در گذارِ به

تلخ است عَمرِ ما به شتابش از آن خوشیم

عَمری که تلخ می‌گذرد در گذارِ به

(طالب آملی، کلیات، ۸۴۳).

عَمری که خوش نمی‌گذرد در حساب نیست

عنایت کن

مزن مژگانِ زهر آلوده بر من
عنایت کن که وقتِ مهربانی است
همه کس همنشینِ توست جز من
که مرگم همنشینِ زندگانی است
(امیر خسرو، دیوان، ۵۴).

عنایتی که توداری به من بیانی نیست

چه لطفها که در این شیوهٔ نهانی نیست
عنایتی که تو داری به من بیانی نیست
(وحشی، دیوان، ۳۶).

عنقا شکار کس نشود

عنقا شکار کس نشود دام باز چین
کآنجا همیشه باد به دست است دام را
(حافظ، دیوان، ۶).

عنکبوتان مگس قدید کنند

صوفیان در دمی دو عید کنند
عنکبوتان مگس قدید کنند
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۶۹).

عنکبوت جامه باف نشود

نشود جامه باف اگر گویند
به مثلِ عنکبوت را جولاه
(سیف فرغانی، دیوان، ۶).

عود که بویش نبُود هیزم است

مردمی از مردمیت لازم است
عود که بویش نبُود هیزم است
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۳).

عودِ ناسوخته ندارد بو

سعدیا شورِ عشق می گوید
سخنات نه طبعِ شیرین گوی
هر کسی را نباشد این گفتار

عودِ ناسوخته ندارد بوی
(سعدی، کلیات ش، ۶۸۷).

عهد را هر کس که آسان بست آسان بشکنند

خوش کن به باده وقتِ حریفان که پیشِ ما
عمری که خوش نمی گذرد در حساب نیست
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۲۷).

عُمری که در غرور گذاری هبا بُود

اقبال را بقا نبود دل بر او میند
عمری که در غرور گذاری هبا بُود
ور نیست باورت ز من اینک تو خود بین

اقبال را چو قلب کنی لا بقا بود
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۱).

عَمَلت چیست که فردوسِ برین می خواهی؟

حافظِ خام طمع شرمی از این قصه بدار
عَمَلت چیست که فردوسِ برین می خواهی
(حافظ، دیوان، ۳۴۷).

عَمَل و علم جمع کن با هم

عَمَل آور چه جای گفت و شنود
بی ملل نیست فایده ز نَحَل
عَمَل و علم جمع کن با هم

چه کنی جمع مال و سیم دَغل
(نعمت الله ولی، دیوان، ۶۱۰).

عنان درکش

عَلَم بفکن که عالم تنگ نای است
عنان در کش که مرکب لنگ پای است
نَفَس بردار از این نای گلو تنگ

گره بگشای از این پای کهن لنگ
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۷).

عنانِ عمر در نشیب است

عنان عمر از این سان در نشیب است
جوانی را چنین پا در رکیب است
کسی یابد ز دوران رستگاری

که بردارد عمارت زین عماری
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۵۸).

عنانِ غم از کف مده

طالب، مده عنانِ غم از کف که در جهان
رسوای خلق اگر کندت بی غمی کند
(طالب آملی، کلیات، ۴۹۱).

جان بده اول سلیم آنکه قبول عشق کن
عهد را هر کس که آسان بست آسان بشکند
(سلیم، دیوان، ۱۶۸).

عهد کردم که...

عهد کردم که بعد از این همه عمر
غصه روز و رنج شب نکشم
نفس خود را ادب کنم به هنر
رنج و آلام بی ادب نکشم
قصه خود به نزد کس نبرم
منت هیچ زن جلب نکشم
لقمه و گوشه ای کفاف من است

گوشه ای گیرم و تعب نکشم
(ابن یمن، دیوان، ۴۷۳).

عهد و پیمان فلک را نیست چندان اعتبار

عهد و پیمان فلک را نیست چندان اعتبار
عهد با پیمانه بندم شرط با ساغر کنم
(حافظ، دیوان، ۲۳۸).

...عهد و قرارت این است؟

گفتم جانا، عهد و قرارت این است؟
می نشریم هیچ، شمارت این است؟
گفتا که تو شمع می همه شب زار بسوز
چون روز در آید همه کارت این است
(عطاری، مختارنامه، ۲۳۴).

عهده بر راوی است

گر تو را این حدیث روشن نیست
عهده بر راوی است بر من نیست
(نظامی، هفت پیکر، ۱۰۶).

عهده بر من

عهد خود با خدای محکم دار
دل ز دیگر علاقه بی غم دار
چون تو عهد خدای نشکستی
عهده بر من کز این و آن رستی
(نظامی، هفت پیکر، ۵۲).

عهد همان است که بود

شوقم افزون شد و آرام کم و صبر نماند
در فراق تو ولی عهد همان است که بود
(سلمان ساوجی، دیوان، ۹۹).

عیان اندر عیان اندر عیان است

تو از خود در حجابی و رنه ای دوست
عیان اندر عیان اندر عیان است
(قاسم انوار، دیوان، ۶۵).

...عیان شود

در یک سخن حقیقت هر کس عیان شود
بهر نمونه از صدفی یک گهر بس است
(صائب، کلیات، ۲۵۶).

عیان نشد که...

عیان نشد که چرا آدم کجا رفتم
دریغ و درد که غافل ز کار خویشتم
چگونه طوف کنم در فضای عالم قدس
که در سراچه ترکیب تخته بند تنم
(حافظ، دیوان، ۲۳۵).

...عیب بگذارَد و هنر نگیرد

مرد دانا به هر چه در نگیرد
عیب بگذارَد و هنر نگیرد
هست در عیبها هنر بینی
از میان صدف گهر چینی
بر هنر هر که عیب بگزیند

از میان گهر صدف چینه
(جامی، هفتورنگ، ۲۵۵).

عیب پوشی چشم نتوان داشت

عیب پوشی چشم نتوان داشت از اهل جهان
بیشتر دستار اینجا از سر کل می برند
(سلیم، دیوان، ۱۸۴).

عیب پوشی سهل باشد

عیب پوشی سهل باشد، عیب نادیدن خوش است
چشم من روشن که دایم صاحب این دیده ام
(کلیم، دیوان، ۲۷۹).

عیبت آن است که...

...عیبش مکن که معذور است

زاهد ارذوقی ما نمی داند

هیچ عیبش مکن که معذور است

(نعمت الله ولی، دیوان، ۱۰۰).

عیبش نکنی که...

گر میلِ دلم به گل بینی

عیبش نکنی که بی دماغ است

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۲).

عیب شویی کنیم

بیاساقی آن باده عیب شوی

که از خم فغاده به دستِ سبوی

بده تادمی عیب شویی کنیم

درون فارغ از عیبجویی کنیم

(جامی، هفتونرنگ، ۹۳۳).

...عیبش همه آن است که با بنده نسازد

سر تا به قدم جمله هنر دارد و خوبی

عیبش همه آن است که با بنده نسازد

(امیر خسرو، دیوان، ۱۵۲).

...عیبِ کسان برنگوید بسی

چو عیبِ تنِ خویش داند کسی

ز عیبِ کسان برنگوید بسی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۸۴:۴).

عیبِ کسان مجوی

تو عیبِ کسان هیچ گونه مجوی

که عیب آورد بر تو بر عیبگوی

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۴۳).

عیبِ کسان منگرو احسانِ خویش

عیبِ کسان منگر و احسانِ خویش

دیده فرو کن به گریبانِ خویش

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۶).

عیب، کی بیند روانِ پاك غیب

عیب باشد کاو نبیند جز که عیب

عیب کی بیند روانِ پاك غیب

هر چه در وصفِ تو گویند به نیکویی هست

عیبت آن است که هر روز به طبعی دگری

(سعدی، کلیات ک، ۶۱۴).

عیبِ خلق فاش مکن

مکن عیبِ خلقِ ای خردمند فاش

به عیبِ خود از خلق مشغول باش

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۰).

عیبِ خویشتن دیدن هنر است

هنرِ دیگران ندیدنِ عیب

دیدنِ عیبِ خویشتن هنر است

(صائب، کلیات، ۲۶۲).

عیب ز خود کن

ای که نظر سوی هنر نیست

عیب ز خود کن که نظر نیست

کز منگر کاینه بی کاست است

کوری احوال نظر راست است

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۴۸).

عیبِ شروان مکن

عیبِ شروان مکن که خاقانی

هست از آن شهر کایتداش شر است

عیب شهری چرا کنی به دو حرف

کاولِ شرع و آخرِ بشر است

(خاقانی، دیوان، ۶۸).

...عیبش مکن

گر دلم در عشقِ تو دیوانه شد عیبش مکن

بدر بی نقصان وزر بی عیب و گل بی خار نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۴).

گر ملامتگر نداند حالِ ما عیبش مکن

ما میانِ موجِ دریاییم و او بر ساحل است

(همام، دیوان ت، ۷۱).

شیراز و آبِ رکنی و این بادِ خوش نسیم

عیبش مکن که خالِ رخِ هفت کشور است

(حافظ، دیوان، ۲۹).

عیب شد نسبت به مخلوقِ جهول

نی به نسبت با خداوند قبول
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۲۱).

عیب ما را بی کسی پوشیده است

خویش و قومی نیست تا رسوا شویم

عیب ما را بی کسی پوشیده است
(کلم، دیوان، ۱۴۴).

عیب مبین تا هنر آری به دست

در همه چیزی هنر و عیب هست

عیب مبین تا هنر آری به دست
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۵).

عیب مکن به رندی و بدنامی

عیب مکن به رندی و بدنامی ای حکیم

کاین بود سر نوشت ز دیوانِ قسمتم
(حافظ، دیوان، ۲۱۳).

عیب مکن که در سر...

سرمست اگر به سودا، برهم زَمِ جهانی

عیب مکن که در سر، سودای یار دارم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۵).

عیب من از شمار برون است

عیب من از شمار برون است و از حساب

صائب ز چشمِ خلق بهوشم کدام را
(صائب، کلیات، ۱۲۴).

عیب می جمله بگفتی هنرش نیز بگو

عیب می جمله بگفتی هنرش نیز بگو

نفی حکمت مکن از بهر دلِ عامی چند
(حافظ، دیوان، ۱۲۳).

عیب نگارنده نگاریدن است

تا ز بدی خامه بخاریدن است

عیب نگارنده نگاریدن است
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۷۱).

عیب نویسی مکن

چشم فرو بسته‌ای از عیب خویش

عیب کسان را شده آینه پیش

عیب نویسی مکن آینه‌وار

تا نشوی از نفسی عیب‌دار
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۵).

عید صیام شد

ساقی بیار باده که عیدِ صیام شد

آن مه که بود مانعِ رندی تمام شد
درده قدح ز اولِ روزم که بعد از این
حاجت بدان نماند که گویند شام شد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۴۲).

عیدم همه ماتم است و...

آهم شجرِ باغچه امید است

اشکم گُلِ روی سید خورشید است
شادی و غم دست در آغوش همدن
عیدم همه ماتم است و ماتم عید است
(طالب آملی، کلیات، ۹۱۵).

عید همین می باشد!

عیش در کلبه ما گوشه نشین می باشد

دید و وادید مکن عید همین می باشد!
سروسامانم چون شیشه می نیست ز خود
روشِ اهلِ خرابات چنین می باشد
(کلم، دیوان، ۱۶۵).

عیدی عاشقان چه خواهی داد؟

مه من عید شد مبارک باد

عیدی عاشقان چه خواهی داد
عیدی و عید ما، مه رخِ توست
عید ما بی رخِ تو عید مباد
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۱۹).

عیسی چه محل دارد جایی که خزان باشند؟!

از طعنه بدگویان ناچار گذر نبود

عیسی چه محل دارد جایی که خزان باشند؟!
(ابن یمن، دیوان، ۲۱۹).

عیسی رسید و نوبتِ دجال در گذشت

اسکندر آمد و درِ یاجوج در گرفت

عیسی رسید و نوبتِ دجال در گذشت

(خاقانی، دیوان، ۸۴۶.)

عیسی شکارِ رشتهٔ مریم نمی شود

آزاده رومقید عالم نمی شود

عیسی شکارِ رشتهٔ مریم نمی شود

(صائب، کلیات، ۳۲۲.)

عیش به دورانِ ما به زیرِ زمین است

روی زمین را غمِ زمانه گرفته است

عیش به دورانِ ما به زیرِ زمین است

(صیدی، دیوان، ۱۰۷.)

عیش بی تلخیِ اندوه نیست

عیش اگر هم رودهد بی تلخیِ اندوه نیست

همچو نوروزی که واقع در محرم می شود

(کلیم، دیوان، ۲۰۳.)

...عینِ جفا بود

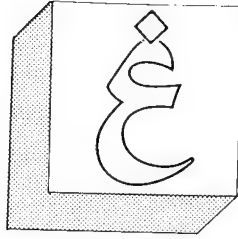
آنچه تو کردی نه از شمار وفا بود

غایتِ بیداد بود و عینِ جفا بود

قول تو دانی چه بود؟ دامِ فسون بود

عهد تو دانی چه بود؟ بادِ هوا بود

(خاقانی، دیوان، ۶۰۷.)



غارَت زده ارمغان ندارد

در حشر دگر ز ما چه خواهند

غارَت زده ارمغان ندارد

راحت مطلب کلیم از جرخ

چیزی است که آسمان ندارد

(کلیم، دیوان، ۱۶۲).

غافل از حق مشو

غافل مشو ز حق به امید قبول خلق

یوسف به سیم قلب فروشد کسی چرا؟

(صائب، کلیات، ۷۴).

غافل از گرم و سرد و زتر و خشک

وین اطبا که خالی اند از طب

هیچ نشناخته ز نوبت غب

از حمیات غافل و انواع

وجه اجناس اربع الارباع

غافل از گرم و سرد و زتر و خشک

پشک نزدیکشان چو نافه مشک

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۹۱).

غافلیم از مُردن و فردای گور

ای من غافل شده دنیا پرست

بس که زَنَم بر سر این کار دست

مالِ کسان چند ستانم به زور

غافلیم از مُردن و فردای گور

تا کی و کی دست درازی کنم

با سرِ خود بین که چه بازی کنم

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۱).

غافل مباش ار عاقلی

غافل مباش ار عاقلی در یاب اگر صاحب دلی

باشد که نتوان یافتن دیگر چنین ایام را

(سعدی، کلیات، ۴۱۷).

غافل مشو از حالِ خود...

غافل مشو از حالِ خود ای رنید خرابات

یعنی نگران باش که بدبین نگران است

(بابا فغانی، دیوان، ۱۲۴).

غافل مشو از دل

روزی که اساسِ جسم محکم کردند

دل را به حریمِ قرب محرم کردند

غافل مشو از دل که ملایک ز نخست

آن سجده برای دلِ آدم کردند

(لسانی، شهر آشوب، ۴).

غافل مشو از شکر

رزق تو ز خوانِ فلک ارشد غم روزی
غافل مشو از شکر که آن نیز غذایی است
(صائب، کلیات، ۳۰۰).

غافلند از نهادِ خود مردم
سگ اگر جلد بودی و فربه
بی شکاری نگرددی در دبه
غافلند از نهادِ خود مردم

هیچ ندهند دادِ خود مردم
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۸۷).

غافل نیست دورانِ سبکهای
به آزار غریبان دست مگشای
که غافل نیست دورانِ سبکهای
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۴۲).

غافل و مرده هر دو یکسان است
خفته بیدار کردن آسان است
غافل و مرده هر دو یکسان است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۲۵).

غافلی از جمله دیوانگی است
غافل بودن نه ز فرزانی است
غافلی از جمله دیوانگی است
(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۵).

غافلی از جهان
تو هنوز از جهان چه دیدستی
زین جهان نام او شنیدستی
غافلی از جهان و از کارش
نازموده به فعل کردارش
تو چو داماد و عقبی است عروس
سوی دنیی نگه مکن به فسوس
ترسم این غفلت از همه مقصود
باز دارد تو را گه موعود
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۸).

غافلی مایه ظلمات است

غافل مشو که مایه ظلمات غافلی است
با یاد دوست باش که جان را جلی کند
(قاسم انوار، کلیات، ۱۴۲).

غایتِ جهل بُود...
بنجه با ساعدِ سمین نه به عقل افکندم
غایتِ جهل بُود مُشت زدنِ سندان را
(سعدی، کلیات، ۴۱۷).

...غایتِ غایتِ ارزند
این مدعیان کی به شکایت ارزند
تا مردم اگر هم به حکایت ارزند
در ارزششان اگر کنی غایتِ جهد
گوزِ سگ تو غایتِ غایتِ ارزند
(اهلی، کلیات، ۷۲۲).

غایتِ مقصود همین بود
القصه به نظاره آن روی برانندیم
عیشی که به از مملکتِ روی زمین بود
من بعد کمال از اجل اندیشه ندارد
کز زندگیش غایتِ مقصود همین بود
(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۴۱۷).

غث و سمین به هم است
یارِ نیک اندر این زمانه کم است
زانکه غث و سمین کنون به هم است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۸۱).

غذای چرب ضعفِ پیری را زایل نمی سازد
نمی سازد غذای چرب زایل ضعفِ پیری را
کمان را گرچه روغن می دهی فربه نمی گردد
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۰۰).

غذای روح ز دودِ دلِ کباب بگیر
در این دو هفته که مهمانِ این خرابانی
غذای روح ز دودِ دلِ کباب بگیر
(صائب، کلیات، ۵۸۳).

غذای ماست...

غذای ماست فریبِ سراپِ نومییدی

مگو به هیچ قناعت نمی توان کردن

(کلیم، دیوان، ۲۹۶).

غربالِ زمانه عمر بیز است

شد مردمی از نهادِ عالم

از عالم چه، ز روشنان هم

غربالِ زمانه عمر بیز است

انصاف بده که رستخیز است

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۰).

غربت خاکِ دامنگیرِ داره

غریبی سخت مرا دلگیرِ داره

فلک برگردنم زنجیرِ داره

فلک از گردنم زنجیر بردار

که غربت خاکِ دامنگیرِ داره

(باباطاهر، دیوان، ۵۱).

غرض چیست تورا؟

گفتم: سخنم با تو عیاری بدهاد

در عشقِ تو ایزدم قراری بدهاد

گفتا که از این دعا غرض چیست تورا؟

گفتم وصلت، گفت که آری بدهاد

(نظامی، دیوان، ۳۵۱).

غرضها تیره دارد دوستی را

بیا تا قدرِ یکدیگر بدانیم

که تا ناگه ز یکدیگر نمائیم

کریمان جان فدای دوست کردند

سگی بگذار ما هم مردمانیم

غرضها تیره دارد دوستی را

غرضها را چرا ازدل نرانیم

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۵۶:۳ و ۲۵۷).

غرض یادگارِ توست

بر پاره کاغذی دو سه مدّی توان کشید

دشنام و هر چه هست غرض یادگارِ توست

(وحشی، دیوان، ۲۳).

غرقه از باران خبر ندارد

نبودش ز تشیعِ یاران خبر

که غرقه ندارد ز باران خبر

(سعدی، بوستان ی، ۹۵).

غرقه در نیل چه اندیشه کند باران را

سعدی از سرزنشِ خلق نترسد هیئات

غرقه در نیل چه اندیشه کند باران را؟

(سعدی، کلیات، ۴۱۷).

غرقه در همه چیزی زند دست

یکی نیکو مثل زد عاشقِ مست

که غرقه در همه چیزی زند دست

(عطار، خسرونامه، ۱۷۴).

غرقه گشته جانی می کند...

مرد غرقه گشته جانی می کند

دست را در هر گیاهی می زند

تا کدامش دست گیرد در خطر

دست و پایی می زند از بیمِ سر

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۱۱).

غره به مهر دنیا مشو

ایا سرگشته دنیا مشو غره به مهر او

که بس سرکش که اندر گور خشتی زیرِ سر دارد

(سنایی، دیوان س، ۱۱۲).

غره حسن و گفتارِ خود مشو

مشو غره حسن و گفتارِ خویش

نکو کن چو گفتارِ کردارِ خویش

چو کردارِ ناصح بود ناپسند

نصیحت کی افتد زوی سودمند؟

خرد عیب آن بی خرد می کند

که منع کس از کار خود می کند

(جامی، هفتورنگ، ۹۴۱).

غره شاهی مشو

غره شاهی مشو درویشِ این درگاه باش

در حقیقت هر که درویش است شاهی می کند

ای شده مغرورِ ملکِ نیمروز آگاه شو

زان اثرهایی که آه صبحگاهی می کند

(حلاج، دیوان، ۸۰).

... غره مشو

به حسن و لطف و امانی دهر غره مشو

که خانه‌ای است منقش و لیک بی بنیاد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۱۱).

غره مشو به زور و توانایی

غره مشو به زور و توانایی

کآخر ضعیفی است توانا را

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۷).

غره مشو ز جاه مجازی

غره مشو ز جاه مجازی به اعتبار

کاین جاه را به نزد خدا اعتبار نیست

(امیر خسرو، دیوان، ۹۶).

غریب آشنا باش

غریب آشنا باش و سیاح دوست

که سیاح جلاب نام نکوست

نکودار ضیف و مسافر عزیز

وز آسپیشان بر حذر باش نیز

(سعدی، بوستان ی، ۱۴).

... غریب است و ناشناخت

منعم به کوه و دشت و بیابان غریب نیست

هر جا که رفت خیمه زد و خوابگاه ساخت

و آن را که بر مراد جهان نیست دسترس

در زاد بوم خویش غریب است و ناشناخت

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۰).

غریب را دل سرگشته با وطن باشد

هوای کوی تو از سر نمی رود آری

غریب را دل سرگشته با وطن باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

غریب و نادر باشد...

غریب و نادر باشد جوان با پرهیز

تو خویشان ز جوانان، غریب و نادردان

(فرخی، دیوان س، ۳۱۰).

غش کرده‌ای

آتشی در جان ما انداختی

گویا نعلم در آتش کرده‌ای

ای دل آخر چیست حالت بازگو

کاین چنین افتاده و غش کرده‌ای

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۴۶).

غصه ایام کم از هزار ندیدم

لذت ایام من به صد نرسد لیک

غصه ایام کم از هزار ندیدم

نه من تنها ز روزگار دل آشوب

کار طرب نیک برقرار ندیدم

تا منم اندر زمانه هیچ کسی را

شادی و راحت ز روزگار ندیدم

(مجیر ییلقانی، دیوان م، ۲۷۵).

غصه ایام مخور

ای دل پس از این غصه ایام مخور

جز نی مطلب همدم و جز جام مخور

مرسوم طمع مدار و تشریف مهوش

ادرار قلم بر نه و انعام مخور

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۶).

غصه مخور

عالم خوش خور که ز کس کم نه‌ای

غصه مخور بنده عالم نه‌ای

(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۸).

غضب آمد خراشگر

غضب آمد خراشگر چو اره

اره است آن بلی ولی دوسره

ز آتشی کز غضب برافروزی

اولا خان و مان خود سوزی

آنچه بر مردم کناره رسد

ز آتشت دود یا شراره رسد

آب حلمی بزن بر آن آتش

تا نیفتد به دیگران آتش

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۱).

... غلامِ آزادی است

غلامِ همتِ آنم که بندهٔ عشق است

که سرو با همه همتِ غلامِ آزادی است

(اهلی، کلیات، ۷۲.)

غُل امروزِ عزِ فردا راست

عِزّ اینجای دُل آنجا راست

غُل امروزِ عزِ فردا راست

هر که اینجا هوای نفس بهشت

دان که آنجاست در هوای بهشت

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۷۲.)

غلط انداز شو

غلط انداز شو در عاشقی تحصیل این معنی

ز قمری کن که در گلشن لباس گلخنی دارد

(سلیم، دیوان، ۱۷۵.)

... غلط بود غلط!

صبر در جور و جفای تو غلط بود غلط

تکیه بر عهد و وفای تو غلط بود غلط

درد بر دردِ خود افزودن و صابر بودن

به تمنای دوی تو غلط بود غلط

(محتشم، دیوان، ۴۲۹ و ۴۳۰.)

غلط شد ره

غلط رانی که زخمهات مطلق افتاد

بر ادهم می زدی بر ابلق افتاد

به هندستان جنیبت می دواندی

غلط شده به بابل بازماندی

به دریا می شدی در شط نشستی

به گُلِ رغبت نمودی لاله بستی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۴.)

غلطکار بود چشمِ سر

از نظرِ دل به جهان کن نظر

زانک غلطکار بود چشمِ سر

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۸۵.)

غلط کردم غلط

تکیه کردم بر وفای او غلط کردم غلط

باختم جان در هوای او غلط کردم غلط

(وحشی، دیوان، ۱۰۵.)

... غلط گردد

نقشبند ارچه نقش ده دارد

سرِ یک رشته را نگه دارد

یک سر رشته گر ز خط گردد

همه سر رشته‌ها غلط گردد

(نظامی، هفت پیکر، ۱۸.)

غلط گفتم

اگر نفع کس در نهاد تو نیست

چنین جوهر و سنگِ خارا یکی است

غلط گفتم ای یارِ شایسته خوی

که نفع است در آهن و سنگ و روی

چنین آدمی مرده به ننگ را

که بر وی فضیلت بود سنگ را

(سعدی، بوستان، ۳۶.)

غلطی باخته‌ای!

تو جفا پیشه چو یاری ده اهلِ غرضی

پس ازین یاری و اظهار وفا چیست غرض؟

باز در نردِ محبت غلطی باخته‌ای

ای غلط باز از این مغلطها چیست غرض؟

(محتشم، دیوان، ۴۲۹.)

غلطی یا غلط همی خوانی

یک ره از دیده‌ها فرامش باش

محرم راز باش و خامش باش

تا بدانی که هر چه می دانی

غلطی یا غلط همی خوانی

(نظامی، هفت پیکر، ۴۹.)

... غماز است

خامشی پردهٔ اسرار حقیقت نشود

مشک هر چند که در پرده بود غماز است

(صائب، کلیات، ۱۸۲.)

غم از چار سو رو کرده است

هلالی در ره عشق است از هر سو غم دیگر
عجب راهی که غم رو کرده است از چار سو باما
(هلالی، دیوان، ۱۳).

غم او نیست از آن غم که شماری دارد
غم ایام خورم یا غم خود یا غم دوست
غم او نیست از آن غم که شماری دارد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۳).

غم بر غم گزیده‌ام

از بس که روز و شب غم بر غم کشیده‌ام
شادی فکنده‌ام غم بر غم گزیده‌ام
شادی به روی غم که غم غمگسار گشت
کم غم چو روی شادی عالم بدیده‌ام
(عطار، دیوان ت، ۳۸۷).

غم بوده و نابوده مخور

ای دل غم این جهان فرسوده مخور
بیهوده نه‌ای غمان بیهوده مخور
چون بوده گذشت و نیست نابوده پدید
خوش باش غم بوده و نابوده مخور
(خیام، رباعیات، ۹۶).

ای دل پس از این انده بیهوده مخور

زین بیش غم بوده و نابوده مخور
جان می‌ده و داد طمع و حرص مده
غم می‌خور و نان منت آلوده مخور
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۶).

غم، بیخ عمر می‌برد و...

غم بیخ عمر می‌برد و من به برگ آنک
دستی به شاخ لهُو به صد فن در آورم
(خاقانی، دیوان، ۲۴۰).

غم بیشتر شد

شدم گم تا شود غم نیز گم حیف
که از گم گشتم غم بیشتر شد
(طالب آملی، کلیات، ۴۸۴).

غم بی مُرادان دلم خسته کرد

من از بی‌مرادی نیم روی زرد

غم بی‌مرادان دلم خسته کرد
نخواهد که بیند خردمند، ریش
نه بر عضو مردم، نه بر عضو خویش
(سعدی، بوستان ی، ۳۲).

غم بیهوده خوردن خوب نیست

سال نو آمد غم بیهوده خوردن خوب نیست
می‌بخور وحشی خدا داند که در آینده چیست
(وحشی، دیوان، ۳۳).

غم پرده بر شما ندرد

به جان دوست که غم پرده بر شما ندرد
گر اعتماد بر الطافِ کارساز کنید
(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

غم تخم خرمی است که...

دل تنگتر ز دیده سوزن شده است و من
بُختی غم به‌دیده سوزن در آورم
غم تخم خرمی است که در یک دم افکنم
دردی است جنس می که ز یک دن در آورم
(خاقانی، دیوان، ۲۴۱).

غم غمگسار ماست

غم می‌خوریم و هیچ شکایت نمی‌کنیم
ما را چه غم ز غم؟ که غم غمگسار ماست
(قاسم انوار، کلیات، ۴۲).

غم تو به رویم سلام کرد

این فخر بس مرا که چو پیدا شوم ز دور
شادی کتان غم تو به رویم سلام کرد
(طالب آملی، کلیات، ۵۸۴).

غم، تو را می‌خورد

غم، تو را می‌خورد ز بی‌خطری
تو چنان کس نه‌ای که غم نخوری
چون تو را خورد و گشت فر به غم

غم تو شد فزون و مردی کم
علف غم تویی در این عالم
چون تو رفتی علف نباید غم

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۷۵ و ۳۷۶).

غم چرا نخورم؟

چند گویی که غم مخور ای مرد

غم مرا خورد، غم چرا نخورم؟

با چنین غم محال باشد اگر

خویشتن را زندگان شمرم

(خاقانی، دیوان، ۵۳۷).

غم حبیبِ نهان به

غم حبیبِ نهان به ز گفت و گوی رقیب

که نیست سینه اربابِ کینه محرمِ راز

(حافظ، دیوان، ۱۷۵).

غمخوارِ خویش باش

پیوندد عمر بسته به مویی است هوش دار

غمخوارِ خویش باش غمِ روزگار چیست

معنی آبِ زندگی و روضه ارم

جز طرفِ جویبار و می خوشگوار چیست

(حافظ، دیوان، ۴۶).

غمخواری نمی یابم

دریغا دل، دریغا دل، که دلداری نمی یابم

غم من خور، غم من خور که غمخواری نمی یابم

دل مسکین من باری خجل گشت از وفاداری

وفاداری کنم لیکن وفاداری نمی یابم

(نظامی، دیوان، ۲۹۹).

... غم، خود هموست

دوست که در شادی و غم نیست دوست

زوجه شوی شاد که غم خود هموست

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۳).

غم خوردن چه باید؟

چو روز ما همی بر ما نپاید

در او بیهوده غم خوردن چه باید؟

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۷۳).

غمِ خویش با که گویم؟

غمِ خویش با که گویم؟ به کدام راه پویم

خبر تو از که جویم؟ تو که در صفت نیایی

(حلاج، دیوان، ۲۰۲).

غم در سراغ ماست

طالب تذرو شوق از آن سو گشاده بال

ما در سراغِ غم نه، که غم در سراغِ ماست

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۵).

غمِ دل بیز یاد

دی پیر می فروش که ذکرش به خیر باد

گفتا شراب نوش و غمِ دل بیز یاد

گفتم به باد می دهدم باده نام و ننگ

گفتا قبول کن سخن و هرچه باد باد

(حافظ، دیوان، ۶۹).

غمِ دل مخور

غمِ دل مخور، کاو غم تو ندارد

دل از روزیِ خویشتن در نماند

(خاقانی، دیوان، ۵۹۵).

غمِ دنیا نمی خوریم

بر روزه قناعت خود صبر می کنیم

گر جان به لب رسد غمِ دنیا نمی خوریم

(کلیم، دیوان، ۲۷۴).

غم را لطف لقب کن

غم را لطف لقب کن ز غم و درد طرب کن

هم از این خوب طلب کن فرج و امن و امان را

بطلب امن و امان را بگزین گوشه گران را

بشنو راه دهان را مگشا راه دهان را

(مولوی، دیوان کبیر، ۱: ۱۰۴ و ۱۰۵).

غمِ روزی دو بالا می شود!

حرص را شیر بر و مندی بود موی سفید

قد دو تا چون شد غمِ روزی دو بالا می شود

(صائب، کلیات، ۳۲۸).

غمِ روزی مخور که خود برسد

آن که جان آفرید روزی داد

شور بختی و نیک روزی داد

غمِ روزی مخور که خود برسد

به خردمند و بی خرد برسد

(سنایی، مثنویها، ۱۶۳).

غمِ روزی نخورم

می‌رسد بی‌تک و دهر چه نصیب است به من

غمِ روزی نخورم کمِ زیکی مورنیم

(طالب املی، کلیات، ۷۹۵).

غم ز لب باجِ نَفَس می‌گیرد

غصه بندد نفسِ افغان چه کنم؟

لب به فریاد نفسِ ران چه کنم

غم ز لب باجِ نَفَس می‌گیرد

عمر در کارِ رصد بان چه کنم؟

(خاقانی، دیوان، ۲۵۱).

غمزه کاره مباح

غمزه کاره مباح چون خورشید

تات چون سایه وقف چه نکنند

شوخ رویی مکن که پاکدلان

گه کنند احتمال و گه نکنند

(خاقانی، دیوان، ۸۶۰).

غمِ زیردستان بخور

غمِ زیردستان بخور زینهار

بترس از زبردستیِ روزگار

(سعدی، بوستان ی، ۳۸).

...غمِ عالم نداشت!

من که غمخوارِ دلم از من مهرس احوالِ او

عالمی غم داشت دل اما غمِ عالم نداشت

(کلیم، دیوان، ۱۵۱).

غمِ فردا شاید خوردن امروز

خداوندانِ کام و نیکبختی

چرا سختی خوردن از بیمِ سختی؟

برو شادی کن ای یارِ دل افروز

غمِ فردا شاید خوردن امروز

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۶).

غمِ فرزند خوردن...

غمِ فرزند خوردن از جهل است

که خدا این و آتش می‌دهد

کردگاری که آفرید او را

می‌تواند که جانش می‌دهد

از کمال و کرمِ چو جانش داد

نکند آن که ناش می‌دهد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۲).

...غمِ قیمت بُود

بُزی کز گرگ بستاند شبانش

غمِ قیمت بُود نی‌مهرِ جانش

بُود بر ساریان چُون شد شتر ریش

غمِ بار از غمِ جانِ شتر بیش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۲).

غمِ کُشت مرا

غمِ کُشت مرا و غمگسار آگه نیست

دل خون شد و دلدار ز کار آگه نیست

این با که توان گفت که عمرم بگذشت

در حسرتِ روی یار و یار آگه نیست

(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۳۵۲).

غمِ گر هست در عالم همین است

مگو در بی غمی آسودگی هست

که غمِ گر هست در عالم همین است

(صائب، کلیات، ۱۹۴).

غمِ گریبانم گرفت

دردِ عشقت دامنِ جانم گرفت

بارِ دیگر غمِ گریبانم گرفت

در هوایش بس که می‌گیرم چو ابر

ز آبِ چشمم خاکِ هجرانم گرفت

(حلاج، دیوان، ۴۲).

غمگزار از هزار جان خوشتر

عاشقی را که رازداری نیست

غمِ دل هست و غمگزاری نیست

پیش آن کُش خُورَد به جان نشتر

غمگزار از هزار جان خوشتر

(نناری، سرو و تذرو، ۷۹).

غم مخور

یوسفِ گمگشته باز آید به کنعان غم مخور
کلبهٔ احزان شود روزی گلستان غم مخور
ای دلِ غمدیده حالت به شود دل بد مکن
وین سرِ شوریده باز آید به سامان غم مخور
(حافظ، دیوان، ۱۷۲).

غم مخور، شادبزی

از بد و نیکِ جهان هر چه تو را پیش آید
غم مخور، شاد بزی زانکه جهان در گذر است
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۴)

غمناک نباید بود

غمناک نباید بود از طعنِ حسودِ ای دل
شاید که چو وایینی خیر تو در او باشد
(حافظ، دیوان، ۱۰۹)

غم نفسِ شمر است

از شمار نفسِ فداکِ عمر
هم غم است ارچه، غم نفسِ شمر است
غم هم از عالم است و در عالم
می نگنجد که بس قوی حشر است
(خاقانی، دیوان، ۶۴ و ۶۵)

... غم نیست

گر جرخ و هزار چرخ در کینهٔ ماست
غم نیست، چو مهر یار در سینهٔ ماست
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۸:۸)
گر جهانی غم است در دلِ من
چون تو اندر دلِ منی غم نیست
(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۲)

غم نیست و گر هست نصیبِ دلِ اعداست

ساقی تو بده باده و مطرب تو بزن رود
تا می خورم امروز که وقتِ طرب ماست
می هست و درم هست و بت لاله رخان هست
غم نیست و گر هست نصیبِ دلِ اعداست
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۱۰)

غم و شادمانی به سر می رود

غم و شادمانی به سر می رود
به مرگ این دواز سر به در می رود
چه آن را که بر سر نهادند تاج
چه آن را که بر گردن آمد خراج
چو خیلِ اجل در سرِ هر دو تاخت
نمی شاید از یکدگرشان شناخت
(سعدی، بوستان ی، ۳۶)

غم و شادی به همد

جورِ دشمن چه کند گر نکشد طالبِ دوست
گنج و مار و گل و خار و غم و شادی به همد
(سعدی، گلستان ی، ۱۶۷)

غم و شادی جهان را نبود ثبات

غم و شادی جهان را نبود هیچ ثبات
هر زمان حالِ وی از شکلِ دگر خواهد شد
خوش برانیم و بدانیم به هر گونه که هست
راحت و محنتِ ایام به سر خواهد شد
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۸)

غم و شادی نمی ماند

نه غم ماند نه شادی این جهان را
فنا فرجام باشد هر دو ان را
به شادی دارد دل را تا توانی

که بفزاید ز شادی زندگانی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۷۳)

غم و غصه خوردنم هوس است

فیضی از شادی زمانه مگوی
که غم و غصه خوردنم هوس است
(فیضی، دیوان، ۲۴۹)

غمهای بی شمار به این دلفکار ماند

زین پنج روز عمر که چون برق و باد رفت
غمهای بی شمار به این دلفکار ماند
(صائب، کلیات، ۳۴۰)

غم هستی کمتر خور

چرا تو سرد و برف آبی، فنا شو تا شگرف آبی
غم هستی تو کمتر خور، چه شیرین است بی خویشی
(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۲۳۳)

غمی از چشم بر راهی بتر نیست
اگر چه هیچ غم بی دردسر نیست
غمی از چشم بر راهی بتر نیست
مبادا هیچ کس را چشم بر راه
کز اورخ زرد گردد عمر کوتاه
(نظامی، خسرو و شیرین، ۹۹)

غمی کز پیشش...
غمی کز پیش شادمانی پری
به از شادی کز پیش غم خوری
(سعدی، گلستان ی، ۱۸۸)

غمی که هست این است...
مرا ز روز قیامت غمی که هست این است
که روی مردم عالم دوبار باید دید
(صائب، کلیات، ۴۰۷)

غنا جز زنا نیارد یاد
طبع را از غنا مگردان شاد
که غنا جز زنا نیارد یاد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۸۳)

... غنیمت است!
در باغ عشق هم گل و هم خس غنیمت است!
از هر چه بوی او شنود کس غنیمت است
(طالب آملی، کلیات، ۳۱۳)

غنیمت است در این روزگار خندیدن
دهان صبح پر از خنده دیدم و گفتم
غنیمت است در این روزگار خندیدن
(شفایی، دیوان، ۶۷۱)

غنیمت دان...
زنهار غنیمت دان دوران لطافت را
کاین عهد گل خندان بسیار نمی باید
(همام، دیوان ت، ۱۰۲)

غنیمت دان و می خورد در گلستان
که گل تا هفته دیگر نباشد
(حافظ، دیوان، ۱۱۰)

مکن چون خضر بر خود راه را دور
که نزدیک است راه جانفشانی
شراب کهنه و یار کهن را
غنیمت دان چو ایام جوانی
(صائب، کلیات، ۷۹۱)

غوره افشاری چه سود؟
نیست حرف تلخ را تأثیر در دل مردگان
کور چون شد چشم باطن، غوره افشاری چه سود؟
(صائب، کلیات، ۳۵۱)

غوره بودی گشتی انگور و مویز
نار بودی نور گشتی ای عزیز
غوره بودی گشتی انگور و مویز
اختری بودی شدی تو آفتاب

شاد باش الله اعلم بالصواب
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۴۸۱)
غوره گویند به تدریج که دوشاب شود
همه صاحب هنران بنده این درگاهند

چه شود بنده گر از جمله اصحاب شود
سخن من به از این گردد در مدحت تو
غوره گویند به تدریج که دوشاب شود
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۴۶)

غول خود را مدان به جز زن خود
غول خود را مدان به جز زن خود
بر منه پای او به گردن خود
زانکه چون غول در سرای شود

گردنت را دوال پای شود
(اوحدی، دیوان ک، ۵۲۷)
غیبت از زنا سخت تر است
در غیبت بی گنه یکی پرده در است

و آن کس که زنا کند پس پرده در است

زانی به حضور و این به غیبت زهوا

این است که غیبت از زنا سخت تر است
(اهلی، کلیات، ۷۰۱).

... غیبت او حضور مردم باد

نام ظالم خود از جهان گم باد

غیبت او حضور مردم باد
(جامی، هفتورنگ، ۲۷۱).

غیر از سر انگشت ندامت نگزیدم

چون شمع در این انجمن از راستی خویش

غیر از سر انگشت ندامت نگزیدم
(صائب، دویت و یک غزل، ۲۷۴).

... غیر از صفا ز آینه ما چه دیده اند؟

جمعی که بسته اند کمر در شکست ما

غیر از صفا ز آینه ما چه دیده اند
(صائب، کلیات، ۵۳۶).

غیر از عاشقی کاری ندارم

برون از مهرورزی پیشه ام نیست

به غیر از عاشقی کاری ندارم
(قاسم انوار، کلیات، ۲۱۱).

غیرت بلاست

میرم ز درد اگر به تو گوید کسی سخن

غیرت بلاست وه که مرا این بلا کشد
(اهلی، کلیات، ۲۰۷).

غیرت بر بهشت می ناید

در ره دین پرور ریاضت کن

وز چنین راه بد طهارت کن

غیرت بر بهشت می ناید

تا جهنم تو را همی شاید

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۶۴۵).

غیر خدا در جهان هیچ نیست

به عین یقین قاسمی دیده است

که غیر خدا در جهان هیچ نیست
(قاسم انوار، کلیات، ۸۶).

غیر خدا نیست کسی

غیر خدا نیست کسی در دو جهان هم نفسی

هر چه وجود است تو را جز که به ایجاد مده
(مولوی، دیوان، ۱۰۶:۵).

غیر کی آشنا شود؟

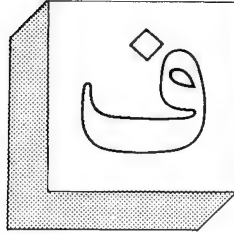
ای دلم آشنای تو همدم غیر من مشو

غیر کی آشنا شود همدل آشنا طلب
(اهلی، کلیات، ۲۶).

غیر نام نباید یادگار گذاشت

چنان معیر که چیزی بماند از تو به جا

به غیر نام نباید به یادگار گذاشت
(کلیم، دیوان، ۱۲۶).



فاتحه‌ای چو آمدی...

فاتحه‌ای چو آمدی بر سر خسته‌ای بخوان
لب بگشا که می‌دهد لعل لبّت به مرده جان
آن که به پُرسش آمد و فاتحه خواند و می‌رود
گو نفسی که روح را می‌کنم از پیش روان
(حافظ، دیوان، ۲۶۳).

فارغ بودن ز کفر و دین، دین من است

می‌خوردن و شاد بودن آیین من است
فارغ بودن ز کفر و دین دین من است
گفتم به عروسِ دهر کابین تو چیست؟
گفتا دل خرم تو کابین من است
(خیام، رباعیات، ۸۲).

فارغ شوی...

فارغ شوی از حلقه زدن بر دَرِ دو نان
یک بار اگر در دل شب دست بر آری
(صائب، کلیات، ۸۰۱).

فارغ گشته‌ایم

ما ز بیکاری ز فکرِ کار فارغ گشته‌ایم
از زیان و سود این بازار فارغ گشته‌ایم
از بلند و پستِ عالم نیست ما را شکوه‌ای
ما از این سوهانِ ناهموار فارغ گشته‌ایم
(صائب، دوستان و یک غزل، ۲۷۰).

فاصبر صبراً جمیل

گر دستِ تضرع به دعا بردارم
بیخ و بنِ کوهها ز جا بردارم
لیکن ز تفضلاتِ معبودِ احد
فاصبر صبراً جمیل را بردارم
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۲۲).

فاضلان را...

فاضلان را ز بی لاف فضول
روی در فتح و جرّ و جزم و ضم است
اُدبا را ز بی کسب لجاج
اندو نصیب لَن و جزم لَم است
(سنایی، دیوان س، ۸۲).

فال بد رنجور گردانند...

فال بد رنجور گردانند همی
آدمی را که نبودستش غمی
(مولوی، مثنوی ن، ۹۰۳).

فال نیکو بزن

چه نیکو فال زد صاحب معانی
که خود را فال نیکو زن چو دانی
بد آید فال چون باشی بداندیش
چو گفتی نیک نیک آید فرایش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۷).

فالی بزَن به خیر

روزی از این خراس بیایی خلاص جان
فالی بزَن به خیر که آخر گذشتنی است
در ششدری و مهره به کف مانده هان و هان
مُهره نشانَدنی و ز ششدر گذشتنی است
(خاقانی، دیوان، ۵۲۸).

فالی زده‌ام

من دست به شاخ مه مثالی زده‌ام
دل داده و پس صلاّی مالی زده‌ام
او خود نپذیرد دل و مالِ اما
اختر به گذشتن است فالی زده‌ام
(خاقانی، دیوان، ۷۲۷).

فتنه‌انگیزی کن

چون مرغ سحر دلا سحرخیزی کن
گلبانگ بر آروفتنه انگیزی کن
یعنی زنیِ خامه شکر ریزی کن
تعریف شکر لبانِ تیریزی کن
(لسانی، شهر آشوب، ۶).

فتنه جملۀ جهانی تو

چه بلایی بر اهلِ روی زمین
از بلاهای آسمانی تو
از تو صد فتنه در جهان افتاد

فتنه جملۀ جهانی تو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۵).

فتنه‌ها از دامنِ آخر زمان برخاسته‌ست

آنچه گرد عارض او می نماید نیست خط
فتنه‌ها از دامنِ آخر زمان برخاسته‌ست
(صائب، کلیات، ۱۸۹).

فحش از دهنِ تو طیبات است

زهر از قیلِ تو نوشدارو
فحش از دهنِ تو طیبات است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۱).

فخرت به سخن باید

جانت به سخن پاک شود زانکه خردمند

از راه سخن بر شود از چاه به جوزا
فخرت به سخن باید ازیرا که بدو کرد
فخر آن که نماند از پس او ناقۀ عضبا
(ناصر خسرو، دیوان م، ۵).

فخرِ من و تو به علم و رای و وقار است

ای شده غره به مال و ملک و جوانی
هیچ بدینها تو را نه جای فخر است
فخر به خویی و زرو سیم زنان راست
فخرِ من و تو به علم و رای و وقار است
(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۸).

فخرها اندر میانِ ننگهاست

در تگِ دریا گهر با سنگهاست
فخرها اندر میانِ ننگهاست
(مولوی، مثنوی ن، ۴۹:۳).

...فخری نیست

هیچ کس را به بخت فخری نیست
زانکه او جفت نیست با فرهنگ
به يك اندازه‌اند بر درِ بخت
مردِ فرهنگ با مقام و شنگ
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۹).

فدای پیرهن چاکِ ماهرویان باد...

دلم رمیدۀ لولی وشی است شورانگیز
دروغ وعده و قتال وضع و رنگ آمیز
فدای پیرهن چاکِ ماهرویان باد
هزار جامۀ تقوی و خرقة پرهیز
(حافظ، دیوان، ۱۸۰).

فدایِ جان تو باد

مرا تو جان عزیزی و جان توست عزیز
هزار جان عزیزم فدایِ جان تو باد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۳۳).

...فدایِ سرِ يك موی تو

...فراق افتاده بود

در مقاماتِ طریقت هر کجا کردیم سیر
عافیت را با نظر بازی فراق افتاده بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۴).

فراق هم به سر آید

امیدوار چنانم که کار بسته بر آید
وصال چون به سر آمد فراق هم به سر آید
(سعدی، کلیات، ۵۱۳).

فراقِ یار نه آن می کند که بتوان گفت

شنیده‌ام سخنی خوش که پیر کنعان گفت
فراقِ یار نه آن می کند که بتوان گفت
حدیثِ هولِ قیامت که گفت واعظِ شهر
کنایتی است که از روزگار هجران گفت
(حافظ، دیوان، ۶۱).

فراموش گشت رسمِ شادمانی

مرا اینجا ز بس انده که خوردم
فراوش گشت رسمِ شادمانی
غم آمد سود من سرمایه عمر
که کرده‌ست این چنین بازارگانی
(مسعود سعد، دیوان، ۶۳۰).

فراموش گشتگان را هم کنی یاد

چو بنشینی به روی دوستان شاد
فراموش گشتگان را هم کنی یاد
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۰۹).

...فراموش کن

به جای تو گر بد کند ناکسی
تو نیز ارکنی نیکوی پاکسی
همان را همین را فراموش کن
زبان از بد و نیک خاموش کن
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۰).

فراموشم مکن از یادِ خویش

از روزگار باز نخواهم شدن
تا روزگار می بدهد داد من

ای شده ترکان همه هندوی تو

باد جدا چشم بد از روی تو
موی به موی از سر تا پای من
باد فدای سر یک موی تو
(نظامی، دیوان، ۳۲۲).

...فدالك گشتن است

مرغی را وقتِ کشتن می دوانید ابلهی
گفت مقصود از دوانیدنش نازک گشتن است
ما همان مرغیم خاقانی که ما را روزگار
می دواند و این دودن را فدالك گشتن است
(خاقانی، دیوان، ۸۳۷).

فراخ آستین شو

فراخ آستین شو کزین سبز شاخ
فتد میوه در آستین فراخ
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۶).

فراخنای هوس جای تنگدستان نیست

مراد باغِ سخن با خردپرستان نیست
نثار گوهر من جز به پای مستان نیست
امید برده به میدان خواهشم ورنی
فراخنای هوس جای تنگدستان نیست
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۶).

...فراغتی و کتابی و گوشه چمنی

دویار زیرک و از باده کهن دو منی
فراغتی و کتابی و گوشه چمنی
من این مقام به دنیا و آخرت ندهم
اگر چه در پیَم افتند هر دم انجمنی
(حافظ، دیوان، ۳۳۸).

فراق از هلاک صعب تر است

په از این حرف یادگاری نیست
که بتر از فراق کاری نیست
آری این نکته در جهان سمر است
که فراق از هلاک صعب تر است
(نثاری، سرو و تذر، ۵۹).

هیچ فراموشم مکن از یادِ خویش

زیرا که نه فراموشی از یادِ من

(مسمود سعد، دیوان، ۶۲۱.)

...فراوان دارم

جهل کان اصل بزرگی است ندارم يك جو

فضل کان آفت جان است فراوان دارم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۰۸.)

فراوان نسبت است...

نه هر کاویار شد باشد وفادار

فراوان نسبت است از یار تا یار

نه هر آبی که بُو دارد گلاب است

نه هر فردی که رنگین شد شراب است

(امیرخسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۸.)

فرج بن الفرَج بن الفرَج

مادرم بخت بُدست و پدرم جود و کَرَم

فرج بن الفرَج بن الفرَج ابن الفرَج

(مولوی، دیوان کبیر، ۹:۴.)

فرخ بُود فالِ فرخ به فال

به فرخندگی فال زن ماه و سال

که فرخ بود فالِ فرخ به فال

مزن فالِ بد کاوَرَد حالِ بد

مبادا کسی کاوَرَد فالِ بد

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۰.)

فردا بروم جای دگر!

هر شب اندیشه دیگر کنم و رای دگر

که من از دستِ تو فردا بروم جای دگر!

بامدادان که برون می نهم از منزل پای

حُسن عهدم نگذارد که نهم پای دگر

(سعدی، کلیات، ۵۲۱.)

فردا بینی بهشت همچون کَفِ دست!

گویند مرا که دوزخی باشد مست

قولی، است خلاف، دل در آن نتوان بست

گر عاشق و میخواره به دوزخ باشد

فردا بینی بهشت همچون کَفِ دست!

(خیام، رباعیات، ۸۱.)

فردا شرابِ کوثر و...

فردا شرابِ کوثر و حور از برای ماست

و امروز نیز ساقی مهروی و جام می

(حافظ، دیوان، ۲۹۸.)

فردا کس ندیده ست

بیا امروز تا سیرت ببینم

مگو فردا که فردا کس ندیده ست

(امیرخسرو، دیوان، ۵۱.)

...فردا نباشند همسر

بد و نیک چون نیست امروز یکسان

چنان دان که فردا نباشند همسر

(ناصرخسرو، دیوان، ۳۰۶.)

فردا همه کارها دگر گردد

امروز بساز کارِ ما گرنی

فردا همه کارها دگر گردد

(خاقانی، دیوان، ۵۸۲.)

...فرد کرد و رفت

عقلم به جا و هوش به جا، دل به جای بود

زین همدمان به يك نفسم فرد کرد و رفت

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۲.)

فردم مکن از خود که...

يك لحظه به کامِ من بیچاره نبودی

يك باده به یادِ من غمخواره نخوردی

فردم مکن از خود که ز تو خوب نباشد

ای آنک ز خوابان زمانه همه فردی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۹۷.)

فرزانه شو فرزانه شو

در پله دیوانگی فرش است سنگِ کودکان

مردِ ملامت نیستی فرزانه شو فرزانه شو

(صائب، کلیات، ۷۵۴.)

فرزندِ خصالِ خویشتن باش

چون شیر به خود سه شکن باش

فرزندِ خصالِ خویشتن باش

(نظامی، نیلی و مجنون، ۴۶.)

...فرزندِ خلف دارد

قدح بر چشمه خورشید در جوهر شرف دارد
چرا خرم نباشد تاك فرزند خلف دارد
(سلیم، دیوان، ۱۹۰).

فرزند هنرهای خویشتن شو

با نيك به نيكي بكوش ازيرا
بد جز که سزاوار شر نباشد
فرزند هنرهای خویشتن شو
تا همچو تو کس را پسر نباشد
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۹).

...فرشته است

عیب پری مکن که نهان از تو گشته است
دیوی که عیب خود بشناسد فرشته است
(اهلی، کلیات، ۶۳).

فرشته شو ارنه پری باش

فرشته شو ارنه پری باش باری
که همکاسه الّا همایی نیایی
(خاقانی، دیوان، ۴۱۸).

فرصت از دست مده

مده از دست کنون فرصتِ امکان چو تورا
دست آن هست که دادِ دلِ احباب دهی
(ابن یعین، دیوان، ۵۳۳).

ای نیکبخت فرصت خود را مده زدست

در کارِ خیر تا که بیایی ثوابِ عمر
دریاب این دو روز دگر چون مجال هست
اکنون که رفت بر سر کوه آفتابِ عمر
(همام، دیوان ت، ۱۸۲).

فرصت از دست می رود

خیر تأخیر بر نمی تابد
خُنك آن کس که خیر دریابد
چشم گیتی تویی، مرودر خواب
فرصت از دست می رود، دریاب
(اوحدی، دیوان ک، ۵۱۲).

فرصت این است فرصتی دریاب

آن که را جُسته ای خریدار است

تو چه خسی؟ چو دوست بیدار است
دوست بیدار و دشمن اندر خواب
فرصت این است فرصتی دریاب
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۱).

فرصت بر باد رفت

آه که فرصت همه بر باد رفت
کار نه بر قاعده داد رفت
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۲۱).

فرصت باد

ای که با زلف و رخ یار گذاری شب و روز
فرصت باد که خوش صبحی و شامی داری
ای که با سلسله زلف دراز آمده ای
فرصت باد که دیوانه نواز آمده ای
(حافظ، دیوان، ۳۱۲ و ۲۹۲).

فرصت را غنیمت دان

دلا تا می توان امروز فرصت را غنیمت دان
که در عالم نمی داند کسی احوالِ فردا را
(هلالی، دیوان، ۲).

فرصتِ سرخاریدن ندارد

مکش سر از خطِ فرمان که گردونِ بلند اختر
ندارد فرصت خاریدنِ سر از سجود اینجا
(صائب، کلیات، ۱۱۲).

فرصت شمار امروز را

سعیدیا دی رفت و فردا همچنان موجود نیست
در میان این و آن فرصت شمار امروز را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۵).

فرصت شمار صحبت

بوسیدن لبِ یار اول زدست مگذار
کاخر ملول گردی از دست و لب گزیدن
فرصت شمار صحبت کز این دورا راه منزل
چون بگذریم دیگر نتوان به هم رسیدن
(حافظ، دیوان، ۲۷۰).

فرصت غنیمت است

فرصت غنیمت است به دست دعا بشوی

داغ سیه گلیمی خود را به آب صبح
(صائب، کلیات، ۳۱۶).

ایام گل رسیده و هنگام فرصت است

ساقی بیار باده که فرصت غنیمت است
(فیضی، دیوان، ۲۳۸).

فرصت کو؟!

چون نسیم صبح دارد دشمنی در آستین

فرستی کو؟ تا سر پروانه را خارد چراغ
فرستی کو تا دل از دنیا کنم گردآوری
چند روزی توشه عقبی کنم گردآوری
(صائب، کلیات، ۶۳۸ و ۷۸۶).

فرصت نمانده است!

موی سفید مشرق صبح ندامت است

صائب به توبه کوش که فرصت نمانده است!
(صائب، کلیات، ۲۰۵).

فرصت نمی شود که بهرسم!..

ای همنشین بگوی تو خود گر چو من نه ای

کز دیدنش زهوش چو رفتی دگر چه شد
پیوسته در کنار من است وز اضطراب
فرصت نمی شود که بهرسم کمر چه شد
(کلیم، دیوان، ۲۱۰).

فرق از زمین تا آسمان باشد

چه نسبت می کنی مه را به خود خود را نکوتر بین
که از تو تا به مه فرق از زمین تا آسمان باشد
(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۵۱۰).

فرق است ز دیده تا شنیده

از گوش مجوی کار دیده

فرق است ز دیده تا شنیده
(جامی، هفت اورنگ، ۷۶۸).

فرق باشد ز شمس تا به قمر

بر طریقی روم که رانندم

لاجرم آب خفته خوانندم

آب گویند چون شود در خواب

چشمه زر بود نه چشمه آب
غلطند آب خفته باشد سیم

یخ گواهی دهد بر این تسلیم
سیم را کی بود ماثبات زر

فرق باشد ز شمس تا به قمر
(نظامی، هفت پیکر، ۴۷).

فرق دانند...

فرق دانند مردم هشیار

بانگ خر ز ارغنون و موسیقار
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۵).

فرمان برمت جانا

گفتی به غم بنشین یا از سر جان برخیز

فرمان برمت جانا بنشینم و برخیزم
(سعدی، کلیات، ۵۵۹).

فرمان پذیر الله اوست

گر تو از علم نردبان سازی

هر چه خواهی تو زود دریازی
رهر و رهروان در این ره اوست

زانکه فرمان پذیر الله اوست
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۴).

...فروخت یوسف مصری به کمترین ثمنی

هر آن که گنج قناعت به گنج دنیا داد

فروخت یوسف مصری به کمترین ثمنی
(حافظ، دیوان، ۳۳۸).

فرومیرد امیدواری

فرومیرد امیدواری زمرد

چو همسال را سر در آید به گرد
(نظامی، شرفنامه، ۲۱۴).

...فرهادی نمی خواهد!

دل عشرت پرست ما به محنت سر فرو نارد

به پرویزی تنی درداده فرهادی نمی خواهد!
(طالب آملی، کلیات، ۵۸۱).

فرهنگ آرایشِ جان بُود

که فرهنگ آرایشِ جان بُود

ز گوهر سخن گفتن آسان بُود

گهر بی هنر زار و خوار است و سست

به فرهنگ باشد روان تندرست

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۲۳)

فرهنگ نیست

هر چه خواهی کن که ما را با تو روی جنگ نیست

پنجه بر زور آوران انداختن فرهنگ نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۵)

فریاد از او، فریاد از او

ناله و فریادِ من رفت از زمین تا آسمان

ناله از دل می کشم فریاد از او فریاد از او

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۳)

فریاد از این پیرِکِ برناپیشه

در دسرم زین دلِ سودا پیشه

کاورا نبُود به جز تمنا پیشه

پیرانه سرش آرزوی برنایی است

فریاد از این پیرِکِ برناپیشه

(عَبید زاکانی، کلیات، ۱۰۸)

فریاد به لاله‌الاهو

فریاد به لاله‌الاهو

زین بی معنی زمانه بدخو

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۲)

فریاد چه تأثیر کند ناشنوان را

فیضی چه کنی ناله ز بیدادِ نکویان

فریاد چه تأثیر کند ناشنوان را

(فیضی، دیوان، ۱۹۶)

فریاد رسم فریاد است

شب هجران دلم از ناله حسرت شاد است

چه توان کرد که فریاد رسم فریاد است

(صائب، کلیات، ۱۸۳)

فریاد رس ندارم

فریاد کز غمِ تو فریاد رس ندارم

با که نفسِ برآرم چون همنفس ندارم

(عطار، دیوان ت، ۴۲۶)

فریاد رسی نماند ما را

بس آه زدیم چون فغانی

فریاد رسی نماند ما را

(باباغانی، دیوان، ۷۸)

فریاد رسی نیست

فریاد که بیداد زحد پردی و از تو

فریاد رسی نیست که دادم بستاند

(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۵)

دل مرده از آنم که مسیحا نفسی نیست

فریادم از آن است که فریاد رسی نیست

(اهلی، کلیات، ۸۶)

فریاد ز دستِ دلِ بی حوصله ما

گفتیم غمِ عشق به هر کس که نشستیم

فریاد ز دستِ دلِ بی حوصله ما

کی قطع ره کعبه مقصود توانیم

گر ناقه همت نشود راحله ما

(فیضی، دیوان، ۲۱۷)

فریاد ز دستِ فلکِ...

فریاد ز دستِ فلکِ سفله نواز

شهرزاده به منت و گدازاده به ناز

نرگس ز برهنگی سرافکننده به پیش

صد پیرهنِ حریر پوشیده پیاز

(فضولی، دیوان، ۶۶۰)

فریاد زدن نه شیوه مردان است

پروانه صفت سو ز دلم پنهان است

کارم نه چو بلبل از غمت افغان است

ما را نه که در دهان زبان نیست ولی

فریاد زدن نه شیوه مردان است

(اهلی، کلیات، ۶۹۴)

فریاد ز روزگار تا چند؟

فریاد مرا ز روزگار است

فریاد ز روزگار تا چند؟

(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۲۷۲).

فریاد ز ظلمی که به ما کرد فلک

ما را هدف تیرِ بلا کرد فلک

با محنت و درد مبتلا کرد فلک

از یار و دیارِ خود جدا کرد فلک

فریاد ز ظلمی که به ما کرد فلک

(فضولی، دیوان، ۶۶۶ و ۶۶۷).

...فریاد کن

نی مشو نومید خود را شاد کن

پیشِ آن فریاد رس فریاد کن

(مولوی، مثنوی ن، ۲۰۰:۱).

فریاد کنم که جای فریادم هست

از فرقتِ دلیرِ دلِ ناشادم هست

یادم نکند گرچه از او یادم هست

از یکِ دلِ او هزار بیدادم هست

فریاد کنم که جای فریادم هست

(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۳).

فریاد که دزدیده کسی غارتِ من کرد

دزدید نهانم دل و نگذاشت به فریاد

فریاد که دزدیده کسی غارتِ من کرد

(اهلی، کلیات، ۲۱۹).

فریاد که عزتِ سببِ خواریِ من شد

خوارم به نظرها همه از بس که عزیزم

فریاد که عزتِ سببِ خواریِ من شد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۲).

فریاد که فریاد نمی یارم کرد

دل را به دمی شاد نمی یارم کرد

چون خاکِ شدم یاد نمی یارم کرد

دارم سخنان یاد نمی یارم کرد

فریاد که فریاد نمی یارم کرد

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۳۱).

فریادِ من ز جورِ تو بر آسمان رسید

جانا در انتظارِ تو کارم به جان رسید

فریادِ من ز جورِ تو بر آسمان رسید

از دوستی و صحبت و مهرت نصیبِ من

رنجِ تن و بلایِ دل و بیمِ جان رسید

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۷).

فریبِ آسمان خوردن نشاید

دوروزی کز غلطِ کاری بر آید

فریبِ آسمان خوردن نشاید

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۶۷).

فریبِ عجزِ مخور

ز چشمِ نرمی دشمنِ فریبِ عجزِ مخور

دلیر بر سر این آبِ زیرکانه مرو

(صائب، دوستان و یک غزل، ۳۰۶).

...فزون گرددش کبر و گردنکشی

چو با سفله گویی به لطف و خوشی

فزون گرددش کبر و گردنکشی

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۱).

فزونی بده

بخور هر چه داری به فردا مهی

که فردا مگر دیگر آیدش رای

بخور هر چه داری فزونی بده

تو رنجیده ای بهر دشمن منه

هر آنکه که روز تو اندر گذشت

نهاده همه باد گردد به دشت

به دشمن رسد آنچه باشد به گنج

به تاروانت نباشد به رنج

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۵۵۵:۵).

فسردی همچو یخ

فسردی همچو یخ از زُهد کردن

بسوز آخر چو آتش گاهگاهی

(عطار، دیوان ت، ۶۸۴).

فسون بردن به بابل کی کند سود؟

فسونی چند با خواهش برآمود

فسون بردن به بابل کی کند سود؟

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۶.)

...فسون من ببین!

مردِ افسونگر ز حرص کسب و کار

در نیابد آن زمان افسونِ مار

مار گوید ای فسونگر هین و هین

آن خود دیدی فسونِ من ببین!

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۴۴.)

فصلِ گلِ داغ است

بشکفت چمن موسم آشوب دماغ است

ای اهل جنون مزده که فصل گلِ داغ است

فرق گل و داغ دل عشاق، جز این نیست

کان زاده آتشکده وین زاده باغ است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۰.)

فضل و هنر است زینتِ مرد

مرد از هنر آدمی است ورنه

از نسبتِ بوالبشر چه خیزد

فضل و هنر است زینتِ مرد

از حلقه و از کمر چه خیزد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۱.)

فطرتِ این است

میلم همه جایی است که خواری همه آنجاست

با خصلت ذاتی چه کنم فطرتِ این است

(وحشی، دیوان، ۲۸.)

فعل را نکو کن

آن قوتِ جوانی و آن صورتِ بهشتی

ای بی خرد تن من از دستِ چون بهشتی؟

تا صورتِ نکو بود افعالِ زشت کردی

پس فعل را نکو کن اکنون که زشت گشتی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۵.)

...فعلِ شنیعی است

دانیم که در یوزه می فعلِ شنیعی است

اما چه توان کرد عجب فصلِ ربیعی است

نومید ز رحمت نشوم با همه عصیان

کاین دست گنهکار به دامان شفیی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۱۸.)

فغان از اخترِ طالع

فغان از اخترِ طالع که ممکن نیست اصلاحش

در این عقده چه کار از ناخن تدبیر می آید

(سلیم، دیوان، ۱۵۶.)

فغان ز شیوهٔ این صوفیانِ نادریش

به زیر خرقة چه زنارها که پنهان است

فغان ز شیوهٔ این صوفیانِ نادریش

(ابن حسام، دیوان، ۳۴۴.)

فغان زین چرخ

فغان زین چرخ کز نیرنگ سازی

گهی شیشه کند گه شیشه بازی

به اول عهد زنبور انگبین کرد

به آخر عهد باز آن انگبین خورد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۶.)

فغان که بختِ من از خوابِ برنمی آید

نفسِ برآمد و کام از تو برنمی آید

فغان که بختِ من از خوابِ برنمی آید

(حافظ، دیوان، ۱۶۰.)

فغان که نیست...

فغان که نیست به جز عیبِ یکدگر جستن

نصیبِ مردمِ عالم از آشنایی هم

(صائب، دیوستان و یک غزل، ۲۶۷.)

فغان که هستی من...

فغان که هستی من صرف آشنایی شد

بهار عمر به تاراج بینوایی شد

در این قلمرو پرصید از نگونبختی

درازدستی ما ناوگِ هوایی شد

(صائب، کلیات، ۳۴۱.)

فقر اگر این است تجارتِ کدام؟

زر چو بسنجند به سنگ و شکوه

هست گران تر بسی از سنگ کوه

دعوی فقر و عمل زرمدا

فقر اگر این است تجارت کدام؟
(امیر خسرو، مطلع الاتوارم، ۱۵۹).

فقر سیاه رومحک...

فقر سیاه رومحک بخل و همت است

محتاج از کریم شناسد لثیم را
(صائب، کلیات، ۱۲۹).

فکر آب و نان داریم ما

نیست جانِ سختِ ما از سختی دوران ملول

زندگانی چون هما از استخوان داریم ما
در چنین راهی که مردان توشه از دل کرده اند

ساده لوحی بین که فکر آب و نان داریم ما
(صائب، کلیات، ۹).

فکر بدنامی مکن

گر مرید راه عشقی فکر بد نامی مکن

شیخ صنعان خر قه رهن خانه خمار داشت
(حافظ، دیوان، ۵۴).

فکر بهبود خود ای دل ز دری دیگر کن

فکر بهبود خود ای دل ز دری دیگر کن

درد عاشق نشود به به مداوای حکیم
(حافظ، دیوان، ۲۵۳).

فکر خام زاهد احمق نگر

تکیه بر فردا و طاعت کرده است

فکر خام زاهد احمق نگر
(نسیمی، دیوان، ۱۸۹).

فکر خود کن

انتظار ساغر از ساقی مکش دیگر کلیم

فکر خود کن کس نمی ریزد به خاک اکسیر را
(کلیم، دیوان، ۹۰).

فکر دگر می بایدت

ای که گویی فکر وصل او به نقد جان کنم

راست می پرسی زمن، فکر دگر می بایدت
(اهلی، کلیات، ۴۱).

فکر سود و زیانت باید کرد

گر نبندی کمر به خدمت خود

خدمت دیگرانت باید کرد

در همه کارها چه نیک و چه بد

فکر سود و زیانت باید کرد

در همه جا و در همه مورد

نفس خود امتحانت باید کرد
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۶).

فکر شنبه تلخ دارد جمعه اطفال را

فکر شنبه تلخ دارد جمعه اطفال را

عشرتِ امروزی اندیشه فردا خوش است
(صائب، کلیات، ۲۶۲).

فکر فانی تورا و بال بود

هر چه فانی است در ضمیر مهل

جز به باقی مده تصور دل

هر چه فانی است خود خیال بود

فکر فانی تورا و بال بود

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۴).

فکر کن از روز شمار

چند شمار زر و زینت کنی

فکر کن از روز شمار ای غلام

(عطار، دیوان ت، ۳۷۶).

...فکر لباس و غم کلاه ندارد

هر که بر آید ز سردسیر تعین

فکر لباس و غم کلاه ندارد

دردل خرسند آه سرد نباشد

باد خزان در بهشت راه ندارد

(صائب، کلیات، ۵۴۷).

فکر ما کنید

ای بتان سنگدل تا چند استغنا کنید؟

ما خود از فکر شما مردیم، فکر ما کنید

(هلالی، دیوان، ۷۸).

فکر هر کس به قدر همتِ اوست

تو و طویی و ما و قامتِ یار

فکرِ هر کس به قدرِ همتِ اوست

(حافظ، دیوان، ۴۰).

فکری به از این نیست!

اهلی بشکن شیشه ناموس و قدح گیر

اندیشه مکن هیچ که فکری به از این نیست!

(اهلی، کلیات، ۵۱).

...فکنده ست بسیار کس را به چاه

سر و روی آن دزد گردد خراب

که خود را رسن سازد از ماهتاب

سراب از سر آب نشناختن

کشد تشنه را در تک و تاختن

کلیچه گمان بردن از قرص ماه

فکنده ست بسیار کس را به چاه

(نظامی، اقبالنامه، ۳۱).

...فلاح از او برخاست

هر که در خردیش ادب نکند

در بزرگی فلاح از او برخاست

چوبِ تر را چنان که خواهی پیچ

نشود خشک جز به آتش راست

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۵).

فلانی بی وفایی می کند!

ای مسلمانان به فریادم رسید

کان فلانی بی وفایی می کند!

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۹).

فلس در کیسه عمل منهید

فلسفه در سخن میامیزید

و آنکه نامِ آن جدل منهید

نقدِ هر فلسفی کم از فلس است

فلس در کیسه عمل منهید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۲).

فلسی ز هزار فلسفی به

چند از دم فلسفی شوند

نه فلسفه بل سغه نمودن

پا از سرِ این حدیث در نه

فلسی ز هزار فلسفی به

(خاقانی، تحفة العراقرین، ۶۵).

فلک افعی تن و زُمرد سلب است

کارِ خود را ز فلک همچو فلک

چون نبینم سر و سامان چه کنم؟

فلک افعی تن و زُمرد سلب است

دفع این افعیِ پیچان چه کنم؟

(خاقانی، دیوان، ۲۵۱).

فلک با ستیزنده خواری کند

خدای از پی بندگانم آفرید

به جز بندگی ناید از من پدید

به نیک و به بد مرد آموزگار

نهیچد سر از گردشِ روزگار

به هر چش رسد سازگاری کند

فلک با ستیزنده خواری کند

(نظامی، اقبالنامه، ۲۱).

...فلک به خونِ جگر می دهد مرا

چون داغ لاله، سوخته نانی است روزیم

آن هم فلک به خونِ جگر می دهد مرا

(صائب، کلیات، ۵۶).

فلک داده های خود از تو بگیرد

بگیرد از تو فلک داده های خود به لجاج

چو کودکان که متاعی دهند و پس گیرند

(طالب آملی، کلیات، ۵۲۵).

فلک دیدم و در قصدِ دلِ دانا بود

دفترِ دانشِ ما جمله بشوید به می

که فلک دیدم و در قصدِ دلِ دانا بود

(حافظ، دیوان، ۱۳۸).

فلک را مترسان...

فلک را مترسان به آه دروغی

که از تیر کج نیست پروا نشان را

به زنجیر دیوانه نشینند از پا

چه پروای موج است آبِ روان را

(صائب، کلیات، ۲۳).

فلک شیری است رباینده

فلک گردان شیری است رباینده

که همی هر شب زی ما به شکار آید
هر که پیش آیدش از خلق بیو یارد
گر صغار آید و یا نیز کبار آید
نشود مانده و نه سیر شود هرگز
گر شکاریش یکی یا دو هزار آید
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۱).

فلک کاسه‌ای است خاک انبار

دست کفچه مکن به پیش فلک
که فلک کاسه‌ای است خاک انبار
گر به میزان عقل یک درمی
چه کنی دست کفچه چون دینار
(خاقانی، دیوان، ۱۹۹).

فلک کعبتین بی نقش است

این فلک کعبتین بی نقش است
همه بر دستخون قمار کند
پنج یک بر گرفته باد فلک
که دوشش را دو یک شمار کند
(خاقانی، دیوان، ۱۷۳).

فلک گاه چنین گاه چنان می‌باشد

از غم هجر میندیش کمالات چندین
که فلک گاه چنین گاه چنان می‌باشد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۰۹).

فلک مملکت کی دهد رایگانی؟

کرا بخت و شمشیر و دینار باشد
و بالا و تن تهم و نسبت کیانی
خرد باید آنجا وجود و شجاعت
فلک مملکت کی دهد رایگانی؟
(دقیقی، دیوان، ۱۱۰).

فلک نیز از مفالیک است

یار ما مونس بد و نیک است
ما چه دوریم و او چه نزدیک است

در سر کوی او یقینم شد

که فلک نیز از مفالیک است
(سلیم، دیوان، ۱۱۲).

فلک نیست یکسان

فلک نیست یکسان هماغوش تو
طرازش دورنگ است بردوش تو
گهت چون فرشته بلندی دهد
گهت با ددان دستبندی دهد
شبانگه به نایت نارد به یاد

کلیچه به گردون دهد بامداد
(نظامی، شرفنامه، ۲۲۲).

فلک همه بر یک قرار نگذارد

به بی قراری اهلی رقیب کرد قرار
ولی فلک همه بر یک قرار نگذارد
(اهلی، کلیات، ۱۵۱).

فهم آب است و...

فهم آب است و وجود تن سبو
چون سبو بشکست ریزد آب از او
این سبو را پنج سوراخ است ژرف
اندر اونی آب ماند خود نه برف
(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۱۲۰).

فهم سخن گر نکند...

فهم سخن گر نکند مستمع
قوت طبع از متکلم مجوی
فسحت میدان ارادت بیار
تا بزند مرد سخنگوی گوی
(سعدی، گلستان ی، ۹۱).

فی الجملة نه کافر نه دین دارم

دی ساکن کنج صومعه بودم
و امروز ساکنان خمّارم
چون دامن داد شرح حال خود؟

فی الجملة نه کافر نه دین دارم
(عطار، دیوان ت، ۴۳۵).

فیضِ تو چو فیضِ عقل عام است

مهری تو حریفِ کین نباشی

روحي همه خشمگین نباشی

فیضِ تو چو فیضِ عقل عام است

قدرِ تو چو قدرِ عشق تام است

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۱).

فیضِ رسانِ تمامِ عالم باش

چو آفتابِ سرت تا ز آسمان گنرد

چو ابر فیضِ رسانِ تمامِ عالم باش

(صائب، کلیات، ۶۲۴).

فیضِ سیاه کاسه به مهمان نمی رسد

چشمی به داغِ لاله عبثِ سرخ کرده ایم

فیضِ سیاه کاسه به مهمان نمی رسد

(صائب، کلیات، ۴۵۸).

فی لطفِ امان الله

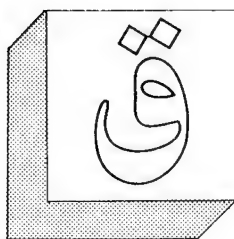
چون عزمِ سفر کردی فی لطفِ امان الله

پیروز تو واگردی فی لطفِ امان الله

ای شاد کین دلها، اندر همه منزلها

در حُسن و وفا فردی فی لطفِ امان الله

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۸:۵).



...قابل اشاره شود

مباش در پی گردآوری که ماه تمام

ز خود تهی جو شود قابل اشاره شود

(صائب، کلیات، ۴۴۰).

...قابل اصلاح نیست

نسخه مغلوط عالم قابل اصلاح نیست

وقت خود ضایع مکن بر طاق نسیانش گذار

(صائب، کلیات، ۵۸۳).

قابل تغییر نبود...

ساقیا می ده که با حکم ازل تدبیر نیست

قابل تغییر نبود آنچه تعیین کرده اند

(حافظ، دیوان، ۳۶۵).

قاصد مطلوب می رسد

از گرد راه قاصد مطلوب می رسد

روشنگر دودیده یعقوب می رسد

(صائب، کلیات، ۴۵۱).

قاف تا قاف جهان بی نمک است

داغ بر کف، ز که مرهم جویم

قاف تا قاف جهان بی نمک است

(طالب آملی، کلیات، ۱۳).

قافله از قافله واپس تریم

عمر همه رفت و به پس گستریم

قافله از قافله واپس تریم

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۴).

قافیه دولت تویی در پیش من

قافیه اندیشم و دلدار من

گویدم مندیش جز دیدار من

خوش نشین ای قافیه اندیش من

قافیه دولت تویی در پیش من

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۰۶).

قافا و قوقوست

اگر صوفی ندارد عشق، قاقاست

وگر ملا نباشد مست قوقوست

(قاسم انوار، کلیات، ۶۷).

قال و مقال عالمی می کشم از برای تو

من که ملول گشتمی از نفس فرشتگان

قال و مقال عالمی می کشم از برای تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۴).

قانع به تلخ و شور شدیم

ما خنده را به مردم بی غم گذاشتیم

گل را به شوخ چشمی شبیم گذاشتیم

قانع به تلخ و شور شدیم از جهان خاک

چون کعبه دل به چشمه زمزم گذاشتیم
(صائب، کلیات، ۷۱۰).

قانع، رهینِ منتِ حاتم نمی شود

لب بسته در محیط صدف کرد زندگی
قانع، رهینِ منتِ حاتم نمی شود
(صائب، کلیات، ۳۲۲).

قانع شو و متابعتِ عقلِ پیر کن

چون هست و نیست نماید به یک قرار
آن به کز آن به یاد نیاید دلِ تورا
قانع شو و متابعتِ عقلِ پیر کن

کز بندِ غم جز او نگشاید دلِ تورا
جز صیقلِ قناعت و استادیِ خرد
از رنگِ حرص کس نزداید دلِ تورا
(ابن یمن، دیوان، ۳۱۳).

قانعم اکنون

قانعم اکنون ز پسِ آنک بود
با تو به هم صحبتِ من سال و ماه
کز تو سلامی رسد موقت و وقت
وز تو پیامی رسد گاه گاه
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۵).

قایم مقام شد

گر غم بکند از چمن دلِ صنوبرش
در جان خیالِ قد تو قایم مقام شد
(کمال خجند، دیوان، ۵۳۲: ۲-۱).

قبله احرار باش

گوهرِ آزادگی در صدفِ بندگی است
بند شو آنکه به ناز قبله احرار باش
(طالب آملی، کلیات، ۴۷).

...قبله شان شاهد و شمع و شکم است

صوفیان را ز پیِ راندنِ کام
قبله شان شاهد و شمع و شکم است
(سنایی، دیوان س، ۸۲).

قبول باید کرد

سخنِ مقبلانِ خیر اندیش

گرچه بینی خلاف وایه خویش
چون به تدبیر رد نشاید کرد

به ضرورت قبول باید کرد
که در اول اگر زیان بینی
عاقبت سود خود در آن بینی
(نثاری، سرو و تذر، ۵۷).

قحط و فاست

قحط و فاست در بُنه آخر الزمان
هان ای حکیم پرده عزلت بساز هان
(خاقانی، دیوان، ۳۰۸).

قدح آفتاب مودارد

چشم باریک بین اگر باشد
قدح آفتاب مودارد
(کلیم، دیوان، ۱۹۴).

...قدر آن گر شناخت افزون کن

هر که او را تواضعی کردی
قدر آن گر شناخت افزون کن
و آن که قدرش ز ناکسی نشناخت
چون سگش از سرای بیرون کن
(ابن یمن، دیوان، ۴۹۹).

قدرِ اهلِ درد صاحب درد می داند

قدرِ اهلِ درد صاحب درد می داند که چیست
مرد صاحب درد، دردِ مرد می داند که چیست
(وحشی، دیوان، ۳۲).

قدر بدان فرصتِ هر روزه را

سهل مبین گنبدِ فیروزه را
قدر بدان فرصتِ هر روزه را
از پسِ مردن ز عمل نور نیست
عید دگر از پسِ عاشور نیست
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۰۸).

قدرِ بزرگان بدان

دگر آنک قدرِ بزرگان بدان
سخن پیش ایشان به اندازه ران

چو قدرِ بزرگان نگه داشتی

سرِ سروی بر مه آفراشتی

(ابن یمن، دیوان، ۵۹۷).

قدرتِ جواب کجا؟

گرفتم اینکه رسد نوبتِ سؤال به من

دماغِ حرف کجا، قدرتِ جواب کجا؟

(صائب، کلیات، ۱۲۳).

قدرت و اختیار کو؟

گفت مگر ز لعل من بوسه نداری آرزو

مردم از این هوس ولی قدرت و اختیار کو؟

(حافظ، دیوان، ۲۸۶).

قدر تو کم چرا بود؟

قدر تو کم چرا بود از قدرِ دیگران

از خود زیاده از همه کس در حجاب باش

(صائب، کلیات، ۶۱۲).

قدردانی در مصرِ سخن سنجی نیست

عزیزِ قدردانی نیست در مصرِ سخن سنجی

ندارد ورنه جنسی غیر یوسف کاروان ما

(صائب، کلیات، ۲۳۳).

قدر دل از آن است که...

قدر دل از آن است که دلداری پسند است

مانندِ متاعی که خریدار پسند است

مسجد روی و سیحه شماری دلش افسرد

طالب پس از این خانه خمار پسند است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۸ و ۳۳۹).

قدرِ دو روزه عمر دریا

به هرزه عمرِ گرانمایه را ز دست مده

دوروزه عمر که باقی است قدرِ آن دریا

(حلاج، دیوان، ۲۵).

قدرِ زر و سیم کم نگردد

بردند پیمبران و پاکان

از بی ادبان جفای بسیار

دل تنگ مکن که پتک و سندان

پیوسته درم زنند و دینار

قدرِ زر و سیم کم نگردد

و آهن نشود بزرگ مقدار

(سعدی، کلیات، ۸۲۷ و ۸۲۸).

قدرِ سخت و رای آن است

با همت تو چهار طاقی است

این سقف که نامش آسمان است

در هر چه همی کنم تأمل

قدرِ سخت و رای آن است

(مجیر یلقانی، دیوان، ۲۹۲).

قدرِ عزلت را چه می دانند.

قدرِ عزلت را چه می دانند صحبتِ دوستان

گنج می داند حضور گوشه ویرانه چیست

(صائب، کلیات، ۲۵۰).

قدرِ گوهر یکدانه (شهواری) جوهری داند

مدارِ نقطهٔ بینش ز خالِ توست مرا

که قدرِ گوهر یکدانه جوهری داند

(حافظ، دیوان، ۱۲۰).

کمال حافظ شیراز را ز صائب پرس

که قدرِ گوهرِ شهواری جوهری داند

(صائب، کلیات، ۴۶۸).

قدرم نمی دانی چه سود؟

صید دست آموزم و قدرم نمی دانی چه سود؟

می زنی سنگم چه بگریزم پشیمانی چه سود؟

(اهلی، کلیات، ۱۹۴).

قدر و بهای مرد نه از جسم و فریبهی است

بی دانش آمدی و در اینجا شناختی

کاین چیست و آن چه باشد و آن چون و این چراست

چون و چرا نتیجهٔ عقل است بی گمان

چون و چرا ز جانوران جز تورا کراست؟

قدر و بهای مرد نه از جسم و فریبهی است

بل مردم از نکو سخن و عقل پر بهاست

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۹۳).

قد سلمه الله تعالى

بس فتنه که برپا شد در عالم بالا

از قد تو قد سلمه الله تعالی

افروخته‌ای چهره و افروخته‌ای قد

شمشاد قدا لاله رخا تازه بها را

(فیضی، دیوان، ۲۰۸).

قدسیان بر عرش دست افشان کنند

یار ما چون گیرد آغازِ سماع

قدسیان بر عرش دست افشان کنند

(حافظ، دیوان، ۱۳۴).

قد فَضْلِكَ الله جَمالاً و کمالاً

هم بنده روی تو شود لاله خودرو

هم حلقه به گوش تو بُود لؤلؤ لالا

بر وجه کمال است جمال تو ز خوبان

قد فَضْلِكَ الله جَمالاً و کمالاً

(فیضی، دیوان، ۲۰۸).

قدم برجای باید بود چون کوه

رهایی خواهی از سیلابِ اندوه

قدم برجای باید بود چون کوه

گر از هر باد چون کاهی بلرزی

اگر کوهی شوی کاهی نیززی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹).

قدم در راهِ مردی نه

قدم در راهِ مردی نه که راه و گاه و جاهش را

نباشد تا ابد مقطع نبوده‌ست از ازل مبدا

(سنایی، دیوان س، ۵۵).

قدم در ره امل منهید

نامرادی مرادِ خاصان است

پس قدم در ره امل منهید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۲).

قدم ز راهِ مُدارا برون منه

قدم ز راهِ مدارا برون منه هرگز

که جز به لطف نگردد بهار عالمگیر

(ظهیر قاریابی، دیوان ی، ۱۳۶).

قرار از دست رفت

زینهار این یادگار از دست رفت

در غم تو روزگار از دست رفت

چون مرا دل بود با او بر قرار

دل شد و با دل قرار از دست رفت

(سنایی، دیوان س، ۸۳۴).

قرار نه این بود

بود قرار اینکه ترک مانگزیند

زود ز ما سیر شد قرار نه این بود

(طالب آملی، کلیات، ۵۶۴).

...قرآن شود

هر که کاه و جو خورد قربان شود

هر که نور حق خورد قرآن شود

نیم تو مُشک است و نیمی بُشکِ هین

هین میفزای بُشک افزای مُشکِ چین

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۹:۵).

قربان سرت شوم

ای آن که دلم غیر جفای تو ندید

وی از تو حکایت وفا کس نشنید

قربان سرت شوم بگو از ره لطف

لعلت به دلم چه گفت کز من بر مید

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۷۰).

قربان شو پیش گنج قرآن

قرآن گنج است تو سخن سنج

هین قربان گرد بر سر گنج

بر گنج بسی کنند قربان

قربان شو پیش گنج قرآن

(خاقانی، تحفة العراقین، ۶۵).

قرض دایر روزگارم

قرض دایر روزگارم، خاطر من زان شاد نیست

چون حساب از وام هستی پس دهم خندان شوم

(کلیم، دیوان، ۲۵۷).

...قرض دایر من پاشی

سه بوسه کز دو لبّت کرده‌ای وظیفه من

اگر ادا نکنی قرض دارِ من باشی

(حافظ، دیوان، ۳۲۰).

به بزغاله گفتند بگریز گفتا

که قصاب در پی کجا می‌گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۸۹).

قرعه کار به نامِ من دیوانه زدند

آسمان بارِ امانت نتوانست کشید

قرعه کار به نامِ من دیوانه زدند

(حافظ، دیوان، ۱۲۵).

قصیدِ دین مکن

در همه عالم مرا دین و دلی است

دل فدای تو ست، قصدِ دین مکن

خواه با من لطف کن خواهی جفا

من نیارم گفت کان کُن این مکن

(عراقی، کلیات، ۲۵۸).

قرنها باید که...

قرنها باید که تا از پشتِ آدم نطفه‌ای

بوالوفای کُرد گردد یا شود وِیسِ قَرَن

(سنایی، دیوان، ۴۸۶).

...قصد سوی کشتنِ این مار کن

مکر و حسد را زدلِ آوار کن

وین تِه خفتت را بیدار کن

نفسِ جفا پیشه‌ت ماری است بد

قصد سوی کشتنِ این مار کن

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱۳).

قسمتِ ما دیدن است و چیدن نیست

ز بیمِ چیدنِ گل، گلشنی ز ما مگریز

بیا که قسمتِ ما دیدن است و چیدن نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۳).

قصیدِ شبستان مکن

چون برِ ما آمده‌ای يك زمان

حالِ دلِ خسته پریشان مکن

در برِ ما يك نفس آرام گیر

از برِ ما قصدِ شبستان مکن

(عطار، دیوان ت، ۵۳۷).

...قسمتِ ماست

این دمِ آبِ تلخ قسمتِ ماست

زاهدان را شرابِ کوثر بس

(طالب آملی، کلیات، ۶۲۱).

...قصد کندنِ بیخِ کسان مکن

زنهار قصد کندنِ بیخِ کسان مکن

زیرا که بیخِ خویشتن است این که می‌کنی

تا کی من و جمال من و ملک و مالِ من

چندین هزار من شدی ای قطره منی

(ابن یمن، دیوان، ۵۳۶).

قسمتِ نه‌سندید که کنجی بنشینیم

تا کی دلِ دیوانه به زنجیرِ توان داشت

رفتیم که مجنونِ خود از بند بر آریم

قسمتِ نه‌سندید که کنجی بنشینیم

بی زحمت گیتی نفسی چند بر آریم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۱۰).

...قسمِ دلِ من خونِ جگر خواهد کرد

سودای تو کارم به خطر خواهد کرد

قسمِ دلِ من خونِ جگر خواهد کرد

فی الجمله مرا زیر و زیر خواهد کرد

این می‌دانم تا چه دگر خواهد کرد

(عطار، مختارنامه، ۱۶۳).

قصرِ امل سخت سست بنیاد است

بیا که قصرِ امل سخت سست بنیاد است

بیار باده که بنیادِ عمر بر باد است

غلامِ همتِ آنم که زیر چرخِ کیود

زهر چه رنگِ تعلق پذیرد آزاد است

(حافظ، دیوان، ۲۷).

...قصاب در پی، کجا می‌گریزم

... قصه بدنامی ماست

بس که هر جا صفتِ خونِ دل آشامی ماست
در همه معرکه‌ای قصه بدنامی ماست
(اهلی، کلیات، ۷۳).

قصه چه کنی بدین درازی؟

درده می عشق تا زمانی
از سر بنهیم سرفرازی

عطار خموش و غصه می خور

قصه چه کنی بدین درازی؟

(عطار، دیوان ت، ۶۴۰).

قصه دردِ دلِ ماست که ناگفتنی است

همه کس دردِ دلِ خود به طبیبان گفتند
قصه دردِ دلِ ماست که ناگفتنی است
(اهلی، کلیات، ۶۴).

قصه دیوانگانِ آزادگی است

قصه دیوانگانِ آزادگی است
جمله گستاخی و کار افتادگی است
آنچه فارغ می بگوید بیدلی

کی تواند گفت هرگز عاقلی
(عطار، مصیبت‌نامه، ۳۰۰).

قصه ز گفتار رفت

حال چه پرسی ز من جان من از هجر سوخت
کار به مُردن کشید قصه ز گفتار رفت
بود مرادم که زود شب بشود روز وصل
کی به مراد کسی چرخ ستمکار رفت
(اهلی، کلیات، ۳۴).

قصه کوتاه کن

چند گویی زمانه در پیش است
بر وفای زمانه هیچ مساز
قصه کوتاه کن، که کوتاه کرد

روز امید انتظارِ دراز
(انوری، دیوان س، ۵۳۸).

قصه کوتاه کن که...

از درونسو مارِ فعلم و ز برون طاووسِ رنگ

قصه کوتاه کن که دیوِ راهزن را رهبرم
(خاقانی، دیوان، ۲۵۰).

قصه لیلی و مجنون نیست جز افسانه‌ای

رازه‌های عشق موسی را از این شیدا شنو
قصه لیلی و مجنون نیست جز افسانه‌ای
(حلاج، دیوان، ۱۷۷).

قصه ما بود دراز

من بودم دوش و آن بتِ بنده نواز
از من همه لایه بود و ازوی همه ناز
شب رفت و حدیثِ ما به پایان نرسید
شب را چه گنه قصه ما بود دراز
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۹).

قصه ماست که در هر سر بازار بماند

محتسب شیخ شد و فسقِ خود از یاد برد
قصه ماست که در هر سر بازار بماند
(حافظ، دیوان، ۱۲۱).

قصه مخوان

ناصحا من نکنم ترکِ بتان قصه مخوان
گفت و گویی که به جایی نرسد دردِ سر است
(اهلی، کلیات، ۸۸).

قصه نتوان کرد که چون است دلِ من

تا در کفِ عشقِ تو زبون است دلِ من
قصه نتوان کرد که چون است دلِ من
در بادیه رنج اسیر است تنِ من
وزدایره صبرِ برون است دلِ من
(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۵۶۲).

قصه هدهد از سلیمان پرس

خبرِ جان دلا ز جانان پرس
درد بسیار شد ز درمان پرس
پیشِ آدم حدیثِ رضوان گوی
غمِ یوسف ز پیرِ کنعان پرس
تو چه دانی که نطقِ مرغان چیست؟
قصه هدهد از سلیمان پرس

عاشقان قیمتِ بلا دانند

صبر ایوب را ز کرمان پرس

(ابن حسام، دیوان، ۳۴۱).

قضا آنجا رسید اندک قدر شد

بسا رستم که اینجا زن صفت گشت

بسا مطرب که اینجا نوحه گر شد

قدر کاینجا رسید از خویش گم گشت

قضا کاینجا رسید اندک قدر شد

(عطار، دیوان ت، ۱۹۸).

قضا از چرخ آید

ز چرخ آید قضا نز کام مردم

ازیرا بنده آمد نام مردم

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۲).

قضا را بارکش باش

مرادی گر ز گیتی هست خوش باش

وگر نبود قضا را بارکش باش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۸۶).

قضا قضاست

اگر به دندان ذره کنی هزاران کوه

هر آینه نشود غیر آنچه یزدان خواست

قضا قضاست و شاهد درست، قاضی عدل

تورا بدانچه قضا اقتضا نمود رضاست

(عمیق بخاری، دیوان، ۱۳۴).

قضا گر بر تو راند...

قضا گر بر تو راند مهر بانی

نباشد جز قضای آسمانی

نه دانش سود دارد نه سواری

نه هشیاری و نه پرهیزکاری

نه تندی سود دارد نه سترگی

نه گنج و گوهر و نام و بزرگی

نه تدبیر و هنر نه پادشاهی

نه پرهیز و گهر نه پارسایی

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۳).

قضای بد که بیاید حذر چه سود کند؟

سهر بگیرم و با عشق کارزار کنم

چو تیر بر جگر آید سهر چه سود کند؟

اگر ضرر کنم از عاشقی وگر نکنم

قضای بد که بیاید حذر چه سود کند؟

(انوری، دیوان س، ۵۲۳).

اگر حذر کنم از عشق تو وگر نکنم

قضای بد چو بیاید حذر چه سود کند

سهر به پیش نهادیم تیر ظلم تورا

چو تیر بر جگر آید سهر چه سود کند

(سنایی، دیوان س، ۸۶۱ و ۸۶۲).

قضای مبرم باطل نمی توان کرد

جان را به غیر وصلت خوشدل نمی توان کرد

وز دل نشانِ مهرت زایل نمی توان کرد

در دل بگشت مارا زین سان قضای مبرم

آری قضای مبرم باطل نمی توان کرد

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱: ۳۷۳).

قطره ای بود به دریا پیوست

ذره ای بود به خورشید رسید

قطره ای بود به دریا پیوست

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۵۹).

قطره ای را سوی عمان چون برم

گفت من چند ارمغان جستم تورا

ارمغانی در نظر نآمد مرا

حبه ای را جانبِ کان چون برم

قطره ای را سوی عمان چون برم

زیره را من سوی کرمان آورم

گر به پیش تو دل و جان آورم

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۹۷).

قطره قطره جمع گردد وانگهی دریا شود

اندک اندک علم یابد نفس چون عالی بُود

قطره قطره جمع گردد وانگهی دریا شود

(ناصر خسرو، دیوان، ۱۳۲).

قطع رَجَم بهتر از مودتِ قریبی

چون نبود خویش را دیانت و تقوی

قطع رَجَم بهتر از مودتِ قریبی

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۶).

قطع نظر زبنده و آزاد کرده‌ایم

امید دلگشاییم از ماه عید نیست

این قفل بسته گوش به زنگ کلید نیست

قطع نظر زبنده و آزاد کرده‌ایم

امید میوه و گلم از سرو و بید نیست

(صائب، کلیات، ۲۷۸).

قفلِ الماس بردهان می‌دار

رازِ خود را زخود نهمان می‌دار

قفلِ الماس بر دهان می‌دار

چون چنارِ کهن به عمر دراز

شعله در مغزِ استخوان می‌دار

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۶).

قفل زبان باش

مو به مو قفل زبان باش که در مذهب عشق

با بتان جز به لب رمز تکلم کُفر است

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۱).

قل الحمد لله که مقبول اوست

مکن گریه بر گورِ مقتول دوست

قل الحمد لله که مقبول اوست

(سعدی، بوستان ی، ۹۹).

... قُل قُل قُل قُل

هر صبح که از پرده برون آید گل

وز مرغِ سحر در چمن افتد غلغل

گلپانگ زند بلبله چون بلبل مست

کای مطرب خوش سرای قُل قُل قُل قُل

(خواجو، دیوان ک، ۷۵۹).

قلم اینجا رسید سر بشکست

قصه‌ها می‌نوشت خاقانی

قلم اینجا رسید سر بشکست

(خاقانی، دیوان، ۵۵۹).

اندر این محضر خردها شد زدست

چون قلم اینجا رسیده شد شکست

(مولوی، مثنوی ن، ۲۶۷:۳).

قلم درکش

قلم درکش به حرفی کان هوایی است

عَلَم برکش به علمی کان خدایی است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۳۰).

قلم درکش اندیشه خام را

تورا مُلکی آسوده بی‌داغ و رنج

مکن ناسپاسی در آن مال و گنج

مشوران به خودکامی ایام را

قلم درکش اندیشه خام را

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۸).

قلم در کفِ دشمن است

شنید این سخن بخت برگشته دیو

به زاری بر آورد بانگ و غریو

که ای نیکبخت این نه شکل من است

ولیکن قلم در کفِ دشمن است

(سعدی، بوستان ی، ۲۱).

قلمِ عفو بر گناه‌م کش

بر درِ کعبه سایی دیدم

که همی گفت و می‌گرستی خوش

می‌نگویم که طاعتم به‌پذیر

قلمِ عفو بر گناه‌م کش

(سعدی، گلستان ی، ۸۶ و ۸۷).

قلم کاتب وحی خداست

هست قلم کاتب وحی خدای

خواجه کند آلت دزدیش وای

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۴۶).

قُل هوالله احد

به فلک می‌رسد از روی چو خورشید تو نور

قُل هوالله احد چشم بد از روی تو دور

(سعدی، کلیات ک، ۵۲۱).

قُل هوالله احد دَم و دَم است

زاهدان را ز برای زه وزه

قل هو الله احد دام و دم است
(سنایی، دیوان س، ۸۲).

قل هو الله به هرزه می خوانی

به خدا گر خدا روا دارد

که تو يك پشه را برنجانی
چون زبانت به غیبت آلوده ست

قل هو الله به هرزه می خوانی
دل يك کس اگر بیازاری

نیست بهره در مسلمانی
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۳۱).

قناعت توانگر کند مرد را

خدا را ندانست و طاعت نکرد

که بر بخت و روزی قناعت نکرد
قناعت توانگر کند مرد را

خبر کن حریص جهانگرد را
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۷).

قناعت شیوه مردان راه است

مکن در کار عالم عمر ضایع

زدنیا با قلیلی باش قانع
که قانع در حقیقت پادشاه است

قناعت شیوه مردان راه است
قناعت کن قناعت کن قناعت

اگر خواهی که یابی این سعادت
(نعمت الله ولی، دیوان، ۶۷۱).

قناعت کن

قناعت کن که آن ملک است جاوید

که زیر سایه دارد قرص خورشید
سلیمان با چنان ملک که او داشت

به نیروی قناعت می فرو داشت
(عطار، الهی نامه، ۲۲۶).

قناعت کن که مقسوم است روزی

نیفزاید به حرص و رنج و سختی

به صد دریا نشوید آدمیزاد

ز روی خود سواد شوربختی
(ابن حسام، دیوان، ۵۶۵).

...قناعت کنید

به نیم قطره قناعت کنید از دریا

که تا به قیمت و قدر، از گهر فزون باشید
(صائب، کلیات، ۵۷۴).

قناعت گزین

رو قناعت گزین که نتوان پخت

قرص امید از خمیر کسان
(ابن یمن، دیوان، ۴۸۹).

قناعت گنج است

گفت پیغمبر قناعت چیست؟ گنج

گنج را تو وانمی دانی زرنج
این قناعت نیست جز گنج روان

تو مزن لاف ای غم ورنج روان
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۴۳).

قناعت نکوتر

نیرزد عسل، جان من، زخم نیش

قناعت نکوتر به دوشاب خویش
(سعدی، بوستان ی، ۱۴۲).

قناعت نمودن به ناکام و کام...

بگفتا که هر جای شهر رده است

یکی سفله بر خلق فرمانده است
قناعت نمودن به ناکام و کام

بدین ناگوار آب و ناخوش طعام
از آن به که بهر شکم بخردی

بود زیر فرمان همچون خودی
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۶).

قنَدِ آمیخته با گُل نه علاج دل ماست

قنَدِ آمیخته با گُل نه علاج دل ماست

بوسه ای چند بر آمیز به دشنامی چند
(حافظ، دیوان، ۱۲۳).

قند اگر بسیار شد ما نرخ شکر نشکنیم

هر متاعی را در این بازار نرخ بسته‌اند

قند اگر بسیار شد ما نرخ شکر نشکنیم

(وحشی، دیوان، ۱۱۷).

قند یا قند

چه نیکو داستانی زد هنرمند

هلیله با هلیله قند با قند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷).

قند به دیگران دهی!

تلخ کنی دهان من، قند به دیگران دهی!

نم ندهی به کشت من، آب به این و آن دهی

جان منی و یار من، دولت پایدار من

باغ من و بهار من باغ مرا خزان دهی

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۲۰:۵).

قوت پشه نداری...

قوت پشه نداری جنگ با پیلان مجوی

همدل موری نه‌ای پیشانی شیران مخار

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۶۵).

قوت تن از آب و نان است

قوت دل ز عقل و جان باشد

قوت تن ز آب و نان باشد

خانه خالی بود حضور دهد

تن خالی فروغ و نور دهد

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۹).

قوت و نان ستون جان است

آدمی اول حریص نان بود

زانک قوت و نان ستون جان بود

چون به نادر گشت مستغنی زنان

عاشق نام است و مدح شاعران

(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۹:۴).

قوت هر کس به قدر همت اوست

قوت هر کس به قدر همت اوست

طفل را شیر و مرغ را دانه

(قاسم انوار، کلیات، ۲۸۳).

قول جاهل مهذیر

مهذیر قول جاهل تقلیدی

گر چه به نام شهره دنیا شد

چون و چرا بجوی که بر جاهل

گیتی چو حلقه تنگ از اینجا شد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۰).

قول ساقی بشنوم یا پند ناصح؟

ساقیم گوید که می خور ناصحم گوید مخور

قول ساقی بشنوم یا پند ناصح؟ چون کنم

(نسیمی، دیوان، ۲۳۴).

قول سه کس استوار نیست...

قول سه کس نیست به دهر استوار

شاعر و قرعه‌زن و اختر شمار

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۱۵).

قول و عمل چیست

قول و عمل چیست جز ترازوی دینی

قول و عمل ورز و راست دار زبانه

راه نمایندت سوی روضه رضوان

گر بروی بر روی در این دو میانه

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۸۳).

...قهر الهی ببرد

گر مال خدا دهی تباهی ببرد

ورنی همه را قهر الهی ببرد

گر يك بره قربان نکنی صد برهات

گرگ از گلهات خواهی نخواهی ببرد

(اهلی، کلیات، ۷۲۹).

قیاس دوست از دشمن مکن

دوستان هرگز نگردانند روی از مهر دوست

نی معاذ الله قیاس دوست از دشمن مکن

(سعدی، کلیات ک، ۵۸۵).

قیاس کن که چه حال بود

همی گریختم از مردمان به کوه و به دشت

که جز خدای نبودم به دیگری پرداخت

مریز بی گنهم خون که جست و جویی هست
قیامتی و سؤالی و گفت و گویی هست
(اهلی، کلیات، ۱۰۳.)

قیمت صحبت بشناسید

دوستان قیمتِ صحبت بشناسید که چرخ
دوستان را زهم انداخته بسیار جدا
(هلالی، دیوان، ۱.)

قیمتِ هر کس به قدرِ علمِ اوست

قیمتِ هر کس به قدرِ علمِ اوست
همچنین گفته‌ست امیرالمؤمنین
خوب گفتن پیشه کن با هر کسی

کاین برون آهنگد از دل بیخِ کین
(ناصرخسرو، دیوان م، ۱۱۹.)

قیمتِ هر کس به قدرِ همتِ والای اوست

سر بلندی بین که دایم در سرم سودای اوست
قیمتِ هر کس به قدرِ همتِ والای اوست
(قاسم انوار، کلیات، ۷۲.)

قیاس کن که چه حالم بُود در این ساعت
که در طویله نامردمم بیاید ساخت
(سعدی، گلستان ی، ۹۹ و ۱۰۰.)

قیاس کن که ز خوابانِ بی وفا چه رسد؟

کمال چون نرسد جز جفا ز اهلِ وفا
قیاس کن که ز خوابانِ بی وفا چه رسد؟
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۳۶.)

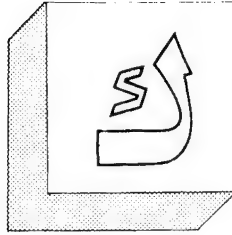
قیامت برخاست

دی زمانی به تکلف بر سعدی بنشست
فتنه بنشست چو برخاست قیامت برخاست
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۹.)

قیامت می کنی ای کافر

قیامت می کنی ای کافر امروز
ندانم تا چه داری در سر امروز؟
(انوری، دیوان س، ۵۳۹.)

قیامتی و گفت و گویی هست



کابینِ دینِ طلاقِ تن است

دینِ طلب کن گرت غمِ بدن است

زآنکه کابینِ دینِ طلاقِ تن است

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۴۵)

... کارِ آب و آتش است

با دل ما صحبت تیغ تو تا چون رودهد

اختیاری نیست کس را کارِ آب و آتش است

(سلیم، دیوان، ۹۰)

کار از تو می رود

کار از تو می رود مددی ای دلیلِ راه

کانشاف می دهیم و ز راه افتاده ایم

(حافظ، دیوان، ۲۵۱)

کار از دست رفت

عشق در دل ماند و یار از دست رفت

دوستان دستی که کار از دست رفت

ای عجب گر من رسم در کامِ دل

کی رسم؟ چون روزگار از دست رفت

(سعدی، کلیات، ۴۶۱)

کار از کار خیزد

گفت معشوقم تو بودستی نه آن

لیک کار از کار خیزد در جهان

(مولوی، مثنوی، ۷:۱)

اگر بر دستبوسِ او نباشد اوحدی دستت

زپایش بوسه ای بستان که کار از کار برخیزد

(اوحدی، دیوان، ۱۷۵)

کار از نشست می گذرد

نشسته ای به درِ صبر تا به کی اهلی

به پای خیز که کار از نشست می گذرد

(اهلی، کلیات، ۱۹۵)

کار است ما را با تو!

مُردن اندر هجر خوش باشد نه در روزِ وصال

ای اجل کار است ما را با تو از ما درگذر!

(اهلی، کلیات، ۲۴۵)

... کار اقبال و ستاره است

ز آسمان آید این بخت، نه از عالمِ خاک

کارِ اقبال و ستاره ست، نه کارِ بازو

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۳:۷)

کار اگر هیچ است ما را هیچ کاری گو مباش

کار دنیا نیست چندان کار و باری گو مباش

اعتباری گر ندارد اعتباری گو مباش

کار و بار روز بازار جهان هیچ است هیچ

کار اگر هیچ است ما را هیچ کاری گو مباش

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۰۲)

کارِ امروز به فردا مفکن

بی کار دلا به کار فرما نرسی

اینجا نکنی کار بدان جا نرسی

کار خود از امروز به فردا مفکن

ترسم که از امروز به فردا نرسی

(جامی، دیوان، ۸۳۷).

کار امروز را به فردا ممان

به فردا ممان کار امروز را

بَر تخت منشان بدآموز را

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۴۲).

کار امروز نشاید که به فردا افتد

روز وصل است هم امروز فدای تو شوم

کار امروز نشاید که به فردا افتد

(هلالی، دیوان، ۴۲).

کار اهل وفا غیر جانفشانی نیست

بیا و از سر جان خیز ورنه رو بنشین

که کار اهل وفا غیر جانفشانی نیست

(حلاج، دیوان، ۵۴).

کار ایزد نکو بُد به درست

هر چه بوده ست و هر چه خواهد بود

آن توانند کرد کاو فرمود

داند آن کس که خرده دان باشد

هر چه او کرد خیرت آن باشد

نام نیکو و زشت از من و تو ست

کار ایزد نکو بُد به درست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۵۶).

... کار این است

همره عشق شو که یار این است

در پی عشق رو که کار این است

عقل ورزی ز کار سرد شوی

عشق ورز، ای پسر که مرد شوی

(اوحدی، دیوان، ۵۹۸).

کار با پیک و پیام افتاد باز

کار ما بنگر که خام افتاد باز

کار با پیک و پیام افتاد باز

من چه دانم در میان دوستان

دشمن بدگو کدام افتاد باز؟

این همی دانم که گفت و گوی ما

در زبان خاص و عام افتاد باز

(عراقی، کلیات، ۲۱۴).

کار بازی نیست!

کاروان رفت و کارسازی نیست

غم خورم، غم، که کار بازی نیست!

(اوحدی، دیوان، ۶۱۷).

کار بالا گرفته زیر آمد

یزدگرد از سریر سیر آمد

کار بالا گرفته زیر آمد

تاج و تختی که یافت از پدران

کرد با او همان که با دگران

(نظامی، هفت پیکر، ۸۱).

کار به چون و چرا فتاد

رویی اگر دهند سخن روی می دهد

ملزم شدیم کار به چون و چرا فتاد

(ظهوری، دیوان، ۱۹۷).

کار به دستار و قبا نیست

تو گر ظاهر بگردانی روا نیست

که کار او به دستار و قبا نیست

(عطار، الهی نامه، ۱۳۹).

کار بد مصلحت آن است که مطلق نکنیم

ما نگویم بد و میل به ناحق نکنیم

جامه کس سیه و دل کس ازرق نکنیم

عیب درویش و توانگر به کم و بیش بد است

کار بد مصلحت آن است که مطلق نکنیم

(حافظ، دیوان، ۲۶۱).

کار به دولت حواله بود

دیدم به خواب خوش که به دستم پیاله بود

تعبیر رفت و کار به دولت حواله بود

چل سال رنج و غصه کشیدیم و عاقبت

تدبیر ما به دست شراب دوساله بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۵).

کار بر نیامد

دل دادم و کار بر نیامد

کام از لب یار بر نیامد

با او سخن کنار گفتم

در خط شد و کار بر نیامد

(خاقانی، دیوان، ۵۹۸).

کار به سستی و حقارت مکن

عمر به شادی و سعادت گذار

کار به سستی و حقارت مکن

(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۶۳).

کار بسیار است و مزد کار کم

چون پذیرد نظم این عالم نظام

کار بسیار است و مزد کار کم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۸).

کار باکان را قیاس از خود مگیر

کار باکان را قیاس از خود مگیر

گر چه باشد در نبشتن شیر

(مولوی، مثنوی ن، ۱۸:۱).

کار پُر کرده کی بُود دشوار؟

گفت پُر کرده شهر یار این کار

کار پُر کرده کی بُود دشوار

هر چه تعلیم کرده باشد مرد

گر چه دشوار شد بشاید کرد

(نظامی، هفت پیکر، ۱۰۹).

کار پریشان و کار خانه خراب است

وضع جهان در هم و زمانه خراب است

کار پریشان و کار خانه خراب است

منزل گولان و ابلهان همه آباد

کلبه فرزانه و یگانه خراب است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۰).

کارت ای غافل کجا زیبا شود؟

گر تو بنشین به بیکاری مدام

کارت ای غافل کجا زیبا شود؟

(عطار، دیوان ت، ۲۷۲).

کارت این بوده ست...

ای برادر دوستان افراستی

با دوصد دلداری و بگذاشتی

کارت این بوده ست از وقتِ ولاد

صید مردم کردن از دام و داد

(مولوی، مثنوی ن، ۲۷:۵).

کار تباه است

از رفتنِ اورامش و آرامش من رفت

گر زود نیاید بر من کار تباه است

(قطران، دیوان، ۴۶۱).

کارت به خیر نیست

از ره عنان بتاب که کارت به خیر نیست

دامن کش توکل اگر استخاره است

(صائب، کلیات، ۲۰۶).

کارت ز بی زری است که چون زر نمی شود

گویی چو زر بُود همه کاری چو زر بُود

کارت ز بی زری است که چون زر نمی شود

(انوری، دیوان س، ۵۲۹).

کار تو...

ای ز بی طبل شکم همچو نای

جمله گلو گشته و سر تا به پای

کار تو از هر چه تصور کنی

نیست به جز آنکه شکم پر کنی

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۴).

کار تو از عدل تو گیرد قرار

مملکت از عدل شود پایدار

کار تو از عدل تو گیرد قرار

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۰).

کار تو نیست!

کار تو نیست چاره درد من ای مسیح

این شیوه را تبسم او آفریده است

تمیز نیک و بد روزگار کار تو نیست

چو چشم آینه در خوب و زشت حیران باش

(صائب، کلیات، ۱۸۳ و ۶۲۴).

کارِ جوانان به جوانان گذار

قالبِ این خشت در آتش فکن

خشتِ نو از قالبِ دیگر بزن

چند کلوخی به تکلف کنی

در گل و آبی چه تصرف کنی

خویشتن از جمله پیران شمار

کارِ جوانان به جوانان گذار

پیر بدو گفت جوانی مکن

در گذر از کار و گرانی مکن

(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۸).

کارِ جهان آزی نیاز است

کارِ جهان سراسر آزی نیاز

من پیش دل نیارم آزی نیاز را

من بیست چیز را ز جهان برگزیده‌ام

تا هم بدان گذارم عمرِ دراز را

شعر و سرود ورود و می خوشگوار را

شطرنج و نرد و صیدگه و یوز و بازار را

میدان و گوی و بارگه و رزم و بزم را

اسب و سلاح و خود و دعا و نماز را

قابوس و شمشیر (پیشاهنگان شعر، ۱۸۹).

کارِ جهان اول و آخریکی است

اولِ مخلوق چه باشد؟ زوال

کارِ جهان اول و آخریکی است

(محمد بن وصیف، اشعار پراکنده، ۱۴).

کارِ جهان جمله بازی است

ایزد پیام داد به تو کاهلی مکن

در کار اگر تمام شنودهستی آن پیام

گفتا که کارهای جهان جمله بازی است

جای مقام نیست مجو اندر او مقام

(ناصر خسرو، دیوان م، ۵۸).

کارِ جهان را به جهان واگذار

آزی دنیا که نیرزد خسی

هر که بخندید بگرید بسی

مردِ رهی، خانه به یغما گذار

کارِ جهان را به جهان واگذار

هر که سبک شد ز جهان بر کران

بار سبک دید و ترازو گران

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۶۰).

کارِ جهان شد به کامِ ما

ساقی به نور باده برافروز جامِ ما

مطرب بگو که کارِ جهان شد به کامِ ما

ما در پیاله عکسِ رخِ یار دیده‌ایم

ای بی خبر ز لذتِ شربِ مدامِ ما

(حافظ، دیوان، ۹).

کارِ خدا را به خدا واگذار

حیف بود کز پی فرزندی وزن

داغ نهی این همه بر خویشتن

ضامنِ رزقِ همه شد کردگار

کارِ خدا را به خدا واگذار

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۸).

کارِ خدا را نه چون بود نه چرا

اسیرِ چون و چرایی ز کار پر علت

ولیک کارِ خدا را نه چون بود نه چرا

(عطاری، دیوان ت، ۷۱۸).

کارِ خراب است

وین طرفه که بارم همه شیشه‌ست پُر ازمی

وقتی که شود شیشه تهی، کارِ خراب است

(وحشی، دیوان، ۳۳۶).

کارِ خر است خواب و خور

کارِ خر است خواب و خور ای نادان

با خر به خواب و خور چه شدی در خور؟

ایزد خرد ز بهر چه دادست؟

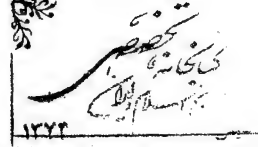
تا خوش بخشی و بخوری چون خر؟

ملکت نماند و گنج بر افریدون

ایمن مباش اگر تو فریدونی

افزونی که خاک شود فردا

آن بی گمان کمی است نه افزونی



کارِ درویشی و رایِ فهمِ توس

کارِ درویشی و رایِ فهمِ توس

سوی درویشی بمنگر سست سست

زانک درویشان و رایِ ملک و مال

روزی دارند زرف از ذوالجلال

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۴۵)

... کارِ دگر نمی‌داند

به جان ملامتِ عشاق می‌کنند عوام

مُعین است که کارِ دگر نمی‌دانند

(بابافغانی، دیوان، ۲۱۱)

کارِ دلِ آشفته من سوز و گداز است

عمری است که از آتش سودای تو چون شمع

کارِ دلِ آشفته من سوز و گداز است

(حلاج، دیوان، ۳۰)

... کارِ دل است

بی‌قدم گرد سراپای جهان گردیدن

کارِ هر بی‌سروپایی نبود کارِ دل است

(صائب، کلیات، ۲۲۳)

کارِ دل فراهم نیست

بهر دل در هم و پریشانم

چه کنم؟ کارِ دل فراهم نیست

(عراقی، کلیات، ۱۵۹)

کارِ دلِ ما را به خدا باز گذارید

ای همنفسان دست ز ما باز گذارید

کارِ دلِ ما را به خدا باز گذارید

(اهلی، کلیات، ۱۵۱)

کارِ دنیا به جمله بازی دان

کارِ دنیا به جمله مخرقه‌دان

خویشتن را ز مکرِ او برهان

کارِ دنیا به جمله بازی دان

ترك او عزّ و سرفرازی دان

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۶۹)

کارِ دوران چیست؟

کارِ خر است خواب و خورای نادان

پس خر توی اگر تو همیدونی

(ناصرخسرو، دیوان م، ۴۴ و ۳۸۲)

کارِ خود با دَری دگر فکنید

چرخ را خرقه برکشید ز تن

مشتری را ردا ز سر فکنید

ور از این بامِ نیلگون به غمید

کارِ خود با دَری دگر فکنید

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۵)

کارِ خود را به کارِ داندان بگذار

نبود نیک نزد بیداران

راه بی‌یار و کار بی‌یاران

سود جویی، ره زیان بگذار

کارِ خود را به کارِ داندان بگذار

(اوحدی، دیوان ک، ۵۶۷)

کارِ خود کن کارِ بیگانه مکن

در زمینِ مردمان خانه مکن

کارِ خود کن کارِ بیگانه مکن

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۶۱)

کارِ خویش را تدبیر کن

تا کیم گویی که کارِ خویش را تدبیر کن

چون بشد تدبیرِ کارِ خود ز دستم چون کنم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۷)

کارِ خیر و ثواب را دریاب

کارِ خیر است عشق و می‌خواری

کارِ خیر و ثواب را دریاب

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۶۰)

کارِ درویش بر نمی‌تابد

گفتمت بوسه گفتیم جانی

به بیندیش بر نمی‌تابد

به بیرزد هزار جان لیکن

کارِ درویش بر نمی‌تابد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۴۷)

کارِ دوران چیست؟ جمعیت پریشان ساختن
سیل مجبور است در معموره ویران ساختن
(کلیم، دیوان، ۲۹۳).

کارِ دونان به آب و رنگ چراست؟
گنج دانش تورا است خاقانی
کارِ دونان به آب و رنگ چراست؟
پادشاهی به شیر دادستند
پس حلی برتنِ پلنگ چراست؟
هفت اندام ماهی از سیم است
هفت عضو صدف ز سنگ چراست؟
(خاقانی، دیوان، ۸۳۸).

کارِ دین نه سرسری کاری است
کارِ دین خود نه سرسری کاری است
دینِ حق را همیشه بازاری است
دینِ حق تاج و افسر مرد است
تاج نامرد را چه در خورد است
(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۱۶۱).

... کارِ زبان نیست
تو را چیزی و رای حسن و آن هست
نهندارم نظیرت در جهان هست
از آن دادن نشان کارِ زبان نیست
ولی در گفت و گویم تا زبان هست
(همام، دیوان ت، ۷۷).

کارِ ز دست می رود
دست به دست همچو گل آن بتِ مست می رود
گر زیبایی اش نمی روم کارِ ز دست می رود
(محتشم، دیوان، ۳۷۶).

... کارِ زیرکسار نیست
این جهان را سفله دان، بسیارِ او اندک شمر
گرچه بسیار است داده‌ی سفله آن بسیار نیست
هر چه داد امروز فردا باز خواهد بی گمان
گر نخواهی رنجِ تن با چیزِ اویت کار نیست
عمر تو زَر است سرخ و مشک او خاک است خشک
زَر به نرخ خاک دادن کارِ زیرکسار نیست
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۱۱).

کارِ ساز به جز کردگار نیست
کارم بساز از کرم امروز ای کریم
هر چند کارِ ساز به جز کردگار نیست
(سنایی، دیوان س، ۹۲).

کارِ ساز و سازکاری داشتم
نی بُدم کَآتَش ز من در من فتاد
کاندرونِ دل شراری داشتم
کس مرا باور ندارد کز نخست
کارِ ساز و سازکاری داشتم
(خاقانی، دیوان، ۳۰۸).

کارِ سبکباران خوش است
از زبان سوسن آزاده‌ام آمد به گوش
کاندیرین دیرِ کهن کارِ سبکباران خوش است
(حافظ، دیوان، ۳۱).

کارِ سنگ از سبُو نمی آید
تاب سنگین دلت ندارم من
کارِ سنگ از سبُو نمی آید
(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۲).

کارش این است...
آتش از هیچ نیاید که خورش سازد از آن
کارش این است که خونِ دل خود را بخورد
(ابن یمین، دیوان، ۳۷۰).

کارِ شیر ز شیرِ عَلم نمی آید
هنر چو نیست چه حاجت بلند پروازی
که کارِ شیر ز شیرِ عَلم نمی آید
(غنی کشمیری، دیوان، ۹۲).

کارِ طرب را سازِ ده
کارِ طرب را سازِ ده و اصحاب را آوازِ ده
در حلقهٔ خاصان مکش این عام کالانعام را
(همام، دیوان ت، ۵۸).

کارِ عالم بر بنیاد نیست
کارِ عالم نیک دیدم هیچ بر بنیاد نیست
بر دلِ خاصان ز عالم جز غم و بیداد نیست
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۶۲).

کارِ عالم شتر گریه است

چون کارِ عالم است شتر گریه من به کف

گه سبزه گاه ساغرِ روشن در آورم

بیش بیش است فضل خاقانی

دولتش کم کم آمد از عالم

کارِ عالم همه شتر گریه است

که دهد فضل بیش و دولت کم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۱ و ۹۰۱)

کارِ عالم عبرت است و حیرت است

کارِ عالم عبرت است و حیرت است

حیرت اندر حیرت اندر حیرت است

(عطار، منطق الطیر، ۱۳)

کارِ فردا چگونه خواهم ساخت

غمِ امروز جانِ من فرسود

غمِ فردا تنِ مرا بگداخت

کارِ امروز من چو ساخته نیست

کارِ فردا چگونه خواهم ساخت؟

(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۸)

کار فرمایی نمی یابم!

سراپا عشقم اما کار فرمایی نمی یابم!

که بر فرهاد و مجنون تنگ سازم کوه و صحرا را

(صائب، کلیات، ۵۸)

کارِ کار افتادگان را باز می بین

کارِ کار افتادگان را باز می بین گاه گاه

خاصه کار افتاده ای را کاوَز کار افتاده است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۴)

کارِ کار تو نیست

مکن ای دل که عشقِ کارِ تو نیست

یار در خوردِ روزگارِ تو نیست

روزگارِ تو نیک شوریده ست

عشقِ کاری است، کارِ کارِ تو نیست

(انوری، دیوان، ۴۹۸)

کار، کارِ عاشقی است

حیف اوقاتی که صرفِ کارِ دیگر می شود

فکرِ فکرِ می پرستی کارِ کارِ عاشقی است

(سلیم، دیوان، ۸۳)

کار، کارِ ماست

عاشقی و بی نوایی کارِ ماست

کار، کارِ ماست چون او یارِ ماست

(عطار، دیوان، ۲۴)

کارِ کارِ من است

مرا که شورِ جنون بر سرِ خمارِ من است

سزد که بانگِ بر آرم که کارِ کارِ من است

به اختیارِ مکن ترکِ می ز بهر خدا

که بنده عاقل و مختارِ اختیارِ من است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۷)

کار کردن مشکل است

می رسد از ذوقِ هر کاری به معراجِ کمال

بر امیدِ کار فرما کار کردن مشکل است

(صائب، کلیات، ۲۵۳)

کارِ کسی در پای مینداز

مینداز در پایِ کارِ کسی

که افتد که در پایش اُفتی بسی

(سعدی، بوستان، ۳۱)

کار کن

کار کن زانکه به بُود به سرشت

کار و دوزخ ز کاهلی و بهشت

هر که در بندِ کارِ خود باشد

با تو گر نیک نیست بد باشد

(نظامی، هفت پیکر، ۳۹)

کارِ گیتی باز گونه است

باز گونه است کارِ این گیتی

زین همه هر چه گفتم از سوداست

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲)

کارِ گیتی به از این بایستی

کارِ خاقانی هم به بتر است

کارِ گیتی به از این بایستی

(خاقانی، دیوان، ۸۰۲)

کارِ گیتی یکسان نماند

همی یکسان نماند کارِ گیتی

گاهی نوش است کارِ او و گه نیش

(کمال اسماعیل، دیوان، ۷۴۵).

... کارِ ما را این چنین نگذاشتی

با چنین حسن ار وفایی داشتی

کارِ ما را این چنین نگذاشتی

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۵۹).

کارِ ما را دُم پریده نیست کارِ سرسری

ما را چون سر بریدی سر بیاید کوفتن

کارِ ما را دُم پریده نیست کارِ سرسری

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۲۰).

کارِ افتاد به آهِ سحری!

گفته بودی که تمام به وفا

بروای شوخ که بس مختصری

به دعای سحری خواستمت

کارِ افتاد به آهِ سحری!

(خاقانی، دیوان، ۶۹۰).

کارِ ما به جان رسید

جان در انتظارِ تو کارِ ما به جان رسید

فریادِ من ز جورِ تو بر آسمان رسید

از دوستی و صحبت و مهرت نصیبِ من

رنجِ تن و بلایِ دل و بیمِ جان رسید

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۷).

کارِ ما به کام است الحمدلله

عیشم مدام است از لعلِ دلخواه

کارِ ما به کام است الحمدلله

(حافظ، دیوان، ۲۸۸).

کارِ ما پریشان و درهم است

کارِ ما چو زلفِ یارِ پریشان و درهم است

پُشتم به سان ابروی دلداری خَم است

غم شربتی ز خونِ دلم نوش کرد و گفت

این شادی کسی که در این دور خرم است

(سعدی، کلیات، ۴۳۹).

... کارِ ما تیره کرد

بس وفا پرورد یاری داشتم

بس به راحت روزگاری داشتم

چشمِ بد دریافتِ کارِ ما تیره کرد

گر نه روشن رویِ کاری داشتم

(خاقانی، دیوان، ۳۰۷).

کارِ مجنون ز شرع بیرون است

عاشق از سوزِ عشقِ مجنون است

کارِ مجنون ز شرع بیرون است

مرد عاشق نه سیم و زر دزد

از لَبِ یارِ خود شکر دزد

نیست جز دزدی پسندیده

آمدنِ سویِ یارِ دزدیده

(جامی، هفتورنگ، ۲۲۹).

کارِ مردانِ روشنی و گرمی است

کارِ مردانِ روشنی و گرمی است

کارِ دوانِ حیلِه و بی شرمی است

(مولوی، مثنوی، ۲۱۱).

کارِ مردِ خدا جز خدایِ خوانی نیست

کَفِ نیاز به درگاهِ بی نیاز بر آَر

که کارِ مردِ خدا جز خدایِ خوانی نیست

(سعدی، کلیات، ۷۰۹).

کارِ ما زار شد

ای که بر من جورِ تو بسیار شد

زارِ بَمِ بشنو که کارِ ما زار شد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۴۸).

کارِ ما زبند و بند گذشت

جنون قوی شد و کارِ ما زبند و بند گذشت

کنون نه پند اثر می کند نه بند مرا

(طالب آملی، کلیات، ۲۵۸).

کارِ ما ز ناخدا به خدا اوفتاده است

بر روی دستِ بادِ مُراد است کشتیم

کارِ ما ز ناخدا به خدا اوفتاده است

(صائب، کلیات، ۲۰۵).

کارِ ملك الموت كنى خوش نبود

لعل لبّت اَر به بوسه سرکش نبود

از دستِ تو يك پاى بر آتش نبود

جانا به لب مسیح و آنگاه به چشم

کارِ ملك الموت كنى خوش نبود

(مجیر یلقانی، دیوان، ۳۹۹ و ۴۰۰).

کارِ من از بلندی و پستی گذشته است

خواهی بلند ساز مرا خواه پست کن

کارِ من از بلندی و پستی گذشته است

(بابا قفانی، دیوان، ۱۳۹).

کارِ من از شکر و شکوی گذشت

ای همه معنی شده از لطفِ محض

دعوی عشق تو زد دعوی گذشت

وی شکرین لب زبی آن شکر

کارِ من از شکر و شکوی گذشت

(سنایی، دیوان، ۸۳۴).

کارِ من است این کارها

سر در رهت بنهادم دل در هوایت داده‌ام

من تازه کار افتاده‌ام کارِ من است این کارها

(هلالی، دیوان، ۱۴).

کارِ من این است

گو خلق بدانند که دلدارِ من این است

معشوق ستمکار جفاکارِ من این است

محبوبِ من و جانِ من و همنفسِ من

خویشِ من و پیوندِ من و یارِ من این است

گویند کمال از پی او چند کنى جان

تا هست ز جانم رمقی کارِ من این است

(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۲۴۹).

کارِ من این است و پس

آب چشمی می‌دوانم کارِ من این است و بس

نیکبخت آن کس که از دنبالِ کاری می‌رود

(امیر خسرو، دیوان، ۲۱۰).

کارِ من این بود

تا دلِ مسکینِ من در کارِ توست

آرزوی جانِ من دیدارِ توست

جان و دل در کارِ تو کردم فدا

کارِ من این بود، دیگر کارِ توست

(انوری، دیوان، ۴۹۰).

کارِ من با او کنون از دین و از دنیا گذشت

دین و دنیا گفتمی در بازم اندر کارِ عشق

کارِ من با او کنون از دین و از دنیا گذشت

(سنایی، دیوان، ۸۳۳).

کارِ من جان کندن است و...

کارِ من جان کندن است و ناله و زاری و درد

بنگرید آخر به کارم، مرگ به زین زندگی

(عراقی، کلیات، ۲۸۷).

کارِ من در کشاکش افتاده‌ست

که کشم آه و گه کشم ناله

کارِ من در کشاکش افتاده‌ست

(فیضی، دیوان، ۲۴۱).

کارِ من مشکل

آه از این غم که هست در عالم

امرِ من صعب، کارِ من مشکل

کرده‌ام صرف عمر در کاری

که به او نیست هیچ کس مایل

(فضولی، دیوان، ۶۳۶).

کارِ من و چو من صد، در يك نظر برآید

در کارِ بینوایان گر يك نظر گماری

کارِ من و چو من صد، در يك نظر برآید

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۵۱).

کارم همه یا نظاره یا افسانه است

دل نیست مرا یکی مصیبت خانه است

جان نیز یکی سوخته دیوانه است

در دار فنا چون خیرم نیست زهیچ

کارم همه یا نظاره یا افسانه است

(عطار، مختارنامه، ۵۸).

...کار ندارد!

با بی هنران اختر بد، کار ندارد

این سنگ بر آیینۀ اهلِ هنر آید
(صائب، کلیات، ۵۲۸).

کار نمونه!

ای کارِ تو ز کارِ زمانه نمونه تر

او باشگونه و تو از او باشگونه تر
شهید بلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۳).

کاروان بر کاروان است

به شب ماهی میان کاروان است

که روی او دلیلِ ساریان است
چه جای ساریان کاندربی او

زدلها کاروان بر کاروان است
(همام، دیوان ت، ۷۲).

کاروانِ عمر رفت و بختِ ما در خواب ماند

چشم بر بهبود پیری داشتم آن هم نشد

کاروانِ عمر رفت و بختِ ما در خواب ماند
(کلیم، دیوان، ۱۵۶).

کارها نیک کردگار کند

آه خاقانی از فلک زان سو

رفت چندان که چشم کار کند

کارِ اوزین و آن نگردد نیک

کارها نیک کردگار کند

(خاقانی، دیوان، ۱۷۴).

کارها همه بیرون ز اختیارِ من است

نخواهم آخر این شب ولی چه شاید کرد

که کارها همه بیرون ز اختیارِ من است

(همام، دیوان ت، ۷۴).

کارهای تو دام است

ای بی وفا زمانه مرا با تو کار نیست

زیرا که کارهای تو دام است دام

بی باک و بدخویی که ندانی به گاهِ خشم

مر نوح را ز سام و نه مر سام را ز حام

(ناصرخسرو، دیوان م، ۵۷).

کار هر کس به قدرِ همتِ اوست

همتِ همت چو مغز و کار چو پوست

کار هر کس به قدرِ همتِ اوست

همتِ مرد چون بلند بود

در همه کار ارجمند بود

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۷۳).

کار هر نازک دلی نبود...

کار هر نازک دلی نبود قتال

که گریزد از خیالی چون خیال

کار ترکان است نه ترکان برو

جای ترکان هست خانه، خانه شو

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۲۴۰).

کار همه کس به زر چو زر گردد

زرداند ساخت کارِ ما آری

کار همه کس به زر چو زر گردد

(خاقانی، دیوان، ۵۸۱).

...کار همین است

هاتفی از غیب گفت دوش به صیدی

ترکِ محبت مکن که کار همین است

(صیدی، دیوان، ۱۰۸).

...کارِ یارب یارب است

بس که فریادم شب هجران به گردون می رود

قدسیان را از تظلم کارِ یارب یارب است

(امیرخسرو، دیوان، ۶۹).

کاری است فرو بسته

کاری است فرو بسته، گشادن تو توانی

صد مشکل از این شکل به یک دم بگشایی

(خاقانی، دیوان، ۶۷۰).

کاری به خلق نیست من گوشه گیر را

عنقا، سلیم همدم و همرازِ من بس است

کاری به خلق نیست من گوشه گیر را

(سلیم، دیوان، ۱۷).

کاری به سخن نمی شود راست

جای بلندانت نباید نشست

چون ز تو بی برگ بُود زیر دست
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۰۵).

کاسه زاهد مبادا بر سر ما بشکند

رونق ناموس را چون عشق رسوا بشکند
نام یوسف چون بری رنگ زلیخا بشکند
پیش ساقی لب ز حرف زهد و تقوی بسته ایم
کاسه زاهد مبادا بر سر ما بشکند
(سلیم، دیوان، ۱۷۴).

کاسه زن کوزه بخور

پس خداعی را خداعی شد جزا
کاسه زن کوزه بخور اینک جزا
خیره چرا گشته ای خواجه مگر عاشقی
کاسه بزن کوزه خور خواجه مگر عاشقی
راهزنانیم ما جامه کنانیم ما
گر تو زمایی در آ کاسه بزن کوزه خور
(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۴:۲؛ دیوان کبیر، ۲۴۶:۶؛
۲۹:۳).

کاسه گرمتر از آتش که دید؟

کیسه ای بیشتر از کان که شنید؟
کاسه ای گرمتر از آتش که دید؟
(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۱).

کاش امروز بمیرم روی فردا را نبینم

شنیدم اینکه فردا ماه من عزم سفر دارد
بمیرم کاش امروزت، نبینم روی فردا را
(هلالی، دیوان، ۲).

کاشکی مرا مادر نزادی (نمی زاد)

نزادی مرا کاشکی مادرم
وگر زاد مرگ آمدی بر سرم
(فردوسی، شاهنامه، ۵۱۵:۲).
کاشکی مادر نزادی مر مرا
یا مرا شیر ی بخوردی در چرا
(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۴:۵).

خسرو، جان ده که اندرین راه

کاری به سخن نمی شود راست
(امیر خسرو، دیوان، ۵۹).

کاری بکن

دست دادست خدا کاری بکن
مکسبی کن یاری یاری بکن
هر کسی در مکسبی پا می نهد
یاری یاران دیگر می کند
(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۵:۵).

کار یزدان...

کار یزدان صلح و نیکویی و خیر
کار دیوان جنگ و زشتی و شر است
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۳).

کاری که در او منفعتی نیست مکن

ای تازه جوان بشنو از این پیر کهن
یک نکته که هست مایه و مغز سخن
یاری که در او اهلیتی نیست مگیر
کاری که در او منفعتی نیست مکن
(باباافضل، رباعیات، ۱۵۶).

کاری نگشاد از ورع و زهد و عبادت

در صومعه عمری به امید تو نشستم
کاری نگشاد از ورع و زهد و عبادت
من بعد بر آنم که دگر بر دَرِ خمار
گردیم و نگردیم از این مذهب و عادت
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶).

... کاری نمی گشاید

از توبه ریایی کاری نمی گشاید
وز زهد پارسایی خیری نمی فزاید
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶۵).

کاسه خالی و صلاهی بلند!

نیست همه نسل کریمان عزیز
تخم خیار است بسی تلخ نیز
زشت بُود سفله به جای بلند
کاسه خالی و صلاهی بلند

مرا خود کاشکی مادر نزادی

و گر زادی به خورد سگ بدادی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۲).

خرمندان پیشین راست گفتند

مرا خود کاشکی مادر نزادی

(سعدی، کلیات ش، ۴۸۲).

ز تو هر لحظه‌ام از تو غمی زاد

مرا ای کاشکی مادر نمی‌زاد

(جامی، هفت اورنگ، ۷۰۴).

کاشکی می‌مردم و نو بر نمی‌کردم

در این بستان قسمت میوه تلخ محبت را

به حسرت کاشکی می‌مردم و نو بر نمی‌کردم

(طالب آملی، کلیات، ۶۹۸).

کافرم گر به کسی غیر تو ایمان دارم

همه ایمان به من اندر سخن آورده و من

کافرم گر به کسی غیر تو ایمان دارم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۰۸).

... کافر نعم است

هر خسی کاو به کسی مردم شد

قدر نشناسد کافر نعم است

(خاقانی، دیوان، ۸۱۹).

کافر نعمت را شدت جزاست

کافر نعمت شد و نسپاس گشت

کافر نعمت را شدت جزاست

(فرخی، دیوان س، ۱۸).

کافری را کافر دیگر مسلمان کرده است

زلف هندوی تو را از دلبری خط تو به داد

کافری را کافر دیگر مسلمان کرده است

(کلیم، دیوان، ۱۵۴).

کاف و نون را هیچ شمار

قاف تا قاف را قلم در کش

کاف و نون را چو صفر هیچ شمار

بی‌پر و بال در حدیقه عشق

جعفر وقتی ار شوی طیار

(خواجو، دیوان ک، ۳۷).

کافی است یاور ما...

کافی است یاور ما بخت ضعیف آری

بای مگس پسند است بهر غذای موران

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۴).

کالای دزدیده ارزان بود

نخرند کالا که پنهان بود

که کالای دزدیده ارزان بود

(نظامی، شرفنامه، ۳۱).

کالای نسیه را کسی ارزان نمی‌دهد

وصلش گران خریدی ندهی جان اگر به نقد

کالای نسیه را کسی ارزان نمی‌دهد

(کلیم، دیوان، ۱۹۶).

کام در این دام مجو

گر طالب آرام دلی کام مجو

ور کام طلب می‌کنی آرام مجو

دامی است جهان تو مرغی افتاده به دام

آرام دل و کام در این دام مجو

(فضولی، دیوان، ۶۷۰ و ۶۷۱).

... کامل نیست

عاشق آن است که سر بر قدم دار نهد

میوه تا در گرو شاخ بود کامل نیست

(صائب، کلیات، ۳۱۱).

کاملی در خور این کار کجاست؟

همه کس طالب یارند ولیک

مفلسی مست پدیدار کجاست؟

همه در کار شدیم از بی خویش

کاملی در خور این کار کجاست؟

(عطار، دیوان ت، ۲۱).

کاهلی را به خویش راه مده

کاهلی را به خویش راه مده

دل به این آب و این گیاه مده

با خدای خود ار بدانی شد

آشنا آن زمان توانی شد

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۶).

کاهلی کافری آرد

هر که او تخمِ کاهلی کارد

کاهلی کافریش بار آرد

هر که با جهل و کاهلی پیوست

پایش از جای رفت و کار از دست

(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۷۳).

... کجا تواند خواند؟

آن که از خود مگس نداند راند

به بهشت کجا تواند خواند؟

و آن که از خشم دشمنان سوزد

چون رخِ دوستان برافروزد؟

(اوحدی، دیوان، ۶۱۳).

... کالعدمش فرض کن

هر که نه بر دینِ توست کالعدمش فرض کن

و آنکه زید با تو کم کم ز کمش فرض کن

و آن که درم دارد او و ز درم او به کس

می نرسد بهره‌ای بی درمش فرض کن

(ابن یمن، دیوان، ۵۰۰).

کجا تو و کجا من!

من ذره، تو آفتابِ تابان

هیاهات کجا تو و کجا من!

(جامی، دیوان، ۱۱۰).

... کجا دلیر خورد

مردِ زیرِ کجا دلیر خورد

طعمه‌ای از دهانِ شیر خورد

(نظامی، هفت پیکر، ۹۶).

... کاین شتر صالح است یا خرِ دجال

چون سگ درنده گوشت یافت نهرسد

کاین شتر صالح است یا خرِ دجال

(سعدی، گلستان، ۱۶۶).

... کجا رسد به خدا؟

نقدِ خویش اول آزمایش کن

بعد از آن خلق را نمایش کن

چون نکردی تو بد، ز نیک جدا

از تو طالب، کجا رسد به خدا؟

(اوحدی، دیوان، ۵۷۲).

کبر زشت و از گدایان زشت‌تر

کبر زشت و از گدایان زشت‌تر

روز سرد و برف آنکه جامه‌تر

چند دعوی و دم و باد پروت

ای تورا خانه چو بیت العنکبوت

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۴۳).

کجا روم، چه کنم؟

کجا روم، چه کنم، چاره از کجا جویم؟

که گشته‌ام زغم و جور روزگار ملول

(حافظ، دیوان، ۲۰۸).

کبوتر با کبوتر باز با باز

کند با جنسِ خود هر جنس پرواز

کبوتر با کبوتر باز با باز

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۵).

کجا روم که نمی سازدم هوای دگر

هوای آن چمنم بس موافق افتاده‌ست

کجا روم که نمی سازدم هوای دگر

(طالب آملی، کلیات، ۵۹۳).

... کجا آسودگی بیند ز بخت؟

صاحبِ دولت کجا آسودگی بیند ز بخت؟

خوابِ خوش کی می توان کردن به بالای درخت؟

(صیدی، دیوان، ۱۱۵).

کجا رویم از این عالمِ خراب کجا؟

گرفته است جهان را غبارِ بی‌دردی

کجا رویم از این عالمِ خراب کجا

(صائب، کلیات، ۱۲۳).

... کجا به فکر جوابِ سلامِ ما افتد؟

لبی که رنگ نمی گیرد از فروغِ سُهیل

کجا به فکر جوابِ سلامِ ما افتد؟

(صائب، کلیات، ۵۵۶).

کجاست شیردلی ...؟

فراز و شیب پیابانِ عشق دامِ بلاست

کجاست شیردلی کز بلا نهره‌یزد

(حافظ، دیوان، ۱۰۶).

کجاست صوفیِ دجال فعل؟

کجاست صوفیِ دجال فعلِ ملحد شکل

بگو بسوز که مهدی دین پناه رسید

(حافظ، دیوان، ۱۶۳).

... کجا شد؟

نه روز قرار و نه شب، هیچ ندانم

کان صبر که وقتی به دلم بود کجا شد؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۰).

کجا شد آن عنایتها؟

کجا شد آن عنایتها، کجا شد آن حکایتها

کجا شد آن گشایشها؟ کجا شد آن گشاینده

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰۹:۵).

کجا شد مهرِ فرزندی؟

الا ای یوسف مصری که کردت سلطنت مغرور

پدر را باز پرس آخر کجا شد مهرِ فرزندی؟

(حافظ، دیوان، ۳۰۷).

... کجا شود راضی؟

بد مکن ای عزیز و نیک اندیش

تا نیایی جزای خود خواری

حضرتِ حق کجا شود راضی

که دلِ بنده اش بیازاری

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۵۵۵).

کجا یابد رهایش؟

کرا در آستین مردار باشد

کجا یابد رهایش مغزش از گند

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸۴).

کجا يك وعده دادی ..؟

کجا يك وعده ای دادی که دروی

هزار امروز را فردا نکردی

(خاقانی، دیوان، ۶۷۵).

کجایی که جز تو پناهی ندارم

چه سازم که سوی تو راهی ندارم

کجایی که جز تو پناهی ندارم

چگونه کشم بارِ هجرت چو کوهی

که من طاقَتِ برگِ کاهی ندارم

(عطار، دیوان ت، ۴۲۸).

کج بنا کردند ز اول قبله این خانه را

میلِ دل با طاقِ ابروی بتان امروز نیست

کج بنا کردند ز اول قبله این خانه را

(صائب، کلیات، ۲۷).

کج دار و مریز

کرد خون همه به گردن زلف

گفت کج دار طره را و مریز

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱:۵۹۸).

ساقیِ سهر بر کفِ نرگسِ مست

بنهاد پیاله ای که کج دار و مریز

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۲).

کج نشستِه ست و راست می گوید

روشن است این و راست می گوید

آنک مه روی ماست می گوید

سُنبِلش گفت ملکِ حسنِ مراست

کج نشستِه ست و راست می گوید

(نسیمی، دیوان، ۱۱۵).

کج نشین و راست گو

بر جهان افکن نظر پس کج نشین و راست گو

از خوشی و خرمی اندر خورِ نظاره نیست

سخن این است گو بگوی جواب

هر که را اندرین سخن نظر است

کج نشین، راست گو بده انصاف

با جزالت نگر چگونه ترست

(ابن بعین، دیوان، ۲۰۴ و ۳۴۵).

ای پژوهنده حقایق کُن

نفسی رخ در این دقایق کن

هر چه پرسم تورا بهانه مجوی

پیش من کج نشین و راست بگوی
(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۷).

کج نشینیم و راست برگوییم

وصف قد تو پیش ابروی تو

کج نشینیم و راست برگوییم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۱۷).

کُخ را کُخ نبرد

زان ایمنی از دیده هر کس که بگویند

اندر مثلِ عامه که کُخ را نبرد کُخ
(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۷).

کدام درد مرا ای اجل دوا کردی؟

به زیرِ خاک تبِ هجر ورنجِ رشک بجاست

کدام درد مرا ای اجل دوا کردی؟
(کلیم، دیوان، ۳۲۱).

کدام ذره شنیدی که آفتاب شود؟

ز اتحاد کجا عشق کامیاب شود

کدام ذره شنیدی که آفتاب شود؟
(صائب، کلیات، ۴۱۵).

کدام سگ باشم؟!

در کوی تو من کدام سگ باشم؟!

تالاف ز من ز روی و رای تو
(سنایی، دیوان، ۵۲۴).

کدام شیشه که نشکست روزگار به سنگ

دلم چو شیشه شد و روزگارِ سنگین دل

کدام شیشه که نشکست روزگار به سنگ
(ابن حسام، دیوان، ۳۴۹).

کدخدایی دگر است...

نقشی است در این خانه اگر واخواند

عقل تو ز کدخدای خود واماند

ای خواجه برو که کدخدایی دگر است

کاین خانه لا جوردمی گرداند
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۰).

کدخدایی همه غم و هوس است

کدخدایی، خدایی است به رنج

خاصه آن را که نیست حکمت و گنج

کدخدایی همه غم و هوس است

کدرها کن تو را خدای پس است
(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۱۰۷).

کدو سر بزرگ است و بی مغز نیز

خرد باید اندر سرِ مرد و مغز

نباید مرا چون تو دستار نغز

کس از سر بزرگی نباشد به چیز

کدو سر بزرگ است و بی مغز نیز
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۶).

کدوی سرکه بُدی...

اگر به روی ترش کار فقر راست شدی

کدوی سرکه بُدی با یزیدِ بسطامی

وگر به خرقة ازرق تمام گشتی کار

تقارِ نیل بُدی شیخ احمد جامی

وگر به رقص کسی شهره و عَلم بُودی

امام شهر شدی خرس در نگو نامی
(ابن یمن، دیوان، ۵۲۴).

کرام الکاتبین را خواستم بیکار نگذارم

نه دنیا بود منظورم نه دین در طاعت عصیان

کرام الکاتبین را خواستم بیکار نگذارم
(طالب آملی، کلیات، ۶۹۷).

کرامت به فضل است و رتبت به قدر

ندانی که برتر مقام تو نیست

فروتر نشین یا برویا بایست

نه هر کس سزاوار باشد به قدر

کرامت به فضل است و رتبت به قدر
(سعدی، بوستان ی، ۱۰۴).

کرامت کن...

پَرِ سیمِغ را گر نیستم شایسته، ای گردون

کرامت کن پَرِ موری و بال افشانیم پنگر

(طالب آملی، کلیات، ۵۹۴).

کردار بی‌گفتار می‌باید

عمرها کار تو با گفتاری کردار بود

بعد از این کرداری گفتاری باید شدن

(صائب، کلیات، ۷۴۶).

...کرد آنچه توانش بود و طاقت

با جورِ زمانه هیچ حیل

جز صبر ندارم و ندارم

یزدانش نداد هیچ دستی

جز بر تن و پیکرِ نزارم

کرد آنچه توانش بود و طاقت

با این تنِ پیر و پُر عوارم

(ناصر خسرو، دیوان، ۴۱۸).

کرده‌ام توبه...

کرده‌ام توبه به دستِ صنمِ باده فروش

که دگر می‌نخورم بی‌رخِ بزمِ آرای

(حافظ، دیوان، ۳۴۹).

کردیم سؤال و نشنیدیم جوابی

در خیلِ تو گشتیم بسی وز همه بایی

کردیم سؤال و نشنیدیم جوابی

خوردیم بسی خون و ندیدیم کسی را

جز دیده که ما را مددی کرد به آبی

(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۰۳).

کردیم موی خویش در این آرزو سفید

عمری هوای زلفِ تو پختیم و عاقبت

کردیم موی خویش در این آرزو سفید

(امیر خسرو، دیوان، ۲۶۸).

کرم از درگاهِ حق جوی

کرم هم ز درگاهِ حق جوی کز کس

حقوقِ کرم را ادایی نیایی

(خاقانی، دیوان، ۴۱۷).

کرم کن

الا تا درختِ کرم پروری

گر امیدواری کز او بر خوری

کرم کن که فردا که دیوان نهند

منازل به مقدارِ احسان دهند

(سعدی، بوستان، ۲۹).

کرم مُرد

کرم مُرد پس مرثیت گویم ایرا

ندارم به مدحتِ دلِ اختراعی

شبِ بُخل سایه برافکند و اینک

نماند آفتابِ کرم را شعاعی

(خاقانی، دیوان، ۴۴۰).

کرم نما و فرود آ

رواقِ منظرِ چشمِ من آشیانه‌ توست

کرم نما و فرود آ که خانه‌ خانه‌ توست

(حافظ، دیوان، ۲۵).

...کز آن محبوب‌تر باشی که بودی

هنوزت گر سرِ صلح است باز آ

کز آن محبوب‌تر باشی که بودی

(سعدی، گلستان، ۱۴۱).

کز باختنم سود نداشت

با یار سرانداختنم سود نداشت

در کار حیل ساختنم سود نداشت

کز باخته‌ام بو که نمانم يك دست

هم ماندم و کز باختنم سود نداشت

(خاقانی، دیوان، ۷۰۸).

کز با کز نشینند راست با راست

زمانه دیر شد کاین نسبتِ آراست

که کز با کز نشینند راست با راست

مقامر کز عمل باشد دغا باز

برو یا چون خودی گو مُهره می باز

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۷۹).

کز بنشین و راست گو

بنشین کز و راست گو که نبود

همتا شه روح راستین را

والله که ازو خبر نباشد

جبریل مقدس امین را

کز بنشین و راست گو، راست بود سزا بود

جان و روان تو منم سوی دگر روان کنی؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۶: ۵: ۲۰۹).

کس آن بُود که...

کسی که نیست در اول لطف و مردمی و کرم
مرا از آن چه، که صد گنج شایگان دارد

کس آن بُود که به نزدیک اهل علم و خرد
که جود بی حد و الطاف بی کران دارد
(ابن یمن، دیوان، ۳۶۸.)

کس از بی وفا یاری نخواهد

جهان را ندیدم وفاداری
نخواهد کس از بی وفا یاری
(نظامی، شرفنامه، ۳۲۰.)

کس از روزی خویش در نگذرد

به دریا در آن کس که جان می کند
هم آن کس که در کوه کان می کند
کس از روزی خویش در نگذرد

به اندازۀ خویش روزی خورد
(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۵.)

کس از من نبود عاقبت اندیش تر

عشق تو اندیشه را سوخت، که رسوا شدم
ورنه کس از من نبود عاقبت اندیش تر
(هلالی، دیوان، ۸۲.)

کس با من و من هم به کسی کار ندارم

بی قیدم و از کار جهان فارغ مطلق
کس با من و من هم به کسی کار ندارم
(هلالی، دیوان، ۱۱۰.)

کس به این روز گرفتار مبادا که منم

به فراقی تو گرفتارترم روز به روز
کس به این روز گرفتار مبادا که منم
(هلالی، دیوان، ۱۱۷.)

کس به خرقة نشد ولی الله

کس به افسر نگشت شاه جهان
کس به خرقة نشد ولی الله
(سیف فرغانی، دیوان، ۶.)

کس بر او نیز لاجرم نکند...

ای دل، تویی و من، بنشین کز، بگوی راست

تا ز آفرینش تو جهان آفرین چه خواست؟
(اوحدی، دیوان ک، ۳۳.)

... کز دار و مریز

یارب تو جمال آن مه مهر انگیز
آراسته‌ای به سنبل عنبر بیز

پس حکم همی کنی که دروی مَنگر
این حکم چنان بود که کز دار و مریز
(ابن یمن، دیوان، ۶۷۵.)

کز دُم ندارد به جز کز دُمی

بهل برج کز دُم، سوی زهره رو
که کز دُم ندارد به جز کز دُمی
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰:۷.)

کز رو و کور را دلیل مگیر

راه خرجتگ و رای او مهذیر
کز رو و کور را دلیل مگیر
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۴۳۵.)

... کز طبع جانوری

دانی چه گفت مرا، آن بلبل سحری
تو خود چه آدمی کز عشق بی خبری؟
اشتر به شعر عرب در حالت است و طرب
گر ذوق نیست تو را کز طبع جانوری
(سعدی، گلستان ی، ۹۷.)

کز قدمان را مگیر

ز اهل روش کز قدمان را مگیر
اسپ کمان پای نهوید چو تیر
کز صفتان راست ز گردون مدام
برتر از ارباب بصیرت مقام
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۸۸.)

کز نگر باشد همیشه عقل کاژ

آن خبیث از شیخ می لایید ژاژ
کز نگر باشد همیشه عقل کاژ
(مولوی، مثنوی ن، ۴۳۸:۲.)

هر که بر مردمان ستم نکند

کس بر او نیز لاجرم نکند

و آن که جان دارد و خرد دارد

خویشتن خیره متهم نکند

و آن که نکند شکایت زشتی

شکر نعمت بدان که هم نکند

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۰۷).

کسبِ کمال کن

در قید حسنِ صورتِ فانی چه فایده

کسبِ کمال کن که تورا آن مناسب است

(فضولی، دیوان، ۶۲۲).

کس پای تو در زمانه چون دارد؟

کس پای تو در زمانه چون دارد؟

چون با تو زمانه سر به سر کرده‌ست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۰۸).

کس جگر پیشِ میهمان نبرد

چشم پر خون کشم به پیش تو لیک

کس جگر پیشِ میهمان نبرد

(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۲).

کس چو من در فنِ افتادگی استاد نشد

گرچه نقش قدم و سایه و ما همکاریم

کس چو من در فنِ افتادگی استاد نشد

(کلیم، دیوان، ۲۱۶).

کس خُلد و جحیم را ندیده‌ست...

کس خلد و جحیم را ندیده‌ست ای دل

کو کس که از آن جهان رسیده‌ست ای دل

امید و هراس ما به چیزی است کز آن

جز نام و نشانی نه پدیده‌ست ای دل

(ابن یمن، دیوان، ۶۸۲).

کس در اندیشهٔ محال مباد

فکر وصلت کشش خیال مباد

کس در اندیشهٔ محال مباد

گر بنوشی به جای میِ خونم

خون من هرگز ت حلال مباد

(اهلی، کلیات، ۲۱۲).

کس در رموزِ حکمتِ یزدان نمی‌رسد

فریاد از این جهان که خردمند را از او

بهره به جز نوایب و حرمان نمی‌رسد

دانا بمانده در غمِ تدبیرِ روزیش

یک ذره غم به خاطرِ نادان نمی‌رسد

جاهل به مسند اندر و عالم برونِ در

جوید کلید و راه به دربان نمی‌رسد

جُهاَل در تنم و ارباب فضل را

با صد هزار غصه یکی نان نمی‌رسد

این کارها به حکمتِ یزدان مقدر است

کس در رموزِ حکمتِ یزدان نمی‌رسد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۲).

کس در سرای نیست

آن را که عقل و همت و تدبیر و رای نیست

خوش گفت پرده‌دار که کس در سرای نیست

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۵).

کس در همه آفاق به دلتنگی من نیست

دلتنگم و با هیچ کس میلِ سخن نیست

کس در همه آفاق به دلتنگی من نیست

بسیار ستمکار و بسی عهد شکن هست

اما به ستمکاری آن عهد شکن نیست

(وحشی، دیوان، ۳۵).

کس دشمن من نیست

آتش به دودست خویش بر خرمن خویش

چون خود زده‌ام چه نالم از دشمن خویش

کس دشمن من نیست منم دشمن خویش

ای وای من و دست من و دامنِ خویش

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۳).

کس را از خویش رنجه مکن

مرنج هرزه و کس را ز خویش رنجه مکن
 اگر مرنج نیاری شدن مرنجان باش
 (شفای، دیوان، ۷۱).

کس راستی از زمان ندیده‌ست
 تا پشت وفا زمانه بشکست
 کس راستی از زمان ندیده‌ست
 (خاقانی، دیوان، ۶۹).

کس را غم ما نیست
 کس را نبود این غم جانسوز که ماراست
 وین غم همه زان است که کس را غم ما نیست
 (اهلی، کلیات، ۳۰).

کس را نباشد تاب نگاهت
 بی تاب سازی در هر نگاه
 کس را نباشد تاب نگاهت
 (فیضی، دیوان، ۲۸۰).

کس را وقوف نیست که پایان کار چیست؟
 خوشتر ز عیش و صحبت و باغ و بهار چیست؟
 ساقی کجاست گو سبب انتظار چیست؟
 هر وقت خوش که دست دهد مقتنم شمار
 کس را وقوف نیست که پایان کار چیست؟
 (حافظ، دیوان، ۴۵).

... کس ز تو باور نکند
 وعده کام مکن از دهن خویش به کس
 کاین سخن یک سر مو کس ز تو باور نکند
 (اهلی، کلیات، ۲۱۶).

کس ز رخ خوب وفایی ندید
 کس ز رخ خوب وفایی ندید
 کیست که آن دید و جفایی ندید
 هر بت زیبا که جمالش بود
 فتنه نیازده خالاش بود
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۲).

کس زنده نشد به سوک داری
 با مرده مزی به سوکواری
 کس زنده نشد به سوک داری

زین وسوسه خویش را تهی کن
 زین غم دل ریش را تهی کن
 (جامی، تحقیقات در احوال، ۳۲۵).

کس کار به کار ما ندارد
 ما کار به کار کس نداریم
 کس کار به کار ما ندارد
 (امیر خسرو، دیوان، ۱۸۸).

نداریم ما کار با کار کس
 ندارد کسی کار با کار ما
 (نعمت الله ولی، دیوان، ۴۷).

کس کوه را ندید که با کاه برکشد
 بار فراق خویش چه سنجی به جسم من
 کس کوه را ندید که با کاه برکشد
 (کمال خجند، دیوان، ۱-۵۳۶).

کس، ما نشود، ولی ز ما گردد
 ممکن نبود که هیچ مخلوقی
 گردید خدای یا خدا گردد
 حضرت به زبان حال می گوید
 کس ما نشود ولی ز ما گردد
 (عطار، دیوان، ۱۳۴).

کس مست را بخیل ندید
 ملاتم مکنید ار نبید می نوشم
 که رستگاری آزادگان بود زنبید
 کسی که بخل نورزید رستگاری یافت
 به حکم ایزد کس مست را بخیل ندید
 (ابن یمن، دیوان، ۴۰۱).

کس من باش
 در جهان کس تویی بگویم فاش
 منم آن هیچ کس، کس من باش
 (اوحدی، دیوان، ۴۸۳).

کس نخورد شربت باران به چاه
 مرتبه ای جو که برانی به ماه
 کس نخورد شربت باران به چاه
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۸۵).

کس ندیدم که گذارا ز دعا توبه دهد

گفته‌ای بر دَر من بس کن از این ناله و آه

کس ندیدم که گذارا ز دعا توبه دهد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۳۳).

... کس نکند ملامتش

آن که هلاک من همی خواهد و من سلامت

هر چه کند ز شاهی کس نکند ملامتش

(سعدی، کلیات ک، ۵۲۸).

کس نگوید انا را من ترش است

هر کسی را به کار خویش هُش است

کس نگوید کانا را من ترش است

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۲۱).

کس نگوید که دوغ من ترش است

هست خشنود هر کس از دلِ خویش

نکند کس عمارت گلِ خویش

هر کسی در بهانه تیز هُش است

کس نگوید که دوغ من ترش است

(نظامی، هفت پیکر، ۳۷).

کس نمی‌خواهم به روز و روزگار من شود

گرچه کس بر روزگار من ندارد رحمتی

کس نمی‌خواهم به روز و روزگار من شود

(اهلی، کلیات، ۱۷۶).

کس نمی‌داند که روز و روزگاران را چه شد؟

عافیت در روزگار و روشنی در سوز نیست

کس نمی‌داند که روز و روزگاران را چه شد؟

(صائب، کلیات، ۴۴۴).

کس ننهد آینه در پیشِ کور

خواست یکی کور زنی زشت روی

کینه‌وری طعنه‌زنی زشتخوی

یک شبی از ناز بدان کور گفت

حیف که ماند از تو جمالِ نهفت

کور چو افسانه او گوش کرد

خون دل از سینه او جوش کرد

گفت اگر حال چنین بودیت

دولت و اقبال قرین بودیت

این همه بیننده ز نزدیک و دور

کس ننهد آینه در پیشِ کور

(جامی، هفتورنگ، ۴۰۶).

کس نیاید به زیر سایه بوم

کس نیاید به زیر سایه بوم

ورهای از جهان شود معدوم

(سعدی، کلیات ک، ۴۰).

کس یاد ندارد

کرد از من دل شیفته آن عهد شکن باز

زان گونه فراموش که کس یاد ندارد

بر عهد تو تکیه نتوان کرد و وفا نیز

کاین هر دو بنایی است که بنیاد ندارد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۲۲).

کسی احوالِ فردا را نمی‌داند

دلا تا می‌توان امروز فرصت را غنیمت دان

که در عالم نمی‌داند کسی احوالِ فردا را

(هلالی، دیوان، ۲).

کسی بُرد خرمن که تخمی فشاند

گروهی فراوان طمع ظن برند

که گندم نیفشانده خرمن برند

بر آن خورد سعدی که بیخی نشاند

کسی بُرد خرمن که تخمی فشاند

(سعدی، بوستان ی، ۱۹۸).

کسی بسازد بر رویِ آب خانه؟

گفتم که ساز خانه در چشم من چو مردم

گفتا کسی بسازد بر رویِ آب خانه؟

(حلاج، دیوان، ۱۷۸).

کسی به شعله نگوید که پا به دامن باش

ز بی‌قراری منعم نمی‌توان کردن

کسی به شعله نگوید که پا به دامن باش

(کلیم، دیوان، ۲۵۴).

کسی به ناکسی من نبود در عالم

کسی به ناکسی من نبود در عالم

غم تو در دو جهان کرد روشناس مرا

(شفایی، دیوان، ۲۷۰).

کسی چه داند که چه سرنوشت دارد

سر من اگر نشانی ز در کشت دارد

چه کنم کسی چه داند که چه سرنوشت دارد

(اهلی، کلیات، ۱۵۴).

کسی خوشتر از خویشان دار نیست

کسی خوشتر از خویشان دار نیست

که با خوب و زشت کسش کار نیست

(سعدی، بوستان ی، ۱۵۰).

کسی در ناکسی یافتم

من کسی در ناکسی دریافتم

پس کسی در ناکسی دریافتم

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۶:۱).

کسی را رسد...

کسی را رسد دعوی پاک چشمی

که چشم خود از عیب پوشیده باشد

(صائب، کلیات، ۴۳۰).

کسی را قدر مشکن

خندنگ طعنه دایم سوی تیر انداز برگردد

کسی را قدر مشکن گر نخواهی کم بها گردی

(کلیم، دیوان، ۳۱۸).

کسی را که کاهل بود گنج نیست

تن آسانی و کاهلی دور کن

بکوش و زرنج تننت سور کن

که اندر جهان سود بی رنج نیست

کسی را که کاهل بود گنج نیست

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۶۶:۵).

کسی کو که حکمت نیوشی کند؟

کسی کاو خموش است و پشمینه پوش

میان خلاق سروش کند

نبینی که از جمله میوه ها

به است آن که پشمینه پوشی کند

از آن سوسن آزادگی یافته ست

که با ده زبان در خموشی کند

حکیمانه می گوید ابن یمن

کسی کو که حکمت نیوشی کند؟

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۳).

کسی کو مرد انصاف است گرد لاف کی گردد؟

مشو پروانه لاف ای که شمع افروز انصافی

کسی کو مرد انصاف است گرد لاف کی گردد؟

(طالاب آملی، کلیات، ۵۷۶).

...کسی که آگاه است

انگشت به هیچ حرف نگذارد

از درد سخن کسی که آگاه است

(صائب، کلیات، ۲۱۵).

کسی نمانده که نیاز مودم

پس از این جفای خوابان ز کسی وفا نجویم

که دگر کسی نمانده که نیاز مودم آنجا

(هلالی، دیوان، ۱).

کسی نیست بی آرزو در جهان

کسی نیست بی آرزو در جهان

اگر آشکارا بود گر نهان

همان آرزو را پدید است راه

که پیدا بود مرد را دستگاه

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۳:۵).

کُشت از پشک به آید به بوستان

شعرت در این دیار وحش خوشتر است از آنک

کشت از میان پشک به آید به بوستان

(خاقانی، دیوان، ۳۱۳).

...کُشت ما را و دم عیسی مریم با اوست!

با که این نکته توان گفت که آن سنگین دل

کُشت ما را و دم عیسی مریم با اوست!

(حافظ، دیوان، ۴۱).

کشتن زن شوم بُود در نبرد

زن بُود آن مرد که مردی نکرد

کشتن زن شوم بُود در نبرد

(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۳۶).

کشتنی گر گشته‌ام باری سرافرازم کُشد

گو به دارم برکش و بر بسترِ هجرم مکش

کشتنی گر گشته‌ام باری سرافرازم کُشد

(اهلی، کلیات، ۲۱۵).

کِشته خویشت را تو خوار مدار

طفل کاو نورس جهانِ خداست

به گزافش کهن کنی، نه رواست

گر نگه داشتیش گنج بری

ورنه زحمت کشی ورنج بری

کِشته توست اگر گل است ار خار

کِشته خویشت را تو خوار مدار

(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۴).

...کشتی از این بحرِ بی کرانه برآرد

هر که فرو برد سر به جیبِ تأمل

کشتی از این بحرِ بی کرانه برآرد

(صائب، کلیات، ۵۶۶).

کشتیِ باده بیاور

کشتیِ باده بیاور که مرا بی‌رخ دوست

گشت هر گوشه چشم از غمِ دل دریایی

(حافظ، دیوان، ۳۴۹).

کشتیِ عمرِ ما کنار افتاد

کشتیِ عمرِ ما کنار افتاد

رخت در آب رفت و کار افتاد

روز عمری که بیخ بر باد است

با سر شاخِ روزگار افتاد

(عطار، دیوان ت، ۱۱۵).

کشتیِ ماست که در دامنِ ساحل مانده‌ست

خشک مغزان گهر از بحر به ساحل بردند

کشتیِ ماست که در دامنِ ساحل مانده‌ست

(صائب، کلیات، ۱۸۵).

کشتیم درِ گل نشست

فریب چشم خوردم کشتیم درِ گل نشست آخر

نمی‌ماند به جا گر می‌گرفتم دامنِ دل را

(صائب، کلیات، ۶۶).

کشتیِ نوح چه اندیشه ز توفان دارد

دلِ عاشق چه غم از شورشِ دوران دارد

کشتیِ نوح چه اندیشه ز توفان دارد

(صائب، کلیات، ۵۷۰).

...کِشش از طرفِ اوست

زان در پی یارم که عنانم به کفِ اوست

بر من چه گناه است کِشش از طرفِ اوست

(اهلی، کلیات، ۴۰).

کعبه دور است خرابات به دل نزدیک است

صدق در طوف چه باشد حرم و دیر یکی است

کعبه دور است خرابات به دل نزدیک است

(سلیم، دیوان، ۸۶).

کعبه و بتخانه یکی است

می‌خور و سبجه و سجاده صد پاره بهل

مرغِ زیرک زپی دانه به دامی نشود

پیش مرغِ دلِ ما کعبه و بتخانه یکی است

طایرِ سدره مقیم لبِ بامی نشود

(اهلی، کلیات، ۲۱۶).

کعبه وفا اینجاست

گزیده‌ام زدو عالم حریم کوی تورا

کجا روم، چه کنم؟ کعبه وفا اینجاست

(شفای، دیوان، ۳۱۹).

کفاف از کسان مجوی

همت کفیل توست، کفاف از کسان مجوی

دریا سیبل توست، نم از ناودان مخواه

(خاقانی، دیوان، ۳۷۶).

کفچه مکن دستِ طمع

لقمه تلخ قناعت ز جهان قوت تو بس

بهر حلّوای کسان کفچه مکن دستِ طمع

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۴۵).

كفِ خاك بر چشمِ قارون ز نیم

بمالیم در زیرِ پا حرص را

كفِ خاك بر چشمِ قارون ز نیم

(صائب، کلیات، ۶۹۹)

كُفران چه كنم؟

نعمتی بهتر از آزادی نیست

بر چنین مانده كفران چه كنم؟

(خاقانی، دیوان، ۲۵۲)

...كُفر باشد

هر چه از حق دور می اندازدت

كفر راهش گر بخوانی شایدت

هر چه از یادِ خدا مانع شود

كفر باشد، تركِ آن واجب بود

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۹۷)

كفر و دینِ آخر به يك جا می كشد

گفت و گوی كفر و دینِ آخر به يك جا می كشد

خواب يك خواب است و باشد مختلف تعبیرها

(صائب، کلیات، ۷۵)

كفرورزی کی تورا ایمان دهند؟

آنچه تو جویی در این ره آن دهند

كفرورزی کی تورا ایمان دهند

(عطار، مصیبت نامه، ۲۶۷)

كفشِ تنگ دارد پای را لنگ

برون كش پای از این پاچیلۀ تنگ

كه كفشِ تنگ دارد پای را لنگ

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۴۲)

كلاه فقر تاجِ من است

من و تصور دهمِ خسروی هیئات

كلاه فقر مبارك مرا كه تاجِ من است

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۲)

كلاه گوشۀ دهقان به آفتاب رسید

ز قدر و هیبتِ سلطان نگشت چیزی كم

از التفات به مهمان سرای دهقانی

كلاه گوشۀ دهقان به آفتاب رسید

كه سایه بر سرش آورد چون تو سلطانی

(سعدی، گلستان، ۱۱۶)

كُلُّ طویلِ احمق

گویی تو به من كُلُّ طویلِ احمق

من كل قصیر فتنه دیدم به ورق

تو فتنۀ دهر بوده ای من احمق

این قول گواهی است بگویم صدق

(شیخ بهایی، دیوان، ۲۰۸)

كُلُّ كُلِّ در كُلِّ كَلاتِ آمده

هست صوفی دُلِّ در كُلِّ باخته

دُلِّ كُلِّ در كُلِّ كَلاتِ انداخته

كُلِّ كُلِّ در كُلِّ كَلاتِ آمده

بی صفت بی فعل و بی ذات آمده

(عطار، مصیبت نامه، ۷۱ و ۷۲)

كلوخ انداز را پاداش سنگ است

چو خسرو نامۀ شیرین فرو خواند

از آن شیرین سخن عاجز فرو ماند

به خود گفتا جواب است این نه جنگ است

كلوخ انداز را پاداش سنگ است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۱)

كُله را بار بر سر به

چو سر بر جاست چون گردم كُله پوش

كُله را بار بر سر به نه بر دوش

به دریا آبر دُر بارد به فرسنگ

بدا ابرا كه دریا را زند سنگ

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۴۳)

...كلیدِ دَرِ بهشت

قطعِ علایق است كلیدِ دَرِ بهشت

طوبی لك، ارنه بستۀ بندِ علایقی

(حلاج، دیوان، ۱۹۴)

كلیدِ رزقِ گدا، پای لنگ و دستِ شل است

بسا شکست کز او کارها درست شود
کلیدِ رزقِ گدا پای لنگ و دستِ شل است
(صائب، کلیات، ۲۵۸).

کلیدِ گلشنِ فردوس...

کلیدِ گلشنِ فردوس آن کسان دارند
که در به روی خود از کاینات می پوشند
(صائب، کلیات، ۴۶۷).

کلیدِ گنجِ سعادت...

کلیدِ گنجِ سعادت قبولِ اهلِ دل است
مباد آن که در این نکته شک و ریب کند
شبانِ وادیِ ایمن گهی رسد به مراد

که چند سال به جان خدمتِ شعیب کند
(حافظ، دیوان، ۱۲۷).

کلیدِ میکده را نیز باغبان دارد

بهار آمد و بی گل شراب نتوان خورد
کلیدِ میکده را نیز باغبان دارد
(سلیم، دیوان، ۱۹۳).

کُلّیِ عمرت فناست

هیچ دانی آشنا کردن بگو
گفت نی ای خوش جوابِ خو برو
گفت کُلّیِ عمرت ای نحوی فناست
زانک کشتی غرقِ این گردابهاست
(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۵:۱).

کم آزار باش

چیست زبانه‌های تیز نشتر زنبورِ دل
نیش درآور به دست لیک کم آزار باش
(طالبِ آملی، کلیات، ۴۶).

کم آزار پارساست

پرهیزگار کیست؟ کم آزار، اگر کسی
از خلقِ پارساست کم آزار پارساست
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۹۵).

کم آزار شو

کم آزار شو کز همه داغ و درد
کم آزار یابد کم آزار مرد

کم خود نخواهی کم کس مگیر

ممیران کسی را و هرگز ممیر
(نظامی، شرفنامه، ۲۶۷).

...کم آزاری است

گر درِ خلد را کلیدی هست
بیش بخشیدن و کم آزاری است
(ابنِ یمن، دیوان، ۳۴۳).

کمالِ مردی و مردانگی است...

کمالِ مردی و مردانگی است خود شکنی
بیوس دست کسی را که این صنم شکنی
(صائب، کلیات، ۳۵۲).

...کمائش نه به اندازه هر بازویی است

ناوك انداز سواری است عنان تاب ازمن
که کمائش نه به اندازه هر بازویی است
(فیضی، دیوان، ۲۷۲).

...کمانِ کشیده‌ای دارم

سزای بی ادبان را به من حوالت کن
که شستِ صاف و کمانِ کشیده‌ای دارم
(صائب، کلیات، ۷۱۳).

کم از کوی سعادت نیست...

کم از کوی سعادت نیست فردا
سری کز شرم بیش افکنده باشی
(صائب، کلیات، ۷۸۴).

کم از يك زنی!

ای هنر از مردی تو شرمسار
از هنر بیوه زنی شرم دار
چند کنی دعوی مردافکنی

کم زن و کم زن که کم از يك زنی!
(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۹).

کم است انده آن را که دنیا کم است

فراوان خزینه فراوان غم است
کم است انده آن را که دنیا کم است
(نظامی، شرفنامه، ۳۰۹).

...کم بیش نگیرد

کم خور و راحت نگر

کم خور و بسیاریِ راحت نگر

بیش خور و بیش جراحات نگر

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۵).

کم خور و کم گوی و کم آزار باش

چون تو همایی شرفِ کار باش

کم خور و کم گوی و کم آزار باش

هر که تو بینی ز سید و سیاه

بر سرِ کاری است در این کارگاه

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۶).

کم خوری، جبرئیل باشی تو

چون خوری بیش پیل باشی تو

کم خوری، جبرئیل باشی تو

هر که بسیار خوار باشد او

دان که بسیار خوار باشد او

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۹۰).

...کم رنج است

ابله از چشم زخم کم رنج است

آن که از چشم درد کم ضرر است

(خاقانی، دیوان، ۶۶).

کم زن این عالم کم از کم را

مایه زهر است شربِ عالم را

میوه مرگ است تخمِ آدم را

ای حریفِ عدم قدم در نه

کم زن این عالم کم از کم را

(خاقانی، دیوان، ۵۳۸).

کم شنیدم که...

کم شنیدم که مرد آهسته

گردد از خویِ خویشتن خسته

نیست در شهر سُست فرهنگی

هیچ عیبی بتر ز بی سنگی

(اوحدی، دیوان، ۵۱۶).

کم غایتِ توقع بوسی است یا کناری

زر چون به عیار آید کم بیش نگیرد

کم بیش شود زری کان باغش و بار است

(ناصر خسرو، دیوان، ۸۸).

کم پذیر از دیو مردم دمدمه

خانه دیو است دل‌های همه

کم پذیر از دیو مردم دمدمه

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۶۱).

...کمتر گرای

چو بر کارِ نابوده آنده بری

بُود تلختر هر چه خوشتر خوری

چه نیکو سخن گفت دانش فزای

بدان کِت نه کار است کمتر گرای

ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۶).

کمترین درد عشق سوختن است

عاشقی راهِ نیکنامی نیست

دوستی کوی شادکامی نیست

کمترین دردِ عشق سوختن است

که در این راه رسم خامی نیست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۴).

...کم جو آمان

آدمی خوانند اغلب مردمان

از سلام علیکشان کم جو آمان

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۶۱).

کم خودنخواهی، کم کس مگیر

کم خود نخواهی، کم کس مگیر

میران کسی را و هرگز میر

(نظامی، شرفنامه، ۲۶۷).

کم خور دو سه پیمانه

من بی خود و تو بی خود، ما را کی بَرَد خانه؟

من چند تورا گفتم کم خور دو سه پیمانه

در شهر یکی کس را هشیار نمی بینم

هر يك بتر از دیگر شوریده و دیوانه

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۱۱۹).

چون من شکسته‌ای را از پیشِ خود چه رانی؟

کم غایتِ توقع بوسی است یا کناری

(حافظ، دیوان، ۳۱۰).

کم کسی است...

کردم مسلم آن که در این عهد کم کسی است

کاورا ز روزگار دلی خوش مسلم است

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۵).

کم کن آرزو

دانی چه کن ز ناخوش و خوش کم کن آرزو

سیمرغ فش ز ناکس و کس کم کن آشیان

خود را درم خرید رضایِ خدای کن

دامن از این خدای فروشان فروشان

(خاقانی، دیوان، ۳۱۰).

کم گوی و گزیده گوی چون دُر

با اینکه سخن به لطف آب است

کم گفتنِ هر سخن صواب است

کم گوی و گزیده گوی چون دُر

تا ز اندک تو جهان شود پُر

(نظامی، لیلی و مجنون، ۴۷).

کم گوی و نیکو گوی

سخن کم گوی و نیکو گوی در کار

که از بسیار گفتن مرد شد خوار

(ناصر خسرو، دیوان، ۵۱۳).

کم مبادا سایه لطف تو از بالای ما

عافیت بادا تنت را ای تن تو جان صفت

کم مبادا سایه لطف تو از بالای ما

(مولوی، دیوان کبیر، ۹۱:۱).

کم مباح از درختِ سایه فکن

بر تو خوانم ز دفترِ اخلاق

آیتی در وفا و در بخشش

با تو گویم که چیست غایتِ حلم

هر که زهرت دهد، شکر بخشش

کم مباح از درختِ سایه فکن

هر که سنگت زند، ثمر بخشش

(ابن یمن، دیوان، ۳۷).

(در دیوان حافظ، ۳۶۸، نیز این قطعه آمده است).

...کم یافتم

نیست به گیتی دو چیز جُستم و کم یافتم

عاشقِ بی شکوه را آتشِ بی دود را

(کلیم، دیوان، ۹۷).

کنم درمانِ هر دردی به دردی

به گریه گه گهی دل را کنم خوش

همی آتش کشم گویی به آتش

نشانم گرِ در هر چیزی به گردی

کنم درمانِ هر دردی به دردی

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۵۲).

کن مکن دیو نباید شنید

دین چو به دنیا بتوانی خرید

کُن مکن دیو نباید شنید

(نظامی، مخزن الاسرار، ۷۸).

کنون وقتِ استراحت هست

تمامِ عمر به بیداریِ حیات گذشت

اجل بیا که کنون وقتِ استراحت هست

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۳۳).

کو آن جوانیها؟

چو مشک ما همه کافور شد از سردیِ عالم

جوانان را ز ما دل سرد شد، کو آن جوانیها؟

(امیر خسرو، دیوان، ۴).

کو آن همه پیمانها؟

گفتی همه تیرِ خود بر جانِ تو اندازم

ای عهدشکن، باری، کو آن همه پیمانها؟

(قاسم انوار، کلیات، ۳۱).

...کو بُود اندر غم و شادیت یار

گر شمری دوست کسی را شمار

کو بُود اندر غم و شادیت یار

کوجوانمردی که سازد کار این بی پیر را؟

با شرابِ کهنه زاهد ترش رویی می کند

کوجوانمردی که سازد کار این بی پیر را؟

(صائب، کلیات، ۱۳۵)

کوچه گردان فراخ کام بُوند

گوشه گیران ستوده نام بُوند

کوچه گردان فراخ کام بُوند

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۹)

...کوچه می دهیم!

سیل ارسد به خانه ما کوچه می دهیم

ما پیش طاق خانه مقرنس نمی کنیم

بر طعمه خسان که پر از موی منت است

آلوده چنگ حرص چو کرکس نمی کنیم

(صائب، کلیات، ۶۹۱)

کو در این روزگار یار؟

کو در این روزگار یار بیار

بر که باشیم استوار بیار

اهل این روزگار بی سرو بن

از برای نو و زبهر کهن

دوستی از پی درم دارند

زهر و پازهر را به هم دارند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۳)

کو دشمن شوخ چشم و ناباک

از صحبت دوستی به رنجم

کاخلاقِ بدم حسن نماید

عیب هنر و کمال بیند

خارم گل و یاسمن نماید

کو دشمن شوخ چشم و ناباک

تا عیب مرا به من نماید

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۱)

کودکی کن، دم مزن

چهره خورشید و آنکه زحمت مشاطگی

مرکب جمشید و آنکه حاجت بر گستان

دوست که در شادی و غم نیست دوست

زوجه شوی شاد که غم خود هم اوست

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۹۳)

...کوبوی مشک؟

این گدا چشمی و این نادیدگی

از گدایی توست نه از بیگلربیگی

چون ز چشمه آمدی چونی تو خشک

ور تو نافِ آهوئی کوبوی مشک؟

زانک می گوئی و شرخش می کنی

چون نشانی در تو نامد ای سنی

(مولوی، مثنوی ن، ۵:۱۵۶)

کوتاه کن این دعوی را

سرو بسیار به رعنائی خود می نازد

جلوه ای سرکن و کوتاه کن این دعوی را

(صائب، کلیات، ۶۰)

کوتاه گشت از همه جا...

کوتاه گشت از همه جا رشته امید

از بس که روزگار گره زد به کار من

(کلیم، دیوان، ۲۹۴)

کوتاهی زمانه ز عمرِ دراز ماست

مهمان به خانه دیر چو ماند عزیز نیست

کوتاهی زمانه ز عمرِ دراز ماست

(سلیم، دیوان، ۹۶)

کوتاه نظر سخن مختصر گرفت

هر سرو قد که بر مه و خور حُسن می فروخت

چون تو در آمدی پی کاری دگر گرفت

زین قصه هفت گنبد افلاک پُر صداست

کوتاه نظر ببین که سخن مختصر گرفت

(حافظ، دیوان، ۶۰)

کوتاهی ریش هتکِ حرمتِ دین است

ریش به قدر عصا گذار که امروز

کوتاهی ریش هتکِ حرمتِ دین است

(کلیم، دیوان، ۱۲۷)

در دبیرستانِ خرسندی نوآموزی هنوز
 کودکی کن دمِ مزَن چون مُهرداری بر زبان
 (خاقانی، دیوان، ۳۲۵).
 کو دلیری که عالمی از وی خراب نیست؟
 خوابانِ دهر مایه آشوبِ عالمند

کو دلیری که عالمی از وی خراب نیست؟
 (طالب آملی، کلیات، ۳۸۳).
 کو دلِ دیگر که فکرِ دلیرِ دیگر کنم؟
 دوستان گویند فکرِ دلیرِ دیگر مکن
 کو دلِ دیگر که فکرِ دلیرِ دیگر کنم؟
 (ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۵۶).

کو دل و دماغ؟
 سیر گل و هوای گلستان و گشت باغ
 فرعِ دل و دماغ بود کو دل و دماغ؟
 (طالب آملی، کلیات، ۶۴۶).

...کودن باش
 غرور شعله ادراک بدتر از جهل است
 به عیبِ هیچ ندانی، بساز و کودن باش
 (کلیم، دیوان، ۲۵۳).

کو راهروی؟
 آلودگی خرقه خرابی جهان است
 کو راهروی اهلِ دلی پاک سرشتی
 (حافظ، دیوان، ۳۰۳).

کور باد آن که دید نتواند
 کس به گردت رسید نتواند
 کو باد آن که دید نتواند
 (نظامی، هفت پیکر، ۲۱۵).

کور باشد که با عصا گردد
 آن که بینا بود عصا چه کند؟
 کور باشد که با عصا گردد
 (نعمت‌الله ولی، دیوان، ۱۱).

کور چه خواهد به جز دو دیده روشن؟
 از لبِ تو مر مرا هزار امید است
 وز سرِ زلفین تو هزار زلیفن

آیی و گویی که: بوسه خواهی؟ خواهم
 کور چه خواهد به جز دو دیده روشن
 (فرخی، دیوان، ۲۵۳).
 وگرنه چه خواهد جز از دیده کور
 که بیند بدان دیده تابنده هور
 (ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ۷۷۶۵).

کور چه داند که در آینه چیست؟
 غیر چه آگه که در این سینه چیست؟
 کور چه داند که در آینه چیست؟
 (امیر خسرو، مطلع‌الانوار، ۵۴).

کور که اورهبر کوران شود...
 کور که اورهبر کوران شود
 صف زده در چاه چو موران شود
 (امیر خسرو، مطلع‌الانوار، ۸۶).

کور میری کور خیزی جاودان
 خواجه بس کور است و ناقد بس بصیر
 هر چه خواهی برد خواهد گفت گیر
 گر نخواهی برد چشمی زین جهان

کور میری کور خیزی جاودان
 (عطار، مصیبت نامه، ۲۶۷).
 کور نداند که چه بیند بصیر
 درد نهانی به که گویم که نیست
 با خبر از درد من آلا خبیر

عیب کنندم که چه دیدی در او؟
 کور نداند که چه بیند بصیر
 (سعدی، کلیات، ۵۲۲).

کور و آینه با هم که یافته‌ست؟
 کس در زمانه مردم و راحت به هم نیافت
 در شهر کور و آینه با هم که یافته‌ست؟
 (مجیر بیلقانی، دیوان، ۳۷۶).

...کور و کربود
 و آن کس که بیافت سرِ این راه
 شد کور اگر چه دیده‌ور بود

تا عیشِ عدو چو زهر گردد
با ما سخنان چو انگبین کن
بی باده میباش و بی رهی هیچ

کوری همه دشمنان چنین کن
(سنایی، دیوان س، ۹۸۲).

کوزه خالی فتد زود از کنار بامها
نیست اوج اعتباری بی کمالان را ثبات
کوزه خالی فتد زود از کنار بامها
(صائب، کلیات، ۵۴).

کوسِ بدنامی ما بر سرِ بازار (آفاق) زدند
کوسِ بدنامی ما بر سرِ بازار زدند
گرچه بی روی تو ما را سرِ بازار نبود
(خواجو، دیوان، ۲۳۷).

کوسِ بدنامی ما در همه آفاق زدند
آتشِ سینّه ما در همه عالم عَلم است
(اهلی، کلیات، ۱۱۸).

کوسِ سلطانی زن
درویش ز تن جامه صورت بر کن
هان تا ندهی به جامه صورت تن
رو کهنه گلیم فقر در دوش افکن

در زیرِ گلیم کوسِ سلطانی زن
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۵).

کوسِ لَمَنِ الْمَلِكُ زدن کارِ منستی
آن دلیرِ عیار من اریارِ منستی
کوسِ لَمَنِ الْمَلِكُ زدن کارِ منستی
بر افسرِ شاهانِ جهانم بودی فخر
گر یاردم مر کبش افسارِ منستی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۴).

کوش به خرسندی و پاش ارجمند
گر چه که بتوان به دوتان زیستن
پاکم از آن نیز توان زیستن
چند کشی از پیِ بیشی گزند

کوش به خرسندی و پاش ارجمند
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۱۷۴).

کاین راز کسی شنید و دانست
کز دیده و گوش کورو کر بود
(عطار، دیوان ت، ۲۵۹).

کوری چشمِ حسود
هان ضیاء الحق حسام الدین تو زود
داورش کن کوری چشمِ حسود
(مولوی، مثنوی ن، ۳۰۷:۲).

پیش روی خود مرا بشان بر آتش چون سپند
تابسوزم خویشتن را کوری چشمِ حسود
(امیر خسرو، دیوان، ۲۰۷).

کوری چشمِ دگران...
المنت لله که صباحا که ره دوست
در دیده من کوری چشمِ دگران کرد
(اهلی، کلیات، ۲۲۱).

کوری چشمِ رقیبِ روشنی چشمِ ماست
کور شد از غم رقیب کان پری از بامِ ماست
کوری چشمِ رقیبِ روشنی چشمِ ماست
(اهلی، کلیات، ۶۰).

کوری دشمن...
دوستکامی به از این نیست که می نوش کنی
کوری دیده دشمن که گرفتارِ غم است
(اهلی، کلیات، ۴۵۱).

در دیده فتح جای سازی
از کوری دشمنان لوا را
(انوری، دیوان س، ۵).

چو خاک گر چه ندارد وجود من قدری
برای کوری دشمن نگاه دار مرا
(سلیم، دیوان، ۳۶).

کوری کجا عصاکشِ کورِ دگر شود؟!
جاهل برو ز مرشد بی معرفت چه فیض
کوری کجا عصاکشِ کورِ دگر شود؟!
(کلیم، دیوان، ۱۹۰).

کوری همه دشمنان چنین کن

کوش تا خلق را به کار آیی کوش تا خلق را به کار آیی

تا به خلقت جهان بیارایی

چون گل آن به که خوی خوش داری

تا در آفاق بوی خوش داری

(نظامی، هفت پیکر، ۴۰).

کوشش بی فایده ست و سمه بر ابروی کور

کس نتواند گرفت دامن دولت به زور

کوشش بی فایده ست و سمه بر ابروی کور

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۰).

کوشش کاردیدگان دگر است

در صف رزم با جوانان پوی

لیک تدبیر آن زیران جوی

گر چه بر نا به رزم کارگر است

کوشش کاردیدگان دگر است

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۲۸).

کوشش و جهد را علل منهید

علت هست و نیست چون ز قضا است

کوشش و جهد را علل منهید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۱).

کوش که همدست به دست آوری

پای نهادی چو در این داوری

کوش که همدست به دست آوری

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۳).

کو صبر، کدام دل؟

گفتی که تورا شوم مدار اندیشه

دل خوش کن و بر صبر گمار اندیشه

کو صبر، کدام دل؟ چه می گویی تو

یک قطره خون است و هزار اندیشه

(خاقانی، دیوان، ۷۳۴ و ۷۳۵).

کو عقل تا گویا شوی؟

کو عقل تا گویا شوی؟ کو پای تا پویا شوی؟

وز خشک در دریا شوی، ایمن شوی از زلزله

سلطان سلطاناتان شوی، در ملک جاویدان شوی

بالا تر از کیوان شوی، بیرون شوی از مزبله

(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۱۰۳).

کوفته را نان تهی کوفته است

کوفته بر سفره من گو مباش

کوفته را نان تهی کوفته است

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۳).

کو کسی کاو کسی بُود کس را؟

هیچ مگزین به دوستی خس را

کو کسی کاو کسی بُود کس را؟

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۳۹).

کو کوزه گرو کوزه خرو کوزه فروش؟

در کار گه کوزه گری رفتن دوش

دیدم دو هزار کوزه گویا و خموش

ناگاه یکی کوزه بر آورد خروش

کو کوزه گرو کوزه خرو و کوزه فروش؟

(خیام، رباعیات، ۱۰۰).

کو مجالی که سراسر همه تقریر کنم؟

با سر زلف تو مجموع پریشانی خود

کو مجالی که سراسر همه تقریر کنم؟

(حافظ، دیوان، ۲۳۹).

کوه بلا همی کشم

با تن همچو برگ که کوه بلا همی کشم

پیشه عاشقان بود طاقت و بردباری

(حلاج، دیوان، ۲۱۸).

کوه کندن بر امید وصل شیرین بار نیست

بار عشقت می کشم خوش زآنکه مر فرهاد را

کوه کندن بر امید وصل شیرین بار نیست

(سیف فرغانی، دیوان، ۷۱۷).

کو همتی که...

کو همتی که از همه قطع نظر کنیم

وز سر گذشته چاره هر درد سر کنیم

ما را محلّ رحم ندانسته روزگار

گر همچو شمع از همه تن گریه سر کنیم
(کلیم، دیوان، ۲۷۶).

کو همرهی که خیمه از این خاک برکنم؟

آب و هوای فارس عجب سفله پرور است
کو همرهی که خیمه از این خاک برکنم؟
(حافظ، دیوان، ۲۳۶).

کو همنفّسی...؟

راهِ نفّس بسته شد از آوِ جگر تاب

کو همنفّسی تا نفّسی رانم از این باب؟
از همنفّسان نیست مرا روزی از آن سانک

بر روزی من هم نرود صورتِ مهتاب
بی همنفّسی خوش نتوان زیست به گیتی
بی دست شناور نتوان رست ز غرقاب
(خاقانی، دیوان، ۵۶).

... که از مردمی باشدش تار و بود

ز دارنده بر جان آن کس درود
که از مردمی باشدش تار و بود
(فردوسی، شاهنامه، ۴: ۱۹۱۸).

... که از نقشِ مردم گیای می‌گریزم

چنانم دل آزرده از نقشِ مردم
که از نقشِ مردم گیای می‌گریزم
(خاقانی، دیوان، ۲۸۹).

که از یاران به سر وقتِ من بیچاره می‌آید

به غیر از بی کسی صائب که می‌گیرد خبر از من؟
که از یاران به سر وقتِ من بیچاره می‌آید؟
(صائب، کلیات، ۴۱۹).

که اندازد به فردا خوردنِ آب؟

زلیخا گفت کز تشنه مجو تاب
که اندازد به فردا خوردنِ آب؟
(جامی، هفت اورنگ، ۶۸۱).

کُهِ به کُهِ اگر نرسد مردم به مردم برسد

که گر نه رسد کُهِ به کُهِ ای پسر

رسد باز مردم بر یکدگر
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۵۶۱۱).

... که چرا گفتم ...

سخن گفته دگر باز نیاید به دهن
اول اندیشه کند مرد که عاقل باشد
تا زمانی دگر اندیشه نباید کردن
که چرا گفتم و اندیشه باطل باشد
(سعدی، کلیات، ۸۲۰).

که چه؟

خیز و بساطِ فلکی درنورد
ز آنکه وفا نیست در این تخته نرد
پای در این بحر نهادن که چه؟
بارد در این موج گشادن که چه؟
(نظامی، مخزن‌الاسرار، ۱۲۷).

که دارد؟

چنین یاری که من دارم که دارد؟
به او کاری که من دارم که دارد؟
به بازی می‌خرد جان و دلم را
خریداری که من دارم که دارد؟
(فیضی، دیوان، ۳۰۳).

که داند کارِ فردا چون بُود چون؟

بباید ساختن با سختی اکنون
که داند کارِ فردا چون بُود چون
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۴).

که داند که فردا چه گردد زمان؟

از امروز کارت به فردا ممان
که داند که فردا چه گردد زمان
(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۸۵).

که را باشم؟

گه گوی که دیگری را باش
چون نیست به جز تو من که را باشم؟
(عطار، دیوان، ۴۴۵).

...که را داد آرزویی؟

زمانه دیر شد کاین پیشه دارد

کزین بستانند و آن را سپارد

که را داد آرزویی چرخ نیلی

که نستند باز در آخر به سیلی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۴۵).

که را زبان نه به بند است پای در بند است

زمانه گفت مرا: خشم خویش دار نگاه

که را زبان نه به بند است پای در بند است

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۷).

که رفت به دوزخ و که آمد ز بهشت؟

تا چند زنم به روی دریاها خشت

بیزار شدم ز بت پرستان کنشت

خیام، که گفت دوزخی خواهد بود

که رفت به دوزخ و که آمد ز بهشت؟

(خیام، رباعیات، ۷۶).

که شنیده است و که دیده است و که را پیش آمد؟

آنچه من دیدم و من می کشم از جورِ فراق

که شنیده است و که دیده است و که را پیش آمد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۳۳).

که شنیدی؟

که شنیدی ز دوستان خدای

که نیامد مصیبتی به سرش؟

هر بهشتی که در جهان خداست

دوزخی کرده اند بر گذرش

(سعدی، کلیات، ۸۳۰).

که ضمان خواهد شد؟

ای دل ارعشرت امروز به فردا فکنی

مایه نقد بقا را که ضمان خواهد شد؟

(حافظ، دیوان، ۱۱۱).

که گفته است که عمر سفر بود کوتاه؟

نمی شود چو فلک دور گردش کوتاه

که گفته است که عمر سفر بود کوتاه؟

(سلیم، دیوان، ۴۲۷).

که گمان داشت که...؟

که گمان داشت که روزی تو سفر خواهی کرد

روز ما را ز شب تیره بتر خواهی کرد

(محتشم، دیوان، ۳۷۹).

که می داند که جم کی بود و کی کی؟

بده جام می و از جم مکن یاد

که می داند که جم کی بود و کی کی؟

(حافظ، دیوان، ۲۹۹).

که می یارد گفت؟

با آنکه دو چشم شوخ او عربده جوست

در شوخی و دلبری خم ابر و اوست

بالای تو چشمی است، که می یارد گفت

با دوست که بالای دو چشمت ابروست؟

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۶۲۷).

کهن شد سبوی ما

گویند سردتر بود آب از سبوی تو

گرم است آب ما که کهن شد سبوی ما

(منوچهری، دیوان، ۲۱۳).

که نه ای؟

ای دوست کجایی و کجایی که نه ای

آخر تو که رایی و که رایی که نه ای

بیگانگی تو با من افتاد ولی

تو یار کدام آشنایی که نه ای

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۶۳۸).

که واقف است که انجام کار چون گردد؟

زهجر و وصل چه اندیشه می کنی اهلی

که واقف است که انجام کار چون گردد؟

(اهلی، کلیات، ۲۳۶).

...که يك نام زشتش کند پایمال

بسا نام نیکوی پنجاه سال

که يك نام زشتش کند پایمال

(سعدی، گلستان، ۱۴۵).

...کی آمد کی شد؟

افسوس که نامه جوانی طی شد

و آن تازه بهار زندگانی دی شد

کی تشنه سیر گردد از لعمهٔ سرابی؟
حافظ چه می نهی دل تو در خیال خوابان
کی تشنه سیر گردد از لعمهٔ سرابی؟
(حافظ، دیوان، ۳۰۰)

کی توان کرد ظرفِ پُر را پُر؟
نیست در شرط اتحاد نکو
دعوی دوستی و پس تو و او
بنده کی گردد آن که باشد حُر
کی توان کرد ظرفِ پُر را پُر؟
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۱۰)

کی توانی که با خدا باشی؟
بارفیکانت ار به مهمانی
ببرد دوستی به پنهانی
تو چو اشتر مهارشان داده
تنِ خود را به کارشان داده
روز و شب چون در این بلا باشی
کی توانی که با خدا باشی؟
(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۲)

کی تو را حق به لطف برگیرد؟
چون کلیدِ نماز پاکی توست
قفل آن دان که عیبناکی توست
تات چون خر در این سرای خراب
شکم از نان پر است و پشت از آب
تا به زیر چهار و پنج و ششی
باده جز از خُمِ هوس نجشی
کی تو را حق به لطف برگیرد؟

یا نمازت به طوع بپذیرد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۳۷)

کی جرعه‌ای زدم که...
کی باده بر دماغ دلم بوی خون نزد
کی جرعه‌ای زدم که ز چشمم برون نزد
(طالب آملی، کلیات، ۵۴۸)

کی حال مرا می داند؟

آن مرغ طرب که نام او بود شباب
فریاد ندانم که کی آمد کی شد
(خیام، رباعیات، ۸۶)

...کی باور کند؟
چشم بینایی بیاید مر تور
تا کنی باور سخنهای مرا
کور مادرزاد کی باور کند
گر همی گویی به الوان صد سند
رنگ سرخ و سبز و اسفید و کبود
جمله در چشمش سیاهی می نمود
(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۳۶۱)

کی باور کنیم؟
از گلی جز داغ دل بوی وفا نشنیده ایم
دیگران گر فی المثل بشنیده ما نشنیده ایم
عافیت و آنکه فضای دهر کی باور کنیم
خواب راحت در دهان ازدها نشنیده ایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۷)

...کی بُود بخردی؟
کسی را که از کس نبیند بدی
نمودن بدی کی بُود بخردی
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ۹۴۷۹)

کی بُود یارب؟
رفت آن آب حیات از جویبار چشم من
کی بُود یارب، که آب رفته باز آید به جو؟
(هلالی، دیوان، ۱۵۵)

کی به شود کارت؟
شراب لعل و جای امن و یار مهربان ساقی
دلا کی به شود کارت اگر اکنون نخواهد شد
(حافظ، دیوان، ۱۱۲)

کیت با من این معامله بود؟
بگفتمش به لبم بوسه‌ای حواله کن
به خنده گفت کیت با من این معامله بود؟
(حافظ، دیوان، ۱۴۶)

گاه در خواب گهی مست و گهی مخمور است
چشم پُرکارِ تو کی حال مرا می داند؟
(صائب، کلیات، ۵۲۴).

کی دو تیغ آید به هم در یک نیام؟
بی دل دیوانه گفتش ای نظام
کی دو تیغ آید به هم در یک نیام؟
(عطار، مصیبت نامه، ۱۳۰).

کی رسد کارت به اتمام؟
چون تو اندر راه باشی ناتمام
کی رسد کارت به اتمام ای غلام؟
رو تو خاص خاص شو یا عام عام
تا به کی نه خاص و نه عام ای غلام
(عطار، دیوان ت، ۳۷۷).

کی رفته را به زاری باز آری؟
ای آنکه غمگنی و سزاواری
واندر نهان سرشک همی باری
رفت آنکه رفت و آمد آنک آمد
بود آنچه بود خیره چه غم داری
هموار کرد خواهی گیتی را
گیتی است کی پذیرد همواری
شو تا قیامت آید زاری کن
کی رفته را به زاری باز آری؟
اندر بلای سخت پدید آرند

فضل و بزرگمردی و سالاری
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۵۰).

کی روا باشد؟
در بزرگی کی روا باشد که تشریفات را
از فرشته بازگیری آنگهی بخشی به دیو
(حافظ، دیوان، ۳۷۱).

کی روا باشد مقلد را مسلمان داشتن؟
کی تواند هر دلی اسرار جانان داشتن
سِر جانان همچنان مستور و پنهان داشتن

سِرَ الا الله نبینی تا ز دنیا نگذاری
کی روا باشد مقلد را مسلمان داشتن
(نظامی، دیوان، ۳۱۶).

کی روی بر فلک چو هفت اورنگ؟
تا نگردي چو آسمان یکرنگ
کی روی بر فلک چو هفت اورنگ؟
(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۰).

کی ریزم آب روی؟
ای آن که گویم به نصیحت همی
کاین پیرهن بیفکن و فرمان کنم
اندر سرت بخار جهالت قوی است
من درد جهل را به چه درمان کنم
کی ریزم آب روی چو تو بی خرد
بر طمع آنکه تو بره پُر نان کنم
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۷۱).

... کی زدايد زنگ؟
دانش آموز و بخت را منگر
از دلت بخت کی زدايد زنگ؟
بخت آبی است گه خوش و گه شور
گاه تیره ی سیاه و گاه چو زنگ
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۹).

کیست تا ما را...
کیست تا ما را به دست کم تواند برگرفت
بر سر يك پای پیش خم عبادت کرده ایم
نقد جان از ساقی و رخت سرا از می فروش
در حیات خویشتن میراث قسمت کرده ایم
(کلیم، دیوان، ۲۸۰).

کیست دیوانه؟
کیست دیوانه؟ آن که با مجنون
سخن از عقل و هوش می گوید
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۸).

کیست عارف؟

هرزه گویی و جهان گردی نه کارِ عارف است
کیست عارف؟ رهرو بنشسته، سر تا پا به هوش
(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۸).

کیست کریم؟

کیست کریم؟ آن که به مسکین دهد
نزیری شهوتِ زیبی دین دهد
آنک دهد پُر به پُر و کم به کم
زاهلِ نفاق است نه زاهلِ کرم
گر تویی از راه کرم زرفشان
پُر به گدا کم به توانگر فشان
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۱۶).

کیست که از راهِ کرم...

آخر ای همنفسان کیست که از راهِ کرم
خار از پای من سوخته بیرون آرد
(اهلی، کلیات، ۱۹۵).

کیست که ایوب نباشد؟

درد همه کس بیشتر از تاب و توان است
در پله خود کیست که ایوب نباشد؟
(صائب، کلیات، ۵۵۸).

کیست که دلبستهٔ اولاد نشد؟

هر زمان بر سرِ فرزند سخن می لرزم
در جهان کیست که دلبستهٔ اولاد نشد؟
(کلیم، دیوان، ۲۱۶).

کی سرفِ مایهٔ شرف باشد؟

لقمه‌هایی که مشت‌های دل است
بهر این خانه مشت‌های گل است
گلِ مزین می‌نگویمت به گزاف
گلِ همی زن ولی به قدر کفاف
ور فزایی بر آن سرف باشد
کی سرفِ مایهٔ شرف باشد؟
(جامی، هفتورنگ، ۱۲۱ و ۱۲۲).

کیسه مدوز

بر وفای سپهر کیسه مدوز
کایچ گنبد نگه ندارد گوز
(سنایی، حلیقه الحقیقه، ۴۳۷).

کی سیاهی شود از زنگی دور؟

کی سیاهی شود از زنگی دور؟
گر چه خوانند به نامش کافور
(جامی، هفتورنگ، ۴۷۸).

کی شود از دستِ مور...

کی شود از دستِ موردستِ سلیمان به عیب
کی کند از مرغ گل صنعتِ عیسی زبان
(خاقانی، دیوان، ۳۳۳).

کی شود این بادِ پروتِ تو کم؟

یک دم عمر تو که چیزی کم است
بادِ پروت تو همان یک دم است
تا نشود کم ز پروت تو دم

کی شود این بادِ پروتِ تو کم؟

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۰۷).

...کی شود باز درست؟

ناید نفسم از دل غمساز درست
کز چنگ شکسته ناید آواز درست
مشکن دل ما که به به مرهم نشود
چون شیشه شکست کی شود باز درست؟
(اهلی، کلیات، ۶۹۶).

کی شود جوشِ خریداران کم؟

کی شود جوشِ خریداران کم از بازار تو؟
چون به از حسنت متاعی نیست این بازار را
(اهلی، کلیات، ۸).

...کی شود راست؟

درختی کز جوانی کوز برخواست
چو خشک و پیر گردد کی شود راست؟
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۵).

کی شود زخمِ زبانِ خلقِ خارِ راهِ من؟

بسته‌ام يك روز با سیلاب احرام محیط

کی شود زخمِ زبانِ خلقِ خارِ راهِ من؟

(صائب، کلیات، ۷۴۴).

کی غم بودی؟

کاشکی جز تو کسی داشتمی

یا به تو دسترسی داشتمی

کی غم بودی اگر در غمِ تو

نفسی، همنفسی داشتمی

(خاقانی، دیوان، ۶۷۵).

کیفیتی حاصل نشد

سالها می‌خوردم و کیفیتی حاصل نشد

خون خورم چندی مگر کیفیتی حاصل کنم

(طالب آملی، کلیات، ۷۷۶).

کيك چبود که بسوزم زو گليم؟

جان که باشد کِش گزینم بر کریم

کيك چبود که بسوزم زو گليم؟

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۷:۵).

کی کران گیرد ز رنجِ دوستِ دوست؟

دوستان بین کونشان دوستان

دوستان را رنج باشد همچو جان

کی کران گیرد ز رنجِ دوستِ دوست؟

رنج مغز و دوستی آن را چو پوست

دوست همچون زر بلا چون آتش است

زر خالص در دل آتش خوش است

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۶:۲).

کی کسی را غمِ احوالِ کسی دریاد است؟

کار با خویش فتاده‌ست همه عالم را

کی کسی را غمِ احوالِ کسی دریاد است

(سلیم، دیوان، ۴۵۲).

کی کنم خامی؟

نکنم بی‌خودی و خودکامی

چون شدم پخته، کی کنم خامی؟

(نظامی، هفت پیکر، ۹۰).

کی مانده شود آبِ روان از رفتن؟

آسوده نه‌ایم يك زمان از رفتن

اما نکنیم آه و فغان از رفتن

از سیر و سفر چه غم سبک روحان را

کی مانده شود آبِ روان از رفتن؟

(سلیم، دیوان، ۶۳۷).

کیمیای شد اهل

نیست در ایام چیزی از وفا نایافت تر

کیمیای شد اهل، بل کز کیمیای نایافت تر

آشنا سیمِ غ و ار اندر جهان نایافت شد

ای مه از سیمِ غ بگذر کاشنا نایافت تر

(خاقانی، دیوان، ۸۸۶).

کیمیای امان نخواهی یافت

امن جُستی مجوی خاقانی

کاین مراد از جهان نخواهی یافت

اندر افلاس خانه گیتی

کیمیای امان نخواهی یافت

(خاقانی، دیوان، ۸۳۵).

... کیمیای حکمت است

خاکهای خاکساران کیمیای حکمت است

پیشِ خُمِ زانوی خود خُم کن که افلاطون شوی

(صائب، کلیات، ۷۸۸).

کیمیای سعادت رفیق بود رفیق

دریغ و درد که تا این زمان ندانستم

که کیمیای سعادت رفیق بود رفیق

به مأمنی رو و فرصت شمر غنیمت عمر

که در کمینِ گه عمر ند قاطعان طریق

(حافظ، دیوان، ۲۰۲).

کیمیای وجود انسان است

جامِ می چشمه سارِ احسان است

کیمیای وجود انسان است

می به پاکی و بی‌غشی مثل است

جوهری بی‌نظیر و بی‌بدل است

رند و زاهد چو باده خوار شوند

یار گردند و سازگار شوند

(تناری، سرو و تدر، ۵۱).

کیمیایی به از قناعت نیست

کیمیایی تو را کنم تعلیم

که در اکسیر و در صناعت نیست

رو قناعت گزین که در عالم

کیمیایی به از قناعت نیست

(انوری، دیوان س، ۳۵۹).

کیمیایی همچو صبر آدم ندید

صد هزاران کیمیا حق آفرید

کیمیایی همچو صبر آدم ندید

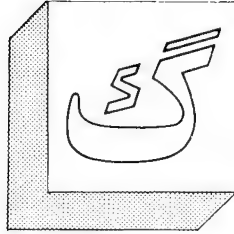
(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۶:۳).

...کینه با دانشوران دارد

فلک چندان که دارد کینه با دانشوران دارد

ندارد مهر و دارد گر که مهری با خسان دارد

(طالب آملی، کلیات، ۵۸۳).



گاؤ نفس را بگش

گاؤ نفسِ خویش را زوتر بکش

تا شود روح خفی زنده و بهش

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۵:۲)

گاوی است نیک شیر ولیکن لگدزن است

ترفِ عدو ترش نشود زانکه بخت او

گاوی است نیک شیر ولیکن لگدزن است

(انوری، دیوان س، ۵۵)

گاه باشد که کودکی نادان...

گه بُود کز حکیم روشن رای

بر نیاید درست تدبیری

گاه باشد که کودکی نادان

به غلط بر هدف زند تیری

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۶)

...گاه به زندان کشیده‌ایم

خود را ز دستِ مکر نمایان روزگار

گاهی به چاه و گاه به زندان کشیده‌ایم

(صائب، کلیات، ۷۱۱)

...گاه بوسم دستِ خود

بس که دست و پا زدم در راهِ دوست

گاه بوسم دستِ خود گه پای خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۲)

گاه چنان باید و گاهی چنین

گریه پُر مصلحتِ دیده نیست

خنده بسیار پسندیده نیست

خیز و غمی می خور و خوش می نشین

گاه چنان باید و گاهی چنین

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۹)

...گاه خرمگسی؟

تا کی ای عندلیبِ عالمِ قدس

مایلِ دام و عاشقِ قفسی

تو همایی همای، چند کنی

گاه جغدی و گاه خرمگسی؟

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۱۴)

گاه گاهی یاد کن احباب را

ای حریف از من بگو بهر خدا

آن فرامش وعدهٔ قلاب را

کای فراموشی سراسر کار تو

گاه گاهی یاد کن احباب را

(فیضی، دیوان، ۱۸۵)

...گاه هست و گاه نیست

بندهٔ پیر خراباتم که لطفش دایم است

ورنه لطفِ شیخ و زاهد گاه هست و گاه نیست

(حافظ، دیوان، ۵۰)

نیست ما را دانه‌ای جز گاه در کِشت امید
آن هم از بختِ زیونم گاه هست و گاه نیست
(کلیم، دیوان، ۱۴۴.)

گاهی چراغِ شامیم...

احوالِ ما دگرگون از جذر و مدّ مستی است
گاهی چراغِ شامیم گه شمعِ صبحگاهیم
(کلیم، دیوان، ۲۸۹.)

گاهی در آبم گاهی در آتش

دور از تو گویی ای نورِ دیده
گاهی در آبم گاهی در آتش
(حلاج، دیوان، ۹۷.)

گاهی ز دل بُودِ گِلِه گاهی ز دیده‌ام

من هر چه دیده‌ام ز دل و دیده دیده‌ام
گاهی ز دل بُودِ گِلِه گاهی ز دیده‌ام
من هر چه دیده‌ام ز دل و دیده تاکنون

از دل ندیده‌ام همه از دیده دیده‌ام
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۳۴.)

گاهی گوش شو گاهی زبان باش

زبان و گوش دادت کَلک نقاش
که گاهی گوش شو گاهی زبان باش
(وحشی، دیوان، ۵۱۱.)

گاهی ما را هم یاد کن

ای که يك دم فارغ از یادِ رقیبان نیستی
هیچ عیبی نیست ما را نیز گاهی یاد کن
(وحشی، دیوان، ۱۳۸.)

گدا مباحث

دربوزه‌ای نظاره کند خودنما به زور

مشکن کلاه گوشه فقر و گدا مباحث
اسیر اصفهانی (گنج سخن، ۱۰۶:۳.)

گدای دَرِ خانه تواند

آن خسروان که روز، بزرگی کنند خرج
چون شب شود گدای دَرِ خانه تواند
(صائب، کلیات، ۵۶۹.)

گدا يك لحظه بی نامِ خدا نیست

دلِ آگاه می باید و گرنه

گدا يك لحظه بی نامِ خدا نیست
(کلیم، دیوان، ۱۳۵.)

گذاشتم به خدا کارِ خود

گذاشتم به خدا کارِ خود صائب
سفینه‌ام مدد از ناخدا نمی خواهد
(صائب، کلیات، ۴۴۸.)

گذشت آبِ من از سر چه جای درمان است

شکست روزم در شب چه روز امید است
گذشت آبِ من از سر چه جای درمان است
(خاقانی، دیوان، ۵۵۵.)

گذشت آن...

کنون گر گلستان در دامنم باشد نمی بینم
گذشت آن کز پی يك گل به صد گلزار می رفتم
(کلیم، دیوان، ۲۸۰.)

گذشت آن وقت...

زما یادش دهی گه گاه ای باد
گذشت آن وقت کاورا یادِ ما بود
(امیر خسرو، دیوان، ۱۶۶.)

گذشتنی است زمین و...

چه بسته‌ای به زمین و زمان دلِ خود را
گذشتنی است زمین و زمان گذاشتنی است
(صائب، کلیات، ۳۰۱.)

گذشته است ز سر آب

گذشته است ز سر آب هر کجا هستیم
غمِ کنار و میان نیست چون گهر ما را
(صائب، کلیات، ۸۵.)

گر آب خورم روزی...

گر آب خورم روزی صد کوزه بگیرم خون
گر قوت خورم يك شب خونِ جگر می بینی
(عطار، دیوان، ۶۷۹.)

گر آدمیی چو آدمی باش

گر آدمیی چو آدمی باش
ور دیو چو دیو در زمی باش

غولی که بسیج درز می کرد

خود را به تکلف آدمی کرد

تو آدمی بدین شریفی

با غول چرا کنی حریفی

(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۵۴.)

گران است پایِ ملخ پیشِ مور

بَرَد هر کسی بار در خورد زور

گران است پایِ ملخ پیشِ مور

(سعدی، بوستان ی، ۶۵.)

گر آنها که می گفتمی کردمی...

گر آنها که می گفتمی کردمی

نکو سیرت و پارسا مردمی

(سعدی، گلستان ی، ۹۶.)

گر الف چیزی ندارد گوید او

بهر طفل تو پدر تی تی کند

گر چه عقلش هندسه گیتی کند

کم نگرده فضل استاد از علو

گر الف چیزی ندارد گوید او

(مولوی، مثنوی ن، ۴۳۳:۲.)

گر بگذارند زنده باشم!

پیوسته من از سبید مویی

حجام بر و ت کنده باشم

با موی خودم چو بر نیام

با چرخ کجا بسنده باشم

وین قصه به دوستان رسانم

گر بگذارند زنده باشم!

(مسعود سعد، دیوان، ۶۱۰.)

...گر بگذرد آب از سرم

نگذرد بر من کسی کز وی نبینم خواری

خار بیزد بر سرم گر بگذرد آب از سرم

(کلیم، دیوان، ۲۶۲.)

گر به را هم شرم باید داشتن

دیگ را گر باز ماند امشب دهن

گر به را هم شرم باید داشتن

(مولوی، مثنوی ن، ۴۰۱:۴.)

...گر به يك بوسه کند شاد مرا

گردم آسوده زرنجِ دو جهان

گر به يك بوسه کند شاد مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۳.)

گر تکبر می کنی با خواجگانِ سفله کن

گر تکبر می کنی با خواجگانِ سفله کن

ور تواضع می کنی با مردمِ درویش کن

(ابن یمن، دیوان، ۵۰۱.)

گر تو بهتر می زنی بستان بزَن!

آن یکی نایی خوش نی می زدست

ناگهان از مقعدش بادی بجست

نای را بر کون نهاد او که زمن

گر تو بهتر می زنی بستان بزَن!

(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۴:۴.)

گر تو خود را بشکنی...

گر تو خود را بشکنی مغزی شوی

داستان مغز نغزی بشنوی

جوز را در پوستها آوازه‌است

مغز و روغن را خود آوازی کجاست؟

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۷:۵.)

...گر تو دیدی سلامِ من برسان

من وفایی ندیده‌ام زخسان

گر تو دیدی سلامِ من برسان

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۵۵.)

...گر تو نمی پسندی تغییرِ ده قضا را

در کوی نیکامی ما را گذر ندادند

گر تو نمی پسندی تغییرِ ده قضا را

(حافظ، دیوان، ۵.)

...گر تو نه‌ای ز آن من

ای گل خندان من، سرو خرامان من

من همه زانِ توام، گر تو نه‌ای ز آن من

دل به تو مشغول شد، جان به تو تسلیم گشت

هر چه که خواهی بکن بر دل و بر جان من

(نظامی، دیوان، ۳۱۹.)

...گر جگر می خورم حلالم نیست

تا جگر گوشه خودت خواندم

گر جگر می خورم حلالم نیست

(عطار، دیوان ت، ۹۱).

گر چپی با او راست باش

آنک گل را شاهد و خوشبو کند

هر چپی را راست فضل او کند

گر چپی با حضرت او راست باش

تا ببینی دستبرد لطفهاش

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۷:۵).

گرچه بازو سخت داری زور با آهن مکن

سعدیا با ساعد سیمین نشاید پنجه کرد

گرچه بازو سخت داری زور با آهن مکن

(سعدی، کلیات ش، ۶۴۸).

گرچه پیرم...

گر چه پیرم تو شبی تنگ در آغوشم کش

تا سحر که ز کنار تو جوان برخیزم

(حافظ، دیوان، ۲۳۱).

...گرچه زود گیرد زود میرد

بین آتش که در خس زود گیرد

که گرچه زود گیرد زود میرد

اگرچه تاب آتش گرم خیز است

به يك قطره بمیرد گرچه تیز است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۴۹).

گر خار کاری سمن ندری

اگر در سرای سعادت کس است

ز گفتار سعدیش حرفی بس است

همینت پسندست اگر بشنوی

که گر خار کاری سمن ندری

(سعدی، بوستان ی، ۳۳).

گر خانه محقر است و تاریک...

ای بسته کمر ز دور و نزدیک

بر هیچ به خون ترك و تازیك

وز مسکن اخلص الممالیک

گر خانه محقر است و تاریک

بر دیده روشن نشانم

(ابن یمن، دیوان، ۵۵۷).

هیئات که چون تو شاهبازی

تشریف دهد به آستانم

گر خانه محقر است و تاریک

بر دیده روشن نشانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۶).

گر خرد داری تو زین هم برنگرد

یار نیک و بانگ رود و جام می

دیگ چرب و نان گرم و آب سرد

بر نگر دم زین سخن تا زنده ام

گر خرد داری تو زین هم برنگرد

(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۲).

گر خر نیاید به نزدیک بار...

وز آن پس به بندوی گسته هم گفت

که بگشایم این داستان از نهفت

که گر خر نیاید به نزدیک بار

تو بارِ گران سوی پشت خر آر

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۳۲۱:۵).

گر خصم بود هزار مندیش

گر نیل وصال یار باید

از گفتن تنگ و عار مندیش

چون با تو بود عنایت یار

گر خصم بود هزار مندیش

(عطار، دیوان ت، ۳۶۲).

گرد بدخویی مگرد

ناز را رویی نباید همچو ورد

ور نداری گرد بدخویی مگرد

یا بگستر فرش زیبایی و حُسن

یا بساط کبر و ناز اندر نورد

(سنایی، دیوان س، ۸۵۱).

گِردِ بر دلت ننشست

وجود خاکی سلمان هزار بار چو خاک

به باد دادی وزان گِردِ بر دلت ننشست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۵).

گِردِ بیهوده و محال مگرد

گِردِ بیهوده و محال مگرد

بر دَرِ خانه خیال مگرد

از خیالِ محال دست بدار

تا بدان بارگه بیابی بار

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۷۲).

گِردِ جهان می گردم

در سر کوی دلارام به جان می گردم

روز و شب در پیِ دلِ گِردِ جهان می گردم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۴).

گِردِ دانا گِرد

گِردِ دانا گِرد و گردن قولِ اورا نرم دار

گر همی خواهی که جای خویش بر گردون کنی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۵).

گِردِ دنیا چند گردی؟

گِردِ دنیا چند گردی چون ستور؟

دور کن زین بد تنور این خشک نال

(ناصر خسرو، دیوان م، ۷۳).

گِردِ ران با گردن آمد (است)

بعیر از خویش تا زنده بمانی

که بی شکِ گِردِ ران با گردن آمد

(عطار، دیوان ت، ۲۲۰).

گفتم ای جان از پی یک وصل چندین هجر چیست

گفت من قصابم اینجا گِردِ ران با گردن است

(سنایی، دیوان، ۸۱۸).

همه ساله نباشد سینه بر دست

به هر جا گِردِ رانی گردنی هست

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۶).

بُودِ با گِردِ ران گردن ولیکن

به هر جو سنگ خرواری نباشد

(انوری، دیوان س، ۵۱۵).

گر در آیی زها، مدار طمع...

ای که در جمع مال می بینم

از همه چیزها فزون هوست

گر نگردي ز مال بر خوردار

در زمانی که هست دسترست

پیش من همچو روز معلوم است

که عدو خورد خواهدش ز پست

گر در آیی زها مدار طمع

که شود دستگیر هیچ کست

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۷).

گِردِ ستیزه مهوی

ستیزه نه خوب آید از نامجوی

بهریز و گردِ ستیزه مهوی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۶۲:۴).

گردشِ چرخ همین گردشِ جام است اینجا

نیست در انجمنِ ما خبر از دورِ فلک

گردشِ چرخ همین گردشِ جام است اینجا

هیچ مرغی به نهانخانه ما پر نرزد

جز بطِ پاده که طاوس خرام است اینجا

(فیضی، دیوان، ۱۷۸).

گردشِ روزگار شورانگیز است

گیرم که تورا نعمتِ صد پرویز است

بر آخرِ تو دوست چون شبیدز است

تیزی مکن ارچه دولتِ تو تیز است

کاین گردشِ روزگار شورانگیز است

(ادیب صابر، دیوان، ۴۳۹).

...گِردِ کدورت از تن و اندامِ ما نشست

صد نیزه آب دیده گذشت از سر و هنوز

گِردِ کدورت از تن و اندامِ ما نشست

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۱).

گردِ کدورت کم نشد

وحشی از او بر خاطر م پیوسته بود این گردِ غم
ز آیین من هیچ گه گردِ کدورت کم نشد
(وحشی، دیوان، ۵۶).

گردِ کسی گردم...

گردِ کسی گردم کز بندِ جهل
طاعتش آزاد کند گردنم
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۰۴).

گردِ تو چنان خواهد...

گردِ تو همی چنان خواهد
که دل از بنده رایگان خواهد
بنده را کی محل آن باشد
کآنچه خواهی تو جز چنان خواهد
(انوری، دیوان، ۵۲۹).

گردِ نادر گشتن از نادانی است

گفت رو به آن توکل نادر است
کم کسی اندر توکل ماهر است
گردِ نادر گشتن از نادانی است
هر کسی را کی رو سلطانی است
(مولوی، مثنوی، ۵: ۱۵۳).

گردن از بارِ طمع باریک شود

گردن از بارِ طمع لاغر و باریک شود
این نوشت است زرادشتِ سخندان در زند
(ناصر خسرو، دیوان، ۱۴۳).

گردن افراختگان سر به هوا می باشند

دردِ سرو غم فاخته تأثیر نکرد
گردن افراختگان سر به هوا می باشند
(صائب، کلیات، ۵۷۶).

گردن بی طمع بلند بود

هر که بر خود در سؤال گشاد
تا بعیرد نیازمند بود
آز بگذار و پادشاهی کن
گردن بی طمع بلند بود
(سعدی، کلیات، ۱۵۵).

گردنِ دجال زن

مال را دجال دان و عشق را عیسی شناس
چون شدی از خیلِ عیسی گردنِ دجال زن
(سنایی، دیوان، ۹۷۴).

گردنِ مخار

توقف روا نیست در پای عشق
فدا کن سر ای خواجه گردنِ مخار
اگر اختیاری به دست دهند
به جز عشق کاری مکن اختیار
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۷).

... گردن می کشم

هم جفای دوستان هم جورِ دشمن می کشم
هر که از هر جا بر آرد تیغ گردن می کشم
(کلیم، دیوان، ۲۷۱).

گردن نهادیم الحکم لله

گر تیغ بارد در کوی آن ماه
گردن نهادیم الحکم لله
آیین تقوی ما نیز دانیم
لیکن چه چاره با بختِ گمراه
(حافظ، دیوان، ۲۸۹).

گردنی داریم از موی میان باریک تر

گردنی داریم از موی میان باریک تر
سر نمی پیچیم اگر بر دار ما می کشی
(صائب، کلیات، ۷۸۳).

گردون به مراد ما نمی گردد

روزی که دو چشم من نمی گرید
در شهر يك آسیا نمی گردد
تا تو به مراد ما نمی باشی
گردون به مراد ما نمی گردد
(ادیب صابر، دیوان، ۴۶۲).

گردون زبان نمی داند

به غیر کار جفا آسمان نمی داند
خמוש باش که گردون زبان نمی داند
(سلیم، دیوان، ۱۶۱).

گر رازهن تو باشی...

شد رهن سلامت زلف تو وین عجب نیست
گر رازهن تو باشی صد کاروان توان زد
(حافظ، دیوان، ۱۰۵).

گر ز خدا نیست ز خود شرم دار

زین دهن باز نه ای شرمسار
گر ز خدا نیست ز خود شرم دار
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۲۴).

...گر سلام مرا جواب دهد

ایزد آن ماه را ثواب دهد
گر سلام مرا جواب دهد
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۲).

...گر سینه مُرد

حرص نقشی است هیچش اندر زیر
نکند هیچ هیچ کس را سیر
هر که را دیو حرص مهمان برد

تو حقیقت شنو که گرسنه مرد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۳۲).

گر سیه کردی تو نامه...

گر سیه کردی تو نامه عمر خویش
توبه کن ز آنها که کردستی تو پیش
عمر اگر بگذشت بیخس این دم است
آب توبهش ده اگر او بی نم است
بیخِ عمرت را بده آب حیات
تا درختِ عمر گردد با نیت

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۱:۵).

...گرش نکوداری

دلَم که گوهر اسرارِ حسن و عشق در اوست
توان به دستِ تو دادن گرش نکوداری
(حافظ، دیوان، ۳۱۱).

گر غمی پیش آمدت هم بگذرد آن

ای دلِ سرگشته دورِ غم نماید پایدار
گر غمی پیش آمدت هم بگذرد آن غم مخور
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۴).

...گرفتارِ توام

آشتی کن با من، آزرَمم بدار
من نه مردِ جنگ و آزارِ توام
گر گناهی کرده ام بر من مگیر
عفو کن، من خود گرفتارِ توام
حالِ من می پرس گه گاهی به لطف
چون که من رنجور و بیمارِ توام
(عراقی، کلیات، ۲۲۵).

گرفتار را چاره صبر است و بس

رهایی نیابد کس از دستِ کس
گرفتار را چاره صبر است و بس
(سعدی، بوستان ی، ۱۶۶).

...گرفتار گردد

گرفتار از طعن بدگوی یارب
به روزِ بد من گرفتار گردد
(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۰).

گرفته شوی گر گرفته زنی

گرفته مزن در حریف افکنی
گرفته شوی گر گرفته زنی
(نظامی، شرفنامه، ۱۲۳).

گرفته مزن بر گرفتارِ خویش

ز مهرم مکش سوی پیکارِ خویش
گرفته مزن بر گرفتارِ خویش
(نظامی، شرفنامه، ۲۸۸).

گرگ آشتی با من مهجور بکن

ماها دلم از وصال پر نور بکن
میلی سوی این خاطرِ رنجور بکن
ای یوسف وقت جنگ را دور بکن
گرگ آشتی با من مهجور بکن
(خاقانی، دیوان، ۷۳۱).

گرگ پی باش

گرگ پی باش تات چون قی و غز
بز پیر فلک نگیرد بُز

دوستی ز آبریز چرخ بیر
زانکه او گه تهی بُود گه بُر
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۳۵).

گر گدا پیشرو...

گر گدا پیشرو لشکر اسلام بُود
کافر از بیمِ توقعِ برود تا در چین
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۳).

گرگ درنده کی بُود خَرّاز

ای خردمند نارسیده بدان
گرگِ درنده کی بُود خَرّاز
دین ز کَرّار جو نه از طرار

خز ز بَرّاز جو نه از خَبّاز
(سنایی، دیوان، ۱۶۹).

گرگ دلی...

دلّی وفا در بر و وزیر بغل
کرده نهان دفترِ زرق و حیل
گرگ دلی صورتِ یوسف که چه؟
صورت اگر نیست تأسف که چه؟
(جامی، هفتورنگ، ۳۹۸).

گرگِ دهن آلوده و یوسف ندریده

ای یار جفا کرده پیوند بریده
این بود وفاداری و عهد تو ندیده
در کوی تو معروفم و از روی تو محروم
گرگِ دهن آلوده یوسف ندریده
(سعدی، کلیات ک، ۵۹۴).

صاحب کرما، نیم سبویی که عطار رفت

چون کاسه ما گشت تهی می نجشیده
القصه نه مستقیم نه هشیار بلایی است
گرگِ دهن آلوده و یوسف ندریده
(طالب آملی، کلیات، ۱۴۹).

گرگِ سیه در قفاست

خر ز زدن گشت فرد، کز روی آغاز کرد
راه رها کرد و رفت آن طرفی که گیاست

آن طرفی که گیاست، امن و امان از کجاست
غره به سبزه مشو، گرگِ سیه در قفاست
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۷/۷).

...گرگش رباید

بَره در شیر مستی خورد باید
که چون بخته شود گرگش رباید
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۳).

گرگ و بره مباحث

بنگر در این مثال تن خویش را ببین
گرگ و بره مباحث و بترس از مخاطره
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۶۸).

گرگ و یوسف هر دو در تهمت شریک افتاده اند
زشت و زیبا را به هم گر نیست ربطی از چه رو

گرگ و یوسف هر دو در تهمت شریک افتاده اند
(طالب آملی، کلیات، ۴۸۱).

گرگِ یوسف دیده کی گردد به گِرد گوسفند

حسنِ دنیا عاشقِ دین را کجا افتد پسند
گرگِ یوسف دیده کی گردد به گِرد گوسفند
بیضه رنگین خواهش را نگیرد زیر بال
هر که را پرواز استغنا بلند افتد بلند
(طالب آملی، کلیات، ۴۸۵).

گر لال بودمی چه غمستی

پستی خواهش ز اوجِ همتم افکند
آوخ گر لال بودمی چه غمستی
(طالب آملی، کلیات، ۸۶۲).

گرم تو دوستی از دشمنان ندارم باک

هزار دشمنم ارمی کنند قصدِ هلاک
گرم تو دوستی از دشمنان ندارم باک
(حافظ، دیوان، ۲۰۴).

گر ملک این است...

گر ملک این است نه بس روزگار
زین ده ویران دهمت صد هزار
(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۱).

گر می از عشق جوی

گر می از عشق جوی اگر مردی

هر که عاشق نشد، زهی سردی!

(اوحدی، دیوان، ۵۹۸).

گر میسر شدی این کار زلیخا می کرد

نتوان کام به زور از لبِ معشوق گرفت

گر میسر شدی این کار زلیخا می کرد

(سلیم، دیوان، ۱۵۹).

گر نباشی شکور کفران است

صحت و امن هست و وجه معاش

گر نباشی شکور کفران است

شکرِ انعام منعّم ار نکنی

آن نه کفران که عین کفر، آن است

هست کفران فزون ز کفر از آن

که مثنّای کفر کفران است

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۶).

گر نبودی طمع، نیفتادی...

هر بلایی که می شود واقع

در میان خلایق عالم

چون نکو بنگری طمع باشد

منشأ آن بلا زبیش و ز کم

گر نبودی طمع نیفتادی

از بهشتِ برین برون آدم

هر که نقش طمع ز لوح ضمیر

بسترد و ارهد ز محنت و غم

(ابن یمن، دیوان، ۴۷۶).

گر نهسندی به از آنت دهند

هر چه در این پرده نشانت دهند

گر نهسندی به از آنت دهند

سینه مکن گر گهر آری به دست

بهر از آن جوی که در سینه هست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۴۴).

گر نمک نیستم افغان چه کنم

چون بر این خوان نمک بی نمکی است

دیده از غم نمک افشان چه کنم؟

بر سرِ آتش از این بی نمکی

گر نمک نیستم افغان چه کنم؟

(خاقانی، دیوان، ۲۵۱).

گر نیایم یار...

گر نیایم یار باری بر امید

همنشینِ غم نشان خواهم گزید

گر ز نومیدی شوم مجروح دل

محرمی مرهم رسان خواهم گزید

(خاقانی، دیوان، ۱۷۰).

...گر نیاید باورت

دشمن معشوق خود را دوست دارد هر کسی

این قیاس از خویشتن کن گر نیاید باورت

(خاقانی، دیوان، ۸۲۹).

گر نیک بنگری همه بر خویش عاشقیم

خود نیست در میانه دویی از یگانگی

گر نیک بنگری همه بر خویش عاشقیم

(کمال خجند، دیوان، ۶۹۵:۲-۱).

گر وصالِ دوست خواهی شمع را پروانه شو

گر به کویِش باریابی مرغِ غم را دانه باش

گر وصالِ دوست خواهی شمع را پروانه شو

(نظامی، دیوان، ۳۲۴).

گر وقت آمد از آن ما باش

دوش آمد و گفت از آن ما باش

در بوته امتحانِ ما باش

گر خواهی بود زنده جاوید

زنده به وجود جانِ ما باش

عمری است که تا از آن خویشی

گر وقت آمد از آن ما باش

(عطار، دیوان، ۳۴۳).

گره بر ابرو میاور

گره در میاور بر ابروی خویش

در آیینۀ فتح بین روی خویش
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۱.)

گره چون بر زبان افتد به دندان وا نمی گردد

در فیض سخن هر گز به دست سعی نکشاید
به دندان وانی گردد گره چون بر زبان افتد
(غنی کشمیری، دیوان، ۸۸.)

گره گشایی بفرست

ای خالق خلق رهنمایی بفرست
بر بنده بینوا نوایی بفرست
کار من بیچاره گره در گره است

رحمی بکن و گره گشایی بفرست
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۱۲.)

گریزان باش از...

گریزان باش از آن کژیاری بدکیش
که باشد راست دیدار و کز اندیش
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۵.)

گریه از خنده بی وقت به

خنده چو بی وقت گشاید گره
گریه از آن خنده بی وقت به
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۹.)

گریه بر خویش کنم یا...

خنده بر بخت زنم یا به وفاداری دوست
گریه بر خویش کنم یا به گرفتاری دل
(کلیم، دیوان، ۲۵۵.)

گریه دام زن است

زن چو دید او را که تند و توسن است
گشت گریان، گریه خود دام زن است
(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۴۸.)

گریه را باشد اثر

در سیاهی می توان گل چید از آب حیات
گریه را باشد اثر دامن شبها بیشتر
(صائب، کلیات، ۵۸۲.)

گزافه سخن را نباید شنید

به اندازه باید سخن گسترد

گزافه سخن را نباید شنید
(نظامی، شرفنامه، ۲۶۲.)

گز، انگور بار نیارد

اگر بدکنی چشم نیکی مدار
که هرگز نیارد گز انگور بار
(سعدی، بوستان، ۳۷.)

...گستاخ در نیایی

زهار با بزرگان گستاخ در نیایی
تیغ جگر شکافی است کهسار تابه گردن
(صائب، کلیات، ۷۴۹.)

گستاخی من ز غایت مشتاقی است

از جان منت فراغ اگر ای ساقی است
تا جان بوم امیدواری باقی است
مشتاقم از آن به دیدنت گستاخ

گستاخی من ز غایت مشتاقی است
(اهلی، کلیات، ۶۸۹.)

گسستم از عزیزان رشته امید

گسستم از عزیزان رشته امید تا دیدم
که سازد تنگ چشمی قیمت افزون لعل و گوهر را
(صائب، کلیات، ۱۲۱.)

گشاد کار خود از آه و ناله می بینم

در این چمن به چه امید تن زنم صائب
گشاد کار خود از آه و ناله می بینم
(صائب، کلیات، ۶۹۱.)

گشاده روی باید بود

شکنج کار چون در هم نشیند
بمیرد هر که در ماتم نشیند
گشاده روی باید بود يك چند

که پای و سر نباید هر دو در بند
نشاید کرد بر آزار خود زور
که بس بیمار واگشت از لب گور
(نظامی، خسرو و شیرین، ۹۱۴.)

...گشت آن چنان تر

قصِد پای خُمِ می کرد فلک، پیر مغان
گفت اینجا منشین جای سلیم است اینجا
(سلیم، دیوان، ۱۳۰).

...گفت بیدار شو ای رهرو خواب آلود

دوش رفتم به درِ میکده خواب آلوده
خرقه تر دامن و سجاده شراب آلوده
آمد افسوس کنان مُغِبَّه باده فروش
گفت بیدار شو ای رهرو خواب آلوده
(حافظ، دیوان، ۲۹۳).

...گفت پالوده قند و شکر است

گفتمش نوش لبِ چیست؟ بگو
گفت پالوده قند و شکر است
گفتمش از تو که دارد خبری
گفت آن کس که ز خود بی خبر است
گفتمش عمرِ منی زود مرو
گفت عمر است و از آن در گذر است
(نعمت الله ولی، دیوان، ۹۴).

...گفت خود پیداست از زانوی تو

آن یکی پرسید اشتر را که می
از کجا می آیی ای اقبال پی
گفت از حمام گرم کوی تو
گفت خود پیداست از زانوی تو
(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۷:۵).

گفت زبان کبر آورد

گفت زبان کبر آورد کبرِ نیازت را خورد
شو تو ز کبرِ خود جدا در کبریا آویخته
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰۰:۵).

...گفت ستم

گفتم که چه نامی ای پسر؟ گفتا غم
گفتم نگری به عاشقان؟ گفتا کم
گفتم به چه بسته‌ای مرا؟ گفت به دَم
گفتم چه بود پیشه تو؟ گفت ستم
(عنصری، دیوان ق، ۳۱۷).

دل از چشمِ تو خود بودی چنان مست
چو کردی یک نظر گشت آن چنان تر
(کمال خجند، دیوان، ۱-۲:۵۸۰).

گفتار جهان را بنیوش

بنگر که چه گویدت همی گنبد گردان
گفتار جهان را به ره چشمِ بنیوش
گویدت همی: گرچه دراز است تو را عمر
بگذشته شمر یکسره چون دوش و پرندوش
(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۳).

گفتارِ حکیمان به و کردارِ ندیمان

یک روز بهر سید منوچهر ز سالار
کاندر همه عالم چه به ای سامِ نریمان
اوداد جوابش که در این عالم فانی
گفتارِ حکیمان به و کردارِ ندیمان
(سنایی، دیوان س، ۱۰۸۷).

...گفت: آری

آن جفاها که کرده‌ای با من
نکنند هیچ یار با یاری
گفتمش: قصِدِ خونِ من داری
بی خطا و گناه؟ گفت: آری
(مولوی، دیوان کبیر، ۷:۳۰).

گفتا که من این بنده بدین عیب خریدم

گفتم که دل از عشقِ تو بی صبر و قرار است
گفتا که من این بنده بدین عیب خریدم
گفتم به عنایت به امامی نگر آخر
گفتا که امامی به امامی نگزیدم
(امامی هروی، دیوان، ۲۳۳).

...گفت اوستاد

طاعتی کاو عجب و نخوت بار داد
بدتر از هر معصیت گفت اوستاد
(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۰۶).

...گفت اینجا منشین جای سلیم است اینجا

...گفتم آری

بوالفضولی مرا به کنجی دید
همچو جنی نهان زهر انسی
گفت دانه ملول می گردی
گفتم آری ز چون تو ناجنسی
(ابن یمن، دیوان، ۵۲۷).

...گفتم اشکم، گفت...

گفتم چشم، گفت سحابی کم گیر
گفتم اشکم، گفت سرابی کم گیر
گفتم که دلم، گفت کبابی کم گیر
گفتم که تنم، گفت خرابی کم گیر
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۵۷:۸).

...گفتم به چشم

یار گفت از غیر ما پوشان نظر گفتم به چشم
و آنکهی دزدیده در ما می نگر گفتم به چشم
گفت اگر یابی نشان پای ما بر خاک راه
برفشان آنجا به دامنهای گهر گفتم به چشم
(کمال خجند، دیوان، ۷۸۲:۲-۱).
یار گفت از ما نکن قطع نظر گفتم به چشم
گفت قطعاً هم بین سوی دگر گفتم به چشم
گفت با چشمتم بگو تا در میان مردمان
سوی ما هر دم نیندازد نظر گفتم به چشم
گفت اگر با ما سخن داری به چشم دل بگو
تا نگردد گوش مردم با خبر، گفتم به چشم
(هلالی، دیوان، ۱۱۵).

...گفتم تو مرا...

گفتم تو مرا مرثیت کنی
خویشان مرا تعزیت کنی
فرزند مرا چون برادران
در هر هنری تربیت کنی
یابی به جهان عمر تا که قاف

تا قاف پر از قافیت کنی
(مسعود سعد، دیوان، ۶۳۱).

...گفتم چشم، گفت که...

گفتم چشم، گفت که جیحون کنمش
گفتم که دلم، گفت که پُر خون کنمش
گفتم که تنم، گفت که بعد از دو سه روز
رسوا کنم و ز شهر بیرون کنمش
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۷۳:۸).

...گفتم چه شود...

گفتم چه شود که من شوم تو
گفتا که تو من شو ار توانی
گر من تو شوم تو نیست گردی
اما تو چو من شوی بمانی
(خاقانی، دیوان، ۶۹۶).

...گفتم در دل

پرسید کسی منزل آن مهر گسل
گفتم که دل من است او را منزل
گفتا که دلت کجاست؟ گفتم بر او
پرسید که او کجاست؟ گفتم در دل
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۵۵).

...گفتم غم تو دارم...

گفتم غم تو دارم گفتا غمت سر آید
گفتم که ماه من شو گفتا اگر بر آید
گفتم ز مهرورزان رسم وفا بیاموز
گفتا ز خو بر ویان این کار کمتر آید
(حافظ، دیوان، ۱۵۶).

...گفتم که چرا...

گفتم که چه شد شیشه دل؟ گفت شکستم
گفتم که چرا؟ خنده زنان گفت که مستم
(طالب آملی، کلیات، ۱۱۲۳).

...گفتن چه احتیاج

چون بر تو روشن است چه گویم ز حال دل
گفتن چه احتیاج که شمع سحر چه شد
(کلیم، دیوان، ۲۱۰).

...گفتند پس

دمی چند گفتم بر آرم به کام
دریغا که بگرفت راه نفس

دریغا که بر خوانِ الوانِ عمر

دمی خورده بودیم گفتند بس

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۹).

...گفتند فسانه‌ای و در خواب شدند

آنان که محیطِ فضل و آداب شدند

در جمع کمالِ شمعِ اصحاب شدند

ره زین شبِ تاریک نبردند برون

گفتند فسانه‌ای و در خواب شدند

(خیام، رباعیات، ۸۴).

...گفت نَم!

گفتم صنما پیشه تو؟ گفت ستم

گفتم نگری به غمگنان؟ گفتا کم

گفتم که به زر بوسه دهی؟ گفت دهم

گفتم به جز از بوسه دهی؟ گفت نَم

(عنصری، دیوان ق، ۳۱۵).

...گفت نیمِ عمر تو شد در فنا

آن یکی نحوی به کشتی در نشست

رو به کشتییان نهاد آن خود پرست

گفت هیچ از نحو خواندی گفت لا

گفت نیمِ عمر تو شد در فنا

(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۵:۱).

...گفتنی نیست...

گفتنی نیست که گویم ز فراق به چه حال

حیف و صد حیف که دور از تو ندانی به چه روزم

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۷۴).

...گفتنی نیست، خموش

با پیرِ خرد نهفته می گفتم دوش

کز من سخنِ سرِ جهان هیچ مبوش

نرمکِ نرمک مرا همی گفت بگوش

کاین دیدنی است، گفتنی نیست، خموش

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۷۵:۸).

گفته سخن چو سفته گهر باشد

گفته سخن چو سفته گهر باشد

ناگفته همچو گوهرِ ناسفته

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۳).

گفتی جفا نه کارِ من است

گفتی جفا نه کارِ من است ای سلیم دل

تو خود ز مادر، از پیرِ این کار زاده‌ای

دیدي که دل چگونه زمن در روده‌ای

پنداشتی که بر سرِ گنجی فتاده‌ای

(خاقانی، دیوان، ۶۹۴).

گلاب از گُل و گُل از خار است

گر کسی پُرسد که دانش پاک

ز آدمی خیزد آدمی از خاک

گو گلاب از گُل و گُل از خار است

نوش در مهره مهره در مار است

(نظامی، هفت پیکر، ۴۱).

...گلاب مکن

بدار دست ز اصلاحِ دل جو شد بی درد

گلی که نیست در او نکستی گلاب مکن

(صائب، کلیات، ۷۴۲).

گلایِ چون نریزد؟

چو گردد باغبانِ خفته بیدار

به باغ اندر نه گل بیند نه گلزار

چه گویی کز غم گل خون نریزد

چو گل ریزد گلایِ چون نریزد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۸).

گل اگر به سرداری مشوی

که گر گل به سرداری اکنون مشوی

یکی تیز کن مغز و بنمای روی

(فردوسی، شاهنامه، ۳۱۹:۲).

گل با خار است

تا سناش ز عدو گلگون شد

گشت معلوم که گل با خار است

(انیراخسیکی، دیوان، ۵۶).

گل بر سرِ ماتم زندگان خوب نباشد

معذورم اگر داغِ جنون بر سرِ ما نیست

گل بر سرِ ماتم زندگان خوب نباشد

(سلیم، دیوان، ۱۶۳).

گل بود به سبزه نیز آراسته شد

آن سبزه که از عارض او خاسته شد

تا ظن نبری که حُسنِ آن کاسته شد

در باغ رُخش بهر تماشای دلم

گل بود و به سبزه نیز آراسته شد

(عمق بخاری، دیوان، ۲۰۳.)

گل بی خار جهان مردم نیکو سیرند

گل بی خار میسر نشود در بستان

گل بی خار جهان مردم نیکو سیرند

(سعدی، کلیات ش، ۵۷۹.)

گل، بی خار و شکر بی مگس نیست

وصالی بی فراقی، قسم ما نیست

که گل بی خار و شکر بی مگس نیست

(عطار، الهی نامه، ۳.)

... گل را خنده می آید

الا ای ابر نوروژی اگر عاشق نه ای برکس

مکن بی موجبی گریه که گل را خنده می آید

(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۱.)

گلزار من آنجاست که دلدار من آنجاست

از کوی حبیبم سوی گلزار مخوانید

گلزار من آنجاست که دلدار من آنجاست

(اهلی، کلیات، ۵۷.)

گل شکفته در این بوستان نمی باشد

به زیر چرخ دل شادمان نمی باشد

گل شکفته در این بوستان نمی باشد

(صائب، کلیات، ۳۳۵.)

گلگونه و غالیه زنان راست

بر مرد سلاح حرب زیباست

گلگونه و غالیه زنان راست

(خاقانی، تحفه العراقین، ۶۲.)

گل می طلبی ز خار مندیش

ای دل ز جفای یار مندیش

در نه قدم و ز کار مندیش

جوینده در ز جان نترسد

گل می طلبی ز خار مندیش

با پنجه شیر پنجه می زن

از کام و دهان مار مندیش

(عطار، دیوان ت، ۳۶۲.)

... گل نمی شود

عارف ز موج حادثه بر هم نمی خورد

از آب شور بحر گهر گل نمی شود

(صائب، کلیات، ۴۵۲.)

گل و سنگ است...

گل و سنگ است این ویرانه منزل

در او ما را دودست و پای در گل

در این سنگ و در این گل مرد فرهنگ

نه گل بر گل نهد نه سنگ بر سنگ

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۹.)

گله از بخت و روزگار کنیم

حاش لله کزو کنیم گله

گله از بخت و روزگار کنیم

(عراقی، کلیات، ۲۴۹.)

گله از بیش و کم ندارم

لطف تو کم ز کم وجود تو بیش از بیش است

می کنم شکر و ندارم گله از بیش و کم

(هلالی، دیوان، ۳۶.)

گله از دوست به دشمن نه طریقی ادب است

سخن خویش به بیگانه نمی یارم گفت

گله از دوست به دشمن نه طریقی ادب است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۰.)

گله از دوست توان کرد ز دشمن عیب است

گر کنم شکوه ز بی مهری او عیبی نیست

گله از دوست توان کرد ز دشمن عیب است

(سلیم، دیوان، ۱۰۰.)

گله از زاهد بدخو نکنم

گله از زاهد بدخو نکتم رسم این است

که چو صبحی بدمد در پیش افتد شامی

(حافظ، دیوان، ۳۲۸).

... گله از گردش زمانه کند

دامنِ مرد کاهلی چو گرفت

گله از گردش زمانه کند

مطرب از کار چون فروماند

خشم بر گوشه چفانه کند

(ابن یمن، دیوان، ۳۸۳).

گله از گردش زمانه کنم

رمیده کرد زمن گردش زمانه تورا

بدین سبب گله از گردش زمانه کنم

(معزی، دیوان، ۶۹۹).

گله اندر حضور نتوان گفت

جور تو در رخ تو نتوان گفت

گله اندر حضور نتوان گفت

(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۷).

گله بگذار

ای بی خبر از تلخی عالم گله بگذار

این می به حریفان تنک حوصله بگذار

در چشمه سوزن نبود راه گره را

از سر بگذر پای در این سلسله بگذار

(صائب، کلیات، ۵۸۷).

گله بی جا چیست؟

جا، نیایی اگر ای دل گله بی جا چیست؟

تو که پروانه بزمی هوس اینها چیست؟

سازگار همه طبع ار نبود عیبی نیست

پنبه را آرزوی همدمی مینا چیست؟

(کلیم، دیوان، ۱۰۸).

گله چیست؟

یار اگر می کشدت دل بنه ای دل گله چیست؟

غیر تسلیم و رضا چاره در این مسئله چیست؟

(اهلی، کلیات، ۶۴).

گله کردن ز روزگار چرا؟

همچو ما روزگار مخلوق است

گله کردن ز روزگار چراست

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲).

گله مکن ز فلک

فلک از طبع بر مگردد و تو

بی تکلف گله مکن ز فلک

بالبیت طبری (گنج سخن، ۱: ۱۵۲).

گله‌ها دارم

گله‌ها دارم و نگویم از آنک

عشق را مهر بر دهن باشد

عاشقان را چو کرم ابریشم

خانه هم گور و هم کفن باشد

عاشقی کاو ز جان بیندیشد

عاشق جان خویشتن باشد

(عمق بخاری، دیوان، ۱۹۷).

گلیم بخت کسی را که یافتند سیاه...

گلیم بخت کسی را که یافتند سیاه

سفید کردن آن نوعی از محالات است

(عراقی، کلیات، ۱۵۲).

به آب زمزم و کوثر سپید نتوان کرد

گلیم بخت کسی را که یافتند سیاه

(حافظ، دیوان، ۱۰۸۱).

گلیم خود از پشم خود کن

گلیم کسان را میر سر به زیر

گلیم خود از پشم خود کن چو شیر

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۴).

گلیم خویشتن را...

گلیم خویشتن را هر کس از آب

تواند بر کشید ای دوست مشتاق

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۰).

گلی هیچ کس به سر نزنند

در این بهار چنان روزگار افسرده‌ست

که غیر شمع گلی هیچ کس به سر نزنند

(کلیم، دیوان، ۱۵۹).

گمان برخاست

از دهانِ تو در گمان بودم

چون بگفتی سخن گمان برخاست

(خواجو، دیوان ک، ۵۰۷).

گمان مبر که یهودی شریف خواهد شد

شریف اگر متضعف شود خیال میند

که پایگاه بلندش ضعیف خواهد شد

ور آستانه سیمین به میخ زر بندد

گمان مبر که یهودی شریف خواهد شد

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۹).

... گم انگاشتم اورا

آنکه که مرا دوست همی داشت شب و روز

چون جان و دل و دیده همی داشتم اورا

امروز که شد دوستیم در دل او گم

بر رغم دل خویش گم انگاشتم اورا

(عبدالواسع جلی، دیوان، ۴۹۴).

گم شدم و گم شدم و گم شدم

چون همه از گم شدگی آمدند

گم شدگی جستم از آن گم شدم

گم شدم و گم شدم و گم شدم

خود چه شناسم که چه سان گم شدم

(عطار، دیوان ت، ۴۰۹).

گم کرده ام راهِ خویش

به شب گشته ام شمعِ خرگاهِ خویش

به روزانه گم کرده ام راهِ خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۹).

گم می کنم ز نابلدی راهِ خانه را

خواهم اگر ز گوشه عزلت برون روم

گم می کنم ز نابلدی راهِ خانه را

(کلیم، دیوان، ۹۱).

گناه آدمی رسمِ قدیم است

وگر دارم گناه آن دل رحیم است

گناه آدمی رسمِ قدیم است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۲).

گناه از بختِ بدبینم

من این خواری ز خود بینم نه از تو

گناه از بختِ بدبینم نه از تو

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۲).

گناه از بنده و بخشیدن از تو

گناه نیست اندر عشق و گر هست

گناه از بنده و بخشیدن از تو

(اوحدی، دیوان ک، ۳۳۰).

گناه از بنده و عفو از خداوند

(در ابیات زیر، مراد از یکی شهادت به یگانگی

خداوند؛ پنج، نمازهای پنجگانه؛ سی، روزه ماه

رمضان؛ بیست و نیم، زکات و فرستگنی حج باشد).

یکی و پنج و سی و زیست نیمی

وگر ممکن بود فرستگنی چند

چو زین بگذشت ما و مطرب و می

گناه از بنده و عفو از خداوند

(انوری، دیوان س، ۳۸۳).

گناه از دگری باشد و از ما رنجی!

ما که باشیم و چه باشیم که از ما رنجی

بعد از آنی که شوی رنجه و بی جا رنجی

باش بدخوی و ستمکار، ولیکن نه چنان

که گناه از دگری باشد و از ما رنجی

(صیدی، دیوان، ۱۸۱).

گناه اول ز حوا بود و آدم

حدیثِ عشق اگر گویی گناه است

گناه اول ز حوا بود و آدم

(سعدی، کلیات ک، ۵۴۱).

گناه بخت پریشان و دستِ کوتاه ماست

اگر به زلفِ دراز تو دستِ ما نرسد

گناه بخت پریشان و دستِ کوتاه ماست

(حافظ، دیوان، ۱۸).

گناه بختِ من است این گناه دریا نیست

حکیم گفت کسی را که بخت والا نیست

به هیچ روی مر اورا زمانه جویا نیست

برو مجاورِ دریا نشین مگر روزی

به دست آید دُری کجاش همتا نیست

خجسته درگه محمود ز اولی دریاست

کدام دریا کاورا کرانه پیدا نیست

شدم به دریا غوطه زدم ندیدم دُر

گناهِ بختِ من این گناهِ دریا نیست

فردوسی (تاریخ ادبیات در ایران، ۱: ۴۷۹).

جناب حضرت والا ش هست دریایی

که چون محیط سپهرش کرانه پیدا نیست

به غیر بنده نبینی بر آن لب دریا

کسی که مشربِ عذیش از او مهنا نیست

من از ساحلِ آن تشنه بازمی گردم

گناهِ بختِ من است این گناهِ دریا نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۲).

... گناهِ دختر نیست!

پس از خلافت و شنت گناه دختر نیست!

تورا که دست بلرزد، گهر چه دانی سفت؟

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۳).

گناه دگری بر تو نخواهند نوشت

عیبِ رندان مکن ای زاهدِ پاکیزه سرشت

که گناه دگری بر تو نخواهند نوشت

(حافظ، دیوان ی، ۱۷۲).

گناهِ زمانه چیست؟

چون هر چه می رسد به تو از کرده های توست

جرمِ فلک کدام و گناهِ زمانه چیست؟

(صائب، کلیات، ۲۲۸).

گناه کجروی توست...

گناه کجروی توست ناامیدی تو

که تیر راست خطا کمتر از نشانه شود

(صائب، کلیات، ۳۴۳).

... گناهِ کیست؟

گویم سیاه بختی ام از دودِ آه کیست؟

چون خود ستاره سوخته باشم گناه کیست؟

(اهلی، کلیات، ۳۳).

گناهِ ما بیش است

چه غم که طاعتِ ما کم، گناهِ ما بیش است

که نیست در نظر او کم و زیادت ما

(فیضی، دیوان، ۲۰۹).

گناهِ ما چیست؟

بس که نادیدنی از مردمِ دنیا دیدم

روشنم گشت که آسایشِ نابینا چیست

من چه دانم سببِ رنجشِ آن شوخ کلیم

او که رنجیده ندانسته گناهِ ما چیست؟

(کلیم، دیوان، ۱۰۸).

گناهِ ما (من) همین است

ای دوست، گناهِ ما همین است

کز دیده و جانت، دوست داریم

(عراقی، کلیات، ۲۴۵).

گفتم که تورا کمین غلامم

گر هست گناهِ من همین است

(امیر خسرو، دیوان، ۶۱).

گناه می کنی و...

گناه می کنی و پس امید رحمت چیست

اگر تو جز دلِ خود روزی دگر نخوری

(صائب، کلیات، ۷۹۹).

گنج با مار دان و گُل با خار

بی بلا راهِ عشق ممکن نیست

گنج با مار دان و گُل با خار

(قاسم انوار، کلیات، ۱۷۵).

گنج بُود در خراب

قصه جانانه پرس وز می و میخانه پرس

از دلِ دیوانه پرس گنج بُود در خراب

ساقی ما باده ده باده آماده ده

برد دلم را زمن ناله چنگ و رباب

(قاسم انوار، کلیات، ۲۳).

گنج بی رنج نیست

با این همه گنج نیست بی رنج

بر صبر و وفا قدم فشارید

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۰۴:۲).

گنج وفا مجوی

گنج وفا مجوی که در گنج روزگار

گنجی نیافت هیچ کس از بیم ازدها

(عطار، دیوان ت، ۷۰۶).

گنج و مار و گل و خار و غم و شادی به همد

جو دشمن چه کند گر نکشد طالب دوست

گنج و مار و گل و خار و غم و شادی به همد

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۰).

گنجی یافتم آخر به صبر

پرس پُرسان می کشیدش تا به صدر

گفت گنجی یافتم آخر به صبر

گفت ای هدیه حق و دفع حرج

معنی الصبر مفتاح الفرج

(مولوی، مثنوی ن، ۸۰۱).

گنده و بی مزه است صحبت عام

دل عامی چو دیده یار است

نیم بیمار و نیم بیدار است

گنده و بی مزه است صحبت عام

چون سنگ پخته و چو مردم خام

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۶۵۱).

گنگ باش

چند گاهی بی لب و بی گوش باش

و آنکها چون لب حریف نوش باش

چند گفتم نظم و نثر و راز فاش

خواجہ یک روز امتحان کن گنگ باش

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۷:۵).

گنه از بخت رمیده ست

با جمله بر آمیزی و از ما بگریزی

جرم از تو نباشد گنه از بخت رمیده ست

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۴).

... گنه است

طاعت خود ز چشم خلق بیوش

زان مکن یاد و در فزونی کوش

چون به طاعت نگه کنی گنه است

عاشق خویش بین چه مرده است؟

(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۴).

گنه به گردن بخت سیاه نه

ای غم چه می شود ز تو کم، خون دل بریز

و آنکه گنه به گردن بخت سیاه نه

(طالب آملی، کلیات، ۸۴۰).

گنه تخم چه باشد؟

دل گردون متأثر نشد از گریه ما

گنه تخم چه باشد چو زمین قابل نیست

(صائب، کلیات، ۳۱۱).

گنه در گردن توست

چو سیر گوی بی چوگان نباشد

گناه از گوی سرگردان نباشد

اگر چه آن گنه نه کردن توست

ولیکن آن گنه در گردن توست

(عطار، الهی نامه، ۹۵).

... گنهش طاعت است و دشمن، دوست

هر که سلطان مرید او باشد

گر همه بد کند نکو باشد

و آن که را پادشاه بیندازد

کسش از خیل خانه نوازد

هر که در سایه عنایت اوست

گنهش طاعت است و دشمن، دوست

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۳).

گنه ما در این سر کو چیست؟

زهر در چشم و چین بر ابرو چیست؟

باز فرمان تند ی خو چیست؟

غیر از این کآمدیم و خوار شدیم

گنه ما در این سر کو چیست؟

(وحشی، دیوان، ۳۳).

گنه مَر زمانه را نه تور است

تورا که فضل و هنر هست و بخت و دولت نیست
درست شد که گنه مر زمانه را نه تورا است

اگر چه حسنِ ادب داری و جمال و هنر
چه فایده که دو چشمِ زمانه نابیناست
(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۶).

گنه نخست آدم کرد

گر من روزی ز خدمت گشتم فرد
صد بار دلم از آن پشیمانی خورد
جانا به یکی گناه از بنده مگرد
من آدمیم، گنه نخست آدم کرد
(عراقی، کلیات، ۳۱۱).

گوارا باد می بر باده خواران

خورد خون من آن کافر همه روز
گوارا باد می بر باده خواران
(امیر خسرو، دیوان، ۴۵۶).

گواه تو بس دو گوشِ دراز

زد خری لاف با خرانِ دگر
که مرا رخسارِ رستم است پدر
داد از آنها یکی جوابش باز

که گواه تو بس دو گوشِ دراز
(جامی، هفتونگ، ۱۵۰).

گواه عاشقِ صادق در آستین باشد

گواه حالِ من اشک است و آستین بر ازوست
گواه عاشقِ صادق در آستین باشد
(عماد فقیه، دیوان، ۱۵۹).

گواه من بر این معنی زمین و آسمان باشد

نباشد بر زمین سروی چو تو بر آسمان ماهی
گواه من بر این معنی زمین و آسمان باشد
(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۵۲۶).

...گواهی دارند

لعلِ جانبخش تو عاشق کُشد و زنده کند
زنده و مرده بر این حال گواهی دارند
(اهلی، کلیات، ۲۲۰).

گواهی می دهد دل کان چنان نیست

فلک را دعوی مهر است لیکن

گواهی می دهد دل کان چنان نیست
(امیر خسرو، دیوان، ۴۸).

...گو بپر

گر خری را می برد روبه زسر
گو بپر تو خر مباحش و غم مخور
(مولوی، مثنوی، ۵: ۱۶۳).

گو برو سر را بر این دیوار زن

یومِ دین که زلزلت زلزالها
این زمین باشد گواهِ حالها
فلسفی منکر شود در فکر و ظن

گو برو سر را بر این دیوار زن
(مولوی، مثنوی، ۱: ۲۰۲).

گو برو عقلا تورا با بی سرو سامان چه کار؟

عقل می گوید که این راهی است بی پایان، مرو
گو برو عقلا تورا با بی سرو سامان چه کار؟
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۲).

...گو برون آی

صبح امید که بُد معتکفِ پرده غیب
گو برون آی که کارِ شبِ تار آخر شد
(حافظ، دیوان، ۱۱۳).

گو برو و آستین به خونِ جگر شوی

گو برو و آستین به خونِ جگر شوی
هر که در این آستانه راه ندارد
(حافظ، دیوان، ۸۷).

گو بیا سیلِ غم و خانه ز بنیاد ببر

ما چو دادیم دل و دیده به توفانِ بلا
گو بیا سیلِ غم و خانه ز بنیاد ببر
(حافظ، دیوان، ۱۶۹).

...گو پاسبان در خواب باش

بخت بیداری نمی باید تجرد پیشه را
خانه چون خالی بُود گو پاسبان در خواب باش
(کلیم، دیوان، ۲۵۴).

گو تو خوش باش که...

آسمان کشتی ارباب هنر می شکند

تکیه آن به که بر این بحرِ معلق نکنیم

گر بدی گفت حسودی و رفیقی رنجید

گو تو خوش باش که ما گوش به احمق نکنیم

(حافظ، دیوان، ۲۶۱).

...گو خورده گیر

نعمت دنیا لب نانی به زهر آغشته است

این لب نان به زهر آغشته را گو خورده گیر

(طالب آملی، کلیات، ۶۰۷).

گودل از ما جمع دارد دشمنِ نامرد ما

فتح ما آزاد مردان در شکستِ خود بُود

گو دل از ما جمع دارد دشمنِ نامرد ما

(صائب، کلیات، ۱۳۳).

...گودماغ را ترکن

اگر فقیه نصیحت کند که عشق مباح

پیاله‌ای بدهش گودماغ را ترکن

(حافظ، دیوان، ۲۷۳).

...گودوروزی صبر کن

جان به رفتن در شتاب و حسرتی آماده نیست

گو دوروزی صبر کن تا فکر سامانش کنم

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۹).

گور جدا، خانه جدا

مرده وزنده ملولم ز ملاقات رقیب

هست دیرین مثلی گور جدا خانه جدا

(جامی، دیوان، ۱۷۱).

...گورمضان باش

باز آی و دل تنگ مرا مونس جان باش

وین سوخته را محرم اسرارِ نهران باش

زان باده که در میکده عشق فروشد

ما را دوسه ساغر بده و گو رمضان باش

(حافظ، دیوان، ۱۸۴).

ای یافته ذوقِ طرب و چاشنی عیش

دامان می از دست مده گو رمضان باش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۰).

...گور و محشر جواب او بدهد

ظالم ار مال و جانِ خلق ببرد

نه هم آخرش می بیايد مُرد

گر چه امروز ز ابلهی ستهد

گور و محشر جواب او بدهد

(سنایی، حذیقه الحقیقه، ۵۴۹).

گورها هر روز آبادان تر است

گورها هر روز آبادان تر است

لیک هر دم شهرها ویران تر است

(عطار، مصیبت نامه، ۱۹۳).

...گو سر و خشت

سر تسلیم من و خشتِ در میکده‌ها

مدعی گر نکند فهم سخن گو سر و خشت

(حافظ، دیوان، ۵۶).

گوسفندِ کشتنی چون خواهد از قصاب داد؟

گفته‌ای دادی بخواه از غمزه خونریز ما

گوسفندِ کشتنی چون خواهد از قصاب داد؟

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۷۷).

...گوسیلِ غم بیار

ساقی به جرعه‌ای بنشان گرد هستی ام

تا از میان ما و تو برخیزد این غبار

دستِ بتی بگیر و بگو عالم آب بر

جامی شراب درکش و گوسیلِ غم بیار

(اهلی، کلیات، ۲۴۶).

گو شاد بزی

در دهر هر آن که نیم نانی دارد

از بهر نشست آشیانی دارد

نه خادمِ کس بُود نه مخدومِ کسی

گو شاد بزی که خوش جهانی دارد

(خیام، رباعیات، ۹۰).

گوشِ ابلیس کر گردد

گوش بگیرت چو بشنید رقیبت سخنم

گوشِ ابلیس چو قرآن شنود کر گردد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۳۷).

گوش با دشمن مکن

چشم اگر با دوست داری گوش با دشمن مکن
تیر بارانِ قضا را جز رضا جوشن مکن
(سعدی، کلیات ک، ۵۸۵).

گوش باش

چون سخن گویند پیرانِ طریقت گوش باش
تا شود جانت ز انواعِ معانی مستنیر
دم مزین آنجا زدانی که بی شرمی بود
گر زند در حضرتِ سیمرخ گنجشگی صغیر
(همام، دیوان ت، ۵۳).

گوش بر افسانهٔ بیهوده گفتاران مدار

جز ندامت نیست حاصل مردمِ مغرور را
گوش بر افسانهٔ بیهوده گفتاران مدار
(صائب، کلیات، ۵۹۴).

... گوش بر روزن نهاد

قصهٔ حسنت شبی می گفت از هر در کمال

مه فرود آمد به بام و گوش بر روزن نهاد
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۵۷).

... گوش به گفتارِ من نکرد

گفتم مرنج و گوش کن از من حکایتی
رنجش نمود و گوش به گفتارِ من نکرد
خندان نشست و شمعِ شبستانِ غیر شد
رحمی به گریه‌های شبِ تارِ من نکرد
(وحشی، دیوان، ۵۳).

گوش به گفتارِ من

دردِ گفتارِ نگر گوش به گفتارِ من
شعله را بیع کن از آتشِ مادود مخر
(عرفی، دیوان، ۳۱۵).

... گوش به من نمی کند

سروچمانِ من چرا میل چمن نمی کند
همدمِ گل نمی شود یادِ سمن نمی کند
دی گله‌ای ز طره‌اش کردم و از سرِ فسوس
گفت که این سیاه کج گوش به من نمی کند
(حافظ، دیوان، ۱۲۹).

گوشتِ قربانِ روزِ عید شدی

عاقبت یار عاشقان آخر

استخوان جوش بوسعید شدی
در همه خانها همه برسی
گوشتِ قربانِ روزِ عید شدی
(مسعود سعد، دیوان، ۶۳۳).

گوشِ خر بفروش!

گوشِ خر بفروش و گوشِ تازه خر
کاین سخنها در نیابد گوشِ خر
(شیخ بهایی، دیوان، ۲۳۴).
گوش را جاسوسِ رازِ هر پریشان گو مساز
در سخن چینی چو طفلان طبع را بدخو مساز
گوش را جاسوسِ رازِ هر پریشان گو مساز
هر که گوید نکتهٔ سر بستانای غمازوار
خویش را باریک در فهمیدنش چون مو مساز
(طالب آملی، کلیات، ۶۱۴).

گوشِ سخن شنو کجا؟

هر گلِ نو ز گلرخی یاد همی کند ولی
گوشِ سخن شنو کجا دیده اعتبار کو؟
(حافظ، دیوان ی، ۸۲۸).

گوشِ شنوا جوی

گوشِ شنوا جوی که در بزمِ تکلم
بر بستن لب موجب صد گونه صداع است
(عرفی، دیوان، ۲۲۶).

گوش کردن سخنانِ تو غلط بود

گوش کردن سخنانِ تو غلط بود غلط
رفتن از ره به زبانِ تو غلط بود غلط
از تو هر جور که شد ظاهر و کردم من زار
حمل بر لطفِ نهانِ تو غلط بود غلط
(محتشم، دیوان، ۴۳۰).

گوش کو؟

کس در اینجا نیست جز دیو و پری
روزگارِ خود چه یاره می بری
بهرِ گویی می زنی دف گوش کو؟
هوش باید تا بداند هوش کو؟
(مولوی، مثنوی ن، ۳۲۲:۶).

گوشمالِ پدرخیرخواهیِ پسر است

شکایت از ستمِ چرخ ناجوانمردی است
که گوشمالِ پدرخیرخواهیِ پسر است
(صائب، کلیات، ۲۱۲).

... گوشم بود

زان ناله که در بسترِ غم دوشم بود
غمهای جهان جمله فراموشم بود
یاران همه درد من شنیدند ولی
یاری که در او کرد اثر گوشم بود
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۸).

گوشِ نامحرم نباشد جای پیغامِ سروش

تا نگردي آشنا زین پرده رازی نشنوی
گوشِ نامحرم نباشد جای پیغامِ سروش
(حافظ، دیوان، ۱۹۴).

... گوش نهاده به در

بر طمع آنک تو را ناگهان
روز و شبم گوش نهاده به در
سال و مهم چشم گشاده به راه
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۵).

گو: شو

گفتم که به صبر به شود کارم
خود می نشود، مگر نخواهد شد؟
گیرم که زید بتر شود، گو شو
دانم که زید بتر نخواهد شد
(انوری، دیوان س، ۵۱۵).

گوش وانکردی

هر لابه که بر در تو کردیم
نشیدی و گوش وانکردی
(عراقی، کلیات، ۲۷۴).

گوشه‌ای امن تر از خلوتِ خاموشی نیست

درد سر تانکشی صائب از این بی خبران
گوشه‌ای امن تر از خلوتِ خاموشی نیست
(صائب، کلیات، ۲۳۴).

گوشه‌ای بنشین!

میان بیند چو گردون و گوشه‌ای بنشین
که قطب گشت هر آن کس که گوشه‌ای بگزید
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۱۷).

... گوشه‌ای خواهم...

گوشه‌ای خواهم که گوش آواز پایی نشنود
ور فلک را سقف بشکافد صدایی نشنود
گوشه‌تنهایی خواهم که دروی گوش هوش
بگذرد عمری که نام آشنایی نشنود
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۹).

گوشه‌ای گیر

گوشه‌ای گیر که از یادِ خلائق بروی
نه که از عزلتِ خود شهرتِ عنقا یابی
(کلیم، دیوان، ۳۱۶).

گوشه گیران ستوده نام بوند

گوشه گیران ستوده نام بوند
کوچه گردان فراخ کام بوند
(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۹).

گوشه‌گیری دردسر بسیار دارد

گوشه‌گیری دردسر بسیار دارد در کمین
در محیط پر شر و شور از کنار اندیشه کن
(صائب، کلیات، ۷۳۰).

گوشه میخانه خوشتر است

مسجد خوش است و دیر مغان هم خوش است لیک
زین هر دو خانه گوشه میخانه خوشتر است
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۱).

گوشه نشین باش

گوشه نشین باش که چوگانِ چرخ
گوی ز پیشِ تو ربود ای غلام
دانه امید چه کاری که دهر

دانه ناکشته درود ای غلام
(عطار، دیوان ت، ۳۷۵).

... گو نفسی باقی است

گوهرِ کان را چه دانی؟

چون نداری جانِ معنی معنیِ جان را چه دانی؟
چون ندیدی کانِ گوهر، گوهرِ کان را چه دانی؟
هر که او گوهر شناسد قیمتِ جوهر شناسد
گوهرِ کان را ندیده جوهرِ جان را چه دانی؟
(خواجو، دیوان، ۴۹۶).

...گوهرِ الوغفور

می خور به بانگِ چنگ و مخور غصه و رکسی
گوید تورا که باده مخور گوهرِ الوغفور
(حافظ، دیوان، ۱۷۲).

گویاد کن از کشته هجران به سلامی

ای جان، که بُود غیر تو محرم بر جانان؟
برخیز و پیامی ببر و هم تو پیام آر
گویاد کن از کشته هجران به سلامی
در کالبدش بارِ دگر جان به سلام آر
(اهلی، کلیات، ۲۴۵).

...گویدت خیز

چه خُرم کاخ شد کاخِ زمانه
گرش بودی اساسِ جاودانه
از آن سرد آمد این کاخِ دلاویز
که چون جا گرم کردی گویدت خیز
(نظامی، خسرو و شیرین، ۹۸).

...گوی سعادَت ربود

خلق ز نقصان حال بی خبرند از کمال
کز همه بی قیل و قال گوی سعادَت ربود
(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۴۶۳).

...گویند امید به که خورده

دونان نخورند و گوش دارند
گویند امید به که خورده
روزی بینی به کام دشمن

زرمانده و خاکسار مُرده
(سعدی، گلستان، ۱۸۸).

گویند پس از سیاه رنگی نبود

مرغ نشاطم پرید جز تن زارم نماند
هر که ببرد زمنِ گو نَفسی باقی است
(اهلی، کلیات، ۳۱).

گوهرِ پاك بپاید

گوهرِ پاك بپاید که شود قابلِ فیض
ورنه هر سنگ و گلی لؤلؤ و مرجان نشود
(حافظ، دیوان، ۱۵۴).

...گوهرِ جان به چه کارِ دگرَم باز آید؟

گر نثار قدمِ یارِ گرامی نکنم
گوهرِ جان به چه کارِ دگرَم باز آید؟
کوسِ نو دولتی از بامِ سعادت بزنم
گر ببینم که مِه نوسفرم باز آید
(حافظ، دیوان، ۱۵۹).

گو، هر چه می خواهی بگو

من رند و مست و عاشقم وز زهد و تقوی فارغم
بدگوی را در حقِ من گو، هر چه می خواهی بگو
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۶۵).

گوهرِ خاص صحبتِ خاص است

گوهرِ خاص صحبتِ خاص است
کز کمال وفا و اخلاص است
(نثاری، سرو و تندرو، ۵۲).

گوهرِ خود را به سنگِ مزَن

مزن بر سنگ پیشِ سختِ رویانِ گوهرِ خود را
به هر آیینۀ تاریکِ منما جوهرِ خود را
(صائب، کلیات، ۱۰۱).

گوهرشناسِ بی غرضی در جهان کجاست؟

هر کس شناختِ قدرِ مرا، قیمتِ شکست
گوهرشناسِ بی غرضی در جهان کجاست؟
(کلیم، دیوان، ۱۲۹).

گوهرشناسِ نایاب است

چرا صدف نکند چاکِ سینه را صائب
در این زمانه که گوهرشناسِ نایاب است
(صائب، کلیات، ۲۵۷).

در دهر به هر گونه همی دار امید
وز گردش روزگاری لرز چو بید
گویند پس از سیاه رنگی نبود
پس موی سیاه من چرا گشت سفید
گویای از آن کیستی؟ (باباافضل، رباعیات، ۱۳۱.)

با مایی و ما را نه‌ای، جانی از آن پیدا نه‌ای
دائم کز آن ما نه‌ای، گویی از آن کیستی؟
(خاقانی، دیوان، ۶۶۶.)

گویای برای سوختنم آفریده‌اند
آسوده نیستم دمی از سوختن چو شمع
گویای برای سوختنم آفریده‌اند
(اهلی، کلیات، ۱۲۸.)
...گویای تو که سالها جدا بود
وقتی دل ما از آن ما بود

و اندر دل یار ما وفا بود
بیگانه چنان شد آن دل از من
گویای تو که سالها جدا بود
(امیر خسرو، دیوان، ۱۸۱.)

گویای در زمانه خرمی نیست
چنان بگرفت غم شش گوشه خاک
که گویی در زمانه خرمی نیست
نزاید عیسی راحت در این دور

که زیر دور گردون مریمی نیست
(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۶۱.)

...گویای که به روزگار ما نیست
از بس که زمانه خون ما خورد
نیک است که شرمسار ما نیست
آن کس که ز روزگار شاد است

گویای که به روزگار ما نیست
(خواجو، دیوان، ۵۰۹.)

...گویای که نسب ز سامری دارد
گشته‌ست سمر به سحر چشم او
گویای که نسب ز سامری دارد
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۱۶.)

گویای که هزار سال با هم بودیم
با ما بنشین که هر دو همدم بودیم
با یکدیگر پیش ز عالم بودیم
ای آن که هزار ماه در تو نرسد
گویای که هزار سال با هم بودیم
(عطار، مختارنامه، ۶۲.)

گویای همه آب بود و آتش
می شد سر زلف در زمین کش
چون شرح دهم تورا که آن خوش
از تیزی و تازگی که او بود

گویای همه آب بود و آتش
(عطار، دیوان، ۳۵۸.)

که اینم و گه آنم
زنهار الله الله تا کی ز کفر و ایمان
که روی سوی قبله گه دست سوی باده
نه مؤمنم نه کافر گه اینم و گه آنم
رفتم به خاک تارک از هر دو خر پیاده
(عطار، دیوان، ۵۸۲.)

که خصم شوی مرا ...
که خصم شوی مرا و گه یار آیی
روزی به هزار گونه در کار آیی
ای دوست نترسی که به دود دل من

در دست کسی چو خود گرفتار آیی
(کمال اسماعیل، دیوان، ۹۵۶.)

که گاه بگیردت دل از ما
آخر به چه میل همچو خامان
که گاه بگیردت دل از ما
یا در غم ما تمام پیوند

یا رشته عشق بگسل از ما
(عطار، دیوان، ۵.)

که ماست گه ماست
راندند بسی کامروایی سلف ما
آن دور چو بگذشت گه ماست گه ماست
(سنایی، دیوان، ۷۷.)

گهی باشد عزیزی گاه خواری

ندارد جاودان طالع یکی خوی

نماید آب دایم در یکی جوی

همه ساله نباشد کامکاری

گهی باشد عزیزی گاه خواری

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۹).

گهی بر طارم اعلی نشینم...

یکی پرسید از آن گم کرده فرزند

که ای روشن گهر پیر خردمند

زمصرش بوی پیراهن شنیدی

چرا در چاه کنعانش ندیدی؟

بگفت احوال ما برق جهان است

دمی پیدا و دیگر دم نهان است

گهی بر طارم اعلی نشینم

گهی در پیش پای خود نبینم

(سعدی، گلستان ی، ۹۰).

گهی سپند توام...

هم از برای تو سوزم همت قربان

گهی سپند توام گاه گوسپند توام

(طالب آملی، کلیات، ۸۰۴).

گهی صلح سازد جهان گاه جنگ

همه ساله گوهر نخیزد ز سنگ

گهی صلح سازد جهان گاه جنگ

(نظامی، شرفنامه، ۱۵۷).

گهی کودک شو و طفلانه می رقص

دل از تمکین شود بی ذوق زنه‌ار

گهی کودک شو و طفلانه می رقص

(عرفی، دیوان، ۳۲۹).

گهی مرگ باشد گهی زندگی

خردمند را زان جگر خون بود

که هر لحظه گیتی دگرگون بود

گهی مرگ باشد گهی زندگی

گهی پادشاهی گهی بندگی

پدر را کند جا به تخته ز تخت

پسر را کند زان جگر لخت لخت

(جامی، هفتورنگ، ۹۳۵).

گهی نالم گهی گریم

گهی نالم گهی گریم گهی سوزم گهی میرم

زمانه بی توام گر زنده دارد این چنین دارد

(سلیم، دیوان، ۱۹۲).

گهی هشیار و گه مست و ملنگم

گهی هشیار و گه مست و ملنگم

قلندر مشربم ابدال رنگم

نهنگ بحر عشقم، لیک افسوس

که از عشق تو در کام نهنگم

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۷۸).

گیتی اهل وفا نخواهد شد

گیتی اهل وفا نخواهد شد

شوره آب روان نخواهد داد

از زمانه بترس خاقانی

که زمانه زمان نخواهد داد

(خاقانی، دیوان، ۱۶۷).

گیتی بانگ هاوان است اما...

همه گیتی است بانگ هاوان اما نشنود خواجه

که سیماب ضلالت ریخت در گوش اهل خذلانش

(خاقانی، دیوان، ۲۱۵).

گیتی به جز فریب ندارد طریقه‌ای!

هر کاو در این زمانه طلبکار منصبی است

هیچ از نصاب عقل مر اورا نصیب نیست

گیتی به جز فریب ندارد طریقه‌ای

از وی خلاف وعده نمودن غریب نیست

سر در کند به لطف و زیا افکند به عنف

این است عادتش زوی اینها عجیب نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۵۸).

...گیتی به کار است

نکو را نیک و بد را بد شمار است

به پاداش عمل گیتی به کار است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۱۴.)

گیتی به کس نماند

بکوشید تا رنجها کم کنید

دلِ غمگنان شاد و خرم کنید
که گیتی نماند و نماند به کس

بی آزاری و داد جوید و بس
(فردوسی، شاهنامه، ۱۹۱۷:۴.)

گیتی زنی است خوب و...

گیتی زنی است خوب و بداندیش و شوی جوی
با غدر و فتنه ساز و به گفتار ساحره

بگریزد او ز تو چو تو فتنه شدی بر او
پرهیزدار از این زن جادوی مدبره
(ناصر خسرو، دیوان، ۲۶۹.)

گیتی فسانه است و باد

به کوشش بزرگی نیاید به جای

مگر بختِ نیکش بود رهنمای

و دیگر که گیتی فسانه است و باد

چو خوابی که بیننده گیرد به یاد
(فردوسی، شاهنامه، ۱۲۳:۵.)

گیتی گریه‌ای است

گیتیت گریه‌ای است که بچه خورد

من گردِ او ز بهر چه دوران کنم
از من خسیس تر که بود در جهان

گر تن به نان چو گریه گروگان کنم؟
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۷۲.)

گیتی همه افسون و دم است

بی می روشن اگر تیره شد آیینۀ عیش

بس عجب نیست که گیتی همه افسون و دم است
(ظهر فاریابی، دیوان، ۳۸.)

گیرم شود به فرض میسر وصالِ دوست

کو حالتی که فهم کند لذتِ وصال

گیرم شود به فرض میسر وصالِ دوست
در قید هجر و وصل اسیریم و می خوریم
که گوشمالِ دشمن و گه گوشمالِ دوست
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۷.)

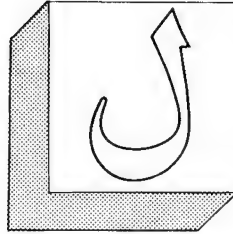
گیرم که زبان نگاه دارم

گفتی، بمگوی سِرِ عشقم

در معرضِ این خطر چه سازم

گیرم که زبان نگاه دارم

با این رخِ همچو زر چه سازم
(عطار، دیوان، ۴۴۳.)



لا اعلم عین روشنایی است

تاریکی جهل خودستایی است

لا اعلم عین روشنایی است

لاف است جگر شکاف شیران

بغی است گلو بُر دلیران

(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۵).

...لاجرم حکمتش بُود گفتار

سخن آنکه کند حکیم آغاز

یا سر انگشت سوی لقمه دراز

که ز ناگفتنش خلل زاید

یا ز ناخوردنش به جان آید

لاجرم حکمتش بُود گفتار

خوردنش تندرستی آرد بار

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۰).

...لاجرم ز امروز و فردا ایمنیم

ما چوبی ماییم از ما ایمنیم

از تولا و تبرّا ایمنیم

چون نه نادان و نه دانا مانده ایم

هم ز نادان هم ز دانا ایمنیم

چون قرار کار ما رفته ست دی

لاجرم ز امروز و فردا ایمنیم

(عطار، دیوان ت، ۵۱۱).

...لاجرم همچو او گرامی شد

جامه کعبه را که می بوسند

او نه از کرم پيله نامی شد

با عزیزی نشست روزی چند

لاجرم همچو او گرامی شد

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۸).

...لاحول گویند شادی کنان

مگو آندۀ خویش با دشمنان

که لاحول گویند شادی کنان

(سعدی، گلستان ی، ۱۲۸).

لاخیر دان نهاد جهان و...

لاخیر دان نهاد جهان و رسوم دهر

لاشی شناس برگ سپهر و نوای خاک

(خاقانی، دیوان، ۲۳۷).

لازم پیری است..!

لازم پیری است صائب برگریزان حواس

پیش ره نتوان گرفتن لشکر بشکسته را

(صائب، کلیات، ۱۱۴).

لاف از این و غم نزنم

به نزد همت من آسمان کمینه گداست

اگر چه پهلو با هیچ محتشم نزنم

لال گویا می شود چون ترجمان پیدا شود

بر نمی خیزد به تنهایی صدا از هیچ دست

لال گویا می شود چون ترجمان پیدا شود

(صائب، کلیات، ۳۳۸).

لاله به کشمیر می بریم

داریم تحفه تو دل پاره پاره را

سودا ببین که لاله به کشمیر می بریم

(کلیم، دیوان، ۲۶۴).

لا والله

دوش گفتم ورا که ای دل و جان

مر مرا مایه میاهاتی

گر یکی بوسه خواهم از تو دهی؟

گفت لا والله ای خراباتی

(سنایی، دیوان، ۱۰۲۲).

...لایق تعمیر نیست

عشقت از معماری دل دور دارد خویش را

این کهن ویرانه گویا لایق تعمیر نیست

(محتشم، دیوان، ۳۳۴).

لثیم الطبع پندارد که...

سگی را گر کلوخی بر سر آید

ز شادی برجهد کاین استخوانی است

و گر نعلش دو کس بر دوش گیرند

لثیم الطبع پندارد که خوانی است

(سعدی، گلستان، ۱۶۵).

لب افسرده بیانان و لب گوریکی است

سخن آن است کز او زنده دلی گرم شود

لب افسرده بیانان و لب گوریکی است

(صائب، کلیات، ۲۲۷).

لب ببند ای بذله گو

لال باش ای نکته دان یعنی به راحت یار باش

لب ببند ای بذله گو یعنی در آزار بند

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۶).

لب بجنبان

هنر ز خویش نمایم چو تیغ و چون خورشید

ز خویش فخر کنم لاف از این و عم نزنم

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۲۴۸).

لاف از سخن چو در توان زد

لاف از سخن چو در توان زد

آن خشت بود که پرتوان زد

(نظامی، لیلی و مجنون، ۴۷).

ور شد سخن کمال و زد لاف

لاف از سخن چو در توان زد

(کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۳۷۸).

لاف تقوی مزین و رع مفروش

آخر ای صوفی مرقع پوش

لاف تقوی مزین و رع مفروش

خرقه مخرقه زن بر کن

دل ازرق مرثیانه مهوش

سعی کن در عمارت دل و جان

که نیاید به کارت این تن و توش

(عطار، دیوان، ۳۵۹).

لاف درویشی مزین

برگ بی برگی نداری، لاف درویشی مزین

رخ چو عیاران نداری، جان چو نامردان مکن

پای این میدان نداری جامه مردان مهوش

برگ بی برگی نداری لاف درویشی مزین

(سنایی، دیوان، ۴۸۴ و ۹۸۷).

لاف ز پر مغز مجوی

نعره بیهوده زند ماکیان

زان خورد آلودگی خاکیان

لاف ز پر مغز مجوی ای دلیر

باد شکن باشد چربی شیر

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۲۸).

لاف مردی مزین

چو در روی بیگانه خندید زن

دگر مردگو لاف مردی مزین

(سعدی، بوستان، ۱۶۴).

لب بجنیان که سَر تنگِ شکر بگشاید

شکرستانِ تو را قفل زدر بگشاید

(وحشی، دیوان، ۶۶).

لب بُد؟ نه

آمد بر من که؟ یار، کی؟ وقت سحر

ترسنده ز که؟ ز خصم، خصمش که؟ پدر

دادمش دو بوسه، بر کجا؟ بر لب بر

لب بُد؟ نه، چه بُد؟ عقیق، چون بُد؟ چو شکر

(عنصری، دیوان ق، ۳۱۴).

لب بدوز از گفت و گو...

لب بدوز از گفت و گو چون وقت گفت و گوی نیست

جای حیرانی است در وی باش حیران دم مزین

(شمس مغربی، دیوان، ۱۷۹).

لب به طمع چرب مکن

روغن از ریگ مکش لب به طمع چرب مکن

شیشه بر تیغ بنه آب زعمان مطلب

(صائب، کلیات، ۱۶۲).

لبِ بی گفت و گو لب نیست گوش است

دمی بی گفت و گو مگذار لب را

لبِ بی گفت و گو لب نیست گوش است

(طالب آملی، کلیات، ۳۸۰).

لب تشنه تا به چاه نیفتد نباید آب

لب تشنه تا به چاه نیفتد نباید آب

میراب روزگار چو حاجت روا کند

(کلیم، دیوان، ۲۴۳).

لبت گواهی می دهد

باز خونها خورده ای کآلوده می بینم لبت

من چه گویم خود لبت بر تو گواهی می دهد

(خاقانی، دیوان، ۵۲۶).

لب تو حق نمک را به جا نمی آرد

به پرشی نکند یاد تلخکامان را

لب تو حق نمک را به جا نمی آرد

(صائب، کلیات، ۴۴۹).

لب چه خایی؟

ای مونس جان من کجایی؟

از دیده من چرا جدایی؟

در دل شغب و دغا چه داری

بی رحمت و بی وفا چرایی؟

از دور ببینم پریشان

دندان چه زنی و لب چه خایی؟

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۶).

لب را مدزد

بر نمک می خواهم انگشتی زخم لب را مدزد

هم به شرط چابینی بویی زجان بستانمت

(امیر خسرو، دیوان، ۷۲).

لب شیرین جواب تلخ دهد

هر آینه لب شیرین جواب تلخ دهد

چنان که صاحب نوشند ضارب نیشند

(سعدی، کلیات ک، ۴۹۷).

لبم به سخن و نمی شود

خوشوقت بلبلی که تواند صفر زد

ز افسردگی لبم به سخن و نمی شود

(صائب، کلیات، ۴۶۱).

لبم ز خنده و چشمم ز گریه ترسیده است

لبم ز خنده و چشمم ز گریه ترسیده است

به اشکِ بی اثر خویش بس که خندیدم

(کلیم، دیوان، ۲۷۶).

لب میگون تو توبه شکن است

کرده ام توبه ز می خوردن لیک

لب میگون تو توبه شکن است

(خاقانی، دیوان، ۵۶۴).

لب می مکم!

ز شهد آمیز دشنام خوشت لب می مکم گویی

که لذتها تمام از ذوق دشنام تو می زاید

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۰).

لبی بینم و آب دهانی فرو برم

تا چند سوی لب قدح آرزو برم

بینم لبی و آب دهانی فرو برم

(طالب آملی، کلیات، ۷۷۶).

لبیک و سَعْدِیکِ بزن

مدتی لبیک و سَعْدِیکِ بزن در راهِ دین
تا تو را لبیک آید از خدا اندر جواب
دل به دل‌بندی بده تا زنده مانی جاودان
این سخن مشهور باشد در حدیث شیخ و شاپ
(قاسم انوار، کلیات، ۲۶).

لبی و صد خنده

رسید مسّت من از می به رخ گل افکنده
رخی و صد گل خوبی لبی و صد خنده
(اهلی، کلیات، ۳۶۹).

لبی و صد فسون

مَه شَبِگَرْد من امشب چو مَه می گشت و من با او
لبی و صد فسون در وی خطی و صد فتن با او
(امیر خسرو، دیوان، ۴۸۶).

لت و لوتش یکی است

تا تن تو ست چون دلِ گفتار
لت و لوتش یکی است در گفتار
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۸۱).

لحنِ داود را چه داند گر

قدرِ عیسی کجا شناسد خر
لحنِ داود را چه داند گر
(سنایی، مثنویها، ۲۹۰).

لذتِ عاشق و رای لذات است

چه داند آن که نداند که چیست لذتِ عشق
از آنکه لذتِ عاشق و رای لذات است
(عطار، دیوان، ۳۳).

لطافت کن

لطافت کن آنجا که بینی ستیز
نبرد قز نرم را تیغ تیز
به شیرین زبانی و لطف و خوشی

توانی که پیلی به مویی کشی
(سعدی، گلستان، ۱۲۳).

لطف آنچه تو اندیشی حکم آنچه تو فرمایی

ای دردِ توام درمان در بسترِ ناکامی

وی یادِ توام مونس در گوشه تنهایی
در دایره قسمت ما نقطه تسلیمیم
لطف آنچه تو اندیشی حکم آنچه تو فرمایی
(حافظ، دیوان، ۳۵۲).

لطفِ الهی بکند کارِ خویش

هاتفی از گوشه میخانه دوش
گفت ببخشند گنه می بنوش
لطفِ الهی بکند کارِ خویش
مژده رحمت برساند سروش
(حافظ، دیوان، ۱۹۲).

لطفِ اودر حقِ من بسیار است

لطف پنهانیِ اودر حقِ من بسیار است
گر به ظاهر سخنش نیست، سخن بسیار است
(وحشی، دیوان، ۱۶).

لطف با گرگ کارِ بی خرد است

چون شبان سازگارِ گرگ بود
رمه را آفتی بزرگ بود
لطف با گرگ کارِ بی خرد است
مرحمت بر رمه به جای خود است
(جامی، هفتونگ، ۱۵).

لطف بود گر پیامِ من بگذاری

ای نفسِ مشک بیز باد بهاری
غالیه بویی مگر نسیم نگاری
گر گذری باشدت به منزلِ آن ماه
لطف بود گر پیامِ من بگذاری
گو چه شود گر خلافِ قولِ بداندیش

کامِ دلِ ریشِ این شکسته بر آری
(خواجو، دیوان، ۷۴۳).

لطفِ بی حد گناه بی عَد خواهد

لطفِ ازلی نیکی هر بد خواهد
هر گمره را روی به مقصد خواهد

لطف کن لطف

رحم کن رحم، نظر بازگیر

لطف کن لطف، خبر بازگیر

گیرم آتش زده ای در جانم

آخر آیم ز جگر بازگیر

(خاقانی، دیوان، ۶۱۹).

هر که فریادرس روز مصیبت خواهد

گو در ایام سلامت به جوانمردی کوش

بنده حلقه به گوش از نوازی برود

لطف کن لطف که بیگانه شود حلقه به گوش

(سعدی، کلیات، ۸۶).

لطف کن و زوسع من افزون میا

چون تو پیدا می شوی گم می شوم

لطف کن و زوسع من افزون میا

(عطار، دیوان، ۷).

لطف و کرم از تو

هر چند که دیدم همه جور و ستم از تو

باز آ که گناه از من و لطف و کرم از تو

(اهلی، کلیات، ۳۵۷).

لطفی از روزگار می بینی؟

تا تو در عالمی و از عالم

نیک و بد بی شمار می بینی

کرمی از زمانه می شنوی؟

لطفی از روزگار می بینی؟

به میان هزار دشمن در

دوستی حقگزار می بینی؟

(مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۸۲).

لطفی بفرمای

ز پا افتاده ام لطفی بفرمای

اگر دستم گرفتن می توانی

(حلاج، دیوان، ۲۲۶).

لطفی بکن امروز که فردا نتوان کرد

در دولت خوبی به گدایان در خویشت

لطفی بکن امروز که فردا نتوان کرد

(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۴۲۵).

گر جرم تو بی عد است نومید مشو

لطف بی حد گناه بی عد خواهد

(شیخ بهایی، دیوان، ۱۶۹).

لطف تو ندارد کس

در شهر ز مهرویان در دهر ز دلجویان

هستند بسی لیکن لطف تو ندارد کس

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۳۷).

لطف حق روزی می رساند

لطف حق در سنگ روزی می رساند بی دریغ

بهر روزی آدمی چندین چرا غم می خورد

(صائب، کلیات، ۵۳۵).

لطف خدا...

لطف خدا بیشتر از جرم ماست

نکنه سر بسته چه دانی خموش

(حافظ، دیوان، ۱۹۲).

لطف زبانی غنیمت است

تو آن ندای که از ته دل یار کس شوی

این يك دوروزه لطف زبانی غنیمت است

(شفایی، دیوان، ۳۰۴).

لطف سخن خداداد است

حسد چه می بری ای سست نظم بر حافظ

قبول خاطر و لطف سخن خداداد است

(حافظ، دیوان، ۲۷).

لطف شیخ و زاهد گاه هست و گاه نیست

بنده پیر خراباتم که لطفش دایم است

ورنه لطف شیخ و زاهد گاه هست و گاه نیست

(حافظ، دیوان، ۵۰).

... لطف عام او مسکین نوازی می کند

من نیم چندین سزاوار عنایتهای دوست

ليك لطف عام او مسکین نوازی می کند

(طالب آملی، کلیات، ۵۷۵).

لطف کن

لطف کن دست جفا بر من مدار

من ندارم طاقت بازوی تو

(عراقی، کلیات، ۲۶۳).

...لطفی که از این پیش به ما داشت ندارد

جانا نظری کاو ز وفا داشت ندارد

لطفی که از این پیش به ما داشت ندارد

رحمی که به این غمزده اش بود نمانده ست

لطفی که به این بی سر و پا داشت ندارد

(وحشی، دیوان، ۵۲).

لطیفه‌ای است نهانی...

لطیفه‌ای است نهانی که عشق از او خیزد

که نام آن نه لب لعل و خط زنگاری است

(حافظ، دیوان، ۴۶).

لعل تو هم مکیدنی و هم گزیدنی است

نقل و شراب هر دو به خود جوش می‌زنند

لعل تو هم مکیدنی و هم گزیدنی است

(صائب، کلیات، ۱۹۲).

لعنت الله علیکم

هله، ای مردم مکاره بر تللیسو

لعنت الله علیکم و علی ابلیسو

(قاسم انوار، کلیات، ۳۴۰).

لعنت بر جاهل غدار کن

همبر با کوه مدان کوه را

فکرت را حاکم و معیار کن

ورت همی باید شو کوه را

بشکن و با هامون هموار کن

لعنت بر هر که چنین غدر کرد

لعنت بر جاهل غدار کن

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۱۴).

لعنت ز خدای بر من و بر دل باد

باکم زمینی پای تو اندر گل باد

با په ز تویی مراد من حاصل باد

گر دل پس از این هوای تو خواهد جُشت

لعنت ز خدای بر من و بر دل باد

(معزی، دیوان ک، ۷۱۹).

لقمه‌ای کو که در او خود جگری نیست پدید؟

شریتی آب که در وی خطری نیست کجاست؟

لقمه‌ای کو که در او خود جگری نیست پدید

(باباافضل، دیوان، ۲۴۷).

لقمه بر استخوان نمی‌خواهیم

با تو بوی وجود جان خوش نیست

لقمه بر استخوان نمی‌خواهیم

من و معشوق و ساقی، زین پس

زحمت دیگران نمی‌خواهیم

(انوری، دیوان س، ۵۵۹).

لقمه عمر اگر چه سگ نخورد...

فلک حقه باز را پس از این

مُهره اندر دهان نیایستی

لقمه عمر اگر چه سگ نخورد

همه تن استخوان نیایستی

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۱).

...لگد خوردن از او هم در شمار است

جهان بر ابلقی توسن سوار است

لگد خوردن از او هم در شمار است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۶۵).

لله الحمد که ما بر سر پیمان رفتیم

سر من رفت و نرفتم ز سر پیمانت

لله الحمد که ما بر سر پیمان رفتیم

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۲۲۴).

لیس فی الدار غیره (غیرکم) دیار

همه عالم پُر است از دلدار

لیس فی الدار غیره دیار

(حلاج، دیوان، ۲۳۶).

نظری کن که غیر یک شی نیست

گر چه اندر ظهور اشیا شد

لیس فی الدار غیره دیار

دیده ما نه عین بینا شد

(نعمت الله ولی، دیوان، ۱۱).

آنچه جستید در گلیم شماست

لیس فی الدار غیر کم دیار
(عطار، دیوان، ت، ۳۲۲).

لیس للانسان الا ماسعی

هر که سعی بدکند در حق خلق

همچو سعی خویش بد بیند دعا

همچنین فرمود ایزد در نبی

لیس للانسان الا ما سعی

(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۵).

لیک کی دانی که...

هر غمی کزوی تو دل آزرده‌ای

از خمار می بود کآن خورده‌ای

لیک کی دانی که آن رنج خمار

از کدامین می برآمد آشکار

این خمار اشکوفه آن دانه است

آن شناسد کآگه و فرزانه است

(مولوی، مثنوی، ۵: ۲۵۲).

...لیک محرم نیست

مگو به باد غم دل که باد را در دل

اگر چه آمد و شد هست لیک محرم نیست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۳۲).

...لیک ناچار است

ای که داری خرد بدان که تورا

با دو کس اختلاط دشوار است

اول آن کس که نیست طالب تو

از تو دیدن تو بیزار است

دوم آن کس که دیدن او نیست

دلپسند تو، لیک ناچار است

(فضولی، دیوان، ۶۴۲).

...لیکن از دور

کسی کاو ترسد از غوغای زنبور

بیند انگبین را لیکن از دور

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۰۹).

...لیک ندانم از آن کیست؟

این سوزشی که در دل آواره من است

داغ کسی است لیکن ندانم از آن کیست؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۰۵).

...لیکن طلاق افتاده بود

از سر مستی دگر با شاهد عهد شباب

رجعتی می خواستم لیکن طلاق افتاده بود

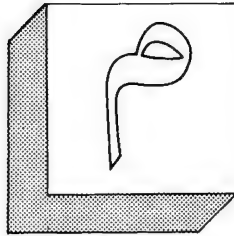
(حافظ، دیوان، ۱۴۴).

لیلی تویی مجنون منم

از عشق تو قارون منم غرقه در آب و خون منم

لیلی تویی مجنون منم در کار تو بسته هوس

(سنایی، دیوان، ۹۰۴).



ما آزموده ایم...

ما آزموده ایم در این شهر بخت خویش
بیرون کشید باید از این ورطه رخت خویش
(حافظ، دیوان، ۱۹۷).

جامی به شهر عشق مشو رهنمون ما

ما آزموده ایم در این شهر بخت خویش
(جامی، دیوان، ۴۵۹).

ما آنچه کرده ایم فدای تو

ما آنچه کرده ایم فدای تو سر به سر
ای سنگدل بگو که چه با ما نکرده ای
(صائب، کلیات، ۷۶۴).

ما آینه ایم هر که در ما نگرد...

دشمن چو به ما در نگرد بد بیند
عیبی که بر ماست یکی صد بیند
ما آینه ایم و هر که در ما نگرد
هر نیک و بدی که بیند از خود بیند
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۶).

ما از تو چرا دوریم؟

ای جان گر انما به، تو نوری و ما سایه
با ما چو تو نزدیکی ما از تو چرا دوریم؟
(کمال خجند، دیوان م، ۷۳۰: ۲-۱).

ما افتاده ایم

ما که چون خورشید دایم پیش پا افتاده ایم

عطسه عشقیم و از مغز وفا افتاده ایم
آن که کوس خصمی بازو ضعیفان می زند
دیگران را گو بیندازد که ما افتاده ایم
(شفایی، دیوان، ۶۱۴).

ما باده پرستیم

از شرب یهودانه به دوران تو رستیم
بر جبهه نوشتم که ما باده پرستیم
آفاق نشان کف نقش قدم ماست
با آنکه نه پاییم فلک را و نه دستیم
(طالب آملی، کلیات، ۷۳۶).

ما باده زیر خرقه نه امروز می خوریم

ما باده زیر خرقه نه امروز می خوریم
صد بار پیر میکده این ماجرا شنید
ما می به بانگ چنگ نه امروز می کنیم
بس دور شد که گنبد چرخ این صدا شنید
(حافظ، دیوان، ۱۶۴).

ما به امید چه؟

دانه دام تعلق مزرع گیتی نداشت
ما به امید چه یارب دل به دوران بسته ایم؟
(کلیم، دیوان، ۲۸۴).

ما به تو مستظهریم

گر تو زما فارغی، وز همه کس بی نیاز

ما به تو مستظهریم، وز همه عالم فقیر
(سعدی، کلیات، ۵۲۳).

ما به جهان چه کار داریم؟

نه سیم نه دل نه یار داریم

پس ما به جهان چه کار داریم

غفلت زدگان پُر غروریم

خجلت زدگان روزگاریم

(سنایی، دیوان، ۹۵۳).

ما بر امید چنین روز نشستیم

مجلس خوب بیارای و می تلخ بیار

تا زمانی بگذاریم جهان در هوسی

گر نداریم کف از جام تهی شاید از آنک

ما بر امید چنین روز نشستیم بسی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۵).

ما به روی تو نیاریم تو خود شرم بدار

ای فلک چند ز بیداد تو بینم آزار

من خود آورده دلم با دل خویشم بگذار

چند ما را ز جفای تو دود اشک به روی

ما به روی تو نیاریم تو خود شرم بدار

(وحشی، دیوان، ۲۱۶).

ما به غیر از (جز) تو نداریم تمنای دگر

هر کسی را سر چیزی و تمنای کسی است

ما به غیر از تو نداریم تمنای دگر

(سعدی، کلیات، ۵۲۱).

ای در سر هر کس از تو سودای دگر

دراهِ تو هر طایفه دارای دگر

چیزی ز تو هر کسی تمنا دارد

ما جز تو نداریم تمنای دگر

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۶).

ما بندگیِ خویش نمودیم

ما بندگیِ خویش نمودیم ولیکن

خوی بد تو بنده ندانست خریدن

(سنایی، دیوان، ۹۷۰).

ما بنده توایم

ما بنده توایم چه بیم از امید و بیم

ما عاشق توایم اگر عفو اگر عقاب

(قاسم انوار، کلیات، ۲۲).

ما پشیمان نیستیم

نیستیم از دوریت با داغ حرمان نیستیم

دل پشیمان است لیکن ما پشیمان نیستیم

(وحشی، دیوان، ۱۱۳).

ما پیر شدیم و او جوان است هنوز

دل در پی عشق دلبران است هنوز

وز عمر گذشته در گمان است هنوز

گفتیم که ما و او به هم پیر شویم

ما پیر شدیم و او جوان است هنوز

(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۰۶).

ماتِ اویم ماتِ اویم ماتِ او

آن یکی بازی که بد من باختم

خویشتن را در بلا انداختم

در بلا هم می چشم لذات او

ماتِ اویم ماتِ اویم ماتِ او

(مولوی، مثنوی، ۲: ۳۹۳).

ماتمِ دوستان مکن رفتن خویشتن نگر

از سرِ خاکِ دوستان سبزه دمید خون گری

ماتمِ دوستان مکن رفتن خویشتن نگر

جملهٔ خاکِ خفتگان موج دریغ می زند

در نگر و ز خاکشان حسرت تن به تن نگر

(عطار، دیوان، ۳۳۱).

ماتم زده را به نوحه گر حاجت نیست

چون هست غمت، غمی دگر حاجت نیست

با خونِ دلم خونِ جگر حاجت نیست

گفتم که هزار نوحه گر بنشانم

ماتم زده را به نوحه گر حاجت نیست

(عطار، مختارنامه، ۲۰۶).

ماتم زده سوگوار باشد

مآزار ز من، اگر بنالم

ماتم زده سوگوار باشد
(عراقی، کلیات، ۱۸۵).

ماتمِ عمر رفته خواهم داشت

روز عمرم بُدی که چون رفتی

حاصلی نیست جز دریغ از تو

ماتمِ عمر رفته خواهم داشت

زان سیه جامه‌ام چو میغ از تو

(خاقانی، دیوان، ۶۵۵).

...ما چرا شتاب کنیم؟

سفینه می‌رود این سعی ناخدا عبث است

چو عمر می‌گذرد ما چرا شتاب کنیم؟

(کلیم، دیوان، ۲۸۰).

ما چو مرغِ بی‌پریم

هیچ کس نبود که نبود در پی آزارِ ما

اهلِ عالم جمله طفل و ما چو مرغِ بی‌پریم

(کلیم، دیوان، ۲۷۰).

ما چه داریم که از ما ببرد یا نبرد؟

وحشی از رهن ایام چه اندیشه کنم

ما چه داریم که از ما ببرد یا نبرد؟

(وحشی، دیوان ک، ۴۹).

ما چه کرده‌ایم؟

جانا چه واقع است بگو تا چه کرده‌ایم

با ما چه شد که بد شده‌ای ما چه کرده‌ایم

آیا چه شد که پهلوی ما جا نمی‌کنی

از ما چه کار سر زده بی‌جا چه کرده‌ایم

(وحشی، دیوان، ۱۲۸).

ما داده‌ایم دستِ ارادت

ما داده‌ایم دستِ ارادت به دستِ تَاک

زان روی می‌خوریم چو آبِ روان شراب

(صائب، کلیات، ۱۶۳).

مادحِ خویش مباش

مباش مادحِ خویش و مگوی خیره مرا

که من ترنج لطیف خوش و تو بی‌مزه تود

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۲).

ما در درون سینه‌هوائی نهفته‌ایم

ما در درونِ سینه‌هوائی نهفته‌ایم

بر باد اگر رود دلِ ما ز آن هوا رود

(حافظ، دیوان، ۱۴۹).

ما در غمِ کس نه‌ایم

ماییم که نیست هیچ کس همدمِ ما

ما در غمِ کس نه‌ایم و کس در غمِ ما

نی ما خبر از مردمِ عالم داریم

نی مردمِ عالم خبر از عالمِ ما

(فضولی، دیوان، ۶۴۴).

...مادرِ مادر باشد

بس قامتِ خوش که زیرِ چادر باشد

چون باز کنی مادرِ مادر باشد

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۷).

مادرمرده را شیون می‌آموز

مرا بگذار تا گریم بدین روز

تو مادرمرده را شیون می‌آموز

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۵).

تو مادرمرده را شیون می‌آموز

که استاد است عشقِ آموز ما را

(مولوی، دیوان کبیر، ۷۰:۱).

ما درون را بنگریم و حال را

ما زبان را ننگریم و قال را

ما درون را بنگریم و حال را

(مولوی، مثنوی ن، ۳۴۳:۲).

ما دست داده‌ایم به هر حال

گر پند می‌دهم و گر بند می‌نهد

ما دست داده‌ایم به هر حال بند را

(خواجو، دیوان ک، ۱۹۴).

ما دست را به سینه‌عالم گذاشتیم

مردم به یادگار اثرها گذاشتند

ما دست را به سینه‌عالم گذاشتیم

(صائب، کلیات، ۷۱۰).

ما دلنشین نه‌ایم و به دلها نشستیم

در دل نشسته آن که بُود دلنشین طبع

ما دلنشین نه ایم و به دلها نشسته ایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۶۱).

ما را امید گاهی غیر از خدا نباشد

هر کس به هر گروهی دارند امید خیری
ما را امید گاهی غیر از خدا نباشد
(عبید زاکانی، کلیات، ۱۳۲).

ما را باش

دوش آمد و گفت: در درون ما را باش
در خاک نشین و غرق خون ما را باش
بر من می زد تا که زمن هیچ نماند
چون هیچ شدم گفت: کنون ما را باش
(عطار، مختارنامه، ۱۶۹).

ما را به حال خود بگذارید

ما را به حال خود بگذارید و بگذرید
کز جور یار و غصه اغیار می رویم
(خواجو، دیوان ک، ۴۶۹).

ما را به رندی...

ما را به رندی افسانه کردند
پیران جاهل شیخان گمراه
از دست زاهد کردیم تو به
وز فعل عابد استغفرالله
(حافظ، دیوان، ۲۸۸).

ما را چگونه زبید؟

جایی که برق عصیان بر آدم صفی زد
ما را چگونه زبید دعوی بی گناهی
(حافظ، دیوان، ۳۴۸).

ما را چه گناه است؟

بالات چو دیدیم دل از دست بدادیم
ما را چه گناه است؟ چو این فتنه زبالاست
(قاسم انوار، کلیات، ۳۳).

ما را چه گنه؟...

گر ز آنکه کسی نقد دل ما نشناسد
ما را چه گنه؟ بحث به ناقص بصران است
(بابا فغانی، دیوان، ۱۲۴).

ما را خاک نیست

ای که گفتی بر سر خاک تو خواهم آمدن
ما کف خاکستری داریم و ما را خاک نیست
(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۲۹).

ما را خدا گواه است

محضر سلیم نبود در دوستی کسی را
در دعوی محبت ما را خدا گواه است
(سلیم، دیوان، ۶۷).

ما را دل آنجا می کشد

گر دوستان را می کشد خاطر به باغ و بوستان
هر جا که باشد بوی تو ما را دل آنجا می کشد
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۴۷).

ما را سر جنگ نیست

ندانم که ما را سر جنگ نیست
و گرنه مجال سخن تنگ نیست
بیا تا در این شیوه چالش کنیم
سر خصم را سنگ بالش کنیم
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۶).

ما را کنون شش چیز باید...

در جهان ما را کنون شش چیز باید تا بُود
زخم ما بر کعبتین خرمی امروز شش
خانه گرم و حریفی زیرک و جنگی حزین
ساقی خوب و شراب روشن و محبوب خوش
(سنایی، دیوان س، ۹۰۷).

ما را لگد از بخت خود است از دگری نیست

محرومی ما هم ز گداهمتی ماست
ما را لگد از بخت خود است از دگری نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۲).

ما را مگوی سرد...

ما را مگوی سرد که ما رنج دیده ایم
از گشت آسمان وز آسیب روزگار
زین صعب تر چه باشد زین بیشتر که هست
بیماری و غریبی و تیمار و هجر یار
(سنایی، دیوان س، ۸۸۲).

...ما را میلِ دوست

هر یکی را با یکی میلی و ما را میلِ دوست
هر کسی را در جهان رایی و ما را رای عشق
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۰۵)

ما را نه دلی نه روزگاری است

خود عشق چه درخور است ما را؟
ما را نه دلی نه روزگاری است
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۱۰)

...ما را هر چهار افتاده است

عشق و بیماری و درویشی و جورِ روزگار
صعب تر کاری است ما را هر چهار افتاده است
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۴)

ما را هم از این نمد کلاهی

ای فقر خوش است کسوت تو
ما را هم از این نمد کلاهی
(سلیم، دیوان، ۳۹۹)

ما را یاد و تورا فراموش

از رشک دهان تنگ یار است
خاتم پیوسته خانه بر دوش
غافل دادیم دل به دست

ما را یاد و تورا فراموش
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۲۱)

ما را یار می باید

بهشت و کوثر و غلمان تورا ارزانی ای زاهد
سخن از یارگو با ما که ما را یار می باید
(اهلی، کلیات، ۱۵۷)

مار است این جهان و ...

غره مشو بدانکه جهانت عزیز کرد
ای بس عزیز را که جهان کرد زود خوار
مار است این جهان و جهانجوی مارگیر
وز مارگیر مار برآرد شبی دمار
عماره مروزی (پیشاهنگان شعر، ۱۸۷)

مار است در آستین سلامت

مکن دست گستاخ ترسم پرنجی

که مار است در آستین سلامت
به انگشت منمای سویس اشارت
که نیش است در انگبین سلامت
حذر کن که غیر از ملامت نباشد
نگینی در انگشتِ رین سلامت
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۳)

مارِ بد به که یارِ بد

حق ذاتِ پاکِ الله الصمد
که بود به مارِ بد از یارِ بد
مارِ بد جانی ستاند از سلیم
یارِ بد آرد سوی نارِ مُقیم
(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۹:۵)

بخردی گوهرِ خرد سفته ست

مارِ بد به که یارِ بد گفته ست
(جامی، هفتورنگ، ۹۸)

مار به دشمنت که نادان دوست

بشنو این نکته را که سخت نکوست
مار به دشمنت که نادان دوست
(سنایی، مثنویها ج، ۱۶۰)

مارِ پیسه مارِ پیسه زاید

ز ابلق کُره ادهم می نیاید
که مارِ پیسه مارِ پیسه زاید
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۶۳)

مار را چون دُم زدی هم بایدش سرکوفتن

هر که آزدی به کینش زومدار امید مهر
مار را چون دُم زدی هم بایدش سرکوفتن
از خرد دور است فرصت با عدو دادن ز دست
بعد از آن از راه حسرت دست بر سر کوفتن
(ابن یمن، دیوان، ۴۹۹)

مار را خورشی غیر خاك نیست

زلفت غبارِ کوچه دل می خورد بلی
مار است و مار را خورشی غیر خاك نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۱۱)

مارگزیده از رسن (ریسمان) ترسد

کسی را که مارش گزیده ست تن

همه ساله ترسد ز پیسه و رسن

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۹۵۶۹).

ز ناز کشته گیسوی دلبران ترسد

چنان که مارگزیده ز ریسمان ترسد

کسی که ابروی آن ترک جنگجو بیند

عجب مدار که از سایه کمان ترسد

(غنی کشمیری، دیوان، ۸۸).

مارگزیده ز ریسمان متنفر بود

من آزموده‌ام این رنج و دیده این زحمت

ز ریسمان متنفر بود گزیده مار

(سعدی، کلیات، ۴۴۴).

مارگزیده قوامِ مار ندارد

خوی تو دامن حدیث بوسه نگویم

مارگزیده قوامِ مار ندارد

(خاقانی، دیوان، ۵۷۸).

مارِ مردم نیتِ بد بود

مارِ مردم نیتِ بد بود اندر دل

بدنیت را جگر افکار کند مارش

هر که را قولش با فعل نباشد راست

در در دوستی خویش مده بارش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۱).

مار همان است به سیرت

دشمن اگر دوست شود چند بار

صاحب عقلش بشمارد به دوست

مار همان است به سیرت که هست

ورچه به صورت به درآید ز پوست

(سعدی، کلیات ک، ۸۱۵).

ما ز آینه صفا و توقفا می بینی

اعتقاد تو به زر بیشتر از اعجاز است

فال مصحف پی تذهیب طلا می بینی

چشمِ ما بر هنر و چشمِ تو بر عیب بود

ما ز آینه صفا و توقفا می بینی

(صائب، کلیات، ۷۹۱).

ما ز تو بی غم تریم

گفتی خاقانیا کز غمِ تو بی غمیم

گر تو ز ما بی غمی ما ز تو بی غم تریم

(خاقانی، دیوان، ۶۲۶).

ما ز ندران گشودن کارِ تهمت است

مرد آن بود که خانه دشمن کند خراب

ما ز ندران گشودن کارِ تهمت است

(همام، دیوان ت، ۵۲).

ما ز وفا سیر شدیم

به چه مهر و چه وفا با تو نشستیم دگر

تا به امروز چه دیدیم که بینیم دگر

تو جفاکار شدی ما ز وفا سیر شدیم

تو چنان گشتی و ما نیز چنینیم دگر

(اهلی، کلیات، ۲۴۳).

ما ز یاران چشمِ یاری داشتیم

ما ز یاران چشمِ یاری داشتیم

خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم

گفت و گو آیینِ درویشی نبود

ورنه با تو ماجراها داشتیم

(حافظ، دیوان، ۲۵۵).

ما سهر انداختیم

ما سهر انداختیم با تو که در جنگ دوست

زخمِ توان خورد و تیغ، بر نتوان آختن

(سعدی، کلیات ک، ۵۸۱).

ما شبِ جمعه ندانیم...

ما شبِ جمعه ندانیم بیا باده بده

صبح شنبه خجل است از شبِ آدینه ما

(شفای، دیوان، ۲۶۷).

ما صبح صادقیم...

هم زنده کرده تو و هم کشته تو ایم

ما صبح صادقیم و تو یی آفتابِ ما

(صیدی، دیوان، ۹۴).

ما عیبِ کس نمی کنیم

- ما عیب کس به مستی و رندی نمی کنیم
لعل بُتان خوش است و می خوشگوار هم
(حافظ، دیوان، ۲۴۹).
- ما غمِ دیگران بسی دیدیم
ما غمِ کس نخورده ایم مگر
که دگر کس نمی خورد غمِ ما
ما غمِ دیگران بسی دیدیم
دیگری نیز بنگرد غمِ ما
(خاقانی، دیوان، ۸۱۶).
- ما فاتحه خواندیم...
در زیر لب از بیم رقیب تو بر آن روی
ما فاتحه خواندیم دمیدن که تواند
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۲۷).
- ما کجا و خواب کجا؟!
در آن دلی که غمِ عشق نیست راحت نیست
عبث فسانه مخوان ما کجا و خواب کجا؟
(سلیم، دیوان، ۳۵).
- ما که ایم؟
ما که ایم اندر جهان پیچ پیچ
چون الف او خود ندارد هیچ هیچ
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۷۴؛ ۱: ۹۳).
- ما که باشیم؟
ما که باشیم که کس جانب ما را گیرد
این قدر بس که شکست از طرفِ ما باشد
(کلیم، دیوان، ۲۱۴).
- مال چون مار است
مال هست از درون دل چون مار
وز برون یار همچو روز و جو شب
او چنان است کآب کشتی را
از درون مرگ وز برون مرکب
(سنایی، دیوان س، ۱۰۴۹).
- مال خَس باشد
مال خَس باشد چو هست ای بی ثبات
در گلویت مانع آب حیات
- گر برد مالت عدوی پُر فنی
رهزنی را برده باشد رهزنی
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۵۴).
- مالِ خود بهرِ دیگران چه نهی؟
هر چه دادی نصیب آن باشد
و آنچه نی حظِ دیگران باشد
بهرهٔ خود به دیگران چه دهی
مالِ خود بهرِ دیگران چه نهی؟
(جامی، هفتورنگ، ۲۸۵).
- مالِ دنیا دام
مالِ دنیا دامِ مرغانِ ضعیف
مُلکِ عقبی دامِ مرغانِ شریف
(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۳۱۶).
- مالِ رباخوار و مقامر حلال نیست
در همه مذهب نشود هیچ حال
مالِ رباخوار و مقامر حلال
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۲۶۲).
- ما مرد میدان نیستیم
آنچه ما را خوار می کرد آن محبت بود و رفت
گو به چشم آن مبین ما را که ما آن نیستیم
ما سپر انداختیم اینک خریف عشق نیست
طبلِ برگشتن بزن ما مرد میدان نیستیم
(وحشی، دیوان ک، ۱۱۳).
- ما مصلحت خود به از او می دانیم
زاهد آن به که گذارد به سرِ خود ما را
زانکه ما مصلحتِ خود به از او می دانیم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۵۰).
- مأمور بُود همیشه معذور
بر غمزه منه گناه خونم
مأمور بُود همیشه معذور
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۶۶).
- مأمور کم از خودی چرا باید بود؟
یک نان به دوروز اگر بُود حاصلِ مرد
وز کوزه شکسته ای دمی آبی سرد

مأمور کم از خودی چرا باید بود؟

یا خدمتِ چون خودی چرا باید کرد؟
(خیام، رباعیات، ۹۵).

مانع رفتن مشو

بار چو بستم از درت مانع رفتن مشو
زانکه مسافر از وطن بار چو بست می رود
(محتشم، دیوان، ۳۷۶).

مانند نداری

آنچه باید همه داری و نداری مانند
کس نگوید مه و خورشید به رویت مانند
اتفاق است که بی مثل جهانی لیکن
قیمتِ حسن تو صاحب نظران می دانند
(همام، دیوان ت، ۹۴).

... ما نوش کرده ایم

زهری که کرده ساقی دوران به جام ما
دل نوش نوش گفته و ما نوش کرده ایم
(طالب آملی، کلیات، ۷۹۲).

ما نه آنیم که شاد از می گلرنگ شویم

دانه سوخته کی سرکشند از روی بهار
ما نه آنیم که شاد از می گلرنگ شویم
(صائب، کلیات، ۷۱۲).

ما نه مردانِ عاقبت نگریم

ما که خواهیم جُست عیبِ کسان
عیب خود بر خودی همی شمیریم
ای که گفتی که عاقبت بنگر

ما نه مردانِ عاقبت نگریم

(سنایی، دیوان س، ۹۵۵).

...مانی در اندوه

مشو، با زبون افکنانِ گاو دل

که مانی در اندوه چون خر به گل

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۴).

ما نیز هم بد نیستیم

گفتم تو ما را دیده ای و ز حال ما پرسیده ای
پس چون ز ما رنجیده ای؟ ما نیز هم بد نیستیم
(سعدی، کلیات ک، ۵۷۲).

ما و گردون هر دو...

ما و گردون هر دو با دلهای سنگین آمدیم
آن من چون موم شد آن فلک چون خاره ماند
من که مسکین بودم از همواریم محنت رسید
او که سرکش بود آهن پاره اش انگاره ماند
(طالب آملی، کلیات، ۵۳۵).

ما هر چه کنیم از برای تو کنیم

ما نقطه جان وقف بلای تو کنیم
چون دایره دل بی سرو پای تو کنیم
گر تو نکنی برای ما کاری راست
ما هر چه کنیم از برای تو کنیم
(عطار، مختارنامه، ۱۴۲).

ما همانیم که بودیم

ما همانیم که بودیم و محبت باقی است
ترکِ صحبت نکند دل که به مهر آکنند
(سعدی، کلیات ک، ۴۹۲).

ما همه از بهر مُردن زاده ایم

ما همه از بهر مُردن زاده ایم
جان نخواهد ماند و دل بنهاده ایم
(عطار، منطق الطیر، ۱۳۲).

ماهها باید که...

ماهها باید که تا یک پنبه دانه ز آب و خاک
شاهدی را حله گردد یا شهیدی را کفن
(سنایی، دیوان س، ۴۸۶).

ماهی از سر گنده باشد نی ز دم

نفس اول راند بر نفس دوم
ماهی از سر گنده باشد نی ز دم
(مولوی، مثنوی ن، ۱۷۵:۳).

ما هیچ کاره ایم

گر بسته دل است و گر نقد جان از اوست
ما هیچ کاره ایم هم این و هم آن از اوست
(طالب آملی، کلیات، ۳۶۳).

ماهی زیر زمین را کس نمی آرد به دام

خاکساران از بلای آسمانی ایمنند

ماهی زیر زمین را کس نمی آرد به دام
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۳۲).

ماهی که بر خشک اوفتد قیمت بداند آب را

مقدار یارِ همنشین چون من نداند هیچ کس
ماهی که بر خشک اوفتد قیمت بداند آب را
(سعدی، کلیات ش، ۵۲۵).

ما یوسفِ خود نمی فروشیم

گر دنیی و آخرت بیاری

کاین هر دو بگیر و دوست بگذار

ما یوسفِ خود نمی فروشیم

تو سیمِ سیاهِ خود نگه دار

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۸).

مایه خوشدلی آنجاست که...

مایه خوشدلی آنجاست که دلدار آنجاست

می کنم جهد که خود را مگر آنجا فکنم

(حافظ، دیوان، ۲۳۹).

مایه دولتِ ابد ادب است

مایه دولتِ ابد ادب است

پایه رفعت خرد ادب است

جز ادب نیست در دلِ ابدال

جز ادب نیست داد اهل کمال

(جامی، هفتورنگ، ۴۸).

مایه قند و عسلی

ساقیِ جامِ ازلی، مایه قند و عسلی

بارگه جان و دلی گنج گه بوالحسنی

جنیش پرِ ملکی مطلع بامِ فلکی

جمع صفا را نمکی شمع خدا را لگنی

(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰۴:۵).

ماییم و غمِ رویت

ما با دو جهان کردیم قسمت همه عالم را

ایشان و جهان ای جان ماییم و غمِ رویت

(کمال خجند، دیوان م، ۲۵۸:۱-۲).

مبادا از این بتر گردد

بر همه حال شکر این یمین

که مبادا از این بتر گردد

(ابن یمین، دیوان، ۳۹۰).

مبادا کز سرت مویی بُرد باد

اگر سروی شد از بستانِ عالم

تو باقی مان که هستی جانِ عالم

مخور غم تا توانی باده خور شاد

مبادا کز سرت مویی بُرد باد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۰).

...مبادا کز سرش مویی شود کم

جز این يك سر ندارد شخص عالم

مبادا کز سرش مویی شود کم

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۱).

مبادا کس به زور خویش مغرور

ز مغروری کلاه از سر شود دور

مبادا کس به زور خویش مغرور

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۶).

مبادا کسی در بلا مبتلا

هر آن کس که او شاد گشت از خرد

جهان را به کردارِ بد نسپرد

پشیمان نشد هر که نیکی گزید

که بد، ز آبِ دانش نیارد مزید

رهاند خرد مرد را از بلا

مبادا کسی در بلا مبتلا

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۲۹:۴).

مباد آنکه کسی آسمان مزاج افتد

دمی ز خوی تو صد کشور از رواج افتد

مباد آنکه کسی آسمان مزاج افتد

(طالب آملی، کلیات، ۴۳۳).

مبادا هوا بر تو فرمانروا

بنه کینه و دور باش از هوا

مبادا هوا بر تو فرمانروا

سخن چین و بی دانش و چاره گر

نباید که یابند پشت گذر
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۵۹:۴)

مباد هیچ کسی را که بخت برگردد

تو برنگشتی جانا که بخت پاسم داد
مباد هیچ کسی را که بخت برگردد
(امیر خسرو، دیوان، ۲۹۶)

مبارکت باد

ای آن که زندگی را بر مرگ می گزینی
یارب مبارکت باد اورنگ زندگانی
پیوسته زندگانی در جنگ بود باما
با مرگ صلح کردیم از ننگ زندگانی
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۸۸)

مباش از خرده گیران کنونی

اگر خواهی که باشی از بزرگان
مباش از خرده گیران کنونی
(عطار، دیوان ت، ۶۷۵)

مباش ایمن

از این ابلق سوار نیم زنگی
که در زیر ابلقی دارد دورنگی
مباش ایمن که با خوی پلنگ است
کجا یکدل شود آخر دورنگ است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷)

مباش ای هوشمند از بی نصیبان

نصیب از عمر دنیا نقد وقت است
مباش ای هوشمند از بی نصیبان
(سعدی، کلیات ک، ۵۷۸)

...مباش آن مباش

چهار چیز دهد آبروی مرد به باد
به اختیار مباش ای پسر مباش آن
یکی دروغ و دوم صحبت عوام الناس
سوم مزاح و چهارم شراب بر ادمان
(ابن یمن، دیوان، ۴۸۸)

مباش غره و غافل

مباش غره و غافل چو میش سر در پیش
که در طبیعت این گرگ گله بانی نیست
(سعدی، کلیات ک، ۷۰۹)

میر آن ظن که من بیکار بودم

همی جان کندم اندر فرقت یار
میر آن ظن که من بیکار بودم
ز سودا و ز صفرا و تهیدن

به سان مرد ناهشیار بودم
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۵)

میر از حد صنما...

حد و اندازه هر چیز پدیدار بود
میر از حد صنما سرکشی و کبر و منی
(عطار، دیوان، ۶۷۴)

مبیناد چشمت بد روزگار

به آواز گفتند کای شهریار
مبیناد چشمت بد روزگار
(فردوسی، شاهنامه، ۱۹۵۳:۷)

مهرور خیالِ خوبرویان را

مهرور خسروا دردل خیالِ خوبرویان را
نشاید دشمن خود را به خون خویش پروردن
(امیر خسرو، دیوان، ۴۵۴)

مپسند که بیهوده شود عمر تلف

علم و ادب است مایه عز و شرف
گوهر که نباشد چه گشاید ز صدف
تا فرصتِ کار هست بی کار مباش
مپسند که بیهوده شود عمر تلف
(فضولی، دیوان، ۶۶۵)

...متاعی است حقیر

دردلم بود که جان بر تو فشانم روزی
باز در خاطر م آمد که متاعی است حقیر
(سعدی، کلیات ک، ۵۲۴)

مثل است اینکه...

مجلس بی کتاب بی نمک است

بزم رنگین کن از جواهر علم

مجلس بی کتاب بی نمک است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴).

...مجموعه مراد است

عشق و شباب و رندی مجموعه مراد است

چون جمع شد معانی گوی بیان توان زد

(حافظ، دیوان، ۱۰۵).

مجنون اگر شوی همه آفاق لیلی است

هر جا که بنگری رخ او در تجلی است

مجنون اگر شوی همه آفاق لیلی است

(اهلی، کلیات، ۶۱).

مجنون خوب می داند...

ز صائب پرس احوال غزال وحشی معنی

که مجنون خوب می داند زبان چشم آهو را

(صائب، کلیات، ۵۶).

مجنون هزار ساله ماییم

سرگشته آن غزاله ماییم

مجنون هزار ساله ماییم

(فیضی، دیوان، ۴۷۲).

مجو ز سفله مروت

زمانه هیچ نبخشد که باز نستاند

مجو ز سفله مروت که شیئه لاشی

(حافظ، دیوان، ۲۹۹).

مجو ملایمت...

مجو ملایمت از مردم خسیس نهاد

که بوی گل ز خس و خار بر نمی خیزد

(صائب، کلیات، ۳۵۳).

...محال است درون ساز شود

نبود سیرت شایسته خود آرایان را

که برون ساز محال است درون ساز شود

(صائب، کلیات، ۳۵۰).

محال است دوزندگی از سگان

مثل است اینکه بود مردن با یاران عید

کشت غم و امل و مجنون تو بکش نیز مرا

(کمال خجندی، دیوان، ۱-۱: ۴۷).

...مثل گوسفند و قصاب است

حکایت من و تو پوست باز کرد زمن

مگر شنو مثل گوسفند و قصاب است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۵).

...مثل مار و باغبان افتاد

کار من مصلحت کجا گیرد

خاصه کاین فتنه در میان افتاد

صورت حال خصم و خاقانی

مثل مار و باغبان افتاد

(خاقانی، دیوان، ۶۰۱).

مثل من دیگر نبینی

ای گل خوشبوی اگر صد قرن باز آید بهار

مثل من دیگر نبینی بلبل خوشگوی را

(سعدی، کلیات، ۴۱۹).

مثل نیکو زد...

چو دولت مند می نوشد پیایی

ز دولت دست شویده هم بدان می

مثل نیکو زد آن مرد خدایی

که یا عشرت بود یا پادشایی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۴۰).

مثل ز لطف...

دهر با صابران ندارد پای

مثل ز لطف آن سرهنگ

که «چو گر به به زیر بنشیند

موش را سر به گرد د اندر غنگ»

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۶۹).

مثنوی هشتاد تا کاغذ شود

گر بگویم شرح آن بی حد شود

مثنوی هشتاد تا کاغذ شود

(مولوی، مثنوی، ۲۵۴: ۳).

نیاید نکوکاری از بدرگان

محال است دو زندگی از سگان

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۱).

محبت را به پایان بر

محبت نیست پایش به غیر از جان فدا کردن

اگر اهل دلی اهلی محبت را به پایان بر

(اهلی، کلیات، ۲۴۷).

مُحب صادق آن است که پاکباز باشد

ز محبت نخواهم که نظر کنم به رویت

که مُحب صادق آن است که پاکباز باشد

(سعدی، کلیات ک، ۴۸۱).

محبوب خلق شدن به نماز و به روزه نیست

محبوب خلق شدن به نماز و به روزه نیست

این آرزوت اگر چه کند در دل اختلاج

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۷).

...محبوب ماست

آنچه محروم شما مطلوب ماست

و آنچه مغضوب شما محبوب ماست

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۲۸۶).

محتسب تیز است

اگر چه باده فرح بخش و باد گل بیز است

به بانگ چنگ مخور می که محتسب تیز است

(حافظ، دیوان، ۳۰).

محتسب را درون خانه چه کار؟

هر که را جامه پارسا بینی

پارسا دان و نیکمرد انگار

ورندانی که در نهادش چیست

محتسب را درون خانه چه کار

(سعدی، گلستان ی، ۸۶).

...محتشم گشت

ز کژگویی سخن را قدر کم گشت

کسی کاو راستگو شد محتشم گشت

چو صبح صادق آمد راست گفتار

جهان در زر گرفتش محتشم وار

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱ و ۳۲).

محرم اسرار کجاست؟

بهر آن است هلالی که نهان ماند راز

سرّ خود فاش مکن محرم اسرار کجاست؟

(هلالی، دیوان، ۲۲).

محرم دولت نبود هر سری

هر نظری را که برافر و ختند

جامه به اندازه تن دوختند

رخت مسیحا نکشد هر خری

محرم دولت نبود هر سری

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۸).

محرم رازم کس نیست

دردا که در این سوز و گدازم کس نیست

همراه در این راه رازم کس نیست

در قهر دلم جواهر راز بسی است

اما چه کنم محرم رازم کس نیست

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۰).

محرم کوی تو ملک نبود

مرد يك موی تو فلك نبود

محرم کوی تو ملک نبود

ماه دو هفته گرچه هست تمام

از جمال تو هفت يك نبود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۶).

محرمی در این عهد کجاست؟

خود محرمی کجاست در این عهد تا دهد؟

يك دم قرار عیش دل بی قرار ما

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۲).

محروم ترین خلق عالم ماییم

در عشق تو دور از دل خرم ماییم

همصحب درد و همدم غم ماییم

گر وصل تو را به خلق عالم بخشند

محروم ترین خلق عالم ماییم

(اهلی، کلیات، ۷۴۸).

محقق همان ببیند...

محقق همان بیند اندر ابل

که در خو برویان چین و چگل
(سعدی، بوستان ی، ۱۶۳)

محمود بُود عاقبتِ کار

محمود بُود عاقبتِ کار در این راه

گر سر برود در سر سودای ایازم
(حافظ، دیوان، ۲۳۰)

مخالف با مخالف در نسا زد

جهان با قبله بازان قبله باز د

مخالف با مخالف در نسا زد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۳۵)

مخلصی باعث خیالات است

مخلصان را وصال تو ست خیال

مخلصی باعث خیالات است

(کمال خجند، دیوان، ۱-۱۸۳)

مخنت خورد دسترنج کسان

به چنگ آرو با دیگران نوش کن

نه بر فضلۀ دیگران گوش کن

بخور تا توانی به بازوی خویش

که سعیت بُود در ترازوی خویش

چو مردان ببر رنج و راحت رسان

مخنت خورد دسترنج کسان

(سعدی، بوستان ی، ۶۹)

...مخواه از کس

هیزم بیهده مخواه از کس

آتش دل بس است با همه خس

دارد از بهر پختگی درویش

هیزم خشک ز آتش دل خویش

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۳)

مخور چندان که...

مخور چندان که خرما خار گردد

گوارش در دهن مردار گردد

چنان خور کز ضرورت های حالت

حرام دیگران باشد حلال

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷)

مخور غم که آخر چنین هم نماند

هلالی اگر نیست حالت چو اول

مخور غم که آخر چنین هم نماند

(هلالی، دیوان، ۵۸)

مدارا په از تندى و بدخويى

چو پیش آیدت کار چون بگری

مدارا په از تندى و بدخويى

هر آن درد کایدش دارو به دست

از او خوار و آسان توانند رست

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۳۲۶ و ۳۲۷)

...مدارا فزون از مدارا کند

درونی که مهر آشکارا کند

مدارا فزون از مدارا کند

(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۱)

مدارا کن

مدارا کن که خوی چرخ تند است

به همت رو که پای عمر کُند است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۴۱)

مدار از فلک چشم نيك اخترى را

چو تو خود کنی اختر خویش را بد

مدار از فلک چشم نيك اخترى را

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۴۲)

مدار از مفلسی باکی

چرا باشی چو غمناکی مدار از مفلسی باکی

که ناگاهان شوی خاکی ندیده از جهان کامی

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۰)

مدار باک

مدار باک اگر کرد دل به من گله از تو

که پیش از این ز تو بسیار دیده ام گله مندش

(محتشم، دیوان، ۴۲۲)

مدار چشم...

به حرف شرع گهی گوش می ده از ره هوش

مدار چشم شب و روز بر اشاره عقل

(طالب آملی، کلیات، ۶۵۶)

مدار چشمِ ترحم

مدار چشمِ ترحم ز چرخ و کاهکشانش

که کس خلاصی از این آبِ زیرکاه ندارد

(صائب، کلیات، ۳۲۵).

مدار چشمِ مروت ز هیچ کس

مدار چشمِ مروت ز هیچ کس صائب

که خضر را غمِ محرومیِ سکندر نیست

(صائب، کلیات، ۳۱۲).

...مدار مردی چشم

ز حاسدان شتر دل مدار مردی چشم

که نیشکر بنرید ز بیخِ اشتر غاز

(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۲۸۲).

مداوا با توست

ای طبیب دل و جان چون گذریم از درِ تو

ما همه خسته دلانیم و مداوا با توست

(اهلی، کلیات، ۳۸).

مدتی این مثنوی تأخیر شد

مدتی این مثنوی تأخیر شد

مهلتی بایست تا خون شیر شد

تا نزاید بخت تو فرزند نو

خون نگردد شیر شیرین خوش شنو

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۴۷).

...مدعی بی وفاست

گر بنوازی به لطف و ر بگدازی به قهر

حکم تو بر من روان، زجر تو بر من رواست

هر که به جور رقیب یا به جفای حبیب

عهد فرامش کند مدعی بی وفاست

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۸).

مدعی گر نکند فهم سخن گو سر و خشت

سر تسلیم من و خشتِ درِ میکده‌ها

مدعی گر نکند فهم سخن گو سر و خشت

(حافظ، دیوان، ۵۶).

...مده از دست

آسایش دیوانگی ای دل مده از دست

یعنی پیِ وادیدنِ احباب نباشی

(کلیم، دیوان، ۳۲۱).

مده از دست مرا

چون مرا محنت عشق تو در آورد زیبای

مده از دست به گفتارِ بدآموز مرا

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۸).

مده ای خواجه...

مده ای خواجه بی گرو و زنهار

تُرک را جُبه، کُرد را دستار

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۱).

مده به خاطر نازک...

مده به خاطر نازک ملالت از من زود

که حافظِ تو خود این لحظه گفت بسم الله

(حافظ، دیوان، ۲۸۸).

...مده دل

به زنهارِ گیتی مده دل نه رازت

که گیتی نه راز و نه زنهار دارد

یکی میزبان است کاو میهمان را

دهان و شکم خشک و ناهار دارد

تورا گر بدین دست بر منبر آرد

بدان دست دیگر درون دار دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۷۵).

مده کیمیایی به خاکستری

میامیز با هیچ بدگوهری

مده کیمیایی به خاکستری

چو بدگوهری سر بر آرد ز مرد

کند گوهرِ سرخ را روی زرد

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۴).

مده گر عاقلی ای خواجه پندم

چنان در قیدِ مهرت پایبندم

که گویی آهوی سر در کمندم

گاهی بر دردِ بی درمان بگریم

گاهی بر حالِ بی سامان بخندم

نه مجنونم که دل بردارم از دوست

مده گر عاقلی ای خواجه پندم

(سعدی، کلیات ک، ۵۴۹)

مرا از من و ما به يك رطل برهان

که من هم ز من هم ز ما می گریزم

(خاقانی، دیوان، ۲۸۹)

مده ما را پند

بروای زاهد مغرور و مده ما را پند

عاشقان را به خدا بخش ملامت تا چند

(همام، دیوان ت، ۸۸)

دیوانه ام مرا ز نصیحت چه فایده؟

ناصح مده ز بهر خدا درد سر مرا

(حلاج، دیوان، ۲۲)

...مرا استاد بود

اول ابلسی مرا استاد بود

بعد از آن ابلیس پیشم باد بود

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۷:۵)

مده وعده بر شنبه و پنجشنبه

ای یوسف عیسی دم با زر غم و بی زر غم

پیش آر تو جام جم و الله که توی سرده

زان می که از آن سینه صافی است چو آینه

پیش آر و مده وعده بر شنبه و پنجشنبه

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۲۹:۵)

مرا اسلام مانده ست

بر آنم کز تو هرگز برنگردم

به گرد دلبری دیگر نگردم

مرا اسلام مانده ست، اندر آن کوش

که از هجران تو کافر نگردم

(انوری، دیوان س، ۵۴۶)

مذبذب مباش

پُر مذبذب مباش و سرگردان

که ثبات است سیرت مردان

خویشن دار و راست باش و امین

کز یسار تو ناظرند و یمین

(اوحدی، دیوان ک، ۵۵۹)

مرا با تو بسی کار است

تو را گر نیست با من هیچ کاری

مرا با تو بسی کار است باری

منت پیوسته خواهم بود غمخوار

توم گرچه نباشی غمگساری

(عطار، دیوان ت، ۶۳۳)

مرا آن بس که من با من برآیم

نه آن شیرم که با دشمن برآیم

مرا آن بس که من با من برآیم

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۸)

مرا با تو چه کار؟

افتاد مرا با سر زلفین تو کار

دیوانه شدم، به حال خویشم بگذار

دل در سر زلفین تو گم کرد ستم

جویای دل خودم، مرا با تو چه کار؟

(عراقی، کلیات، ۳۱۵)

...مرا از زندگی بیزار کرد

دور از آن لبها نمی خواهم حیات و زندگی

ز آنکه هجر او مرا از زندگی بیزار کرد

(اهلی، کلیات، ۱۴۱)

مرا از شکستن چنان درد ناید که...

مرا از شکستن چنان درد ناید

که از ناکسان خواستن مومیایی

(انوری، دیوان س، ۴۷۵)

مرا باش زمانی

چون حال من سوخته دل تنگ در آمد

از جان رمقی مانده، مرا باش زمانی

(عطار، دیوان ت، ۶۵۷)

مرا از من و ما برهان

مرا آشکارا ده آن می که داری

به پنهان مده کز ریا می گریزم

مرا به خیر تو امید نیست بد مرسان

امیدوار بود آدمی به خیر کسان

مرا به خیر تو امید نیست بد مَرسان

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۱.)

مرا بگذار تا مشغولِ کارِ خویشتن باشم

روای زاهد، که من کاری ندارم غیر می خوردن

مرا بگذار تا مشغولِ کارِ خویشتن باشم

(هلالی، دیوان، ۱۱۲.)

مرا به من باز گذار

هر لحظه کنی دلا یکی درد شکار

و آنکه به هزار محنتم بکشی زار

دانی چه کنی؟ مرا به من باز گذار

وین دست عنایت از سرِ من بردار

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۳۵.)

مرا به هیچ بدادی

مرا به هیچ بدادی و من هنوز بر آنم

که از وجودِ تو مویی به عالمی نفروشم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۰.)

...مرا بیچاره کرد

چاره جویبهای غمخواران مرا بیچاره کرد

این گره در کارِ من از سوزن عیسی فتاد

(صائب، کلیات، ۵۶۷.)

مراتب نگهدار

مراتب نگهدار تا وقتِ کار

شمردن توانی یکی تا هزار

کم و بیش کالا چنان بر مَسنج

که حمال هر ساعت آید به رنج

(نظامی، اقبالنامه، ۲۷.)

مرا تو عمرِ عزیزی

مرا تو عمرِ عزیزی و رفته‌ای ز برَم

چه خوش بود اگر ای عمرِ رفته باز آیی

زبان گشاده، کمر بسته‌ایم، تا چو قلم

به سر کنیم هر آن خدمتی که فرمایی

(عراقی، کلیات، ۳۰۰.)

...مرا چشمی و صد چشمه خون

چشم خونخوار تو چون تشنه به خونِ دل ماست

هست دور از تو مرا چشمی و صد چشمه خون

(خواجو، دیوان ک، ۳۳۸.)

مرا خود کاشکی مادر نزادی

خردمندانِ پیشین راست گفتند

مرا خود کاشکی مادر نزادی

نبودی دیدگانم تا ندیدی

چنین آتش که در عالم فتادی

(سعدی، کلیات ک، ۷۵۹.)

مرا خود کاشکی مادر نزادی

و گر زادی به خوردِ سگ بدادی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۲.)

مراد از مردمی آزاد مردی است

کسی را کاو نَسَب پاکیزه باشد

به فعل اندر نیاید زودرشتی

کسی را کاو به اصل اندر خلل هست

نیاید زو به جز کَزّی و زشتی

مراد از مردمی آزاد مردی است

چه مرد مسجّدی و چه کنشتی

(سنایی، دیوان س، ۱۰۹۷.)

مُرَاد است مُرَاد

خسرو منشوی که دور خواندش فرهاد

در واقعه دیدم که به من اسبی داد

این واقعه را معبران می گویند

تعبیر، مراد است مراد است مراد

(محتشم، دیوان، ۵۳۸.)

مُرَادت زودتر حاصل شود

گور خانه راز تو چون دل شود

آن مُرَادت زودتر حاصل شود

گفت پیغمبر که هر که سرِ نهفت

زود گردد با مراد خویش جفت

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳:۱.)

مرادِ دیگران کی پیش داری؟

نداری جز مرادِ خویشتن کار

نباید بود از این سان خویشتن دار

چو تو دل بر مرادِ خویش داری

مرادِ دیگران کی پیش داری؟

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۱۱).

مرادِ ما این است

بزرگوار خدایا مرادِ ما این است

که یارِ کس نکنی یار و مونسِ ما را

(اهلی، کلیات، ۱۴).

...مرا سازگار نیست

در خاکدان تیره دلم را قرار نیست

آب و هوای خاک، مرا سازگار نیست

(همام، دیوان ت، ۵۲).

...مرا سر به هوا کرد

آسایشِ تن غافلَم از یادِ خدا کرد

همواریِ این راه مرا سر به هوا کرد

(صائب، کلیات، ۳۲۴).

مرا سلطان تو باشی

بده فرمان به هر موجب که خواهی

که تا باشم، مرا سلطان تو باشی

(خاقانی، دیوان، ۶۸۶).

...مرا شرمسار کرد

گفتم که جان به پای تو خورشید رخ دهم

طالع مدد نکرد و مرا شرمسار کرد

(اهلی، کلیات، ۲۲۹).

مراعاتِ صد کن برای یکی

غمِ جمله خور در هوای یکی

مراعاتِ صد کن برای یکی

(سعدی، بوستان ی، ۷۶).

مراعاتی به جای ما نکردی

ز بد خوئی دمی خو وانکردی

مراعاتی به جای ما نکردی

به جای من که بر عهدِ تو ماندم

ز بد عهدی چه ماندت تا نکردی

(خاقانی، دیوان، ۶۷۵).

مرا عیب مکن

گر شدم عاشق و میخواره مرا عیب مکن

پیرِ من، کاین همه در طبع جوان می باشد

هر کجا می گذرم عاشق و رندم خوانند

عاشق آری همه جایی به نشان می باشد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۰۹).

مرا کار با آسمان اوفتاده

ندانم چه اندیشم آخر چه سازم

مرا کار با آسمان اوفتاده

(طالب آملی، کلیات، ۹۳).

مرا معلمِ عشقِ تو شاعری آموخت

همه قبیلهٔ من عالمانِ دین بودند

مرا معلمِ عشقِ تو شاعری آموخت

مرا به شاعری آموخت روزگار آن گه

که چشمِ مستِ تو دیدم که ساحری آموخت

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۳).

مرا نام ز ننگ است

از ننگ چه گویی که مرا نام ز ننگ است

وز نام چه پرسی که مرا ننگ ز نام است

(حافظ، دیوان، ۳۳).

مرا نیست با آسمان داوری

ستیزندگی با خداوندِ بخت

ستیزنده را سر برد بر درخت

تو را آسمان می کند داوری

مرا نیست با آسمان داوری

(نظامی، شرفنامه، ۳۹۹ و ۴۰۰).

مرا هرگز نبود از دهر بختی

فتاد آخر به چاهِ غمِ نگوئسار

مرا دل پارهٔ سر در هوا بود

مرا هرگز نبود از دهر بختی

و گر هم بود، طالب، نارسا بود
(طالب آملی، کلیات، ۴۹۲).

مرا هم جگری هست

گفتی بزنم بر جگرت تیر جفایی
از تیر نترسم که مرا هم جگری هست
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۲۷۲).

...مرا یاد می کند

از بس هلاک چهره خوبم نسیم صبح
هر جا گلی شکفت مرا یاد می کند
(صدیدی، دیوان، ۱۲۳).

مرا یاد و تورا فراموش است

جناغ مهر و محبت که بسته‌ای با من
مرا همیشه به یاد و تورا فراموش است
(ظهوری، دیوان، ۱۱۵).

مرا یاد و گل را فراموش باد

دهانم گرو بست با مشتری
گرو برد کاو دارد انگشتی
جنایی که با گل خورم نوش باد

مرد آخر بین مبارک بنده‌ای است

مرا یاد و گل را فراموش باد
(نظامی، شرفنامه، ۴۹۲).

آخر هر گریه آخر خنده‌ای است

مرد آخر بین مبارک بنده‌ای است
(مولوی، مثنوی ن، ۵۱: ۵۱).

مرد آزاده خسته چرخ است

قیمت و قدر و جاه این ایام
از قفادان و خنده و دشنام
مرد آزاده خسته چرخ است
نان آزاده بر دگر نرخ است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۴۲).

مرد آزاده میل دو چیز نکند...

مرد آزاده به گیتی نکند میل دو چیز
تا همه عمر وجودش به سلامت باشد

زن نخواهد اگرش دختر قیصر بدهند

وام نستاند اگر وعده قیامت باشد
(ابن یمن، دیوان، ۴۰۰).

...مرد آن بود

خیر خواهی شیوه مردان بود
هر که را این شیوه شد مرد آن بود
(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۳۵۶).

...مردان کنند

رقص آنجا کن که خود را بشکنی
پنبه را از ریش شهوت بر کنی
رقص و جولان بر سر میدان کنند
رقص اندر خون خود مردان کنند
چون رهند از دست خود دستی زنند
چون جهند از نقص خود رقصی کنند
(مولوی، مثنوی ن، ۷: ۳).

مردانه از این پرده نیلی به در آید

در پرده نشستن به زنان است سزاوار
مردانه از این پرده نیلی به در آید
(صائب، کلیات، ۴۸۲).

مردانه را کس نمالید گوش

که ناامیدی به جان بازکوش
که مردانه را کس نمالید گوش
(نظامی، شرفنامه، ۲۳۲).

مرد امروزیم ما را با غم فردا چه کار

زحمت ما می دهی زاهد تو را با ما چه کار
عقل و دین و زهد را با عاشق شیدا چه کار
می خورد صوفی غم فردا و ما می می خوریم
مرد امروزیم ما را با غم فردا چه کار
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۸۱).

مرد باشد چو باز در پرواز

هر که انبار نه چو مور بود
نه همانا ز عار عور بود
مور باشد مدام در تگ و پوی

بیم ورنج و الم ز دنیا جوی

مور باشد همیشه در تك و تاز

مرد باشد چو باز در پرواز
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۶۹).

مرد باید عزت خویشان ننگه دارد

مرد باید به هر کجا باشد

عزت خویشان نگه دارد

خودپسندی و ابله‌ی نکند

هر چه کبر و منی است بگذارد

سر و زر در طلب نهد آنکه

تا مگر دوستی به دست آرد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۹).

مرد باید که اهل دیده بود

مرد باید که اهل دیده بود

تا در این راه حق گزیده بود

چون ندارد بصارت اندر کار

نشوده است یا اولی الابصار

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۸۰).

مرد بی بلا مرد لقا نیست

بلاکش تا لقای دوست بینی

که مرد بی بلا مرد لقا نیست

میان صد بلا خوش باش با او

خود آنجا کو بود هرگز بلا نیست

(عطار، دیوان، ۸).

مرد بی توشه برنگیرد کام

گر همه زر جعفری دارد

مرد بی توشه برنگیرد کام

در بیابان فقیر سوخته را

شلم بر پخته به که نقره خام

(سعدی، گلستان، ۱۱۵).

مرد بی دین چو خر است

مرد بی دین چو خر است ار تو نه ای مردم

چو خران بی دین شو، روز و شبان می دن

خری آموخت آن کس که بفرمودت

که همیشه شکم و معده همی آگن

(ناصر خسرو، دیوان، ۳۶).

مرد تو کلم

مرد تو کلم، نزنم در گه ملوک

حاشا که شک به بخشش ذوالمن در آورم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۲).

مرد ثابت قدم از جا نرود

مرد ثابت قدم آن است که از جا نرود

ورچه سرگشته بود گرد زمین همچو فلک

همچو سیمرغ که از جا نبرد توفانش

نی چو گنجشک که افتد زدم باد تفک

نقد امروز مده نسیه فردا مستان

که یقین را ندهد مردم فرزانه به شک

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۲).

مرد حق را چون شناسد؟

مرد حق را چون شناسد زاهد خود ناشناس

چون رسد در دیگری هر کس که از خود باز ماند

(صائب، کلیات، ۴۳۲).

مرد دانا غم عالم نخورد

جام می گیر سلیم این همه آشفته مباش

غم دنیا نخورد مرد چو دانا باشد

(سلیم، دیوان، ۱۵۳).

...مرد درد نیست

صیقل آینه دل غیر آه سرد نیست

هر که را در دل نباشد آه، مرد درد نیست

(صائب، کلیات، ۲۰۷).

مرد دنیا پرست باد هواست

روز دنیا طمع ببر یکسر

گهر و زر او تو خاک شمر

خاک بر سر هر آن که دنیا خواست

مرد دنیا پرست باد هواست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۳).

مرد را عقل به بُود...

مرد را عقل به بُود دستور

ورنه ماند چو ابلهان مغرور

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۳۴).

مرد را مرغ دل نباید بود

اندر آن صف که زور دارد سود

مرد را مرغ دل نباید بود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۷).

مرد سَره باش...

با ما چو نه ای مشور فیک اوباش

کاول قدحت دهند و آخر پر خاش

گُل باش و به هر سخن که خواهی می خند

مرد سَره باش و هر کجا خواهی باش

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۶۸:۸).

مرد صورت پرست کس نبود

مرد صورت پرست کس نبود

هوش او جز سوی هوس نبود

روز نیکی چه خوش بود با تو

چون بدی دید بد شود با تو

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۳).

مرد صورت مرد دور اندیش نیست

صورت جز خلط و خونی بیش نیست

مرد صورت مرد دور اندیش نیست

(عطار، مصیبت نامه، ۲۳۷).

مرد عشقم

مرد عشقم يك سر مو بر تنم بی درد نیست

چون بود آخر کسی کش درد نبود مرد نیست

بستر درد است و غم گسترده، ای بیمار عشق

چیست در خفتن تأمل عافیت گسترد نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۹).

مرد کشتی ز بحر بی خبر است

قصد کشتی مکن که پر خطر است

مرد کشتی ز بحر بی خبر است

گر چه نو خیز و نو گرفت بود

بط کشتی طلب شگفت بود

بچه بط اگر چه دینه بود

آب دریاش تا به سینه بود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۵۴).

مرد کو؟

ای برادر عاشقی را درد باید، درد کو؟

صابری و صادقی را مرد باید، مرد کو؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۸:۵).

مردم به مردم بود ارجمند

که مردم به مردم بود ارجمند

اگر چند باشد بزرگ و بلند

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۰۲:۵).

مردم بی درد چه دانند؟

گویند حریفان که چرا دل به تو دادم

من دانه و دل، مردم بی درد چه دانند؟

(اهلی، کلیات، ۱۳۸).

مردم بی سنگ به خود گم بود

مردم بی سنگ به خود گم بود

سنگ گران گوهر مردم بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۶۹).

مردم بی مردمی دیو بود

چشم کز او مردمی هست امید

نور سیه دارد و ظلمت سپید

نر سر و گوش آدمی است آدمی

دیو بود مردم بی مردمی

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۲).

مردم سفله...

مردم سفله به سان گرسنه گر به

گاه بناله به زار و گاه بخرد

تاش همی خوار داری و ندهی چیز

از تو چو فرزند مهر بانت نبرد

راست چو چیزی به دست کرد و قوی گشت

گر تو بدو بنگری چو شیر بغرد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۵۲۰).

مردم عامه همچو زنبور است

مردم عامه همچو زنبور است
 که صلاح از وجودشان دور است
 هوسِ دخلشان چو دوزخشان
 دفتر خرجشان چو مطبخشان
 از پی يك دولقمه تر و شور
 بام و دیوار خرچو گربه و مور
 (سنایی، حدیقة الحقیقه، ۶۵۲).
 مردم کلیم صورت و فرعون سیرتند
 مردم کلیم صورت و فرعون سیرتند
 عرفی تو گرگ شو اگر اینان شبان شوند
 (عرفی، دیوان، ۳۰۹).
 مردم مدر!
 جز کم آزاری نباشد مردمی، گر مردمی
 چون بیازاری مرا؟ یا نیستی مردم مگر؟
 گرگ درنده ندرد در بیابان گرگ را
 گر همی دعوی کنی در مردمی مردم مدر!
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۴).
 ...مردم نیکبخت را چه گناه؟
 مردکی خشک مغز را دیدم
 رفته در پوستین صاحب جاه
 گفتم ای خواجه گر تو بدبختی
 مردم نیکبخت را چه گناه؟
 (سعدی، گلستان ی، ۱۸۳).
 مردم نیک نیکتر گردد
 از هنر مرد بهره‌ور گردد
 چون بر صاحب هنر گردد
 چه عجب گر ز صحبت نیکان
 مردم نیک نیکتر گردد
 (امامی هروی، دیوان، ۲۲۹).
 مردمی از کس مطلب
 مردمی از کس مطلب بیش و کم
 گر به مثل قرة عین است هم
 (امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۹۲).
 مردمی با کسی که بی اصل است...
 مردمی با کسی که بی اصل است
 همچو شمشیر دسته با وصل است
 سوی او دل چو خاک در دیگ است
 نزد او جان چو آب، در ریگ است
 چه به بی اصل زر و زور دهی
 چه چراغی به دست کور دهی
 (سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۷۷ و ۵۷۸).
 مردمی به ز مردم آزاری
 مردمی کرد در جهان‌داری
 مردمی به ز مردم آزاری
 (نظامی، هفت پیکر، ۱۰۲).
 مردمی جو مردمی جو مردمی
 که به کاری بر نیاید گندمی
 مردمی جو مردمی جو مردمی
 (مولوی، مثنوی ن، ۳۷۰:۲).
 مردمی چیست؟
 چیست مردی؟ ز مردمان بررس
 مردمی چیست؟ گر بدانی بس
 مرد را مردمی شعار بود
 اوست مردم که مردوار بود
 تا نگریدی تو نیز مردم و مرد
 چاره خویشتن ندانی کرد
 (اوحدی، دیوان ک، ۵۴۰).
 مردمی در میان نمی بینم
 يك جهان آدمی همی بینم
 مردمی در میان نمی بینم
 (خاقانی، دیوان، ۲۹۲).
 مردمی در هیچ کس نمانده
 نمانده است در هیچ کس مردمی
 گریزان شده آدم از آدمی
 گروهی همه مکر و زرق و جیل
 همه مهربان، بهر جنگ و جدل

مردم عامه همچو زنبور است
 که صلاح از وجودشان دور است
 هوسِ دخلشان چو دوزخشان
 دفتر خرجشان چو مطبخشان
 از پی يك دولقمه تر و شور
 بام و دیوار خرچو گربه و مور
 (سنایی، حدیقة الحقیقه، ۶۵۲).
 مردم کلیم صورت و فرعون سیرتند
 مردم کلیم صورت و فرعون سیرتند
 عرفی تو گرگ شو اگر اینان شبان شوند
 (عرفی، دیوان، ۳۰۹).
 مردم مدر!
 جز کم آزاری نباشد مردمی، گر مردمی
 چون بیازاری مرا؟ یا نیستی مردم مگر؟
 گرگ درنده ندرد در بیابان گرگ را
 گر همی دعوی کنی در مردمی مردم مدر!
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۴).
 ...مردم نیکبخت را چه گناه؟
 مردکی خشک مغز را دیدم
 رفته در پوستین صاحب جاه
 گفتم ای خواجه گر تو بدبختی
 مردم نیکبخت را چه گناه؟
 (سعدی، گلستان ی، ۱۸۳).
 مردم نیک نیکتر گردد
 از هنر مرد بهره‌ور گردد
 چون بر صاحب هنر گردد
 چه عجب گر ز صحبت نیکان
 مردم نیک نیکتر گردد
 (امامی هروی، دیوان، ۲۲۹).
 مردمی از کس مطلب
 مردمی از کس مطلب بیش و کم
 گر به مثل قرة عین است هم
 (امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۹۲).

همه متفق با هم اندر نفاق

به بدخویی اندر جهان جمله طاق

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۲۵).

مردمی کردن کی آید از خر؟

خود درشتی گر ببیند کور چشم و کور دل

خواه با او مردمی کن خواه با او کژدمی

هر که از بی چشم دارد مردمی و شرم چشم

همچنان باشد که دارد چشم زارزن گندمی

مردمی کردن کی آید از خری کز روی طبع

چشم او بی مردم است و جسم او بی مردمی

(سنایی، دیوان، ۱۱۰۱).

...مردمی کرد و مردم اندوزی

کادمی را به وقت پروردن

کشتن اولی تر است از آزرده

مردمی کرد و مردم اندوزی

هیچ کس را نماند بی روزی

(نظامی، هفت پیکر، ۱۰۲).

...مردمیها کرد با من مهریانیها نمود

ما به پای خود نرفتیم از سر کوی حبیب

خوی گرم دوست از ما رنجش بی جا نمود

من بدین طبع ملایم گر سوی دشمن شدم

مردمیها کرد با من مهریانیها نمود

(طالب آملی، کلیات، ۴۵۵).

مرد نادان ز مردمی دور است

دل بی علم چشم بی نور است

مرد نادان ز مردمی دور است

(اوحدی، دیوان، ۴۸۸).

مردن به از زندگانی به تنگ

جو بینی که زن پای بر جای نیست

ثبات از خردمندی و رای نیست

گریز از کفش در دهان نهنگ

که مردن به از زندگانی به تنگ

(سعدی، بوستان، ۱۵۹).

مرد، نیکو به همنشین باشد

همنشین باش با نیکو کاران

مرد، نیکو به همنشین باشد

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۷۴).

مردن یکی هجران صد است

مرگ را همسنگ با هجران مدان ای دل که من

بارها سنجیده‌ام مردن یکی هجران صد است

(طالب آملی، کلیات، ۳۱۵).

مرد و امانده کاروان رس نیست

به قدم کوش تا به کام رسی

مرد و امانده کاروان رس نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۱).

...مردود زمان شد

مسجود ملائک شد و لشکر کش ارواح

زان روح مقدس

شیطان ز حسد بر سر انکار بر آمد

مردود زمان شد

(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۲).

مرده آن است که نامش به نکویی نبرند

سعدیا مرد نکونام نمید هرگز

مرده آن است که نامش به نکویی نبرند

(سعدی، کلیات، ۵۷۹).

مرده باشد دلی که عاشق نیست

دل به عشق است زنده در تن مرد

مرده باشد دلی که عاشق نیست

(سنایی، دیوان، ۹۵).

مرده به از به کام عدو زسته

نشودی آن مثل که زند عامه

مرد به از به کام عدو زسته

(ناصر خسرو، دیوان، ۴۴۹).

مرده بهتر که...

در سخاوت چنان که خواهی ده

لیکن اندر معاملات بسته

سند و داد را مباحث زبون

مرده بهتر که زنده و مغبون
(سنایی، حقیقة الحقیقه، ۳۰۷).

مرده دل از دهن گور نصیحت شنود

دل آگاه ز هر ذره شود پندپذیر
مرده دل از دهن گور نصیحت شنود
(صائب، کلیات، ۴۴۱).

مرد هشیار در این عهد کم است

مرد هشیار در این عهد کم است
ور کسی هست بدین متهم است
و آن که را هست ز حکمت رمقی
خونش از بیم چو شاخ بقم است
و آن که بیناست در او از پی امن
راه در بسته چو جنرا صم است
(سنایی، دیوان س، ۸۱).

مردۀ عشق زنده ابد است

عشق اصل حیات نیک و بد است
مردۀ عشق زنده ابد است
(نثاری، سرو و تدر، ۳۱).

مردۀ کش در جهان فراوان است

یار بی مهر جسم بی جان است
مردۀ کش در جهان فراوان است
(همام، دیوان ت، ۲۵۱).

مردۀ و زنده بلا

تو همچون مردۀ ای بد می نمای
که خود را مردۀ و زنده بلایی
(عطار، الهی نامه، ۱۷۸).

مردی آن نیست که مشتبی بزنی بر دهنی

گرت از دست بر آید دهنی شیرین کن
مردی آن نیست که مشتبی بزنی بر دهنی
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۶).

مردی از نامرد ناید

عزیزا مردی از نامرد نایی
فغان و ناله از بی درد نایی

حقیقت بشنو از پور فریدون

که شعله از تنور سرد نایی
(باباطاهر، دیوان، ۶۴).

مردی اگر زیبِ سروتن بُود...

مردی اگر زیبِ سروتن بُود
هر زن آراسته بهمن بُود
انک نه از صدق دلیری کند

بهر چه آرایش شیرین کند
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۳۰).

مردی باید که قدرِ مردی داند

کی حال فتاده هرزه گردی داند
بی درد کجا لذتِ دردی داند
نامرد به چیزی نخرد مردان را

مردی باید که قدرِ مردی داند
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۱).

مردی در زیر جوانمردی است

کارِ جوانمرد نه رخ زردی است
مردی در زیر جوانمردی است
دور بُود سقله ز جود و غزا

همچو سگ از غرق و خر از آشنا
(امیر خسرو، مطلع الانوارم، ۲۲۰).

مردی رستم همه دستان بُود

در برِ مردی که این سر بی بُرد
مردی رستم همه دستان بُود
(عطار، دیوان ت، ۲۶۴).

مردی کن و...

از چنبر کبود فلک چون رسن میبچ
مردی کن و چو طفل برون جه ز چنبرش
اول فسون دهد فلک آخر گلو بُرد
آخر برنجی ارشوی اول فسو نخرش
(خاقانی، دیوان، ۲۲۰).

مردیم وزکس وفا ندیدیم

مردیم وزکس وفا ندیدیم
دل از همه زان گرفت مارا

هر دوست که در جهان گرفتیم

دشمن به از آن گرفت ما را

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۴۰.)

مردی نبود...

از جور و ستیز تو به هر بیهوده ای

در هر نفس از سینه برآرم سده ای

ای روی تو در دو چشم من بتکده ای

مردی نبود ستیزه با دلشده ای

(ازرقی، گنج سخن، ۱: ۲۵۳.)

...مردی وزنی ز مرد وزن برد

عشق تو نمود دستبردی

مردی وزنی ز مرد وزن برد

(عطار، دیوان ت، ۱۴۸.)

مر زبان را مشتری جز گوش نیست

محرم این هوش جز بیهوش نیست

مر زبان را مشتری جز گوش نیست

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۳.)

مرغ آتشخواره کی لذت شناسد دانه را

خسرو است و سوزدل و زذوق عالم بی خبر

مرغ آتشخواره کی لذت شناسد دانه را

(امیر خسرو، دیوان، ۲۳.)

مرغ چون بی وقت خواند...

نبینی مرغ چون بی وقت خواند

به جای پرفشانی سرفشانند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۵.)

مرغ بی هنگام را باید سر برید

لاجرم هر مرغ بی هنگام را

سر بریدن واجب است اعلام را

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۸۶.)

مرغ دانا قفس شکن باشد

عشق بی چار میخ تن باشد

مرغ دانا قفس شکن باشد

جان که دور از یگانگی باشد

دان که چون مرغ خانگی باشد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۲۶.)

مرغ در خون تهیده را مانم

بی تو بر فرش گل زبیتایی

مرغ در خون تهیده را مانم

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۳۱.)

مرغ زیرک به حقیقت منم امروز و تو دایمی

در سر کار تو کردم دل و دین با همه دانش

مرغ زیرک به حقیقت منم امروز و تو دایمی

(سعدی، گلستان ی، ۱۰۱.)

مرغ زیرک چون به دام افتد تحمل بایدش

باغبان گر پنج روزی صحبت گل بایدش

بر جفای خار هجران صبر بلبل بایدش

ای دل اندر بند زلفش از پریشانی مثال

مرغ زیرک چون به دام افتد تحمل بایدش

(حافظ، دیوان، ۱۸۷.)

مرغ عیسی به روز کور بود

روز باشد قوی دل و غماز

با ضعیفان به شب به آید راز

ز آنکه مقلوب روز زور بود

مرغ عیسی به روز کور بود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۸۳.)

مرغی طلب مکن که در این دام مانده نیست!

جستم ز خاک صورت راحت زمانه گفت

مرغی طلب مکن که در این دام مانده نیست!

(مجیر بیلکانی، دیوان، ۲۶۳.)

مرغی که خایه زرین کرد، شد

مزن پر همچو مرغ ای دایه چندین

که شد مرغی که کردی خایه زرین

(عطار، خسرو نامه، ۱۱۰.)

مرغی که در افتاد پریدن نگذارند

دل شد ز تو صد پاره و فریاد که این قوم

نعره زدن و جامه دریدن نگذارند

مگر یز کمال از سر زلفش که در این دام

مرغی که در افتاد پریدن نگذارند

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۵۰۱)

مرگِ خر بُود سگ را عروسی

چه خوش گفتا لهاوری به طوسی

که مرگ خر بود سگ را عروسی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۶۸)

ولیکن طرفه گفتند این مثل را

که مرگِ خر بُود سگ را عروسی

(خواجو، دیوان، ۱۶۷)

مرگ در اختیار می نشود

يك تسلی است و آن تسلی آنک

مرگ در اختیار می نشود

شاد می زی که در عروسی مرگ

رَنگ چندین به کار می نشود

(انوری، دیوان س، ۵۲۸)

مرگ را بر خود گوارا کن

مرگ را بر خود گوارا کن در ایام حیات

در بهاران بگنران فصلِ خزانِ خویش را

(صائب، کلیات، ۱۴۶)

مرگ را دَرِ دیگر است

همه کارهای جهان را در است

مگر مرگ را کانِ دَرِ دیگر است

(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۱۴۹۶)

مرگ را زاده ایم

عذر بی منفعت نهادن چیست؟

پیش دانش بر ایستادن چیست؟

مرگ را زاده ایم و مرده نه ایم

خویشتن را غرور دادن چیست؟

(مسمود سعد، دیوان، ۵۸۶)

مرگ را کُند کی شود دندان؟

در میان ار هزار کُنه باشد

مرگ یکدم چو خاک بر پا شد

زین تُرش بودند در این زندان

مرگ را کُند کی شود دندان

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۲۵)

مرگ را من خواستارم

هیچ کس دیدی که خواهد دردمی صد بار مرگ

مرگ را من خواستارم، مرگ به زین زندگی

(عراقی، کلیات، ۲۸۷)

مرگِ یاران شکست بال و پر

ز آفتِ روزگار بر خطرم

هر چه روز است تیره روز ترم

دور گردون گُست بیخ و بُنم

مرگِ یاران شکست بال و پر

(خاقانی، دیوان، ۵۳۷)

مروت زمین است و...

مروت زمین است و سرمایه زرع

بده کاصل خالی نمآند ز فرع

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۴)

...مروت نیابد

اگر نیستت چیز لختی بورز

که بی چیز کس را ندارند ارز

مروت نیابد اگر چیز نیست

همان جاه نزد کشش نیز نیست

(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۷۶۵)

...مروت نیست

کناره کردن از افتادگان مروت نیست

کسی به سایه خود سرگران نمی باشد

(صائب، کلیات، ۳۳۵)

مرهم ریشِ حرص، مرگ است

تو نامُرده نگرده حرصِ تو کم

که ریشِ حرص را مرگ است مرهم

(عطار، الهی نامه، ۴)

مرهم طلب نه ایم

مرهم طلب نه ایم وگر نه به یمن عشق

یک پشت ناخن از دل ما بی خراش نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۶۷).

مرهم نیستم

بس که رنجیده ست طبعم از نفاقِ صلح کُل

نیشتن تا می توانم بود مرهم نیستم

(کلیم، دیوان، ۲۷۸).

مریز آب رخ خود

مریز آب رخ خود برای نان کاین آب

چو رفت نوبتِ دیگر به جو نمی آید

(صائب، کلیات، ۵۶۴).

مزاج کژرها کن

مزاج کژرها کن تا توانی

که تا با کژمزاجان در نمایی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۵).

مزاج و خنده کارِ کودکِ کان است

اگر صد دفترِ شیرین بخوانی

گرانجان لایقِ تحسین نباشد

مزاج و خنده کارِ کودکِ کان است

چو ریش آمد زَنخ شیرین نباشد

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۰).

مزد اگر می طلبی طاعتِ استاد ببر

سعی نابرده در این راه به جایی نرسید

مزد اگر می طلبی طاعتِ استاد ببر

(حافظ، دیوان، ۱۷۰).

مزدِ راستکاریِ رستگاری است

مترس از تهمتی کز راستکاری است

که مزدِ راستکاریِ رستگاری است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۵).

مزن بر کس انگشت

مزن بی پیش بینی بر کس انگشت

چنان کان تر کبوتر ماده را کشت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۹).

مزن تهانچه به رویی که آهنین باشد

مگوی حرف نصیحت به غافلان صائب

مزن تهانچه به رویی که آهنین باشد

(صائب، کلیات، ۳۴۶).

...مزن خنده

چو یابی توانایی در سرشت

مزن خنده کآنجا بُود خنده زشت

وگر ناتوانی در آید به کار

مکن عاجزی بر کسی آشکار

لب از خنده خرمی در میند

غمین باش پنهان و پیدا بخند

(نظامی، اقبالنامه، ۱۵۰).

مزن رای با مردم بی درم

چو سود درم بیش خواهی نه کم

مزن رای با مردم بی درم

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۴).

مزه ای ذر جهان نمی بینم

راست گویم دل من آینه است

گر فلک در غلاف زنگار است

مزه ای در جهان نمی بینم

دهر گویی دهان بیمار است

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۸).

...مزه دارد

ایام بهار آمد و صها مزه دارد

صها ز کفِ ساقی زیبا مزه دارد

در مذهبِ اربابِ خرد باده پرستی

هر چند حرام آمده اما مزه دارد

(فیضی، دیوان، ۳۰۳).

مزدگانی بده

مزدگانی بده ای خلوتی ناهه گشای

که ز صحرای ختن آهوی مشکین آمد

(حافظ، دیوان، ۱۱۹).

مست است زمین زیرا...

مست است زمین زیرا خورده است به جای می

در کاسِ سرِ هر مزِ خونِ دلِ نوش روان

(خاقانی، دیوان، ۳۵۹).

...مستجاب می گردد

مشو ز وقت ملاقات دوستان غافل

که هر دعا که کنی مستجاب می گردد

(صائب، کلیات، ۳۹۴).

مستحق بودم و اینها به زکاتم دادند

من اگر کامروا گشتم و خوشدل چه عجب

مستحق بودم و اینها به زکاتم دادند

(حافظ، دیوان، ۱۲۴).

مستراح چو پُر گشت گنده تر گردد

کریم زاده چو مفلس شود در او پیوند

که شاخ گل چو تهی گشت بارور گردد

لثیم زاده چو منعم شود از او بگریز

که مستراح چو پُر گشت گنده تر گردد

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۱).

مستراحی است جهان

مستراحی است جهان و اهل جهان کناسند

به تعزز سزد از در همه نظاره کنی

(عطار، دیوان، ۶۷۱).

مست ریاست محتسب

بی خیرند زاهدان نقش بخوان و لاتقل

مست ریاست محتسب پاده بده و لاتخف

(حافظ، دیوان، ۲۰۱).

مست میباش

این جهان آب روان است پر و خیره مخسب

آنچه کان بود نخواهد مطلب، مست میباش

(ناصر خسرو، دیوان، ۲۷۵).

مستوجب ملامتی

مستوجب ملامتی ای دل که چند بار

عقلت بگفت و گوش نکردی به پند او

(سعدی، کلیات، ۵۹۰).

مستوری قحبه از بی چادری است

نیست دشمن را تقاعد جز که از بی قوتی

هست مستوری قحبه از چه؟ از بی چادری

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۶۲۰).

مستی بلبل نه ز مُل...

دلشدگان را رخ زیبا مُل است

مستی بلبل نه ز مُل کز گُل است

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۸۳).

مستی، صفتِ مردمِ آزاده نباشد

ما را هوسِ مسجد و سجاده نباشد

مستی صفتِ مردمِ آزاده نباشد

از ساده دلی پیرِ ملامتگر ما را

ذوقِ میِ رنگین و رخِ ساده نباشد

(کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۵۰۲).

مستی و ثابت قدمی کی بود؟

پای بتنبد چو به سر می بُود

مستی و ثابت قدمی کی بُود؟

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۴۳).

مسجد از همه جا بیشتر گدا دارد

میر شکایتِ روزی به آستان کریم

که مسجد از همه جا بیشتر گدا دارد

(صائب، کلیات، ۳۶۶).

مسجدِ اقصای ماست خاطرِ دانا

بس به مساجد شدیم بهرِ تولا

مسجدِ اقصی کجاست؟ مسجدِ اقصا

مسجدِ اقصای ماست کُنهِ معانی

مسجدِ اقصای ماست خاطرِ دانا

(قاسم انوار، کلیات، ۴).

مسجد دانه و میخانه دام است

نه مسجد خواهم و میخانه‌ای یار

که مسجد دانه و میخانه دام است

(احمد جام، دیوان، ۶۲).

مسخره دیو شدن کار نیست

مست به جز سخره هشیار نیست

مسخره دیو شدن کار نیست

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۴۲).

مسکین کسی که از بی روی نکورود

من دریی اش فتاده ام و خلق دریی ام

مسکین کسی که از پی روی نکو رود

(عماد فقیه، دیوان، ۹۷).

...مسلمان است و در دل کینه دارد!

مسلمانان فغان کان ناخدا ترس

مسلمان است و در دل کینه دارد!

(فیضی، دیوان، ۳۰۴).

...مسلمان نشدی!

ای دل تو دمی مطیع سُبحان نشدی

وز کرده هیچ بد پشیمان نشدی

قاضی و فقیه و مفتی و دانشمند

این جمله شدی ولی مسلمان نشدی

(باباافضل، رباعیات، ۱۷۳).

مسلمانی ار این بُود، کافرَم

من از دین زاهد بسی منکرم

مسلمانی ار این بُود کافرَم

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۳۵).

مسلمانی میاموز...

هنوز ایمان و دین بسیار غارت کردنی داری

مسلمانی میاموز آن دو چشم نامسلمان را

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵).

مسلمانی همین باشد؟

زهر مو بسته ای زنار و می گویی مسلمانم

بگویند ای مسلمانان مسلمانی همین باشد؟

(امیر خسرو، دیوان، ۱۳۷).

مسنج بیهده

مسنج بیهده، ای پندگوی شهر که خیری

ز پندهای پذیرفته شفته ندیدم

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۰).

مسوزان درخت گل

دَر معرفت بر کسانی است باز

که درهاست بر روی ایشان فراز

بسا تلخ عیشان و تلخی چشان

که آینه در حله دامن کشان

مسوزان درخت گل اندر حریف

که در نو بهارت نماید ظریف

(سعدی، بوستان ی، ۷۷).

مسیحایی کم از بیطاری نیست

دکان بر بند عیسی کاندر این عهد

مسیحایی کم از بیطاری نیست

(طالب آملی، کلیات، ۲۷۳).

مشتاق انقلاب نباشد کسی چرا؟

از انقلاب خون سیه مشکتاب شد

مشتاق انقلاب نباشد کسی چرا

(صائب، کلیات، ۱۴۴).

مشت با درفش کی برآید؟

مشت هرگز کی برآید با درفش

پنبه با آتش کجا یارد چخید؟

دست چون ماند به زیر سنگ سخت

جز به نرمی کی توان بیرون کشید

(مسعود سعد، دیوان، ۵۹۳).

مشت بر خارا زدن...

مشت بر خارا زدن بازوی خود رنجاندن است

می کند با خویش بد هر کس که بدخواه من است

(صائب، کلیات، ۲۹۸).

مشت کسان نخورده مشت خویش پیش چشم

داری

نخوردی تو مشت کسان را به خشم

همی مشت خویش بیاید به چشم

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۷۸۲۲).

مُشعبد را نباید بازی آموخت

جهان خرمن بسی داند چنین سوخت

مشعبد را نباید بازی آموخت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۶۴).

مشغول تن مباحش

مشغول تن مباحش کزو حاصل

نایدت چیز جز همه وارونی

جان را به علم و طاعت صابون زن

جامه ست مر توراً همه صابونی
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۸۲).

مُشك از پشك كس نمی داند

مُشك از پشك كس نمی داند

مشك را انتشار بایستی
(مولوی، دیوان کبیر، ۳۶:۷).

مشكل است

مشكل است آنكه او عزیز شود

هر كه اورا زمانه كرد ذلیل

هر چه نقصان كند از او چیزی

چیزکی ماند از کثیر و قلیل
(ابن یمن، دیوان، ۴۵۸).

درگنر صائب زدل افتاد چون در قید زلف

مهره بیرون از دهان مار کردن مشکل است

پختگان را زندگی با خامکاران مشکل است

اخگر ما خویش را در زیر خاکستر کشید
(صائب، کلیات، ۵۶۲ و ۲۵۳).

مشكل است دودل را ز هم جدا كردن

نمی توان زدل من کشید پیکان را

كه مشکل است دودل را ز هم جدا كردن

(صائب، کلیات، ۷۴۸).

مشكل اندر مشکل است

ره بیابان است و شب تاریك و پایم در گل است

عشق و بیماری و غربت مشکل اندر مشکل است

این چنین ره را به دستوری توان رفتن مرا

همرهم عمر است و عمر نازنین مستعجل است

(قاسم انوار، کلیات، ۵۲).

مشكل تر از این چیست؟

تا ظن نبری كه مشکلی نیست مرا

در هر نفسی درد دلی نیست مرا

مشكل تر از این چیست؟ كه ایام شباب

ضایع شد و هیچ منزلی نیست مرا

(عراقی، کلیات، ۳۰۵).

مشكل توان نشستن در این چنین دیاری

هر تار موی حافظ در دست زلف شوخی

مشكل توان نشستن در این چنین دیاری

(حافظ، دیوان، ۳۱۰).

مشكل حکایتی است كه ما را فتاده است

نه اتفاق صحبت و نه اتفاق هجر

مشكل حکایتی است كه ما را فتاده است

چون شمع می گدازم و روشن نمی شود

کاین خود چه آتشی است كه ما را فتاده است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۵).

...مشكل كائنات حل كردند

گوش پیچیدگان مكتب كن

چون در آموختند لوح سخن

علم را خازن عمل كردند

مشكل كائنات حل كردند

(نظامی، هفت پیکر، ۵۰).

مشكل كه خضر هم جان برد

آب بقا مجوی كه ظلمات روزگار

مشكل كه خضر هم بگذارد كه جان برد

(اهلی، کلیات، ۱۸۶).

مشكل گشایی از تو می خواهم

نیم رهبر سوی مشکل گشایی جز تو در عالم

تویی مشکل گشا مشکل گشایی از تو می خواهم

(طالب آملی، کلیات، ۸۰۰).

مشكل گشایی بر نخاست

چون كنم بر خویش آسان كز سهر كج مدار

صد هزاران مشکل و مشکل گشایی بر نخاست

(طالب آملی، کلیات، ۳۴۳).

مشكل همه این است

گویند رفیقان كه برو یار دگر گیر

مشكل همه این است كه چون او دگری نیست

(همام، دیوان، ۷۸).

مُشك و مهر نهان نمی ماند

نهانی نمائد همی مُشک و مهر

تهیدست را بد بُود رنگِ چهر
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۷۷۸۶).

مشنوبه گزاف از آز غمازی

با آز هگز دین نیامیزد

تو رانده ز دین به لشکرِ آزی

غمز است هر آنچه‌ت آز می‌گویی

مشنوبه گزاف از آز غمازی

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۹۷).

...مشنوبه خام است

کسی که ز آفرینش ناتمام است

چو دلسوزی کند مشنوبه خام است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۷۸).

مشنوبه آینه پرست

ای ناخدای ترس مشنوبه آینه پرست

رنج دلم مخواه و منه دل بر آینه

(خاقانی، دیوان، ۳۹۸).

مشنوبه اندر خط

ور ز من با تو بدی گفت کسی

مشنوبه اندر خط کان گفته خطاست

گفت بیهوده بر انگشت میبج

بر کسی کاو به تو انگشت نماست

(خاقانی، دیوان، ۵۵۶).

...مشنوبه ایمن از وی

اگر کزدمی کهر بادم بود

مشنوبه ایمن از وی که کزدم بود

(نظامی، شرفنامه، ۲۴۵).

...مشنوبه ایمن که توسن است

در زیر رانِ حُکم تو گر ابلقِ زمان

رهوار می‌رود مشنوبه ایمن که توسن است

بد چشم مرکبی است مکن بر وی اعتماد

کافکنده‌اش سکندر و دارا و بهمن است

(همام، دیوان ت، ۵۲).

مشنوبه هشت کس همراز و دمساز...

به گوشِ هوش بشنوبه نکته‌ای خوب

وگر داری خرد دستورِ خود ساز

همیشه تا توانی ای برادر

مشنوبه هشت کس همراز و دمساز

حسود و بی‌وفا نادان و کاذب

بخیل و ناکس و بدخوی و غماز

(ابن یمن، دیوان، ۴۲۱).

مشنوبه بر نردبان جز پایه پایه

نمی‌خواهی که زیر افتی چو سایه

مشنوبه بر نردبان جز پایه پایه

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۷).

مشنوبه خود پرست

آینه روزی که بگیری به دست

خود شکن آن روز مشنوبه خود پرست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۶).

مشنوبه رامشی

چو بیکار باشی مشنوبه رامشی

فکار است بیکاری ار باهشی

به هر کار کوشا بپاید بدن

به دانش نبوشا بپاید بدن

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۹۷:۵).

مشورت با رای نزدیکان دور اندیش کن

چون کسی درد دلی گوید تورا از حالِ خویش

گوش بر درد دل آن عاجز دل ریش کن

مصلحت از شخص دینداران کامل عقل جوی

مشورت با رای نزدیکان دور اندیش کن

(ابن یمن، دیوان، ۵۰۱).

مشورت با عقل کردم گفت...

مشورت با عقل کردم گفت حافظ می بنوش

ساقیا می ده به قولِ مستشار مؤتمن

(حافظ، دیوان، ۲۶۸).

مشورت واجب شود

مشورت در کارها واجب شود

تا پشیمانی در آخر کم بود
(مولوی، مثنوی، ۲: ۳۷۲).

مشورت هشیاری دهد

مشورت ادراک و هشیاری دهد

عقلها مَر عقل را یاری دهد
گفت پیغمبر بکن ای رای زن

مشورت کالمستشار مؤتمن
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۲۰).

مشو غافل از صبح بهار

زبان سوسن آزاد را بیانی هست

اگر چه سمع ندارد نصیب از آن گفتار
نهفته با دل دانا به رمز می گوید
که زینهار مشو غافل از صبح بهار
(همام، دیوان، ۴۲).

...مشو غره...

بدین قالب که بادش در کلاه است

مشو غره که مشتی خاک راه است
بدین خان کاو بنا بر باد دارد

مشو غره که بد بنیاد دارد

چه می پیچی در این دام گلو پیچ

که جوزی بوده بینی در میان هیچ
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۷).

مشو غره بر حُسن گفتار خویش

به تحسین نادان و پندار خویش
(سعدی، گلستان، ۱۷۵).

مشو لایبالی

مشو لیکن چنان هم لایبالی

که تو مفلس شوی و گنج خالی
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۳۸).

...مشو ناامید

به هنگام سختی مشو ناامید

کز ابر سیه بارد آب سپید
(نظامی، شرفنامه، ۱۵۱).

مشو هوشیار

زمستی عشق از خرد یار توست

مشو هوشیار از توانی دمی

مده یکدمه وقت خود را زدست

دمی نزد دانا به از عالمی
(ابن یمن، دیوان، ۵۳۵).

مشو یک زمان غافل از کار خویش

در این پرخلل چار دیوار خویش

مشو یک زمان غافل از کار خویش
(جامی، هفتورنگ، ۹۲۰).

مصاحبی که در او عیب نیست تنهایی است

بین و هیچ مبین و بدان و هیچ مدان

که خاکپای ادب کیمیای دانایی است
به آشنایی خود نیز اعتماد مکن

مصاحبی که در او عیب نیست تنهایی است
(شفای، دیوان، ۲۹۳).

...مصلحت اندیش همد

کفر و دین را ببر از یاد که این فتنه گران

در بد آموزی ما مصلحت اندیش همد
(عرفی، دیوان، ۲۵۷).

مصلحت این است

عنان کار نه در دست مصلحت بین است

عنان به دست قضا ده که مصلحت این است
(اهلی، کلیات، ۱۱۳).

مصلحت توست

مصلحت توست زبان زیر کام

تیغ پسندیده بود در نیام

راحت این پند به جانها در است

کافَت سرها به زبانها در است
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۵).

مصلحت خود در آن نمی بینم

غم زمانه که هیچش کران نمی بینم

دواش جز می چون ارغوان نمی بینم

به ترك خدمت پیر مُغان نخواهم گفت

چرا که مصلحتِ خود در آن نمی بینم

(حافظ، دیوان، ۲۴۶).

مصلحت دید من...

مصلحت دید من آن است که یاران همه کار

بگذارند و خَمِ طُرّه یاری گیرند

(حافظ، دیوان، ۱۲۵).

مصلحتِ کار فراموش مکن

عرفیا مصلحتِ کار فراموش مکن

مده از کف به زیان گوهر و بی سود مخر

(عرفی، دیوان، ۳۱۵).

مصلحتِ من نمی بینی

مگر که مصلحتِ کارِ من در این دیدی

که هیچ مصلحتِ کارِ من نمی بینی

(قاسم انوار، کلیات، ۳۱۹).

مصلحت نمی بینی

دوای درد مرا مصلحت نمی بینی

مگر که مصلحتِ کارِ من در این باشد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۷).

مصلحت نیست...

مصلحت نیست که از پرده برون افتد راز

ورنه در مجلس رندان خبری نیست که نیست

(حافظ، دیوان، ۵۱).

مصلحت نیست ز شیرین سخنان خاموشی

زنگِ آینه بود طوطی اگر لال شود

(صائب، کلیات، ۵۵۹).

مصلحتِ وقت در آن (این) بود

آن یار که پیوسته به ما دل نگران بود

مشغول به ما بود و ملول از دگران بود

از ما بر مید و دگرانش بر بودند

آری مگرش مصلحتِ وقت در آن بود

(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۳۲۶).

گفتم که نه وقتِ سفرت بود چه رفتی

گفتا که مگر مصلحتِ وقت در این بود

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۹۹).

...مصلحتِ وقت در آن دید

بیچاره دلم در شکنِ زلفِ تو خون شد

آری چه کند، مصلحتِ وقت در آن دید

(امیر خسرو، دیوان، ۱۵۴).

«مضی ما مضی» فرو خوانیم

حالیا از وفای هم راضی

در مکافات قصه ماضی

به از این معذرت نمی دانیم

که مضی ما مضی فرو خوانیم

(نثاری، سرو و تندرو، ۶۲).

مطیعِ رای توام

به هر چه حکم کنی بر سرم خریدارم

مطیعِ رای توام همچو بنده مولی را

(ابن حسام، دیوان، ۳۰۶).

مطیعِ فرمان باش

مکن چو کوه قوی گردنی به جنگ صبا

جو موم در کف آتش مطیعِ فرمان باش

(شفایی، دیوان، ۷۱).

مظلمه خلق را حسابی هست

روا بود که چنین بی حساب دل ببری

مکن که مظلمه خلق را حسابی هست

(سعدی، کلیات، ۴۵۱).

معاذالله از این چنین زندگی

شب آلودگی روز شرمندگی

معاذالله از این چنین زندگی

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۲۵).

معتدل دار...

خشم و شهوت به هر کجا خرد است

سبب نفع نیک و دفع بد است

شهوت اسب است و خشم سگ در تن

معتدل دار هر دورا در فن

مه بیفزای هر دورا مه بگاه

دار بر حد اعتدال نگاه

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۴).

معتدل شو

معتدل شو که هر که اهل دل است

در جمیع امور معتدل است

(جامی، هفتورنگ، ۶).

معجزه گر نیست کرامات هست

ملك سخن کان صفت برتری است

نسخه دیباچه پیغمبری است

و آنچ کند اهل سخن باربست

معجزه گر نیست کرامات هست

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۵۵).

...معجون کنیم

ناید از مفرد چو تأثیر مرکب در مزاج

نوش و نیش دهر را در یکدگر معجون کنیم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۳).

معده را بگذار

داروی مردی بخور اندر عمل

تا شوی خورشید گرم اندر حمل

معده را بگذار و سوی دل خرام

تا که بی پرده ز حق آید سلام

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۱:۵).

معده را ذوق آب و نان برخواست

جگر از بس که هم جگر خورد است

معده را ذوق آب و نان برخواست

(خاقانی، دیوان، ۶۱).

معده صفرائی بُود سِرکا کشد

معده حلوائی بُود حلوا کشد

معده صفرائی بُود سِرکا کشد

فرش سوزان سردی از جالس بُرد

فرش افسرده حرارت را خورد

دوست بینی از تو رحمت می جهد

خصم بینی از تو سطوت می جهد

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۵:۵).

...معذوردار

ای قبای حسن بر بالای تو

مایه خوبی رخ زیبای تو

هر چه خواهی از ستمکاری بکن

می نگردد چرخ جز بر رای تو

گر به خدمت کم رسم معذوردار

کز غم تو نیستم پروای تو

(انوری، دیوان س، ۵۶۳).

معذوردار ما را

حافظ به خود نهوشید این خرقة می آلود

ای شیخ پاکدامن معذوردار ما را

(حافظ، دیوان، ۵).

معذورداریدم

من قدم بیرون نمی یارم نهاد از کوی دوست

دوستان معذورداریدم که پایم در گل است

سعدی آسان است با هر کس گرفتن دوستی

لیک چون پیوند شد خو باز کردن مشکل است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۹).

معذورم بدار

رشته تسبیح اگر بگسست معذورم بدار

دستم اندر دامن ساقی سیمین ساق بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۰).

معرفت نیست در این قوم

معرفت نیست در این قوم خدا را سببی

تا بَرَم گوهر خود را به خریدار دگر

(حافظ، دیوان، ۱۷۱).

معشوقه خراباتی و مطرب باید

معشوقه خانگی به کاری ناید

کاودل برد و روی به کس ننماید

معشوقه خراباتی و مطرب باید

تا نیم شبان زنان و کوبان آید

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۳).

معشوقه روز بینوایی است خدا

در دل همه در گره گشایی است خدا

با ما به سرِ لطفِ خدایی است خدا
مفلس چو شدیم رو به اومی آریم

معشوقه روز بینوایی است خدا
(سلیم، دیوان، ۶۲۴).

معلم تو که بوده است؟

دلی نماند که از تن نبردیش عمداً

معلم تو که بوده است کاین دعا آموخت
(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۲).

معلمت همه شوخی...

معلمت همه شوخی و دلبری آموخت

جفا و ناز و عتاب و ستمگری آموخت
دگر نه عزم سیاحت کند نه یاد وطن

کسی که بر سرِ کویت مجاوری آموخت
من آدمی به چنین شکل و خوی و روش
ندیده‌ام مگر این شیوه از پری آموخت
(سعدی، گلستان، ۱۴۲).

معلم چون کند...

معلم چون کند دستان نوازی

کند کودک به پیشش پای بازی
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۱۶۴).

معلوم است که...

خوانده‌ام در کتاب و معلوم است

که پسر دشمن پدر باشد
لیک معلوم من نشد هرگز

که پدر دشمن پسر باشد
(ابن حسام، دیوان، ۵۷۵).

معلوم شد که هیچ معلوم نشد

هرگز دل من ز علم محروم نشد

کم ماند ز اسرار که معلوم نشد
هفتاد و دو سال فکر کردم شب و روز

معلوم شد که هیچ معلوم نشد
(خیام، رباعیات، ۹۴).

معنی اندر معنی اندر معنی است

ز آنک آنجا جمله اشیا جانی است

معنی اندر معنی اندر معنی است
(مولوی، مثنوی، ۵۴۷:۶).

...مغتنم دارید

زندگانی در حضور دوستان

مغتنم دارید یاران مغتنم
(همام، دیوان، ۱۱۸).

...مغربش گوش و مشرقش دهن است

آفتابی است بی زوال سخن

مغربش گوش و مشرقش دهن است
یوسف شرمگین معنی را

لفظ نازک به جای پیرهن است
(صائب، کلیات، ۲۲۱).

مغرور مشو

تا در پی دنیای خسیس است دل تو
دل نیست در آغوش تو را کاهربایی است
هر چیز ز دنیای دنی رو به تو آرد

مغرور مشو کز پی تنبیه قفایی است
(صائب، کلیات، ۳۰۰).

مغلطه تا چند دهی؟

هیچ عسل زهر دهد؟ یا ز شکر سر که جهد؟
مغلطه تا چند دهی؟ ای غلط انداز مهین
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۷:۴).

مفتاح بهشت بی‌زبانی است

تیغ است زبان کشیده در کار

زین تیغ کشیده سر نگه‌دار
در دوزخ تن زبان زبانی است

مفتاح بهشت بی‌زبانی است
(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۷).

مفت باخته‌ام موسم جوانی را

تعلقم به حیات است وقت پیری پیش
که مفت باخته‌ام موسم جوانی را
(کلیم، دیوان، ۹۱).

مفروش به باغ ارم و نخوت شاداد

مفروش به باغ ارم و نخوت شداد

يك شیشه می و نوش لبی و لب کشتی

(حافظ، دیوان، ۳۰۳).

مفسدی از پارسایی خوشتر است!

مفلسی از پادشاهی خوشتر است

مفسدی از پارسایی خوشتر است!

پادشاهی راست در دسر ولی

چون نگه کردم گدایی خوشتر است

(امیر خسرو، دیوان، ۸۸).

مفلسیم و نداریم هیچ دستاویز

زدیم در خم زلفِ گره گشای تو چنگ

که مفلسیم و نداریم هیچ دستاویز

(ابن حسام، دیوان، ۳۳۸).

مقالاتِ بیهوده طبل تهی است

کرامت جوانمردی و نان دهی است

مقالاتِ بیهوده طبل تهی است

قیامت کسی بینی اندر بهشت

که معنی طلب کرد و دعوی بهشت

به معنی توان کرد دعوی درست

دمِ بی قدم تکیه گاهی است سست

(سعدی، بوستان ی، ۶۹ و ۷۰).

مقصود تویی کعبه و بتخانه بهانه

خواجو سخن از کعبه و بتخانه چه گویی

خاموش که این جمله فسون است و فسانه

رو عارف خود باش که در عالم معنی

مقصود تویی کعبه و بتخانه بهانه

(خواجو، دیوان ک، ۴۸۹).

هر در که زنم صاحب آن خانه تویی تو

هر جا که روم پرتو کاشانه تویی تو

در میکده و دیر که جانانه تویی تو

مقصود من از کعبه و بتخانه تویی تو

مقصود تویی کعبه و بتخانه بهانه

(شیخ بهایی، کلیات، ۱۶۱).

مقصود ز «لا» این است

از غیر تیرا کن با دوست تو لا کن

سر در سرِ لا کن مقصود ز «لا» این است

(عطارد، دیوان ت، ۶۹).

مکافات است آخر هر بدی را

بدین خواری مرنجان بی خودی را

مکافات است آخر هر بدی را

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۴۲).

مکافاتِ بد را بد آمد پدید

زمانه ز بد دامن اندر کشید

مکافاتِ بد را بد آمد پدید

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۰۵۳:۳).

مکافاتِ نکویی هم نکویی است

اگر بنیادِ تو بر نیکخویی است

مکافاتِ نکویی هم نکویی است

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۱۵).

مکرِ فرعون که پذیرفت؟

تخمِ بد را چه بود بار مگر هم بد؟

مکرِ فرعون که پذیرفت مگر هامان

جهل را ازدل تو علم بر آرد بینخ

خاکِ تاریک به خورشید شود رخشان

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۲).

مکرمات پایدار در دنیا است

مکرمات کن که بگذرد همه چیز

مکرمات پایدار در دنیا است

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲).

مکر و حسد مکن

مکر و حسد مکن که نه اخلاق آدمی است

ای دیو و دد خریده و انسان فروخته

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۶).

مکش دامنِ ناز بر خاکِ ما

نوشته بر آن نکته‌ای جانگداز

که ای کوته اندیشِ دامن دراز

مکش دامنِ ناز بر خاکِ ما

تِه خاکِ بین سینه چاکِ ما

تو هم روزی از خانه تنها شوی

گرفتار این خانه چون ما شوی
(جامی، هفتورنگ، ۹۳۶).

مکن از خسان مومیایی طلب

دوای دل خسته از درد جوی

نوای خود از بینوایی طلب

اگر صدهت بشکند روزگار

مکن از خسان مومیایی طلب
(عبید زاکانی، کلیات، ۱۲۶).

مکن ای دوست تکبر

مکن ای دوست تکبر که بر آرم روزی

نفسی سوخته وار از سر بی خویشتنی

این همه کبر مکن حسن تو را نیست نظیر

نه ختن ماند و نه نیز نگار ختنی
(عطار، دیوان ت، ۶۷۴).

مکن با خدای جهان کارزار

تو را صورت مردمی داده اند

مکن خیره مر خویشتن را حمار

بکن جهد آن، تا شوی مردمی

مکن با خدای جهان کارزار

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۵).

مکن با هر لثیمی عمر ضایع

طلب کن گوشه امن و فراغی

که عالم نیست خالی از وقایع

خلاف طبع دونان زی که باشد

سلیقتها مخالف چون طبایع

زدونان نیز صحبت را فروکش

مکن با هر لثیمی عمر ضایع

(ابن یمن، دیوان، ۴۴۶).

مکن به جای من...

ای جان جهان مکن به جای من

آن بد که نکرده ام به جای تو

(سنایی، دیوان س، ۱۰۰۳).

مکن بد با کسی و...

مکن بد با کسی و بد میندیش

کجا چون بد کنی آید بدت پیش

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۳۸).

مکن بد که بد بینی

مکن بد که بد بینی از یار نیک

نیاید ز تخم بدی یار نیک

(سعدی، بوستان ی، ۶۷).

...مکن تا نکم!

دلدار چنان مشوش آمد که مهرس

هجراش چنان بر آتش آمد که مهرس

گفتم که مکن گفت مکن تا نکم!

این یک سختم چنان خوش آمد که مهرس

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۶۶:۸).

مکن چو سنگدلان شکوه...

زهر سیاه درون مشنو آن ترانه خویش

زمین پاک طلب کن برای دانه خویش

گناه زشتی خود را بر آبگینه میند

مکن چو سنگدلان شکوه از زمانه خویش

(صائب، کلیات، ۶۱۸).

مکن درد از طیبب خویش پنهان

چو می خواهی که یابی روی درمان

مکن درد از طیبب خویش پنهان

(نظامی، خسرو و شیرین، ۶۸).

مکن ز چرخ شکایت

مکن ز چرخ شکایت که توسن بد رگ

لگد به کجروی از تازیانه افزایش

کند پیاله خون خوردن تو چرخ وسیع

به قدر آنچه تو را باغ و خانه افزایش

(صائب، کلیات، ۵۵۵).

مکن ز رزق شکایت

گشاد عقد روزی به دست تقدیر است

مکن ز رزق شکایت به این و آن زهار

عنان موج به دست ارادت دریاست

مکن ز کجروی آسمان فغان زنهار

(صائب، کلیات، ۵۸۸).

مکن ز غصه شکایت

مکن ز غصه شکایت که در طریق طلب

به راحتی نرسید آن که زحمتی نکشید

(حافظ، دیوان، ۱۶۱).

مکن زور بر ضعفِ درویش و عام

چو تمکین و جاهت بُود بر دوام

مکن زور بر ضعفِ درویش و عام

که افتد که با جاه و تمکین شود

چو بیدق که ناگاه فرزین شود

(سعدی، بوستان ی، ۶۵).

...مکنش عیب

عاشق مفلس اگر قلبِ دلش کرد نثار

مکنش عیب که بر نقدِ روان قادر نیست

(حافظ، دیوان، ۴۹).

اگر این سوخته گوید سخن بوس و کناری

مکنش عیب که هست این هذیان گفتش از تب

(امیرخسرو، دیوان، ۴۱).

مکن کنار از ما

به جان دوست که جان با تو در میان داریم

چو در کنار نیایی مکن کنار از ما

(اهلی، کلیات، ۵).

مکن مکن که نکو محضران چنین نکنند

شنیده‌ام که به خونم نشسته‌ای محضر

مکن مکن که نکو محضران چنین نکنند

برای خاطرِ دشمن مشو مخالفِ دوست

که ترکِ صحبتِ یاران همنشین نکنند

(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۷).

مکن نگاه به دنبالِ خود

چو پیش روی تو آید هر آنچه می‌کاری

مکن نگاه به دنبالِ خود بکار و برو

(صائب، کلیات، ۷۵۳).

مکن نماز بر آن هیچ کس...

مکن نماز بر آن هیچ کس که هیچ نکرد

که عمر در سرِ تحصیل مال کرد و نخورد

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۹).

مکن نومید از درگاهِ خود امیدواران را

نسیم ناامیدی بد ورق گردانی دارد

مکن نومید از درگاهِ خود امیدواران را

(صائب، کلیات، ۵۵).

...مکنید دردمندان گله...

مکنید دردمندان گله از شبِ جدایی

که من این صباحِ روشن ز شبِ سیاه دارم

(سعدی، کلیات ک، ۵۵۶).

...مگر به گوشِ تو رسید

جانم به لب از لعلِ خموشِ تو رسید

از لعلِ خموشِ باده نوشِ تو رسید

گوشِ تو شنیده‌ام که دردی دارد

درد دل من مگر به گوشِ تو رسید

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۴).

مگردان سر از پند آموزگار

به هر گردشی با سپهرِ بلند

ستیزه میر تا نیایی گزند

بنه دل به هرچ آورد روزگار

مگردان سر از پند آموزگار

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۹).

مگر که چاره بیچارگان خدا سازد

عجب که درد مرا هیچ کس دوا سازد

مگر که چاره بیچارگان خدا سازد

(حلاج، دیوان، ۶۹).

مگر لطفِ خدا آرد به ره گم کرده راهان را

مسلمانان دل و دینم به دنبالِ بتان گم شد

مگر لطفِ خدا آرد به ره گم کرده راهان را

(فیضی، دیوان، ۱۹۶).

مگر مُرده‌ای؟

چه بر سبحة چسبیده‌ای این قدر
بس این خاك بازی که خاکت به سر
چرا این قدر خشك و افسرده‌ای

نه دستی نه پایی، مگر مرده‌ای
(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۳۳).

مگر نشنیدی...

مگر نشنیدی از جادوی جوزن

که داند دود هر کس را و روزن
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۷).

مگس را در هوا رگ می‌زنیم

چه عطا ما بر گدایی می‌تنیم

مر مگس را در هوا رگ می‌زنیم
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۳۹).

مگو شکر...

مگو شکر حکایت مختصر کن

چو گفתי سوی خوزستان گذر کن
(نظامی، خسرو و شیرین، ۵۵).

مگوی آنچه طاقت نداری شنود

به دهقان نادان چه خوش گفت زن

به دانش سخن گوی یا دم مزن

مگوی آنچه طاقت نداری شنود

که جو کشته گندم نخواهی درود
(سعدی، بوستان ی، ۱۴۸).

مگیر از لب خویش مُهرِ خموشی

مگیر از لب خویش مُهرِ خموشی

مکن رخنه دیوار گلزار خود را

زدندان تورا داده‌اند آسیایی

که سازی ملایم تو گفتارِ خود را

(صائب، کلیات، ۱۴۷).

ملالتِ علما هم ز علم بی عمل است

نه من ز بی عملی در جهان ملولم و بس

ملالتِ علما هم ز علم بی عمل است

(حافظ، دیوان، ۳۲).

ملالم ز همه خلق جهان می‌آید

اندرون با تو چنان انس گرفته‌ست مرا

که ملالم ز همه خلق جهان می‌آید

(سعدی، کلیات ک، ۵۱۶).

ملا مت شمشیر تیز است

ملا مت بر جگر شمشیرِ تیز است

کجا بر عاشقان کردن ستیز است

(فخر الدین اسعد، ویس و رامین م، ۷۵).

ملا مت مکنید

ملا مت مکنید ار به دیر درد کشم

که حال بی خبران بهترین حالات است

(عراقی، کلیات، ۱۵۱).

ملا مت همه عالم نصیبِ درویش است

سلامتِ دو جهان بخشِ سر بلندان است

ملا مت همه عالم نصیبِ درویش است

(اهلی، کلیات، ۴۳).

ملخ را در هوا رگ می‌زنی

چون قدم با میر و بابک می‌زنی

چون ملخ را در هوا رگ می‌زنی

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۴۳).

مُلک آن جهان است

چو ملک این جهانی بس جهان است

چو نیکو بنگری ملک آن جهان است

اگر خواهی که یابی ملک جاوید

تورا قرصی ز عالم بس چو خورشید

(عطار، الهی نامه، ۱۹۶).

ملک خدا، بنده خدا

گر عاقلی مباش مقید به هیچ جا

نشنیده‌ای که ملک خدا بنده خدا

(نظامی، دیوان، ۲۱۸).

ملول شد تنم از پیرهن

ملول شد تنم از پیرهن کجاست کفن

کز این لباس درآید در آن لباس شود

(طالب آملی، کلیات، ۵۱۱).

مملکتی نیست که بر باد نیست

من آن کس را که عاشق نیست خود عاقل
نمی‌دانم

مرا گویند عاقل گرد و ترکِ عشق کن سلمان
من آن کس را که عاشق نیست خود عاقل نمی‌دانم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۳۸).

من آن مرغم که هر شام و سحرگاه...
من آن مرغم که هر شام و سحرگاه

ز بامِ عرش می‌آید صفیرم
(حافظ، دیوان، ۲۲۸).

من آن نیم که دل از مهر دوست بردارم
اگر کشند مرا دشمنان به جور و جفا

من آن نیم که دل از مهر دوست بردارم
(حلاج، دیوان، ۱۱۸).

من آن نیم که دل از مهر دوست بردارم
وگر زکینه دشمن به جان رسد کارم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۴).

من آن نیم که ره انتقام بگیرم
گرم هزار تعنت کنی و طعنه زنی
من آن نیم که ره انتقام بگیرم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۸).

من از بازوی خود دارم بسی شکر
من از بازوی خود دارم بسی شکر
که زور مردم آزاری ندارم
(حافظ، دیوان، ۲۲۱).

من از برای زر و مال خر نخواهم شد
مراست صد هنر و نیست زر بدین عییم
اگر تو طعنه زنی بی هنر نخواهم شد
اگر نصیب خران است در جهان زر و مال
من از برای زر و مال خر نخواهم شد
(ابن یمن، دیوان، ۴۰۰).

...من از حق شناسم
اگر عز و جاه است و گر دُل و قید
من از حق شناسم نه از عمرو و زید
(سعدی، بوستان ی، ۹۵).

هیچ سلیمان به سلامت نماند
مملکتی نیست که بر باد نیست
(ابن حسام، دیوان، ۲۴۵).

من آبِ تو و نانِ توام
آبر و رفتِ مهان را پی نان و پی آب
مژده‌ای مست که من آبِ تو و نانِ توام
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۰:۷).

من آدم بهشتیم اما...
من آدم بهشتیم اما در این سفر
حالی اسیرِ عشقِ جوانان مهوشم
(حافظ، دیوان، ۲۳۲).

من آدمی به چنین شکل و قد ندیده‌ام
من آدمی به چنین شکل و قد و خوی و روش
ندیده‌ام مگر این شیوه از پری آموخت
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۳).

منادی می‌کند در شهر امروز...
از آن روزی که دل دیوانه‌ توست
به صد جان من شدم در شیونِ دل
منادی می‌کند در شهر امروز

که خونِ عاشقان در گردنِ دل
(عطار، دیوان ت، ۳۷۲).

من آزادی نمی‌خواهم
دمی با دوست در خلوت به از صد سال در عشرت
من آزادی نمی‌خواهم که با یوسف به زندانم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۴).

منافق است جهان
جهان به آستی اندر نهفته دارد زهر

اگر چه پیش تو در دستها شکر دارد
منافق است جهان، گر به ناگزیر حکیم
بجویدش به دل و جان از او حذر دارد
(ناصرخسرو، دیوان م، ۲۷۹).

من آن او، او آن من
گفتم به مهر ای نازنین، شو با نظامی همنشین
گفتا که باشم بعد از این من آن او، او آن من
(نظامی، دیوان، ۳۱۹).

من از غم نیستم غافل

نه شب گویم نه روز، از گریه يك دم نیستم غافل
غم از من گر کند غفلت من از غم نیستم غافل
(طالب آملی، کلیات، ۱۰۸۷.)

من از گدایی میخانه پادشا شده‌ام
گدا شوند گر اهل طلب ز تنگ سؤال

من از گدایی میخانه پادشا شده‌ام
(کلیم، دیوان، ۲۷۳.)

من از همواری این خلق ناهموار می‌ترسم
خطر در آب زیرکاه بیش از بحر می‌باشد

من از همواری این خلق ناهموار می‌ترسم
(صائب، کلیات، ۶۶۶.)

من الفم هیچ ندارم

گفتم به قدش هیچ نداری سوی ما میل

گفتا که بلی من الفم هیچ ندارم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۳۸.)

من اندر کعبه چون باشم؟

چو یار اندر خرابات است من اندر کعبه چون باشم؟
خراباتی صفت خود را ز بهر یار می‌دارم
(عطار، دیوان ت، ۴۲۴.)

من اول روز دانستم...

من اول روز دانستم که این عهد

که با من می‌کنی محکم نباشد
که دانستم که هرگز سازگاری

پری را با بنی آدم نباشد
(سعدی، کلیات ک، ۴۸۴.)

من این دودست را زدودنیا کشیده‌ام

بیش از دودستِ شخص به خواهش دراز نیست
من این دودست را زدودنیا کشیده‌ام
(کلیم، دیوان، ۲۵۹.)

من با تو کی آن کنم که با من تو کنی

هر لحظه مرا به کام دشمن تو کنی
جان در تن من خشک چو گردن تو کنی

در هجر تو والله که نیارم جز خون

من با تو کی آن کنم که با من تو کنی
(سیدحسین غزنوی، دیوان، ۳۴۴.)

من با تو گله کنم تو با من

از کرده روزگارِ ریمن

من با تو گله کنم تو با من

بینی که تن و دلم ز اندوه

قیرین چاه است و آتشین کوه
(خاقانی، تحفة العراقین، ۳۰.)

من با تو هزار کار دارم

من با تو هزار کار دارم

جانی ز تو بی قرار دارم
(عطار، دیوان ت، ۴۲۱.)

من با دولب تو کار دارم

دشنام همی دهی به سعدی

من با دولب تو کار دارم
(سعدی، کلیات ک، ۵۵۶.)

من باشم و تو باشی ...

خوش آنکه دمی با تو کنم سیر چمن
من پر کنم از اشک و تو از گل دامن
ما را نبود رقیب در پیرامن

من باشم و تو باشی و من باشی
(فضولی، دیوان، ۶۶۹.)

من به تنگ آمدم

تا کی ای دل ز غم تنگ دهانان زاری

من به تنگ آمدم از وضع تو بیزار شدم
(کلیم، دیوان، ۲۶۳.)

من به تو کاری نداشتم

گفتم ز کار بُرد مرا خنده کردنت

خندید و گفت من به تو کاری نداشتم
(وحشی، دیوان، ۱۲۶.)

من بختِ خویشتن را نیک آزموده‌ام

آری گناه بخت من است این نه جرم غیر
من بختِ خویشتن را نیک آزموده‌ام
(طالب آملی، کلیات، ۱۴۱.)

من برای تو تو برای منی

هر کست از گزاف می گوید

که تویی کز جهان سزای منی

این همه ترهات می داند

من برای تو تو برای منی

(عطار، دیوان ت، ۶۷۵).

من برای تو خرابم تو برای دگران

گنجِ حسنِ دگران را چه کنم بی رخ تو؟

من برای تو خرابم تو برای دگران

(هلالی، دیوان، ۱۳۸).

من به صد درد مبتلای توام

چون به صد وجه تو بلای منی

من به صد درد مبتلای توام

از همه فارغم که در دو جهان

می نیاید به جز رضای توام

(عطار، دیوان ت، ۳۸۰).

من بندگیِ خویش به جای آوردم

بی آنکه به هیچ جرم رای آوردم

صد ره به تو عذر جان فزای آوردم

گر عذر مرا نمی پذیری مهذیر

من بندگیِ خویش به جای آوردم

(خاقانی، دیوان، ۷۲۸).

من بنده فرمانم

با وصل نمی پیچم و ز هجر نمی نالم

حکم آنچه تو فرمایی من بنده فرمانم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۳).

من پیر سال و ماه نیم

من پیر سال و ماه نیم یار بی وفاست

بر من چو عمر می گذرد پیر از آن شدم

(حافظ، دیوان، ۲۱۹).

منتِ آزار بر جان است

ای که گویی یار هست اندر پی آزار تو

منتِ آزار بر جان است اگر آزار نیست

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۳۰).

...منتِ بر سرِ عالم نهاد

قاتلِ من تا مژه بر هم نهاد

منتِ جان بر سرِ عالم نهاد

مرهمِ داغِ دلِ من دیده اش

داغِ دیگر بر سرِ مرهم نهاد

(فیضی، دیوان، ۲۹۱).

منتِ پایِ ملخِ بهرِ سلیمان می کشم

نیست مودِ قانعِ مادر پیِ تنِ پروری

منتِ پایِ ملخِ بهرِ سلیمان می کشم

(صائب، کلیات، ۷۱۵).

منتِ پذیرِ دولتِ عشقم

منتِ پذیرِ دولتِ عشقم که از ازل

غم بر غم فزود و دلم بر الم نهاد

(فیضی، دیوان، ۲۹۲).

منتِ پذیرم

نثار تو کنم منتِ پذیرم

اگر جانم بود هر دم جهانی

(عطار، دیوان ت، ۶۵۳).

منتِ بر جانِ ماست

خوار می کن، زار می کشِ منتِ بر جانِ ماست

خواریِ ظاهرِ گواهِ عزتِ پنهانِ ماست

(وحشی، دیوان، ۱۹).

...منتِ حاتمِ طایی نبرد

هر که نان از عملِ خویش خورد

منتِ حاتمِ طایی نبرد

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۴).

منتِ خدای را

منتِ خدای را که اگر بود وگر نبود

در زیر بارِ منتِ هر دون نیامدم

(عطار، دیوان ت، ۴۱۲).

منتِ خلقِ کاهشِ جان است

تا بتوانی حذر کن از منتِ

کاین منتِ خلقِ کاهشِ جان است

(انوری، دیوان س، ۳۵۳).

منت دارم از او...

گر پنهان کرد عیب و گر پیدا کرد

منت دارم از او که بس بر جا کرد

تاج سر من خاكِ سر پای کسی است

كاو چشم مرا به عیب من بینا کرد

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۸).

...منتِ رضوان نمی کشد

صائب کسی که سر به گریبان خود کشید

ناز بهشت و منتِ رضوان نمی کشد

(صائب، کلیات، ۳۹۳).

منتش به دیده ما

به ما اگر نقط نیستی نهد غم دوست

عطاش بر سر ما منتش به دیده ما

(طالب آملی، کلیات، ۲۴۳).

منتظر تا کی توانم بود؟

چون زوصلت وعده ای خواهم مرا گویی که باش

منتظر تا کی توانم بود آخر باش را

(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۴۹۵).

من تمام عیارم

من نزنم لاف، تو محك جهانی

نیک شناسی که من تمام عیارم

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۶۴).

من تو خرا آدمی پنداشتم

گفت اینك بین نشان پای دزد

این طرف رفته ست دزد زن به مُزد

گفت ای ابله چه می گویی مرا

من گرفته بودم آخر مرورا

دزد را از بانگِ تو بگذاشتم

من تو خرا آدمی پنداشتم

(مولوی، مثنوی ن، ۴۰۳:۲).

منتهای کمال، نقصان است

منتهای کمال، نقصان است

گل بریزد به وقت سیرابی

(سعدی، کلیات ش، ۴۷۱).

من جرّب المجرّب حَلّت به الندامه

گفتم وفا نداری گفتا که آزمودی

من جرّب المجرّب حَلّت به الندامه

(سنایی، دیوان، ۱۰۱۲).

ای دل ز اهل و اولاد دیگر مکش ملامه

در شهر خویش بنشین بالخير والسلامه

آن قوم بی کرم را يك بار آزمودی

من جرّب المجرّب حَلّت به الندامه

(عبیدزاکانی، دیوان، ۱۰۰).

هر چند کازمودم از وی نبود سودم

من جرّب المجرّب حَلّت به الندامه

(حافظ، دیوان، ۲۹۵).

من چرا عشرتِ امروز به فردا فکنم؟

حافظا تکیه بر ایام چو سهو است و خطا

من چرا عشرتِ امروز به فردا فکنم؟

(حافظ، دیوان، ۲۳۹).

من چرا... نفروشم

پدرم روضه رضوان به دو گندم بفروخت

من چرا ملک جهان را به جوی نفروشم

(حافظ، دیوان، ۲۳۴).

من چگونه دل از تو باز کشم

گر من ای دوست از تو ناز کشم

از حقیقت نه از مجاز کشم

دل چو خو کرده جمالِ تو شد

من چگونه دل از تو باز کشم

(سنایی، دیوان س، ۹۳۲).

من چنینم تو برو مصلحتِ خویش اندیش

ای که گفتی به هوا دل منه و مهر میند

من چنینم تو برو مصلحتِ خویش اندیش

(سعدی، کلیات ك، ۵۳۶).

من چون کنم؟

بخت راهی می زند بر خون من، من چون کنم؟

باز بختِ خفته ما دیده خوابی دیگر است

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۲).

من چه بد کردم؟

رحم اگر بر من نخواهی کرد بر بدگو مکن

من چه بد کردم که نتوانی شنیدن نام من؟

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۲۳۸).

من چه دانستم که بارِ عالمی خواهم کشید

گفتم ار عاشق شوم گاهی غمی خواهم کشید

من چه دانستم که بارِ عالمی خواهم کشید

(اهلی، کلیات، ۱۵۶).

من چه کردم کاین چنین بی اعتبارم می کنی؟

از برای خاطرِ اغیار خوارم می کنی

من چه کردم کاین چنین بی اعتبارم می کنی

روزگاری آنچه با من کرد استغنائی تو

گر بگویم گریه‌ها بر روزگارم می کنی

(وحشی، دیوان، ۱۶۰).

من چه کنم؟ عیسیِ مریم نیم

گویم مردم ز غمت گویدم

من چه کنم؟ عیسیِ مریم نیم

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۷۳).

من چه گویم؟

من چه گویم؟ يك رگم هشیار نیست

شرح آن یاری که اورا یار نیست

(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۰۱).

من چه گویم تو را به دل کوری

به نشاط و سماع مشغولی

وزسرای بقا تو معزولی

فارغ از مرگ و ایمن از گوری

من چه گویم تو را به دل کوری

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۹۶).

من حقِ نمك کجا فراموش کنم؟

دل کو که حدیثِ دیگران گوش کنم

یا با دگری دست در آغوش کنم

لعلِ نمکین تو گرم یاد نکرد

من حقِ نمك کجا فراموش کنم

(اهلی، کلیات، ۷۴۹).

من خانه خدا می بینم

جلوه بر من مفروش ای ملك الحاج که تو

خانه می بینی و من خانه خدا می بینم

(حافظ، دیوان، ۲۴۵).

من، خرابِ توام

دوستان آینه صورتِ احوالِ همد

من خرابِ توام و چشمِ تو بیمارِ من است

(صائب، کلیات، ۱۷۳).

من خرابِ چشمِ مستِ نامسلمانت شوم

در مسلمانی روا باشد که خود یکبارگی

من خرابِ چشمِ مستِ نامسلمانت شوم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۷).

من خود به چشمِ خویشتن دیدم که جانم می رود

در رفتنِ جان از بدن گویند هر نوعی سخن

من خود به چشمِ خویشتن دیدم که جانم می رود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۸).

من خود ز انفعال شدم بر زمین

من خود ز انفعال شدم بر زمین فرو

خندان لبش به طعنه و دشنامِ من همان

(باباافغانی، دیوان، ۳۵۹).

من خوشم بی تو

پیام دادم و گفتم بیا خوشم می دار

جواب دادی و گفתי که من خوشم بی تو

(سعدی، کلیات ک، ۵۹۱).

من دانم و من...

ای آن که به فردوس نبینی به لطافت

من دانم و من کز تو بر این دل چه عذاب است

(امیرخسرو، دیوان، ۴۵).

خود مشتریِ خویشم و خود نرخِ گر خویش

من دانم و من قدرِ گرامیِ گهرِ خویش

ز آن هیچ کسم نیست در این رشته خریدار

کز ابلیهمِ خود شده دلالِ خرِ خویش

(طالب آملی، کلیات، ۶۳۷).

...من دایم در آن بندم

تو دل در بند آن داری که جانها در کمند آری
به حق دوستی جانا که من دایم در آن بندم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۲).

من در تو گریختم تو از من مگریز
ای ماه ز سودای تو در آتش تیز

چون سوخته گشتم آبرویم بمریز
چون چرخ ستیزه روی با من مستیز
من در تو گریختم تو از من مگریز
(انوری، دیوان، ۹۹۹:۲).

من در خویش جز نقصان ندیدم
خطا گفتم بسی دیدم نکویی

ولی خود را سزای آن ندیدم
کمال دیگران بر خود چه بندم

که من در خویش جز نقصان ندیدم
(عطار، دیوان ت، ۴۱۸).

من در میان جمع و دلم جای دیگر است
هرگز وجود حاضر و غایب شنیده‌ای

من در میان جمع و دلم جای دیگر است
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۵).

من در میان قوم سیه دل فتاده‌ام
احباب جمله صاحب کشف و کرامتند

من در میان قوم سیه دل فتاده‌ام
(طالب آملی، کلیات، ۶۸۸).

من دعا گویم

من دعا گویم تو دشنامی که خواهی می‌فرست
پیشِ مادشنام یاران از دعا بهتر بود
(اوحدی، دیوان ک، ۲۱۱).

من ز آن توام تو ز آن من خواهی بود
تا چند چنین عهد شکن خواهی بود

تا کی ز جفا تلخ سخن خواهی بود
بیگانه مشو که از ره و رسم وفا

من ز آن توام تو ز آن من خواهی بود
(اهلی، کلیات، ۷۱۵).

من ز اخلاص کم نخواهم کرد

گر تو یادم کنی و ور نکنی

من ز اخلاص کم نخواهم کرد
دسترس نیستم به بدعه‌دی

ور بود نیز هم نخواهم کرد
(ابن یمن، دیوان، ۳۹۷).

من ز دست تو به یزدان دستها بردارمی
ورنه بر جان و دل من مهر بانستی دلت

من ز دست تو به یزدان دستها بردارمی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۳۵).

منزلی امن تر از گوشه تنهایی نیست
خشت بر خشت زوایای جهان گردیدم

منزلی امن تر از گوشه تنهایی نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۷۳).

من سخن از آسمان می‌گویم او از ریسمان
لیک با او شمع صحبت در نمی‌گیرد از آنک

من سخن از آسمان می‌گویم او از ریسمان
(نظامی، دیوان، ۳۴۸).

من سرگشته در این واقعه حیران شده‌ام
نه به مسجد بودم راه و نه در میکده جای

من سرگشته در این واقعه حیران شده‌ام
(عبیدزاکانی، کلیات، ۸۷).

من سرگشته هم از اهل سلامت بودم
من سرگشته هم از اهل سلامت بودم

دامِ راهم شکن طره هندوی تو بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۳).

من سعدی آخر الزمانم

هر کس به زمان خویشان بود

من سعدی آخر الزمانم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۶).

من سوخته بی نمکیهای سپهرم

سرمایه شورش نمکی یا نمکیی

من سوخته بی نمکیهای سپهرم
(طالب آملی، کلیات، ۷۹۷).

منسوخ شد مروت و معدوم شد وفا

همه عالم به جمال تو گواهی دادند

منکرِ قدرتِ بی چون خدا نتوان بود
(عماد فقیه، دیوان، ۱۴۸).

منکرِ گفتار شو

قول نیاید به کار فعل بُود در شمار
منکرِ گفتار شو اُمّتِ کردار باش
(طالب آملی، کلیات، ۴۷).

من کم از هیچم

من کم از هیچم و قسم ز غمش
طرفه آن کز همه افزون افتاد
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۷۱).

من کم عقل را چون دیده‌ای؟

عقلِ خود را از من افزون دیده‌ای
مر من کم عقل را چون دیده‌ای؟
(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۳:۱).

من که باشم؟

تُرک بلغاری است قاقم عارض و قندز مژه
من که باشم تا کمان او کشد بازوی من
(خاقانی، دیوان، ۶۵۰).

من که باشم که بر آن خاطر عاطر گذرم

لطفها می کنی ای خاکِ درت تاجِ سرم
قدرم این بس که ز خاطر نروم پیش نظر
(حافظ، دیوان، ۲۲۴).

من که باشم که نسازند فراموش مرا
(صائب، کلیات، ۱۴۵).

من که بد نام جهانم چه صلاح اندیشم

گر من از سرزنش مدعیان اندیشم
شیوه مستی و رندی نرود از پیشم
زهدِ رندانِ نوآموخته راهی به دهی است
من که بدنام جهانم چه صلاح اندیشم
(حافظ، دیوان، ۱۳۴).

من که بدنام جهانم چه غم از ننگ مرا

منسوخ شد مروت و معدوم شد وفا

وزهر دو نام ماند چو سیمِ رغ و کیمیا
شد راستی خیانت شد زیر کی سَفَه

شد دوستی عداوت و شد مردمی جفا
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۱۳).

من صبر از تو نتوانم

چنانست دوست می دارم که گر روزی فراق افتد
تو صبر از من توانی کرد و من صبر از تو نتوانم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۴).

منطق الطیر سلیمانی کجاست؟

منطق الطیران خاقانی صداست
تو چه دانی بانگ مرغان را همی
چون ندیدیستی سلیمان را دمی
(مولوی، مثنوی ن، ۴۵۹:۲).

منع بی آزمودن است

غافل مشو که منع بی آزمودن است
و آن در که بسته دوست برای گشودن است
(طالب آملی، کلیات، ۳۵۳).

منفعل گشتم ز اظهار محبت

اشک بی رنگم گواهی بر دلِ پر خون نداد
منفعل گشتم ز اظهار محبت منفعل
(طالب آملی، کلیات، ۶۵۵).

من کجا هجر کجا؟

من کجا هجر کجا ای فلکِ بی انصاف
به همین داغ بسوزی که مرا سوخته‌ای
(صائب، کلیات، ۷۷۰).

من کجایم و افغانِ من کجا؟

از نه فلک گذشت هلالی فغانِ من
بنگر که: من کجایم و افغانِ من کجاست؟
(هلالی، دیوان، ۲۲).

منکرِ قدرتِ بی چون خدا نتوان بود

مستم از کوی خرابات به بازار برید

تا همه خلق ببینند بدین رشک مرا
نام و ننگ از پرود در طلبش باکی نیست

من که بدنامِ جهانم چه غم از ننگ مرا
(خواجو، دیوان ک، ۱۹۰).

من که تخمِ نیکوی کِشتم...

من که تخمِ نیکوی کِشتم مدام

بر نخوردم از تو الا بدخوی
تو که با من تخمِ کین کاری همه

دور نبود کانچه کاری بدروی
(عطار، دیوان ت، ۶۸۲).

من کیم، مهمانی تو

من کیم مهمانی تو تو تنگها داری شکر

می سزد گر یک شکر آخر به مهمانی دهی
(عطار، دیوان ت، ۶۸۵).

منگر به جمال و صورتِ نیکو

از مرد کمال جوی و خوی خوش

منگر به جمال و صورتِ نیکو

وز خلق به علم و جاه برتر شو

هر چند بوند با تو همزانو
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۳).

منگر به خوش زبانی این ترش میزبان

دهر سپید دست سیه کاسه‌ای است صعب

منگر به خوش زبانی این ترش میزبان

کان خوشترین نواله که از دست او خوری

لوزینه‌ای است خرده‌الماس در میان
(خاقانی، دیوان، ۳۰۹).

من گشته بدین دو مبتلایِ تو

ای رای تو خوب و روی تو خرم

من گشته بدین دو مبتلایِ تو

(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۷۳).

من گندم بهشت به يك جو نمی خرم

سیمرغ من به دانه سرآرد فرو کجا؟
(اهلی، کلیات، ۱۰).

من لافِ عقل می زنم این کار کی کنم؟

حاشا که من به موسم گل ترك می کنم

من لافِ عقل می زنم این کار کی کنم؟

مطرب کجاست تا همه محصول زهد و علم

در کار چنگ و بربط و آوازی کنم
(حافظ، دیوان، ۲۴۱).

منم آن کس نخستین قاتلِ خویش

اگر کس قاتلِ خود بود هرگز

منم آن کس نخستین قاتلِ خویش
(انوری، دیوان س، ۵۴۱).

منم از کار مانده‌ای

منم از کار مانده‌ای، ز خریدار مانده‌ای

به فراغت نظرکنان، به سوی کار و بارِ تو

بگذارم ز بحر و بُل، بگریزم ز جزو و کُل

چه کنم من عذار گل؟ که ندارد عذار تو

(مولوی، دیوان کبیر، ۸۶:۵).

منم امروز و تو...

منم امروز و تو انگشت نمای زن و مرد

من به شیرین سخنی تو به نکویی مشهور
(سعدی، کلیات ک، ۵۲۱).

من مرده‌ام نه زنده

من مرده‌ام نه زنده بدین حال کس میاد

حقا خجالت است از این زندگانیم

نه پرسشی نه طال بقایی نه نامه‌ای

این چشم داشت نیست زیارانِ جانیم
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۷۰).

من مستحقِ وصلِ توام یا دگران؟

ای رفته و برگزیده بر ما دگران

من مستحقِ وصلِ توام یا دگران؟

من گندم بهشت به يك جو نمی خرم

انصاف بده رواست در مذهب عشق

دل با تو و من بی تو و تو با دگران

(امامی هروی، دیوان، ۲۴۵).

من مطیعم

بیار آن معجز هر مرد وزن را

به پیش دشمنِ نامرد من نه

به هر شرطی که بنهی من مطیعم

ولیکن شرط من در خورد من نه

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۳:۵).

منم عاشقِ خدا

بلبل به وقتِ صبح به درگاهِ کبریا

فریادِ عشق زد که: منم عاشقِ خدا

(قاسم انوار، کلیات، ۴).

من معذورم اگر نمی دانم

مرغی عجبم ز بس که پریدم

گم گشتم و بال و پر نمی دانم

این حال چو هیچ کس نمی داند

من معذورم اگر نمی دانم

(عطار، دیوان ت، ۴۵۲).

منم که گوشه چشمی به داغِ دل دارم

جهانیان همه آشفته گل اند و نسیم

منم که گوشه چشمی به داغِ دل دارم

(طالب آملی، کلیات، ۶۹۰).

من ملک بودم و...

من ملک بودم و فردوس برین جایم بود

آدم آورد در این دیرِ خراب آبادم

(حافظ، دیوان، ۲۱۶).

منم من!

چون کلك تو لاغر تن و فربه سخنم من

آن مرغ که گوهر بُوَدش بیضه منم من

گویند اگر مشتریِ جنس وفا کیست

از گورِ من آواز بر آید که منم من

(طالب آملی، کلیات، ۸۱۹).

من من نیم

گفت نوح ای سرکشان من من نیم

من ز جان مرده به جانان می زیم

چونک من من نیستم این دم ز هوست

پیش این دم هرک دم زد کافر اوست

(مولوی، مثنوی ن، ۱:۱۹۲).

من موی از مصیبتِ پیری کنم سیاه

من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه

تا باز نوجوان شوم و نو کنم گناه

چون جامه ها به وقت مصیبت سیه کنند

من موی از مصیبتِ پیری کنم سیاه

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۵۸).

من می روم ولی قدم من نمی رود

بایم ز کوی دوست به گلشن نمی رود

من می روم ولی قدم من نمی رود

(طالب آملی، کلیات، ۴۶۰).

من ندارم زهره...

گفته بودی آن که دل بُرد از تو کیست

من ندارم زهره تا گویم توی

(عطار، دیوان ت، ۶۸۲).

من ندانم تو بگو گردانی

هیچ دانی به چه ماند رویت

من ندانم تو بگو گردانی

به مه چارده؟ والله که نی

کی بود ماه بدین رخشانی

آفتابِ فلک و یوسفِ مصر؟

نه به جانِ تو که صد چندانی

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۳۹).

من نشنیدم که...

من نشنیدم که خط بر آب نویسند

آیتِ خوبی بر آفتاب نویسند

هجر کشیدیم تا به وصل رسیدیم

نامه رحمت پس از عذاب نویسند

(امیر خسرو، دیوان، ۲۵۴).

من نفس را ز کرده پشیمان کنم

گر دیو از آنچه کرد پشیمان نشد

من نفس را ز کرده پشیمان کنم

آن دیو را که در تن و جان من است

باری به تیغ عقل مسلمان کنم

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۷۱)

من نگویم چه کن

ساقیا سایه ابر است و بهار و لب جوی

من نگویم چه کن ار اهل دلی خود تو بگوی

بوی یکرنگی از این نقش نمی آید خیز

دلّی آلوده صوفی به می ناب بشوی

(حافظ، دیوان، ۳۴۴)

من نمی دانم

کجا بودم کجا رفتم کجام من نمی دانم

به تاریکی در افتادم ره روشن نمی دانم

در آن خرمن که جان من در آنجا خورده می چیند

همه عالم و مافیها به نیم ارزن نمی دانم

(عطار، دیوان ت، ۴۵۴)

من نه آنم

من آن نیم که دیدی آوازه ام شنیدی

در من به چشم معنی بنگر که من نه آنم

گر گوش هوش داری بشنو که باز گویم

رمزی چنانک دانی رازی چنانک دانم

من بلبل فصیح من همدم مسیح

من پرده دار آنم من پرده ساز جانم

(خواجو، دیوان ک، ۴۶۰)

من نه آنم که...

من نه آنم که زبونی کشم از چرخ سلیم

این بلاها به سرم بخت زبون می آرد

(سلیم، دیوان، ۱۹۵)

من نه در این و نه در آن بوده ام

گاه زجان سود بسی کرده ام

گاه زتن عین زبان بوده ام

راستی آن است که از هیچ وجه

من نه در این و نه در آن بوده ام

(عطار، دیوان ت، ۳۸۶)

من نه ز آنهایم که اندازم شکن در آستین

گر به دست افتد شکستی می کنم در کار دل

من نه ز آنهایم که اندازم شکن در آستین

(صائب، کلیات، ۷۵۰)

من نیز بدخواه دارم بسی

نبینم به بدخواهی اندر کسی

که من نیز بدخواه دارم بسی

(نظامی، شرفنامه، ۹۰)

من نیز به روز تو نشستم

دودش به سر آمد سحری گفت که سلمان

برخیز که من نیز به روز تو نشستم

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۴۰)

من نیز دل به باد دهم هر چه باد باد

دوش آگهی زیار سفر کرده داد باد

من نیز دل به باد دهم هر چه باد باد

(حافظ، دیوان، ۷۰)

من و این نفس عزیز و خرننگ

بجهنم از بد ایام چنان

کز کمان خنتی تیر خدنگ

گر به هر جور که آید بکشد

من پلنگ نکشم جور پلنگ

خواری و اسب و گر انمایه مباد

من و این نفس عزیز و خرننگ

(سنایی، دیوان س، ۱۰۷۷)

من و گرز و میدان و افراسیاب

نجویم بر این کینه آرام و خواب

من و گرز و میدان و افراسیاب

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۰۰۱:۳)

منه بر حرف کس بیهوده انگشت

تورا حرفی به صد تزویر در مشت

منه بر حرف کس بیهوده انگشت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۹)

منه خار تا در نیفتی به خار

منه خار تا در نیفتی به خار
رهاننده شو تا شوی رستگار
(نظامی، شرفنامه، ۲۸۸).

در هوای محملی من هم بیابانی شدم
چون کنم بیچاره مجنون سخت طاق افتاده بود
(طالب آملی، کلیات، ۴۵۳).

منه دل بر جهان
منه دل بر جهانِ سرد ناکس
وفاداری نخواهد کرد باکس
چه بخشد مرد را این سقله ایام
که يك يك باز نستاند سر انجام
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۴ و ۴۲۵).

من هیچ کسم
گویند که جز هیچ کسان را نخرد یار
من هیچ کسم کاش خریدار منستی
(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۵).

منه ز دست پیاله
چو گل نقاب برفاکنند و مرغ زد هو هو
منه ز دست پیاله چه می کنی هی هی
(حافظ، دیوان، ۲۹۹).

منی داری هنوز!
عمر رفت و تو منی داری هنوز
راه بر نا ایمنی داری هنوز
زخم کاید بر منی آید همه
تا تو می رنجی منی داری هنوز
(عطار، دیوان ت، ۳۴۰).

من هلاکِ همینم
زهی مراد که عاشق هلاک روی تو گردد
مراد من همه این است من هلاکِ همینم
(هلالی، دیوان، ۱۲۴).

مؤدب شوم یافقیه و محدث...
کتابت نهادن به هر مسجدی به
که جُستن به هر مجلسی اصطناعی
مؤدب شوم یا فقیه و محدث
کاحادیث مسند کنم استماعی
به صفّ النّعالِ فقیهان نشینم
که در صدر شاهان نماند انتفاعی
(خاقانی، دیوان، ۴۴۰).

من همانم
من همانم تو همان باش به مهر
که همه شهر حدیث تو و ماست
(خاقانی، دیوان، ۵۵۶).

موری بای ملخ پیشِ سلیمان نشود
سیر چشمی و بزرگی نشود با هم جمع
موری بای ملخ پیشِ سلیمان نشود
(صائب، کلیات، ۵۶۰).

آخر نه من و تو دوست بودیم
عهد تو شکست و من همانم
(سعدی، کلیات ک، ۵۶۶).

مور همان به که نباشد پرش
سقله چو جاه آمد و سیم و زرش
سیلی خواهد به ضرورت سرش

من هم به کسی کار ندارم
بی قیدم و از کارِ جهان فارغِ مطلق
کس با من و من هم به کسی کار ندارم
(هلالی، دیوان، ۱۱۰).

آن نشنیدی که حکیمی چه گفت
مور همان به که نباشد پرش
(سعدی، گلستان ی، ۱۱۵).

موسم یاری است

من هم بیابانی شدم

ایا دوستان موسم یاری است

که کارم بدین گونه دشوار شد

ایا عاشقان موسم زاری است

که احوال یاران چنین زار شد

(امیر خسرو، دیوان، ۳۰۵).

موش به سوراخ نمی‌رفت جاروبی به دُم بست

نمی‌شد موش در سوراخ کژدم

به یاری جاروبی بست بر دُم

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۶۹).

موقوف به آسایش چرخ است...

موقوف به آسایش چرخ است قرارم

هر کار که موقوف محال است، محال است

(صائب، کلیات، ۳۰۶).

مو (موی) نمی‌گنجد

آن چنان از دویی کشیده قدم

همزبان گشته‌اند همچو قلم

که در آن گفت و گو نمی‌گنجد

گفت و گو چیست؟ مو نمی‌گنجد

(نثاری، سرو و تَنُرو، ۴۲).

دوش می‌گفت رنجه شو تو ولیک

چه کنم موی در نمی‌گنجد

(امامی هروی، دیوان، ۲۰۲).

موی افزونی آفت دیده‌ست

موی افزونی آفت دیده‌ست

دیده زوهر دم آفتی دیده‌ست

گر گذارش دیده کور کند

ور کنی درد ورنج و زور کند

(جامی، هفتورنگ، ۱۶۶).

مویت سفید گشت و...

مویت سفید گشت و همان از شراب تلخ

در شیر زندگانی خود آب می‌کنی

از تو به حرف می‌زنی و باده می‌خوری

بیدار می‌شوی و سپس خواب می‌کنی

(صائب، کلیات، ۷۸۹).

موی سدید آیتِ نومیدی است

عیب جوانی نه‌ذیرفته‌اند

پیری و صد عیب چنین گفته‌اند

دولت اگر دولتِ جمشیدی است

موی سدید آیتِ نومیدی است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۴).

موی سدید از اجل آرد پیام

موی سدید از اجل آرد پیام

بشتِ خم از مرگ رساند سلام

(نظامی، مخزن الاسرار، ۹۴).

موی سدید چیست؟

موی سدید چیست ندانی زبانِ مرگ

زیرا که هر که دید ز خود ناامید شد

دی از زبانِ حال همی‌گفت با دلم

چیزی که جان ز ترس چو از باد بید شد

گفتا که بر گِ مرگ بسازار نخفته‌ای

تا چند گویمت که زبانم سفید شد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۹۳).

موی سفید تازیانه مرگ است

اگر چه موی سفید است تازیانه مرگ

به چشم نرم تو رنگهای خواب می‌گردد

(صائب، کلیات، ۳۹۴).

موی سفید را ز دلِ خود خضاب کن

این رنگهای عاریتی نیست پایدار

موی سفید را ز دلِ خود خضاب کن

(صائب، کلیات، ۷۴۲).

موی کاسه چو موی خمیر نیست

عیب از نهادِ سخت دلان در نمی‌رود

ای خواجه موی کاسه چو موی خمیر نیست

(کلیم، دیوان، ۱۳۲).

موی کی در گنجد؟

نه دل ز تمنای تو در برگنجد

نه عشق ز سودای تو در سر گنجد

ای موی میان، از کمرت در شکم

کانجا که وی است موی کی در گنجد؟

(عمق بخاری، دیوان، ۲۰۲).

مویی از سر دوست به عالمی نفروشم

اگر چه دوست به چیزی نمی خرد ما را

به عالمی نفروشم مویی از سر دوست

(حافظ، دیوان، ۴۳).

مویی از سر کس کم نکرده ایم

ما دشمنی به مردم عالم نکرده ایم

مویی چه باشد از سر کس کم نکرده ایم

بر ما هر آن قدر که غم عشق کرده زور

بست کمان حوصله را خم نکرده ایم

(طالب آملی، کلیات، ۷۳۴).

مویی ز جفا کاری تو کم نکنی دامن

هر روز وفاداری، من بیش کنم دانی

مویی ز جفا کاری، تو کم نکنی دامن

(عطار، دیوان، ۴۵۰).

...مهر آن است

مردم از زیر کان دژم نشود

مهر کز عقل بود کم نشود

مهر جاهل چو مهره گردان است

مهر کز عقل بود، مهر آن است

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۴۴۴).

مهر آبله مهر خرس آمد

مهر آبله مهر خرس آمد یقین

کین او مهر است و مهر اوست کین

گر خورد سوگند هم باور مکن

بشکنند سوگند مرد کز سخن

چونک بی سوگند پیمان بشکنند

گر خورد سوگند هم آن بشکنند

(مولوی، مثنوی، ۳۶۴:۲).

مهر از هیچ کس پنهان نماند

که مهر از هیچ کس پنهان نماند

همه کس مهر تابان را بداند

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۳۲۰).

مهر اول کی ز دل بیرون شود؟

گفت ما اول فرشته بوده ایم

راو طاعت را به جان پیموده ایم

پیشه اول کجا از دل رود

مهر اول کی ز دل بیرون شود؟

در سفر گر روم بینی یاختن

از دل تو کی رود حب الوطن

(مولوی، مثنوی، ۳۹۲:۲).

مهربانی توام

کینه گیری زمن نکو نبود

چون تو دانی که مهربانی توام

(عطار، دیوان، ۳۸۰).

مهربانی پیشه کن

ماهر ویا مهربانی پیشه کن

سیرتی چون صورت مستحسنست

(سعدی، کلیات، ۷۷۸).

مهربانی کی سر آمد؟

شهر یاران بود و خاک مهر بانان این دیار

مهربانی کی سر آمد شهر یاران را چه شد؟

(حافظ، دیوان، ۱۱۵).

مهربانی هیچ گه در طبع این مادر نبود

بعد مردن خاکم از آغوش خود بیرون فکند

مهربانی هیچ گه در طبع این مادر نبود

(کلیف، دیوان، ۲۲۲).

مهر بهتر بر دهان

همدمی چون نیست پیدا راز پنهان خوشتر است

محرمی چون نیست حاصل مهر بهتر بر دهان

زین زبان دانی شوی فردا زبانی را زیون

گر تو بتوانی شدن امروز مالک بر زبان

(حلاج، دیوان، ۱۴۶).

مِهْرَت زدلِر من سِرِ مویی نشود کم

گر سِر فکنی از تِنِ چوَن موی من ای شوخ

مِهْرَت زدلِر من سِرِ مویی نشود کم

(محتشم، دیوان، ۵۵۴).

مُهْرِ خاموشی چه سازد با لبِ گویا مرا

نیست مانع بحر را گرداب از جوش و خروش

مُهْرِ خاموشی چه سازد با لبِ گویا مرا

(صائب، کلیات، ۹۳).

مُهْر زن بر دهنِ خنده

مُهْر زن بر دهنِ خنده که در بزمِ جهان

سِرِ خود می خورد آن پسته که خندان باشد

(صائب، کلیات، ۳۲۹).

مِهْر کسی را که چنین است خوی...؟

چشمه که بینی به سراب سپهر

سوخت بسی تشنه دلان را ز مِهْر

هر که به مِهْرش نگرَد بِهْر تاب

روی سیاه ماند و دیده پر آب

مِهْر کسی را که چنین است خوی

کینه وی چون بُود آخر بگوی

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۱۸).

مِهْرَم کین مکن

با دمِ سرد و رخِ زرد و تنِ فردم مدار

شادیم رنج و وصالم هجر و مِهْرَم کین مکن

(عبد الواسع جبلی، دیوان، ۵۶۶).

مِهْر و خون نَخْسِید

نکو گفت این مثل پیر یگانه

که مِهْر و خون نَخْسِید در زمانه

(عطار، خسرونامه، ۱۴۲).

مِهْر و کینه با هم نپيوندند

نپيوندند با هم مِهْر و کینه

که کین آهَن بُود مِهْر آبگینه

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۷۱).

مِهْر و وفا ندانم یا بود یا نبود

پیش از زمان ما و تو مِهْر و وفا نبود

دل با دل و نگه به نگه آشنا نبود

ناز و کرشمه بود در آیین حسن لیک

مِهْر و وفا ندانم یا بود یا نبود

(طالب آملی، کلیات، ۴۳۰).

...مِهْری بر سِرِ مِهْرَم فزود

این چه گفتار است یارب این چه شیرین لب که او

هر چه گفت از لطف مِهْری بر سِرِ مِهْرَم فزود

(اهلی، کلیات، ۲۰۱).

مه فشاند نورو سگ عوعو (وع وع) کند

مه فشاند نورو سگ عوعو کند

هر کسی بر خلقتِ خود می تند

هر کسی را خدمتی داده قضا

در خورِ آن گوهرش در ابتلا

مه فشاند نورو سگ وع وع کند

سگ ز نور ماه کی مرتع کند

شب روان و همراهِان مه به تگ

ترک رفتن کی کنند از بانگِ سگ

(مولوی، مثنوی، ۶: ۲۷۱ و ۳۹۱).

مِهْمان از فضولی بارِ صاحبخانه می گردد

به روی تازه نانِ خشک را بر خود گوارا کن

که مِهْمان از فضولی بارِ صاحبخانه می گردد

(صائب، کلیات، ۴۰۱).

...مِهْمان ماست

نیست آیینِ تکلف شیوهٔ ارباب فقر

هر که روزی از دلِ ما می خورد مِهْمانِ ماست

(صائب، کلیات، ۱۷۶).

...مِهْمان مشو!

گر به جان فرمان دهی فرمان برم

آمدی ناخوانده بی فرمان مشو

از بِنِ دندان به دندان مُزدِ تو

جان دهم، جای دگر مِهْمان مشو

(خاقانی، دیوان، ۶۵۷).

مهمان من شو ساعتی

شب بی گه است ای ماه من مهمان من شو ساعتی
همخانه عشق توام هم خان من شو ساعتی
بنگر به روی زرد من وز سینه بنشان گرد من

تا چند باشی درد من؟ درمان من شو ساعتی

(نظامی، دیوان، ۳۲۸).

مهمان يك دوروزه ما پیش نیست...

مهمان يك دوروزه ما پیش نیست حیف

این آه سرد را که نفس نام کرده ایم

(طالب آملی، کلیات، ۶۹۰).

مه همی دهد پرتو

ز آسمان مه همی دهد پرتو

بر زمین سگ همی زند عوعو

ز آسمان خور همی درخشد فاش

بر زمین کور می شود خفاش

(جامی، هفتورنگ، ۱۴۴).

میازار کس

ز روز گنر کردن اندیشه کن

پرستیدن دادگر پیشه کن

به نیکی گرای و میازار کس

رو رستگاری همین است و بس

(فردوسی، شاهنامه، ۶۲۹:۲).

میازار موری

میازار موری که دانه کش است

که جان دارد و جان شیرین خوش است

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۲۸).

میان آب و آتش داردم...

میان آب و آتش داردم دیوانه وش طفلی

که در يك لحظه صدره می شوم مقبول و مردودش

(محتشم، دیوان، ۴۲۱).

میان آب و آتش طرح صلح انداختم

میان آب و آتش طرح صلح انداختم اما

نمی دانم تورا بر خویشتن چون مهربان سازم

(صائب، کلیات، ۷۱۱).

میان سبجه و زَنار اختلافی نیست

رشته را از پنبه توحید تا منصور بافت

اختلافی در میان سبجه و زَنار نیست

(غنی کشمیری، دیوان، ۴۸).

میان عاشق و معشوق مو نمی گنجد

به خاطری که تو یی آرزو نمی گنجد

میان عاشق و معشوق مو نمی گنجد

(فیضی، دیوان، ۲۹۷).

میان گزین باش

چون تاج فراز فرق منشین

چون کفش صفِ نعال مگزین

نه پای گزین نه سر نشین باش

که گه چو کمر میان گزین باش

(خاقانی، تحفة العراقین، ۲۰۱).

میان ما و تو غیر از صفا نخواهد بود

میان اهل جهان گر کدورت است و نفاق

میان ما و تو غیر از صفا نخواهد بود

(عماد فقیه، دیوان، ۱۴۳).

میان نیک و بد باشد یکی موی

سخن در نیک و بد دارد بسی روی

میان نیک و بد باشد یکی موی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۲).

...میان هر دو فرقی هست

کافر و مؤمن خدا گویند لیک

در میان هر دو فرقی هست نیک

آن گدا گوید خدا از بهر نان

متقی گوید خدا از عین جان

(مولوی، مثنوی، ۲: ۲۷۴).

میانه گزین

ز کار زمانه میانه گزین

چو خواهی که یابی ز خلق آفرین

چو خشنود داری جهان را به داد

توانگر بمانی و از داد شاد

همه ایمنی باید و راستی

نیاید به داد اندرون کاستی
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۶۵:۴)

میاور سخن در میان سخن

سخن را سر است ای خردمند و بن

میاور سخن در میان سخن

خداوند تدبیر و فرهنگ و هوش

نگوید سخن، تا نبیند خموش
(سعدی، گلستان ی، ۱۳۰)

می آیم عن قریب من هم!

حقا که گر آیدم اجل پیش

بر جبهه گره بر ابروان خم

جانم نهد از دریچه لب

سر در قدمش که خیر مقدم

رفتی تو به جنت وز دنبال

می آیم عن قریب من هم!

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۲۲)

می از شیرِ مادر به من حلال تراست

از شیرِ مادر است به من می حلال تر

زین حلقه غمی که مرا در گلو گرفت

(صائب، کلیات، ۲۶۸)

می برندم چو قدح دست به دست

من خراباتیم و باده پرست

در خراباتِ مغان باده به دست

می کشندم چو سیو دوش به دوش

می برندم چو قدح دست به دست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۹)

می پرستم یللی

ترک مستم می پرستم یللی

ساغر باده به دستم یللی

مدتی بودم اسیرِ بندِ عقل

از چنین بندی بچستم یللی

(نصرت‌الله ولی، دیوان، ۵۶۶)

...می ترسم!

از واقعه روزِ پسین می ترسم

از حادثه زیرِ زمین می ترسم

گویند مرا از چه سبب می ترسی؟

از مرگِ گلوگیرِ چنین می ترسم

(عمیق بخاری، دیوان، ۲۰۳)

می ترسم از آن روز که دیوانه شوم

من سگِ یارم و آن نیست که بیگانه شوم

لیک می ترسم از آن روز که دیوانه شوم

(هلالی، دیوان، ۱۲۷)

می توان دانست...

ز ناله‌ای که کند خامه می توان دانست

که کوه درد به دل صاحبِ سخن دارد

(صائب، کلیات، ۵۷۲)

...می حرام نیست

می ده که محتسب نکند منع شربِ ما

آری به بزمِ ساقیِ ما می حرام نیست

(ابن حسام، دیوان، ۳۱۲)

می حرام، ولی به زمالِ اوقاف است

فقیه مدرسه دی مست بود و فتوی داد

که می حرام ولی به زمالِ اوقاف است

(حافظ، دیوان، ۳۱)

می خواست که خون به خون بشوید

دوش از چشم سرشک خون افزون ریخت

وین طرفه که در جام می گلگون ریخت

می خواست که خون به خون بشوید چشم

بنگر که بهانه کرد و خون در خون ریخت

(مجیر ییلقانی، دیوان م، ۳۸۶)

می خور تو که من خراب گشتم

خوش زی تو که من ورق نوشتم

می خور تو که من خراب گشتم

من می گندم تو در امان باش

غم کشت مرا تو شادمان باش

(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۵۵)

می دان...

اگر عاشق شدن کفر است، می دان
که من يك ذره ای ایمان ندارم
(نظامی، دیوان، ۳۰۶)

کارم از فقر و ناله گشته چنانکه
نرسد نان به تره تره به دوغ
وز برای رعایتِ ناموس

می روم اما نگران می روم
در سفرم روی نظر سوی توست

می زرم در گرسنگی آروغ
(ابن یمن، دیوان، ۴۴۶)

می روم اما نگران می روم
(طالب آملی، کلیات، ۶۹۰)

می زرم فالی
هنوز مضطربم ليک می زرم فالی

می روم وز سرِ حسرت به قفا می نگرم
راه عشق تو دراز است ولی سعدی را

که رفته رفته به غمهای دوست خو گیرم
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۳)

می روم وز سرِ حسرت به قفا می نگرم
(سعدی، کلیات، ۵۵۷)

... میسر نمی شود
تن دردم به قهر چودانم که با فلک

میزانِ معدلت شرع است
زانکه میزانِ معدلت شرع است

يك کارم از هزار میسر نمی شود
(عطار، دیوان، ۲۷۵)

شرع اصل است و غیر آن فرع است
هر چه نبود به وفقِ آن میزان

میش چون گرگ خورد گرگ شود
خوشخو از بدخو آن سترگ شود

عدل نامش منه که ظلم است آن
(جامی، هفتورنگ، ۱۷)

میش چون گرگ خورد گرگ شود
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۰)

میزبانِ اول نمکدان بر سرِ خوان آورد
عشقِ شورانگیز پیش از آسمان آمد پدید

می شدم دیوانه گر...
زندگی را بی خودی بر من گوارا کرده است

میزبانِ اول نمکدان بر سرِ خوان آورد
(صائب، کلیات، ۴۷۳)

می شدم دیوانه گر از خود خبر می داشتم
(صائب، دویت و يك غزل، ۲۳۶)

میزبانِ ماست هر کس می شود مهمانِ ما
رزق ما آید به پای میهمان از خوانِ غیب

... میش کردمش
از راه شر به خیر شدم عقل را دلیل

میزبانِ ماست هر کس می شود مهمانِ ما
(صائب، کلیات، ۳۱)

هر چند گرگ خواست شود میش کردمش
(طالب آملی، کلیات، ۶۴۲)

می زخمِ نیل نیاید برون
کام مجو از فلکِ نیلگون

می شود دل مضطرب...
می شود دل مضطرب چون گریه ام زور آورد

می زخمِ نیل نیاید برون
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۵)

ناخدا را شور دریا بر سرِ شور آورد
(صائب، کلیات، ۵۲۹)

می زرم در گرسنگی آروغ
بیشتر زینکه رندوش بودم

... می شود کباب
دلها اگر ز سنگ بود می شود کباب

کارِ من داشتی هزار فروغ
وین زمان کز برای مصلحتی

در محفلی که پاده کشد دلنوازِ من
(صائب، کلیات، ۷۴۴)

دم زهدی همی زرم به دروغ

می عشقم بچشانی و...

هر دم مست به بازار کشی
راستی چُست و به هنجار کشی
می عشقم بچشانی و مرا
مست گردانی و در کار کشی
(عطار، دیوان ت، ۶۴۳ و ۶۴۴).

می فروشی از خود فروشی بهتر است
می فروشی هر چه هست از خود فروشی بهتر است
چند عیب می فروشان می کنی ای خودفروش
(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۸).

...می کند گستاخ مردم را
چونک گوینده ندارد جان و فر
گفتِ او را کی بُود برگ و ثمر؟
می کند گستاخ مردم را به راه
او به جان لرزان تر است از برگِ کاه
(مولوی، مثنوی، ۱۵۹:۵).

می کنم شکر که بر جور دوامی داری
چون به هنگام وفا هیچ ثباتیت نبود
می کنم شکر که بر جور دوامی داری
(حافظ، دیوان، ۳۱۲).

...می کنم هر چند با مردم مدارا بیشتر
چون زمین نرم از من گرد بر می آورند
می کنم هر چند با مردم مدارا بیشتر
(صائب، کلیات، ۵۸۲).

...می گوید ولی از گفته خود زود می گردد
کجا از وعده و صلش دلم خشنود می گردد
که می گوید ولی از گفته خود زود می گردد
(فیضی، دیوان، ۲۹۹).

می گویم از دور دعا گر برسانند
در طالع من نیست که نزدیک تو باشم
می گویم از دور دعا گر برسانند
(سعدی، کلیات، ۵۰۱).

می گویم دعا و ثنا می فرستمت

ای غایب از نظر که شدی همنشین دل
می گویم دعا و ثنا می فرستمت
در روی خود تفرج صنع خدای کن
کآینه خدای نما می فرستمت
(حافظ، دیوان، ۶۳).

می گویم و بعد از من گویند به دورانها
گویند مگو سمدی چندین سخن از عشقش
می گویم و بعد از من گویند به دورانها
(سعدی، کلیات، ۴۲۰).

...می گویند و هست آن
زدیوان کمال از غایت لطف
به دست آوردم این معنی به دستان
دهانش هست، می گویند و آن نیست
میانش نیست، می گویند و هست آن
(ابن حسام، دیوان، ۳۶۲).

میلِ کسی کن که وفایت کند
میلِ کسی کن که وفایت کند
جان سپر تیرِ بلایت کند
بهر چنین دوست که جانی بُود
دوستی جان ز گرانی بُود
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۹).

می می خواهم و بسیار می خواهم
زهشکاری به تنگم مستی سرشار می خواهم
خمارم کشت، می می خواهم و بسیار می خواهم
به ذوق نیستی از پس ملول از هستی خویشم
دو عالم را چو خود از خویشتن بیزار می خواهم
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۱).

میندیش از حلال و حرام
تو باده نوش و میندیش از حلال و حرام
که هست خونِ صراحی بر اهلِ عشق مباح
(کمال خجند، دیوان، ۳۰۱:۱-۲).

میندیش از حلال و حرام
تو باده نوش و میندیش از حلال و حرام
که هست خونِ صراحی بر اهلِ عشق مباح
(کمال خجند، دیوان، ۳۰۱:۱-۲).

می نشاند چرخ هر کس را به جای خویشتن

می کند گردش فلک بر مدعای من مدام
 می نشاند چرخ هر کس را به جای خویشتن
 نیستم صائب حریف منت دربان خلق
 باز می سازم به درد بی دوی خویشتن
 (صائب، کلیات، ۷۴۹)

...می نیرزد دمی به غم بودن
 پیش اهل کمال نقصان است
 شاد و غمگین ز بیش و کم بودن
 وز بی حاصل امور جهان
 روز و شب در غم و الم بودن
 نزد دانا جمیع ملک جهان
 می نیرزد دمی به غم بودن
 (ابن یمن، دیوان، ۴۸۷)

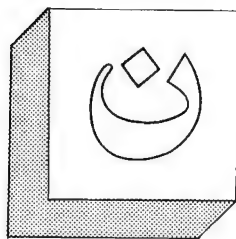
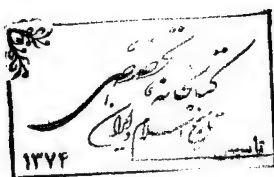
میوه از میوه رنگ گیرد و بوی
 یار از یار خلق دزد و خوی
 میوه از میوه رنگ گیرد و بوی

پهلوان باش دادِ کار بده
 یا نه پهلوی به پهلوانی نه
 (جامی، هفتورنگ، ۹۵)

میوه ای نیست به ز آزادی
 میوه ای نیست به ز آزادی
 نتوان گفت سرو بی ثمر است
 (صائب، کلیات، ۲۷۵)

میوه دل میوه جانی بود
 چون همه مردم به دودیده خوشند
 رنج دودیده زدودیده کشند
 دوری از این میوه گرانی بود
 میوه دل میوه جانی بود
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۱۰)

میهمان را عزیز باید کرد
 میهمان منی تو ای سره مرد
 میهمان را عزیز باید کرد
 (نظامی، هفت پیکر، ۱۶۳)



نامید از درِ رحمت مشو

کمرِ کوه کم است از کمرِ مور اینجا
نامید از درِ رحمت مشو ای باده پرست
(حافظ، دیوان، ۱۸۰)

نامید چرای که ما مراد دهیم

به وقتِ نزع فریدون نگر به سام چه گفت
که وقت شد که قبادی به کیقباد دهیم
روان خفته نوشیروان چه می گوید
که بهتر است که انصاف و عدل و داد دهیم
سروشِ غیب ندا می کند به ابن حسام
که نامید چرای که ما مراد دهیم
(ابن حسام، دیوان، ۳۵۳)

نامید مشو

مشو نامید ار شود کار سخت
دلِ خود قوی کن به نیروی بخت
(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۹)

نامیدی خوب نیست

در طریقِ عشق صیدی نامیدی خوب نیست
با تو گر همدم نشد امروز فردا می شود
(صیدی، دیوان، ۱۳۳)

ناپوده که بوده شود نباید

ناپوده که بوده شود نباید

زین است جهان در زوال و سیلان
جنبیده همه جمله بودگانند
بر هانت بس است برفنای گیهان
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۵۶)

نابینا نشین!

طرز وضع اهل دنیا سر به سر نادیدنی است
گر فراغت خواهی از ایام نابینا نشین
(کلیم، دیوان، ۲۹۲)

ناپذیرفته بُود...

عذره‌های دگرش هست و نگوید زین بیش
ناپذیرفته بُود عذر چو بسیار بُود
(معزی، دیوان ك، ۱۶۶)

ناتوانان را به چشمِ کم مبین

تا توانی ناتوانان را به چشمِ کم مبین
یاری يك رشته جمعیت دهد گلدسته را
(کلیم، دیوان، ۹۳)

ناچار فرمان می برم

خواهی به لطفم گو بخوان خواهی به قهرم گو بران
طوعاً و کرهاً بنده‌ام ناچار فرمان می برم
(سعدی، کلیات ك، ۵۵۶)

ناخدای هیچ کشتی ضامن دریا نشد

دیده گر توفان خورد دل را در این تقصیر چیست

ناخدای هیچ کشتی ضامن دریا نشد

(کلیم، دیوان، ۲۳۵).

ناخوانده به خانه خدا نتوان رفت

بی جذبه دوستان ز جا نتوان رفت

هر راه که نیست رهنما نتوان رفت

فریاد مؤذن بشنو تا دانی

ناخوانده به خانه خدا نتوان رفت

(سلیم، دیوان، ۶۲۴).

ناخوانده مرو...

ناخوانده مرو بر دَر کس تا ز گرانی

بارِ دل يك شهر چو سیلاب نباشی

(کلیم، دیوان، ۳۲۱).

نادان تری از هر که هست نادان

نادانی تو بر دو گونه بینم

ای آنک تو نادانِ خاندانی

نادان تری از هر که هست نادان

و آنگاه ندانی که می ندانی

(ادیب صابر، دیوان، ۴۵۱).

نادان حقیر و حیران است

علم دان کدخدای دو جهان است

و آن که نادان حقیر و حیران است

علم دان خاصه خدا آمد

علم خوان شوخ و نر گدا آمد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۷).

نادان در تب و تاب است بیشتر

نادان ز حرص در تب و تاب است بیشتر

در شوره زار موج سراب است بیشتر

(صائب، کلیات، ۵۷۸).

نادان سبکتر پذیرد فریب

نکو گفت دستور با فر و زیب

که نادان سبکتر پذیرد فریب

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۸۴۲۲).

نادان مشو

خون خوری تر کانه کاین از دوستی است

خون مخور، ترکی مکن، تازان مشو

کُشتیم پس خویشتن نادان کُنی

این همه دانا مکش، نادان مشو

(خاقانی، دیوان، ۶۵۷).

نادانی اکسیر دانستن است

زیان تو در سود دانستن است

توان تو در ناتوانستن است

ندانم، سپر ساز خاقانیا

که نادانی اکسیر دانستن است

(خاقانی، دیوان، ۸۴۷).

نادانی ما غایتِ استادی ماست

گر ندانیم ره و رسم جهان طعنه مزین

ز آنکه نادانی ما غایتِ استادی ماست

(اهلی، کلیات، ۲۹).

نادیده معلم والا نگشت

والا نگشت هیچ کس و عالم

نادیده مر معلم والا را

شیرین و سرخ گشت چنان خرما

چون برگرفت سختی گرما را

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۷).

...نارد جز شکستی

مکن با هیچ بدمحضر نشستی

که نارد در شکوهت جز شکستی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۸۹).

نار سا بختم و گر نه همتم کوتاه نیست

نار سا بختم و گر نه همتم کوتاه نیست

اوجِ عنقا گیرم ار بالِ مگس باشد مرا

(طالب آملی، کلیات، ۲۴۰).

نار نمرود بوستان باشد

گرچه نمرود آتشی افروخت

آتشش چون علف نیافت، نسوخت

بردمید از میانِ آتش و دود

چون صدای ندای حق بشنود
آری آری چو دوست آن باشد

نارِ نمرود بوستان باشد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۶۹).

ناز بر آن کُن که خریدارِ توست

نازه بهارا ورقّت زرد شد

دیگ منه کآتشِ ما سرد شد
چند خرامی و تکبر کنی

دولتِ پارینه تصور کنی
پیشِ کسی رو که طلبکارِ توست

ناز بر آن کن که خریدارِ توست
(سعدی، گلستان ی، ۱۳۸).

ناز بنیاد مکن تا نگنی بنیادم

زلف بر باد مده تا ندهی بر بادم

ناز بنیاد مکن تا نگنی بنیادم
می مخور با همه کس تا نخورم خونِ جگر

سرمکش تا نکشد سر به فلک فریادم
(حافظ، دیوان، ۲۱۵).

نازِ تو از مُلکِ خراسانِ به است

یک شبه وصلِ تو ز صد جانِ به است

نازِ تو از مُلکِ خراسانِ به است
بوسی از آن لعلِ شکرِ یارِ تو

گر بدهی بی جگر از جانِ به است
(مجیر بیلقانی، دیوان ۲، ۲۰۹).

نازِ تو نازم

ای شاهدِ فیضِ سحرِ نازِ تو نازم

در پرده دل محرمی آوازِ تو نازم
(طالب آملی، کلیات، ۷۹۴).

نازِ غیر از چه کشم

آب در جوی من است و وقتِ ناز

نازِ غیر از چه کشم من بی نیاز
سر چرا بندم چو دردِ سر نماند

وقتِ روی زرد و چشمِ تر نماند
(مولوی، مثنوی ن، ۵۴۸:۶).

نازک دل مباح

دست پیر از غایبان کوتاه نیست

دست او جز قبضه الله نیست
چون گزیدی پیر نازک دل مباح

سُست و ریزیده چو آب و رگل مباح
گر به هر زخمی تو پُر کینه شوی

پس کجا بی صیقل آینه شوی
(مولوی، مثنوی ن، ۱۸۳:۱).

ناز کردن خوشتر آید از شکر

ای بسا نازا که گردد آن گناه

افگند مر بنده را از چشمِ شاه
ناز کردن خوشتر آید از شکر

لیک کم خایش که دارد صد خطر
(مولوی، مثنوی ن، ۳۶:۵).

ناز کمتر کن

ساقیا سرمستیِ فیضی ز جامِ دیگر است

ناز کمتر کن که از می شسته ام پیمانه را
(فیضی، دیوان، ۲۰۱).

ناز کم کن

ناز کم کن که نکویی به کسی دیر نماند

زشت باشد که نکویی برود ناز بماند
(امیر خسرو، دیوان، ۱۹۸).

نازنین تر می شوی

نازنین تر می شوی هر روز از روزِ دگر

ناز چندانی که می ریزد ز سر تا پای تو
(صائب، کلیات، ۷۵۴).

...نازی خوش بُود

نازِ معشوقان اگر آتش بُود

تو به جان می کش که نازی خوش بُود
(عطار، مصیبت نامه، ۳۳۴).

ناسپاسی بدفرجامی آرد

وفاداری کن و منت شناسی

که بد فرجامی آرد ناسپاسی
(سعدی، کلیات ش، ۸۵۷).

ناسپاسی مکن

به کوی وفا نُست اساسی مکن

بین نعمت و ناسپاسی مکن

به نعمت رسیدی مکن چون خسان

فراموش از انعام نعمت رسان

(جامی، هفتورنگ، ۹۴۳).

ناشکیب مباش

دلا به حادثه عشق ناشکیب مباش

که هر چه کرد به من کرد ناشکیبی من

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۷).

نافِ تو بر غم زدند

نافِ تو بر غم زدند غم خور خاقانیا

آن که جهان را شناخت غمکده شد جای او

(خاقانی، دیوان، ۳۶۴).

نافِ ما بر مهرِ او بیریده‌اند

ما هم از مستانِ این می بوده‌ایم

عاشقانِ درگِ وی بوده‌ایم

نافِ ما بر مهرِ او بیریده‌اند

عشقِ او در جانِ ما کاریده‌اند

(مولوی، مثنوی ن، ۳۹۲:۲).

ناکامی و رنج است...

ناکامی و رنج است همه حاصل دنیا

ورکام بود حاصل از آن نیز چه حاصل؟

(سلیمان ساوجی، دیوان، ۵۵۹).

ناکس به تربیت نشود ای حکیم کس

شمشیرِ نیک از آهن بد چون کند کسی

ناکس به تربیت نشود ای حکیم کس

باران که در لطافتِ طبعش خلاف نیست

در باغ لاله روید و در شوره بوم خَس

(سعدی، کلیات ش، ۸۵).

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند

فرزند بسی دارد این دهرِ جفا جوی

هر يك بد و بی حاصل چون مادرِ زانیش

ناکس به تو جز محنت و خواری نرساند

گر تو به مثلِ بر فلکِ ماه رسانیش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۹۵).

ناگزیر است مگس دکه حلوائی را

گر برانی نرود و برود باز آید

ناگزیر است مگس دکه حلوائی را

(سعدی، کلیات ک، ۴۱۸).

...ناگفته به

سخن کان به ابرو در آرد گره

اگر آفرین است ناگفته به

(نظامی، شرفنامه، ۲۶۲).

ناگفته سخن به بود از گفته رسوا

پیدا به سخن باید ماندن که نمانده‌ست

در عالم کس بی سخن پیدا، پیدا

آن به که نگویی چو ندانی سخن ایراک

ناگفته سخن به بود از گفته رسوا

(ناصر خسرو، دیوان م، ۵).

نالۀ دُهل از دور خوشتر است

مشو که روزه بی می و معشوق خوش بود

زیرا که نالۀ دُهل از دور خوشتر است

(خواجو، دیوان، ۲۰۷).

نالۀ رسا بود

در دلش آخر اثر نمود محبت

بخت رسا گر نبود نالۀ رسا بود

(طالب آملی، کلیات، ۴۴۳).

نامِ آن زهر پس غسل منهد

شهد کز حلق بگذرد زهر است

نامِ آن زهر پس غسل منهد

(خاقانی، دیوان، ۱۷۲).

...نامبارک بود

دُرّی را که او تاجِ تارک بود

زدن بر زمین نامبارک بود

(نظامی، اقبالنامه، ۸۵).

نام توان یافت...

ای به هنر چون پدر فاطمه

ای به سخا چون پسر ذوالعزن

جود سپاه است و تو اورا ملک

فضل عروس است و تو اورا ختن

نام طلب کردی و کردی به کف

نام توان یافت به خلق حسن

(فرخی، دیوان س، ۳۰۱).

نامجویی ز فکر خام بود

رنگ پوشی ز بهر نام بود

نامجویی ز فکر خام بود

بنده را نام جستن از هوس است

داغ آن خواجه نام بنده پس است

(اوحدی، دیوان ک، ۶۰۵).

نام خود را مرد کرده پیش ایشان چون زن است

نفس آماره است و آماره است و دیگر ملهمه

مطمئننه با سه دشمن در یکی پیراهن است

خواجه دارد چار خواهر مختلف اندر وجود

نام خود را مرد کرده پیش ایشان چون زن است

(سنایی، دیوان س، ۸۴).

نامرد اوست...

هر که بی باکی کند در راه دوست

رهزن مردان شد و نامرد اوست

از ادب پر نور گشته است این فلک

وز ادب معصوم و پاک آمد ملک

(مولوی، مثنوی ن، ۸:۱).

نامرد برون می آید

غم دنیا نه حریفی است که مغلوب شود

مرد از این معرکه نامرد برون می آید

(صائب، کلیات، ۴۰۷).

نامرد مرد جانان نیست

مرد جانان نه ای مکن دعوی

ز آنکه نامرد مرد جانان نیست

(عطار، دیوان ت، ۹۱).

نامرد و مرد کیست

فردا که بر من و تو وزد باد مهرگان

آنکه شود پدید که نامرد و مرد کیست

(ناصرخسرو، دیوان م، ۵۲۲).

نامش دل شد

از شبنم عشق خاک آدم گل شد

شوری برخاست، فتنه ای حاصل شد

سر نشتر عشق بر رگ روح زدند

یک قطره خون چکید و نامش دل شد

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۱).

نام محمود نه خوب آید...

گر به صورت بشری پیشه مکن سیرت گرگ

نام محمود نه خوب آید با فعل ذمیم

(ناصرخسرو، دیوان م، ۳۵۸).

نام نیک بزرگان نهان مکن

چو خواهی که نامت بود جاودان

مکن نام نیک بزرگان نهان

(سعدی، بوستان ی، ۱۶).

نام نیکش سکنجبین باشد

به زرش همچو گلشکر بخرند

خار چون با ترانگبین باشد

سرکه چون با عسل در آمیزد

نام نیکش سکنجبین باشد

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۷۴).

نام نیکو بود حیات دوم

هر چه داری ببخش و نام بر آر

به نکویی و نام نیک گذار

زانکه زیر زمردین طارم

نام نیکو بود حیات دوم

(جامی، هفتورنگ، ۲۸۴).

نامۀ پردازیم لیک...

نامۀ پردازیم لیک از خامۀ آشفته گی

آتشی در جان املا و دل انشا ز نیم

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۲).

نامه خود را به دست ابر رحمت داده‌ام

عذر خواه معصیت اشک پشیمانی بس است

نامه خود را به دست ابر رحمت داده‌ام

(صائب، کلیات، ۶۹۳)

نامه سیاه آمده‌ایم

آب رومی رود ای ابر خطا پوش بیار

که به دیوان عمل نامه سیاه آمده‌ایم

(حافظ، دیوان، ۲۵۲)

نامه مانی کجا چون مصحف قرآن بود؟

کی بود چون فتح سلطان داستان کودکان

نامه مانی کجا چون مصحف قرآن بود؟

(ممری، دیوان ک، ۱۴۴)

...نامی شوی

چو بخشنده باشی گرامی شوی

به دانایی و داد نامی شوی

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۵۴۳)

نانِ جورا که دهد زیره کرمانی؟

مرد هشیار سخندان چه سخن گوید

با گروهی همه چون غول بیابانی؟

نکند با سُفها مرد سخن ضایع

نانِ جورا که دهد زیره کرمانی؟

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۳۶)

نام به روغن افتاده‌ست

خدا زبان مرا چرب و نرمی داده‌ست

هزار شکر که نام به روغن افتاده‌ست

(غنی کشمیری، دیوان، ۵۲)

نان مطلب

آسیای فلک از آب مروت خالی است

تا دلت چاک چو گندم نشود نان مطلب

(صائب، کلیات، ۱۶۱)

نانِ میدۀ نه قوتِ هر شکمی است

هر کسی را به قدرِ خود قدمی است

نانِ میدۀ نه قوتِ هر شکمی است

شکمی باید آهنین چون سنگ

کاسیاش از خورش نیاید تنگ

(نظامی، هفت پیکر، ۱۹۱)

ناودان همسایه در جنگ آورد!

آسمان شو ابر شو باران بیار

ناودان بارش کند نبود به کار

آبِ باران باغِ صد رنگ آورد

ناودان همسایه در جنگ آورد!

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۹:۵)

نایبِ آفتابِ تابان باش

نامه‌ای می نویسم از شادی

بر سرِ آن نبشته عنوان باش

بچه آفتابِ تابانی

نایبِ آفتابِ تابان باش

(مسعود سعد، دیوان، ۶۷۵)

ناید از توبه گری دیو به راه

نکند طبع ملک میلِ گناه

ناید از توبه گری دیو به راه

خاصه آدمی آمد توبه

مایه محرمی آمد توبه

(جامی، هفتورنگ، ۴۸۵)

...نایند دگر

افلاک که جز غم نفزایند دگر

ننهند به جا تا نربایند دگر

ناآمدگان اگر بدانند که ما

از دهر چه می کشیم نایند دگر

(خیام، رباعیات، ۹۶)

...نباشد خردمند مرد

هر آن کس که با آب دریا نبرد

بجوید نباشد خردمند مرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۶۰:۴)

نباشد خوار...

نباشد خوار هرگز مردِ دانا

بدان کش خوار دارد بدخصالی

گر اجلالش کند شاید، وگر نه
 نجوید برتر از حکمت جلالی
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۹)
 نباشد دشمن دشمن به جز دوست
 به مادر گفتم ای بدمهر مادر
 نبیره دوست من دشمن نه نیکوست
 جوابم داد گفتا دشمن دوست
 نباشد دشمن دشمن به جز دوست
 (سنایی، دیوان س، ۱۰۵۴)
 نباشد ز نان تا دهن راه دور
 خمیر آمده و آتش اندر تنور
 نباشد ز نان تا دهن راه دور
 (نظامی، شرفنامه، ۱۸۲)
 نباشد سنگ با زر هم ترازو
 اگر صد کوه در بندد به بازو
 نباشد سنگ با زر هم ترازو
 (نظامی، شیرین و خسرو، ۲۶)
 نباشد کس از رهنمون بی نیاز
 تو را گرچه دانش به گردون رسد
 ز دانای دیگر شنودن سِزَد
 چه گفتند در داستانِ دراز
 نباشد کس از رهنمون بی نیاز
 ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۸۶)
 نباشد مار را بچه...
 نباشد مار را بچه به جز مار
 نیارد شاخ بد جز تخم بد بار
 (فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۷۳)
 نباشد محرمِ عنقا مگس
 نی که اول دست یزدان مجید
 از دو عالم پیشتر عقل آفرید
 این سخن پیدا و پنهان است بس
 که نباشد محرمِ عنقا مگس
 (مولوی، مثنوی ن، ۳۸۳:۶)
 نباشد هر کسی را دل به يك خو

نباشد هر کسی را تن پُر آهو
 نباشد هر کسی را دل به يك خو
 (فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۵)
 نباشد هیچ عشقی...
 نباشد هیچ کامی بی نهیبی
 نباشد هیچ عشقی بی عیبی
 (فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۵۱)
 نباشد هیچ کامی خوشتر...
 نباشد هیچ کامی خوشتر از مهر
 که ورزی با رُخی تابنده چون مهر
 (فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۳۲)
 ...نیاید بود خرسند
 بَدَل بایدت کردن بد به نیکی
 چو خر بر جو نیاید بود خرسند
 تو را جای قرار، ای خواجه، این نیست
 دل از دنیا همی بر بایدت کند
 (ناصر خسرو، دیوان م، ۱۸۴)
 نیاید بود غافل مؤمنان را
 بیا ز ابنِ یمین ای دوست بشنو
 مرین شایسته پند رایگان را
 یکی و سی و پنج است آن کز آنها
 نیاید بود غافل مؤمنان را
 زده عشری وز آن پس منزلی چند
 اگر ممکن بود پیمودن آن را
 نبی را پیروی کردن در اینها
 کز اینها پرورش باشد روان را
 به وی مفزای و هم چیزی مکن کم
 مَنّت ضامن بهشتِ جاودان را
 (ابنِ یمین، دیوان م، ۳۱۴)
 نیاید خورد چندین غم
 نیاید خورد چندین غم، بیاید زیستن خرم
 که از ما اندر این عالم نخواهد ماند جز نامی
 (سنایی، دیوان س، ۱۰۳۴)
 ...نیاید که رانده شود برزبان

سخن کاندراو سود نه جز زبان

نباید که رانده شود بر زبان
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۸۵).

...نباید گذشت

ز پندِ بزرگان نباید گذشت

سخن را ورق در نباید نوشت
که چون آزموده شود روزگار

به یاد آیدت پند آموزگار
(نظامی، شرفنامه، ۱۷۴).

نباید ناسپاسی کرد

نکرد آن بد به جای تو زمانه

که جویی گریه را چندین بهانه
نباید ناسپاسی کرد زین سان

که زود از کار خود گردی پشیمان
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۹۵).

نیشتن ز گفتن مهم تر شناس

نیشتن ز گفتن مهم تر شناس

به گاه نوشتن به جا آرهوش
سخن با قلم چون قلم راست دار

به نیک و به بد در سخن نیک کوش
(مسعود سعد، دیوان، ۶۰۴).

نیشته بر این هردو آلوده طشت...

فلک در بلندى زمین در مفاک

یکی طشت خون شد یکی طشت خاک

نیشته بر این هر دو آلوده طشت

چو خونِ سیاوش بسی سرگذشت
(نظامی، شرفنامه، ۱۶۸).

نبضِ مرده به دستِ طبیب نتوان داد

دلا چو کار گذشت از درآ، به درد بساز

که نبضِ مرده به دستِ طبیب نتوان داد
(طالب آملی، کلیات، ۵۱۸).

...نبود بهتان

گر ستوری کنی و علم نیاموزی

بر تو تاوان بود این عمر، بلی تاوان

گر تو را همت بر خواب و خور افتاده ست

گرت گویم که ستوری نبود بهتان
(ناصر خسرو، دیوان، ۴۱۲).

نبود خیر در آن خانه که عصمت نبود

چون طهارت نبود کعبه و بتخانه یکی است
نبود خیر در آن خانه که عصمت نبود

(حافظ، دیوان، ۱۴۱).

...نبود هراسان

خری کاوشصت من برگرد آسان
زشصت و پنج من نبود هراسان

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۴).

نبود هیچ طفل...

گر چه بسیار سال و مه نشمرد

نبود هیچ طفل بخرد خرد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۹۷).

نبیند چشم نابینا...

ملا متگو چه در یابد میان عاشق و معشوق

نبیند چشم نابینا خصوص اسرار پنهانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۶).

نبینم کسی را...

نبینم کسی را در این روزگار
که میلش بود سوی آموزگار

(نظامی، شرفنامه، ۱۴۰).

نبینی هیچ کس عاجزتر از خویش

نبیند مدعی جز خویشتن را

که دارد پرده پندار در پیش
گرت چشم خدا بینی ببخشند

نبینی هیچ کس عاجزتر از خویش
(سعدی، گلستان، ۸۹).

نتوان بُرد جان...

در چنین دور کاهل دین بستند
یوسفان گرگ و زاهدان مستند

نتوان برد جان مگر به دو چیز

به بدی و به بدپسندی نیز
(نظامی، هفت پیکر، ۴۲).

نتوان بر سطح آب نقش قلم ساختن

نتوان در خطِ دهر خط وفا یافتن

نتوان بر سطح آب نقش قلم ساختن

(خاقانی، دیوان، ۳۱۵).

نتوان دهانِ مردم بست

بُل بر زبَر محیطِ قَلزم بستن

راهِ گردش به چرخ و انجم بستن

نیش و دَم مار و دَم کُردم بستن

بتوان، نتوان دهانِ مردم بستن

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۷۴).

هست آری به مذهبِ عامی

عاشقی را رهی به بدنامی

چه خوش است این دُرِ بیان سُفتن

که به هنگام دیدن و گفتن

بتوان چشمِ ماه و انجم بست

لیک نتوان دهانِ مردم بست

(نثاری، سرو و تذر، ۴۵).

نتوان دَر دل را به گِل و سنگ برآورد

گر غیر مرا از تو به نیرنگ برآورد

نتوان دَر دل را به گِل و سنگ برآورد

(صائب، کلیات، ۵۶۸).

نتوان زبانِ مردم بستن

شاید پس کارِ خویشتن بنشستن

لیکن نتوان زبانِ مردم بستن

(سعدی، گلستان ی، ۱۳۹).

نتوان سپهر را به سرانگشت بر گرفت

نتوان سپهر را به سرانگشت بر گرفت

چون نیزه بر گرفت سرِ آن بزرگوار

(صائب، کلیات، ۸۱۲).

نتوان ستد از شیر...

خواهد که عداو از تو برد سود به چاره

کی کوهِ هماون بتوان سود به هاون

نتوان ستد از شیر به روباه نیستان

نتوان ستد از باز به دُراج نشیمن

(قطران، دیوان، ۲۶۳).

نتوان شستن از زنگی سیاهی

نصیحت کن مرا چندان که خواهی

که نتوان شستن از زنگی سیاهی

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۵).

نتوان گفتن که ماست دوغ است

هر فعلِ بدی که می توان گفت

از سلسله شما به در نیست

داند همه کس که این دروغ است

نتوان گفتن که ماست دوغ است

(وحشی، دیوان، ۳۰۸).

نتوانم از خجالت...

نتوانم از خجالت که بر تو آورم جان

که شنیدم التفاتی نکنی به مختصرها

(اوحدی، دیوان ک، ۱۱۸).

نتوان نهفته کردن از خلق حالِ ما را

از قیل و قالِ هر کس حالش بُود هویدا

نتوان نهفته کردن از خلق حالِ ما را

(صائب، کلیات، ۶۴).

نجاتِ تو به تو است

نجاتِ تو به تو است و هلاکِ تو از تو

ولی تو باز ندانی نجات را ز هلاک

(شمس مغربی، دیوان، ۱۵۹).

نخارد کس اندر جهان پشْتِ من

به غمخوارگی چون سرانگشتِ من

نخارد کس اندر جهان پشْتِ من

(سعدی، بوستان ی، ۵۷).

نخست انگور و آنگه آب انگور

زبان آنگه سخن چشم آنگهی نور

نخست انگور و آنگه آب انگور

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۵).

نخست لب و آنگاه دندان

نخست ار چه لب بود و آنگاه دندان

نگر تا چه طرفه است این حال یارب

(کمال اسماعیل، دیوان، ۴۷۲).

نخلِ امید ماست که...

خارِ شکسته بر سرِ دیوار قد کشید

نخلِ امید ماست که قامت نمی کشد

(صائب، کلیات، ۳۵۶).

نخلِ ما چون خشک شد...

تا امیدی اولِ امید ماست

نخلِ ما چون خشک شد بر می دهد

(صائب، کلیات، ۴۳۰).

نخندد زمین تا نگیرد هوا

ز شیران بود رو بهان را نوا

نخندد زمین تا نگیرد هوا

تهیدست کاو مایه داری کند

چو لنگی است کاو راهداری کند

(نظامی، شرفنامه، ۱۷۷).

نخواهد خویشتن را هیچ کس بد

نه دانش روی برتابد قضا را

نه مردی دست بر پیچد بلا را

چه آن کاو بی خرد باشد چه بخرد

نخواهد خویشتن را هیچ کس بد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۲۸).

نخواهد زیستن کس جاودانی

بنا بر مرگ دارد زندگانی

نخواهد زیستن کس جاودانی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۶۵).

...نخواهد هیچ کس را تندرستی

دلا دانی که دانایان چه گفتند

در آن دریا که در عقل سفتند

کسی کاورا بود در طبع سُستی

نخواهد هیچ کس را تندرستی

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۴۷).

...نخواهم انگبین

غیر حق جمله عدواند اوست دوست

با عدو از دوست شکوت کی نکوست

تا دهد دوغم نخواهم انگبین

زانکه هر نعمت غمی دارد قرین

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۰:۵).

نخواهم گوید و خواهد به صد جان

چه خوش نازی است نازِ خوبرویان

ز دیده رانده را در دیده جویان

به چشمی طیرگی کردن که برخیز

به دیگر چشم دل دادن که مگریز

به صد جان ارزد آن رغبت ز جانان

نخواهم گوید و خواهد به صد جان

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۶).

...نخواهیم یافت

توقع در این دور درد دل است

در او راحتِ جان نخواهیم یافت

به یوسف دلان خوی لطف و کرم

از این گرگ طبعان نخواهیم یافت

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۹۸).

نخورد عاقل می

نکند دانا مستی نخورد عاقل می

در ره مستی هرگز نهند دانا بی

چه خوری چیزی کز خوردن آن چیز تورا

نی تورا سرو نماید به مثل سرو چو نی

گر کنی بخشش گویند که می کرد نه او

ور کنی عریده گویند که او کرد نه می

(سنایی، دیوان س، ۱۰۹۷).

نخورد لقمه شیرین کسی...

نخورد لقمه شیرین کسی ز خوانِ فلک

که عاقبت فلکش بر نکند دندان را

(همام، دیوان ت، ۵۰).

نخیزد از قبا میری

نه میر و شه بود هر کاو کله دارد قبا دارد

که میر و شه کسی باشد که عالم را نگه دارد

نخیزد از قبا میری که موری هم قبا دارد

نیاید از کله شاهی که شاهین هم کله دارد

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۰۲).

ندادند جز این تحفه به ما

بروای زاهد و بر دُرْدکشان خرده مگیر

که ندادند جز این تحفه به ما روزِ اَلست

آنچه اوریخت به پیمانۀ ما نوشیدیم

اگر از خمر بهشت است و گر بادهٔ مست

(حافظ، دیوان، ۲۰.)

ندارد آن شرف و اعتبار...

ندارد آن شرف و اعتبار دنییِ دون

که خویش را تو بدان چیز معتبر یابی

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۰۴.)

...ندارد به نزدِ کسان آبروی

چنان دان که بی شرم و بسیار گوی

ندارد به نزدِ کسان آبروی

(فردوسی، شاهنامه د، ۱۷۵۹:۴.)

ندارد دردِ من درمان

ندارد دردِ من درمانِ درِیفا

بماندم بی سر و سامانِ درِیفا

(عطار، دیوان ت، ۷۳۳.)

...ندارد سودِ خود!

چونکِ مردی نیست خنجرها چه سود

چون نباشد دل ندارد سودِ خود

(مولوی، مثنوی ن، ۱۶۱:۵.)

ندارد صبرِ پر...

به دست آزدل دیوانه گردد

ز خواب و خرّمی بیگانه گردد

چو مردم هست زین سان سخت عاجز

ندارد صبر بر یک حال هرگز

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۳۲.)

ندارد غنی با گدا احتیاج

چه بوسم شب وصل دست رقیب

ندارد غنی با گدا احتیاج

به چشمِ حقارتِ مبین در کمال

که آزاده شاهی است بی تخت و تاج

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱:۳۰۰.)

ندارد قبلۀ اسلام...

ندارد قبلۀ اسلام با بر جاتری از من

تمامِ عمر چون چشمت به یک محراب رو کردم

(کلیم، دیوان، ۲۷۹.)

ندارد لذتی...

ندارد لذتی از زندگانی

دلی، کز فکرِ عالم نیست آزاد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۰۸.)

ندارد نگه رازِ مردم...

اگر چند بد کردن آسان بود

به فرجام از اودل هراسان بود

اگر دل تو را سنگِ خارا شود

نماند نهران آشکارا شود

ندارد نگه رازِ مردم جهان

همان به که نیکی کنی در نهران

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۸۵:۵.)

...ندارد هیچ

نتیجۀ ای که دهد راستی تهیدستی است

الف همیشه برای همان ندارد هیچ

(سلیم، دیوان، ۱۴۸.)

ندارم از تو جز غم یادگاری

چنان خو کرد با دل غم که گویی

به جز غم خوردنِ او را نیست کاری

به غم شادم از آن کاندر فراق

ندارم از تو جز غم یادگاری

(عراقی، کلیات، ۲۷۷.)

ندارم طاقَتِ حرفِ بلند

دلم نازک چو خوی دلبران گردیده، ای همدم

ندارم طاقَتِ حرفِ بلند آهسته آهسته

(طالب آملی، کلیات، ۸۴۵.)

ندارند باورِ یکی از هزارم

اگر بر شمارم غم بی شمارم

ندارند باورِ یکی از هزارم

نیاید در انگشت این غم شمردن

مگر اشک می ریزم و می شمارم
(عطار، دیوان ت، ۴۳۱).

نداری دریغ...

نداری دریغ آنچه داری زدوست

اگر دیده خواهد اگر مغز و پوست
اگر دوست با دوست گیرد شمار

نباید که باشد میانجی به کار
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۹۷:۵).

...نداریم شکوه ای

از جور روزگار نداریم شکوه ای

این گرگ را به قیمت یوسف خریده ایم
(صائب، کلیات، ۶۶۳).

...ندامت است ندامت

دمی که بی تو برآرم ز عمر خود شمارم

که زندگانی باطل ندامت است ندامت
(همام، دیوان ت، ۷۹).

نداند عشق را...

نداند عشق را جز عشق درمان

نشاید کرد سندان جز به سندان
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۳۳).

ندانم چون کنم؟

ندانم بر سر من چه نبشته ست

که کار بخت با من سخت زشت است
ندانم چون کنم؟ با که نشینم

به جای دوست در عالم که بینم؟
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۷۹).

ندانم چه فرستم!

می خواستم پیشکشی لایق خدمت

جان نیک حقیر است ندانم چه فرستم!
(سعدی، کلیات ک، ۵۴۷).

ندانم چه موجب است

تا کی به دست ناکس و کس زخمها زنند

برگردهای ناموران گردهای نان

نام نداد چرخ ندانم چه موجب است

ای چرخ ناسزا بُدم من سزای نان؟
(خاقانی، دیوان، ۳۱۵).

ندانم که کی بود

در جهان آمد و روزی دو به مارخ بنمود

آن چنان زود برون شد که ندانم که کی بود
گفتم: از بهر خدا ای سره مهمان عزیز

این چنین زود کنی معتقدان را بدرود
گفت: کس دید در این عالم یک روز سپید

که سیاه آبه نیاریدش از این چرخ کبود
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۳۲:۷).

ندانم گریزگاه

گویند از او حذر کن و راه گریز گیر

گویم کجا روم که ندانم گریزگاه
(سعدی، کلیات ک، ۵۹۲).

ندانی قدر وقت ای دل

دریغا عیش شبگیری که در خواب سحر بگذشت

ندانی قدر وقت ای دل مگر وقتی که درمانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۶).

...ندهد جز به وقت مرگ از دست

خوی بد در طبیعتی که نشست

ندهد جز به وقت مرگ از دست
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۶).

...ندهد هوشمند جواب

ندهد مرد هوشمند جواب

مگر آن که کز او سؤال کنند

گر چه بر حق بود فراخ سخن
حمل دعویش بر محال کنند

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۶).

نذر کردم که هم از راه به میخانه روم

گر از این منزل ویران به سوی خانه روم

دگر آنجا که روم عاقل و فرزانه روم

زین سفر گر به سلامت به وطن باز رسم

نذر کردم که هم از راه به میخانه روم

(حافظ، دیوان، ۲۴۷).

نرخ بوسه ارزان می شود

کاروان خط نمی داند چه بار آورده است

این قدر داند که نرخ بوسه ارزان می شود

(کلیم، دیوان، ۱۶۰).

نرخ متاع فراوان ارزان بود

ترسم از افزونی دیدار تو

کم شود اندوه خریدار تو

نرخ متاعی که فراوان بود

گر به مثل جان بود ارزان بود

(جامی، هفتورنگ، ۳۹۶).

نرخ وفا بالا نشد

جنس نایابی به این خواری به عالم کس ندید

در چنین قحط وفا نرخ وفا بالا نشد

(کلیم، دیوان، ۲۳۵).

نرفتی از یادم

گمان میر که فراموش کردم ت هیئات

ز پیشم ارجه برفتی نرفتی از یادم

(خواجو، دیوان، ۳۰۸).

نرگس و گلنار و سرو و ...

نرگس و گلنار و سرو و ماه و یار سیمگون

تا سحر هر پنج بر بالین و بستر داشتم

(معزی، دیوان، ۴۴۲).

نرم خویی کن

نرم خویی کن که چون صورت پذیرد خوی نرم

در قیامت جامه ای باشد تنت را از حریر

حسن خلق و علم و تقوی را بود صورت بهشت

خوی زشت و جهل و عصیان را بود هیأت سعیر

(همام، دیوان، ۵۴).

نرمی از خلق مدارید توقع

نرمی از خلق مدارید توقع که مسیح

روغن از ریگ به حکمت نتوانست کشید

(صائب، کلیات، ۵۳۲).

نزع بر سر دینی دون مکن

نه عمر خضر بماند نه ملک اسکندر

نزع بر سر دینی دون مکن درویش

(حافظ، دیوان، ۱۹۷).

نزد صاحب نظران مستی و مستوری نیست

پیش ما غنچه مستور و گلر مست یکی است

نزد صاحب نظران مستی و مستوری نیست

(اهلی، کلیات، ۳۱).

نزد مردان...

نزد مردان بلا و بخت یکی است

پیش عشاق دار و تخت یکی است

نتراشند جز به یک منوال

تخت مردان و تخته غسال

(اوحدی، دیوان، ۶۲۳).

نزد نامرد بکر کم خطر است

خاطرم بکر و عهد نامرد است

نزد نامرد بکر کم خطر است

نالش بکر خاطرم ز قضا است

گلّه شهر بانو از عمر است

(خاقانی، دیوان، ۶۴).

نزدیک است...

گذشته، طالب، نظم ز عرش و نزدیک است

که در دیار سخن مالک الرقاب شوم

(طالب آملی، کلیات، ۶۹۳).

نزدیک به صبح خواب شیرین باشد

آن چشم که فتنه دل و دین باشد

دانی ز چه روی خوابش آیین باشد

نزدیک بود به صبح پیشانی تو

نزدیک به صبح خواب شیرین باشد

(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۲۸۸).

نزدیک شد آفتاب زردم

افتاد بر آفتاب گرم

نزدیک شد آفتاب زردم

(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۵۵).

نزدیک من آسانی تو باشد دشوار

دشوار نمایی رخ و دشوار دهی بوس

آسان بر بایی دل و آسان بیری جان

نزدیک من آسانی تو باشد دشوار

نزدیک تو دشواری من باشد آسان

(قطران، دیوان، ۲۵۷).

نژاد کسی از بیخ و بن مکن

گرت با کسی هست کین کهن

نژادش مکن یکسر از بیخ و بن

مخواه از کسی کین آبی او

نظر بیش کن در محابای او

ز خورشید تا سایه مویی بود

که این روشن آن تیر روی بود

(نظامی، اقبالنامه، ۱۴۳).

نسازد خردمند...

به جویی که یک بار بگذشت آب

نسازد خردمند از او جای خواب

(فردوسی، شاهنامه د، ۹۳۱:۲).

نسبت دوست به هر بی سرو پا نتوان کرد

دامن دوست به صد خون دل افتاد به دست

به فسوسی که کند خصم رها نتوان کرد

عارضش را به مثل ماه فلک نتوان گفت

نسبت دوست به هر بی سرو پا نتوان کرد

(حافظ، دیوان، ۹۲ و ۹۳).

نسنجیده حرف به زبان میار

زدل میار نسنجیده حرف را به زبان

عنان کشیده نگهدار اسب سرکش را

(صائب، کلیات، ۱۱۰).

نسنجیده مگو تا من نرنجم

سخن را تلخ گفتن تلخ زایی است

که هر کس را در این غار اژدهایی است

سخن با تو نگویم تا نسنجم

نسنجیده مگو تا من نرنجم

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۲).

نسیه خود نقد توانی کرد...

بهشت نسیه خود نقد می توانی کرد

ز خلد اگر به مقام رضا شوی خرسند

(صائب، کلیات، ۴۳۵).

نسیه را بر نقد مگزین

گرد غم بنشان به می خوردن ز عمر

بیش از آن کز تو بر آرد چرخ گرد

نسیه را بر نقد مگزین و بکوش

تا نباشی یک زمان از عیش فرد

(سنایی، دیوان س، ۱۰۶۲).

نسیه مفروش و مخر

نسیه مفروش کسی را و ز کس نسیه مخر

که ز نسیه همه رنج آید و پر خاش و گزند

خصم مفلس را ز نهار به قاضی نبری

زانکه از مفلس چیزی نبری جز جوگند

(سنایی، دیوان س، ۱۵۹).

نشاط عمر دریاب

به بیداری نشاط عمر دریاب

که دارد هر که بینی تکیه بر خواب

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۸۴).

نشان بدان نشان

پیغام دادمش که نشانی بدان نشان

کز گاز بر کناره لعلت نشان ماست

(خاقانی، دیوان، ۷۸).

نشان تو از که جویم؟

نشان تو ای بی نشان از که جویم؟

که در بی نشانی است پنهان نشانت

(صائب، کلیات، ۲۰۴).

...نشاند زدل خشم دیرینه را

درم دادن آتش کشد کینه را

نشاند زدل خشم دیرینه را

(نظامی، اقبالنامه، ۷۲).

نشان کفر بود...

چنین که قبله خود کرده ایم دنیا را

نشان کفر بود پشت بر جهان کردن

(کلیم، دیوان، ۲۹۶.)

نشان مردمِ آزاده چیست؟

دانی نشانِ مردمِ آزاده چیست؟ آن

کز رویش آب رفته و در نان نمی‌رسد

حرمانِ اهلِ فضلِ نگر تا بدان حد است

کز لب گذشته لقمه به دندان نمی‌رسد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۴۸.)

نشانه‌ای است از پیِ گشایشِ کار...

نشانه‌ای است کلیم از پیِ گشایشِ کار

گهی که دست و دل از کار و بار می‌ماند

(کلیم، دیوان، ۲۲۱.)

نشاید به دستان شدن در بهشت

چه قدر آورد بنده حور دیس

که زیر قبا دارد اندام پیس

نشاید به دستان شدن در بهشت

که بازت رود چادر از روی زشت

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۴.)

نشاید خورد بیش از روزیِ خویش

به زور و زرق کسب اندوزیِ خویش

نشاید خورد بیش از روزیِ خویش

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۴۲.)

نشاید خوردن الا رزقِ مقسوم

زدنیا بخشِ ما غم خوردن آمد

نشاید خوردن الا رزقِ مقسوم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۹.)

نشاید رویی را حیلِتِ آموخت

بسا خانه کز این دور کهن سوخت

نشاید رویی را حیلِتِ آموخت

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۸۵.)

نشاید زبانِ پداندیش بست

به کوشش توان دجله را پیش بست

نشاید زبانِ پداندیش بست

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۴.)

نشاید کوفت آهن جز به آهن

نشاید بردن انده جز به انده

نشاید کوفت آهن جز به آهن

(خاقانی، دیوان، ۳۱۸.)

نشست و خاست مکن

با خسان خود نشست و خاست مکن

قطع کردن ز خَسِ رواست، مکن

پس اگر ناگهی در افتادی

سازگاری به است و دل شادی

(سنایی، حلیقه الحقیقه، ۳۷۱.)

نشناخته‌ام حقِ هوایِ تو

جان و دل و دیده دین و دنیا را

از دست بداده‌ام برای تو

با این همه آگهی که یک ذره

نشناخته‌ام حقِ هوایِ تو

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۳.)

نشناختی تو قیمتِ ما را

بودیم گوهری به تو افتاده رایگان

نشناختی تو قیمتِ ما از سرِ جفا

بی دیده کی شناسد خورشید را هنر

یا کوزه گر چه داند یاقوت را بها

(خاقانی، دیوان، ۵۵۲.)

...نشنود پندِ دل آن گوشِ کرش

تا به دیوارِ بلا ناید سرش

نشنود پندِ دل آن گوشِ کرش

کودکان را حرصِ گوزینه و شکر

از نصیحتها کند دو گوشِ کر

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۱:۵.)

...نشنید سخن عاقبت اندر سر آن شد

گفتم به دل ای دل مرو اندر سر زلفش

نشید سخن عاقبت اندر سر آن شد
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۴۶۰)

نشیده چرخ بوی کرم

نشیده چرخ بوی کرم گرچه ریخته‌ست

خونِ بسی کریم به دست لئیمِ خویش
(طالب آملی، کلیات، ۶۳۸۰)

... نشنیده می‌گیرد

به یادش گر نماید شکوه مردم عجب نبود

حکایتها که می‌پرسد ز من نشنیده می‌گیرد
(صدی، دیوان، ۱۴۶۰)

نشیدی که...

نشیدی که راند در امثال

رو تو عم غم شمار و خال و بال
(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۶۶۰۰)

نشود بُز به بچبچی فربه

نشود دل ز حرف قران به

نشود بُز به بچبچی فربه
(سنایی، حدیقه‌الحقیقه، ۱۷۷۰)

... نشود دوست روی

پسری را پدر وصیت کرد

کای جوانمرد یادگیر این پند

هر که با اهلِ خود وفا نکند

نشود دوست روی و دولتمند
(سمعی، گلستان ی، ۱۵۸۰)

... نشود نرم

دلِ سخت به سرشکم نشود نرم بلی

کی شود نرم به آب آهن و پولاد مرا
(ابن یمن، دیوان، ۱۸۳۰)

نشیم تو نه این گنج محنت آباد است

چه گویمت که به میخانه دوش مست و خراب

سروشِ عالمِ غیم چه مژده‌ها داده‌ست

که ای بلند نظر شاهباز طره نشین

نشیم تو نه این گنج محنت آباد است

(حافظ، دیوان، ۲۷۰۰)

... نشیم نهنگ است

بر کشتی عمر تکیه کم کن

کان نیل نشیم نهنگ است
(انوری، دیوان س، ۴۹۰۰)

... نشیند زان سپس کور و پشیمان

گزیند کارها را مرد نادان

نشیند زان سپس کور و پشیمان
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۸۳۰)

نشیند زود بر خاکِ سیه...

سبک مغزی کز اسباب جهان بر خویش می‌بالد

چو حمالی است کز بارِ گران بر خویش می‌بالد

نشیند زود بر خاکِ سیه از گردن افزای

چو آتش هر که ز امدادِ خسان بر خویش می‌بالد
(صائب، کلیات، ۳۴۷۰)

نصر من الله و فتح قریب

طالب وصلِ توام اما چه سود

سمی تو سلمان جو نباشد نصیب

تا ز دَر بسته نگردی ملول

نصر من الله و فتح قریب

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۶۰۰)

نصّ قرآن است...

آری این نکته نصّ قرآن است

که هم احسان جزای احسان است

(نثاری، سرو و تذر، ۹۶۰۰)

نصیبِ ماست بهشت ای خداشناس

نصیبِ ماست بهشت ای خداشناس برو

که مستحقِ کرامت گناهکارانند

(حافظ، دیوان، ۱۳۲۰۰)

نصیبِ هر کس چیزی شد!

نصیبِ هر کس از روزگار چیزی شد!

محبت آمد و در روزگار ما آویخت

(شفای، دیوان، ۳۰۲۰۰)

نصیحتِ پدران...

نصیحت پدرا نه زمن نکو بشنو

مگرد گرد هنر هیچ کآفتی است هنر

(مسعود سعد، دیوان، ۱۵۸).

نصیحت کن مرا

نصیحت کن مرا چندان که خواهی

که نتوان شستن از زنگی سیاهی

(سعدی، گلستان ی، ۱۴۶).

نصیحت گوش کن

نصیحت گوش کن چانا که از جان دوست تر دارند

جوانانِ سعادت‌مند پندِ پیر دانا را

حدیث از مطرب و می‌گو و راز دهر کمتر جو

که کس نگشود و نگشاید به حکمت این معما را

(حافظ، دیوان، ۴).

نصیحتم مکنید

برادران و بزرگان نصیحتم مکنید

که اختیار من از دست رفت و تیر از شست

حذر کنید ز بارانِ دیدهٔ سعدی

که قطره سیل شود چون به یکدگر پیوست

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۶).

نصیحت همه عالم به گوش من باد است

به کام تا نرساند مرا لبش چون نای

نصیحت همه عالم به گوش من باد است

(حافظ، دیوان، ۲۵).

نصیحتی کنت یاد گیر

نصیحتی کنت یاد گیر و در عمل آر

که این حدیث ز پیرِ طریقتم یاد است

غمِ جهان مخور و پند من میر از یاد

که این لطیفهٔ عشقم ز رهروی یاد است

رضا به داده بده و ز جبین گره بگشای

که بر من و تو در اختیار نگشاده‌ست

(حافظ، دیوان، ۲۷).

نطق زیبا ز خامشی بهتر

نطق زیبا ز خامشی بهتر

ورنه در جان فرامشی بهتر

در سخن دُر بیادیت سفتن

ورنه گنگی به از سخن گفتن

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۱).

نظرِ رحمت از شما...

ای که داری دوا ی دردِ دلم

آن تو را باش گو مرا این بس

ما به بی‌رحمی از تو خر سندی

نظرِ رحمت از شما این بس

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۰۹).

نظرگاه خدا دل، نی تن است

دل نباشد تن چه داند گفت و گو

دل نجوید تن چه داند جُست و جو

پس نظرگاه شعاع آن آهن است

پس نظرگاه خدا دل نی تن است

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۹۲).

نظرِ مرحمت دریغ مدار

تو خداوند گاری و مخدوم

ما همه بندگانِ خدمتکار

از گدایان مستمند غریب

نظرِ مرحمت دریغ مدار

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۷۵).

... نظرها بود با مورش

نظر کردن به درویشان منافی بزرگی نیست

سلیمان با چنان حشمت نظرها بود با مورش

(حافظ، دیوان، ۱۸۸).

نظری به دوستان کن

نظری به دوستان کن که هزار از آن به

که تحیتی نویسی و هدیتی فرستی

(سعدی، کلیات ک، ۶۰۶).

نظری به کار من کن

نظری به کار من کن که زدست رفت کارم

به کسم مکن حواله که به جز تو کس ندارم

(مولوی، دیوان کبیر، ۴: ۳).

نظیری در همه عالم نداری

برو کاندنر ستمکاری چو عالم

نظیری در همه عالم نداری

(انوری، دیوان س، ۵۷۶).

نعمت بی دوست خوشگوار نیاید

بی تو مرا زندگی به کار نیاید

نعمت بی دوست خوشگوار نیاید

تا تو نیایی چو آرزو به کنارم

هیچ مرادیم در کنار نیاید

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۵۶).

نعمت دنیا آب شور است

آب شور است نعمت دنیا

چون بود آب شور و استسقا

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۶۹).

نعمذ بالله اگر کار بالجاج افتد

ز چرخ کینه ستاند به خامشی طالب

نعمذ بالله اگر کار با لجاج افتد

(طالب آملی، کلیات، ۴۳۳).

نفروشم به ملک...

نفروشم به ملک هر دو جهان

یوسفی را که من خریدستم

پیش دیدار یار مهرافروز

جان ببازم که نیک سرمستم

(قاسم انوار، کلیات، ۲۰۲).

نفرین بر این دایه گوزپشت

یکی مرغ بر کوه بنشست و خاست

چه افزود بر کوه یا زو چه کاست

من آن مرغم و مملکت کوه من

چو رفتم جهان را چه اندوه من

بسی چون مرا زاد و هم زود گشت

که نفرین بر این دایه گوزپشت

(نظامی، اقبالنامه، ۲۴۷).

نفرین مکن

بر من خسته که رنجور توام

گر نمی گویی دعا، نفرین مکن

(عراقی، کلیات، ۲۵۸).

نفس خود را بکش

نفس خود را بکش، نبرد این است

منتهای کمال مرد این است

(اوحدی، دیوان ک، ۶۲۷).

نفس خود را زن شناس

نفس خود را زن شناس از زن بتر

زانک زن جزوی است نفست کل شر

مشورت با نفس خود گر می کنی

هر چه گوید کن خلاف آن دنی

مشورت با نفس خود اندر فعال

هر چه گوید عکس آن باشد کمال

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۷۳).

نفس در سینه ام زنجیر شیر است

دل دیوانه ای در بند دارم

نفس در سینه ام زنجیر شیر است

(سلیم، دیوان، ۱۱۸).

نفس سرد پس است

از پریشانی شمع است گرانجانی جمع

لب فروبند فغانی نفس سرد بس است

(باباافغانی، دیوان، ۱۵۰).

نفس شمرده زدن در شمار خاموشی است

اگر خمش نشوی حرف زن شمرده که هست

نفس شمرده زدن در شمار خاموشی

(صائب، کلیات، ۷۹۲).

نفس کشتن نهایت مردی است

در پی نفس کشتن از سردی است

نفس کشتن نهایت مردی است

(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۱).

نفس و حرص را دشمن بدان

نفس با حرص هر دو دشمن دان

خویشتن را ز ننگشان برهان

حرص را شربت هلاهل ده

نفس را همچو مرده در گل نه

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۵۸۶).

نَفْسِ می زَنم آسوده و...

غمِ موجود و پریشانیِ معدوم ندارم
نَفْسِ می زَنم آسوده و عمری می گذارم
(سعدی، گلستان ی، ۹۲)

نقدِ امروز را مده از دست

نقدِ امروز را مده از دست

دی برفت و امید فردا نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۳۰)

نقدِ امروز غنیمت شمر

نقدِ امروز غنیمت شمر از دست مده
کوربخت است که اندیشه فردا دارد
(عبیدزاکانی، کلیات، ۱۱۳)

نقدِ جان صرفِ ره سیمبری باید کرد

زر به زر هر که دهد نیست پشیمان شدنش
نقدِ جان صرفِ ره سیمبری باید کرد
(صائب، کلیات، ۳۵۷)

نقدِ خود را به دستِ کس مسهار

نقدِ خود را به دستِ کس مسهار
که پشیمان شوی در آخر کار
(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۳)

نقد را باش

روز بازار جوانی پنج روزی بیش نیست
نقد را باش ای پسر کافت بود تأخیر را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۵)

نقد را برای نسیه از دست مده

مده نقد از برای نسیه از دست
که دیگرگون نگردد حکم صانع
زمانی بی شراب ناب منشین
اگر چه حکمِ سرعت هست مانع
(ابن یمن، دیوان، ۵۵۵)

نقد را به نسیه برپاد مده

چو از ماضی و مستقبل خبر نیست
به جز عمر تو نقدِ ماحضر نیست

مده این نقد را تو نسیه بر باد

که بر نسیه کسی نهاد بنیاد
(عطار، الهی نامه، ۱۹۰)

نقدِ عافیت در زمانه نایاب است

ز جورِ چشمِ تو تن دردم به بیماری
چو نقدِ عافیت اندر زمانه نایاب است
(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۵)

نقره اندامی و من زر رویم

نقره اندامی و من زر رویم
به زرِ پخته خرم نقره خام
(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۸۳)

نقش بر دیوار مثلِ آدم است

گر به صورت آدمی انسان بُدی
احمد و بوجهل خود یکسان بُدی
نقش بر دیوار مثلِ آدم است

بنگر از صورت چه چیز او کم است
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۲۰)

نقش در آینه آخر چه قدر خواهد ماند

این جهان آینه و هستی ما نقش و نگار
نقش در آینه آخر چه قدر خواهد ماند
(صائب، کلیات، ۵۵۲)

نقشِ وفا بر سر یخ می زنند

نامِ کَرَم ساخته مثنی زبان
اسمِ وفا بندگیِ رایگان
نقشِ وفا بر سر یخ می زنند

بر مه و خورشید ز نخ می زنند
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۵)

نقشی که آن نمی رود از دل نشانِ توس

بسیار در دل آمد از اندیشه ها و رفت
نقشی که آن نمی رود از دل نشانِ توس
(سعدی، کلیات ک، ۴۳۲)

نقصِ مردم مگو

هر که او نقصِ دیگری گوید
شک ندارم که نقص او باشد

نقص مردم مگو که نیکو نیست

نقص آدم کجا نکو باشد

(نعمت الله ولی، دیوان، ۶۰۳.)

نقض میثاق و عهد از احمقی است

راستان را حاجتِ سوگند نیست

زانکه ایشان را دو چشم روشنی است

نقض میثاق و عهد از احمقی است

حفظ ایمان و وفا کارِ تقی است

(مولوی، مثنوی ن، ۴۰۷:۲.)

نکته‌ای هرگز نشد فوت از دلِ دانای تو

از رسومِ شرع و حکمت باهزاران اختلاف

نکته‌ای هرگز نشد فوت از دلِ دانای تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۳.)

نکته گوی بسیار است

چه وجد می کنی از يك نوای مطربم

خموش باش کزین های هوی بسیار است

ادا طرازی من دلفریب یاران گشت

وگر نه شوخ زبان نکته گوی بسیار است

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۳.)

نکردست بر نیکویی کس زبان

نکو باش تا نیکی آیدت پیش

مکن بد اگر بدنخواهی به خویش

مرا گفت دانای ایرانیان

نکردست بر نیکویی کس زبان

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۲۸۶۳ و ۲۸۶۴.)

نکرده‌ام، نکنم هرگز این خدا مکناد

که گفت خانه دل کردم از غمت خالی

نکرده‌ام، نکنم هرگز این خدا مکناد

(ابن حسام، دیوان، ۳۲۶.)

نکرده هیچ مُریدی چگونه شیخ شوی؟

تورا که دیده نباشد نظر چگونه کنی

بدین قدم که تو داری سفر چگونه کنی

تورا که هیچ ز احوال خود خبر نبود

بگو، ز خود دگری را خبر چگونه کنی؟

نکرده هیچ مُریدی چگونه شیخ شوی؟

پسر نبوده کسی را پدر چگونه کنی

(شمس مغربی، دیوان، ۲۱۱.)

نکند سود، اگر کنم فریاد

بار اندوه پستِ من بشکست

بشکنند چون دو تا کنی پولاد

نشنود دل اگر بوم خاموش

نکند سود اگر کنم فریاد

(مسعود سعد، دیوان، ۱۰۵ و ۱۰۶.)

نکنم مدارا چه کنم؟

سر و برگِ جدلم نیست چو با خلق کلیم

نکنم گر، به بد و نیک مدارا چه کنم؟

(کلیم، دیوان، ۲۶۳.)

نکو باش

اگر خواهی نکو باشی نکو باش

همیشه راستگار و راستگو باش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۵.)

نیکو را نکو باشد سرانجام

چو در دنیا نخواهد ماند چیزی

ز بدکردار و نیکو کار جز نام

به کسب نیکنامی کوش و نیکی

که نیکو را نکو باشد سرانجام

(ابن یمن، دیوان، ۴۶۷.)

نکوتر جای تو دنیای توست

پس نکوتر جای تو دنیایِ توست

ز آنکه دنیا توشه عقیبای توست

تو به دنیا در مشو مشغول خویش

لیک در وی کار عقیبی گیر پیش

چون چنین کردی تو را دنیا نکوست

پس برای دین، تو دنیا دار دوست

(عطار، مصیبت نامه، ۲۶۴.)

نکو کار پرور نبینند...

نکو کار پرور نبیند بدی

چو بد پروری خصم جانِ خودی

(سعدی، بوستان ی، ۱۳.)

نکوکار مردم نباشد...

نکوکار مردم نباشد بدش

نورزد کسی بد که نیک افتدش

(سعدی، بوستان ی، ۳۶).

نکوکار هیچ بد نکند

بد به جز جلف و بی خرد نکند

که نکوکار هیچ بد نکند

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۸۶).

...نکوکاری است

سود دنیا و دین اگر خواهی

مایه هر دوشان نکوکاری است

راحتِ بندگانِ حق جستن

عینِ تقوی و زهد و دینداری است

(ابن یمن، دیوان، ۳۴۳).

نکوکاری گزین

هم نکویی هم نکوکاری گزین

مهربانی و وفاداری گزین

گر خدا را می شناسی بنده باش

حق گزار نعمتِ دارنده باش

(عطاری، مصیبت نامه، ۳۰۲).

نکو گفت این سخن...

نکو گفت این سخن دهقان به نمرود

که کشتن دیر باید کاشتن زود

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۷).

نکو گوی باش یا ابکم

گنگ اندر حدیث کم آواز

به که بسیار گوی بیهده تاز

کرد عقلت نصیحتی محکم

که نکوگوی باش یا ابکم

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۱).

نکو نامی آن را سزااست...

نکو نامی از گیتی آن را سزااست

که کردار او خوب و گفتار راست

(اسدی، گرشاسبنامه، ۱۴۷).

نکو نیست شنیدن خبر بدگو را

مشو از بهر خدا در حق من قول رقیب

که نکو نیست شنیدن خبر بدگو را

(هلالی، دیوان، ۱۱).

نکویی با بدان کردن و بال است

نکویی با بدان کردن و بال است

نداند این سخن جز هوشمندان

ز بهر آنکه با گرگان نکویی

بدی باشد به حالِ گوسفندان

(سعدی، کلیات ک، ۸۳۳).

نکویی را نکویی جزاست

تو آن کن که از گوهر تو سزااست

کجا نکویی را نکویی جزاست

(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۲۵۹).

نکویی کن و در آب انداز

نظر انداز بر این گفته که ضایع نشود

گفته اند اینکه نکویی کن و در آب انداز

(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۲۵).

نکویی نیز هم رسم نکویی است

اگر چه رسمِ خوبان تندخویی است

نکویی نیز هم رسمِ نکویی است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۹).

نگارنده دست تقدیر اوست

گرت صورتِ حال بد یا نکوست

نگارنده دست تقدیر اوست

(سعدی، بوستان ی، ۱۳۲).

نگاه دار خدایا ز شرّ ناس مرا

به جرم عشق ملامت کنندم اهلِ صلاح

نگاه دار خدایا ز شرّ ناس مرا

(شفایی، دیوان، ۲۷۰).

نگاه دار زبان

نگاه دار زبان تا به دوزخت نبرد

که از زبان بتر اندر جهان زبانی نیست

(سعدی، کلیات ک، ۷۰۹).

سراز زبان کشد آسیبها چو خامه ز زینغ
گرت به کار بود سر، نگاه دار زبان
(طالب آملی، کلیات، ۸۳۰).

نگاه دار سر رشته

گرت هواست که معشوق نگسلد پیوند
نگاه دار سر رشته تا نگه دارد
(حافظ، دیوان، ۸۳).

نگاه کن سر تارِ نفس کجا بند است
نگاه دار سر رشته زینهار مخسب
(صائب، کلیات، ۱۶۵).

نگاهداری دل کن

به جلوه های صنوبر قدان ز راه مرو
نگاهداری دل کن پی نگاه مرو
(صائب، کلیات، ۷۵۲).

...نگاهش می دار

گفتم چشمم، گفت به راهش می دار
گفتم جگر، گفت پُر آتش می دار
گفتم که دلم، گفت چه داری درد دل
گفتم غم تو، گفت نگاهش می دار
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۵).

نگاه کن...

به زیر و از بر و پیش و پس و به راست و به چپ
نگاه کن که تو اندر میانه قفسی
گهی ز سردی نجم زحل همی فسری
گهی ز شمس و نفِ صعبِ او همی نفسی
نگاه کن که از این کار چیست حاصل تو
کنون که بر تو گذشته ست نجمی و شمسی
(ناصر خسرو، دیوان، ۳۶۱ و ۳۶۲).

نگاه کن که چه باروزگار خواهم کرد

همین قدر که سرم زین شراب گرم شود
نگاه کن که چه باروزگار خواهم کرد
اگر کند خرد شیشه دل گرانجانی

به رطلهای گران سنگسار خواهم کرد
(صائب، کلیات، ۵۵۸).

...نگذاشت که دیگِ دلم از جوش نشیند

در اشک خودم غرقه که سودای تو یک دم
نگذاشت که دیگِ دلم از جوش نشیند
(اهلی، کلیات، ۲۰۲).

نگر تا به افسونِ او نگرِوی

هر افسون کز افسونگری بشنوی
نگر تا به افسونِ او نگرِوی
(نظامی، اقبالنامه، ۷۱).

نگر تا چه گوید...

نگر تا چه گوید سخنگوی بلخ
که باشد سخن گفتنِ راست تلخ
هر آن کس که آهوی تو باز گفت
همه راستیها گشاد از نهفت
(فردوسی، شاهنامه، ۲۳۳۵:۵).

نگر در آبِ آب

ما چو کشتیها به هم برمی زنیم
تیره چشمیم و در آبِ روشنیم
ای تو در کشتیِ تن رفته به خواب
آب را دیدی نگر در آبِ آب
(مولوی، مثنوی، ۷۲:۳).

نگر سوی بی دانشان ننگری

ز نادان نیایی به جز بدتری
نگر سوی بی دانشان ننگری
(فردوسی، شاهنامه، ۱۷۵۹:۴).

نگویند از سرِ بازیچه...

نگویند از سرِ بازیچه حرفی
کز آن پندی نگیرد صاحبِ هوش
و گر صد باب حکمت پیشِ نادان
بخوانی آیدش بازیچه در گوش
(سعدی، گلستان، ۹۵).

...نگه دار زبان

هر چند بود کلیدِ هر کار زبان
مگشای به قول هرزه بسیار زبان

ای خواجه تو شمعِی و سخن باد هواست
خواهی نرود سرت نگهدار زبان
(اهلی، کلیات، ۷۴۹)

نگهدار زبان را
جان است و زبان است زبان دشمن جان است
گر جانت به کار است نگهدار زبان را
(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۱)

گفتم که لبِت زیر دودنْدانِ چو بگیرم
دارم نگهش گفت نگهدار زبان را!
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۳۷)

نگهداشتنِ راز از من مخواه
ز من رازِ خویش ار نداری نگاه
نگهداشتنِ رازت از من مخواه
ابوشکور بلخی (پیشاهنگان شعر، ۹۵)

...نگه کردنِ عالمِ اندر سفیه
نگه کرد رنجیده در من فقیه
نگه کردنِ عالمِ اندر سفیه
که مرد ارچه بر ساحل است ای رفیق
نیاساید و دوستانش غریق
(سعدی، بوستان ی، ۳۲)

نماز از نیاز برخیزد
تا به جاروبِ لا تروی راه
نرسی در سرایِ الا الله
چون تورا از تو دل برانگیزد
پس نماز از نیاز برخیزد
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۳۹)

نمازِ رَهروانِ کوتاه باشد
به راهش سر نهادیم و گذشتیم
نمازِ رَهروانِ کوتاه باشد
(سلیم، دیوان، ۱۷۵)

نمازِ مرده کن بر حرص
نماز مرده کن بر حرص لکن چون وضو سازی
که بی آبی است عالم را و در حیض اند سْکانش
(خاقانی، دیوان، ۲۱۲)

نمَاند با شبِ تیره...
نمَاند با شبِ تیره سیاهی
نپوسد در درون جوی ماهی
روش دارد ستاره آسمان بر
همیدون مهر دارد تن به جان بر
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۵۹)

نمَاند ستمکار
نمَاند ستمکار بد روزگار
بمَاند بر او لعنتِ پایدار
(سعدی، بوستان ی، ۴۵)

نمَاند نژاد و هنر در نهفت
چو بشنید پیران بختدید و گفت
نمَاند نژاد و هنر در نهفت
(فردوسی، داستان سیاوش، ۱۴۳)

...نمَاند نهان
اگر دل تورا سنگ خارا شود
نمَاند نهان آشکارا شود
اگر چند نرم است آوازِ تو
گشاده کند روز هم رازِ تو
(فردوسی، شاهنامه د، ۵:۲۰۸۵)

نمانده فرصتِ پیغام...
نمانده فرصتِ پیغام و نامه‌ای قاصد
رسیده ایم به مُردنِ بگو که زود آید
(سلیم، دیوان، ۲۶۰)

نمردم و این نیز بدیدم
رفتی و بر دشمنِ من خوش بنشستی
آوخ بنمردم من و این نیز بدیدم
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۶۹)

نمرده رازِ مرده کس نداند
زمرده هر کسی افسانه راند
نمرده راز مرده کس نداند
مگر پیغمبران کانجا امینند
به نامحرم نگویند آنچه بینند
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۰۵)

نمرده زمین آزمایی مکن

ز پاکان چو پاکی جدایی مکن

نمرده زمین آزمایی مکن

(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۵).

نمک چشیده و دزدیده‌ام نمکدان را

ز جرم عشق نگه داشتن پشیمانم

نمک چشیده و دزدیده‌ام نمکدان را

(صائب، کلیات، ۵۴).

نمک خوردن نمکدان ریختن چند؟

جوانمردی کن از من بار بردار

گل افشانی بس از ره خار بردار

گل افشاندن غبار انگیختن چند

نمک خوردن نمکدان ریختن چند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۵).

نمک خورد و خواب بی نمک است

بی تو بزم شراب بی نمک است

نمک خورد و خواب بی نمک است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۴).

نمک را حق گزارِ بندگی باش

کرم را شکر گوی زندگی باش

نمک را حق گزارِ بندگی باش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۷).

نمک شور است و...

نمک شور است و لعل یار شیرین

شکر تلخ است و آن گفتار شیرین

شکر کس دیده شور آنکه چنین شور

نمک شیرین و این مقدار شیرین

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۱).

نمک ندارد شعری که استعاره ندارد

سخن که نیست در او استعاره نیست ملاحظ

نمک ندارد شعری که استعاره ندارد

(طالب آملی، کلیات، ۴۴۷).

نمونه‌ای است...

نمونه‌ای است ز دیوان و دفتر حُسنش

هر آنچه بر ورقِ کاینات مکتوب است

(شمس مغربی، دیوان، ۹۸).

...نمی‌ارزد

شاخ دولت به نزد خاقانی

میوه افشاندنش نمی‌ارزد

چرب و شیرین خوانچه دنیا

به مگس راندنش نمی‌ارزد

(خاقانی، دیوان، ۸۸۰).

جهان به عشوه اهل جهان نمی‌ارزد

به یک کرشمه زمین و زمان نمی‌ارزد

هزار دشمن اگر کامران شوند ای بخت

به دل شکستن با دوستان نمی‌ارزد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۸).

نمی‌بینم نشاطِ عیش...

نمی‌بینم نشاطِ عیش در کس

نه درمانِ دلی نه دردِ دینی

درونها تیره شد باشد که از غیب

چراغی بر کند خلوت نشینی

(حافظ، دیوان، ۳۴۲).

...نمی‌خواهد به جز آنچه داد

خدای آنچه با بندگان می‌کند

از ایشان توقع همان می‌کند

کند لطف تا لطف خوئی کنند

کند نیکویی تا نکویی کنند

از آن با همه زد دم از راستی

که تا بد عنان‌شان ز کم کاستی

به هر کس ز داد و ستد ره گشاد

نمی‌خواهد از وی به جز آنچه داد

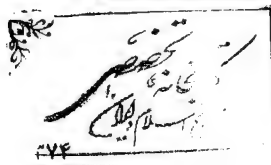
(جامی، هفتورنگ، ۹۴۰).

نمی‌خواهم که بر دوشِ کسی باری زمن باشد

گذاریدم همان جایی که میرم بر مداریدم

نمی‌خواهم که بر دوشِ کسی باری زمن باشد

(بحشی، دیوان، ۵۵).



نمی‌خواهم که چشم من به چشم روزگار افتد
به زهر چشم بتوان کشت دشمن را چو کار افتد
نمی‌خواهم که چشم من به چشم روزگار افتد
(صائب، کلیات، ۴۳۲)

نمی‌دانم چرا من می‌شوم دایم فراموش
به بزم وصل يك يك عاشقان را یاد می‌آری
نمی‌دانم چرا من می‌شوم دایم فراموش
(صیدی، دیوان، ۱۱۵)

نمی‌دانم که کار من...
نمی‌دانم که کار من کجا خواهد رسید آخر
به خود تا کی توان چون زلف خویان روز و شب پیچید
(سلیم، دیوان، ۱۸۶)

نمی‌دهند اجازت...
نمی‌دهند اجازت مرا به سیر سفر
نسیم باد مصلّا و آب رکناباد
(حافظ، دیوان، ۷۰)

نمی‌کنم گله
نمی‌کنم گله ليک ابر رحمت دوست
به کشته زار جگر تشنگان نداد نمی
(حافظ، دیوان، ۳۳۳)

...نمی‌گردد نصیب
عشق هر ناقص بصیرت را نمی‌گردد نصیب
مهر عالم تاب با خفاش همدم کی شود
(صائب، کلیات، ۵۵۹)

...نمی‌گنجید مویی
چنان ترتیب کرد از سنگ جویی
که در درزش نمی‌گنجید مویی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۲۰)

...تنگ است
رها کنید که تن دردهم به بدنامی
که نام نيك در آیین عاشقی تنگ است
(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۱)

تنگ دارم...

تنگ دارم که شوم کرکس طبع
کز خرد نام همای است مرا
(خاقانی، دیوان، ۸۱۳)

نموده‌ست با کس سازگاری
فلک بر سبز خنگی تند خیز است
ز راهش عقل را جای گریز است
نشاید بر کسی کرد استواری
که نموده‌ست با کس سازگاری
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۶۵)

ننهم قدم...
زدو سنگ، دانه مشکل به کنار سالم آید
ننهم قدم به بزمی که دو آشنا نشست
(صائب، دوستان و يك غزل، ۳۰۸)

نوای جهان...
نوای جهان خارج آهنگی است
خلل در بریشم نه در چنگی است
در این پرده گر سازگاری کنی
هماهنگ را به که یاری کنی
(نظامی، شرفنامه، ۳۸۹)

نوبت آن نیز به پایان رسید
جان ودلی داشتم از چیزها
نوبت آن نیز به پایان رسید
(انوری، دیوان، ۵۳۵)

نوبت شادی است
نوبت شادی است، گه عشرت است
باده بنوشیم به پهنای یم

گر ز کف ساقی جان می‌خوری
بر سر افلاک بر آری عَلم
(قاسم انوار، کلیات، ۲۰۰)

نوبت شوخی و کم آزر می‌است
ایها الناس روزی شرمی است
نوبت شوخی و کم آزر می‌است
عادت و رسم روزگار بد است
خاصه با آن که خاصه خرد است

ز آنکه اهل زمانه ناهلند

شحنه ظلم و قاضی جهلند
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۴۲).

نوبت ما هم برسد!

سر بلندی همه از دولت تیغ دارند
بخت اگر یار شود نوبت ما هم برسد!
(اهلی، کلیات، ۱۵۵).

نوبت یاسین است

پیر که از لرزه برآرد علم
فاتحه یاسین شودش در قلم
ای خرف الحمد چه خوانی به تن

نوبت یاسین ست کنون جان مکن
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۰۰).

نوبت نکرده ایم...

دارم امید کام از آن لب کزوهنوز
نوبت نکرده ایم جواب سلام را
(شفایی، دیوان، ۲۷۸).

نوبهار آمد و...

نوبهار آمد و نوروز نو آورد نشاط
زمهی چون بت نوشاد می سرخ ستان
(قطران، دیوان، ۳۲۱).

نوح از آفتِ توفان نترسد

دل عاشق ز بیم جان نترسد
گرش کار افتد از سلطان نترسد
چه باک است از بلاها عاشقان را

که نوح از آفتِ توفان نترسد
قوامی رازی (گنج سخن، ۱: ۳۴۵).

...نورالنور شد

سایه چون از ظلمت هستی برست
در بر خورشید نورالنور شد
(عطار، دیوان، ۲۰۰).

...نور جان کاهدت

مرو از پی هر چه دل خواهدت
که تمکین تن نور جان کاهدت
(سعدی، بوستان، ۱۳۹).

نور علی نور

فروغ چشمی ای دوری ز تو دور
چراغ صبحی ای نور علی نور
سر خود را به فتراکت سپارم
ز فتراکت چو دولت سر برآرم
گرم دور افکنی در بوسم از دور

و گر بنوازیم نور علی نور
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۱۸ و ۲۴۰).
سراپا شمع از آن نور است کز آلودگی دور است
اگر سوزد چنین پروانه هم نور علی نور است
(اهلی، کلیات، ۸۹).

زیشانش نور وادی طور

جبین و روی او نور علی نور
(وحشی، دیوان، ۵۰۶).

نور من و سرور من...

نور من و سرور من، حاضر من، حضور من
مایه شکر و سُور من، صبر من و قرار من
ناصر من، نصیر من، ناظر بی نظیر من
دلبر دستگیر من، از همه اختیار من
(قاسم انوار، کلیات، ۲۵۸).

نوروز به از مهرگان

نوروز به از مهرگان اگر چه

هر دودو زمانند اعتدالی
(ناصر خسرو، دیوان، ۴۶۶).

نوروز را با محرم چه کار؟

طرب خانه، زاد غم آمد بگوی
که نوروز را با محرم چه کار؟
(طالب آملی، کلیات، ۵۹۵).

نوشاب را در سیاهی است جای

از آنجا خبر داد کار آزمای
که نوشاب را در سیاهی است جای
(نظامی، اقبالنامه، ۱۰۶).

نوش آمیخته با نیش است

نوشِ دکانِ هستی، آمیخته‌ست با نیش
چون خنده‌ای دهد روی لب را گزید باید
(صائب، کلیات، ۴۸۵).

...نوشِ بادگویِ من است
چو من به بزمِ فراقِ کشم پیالۀ زهر
غم از دریچۀ دل نوشِ بادگویِ من است
(طالبِ آملی، کلیات، ۳۳۸).

نوش با نیش و گنج با مار است
زیر این چرخِ بازگون احوال
نیست احوال کس به یک منوال
گلِ باغش مقارنِ خار است
نوش با نیش و گنج با مار است
در خلاصی غمِ گرفتاری است
روزِ صحت قرینِ بیماری است
(نتاری، سرو و تذر، ۶۳).

نوشته‌اند بر...
نوشته‌اند بر اوراقِ چهرۀ خوبان
به خطِ خوبِ دو سه آیت از کتابِ رُخت
(شمسِ مغربی، دیوان، ۱۰۳).

...نوشِ جانش باد
هر که نوشیدِ نوشِ جانش باد
می‌امسال را ز ساغرِ پار
می‌پرستی که مستیش ازلی است
تا ابد کس نبیندش هشیار
(خواجو، دیوان، ۳۶).

نوشدارو بعد از اجل ندارد سود
بکوش آنکه پس از گفتِ وی جگر نکنی
که نوشدارو بعد از اجل ندارد سود
(انیراخسیکی، دیوان، ۴۲۲).

نوشدارو پس از مرگِ سهراب نافع نبود
وقتِ هر کار نگه‌دار که نافع نبود
نوشدارو که پس از مرگ به سهراب دهی
(ابنِ یمین، دیوان، ۵۳۳).

نوشدارو چه سود خواهد داشت؟

نوشدارو چه سود خواهد داشت
چون شد از ملکِ زندگی سهراب
(ابنِ یمین، دیوان، ۳۲۱).

نوشروان و حاتم زندگانند
مکن هرگز ستم بر زیردستان
که ایشان چون تو حق را بندگانند
حیاتِ دایم از داد و دهش جوی
که نوشروان و حاتم زندگانند
(ابنِ یمین، دیوان، ۴۰۰).

نوشِ عشرت بی نیش نیست
نوشِ عشرت نیست وحشی در جهان بی نیشِ غم
آرزوی نوش اگر داری منال از زخمِ نیش
(وحشی، دیوان، ۱۰۲).

...نوش کن
از روی تلخِ توست چنین مرگ ناگوار
این زهر را به جبهۀ واکرده نوش کن
(صائب، کلیات، ۷۴۲).

نوش و نیش از هم جدا نبود
ز هم جدا نبود نوش و نیش این گلشن
که وقتِ چیدن گل باغبان شود پیدا
(صائب، کلیات، ۹۶).

...نوعی از محالات است
کلیمِ بختِ کسی را که بافتند سیاه
سفید کردن آن نوعی از محالات است
(عراقی، کلیات، ۱۵۲).

نویسنده داند که در نامه چیست
چه دانند مردم که در جامه کیست
نویسنده داند که در نامه چیست
چه وزن آورد جایی انبان باد
که میزانِ عدل است و دیوان داد؟
(سعدی، بوستان، ۱۳۵).

نویسنده را دست‌گویا بود
به فرهنگِ پرورِ جو داری پسر
نخستین نویسنده کن از هنر

نویسنده را دست گویا بود

گل دانش از دلش بویا بود
(اسدی، گرشاسینامه، ۴۶۳).

نوید از لطف خدا مباح

چندان که پایمال شوی صبر کن اسیر
نوید از وسیله لطف خدا مباح
اسیر اصفهانی (گنج سخن، ۱۰۶:۳).
نویدی است پیری

نویدی است پیری که مرگش خرام

فرستست موی سپیدش پیام
امید جوان تا بود پیر نیز

به جز مرگ امید پیران چه چیز؟
(اسدی، گرشاسینامه، ۲۷۳).

نه آخر هر فرازی را نشیبی در قفا باشد؟

چنین گیرم که این عالم همه یکسر تورا باشد
نه آخر هر فرازی را نشیبی در قفا باشد
(سنایی، دیوان س، ۸۵۶).

نهاد تن پرستان را...

نهاد تن پرستان را گل خندان و گلخن دان
درون سو خُبت و ناپاکی و بیرون زرو مرجانش
(خاقانی، دیوان، ۲۱۲).

نهاد زمانه بر این است و بس

نه آسانی دید بی رنج کس
نهاد زمانه بر این است و بس
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۴۳:۵).

...نه آدمی است

فصل بهار وصل بتان اصل خرمی است
هر کس کزین دو شاد نباشد نه آدمی است
گر کمتر است خواسته در دست ما رواست
منت خدای را که نه در عقل ما کمی است
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۶).

نهاد نیک نروید مگر...

نهاد نیک نروید مگر ز نیک درخت
درخت نیک نخیزد مگر ز نیک نهاد
(قطران، دیوان، ۲۱۰).

نه آن چنان به تو مشغولم

نه آن چنان به تو مشغولم ای بهشتی روی
که یاد خویشتم در ضمیر می آید
(سعدی، کلیات ک، ۵۱۵).

نهادش نظری با من دلسوخته بود

گرچه می گفت که زارت بگشم می دیدم
که نهادش نظری با من دلسوخته بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۳).

نه آنی نه اینی

دَر اندیشه بیستم قلم و هم شکستم
که تو زیباتر از آنی که کنم وصف و بیانت
سرور اقامت خوب است و قمر را رخ زیبا
تو نه آنی و نه اینی که هم این است و هم آنت
(سعدی، کلیات ک، ۴۶۵).

نه آیین عقل است و...

نه آیین عقل است و رای خرد
که دانا فریب مُشعبد خورد
پس کار خویش آن که عاقل نشست

زبان بداندیش بر خود بیست
(سعدی، بوستان ی، ۱۲۲).

نه از خدا و نه از خلق...

نه از خدا و نه از خلق شرم خواهی داشت
تورا که در گنه از خویش انفعالی نیست
(صائب، کلیات، ۱۹۳).

نه ام من تورا...

نه ام من تورا یار و در خور، جهانان
همی دانم این من اگر تو ندانی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۰۴).

نه امید عقبی...

نه امید عقبی نه دنیا بدست
زهر در رسیده به جانم شکست
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۹۶۴:۴).

نه ایدر همی مانند...

نه ایدر همی مانند خواهی دراز
بسپیده باش و درنگی مساز

چنین است رسم سرای کهن

سرش هیچ پیدا نبینی زین
(فردوسی، شاهنامه د، ۱: ۴۶۱).

نه اینم و نه آنم

من اینم و آنم و به هم هر دو

فی الجملة نه اینم و نه آنم من
(عطار، دیوان ت، ۵۳۹).

نه بسیار ماند آن که بسیار خورد

ز کم خواری کم شود رنج مرد

نه بسیار ماند آن که بسیار خورد

همیشه لب مرد بسیار خوار

در آروغ بد باشد از ناگوار

(نظامی، اقبالنامه، ۱۶۰).

نه بلا، بالا است این!

گفتم ای سرو سهی بنشین که بنشیند بلا

گفت بنشینم ولیکن نه بلا بالا است این!

(ابن حسام، دیوان، ۳۶۰).

نه به هر وقت حال یکسان است

نه همه سال کار هموار است

نه به هر وقت حال یکسان است

(مسعود سعد، دیوان، ۵۵).

نه تازی چنین کرد و نه پارسی

نه تازی چنین کرد و نه پارسی

اگر بشمری سال صد بار سی

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۳۲۳).

نه تندی به کار آید از بُن نه مهر

از افزاز چون کژ بگردد سپهر

نه تندی به کار آید از بُن نه مهر

(فردوسی، شاهنامه د، ۲: ۷۰۳).

نه تورا دشمن توان گفتن نه دوست

با تو چتوان خورد نتوان خورد هیچ

با تو چتوان کرد نتوان کرد هیچ

خواستن از تو، نه زشت و نه نکوست

نه تورا دشمن توان گفتن نه دوست

(عطار، مصیبت نامه، ۶۵).

نه چشم عبر چون چشمها بصر دارد

نه هر که شاهش خوانند شاهی آید از او

نه هر که ابر بود در هوا مطر دارد

نه دستِ سرو چو هر دست کارگر باشد

نه چشمِ عبر چون چشمها بصر دارد

(مسعود سعد، دیوان، ۸۹).

نه چنانم که توان گفت که چونم

پرسید که چونی ز غم و درد جدایی

گفتم نه چنانم که توان گفت که چونم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۷).

... نه چندان که از ضعف جانت بر آید

نه چندان بخور کز دهانت بر آید

نه چندان که از ضعف جانت بر آید

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۱).

نه چون بار هجران بُود...

اگر هر کسی طاقت هجر دارد

مرا طاقتِ هجر او نیست باری

نه چون بارِ هجران بُود هیچ باری

نه چون نارِ فرقت بود هیچ ناری

(قطران، دیوان، ۳۷۳).

نه چون عیسی بُود...

نه چون موسی بُود هر کس که عمرانش پدر باشد

نه چون عیسی بُود هر کس که باشد مادرش مریم

ز راه شخص مانده ست نادان مرد با دانا

چنان کز دور جمع سور مانده ست با ماتم

(ناصر خسرو، دیوان م، ۸۱).

... نه حدِ چون منی است

چشمت آفت، غمزه فتنه، خط قیامت، رخ بلاست

آشنایی با چنین خصمان نه حدِ چون منی است

(امیر خسرو، دیوان، ۷۰).

نه حلم باشد...

نه از تواضع باشد زبونِ دون بودن

نه حلم باشد خوردنِ قفا ز دستِ جهود

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۸۳).

نه خداوند رعیت نه غلام شهریارم

نه به اشتر بر سوارم، نه چو اشتر زیر بارم

نه خداوند رعیت، نه غلام شهریارم

(سعدی، گلستان ی، ۹۲).

نه خر افتاده شد نه خیک درید

مرغی انگاشتم نشست و پرید

نه خر افتاده شد نه خیک درید

(نظامی، هفت پیکر، ۱۷۰).

نه خر ماند و نه خیک روغن درید

هنوزت نیامد گناهی پدید

نه خر ماند و نه خیک روغن درید

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب۶۴۶۵).

نه خودی دارم و نه خودرایی

نیستم غیر آنچه فرمودی

نکنم غیر آنچه فرمایی

هر چه در من دمی همان شنوی

که منم چون نبی تو چون نبی

نه بدی دارم و نه نیکی هم

نه خودی دارم و نه خودرایی

(شمس مغربی، دیوان، ۲۳۵).

نه داناست آنک او تواناست بر زر

دو مرد است مردم توانا و دانا

جز این هر که بینی به مردمش مشمر

تواناست بر دانش خویش دانا

نه داناست آنک او تواناست بر زر

هزاران توان یافت خنجر به دانش

یکی علم نتوان گرفتن به خنجر

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۰۷).

نه دانایی بُود...

نه دانایی بود کز خشم بی‌باک

جهانی را به آسبایی کند خاک

سرِ مردم نه دیگر بار خیزد

گیا باشد که آن هر بار خیزد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۳۶).

نه دانش باشد...

نه دانش باشد آن کس را نه فرهنگ

که وقتِ آشتی پیش آورد جنگ

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۹).

...نه دانش نماید نه پرهیز سود

چو مرگ آمد و کار رفتن نبود

نه دانش نماید نه پرهیز سود

ره پیری و مرگ را باره نیست

به نزد کس این هر دورا چاره نیست

(اسدی، گرشاسب‌نامه، ۴۶۳).

نه در مسجدم ره نه در خانقاه

نه در مسجدم ره نه در خانقاه

از آن هر دودر هر دورویم سیاه

(رضی‌الدین ارتیمانی، دیوان، ۲۴).

نهد شاخِ پرمیوه سر بر زمین

فروتن بُود هوشمند گزین

نهد شاخِ پرمیوه سر بر زمین

(سعدی، بوستان ی، ۱۲۳).

نه دل و طبع، سنگ و سندان است

این دل و طبع چند رنج کشند

نه دل و طبع، سنگ و سندان است

نه بگفتم، بگو معاذالله

بل همه کار من بسامان است

(مسعود سعد، دیوان، ۵۴).

نه دوری دلیلِ صبوری بُود

نه دوری دلیلِ صبوری بُود

که بسیار دوری ضروری بُود

(سعدی، بوستان ی، ۹۱).

نه دیارِ عرب نه شیرِ شتر

بندگیِ درت کنم چندی

بی‌ریا همچو اَبیک و سُنقر

ترک کردیم خدمت و خلعت

نه دیارِ عرب نه شیرِ شتر

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۷).

نه دین ماند و نه دنیا!

نه دینم ماند و نه دنیا نه صبرم ماند و نه یارا
نمی دانم که دیگر از من رسوا چه می جویی؟
(صائب، کلیات، ۷۹۷).

نه دین نه عقیبی داریم

ما با می و مستی سر تقوی داریم
دینی طلبیم و میل عقیبی داریم
کی دینی و دین هر دو به هم آید راست
این است که ما نه دین نه عقیبی داریم
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۶۹).

... نه رب داند نه رب

گر به راه آید و شاق اعجمی
هست گستاخی او از خرمی
جمله رب داند نه رب داند نه رب
گر کند گستاخی از فرط حُب
(عطار، منطق الطیر، ۱۵۳).

نه روبه شود...

نه روبه شود ز آزمودن دلیر
نه گوران بسایند جنگال شیر
(فردوسی، شاهنامه د، ۹۸۶:۲)
نه روز آرام می گیرم نه می گیرد به شب خوابم
به صبح عاشقان یعنی رُخت کز مهر رخسارت
نه روز آرام می گیرم نه می گیرد به شب خوابم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۳).

نه زنبورم که از دستم بنالند

من آن مورم که در پایم بنالند
نه زنبورم که از دستم بنالند
کجا خود شکر این نعمت گزارم
که زور مردم آزاری ندارم
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۹).

نه زنگی به گرمابه گردد سپید

به کوشش نروید گل از شاخ بید
نه زنگی به گرمابه گردد سپید

چو رد می نگردد خدنگِ قضا

سهر نیست مربنده را جز رضا
(سعدی، بوستان ی، ۱۳۲)
نه زور است بنده را نه زر است
زار زار از غم تو می میرم
چون نه زور است بنده را نه زر است
(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۱).

نه سالکی نه عارف

معشوق و جام می را گر حق نمی شناسی
در راه حق شناسی نه سالکی نه عارف
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۶۴۵).

نه سرو نازد...

نه سرو نازد چون قامت تو در بوستان
نه ماه تابد چون عارض تو بر گردون
(قطران، دیوان، ۲۷۸).

نه سزاوار تو بودم

يك چند به دل عاشق دیدار تو بودم
وز مهر تو پیوسته خریدار تو بودم
امروز سر از صحبت تو باز کشیدم
زیرا که به صحبت نه سزاوار تو بودم
(عبدالواسع جلی، دیوان، ۵۴۹ و ۵۵۰).

نه سگ خرما خورد نه گریه گشنیز

سزای کام هر کس نیست هر چیز
نه سگ خرما خورد نه گریه گشنیز
(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۱۳۶).

نه سیخ سوزد نه کباب

عقل را و نقل را همچون ترا زور است دار
جهد کن تا در میان نه سیخ سوزد نه کباب
(عطار، دیوان ت، ۷۳۶).

گفته ناگفته کند از فتح باب

تا از آن نی سیخ سوزد نی کباب
(مولوی، مثنوی ن، ۱۰۲: ۱).

نشاید زبان بداندیش بست

اگر بر پری چون ملک ز آسمان

به دامن در آویزَدَت بدگمان

به کوشش توان دجله را پیش بست

نشاید زبانی بداندیش بست

(سعدی، بوستان ی، ۱۶۴).

نه صبر ماند نه هوشم

به هوش بودم از اول که دل به کس نسپارم

شمایل تو بدیدم نه صبر ماند و نه هوشم

(سعدی، کلیات ک، ۵۶۰).

نه صوفی و نه دانشمندیم

گرچه رندیم و نظر باز مکن عیب کمال

این هنر بس که نه صوفی و نه دانشمندیم

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۵۳).

نه عاقل است که نسیه خرید و نقد بهشت

گدا چرا نزنَد لافِ سلطنت امروز

که خیمه سایه ابر است و بزمگه لبِ کشت

چمن حکایتِ اُردی بهشت می گوید

نه عاقل است که نسیه خرید و نقد بهشت

(حافظ، دیوان، ۵۵).

... نه عقل است

میان دو تن آتش افروختن

نه عقل است و خود در میان سوختن

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۲).

نه علیک و نه سلام است اینجا

خمر ابروی تکلف چو نمودی بگذار

مگشا لب نه علیک و نه سلام است اینجا

(شفای، دیوان، ۲۵۰).

نه عود گردد هر چوب

نه چون تو گردد اگر چند مال دارد کس

بدیع بزم کند یا درم دهد بسیار

نه عود گردد هر چوب کان به جهد و به رنج

به گل قر و کنی اندر کنار دریا پار

(فرخی، دیوان س، ۱۵۴).

نه عیسی شود هر که بنشست بر خر

نه مهدی شود هر که مهدی بیابد

نه عیسی شود هر که بنشست بر خر

(جمال عبدالرازق، دیوان، ۱۶۹).

... نه قفل است آن کلید است

نه هر کس صحت او را تب نگیرد

نه هر کس را که تب گیرد بمیرد

بسا قفلا که بندش ناپدید است

چو وایینی نه قفل است آن کلید است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۵).

نه قوتِ گریز است و نه طاقَتِ گزندت

تو نه مردِ عشق بودی خود از این حساب سعدی

که نه قوتِ گریز است و نه طاقَتِ گزندت

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۳).

... نه کارِ من است

هر چه تو خواهی بکن، زآنکه نه کارِ من است

با چو تو مسکین کُشی دست و گریبان شدن

(اوحدی، دیوان ک، ۳۱۷).

هزار بار همی گفتم ای دل بدخوی

که عشق‌بازی با نیکوان نه کارِ من است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۰۸).

... نه کارِ هشیار است

دست بر پشت مار مالیدن

به تَلطف نه کارِ هشیار است

کان بد اخلاق بی مروت را

سنگ بر سر زدن سزاوار است

(سعدی، کلیات ک، ۸۱۴).

نه کافرِ مطلق نه مسلمانِ تمام

یک دست به مصحف و دگر دست به جام

که نزد حلال مانده که نزد حرام

ماییم در این عالم ناپخته خام

نه کافرِ مطلق نه مسلمانِ تمام

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۴۰۶).

...نه مرد لوس بود

مرد قانع نه مرد لوس بود

کز طمع گر به چاپلوس بود
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۲۷).

نه مردم شمر...

نه مردم شمر بل زدبو و دده

دلی کاو نباشد به درد آزده
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۱۴۵:۳).

نه مردی بود...

نه مردی بود خیره آشوفتن

به زیر اندر آورده را کوفتن
(فردوسی، شاهنامه د، ۱۱۸۰:۳).

نه مردی بود دشمن اندوختن

نه خرمن به دودست خود سوختن
(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن نامه، ب ۵۳۸).

نه مرگ از تن خویش...

نه مرگ از تن خویش بتوان سپوخت

نه چشم زمان کس به سوزن بدوخت
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۸۸:۱).

نه معذب شناسم و نه عذاب

آن چنانم ز جان عشق خراب

که ندانم شراب را ز سراب
نه مُنعم شناسم و نه نعيم

نه مُعذب شناسم و نه عذاب

(شمس مغربی، دیوان، ۲۲۸).

نه منم بلکه اوست

هستی من رفت و خیالش نماند

اینکه تو بینی نه منم بلکه اوست
(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۸).

نه موجودم نه نیز معدوم

باور نکنند اگر به نطق آرم

امروز بدین صفت که من هستم

نه موجودم نه نیز معدوم

هیچم همه‌ام بلندم و پستم

(عطار، دیوان ت، ۳۸۹ و ۳۹۰).

نه کرامتی فلک را

نه فراغتی ز عشقم نه سعادت ز بختم

نه ارادت ز به راهم نه کرامتی فلک را
(اهلی، کلیات، ۹).

نکند وعده وفا...

گرچه لعلت به وفا وعده بسی داد مرا

نکند وعده وفا تاجگرم خون نکند
فلکی (گنج سخن، ۲۲:۲).

...نه که را منزلت ماند نه مه را

چو از قومی یکی بی‌دانشی کرد

نه که را منزلت ماند نه مه را

ندیدستی که گاوی در علف خوار

بیالاید همه گاوان ده را
(سعدی، گلستان ی، ۸۸).

نه گرگ و نه میشم

نه عاجزم نه ستمگر از این دوشیوه منکر

قبول حد وسط کرده‌ام نه گرگ و نه میشم
(طالب آملی، کلیات، ۷۱۰).

...نه گُنه نه عار باشد

صنما به‌رغم دشمن نظری به دوستان کن

که نوازش محبان نه گُنه نه عار باشد
(نسیمی، دیوان، ۱۳۴).

نه مثل زبیده است هر بیوه‌ای

نه انجیر شد نام هر میوه‌ای

نه مثل زبیده است هر بیوه‌ای

گر انجیر خور مرغ بودی فراخ

نماندی يك انجیر بر هیچ شاخ
(نظامی، شرفنامه، ۴۸).

نه مرد است آن که در وی مردمی نیست

اگر خود بردرد پیشانی پیل

نه مرد است آن که در وی مردمی نیست

بنی آدم سرشت از خاک دارد

اگر خاکی نباشد، آدمی نیست
(سعدی، گلستان ی، ۱۰۶).

نه مهر از تو بریدم نه به کس پیوستم

به حق مهر و وفایی که میان من و توست

که نه مهر از تو بریدم نه به کس پیوستم

پیش از آب و گل من در دل من مهر تو بود

با خود آوردم از آنجا نه به خود برستم

(سعدی، کلیات ك، ۵۴۶).

...نه، می گفت

گفتش تیر می زنی بر دل

خنده می زد به ناز و نه می گفت

(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۳).

نه ناقه نه جَمَل

لله الحمد که تا حشر نمی باید بست

در قطار تعیش نیز نه ناقه نه جَمَل

(انوری، دیوان س، ۱۸۶).

نه نه زمانه خود چه کند؟

نه نه زمانه خود چه کند، خود زمانه کیست؟

حکم قضا خدای تعالی کند همی

یار است با زمانه به هر کرده آدمی

بدها بدو زمانه نه تنها کند همی

(مسعود سعد، دیوان، ۵۰۸).

...نه نه زودتر باید شدن

بار بر بستیم، از این منزل به در باید شدن

آب اینجا تیره شد، جای دگر باید شدن

من در آن بندم که تدبیری بسازم راه را

عقل می گوید که: نه نه زودتر باید شدن

(اوحدی، دیوان ك، ۳۱۶).

...نه نه واقفِ اسرارم

نه مرد مناجاتم نه رند خراباتم

نه محرم محرابم نه در خورِ خمارم

نه مومن توحیدم نه مشرک تقلیدم

نه منکر تحقیق نه واقفِ اسرارم

(عطار، دیوان ت، ۴۳۴).

...نه نه وقتِ پنجه کردن با جوان است

وفا کردیم و با ما غدر کردند

برو سعدی که این پاداش آن است

ندانستی که در پایانِ پیری

نه وقتِ پنجه کردن با جوان است

(سعدی، کلیات ك، ۴۴۲).

نه هر آن کس که...

نه هر آن کس که يك دوییت بخواند

ژاژ خایید و دم و ریش بلانند

باشد آن کس سخنور و شاعر

برمعانی شده بود ماهر

(سنایی، حذیقة الحقیقه، ۶۴۹).

نه هر آن که اندر آخر شد خر است

تو ز جرخ و اختران هم برتری

گر چه بهر مصلحت در آخری

میرِ آخرِ دیگر و خرِ دیگر است

نه هر آن که اندر آخر شد خر است

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۶۴).

نه هر چ آن بر زبان آید توان گفت

نه هر گوهر که پیش آید توان سُفت

نه هر چ آن بر زبان آید توان گفت

نه هر آبی که پیش آید توان خورد

نه هر چ از دست برخیزد توان کرد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۹).

نه هر چه با پر باشد باز بُود

نه هر چه با پر باشد ز مرغ، باز بُود

که موشخوار و غلیبواز نیز پر دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۲۷۹).

نه هر چه داد، بستد باز، چرم مینایی؟

گرفتست که رسیدی بدانچه می طلبی

گرفتست که شدی آن چنان که می بایی

نه هر چه یافت کمال از پی اش بود نقصان؟

نه هر چه داد، بستد باز، چرخ مینایی؟

(منوچهری، دیوان، ۲۲۶).

نه هر زنی به دوگز مقنعه...

نه هر زنی به دوگز مقنعه است کدبانو

نه هر سری به کلاهی سزای سالاری است

(ظهیر فاریابی، دیوان ی، ۵۰).

نه هر سیاه دلی کیمیاگری داند

نه هر سخن بشناسی سخنوری داند

نه هر سیاه دلی کیمیاگری داند

(صائب، کلیات، ۴۶۸).

نه هر کاو ورقی خواند معانی دانست

صوفی از پرتو می راز نهانی دانست

گوهر هر کس از این لعل توانی دانست

قدر مجموعه گل مرغ سحر داند و پس

که نه هر کاو ورقی خواند معانی دانست

(حافظ، دیوان، ۳۴).

نه هر کس سزای سخن گفتن است

بدین دلفریبی سخنهای بکر

به سختی توان زادن از راه فکر

سخن گفتن بکر جان سفتن است

نه هر کس سزای سخن گفتن است

(نظامی، شرفنامه، ۴۷).

نه هر که آینه سازد سکندری داند

نه هر که چهره بر افروخت دلبری داند

نه هر که آینه سازد سکندری داند

نه هر که طرف کله کج نهاد و تند نشست

کلاه داری و آیین سروری داند

(حافظ، دیوان، ۱۲۰).

نه هر که بست کمر...

نه هر که بست کمر راه سروری ورزد

نه هر که داشت زره نهمت خطر دارد

نه آب همچو دلیران همی زره پوشد

نه کلك همچون نام آوران کمر دارد

(مسعود سعد، دیوان، ۸۹).

نه هر که سنگ تراش است شیشه گر باشد

ولی تو سنگدلی کی دلم نگمداری

نه هر که سنگ تراش است شیشه گر باشد

(امیر خسرو، دیوان، ۲۸۹).

نه هر که صدر نشین شد عزیز شد

نه هر که صدر نشین شد عزیز شد، که غبار

اگر به دیده فتد توتیا نخواهد شد

(کلیم، دیوان، ۲۳۸).

نه هر که موی شکافد...

نه هر که موی شکافد به تیر جوشن خای

به روز حمله جنگ آوران بدارد پای

(سعدی، گلستان ی، ۱۶۱).

نه هر گل میوه آرد

نه هر زن زن بود هر زاده فرزند

نه هر گل میوه آرد هر نبی قند

بسازاده که کُشت آن را کز وزاد

بس آهن کاو کند بر سنگ بیداد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۳).

نه همدانی و نه کاشانیم

در دهن از روزه حرمان من

نیست جز انگشت پشیمانیم

من ز سواد سخنم چون کلیم

نه همدانی و نه کاشانیم

(کلیم، دیوان، ۲۸۷).

...نهنگ بود

هر موج کز محیط پر آشوب روزگار

بر خاست چون ملاحظه کردم نهنگ بود

(سلیم، دیوان، ۱۵۵).

نه یار، اغیار گو

کسی را دوست شاید گفت و همدم

که باشد همدم اندر شادی و غم

نه یار، اغیار گو آن را که هر بار

به شادی یار باشد در غم اغیار

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۲۵۲).

نه یکسان روید از دستی ده انگشت

عتاب از حد گذشته جنگ باشد

زمین چون سخت گردد سنگ باشد

نه هر تیفی بود با زخم هم پشت

نه یکسان روید از دستی ده انگشت

(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۹).

نه يك نه دو نه سه نه چهاری

ای شوخ سیه گری که از تو

کم دید کسی سپید کاری

از ابجد برتری ازیراک

نه يك نه دو نه سه نه چهاری

(سنایی، دیوان س، ۱۰۳۰).

نیایی به خیره...

به تو داد يك روز نوبت پدر

سزد گر تور نوبت آید به سر

چنین است و رازش نیاید پدید

نیایی به خیره چه جویی کلید

دَر بسته را کس نداند گشاد

بدان رنج عمر تو گردد به باد

(فردوسی، شاهنامه د، ۴۶۱:۱).

...نیارد به کردار بد هیچ دست

کسی کاو بود پاك و یزدان پرست

نیارد به کردار بد هیچ دست

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۸۴:۵).

نیاز اندر جهان ماند به...

نیاز اندر جهان ماند به شیطان

سَخای دستِ او ماند به قرآن

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۵۱۵).

نیاز همه سوی درگاهِ توست

تو مستغنی از هر چه در راهِ توست

نیاز همه سوی درگاهِ توست

(نظامی، اقبالنامه، ۵).

...نیاید به کار

طاعتِ آلوده نیاید به کار

مشك جگر سوده نیاید به کار

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۵۶).

...نیایش پند بزرگان پسند

هر آن دل که از آزد دردمند

نیایش پند بزرگان پسند

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۳۲۱:۵).

نیایم یا بیایم؟

و گر گویی بیا تا قصرِ دریا

ز بهر لؤلؤ لالا بیایم

ایا کوی تو منزلگاهِ خواجو

چه فرمایی نیایم یا بیایم؟

(خواجو، دیوان ک، ۴۶۴).

نیتِ خیر مگردان که مبارک فالی است

مژده دادند که بر ما گذری خواهی کرد

نیتِ خیر مگردان که مبارک فالی است

(حافظ، دیوان، ۴۸).

...نیرزد دو جو

جمله دنیا ز کهن تا به نو

چون گذرنده ست نیرزد دو جو

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۲۷).

نیرزد گنج دنیا رنج دنیا

بین قارون چه برد از گنج دنیا

نیرزد گنج دنیا رنج دنیا

جو آید رنج باشد چون شود رنج

تهیدستی شرف دارد بدین گنج

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۷۵).

نیست اخلاص جز خدا دیدن

نیست اخلاص جز خدا دیدن

کردن کار و کار نادیدن

چون شد اخلاص را نشانه پدید

نور صدق آید از میانه پدید

نَفَسِ جز به یاد حق نزنَد

جز به فرمان حق نطق نزنَد
(اوحدی، دیوان ک، ۵۸۴).

نیست اندر خانه کس

گفت تا اکنون چه می کردیم پس

هوش تو کو، نیست اندر خانه کس
(مولوی، خلاصه مثنوی، ۱۸۳).

نیست اندیشه محشر...

نیست اندیشه محشر دلِ سودازده را

دانه سوخته از خاک نباید بیرون
(صائب، کلیات، ۷۴۳).

...نیست باد

آتش است این بانگِ نای و نیست باد

هر که این آتش ندارد نیست باد
آتش عشق است کاندِر نی فتاد

جوشش عشق است کاندِر نی فتاد
(مولوی، مثنوی ن، ۳:۱).

...نیست باز آمدن

منه هیچ دل بر جهنده جهان

که با تو نماند همی جاودان

اگر چند مانی بیاید شدن

بس آن شدن، نیست باز آمدن
(فردوسی، شاهنامه د، ۶۲۹:۲).

نیست بالاتر از سیاهی رنگ

هفت رنگ است زیر هفتورنگ

نیست بالاتر از سیاهی رنگ

(نظامی، هفت پیکر، ۱۸۱).

نیست با هیچ دوست...

نیست در هیچ یار صدق و صفا

نیست با هیچ دوست مهر و وفا

چون به علت کند سلام علیک

از بد و نیک تو شود بد و نیک
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۱).

...نیست به کس پروایی

سخنِ غیر مگو با منِ معشوقه پرست

کزوی و جامِ میم نیست به کس پروایی
(حافظ، دیوان، ۳۴۹).

نیست بی رنج...

نیست بی رنج راحتِ دنیا

خنک آن کس که کرد هر دورها
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۵۲).

...نیست بینایی

به دست زنگیان آینه دادن نیست بینایی

مده ساغر به کف تا می توانی هوشیاران را
(صائب، کلیات، ۶۷).

نیست جُرمِ دوستان...

نیست جرمِ دوستان گر یاد ما کمتر کنند

وحشت از ما دور گردون بیش دارد یاد ما
(صائب، کلیات، ۲۵).

نیست جز شرع...

نیست جز شرع و عقل و جان و دماغ

خلق را در دو خطه چشم و چراغ
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۳).

نیست چون شرمِ تورایاری

مرد را شرمِ به هر کاری

نیست چون شرمِ مر تورایاری

شرم دار از خدای خالق یار

وانگه از خلق هیچ شرم مدار

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۹۹).

نیست حاجت...

هر کسی از بد آنچه بتواند

با کسان در جهان همی راند

نیست حاجت به نامه و پیغام

بر من و بر تو گشت کار تمام

از تو پرسند روز رستاخیز

کای به خواب اندرون یکی برخیز

باز گو تا بدی چرا کردی؟

مالِ ایاتم و بیوه چون خوردی؟
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۴۰).

نیست حُجّت...

بنده ما نیست می گویی کمال

نیست حجت هر چه گویی بنده ام
(کمال خجند، دیوان م، ۱-۷۶۲:۲).

نیست حمزه خوردن اینجا...

چالش است آن حمزه خوردن نیست این
تا تو بر مالی به خوردن آستین

نیست حمزه خوردن اینجا تیغ بین
حمزه ای باید در این صف آهنین
(مولوی، مثنوی، ۵:۲۴۰).

نیست حیف و میل...

نیست حیف و میل در میزانِ عدلِ کردگار
هر چه زین سر به تو افزودند زان سر کم کنند
(صائب، کلیات، ۳۶۴).

نیست در این هیچ شک

عقل لبش را مرید از بُن دندان شده ست
نیست در این هیچ شک کان لب و دندان خوش است
(عطار، دیوان ت، ۵۶).

نیست در گلزار گیتی رنگ آزادی

نیست در گلزار گیتی رنگ آزادی که هست
گل اسیر گلبن و بلبل گرفتارِ قفس
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۱۸).

نیست دنیا تورا...

نیست دنیا تورا به هیچ سیل
نفرستد ز آسمان زنبیل
برساند چنان که خود خواهد

که بفرزاید و گهی کاهد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۱۸).

نیست را از هست ار بشناختی یابی نجات

سایه ناچیز گوید هر زمانی نور را
ای به تو ظاهر شده ما همچو تو ظاهر به ذات

سایه هستی می نماید، لیک اندر اصل نیست

نیست را از هست ار بشناختی یابی نجات
(شمس مفری، دیوان، ۷۶).

نیست زبینه...

دست از حرص و شره کوتاه کن
در صفِ اهل قناعت ره کن

نیست زبینه در این دیر مجاز
آستین کوتاهی از دست دراز
(جامی، هفتورنگ، ۴۷۹).

نیست سایه ز آفتاب جدا

سایه آفتاب تابشِ اوست
تابشِ مهر هست عینِ ضیا
نیست خورشید از شعاع بعید

نیست سایه ز آفتاب جدا

(شمس مفری، دیوان، ۷۰).

نیست شد و هست شد...

چون دل من بوی می عشق یافت
عقل زبون گشت و خرد زیر دست
نیک و بد خلق به یک سو نهاد

نیست شد و هست شد و نیست هست
چون خودی خویش به کلی بسوخت

از خودی خویش به کلی پرست
(عطار، دیوان ت، ۵۳).

نیست شو پیش از آنکه نیست شوی

جامیا زان چه حاصل ار به مثل
بگذری از صد و دو نیست شوی

آخر کار نیست خواهی شد

نیست شو پیش از آنکه نیست شوی
(جامی، دیوان، ۸۰۰).

نیست غرقه شدن...

نیست غرقه شدن در این دریا
کار هر نازکی و رعنائی
من سرگشته عمر خام طمع
می بزم بر کناره سودایی

ساقیا جامِ میم ده که نگارنده غیب
نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد
آن که پر نقش زد این دایره مینایی
کس ندانست که در گردش پرگار چه کرد
(حافظ، دیوان، ۹۵)

نیستم لایق
من بدین اقبال و طالع دولت وصلِ تورا
نیستم لایق ولی بخت آزمایی می کنم
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۶۷)

نیستم نوמיד
کی فرود آید غمت جای دگر
چون من این جایش مهیا کرده ام
بس که بر امید فردا در غمت
با دل مسکین مدارا کرده ام
نیستم نوמיד کا آخر برده د
آنچه بر امید فردا کرده ام
(انوری، دیوان س، ۵۴۳)

نیست هر پرنده ای سیمِ رغِ قاف
گرچه هر مرغی زند این شیوه لاف
نیست هر پرنده ای سیمِ رغِ قاف
(عطار، مصیبت نامه، ۳۶۷)

نیست هرگز نمی شود...
نیست هرگز نمی شود محبوب
نیست را نیست هیچ خوف حجاب
بی خبر را کسی نجست خبر
بی خرد را کسی نکرد عقاب
(شمس مغربی، دیوان، ۲۲۸)

نیست هر مرغ مرغ این انجیر
گر بسی مایه داری آخر کار
حیرت و عجز را کنی انباز
نیست هر مرغ مرغ این انجیر
نیست هر باز باز این پرواز
مگسی بیش نیستی به وجود
بو که در دامت اوفتد شهباز
(عطار، دیوان ت، ۲۳۶)

مانده امروز با دلی پر خون
منتظر بر امید فردایی
(عطار، دیوان ت، ۶۹۰)

نیست کار هر کس...
نیست صائب کار هر کس سینه بر آتش زند
از دوصد عاشق یکی بی باک می آید برون
(صائب، کلیات، ۷۴۳)

...نیست کسبش مشتری
گر دو هزار بار زر، نمره زند که من زرم
تا نرود زکان برون نیست کسبش مشتری
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۱۹:۵)

نیست ما را از قضای حق گله
عار نبود شیر را از سلسله
نیست ما را از قضای حق گله
شیر را برگردن از زنجیر بود
بر همه زنجیر سازان میر بود
(مولوی، مثنوی ن، ۱۹۵:۱)

...نیست مایه دانایی
زین مهتران عطا و سخا جستن
دانی که نیست مایه دانایی
زیرا که هست غایت نادانی
جستن ز چشمِ نرگس بینایی
(ادیب صابر، دیوان، ۳۱۹)

نیستم زیرا که هست افتاده ام
نیستی من زهستی من است
نیستم زیرا که هست افتاده ام
(عطار، دیوان ت، ۳۸۳)

نیست مسجد جز درونِ سروران
ابلهان تعظیم مسجد می کنند
در خرابی اهل دل چد می کنند
آن مجاز است این حقیقت ای خران
نیست مسجد جز درونِ سروران
(مولوی، مثنوی ن، ۴۲۱:۲)

...نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد

نیستی آگه مگر...

نیستی آگه مگر که چون تو هزاران
خورده ست این گند پیر زشت نکاله
هر که مر اورا طلاق داد بچویش
دوست ندارد هگر ز شوی حلاله
(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۶)

نیستی است سرانجام هر کمال

مقام عیش میسر نمی شود بی رنج
بلی به حکم بلا بسته اند عهد آلت
به هست و نیست مرنجان ضمیر و خوش می باش
که نیستی است سرانجام هر کمال که هست
(حافظ، دیوان، ۱۹)

نیستی حاصل تک و تاز است

از تک و تازم ندامت است که آخر
نیستی است آنچه حاصل تک و تاز است
(خاقانی، دیوان، ۸۲۹)

نیش همدم نوش است

چه غم ز طعنۀ دشمن اگر تو باشی دوست
که نیش همدم نوش است و زهر با تریاک
(ابن حسام، دیوان، ۳۴۹)

... نیک آید فراپیش

بد آید فال چون باشی بداندیش
چو گفתי نیک، نیک آید فراپیش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۴۷)

نیک اندیش

بد مکن ای عزیز و نیک اندیش
تا نیابی جزای خود خواری
حضرت حق کجا شود راضی
که دل بنده اش بیازاری
(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۵۵)

نیکبخت آنک نام نیک گذاشت

تن چو خواهد گذاشت هر چه که داشت
نیکبخت آنک نام نیک گذاشت
(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۳۱۵)

نیکبخت آن که داد و خورد

نیکبخت آن کسی که داد و بخورد
شور بخت آن که او نه خورد و نه داد
باد و ابر است این جهان فسوس
باده پیش آر هر چه بادا باد
رودکی (پیشاهنگان شعر، ۲۹)

نیک بیندیش...

بسی بکوشی و حیلت کنی و حرص و ریا
که تا چگونه دهی سه به مکر و حیل به سی
ز مکر و حیلت تو خفته نیست ایزد پاک
بخوان و نیک بیندیش آیه الکرسی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۶۲)

نیکخواهم عشق را

با همه محنت که دیدم من ز عشق
کاو مرا بی قدر و آب و جاه کرد
نیکخواهم عشق را گرچه مرا
او به کام دشمن و بدخواه کرد
(سنایی، دیوان س، ۸۴۹)

نیکخو گشتی...

نیکخو گشتی چو کوتاه کردی از هر کس طمع
پیش رو گشتی چو کردی عاقلان را پس روی
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۵)

نیک دریاب و...

وین که پیوسته با تو خواهد بود
عمل تو ست نفس پاک و پلید
نیک دریاب و بد مکن زنهار

که بد و نیک باز خواهی دید
(سعدی، کلیات ک، ۸۲۵)

نیک شناسیم ما تورا و تو ما را

حاجت عرض متاع مهر و وفا نیست
نیک شناسیم ما تورا و تو ما را
(طالب آملی، کلیات، ۲۲۷)

نیک محضر باش

آدمی سان و نیک محضر باش
تا تو را بر دواب فضل نهند

تو به عقل از دواب ممتازی

ورنه ایشان به قوت از تو بهند

(سعدی، کلیات ک، ۸۲۳).

نیکمرد آن بود که...

نیکمردی نه آن بود که کسی

ببرد انگبینی از مگسی

نیکمرد آن بود که در کارش

رخنه نارد فریب دینارش

(نظامی، هفت پیکر، ۲۱۱).

نیکمردی کن نه چندان...

جوانی با پدر گفت ای خردمند

مرا تعلیم ده پیرانه یک پند

بگفتا نیکمردی کن نه چندان

که گردد خیره گرگ تیز دندان

(سعدی، گلستان ی، ۱۷۳).

نیک می باید شدن

این ندا زان عالم هر لحظه می آید به گوش

کز بدی رنگی نداری نیک می باید شدن

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۳).

نیکنام شوی

نیکنام از صحبت نیکان شوی

همچو از پیغمبر تازی بلال

(ناصر خسرو، دیوان م، ۷۲).

نیکنامی در دین عاشقان ننگ است

دگر به خفیه نمی بایدم شراب و سماع

که نیکنامی در دین عاشقان ننگ است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۸).

نیک و بد دهر می گذرد

نیک و بد دهر چون می گذرد لاجرم

ابن یمن زین دو حال خرم و غمناک نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۸).

نیکو نبود پاسخ...

با آن لب شیرین چه دهی پاسخ من تلخ؟

نیکو نبود پاسخ تلخ از لب شیرین

(معزی، دیوان ک، ۴۷۲).

نیکو نبود که...

نیکو نبود که بی گناهی

یکباره کنی مرا فراموش

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۴۰).

نیکویی کن و افکن در آب

چشم ار خاک درت جوید فکن در دامنش

مردمان گویند نیکویی کن و افکن در آب

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۸۶).

گرچه می گویند نیکویی کن و بفکن در آب

حیف باشد خاک پایش را به چشم تر زدن

(کلیم، دیوان، ۲۹۷).

نیکویی کن و به جیحون فکن

بسی جایها گفته اند این سخن

که کن نیکویی و به جیحون فکن

(اسدی، گرشاسبنامه، ۲۳۶).

نیکویی کن و ز بدی اندیشه کن

لطف و احسان و کرم را پیشه کن

نیکویی کن و ز بدی اندیشه کن

(اسیر لاهیجی، اسرار الشهود، ۵۱).

نیکویی و جوانی به کس نمی ماند

چو مایه هست زکاتی بده گدایان را

که نیکویی و جوانی به کس نمی ماند

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۳۷۴).

نیکی از بد مجوی

دور دور بدی است خاقانی

هیچ بد فعل نیک ننماید

نیکی از بد مجوی و راضی باش

که ز نیکان تو را بدی ناید

(خاقانی، دیوان، ۸۷۳).

نیکی بگزین

نیکی بگزین و بد به نادان ده

روغن به خرد جدا کن از پینو

از مرد، کمال جوی و خوی خوش

منگر به جمال و صورتِ نیکو

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۳.)

نیکی بکن و به چه در انداز

نیکی بکن و به چه در انداز

کز چه به تو روی بر کند باز

(نظامی، لیلی و مجنون، ۱۶۰.)

نیم چو آب که...

نیم چو آب که با هر کسی در آمیزم

نیم چو ابر که بر هر خسی فرو بارم

(خاقانی، دیوان، ۲۸۶.)

نیم شب در میانه سر خر بود!

مطرب از شعرها که می پرداخت

سخن اوحدی عجب تر بود

گر چه عیسی دمی نمود او نیز

نیم شب در میانه سر خر بود

(اوحدی، دیوان ک، ۲۱۱.)

نی نی که نمی خواهیم...

نی نی که نمی خواهیم کز من اثری ماند

آن په که در این وادی رفته اترم بینی

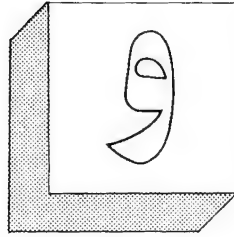
(عطار، دیوان ت، ۶۷۹.)

نی همه يك رنگ دارد

نی همه يك رنگ دارد در نیستانها و لیک

از یکی نی قند خیزد وز دگر نی بوریا

(خاقانی، دیوان، ۱۹.)



واجب آمد بر آدمی...

واجب آمد بر آدمی شش حق

اولش حق واجب مطلق

بعد از آن حق مادر است و پدر

و آن استاد و شاه و پیغمبر

اگر این چند حق به جا آری

رخت در خانه خدای آری

(اوحدی، دیوان ک، ۵۵۶).

واجب آن باشد که...

مگذر از یاران که در هنگام کار افتادگی

واجب آن باشد که یاران یاری یاران دهند

(خواجو، دیوان ک، ۴۳۳).

واجب آید...

سر بریدن واجب آید مرغ را

کاو به غیر وقت جنباند در آ

(مولوی، مثنوی ن، ۹: ۳).

واجب است مراعات...

ز خاندان قدیم من و شما دانید

که واجب است مراعات خاندان قدیم

(عبدالواسع جیلی، دیوان، ۲۷۸).

واحسرتا اگر ندهی آرزوی دل

ای جانِ نازنین من ای آرزوی دل

میل من است سوی تو میل تو سوی دل

در آرزوی روی تو دل جان همی دهد

واحسرتا اگر ندهی آرزوی دل

(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۰۸).

واسطه شرط است

این مثل چون واسطه است اندر کلام

واسطه شرط است بهر فهم عام

اندر آتش کی رود بی واسطه

جز سمندر کاورهید از رابطه

(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۶).

واعظ از حد می برد

واعظ از حد می برد، یا رب، پرافکن پرده اش

تا ببینند اهل عالم کفر پنهان آشکار

(قاسم انوار، کلیات، ۱۷۳).

واعظ دهم وعده...

واعظ دهم وعده دیدار به فردا

این قصه شنیدن نتوانم، چه توان کرد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۱۹).

واقعه ای مشکل است

هر نفسم خون دل، ریزی و گویی، مگو
واقعهای مشکل است، دیدن و نادان شدن
(اوحدی، دیوان ک، ۳۱۶).

والا به سخن گردد مردم

نیکو به سخن شو نه بدین صورت ازیراک
والا به سخن گردد مردم نه به بالا
(ناصر خسرو، دیوان م، ۵).

والا نگشت...

والا نگشت هیچ کس و عالم

نادیده مر معلم والا را
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۷).

والی چرخ و دهر کیست؟

والی چرخ و دهر کیست؟ خرد

عالم شرع و داد چیست خرد
دایه‌ای زیر این کهن بنیاد
نیست کس را چو عقل مادرزاد
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۰۴).

واماندگی باز پسان دوست نداریم

مردانه گذشتیم ز جان و ز همه پیشیم
واماندگی باز پسان دوست نداریم
(اهلی، کلیات، ۳۱۷).

وام جهان است...

وام جهان است تو را عمر تو
وام جهان بر تو نماند دوام
دم بکشی باز دهی زانکه دهر
باز ستاند ز تو می عمر وام
گر نکنی هیچ بر این وام سود
چون تو نباشد به جهان نیز خام
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۹۰).

وام چنان کن که توان باز داد

هاتف خلوت به من آواز داد

وام چنان کن که توان باز داد
(نظامی، مخزن الاسرار، ۴۷).

...وام خدای است بر تو

جان عزیز تو بر تو وام خدای است
وام خدای است بر تو، کار تو زار است
جز به همان جان گزارده نشود وام

گرت چه بسیار مال و دست گزار است
(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۸).

و آنج بجهد از زبان چون آتش است

این زبان چون سنگ و هم آتش وش است
و آنج بجهد از زبان چون آتش است
(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۹۸).

...وانشود

کلید چاره و تدبیر تا نگردد گم
دَری که بسته بروی امید، وا نشود
(کلیم، دیوان، ۲۳۷).

و آن کیست که نیست در جوالِ تو

هستم به جوال عشوه‌ات دایم
و آن کیست که نیست در جوالِ تو
(سنایی، دیوان س، ۱۰۰۰).

وای آنک...

وای آنک عقل او ماده بود
نفس زشتش نر و آماده بود
لاجرم مغلوب باشد عقل او
جز سوی خسران نباشد نقل او
(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۵۸).

وای آن کاو در هنر سعیی ببرد

وای آن کاو در هنر سعیی ببرد
وای آن مسکین حقیقت وای او
فضل چون شیر است و خذلانش دهن
علم طاووس است و حرمان پای او
هر که دارد ده درم افزون ترک

بیست مولانا سزد مولای او

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۱۴).

وای آن کاو مبتلای پیری است

قامتم شد کوز و ماندم سر به پیش
گشته‌ام مایل به سوی اصل خویش

بای من در خاستن باشد زبون

تا نگردم ساعد تن را ستون

این خللها مقتضای پیری است

وای آن کاو مبتلای پیری است

هر خلل کز پیری افتد در مزاج

نیست مقدور طبیب آن را علاج

(جامی، هفتورنگ، ۳۱۸).

وای آن کاو نه آخر (عاقبت) اندیش است

توبه کن از گناهکاری خویش

شرم دار از نه شرم داری خویش

هول روز شمار در پیش است

وای آن کاو نه آخر اندیش است

(جامی، هفتورنگ، ۲۳۴).

اپلهان گفتند مردی پیش نیست

وای آن کاو عاقبت اندیش نیست

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۵۴).

وای آن مرد کاو کم است از زن

چون نه ای راهرو تو چون مردان

رو بیامو ز رهروی ز زنان

کاهلی پیشه کردی ای تن زن

وای آن مرد کاو کم است از زن

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۱۹).

وای از گبرانِ مسلمان نمای

وای نه يك بار که صد بار وای

زین همه گبرانِ مسلمان نمای

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۴۶).

وای اگر...

ز آه بی اثرم دهر سوخت وای اگر

خدا نکرده اثر با دعا در آمیزد

(طالب آملی، کلیات، ۴۹۳).

وای اگر سپهر رود بر مراد ما

با نامرادی از همه کس زخم می خوریم

ای وای اگر سپهر رود بر مراد ما

(صائب، کلیات، ۳۹۰).

وای اگر گریه نیاید به مددکاری دل

يك نفس فرصت و صد حرف گره در خاطر

وای اگر گریه نیاید به مددکاری دل

(کلیم، دیوان، ۲۵۵).

وای اگر مُهرِ خموشی ز دهان برخیزد

دارد ای دوست ز تو شکوه بسیار سلیم

وای اگر مُهرِ خموشی ز دهان برخیزد

(سلیم، دیوان، ۱۶۷).

وای ای گرگان اگر بر کاروان من زنید

یوسفی در کاروان دارم که صد مصرش بهاست

وای ای گرگان اگر بر کاروان من زنید

(طالب آملی، کلیات، ۵۳۶).

وای بر آن کاو...

وای بر آن کاو دردم ندارد و دینار

چون ورق زر شود به رنگ دنانیر

(لامعی، دیوان، ۵۰).

وای بر آن کاو از خویشتن نه بر آید

گر بتوانی زدوستی جهان رست

بنگر کز خویشتن توانی رستن

وای بر آن کاو ز خویشتن نه بر آید

سوخته بادش به هر دو عالم خرمن

(ناصر خسرو، دیوان، ۱۶۹).

وای بر آن کس که بر خوانِ فلک مهمان شود

می کند نان بخیل آیینۀ دل را سیاه

وای بر آن کس که بر خوانِ فلک مهمان شود

(صائب، کلیات، ۴۲۰).

وای بر این طاعتِ آلوده وای

هوش به میخانه ورود در خدای

وای بر این طاعتِ آلوده وای

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۲۹).

وای بر جانِ دل افکاری که...

يك نفس هر کس که دید این تندری خوی تو گفت

وای بر جانِ دل افکاری که دلدارش تویی

(اهلی، کلیات، ۳۹۰).

وای بر جانم...

وای بر جانم اگر عزت پرستان پی برند
اعتباری را که در بی اعتباری دیده ام
(صائب، کلیات، ۶۹۳).

وای بر حالِ نگاهی که بی دل برود

می کشد در دلِ شِها نفسی موجِ سراب
وای بر حالِ نگاهی که بی دل برود
(صائب، کلیات، ۵۷۴).

وای بر خضر...

ما از این هستی ده روزه به جان آمده ایم
وای بر خضر که زندانیِ عمر ابد است
(صائب، کلیات، ۲۰۲).

وای بر فردای من

هست باقی رشحه ای از وصل و جان من کباب
من که امروز این چنینم وای بر فردای من
(محتشم، دیوان، ۵۵۶).

وای بر ما وای بر ما وای ما

وه که ما وای بلا شد جای ما
وای بر ما وای بر ما وای ما
رفته رفته عرصه عالم گرفت
مرکبِ اشکِ جهان پیمای ما
(فیضی، دیوان، ۲۱۸).

وای به من

در کعبه قدم نهاده ام وای به من
دور از ره دین فتاده ام وای به من
از سوسه عشقِ مسلمان سوزی
اسلام ز دست داده ام وای به من
(محتشم، دیوان، ۵۳۵).

...وای به وی

نوشته اند بر ایوانِ جنة المأوی
که هر که عشوه دینی خرید وای به وی
(حافظ، دیوان، ۲۹۹).

وای دلم وای دلم وای دلم

ای برده سر زلف تو از جای دلم

و افکنده سر زلف تو بر پای دلم
درمان دلم لعلِ لبِ گر نکند

پس وای دلم وای دلم وای دلم
(ابن یمن، دیوان، ۶۸۶).

وای شبانی که کند...

وای شبانی که کند کارِ گرگ
همچو سگ زرد شود یارِ گرگ
(جامی، هفتورنگ، ۴۲۴).

...وای فضاپناه برگیرد

گر عکسِ رُخت بر آسمان افتد
مه وای فضاپناه برگیرد
(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۵۸).

...وای که بی زور شد

آبِ هوس موج زد آتشِ عشقم فسرد
بادِ پر زورِ ما، وای که بی زور شد
از لب یارم نگشت نیم تبسم نصیب
بختِ من بی نمک این همه چون شور شد
(طالب آملی، کلیات، ۴۹۵).

وای گر نگذرد خدای ز من

خلق را آتش است، جای ز من
وای گر نگذرد خدای ز من
شد زمینگیر فرصتم پس از این

سرعت از شوق یار و پای ز من
(طالب آملی، کلیات، ۸۲۲).

والله اعلم

سرانجام من و تو روز محشر
ندانم چون بود، والله اعلم
(سنایی، دیوان، ۹۳۴).

که کس یابد مرادی از تو یا نی
جواب آمد که نی والله اعلم
(کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۷۷۰).

...والله اعلم است

گردون ندوخت خلعت علمی به قد کس

کان را طراز ذیل نه والله اعلم است

(جامی، دیوان، ۱۶۰).

والله که من ندادم، ایشان بردند

هوشم نه موافقان و خویشان بردند

این کج کلّهان مو پریشان بردند

گویند چرا تو دل بدیشان دادی

والله که من ندادم ایشان بردند

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۳).

والله ویمین الله

والله ویمین الله ما رو به تو داریم

از بهر قسم مصحف سوگند بیارید

(قاسم انوار، کلیات، ۱۶۲).

... و این یکاد بخواند

نه آدمی که نقاب از جمال چون بگشایی

که گر فرشته ببیند و این یکاد بخواند

(عماد فقیه، دیوان، ۱۴۸).

و این یکاد بخوانید

معاشران گره از زلف یار باز کنید

شبی خوش است بدین قصداش دراز کنید

حضور مجلس انس است و دوستان جمعند

و این یکاد بخوانید و در فراز کنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

وجود ما معمایی است

وجود ما معمایی است حافظ

که تحقیقش فسون است و فسانه

(حافظ، دیوان، ۲۹۷).

وحدت گزین و...

وحدت گزین و همدی از دوستان مجوی

تنها نشین و محرمی از دودمان مخواه

(خاقانی، دیوان، ۳۷۶).

وحده لا شریک له...

تن پاکت که زیر پیرهن است

«وحده لا شریک له» چه تن است

ترک من دی سخن به ره می گفت

هر که رویش بدید مه می گفت

او همی رفت و خلق در عقیبش

«وحده لا شریک له» می گفت

(امیر خسرو، دیوان ۱۲۱ و ۱۲۳).

وحشت دل کم نگرده...

نگردد وحشت دل کم به زیب و زینت دنیا

نسازد نقش یوسف دلنشین دیوار زندان را

(صائب، کلیات، ۱۲۲).

وحشی طبیعتم

وحشی طبیعتم، گنه از جانب من است

نامم اگر ز خاطر احباب جسته است

(کلیم، دیوان، ۱۲۰).

وحشی وضع و هر جایی میباش

عیب دل کردم که وحشی وضع و هر جایی میباش

گفت چشم شیر گیر و غنچ آن آهو ببین

(حافظ، دیوان، ۲۷۸).

وداع بردباری کن

تحمّل را مده ره بیش از این با ننگ در خاطر

وداع بردباری کن که فطرت را زیان دارد

(طالب آملی، کلیات، ۴۷۱).

وداع عمر کنم یا...

چو یار رخت سفر بست من چکار کنم

وداع عمر کنم یا وداع یار کنم

(اهلی، کلیات، ۳۳۰).

ورای حد تقریر است شرح آرزومندی

قلم را آن زبان نبود که سر عشق گرید باز

ورای حد تقریر است شرح آرزومندی

(حافظ، دیوان، ۳۰۶).

... وریبخشی عفو بهتر کانتقام

این دو چیزم بر گناه انگیزند

بخت نافر جام و عقل ناتمام

گر گرفتارم کنی مستوجیم

وریبخشی عفو بهتر کانتقام

(سعدی، گلستان، ۱۴۷).

... و ر بستر از حریر کنم بوریا شود

روی امید گر به گل آرم گیا شود

و ر بستر از حریر کنم بوریا شود

چون من به دست خویش کند گور خویشتن

هر خون گرفته‌ای که به عشق آشنا شود

(طالب آملی، کلیات، ۵۰۹).

... و رت ز دست نیاید...

گرت ز دست بر آید چو نخل باش کریم

و رت ز دست نیاید چو سرو باش آزاد

(سعدی، کلیات ک، ۷۱۰).

... و ر تو گویی از پسِ امروز فردا نیست، هست

گر گمان تو چنان است ای صنم کز عشق تو

این بلاها بر من بیچاره تنها نیست، هست

این همه زشتی مکن کامروز را فردا بود

و ر تو گویی از پسِ امروز فردا نیست، هست

(معزی، دیوان ک، ۶۹۲ و ۶۹۳).

... و ر حفظِ آبروی کنی به ز گوهر است

ز نهار تن به سایهٔ بال هما مده

تا آفتاب روی قناعت میسر است

گر پاکشی به دامن خود به ز جنت است

و ر حفظِ آبروی کنی به ز گوهر است

(صائب، کلیات، ۳۰۷).

... و ر خرمنِ گل خواهی از خار مترس ای دل

گر گنج طلب داری از مار مترس ای دل

و ر خرمنِ گل خواهی از خار مترس ای دل

(خواجو، دیوان ک، ۴۵۶).

... و ر دستِ من به چرخ رسیدی...

و ر دستِ من به چرخ رسیدی چنان که آه

بند و طلسم او همه بر هم شکستمی

این کارهای من که گره در گره شده است

بگشادمی یکایک اگر چیره دستمی

(خاقانی، دیوان، ۸۰۱).

... و ر ز دلداری و...

و ر ز خوانِ کرم و نعمتِ تو

زنده گردد دو سه مهمان چه شود؟

و ر ز دلداری و جان بخشیِ تو

جان بیاید دو سه بی جان چه شود؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۶۸: ۲).

... و ر سها کور شود...

گاه اگر کوه شود سر به فلک بر نزند

و ر سها کور شود نورِ قمر کم نشود

(خواجو، دیوان ک، ۴۱۷).

... و ر عادتِ بد نهی تو دانی

خرم تن آن که نامِ نیکش

ماند پسِ مرگ جاودانی

این است جزای سُنّتِ نیک

و ر عادتِ بد نهی تو دانی

(سعدی، کلیات ک، ۸۳۹).

... و ر غمِ دل با کسی گویم به از...

بارها روی از پریشانی به دیوار آورم

و ر غمِ دل با کسی گویم به از دیوار نیست

(سعدی، کلیات ک، ۴۵۴).

... و ر مرا روزِ حشر...

و ر مرا روزِ حشر ایزد بار

بدهد در جوارِ جنت بار

نروم در بهشت جز آنگاه

که نهد در کفم کفِ بدخواه

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۶۵).

... و ر مردِ رهی در آی در کار

تا کی ز مذبذبین بوی تو

یک لحظه نخفته و نه بیدار

گر زن صفتی به کوی سر نه

و ر مردِ رهی در آی در کار

(عطار، دیوان ت، ۳۱۹).

... و ر می نبرد زنگِ غم از دل چه زداید؟

...ورنه کس را به من و بودن من کار نبود

باعث راندمن از بزم به جز عار نبود

ورنه کس را به من و بودن من کار نبود

(طالب املی، کلیات، ۱۱۳۳.)

...ورنه گله از صحبت احباب ندارم

از پیرِ مغان دورم و تشویش مرا کشت

ورنه گله از صحبت احباب ندارم

(اهلی، کلیات، ۳۱۷.)

...ورنه مجنون را چونیکو بنگری...

هر که را سودای لیلی نیست مجنون آن کس است

ورنه مجنون را چونیکو بنگری دیوانه نیست

(خواجو، دیوان ک، ۴۱۳.)

...ورنه من هم روزگاری چون تو غافل بوده‌ام

ناصرها مهر پر پریوان مرا دیوانه کرد

ورنه من هم روزگاری چون تو غافل بوده‌ام

(اهلی، کلیات، ۳۰۸.)

وسواس اندر دل مهل

مهل اندر دل خود از وسواس

اثری از غرور «الخناس»

اگر این قُلْ اعوذ بر خوانی

قل هو الله باشدت ثانی

چون قوی دل شدی ز عالم غیب

هرچه خواهی بیابی اندر جیب

(اوحدی، دیوان ک، ۵۷۶.)

وسيله منم

مرا در هر که دهد آسمان وسيله منم

چراغ هر که فروزد جهان فتيله منم

تو خود به سویِ خودش خوان که طالبان وصال

همه وسيله تراشدن ولی وسيله منم

(طالب املی، کلیات، ۱۰۹۸.)

وصال چون ندهد دست با خیال خوشیم

خیال وصل تو خوشحال می کند ما را

وصال چون ندهد دست با خیال خوشیم

(اهلی، کلیات، ۳۳۲.)

گر ابر نگرید دل بستان ز چه خندند؟

ور می نبرد زنگ غم از دل چه زداید؟

(خواجو، دیوان ک، ۴۴۲.)

..ور نکوبی در هجران...

گر نخسبی شبکی جان چه شود؟

ور نکوبی در هجران چه شود؟

ور بیاری شبکی روز آری

از برای دل یاران چه شود؟

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۱۶۶.)

...ور نور به دست آمد از نار مترس ای دل

گر طالب دیداری از خلد برین بگذر

ور نور به دست آمد از نار مترس ای دل

(خواجو، دیوان ک، ۴۵۶.)

...ورنه چو شوم بی تو...

دور از تو همان به که جنونم برد از هوش

ورنه چو شوم بی تو خردمند بسوزم

(اهلی، کلیات، ۳۰۶.)

...ورنه ز نیستی نبُدی عارم

از عمر خویش سیر شدم هر چند

ز آن آرزو که دارم ناهارم

بینم همی شماعت بدخواهان

ورنه ز نیستی نبُدی عارم

(مسعود سعد، دیوان، ۳۶۰.)

...ورنه سلطان شو...

مُلک راحت طلبی رند و گدا باش چو من

ورنه سلطان شو و دل بر خطر و بیم بنه

(اهلی، کلیات، ۳۷۰.)

...ورنه طوفان حوادث پبرد

حافظ از دست مده دولت این کشتی نوح

ورنه طوفان حوادث ببرد بنیادت

(حافظ، دیوان، ۱۵.)

...ورنه عیب ما مکن گر...

ساقیا از غمزه ما را می به حدّ خود بده

ورنه عیب ما مکن گر مستی از حد می بریم

(اهلی، کلیات، ۳۳۲.)

وصال مجوی

چو مستعد نظر نیستی وصال مجوی

که جام جم نکند سود وقتِ بی بصری

(حافظ، دیوان، ۳۱۶).

وصفِ خوبی او چه دانم گفت

از لطیفی که هست آن دلبر

فخر خوبانِ چین و ماچین است

وصفِ خوبی او چه دانم گفت

هر چه گویم هزار چندین است

(عطار، دیوان ت، ۷۱).

وصلِ تو آبِ حیات است

وصلِ تو آبِ حیات است و جهان جمله سر آب

لبِ تو چشمهٔ نوش و همه عالم نیش است

(عماد فقیه، دیوان، ۸۸).

وصلِ تو بی هجر توان دید؟

وصلِ تو بی هجر توان دید، نی

گوشت جدا کی شود از استخوان

(خاقانی، دیوان، ۳۴۱).

وصلِ شیرین نه حدّ فرهاد است

از لبِ کی رسد عماد به کام

وصلِ شیرین نه حدّ فرهاد است

(عماد فقیه، دیوان، ۸۳).

وصیتِ همین يك سخن بیش نیست

تکلف بر مرد درویش نیست

وصیتِ همین يك سخن بیش نیست

که چندان که جهدت بودِ خیر کن

ز تو خیر ماند ز سعدی سخن

(سعدی، بوستان ی، ۷۴).

...وضع بنده نیست

مستی به آبِ يك دو عنب وضع بنده نیست

من سالخورده پیر خرابات پرورم

(حافظ، دیوان، ۲۲۶).

وضع جهان هنوز گوارا نمی شود

عمرم تمام صرف غمِ روزگار شد

وضع جهان هنوز گوارا نمی شود

(کلیم، دیوان، ۱۹۹).

...وضع دگرگون نکند

باک طینت اگر از خاک به افلاک رسد

روش از کف ندهد وضع دگرگون نکند

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۵).

وضع زمانه قابل دوبار دیدن نیست

وضع زمانه قابل دیدن دوبار نیست

روپس نکرد، هر که از این خاکدان گذشت

(کلیم، دیوان، ۱۲۳).

وطنِ گنج بود ویرانی

در میانِ دلی و این چه عجب

وطنِ گنج بود ویرانی

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۳۰۳).

وظیفهٔ تو دعا گفتن است و پس

حافظ وظیفهٔ تو دعا گفتن است و پس

در بندِ آن میباش که نشنید یا شنید

(حافظ، دیوان، ۱۶۵).

وعده از حد بشد

گفته بودی که شوم مست و دو پوست بدهم

وعده از حد بشد و ما نه دو دیدیم و نه يك

(حافظ، دیوان، ۲۰۵).

وعده به فردا سهل است

روزگاری است که ما منتظر دیداریم

ورنه امروز دهی، وعده به فردا سهل است

(عماد فقیه، دیوان، ۸۵).

وعدهٔ خویشتن ادا فرما

دردمند فقیر اگر یابی

به کرم درد او دوا فرما

وعده ای گر دهی به درویشی

وعدهٔ خویشتن ادا فرما

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۹۶).

وعدۀ دادی به وصل...

وعدۀ دادی به وصل جانِ مرا

عمر بگذشت چند ناز کنی

(عطار، دیوان ت، ۶۷۱).

وعدۀ رطبِ کرد و فرستاد تود

وعدۀ این چرخ همه باد بود

وعدۀ رطبِ کرد و فرستاد تود

باد شمر کارِ جهان را که نیست

تارِ جهان را به جز از باد بود

(ناصر خسرو، دیوان م، ۵۱۷).

وعدۀ شانِ خلاف و گفته‌شان مجاز می‌بینم

زین سگ صفتانِ آدمی صورت

اولی تر احتراز می‌بینم

هم وعدۀ شانِ خلاف می‌یابم

هم گفته‌شان مجاز می‌بینم

من این همه شعبده که می‌بینی

زین حَقّه مُهره باز می‌بینم

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۲۵۱).

وعدۀ فردا مده

وعدۀ فردامده از آنکه رفت

عمر من اندر سرِ فردای تو

(امامی هروی، دیوان، ۲۳۴).

وعدۀ فردا مکن

بدهم ار امروز جان خواهی زمن

بوسه خواهم وعدۀ فردا مکن

(انوری، دیوان س، ۵۶۱).

وعدۀ فرمودی که...

وعدۀ فرمودی که سویت بگذرم، تأخیر چیست؟

کارِ خیر است این، چرا نیتِ دگرگون می‌کنی؟

(هلالی، دیوان، ۱۹۶).

وعدۀ وصل به فردای قیامت مفکن

همچو روزی ز درِ دولتم امروز درای

وعدۀ وصل به فردای قیامت مفکن

(طالب آملی، کلیات، ۸۲۸).

... وعدۀ هاش پاک دروغ است

پیر جهان بدسگالِ توست سوی او

منگر و مستان ز بدسگاله نواله

جز به جفا وعدۀ هاش پاک دروغ است

ور بدهد مر تو را هزار قباله

(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۶ و ۴۱۷).

وعدۀ های آن لبِ چون قند کو؟

ای عجب آن عهد و آن سوگند کو

وعدۀ های آن لبِ چون قند کو

گر فراق بنده از بد بندگی است

چون تو با بد بدکنی پس فرق چیست؟

(مولوی، مثنوی ن، ۹۶:۱).

وعدۀ های کژ مده

گرچه جانی از نظر پنهان مشو

رحم کن در خون جان ای جان مشو

پردۀ رازم دریدی آشکار

وعدۀ های کژ مده پنهان مشو

(خاقانی، دیوان، ۶۵۷).

وعظِ بی عملان واجب است نشنیدن

عنان به میکده خواهیم تافت زین مجلس

که وعظِ بی عملان واجب است نشنیدن

(حافظ، دیوان، ۲۱۷).

وفا از داعیِ حق طلب کن

وفا باری از داعیِ حق طلب کن

کز این ساعیان جز جفایی نیابی

(خاقانی، دیوان، ۴۱۷).

وفا اندک طلب...

وفا اندک طلب زین دیو مردم

جفا بسیار کش زین سبز گلشن

(خاقانی، دیوان، ۳۲۰).

وفا برگزین

وفا برگزین تا بیایی وفا

جفا ببند آن کاو نماید جفا

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه ب، ۲۰۱۸).

وفا پیش گیر و کرم پیشه کن

الا گر جفا کردی اندیشه کن

وفا پیش گیر و کرم پیشه کن

کرم کن چنان کت بر آید زدست

جهانبیان در خیر بر کس نیست

(سعدی، بوستان ی، ۶۵).

وفا چون درختی بود...

وفا چون درختی بود میوه دار

کجا هر زمانی نو آید به بار

(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۱۲۱۱).

وفاداری از سگ بیاموز

نداری چون ز عشق گر بهای سوز

وفاداری ز سگ باری بیاموز

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۴۰).

وفاداری کجاست؟

در همه عالم وفاداری کجاست؟

غم به خروار است غمخواری کجاست؟

جان فدای یار کردن هست سهل

کاشکی بودی مرا، یاری کجاست؟

اندر این ایام در باغ وفا

گر نمی روید گلی خاری کجاست؟

(انوری، دیوان س، ۴۸۹).

وفاداری مدار... چشم

جوانان خرمند و خوب رخسار

ولیکن در وفا باکس نهابند

وفاداری مدار از بلبان چشم

که هر دم بر گلی دیگر سرایند

(سعدی، گلستان ی، ۱۵۰).

وفادار جهان گوهر نایاب شد

این چه حدیث است باز، من که و عشق تو که؟

خاصه وفادار جهان گوهر نایاب شد

(خاقانی، دیوان، ۵۹۵).

وفا در زن و اسب و شمشیر نیست

زنان مانند ریحان سفالند

درون سو خُبت و بیرون سو جمالند

نشاید یافتن در هیچ برزن

وفا در اسب و در شمشیر و در زن

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۹۷).

وفا در عدم است

خانه در کوی وفا گیر و بدان

که تو را حبل متین معتصم است

من وصیت به وفا می کنم

گرچه امروز وفا در عدم است

(خاقانی، دیوان، ۸۱۹).

وفا در مذهب خوبان روا نیست

جفا کن تا توانی کرد زیراک

وفا در مذهب خوبان روا نیست

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۴۳۲).

وفا ز کس مجوی

وفا مجوی ز کس ور سخن نمی شنوی

به هر زه طالبِ سیمِ رغ و کیمیا می باش

(حافظ، دیوان، ۱۸۶).

وفا کارم...

وفا کارم اگر تو جور کاری

من آب آرم اگر تو آتش آری

وفا را زاد مادر چون مرا زاد

جفا را زاد مادر چون تو را زاد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۶۵).

وفا، کاری نساخت

بعد از این ما و هوسناکی، وفا، کاری نساخت

شکوه را در زحمت اندازم دعا، کاری نساخت

(شفایی، دیوان، ۳۱۱).

وفا کِشتم...

وفا کِشتم مرا شادی بر آورد

مِه تابان به مهرم سر در آورد

وفاداری پسندیدم به هر کار

ازیرا شد جهان با من وفادار
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۴۹).

وفا مجوی ز معشوق اگر چه فرزند است

بین چه بر سر یعقوب آمد از یوسف
وفا مجوی ز معشوق اگر چه فرزند است
(سلیم، دیوان، ۶۴).

وفا می کن

وفا می کن به رَغَمِ خو برویان
که خوبان را وفا آیین نباشد
مکن جور و جفا بر ما از این بیش
جفا بر عاشقان چندین نباشد
(همام، دیوان ت، ۸۶).

...وفا نکرد با کس

ایام وفا نکرد با کس

در گنبد او نوشته دیدیم
(شیخ بهایی، کلیات، ۱۱۲).

وفا و عهد نکو باشد از پیاموزی

وفا و عهد نکو باشد از پیاموزی
و گر نه هر که تو بینی ستمگری داند
(حافظ، دیوان، ۱۲۰).

وفا و مردمی امروز کن

وفا و مردمی امروز کن که دسترس است
بود که فردا این حال را زوال بود
خسروانی (پیشاهنگان شعر، ۱۷۹).

وقت آن است که لطفی بنمایی

کرده ای عهد که باز آیی و ما را بخشی
وقت آن است که لطفی بنمایی باز آ
(وحشی، دیوان، ۳).

وقت آن شد که...

وقت آن شد که نظر در من درمانده کنی
تلخی عیش مرا چاره به یک خنده کنی
(اهلی، کلیات، ۳۸۶).

وقت است که در گردن تو دست کنم

تا کی بی تو زاری پیوست کنم

جان را ز شراب عشق تو مست کنم
گاهی خود را نیست و گه هست کنم
وقت است که در گردن تو دست کنم
(عطار، مختارنامه، ۱۳۸).

وقت است که دست از دل صد چاک بشویم

تا چند کشد زخمِ دلم منت مرهم
وقت است که دست از دل صد چاک بشویم
(اهلی، کلیات، ۳۰۹).

وقت تو کنون است

ای جان جهان کبر تو هر روز فزون است
لیکن چه توان کرد که وقت تو کنون است
نشگفت اگر کبر تو هرگز نشود کم
چون خوبی دیدار تو هر روز فزون است
(سنایی، دیوان س، ۸۱۸).

وقت خشم و وقت شهوت مرد کو

گفت خواهم مرد بر جاده دوره
دره خشم و به هنگام شره
وقت خشم و وقت شهوت مرد کو

طالب مردی دوانم کو به کو
(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۱۸۶).

وقت دلتنگی نوایی چون نوای گریه نیست

بر نوای گریه زن، طالب، که نزد اهل درد
وقت دلتنگی نوایی چون نوای گریه نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۳۱).

وقت را غنیمت دان

وقت را غنیمت دان آن قدر که بتوانی
حاصل از حیات ای جان این دم است تا دانی
(حافظ، دیوان، ۳۳۴).

وقت عزیز است گرامی دارش

وقت بسیار عزیز است گرامی دارش
به زر قلب مده یوسف کنعانی را
(صائب، کلیات، ۵۰).

وقت غنیمت شعر

وقت غنیمت شعر ورنه چو فرصت نماند
ناله کرا داشت سود سوز کی آید به کار
(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۸).

وقت کار آمد

چه نشینی که وقت کار آمد
گل امیدها به بار آمد
مرد کاری، حدیث مردان کن
جام پر گشت، دور گردان کن
(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۲).

وقت کار است بیا

تو یقین دار که بی تو نفسی جان نرزد
در احسان بگشا و پس دیوار مرو
همه رندان و حریفان و بتان جمع شدند
وقت کار است بیا، کار کن از کار مرو
(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۶۶).

وقت گفتن صبور باش صبور

گر بترسی ز ناصواب جواب
وقت گفتن صبور باش صبور
(ناصر خسرو، دیوان م، ۷۷).

وقت گل توبه کس نفرموده است

ساقیا وقت گل چو گل می ده
وقت گل توبه کس نفرموده است
(سنایی، دیوان س، ۸۰۸).

وقت مغتنم است

به نقد فرصت امروز را مده از دست
که حال و قصه فردا هنوز در عدم است
دوروزه مهلت ایام را غنیمت دان
به یاد دوست به سر بر، که وقت مغتنم است
(قاسم انوار، کلیات، ۵۴).

وقت ناز و عشوه بی جا گذشت

از در یاری و غمخواری در آی
وقت ناز و عشوه بی جا گذشت
(شفایی، دیوان، ۲۸۹).

وقت نماز است

صبح از سر آن کوی دمیده ست شفایی
برخیز که بر قبله او وقت نماز است
(شفایی، دیوان، ۳۱۹).

وقتی که طفل بودم...

وقتی که طفل بودم هم خرقة بود خضرم
اکنون که پیر گشتم همدست کودکانم
(خواجو، دیوان ک، ۴۶۱).

وقتی که میان من و تو...

وقتی که میان من و تو فرق نماند
دانم که تو زان من و من زان تو باشم
(عماد فقیه، دیوان، ۲۰۳).

...وقف اولاد است

بهشت چون ز بنی آدم است دل خوش دار
که مانده از پدر این باغ و وقف اولاد است
(کلیم، دیوان، ۱۱۱).

وقف بلبل می کنم در بسته باغ خویش را

عشرت ده روزه گل قابل تقسیم نیست
وقف بلبل می کنم در بسته باغ خویش را
(صائب، کلیات، ۶۰).

وقف تو کردم...

بذل تو کردم تن و هوش و روان
وقف تو کردم دل و چشم و ضمیر
دل چه بود؟ جان که بدو زنده ام
گو بده ای دوست که گویم بگیر
(سعدی، کلیات ک، ۵۲۲).

...و گر نه کیست که از زندگی پشیمان نیست؟

عدم ز قرب جوار وجود زندان است
و گر نه کیست که از زندگی پشیمان نیست
(صائب، کلیات، ۲۹۹).

...و گر نه هر مرض مهلکی دوا دارد

علاج ناز طیبیان نمی توان کردن
و گر نه هر مرض مهلکی دوا دارد
(کلیم، دیوان، ۲۴۰).

...ولی این نه

گفته‌ای ترک تو بخوام کرد

هر چه خواهی بکن ولی این نه
(عطار، دیوان ت، ۶۰۲).

...ولی با تو خوشتریم

خوش خوش بیا و اصل خوشی را به بزم آر
با جمله ما خوشیم ولی با تو خوشتریم
(مولوی، دیوان کبیر، ۴: ۴۷).

...ولی دست نداد!

مرحبایی طعمم بود از او در همه عمر

سعی بسیار نمودم ولی دست نداد!
(کمال خجند، دیوان م، ۱۲: ۳۲۳).

... ولی دولتِ مستعجل بود

راستی خاتمِ فیروزه بو اسحاقی
خوش درخشید ولی دولتِ مستعجل بود
دیدى آن قهقههٔ کبک خرامان حافظ
که ز سر پنجه شاهین قضا غافل بود
(حافظ، دیوان، ۱۴۱).

...ولی شیراز ما از اصفهان به

اگر چه زنده رود آب حیات است

ولی شیراز ما از اصفهان به
(حافظ، دیوان، ۲۹۰).

...ولیک از دل پذیرفتن نشاید

غمی دارم که وا گفتن نشاید

مرا زان غم به شب خفتن نشاید
نصیحت می کند ابن حسام

ولیک از دل پذیرفتن نشاید
(ابن حسام، دیوان، ۳۲۷).

...ولیک می گذرانم

غمِ غریبی و اندوه روزگار بلاست

ولیک می گذرانم زینِ همتِ تو
(اهلی، کلیات، ۳۶۰).

...ولیک می نتوان از زبانِ مردم رست

به عذر و توبه توان رستن از عذابِ خدای

ولیک می نتوان از زبانِ مردم رست
(سعدی، گلستان ی، ۹۶).

...ولیکن این خوشیها در حرام است

غلام و جامِ می را دوست دارم
نه جای طعنه و جای ملام است
همی دانم که این هر دو حرامند

ولیکن این خوشیها در حرام است
(منوچهری، دیوان، ۲۱۵).

...ولیکن چون قضا را...

ولیکن چون قضا را بودنی بود
از این بیهوده گفتن با تو چه سود
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۳۹۸).

...ولیکن ز آموختن چاره نیست...

هنرمند با مردم بی هنر
به فرجام هم خاک دارد به سر
ولیکن ز آموختن چاره نیست

که گوید که دانا و نادان یکی است؟
به دانش بود نیک فرجامِ تو

به مینو دهد چرخ آرامِ تو
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۳۱۶).

...ولیکن نمکین نیست

حُسنی که سفید است ندارد مزه چندان
هم رنگِ نمک هست ولیکن نمکین نیست
(غنی کشمیری، دیوان، ۶۴).

...ولیکن نه چنان

باش بدخوی و ستمکار، ولیکن نه چنان
که گناه از دگری باشد و از ما رنجی
(صیدی، دیوان، ۱۸۱).

...ولیکن همی کرد...

ولیکن همی کرد نتوان گذر
ز احکام این چرخ آینه فام

پریشان از او کم گراید به جمع

شکسته از او کم پذیرد لحام
(مسعود سعد، دیوان، ۳۲۷).

ولی نعمت خویش کن کار خود را

به دوش توکل منه بار خود را

ولی نعمت خویش کن کار خود را

مکن سرگرانی به ارباب حاجت

مکن بار افتادگان بار خود را

(صائب، کلیات، ۱۴۷).

...ولی نعمت من است

خضر از زبان کعبه پیام آورد و گفت

احسانش رد مکن که ولی نعمت من است

(خاقانی، دیوان، ۸۲۹).

ولی وفا نکنند...

امید بلبل بی دل ز گل وفاداری است

ولی وفا نکند، شاهی که بازاری است

(عماد فقیه، دیوان، ۸۷).

و من الماء کل شیء حی

زندگی یافت از لب تو کمال

و من الماء کل شیء حی

(کمال خجند، دیوان، ۲-۲: ۹۱۴).

وہ چه دلجویی

در عتابی با من و آهسته می خندد لب

وہ چه دلجویی بمیرم پیش صلح و جنگ تو

(اهلی، کلیات، ۳۶۶).

وہ چه فرخنده شبی باشد...

وہ چه فرخنده شبی باشد و خرم روزی

که فراق تو مبدل شده باشد به وصال

روی در روی تو آرم، همه وقت، از همه سو

چشم بر چشم تو باشم، همه جا در همه حال

(هلالی، دیوان، ۱۰۱).

وہ کہ امروز بہ فردا افتاد

گفتی امروز کہ فردا آیم

وہ کہ امروز بہ فردا افتاد

(فیضی، دیوان، ۲۸۷).

وہ کہ ہرگز نژاد نوروزی...

وہ کہ ہرگز نژاد نوروزی

کہ بر این دل محرمی نکند

(طالب آملی، کلیات، ۵۷۴).

ویران دل من...

ویران دل من کہ وقف کار است

چون خانہ رمل بی حصار است

خون در دلم از غم رفیق است

در عشق چه سازم، این طریق است

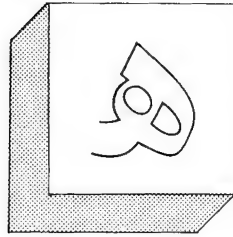
(لسانی، شهر آشوب، ۲۹).

...ویران شدہ عشق است

ہم کعبہ اسلام و ہم آتشکدہ کفر

ویران شدہ جلوہ مستانہ عشق است

(صائب، کلیات، ۱۸۰).



ها من ها تو

صد ساله ره است از طلب من تا تو
در بادیۀ طلب من آیم یا تو
جانمی به سه بوسه شرط کردم با تو
شرطی به غلط نرفت ها من، ها تو
(خاقانی، دیوان، ۷۳۴)

هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی
در مکتب حقایق پیش ادیب عشق
هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی
دست از مس وجود چو مردان ره بشوی
تا کیمیای عشق بیابی و زر شوی
(حافظ، دیوان، ۳۴۶)

هان ای پسر دل نگاه دار

پاس دل است مایۀ هر دولتی که هست
هان ای پسر گر اهل دلی دل نگاه دار
(اهلی، کلیات، ۲۴۶)

هان تا نکنی دل از وفا سرد

در کار تو من هنوز گرمم
هان تا نکنی دل از وفا سرد
با محنت چون تویی توان ساخت
ز هر غم چون تویی توان خورد
(انوری، دیوان، ۵۰۴)

های از این کار تو

دامن تو دل گرفت دامن دل تن گرفت
های از این کش مکش های از این کار تو
(مولوی، دیوان کبیر، ۵: ۷۸)

هدایت ز اهل دین آموز

هدایت ز اهل دین آموز و ز اهل فلسفه مشنو
که طوطی کان ز هند آید نجوید کس به خزرانش
(خاقانی، دیوان، ۲۱۴)

هرا که بر افکند خران را؟

نصرت که دهد به بدسگالت
هرا که بر افکند خران را؟
(خاقانی، دیوان، ۳۴)

...هر آنچه تواند، بگو بکن

سلطان غم هر آنچه تواند بگو بکن
من بُرده ام به باده فروشان پناه از او
(حافظ، دیوان، ۲۸۵)

هر آنچه دیده بیند دل کند یاد

زدست دیده و دل هر دو فریاد
هر آنچه دیده بیند دل کند یاد
بسازم خنجری نیشش ز پولاد
زنم بر دیده تا دل گردد آزاد
(باباطاهر، دیوان، ۲۶)

هر آنچه می‌طلبی از...

هر آنچه می‌طلبی از گشاده‌رویان خواه

که فیض صبح دهد جبهه‌ای که بی‌چین است

(صائب، کلیات، ۲۰۱).

هر آنچه ناصح مشفق بگویدت بپذیر

نصیحتی کنمت بشنو و بهانه مگیر

هر آنچه ناصح مشفق بگویدت بپذیر

ز وصل روی جوانان تمتعی بردار

که در کمین‌گه عمر است مکر عالم پیر

(حافظ، دیوان، ۱۷۳).

هر آنچه هست هوا و هوس بُود

در سر هوای توسست مرا بهترین هوس

باقی هر آنچه هست هوا و هوس بُود

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۴۹۸).

هر آن چیزی که می‌گویند هستم

نمی‌گویم که فاسق نیستم من

هر آن چیزی که می‌گویند هستم

(عطار، دیوان ت، ۳۹۳).

هر آن کاو به هر کار...

هر آن کاو به هر کار بیندز پیش

پشیمان نگردد ز کردار خویش

(اسدی، گرشاسبنامه، ۲۹۵).

هر آن کاو زاغ باشد...

هر آن کاو زاغ باشد رهنمایش

به گورستان بُود همواره جایش

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۶۴).

هر آن کاو مردمان را خوار دارد...

هر آن کاو مردمان را خوار دارد

بدان کاو دشمن بسیار دارد

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۹۸).

هر آن کس خرا به بام برد آن را پایین آورد

هر آن کس که او برد خرا به بام

فرود آورد گر شود کار خام

(ایرانشاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۷۸۹).

هر آن کس که اندر سرش...

هر آن کس که اندر سرش مغز نیست

همی رای و گفتار او نغز نیست

(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۷۶۱).

هر آن کس که او گم کند...

هر آن کس که او گم کند راه خویش

بد آید بد اندیش را کار پیش

(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۱۱۹۲).

هر آن کس که بد باشد و...

هر آن کس که بد باشد و بدسگال

نخواهد همی کار خود را همال

(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۹۷۴).

هر آن کس که بد کرد کیفر بُرد

چه گفتند داندگان خرد؟

هر آن کس که بد کرد کیفر بُرد

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۳۰).

هر آن کس که دارد...

هر آن کس که دارد روانش خرد

به چشم خرد کارها بنگرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۱۰۴).

هر آن کس که داند که...

هر آن کس که داند که دادار هست

نباشد مگر پاك یزدان پرست

(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۷۴۲).

... هر آن کس که گوشه‌ای بگزید

میان بیند چو گردون و گوشه‌ای بنشین

که قطب گشت هر آن کس که گوشه‌ای بگزید

(سیدحسین غزنوی، دیوان، ۳۱۷).

هر آن کس که ناچیز بُد...

هر آن کس که ناچیز بُد چیز گشت

وز اندازه کھتری برگذشت

بزرگش مخوانید کان برتری

سیک باز گردد سوی کھتری

(فردوسی، شاهنامه د، ۴: ۱۹۱۸).

هر آن کسی که بُود گاهِ غدر...

هر آن کسی که بُود گاهِ غدر چون روباه

گمان مبر که شود گاهِ قدر چون ضیفم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۲۷۴).

هر آن کهتر که با...

هر آن کهتر که با مهتر ستیزد

چنان افتد که هرگز برنخیزد

تنش گردد سعادت را فسانه

روانش نیز خذلان را نشانه

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۱۱).

هر آن گاهی که...

هر آن گاهی که باشد مرد هشیار

ز سوراخی دوبارش کی گزد مار

شتر را بی گمان زانو بیستن

بسی آسان تر از گم گشته جُستن

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۲۳۰).

هر آن گه که باشی...

هر آن گه که باشی تو با رای زن

سخنها بیارای بی انجمن

(فردوسی، شاهنامه، ۴: ۱۷۶۱).

هر آن گه که گویی...

هر آن گه که گویی رسیدم به جای

نباید ز گیتی مرا رهنمای

چنان دان که نادان ترین کس تویی

اگر پند داندگان نشنوی

(فردوسی، شاهنامه، ۳: ۱۵۶۷).

هر امروز را ز پس فرداست

ای تن آرام گیر و صبر گزین

که هر امروز را ز پس فرداست

(مسعود سعد، دیوان، ۵۱).

هر بار از بارِ دگر بیگانه تر بینم تو را

صد بار آیم سوی تو تا آشنا گردی به من

هر بار از بارِ دگر بیگانه تر بینم تو را

(هلالی، دیوان، ۴).

هر براهیم به درگاهِ تو ادهم نشود

هر کسی در حرمِ عشقِ تو محرم نشود

هر براهیم به درگاهِ تو ادهم نشود

مرد تا روی نیارد زدو عالم به خدای

مصطفی وار گزین همه عالم نشود

(کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۵۴۰).

هر بلایی که بُود از دلِ خویش است مرا

از که نالم که فغان از دلِ ریش است مرا

هر بلایی که بُود از دلِ خویش است مرا

آه کز دستِ دل این سینه ریش است مرا

هر بلایی که بُود از دلِ خویش است مرا

(اهلی، کلیات، ۱۱ و ۱۴).

هر پریشانی که هست از دشمنِ بیهوده گوست

دوست می داند که سوز و دردِ من بیهوده نیست

هر پریشانی که هست از دشمنِ بیهوده گوست

(بابا فغانی، دیوان، ۱۴۶).

هر پیمبر به خدا محترم است

کهتر از فرّ بهان نامور است

بیdq از خدمت شه محترم است

هر فروتر به بزرگی است عزیز

هر پیمبر به خدا محترم است

(خاقانی، دیوان، ۸۲۰).

هر تنك ظرفی شرابِ ناب نتواند گرفت

در گریبان ریخت گردون ساغرِ خورشید را

هر تنك ظرفی شرابِ ناب نتواند گرفت

(صائب، کلیات، ۲۳۹).

هر جا دام باشد دانه‌ای هست

مرا از زلف و خالش گشت معلوم

که هر جا دام باشد دانه‌ای هست

(قاسم انوار، کلیات، ۷۷).

هر جا سراب بینم بی خود شراب خوانم

از پس چو اهلِ مشرب دارم سوادِ عصیان

هر جا سراب بینم بی خود شراب خوانم

(طالب آملی، کلیات، ۷۱۸).

هر جا عقل است حيله سازى است

هر جا عشق است پاكبازى است

هر جا عقل است حيله سازى است

(جامى، هفتورنگ، ۷۶۳).

هر جا كه بوده ايم چنين بوده ايم ما

كمتر زهر كميم و كم از كمتر يم هم

بر خود هزار بار نيفزوده ايم ما

خود را چنان كه هست به مردم نموده ايم

هر جا كه بوده ايم چنين بوده ايم ما

(بابا افغانى، ديوان، ۹۵).

هر جا كه حجابى است به يك بار بسوزم

آن به كه به يك آتش دل وقتِ سحرگاه

هر جا كه حجابى است به يك بار بسوزم

(عطار، ديوان ت، ۴۴۴).

هر جا كه رسى بنشين

اين خانه رندان است هر جا كه رسى بنشين

در مجلس ما نبود بالايى و پايينى

(طالب آملى، كليات، ۸۶۴).

هر جا كه عشق هست جفا و وفا يكي است

صائب شكايَت از ستم يار چون كند

هر جا كه عشق هست جفا و وفا يكي است

(صائب، كليات، ۲۲۰).

هر جا كه قدم نهى دليلِ تو بُود

عشق است كه هادى سبيلِ تو بُود

بى منتِ عقل جبرئيلِ تو بُود

از دير مغان به كعبه، از كعبه به دير

هر جا كه قدم نهى دليلِ تو بُود

(لسانى، شهر آشوب، ۴).

هر جا كه محرمى است خسى هم حريف اوست

هر جا كه محرمى است خسى هم حريف اوست

آرى ز گوشت گاو بود بارِ زعفران

(خاقانى، ديوان، ۳۱۳).

هر جا كه مى نشينم و...

گفتم قدم برون نهم از آستان دوست

از آب ديده پاى فرو رفت در گلم

هر جا كه مى نشينم و هر جا كه مى روم

نقشش نمى رود نفسى از مقابلم

(خواجو، ديوان ك، ۴۶۲).

هر جا كه نهم دست فرو مى ريزد

هر لحظه ز من ناله تو مى خيزد

پيرى ز تنم خرابيى انگيزد

پوسيده شده ست خانه آب و گلم

هر جا كه نهم دست فرو مى ريزد

(سلمان ساوجى، ديوان، ۶۳۱).

هر جا كه يوسفى هست صد گرگ در كمين است

تنها نه آن غزالش جمعى سگان گرفتند

هر جا كه يوسفى هست صد گرگ در كمين است

(اهلى، كليات، ۳۸).

هر جاى كه ناله اى است دردى است

هر جاى كه روضه اى است وردى است

هر جاى كه ناله اى است دردى است

گيتى همه سر به سر كلوخى است

قسم تو از آن كلوخ گردى است

(سنابى، ديوان س، ۱۰۵۴).

...هر جنس كه مى برند ناب است

بيهوده دلِ مشوشِ ما

در فكر گناه يا ثواب است

در مملكت وسيع رحمت

هر جنس كه مى برند ناب است

(صائب، كليات، ۳۰۹).

هر چ آن به است قصد سوى آن كنم

شايد كه حال و كار دگر سان كنم

هر چ آن به است قصد سوى آن كنم

عالم به ماه نيسان خرم شده ست

من خاطر از تفكر نيسان كنم

(ناصر خسرو، ديوان م، ۳۷۰).

...هرچ او کند نیکوست آن

خار است و گل در بوستان هرچ او کند نیکوست آن
سهل است پیشِ دوستان از دوستان بردن ستم
(سعدی، کلیات ک، ۵۴۱).

...هرچ او می دهد زخم زبان است

زبانم خود چنین پر زخم از آن است
که هرچ او می دهد زخم زبان است
(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۰۳).

...هرچند کمان تو کشیدن نتوانم

از گوشه ابروی توام چشم گشاده ست
هرچند کمان تو کشیدن نتوانم
(اهلی، کلیات، ۳۰۳).

...هرچند که در صبر به ایوب رسیدیم

مردیم زغم تا به تو محبوب رسیدیم
از خود بگذشتیم و به مطلوب رسیدیم
انصاف همین است که ما صبر نداریم
هرچند که در صبر به ایوب رسیدیم
(اهلی، کلیات، ۳۱۱).

هرچند که رنج هست راحت پیش است

جانا لب و غمزه تو نوش و نیش است
زان روح به راحت است و زان دل ریش است
زان غمزه و لب که دلبریشان کیش است
هرچند که رنج هست راحت پیش است
(ادیب صابر، دیوان، ۴۶۶).

هرچند که کارم...

هرچند که کارم انتظار است

کار من از انتظار رفته
(اهلی، کلیات، ۳۷۲).

هرچند می رویم به منزل نمی رسیم

جان رفت و ما به آرزوی دل نمی رسیم
هرچند می رویم به منزل نمی رسیم
(وحشی، دیوان، ۱۲۵).

...هر چهار از دست رفت

سیم وزر بودی مرا و صبر و هوش

در غم تو هر چهار از دست رفت
(سنایی، دیوان س، ۸۳۴).

...هر چهار بسوخت

قرار و صبر و دل و عقل بود مونس من
کنون ز آتش شوق تو هر چهار بسوخت
(حلاج، دیوان، ۴۸).

هرچه آغاز ندارد نپذیرد انجام

ماجرای من و معشوق مرا پایان نیست
هرچه آغاز ندارد نپذیرد انجام
(حافظ، دیوان، ۲۱۱).

هرچه آن نه کار حق، هیچ است هیچ

گرد نفس دزد و کار او مهیب
هرچه آن نه کار حق، هیچ است هیچ
(مولوی، مثنوی ن، ۳۰۵:۲).

هرچه آید از دوست خوش است

هر دل که اسیر محنت اوست خوش است
هر سر که غبار آن سر کوست خوش است
از دوست به ناوگ غم آزرده مشو
خوش باش که هرچه آید از دوست خوش است
(اهلی، کلیات، ۶۸۹).

هرچه آید همه از پیش خدا می آید

هله ای قاسم بی دل به بلا تن در ده
هرچه آید همه از پیش خدا می آید
(قاسم انوار، کلیات، ۱۶۰).

هرچه از تو به سر ما آید سهل است

هرچه از دست تو آید به سر ما سهل است
که ز محبوب جفا پیش احباً سهل است
(عماد فقیه، دیوان، ۸۵).

هرچه از دستت می آمد کردی

زدستت هرچه می آمد به ارباب وفا کردی
نکردی هیچ تقصیری وفاداری همین باشد
(وحشی، دیوان، ۵۶).

هر چه بادا باد

گر تو بر من ستم کنی و رداد

منم و عشق هر چه بادا باد

(اوحدی، دیوان ک، ۴۸۷)

دم به دم در سوز بریان می شوم

هر چه بادا باد آنجا می روم

(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۲۱۶)

هر چه باد بُود به باد شود

هر چه بادی بُود به باد شود

جان چگونگی به باد شاد شود

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۱۲)

هر چه بر خود نه‌سندی به دیگری مه‌سند

هر آن چیز کانت نباشد پسند

تنِ دوست و دشمن بدان در میند

(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۰۶۰)

یاد دارم ز پیر دانشمند

تو هم از من به یاددار این پند

هر چه بر نفس خویش نه‌سندی

نیز بر نفس دیگری مه‌سند

(سعدی، کلیات ش، ۸۲۸)

تا پسندیده فتد طور تو جامی همه را

هر چه بر خود نه‌سندی دگری را مه‌سند

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۳۶)

هر چه بر دل گران به دور انداز

چون فلاخن به گرد خویش بگرد

هر چه بر دل گران به دور انداز

(صائب، کلیات، ۶۰۶)

هر چه بر من رود سزاوارم

چون من از گفتِ خود گنه‌کارم

هر چه بر من رود سزاوارم

(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۱۲۷)

هر چه بفزایدت...

هر چه بفزایدت فلک دولت

تو کریمی به شکر آن بفزای

رادی و مکرمت بخواهد ماند

جز به رادی و مکرمت مگرای

(مسعود سعد، دیوان، ۵۲۷)

هر چه به هنگام بُود آن نکوست

وانک جوان پیر به تزویر گشت

طفل بُود گر چه به مو پیر گشت

نسبت پیری و جوانی نه موست

هر چه به هنگام بُود آن نکوست

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۰۰)

هر چه پسندِ شماسست بر همه عالم حرام

تادل از آن تو شد، دیده فرو دوختم

هر چه پسندِ شماسست بر همه عالم حرام

(سعدی، کلیات ک، ۵۴۴)

هر چه پسندیده بُود آن خوش است

نی همه گفتار از انسان خوش است

هر چه پسندیده بُود آن خوش است

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۲۲)

هر چه پیشست آید گردن بنه

سعدی قلم به سختی رفته‌ست و نیکبختی

پس هر چه پیشست آید گردن بنه قضا را

(سعدی، کلیات ک، ۴۱۴)

هر چه پیشِ سالک آید خیر اوست

در طریقت هر چه پیشِ سالک آید خیر اوست

در صراط مستقیم ای دل کسی گمراه نیست

(حافظ، دیوان، ۵۰)

هر چه تو داری نمکین است

حُسنَت نمک آمیز و لبَت نیز چنین است

کانِ نمکی هر چه تو داری نمکین است

(اهلی، کلیات، ۳۹)

...هر چه خواست کرد

دیدی که چشم مستِ تو چون خواست قتلِ ما

نگذاشت جای آشتی و هر چه خواست کرد

(اهلی، کلیات، ۱۳۱)

هر چه خواهی بکن ولی این نه

گفته ای ترک تو بخواهم کرد

هرچه خواهی بکن ولی این نه
(عطار، دیوان ت، ۶۰۲).

بارِ حرص و حسد ز دوش بنه

هرچه داری بخور بنوش بده
(سنایی، مثنویها ح، ۱۳۱).

هرچه خواهی تو، آن تو باد

چون نوای سخن اینجا به فروداشت رسید
هرچه خواهی تو که آن تو بود، آن تو باد
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۶۶).

هرچه داری بده و...

هر که مقصود و مرادش خور و خواب است از عمر
حیوانی است که بالاش به انسان ماند
هرچه داری بده و دولت معنی بستان

هرچه خواهی ز دل غمزه...

هرچه خواهی ز دل غمزه، جز صبر مخواه
که متاعی است که در کشور او نایاب است
(عماد فقیه، دیوان، ۶۴).

تا چو این نعمت ظاهر برود آن ماند
(سعدی، کلیات ک، ۸۲۱).

هرچه داری فدای یار کن

هرچه داری رو فدای یار کن

هرچه خواهی کن ولیکن این مکن

شرم دار آخر جفا چندین مکن
قصید آزار من مسکین مکن
در غم ماه گریبان مرا

با وجود احتیاج ایثار کن
(اسیری لاهیجی، اسرارالشهدود، ۲۹۴).

هرچه در دل است بر زبان رود

کوشم که نام تو نبرد، لیک چون کنم؟
چون هرچه در دل است مرا بر زبان رود
(امیر خسرو، دیوان، ۲۷۲).

هرچه در راه خدا می دهی آن می ماند

نه زرو سیم نه باغ و نه دکان می ماند
هرچه در راه خدا می دهی آن می ماند
(صائب، کلیات، ۵۱۰).

هرچه خواهی می کن

ای نفسِ خسیس، رو تباهی می کن
تا جان خسته است روسیاهی می کن
اکنون چو امید من فکندی بر خاک

هرچه در عالم است در گذر است

گنج ورنج و غنا و درویشی
هرچه در عالم است در گذر است
(ظهير فاریابی، دیوان ی، ۳۷).

خاکت به سر است، هرچه خواهی می کن
(عراقی، کلیات، ۳۲۰).

هرچه دادت خدای در جان گیر

نیک و بد، خوب و زشت یکسان گیر
هرچه دادت خدای در جان گیر
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۱۱۱).

هرچه دوست پسندد به جای دوست رواست
(نکوست)

مرا به هر چه کنی دل نخواهی آزردن
که هرچه دوست پسندد به جای دوست رواست
مرا جفا و وفای تو پیش یکسان است

هرچه داری بخور بنوش بده

که هرچه دوست پسندد به جای دوست نکوست
(سعدی، کلیات ک، ۴۲۷ و ۴۴۴).

ای همه ساله پای بست غرور

در خرابات حرص مست غرور

هرچه دیدم زبدم بتر دیدم

نیک و بد در زمانه ما نیست

هرچه دیدم ز بد بتر دیدم

(کلیم، دیوان، ۲۷۲).

هرچه ز ایزد بود نیکوست

هرچه ز ایزد بود همه نیکوست

هرچه از توست سر به سر آهوست

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۵۶).

هرچه ز اینجا می بری آن...

هرچه ز اینجا می بری آن ز آن توست

نیک و بد درد تو و درمان توست

توشه ز اینجا بر که آدم گوهری

کان بری آنجا کز اینجا آن بری

(عطار، مصیبت نامه، ۲۶۵).

هرچه شبان پرورید روزی قصاب شد

هستی خاقانی است غارت عشق ای دریغ

هرچه شبان پرورید روزی قصاب شد

(خاقانی، دیوان، ۵۹۵).

هرچه عقلم در پس آینه تلقین می کند...

من چو طوطی و جهان در پیش من چون آینه است

لاجرم معذوم از جز خویشتن می ننگرم

هرچه عقلم در پس آینه تلقین می کند

من همان معنی به صورت بر زبان می آورم

(خاقانی، دیوان، ۲۴۸).

هرچه عنا بیش عنایت فزون

بار عنا کش به شب قیرگون

هرچه عنا بیش عنایت فزون

ز اهل وفا هر که به جایی رسید

بیشتر از راه، عنایی رسید

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۰۱).

هرچه قَسام ازل بنمود قسمت، می خورم

گاه خونِ حرص و گاه خاکِ قناعت می خورم

هرچه قَسام ازل بنمود قسمت می خورم

لقمه نانی که زهرم باد از خوان سپهر

می خورم گاهی ولی از روی نفرت می خورم

(طالب آملی، کلیات، ۱۱۰۴).

هرچه کاری بدان که برداری

تخم نیک و بدی که می کاری

هرچه کاری بدان که برداری

(نعمت الله ولی، دیوان، ۵۵۴).

هرچه کاری همان بدروی

نگر تا چه کاری همان بدروی

سخن هرچه گویی همان بشنوی

(فردوسی، داستان سیاوش، ۲).

هرچه کاری بدروی و هرچه گویی بشنوی

این سخن حق است اگر نزد سخن گستر برند

(سنایی، دیوان س، ۱۵۴).

هرچه کردی به جای خویشتن است

کُشتی و سوختی هلالی را

هرچه کردی به جای خویشتن است

(هلالی، دیوان، ۲۸).

هرچه کنی بعد از این با من غمناک کن

مردم بی درد را ذوق جفا تو نیست

هرچه کنی بعد از این با من غمناک کن

(جامی، دیوان، ۶۱۸).

هرچه کنی تازه کن

خواه بد و خواه نیک هرچه کنی تازه کن

تن به تنبع مده مخترع کار باش

(طالب آملی، کلیات، ۴۸).

هرچه کنی جز به بصارت مکن

قاعده کار زمانه بدان

هرچه کنی جز به بصارت مکن

سر به خرابات و خرابی بر آرد

صومعه را هیچ عمارت مکن

(عبد الواسع جبلی، دیوان، ۵۶۳).

هرچه گردون دهد زمانه بستاند

هرچه نباید که بجویی مجوی
 هرچه نشاید که بگویی مگوی
 چشم مکن باز به نادیدنی
 گوش بپرداز ز نشنیدنی
 دست میالای به شغل دغل
 پای مفرسای به راه امل
 (جامی، هفتورنگ، ۴۰۵).
 هرچه نه یاد تو فراموش به
 هر که نه گویای تو خاموش به
 هرچه نه یاد تو فراموش به
 (نظامی، مخزن الاسرار، ۸).
 هرچه نیرزد به شنودن مگوی
 چون شنونده ست خدا مو به موی
 هرچه نیرزد به شنودن مگوی
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۲۰).
 هرچه هست از قامت ناساز...
 هرچه هست از قامت ناساز بی اندام ماست
 ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست
 (حافظ، دیوان، ۵۰).
 ...هرچه هست به حکم خدای اوست
 ورجاهلی به منصب و جاهی رسد مگوی
 کان جاه و منصب از مدد عقل و رای اوست
 چون کارها به جهد میسر نمی شود
 آن زبید از کسی که خرد رهنمای اوست
 کز کار نیک و بد نشود شاد و نی دژم
 داند که هرچه هست به حکم خدای اوست
 (ابن یمن، دیوان، ۳۲۹).
 هرچیز با قرین خود آرامد
 هرچیز با قرین خود آرامد
 جُفدی گیرد قرار به ویرانی
 این است آن مثل که «فرو ناید
 خربنده جز به خان شتر بانی»
 (ناصر خسرو، دیوان، ۴۱۵).

مباش ایمن بر حسن و کامرانی خویش
 که هرچه گردون بدهد زمانه بستاند
 (انوری، دیوان، ۵۱۹).
 هرچه گفتیم بر زمین انداز
 سر ما زیر پا فکن جان نیز
 هرچه گفتیم بر زمین انداز
 (کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۵۸۷).
 هرچه ملال است بگذرد
 زان خوش دلم که هرچه ملال است بگذرد
 روز مصیبت ار همه سال است بگذرد
 (طالب آملی، کلیات، ۵۸۶).
 هرچه می جویی از خود بجوی
 هم ز خود جوی هرچه می جویی
 که به غیر از تو در جهان کس نیست
 (ابن یمن، دیوان، ۳۴۱).
 هرچه می خواهد دلت از عالم بالا طلب
 دست خواهش چون صدف مگشای پیش خاکیان
 هرچه می خواهد دلت از عالم بالا طلب
 (صائب، کلیات، ۱۶۲).
 هرچه می خواهد دل تنگت بگو
 هیچ آدابی و ترتیبی مجو
 هرچه می خواهد دل تنگت بگو
 (مولوی، مثنوی، ۲: ۳۴۴).
 هرچه می خواهی بگو
 ناصح قیامت می کند در وعظ و ما حیرت زده
 بس فارغیم از قول او گو هرچه می خواهی بگو
 (قاسم انوار، کلیات، ۲۶۷).
 هرچه می خواهی گزین
 یا چو از درها کشیدی گنج در دامن بیاب
 دیده از دنیا چو بستی هرچه می خواهی گزین
 (کلیم، دیوان، ۲۹۳).
 هرچه نباید که بجویی مجوی

هر چیز به جای خود نکو باشد

جمالت هست روز افزون وفا هم بر کمال خود

که هر چیزی به جای خود نکو باشد تمامان را

(بافغانی، دیوان، ۹۴).

هر چیز که بود از میان رفت

تا از بر چشم آن جوان رفت

بینایی چشم ما از آن رفت

رفت که از آن کناره گیرم

هر چیز که بود از میان رفت

(رضی الدین اربیمانی، دیوان، ۴۹).

هر دعوی که کردم باطل است

پیش از این من دعوی پرهیزگاری کردمی

باز می گویم که هر دعوی که کردم باطل است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۸).

هر دلی چار پره...

هر دلی چار پره در پی توست

دل ما صد پر است و پران تر

(مولوی، دیوان کبیر، ۳: ۴۹).

هر دم از این باغ بری می رسد

هر دم از این باغ بری می رسد

نغز تر از نغزتری می رسد

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۸).

هر دم به لباسی دگر آن بار برآمد

فی الجمله بر آورد سر از جیب به زودی

هر دم به لباسی دگر آن بار برآمد

(عراقی، کلیات، ۱۸۹).

هر دم گویی که در چه کاری

در کار تو من چنین و آنکه

هر دم گویی که در چه کاری

ای شمسۀ نیکوان چه گویم؟

تا خاطر خویش بر گماری

(سید حسن غزنوی، دیوان، ۳۰۰).

... هر دو به خون مرد وزن آلوده دامنید

ای روزگار کینه کش و چرخ خیره کش

هر دو به خون مرد وزن آلوده دامنید

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۶۷).

... هر دو خونخوار و...

لهر و لذت دو مار ضحاکند

هر دو خونخوار و بیگناه آزار

عقل و دین لشکر فریدوند

که بر آرند از آن دو مار دمار

(خاقانی، دیوان، ۱۹۸).

هر دهنی را مزه ای است

هر لبی را نمکی هر دهنی را مزه ای است

طرز هر طوطی شکر شکنی را مزه ای است

حرف دانا نبود بی مزه غافل مگذر

کز لب اهل خرد هر سخنی را مزه ای است

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۴).

هر روز تو عید باد و نوروز

ای پرده نشین، گل بهاری

مرغ چمت در انتظار است

این وزن ترانه می سراید

مرغی که مقیم شاخسار است

کای تازه بهار عالم افروز

هر روز تو عید باد و نوروز

(وحشی، دیوان، ۳۰۰).

هر روز ز دلتنگی...

هر روز ز دلتنگی جایی دگر مبینی

هر لحظه ز بی صبری شوریده ترم بینی

(عطار، دیوان ت، ۶۷۸).

هر رهی را پایانی است

هر رهی را که در او پای نهی پایانی است

جزره دوست که پیدا نبود پایانش

(همام، دیوان ت، ۱۱۲).

هر زبان گوشی و هر گوش زبانی دارد

هر سخنی در محلِ خود نکوست

هر سخنی در محلِ خود نکوست

زمزمه مرغ به گلزارِ به

چون سخن خوش گهر مردم است

بانگ سگ از نعره جاندارِ به

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹۴).

هر سرِ موی تو مشغول به کاری باشد

به شمارِ نفس افتاد تو را کارز حرص

هر سرِ موی تو مشغول به کاری باشد

(صائب، کلیات، ۳۷۵).

هر سری را سرنوشتی است

غم خود بین مبین در عیش احباب

که باشد هر سری را سرنوشتی

(طالب آملی، کلیات، ۸۷۶).

هر سری را کلاهی داده‌اند

هر سری را در خورِ همت کلاهی داده‌اند

افسرِ دیوانگان باشد به هامون آفتاب

(صائب، کلیات، ۱۵۹).

...هر سه بهانه است

چشمه و کاریز و جوی و بحر يك آب است

عاشق و معشوق و عشق هر سه بهانه است

(عطار، دیوان ت، ۷۴).

هر سینه نیست محرمِ راز

عشق در هر دلی فرو ناید

زانکه هر سینه نیست محرمِ راز

(امیر خسرو، دیوان، ۳۴۳).

هر شب و هر سحر تو را...

هر شب و هر سحر تو را من به دعا بخواستم

تا به چه شیوه‌ها تو را من ز خدا بخواستم

تا شوی از سجودِ من مونس این وجود من

خود بشد این وجودِ من، چون که تو را بخواستم

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۸۸: ۳).

هر شکمی حامله راز نیست

هیچ قفلی ز کلید دگری وانشود

هر زبان گویی و هر گوش زبانی دارد

(صائب، کلیات، ۴۵۶).

هر زمان اسبِ جنگ زین نکنند

هر زمان اسبِ جنگ زین نکنند

دلِ آزادگان حزین نکنند

چون کسی را به مهر بگزینند

هر کسی را بر او گزین نکنند

آن کسانی که قدرِ دل دانند

با چو من بیدلی چنین نکنند

(عبد الواسع جلی، دیوان، ۵۲۳).

هر زمان با من فلک را ماجرای تازه‌ای است

گاه خونم می خورد گه می دهد خاکم به باد

هر زمان با من فلک را ماجرای تازه‌ای است

(طالب آملی، کلیات، ۳۷۰).

هر سالمی سلمان نشد

راهی است روشن سوی حق لیکن به قدرِ مرتبت

هر مسلمی اسلم نگشت، هر سالمی سلمان نشد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۹).

هر سبویی از آب درست ناید

درست از آب ناید هر سبویی

زهی سنگ و سبوی تندخویی

(عطار، خسرونامه، ۲۲۶).

هر سخن کان...

هر سخن کان به جای خود باشد

کاتب الوحی آن خرد باشد

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۷۲۷).

هر سخن گویی و هر...

هر سخن گویی و هر می ساغری دارد جدا

شرِبتِ سیمِرخ نتوان بر گلوی مور ریخت

(صائب، کلیات، ۲۱۹).

هر سخن وقتی و هر نکته مکانی دارد

با خرابات نشینان ز کرامات ملاف

هر سخن وقتی و هر نکته مکانی دارد

(حافظ، دیوان، ۸۵).

هست در این دایره لاجورد

مرتبه مرد به مقدار مرد

هر نفسی حوصله ناز نیست

هر شکمی حامله راز نیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۸).

هر طایفه با قومی خویشی و...

هر طایفه با قومی خویشی و نسب دارند

من با غم عشق تو خویشی و نسب دارم

(مولوی، دیوان کبیر، ۳: ۲۱۴).

هر عدو داروی دوست

در حقیقت هر عدو داروی دوست

کیمیا و نافع و دلجوی دوست

که از او اندر گریزی در خلا

استعانت جویی از لطف خدا

در حقیقت دوستان دشمنند

که ز حضرت دور و مشغولت کنند

(مولوی، مثنوی ن، ۴: ۲۸۳).

هر عمل اجری و هر کرده جزایی دارد

ستم از غمزه میاموز که در مذهب عشق

هر عمل اجری و هر کرده جزایی دارد

(حافظ، دیوان، ۸۴).

هر عیب که سلطان بهسندد هنر است

زانکه که تورا بر من مسکین نظر است

آثام از آفتاب مشهورتر است

گر خود همه عیبها بدین بنده در است

هر عیب که سلطان بهسندد هنر است

(سعدی، کلیات ک، ۳۰).

هر فرازی را نشیبی است

به پایان آمد این راه جدایی

که آخر هر فرازی را نشیب است

(عماد فقیه، دیوان، ۶۹).

سعدیا از روی تحقیق این سخن ننشوده ای

هر نشیبی را فراز و هر فرازی را نشیب

(سعدی، کلیات ش، ۵۳۰).

هر کار کار مشکل تر است...

در جهان هر کار کار مشکل تر است

از برای آدمیزاد آمده ست

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۵۷).

هر کاسه که سرنگون بود پُر نشود

تادل ز علایق جهان خُر نشود

اندر صدف وجود نادر نشود

پُر می نشود کاسه سرها ز هوس

هر کاسه که سرنگون بود پُر نشود

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۱).

(در دیوان رباعیات اوحدالدین کرمانی، ص ۱۹۴، این

رباعی نیز آمده است.)

هر کجا پستی است آب آنجا دود

هر کجا دردی دوا آنجا بود

هر کجا پستی است آب آنجا دود

آب رحمت بایدت رو پست شو

و آنکهان خور خمر رحمت مست شو

(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۵۳).

هر کجا دلخوشی بهشت آنجاست

به هر کجا که بود دلخوشی بهشت آنجاست

گلی سلیم ز گلخن به باغبان بفرست

(سلیم، دیوان، ۸۷).

هر کجا دوست بود راحت و ریحان باشد

راحت جان خود از دوست طلب کن به یقین

هر کجا دوست بود راحت و ریحان باشد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۶).

هر کجا دین بود...

هر کجا دین بود درم نبود

روی و خوی نکو به هم نبود

(سنایی، دیوان، ۶۶۳).

هر کجا طفلی بود دیوانه می باید شدن

در محبت از خرد بیگانه می باید شدن

هر کجا طفلی بود دیوانه می باید شدن

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۶).

هر کس به قدرِ کامِ خود جویدِ زدیوان نامِ خود
من باز جُستم نامِ خود در هیچ دیوان نیستم
(خاقانی، دیوان، ۴۵۵).

هر کس به یکی کسوت...
هر کس به یکی کسوت خُرم بُود و خندان
معشوق به پیر اهن، عاشق به کفن خندد
(طالب آملی، کلیات، ۴۸۳).

هر کس چیزی که لایقِ اوست کند
عاشق همه دم فکرِ غمِ دوست کند
معشوق کرشمه‌ای که نیکوست کند
ما جُرم و گنه کنیم و او لطف و کَرَم
هر کس چیزی که لایقِ اوست کند
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۳۴).

هر کسِ خوب شیرازی است!
هر کسِ خوب که بینی به جهان شیرازی است!
راست گفتند که نیکان همه از يك شهرند
(سلیم، دیوان، ۱۸۰).

هر کس را جام در خورش ده
می درده و مُهره نه به تعجیل
این ششدره ستمگران را
هر کس را جام در خورش ده
از سوخته فرق کن تران را
(خاقانی، دیوان، ۳۲).

هر کس را نباید به يك چوب راند
نه هر کس را به چوبی راند باید
نه هر کس را به نامی خواند باید
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۳۵).

هر کس روزی خویش خورد
روزی خویشتن خورد هر کس
خلق را درهم اوقاتن چیست؟
دیگران چون پس از تو بردارند
این به کف کردن و نهادن چیست؟
(مسعود سعد، دیوان، ۵۸۶).

هر کجا عشق بُود بیم ز رسوایی نیست
دوستانِ تو ز طعنِ دو جهان بی پرواست
هر کجا عشق بُود بیم ز رسوایی نیست
(طالب آملی، کلیات، ۳۷۳).

هر کجا عشق وطن کرد...
خُرد از سرّ نهانخانه عشق آگه نیست
هر کجا عشق وطن کرد خرد بر دَر بود
(عماد فقیه، دیوان، ۱۶۱).

هر کجا عقل هست شادی نیست
حبذا روزگارِ بی عقلان
کز خرابیِ عقل آبادند
عقل و غم را به هم گذاشته‌اند
وز حماقت همیشه دلشادند
هر کجا عقل هست شادی نیست

عقل و غم هر دو تو امان زانند
(ابن یعین، دیوان، ۳۸۰).

هر کجا عود بر آتش بنهی بوآید
خسروا زمزمه عشق نهان نتوان داشت
هر کجا عود بر آتش بنهی بوآید
(امیر خسرو، دیوان، ۲۳۱).

هر کجا کِشتی است آب آنجا رود
هر کجا دردی دوا آنجا رود
هر کجا فقری نوا، آنجا رود
هر کجا مشکل جواب آنجا رود
هر کجا کِشتی است آب آنجا رود
(مولوی، مثنوی ن، ۱۸۳:۳).

هر کس به زبانی صفت...
ای تیرِ غمت را دلِ عشاق نشانه
خلقی به تو مشغول و تو غایب زمیانه
هر کس به زبانی صفت مدح تو گوید
مطرب به سرود نی و بلبل به ترانه
(هلالی، دیوان، ۱۷۷).

هر کس به قدرِ کامِ خود جوید...

هر کس زاد، مُرد

مَثَل زد که هر کس که او زاد مرد

ز چنگ اجل هیچ کس جان نبرد

(نظامی، شرفنامه، ۵۲۰).

روزی ز بهر تجربه بگرفتم آینه

دیدم نشانِ مرگ در آنجا معاینه

بگریستم به زاری زار از نهیبِ مرگ

در حال بر زمین زدم از درد آینه

گفت آینه مرا چه زنی خیره بر زمین

هر کس که زاد نیز بمیرد هر آینه

(ابن یمن، دیوان، ۵۱۳).

هر کس زود خور شد زود شد مست

مُراد آن به که دیر آید فرادست

که هر کس زود خور شد زود شد مست

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۴).

هر کس سزاوار مال نیست

نه هر کس سزاوار باشد به مال

یکی مال خواهد یکی گوشمال

چو گربه نوازی، کبوتر بُرد

چو فربه کنی گرگ، یوسف درد

بنایی که محکم ندارد اساس

بلندش مکن ورکنی زو هراس

(سعدی، بوستان ی، ۸۱).

هر کس صفتی دارد

هر کس صفتی دارد و رنگی و نشانی

تو ترك صفت کن که از این به صفتی نیست

(سعدی، کلیات ک، ۷۸۹).

...هر کس که به ریسمانِ ما در چه شد

آن کس که عنانِ تاخت ز ما گمره شد

و آن کس که عنانِ سپرد کارآگه شد

یوسف به در آورد و زلیخا گردید

هر کس که به ریسمانِ ما در چه شد

(عُرفی، دیوان، ۳۶۰).

هر کس که ستم کند ستم بیند باز

آدینه به بازار شدم وقت نماز

دیدم کبکی نشسته بر سینه باز

اینم عجب است کبک بر سینه باز

هر کس که ستم کند ستم بیند باز

(باباافضل، رباعیات، ۱۴۱).

هر کس که شك نماید...

در حکمت سلیمان هر کس که شك نماید

بر عقل و دانش او خندند مرغ و ماهی

(حافظ، دیوان، ۳۴۸).

هر کسی آن درودِ عاقبتِ کار که کِشت

من اگر نیکم اگر بد تو برو خود را باش

هر کسی آن درودِ عاقبتِ کار که کِشت

(حافظ، دیوان، ۵۶).

هر کسی پنج روز نوبتِ اوست

دورِ مجنون گذشت و نوبتِ ماست

هر کسی پنج روز نوبتِ اوست

(حافظ، دیوان، ۴۰).

هر کسی خاطر یاری و دیاری دارد

عالمی غرقه دریای هوا و هوسند

هر کسی خاطر یاری و دیاری دارد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۷۳).

هر کسی را از پی کاری انگیختند

هر کسی را از پی کاری سلیم انگیختند

آسمان بر پا برای جانِ ما برخاسته است

(سلیم، دیوان، ۱۲۹).

هر کسی را بُود تمنایی

زاهد و باغِ خلد و ما و حبیب

هر کسی را بُود تمنایی

(امیرخسرو، دیوان، ۵۶۸).

هر کسی را بهر کاری در جهان آورده اند

کارِ ما عشق است و ما را بهر آن آورده اند

هر کسی را بهر کاری در جهان آورده اند

(اهلی، کلیات، ۱۳۶).

هر کسی را بهر کاری ساختند

تن بزن چند گویی ای عطار
هر کسی مرد این بیابان نیست
(عطار، دیوان ت، ۹۱).

هر کسی مصلحتِ خویش نکومی داند
ناصحا مصلحتِ من هوس روی نکوست
هر کسی مصلحتِ خویش نکومی داند
(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۴۰۴).

هر کسی مصلحتِ کارِ خود ببیند
ما صلاح خویشان در بینوایی دیده‌ایم
هر کسی گو مصلحتِ بینند کارِ خویش را
(سعدی، کلیات ک، ۴۱۶).

هر کلاهی که سری گرم کند دهیم است
مطلبِ کسوت سلطان و گدا خرسندی است
هر کلاهی که سری گرم کند دهیم است
(سلیم، دیوان، ۱۲۵).

هر کمالی است منتهی به زوال
چون به میزان قولِ اهل کمال
هر کمالی است منتهی به زوال
(نثاری، سرو و تذرو، ۴۲).

...هر کو به پیشِ حاکم تنها شد
با خصم گوی علم که بی خصمی
علمی نه پاک شد نه مصفا شد
زیرا که سرخ روی برون آمد
هر کو به پیشِ حاکم تنها شد
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۰).

هر کو چاه کند افتاد در چاه
منادی شد جهان را هر که بد کرد
نه با جانِ کسی با جانِ خود کرد
مگر نشنیدی از فراشِ این راه
که هر کو چاه کند افتاد در چاه
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۳).

هر کو خطی نخواند...

هر کسی را بهرِ کاری ساختند
میل آن را در دلش انداختند
دست و پا بی میل جنبان کی شود
خار و خس بی آب و بادی کی رود
(مولوی، مثنوی ن، ۳: ۹۲۲).

هر کسی را در ازل حق آنچه قسمت بود داد
زاهدان را زهد و ما را عشقِ خوبان شد نصیب
هر کسی را در ازل حق آنچه قسمت بود داد
(نسیمی، دیوان، ۱۲۷).

هر کسی را روی در تعمیر دیوارِ خود است
هر که را دیدیم در عالم گرفتارِ خود است
کارِ حق بر طاقِ نسیان مانده در کارِ خود است
خضر آسوده‌ست از تعمیرِ دیوارِ یتیم
هر کسی را روی در تعمیرِ دیوارِ خود است
(صائب، کلیات، ۲۴۹).

هر کسی را عمرِ نوح نیست
در عنا تا کی توان بودن به امید بهی
هر کسی را صابری ایوب و عمرِ نوح نیست
(سنایی، دیوان س، ۱۰۵۵).

هر کسی را عیار معلوم است
هر کسی را عیار معلوم است
قاسم و شیشه تمام عیار
(قاسم انوار، کلیات، ۱۷۸).

هر کسی را هوسی در سر...
هر کسی را هوسی در سر و کاری در پیش
من بیکار گرفتارِ هوایِ دلِ خویش
(سعدی، کلیات ک، ۵۳۶).

هر کسی رو جانی آورده‌اند
قبله‌جان را چو پنهان کرده‌اند
هر کسی رو جانی آورده‌اند
(مولوی، مثنوی ن، ۵: ۲۳).

هر کسی مردِ این بیابان نیست

هر کو خطی نخواهد یا پیشه‌ای نداد

بس گاو و خر چراند در کوه و دشت و بیشه

(ابن‌یمین، دیوان، ۵۱۷).

هر کو در خدا گم شد خدا نیست

خیالِ کز مبر اینجا و بشناس

که هر کو در خدا گم شد خدا نیست

(عطار، دیوان ت، ۸۲).

هر کو زود راند زود ماند

نباید راهرو کو زود راند

که هر کو زود راند زود ماند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۷۴).

هر که آبی می دهد بهر ثوابی می دهد

شب که گرید چشم ما فردا طمع دارد وصال

هر که آبی می دهد بهر ثوابی می دهد

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱: ۳۲۹).

هر که آمد در جهان دنبال دل همواره رفت

من نه تنها از بی دل می روم در راه عشق

هر که آمد در جهان دنبال دل همواره رفت

(اهلی، کلیات، ۶۹).

هر که آمد غمی از...

هر که آمد غمی از روی دلم بردارد

رخنه‌ای چند بر این سینه افکار فزود

(صائب، کلیات، ۴۴۲).

هر که احسان کند از کرده پشیمان نشود

بارها پیر ادیبم به نصیحت می گفت

هر که احسان کند از کرده پشیمان نشود

(عماد فقیه، دیوان، ۹۶).

هر که احسان نکند انسان نیست

کینه خواهی روش احسان نیست

هر که احسان نکند انسان نیست

(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۹۳).

هر که ارزان خرد ارزان دهد

ای گرانجان خوار دیدستی مرا

زانک بس ارزان خریدستی مرا

هر که او ارزان خرد ارزان دهد

گوهری طفلی به قرضی نان دهد

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۰۷).

هر که از خویشتن آگاه شد...

حاصلِ عمرِ ز خود بی خبران آه بُود

هر که از خویشتن آگاه شد آگاه بُود

نتوان در حرمِ قدس به پرواز رسید

پرِ سیمرخ در این راه پر کاه بُود

(صائب، کلیات، ۳۳۷).

هر که از سیل نترسد غمش از باران نیست

من که بدنام جهانم چه غم از سرزنش

هر که از سیل نترسد غمش از باران نیست

(عماد فقیه، دیوان، ۷۲).

هر که افزون کشد قدم ز گلیم...

هر که افزون کشد قدم ز گلیم

افکند خویش را به ورطه بیم

باز را در شکار بودن به

جغد را جغدوار بودن به

(جامی، هفتورنگ، ۹۲).

هر که او گامی از تو دور شود...

هر که او گامی از تو دور شود

تو از او دور شو به صد فرسنگ

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۷۰).

هر که او مست نیست بی خبر است

چند گویی که مست و بی خبری

هر که او مست نیست بی خبر است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۱۹).

هر که او مُنکرِ عشق است یقینِ شیطان است

پیشِ مستانِ طریقت سخنی می گوید

هر که او مُنکرِ عشق است یقینِ شیطان است

(قاسم انوار، کلیات، ۶۲).

هر که این را دهند آن ندهند

با خرد گفت ای مُدبر کار

که به دانش چو تو نشان ندهند

چیست حکمت که از خزانه غیب

برگی کاهی به راستان ندهند

مگسان را دهند شکر و قند

با همایان جز استخوان ندهند

عقل گفت این حدیث نشنیدی

هر که را این دهند آن ندهند

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۳)

هر که با ما دوست گردد دشمن جان خود است

آسمان را خوش نمی آید غم ما را مخور

هر که با ما دوست گردد دشمن جان خود است

(سلیم، دیوان، ۱۱۷)

هر که به راه حسد رود بتر آید

بر ره مکر و حسد مهوی از یراک

هر که به راه حسد رود بتر آید

چون به حسد بنگری به خوان کسان بر

لقمه یارت به چشم خویر آید

(ناصر خسرو، دیوان، ۵۲۷)

هر که بر خشم و آز قاهرتر

هر که بر خشم و آز قاهرتر

اوست بر خصم خویش قادرتر

(سنایی، حقیقه الحقیقه، ۵۷۵)

هر که بر خویشتن نبخشاید

به لطافت چو بر نیاید کار

سر به بی حرمتی کشد ناچار

هر که بر خویشتن نبخشاید

گر نبخشد بر او کسی، شاید

(سعدی، گلستان، ۱۱۷)

هر که به ره بهر کسی چاه کرد

هر که به ره بهر کسی چاه کرد

از پی خود زیر زمین راه کرد

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۶۸)

هر که به میخانه رفت بی خبر آید

غفلت حافظ در این سراچه عجب نیست

هر که به میخانه رفت بی خبر آید

(حافظ، دیوان، ۱۵۷)

هر که بند آرزو بگشاد از دل پادشاست

پادشاهی نزد اهل معرفت آزادگی است

هر که بند آرزو بگشاد از دل پادشاست

گرد و خاک آستان کلبه آزادگی

گر خرد دارد کسی چشم خرد را توتیاست

(ابن یمن، دیوان، ۳۳۳)

هر که بود مجنون شد!

رسید کار به جایی ز عاشقی ما را

که در قبیله ما هر که بود مجنون شد!

(سلیم، دیوان، ۱۹۶)

هر که بیچاره نشد تاوان کرد

چاره عشق تو بیچارگی است

هر که بیچاره نشد تاوان کرد

(عطار، دیوان، ۱۶۰)

هر که بیدارتر پردردتر

هر که او بیدارتر پردردتر

هر که او آگاه تر رخ زردتر

(مولوی، مثنوی، ۳۹۰:۱)

هر که بینی دلش از فکر دو نیم است اینجا

کفر و دین را نتوان پی به حقیقت بردن

هر که بینی دلش از فکر دو نیم است اینجا

(سلیم، دیوان، ۱۳)

هر که بی هنر افتد نظر به عیب کند

کمال بر محبت ببین نه نقص گناه

که هر که بی هنر افتد نظر به عیب کند

(حافظ، دیوان، ۱۲۷)

هر که تهی کیسه‌تر آسوده‌تر

جرص رباخواه ز محرومی است

تاج رضا بر سر محکومی است

کیسه بُرانند در این رهگذر

هر که تهی کیسه تر آسوده تر

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۶.)

کیسه مکن پر زرو سیم ای پسر

کیسه بُرانند در این رهگذر

کیسه تهی باش و بیاسا کمال

هر که تهی کیسه تر آسوده تر

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۲۷:۱۰.)

هر که چشم و گوش و دهان دارد آدم نیست

نه هر که چشم و گوش و دهان دارد آدمی است

بس دیو را که صورتِ فرزندِ آدم است

آن است آدمی که در او حُسنِ سیرتی

یا لطفِ صورتی است دگر حشو عالم است

(سعدی، کلیات ک، ۴۴۰.)

هر که خرد در خلاصِ شهوت راند

هر که خرد در خلاصِ شهوت راند

در سر افتادش اسبِ سرکشِ عمر

آبِ شهوتِ مران که مردم را

ز آبِ شهوتِ بمیرد آتشِ عمر

(خاقانی، دیوان، ۸۸۵.)

هر که خواهد عافیت دنیا بهشت

زان نوا بیزارم و زان زخمِ زشت

هر که خواهد عافیت دنیا بهشت

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵۲:۵.)

هر که خواهد گویا و...

هر که خواهد گویا و هر چه خواهد گو بگو

کبر و ناز و حاجب و دربان بدین درگاه نیست

(حافظ، دیوان، ۵۰.)

هر که خود را شناخت...

هر که خود را چنان که بود شناخت

تا ابد سر به زندگی افراخت

فانی آن شد که نقشِ خویش نخواند

هر که این نقش خواند باقی ماند

(نظامی، هفت پیکر، ۳۶ و ۳۷.)

بهرِ آن پیغمبر این را شرح ساخت

هر که خود بشناخت یزدان را شناخت

(مولوی، مثنوی ن، ۱۳۵:۵.)

هر که خود زشت و بی خرد باشد

رای او سست و روی بد باشد

صبر کن بر ادایِ جانِ کُش او

دل منه بر غذایِ ناخوشِ او

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۸۲.)

هر که در او...

هر که در او جوهرِ دانایی است

بر همه چیزش توانایی است

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۵۶.)

هر که در بندِ تو افتاد...

هر که در بندِ تو افتاد نجاتش نبود

و آن که بی زخمِ تو میرد در جانش نبود

هر که در ظلمتِ راهِ تو شبی روز نکرد

گر خضر شد به مثلِ آبِ حیاتش نبود

(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۳.)

هر که دودِ چراغِ نخورد...

هر که او خورده نیست دودِ چراغ

ننشیند به کامِ دل به فراغ

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۷۶.)

هر که را اسرارِ کار...

هر که را اسرارِ کار آموختند

مُهر کردند و دهانش دوختند

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۳:۵.)

هر که را باشد طمع، الکن شود

یک حکایت گویمت بشنو به هوش

تا بدانی که طمع شد بندِ گوش

هر که را باشد طمع الکن شود

با طمع کی چشم و دل روشن شود؟

پیشِ چشمِ او خیالِ جاه و زَر

همچنان باشد که موی اندر بصر

(مولوی، مثنوی ن، ۲۷۹:۲.)

هر که را خرج زد دخل است فزون...

شادی هر که زیاد است زغم کامل نیست

هر که را خرج زد دخل است فزون عاقل نیست

(صائب، کلیات، ۳۱۰)

هر که را دردی است دردل سوختن درمان اوست

از برون پروانه سوزد و ز درون بلبل بلی

هر که را دردی است دردل سوختن درمان اوست

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۷)

هر که را روی راست...

هر که را روی راست بخت کز است

مار کز بین که بر رخ سهر است

(خاقانی، دیوان، ۶۳)

هر که را ریش بزرگ است خرد کوسه بود

خواجه را با همه زُفتی هوس مدح خود است

بر لب خوک چه جای هوس بوسه بود

این حماقت چه عجب باشد از آن ریش بزرگ

هر که را ریش بزرگ است خرد کوسه بود

(ادیب صابر، دیوان، ۴۵۷)

هر که را صبر نیست حکمت نیست

ای قناعت توانگرم گردان

که و رای تو هیچ نعمت نیست

کنج صبر اختیار لقمان است

هر که را صبر نیست حکمت نیست

(سعدی، گلستان، ۱۰۹)

هر که را عشق نیست جانش نیست

کیست کز عاشقی نشانش نیست

هر که را عشق نیست جانش نیست

(نظامی، هفت پیکر، ۱۰۳)

هر که را عقل نیست دیوانه است

عقل کان رهنمای حیلست توست

آن نه عقل است کان عقیلست توست

عقل را هر که با بدی آمیخت

لاجرم عقل جَست و او آویخت

آشنا نیست هر که بیگانه است

هر که را عقل نیست دیوانه است

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۰۰)

هر که را غصه بسیار قصه بسیار

چون به پایان نمی رسد قصه

بس کن ابرام و در شکن طومار

هر که بسیار باشدش غصه

قصه بسیار باشدش ناچار

(خواجو، دیوان، ۳۷)

هر که را معنی کمتر لاف بیشتر

هر که او را هست معنی کمتر

بیش بینم لاف ما و مای او

ماکیان را از برای خایه ای

بنگر آن آشوب و آن غوغای او

و آن گهی می بین صدف را گشته گنگ

بیش چندین لؤلؤ لالای او

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۱۵)

هر که را مغزی است در سر نیست پشمش در کلاه

عاقل از سرمایه دنیا ندارد بهره ای

هر که را مغزی است در سر نیست پشمش در کلاه

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۵۹)

هر که را نبض عشق...

هر که را نبض عشق می نجهد

گر فلاطون بود توش خر گیر

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۰۰:۳)

هر که را هر چه نصیب است معین کردند

به رضا کوش هلالی وز قسمت مخروش

هر که را هر چه نصیب است معین کردند

(هلالی، دیوان، ۵۹)

هر که را همت است مال نماند

سفلگان را وراد مردان را

کار بر يك قرار و حال نماند

هر که را مال هست همت نیست

هر که را همت است مال نماند

(خاقانی، دیوان، ۸۶۲).

هر که روزی خود می خورد

هر که را بینی به گیتی روزی خود می خورد

گر ز آن توست نانش یا ز آن خویشتن

(ابن یمن، دیوان، ۴۹۷).

هر که زرد دارد نمی آید ز دستش زرگری

کاروانی دیگر و اقبال دولت دیگر است

هر که زرد دارد نمی آید ز دستش زرگری

(سلیم، دیوان، ۴۴۰).

هر که ز غوغا...

هر که ز غوغا، وز سر سودا

سر کشد اینجا، سر ببردش

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۵:۳).

هر که سبکبار شد آسوده گشت

پشت و سر از بارِ گران سوده گشت

هر که سبکبار شد آسوده گشت

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۳۱۲).

هر که سبکبار نیست چابک و چالاک نیست

روی به راه آر چُست ترکِ گرانی بگیر

هر که سبکبار نیست چابک و چالاک نیست

(ابن یمن، دیوان، ۳۲۸).

هر که سر در سر این کار کند منصور است

به سخن دعوی حق را توان برد از پیش

هر که سر در سر این کار کند منصور است

(صائب، کلیات، ۲۹۴).

هر که سرش بزرگ دردش بزرگ

مَثَلِ زنده کرا سر بزرگ درد بزرگ

مَثَلِ درست خمار از می است و می ز خمار

(ابوحنیفه اسکافی (تاریخ ادبیات در ایران، ۴۰۱:۲).

هر که سلامی کندت یار نیست

هر که سلامی کندت یار نیست

هر صدقی را دُرِ شهوار نیست

چون نتوان یافت در این روزگار

یار که آن را بتوان گفت یار

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۱).

هر که شاه و شهریار خود است

من ارچه بنده شاهم امیر خویشتم

که هر که فرض کنی شاه و شهریار خود است

(خواجو، دیوان، ۶۲۲).

هر که شب سیر خورد صبح گران برخیزد

منعم از خوابِ عدم تیره روان برخیزد

هر که شب سیر خورد صبح گران برخیزد

(صائب، کلیات، ۴۵۵).

تن پرستی و سبک خیزی محشر هیئات

هر که شب سیر خورد وقتِ سحر سنگین است

(صائب، کلیات، ۲۵۰).

هر که شد عاشق از اینها بکشد

می کشد ناله و آه از دلِ غمدیده کمال

هر که شد عاشق روی تو از اینها بکشد

(کمال خجندی، دیوان، ۲-۱:۴۰۶).

هر که شود یارِ من بخت بود یارِ او

گفتمش از جان شدم یارِ تو خندید و گفت

هر که شود یارِ من بخت بود یارِ او

(عماد فقیه، دیوان، ۲۴۵).

هر که شیرین می زید او تلخ مُرد

دردها از مرگ می آید رسول

از رسولش روگردان بوالفضول

هر که شیرین می زید او تلخ مُرد

هر که او تن را پرستد جان نبرد

(مولوی، مثنوی، ۱:۱۴۲).

هر که ظالم تر چَهِش با هول تر

چاه مُظلمِ گشت ظلمِ ظالمان

این چنین گفتند جمله عالمان

هر کِ ظالم تر چَهِش با هول تر

عدل فرموده ست بتر را بتر

(مولوی، مثنوی، ۱:۸۱).

هر که عاشق می شود دیوانه است
حُسن با مهر و وفا بیگانه است

هر که عاشق می شود دیوانه است

(سلیم، دیوان، ۱۳۹).

هر که عشق نورزید نقش دیوار است

به جان دوست کزین راست تر حدیثی نیست

که هر که عشق نورزید نقش دیوار است

(قاسم انوار، کلیات، ۴۹).

هر که عیب خویش ببیند از همه بیناتر است

چشم عیب از مردمان بردار و عیب خود نگر

هر که عیب خویش ببیند از همه بیناتر است

(نسیمی، دیوان، ۳۶۹).

هر که فانی شد ز خود مردانه‌ای است

وصل تو گنجی است پنهان از همه

هر که گوید یافتم دیوانه‌ای است

وصلت آن کس یافت کز خود شد فنا

هر که فانی شد ز خود مردانه‌ای است

(عطار، دیوان ت، ۷۹).

هر که فرمان بُرد فرمان یافت

ای نگاری که هر که دید رخت

از رخ جانفزای تو جان یافت

به دل و جان تورا که جان ودلی

هر که فرمان بُرد فرمان یافت

(عطار، دیوان ت، ۱۰۲).

هر که قربانت نمی گردد ز حیوان کمتر است

هست روز عید و خلقی می شود قربان تو

هر که قربانت نمی گردد ز حیوان کمتر است

(فیضی، دیوان، ۲۴۴).

هر که کارَد دانه‌ای ناچار حاصل می‌برد

تخم نیکی کار، طالب، تا به دست آری نجات

هر که کارَد دانه‌ای ناچار حاصل می‌برد

(طالب آملی، کلیات، ۵۴۶).

هر که کسب آدمیت کرد آدم می‌شود

مصرع رنگین به مطلع می‌رساند خویش را

هر که کسب آدمیت کرد آدم می‌شود

(صائب، کلیات، ۵۴۴).

هر که گردد خُم نشین باید که افلاطون شود

از ره تقلید اگر حاصل شود کسب کمال

هر که گردد خُم نشین باید که افلاطون شود

(کلیم، دیوان، ۲۰۴).

هر که مجنون تو شد دامن صحرا دارد

دامن وصل تو را دست کسی محرم نیست

هر که مجنون تو شد دامن صحرا دارد

(طالب آملی، کلیات، ۵۵۳).

هر که نامخت از گذشت روزگار...

هر که نامخت از گذشت روزگار

هیچ ناموزد هیچ آموزگار

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۵۹).

هر که نیکی کرد هرگز بد ندید

صد امید از ناامیدی شد پدید

هر که نیکی کرد هرگز بد ندید

(اسیری لاهیجی، اسرارالشهود، ۲۸۰).

هر که هست به عالم برای مردن زاد

چو هست بنده خلق آدمی ز بهر طمع

خوشا کسی که از این بندگی بُود آزاد

چنان بزی که نمیری اگر توانی زیست

چو هر که هست به عالم برای مردن زاد

(امیرخسرو، دیوان، ۳۰۴).

هر که هست محتاج است

نه در کلاه نمد راحتی نه در تاج است

که پادشاه و گدا هر که هست محتاج است

(سلیم، دیوان، ۷۰).

هر که همسایه خورشید بُود...

هر که همسایه خورشید بُود همچو مسیح

غم بیماری و تشویش ممتاش نبود

(عماد فقیه، دیوان، ۱۳۳).

هر کی خورد می صبح...

خونم مکن حواله ترکان چشم مست
هرگز به ترک مست دهد هیچ کس برات؟!
(عماد فقیه، دیوان، ۷۹).

هر کی خورد می صبح روز بود شیر گیر
هر کی خورد دوغ هست امشب و فردا ترش
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۲:۳).

هر کی در او نیست...

جز عشق خدا هر چه دلت را بر باید
گر نیر شمس است که در عین زوال است
هرگز به خدا ره نبری تا تو تو باشی
این فکر خیال است و خیال تو محال است
(قاسم انوار، کلیات، ۵۳).

هر کی در او نیست از این عشق رنگ
نزد خدا نیست به جز چوب و سنگ
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۴:۳).

هر که يك دل شکند کعبه‌ای آباد کند

گر دل این مخزن کینه است که مردم دارند
هر که يك دل شکند کعبه‌ای آباد کند
(کلیم، دیوان، ۲۰۹).

هرگز آن توبه خدا نپذیرد

هرگز به سوی کبر نتابد...
هرگز به سوی کبر نتابد همی عنان
هرک آیت نخست بخواند ز هَل آتی
با این همه که کبر نکوهیده عادت است
آزاده را همه ز تواضع بود بلا
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۱۴).

درد من هیچ دوا نپذیرد

ز آنکه حُسن تو فنا نپذیرد
گر من از عشق رُخت توبه کنم
هرگز آن توبه خدا نپذیرد
(عطار، دیوان ت، ۱۷۱).

هرگز از دیدن دیدار تو کس سیر نشد

هرگز حسد نبردم بر منصبی و جاهی
با آنکه بی نصیبم از مال و جاه دنیا
هرگز حسد نبردم بر منصبی و جاهی
بر هیچ کس دلم را حسرت نبود هرگز
الا بر آن که دارد با دلبری و صالی
(ابن یمن، دیوان، ۵۲۷).

هرگز از کوی تو کس دور به شمشیر نشد

هرگز از دیدن دیدار تو کس سیر نشد
(اهلی، کلیات، ۲۱۴).

هرگز انگشت نما بدر نباشد

هرگز دل من دژم نباشد
تا در دل من نشسته باشی
هرگز دل من دژم نباشد
(سنایی، دیوان س، ۸۵۷).

نیست شهرت طلب آن کس که کمالی دارد

هرگز انگشت نما بدر نباشد چو هلال
(غنی کشمیری، دیوان، ۱۲۷).

هرگز ای خام آدمی نشوی

هرگز دل من مباد بی غم
شادم که دل من است غمگین
در عشق تو، ای بت پریزاد
هرگز دل من مباد بی غم

تا به دکان و خانه در گروی

هرگز ای خام آدمی نشوی

برو اندر جهان تفرج کن

پیش از آن روز که جهان بروی
(سعدی، گلستان ی، ۱۲۰).

هرگز به ترک مست دهد هیچ کس برات؟!...

هرگز ز جای خویش فراتر نمی شود

حدیث دوست با دشمن نگویم

که هرگز مدعی محرم نباشد
(سعدی، کلیات ک، ۴۸۵).

هرگز نتوان کوه به يك موی کشیدن

کوهی است غمِ عشق تو مویی است تن من
هرگز نتوان کوه به يك موی کشیدن
(سنایی، دیوان س، ۹۷۰).

هرگز نشود...

هرگز نشود خسیس و کاهل

اندر دو جهان به خیره مشهور
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۲۰).

هرگز نشوم...

هرگز نشوم به کام دشمن

تا بر تن خویش کامگارم

نه منت هیچ ناسزایی

مالیده کند به زیر بارم
(ناصر خسرو، دیوان م، ۴۱۸).

هرگز نکنم مهر و وفای تو فرامشت

هر چند همه جور و جفای تو کشیدم
هرگز نکنم مهر و وفای تو فرامشت
(معزی، دیوان ک، ۶۹۲).

هرگز نکنم نیز شکایت...

هرگز نکنم نیز شکایت نه حکایت

زین دیده بیدار و از این دولت خفته
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۷۷).

هرگز نگردد کهن گشته نو

چه گفته ست آن موبد پیش رو
که هرگز نگردد کهن گشته نو
(فردوسی، داستان سیاوش، ۲).

هر گُل را خزانی در کمین است

مناز از گل هنوزت نازنین است

که هر گُل را خزانی در کمین است
(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۲۸۴).

از جای می برد همه کس را فلک ولی

هرگز ز جای خویش فراتر نمی شود
(عطار، دیوان ت، ۲۷۶).

هرگز عشق با شهوت نسازد

نجوید شهوت آن کاو عشق بازد
که هرگز عشق با شهوت نسازد
غرض باشد محبت را چو در پوست

محبت با غرض باشد نه با دوست
(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۹۸).

هرگز غم آب و نان ندارم

من زهر آشام شعله نوشم
هرگز غم آب و نان ندارم
(طالب آملی، کلیات، ۱۵۹).

هرگز کریم وعده به فردا نکرده است

امروز در بهشتی اگر بی تعلقی
هرگز کریم وعده به فردا نکرده است
(کلیم، دیوان، ۱۴۹).

هرگز کسی به مشک نگفته ست بو مده

منع شمیم زلف مکن گر به ما رسد
هرگز کسی به مشک نگفته ست بو مده
(اهلی، کلیات، ۳۷۵).

هرگز گله دوست به دشمن نبرم

نی یاد کند یار زرنج سفرم
نی نامه نویسد و نهرسد خبرم
گر دارد از این هزار باره بترم
هرگز گله دوست به دشمن نبرم
(سید حسن غزنوی، دیوان، ۳۴۰).

...هرگز مثبت و مسطور نیست

گر تو صد دفتر بخوانی از حدیث عاشقان
عشق و نام نیک هرگز مثبت و مسطور نیست
(قاسم انوار، کلیات، ۸۹).

هرگز مدعی محرم نباشد

هر گیاهی که به نوروز نجبد حَظَب است

آدمی نیست که عاشق نشود وقت بهار

هر گیاهی که به نوروز نجبد حَظَب است

(سعدی، کلیات ک، ۴۲۹).

هر لحظه به رنگ دگر بر آیی

هر لحظه به رنگ دگر از پرده بر آیی

دل بردن ما این همه در کار ندارد

(صائب، کلیات، ۵۰۷).

هر لحظه به نوعی دگرم می سوزد

از آتش شهوت جگرم می سوزد

وز حرص همه مغز و سرم می سوزد

چون پاك شود دلم چو این نفس پلید

هر لحظه به نوعی دگرم می سوزد

(عطار، مختارنامه، ۷۱).

هر لحظه زبان فاش کند...

هر لحظه زبان فاش کند سر دل من

پیوسته زدست تو به رنجیم زبانا

(اوحدی، دیوان ک، ۱۱۷).

هر لحظه فزون بادت...

هر روزت کم باد عدوی و حسودی

هر لحظه فزون بادت جاهی و جلالی

(مسعود سعد، دیوان، ۵۱۳).

هر متاعی ز معدنی خیزد

هر متاعی ز معدنی خیزد

شکر از مصر و سعدی از شیراز

(سعدی، کلیات ک، ۵۲۵).

هر مجرمی رسوا شود

روز محشر هر نهان پیدا شود

هم ز خود هر مجرمی رسوا شود

دست و پا بدهد گواهی با بیان

بر فساد او به پیش مستعان

(مولوی، مثنوی ن، ۱۴۰:۵).

هر مُخَنَّث مرد میدان کی شود؟

کی توانی شد تو مرد این حدیث

هر مخنث مرد میدان کی شود؟

(عطار، دیوان ت، ۲۷۳).

هر مرغ را به حضرت سیمرغ راه نیست

مرغی است جان حظایر قدسی نشیمنش

در آشیان مرکز خاکش قرار نیست

دایم به قاف قرب گراید ولی چه سود

هر مرغ را به حضرت سیمرغ راه نیست

(همام، دیوان ت، ۵۲).

هر مرغ، مرغ این انجیر نیست

نیست هر مرغ مرغ این انجیر

نیست هر باز باز این پرواز

(عطار، دیوان ت، ۳۳۶).

هر مرغی به پای خویش می آویزد

نباید با مَنّت زین بیش آویخت

که هر مرغی به پای خویش آویخت

(عطار، خسرو نامه، ۸۴).

هر مرغی را به پای خویش آویزند

يك شهر همی فسون و رنگ آویزند

تا بر من و بر تو رستخیز انگیزند

با ما به حدیث عشق ما چه استیزند؟

هر مرغی را به پای خویش آویزند

طاهر چغانی (پیشاهنگان شعر، ۱۸۴).

هر موی هزار زبان باد

هر موی من هزار زبان باد در غمش

تا من حکایت از غم يك موی خود کنم

(هلالی، دیوان، ۱۱۸).

هر نشاطی را ملالی در پی است

هر نشاطی را در این گلشن ملالی در پی است

آری آری هر کمالی را زوالی در پی است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۲).

هر نکته که در خاطر ما گشت همان بود

در خاطرِ ما بود که جان صرف تو گردد

هر نکته که در خاطرِ ما گشت همان بود

(اهلی، کلیات، ۲۳۷).

هر نگاری بر روی آب...

هر نگاری کان بود بر روی آب

گر همه ز آهن بود گردد خراب

(عطار، منطق الطیر، ۴۹).

هر نگه من نگاهِ بازپسین است

عمر به حسرت ز پس که می گذرانم

هر نگه من نگاهِ بازپسین است

نیست به جز تیره روزیم اثر از بخت

طالع من آفتابِ زیرزمین است

(صدی، دیوان، ۱۰۸).

هر نیک و بدی که بینی از خود بینی

بردار ز پیش پرده خود بینی

هر نیک و بدی که بینی از خود بینی

ابلیس سزای خود ز خود بینی دید

تو نیز اگر منی کنی خود بینی

(باباافضل، رباعیات، ۱۷۷).

هر ورقی دفتری است معرفتِ کردگار

برگ درختان سبز پیش خداوند هوش

هر ورقی دفتری است معرفتِ کردگار

(سعدی، کلیات، ۵۱۹).

هر وقت که در خواب گذشت آن به بود

آنم که تنم همیشه از جان به بود

آلایش دامنم ز دامان به بود

اوقاتِ حیات خویش را سنجیدم

هر وقت که در خواب گذشت آن به بود

(عرفی، دیوان، ۳۷۲).

هر یک اندام در حالی است

هر یک اندام نیز در حالی است

در فراست دلیل بر فالی است

خال در چشم و میل در بینی

صورت حیلست و کج بینی

طرح بینی اگر بلند بود

مرد مغرور و ارجمند بود

گردن وریش و پای و قدِ دراز

از حمایت حدیث گوید باز

این چنین کارخانه‌ای برکار

شب و روز و تو خفته غافل وار

(اوحدی، دیوان، ۵۰۲).

هزاران خوی بد...

زنان هر چند سست و ناتوانند

دل آرای دلیران جهانند

هزاران خوی بد باشد در ایشان

سزد گر دل نیندد کس بر ایشان

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین، ۱۴۲).

...هزار اندر هزار اندر هزار است

مرا ویران دلی و جلوه او

هزار اندر هزار اندر هزار است

به ناکامی خوشم یارب که آنچه

به کام من نگردد روزگار است

(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۴۵).

هزار بار بگفتیم...

هزار بار بگفتیم و هیچ در نگرفت

که گرد عشق مگرد ای فقیر و گردیدی

(سعدی، کلیات، ۶۱۲).

هزار بنده ندارد دلِ خداوندی

هزار کیک ندارد دلِ یکی شاهین

هزار بنده ندارد دلِ خداوندی

شهیدبلخی (پیشاهنگان شعر، ۱۱).

هزار جانِ عزیزم (گرامی) فدای جانِ تو باد

مرا تو جانِ عزیزی و جانِ دوست عزیز

هزار جانِ عزیزم فدای جانِ تو باد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۳۳).

چو از بقای تو جانِ خلاق آسوده‌ست

هزار جانِ گرامی فدای جانِ تو باد

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۱۰۴).

هزار جانِ گرامی فدای روی تو باد

هزار کس چو نظامی غلامِ روی تواند

هزار جانِ گرامی فدای روی تو باد

(نظامی، دیوان، ۲۷۵).

هزار جهد بکردم...

هزار جهد بکردم که یارِ من باشی

مراد بخشِ دلِ بی قرارِ من باشی

چراغ دیده شب زنده دارِ من باشی

انیسِ خاطرِ امیدوارِ من باشی

از آن عقیق که خونین دلم ز عشوه او

اگر کنم گله‌ای غمگسارِ من باشی

(حافظ، دیوان، ۳۱۹ و ۳۲۰).

هزار چشمِ کور بهتر که آفتاب سیاه

شوربختان به آرزو خواهند

مُقبِلان را زوالِ نعمت و جاه

گر نبیند به روز شبیره چشم

چشمه آفتاب را چه گناه

راست خواهی هزار چشم چنان

کور بهتر که آفتاب سیاه

(سعدی، کلیات، ۴۳).

...هزار چندان شد

محبتی که مرا غایبانه بود به تو

کنون که با تو نشستم هزار چندان شد

(اهلی، کلیات، ۲۱۴).

...هزار در پیش است

خطر بسی است ره کوچه محبت را

اگر یکی گذراندی هزار در پیش است

(طالب آملی، کلیات، ۳۹۳).

هزار سال بزی

جز این دعائِ نگویم که رودکی گفته‌ست

هزار سال بزی، صد هزار سال بزی

(منوچهری، دیوان، ۱۳۹).

هزار سنگ ز آفاق بر سرم آید

چنان نباشد کز دست یارِ خوشخو سنگ

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۳:۳).

هزار شکر کنم...

هزار شکر کنم فیض فضلِ یزدان را

که داد دانش و دین، گر نداد دینارم

ز خلق گوشه گرفتم که تا همی ساید

کلاه گوشه هست به چرخ دوارم

(خاقانی، دیوان، ۲۸۶).

هزار شکر که یارانِ شهر بی گنهند!

من ارچه عاشقم و رند و مست و نامه سیاه

هزار شکر که یارانِ شهر بی گنهند

(حافظ، دیوان، ۱۳۶).

...هزار فایده حاصل کند

هزار حادثه زایل کند به يك تدبیر

هزار فایده حاصل کند به يك پیغام

(معزی، دیوان، ۴۲۸).

هزار مرض را دوا کنم

داروی یأس با همه دردی موافق است

زین يك دوا هزار مرض را دوا کنم

(کلیم، دیوان، ۲۸۱).

هزار مقنعه باشد به از...

هزار مقنعه باشد به از کلاه از آنک

کلاه و مقنعه نه بهر عزت و خواری است

که از کلاه بسی مردِ ناحفاظ به است

کیمینه مقنعه‌ای کاندرو او فاداری است

(ظهر فاریابی، دیوان، ۵۰).

هزار نکته باریک تر ز مو

هزار نکته باریک تر ز مو اینجاست

نه هر که سر بترشد قلندری داند

(حافظ، دیوان، ۱۲۰).

...هزار و يك کار است

هزار سنگ بر سرم آید...

چون نباشی راست می‌دان که چپی
 هست پیدا نعره شیر و کپی
 (مولوی، مثنوی، ۵: ۱۳۷).
...هست دامنگیر اما گریبانگیر نیست
 دستِ عشقت کز تصرفهای کامل کوتاه است
 هست دامنگیر من اما گریبانگیر نیست
 (محتشم، دیوان، ۳۳۴).
...هست سراپا ترش
 هر کی ترش بینیش دانک ز آتش گریخت
 غوره که در سایه ماند هست سراپا ترش
 (مولوی، دیوان کبیر، ۳: ۱۱۲).
...هست سیر پیمبری
 جود و سخا و لطف خو سجده گری، چو آب جو
 ترک هوا و آرزو هست سیر پیمبری
 (مولوی، دیوان کبیر، ۷: ۱۲۶).
هست مستوری قحبه از چه؟
 نیست دشمن را تقاعد جز که از بی قوتی
 هست مستوری قحبه از چه؟ از بی چادری
 (سلمان ساوجی، دیوان، ۶۲۰).
هست معلوم...
 همه داندگان را هست معلوم
 که باشد مستحق پیوسته محروم
 (نظامی، خسرو و شیرین، ۳۲۰).
...هستند ولی نیست وفادارتر از من
 گفتی که مرا یار وفادار بسی هست
 هستند، ولی نیست وفادارتر از من
 (هلالی، دیوان، ۱۴۶).
هست و نیست یکسر برگذار است
 مرنج از بهر دنیا و مرنجان
 مباح آزرده و کس را میازار
 که هست و نیست یکسر برگذار است
 هر آنچست نیست آن را هست پندار
 (ابن یمن، دیوان، ۴۲۰).
هست هستی...

هر چند تو را ز نام ما ننگ است
 هر چند تو را زیاده ما عار است
 با یاد توام هزار هنگامه
 با نام توام هزار و یک کار است
 (صائب، کلیات، ۳۰۴).
هزیمت غنیمت شمار
 چو بینی که یاران نباشند یار
 هزیمت ز میدان غنیمت شمار
 (سعدی، بوستان، ۵۳).
هزیرت سخن باید
 یکی سرو بودی چو آهن قوی
 تو را سرو چنبر شد آهن خمیر
 هزیرت سخن باید، ای پیر اگر
 نباشد، چه باک است، رویت هزیر
 (ناصر خسرو، دیوان، ۴۰۱).
هست احول...
 هست احول کسی که در ره عشق
 عاشقان را ز حق جدا داند
 (حلاج، دیوان، ۲۳۴).
هست بسیار فرق...
 هست بسیار فرق در رگ و پوست
 از خدا دوست تا خدایی دوست
 (نظامی، هفت پیکر، ۸۹).
هست به هست می‌رود
 در ره تو رونده را در قدم نخستین
 نیست به نیست می‌فتد هست به هست می‌رود
 بالغ راه کی شوی چون ندهی به دوست جان
 گرچه ز سال عمر تو پنجه و شصت می‌رود
 (عطار، دیوان، ۲۷۰).
هست بیدار کردن بیدار...
 هست بیدار کردن بیدار
 همچو باران به روی دریا بار
 (امیر خسرو، هشت بهشت، ۲۸).
هست پیدا نعره شیر و کپی

هست هستی به سان دریایی

که مر اورا همیشه جزر و مد است
باطن بحر جملگی آب است

ظاهر بحر سر به سر زبَد است
(شمس مغربی، دیوان، ۸۱.)

هستی او دارد که با هستی عدوست

شاه آن دان کاو زشاهی فارغ است

بی مَه و خورشید نورش بازغ است
مخزن آن دارد که مخزن ذات اوست

هستی او دارد که با هستی عدوست
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۳۲۷.)

هستی ده روزه جز محنت و غم نیست

این هستی ده روزه به جز محنت و غم نیست

آسودگی آن بود که در ملک عدم بود
(صیدی، دیوان، ۱۲۹.)

هست یکسان بَرَم...

هست یکرنگ نیک و بد پیشم

هست یکسان بَرَم خطا و صواب

آن که حیران و مست و مدهوش است

چه خبر دارد از ثواب و عقاب
(شمس مغربی، دیوان، ۲۲۸.)

هستی گرهی بر باد است

تکیه تا چند کنی بر نفسی همچو حُباب

چشم بگشای که هستی گرهی بر باد است

(غنی کشمیری، دیوان، ۵۰.)

هستی و بال است

از آن می حلال است در کیش ما

که هستی و بال است در پیش ما

از آن می حرام است بر غیر ما

که خارج مقام است در سیر ما

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۲۱.)

هش دار

دور است سر آب از این بادیه هُش دار

تا غول بیابان نفریبد به سراپت

(حافظ، دیوان، ۱۳.)

هشدار که از قافله دنبال نمائی

صائب دل و جان از پی دلدار روان است

هشدار که از قافله دنبال نمائی

(صائب، کلیات، ۷۷۷.)

هشیار به دل کور و کر نباشد

من رازِ فلک را به دل شنودم

هشیار به دل کور و کر نباشد

چون دل شنوا شد تور از آن پس

شاید اگر ت گوش سر نباشد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۵۹.)

هشیار مر مست را خوار دارد

بر آتش زنش ای خردمند زیرا

که هشیار مر مست را خوار دارد

نگه کن که با هر کس این پیر جادو

دگر گونه گفتار و کردار دارد

درخت جهان را مجنبن ازیرا

درخت جهان رنج و غم بار دارد

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۷۵.)

هلاک خود آرزوست مرا

هوای دیدنت ای ترک تندخوست مرا

نگاه کن که هلاک خود آرزوست مرا

(اهلی، کلیات، ۱۹.)

هله ساقیا سبک تر...

هله ساقیا سبک تر ز درون ببند آن در

تو بگو به هر کی آید که «سَرِ شما ندارد»

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۱۳۰.)

هله من خموش کردم

هله من خموش کردم بر سان دعا و خدمت

چه کند کسی که در کف به جز از دعا ندارد

(مولوی، دیوان کبیر، ۲: ۱۳۰.)

هلیله با هلیله قند با قند

چه نیکو داستانی زد هنرمند

هلیله با هلیله قند با قند

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۸۷.)

هما دارد شنیدم...

هما دارد شنیدم استخوان درد

من رنجور هم دارم همان درد

(سلیم، دیوان، ۲۵۲).

همان بد باز گردد

کسی کاو با کسی بد ساز گردد

بدوروزی همان بد باز گردد

(نظامی، خسرو و شیرین، ۲۶۳).

...همان به که فروتن باشد

مرد هر چند سرافراز بود همچون شمع

آخر کار همان به که فروتن باشد

(کلیم، دیوان، ۲۲۴).

همان به که نامت به نیکی برند

بد و نیک مردم چو می بگذرند

همان به که نامت به نیکی برند

(سعدی، بوستان ی، ۱۳).

...همان در روزگارم اوفتاده ست

ندانم تا چه کارم اوفتاده ست

که جانی بی قرارم اوفتاده ست

همان آتش که در حلاج افتاد

همان در روزگارم اوفتاده ست

(عطار، دیوان ت، ۴۰).

...همان را حساب کن

دل را به آتش نفس گرم آب کن

ای غافل از خزان گل خود را گلاب کن

از عمر هر نفس که به افسوس بگذرد

صبح امید خویش همان را حساب کن

(صائب، دویست و یک غزل، ۲۸۵).

همان سان شده ای

چون فدای تو نسازد دل و جان را صائب

که همان طور که می خواست همان سان شده ای

(صائب، کلیات، ۷۶۸).

همان کس که دندان دهد نان دهد

مخور هول ابلیس تا جان دهد

همان کس که دندان دهد نان دهد

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۲).

همان محبت پیشینه باقی است

در دل همان محبت پیشینه باقی است

آن آرزو که بود در این سینه باقی است

(وحشی، دیوان، ۲۱).

همانیم که هستیم

هر چند که بر ما رقم نیستی افزود

در دایره عشق همانیم که هستیم

(بابا فغانی، دیوان، ۳۲۲).

هم آواز شما در قفسی افتاده ست

خبر ما بر سائید به مرغان چمن

که هم آواز شما در قفسی افتاده ست

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۳).

هم از ایران هم از توران دریغا

در این غمخانه هر یوسف که دیدی

لحد بر جمله شد زندان دریغا

چو یکسان است آنجا ترک و تاجیک

هم از ایران هم از توران دریغا

(عطار، دیوان ت، ۷۳۴).

هم انعام جدیدت بی شمار است

بیار ای ساقی آب زندگانی

که پای زندگانی در رکیب است

هم انعام جدیدت بی شمار است

هم احسان قدیمت بی حسیب است

(عماد فقیه، دیوان، ۶۹).

هم این شد و هم آن شد

دل خواست شدن سویی جان نیز روان با او

تا تو ز نظر رفتی هم این شد و هم آن شد

(کمال خجند، دیوان م، ۲-۱: ۳۰۵).

هم این و هم آن بگذرد

ماهر و یا تکیه بر عشق من و خوبی مکن
بس مکن، زیرا بتا، هم این و هم آن بگذرد
(انوری، دیوان س، ۵۰۹)
هم به صبر این کار را آسان کنم
هم به درد این درد را درمان کنم
هم به صبر این کار را آسان کنم
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۹:۴)

...هم بوسه خواه داری
خالِ تو بوسه خواهد لیکن هم از لبِ تو
هم بوسه جای داری هم بوسه خواه داری
(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۸)

...همت است
از گلولی خود ربودن وقتِ حاجتِ همت است
ورنه هر کس وقتِ سیری پیشِ سگ نان افکند
(صائب، کلیات، ۳۵۹)

همت اندر نهاد عالی دار
پایه قدر آن جهانی جوی

سایه و فرّ آسمانی جوی
همت اندر نهاد عالی دار
دل ز کارِ زمانه خالی دار
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۸۹)

همت بلند دار
همت بلند دار که مردانِ روزگار
تحت الثری است جلوه گه عرشِ نشان
(طالب آملی، کلیات، ۸۰۷)

دنیا و آخرت چه بود پیشِ جودِ حق
همت بلند دار ز حق هر دورا طلب
(صائب، کلیات، ۱۶۲)

همت بلند دار که روزی مقدر است
اهلی گرت ز نخلِ رطب دستِ کُتّه است
همت بلند دار که روزی مقدر است
(اهلی، کلیات، ۹۲)

همت به میخِ آز میند
جامی میند تو سن همت به میخِ آز
همچون خران به آخرِ آخرِ زمانیان

از خوان خاکیان مطلب لقمه تا رسد
نزل بقا ز مایده آسمانیان
(جامی، تحقیقات در احوال، ۲۴۵)

همتِ پست کی رسد به فراز
نیست این ملک دهر را حاصل
مُلکِ باقی طلب بر آن نه دل
دل چه بندی در این سرای مجاز

...همت خواه
همتِ پست کی رسد به فراز
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۵۸۹)

بر سرِ تربتِ ما چون گذری همت خواه
که زیارتگه زندانِ جهان خواهد بود
(حافظ، دیوان، ۱۳۹)

همتِ خود مکن به کعبه گرو
من نمی گویمت به کعبه مرو

همتِ خود مکن به کعبه گرو
(جامی، هفت اورنگ، ۹۳)

همت ز خویشتن جو
همت ز خویشتن جو نز بایزد و شبلی
توان گرفت پرواز هرگز به بالِ مردم
(عرفی، دیوان، ۳۳۵)

همت شود حجاب میان...
دردیو لاخِ آز مرا مسکن است و من
خطِ فسون عقل به مسکن در آورم
همت شود حجاب میانِ من و نظر
گر من نظر به عالمِ ریمین در آورم
(خاقانی، دیوان، ۲۴۱)

همتِ عاشق بلند افتاده است
همتِ عاشق بلند افتاده است اما چه سود
چون قبابی عمر کوتاه است بر بالای عشق
من ز عشق یارِ مشکین زلف نتوانم برید
ز آنکه ناف من بریدستند در سودای عشق
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۰۵)

همتِ عالی طلب

نیست از همت خود با دو جهانم کاری
 همتی دارم اگر هیچ ندارم باری
 قیمت عمر ندانست و نداند هرگز
 هر که را نیست به یوسف صفی بازاری
 (اهلی، کلیات، ۳۸۰)

همتی کو...

همتی کو که دل از عیش جهان بردارم
 گل به بلبل دهم و برگ خزان بردارم
 (کلیم، دیوان، ۲۷۱)
 همچنان بر سر آنم که وفادار تو باشم
 نه در این عالم دنیا که در آن عالم عقبی
 همچنان بر سر آنم که وفادار تو باشم
 (سعدی، کلیات، ۵۶۰)

...همچنان پستند

جماعتی که به افتادگان نپردازند
 اگر به عرش برآیند همچنان پستند
 خوش آن گروه که برداشتند بار جهان
 در این محیط دل یک حباب نشکستند
 (صائب، کلیات، ۳۸۴)

...همچنان خنک است

هزار حیف که صوفی به صد پیاله شراب
 نشد به باده کشان گرم، همچنان خنک است
 (سلیم، دیوان، ۷۲)

همچنان گوشه چشم نگران تو بود

دم آخر که بهوشم ز جهان چشم امید
 همچنان گوشه چشم نگران تو بود
 (کمال خجند، دیوان، ۱-۲: ۵۲۷)

همچنین بود و همچنین باشد

دین و دولت قرین یکدگرند
 همچنین بود و همچنین باشد
 دولتی را که دین کند بنیاد
 همچو بنیاد دین متین باشد
 (سیف فرغانی، دیوان، ۱۷۳)

...همچو او در زمانه طاقی نیست

همتِ عالی طلب جامِ مرصع گو مباش
 رند را آبِ عنب یا قوتِ رُمّانی بُود
 (حافظ، دیوان، ۱۴۸)

همتِ کس عاقبت اندیش نیست

همتِ کس عاقبت اندیش نیست
 بینش کس تا نفسی بیش نیست
 منزل ما کز فلکش پیشی است
 منزلتِ عاقبت اندیشی است
 نیست به هر نوع که بینم بسی

عاقبت اندیش تر از ما کسی
 کامه وقت ارچه ز جان خوشتر است
 عاقبت اندیشی از آن خوشتر است
 (نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۷)

همتِ ما نکشد...

همتِ ما نکشد منتِ نازی ز کسی
 بوی پیراهن یوسف به صبا ارزانی
 (صائب، کلیات، ۷۹۵)

همتم بر سر کیهان خورد آب

هست نه شهرِ فلک زندانم
 عیش ده روزه به زندان چه کنم؟
 همتم بر سر کیهان خورد آب
 تنگ خشک و تر کیهان چه کنم؟
 (خاقانی، دیوان، ۲۵۳)

...همتِ مردان چه شناسد؟

و آنک جو طفلان همه در خاک زیست
 همتِ مردان چه شناسد که چیست؟
 (امیر خسرو، مطلع الانوار، ۹۰)

هم تو مستی هم سخن

سخن تا چند گویی از سر دست
 همانا هم تو مستی هم سخن مست
 سخن کان از دماغِ هوشمند است
 گر از تحت الثری آید بلند است
 (نظامی، خسرو و شیرین، ۳۳۲)

همتی دارم اگر...

در بهشت است هر که در وطنش
نعمتی هست و جیغ و واقی نیست
کُنْجِ عَزَلتِ گزید و در عالم
در پی طارم و رواقی نیست
هر که جفّ چنین مراد بُود
همچو او در زمانه طاقی نیست
(ابن یمن، دیوان، ۳۴۰).
...همچو شاگرد در پی استاد
کاکلش در قفای او افتاد

همچو شاگرد در پی استاد
(فیضی، دیوان، ۲۸۸).
همچو ما روزگار مخلوق است
همچو ما روزگار مخلوق است

گله کردن ز روزگار چراست؟
گله از هیچ کس نباید کرد
کز تنِ ماست آنچه بر تنِ ماست
(مسعود سعد، دیوان، ۵۲).
همچون تنورِ گرم مشو از پی شکم
ای دل چو هست حاصلِ کارِ جهان عدم
بر دل منه ز بهرِ جهان هیچ بارِ غم
افکنده همچو سفره مباح از برای نان
همچون تنورِ گرم مشو از پی شکم
(منوچهری، دیوان، ۲۲۴).

همچون عَزیم بر دَرِ حمامِ زنان
من گرسنه در برابرِ سفرهٔ نان
همچون عَزیم بر دَرِ حمامِ زنان
(سعدی، گلستان، ۱۰۳).

...همچو نوروزی که واقع در محرم می شود
عیش اگر هم رودد بی تلخی اندوه نیست
همچو نوروزی که واقع در محرم می شود
(کلیم، دیوان، ۲۰۳).

هم خضر و هم اسکندر

ساختم آیینۀ دل یافتم آب حیات
گر چه باور نایدت هم خضر و هم اسکندر
(خاقانی، دیوان، ۲۴۸).
هم خیک درید و هم خرافتاد
یکباره دلش ز پا درافتاد
هم خیک درید و هم خرافتاد
(نظامی، لیلی و مجنون، ۶۴).

همدردِ منی
همدردِ منی با دلِ افرخته می ساز
با سینۀ چاک و جگرِ سوخته می ساز
چون صرفه در آیین خموشی است دهان را
می دوز و به سوزِ دهن دخته می ساز
(طالب آملی، کلیات، ۶۱۷).

هم دست ز کار رفت و هم کار از دست
امروز منم نشسته نه نیست نه هست
در پردهٔ نیست هست شوریده و مست
چه جان کنم چو شیشه افتاد و شکست
هم دست ز کار رفت و هم کار از دست
(عطار، مختارنامه، ۱۱۵).

همدلی از همزبانی بهتر است
ای بسا هندو و ترک همزبان
ای بسا دو ترک چون بیگانگان
پس زبانِ محرمی خود دیگر است
همدلی از همزبانی بهتر است
(مولوی، مثنوی، ۷۵:۱).

هم دلی هم یارِ غاری داشتم
من نبودم بی دل و یار این چنین
هم دلی هم یارِ غاری داشتم
آن نه یار آن یادگارِ عمر بود
بس به آیین یادگاری داشتم
(خاقانی، دیوان، ۳۰۸).

همدم دمِ ما دمِ دم و دمِ دمِ ما

همزبانی خویشی و پیوندی است

همزبانی خویشی و پیوندی است

مرد با نامحرمان چون بندی است

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۷۴۰)

...هم زحمتِ خود می دهد هم زحمتِ ما می کشد

شرمنده ایم از ناصحِ مشفق که در اصلاحِ ما

هم زحمتِ خود می دهد هم زحمتِ ما می کشد

(کمال خجندی، دیوان م، ۲-۱: ۴۴۷)

هم زلا واره‌ی هم از آلا

تو حجابی ولی حجابِ خودی

پرده نورِ آفتابِ خودی

گر زمانی ز خود خلاص شوی

مهبط فیضِ نورِ خاص شوی

جذب آن فیض یابد استیلا

هم زلا واره‌ی هم از آلا

(جامی، هفتورنگ، ۲۰: ۲۰)

همسایه ایم و خانه هم را ندیده ایم

در جلوه گاهِ ناز تو هر جا رسیده ایم

از خونِ دیده نقشِ دلِ خود کشیده ایم

بی طالعی نگر که من و یار چون دو چشم

همسایه ایم و خانه هم را ندیده ایم

(صیدی، دیوان، ۱۹۹: ۱۹۹)

همسایه بود عرش به آهِ سحرِ ما

در کوچه ما تا سحر آمد شد زاری است

همسایه بود عرش به آهِ سحرِ ما

(شفایی، دیوان، ۲۷۱: ۲۷۱)

همسایه دیوار به دیوار نداند

آن خسته دلانیم که ویرانی ما را

همسایه دیوار به دیوار نداند

(سلیم، دیوان، ۱۶۶: ۱۶۶)

همسایه ما سایه ماست

ماییم که بی مایی ما مایه ماست

خود طفلِ خودیم و عشق ما دایه ماست

ای آن که خبر نداری از عالمِ ما

فارغ بنشین که خُرمی از غمِ ما

ما همدم دل دمدمه ماست که هست

همدم دمِ مادِ دم و دم دم دمِ ما

(بابا افضل، رباعیات، ۸۸: ۸۸)

همدم و همراز کن مرا

ای شهسوارِ حسن سرافراز کن مرا

ای من سگت به سوی خود آواز کن مرا

تا با تو راز گویم و فارغ شوم دمی

بهرِ خدا که همدم و همراز کن مرا

(هلالی، دیوان، ۸: ۸)

همدمی با شوخ طبعانم سزد

همدمی با شوخ طبعانم سزد کز هیچ شیخ

نشنوم حرفی کز آن بوی ریایی نشنوم

(طالب آملی، کلیات، ۷۹۳: ۷۹۳)

همرنگِ جماعت شو

همرنگِ جماعت شو یا ما به سویی بر شو

کی باشد عاشق را اندیشه رسوایی

(نظامی، دیوان، ۳۴۲: ۳۴۲)

همرنگِ روزگاری تو

کارِ ما را قرار می ندهی

دلبری سخت بی قراری تو

نیست بویی ز وصلِ تو کس را

ز آنکه همرنگِ روزگاری تو

(عطار، دیوان ت، ۵۶۴: ۵۶۴)

همره راهوار بایستی

همره بی وفا همی لنگد

همره راهوار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۳۸: ۷)

همزبانی با بُتِ حاضر جوابی می کنم

من چنین گر بذله گوی و نکته سنجم دور نیست

همزبانی با بُتِ حاضر جوابی می کنم

(شفایی، دیوان، ۵۹۷: ۵۹۷)

فی الجملة عروس غیب همسایه ماست
وین طرفه که همسایه ما سایه ماست
(عراقی، کلیات، ۳۰۷).

همسایه هم بیدار شد
دوش در کنج غم از فریاد دل خوابم نبرد
بلکه از افغان من همسایه هم بیدار شد
(هلالی، دیوان، ۴۹).

...هم سیخ بر جا بود هم کباب
میانجی چنان کن برای صواب
که هم سیخ بر جا بود هم کباب
(نظامی، شرفنامه، ۵۴).

هم شکر اندر شکر اندر شگری
هم نظری هم خبری هم قران را قمری
هم شکر اندر شکر اندر شکر اندر شگری
(مولوی، دیوان کبیر، ۲۰۲:۵).

هم شگری و هم نمک
هم شگری و هم نمک با تو چه نسبت آب را
چند به رغم دوستان دشمن خویش پروری
(خاقانی، دیوان، ۶۹۲).

هم طالع بیدیم
هم طالع بیدیم در این باغ که باشد
سر پیش فکندن ثمر پیشرس ما
(صائب، کلیات، ۱۳۲).

همعنانی به سگ هرزه مرس نتوان کرد
عمر در پیروی حرص و هوس نتوان کرد
همعنانی به سگ هرزه مرس نتوان کرد
(صائب، کلیات، ۵۶۷).

هم قلم بشکست و هم کاغذ درید
چون سخن در وصف این حالت رسید
هم قلم بشکست و هم کاغذ درید
(مولوی، مثنوی ن، ۲۶۷:۵).

هم کوه و هم عنقا تویی
هم کوه و هم عنقا تویی، هم عروۃ الوثقی تویی
هم آب و هم سقا تویی، هم باغ و سرو و سوسنم
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۷۵:۳).

هم لفظ بسوخت هم عبارت
دل خواست که در عبارت آرد
وصف رخ تو به استعارت
اشراق رخس زبانه ای زد

هم لفظ بسوخت هم عبارت
(همام، دیوان ت، ۱۸۰).
هم مایه دار است و هم سایه دار
سخن لنگر و بادبانش خرد

به دریا خردمند چون بگذرد
همان بادبان را کند مایه دار
که هم مایه دار است و هم سایه دار
(فردوسی، شاهنامه د، ۲۰۷۷:۵).

همنشینان نیک بهتر از غنیمت و مال
همنشینان نیک در همه حال
مرد را بهتر از غنیمت و مال
(ابن حسام، دیوان، ۴۸۴).

همنفس عاقل دور و میباش
همیشه همدم رندان یک جهت می باش
میباش همنفس عاقل دور و یک دم
(نعمت الله ولی، دیوان، ۳۹۲).

همنفسی جو که جهان یک نفس است
سرمایه عقل عاقلان یک نفس است
رو همنفسی جو که جهان یک نفس است
با همنفسی گر نفسی دست دهد

مجموع حساب عمر آن یک نفس است
(باباافضل، رباعیات، ۱۰۹).
هم نمک با روزگار دون مشو
هم نمک با روزگار دون مشو کاین نابکار

که خورد نعمت گهی خون ولی نعمت خورد
(طالب آملی، کلیات، ۵۷۲).
همواره چنان بوده و پیوسته چنین باد
بی من نکند شادی و بی من نخورد می

همواره چنان بوده و پیوسته چنین باد
(قطران، دیوان، ۴۶۴).

همواره دلم چه تنگ داری؟

با من صنما چه جنگ داری؟

همواره دلم چه تنگ داری؟

من رای همه به صلح دارم

تو روی چرا به جنگ داری؟

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۸۳.)

همواره گرفتارِ فسون است دلِ من

تا چشم تو را پیشه فسون است همیشه

همواره گرفتارِ فسون است دلِ من

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۶۳.)

...همه آباد

منزلِ گولان و ابلهان همه آباد

کلبهٔ فرزانه و یگانه خراب است

(طالب آملی، کلیات، ۳۳۱.)

همه از دستِ غیر ناله کنند

مرغ وحشی که می‌رمید از قید

با همه زیر کی به دام افتاد

همه از دستِ غیر ناله کنند

سعدی از دستِ خویشتن فریاد

(سعدی، کلیات ک، ۴۶۸.)

همه از سرِ یک کرباسند

راحتی نیست چه در مرگ و چه در هستی ما

کفن و جامه همه از سرِ یک کرباسند

(سلیم، دیوان، ۲۱۶.)

همه از کردگار باید دید

بادهٔ عیش ناچشیده و می

رنجهای خمار می بینی

همه از کردگار باید دید

هر چه از روزگار می بینی

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۲۸۲.)

همه انگشتهای یکدست نیست

شعر اگر اعجاز باشد بی بلند و پست نیست

دریدِ بیضا همه انگشتهای یکدست نیست

(غنی کشمیری، دیوان، ۴۵.)

...همه بر خاک زنیم

خیز تا جامهٔ اندیشه و غم چاک زنیم

خیمهٔ عیش و طرب بر سرِ افلاک زنیم

سخنِ اهل نصیحت همه بر باد دهیم

صحبَتِ خلقِ زمانه همه بر خاک زنیم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۴.)

...همه برفت ز یادم

تا ورق روی تو مطالعه کردم

هر چه بخواندم همه برفت ز یادم

(کمال خجند، دیوان م، ۷۶۸:۲-۱.)

همه بوده‌ها نبود بُود

در حقیقت چو جمله یک بود است

پس همه بوده‌ها نبود بُود

(عطار، دیوان ت، ۲۶۵.)

...همه بیگانگانِش خویش گردند

چو دولت خواهد آمد بنده‌ای را

همه بیگانگانِش خویش گردند

چو برگردید روز نیکبختی

در دیوار با او نیش گردند

(ابن یمن، دیوان، ۳۷۸.)

...همه پنداشته بود

مسکین دلِ من تخمِ طلب کاشته بود

عمری عِلَمِ علمِ برافراشته بود

از هر چه که پنداشته بود او همه عمر

فی الجمله چه گویم، همه پنداشته بود

(عطار، مختارنامه، ۷۳.)

همه جا خانهٔ عشق است چه مسجد چه کنشت

همه کس طالبِ یارند چه هشیار و چه مست

همه جا خانهٔ عشق است چه مسجد چه کنشت

(حافظ، دیوان، ۵۶.)

...همه چون تیر هوایی به تو وامی گردد

بد و نیک آنچه برای دگران می خواهی

همه چون تیر هوایی به تو وامی گردد

(سلیم، دیوان، ۲۶۳.)

همه چیز از همه کس در همه جا نتوان خواست
شرط آداب و تمنای وصال از من پرس

همه چیز از همه کس در همه جا نتوان خواست
(عماد فقیه، دیوان، ۳۴).

همه چیز پیری پذیرد مگر...

شود دوست از دوست آراسته

چو با ایمنی مردم از خواسته

همه چیز پیری پذیرد بدان

مگر دوستی کان بماند جوان
ابوشکور (پیشاهنگان شعر، ۸۷).

همه خلق خیانتگرند

گر چه همه خلق خیانتگرند

لیک دو قوم از همه خائن ترند

زان دو یکی عالم تزویری است

دوم شان حاکم تحریری است

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۲۵۹).

...همه دان و همزبان همه اوست

عشق است که آرزوی جان همه اوست

عشق است که آشیان مرغ همه اوست

نه ترك و نه فارسی نه هند و نه عرب

لیکن همه دان و همزبان همه اوست

(اهلی، کلیات، ۶۹۴).

همه در حد کمال است تورا

وصف حسن تو چه گویم که ز اسباب جمال

هر چه باید همه در حد کمال است تورا

(هلالی، دیوان، ۳).

...همه در شیشه کن

دهد بستاند و عاری ندارد

به جز داد و ستد کاری ندارد

جنایتهای این نه شیشه تنگ

همه در شیشه کن بر شیشه زن سنگ

(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۲۹).

همه در نوش غرق و ما در نیش

همه را گل به دست و ما را خار

همه را بهره گنج و ما را مار

همه در نوش غرق و ما در نیش

همه جا گل به بار و ما را خار

(خواجو، دیوان، ۳۵).

همه دنیا چو مرداری است

همه دنیا چو مرداری است ای دوست

وز آن مردارتر آن کز پی اوست

کسی کاوازی پی مردار باشد

ز مرداری بتر صد بار باشد

(عطار، الهی نامه، ۲۴۰).

همه دنیا سرایی می نماید

اگر پایندگی بودی جهان را

هویدایی نبودی عقل و جان را

همه دنیا سرایی می نماید

جهانی ملک خوابی می نماید

(عطار، الهی نامه، ۱۹۷).

همه دوستی ورز با خلق

بد خلق هر چت فزون تر رسید

نکویی فزون تر رسان خلق را

همه دوستی ورز با خلق لیک

به دل دشمن خویش دان خلق را

(خاقانی، دیوان، ۸۱۲).

...همه دهن باش

چون سوسن ده زبان در این سِرّ

می دار زبان و بی سخن باش

یک رمز بگوی لیک چون گل

می خند خوش و همه دهن باش

(عطار، دیوان، ۳۴۷).

...همه را می داند

یار بی دردی غیر و غم ما می داند

می کند گرچه تغافل همه را می داند

(محتشم، دیوان، ۳۸۳).

همه رنگی تکلف اندوده‌ست

در سپیدی است روشناییِ روز

وز سپیدی است مه جهان افروز

همه رنگی تکلف اندوده‌ست

جز سپیدی که او نیالوده‌ست

(نظامی، هفت پیکر، ۳۱۵).

...همه روز او بر خوشی بگذرد

کسی کاو به گنج و درم ننگرد

همه روز او بر خوشی بگذرد

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۲۲:۵).

همه روز و شبِ عمرم خواب است

تیر باران بلا پیش و پس است

از فراغت سهری خواهم داشت

همه روز و شبِ عمرم خواب است

خواب شب مختصری خواهم داشت

(خاقانی، دیوان، ۸۳).

همه روی زمین نفاق گرفت

همه روی زمین نفاق گرفت

مردمی ترک اتفاق گرفت

روی گیتی پُر از صلف شد و لاف

همه زرق است و شید قاف به قاف

اهل زرق و نفاق هم پشتند

صادقان را به خون دل کشتند

(اوحدی، دیوان ک، ۶۱۰).

...همه زندگانیش آسان بود

خنک در جهان مرد بر ترمنش

که پاکی و شرم است پیرامنش

چو دانش تنش را نگهبان بود

همه زندگانیش آسان بود

بماند بدورادی و راستی

نکو بد در کژی و کاستی

(فردوسی، شاهنامه د، ۲۱۲۰:۵).

همه شب سرخ روی...

همه شب سرخ روی چون شفقم

کز سرشک آب ناردان برخاست

(خاقانی، دیوان، ۶۱).

همه عالم سراب و...

همه عالم سراب و ما سر آب

سر آب و سراب را دریاب

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۶۰).

همه عالم شکارگه بینی

دهر صیاد و روز و شب دو سگ است

چرخ باز کبود تیزیر است

همه عالم شکارگه بینی

کاین دو سگ زیر و باز بر زبر است

(خاقانی، دیوان، ۶۳).

همه عالم مرا باشد که...

جمال جملهُ عالم تو داری از همه خویان

همه عالم مرا باشد که يك ساعت مرا باشی

(ادیب صابر، دیوان، ۴۱۵).

همه کار او نه هموار است

این جهان پاک خواب کردار است

آن شناسد که دلش بیدار است

نیکی او به جایگاه بدی است

شادی او به جای تیمار است

چه نشینی بدین جهان هموار

که همه کار او نه هموار است

(رودکی، محیط زندگی، ۴۹۴).

همه کاری به جای خویش نیکوست

به بیگه شیرگیری کردن آهوست

همه کاری به جای خویش نیکوست

(عارف اردبیلی، فرهادنامه، ۲۸).

همه کاری به جز از مرگ...

همه کاری به جز از مرگ تلافی دارد

بازی باخته‌ای نیست که وانتوان بُرد

(سلیم، دیوان، ۲۴۴).

همه کج می بازی

تا اسب مُراد شه صفت می تازی

با حالِ من پیاده کی پردازی
من با تو چو رخ راست روم لیکن تو

چون فیل و چو فرزین همه کج می بازی
(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۳۹).

...همه کس دوست می دارند و من هم

رفیق مهربان و یارِ همدم

همه کس دوست می دارند و من هم
نظر با نیکوان رسمی است معهود

نه این بدعت من آوردم به عالم
(سعدی، کلیات ک، ۵۴۱).

همه کشاورز یکدیگریم

ز باغی که پیشینیان کاشتند

پس آیندگان میوه برداشتند

چو کشته شد از بهر ما چند چیز

ز بهر کسان ما بکاریم نیز

چو در کشت و کار جهان بنگریم

همه ده کشاورز یکدیگریم
(نظامی، شرفنامه، ۵۱۴).

...همه کفار را مسلمان کرد

روی در زیر زلف پنهان کرد

تا در اسلام کافرستان کرد

باز چون زلف برگرفت از روی

همه کفار را مسلمان کرد
(عطار، دیوان ت، ۱۶۱).

...همه گم کنیم

بیا تا سری در سر خُم کنیم

من و تو، تو و من، همه گم کنیم

به يك قطره می آیم از سر گذشت

به يك آه بیمار ما در گذشت
(رضی الدین ارتیمانی، دیوان، ۲۰).

همه گوشیم تا...

همه چشمیم تا برون آیی

همه گوشیم تا چه فرمایی
(سعدی، کلیات ک، ۶۰۱).

...همه گویی نفسی بود

آن شد که مرا با تو به شادی نفسی بود

یا در سرم از دوستی تو هوسی بود
بگذاشتم خوارتر از خس به ره باد

چون میل تو دیدم که سوی مهر خسی بود

نیک و بد و شادی و غم و وصل و فراق

بر من به سر آمد همه گویی نفسی بود
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۱).

...همه «لا» بوده اند

هر چه دیدیم در جهان کم و بیش

همه «لا» بوده اند الا تو

(قاسم انوار، کلیات، ۲۷۰).

همه مسافر و آنکه...

بدان گروه بخندد خرد که بر بدنی

که روح دامن از او در کشید می گریند

همه مسافر و آنکه ز جهل خویش مقیم

بر آن که پیش به منزل رسید می گریند
(ابن یمن، دیوان، ۳۷۳).

همه ملك جهان نرزد پشیزی

چراغ از بهر جان دزد داغ است

مگر گردون که دزد با چراغ است

بقای نیست چون در هیچ چیزی

همه ملك جهان نرزد پشیزی

(امیر خسرو، شیرین و خسرو، ۳۵۴).

همه منزل سلام اندر سلام است

به زیر لب سلامی کرده ای دوش

همه منزل سلام اندر سلام است
(همام، دیوان ت، ۷۱).

همه ناکامی من کام من است

همه ناکامی من کام من است

گرد کام این همه جولان چه کنم

(خاقانی، دیوان، ۲۵۳).

همه نهان دل خویش آشکاره کنم

غریب وار نشینم به گوشه ای تنها

به اختیار ز خلق جهان کناره کنم

ز روی زرد و دم سرد و سینه پر درد

همه نهان دل خویش آشکاره کنم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۶).

همه نیکند

تو که دین را به کین بدل کردی

پس چه دانی حدیث یک دردی

همه نیکند بد تویی تو مکن

نیست در دین دویی، دویی تو مکن

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۲۷۸).

...همه هستند یار عزرائیل!

از اطبای عام این ایام

گر بهرسی از این همه یک نام

همه از جهل پر شر و شورند

همه کناس واکمه و کورند

صد هزاران مریض را هر سال

بکشند از تباهی افعال

همه هستند یار عزرائیل

قاتل ایشان و خلق جمله قتیل

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۶۹۷).

همه هیچند

گیتی و آسمان گیتی گرد

بر در تو زنند بر دابر

هر کسی نقش بند پرده توست

همه هیچند کرده کرده توست

(نظامی، هفت پیکر، ۴).

همه یارند در این دایره

نیست در حلقه مستان تو بیگانه کسی

همه یارند در این دایره اغیار کجاست؟

(باباافغانی، دیوان، ۱۶۲).

هم هیزم دیگر را بشاییم

آخر نه ز گلین تو خاریم

آخر نه ز باغ تو گوییم

گر دسته گل نیاید از ما

هم هیزم دیگر را بشاییم

(سنایی، دیوان س، ۹۴۶).

...همه یک آهنگند

ترانه های جهان گرچه مختلف رنگند

تو چون زبرده بر آبی همه یک آهنگند

(صائب، کلیات، ۵۷۴).

همی تا آز باشد...

همی تا آز باشد بر جهان چیر

نگردد جان مردم از گنه سیر

گنه کرد آدم اندر پاک مینو

هر آینه منم از گوهر او

سیه سر را گنه بر سر نیست

گنهکاریش در گوهر سرشته ست

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۲۸).

همیشه از این روز ترسیدمی

چو را به رزم اندرون دیدمی

همیشه از این روز ترسیدمی

(فردوسی، شاهنامه، ۱۵۳۱:۶).

همیشه با خوشی در ساخت نتوان

ولیکن نرد با خود باخت نتوان

همیشه با خوشی در ساخت نتوان

جهان نیمی ز بهر شادکامی است

دگر نیمه ز بهر نیکنامی است

(نظامی، خسرو و شیرین، ۱۵۰ و ۱۵۱).

...همیشه باز باد

این شکر خانه همیشه باز باد

پر نبات و شکر پنهان تو

آب این جو ای خدا تیره مباد

تا به هر سو می رود احسان تو

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۸:۵).

همیشه بختِ عاشق...

همیشه بختِ عاشق شور باشد

ز بختِ شور چشمش کور باشد

بود پیدا و پندارد نه پیداست

ابا صد یار پندارد که تنه‌است

کلوخی را که او در پس نشیند

مر اورا چون که البرز بیند

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۱۸.)

همیشه جمع بود...

زبان غنچه تصویر راست می گوید

همیشه جمع بود خاطری که بی کین است

(صائب، کلیات، ۲۵۸.)

همیشه جهان چنین بنماید

مرا چو عشق به دست تو باز داد، وفا کن

جفا مکن، که همیشه جهان چنین بنماید

(انوری، دیوان س، ۵۱۸.)

همیشه خار ز گل یادگار می ماند

کسی نرفت که بر جای او نماند، ستم

همیشه خار ز گل یادگار می ماند

(کلیم، دیوان، ۲۲۱.)

همیشه خانه ظالم خراب می باید

مدام چشم تو مستِ شراب می باید

همیشه خانه ظالم خراب می باید

(صائب، کلیات، ۴۷۵.)

همیشه خرد را تو...

همیشه خرد را تو دستور دار

بدو جانت از ناسزا دور دار

به گفتار داندگان راه جوی

به گیتی بپوی و به هر کس بگویی

(فردوسی، شاهنامه د، ۲:۱.)

همیشه در عذابم من

گاهی در بحر سرگردان و گاهی در عذابم من

همیشه همچو موج از خوش عنانی در عذابم من

(صائب، کلیات، ۷۴۵.)

همیشه در کارم

نیم ز کار تو فارغ، همیشه در کارم

که لحظه لحظه تو را من عزیز می دارم

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۶:۴.)

همیشه دل در آن اندیشه دارد

کسی کاو تخم کشتن پیشه دارد

همیشه دل در آن اندیشه دارد

ز کشتن تا برستن تا درودن

بسا رنجا که باید آزمودن

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۹۷.)

همیشه دود ز آتش برون نمی آید

در انتهای محبت خموش شو صائب

همیشه دود ز آتش برون نمی آید

(صائب، کلیات، ۴۷۶.)

همیشه دور به کام کسی نمی گردد

تو کز شرابِ حقیقت هزار خم داری

به یک پیاله من خاکسار را دریاب

همیشه دور به کام کسی نمی گردد

به یک دو جرعه من بی قرار را دریاب

(صائب، کلیات، ۱۵۹.)

همیشه راستگو باش

همیشه راستگو و راستگر باش

همیشه نیکام و نیک خور باش

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۱۴۰.)

...همیشه رایگان است!

زر بایدت انوری و گر نیست

غم خور که همیشه رایگان است

(انوری، دیوان س، ۴۹۵.)

همیشه روزی من رزق دیگران باشد

غم مرا دگران بیش می خورند از من

همیشه روزی من رزق دیگران باشد

(صائب، کلیات، ۳۸۱.)

همیشه طفل ز دیوانگان خبر گیرد

به غیر اشک کسی حال دل نمی داند

همیشه طفل ز دیوانگان خبر گیرد

(کلیم، دیوان، ۲۳۳).

همیشه عمر تو باشد یکی روز

چه باید رفته را اندوه خوردن

همان نابوده را تیمار بردن

نه ز اندوه تو دی با تو بیاید

نه از تیمار تو فردا بپاید

پس آن بهتر که بارامش نشینی

ز عمر خویش روزی خوش نشینی

اگر صد سال باشی شاد و پیروز

همیشه عمر تو باشد یکی روز

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۹۲).

همیشه نفع رسان باش

همیشه نفع رسان باش و بُردبار چو خاک

که مکث عمر گرامی از این ممر یابی

(سلمان ساوجی، دیوان، ۶۰۴).

...همیشه نیکی اندیشد

نه طبعش باغم آمیزد نه رایش با بدی یازد

همیشه نیکی اندیشد همیشه شادی آغازد

(قطران، دیوان، ۴۱۵).

همیشه همت ما مبتلای این دو بلاست

بلاست جستن بیشی و پیشدستی باز

همیشه همت ما مبتلای این دو بلاست

به جدّ و جهد نگردد زیادت و نقصان

هر آنچه بر من و بر تو روزگار قضاست

(عمق بخاری، دیوان، ۱۳۳).

همیشه همچنین بادی

هم تدبیر و هم رای است و هم مردی و هم رادی

هم نام است و هم کام است و هم مستی و استادی

ز بختم هست خشنودی ز دولت هستم آزادی

الا ای دولت محکم همیشه همچنین بادی

(قطران، دیوان، ۵۱۰).

...همی گوید تورا پند

همان مرده که دارد بر دهان پند

به خاموشی همی گوید تورا پند

تو دل را گوش ساز و پند بنیوش

که نتوانی شنید آن پند از این گوش

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۵۳).

...همی مزد یابی به دیگر سرای

تو گر دادگر باشی و پاک رای

همی مُزد یابی به دیگر سرای

و گر آز گیرد سرت را به دام

بر آری یکی تیغِ تیز از نیام

بدان خویشتن رنجه داری همی

پس آن را به دشمن سپاری همی

در آنجای جای تو آتش بود

به دنیا دلت تلخ و ناخوش بود

(فردوسی، منتخب شاهنامه، ۸۸).

...همین اوست آن که انسان است

هر کسی را به خود گمان آن است

که همین اوست آن که انسان است

لفظ انسان یکی ولی هر کس

زده از وی به قدر خویش نفس

جنش هر کسی ز جای وی است

روی هر کس به فکر و رای وی است

(جامی، هفتورنگ، ۷۳).

همین اوست که اوست

هر چه او نیست نه مغز است و نه پوست

همه هیچند همین اوست که اوست

(جامی، هفتورنگ، ۴۷۶).

همین بس است مرا

می دوساله و محبوب چارده ساله

همین بس است مرا صحبتِ صغیر و کبیر

(حافظ، دیوان، ۱۷۴).

...همین بود حد امکانش

ما دگر بی تو صبر نتوانیم

که همین بود حدّ امکانش
(سعدی، کلیات، ۵۳۲).

همین بود و همین است

زاهد به ره کعبه رود کاین ره دین است
خوش می رود اما ره مقصود نه این است
تا بود دل خسته غمین بود ز عشقت
هر چند که دیدیم همین بود و همین است
(اهلی، کلیات، ۹۴).

همین پسند آمد...

ز روزگار و جهانم همین پسند آمد
که زشت و خوب و بد و نیک بر گذر دیدم
(ابن یمن، دیوان، ۴۶۷).

...همین تو باشی و من

خوش آنکه در همه روی زمین تو باشی و من
به جز من و تو نباشد، همین تو باشی و من
(هلالی، دیوان، ۱۴۹).

همین جا پاك كن ای سنگدل با خود حسابم را

به دامان قیامت پاك نتوان کرد خون من
همین جا پاك كن ای سنگدل با خود حسابم را
(صائب، کلیات، ۸۷).

همین جا نامه خود را ببین

آن یکی را در قیامت ز انتباه
در کف آید نامه عصیان سیاه
آن چنان نامه پلید پر وبال

در یمین ناید در آید در شمال
خود همین جا نامه خود را ببین

دست چپ را شاید آن، یا در یمین
(مولوی، مثنوی، ۱۳۷:۵).

همین سعادت ما بس که...

به گردِ مرکبِ آن شهسوار کس نرسد
همین سعادت ما بس که صیدِ فتراکیم
(اهلی، کلیات، ۳۰۲).

همین مقدار می خواهیم!

نگاری تنگ در آغوش و جام باده ای بر لب
ز اسباب جهان طالب همین مقدار می خواهیم!
(طالب آملی، کلیات، ۷۴۱).

...همین و بس

دارم من از جهان غم یاری همین و بس
در سر خیال روی نگاری همین و بس
سودای هر کسی زرو سیم است و آن ما
سودای یار سیم عذاری همین و بس
(کمال خجند، دیوان، ۶۰۴:۲-۱).

...همین و همان کنند

گفتم صنم پرست مشو با صمد نشین
گفتا به کوی عشق همین و همان کنند
(حافظ، دیوان، ۱۳۴).

...هندوستانش به یاد آمده ست

دلم باز طوطی نهاد آمده ست
که هندوستانش به یاد آمده ست
(نظامی، اقبالنامه، ۱۹۹).

هندوكِ حلقه به گوشِ توام

شیفته حلقه گوش توام
سوخته چشمه نوش توام
تُرِك منی گوش به من دار از آنك

هندوكِ حلقه به گوشِ توام
(عطار، دیوان، ۳۷۹).

هنر آموز

هنر آموز کز هنرمندی
در گشایی کنی نه در بندی
هر که ز آموختن ندارد ننگ

دُر برآرد ز آب و لعل از سنگ
و آن که دانش نباشدش روزی

ننگ دارد ز دانش آموزی
(نظامی، هفت پیکر، ۵۲).

هنر از پیر بپاید آموخت

شناسنده گر نیست شوریده مغز

نیهره شناسد ز دینار نغز

(نظامی، اقبالنامه، ۵۵).

هنر چو مُشک بُود مُشک کی نهان ماند

هنر طلب که هنرمند را سعادت و بخت

به روزگار کهن ماه نو شود ای دل

هنر چو مُشک بُود مُشک کی نهان ماند

جهان ز نَفحه او پر ز بو شود ای دل

(ابن یمن، دیوان، ۴۵۶).

هنر خود بگوید نه صاحب هنر

اگر هست مرد از هنر بهره‌ور

هنر خود بگوید نه صاحب هنر

اگر مُشک خالص نداری مگوی

ورت هست خود فاش گردد به بوی

به سوگند گفتن که ز مرغی است

چه حاجت؟ محک خود بگوید که چیست

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۹).

هنر خود عیان شود

حافظ، تو ختم کن که هنر خود عیان شود

بامدعی نزاع و محاکا چه حاجت است

(حافظ، دیوان، ۲۴).

هنر فروش مباحش

کمال کسب کن اما هنر فروش مباحش

دکان خوش است کسی دردکان نمی باید

(کلیم، دیوان، ۲۲۰).

هنر کجا یابی؟

چو به کسب علوم داری میل

از همه لذتی فرو چین ذیل

تن به دود چراغ و بی خوابی

تنهادی، هنر کجا یابی؟

از پی علم دین بیاید رفت

اگر ت تا به چین بیاید رفت

(اوحدی، دیوان ک، ۵۴۶).

ای جوانان هنر از پیر بیاید آموخت

یاد گیرید ز ما مستی و بی باکی را

(سلیم، دیوان، ۱۶).

هنر باید و فضل و ...

هنر باید و فضل و دین و کمال

که گاه آید و گاه رود جاه و مال

(سعدی، بوستان ی، ۱۴۴).

هنر بنمای

چو کنعان را طبیعت بی هنر بود

بیمبر زادگی قدرش نیفزود

هنر بنمای اگر داری نه گوهر

گل از خار است و ابراهیم از آزر

(سعدی، گلستان ی، ۱۸۰).

... هنر بود هنر بود

گفتند چه بودت به جهان رهن اقبال

نالیدم و گفتم که هنر بود هنر بود

(طالب آملی، کلیات، ۴۵۶).

هنر بهتر است از نژاد و گهر

هنر با گهر سخت والا بود

گهر بی هنر سخت رسوا بود

مرا باپ فرزانه گفت ای پسر

هنر بهتر است از نژاد و گهر

هنر داد هر کس به فرزند و رنج

هنر ماند و اندر زمین ماند گنج

(ایران‌شاه ابی‌الخیر، بهمن‌نامه، ب ۱۹۰۲، ۱۹۰۴ و

۱۹۰۷).

هنر پنهان نمی ماند

ز زیر دامن مجمر شمیر عود رسوا شد

هنر ور گر شود پنهان هنر پنهان نمی ماند

(صائب، کلیات، ۳۳۴).

هنر تابد از مردم گوهری

هنر تابد از مردم گوهری

چو نور از مه و تابش از مشتری

... هنر مَطْلَب

هنر طلب غمِ روزی به زر خَرَد طالب
به عیب بی هنری تن ده و هنر مَطْلَب
(طالب آملی، کلیات، ۲۶۰).

هنرمند مانند بازی بُوَد

هنرمند مانند بازی بُوَد

که او را به دام آوری از هوا
به تعلیمِ صیدش مشو رنجه هیچ
که نیک آرد او این صفت را به جا
همان به که آن باز بیگانه را
کنی با خود از راهِ لطف آشنا
وگر عُنف بیند چو یابد مجال

کند خویشتن را ز دامت رها
(ابن یمن، دیوان، ۳۱۳ و ۳۱۴).

هنرور چو بختش نباشد...

هنرور چو بختش نباشد به کام

به جایی رود کُش ندانند نام
(سعدی، گلستان ی، ۱۲۲).

... هنرها دارد

با همه ناقابلی دارد هنرها بختِ ما
می تواند از کُل وریحان مغیلان ساختن
(کلیم، دیوان، ۲۹۳).

... هنرهای خویش آشکارا کنی

هنر نیست روی از هنر تافتن
شقایق دریدن خشن بافتن
خرمند را چون مدارا کنی

هنرهای خویش آشکارا کنی
(نظامی، اقبالنامه، ۸۵).

هنر هر چه بیش، دشمن بیش

نفرز گفت آن حکیم دور اندیش
که هنر هر چه بیش دشمن بیش
(امیر خسرو، هشت بهشت م، ۱۱۹).

هنر هر چه زیادت شود دردسرسر است

گنجها یافته ام در دل ویران ز هنر

ز آنکه بحری است ضمیرم که سراسر گهر است
مایل ملک قناعت چو شوم دانستم
که هنر هر چه زیادت شود آن دردسرسر است
(ابن یمن، دیوان، ۳۵۳).

هنری سرفکنده...

هنری سرفکنده چون لاله است
که کُلاهش مگر ندوخته اند
(خاقانی، دیوان، ۱۰۵).

هنری نیست که نیست

غیر از این نکته که حافظ ز تو ناخشنود است
در سراپای وجودت هنری نیست که نیست
(حافظ، دیوان، ۵۲).

هنگامِ ضرورت...

بدان بی رغبتی راحت نماید با من آمیزش
که هنگامِ ضرورت دوست با دشمن در آمیزد
(طالب آملی، کلیات، ۵۶۲).

... هنوز از این دِه ویران خراج می طلبند

نماند در جگرم آب و این سیه چشمان
هنوز از این دِه ویران خراج می طلبند
(باباافغانی، دیوان، ۱۸۲).

... هنوز از دهنش بوی شیر آید

هنوز از دهن بوی شیر آیدش
همی رای شمشیر و تیر آیدش
(فردوسی، شاهنامه، ۴۴۵:۲).

هنوز این پنبه بیرون ناری از گوش

ز پنبه شد بناگوش کفن پوش
هنوز این پنبه بیرون ناری از گوش
(نظامی، خسرو و شیرین، ۳۹۷).

... هنوز با من حسابها دارد

با آنکه دین و دل ز کفم بُرد بی حساب
دارد هنوز عشقِ تو با من حسابها
(طالب آملی، کلیات، ۲۳۹).

...هنوز چون کمانی

ما با تو چو تیرِ راست گشتیم

با ما تو هنوز چون کمانی

(عطار، دیوان ت، ۶۵۸).

هنوز دیده به دیدارت آرزومند است

قسم به جانِ تو گفتنِ طریقِ عزت نیست

به خاکهای تو و آن هم عظیم سوگند است

که با شکستن پیمان و برگرفتنِ دل

هنوز دیده به دیدارت آرزومند است

(سعدی، کلیات ک، ۴۳۴).

هنوز عرقش خشک نشده

عرقِ شبنمِ گل خشک نگشته است هنوز

نگذارید که گلچین به شتابش ببرد

(صائب، کلیات، ۴۵۰).

...هنوز کم است

به ماهِ روی تو این آرزو که من دارم

هزار سال اگر بینست هنوز کم است

(باباغانی، دیوان، ۱۵۱).

هنوز ناتمامی

گفتا تو هنوز ناتمامی

برگرد نه مردِ این مقامی

چند از من و ما سخن فزودن

خود قبله راو خویش بودن

(خاقانی، تحفة العراقین، ۴۵).

...هنوز نوروز است

گرچه مویت سپید شد بی وقت

سالِ عمرت هنوز نوروز است

تنگدل چون شوی به موی سپید

که در افزای عمرت امروز است

(خاقانی، دیوان، ۸۳۲).

هواجوی بر هواست

هر کس که بر هوای دلِ خویش تکیه کرد

تکیه مکن بر او که هواجوی بر هواست

(ناصرخسرو، دیوان م، ۳۹۵).

هواخواه توام جانا

هواخواه توام جانا و می دانم که می دانی

که هم نادیده می بینی و هم ننوشته می خوانی

(حافظ، دیوان، ۳۳۶).

...هواخواه و هواجوی توام

به سرِ تو که برَم عهدِ وفای تو به سر

تا بدانی که هواخواه و هواجوی توام

(معزی، دیوان ک، ۶۹۸).

...هوادارِ توام

من همچو گردَم در رهت زان رو طلبکارِ توام

مهر تو دارم ذره سان وز جانِ هوادارِ توام

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۷۱).

...هواداری من کن

ای یادِ مخالف تو هواداری من کن

کشتی مرا موجه غفلت به کران بُرد

(صائب، کلیات، ۴۴۹).

...هواداری نی کن

يك جرعه بر این خاك سیه کاسه بیفشان

قارون کده خاك پُر از حاتمِ طی کن

هان خضر تو آب در میخانه بیفشان

هان ای دمِ عیسی تو هواداری نی کن

(صائب، کلیات، ۷۴۱).

هوا علتی است رنگ آمیز

مده ای پور روز نیک به بد

با خرد روز کن نه با دل خود

با خرد باش و از هوا بگریز

که هوا علتی است رنگ آمیز

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۳۱۳).

...هوا و هوسی را

قطعِ هوس و ترکِ هوا کن که در این راه

چندان اثری نیست هوا و هوسی را

(هلالی، دیوان، ۱۱).

...هوای خطه شیراز می کرد

سحرگه بلبلِ آوازی کرد

همی نالید و با گُلِ رازی می کرد

به هر آهی که می زد در غم یار

مرا با خویشتن دمساز می کرد

خیال آب رکناباد می پخت

هوای خطه شیرازی می کرد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۸۹).

... هوس است

حال دل با تو گفتنم هوس است

خبر دل شنفتمنم هوس است

طمع خام بین که قصه فاش

از رقیبان نهفتمنم هوس است

(حافظ، دیوان، ۱۰۲).

هوس دارم که...

هوس دارم که در پایت بمیرم

به عالم هر کسی را آرزویی است

(قاسم انوار، کلیات، ۹۸).

هوس دیگر و عاشقی دیگر است

مگس قند و پروانه آتش گزید

هوس دیگر و عاشقی دیگر است

(امیر خسرو، دیوان، ۱۲۶).

هوس شادیم نماند

هوس شادیم نماند و لیک

«غم دل با تو گفتنم هوس است»

(عماد فقیه، دیوان، ۶۶).

هوسی به ز عشقبازی نیست

دل ز خبث هوا نمازی کن

چون شدی پاک عشقبازی کن

عشق بازی است و عشق بازی نیست

هوسی به ز عشقبازی نیست

(سنایی، مثنویها، ۱۳۵).

هوش چه باشد؟ ز خدا آگهی

لب جو گشایی گرو هوش باش

ورنه زبان درکش و خاموش باش

هوش چه باشد؟ ز خدا آگهی

آگهی از آفت غفلت تهی

(جامی، هفتورنگ، ۴۱۴).

هوشیاری زان جهان است

استن این عالم ای جان غفلت است

هوشیاری این جهان را آفت است

هوشیاری زان جهان است و چو آن

غالب آید پست گردد این جهان

هوشیاری آفتاب و حرص یخ

هوشیاری آب وین عالم و سَخ

(مولوی، مثنوی، ۱: ۱۲۶).

هو و ها چه دانی تو؟

ای که مرد معنی را زیر خرقه می جویی

آن کلاه داران را در قبا چه دانی تو؟

ها و هو که در حالت می زنی و او ناید

چون ندیده ای او را هو و ها چه دانی تو؟

(اوحدی، دیوان، ۳۳۴).

... هویدا می شود

عیب پاکان زود بر مردم هویدا می شود

در میان شیر خالص موی رسوا می شود

(صائب، کلیات، ۳۲۸).

هوی هوی میخوران از شادی است

گفت او را محتسب هین آه کن

مست هو هو کرد هنگام سخن

گفت گفتنم آه کن هو می کنی

گفت من شاد و تو از غم منحنی

آه از درد و غم و بیدادی است

هوی هوی میخوران از شادی است

(مولوی، مثنوی، ۲: ۳۷۹).

... هیچ آگهی از مصحف مجید ندارد

کسی مناظره با من کند ز دیدن رویت

که هیچ آگهی از مصحف مجید ندارد

(بابا فغانی، دیوان، ۲۳۹).

... هیچ است

هر که را علم هست و مالش نیست

قدر او نزد خواجگان هیچ است

(نعمت الله ولی، دیوان، ۹۳).

هیچ باری چون بارِ هجران نیست

نه چون بارِ هجران بود هیچ باری

نه چون نارِ فرقت بود هیچ ناری

(قطران، دیوان، ۳۷۳.)

هیچ بدتر ز مردم آزاری نیست

نیست اندر اصولِ دینداری

هیچ بدتر ز مردم آزاری

باشد آزارِ خلقِ غمِ فرسود

خار و خاشاکِ کشتزارِ وجود

(جامی، هفتورنگ، ۱۰۱.)

هیچ به فرمان نمی شوی

عمری گذشت و هیچ به فرمان نمی شوی

زین کرده‌های خویشِ پشیمان نمی شوی

قرآن کلامِ اوست بخوانی و بشنوی

لیکن چه سود پیرو قرآن نمی شوی

(نظامی، دیوان، ۳۴۰.)

هیچ بن هیچ را پدر ماییم

باد نسبت به ما کند زیر

هیچ بن هیچ را پدر ماییم

(خاقانی، دیوان، ۴۸۴.)

هیچ بود هر چه سوی الله بود

در نظری کش به خدا ره بود

هیچ بود هر چه سوی الله بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۹۲.)

هیچ بودی...

هیچ بودی هیچ خواهی شد کنون هم هیچ باش

ز آنکه گر تو هیچ گردی تو ز هیچی کم شوی

(عطار، دیوان، ۶۸۳.)

هیچ پنهان نشود...

ای که دزدیده ز من با دگران می نوشی

هیچ پنهان نشود هر خبری خواهد بود

(اهلی، کلیات، ۲۰۱.)

هیچت از بنده یاد می آید؟

روی بر خاکِ عجز می گویم

هر سحرگه که باد می آید

ای که هرگز فرامشت نکتم

هیچت از بنده یاد می آید؟

(سمعی، گلستان، ۸۷.)

هیچت افتد...؟

هیچت افتد کاین دل افتاده را

از سرِ رغبتِ سر و کاری نهی

(خاقانی، دیوان، ۶۷۴.)

...هیچ جوابی نرسید

مخمورم و از کسی شرابم نرسید

بیرون ز دلم بوی کبابی نرسید

گفتم صدها با تو حدیثِ دلِ ریش

لیکن ز توام هیچ جوابی نرسید

(خواجو، دیوان، ۷۵۳.)

هیچ چیز از هیچ کس در دل نمی باید گرفت

صاف چون آینه می باید شدن با نیک و بد

هیچ چیز از هیچ کس در دل نمی باید گرفت

(صائب، کلیات، ۱۹۰.)

...هیچ حاصل نیست

به جز کدورت از افلاکِ هیچ حاصل نیست

به غیر گرد در این آسیا نمی بینم

(کلیم، دیوان، ۲۸۵.)

هیچ خام حالِ پخته در نیابد

در نیابد حالِ پخته هیچ خام

پس سخن کوتاه باید والسلام

(مولوی، مثنوی، ۳:۱.)

هیچ خبر نیست مرا

جز بی خبری هیچ خبر نیست مرا

وز اهلِ نظر هیچ نظر نیست مرا

هر چند که صد نوحه گرم می باید

جز نوحه گری کارِ دگر نیست مرا

(عطار، مختارنامه، ۸۰.)

هیج دانی که...

هیج دانی که مردمی چه بود

روز قوت فروتنی کردن

سیم و زر بی قیاس بخشیدن

گاه قدرت غضب فرو خوردن

(ابن یعین، دیوان، ۴۹۹).

هیج دردی بتر از غیرتِ همکاری نیست

یک دم از رشک تو آرام ندارد خورشید

هیج دردی بتر از غیرتِ همکاری نیست

(صائب، کلیات، ۲۳۵).

...هیج درمانم مکن

تا توانی هیج درمانم مکن

هیج گونه چاره جانم مکن

رنج من می بین و فریادم مرس

درد من می بین و فرمانم مکن

(عراقی، کلیات، ۲۵۷).

هیج دستی بالای دستِ تَاک نیست

هیج نخلی همچو رَز در بوستان چالاک نیست

هیج دستی در جهان بالای دستِ تَاک نیست

(صائب، کلیات، ۲۰۹).

هیج دشمن هرگز دوست نگردد

نگردد موم هرگز هیج آهن

نگردد دوست هرگز هیج دشمن

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۴۴۰).

هیج دل از حرص و حسد پاك نیست

دست بدار ای جو فلک زرق ساز

ز آستن کوتاه و دستِ دراز

هیج دل از حرص و حسد پاك نیست

معتدی بر سر این خاک نیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۴۲).

هیج دل شکسته مدار

ز جمله نعمتِ دنیا چو تندرستی نیست

درست گردد این گر بهیسی از بیمار

به کارت اندر چون نادرستی بینی

چو تن درست بود هیج دل شکسته مدار

(سنایی، دیوان س، ۱۰۷۳).

هیج دم نیست که...

هیج دم نیست که بر جان و دلم

داغی از طعنه بدگوی تو نیست

(انوری، دیوان س، ۴۹۹).

هیج دیوی سلیمان نشد

شوخی زاهدانِ حال نمای

آفت کشت و منع باران شد

ما ندیدیم در جهان باری

هیج دیوی که او سلیمان شد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۱۴۰).

هیج را نخرد هیج کس به هیج

هیچم و هیج را نخرد هیج کس به هیج

ای روزگار در گذر از چون و چند ما

(طالب آملی، کلیات، ۲۵۰).

هیج راهی نیست کان را نیست پایان

در بیابان گر به شوق کعبه خواهی زد قدم

سرزنشها گر کند خار مغیلان غم مخور

گر چه منزل بس خطرناک است و مقصد بس بعید

هیج راهی نیست کان را نیست پایان غم مخور

(حافظ، دیوان، ۱۷۳).

هیج سر رشته نیامد به دست

کأنك درآمد به تن و رفت چیست؟

و آمدن و رفتش از بهر چیست؟

پیکری آراسته این چیست؟ تن

زمزمه‌ای ساخته این چه؟ سخن

غرقه بماندیم در این پناه بست

هیج سر رشته نیامد به دست

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۲۰ و ۳۲۱).

...هیج سود نتوان یافت

از بدی هیچ سود نتوان یافت

خود زیان نیست در نکو کاری

(نعمت‌الله ولی، دیوان، ۵۵۴).

هیچ شادی برتر از دیدارِ دوستان نیست

هیچ شادی نیست اندر این جهان

برتر از دیدارِ رویِ دوستان

هیچ تلخی نیست بر دل تلخ‌تر

از فراقِ دوستانِ پُرهنر

رودکی (پیشاهنگان شعر، ۶۶).

هیچ شب نیست تا...

هیچ شب نیست تا ز خونِ جگر

بر سرم آسیا نمی‌گردد

(انوری، دیوان س، ۵۰۳).

...هیچ شرف چون شرفِ علم نیست

هیچ شرف چون شرفِ علم نیست

بدرقهٔ علم به از جلمِ نیست

گرچه بسی به بود از نیست هست

نیست به آن کس که در او علم نیست

(ادیب صابر، دیوان، ۴۵۱).

...هیچش ز خدا شرم ...

زاهد دهمد توبه ز روی تو زهی روی

هیچش ز خدا شرم و ز روی تو حیا نیست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۵۷).

...هیچ شك نیست

حقا که به حُسنِ تو مَلَك نیست

گفتم به یقین و هیچ شك نیست

شوری ز لبِ تو در جهان است

کامروز لبی بدان نمک نیست

(ابن حسام، دیوان، ۳۱۲).

هیچ شمشیری برتر از حرفِ پهلودار نیست

زلف از بیرویی خط دست زان رخسار داشت

هیچ شمشیری برتر از حرفِ پهلودار نیست

(صائب، کلیات، ۲۰۶).

هیچ عاشق تند و سرکش مباد

مبادا هیچ عاشق تند و سرکش

که تندی افکند او را در آتش

چو عاشق را نباشد پردباری

نبیند خرمی از مهرکاری

(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۲۶۴).

هیچ عاشق سخنِ سخت به معشوق نگفت

صبحدم مرغِ چمن با گلِ نواخته گفت

نازکم کن که در این باغ بسی چون تو شکفت

گل بخندید که از راست تر نجیم ولی

هیچ عاشق سخنِ سخت به معشوق نگفت

(حافظ، دیوان، ۵۶).

هیچ عاقل زخمی تیغِ پشیمانی مباد

زخمِ شمشیرِ ندامت قابلِ اصلاح نیست

هیچ عاقل زخمی تیغِ پشیمانی مباد

(طالب آملی، کلیات، ۴۵۳).

...هیچ عیب و عاری نیست

ز شوق زلف بُتان بی قرار و سرگردان

منم که مثل من آشفته روزگاری نیست

اگر زمستی و رندی عُبید را عاری است

مرا از این دو صفت هیچ عیب و عاری نیست

(عُبید زاکانی، کلیات، ۱۲۷).

هیچ عیبی اهلِ معنی را پتر از لاف نیست

گر سخنِ کیفیتی دارد سرایت می‌کند

هیچ عیبی اهلِ معنی را پتر از لاف نیست

(صائب، کلیات، ۲۰۶).

هیچ غمی با غمِ دوست برابر نبود

نیک و بدِ کاینات بر محکِ دل زدیم

هیچ غمی با غمِ دوست برابر نبود

(رضی الدین اریتمانی، دیوان، ۶۰).

هیچ قفلی بی کلید نیست

هیچ قفلی نیست در بازارِ امکان بی کلید

بستگی‌ها را گشایش از درِ دلها طلب

(صائب، کلیات، ۱۶۲).

...هیچ کار نیست مرا

به اعتبار جهان هیچ کار نیست مرا
 دماغ دشمنی روزگار نیست مرا
 به پاسبانی اوقات خویش مشغولم
 به هیچ کار جهان هیچ کار نیست مرا
 (صائب، کلیات، ۱۰۲).

هیچ کاری بر نمی آید...
 هیچ کاری بر نمی آید ز دست تنگ من
 ورنه جنگی نیست دامان تو را با جنگ من
 (کلیم، دیوان، ۲۹۲).

هیچ کاری بر نمی آید به آسانی مرا
 می دهم جان تا بر آرم با تو یک دم چون کنم؟
 هیچ کاری بر نمی آید به آسانی مرا
 (سلمان ساوجی، دیوان، ۵).

..هیچ کاری دگر نمی دانم
 من به جان دوستدار رندانم
 عاشق روی باده نو شانم
 به جز از عاشقی و میخواری

هیچ کاری دگر نمی دانم
 (نعمت الله ولی، کلیات، ۴۰۸).

هیچ کس آسوده نباشد
 بر روی زمین هیچ کس آسوده نباشد
 گنجی بود آرام که در زیر زمین است
 (غنی کشمیری، دیوان، ۴۲).

...هیچ کس آگه نیست
 قومی ز محال در جنون افتادند
 قومی ز خیال سرنگون افتادند
 از پرده غیب هیچ کس آگه نیست
 هر یک به روی دگر برون افتادند
 (عطار، مختارنامه، ۴۵).

هیچ کس از زاده خود خیر در دنیا ندید
 نخل این بستان ز بار خویشتن یابد شکست
 هیچ کس از زاده خود خیر در دنیا ندید
 (کلیم، دیوان، ۱۶۸).

هیچ کس از کار من...

هیچ کس از کار من در راه شوق آگاه نیست
 گل اگر بر دست گیرم خارم از پا می دمد
 (سلیم، دیوان، ۲۲۶).

...هیچ کس است
 هیچ کس نیست که او را به جهان دردی نیست
 و آن که در دیش نباشد به جهان هیچ کس است
 (امیر خسرو، دیوان، ۷۶).

هیچ کس این رقعہ به پایان نبرد
 کس به جهان در ز جهان جان نبرد
 هیچ کس این رقعہ به پایان نبرد
 پای منه بر سر این خار خیز
 خویشتن از خار نگهدار خیز
 (نظامی، مخزن الاسرار، ۱۳۰).

هیچ کس را به تو چونی و چرایی نرسید
 این همه خون به ناحق که در ایام تو رفت
 هیچ کس را به تو چونی و چرایی نرسید
 (کمال خجندی، دیوان، ۱-۲: ۵۵۰).

هیچ کس را خاطری از بند غم آزاد نیست
 داده ام انصاف و شد معلوم من کاندن جهان
 هیچ کس را خاطری از بند غم آزاد نیست
 (مجیر بیلقانی، دیوان، ۲۶۲).

هیچ کس را خبر از آمدن و رفتن نیست
 نه همین موج ز آمد شد خود بی خبر است
 هیچ کس را خبر از آمدن و رفتن نیست
 (صائب، کلیات، ۱۶۹).

هیچ کس عقده ای از...
 هیچ کس عقده ای از کار جهان باز نکرد
 هر که آمدگره چند بر این کار فزود
 (صائب، کلیات، ۴۴۲).

هیچ کس معشوق در زندان نمی دارد نگاه
 با زلیخا ای صبا از پیر کنعانی بگو
 هیچ کس معشوق در زندان نمی دارد نگاه
 (سلیم، دیوان، ۳۸۸).

...هیچ کسم، هیچ کسم

هیج کسی محرم...

هیج کسی محرم این دم مدان
سایه خود محرم خود هم مدان
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۶۵).
هیج کنجی بی دد و بی دام نیست
هیج کنجی بی دد و بی دام نیست
جز به خلوتگاه حق آرام نیست
(مولوی، مثنوی ن، ۲: ۲۷۹).

هیج گل بی خار نیست

نوش شربتهای وصلش نیست بی نیش فراق
هیج خمی بی خمار و هیج گل بی خار نیست
(حلاج، دیوان، ۳۲).

باغ چه بینی که بهاریش نیست
هیج گلی نیست که خاریش نیست
(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۳۱۸).
خار مژگان بسته بر گلهای اشکم راه را
صبر باشد چاره‌ام چون هیج گل بی خار نیست
(ابوالحسن فراهانی، دیوان، ۱۳۱).

هیج گونه علاج نپذیری

پیر یا پیر یا چه بدیاری
که نیابد کسی ز تو یاری
هیج دل نیست کش تو خون نکنی
هیج جان نیست کش تو نازاری
هیج گونه علاج نپذیری

که چو تو نیست هیج بیماری
(مسعود سعد، دیوان، ۵۳۱).

هیج گونه مراعات من نکردی

دیدی که هیج گونه مراعات من نکردی
در کار من قدم نهادهی به پایمردی
(خاقانی، دیوان، ۶۷۴).

هیج که منصب شاهی به گدایی نرسید

گر هلالی به وصالت نرسد نیست عجب
هیج که منصب شاهی به گدایی نرسید
(هلالی، دیوان، ۷۶).

تا نفس هست به یاد تو بر آید نفسم

ور به غیر تو بود هیج کسم هیج کسم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۱۲).
هیج کس نگشود آخر عقده کار مرا
هیج دلسوزی نداند چاره کار مرا
شمع بگریزد اگر بیند شب تاری مرا
دست هر کس را به سان سبزه بوسیدم ولی
هیج کس نگشود آخر عقده کار مرا
(کلیم، دیوان، ۹۵).

هیج کس نهاده غیر از داغ دستی بر دلم

لاله وارم دل ز غم صد جاگ شد در بی کسی
هیج کس نهاده غیر از داغ دستی بر دلم
(کلیم، دیوان، ۲۵۶).

هیج کس نیست که از توبه پشیمان نبود

صحبت دختر رز طرفه خماری دارد
هیج کس نیست که از توبه پشیمان نبود
(صائب، کلیات، ۴۵۰).

...هیج کسی است!

هر که هر بامداد پیش کسی است
هر شبانگاه در سرش هوسی است
دل منه بر وفای صحبت او
کآن چنان را حریف چون تو بسی است
همه دعوی و فارغ از معنی
راست گویی میان تهی جرسی است
پیش آن دم این کند که خری است
نزد این عیب آن کند که خسی است
هر کجا بینی این چنین کس را

الفتاش مکن که هیج کسی است!
(سعدی، کلیات ک، ۷۸۸).

هیج کسی را...

نه من تنها ز روزگار دل آشوب
کار طرب نیک برقرار ندیدم
تا منم اندر زمانه هیج کسی را
شادی و راحت ز روزگار ندیدم
(مجیر یلقانی، دیوان م، ۲۷۵).

...هیچ مرادی نگشود!

از خدا خوانی من هیچ مرادی نگشود!

دل بدکیش مگر دین برهن دارد

(شفای، دیوان، ۴۳۲).

هیچ مشاطه چون خرد نبود

چهره ای را که روز بد نبود

هیچ مشاطه چون خرد نبود

از خرد بدگهر نگیرد فر

کی شود سنگ بدگهر گوهر

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۱۳).

هیچ ملخ ملک سلیمان نبرد

کی بیرم وصل تو دست تهی

هیچ ملخ ملک سلیمان نبرد

(عطار، دیوان ت، ۱۴۹).

...هیچ مگو

دی خیال تو بیامد به در خانه دل

در بزد گفت «بیا در بگشا هیچ مگو»

دست خود را بگزیدم که فغان از غم تو

گفت من آن توام دست مخا هیچ مگو

(مولوی، دیوان کبیر، ۶۴:۵).

یار هر لحظه به شکل دگر آید بیرون

تو به هر شکل که بینیش روان، هیچ مگو

(شمس مغربی، دیوان، ۱۹۰).

هیچ نانی گندم خرمن نشد

هیچ آینه دگر آهن نشد

هیچ نانی گندم خرمن نشد

هیچ انگوری دگر غوره نشد

هیچ میوه پخته با کوره نشد

(مولوی، مثنوی ن، ۳۱۸:۲).

...هیچ ندانم

باز دلم عیش و طرب می کند

هیچ ندانم چه سبب می کند

می برد از من دل و گوید به طنز

باز فلانی چه طلب می کند؟

(عراقی، کلیات، ۱۹۵).

...هیچند هیچ

گر شود ذرات عالم حبله پیچ

با قضای آسمان هیچند هیچ

(مولوی، مثنوی ن، ۲۷:۳).

هیچ نقصان نبود...

هیچ نقصان نبود قدرِ تورا ای شه حسن

گر نگاهی سوی درویش کهن زنده کنی

(اهلی، کلیات، ۳۸۶).

هیچ نکرده گناه...

هیچ نکرده گناه تا کی باشم بگوی

خسته هر ناحفاظ بسته هر ناسزا

(خاقانی، دیوان، ۳۸).

...هیچ نکردی کاری

همچو بلبل که برافراز گلی بنشیند

چند گفتی سخنی و هیچ نکردی کاری

(سیف فرغانی، دیوان، ۲۴).

هیچ نگویم که...

دل به تو دادیم و شکستی، برو

سینه ما را چو بختی، برو

باز سر عریده داری و جنگ

هیچ نگویم که تو مستی، برو

(اوحدی، دیوان ک، ۳۳۵).

هیچ ویران را مدان خالی ز گنج

چون دو چشم دل نداری ای عنود

که نمی دانی تو هیزم را زعود

چونک گنجی هست در عالم مرنج

هیچ ویران را مدان خالی ز گنج

(مولوی، مثنوی ن، ۳۶۵:۲).

...هیچ همدردی نمی یابم

هیچ همدردی نمی یابم سزای خویشتن

می نهم چون بید مجنون سر به پای خویشتن

من کدامین ذره ام تا بی نیازان جهان

صرف من سازند اوقات صفای خویشتن

(صائب، کلیات، ۷۴۹).

هیچ هنر خوبتر از داد نیست

گردن عقل از هنر آزاد نیست

هیچ هنر خوبتر از داد نیست

(نظامی، مخزن الاسرار، ۸۹).

هیزم دوزخ تن است

هیزم دوزخ تن است و کم گُتش

ور بروید هیزمی رو بر گُتش

ورنه حمالِ حطب باشی حَطَب

در دو عالم همچو جفتِ بولهب

(مولوی، مثنوی ن، ۶۹:۵).

...هین الصبوح

صبح دم زد ساقیا هین الصبوح

خفتگان را در قدح کن قوتِ روح

توبه بشکن تا درست آیی زکار

چند گویی توبه‌ای دارم نصوح

(عطار، دیوان ت، ۱۱۵).

هین خرامان رو در...

هین خرامان رو در غیب سویِ پس منگر

فی امان الله کانجا همه سود است و مزید

هله خاموش برو جانبِ ساقی وجود

که می پاك وِت داد در این جام پلید

(مولوی، دیوان کبیر، ۱۴۳:۲).

هین که توفانِ غم جهان بگرفت

ساقیا باده صبح بیار

دانه دام هر فتوح بیار

قبله ملت مسیح بده

آفتِ توبه نصوح بیار

هین! که توفانِ غم جهان بگرفت

می همزادِ عمرِ نوح بیار

(انوری، دیوان س، ۵۳۷).

هین که رفت از دست ایام

دست ایام به روی اندر فکند

هین که رفت از دست ایام ای غلام

گام بیرون نه که دستِ روزگار

نهدت پیشی به يك گام ای غلام

(عطار، دیوان ت، ۳۷۶).

هین که روز و شبِ زمانه...

هین! که روز و شبِ زمانه همی

ورقِ عمر می کنند فراز

چند گویی زمانه در پیش است

بروفای زمانه هیچ مساز

قصه کوتاه کن، که کوتاه کرد

روز امید انتظار دراز

(انوری، دیوان س، ۵۳۸).

هین نیشِ ما را نوش کن

هین نیشِ ما را نوش کن، افغان ما را گوش کن

ما را چه خود بیهوش کن بیهوش سوی ما نگر

(مولوی، دیوان کبیر، ۵۸:۳).

هیاهات کجا تو و کجا من

من ذره تو آفتابِ تابان

هیاهات کجا تو و کجا من

(جامی، دیوان، ۱۱۰).

هیاهات که رنجِ تو ز قانون شفا رفت

دی گفت طبیب از سرِ حسرت چو مرا دید

هیاهات که رنجِ تو ز قانون شفا رفت

(حافظ، دیوان، ۵۷).

هیاهات هیاهات

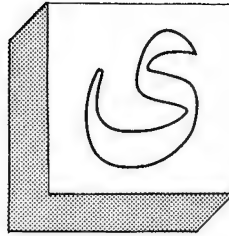
دلَم را برد عشقت «فات مافات»

کجا یابم دگر هیاهات هیاهات

چنان گشتم ز حیرانی و مستی

که نشناسم دو بیتی از تحیات

(قاسم انوار، کلیات، ۲۸).



یا آدم نیست یا در این عالم نیست

افسوس در این زمانه يك همدم نیست

و اسبابِ نشاط در بنی آدم نیست

هر کس که در این زمانه او را غم نیست

یا آدم نیست یا در این عالم نیست

(بابا افضل، رباعیات، ۹۵).

یا بپاید ساخت با محنت...

یا بپاید ساخت با محنت به هر حالی که هست

یا از این سر منزل محنت قدم باید کشید

(فضولی، دیوان، ۶۲۷).

یا بده یا بگو نخواهم داد

بوسه‌ای گفته‌ای، توقف چیست؟

یا بده یا بگو نخواهم داد

(امیر خسرو، دیوان، ۳۱۸).

یا بزرگی و عزت و جاه...

مهرتری گر به کام شیر دراست

شو خطر کن ز کام شیر بجوی

یا بزرگی و عز و نعمت و جاه

یا چو مردانت مرگ رویاروی

(حافظه بادغیسی، اشعار پراکنده، ۱۲).

یابندگان جویندگانند

چنین زد مثل شاه گویندگان

که یابندگانند جویندگان

(نظامی، شرفنامه، ۷۹).

...یا بی نمک است یا سراسر نمک است

گم شد دل خاقانی و جان بر دویک است

وز غدر فلک خلاص را هم به شک است

هر مایده‌ای که دست سازِ فلک است

یا بی نمک است یا سراسر نمک است

(خاقانی، دیوان، ۷۰۴).

یا پرده یا گور به جای زن

زن آن به که در پرده پنهان بود

که آهنگ بی پرده افغان بود

چه خوش گفت جمشید با رایزن

که یا پرده یا گور به جای زن

مشو بر زن ایمن که زن پارساست

که در بسته به، گرچه دزد آشناست

(نظامی، شرفنامه، ۲۹۰).

یا ترک دوستی کن یا دل بنه جفا را

از دوستان شکایت اهلی نه شرط یاری است

یا ترک دوستی کن یا دل بنه جفا را

(اهلی، کلیات، ۲۳).

یا تو لنگی یا من

نه با منی ارچه همنشینی با من
ای بس دوری که از تو بینم تا من
در من نرسی تا نشوم يك با من
کاندر ره عشق، یا تو لنگی یا من
(معزی، دیوان، ۷۲۷).

یا جامِ باده یا قصه کوتاه

ما شیخ و واعظ کمتر شناسیم
یا جام باده یا قصه کوتاه
من رند و عاشق در موسم گل
آنگاه توبه، استغفرالله
(حافظ، دیوان، ۲۸۹).

یا حسینی باش یا منصور باش

همچو آن حلاج بد مستی مکن
یا حسینی باش یا منصور باش
چون نفخت فیه من روحی تورا ست

روح پاکی فوق نفخِ صور باش
(عطار، دیوان، ۳۴۶).

یاد آرز من...

ای کرده به کام دشمنانم
یا یار چنین، چنین کند یار؟
آخر نظری به حال من کن
بنگر که چگونه بی توام زار
یکبار گیم مکن فراموش
یاد آرز من شکسته، یاد آر
یاد آرز من که بودم آخر
در بندگیِ تو روزگاری
چون از تو جدا فکندم ایام

ناکام شدم به هر دیاری
(عراقی، کلیات، ۲۰۵ و ۲۷۶).

یاد آن کس کن که...

یاد آن کس کن که چون خوبی اوروی نمود
حُسنهای جمله عالم حُسنِ اورا بنده شد
(مولوی، دیوان کبیر، ۱۱۵: ۲).

یادِ ایامی که با هم آشنا بودیم

یادِ ایامی که با هم آشنا بودیم ما
هم خیال و هم صغیر و هم نوا بودیم ما
چون دو برگ سبز کز یکدانه سر بیرون کند
یکدل و یکروی در نشو و نما بودیم ما
(صائب، کلیات، ۱۰۷).

یادِ ایامی که می خوردیم با مردان نمک

غیرتم را یار هر جایی نمک شناس کرد
یادِ ایامی که می خوردیم با مردان نمک
(صیدی، دیوان، ۱۶۴).

یاد باد آن روزگاران یاد باد

روز وصلِ دوستداران یاد باد
یاد باد آن روزگاران یاد باد
کام از تلخیِ غم چون زهر گشت
بانگِ نوشِ شادخواران یاد باد
(حافظ، دیوان، ۷۱).

یادِ پدر نمی کنند این پسرانِ ناخلف

چند به ناز پرورم مهر بتانِ سنگدل
یادِ پدر نمی کنند این پسرانِ ناخلف
(حافظ، دیوان، ۲۰۱).

یادِ تو زنده کند... ما را

هر زمانی غمِ هجرانِ تو ما را بکشد
یادِ تو زنده کند باز به ساعت ما را
(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۴۹۶).

یادِ حق کن تا بمانی جاودان

بگنرای غافل ز یادِ این و آن
یادِ حق کن تا بمانی جاودان
(عراقی، کلیات، ۲۵۲).

یاد خوشتر...

یاد خوشتر گفت از لیلی مرا
سرکشی اورا و اوایی مرا
مغر عشق عاشقان بادی بود

هر چه بگذشتی از این بادی بود
(عطار، مصیبت نامه، ۶۹).

یا ددی یا بهیمه‌ای باشی

تا تو از راه خشم و قلاشی

یا ددی یا بهیمه‌ای باشی

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۳۷۳)

یا در سفینه باش چو نوح...

بحری است موجزن ز حوادث فضای خاک

یا در سفینه باش چو نوح ار نه بر کران

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۱۵۱)

... یا دست و دلی در خور این کار مرا ده

یا سهل نما کار جگر خوار جنون را

یا دست و دلی در خور این کار مرا ده

(صائب، کلیات، ۷۶۶)

یادش به خیر

بیگانگی شده است ز عالم مُراد ما

یادش به خیر هر که نیفتد به یاد ما

(صائب، کلیات، ۴۹)

یا د غم سبب شادی من است

آگه نیم که چیست غم را سبب ولی

دائم که یاد غم سبب شادی من است

(طالب آملی، کلیات، ۳۰۱)

... یادگار است!

من گریه خویش دوست دارم

کز درد کسیم یادگار است

(امیر خسرو، دیوان، ۵۹)

... یادگار دل است

عشق داغی است خونچکان، طالب

نیک دارش که یادگار دل است

(طالب آملی، کلیات، ۳۵۴)

یا گیرید مسلمانی از این هندوها

کفر آزدن دلهاست ایا دینداران

یا گیرید مسلمانی از این هندوها

(طالب آملی، کلیات، ۲۳۰)

یا د ما می کن

یا د ما می کن گهی پُر بار خاطر نیستیم

با همه دیر آمدنها زود ازل می رویم

(کلیم، دیوان، ۲۷۳)

یا د مستان که داد باز سرود؟

چشم او قصید جانِ قاسم کرد

یا د مستان که داد باز سرود؟

(قاسم انوار، کلیات، ۱۴۸)

... یا دم شیر یا دم مار است

هر کجا پای می نهد دانا

یا دم شیر یا دم مار است

(طالب آملی، کلیات، ۳۶۸)

... یا دم کنی

آینه آوردت ای روشنی

تا چو بینی روی خود یادم کنی

آینه هستی چه باشد؟ نیستی

نیستی بر گر تو ابله نیستی

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۹۷)

... یاد نارند از او مگر که به شر

خرم آزاده‌ای که نشناسد

ککش اندر جهان ز جمع بشر

زانکه آن را که مردمان دانند

یاد نارند از او مگر که به شر

(ابن یمن، دیوان، ۴۱۷)

یا د ناکامی فرهاد کن و...

وعدۀ کام ز شیرین دهنان هست هلاک

یا د ناکامی فرهاد کن و کام مجوی

(اهلی، کلیات، ۳۹۸)

یا دولت یا هنر

یا دولت است یا هنر از دویکی است زانک

دولت قرین مردم صاحب هنر نشد

چندین هزار جانوران ضایع و صدف

تا کور و کر نبود محل گهر نشد

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۴۸)

یادِ هوادارِ خویش کن

برگیر جام و یادِ هوادارِ خویش کن

بردار شمع و کلبهٔ احزان من بپرس

(باباافغانی، دیوان، ۲۸۰).

یادِ یاران یار را میمون بود

یادِ یاران یار را میمون بود

خاصه کان لیلی و این مجنون بود

(مولوی، مثنوی ن، ۹۶:۱).

یار آشتی نکرد

بگذشت عمر و یار به ما آشتی نکرد

و آن شاخ گل به برگ گیا آشتی نکرد

هر چند گشت واسطه آیین جبرئیل

عشاق را اثر به دعا آشتی نکرد

(طالب آملی، کلیات، ۵۳۸).

یار آمد و جامِ باده...

روزم به عیادتِ شب آمد

جانم به زیارت لب آمد

از بس که شنید یارِ بزمِ چرخ

از یاربِ من به یارب آمد

یار آمد و جامِ باده برکف

زان می که خلافِ مذهب آمد

(مولوی، دیوان کبیر، ۹۶:۲).

یار آن باشد که...

یار آن باشد که انده یار کشد

بر کس نهد بار اگر بار کشد

در عشق کم از درختِ گل نتوان بود

سالی به امیدِ گل همی خار کشد

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۶۶۷).

...یار آن بود

یار چو در کار نباشد غم است

کار که بی یار بر آید کم است

یارِ غرض جوی فراوان بود

آنک کشد رنج تو، یار آن بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۹۴).

یاران تشنه را چه فراموش کرده‌ای؟

هان ای خضر که آبِ بقا نوش کرده‌ای

یارانِ تشنه را چه فراموش کرده‌ای

(اهلی، کلیات، ۳۷۹).

...یارا نداشت

محتشم دیروز در ره یار را تنها چو دید

خواست حرفی گوید از یاری ولی یارا نداشت

(محتشم، دیوان، ۳۳۹).

یاران را چه شد؟

یاری اندر کس نمی‌بینم یاران را چه شد؟

دوستی کی آخر آمد دوستداران را چه شد؟

کس نمی‌گوید که یاری داشت حق دوستی

حق شناسان را چه حال افتاد یاران را چه شد؟

(حافظ، دیوان، ۱۱۴، ۱۱۵).

یارانِ همنشین همه از هم جدا شدند

یارانِ همنشین همه از هم جدا شدند

ما بیم و آستانهٔ دولت پناه تو

(حافظ، دیوان، ۲۸۳).

یار آن یار است که در بلا یار بود

جایی که درختِ عشق پُر بار بود

دُر در نظر و گهر در انبار بود

آنجا همه کس یارِ وفادار بود

یار آن یار است که در بلا یار بود

(سعدی، کلیات ش، ۸۸۳).

یار است نه چوب

یار آن طلبید که ذوق یابد

زیرا طلب از مذاق خیزد

یار است نه چوب مشکن او را

چون برشکنی طراق خیزد

(مولوی، دیوان کبیر، ۹۳:۲).

یار اگر بار دهد سهل بود...

یار اگر بار دهد سهل بود بارِ رقیب

گر دری باز شود منتِ بواب خوش است

(عماد فقیه، دیوان، ۶۴).

یار باش

دردِ خصومت بریز صاف محبت بنوش

شیوه اغیار چند پیشه کنی، یار باش

(طالب آملی، کلیات، ۴۶).

یار با ماست چه حاجت...

یار با ماست چه حاجت که زیادت طلبیم

دولت صحبت آن مونس جان ما را بس

(حافظ، دیوان، ۱۸۲).

یارب آن آهوی...

یارب آن آهوی مشکین به ختن بازرسان

و آن سهی سرو خرامان به چمن بازرسان

دل آزرده ما را به نسیمی بنواز

یعنی آن جان ز تن رفته به تن بازرسان

(حافظ، دیوان، ۲۴۵).

یار با یار این کند؟

ترك ياران کرده ای، ای بی وفا، یار این کند؟

دل ز پیمان برگرفتن هیچ دلدار این کند؟

ترك ما کردی و کردی دشمنی با دوستان

شرم بادت زین عملها، یار با یار این کند؟

(صائب، کلیات، ۴۷۹).

یار باید که یار خویش برد

تو چه دانی که سودت اندر چیست

نیکی و نیک بودت اندر چیست

همه کس ره به کار خویش برد

یار باید که یار خویش برد

یارت او بس به هر چه درمانی

این سخن بشنو ار مسلمانی

جز تو کل مبر به راه دلیل

از هدایت رفیق جوی و خلیل

(اوحدی، دیوان، ۵۸۷).

یارب از ایر هدایت برسان بارانی

یارب از ایر هدایت برسان بارانی

بیشتر زانکه چو گردی ز میان برخیزم

(حافظ، دیوان، ۲۳۱).

یارب از خاطرش اندیشه بیداد بیر

دوش می گفت به مژگان درازت بکشم

یارب از خاطرش اندیشه بیداد بیر

(حافظ، دیوان، ۱۷۰).

یارب امسال چه شد؟

پار بر داغ دل سوخته مرهم بودی

یارب امسال چه شد؟ مرحمت یار کجاست؟

(هلالی، دیوان، ۲۲).

یارب این راحت ز جانِ دردمندان دور دار

ساقیا مستم لب خود از لب من دور دار

ورنه گر گستاخی آید ز من معذور دار

دردمند عشق را راحت گراز بیداد توست

یارب این راحت ز جانِ دردمندان دور دار

(اهلی، کلیات، ۲۴۴).

یارب این مرغ اجل...

یارب این مرغ اجل طرفه عجایب مرغی است

خورد خون همه و سرخ نشد منقارش

(قاسم انوار، کلیات، ۱۸۶).

یارب بدین صفت که منم هیچ کس مباد

بسته لب و شکسته دل و خسته باطنم

یارب بدین صفت که منم هیچ کس مباد

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۳).

... یارب تو از بیخش بکن

لطفت خدایی می کند، حاجت روایی می کند

و آن کاو جدایی می کند، یارب تو از بیخش بکن

(مولوی، دیوان کبیر، ۴: ۱۱۱).

یارب چه بود مصلحت آفریدم

در کارخانه تو نیام به هیچ کار

یارب چه بود مصلحت آفریدم

آخر لب دریغ نیم از چه روزگار

دندان نمود تیز برای گزیدنم

(طالب آملی، کلیات، ۷۴۱).

یارب چه دروغ است این...

گفتی که شبی با تو دستی بکنم درکش

یارب چه دروغ است این با ما نکنی دانم
(عطار، دیوان ت، ۴۵۰.)

یارب چه دل است این...

یارب چه دل است این دلِ سخت که نشد نرم
از یاربِ دلسوز من و ناله زارم
(سلمان ساوجی، دیوان، ۲۴۳.)

یاربِ بد خارِ تو است

یاربِ بد خارِ تو است، ای پسر، از یارت
دور باش و به جز از خارِ مهندارش
یاربِ چون خارِ تو را زود بیازارد

گر نخواهی که بیازاری مازارش
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۲۱.)

یاربِ بد خصمِ جاودان باشد

مارِ بد خصمِ این جهان باشد
یاربِ بد خصمِ جاودان باشد
(جامی، هفت اورنگ، ۹۸.)

یاربِ بد دشمن است

یاربِ بد دشمن است رویاری
تو از این یاربِ زود دست بشوی
یاربِ بد همچو تیغِ دیداری است

نرم و تیز است و روشن و تاری است
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۴۶.)

یاربِ دعای خسته دلان مستجاب کن

حافظ وصال می طلبد از ره دعا
یاربِ دعای خسته دلان مستجاب کن
(حافظ، دیوان، ۲۷۳.)

یار، بد عهد شد

نیک عهدی گمان همی بردم
یارِ بد عهد شد، گمان برخاست
خواری من ز کینه تویی بخت

از عزیزان مهربان برخاست

ای برادرِ بلای یوسف نیز
از نفاقِ برادران برخاست
(خاقانی، دیوان، ۶۲.)

یاربِ بد همچون خار است

یارِ بد همچو خارِ دان به درست
که همی دامت بگیرد چُست
(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۰.)

یارِ برِ کوچه بهانه زَنَد

و عده نزدیک چون شود، طالب
یارِ برِ کوچه بهانه زَنَد
(طالب آملی، کلیات، ۴۶۵.)

یارب ز چشم زخمِ زمانش نگاه دار

خوش دولتی است خرم و خوش خسروی کریم
یارب ز چشم زخمِ زمانش نگاه دار
(حافظ، دیوان، ۱۶۷.)

یارب سببی کن که دلش نرم شود

یارم چو گو خشم کم آزدم شود
سردیم بگوید آنکهی گرم شود
با من دلِ او بی سببی سخت گرفت

یارب سببی کن که دلش نرم شود
(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۴۰۰.)

یارب که را داورِ کنم؟

لاله ساغر گیر و نرگس مست و بر ما نامِ فسق
داوری دارم بسی یارب که را داورِ کنم؟
(حافظ، دیوان، ۲۳۸.)

یارب مباد آنکه گدا معتبر شود

در تنگنای حیرتم از نخوت رقیب
یارب مباد آنکه گدا معتبر شود
(حافظ، دیوان، ۱۵۳.)

یارب مباد تا به قیامت زوالِ تو

در اوج ناز و نعمتی ای پادشاهِ حسن
یارب مباد تا به قیامت زوالِ تو
(حافظ، دیوان، ۲۸۲.)

یارب مباد کس را مخدوم بی عنایت

بی مزد بود و منت هر خدمتی که کردم
یارب مباد کس را مخدوم بی عنایت
(حافظ، دیوان، ۶۵.)

یارب مرسان هیچ بلایی به سر اورا

سوگند خورم من به خدایی خداوند

کائند دو جهان دوست ندارم مگر اورا

چندان که رسانید بلاها به سر من

یارب مرسان هیچ بلایی به سر اورا

(انوری، دیوان س، ۴۸۶).

یار تو خورجین توست

یار تو خورجین توست و کیسهات

گر تو رامینی مجو جز ویسهات

(مولوی، مثنوی ن، ۱۵:۳).

یار تو و مار تو است...

یار تو و مار تو است این تنت

رنجهای از مار خود و یار خویش

مار فسای ارچه فسو نگر بود

کشته شود عاقبت از مار خویش

(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۷۷).

یار در آغوش ..

یار در آغوش و گوید یار کو؟

دیده بگشا بعد از آن دیدار جو

(اسیری لاهیجی، اسرار الشهود، ۳۲۵).

یار در خورد خویش جویی به

جامه درد خویش شویی به

یار در خورد خویش جویی به

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۴۵۴).

یار دیگر یافتم تا کار دیگر ساختم

باز تدبیر وصال یار دیگر ساختم

وز نشاط مهر او کاری دگر در ساختم

مدتی بگذاشتم بی یار و بی کار و کنون

یار دیگر یافتم تا کار دیگر ساختم

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۵۳).

یار را از یار سیری نیست

جماعتی که چو من منصفند می گویند

که یار را چه عجب گر ز یار سیری نیست

(سیف فرغانی، دیوان، ۷۰۰).

یار شیرین عذار بایستی

یار لاحول گوی را چه کنم؟

یار شیرین عذار بایستی

(مولوی، دیوان کبیر، ۷:۳۸).

یار غالب شو

یار غالب شو که تا غالب شوی

یار مغلوبان مشو هین ای غوی

(مولوی، مثنوی ن، ۴:۴۴۸).

یار غرض جوی فراوان بود

یار چو در کار نباشد غم است

کار که بی یار بر آید کم است

یار غرض جوی فراوان بود

آن که کشد رنج تو یار آن بود

(امیر خسرو، مطلع الانوار م، ۱۹۴).

یار فراموش مکن

سعیدیا بارکش و یار فراموش مکن

مهر وامق به جفا کردن عذرا نرود

(سعدی، کلیات ک، ۵۰۷).

... یار قدیم ماست

کی آب خضر همدم طبع سلیم ماست

ما و شراب کهنه که یار قدیم ماست

ما درد دوست پیش حکیمان نمی بریم

ساقی بیار می که مسیح و حکیم ماست

(اهلی، کلیات، ۷۵).

یار کجاست؟

یار باید که غم یار خورد، یار کجاست؟

غم دل هست فراوان، دل غمخوار کجاست؟

(بابا فغانی، دیوان، ۱۶۲).

یار کسی باش که او یار تو باشد

تو گرد کسی گرد که او گرد تو گردد

تو یار کسی باش که او یار تو باشد

(سلمان ساوجی، دیوان، ۱۰۳).

یار کمینها کند

یار کمینها کند، غارت دینها کند

آن که چنینها کند، بر تو نگیرد گناه

(اوحدی، دیوان ک، ۳۳۸).

یار کهن را از دست مده

یار کهن را به هیچ رومده از دست

بهر حریفان نو که نیک نباشد

(ابن یمین، دیوان، ۳۶۳).

یار ما این دارد و آن نیز هم

دردم از یار است و درمان نیز هم

دل فدای او شد و جان نیز هم

اینکه می گویند آن خوشتر ز حسن

یار ما این دارد و آن نیز هم

(حافظ، دیوان، ۲۵۰).

... یارم آتشین خوست

جو طالب چند در آتش نشینم

بدین نسبت که یارم آتشین خوست

(طالب آملی، کلیات، ۲۸۶).

یار ما چون نیستی با هر که خواهی یار باش

ترک ما کردی برو و همصحبت اغیار باش

یار ما چون نیستی با هر که خواهی یار باش

(وحشی، دیوان، ۹۹).

یار مردان خدا باش

یار مردان خدا باش که در کشتی نوح

هست خاکی که به آبی نخرد توفان را

(حافظ، دیوان، ۸).

یار مفروش به دنیا

یار مفروش به دنیا که بسی سود نکرد

آن که یوسف به زر ناسره بفروخته بود

(حافظ، دیوان، ۱۴۳).

یار می خوردن ما نیست کسی

یار می خوردن ما نیست کسی در عالم

کمترین جرعه ما لجه دریا باشد

(قاسم انوار، کلیات، ۱۲۲).

مرا دلی است که از یار یار می طلبد

به سوز سینه افکار یار می طلبد

مرا دلی است که گر مست باشد ارهشیار

ز مست خواه ز هشیار یار می طلبد

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۵۰۵).

یار می گوید...

یار می گوید به بانگ پهلوی

نیست غیر یار، گر تو رهروی

گر تو مرد آشنایی هیچ نیست

تخت افریدون و تاج خسروی

(قاسم انوار، کلیات، ۳۲۰).

یار نااهلان مباح

اهل را در کوی معنی همچو مردان دست گیر

یار نااهلان مباح و یاد نااهلان مکن

(سنایی، دیوان س، ۹۸۳).

یار، نازک دل است بارش بر

اوحدی غم چو ناگزیر تو شد

عشق آن چهره در ضمیر تو شد

یار نازک دل است بارش بر

گل بچینی تو رنج خارش بر

گر براند برو چه درمان است؟

ور بخواند بیا که فرمان است

گرت از چپ براند و گر راست

آن چنان رو که خاطر او خواست

(اوحدی، دیوان ک، ۵۹۱).

یار نیک اندر این زمانه کم است

یار نیک اندر این زمانه کم است

زانکه غث و سمین کنون به هم است

(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۸۱).

یار وفادار توام

یک شب غمت در می زدی گفتم که آیا کیست آن

گفتا درم بگشا که من یار وفادار توام

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۷۷۱).

یار وفادار کجاست؟

... یار می طلبد!

ای که از یار نشان می‌طلبی، یار کجاست؟
همه یارند، ولی یار وفادار کجاست؟
(هلالی، دیوان، ۲۱).

یار وفادار نیابی

یار توان یافت به گیتی بسی
لیک وفادار نیابی کسی
صحبت آن کس که به صدق و صفاست
دامن او گیر کز اهل وفاست
(امیر خسرو، مطلع الانوار، ۱۹۹).

یا روی به گنج خلوت آور...

یا روی به گنج خلوت آور شب و روز
یا آتش عشق بر کن و خانه بسوز
مستوری و عاشقی به هم ناید راست
گر پرده نخواهی که درد دیده بدوز
(سعدی، کلیات ش، ۸۸۵).

یار همان، درد همان

یار همان، درد همان، دل همان
غصه همان، قصه مشکل همان
ناز همان، حسن و جلالت همان
شوق همان، گریه و حالت همان
(قاسم انوار، کلیات، ۲۵۵).

یار همکاسه هست بسیاری

دوستانی که بی دریغ بوند
دوست را همچو تیغ و میغ بوند
یار همکاسه هست بسیاری

لیک هم کیسه کم بود یاری
(سنایی، حدیقة الحقیقه، ۴۴۷).

یار هیچ و یاری هیچ

یار کز جور یار بگریزد
باشد آن یار هیچ و یاری هیچ
در میان است یار ما با ما

و تو ای دوست بر کناری هیچ
(نعمت الله ولی، دیوان، ۸).

یاری به جز از سایه خود بیش ندیدیم

هر چند که گشتیم چو مجنون ز بی یار
یاری به جز از سایه خود بیش ندیدیم
(اهلی، کلیات، ۳۲۶).

یاری پیمان شکن مکن

مکن یاری مرد پیمان شکن
که پیمان شکن خاک دارد کفن
(فردوسی، شاهنامه د، ۵: ۲۳۷۶).

یاری ده

مرا به کوی تو کاری فتاد، یاری ده
که جز به یاری تو کار بر نمی آید
(سیف فرغانی، دیوان، ۵۳۳).

یاری ز صبر خواه

صبر است کیمیای بزرگیها
نستود هیچ دانا صفر را
یاری ز صبر خواه که یاری نیست

بهرتر ز صبر مر تن تنها را
(ناصر خسرو، دیوان م، ۱۶۷).

یاری ظاهر چه کار آید

یاری ظاهر چه کار آید خوش آن یاری که او
هم به ظاهر یار بود و هم به باطن یار بود
(وحشی، دیوان، ۶۱).

یار یکدل به زیار ده دله

گر تو از مستان عشقی در وله
یار یکدل به زیار ده دله
(قاسم انوار، کلیات، ۲۸۰).

یاری یاران مددی محکم است

غم مخور البته که غمخوار هست
گردن غم بشکن اگر یار هست
بی نفسی را که زبون غم است

یاری یاران مددی محکم است
(نظامی، مخزن الاسرار، ۴۸).

یا ز ما هم سخنی بشنو و عذری بپذیر

یا مکن قول بُتان گوش و به ما خرده مگیر

یا ز ما هم سخنی بشنو و عذری بهذیر

(اهلی، کلیات، ۲۴۶).

یا سخن دانسته گویِ مردِ عاقل یا خموش

بر بساطِ نکته دانان خودفروشی شرط نیست

یا سخن دانسته گویِ مردِ عاقل یا خموش

(حافظ، دیوان، ۱۹۴).

یا سخن گشته یا در این سخنند

عاقلان زیر این حدیقه سبز

یا سخن گشته یا در این سخنند

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۷۲).

یا سرش از دست رود یا کلاه

هر که در این راه کند خوابگاه

یا سرش از دست رود یا کلاه

(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۱۶).

یا عاقل عاقل زی یا غافل غافل

که خرمی از غفلت و که غمگنی از عقل

در هیچ دورنگت نه درنگ است و نه حاصل

خاقانی از این راه دورنگی به کران شو

یا عاقل عاقل زی یا غافل غافل

(خاقانی، دیوان، ۸۹۸).

یا فایده بده یا فایده بگیر

خواهی که بهینِ دو جهان کار تو باشد

زین هر دویکی کار کن از هر چه کنی بس

یا فایده ده ز آنچه بدانی دگری را

یا فایده گیر آنچه ندانی زدگر کس

(انوری، دیوان س، ۴۱۲).

یافت عطای خداست

یافت عطای خداست، یافت سبیل خداست

یافت طریق فناست، گر بتوان یافتن

(قاسم انوار، کلیات، ۲۵۵).

یا قضا هست یا قضا نبود

مرد فرزانه کز قضا ترسد

عجب از فکر او خطا نبود

زانکه این حال از دو بیرون نیست

یا قضا هست یا قضا نبود

گر قضا هست جهد نیست مفید

و ر قضا نیست خود بلا نبود

(ابن یمن، دیوان، ۳۹۹ و ۴۰۰).

...یا قناعت پُر کند یا خاکِ گور

آن شنیدستی که روزی تاجری

در بیابانی بیفتاد از ستور

گفت چشم تنگِ دنیا دار را

یا قناعت پُر کند یا خاکِ گور

(سعدی، گلستان ی، ۱۱۷).

یا قوت ز خورشید رنگ گیرد

روی تو ز خورشید همی دارد تنگ

خورشید نخواست که گردی دلتنگ

خورشید ز رخسار تو می گیرد نور

یا قوت ز خورشید بدان گیرد رنگ

(ادیب صابر، دیوان، ۴۴۰).

...یا کار من؟

روزگار آشفته تر یا زلف تو یا کار من

ذره کمتر یا دهانت یا دل غمخوار من

(نظامی، دیوان، ۳۱۸).

...یا مرا هیچ قابلیت نیست

مردم این دیار را با من

اثر شفقت و عنایت نیست

یا در این قوم نیست معرفتی

یا مرا هیچ قابلیت نیست

(فضولی، دیوان، ۶۳۵).

...یا مسخرگی می کن و حلوائی شکر خور

هر کس که جگر خورد و به مردی هنر آموخت

در دور قمر گو بنشین خونِ جگر خور

یا پیش کسانی که به صورت چو کسانند

با سیرت ایشان نفسی می زن و بر خور

پیغام زنان می بر و دیبای به زربوش

یا مسخرگی می کن و حلوائی شکر خور

(انوری، دیوان س، ۴۰۹).

يا مفسدِ فاش باش يا زاهدِ رُست

ای در ره دین و کارِ کفر آمده سست

نه مومن اصلی و نه کافر به درست

بر روی و ریا طاعت تو معصیت است

يا مفسدِ فاش باش يا زاهدِ رُست

(عطار، مختارنامه، ۱۰۲).

يا نمی باید...

يا نمی باید ز آزادی زدن چون سرو لاف

يا گره از بی بری در دل نمی باید گرفت

(صائب، کلیات، ۱۹۰).

يا نه جنگ است اين برای حکمت است!

چونک روغن را ز آب اسرشته اند

آب باروغن چرا ضد گشته اند

چون گل از خار است و خار از گل چرا

هر دو در جنگند و اندر ماجرا

يا نه جنگ است اين برای حکمت است!

همچو جنگِ خر فر و شان صنعت است

(مولوی، مثنوی ن، ۱: ۱۵۳).

يا وفا يا خير وصل تو يا...

يا وفا يا خير وصل تو يا مرگ رقیب

بود آیا که فلک زین دوسه کاری بکند

(حافظ، دیوان، ۱۲۸).

ياوه درایی مکن

من که جواب از هزار باز نگویم یکی

حرمت آن را بدان ياوه درایی مکن

(سیدحسن غزنوی، دیوان، ۲۹۰).

... يا همتی که از سرِ عالم توان گذشت

طبعی به هم رسان که بسازی به عالمی

يا همتی که از سرِ عالم توان گذشت

(کلیم، دیوان، ۱۲۳).

... يعني که هست با تو سرِ ما مدام بند

تنها نگشته بی تو زبانه به کام بند

چون رنگ گل شده است شرابم به جام بند

هم بند سر و دارم و هم طوقِ فاخته

يعنی که هست با تو سرِ ما مدام بند

(صیدی، دیوان، ۱۲۸).

... يعني که همین است

گفتم که تو را بنده نباشد چو سنایی

نوکِ مژه بر هم زد يعني که همین است

(سنایی، دیوان س، ۸۸).

... يقين باشد

همه عالم تن است و ایران دل

نیست گوینده زین قیاس خجل

چون که ایران دلِ زمین باشد

دل ز تن به بود يقين باشد

(نظامی، هفت پیکر، ۳۱).

... يك آب خوردن بیش نیست

ای سکندر تا به کی حسرت خوری بر حالِ خضر

عمر جاویدان او يك آب خوردن بیش نیست

(صائب، کلیات، ۲۱۰).

يك آزاده نیست

در همه آفاق يك آزاده نیست

کاو چو من افتاده و دلداده نیست

و آنک در این راه نهاده ست گام

چاره او جز قدحِ باده نیست

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۰۸).

يك آفریده نیست که داند سرایِ تو

هر چند کاینات گدایِ درِ تواند

يك آفریده نیست که داند سرایِ تو

(صائب، کلیات، ۷۵۱).

... يك اهل در اين ميان ندیده ست

دل روی مراد از آن ندیده ست

کز اهلِ دلی نشان ندیده ست

دل هر دو جهان سه باره پیمود

يك اهل در اين ميان ندیده ست

(خاقانی، دیوان، ۶۸).

يك اهل دل از جهان ندیدم

يك اهل دل از جهان ندیدم

كو دل كه زدل نشان ندیدم
چند از دل و دل كه در دو عالم

يك دلدل دل روان ندیدم
(خاقانی، دیوان، ۵۰۹).

يك اهل دل كه...

يك اهل دل كه مرهم داغ درون شود

در هیچ شهر و هیچ ولایت نمانده است
(صائب، کلیات، ۲۰۵).

...يكبار بر فتم ز یاد

ما كه از خیل فراموشانیم

از چه يكبار بر فتم ز یاد
(فیضی، دیوان، ۲۸۷).

يك بار بگو آری

يك عشوه شیرین است آمید همام از تو

چون یار خودت خوانم يك بار بگو آری
(همام، دیوان ت، ۱۵۰).

يكبار ز چشم من بیفتادی تو

ای دوست مرا به دشمنان دادی تو

وز مهر و هوای دشمنان شادی تو
گر زینت بتخانه نوشادی تو

يكبار ز چشم من بیفتادی تو
(قطران، دیوان، ۵۳۹).

يك بار هم به جانب ما بین

تو قبله مرادی و خوبان ز انفعال

دارند پیش روی تو سر بر زمین همه
يك بار هم به جانب ما بین، ز روی لطف

يكبارگی به سوی رقیبان مبین همه
(هلالی، دیوان، ۱۷۶).

يك باز سپید به ز صد زاغ سیاه

گرداد جفای روزگار ای دلخواه

بر موی سیاه من سپیدی را راه

در من به حقارت نتوان کرد نگاه

يك باز سپید به ز صد زاغ سیاه
(ادیب صابر، دیوان، ۴۳۶).

يك بنده حقیقتاً مسلمان نشود

تا مدرسه و مناره ویران نشود

این کار قلندری بسامان نشود
تا ایمان کفر و کفر ایمان نشود

يك بنده حقیقتاً مسلمان نشود
(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۴۱).

يك بوسه به رسم زکات ببخش

کردی چو خیر نیم نگاهم ز چشم لطف

يك بوسه ام ببخش به رسم زکات هم
(شفایی، دیوان، ۶۱۹).

يك به يك را آزمودیم

نیست تار و بود راحت در لباس روزگار

يك به يك را آزمودیم از کفن تا پیرهن
(کلیم، دیوان، ۳۰۲).

...يك به يك قصه ما را همه جا می گوید

دل از دیده کند ناله كه هر دم به چه روی

يك به يك قصه ما را همه جا می گوید
(خواجو، دیوان ك، ۴۴۵).

يك پیرهن عرق كن و صد ناصواب شوی

شوینده خط رشحات خجالت است

يك پیرهن عرق كن و صد ناصواب شوی
(طالب آملی، کلیات، ۷۶۳).

يكتا نشود هر آن كه او با خویش است

درویش كه حرف او به صورت پنج است

هر يك به مثابه ای كه بیش از پیش است
دال است دلیل آنكه با درد بساز

گر بر تن تو هر سر مو صد نیش است
را، روی وریا مكن كه این روی وریا

رسوایی بیگانه ورنج خویش است

و او است وداع غیر مولی کردن

وین کار چنین کار یکی بی خویش است

یا، یکدل و یکرنگ شو اندر ره عشق

یکتا نشود هر آن که او با خویش است

شین، آنکه کند شکر و شکایت نکند

و ندر پی خصم خویش نیک اندیش است

آن را که چنین پنج خصایل دادند

در یاب و درو گریز کاو درویش است

(قاسم انوار، کلیات، ۳۳۵).

يك تن، بی داغ ماتمی نیست

يك تن در این زمانه بی داغ ماتمی نیست

کردیم سیر عالم از ماه تا به ماهی

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۶۳).

يك جامه به نیکنامی بپوش

یکی جامه در نیکنامی بپوش

به نیکی دگر جامه‌ها می فروش

(نظامی، شرفنامه، ۳۱۵).

يك چند به لخت جگر سوخته می ساز

ای دل همه عمر تنعم نتوان کرد

يك چند به لخت جگر سوخته می ساز

(طالب آملی، کلیات، ۶۱۷).

يك چو در يك ضرب سازی می شود حاصل یکی

فرد شو تا اتحاد دوست آری در کنار

يك چو در يك ضرب سازی می شود حاصل یکی

(طالب آملی، کلیات، ۸۸۱).

يك چهره شکفته به از صد چمن گل است

يك چشم پر خمار به از صد قده شراب

يك چهره شکفته به از صد چمن گل است

(صائب، کلیات، ۲۸۹).

يك حرف بیش نیست...

يك حرف بیش نیست سراسر بیان عشق

این طرفه تر که هیچ به پایان نمی رسد

(کلیم، دیوان، ۲۴۷).

يك خانه دو میهمان نگنجد

یا دوست گزین کمال یا جان

يك خانه دو میهمان نگنجد

(کمال خجند، دیوان، ۲-۱: ۳۹۳).

يك دانه کم شد

شکر خدا که تفرقه ما را به هم نزد

بر باد رفت خرمن و يك دانه کم نشد

(سلیم، دیوان، ۲۳۹).

يك دست باشد آری انگشتهای شانه

نبود بلند و پستی در شعر موشکافان

يك دست باشد آری انگشتهای شانه

(غنی کشمیری، دیوان، ۱۶۰).

...يك دست در دعایم

يك پای در خرابات پای دگر به مسجد

يك دست رهن ساغر يك دست در دعایم

(کلیم، دیوان، ۲۸۹).

يك دست را صدا نبود

دست از دست من جدا نبود

ز آنکه يك دست را صدا نبود

(نناری، سرو و تدری، ۴۱).

يك دل است و تمنا جهان جهان دارد

دلم هزار ملامت ز هر کران دارد

که يك دل است و تمنا جهان جهان دارد

مبند در به رخ من که آه نیم شبم

سر گشادن درهای آسمان دارد

(فیضی، دیوان، ۳۰۲).

يكدل باش

باش یکدل که هر که یکدل نیست

درجه اش را ز يك به ده نکنند

از دودل دم مزن که در يك ملک

خطبه شهر بر دو شه نکنند

(خاقانی، دیوان، ۸۶۱).

يك دل و چندین تمنا، يك سرو چندین هوس

در جهان چیزی که دارم از سواد عشقِ او

يك دل و چندین تمنا يك سر و چندین هوس

(هلالی، دیوان، ۸۸).

يك دم ز سر صفا بگرید

تا شسته شود کدورت از دل

يك دم ز سر صفا بگرید

نسیانِ گنه صواب نبود

کردید بسی خطا بگرید

(سیف فرغانی، دیوان، ۱۷۷).

يك دم غریقِ بحرِ خدا شو

يك دم غریقِ بحرِ خدا شو گمان میر

کز آبِ هفت بحر به يك موی تر شوی

(حافظ، دیوان، ۳۴۶).

يكدم و یك رنگ باش

يكدم و یك رنگ باش چون گهرِ آفتاب

چند چو چرخ کهن هر دم رسمِ دویی

رو به بازی مکن در صفِ عشاق از آنک

زشت بود پیشِ گرگ شیر کند آهوئی

(سنایی، دیوان س، ۱۰۲۱).

يك دمی لذت کجا ارزد...

آخر ای شهوت پرست بی خیرِ گر عاقلی

يك دمی لذت کجا ارزد به صد ساله عذاب

(عطار، دیوان ت، ۷۳۸).

يك دوروزی صبر کن

گر برون آرند جانم را ز خلوتگاهِ دل

نیست ممکن، جانِ من، کز دل برون آرم تو را

يك دوروزی صبر کن، ای جانِ بر لب آمده

ز آنکه خواهم در حضورِ دوست بسهارم تو را

(هلالی، دیوان، ۴).

يك دوست که با او غمِ دل بتوان گفت نیست

نی قصه آن شمع چگل بتوان گفت

نی حالِ دلِ سوخته دل بتوان گفت

غم در دل تنگ من از آن است که نیست

يك دوست که با او غمِ دل بتوان گفت

(حافظ، دیوان ج، ۲۹۹).

يك دوستِ معنی دار کو

بلبلِ همی دارد فغان و ز ناله‌ها آید به جان

گر راست خواهی در جهان، يك دوستِ معنی دار کو؟

نایافته سالی دگر زینها که می بینی اثر

امسال باری درنگر، آن دوستارِ پار کو؟

(نظامی، دیوان، ۳۲۵).

يك دهن خنده آرزو دارم

گرچه ابرم ولی به سنت برق

يك دهن خنده آرزو دارم

(طالب آملی، کلیات، ۷۱۵).

يك دیدن از برای ندیدن بود ضرور

يك دیدن از برای ندیدن بود ضرور

هر چند روی مردم دنیا ندیدنی است

(صائب، کلیات، ۸۵۴).

يك دیدن حلال است

کند چون دخترِ رَز جلوه زاهد

تماشاکن که يك دیدن حلال است

(سلیم، دیوان، ۱۳۸).

يك ذره مهر در دلت نیست

در راه مهر خاکِ تنم ذره ذره گشت

يك ذره مهر در دلت ای آفتاب نیست

(اهلی، کلیات، ۱۰۲).

يك رنگ با شراییم

با محتسب به جنگم از زاهدان به تنگم

با شیشه‌ایم یکدلِ یکرنگ با شراییم

(صائب، کلیات، ۶۹۴).

يك رنگم و...

يك رنگم و در کوی دورنگیم وطن نیست

سیلم که مدارا به کسی شیوه من نیست

(کلیم، دیوان، ۱۱۷).

يك روز تو نیز یادِ ما کن

ما را تو به خاطری همه روز

يك روز تو نیز یادِ ما کن

این قاعده خلاف بگذار

وین خوی معاندت رها کن
(سعدی، کلیات ک، ۵۸۵).

یکرو و یکدلیم

یکرو و یکدلیم اگر نیک و گر بدیم

قلب سیه به حیلہ نیندوده ایم ما
(بابا فغانی، دیوان، ۹۵).

یک ره از این بندگی آزاد شو

ای رهی و بنده آزو نیاز

بوده به نادانی هفتاد سال

یک ره از این بندگی آزاد شو

ای خر بدبخت، بر آی از جوال
(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۸).

یک رهبرم بر نخورد

یک رهبرم در این ره تاریک بر نخورد

چون آفتاب دست به دیوار می کشم
(کلیم، دیوان، ۲۷۴).

یک ره بیا بر من

ای همچو آشکار من و هم نهان من

دانسته ای نهان من و آشکار من

یک ره بیا بر من و کوتاه کن غم

وز بهر خود دراز مدار انتظار من

(مسعود سعد، دیوان، ۴۲۴).

یک ره نعم کند، نکند...

هر ساعت زمانه به چویی دگر زند

این فعل بخت نحس همانا کند همی

با منش کینه ای است ندانم ز بهر چیست

وین هر چه او کند همه عمدا کند همی

خواهم ز روزگار چو گوید جواب من

یک ره نعم کند، نکند لا کند همی

(مسعود سعد، دیوان، ۵۰۸).

...یک زبان دارد و هزار دعا

از برای تو در خلا و ملا

یک زبان دارد و هزار دعا

بر در چون تو آفرین جویی

بد نباشد چنو دعا گویی
(سنایی، مثنویها، ۱۸۱).

یکزبان و یکدل شو

تو شمع انجمنی یکزبان و یکدل شو

خیال و کوشش پروانه بین و خندان باش
(حافظ، دیوان، ۱۸۵).

یک سخن را قبول کن

یک سخن را قبول کن از من

هوشیاری، مرو بر مستان

(قاسم انوار، کلیات، ۲۴۸).

...یکسر از کوی خرابات بر نددت به بهشت

حافظا روز اجل گر به کف آری جامی

یکسر از کوی خرابات بر نددت به بهشت

(حافظ، دیوان، ۵۶).

یک سر دو گله جا ندارد

که شهری را دو سلطان بر نتابد

چو این باشد به جا آن بر نتابد

نه یک مسند دو شه را پای دارد

نه یک سر دو گله را جای دارد

(امیر خسرو، شیرین و خسرو م، ۳۴۶).

یک سر سوزن نظر کنید

با چشم تیزبین نظری بر دهان او

گر ممکن است یک سر سوزن نظر کنید

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۳۲۰).

...یک سر موز تو رنجیده نشد

رازم از چاک گریبان شده فاش

که چنان بود که پوشیده نشد

گر چه شد دل ز غمت یک سر مو

یک سر موز تو رنجیده نشد

(کمال خجند، دیوان م، ۱-۲: ۳۶۷).

یک سر موی بیش و کم نشود

گر تو در معرفت شکافی موی

ور زبان تو هست گوهر پاش

يك سر موی بیش و کم نشود

ز آنچه بنگاشت در ازل نقاش

(عطار، دیوان ت، ۳۴۸).

يك شبنم دو توفان برنتابد

اگر با من نمی سازی مسوزم

که يك شبنم دو توفان برنتابد

(عطار، دیوان ت، ۱۲۳).

يك شب نمی شود که...

يك شب نمی شود که زغم دست یا رَیم

با جیب صبح دست و گریان نمی شود

(اهلی، کلیات، ۲۳۲).

...يك شبی دیگر!

باز کی گیرم اندر آغوش؟

کی بیارم به دست چون دوش؟

هرگز آیا به خواب خواهم دید

يك شبی دیگر اندر آغوش؟

(انوری، دیوان س، ۵۰۰).

يك شُکر تو از هزار نتوانم کرد

من بی تو نمی قرار نتوانم کرد

احسان تو را شمار نتوانم کرد

گر بر تن من ز فان شود هر مویی

يك شُکر تو از هزار نتوانم کرد

(ابوسعید ابوالخیر، سخنان منظوم، ۲۹).

يك صحیفه ز نام نیک...

يك صحیفه ز نام نیک تو را

بهر از صد خزانه گهر است

(ظهری فارابی، دیوان ی، ۳۸).

يك طمع ناکرده زان لب...

بی گناه خشم و نازت با من ای خود کام چیست؟

يك طمع ناکرده زان لب این همه دشنام چیست؟

(بابا قانی، دیوان، ۱۵۳).

يك عشوه هم به خاطر ما می توان خرید

گر مشتری تو باشی در بیع گاه حشر

صد خون به بازی از شهدا می توان خرید

طالب، هزار عشوه خریدی ز روزگار

يك عشوه هم به خاطر ما می توان خرید

(طالب آملی، کلیات، ۴۳۳).

يك عقده هم از کار ما بگشا

ز کار نیکبختان ای فلک صد عقده بگشودی

صد و يك باش گو يك عقده هم از کار ما بگشا

(طالب آملی، کلیات، ۲۳۶).

يك عمر خضر رفت و...

شورابه سرشک ز کام عنان نیافت

يك عمر خضر رفت و همان در شکنجه ام

(طالب آملی، کلیات، ۶۸۳).

يك عمر همچو...

يك عمر همچو غنچه در این میهمان سرا

خون خورده ایم تا گره دل گشاده ایم

(صائب، کلیات، ۶۶۷).

يك قصه بیش نیست غم عشق

يك قصه بیش نیست غم عشق وین عجب

کز هر زبان که می شنوم نامکرر است

(حافظ، دیوان، ۲۸).

يك قطره آب نادره باشد ز چشم کور

از بی وفا به غنیمت شمار از آنک

يك قطره آب نادره باشد ز چشم کور

(ناصر خسرو، دیوان م، ۳۴۹).

يك کار برای ما نکردی

يك دم به مراد ما نبود

يك کار برای ما نکردی

يك وعده خود به سر نبردی

يك حاجت ما روا نکردی

ما را به وصال وعده دادی

و آن وعده خود وفا نکردی

(عراقی، کلیات، ۲۷۴).

يك کست در هر دو عالم یار بس

چند جویی در جهان یاری ز کس

يك کست در هر دو عالم یار بس

مرد باش و هر دو عالم ده طلاق

پای در نه زانکه داری دسترس
(عطار، دیوان ت، ۳۴۱).

يك كُشته بنام به كه صد زنده به ننگ

یا ما سرِ خصم را بگویم به سنگ

یا او سرِ ما به دار سازد آونگ
القصة در این زمانه پُر نیرنگ

يك كُشته بنام به كه صد زنده به ننگ
(فرخی، دیوان س، ۴۲۴).

يك گل چو رُخت به دست ناید

جانا همه آیت نکویی

در شأن تو آمده ست گویی

يك گل چو رُخت به دست ناید

گر در چمن جهان بجویی

(مجیر بیلقانی، دیوان م، ۳۳۴).

يك گناه مرا هزار مگیر

به همه عمر گر کنم گنهی

يك گناه مرا هزار مگیر

(عبدالواسع جبلی، دیوان، ۵۲۹).

يك گنه را از او هزار مگیر

بر سنایی ز دهر بیداد است

تو کنون طبع روزگار مگیر

به همه عمر اگر کند گنهی

يك گنه را از او هزار مگیر

(سنایی، دیوان، ۸۹۸).

...يك لحظه هست سالی

آن دم که با تو باشم يك سال هست روزی

و آن دم که بی تو باشم يك لحظه هست سالی

(حافظ، دیوان، ۳۲۶).

يك لقمه بی جگر ندهد...

با آنکه نیست هیچ به فردا امید من

باشد ذخیره محنت پنجاه ساله ام

يك لقمه بی جگر ندهد و ردهد فلک

هم استخوان بود چو بیینی نواله ام

(جمال عبدالرزاق، دیوان، ۳۴۷).

يك مرهم است و صد زخم

يك مرهم است و صد زخم، کی می شود تلافی

بیش از گل است خارش گلزار زندگانی

(کلیم، دیوان، ۳۲۰).

يك مونس نامزد ندارم جز غم

من حاصل عمر خود ندارم جز غم

در عشق ز نیک و بد ندارم جز غم

يك همدم با وفا ندیدم جز درد

يك مونس نامزد ندارم جز غم

(حافظ، دیوان، ۳۸۲).

يك موی زیر و بالا نیست

حدیث شوق چو زلفت دراز گشت دراز

به جان دوست که يك موی زیر و بالا نیست

(سلمان ساوجی، دیوان، ۷۶).

يك نصیحت ز سر صدق...

يك نصیحت ز سر صدق جهانی ارزد

مشنوار در سخنم فایده دو جهانی نیست

(سعدی، کلیات ک، ۷۰۸).

...يك نظر نکرد

رو بر رهش نهادم و بر من گذر نکرد

صد لطف چشم داشتم و يك نظر نکرد

(حافظ، دیوان، ۹۴).

يك نَفَس از یاد تو زبان نشکبید

گرچه زبان را مجال یاد تو نبود

يك نَفَس از یاد تو زبان نشکبید

(عطار، دیوان ت، ۱۲۴).

يك نقطه میان...

يك نقطه میان عین و غین است

آن است میان هر دو ما بین

تو نقطه غین محو گردان

تا غین همان زمان شود عین

(شمس مغربی، دیوان، ۲۴۰).

يك نکته‌ات بگویم خود را مبین که رستی

تا فضل و عقل بینی بی معرفت نشینی

يك نکته‌ات بگویم خود را مبین که رستی

(حافظ، دیوان، ۳۰۲).

يك نکته به جز مجاز می‌نشناسی

ای مردِ فسرده راز می‌نشناسی

يك نکته به جز مجاز می‌نشناسی

مردی خرفی بمانده‌ای بر سر کوی

کوری و کروی و بازی‌نشناسی

(عطار، مختارنامه، ۷۵).

يك نکته گفتیم و همین باشد

گفتارِ کمالِ ارزد هر بیت به دیوانی

يك نکته از این دفتر گفتیم و همین باشد

(کمال‌خجند، دیوان م، ۱-۲: ۴۸۹).

کی شعر تر انگیزد خاطر که حزین باشد

يك نکته از این معنی گفتیم و همین باشد

(حافظ، دیوان، ۱۰۹).

يك نگین وار زمین است و...

يك نگین وار زمین است و هزاران جمشید

مانده از این ده ویران شده دهقانی چند

(سلیم، دیوان، ۲۵۰).

... یکه‌تاز و فرد می‌آید

رفیقِ درد من خوش بارخِ پُرگرد می‌آید

به میدانِ شهادتِ یکه‌تاز و فرد می‌آید

(طالب‌آملی، کلیات، ۵۲۲).

يك هشیار بنمایید

الا ای زاهدانِ دین دلی بیدار بنمایید

همه مستبد در پندار يك هشیار بنمایید

زدعوی هیچ نگشاید اگر مردید اندر دین

چنان کز اندرون هستد در بازار بنمایید

(عطار، دیوان ت، ۳۱۲).

يك همدم و همنفس ندارم

يك همدم و همنفس ندارم

می‌میرم و هیچ کس ندارم

گویند بگیر دامن وصل

می‌خواهم و دسترس ندارم

(وحشی، دیوان، ۱۳۱).

يك یار در این زمان نمی‌یابم

تا يك نفسی مرا دهد یاری

يك یار در این زمان نمی‌یابم

یاری ده خویشان در این ماتم

جز دیده خونفشان نمی‌یابم

(عراقی، کلیات، ۲۲۸).

يكی آورد دیگری می‌برد

جهان غارت از هر دری می‌برد

يكی آورد دیگری می‌برد

نه زوایمن اینان که هستند نیز

نه آنان که رفتند رستند نیز

(نظامی، شرفنامه، ۲۱۸).

... یکی از صفتِ کبریاست

کس چه شناسد حدِ گفتار چیست

وین دم جان را به نهران کار چیست

نی سخن این غلغلِ آب و گیاست

بلک یکی از صفتِ کبریاست

(امیر خسرو، مطلع‌الانوار م، ۱۱۲).

يكی است حرفِ بزرگان

يكی است حرفِ بزرگان قیاس کن از کوه

که هر چه می‌شنود بر زبان همان آرد

(صائب، کلیات، ۳۴۵).

... یکی به جای ناآورده

ماییم به امر پای ناآورده

يك عنز گره گشای ناآورده

هر روز هزار عهد محکم بسته

و آنگاه یکی به جای ناآورده

(عطار، مختارنامه، ۷۲).

يكی بر صد آید نه...

- یکی شاد و دیگر...
یکی شاد و دیگر پُر از درد ورنج
چنین است رسمِ سرای سنج
(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۱۱۷۶)
- یکی شمشیر دارد...
یکی شمشیر دارد دستِ ایام
کز و دشمنش را گیرد حسد نام
(فخرالدین اسعد، ویس و رامین م، ۵۱۵)
- یکی کاو مُرد و...
دو کس را روزگار آزرده است
یکی کاو مُرد و دیگر کاو نزاده است
نماند کس در این دیرِ سنجی
تو نیز از هم نمائی تا نرنجی
(نظامی، خسرو و شیرین، ۴۱۵)
- یکی مرد نیک از...
یکی مرد نیک از درِ کارزار
به جنگ اندرون به زبِ دل هزار
(اسدی، گرشاسپنامه، ۷۴)
- یکی نکنی و گویی هزار
رو که تویی شیفته روزگار
زانکه یکی نکنی و گویی هزار
(نظامی، مخزن الاسرار، ۱۷۷)
- ...یوز و پنیر است
از شیر فلك روی مگردان که حوادث
بر خصم تو آموخته چون یوز و پنیر است
(انوری، دیوان س، ۴۶)
- یوسف آن نیست که در گوشه زندان خندد
دل آگاه در این غمکده خرم نشود
یوسف آن نیست که در گوشه زندان خندد
(صائب، کلیات، ۴۷۶)
- یوسف آن نیست که فرمان زلیخا ببرد
دل محال است ز ما عشوه دنیا ببرد
یوسف آن نیست که فرمان زلیخا ببرد
(صائب، کلیات، ۳۸۵)
- که بسیار ناید بر اندکی
یکی بر صد آید نه صد بر یکی
(نظامی، شرفنامه، ۳۱)
- یکی درست نسازد...
یکی درست نسازد زمانه نامرد
ز صد شکست که در کارِ مرد می آید
(باباافغانی، دیوان، ۱۹۷)
- یکی را به ده راه نمی دادند ادعای کدخدایی داشت
یکی را به ده در ندادند جای
همی گفت بر ده منم کدخدای
(اسدی، گرشاسپنامه، ۹۷)
- یکی را گرتوانی دل به دست آر
چو انسان را نباشد فضل و احسان
چه فرق از آدمی تا نقش دیوار
به دست آوردن دنیا هنر نیست
یکی را گرتوانی دل به دست آر
(سعدی، گلستان، ۱۵۹)
- یکی روز دانه است و یک روز دام
چو دولت دهد بر گشایش کلید
ز سنگ سیه گوهر آید پدید
همه روز را روزگار است نام
یکی روز دانه است و یک روز دام
(نظامی، اقبالنامه، ۲۶)
- یکی روز گردد سیاهی سپید
ز برگشته گردون نبرد امید
یکی روز گردد سیاهی سپید
(ایران شاه ابی الخیر، بهمن نامه، ب ۱۷۴۶)
- یکی روز مرد آرزومند نان
چنین است گیهان ناپایدار
در او تخم بد تا توانی مکار
یکی روز مرد آرزومند نان
دگر روز بر کشوری مرزبان
(فردوسی، شاهنامه د، ۳: ۱۳۱۵)

یوسف از گرگ چون کند نالش؟

گله از چرخ نیست از بخت است

که مرا بخت در سر اندازد

یوسف از گرگ چون کند نالش

که به چاهش برادر اندازد

(خاقانی، دیوان، ۱۲۴.)

یوسف به حُسن از همه...

یوسف به حُسن از همه خوبان نکوتر است

اما عزیز من، تو از آن هم نکوتری

(هلالی، دیوان، ۱۸۶.)

یوسف به ریسمان برادر به چاه شد!

صائب چه اعتبار بر اخوان روزگار

یوسف به ریسمان برادر به چاه شد!

(صائب، کلیات، ۵۷۵.)

یوسف گرگ شد گمان برگیر!

به گمان یوسفیت گم شده بود

یوسف گرگ شد گمان برگیر

(خاقانی، دیوان، ۴۶۹.)

یوسف خویش را بر آرز چاه

یوسف تو به چاه درمانده ست

دل تو سوره سغه خوانده ست

رسن از درد ساز و دلو از آه

یوسف خویش را بر آرز چاه

(سنایی، حدیقه الحقیقه، ۱۷۹.)

یوسف دیدی که ز اخوت چه دید؟

سنگ به قرابه خویشان فکن

خویش و قرابات دگرسان طلب

یوسف دیدی که ز اخوت چه دید؟

پشت بر اخوت کن و اخوان طلب

(خاقانی، دیوان، ۷۴۴.)

یوسف عزیزم رفت

یوسف عزیزم رفت ای برادران رحمی

کز غمش عجب بینم حال پیر کنعانی

(حافظ، دیوان، ۳۳۵.)

یوسف عزیز مصر شد و...

یوسف عزیز مصر شد و ما ز شوق او

حیران هنوز بر سر بازار مانده ایم

(اهلی، کلیات، ۳۲۷.)

یوسف ما گرگ را در پیرهن می پرورد

غیر را در بزم خاص آن سیمتن می پرورد

یوسف ما گرگ را در پیرهن می پرورد

(صائب، کلیات، ۵۴۴.)

یوسفی باید که بازار زلیخا بشکند

همت مردانه می خواهد گذشتن از جهان

یوسفی باید که بازار زلیخا بشکند

(صائب، کلیات، ۳۳۱ و ۵۶۹.)

یوسفی نیست در این مصر به زیبایی تو

هرگز از شرم در آینه ندیدی خود را

یوسفی نیست در این مصر به زیبایی تو

(صائب، کلیات، ۷۵۸.)

یوسفی هست به هر جا که زلیخایی هست

اجل اینک به سرم تاخته جان می طلبد

ناامیدش نکنم گر ز تو ایمایی هست

عشق بی جلوه حُسنی نکشد ناز وجود

یوسفی هست به هر جا که زلیخایی هست

(طالب آملی، کلیات، ۲۹۱.)

فهرست نام شاعران

آغاچی بخارایی گویندهٔ قرن چهارم هجری
۴۵۰

ابن حسام خوسفی گویندهٔ قرن نهم هجری
۱۳، ۵۴، ۷۰، ۸۰، ۹۴، ۱۰۱، ۱۰۹، ۱۲۱، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۵۶، ۱۶۲، ۱۶۵، ۱۶۹، ۱۸۶ (۲ بار)، ۲۰۶، ۲۱۷، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۴۴، ۲۵۰، ۲۷۳، ۲۸۵، ۳۰۷، ۳۴۷، ۳۵۲، ۳۷۴، ۳۸۳، ۳۸۷، ۳۹۶، ۳۹۸، ۴۱۳ (۲ بار)، ۴۲۲، ۴۲۶، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۶۵، ۴۶۸، ۴۹۲، ۵۰۴، ۵۲۹، ۵۵۸، ۵۸۷، ۵۹۹، ۶۰۱، ۶۱۹، ۷۰۸، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۵، ۷۳۰، ۷۳۲، ۷۳۵، ۷۵۴، ۷۶۳، ۷۷۴، ۷۸۹، ۸۲۴، ۸۳۹.

ابن یمن فریومذی گویندهٔ قرن هشتم هجری

۴، ۷ (۲ بار)، ۸، ۹ (۲ بار)، ۱۳ (۲ بار)، ۱۸، ۲۰، ۲۷، ۳۰، ۳۱ (۲ بار)، ۳۳، ۴۱، ۴۳، ۵۱، ۵۵، ۵۸، ۶۳ (۲ بار)، ۶۹ (۲ بار)، ۷۵، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۴ (۲ بار)، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۶۵، ۱۶۸، ۱۶۹ (۲ بار)، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۲، ۱۸۹، ۱۹۱، ۱۹۸ (۲ بار)، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۰۶، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۵، ۲۱۷ (۲ بار)، ۲۱۸، ۲۲۱، ۲۲۷، ۲۲۸ (۲ بار)، ۲۲۹، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۴۷، ۲۴۸.

۲۵۱، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۳، ۲۸۳، ۲۹۰، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۳۰۵، ۳۲۵ (۲ بار)، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۶، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۵۵ (۲ بار)، ۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۹، ۳۷۶ (۲ بار)، ۳۷۷، ۳۸۰ (۲ بار)، ۳۸۶، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۲، ۳۹۵، ۳۹۶ (۲ بار)، ۴۰۵، ۴۰۸، ۴۱۴ (۴ بار)، ۴۲۱ (۲ بار)، ۴۲۴، ۴۲۸، ۴۳۸ (۲ بار)، ۴۴۱، ۴۴۵ (۲ بار)، ۴۴۷، ۴۵۲ (۲ بار)، ۴۵۶، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۴، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۷۴، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۸۲ (۲ بار)، ۴۸۵، ۴۸۷، ۴۹۳، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۲، ۵۰۴، ۵۰۹، ۵۱۰ (۲ بار)، ۵۱۱، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۲۶، ۵۳۰ (۲ بار)، ۵۳۱ (۲ بار)، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۵، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۴، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۸۳، ۵۸۸، ۵۹۴ (۲ بار)، ۵۹۵، ۵۹۷، ۶۰۱، ۶۰۷، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۱ (۲ بار)، ۶۲۲ (۲ بار)، ۶۲۳، ۶۲۵، ۶۲۸، ۶۳۰، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۵۱ (۲ بار)، ۶۵۴، ۶۵۷، ۶۵۹، ۶۶۷، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۹۴، ۶۹۵ (۲ بار)، ۶۹۸، ۷۰۳، ۷۰۵، ۷۰۶ (۲ بار)، ۷۰۷، ۷۱۲، ۷۱۵، ۷۲۰، ۷۳۱، ۷۳۳، ۷۴۱، ۷۵۰، ۷۵۳ (۲ بار)، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۶۱ (۳ بار)، ۷۷۵، ۷۸۰، ۷۹۹ (۲ بار)، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۶، ۸۰۷ (۲ بار)، ۸۱۰ (۲ بار)، ۸۱۲، ۸۱۷، ۸۲۲، ۸۲۵، ۸۲۸، ۸۳۲.

۱۸۲، ۱۶۸، ۱۵۰، ۱۱۶، ۱۰۲، ۸۱، ۱۹، ۱۳، ۱۰، ۲
۳۵۴، ۳۴۹، ۳۴۰، ۳۰۵، ۲۹۲، ۲۴۹، ۲۱۴، ۱۹۳
۴۵۱، ۴۱۹، ۴۱۵، ۴۱۳، ۴۰۰، ۳۹۰، ۳۸۶، ۳۵۶
۵۲۳، ۵۴۴، ۵۴۶، ۵۸۶، ۶۱۱، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۶۱
۶۷۵، ۷۳۶، ۷۷۳، ۷۹۵، ۸۰۹، ۸۲۷، ۸۳۹، ۸۵۴
۸۵۶

ازرقی هروی گوینده قرن پنجم هجری
۷۰۰

اسدی طوسی گوینده قرن پنجم هجری
۴۲، ۴۵، ۶۵، ۷۸، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۸۳
۱۸۹، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۲۸، ۲۵۸، ۲۷۴، ۲۹۵، ۳۲۱
۳۲۴، ۳۸۷، ۳۹۲، ۳۹۳، ۴۳۴، ۴۴۶، ۴۴۸، ۴۵۵
۴۸۸، ۷۵۵، ۷۶۲ (۲ بار)، ۷۶۴، ۷۷۵، ۷۹۲
۸۶۳ (۲ بار)

اسیر اصفهانی گوینده قرن یازدهم هجری
۲۱۶، ۴۴۴، ۷۶۲

اسیری لاهیجی گوینده قرن نهم هجری
۲۹۵، ۳۰۶، ۳۰۹، ۳۱۹، ۳۳۵، ۳۵۶، ۴۵۳، ۵۱۷
۶۲۷، ۶۳۷، ۶۵۳، ۶۸۸، ۶۹۴، ۷۹۷، ۷۷۵، ۸۱۱
۸۵۱

امامی هروی گوینده قرن هفتم هجری
۹۹، ۲۳۳، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۸۹، ۳۰۲، ۳۳۶، ۳۳۸
۳۶۰، ۳۶۲، ۳۹۰، ۳۹۵، ۴۱۱، ۴۵۳، ۶۹۷، ۷۲۳
۷۲۶، ۷۸۵

امیر خسرو دهلوی گوینده نیمه دوم قرن هفتم و اوایل
قرن هشتم هجری

۱، ۳، ۵، ۷، ۸ (بار)، ۹، ۱۲، ۲۳، ۲۵، ۲۹، ۳۰
۳۲ (بار)، ۳۴، ۳۵، ۳۶ (بار)، ۳۷، ۴۰، ۴۲ (بار)،
۴۵ (بار)، ۴۷ (بار)، ۵۲ (بار)، ۵۴، ۵۵، ۵۷، ۶۰
۶۶، ۶۷، ۶۸، ۷۳، ۷۸، ۸۵، ۸۷، ۸۹، ۹۲، ۹۳ (بار)،
۹۶ (بار)، ۹۷ (بار)، ۱۰۰ (بار)، ۱۰۲، ۱۰۹
۱۱۲، ۱۱۴ (بار)، ۱۱۶ (بار)، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۲۸
۱۳۰، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۳۷ (بار)، ۱۴۰
۱۴۴ (بار)، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۲ (بار)، ۱۵۳

۸۳۳، ۸۳۴ (بار)، ۸۳۸، ۸۴۷، ۸۵۲، ۸۵۴

ابوالحسن فراهانی گوینده قرن یازدهم هجری
۲۸، ۴۵۳، ۴۷۳، ۴۷۸، ۴۹۶، ۵۳۹، ۶۳۲، ۶۸۰
۷۱۷، ۷۱۹، ۷۴۷، ۸۴۱

ابوالهیثم جرجانی گوینده قرن چهارم هجری
۱۶۱ (بار)

ابوحنیفه اسکافی گوینده قرن چهارم هجری
۸۱۰

ابوسعید ابوالخیر میهنی گوینده اواخر قرن چهارم و
اوایل قرن پنجم هجری

۲۸، ۳۴، ۵۳، ۶۴، ۶۷ (بار)، ۸۲، ۹۰، ۱۱۲، ۱۳۰
۱۳۴، ۱۳۷، ۱۵۸، ۱۸۱، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۹۲، ۲۱۴
۲۱۶، ۲۲۲، ۲۳۴، ۲۴۱، ۲۷۲، ۲۷۸، ۳۱۸، ۳۳۰
۳۳۱، ۳۳۷، ۳۴۰، ۳۵۰، ۳۵۵، ۳۵۷، ۳۵۹، ۳۸۹
۴۰۰، ۴۰۷، ۴۱۵، ۴۳۲، ۴۳۹، ۴۶۲، ۵۱۷، ۵۳۹
۵۵۸، ۵۷۵، ۵۷۹، ۵۹۸، ۶۲۲، ۶۵۲، ۶۵۴، ۶۶۴
۶۷۷، ۶۸۸، ۶۹۹، ۷۰۹، ۷۱۳، ۷۱۸، ۷۳۹، ۷۴۳
۷۵۶، ۷۶۵، ۷۸۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۵۶، ۸۶۰

ابوسلیک گرگانی گوینده قرن سوم هجری
۳۴، ۲۰۴، ۳۷۱

ابوشکور بلخی گوینده قرن چهارم هجری

۴۳، ۴۹، ۱۳۵، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۱
۱۸۳، ۲۰۳، ۲۴۰، ۲۵۷، ۲۵۱، ۲۶۰، ۳۴۹، ۳۷۴
۳۹۱، ۴۶۸ (بار)، ۴۶۹، ۴۷۹، ۵۰۳، ۶۲۹، ۷۴۱
۷۴۲، ۷۵۷، ۸۲۶

ابوطیب مصعبی گوینده اواخر قرن سوم و اوایل قرن
چهارم هجری

۲۵۸، ۲۵۹

اثیر اخسیکتی گوینده قرن ششم هجری
۶۵۵، ۷۶۱

احمد جام نامقی (ژنده پیل) گوینده قرن پنجم هجری
۲۸، ۴۴، ۱۳۶، ۱۶۶، ۲۰۱، ۲۱۱، ۲۲۹، ۲۹۴، ۳۲۸

۳۳۱، ۴۰۹، ۴۱۴، ۴۷۱، ۴۹۴، ۷۰۳

ادیب صابر ترمذی گوینده قرن ششم هجری

اوحدی مراغه‌ای گویندهٔ قرن هشتم هجری

۲ (بار ۲)، ۸، ۲۶ (بار ۳)، ۳۱ (بار ۳)، ۳۵ (بار ۲)، ۴۲، ۴۹، ۵۰، ۵۹، ۶۴، ۶۷، ۷۴، ۷۷، ۸۱، ۹۴، ۱۱۴، ۱۲۲، ۱۲۸ (بار ۲)، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۸، ۱۵۹، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۳، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۱۸، ۲۱۹ (بار ۲)، ۲۳۰، ۲۳۸، ۲۴۳، ۲۵۱ (بار ۳)، ۲۵۳، ۲۵۷، ۲۶۲ (بار ۲)، ۲۹۰، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۱۶ (بار ۲)، ۳۲۳، ۳۲۶، ۳۲۸، ۳۳۳، ۳۴۲، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۵۴، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۸۷، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۸، ۴۰۹ (بار ۲)، ۴۱۱، ۴۱۸، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۲۶ (بار ۲)، ۴۳۳، ۴۴۱، ۴۴۹، ۴۵۲، ۴۶۰، ۴۶۱ (بار ۲)، ۴۶۵، ۴۶۶ (بار ۲)، ۴۸۰، ۴۸۶، ۴۹۴، ۴۹۹، ۵۰۵ (بار ۲)، ۵۱۳، ۵۲۱، ۵۳۷، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۵۱ (بار ۲)، ۵۵۶ (بار ۲)، ۵۷۶، ۵۸۳ (بار ۲)، ۵۸۸، ۶۰۲، ۶۰۵ (بار ۲)، ۶۰۶ (بار ۲)، ۶۰۹، ۶۱۶، ۶۱۷ (بار ۲)، ۶۱۹، ۶۲۱، ۶۲۳، ۶۲۶، ۶۲۹، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۵۱، ۶۵۸، ۶۶۰، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۷، ۶۹۸، ۷۲۰، ۷۳۹، ۷۴۳، ۷۴۷ (بار ۲)، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۶۶، ۷۶۸، ۷۷۱، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۸۳، ۷۸۸، ۷۹۶، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۲۷، ۸۳۳، ۸۳۶، ۸۴۲، ۸۴۹، ۸۵۲ (بار ۲).

اهلی شیرازی گویندهٔ دوم قرن نهم و اوایل قرن دهم هجری

۲، ۷، ۱۴، ۲۱، ۲۶، ۳۲، ۳۶، ۳۹، ۴۱، ۵۲، ۵۴، ۵۹، ۶۰، ۶۱ (بار ۲)، ۶۵، ۶۸، ۷۰، ۷۳، ۷۴، ۸۰، ۸۳، ۸۵ (بار ۲)، ۸۷، ۹۵، ۱۰۱، ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۴ (بار ۲)، ۱۲۶، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۴، ۱۷۶، ۱۷۸، ۱۸۸، ۱۹۱ (بار ۲)، ۱۹۲، ۱۹۶، ۲۰۴، ۲۰۶، ۲۱۲، ۲۱۳ (بار ۲)، ۲۱۴، ۲۱۶، ۲۱۸، ۲۲۵، ۲۳۰، ۲۳۶ (بار ۲)، ۲۴۶، ۲۴۸، ۲۵۰، ۲۵۶، ۲۶۳ (بار ۳)، ۲۷۱، ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۴ (بار ۲)، ۲۹۸، ۳۰۸، ۳۱۱ (بار ۲)، ۳۱۲ (بار ۲)، ۳۱۶، ۳۲۱، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۶، ۳۴۸، ۳۵۲ (بار ۲)، ۳۵۹، ۳۶۲، ۳۶۴، ۳۶۵ (بار ۲)، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۸، ۳۸۴.

۳۸۵ (بار ۳)، ۳۸۸، ۳۹۳، ۴۰۲، ۴۰۶، ۴۱۲، ۴۱۴، ۴۱۸، ۴۲۲ (بار ۲)، ۴۲۳ (بار ۲)، ۴۲۵، ۴۳۳، ۴۳۵، ۴۴۲، ۴۵۰ (بار ۲)، ۴۵۳، ۴۵۶، ۴۶۷، ۴۷۱، ۴۷۵، ۴۷۹، ۴۹۴، ۴۹۷، ۴۹۸، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۸ (بار ۲)، ۵۲۵، ۵۲۷ (بار ۲)، ۵۴۰، ۵۴۳، ۵۵۲، ۵۵۵، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۸، ۵۷۱، ۵۷۷ (بار ۳)، ۵۸۳، ۵۸۵ (بار ۲)، ۵۸۶، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۵، ۵۹۸ (بار ۴)، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۵ (بار ۲)، ۶۰۹، ۶۲۲، ۶۲۳ (بار ۲)، ۶۲۴، ۶۲۵ (بار ۳)، ۶۲۶ (بار ۴)، ۶۳۳ (بار ۴)، ۶۳۶ (بار ۳)، ۶۵۲، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۹، ۶۶۱، ۶۶۲ (بار ۲)، ۶۶۶، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۷ (بار ۲)، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۳ (بار ۲)، ۶۹۶، ۷۰۵، ۷۰۷، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۹ (بار ۲)، ۷۲۰، ۷۲۲، ۷۲۸ (بار ۲)، ۷۳۶، ۷۴۷، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۶۰ (بار ۲)، ۷۶۷، ۷۷۸ (بار ۲)، ۷۸۱، ۷۸۳ (بار ۲)، ۷۸۷ (بار ۲)، ۷۸۹، ۷۹۰ (بار ۲)، ۷۹۱، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵ (بار ۴)، ۷۹۶ (بار ۲)، ۸۰۴، ۸۰۶، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۸، ۸۲۰، ۸۲۱ (بار ۲)، ۸۲۶، ۸۳۲ (بار ۲)، ۸۳۷، ۸۴۲، ۸۴۵، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۱، ۸۵۳، ۸۵۸، ۸۶۰، ۸۶۴.

ایران‌شاه ابی‌الخیر رازی گویندهٔ اواخر قرن پنجم و اوایل قرن ششم هجری

۵۷، ۶۸، ۶۹، ۷۷، ۱۲۶، ۱۴۶، ۱۵۶، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۹، ۲۳۴، ۲۴۹، ۲۶۶، ۲۷۹، ۲۹۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۷۶، ۳۷۷ (بار ۲)، ۴۳۷، ۴۴۳، ۴۴۶، ۴۴۸، ۴۶۸، ۴۷۷، ۴۹۴، ۵۰۲، ۶۳۲، ۶۳۵، ۶۳۷ (بار ۲)، ۶۸۲، ۶۸۹، ۷۰۴، ۷۰۶، ۷۳۶، ۷۵۵، ۷۵۴، ۷۶۴، ۷۶۷، ۷۸۵، ۷۹۲، ۸۳۳، ۸۶۳.

بابا افضل کاشانی گویندهٔ اواخر قرن ششم و اوایل قرن هفتم هجری

۳، ۹، ۲۲ (بار ۲)، ۲۵، ۳۳، ۶۴، ۶۹، ۸۵، ۸۸، ۱۰۷، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۳۱، ۱۴۲، ۱۵۲، ۱۸۳، ۲۰۱، ۲۰۹، ۲۱۱، ۲۲۲، ۲۵۲، ۳۳۶، ۳۳۸، ۳۴۲، ۳۴۴، ۳۵۵ (بار ۲)، ۳۶۳، ۳۹۷ (بار ۲)، ۴۳۱، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۹۹ (بار ۲)، ۵۱۸، ۵۲۳، ۶۱۵، ۶۶۶، ۶۷۴، ۷۰۴، ۸۰۴.

جمال عبدالرزاق اصفهانی گوینده قرن ششم

هجری

۳ (بار)، ۱۳ (بار ۲)، ۱۴، ۲۱، ۲۷، ۳۰، ۳۶، ۸۰،
 ۱۰۲ (بار ۲)، ۱۱۱، ۱۱۶، ۱۳۶، ۱۴۲، ۱۶۸، ۱۸۵،
 ۲۰۰، ۲۱۵، ۲۲۰، ۲۳۶، ۲۴۵، ۲۴۸، ۲۶۰،
 ۲۹۶ (بار ۲)، ۲۷۴ (بار ۲)، ۲۷۸، ۲۸۰، ۲۸۹، ۲۹۲،
 ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۵۵، ۳۶۴، ۳۷۴، ۳۹۳، ۳۹۵، ۴۱۳،
 ۴۱۶، ۴۱۸، ۴۲۶، ۴۳۵، ۴۴۲، ۴۵۰، ۴۵۷، ۴۶۰،
 ۴۶۸، ۴۷۶، ۵۰۶، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۵۶، ۵۸۷، ۶۰۲،
 ۶۰۹، ۶۱۲، ۶۷۰، ۶۷۸، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۳، ۷۲۶، ۷۴۹،
 ۷۵۷، ۷۶۳، ۷۶۶، ۷۷۸، ۷۸۰، ۷۸۵، ۷۸۶، ۸۰۹،
 ۸۳۸، ۸۴۷، ۸۶۱.

حافظ شیرازی گوینده قرن هشتم هجری

۲، ۶ (بار)، ۷، ۸ (بار ۲)، ۱۲ (بار ۳)، ۱۳، ۱۴ (بار ۲)،
 ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۴ (بار ۲)، ۲۵ (بار ۲)، ۲۸،
 ۲۹ (بار ۲)، ۳۲، ۳۳، ۳۵، ۳۷، ۴۱، ۴۶، ۴۹ (بار ۲)،
 ۵۰، ۵۱، ۵۳ (بار ۲)، ۵۴ (بار ۲)، ۵۶ (بار ۲)، ۵۹،
 ۶۰ (بار ۳)، ۶۲، ۶۳، ۶۶، ۶۷، ۶۸ (بار ۲)، ۶۹، ۷۱،
 ۷۲ (بار ۳)، ۷۳، ۷۵، ۷۶، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳،
 ۸۴، ۸۷، ۸۸ (بار ۲)، ۹۰، ۹۱ (بار ۴)، ۹۲، ۹۳ (بار ۳)،
 ۹۴، ۹۵، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰ (بار ۲)، ۱۰۱،
 ۱۰۲ (بار ۲)، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۸ (بار ۲)، ۱۰۹ (بار ۲)،
 ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۵ (بار ۲)، ۱۱۶ (بار ۳)، ۱۱۷،
 ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۵، ۱۲۷ (بار ۲)، ۱۲۸، ۱۳۰،
 ۱۳۲ (بار ۶)، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۴،
 ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۸ (بار ۲)، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۳،
 ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷ (بار ۴)، ۱۵۸ (بار ۵)، ۱۵۹،
 ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲ (بار ۲)، ۱۶۴ (بار ۴)، ۱۶۵، ۱۶۷،
 ۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۷ (بار ۳)، ۱۷۸، ۱۸۰،
 ۱۸۲ (بار ۲)، ۱۸۳ (بار ۴)، ۱۸۵، ۱۸۶ (بار ۲)، ۱۸۹،
 ۱۹۲، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹ (بار ۲)، ۲۰۱،
 ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۱۴، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۹ (بار ۲)،
 ۲۲۰ (بار ۳)، ۲۲۲ (بار ۲)، ۲۲۴ (بار ۴)، ۲۲۸،

۸۱۵، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۴۵.

باباطاهر عریان همدانی گوینده قرن پنجم هجری
 ۴۰، ۱۶۱، ۴۹۶، ۵۶۹، ۶۹۹، ۷۹۱.

بابافغانی شیرازی گوینده اواخر قرن نهم و اوایل قرن
 دهم هجری

۵۷، ۶۸، ۸۱، ۱۰۲، ۱۵۵، ۲۱۷، ۲۴۳، ۲۸۷، ۲۹۷،
 ۳۳۷، ۳۴۴، ۳۶۸، ۴۱۳، ۴۳۵، ۴۴۴، ۵۱۷، ۵۲۷،
 ۵۴۱، ۵۶۷، ۵۸۵، ۶۰۹، ۶۱۳، ۶۸۰، ۷۱۹، ۷۵۲،
 ۷۹۳، ۷۹۴، ۸۰۰، ۸۱۹، ۸۲۹، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶،
 ۸۴۸، ۸۵۱، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۳.

جامی (عبدالرحمن) گوینده قرن نهم هجری

۴، ۹، ۱۰، ۱۵ (بار ۲)، ۲۴، ۲۶، ۴۱، ۴۴، ۴۸، ۵۱،
 ۵۴ (بار ۲)، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۶۲ (بار ۲)، ۶۳، ۶۸، ۶۹،
 ۷۱، ۷۴، ۸۷، ۱۰۶، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۵، ۱۱۹،
 ۱۲۵ (بار ۲)، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۸، ۱۳۹ (بار ۲)، ۱۴۰،
 ۱۵۱، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۷ (بار ۲)، ۱۷۴، ۱۷۹،
 ۱۸۰، ۱۸۷، ۲۰۶، ۲۰۸، ۲۱۶، ۲۲۱، ۲۴۰، ۲۴۱،
 ۲۴۳، ۲۴۵، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۶۴، ۲۷۰، ۲۷۲، ۲۷۷،
 ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۹، ۲۹۱، ۳۰۰، ۳۰۳، ۳۲۰، ۳۲۳،
 ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۳۲، ۳۳۹، ۳۴۴، ۳۴۹ (بار ۳)، ۳۵۲،
 ۳۵۸، ۳۸۰، ۳۹۲، ۳۹۶، ۳۹۷، ۴۰۱، ۴۰۸، ۴۰۹،
 ۴۱۰، ۴۱۷، ۴۲۵، ۴۲۹، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۴۴، ۴۴۵،
 ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۲، ۴۵۴، ۴۶۰، ۴۶۹، ۴۸۲ (بار ۲)،
 ۴۸۶، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۵، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۷، ۵۱۳،
 ۵۱۸، ۵۲۱، ۵۲۹، ۵۳۱، ۵۳۴ (بار ۲)، ۵۳۹، ۵۴۸،
 ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۷، ۵۸۴، ۶۰۱، ۶۰۶،
 ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۱۲، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۲۳،
 ۶۲۴، ۶۲۶، ۶۳۵، ۶۳۹ (بار ۲)، ۶۵۰، ۶۶۱، ۶۶۲،
 ۶۶۷، ۶۷۲، ۶۷۷، ۶۸۱، ۶۸۳، ۶۸۵، ۷۰۷، ۷۰۹،
 ۷۱۲، ۷۲۶، ۷۲۹، ۷۳۱، ۷۳۳، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰،
 ۷۴۷، ۷۵۸، ۷۷۲ (بار ۲)، ۷۷۹ (بار ۲)، ۷۸۱،
 ۷۹۴، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۶ (بار ۲)، ۸۲۰ (بار ۲)،
 ۸۲۳، ۸۳۱ (بار ۲)، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۴۳، ۸۵۰.

۵۹۸، ۵۹۷، ۶۰۰، ۶۰۷، ۶۱۰ (بار ۲)، ۶۱۱ (بار ۲)،
 ۶۱۲ (بار ۲)، ۶۱۴ (بار ۳)، ۶۱۶، ۶۱۸، ۶۲۰ (بار ۳)،
 ۶۲۳، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۹ (بار ۲)، ۶۳۰، ۶۳۲،
 ۶۳۴ (بار ۲)، ۶۳۵ (بار ۲)، ۶۳۹، ۶۴۰ (بار ۳)، ۶۴۴،
 ۶۴۹، ۶۵۱ (بار ۳)، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۶۶،
 ۶۶۷ (بار ۲)، ۶۶۹ (بار ۲)، ۶۷۱ (بار ۲)، ۶۷۳، ۶۷۹،
 ۶۸۲ (بار ۲)، ۶۸۳، ۶۸۷، ۶۹۱، ۶۹۳ (بار ۲)، ۶۹۵،
 ۶۹۷، ۶۹۹، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۶ (بار ۲)، ۷۰۹، ۷۱۰،
 ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۵ (بار ۲)، ۷۲۸، ۷۲۹،
 ۷۳۶ (بار ۲)، ۷۳۸ (بار ۲)، ۷۴۳، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸،
 ۷۴۹ (بار ۲)، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۲، ۷۶۷، ۷۷۵،
 ۷۷۶ (بار ۲)، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۴، ۷۸۵ (بار ۳)،
 ۷۸۶ (بار ۲)، ۷۹۰، ۷۹۱ (بار ۳)، ۷۹۳، ۷۹۴،
 ۷۹۸ (بار ۲)، ۸۰۰، ۸۰۳ (بار ۲)، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰،
 ۸۱۶، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲ (بار ۲)، ۸۲۴، ۸۲۶،
 ۸۲۷ (بار ۳)، ۸۲۹، ۸۳۴، ۸۳۵ (بار ۲)، ۸۳۷ (بار ۲)،
 ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۵، ۸۵۰، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷،
 ۸۶۴ (بار ۳).

خسروانی گوینده قرن چهارم هجری ۳۱۹، ۷۸۷.

خواجوی کرمانی گوینده قرن هشتم هجری
 ۳، ۱۵ (بار ۲)، ۱۷، ۳۰، ۳۱، ۴۲، ۴۳، ۴۵، ۷۶،
 ۷۹ (بار ۲)، ۱۱۰، ۱۲۴، ۱۵۵، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۶،
 ۱۸۷، ۱۹۲، ۲۰۸، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۸۵،
 ۳۱۴ (بار ۲)، ۳۳۸، ۳۵۹، ۳۶۱، ۳۶۸، ۳۷۹،
 ۳۹۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۳۳، ۴۷۳، ۴۷۶، ۵۰۹، ۵۴۱،
 ۵۴۲، ۵۴۳ (بار ۲)، ۵۴۶، ۵۵۸، ۶۰۰، ۶۱۶، ۶۳۳،
 ۶۵۸، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۷۲، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۹۲، ۷۰۱،
 ۷۱۱، ۷۲۲، ۷۲۴، ۷۳۸، ۷۴۷، ۷۶۱، ۷۷۰، ۷۷۷،
 ۷۸۲ (بار ۲)، ۷۸۳ (بار ۲)، ۷۸۸، ۷۹۴، ۸۰۹، ۸۱۰،
 ۸۲۶، ۸۳۷، ۸۵۶.

خیام نیشابوری گوینده قرن پنجم هجری
 ۸، ۱۹، ۲۳، ۳۴، ۵۳، ۸۶، ۹۵ (بار ۲)، ۱۰۷، ۱۱۰،
 ۱۱۴، ۱۲۰، ۱۹۷، ۲۰۴، ۲۱۰، ۲۳۵، ۲۶۷، ۲۸۰.

۴۴۰، ۴۷۸، ۵۱۳، ۵۳۱، ۵۳۷، ۵۵۳، ۵۵۷، ۵۷۰،
 ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۹۵، ۵۹۸، ۶۰۶، ۶۰۹، ۶۲۴، ۶۲۷،
 ۶۳۴، ۶۴۴، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۹۱، ۷۱۳، ۷۱۵، ۷۲۷،
 ۷۹۵، ۸۱۷، ۸۴۱.

خاقانی شروانی گوینده قرن ششم هجری

۴، ۵، ۶، ۹، ۱۱ (بار ۳)، ۱۲ (بار ۲)، ۱۳، ۱۴ (بار ۲)،
 ۱۷، ۲۶ (بار ۲)، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴ (بار ۳)، ۳۶ (بار ۲)،
 ۴۰، ۴۵ (بار ۲)، ۴۶ (بار ۳)، ۴۷، ۴۹، ۵۲، ۵۹، ۶۰،
 ۶۱ (بار ۲)، ۶۲، ۶۳، ۶۷، ۷۰، ۷۱ (بار ۲)، ۷۳،
 ۷۴، ۷۶، ۸۲ (بار ۲)، ۸۳، ۸۴ (بار ۲)، ۸۵، ۸۶، ۸۸،
 ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۷، ۹۸، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۱۵، ۱۲۱، ۱۲۷،
 ۱۳۱، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۸ (بار ۲)، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۵۲،
 ۱۵۴ (بار ۲)، ۱۵۷، ۱۶۲، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۷۰، ۱۷۵،
 ۱۷۸ (بار ۲)، ۱۸۸ (بار ۲)، ۱۹۱ (بار ۲)، ۱۹۵، ۱۹۷،
 ۱۹۸، ۲۰۰، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۲، ۲۱۴، ۲۲۷، ۲۲۹،
 ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۶، ۲۴۹،
 ۲۵۱، ۲۵۵، ۲۵۸، ۲۶۲، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۷۷، ۲۸۰،
 ۲۸۴ (بار ۲)، ۲۸۶، ۲۹۸، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۴،
 ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۳۳،
 ۳۳۵ (بار ۲)، ۳۳۹، ۳۴۱ (بار ۲)، ۳۵۰، ۳۵۳، ۳۵۴،
 ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰ (بار ۲)، ۳۶۱ (بار ۲)، ۳۶۶ (بار ۲)،
 ۳۶۸، ۳۷۱، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱ (بار ۲)، ۳۸۲، ۳۸۳،
 ۳۸۵، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۵ (بار ۳)، ۳۹۸، ۴۰۱،
 ۴۰۳، ۴۱۲، ۴۱۴، ۴۱۸، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۳، ۴۲۴،
 ۴۲۶ (بار ۲)، ۴۳۱ (بار ۲)، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶ (بار ۲)،
 ۴۳۷ (بار ۲)، ۴۴۱ (بار ۳)، ۴۴۲، ۴۴۶، ۴۵۳، ۴۵۵، ۴۵۶،
 ۴۶۴، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۸۱ (بار ۲)، ۴۸۲،
 ۴۸۳، ۴۸۴ (بار ۲)، ۴۸۸، ۴۹۸، ۵۰۳، ۵۰۴،
 ۵۰۵ (بار ۳)، ۵۰۶، ۵۱۲، ۵۱۹، ۵۲۸، ۵۲۹،
 ۵۳۰ (بار ۲)، ۵۳۵، ۵۳۹، ۵۴۰ (بار ۲)، ۵۴۲،
 ۵۴۶ (بار ۲)، ۵۵۲، ۵۵۴، ۵۵۸ (بار ۲)، ۵۶۳،
 ۵۶۵ (بار ۲)، ۵۶۹، ۵۷۲ (بار ۲)، ۵۷۳ (بار ۲)،
 ۵۷۴ (بار ۲)، ۵۷۵، ۵۸۰ (بار ۲)، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳،
 ۵۸۹ (بار ۳)، ۵۹۰ (بار ۲)، ۵۹۱، ۵۹۴، ۵۹۶ (بار ۲).

۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۶ (بار ۳)، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹،
 ۱۵۰، ۱۵۲ (بار ۲)، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶ (بار ۲)،
 ۱۵۷ (بار ۴)، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰ (بار ۳)، ۱۶۱، ۱۶۳،
 ۱۶۴ (بار ۲)، ۱۶۵، ۱۶۶ (بار ۲)، ۱۶۷، ۱۶۸ (بار ۳)،
 ۱۷۰ (بار ۲)، ۱۷۱، ۱۷۳ (بار ۲)، ۱۷۴، ۱۷۵،
 ۱۷۶ (بار ۲)، ۱۷۷، ۱۷۸ (بار ۲)، ۱۷۹، ۱۸۰ (بار ۲)،
 ۱۸۱ (بار ۲)، ۱۸۲ (بار ۲)، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶،
 ۱۹۱ (بار ۲)، ۱۹۳، ۱۹۶، ۱۹۸ (بار ۲)، ۱۹۹ (بار ۳)،
 ۲۰۰ (بار ۲)، ۲۰۲، ۲۰۳ (بار ۲)، ۲۰۴، ۲۰۵ (بار ۲)،
 ۲۰۶ (بار ۲)، ۲۰۸ (بار ۲)، ۲۱۰، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵ (بار ۲)،
 ۲۱۷، ۲۱۹ (بار ۲)، ۲۲۰ (بار ۴)، ۲۲۳ (بار ۲)، ۲۲۴،
 ۲۲۵، ۲۲۶ (بار ۲)، ۲۲۸ (بار ۲)، ۲۳۰ (بار ۳)، ۲۳۱،
 ۲۳۲ (بار ۲)، ۲۳۳ (بار ۲)، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۳۷ (بار ۳)،
 ۲۳۸ (بار ۳)، ۲۳۹ (بار ۳)، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۴،
 ۲۴۵ (بار ۲)، ۲۴۸، ۲۴۹ (بار ۲)، ۲۵۰، ۲۵۲،
 ۲۵۳ (بار ۲)، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶ (بار ۲)، ۲۵۷ (بار ۳)،
 ۲۵۸، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۳ (بار ۳)، ۲۶۴ (بار ۲)،
 ۲۶۵ (بار ۲)، ۲۶۷ (بار ۲)، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۴ (بار ۵)،
 ۲۷۵ (بار ۲)، ۲۷۶ (بار ۵)، ۲۷۷ (بار ۲)، ۲۷۸ (بار ۴)،
 ۲۷۹ (بار ۲)، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲ (بار ۲)، ۲۸۳ (بار ۲)،
 ۲۸۴ (بار ۲)، ۲۸۶، ۲۸۷ (بار ۳)، ۲۸۸ (بار ۲)،
 ۲۸۹ (بار ۳)، ۲۹۰ (بار ۲)، ۲۹۱ (بار ۲)، ۲۹۲ (بار ۳)،
 ۲۹۳ (بار ۲)، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۱ (بار ۳)، ۳۰۲ (بار ۳)،
 ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷ (بار ۲)، ۳۰۸ (بار ۳)، ۳۰۹، ۳۱۱،
 ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶ (بار ۳)، ۳۱۸، ۳۱۹ (بار ۲)،
 ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۶ (بار ۲)، ۳۲۸، ۳۲۹ (بار ۲)،
 ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۷ (بار ۳)، ۳۳۹،
 ۳۴۱ (بار ۳)، ۳۴۵، ۳۴۸، ۳۵۱ (بار ۲)، ۳۵۲، ۳۵۶،
 ۳۵۷، ۳۵۸ (بار ۳)، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲،
 ۳۶۳ (بار ۲)، ۳۶۴، ۳۶۷ (بار ۲)، ۳۶۸ (بار ۴)، ۳۶۹،
 ۳۷۰ (بار ۳)، ۳۷۳ (بار ۳)، ۳۷۴، ۳۷۵ (بار ۲)،
 ۳۷۶ (بار ۳)، ۳۷۸ (بار ۳)، ۳۷۹ (بار ۲)، ۳۸۱،
 ۳۸۳ (بار ۳)، ۳۸۴ (بار ۳)، ۳۸۶، ۳۹۰، ۳۹۱ (بار ۲)،
 ۳۹۲ (بار ۲)، ۳۹۳، ۳۹۴ (بار ۴)، ۳۹۵، ۳۹۷ (بار ۳)،

۲۹۳، ۳۳۸، ۳۶۳، ۴۰۰، ۴۱۲، ۴۴۶، ۴۵۰، ۴۸۰،
 ۵۲۳، ۵۳۰، ۵۵۹، ۵۷۲، ۵۷۹، ۵۸۲، ۶۳۴، ۶۳۶،
 ۶۳۷، ۶۵۵، ۶۶۲، ۶۸۴، ۷۱۰، ۷۴۰،
 دقیقی طوسی گوینده قرن چهارم هجری
 ۵، ۱۳، ۱۵، ۴۵۰، ۵۴۸، ۵۶۰، ۵۹۰،
 رضی الدین ارتیمانی گوینده نیمه دوم قرن دهم
 هجری

۴۸، ۶۰، ۶۶، ۸۱، ۱۲۷، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۵۸، ۱۵۹،
 ۱۷۰، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۳، ۲۸۶، ۲۹۴، ۲۹۸، ۳۱۲،
 ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۳، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۶۶، ۳۷۲، ۴۰۲،
 ۴۲۱، ۴۳۹، ۴۷۲، ۵۰۲، ۵۱۶، ۶۵۵، ۶۶۷، ۶۸۶،
 ۶۹۸، ۷۰۰، ۷۰۴، ۷۰۸، ۷۱۴، ۷۶۴، ۸۰۰، ۸۱۵،
 ۸۱۸، ۸۲۸، ۸۳۹،
 رودکی سمرقندی گوینده اواخر قرن سوم و اوایل
 قرن چهارم هجری
 ۵۹، ۹۸، ۱۳۷، ۱۵۵، ۱۶۱، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۸، ۲۹۹،
 ۳۴۹، ۴۲۲، ۴۴۶، ۴۷۷، ۶۳۶، ۶۳۸، ۷۲۳، ۷۷۴،
 ۸۱۱، ۸۲۷، ۸۳۹،
 زرتشت بهرام پژدو بیژن آبادی گوینده قرن هفتم
 هجری

۱۲۸، ۱۶۷، ۱۸۰، ۱۹۳، ۲۰۰، ۲۵۶،
 سعدی شیرازی گوینده قرن هفتم هجری
 ۱، ۲ (بار ۲)، ۵، ۶، ۷ (بار ۲)، ۸، ۹، ۱۰ (بار ۳)، ۱۱، ۱۲،
 ۱۳، ۱۵، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۳۱،
 ۳۲، ۳۴، ۳۶، ۳۹، ۴۰، ۴۲، ۴۳ (بار ۲)، ۴۴، ۴۵،
 ۴۸ (بار ۲)، ۴۹، ۵۰، ۵۳، ۵۷، ۵۸، ۶۰، ۶۳، ۶۵، ۶۷،
 ۷۰، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷ (بار ۳)، ۷۸، ۷۹،
 ۸۲ (بار ۴)، ۸۳، ۸۵، ۸۷ (بار ۲)، ۸۸، ۸۹، ۹۲، ۹۳،
 ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۳ (بار ۳)، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۸،
 ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۱۵ (بار ۲)، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸ (بار ۲)،
 ۱۱۹ (بار ۳)، ۱۲۰ (بار ۲)، ۱۲۲ (بار ۳)، ۱۲۳،
 ۱۲۴ (بار ۲)، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۲۹ (بار ۳)، ۱۳۰،
 ۱۳۱ (بار ۲)، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴ (بار ۲)، ۱۳۵، ۱۳۶،
 ۱۳۸ (بار ۲)، ۱۳۹ (بار ۲)، ۱۴۰ (بار ۳)، ۱۴۱ (بار ۴)،

- ۳۹۸ (بار ۲)، ۳۹۹ (بار ۳)، ۴۰۰ (بار ۳)، ۴۰۸ (بار ۲)،
 ۴۰۹ (بار ۲)، ۴۱۰ (بار ۲)، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۵ (بار ۲)،
 ۴۱۶ (بار ۲)، ۴۱۷ (بار ۲)، ۴۲۴، ۴۲۵ (بار ۲)، ۴۲۶،
 ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۳۳ (بار ۳)، ۴۳۴، ۴۳۶، ۴۳۷،
 ۴۴۰ (بار ۳)، ۴۴۱، ۴۴۲ (بار ۲)، ۴۴۳ (بار ۲)،
 ۴۴۴ (بار ۲)، ۴۴۵ (بار ۲)، ۴۴۶، ۴۴۸ (بار ۲)،
 ۴۴۹ (بار ۳)، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴ (بار ۳)،
 ۴۵۷، ۴۶۰، ۴۶۲، ۴۶۳ (بار ۲)، ۴۶۴، ۴۶۶،
 ۴۶۷ (بار ۲)، ۴۶۹، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۵ (بار ۲)،
 ۴۷۶ (بار ۳)، ۴۷۷، ۴۸۰، ۴۸۳ (بار ۲)، ۴۸۴ (بار ۳)،
 ۴۸۵ (بار ۲)، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۹۲ (بار ۲)، ۴۹۴ (بار ۲)،
 ۴۹۵ (بار ۲)، ۴۹۶ (بار ۲)، ۴۹۷، ۴۹۸ (بار ۲)، ۵۰۰ (بار ۲)،
 ۵۰۱، ۵۰۲ (بار ۲)، ۵۰۳، ۵۰۹، ۵۱۰ (بار ۲)،
 ۵۱۱ (بار ۳)، ۵۱۲، ۵۱۳ (بار ۵)، ۵۱۵، ۵۲۰،
 ۵۲۳ (بار ۲)، ۵۲۴ (بار ۲)، ۵۲۵، ۵۲۷، ۵۲۸ (بار ۲)،
 ۵۲۹، ۵۳۰ (بار ۳)، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱،
 ۵۴۲ (بار ۳)، ۵۴۴، ۵۴۶ (بار ۳)، ۵۴۸ (بار ۳)،
 ۵۴۹ (بار ۴)، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۵، ۵۵۷ (بار ۲)، ۵۶۱،
 ۵۶۳ (بار ۳)، ۵۶۴، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹ (بار ۲)،
 ۵۷۰ (بار ۲)، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۴ (بار ۲)، ۵۷۵ (بار ۲)،
 ۵۷۶، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶،
 ۵۸۹ (بار ۲)، ۵۹۰، ۵۹۵، ۶۰۰ (بار ۵)، ۶۰۱ (بار ۲)،
 ۶۰۲ (بار ۲)، ۶۰۳ (بار ۲)، ۶۰۵، ۶۱۱، ۶۱۲ (بار ۲)، ۶۱۶،
 ۶۱۷ (بار ۲)، ۶۱۹ (بار ۲)، ۶۲۰ (بار ۲)، ۶۲۱، ۶۲۲،
 ۶۲۴ (بار ۳)، ۶۲۵، ۶۲۷، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۴ (بار ۲)،
 ۶۳۵ (بار ۲)، ۶۳۶ (بار ۲)، ۶۴۳، ۶۴۵ (بار ۲)، ۶۴۶ (بار ۳)،
 ۶۴۸ (بار ۲)، ۶۴۹، ۶۵۰ (بار ۲)، ۶۵۲، ۶۵۵، ۶۵۶ (بار ۲)،
 ۶۵۸ (بار ۲)، ۶۵۹، ۶۶۰ (بار ۳)، ۶۶۳، ۶۶۵، ۶۶۷،
 ۶۶۹ (بار ۳)، ۶۷۰ (بار ۲)، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳،
 ۶۷۸ (بار ۲)، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۲ (بار ۳)، ۶۸۴ (بار ۲)،
 ۶۸۵ (بار ۲)، ۶۸۶ (بار ۳)، ۶۸۷ (بار ۳)، ۶۹۲ (بار ۳)، ۶۹۳ (بار ۲)،
 ۶۹۵، ۶۹۷، ۶۹۸ (بار ۲)، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲،
 ۷۰۴، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲،
 ۷۱۳ (بار ۲)، ۷۱۴ (بار ۲)، ۷۱۵ (بار ۵)، ۷۱۶ (بار ۲)،
 ۷۱۷ (بار ۲)، ۷۱۸ (بار ۲)، ۷۱۹ (بار ۲)، ۷۲۰ (بار ۲)،
 ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۵ (بار ۲)، ۷۲۷، ۷۳۰، ۷۳۱،
 ۷۳۲ (بار ۲)، ۷۳۵، ۷۳۷ (بار ۲)، ۷۳۸ (بار ۲)، ۷۳۹،
 ۷۴۲، ۷۴۳ (بار ۳)، ۷۴۶ (بار ۴)، ۷۴۹ (بار ۳)، ۷۵۰،
 ۷۵۱ (بار ۳)، ۷۵۳ (بار ۳)، ۷۵۴، ۷۵۵ (بار ۴)، ۷۵۶،
 ۷۵۷ (بار ۲)، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲ (بار ۳)، ۷۶۳ (بار ۲)،
 ۷۶۴ (بار ۴)، ۷۶۵ (بار ۲)، ۷۶۶ (بار ۵)، ۷۶۷ (بار ۲)،
 ۷۶۸ (بار ۲)، ۷۶۹، ۷۷۴، ۷۷۵ (بار ۳)، ۷۸۱،
 ۷۸۲ (بار ۳)، ۷۸۴، ۷۸۶ (بار ۲)، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۵،
 ۷۹۶ (بار ۳)، ۷۹۷ (بار ۲)، ۸۰۰، ۸۰۲ (بار ۲)،
 ۸۰۴ (بار ۲)، ۸۰۵ (بار ۲)، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۲،
 ۸۱۳، ۸۱۴ (بار ۲)، ۸۱۵ (بار ۲)، ۸۱۶، ۸۱۷،
 ۸۱۹ (بار ۳)، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۵، ۸۲۸ (بار ۲)، ۸۳۲،
 ۸۳۳ (بار ۳)، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۷، ۸۴۱، ۸۴۸، ۸۵۱،
 ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۹، ۸۶۱، ۸۶۳.
- سلمان ساوجی گوینده قرن هشتم هجری
 ۲، ۳، ۱۵، ۱۹، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۳۰، ۳۳، ۳۷، ۵۱، ۵۵،
 ۵۸ (بار ۲)، ۶۵، ۶۶، ۸۷، ۸۹، ۹۷، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۱۹،
 ۱۲۰ (بار ۲)، ۱۲۳، ۱۳۴، ۱۳۸، ۱۴۴، ۱۵۶، ۱۵۷،
 ۱۶۲، ۱۶۵، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۵ (بار ۲)، ۱۹۲، ۲۰۰،
 ۲۰۱، ۲۰۸، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۸، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۶،
 ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۵۵،
 ۲۶۳، ۲۷۰، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۹۲، ۲۹۵، ۳۰۱، ۳۰۳،
 ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۳۹، ۳۴۰ (بار ۲)، ۳۴۱ (بار ۲)، ۳۶۲،
 ۳۶۵، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۵، ۳۸۳، ۳۹۴، ۴۰۹،
 ۴۱۰ (بار ۲)، ۴۱۱، ۴۱۶، ۴۱۸، ۴۲۱، ۴۳۸، ۴۴۳،
 ۴۵۰، ۴۵۹ (بار ۲)، ۴۷۲ (بار ۲)، ۴۷۹، ۴۸۸، ۴۹۳،
 ۵۰۴، ۵۱۱، ۵۱۳، ۵۲۹، ۵۳۳، ۵۳۹، ۵۴۸، ۵۴۹،
 ۵۵۷، ۵۵۹، ۵۶۰ (بار ۲)، ۵۶۲، ۵۷۲، ۵۸۰، ۵۸۵،
 ۵۹۹، ۶۰۵، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۵ (بار ۲)، ۶۱۸،
 ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۳۳، ۶۳۶ (بار ۲)، ۶۴۴، ۶۴۷، ۶۴۹،
 ۶۶۱، ۶۶۴، ۶۷۵ (بار ۲)، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۸۱ (بار ۲)،
 ۶۸۴، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲ (بار ۳)، ۶۹۳ (بار ۲)،
 ۶۹۵، ۶۹۷، ۶۹۸ (بار ۲)، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲،
 ۷۰۴، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲.

۲۰۶، ۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۳ (۲بار)، ۲۱۵ (۲بار)، ۲۱۷،
 ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۴ (۲بار)، ۲۲۶ (۲بار)،
 ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۸ (۲بار)،
 ۲۳۹ (۳بار)، ۲۴۱، ۲۴۴ (۲بار)، ۲۴۶، ۲۴۷ (۲بار)،
 ۲۴۹ (۲بار)، ۲۵۲ (۲بار)، ۲۵۸، ۲۶۲، ۲۶۵، ۲۶۸،
 ۲۷۰ (۲بار)، ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۰ (۲بار)، ۲۸۲،
 ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۵، ۳۰۰ (۲بار)،
 ۳۰۱ (۲بار)، ۳۰۴، ۳۰۶ (۲بار)، ۳۰۷، ۳۰۸ (۲بار)،
 ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۲۲ (۳بار)، ۳۲۶ (۲بار)، ۳۲۷، ۳۲۸،
 ۳۲۹ (۲بار)، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۷،
 ۳۴۲ (۳بار)، ۳۴۳، ۳۴۹ (۲بار)، ۳۵۶، ۳۵۷،
 ۳۶۲ (۲بار)، ۳۶۳، ۳۶۷، ۳۶۹، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۵،
 ۳۷۷، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸،
 ۳۹۱ (۳بار)، ۳۹۳ (۲بار)، ۳۹۴، ۳۹۶ (۲بار)، ۳۹۹ (۳بار)،
 ۴۰۱ (۲بار)، ۴۰۳، ۴۰۵ (۳بار)، ۴۰۶ (۲بار)، ۴۰۸،
 ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۴، ۴۱۷ (۲بار)، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۴،
 ۴۲۵ (۲بار)، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳ (۲بار)، ۴۵۵،
 ۴۵۶، ۴۶۰، ۴۶۴ (۲بار)، ۴۶۷، ۴۷۱ (۲بار)، ۴۷۷،
 ۴۸۰ (۲بار)، ۴۸۱، ۴۸۳، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۹۱،
 ۴۹۳ (۵بار)، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۶، ۵۱۱، ۵۱۳،
 ۵۱۴ (۳بار)، ۵۱۵، ۵۱۸، ۵۱۹ (۲بار)، ۵۲۰ (۲بار)،
 ۵۲۴، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۳۰ (۲بار)، ۵۳۱، ۵۳۴، ۵۳۶،
 ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴ (۲بار)، ۵۴۶،
 ۵۴۷، ۵۴۹، ۵۵۰ (۴بار)، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳ (۴بار)،
 ۵۵۴ (۵بار)، ۵۵۵ (۲بار)، ۵۵۶ (۶بار)، ۵۵۷ (۳بار)،
 ۵۵۸ (۲بار)، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۷، ۵۶۸ (۴بار)، ۵۶۹،
 ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۹، ۵۸۴ (۲بار)،
 ۵۶۴، ۵۹۶ (۲بار)، ۵۹۷، ۵۹۹، ۶۰۱، ۶۰۵، ۶۰۶،
 ۶۰۹ (۲بار)، ۶۱۰ (۲بار)، ۶۱۳ (۲بار)، ۶۱۷ (۲بار)،
 ۶۲۱، ۶۲۹، ۶۳۱، ۶۳۳ (۲بار)، ۶۳۴، ۶۳۷ (۲بار)،
 ۶۳۹، ۶۴۵، ۶۴۶ (۲بار)، ۶۴۷ (۲بار)، ۶۴۸، ۶۴۹،
 ۶۵۰ (۲بار)، ۶۵۳، ۶۶۰، ۶۶۲، ۶۶۶، ۶۷۰ (۲بار)،
 ۶۷۲ (۲بار)، ۶۷۵، ۶۷۸ (۲بار)، ۶۸۰ (۲بار)، ۶۸۱،
 ۶۸۳ (۲بار)، ۶۸۴ (۲بار)، ۶۸۹، ۶۹۲، ۶۹۴، ۶۹۵ (۳بار)

۷۳۸، ۷۴۵، ۷۵۰ (۲بار)، ۷۵۵، ۷۶۵، ۷۷۷، ۷۸۸،
 ۷۹۴، ۸۰۴، ۸۱۵، ۸۱۷، ۸۲۰، ۸۲۸، ۸۳۱، ۸۳۶،
 ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۶۱

سلیم تهرانی گوینده قرن یازدهم هجری

۲، ۳ (۲بار)، ۶ (۲بار)، ۱۱، ۱۸، ۲۰ (۴بار)، ۲۵، ۲۹، ۴۰، ۵۳،
 ۵۹، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۳، ۱۱۸، ۱۲۴، ۱۲۹،
 ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۱، ۱۶۲، ۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۴، ۲۲۲،
 ۲۲۵، ۲۲۹، ۲۳۷، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۶۷،
 ۲۷۳، ۲۸۱، ۲۸۹، ۲۹۳، ۲۹۷، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۲۸،
 ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۴۸، ۳۵۱ (۲بار)،
 ۳۵۳، ۳۵۷ (۲بار)، ۳۷۵، ۳۷۷، ۳۸۵، ۳۸۹،
 ۴۰۲ (۲بار)، ۴۱۱، ۴۲۲، ۴۳۸، ۴۴۰، ۴۴۶، ۴۶۸،
 ۴۷۲، ۴۷۶، ۴۷۸، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۹۳، ۴۹۷، ۵۰۰،
 ۵۰۳، ۵۱۶، ۵۲۰، ۵۲۷، ۵۳۳، ۵۴۴، ۵۵۱ (۲بار)،
 ۵۵۵، ۵۶۰، ۵۶۲ (۲بار)، ۵۷۱، ۵۸۳، ۵۸۷، ۵۹۰،
 ۶۰۵، ۶۱۱، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۲۶، ۶۲۸، ۶۳۱، ۶۳۳،
 ۶۳۶، ۶۴۰ (۲بار)، ۶۴۸، ۶۵۱، ۶۵۳، ۶۵۵، ۶۵۶،
 ۶۶۷، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۳، ۶۹۵، ۷۱۰، ۷۲۴، ۷۳۶،
 ۷۴۵، ۷۵۲، ۷۵۷ (۲بار)، ۷۵۹، ۷۶۹، ۷۷۹، ۷۸۷،
 ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۷ (۳بار)، ۸۱۰،
 ۸۱۱ (۲بار)، ۸۱۹، ۸۲۱، ۸۲۳، ۸۲۵ (۲بار)، ۸۲۷،
 ۸۳۳، ۸۴۰ (۲بار)، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۶۲

سنایی غزنوی گوینده نیمه دوم قرن پنجم و اوایل قرن

ششم هجری

۲، ۳ (۲بار)، ۵ (۲بار)، ۶، ۸، ۹ (۲بار)، ۲۱، ۲۴، ۳۰ (۳بار)،
 ۳۱، ۳۲ (۲بار)، ۳۹، ۴۸، ۴۹، ۵۱، ۵۵، ۵۶، ۵۷،
 ۶۰ (۲بار)، ۶۳، ۶۸ (۲بار)، ۷۰ (۲بار)، ۷۲، ۷۵،
 ۷۹ (۲بار)، ۸۰ (۲بار)، ۸۲، ۸۳، ۸۴ (۲بار)، ۸۹، ۹۶،
 ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۸، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۸ (۲بار)،
 ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۴، ۱۲۶ (۲بار)، ۱۲۷ (۳بار)، ۱۲۸،
 ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۴۲، ۱۴۴، ۱۴۶،
 ۱۴۹، ۱۵۲، ۱۵۸، ۱۶۲، ۱۶۴ (۲بار)، ۱۷۱، ۱۷۳،
 ۱۷۴، ۱۷۵ (۲بار)، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۸ (۲بار)، ۱۹۰،
 ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۷، ۲۰۰ (۲بار)، ۲۰۲ (۲بار)، ۲۰۵

۷۵۰، ۷۶۰، ۷۶۶، ۷۸۶، ۷۸۸ (۲ بار)، ۸۲۳ (۲ بار)،
۸۴۲، ۸۵۶.

شمس طبسی گوینده قرن ششم هجری
۱۱۲، ۴۷.

شمس مغربی تبریزی گوینده قرن هشتم هجری
۶۸، ۲۲۱، ۶۷۱، ۷۴۳، ۷۵۴، ۷۵۸، ۷۶۱، ۷۶۴،
۷۶۷، ۷۷۲ (۲ بار)، ۷۷۳، ۸۱۸ (۲ بار)، ۸۴۲، ۸۶۱.
شهید بلخی گوینده اواخر قرن سوم و اوایل قرن چهارم
هجری

۳۱، ۱۱۱، ۱۸۱، ۱۸۴ (۲ بار)، ۳۵۳، ۶۱۴، ۸۱۵.

شیخ بهایی جبل عاملی گوینده قرن دهم هجری
۲۷، ۶۴، ۹۲، ۱۴۷، ۲۷۲، ۳۱۰، ۳۵۵، ۳۷۲، ۴۶۰،
۴۷۲، ۵۳۶، ۵۹۶، ۶۲۷، ۶۴۳، ۶۶۳، ۶۷۳، ۷۱۱،
۷۸۷.

شیخ محمود شبستری گوینده قرن هشتم هجری
۱۳۷، ۳۲۴.

صائب تبریزی گوینده قرن یازدهم هجری

۱، ۳، ۴ (۳ بار)، ۵ (۳ بار)، ۶، ۷، ۸، ۹ (۲ بار)، ۱۵، ۱۷،
۱۸ (۲ بار)، ۱۹ (۳ بار)، ۲۰ (۲ بار)، ۲۱ (۲ بار)، ۲۳،
۲۵ (۲ بار)، ۲۷، ۲۸، ۲۹ (۲ بار)، ۳۲، ۳۵، ۳۷ (۲ بار)،
۴۳ (۲ بار)، ۴۶، ۴۷، ۴۸ (۲ بار)، ۴۹ (۲ بار)، ۵۰، ۵۱،
۵۲ (۲ بار)، ۵۳ (۲ بار)، ۵۴، ۵۶ (۲ بار)، ۵۸ (۲ بار)،
۵۹ (۳ بار)، ۶۰، ۶۱ (۲ بار)، ۶۲ (۲ بار)، ۶۴،
۶۵ (۲ بار)، ۶۹ (۲ بار)، ۷۰، ۷۱ (۲ بار)، ۷۲، ۷۳،
۷۷ (۲ بار)، ۸۱ (۲ بار)، ۸۳، ۸۵، ۸۷، ۹۴، ۹۵ (۲ بار)،
۹۶ (۲ بار)، ۹۷، ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۱ (۳ بار)، ۱۰۴،
۱۰۷ (۳ بار)، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۳ (۳ بار)، ۱۱۷،
۱۱۸ (۳ بار)، ۱۱۹، ۱۲۰ (۲ بار)، ۱۲۲ (۲ بار)، ۱۲۳،
۱۲۶، ۱۳۰ (۲ بار)، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳ (۴ بار)، ۱۳۵،
۱۳۶، ۱۴۰ (۳ بار)، ۱۴۱، ۱۴۳، ۱۴۴ (۴ بار)، ۱۴۵،
۱۴۶، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۴،
۱۵۶ (۲ بار)، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰ (۲ بار)، ۱۶۱ (۲ بار)،
۱۶۲، ۱۶۵ (۲ بار)، ۱۶۶ (۴ بار)، ۱۶۷، ۱۶۹،
۱۷۰ (۲ بار)، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۸۰ (۲ بار).

۶۹۶ (۴ بار)، ۶۹۷ (۲ بار)، ۶۹۸ (۲ بار)، ۶۹۹ (۲ بار)،
۷۰۰ (۲ بار)، ۷۰۱، ۷۰۸، ۷۱۲، ۷۱۸ (۲ بار)، ۷۱۹،
۷۲۰، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۷، ۷۳۱، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۹،
۷۴۱ (۲ بار)، ۷۴۲، ۷۴۴، ۷۴۸ (۲ بار)، ۷۴۹،
۷۵۰ (۲ بار)، ۷۵۱، ۷۵۲ (۲ بار)، ۷۵۵ (۲ بار)، ۷۵۷،
۷۶۰، ۷۶۲، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۷۰، ۷۷۱ (۴ بار)،
۷۷۲ (۲ بار)، ۷۷۴، ۷۷۸ (۲ بار)، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۲،
۷۸۷، ۷۸۸، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷ (۲ بار)، ۷۹۸ (۲ بار)،
۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۵، ۸۰۷، ۸۰۸ (۲ بار)، ۸۰۹، ۸۱۲،
۸۱۳، ۸۲۰ (۳ بار)، ۸۲۹ (۳ بار)، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۸،
۸۴۲، ۸۴۷، ۸۵۰ (۲ بار)، ۸۵۱، ۸۵۲ (۲ بار)، ۸۵۳،
۸۵۵، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۱، ۸۶۴.

سید حسن غزنوی گوینده قرن ششم هجری

۱، ۷، ۲۴، ۴۱، ۴۸، ۷۱، ۸۴، ۸۷، ۹۵، ۹۹، ۱۰۳،
۱۲۶، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۵۲، ۱۶۰، ۱۹۰، ۲۰۳ (۲ بار)،
۲۰۵، ۲۳۱، ۲۴۷، ۲۸۷، ۲۹۳، ۲۹۴، ۳۰۰، ۳۳۴،
۳۴۱ (۲ بار)، ۳۸۵، ۴۲۹، ۴۴۷، ۴۵۶، ۴۷۳، ۴۷۴،
۴۷۶، ۵۲۶، ۵۳۸، ۵۸۶، ۶۶۴، ۶۷۱، ۶۸۶، ۶۹۲،
۷۱۶، ۷۲۱، ۷۵۳، ۷۸۴، ۷۹۲، ۸۰۰، ۸۱۳، ۸۵۵.

سیف فرغانی گوینده نیمه دوم قرن هفتم و اوایل قرن
هشتم هجری

۵۱، ۷۰، ۱۱۰، ۱۹۶، ۲۰۹، ۲۲۱، ۲۲۹، ۲۳۶، ۲۶۰،
۲۷۱، ۲۷۲، ۲۹۴، ۳۰۱، ۳۱۲، ۳۶۳ (۲ بار)، ۳۶۶،
۳۸۰، ۳۹۷، ۴۰۵، ۴۷۴، ۴۸۰، ۴۸۱، ۵۰۰ (۲ بار)،
۵۳۴، ۵۵۲، ۵۶۱، ۶۲۱، ۶۳۴، ۶۴۸، ۶۸۸، ۶۹۸،
۷۱۱، ۷۳۹، ۷۴۴، ۷۷۳، ۸۲۱، ۸۴۲، ۸۵۱، ۸۵۳،
۸۵۸.

شفایی اصفهانی گوینده نیمه دوم قرن دهم و اوایل قرن
یازدهم هجری

۱۶، ۲۴، ۵۳، ۹۰، ۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۷، ۱۲۹، ۱۶۴،
۱۶۸، ۲۱۳، ۲۲۵، ۲۴۷، ۲۶۷، ۲۸۵، ۲۹۳، ۳۴۰،
۳۵۸، ۳۶۶، ۳۷۲، ۳۸۵، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۲۱، ۴۴۶،
۴۵۳ (۲ بار)، ۵۱۷، ۵۱۹، ۵۴۴، ۵۵۰، ۵۶۰، ۵۷۶،
۶۲۳، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۷۳، ۶۷۷، ۶۸۲، ۷۰۷، ۷۰۸.

٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٩، ٧٤٠ (٢٠٢٠)، ٧٤٣ (٣٠٢٠)، ٧٤٤ (٢٠٢٠)، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨ (٣٠٢٠)، ٧٥٠، ٧٥٢، ٧٥٣ (٢٠٢٠)، ٧٥٦ (٣٠٢٠)، ٧٥٨، ٧٥٩ (٣٠٢٠)، ٧٦١ (٣٠٢٠)، ٧٦٢، ٧٦٥، ٧٦٩، ٧٧١ (٣٠٢٠)، ٧٧٢، ٧٧٣ (٢٠٢٠)، ٧٨٠ (٣٠٢٠)، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٧، ٧٨٨ (٢٠٢٠)، ٧٩٠ (٢٠٢٠)، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤ (٢٠٢٠)، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٩ (٢٠٢٠)، ٨٠١ (٢٠٢٠)، ٨٠٥، ٨٠٦ (٢٠٢٠)، ٨٠٩، ٨١٠ (٣٠٢٠)، ٨١١، ٨١٤، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩ (٢٠٢٠)، ٨٢٠ (٢٠٢٠)، ٨٢١ (٢٠٢٠)، ٨٢٤ (٢٠٢٠)، ٨٢٩ (٢٠٢٠)، ٨٣٠ (٢٠٢٠)، ٨٣١ (٢٠٢٠)، ٨٣٣، ٨٣٥ (٢٠٢٠)، ٨٣٦، ٨٣٧ (٢٠٢٠)، ٨٣٩ (٢٠٢٠)، ٨٤٠ (٢٠٢٠)، ٨٤١، ٨٤٢ (٢٠٢٠)، ٨٤٦، ٨٤٧ (٢٠٢٠)، ٨٤٩، ٨٥٥ (٢٠٢٠)، ٨٥٦، ٨٥٧ (٢٠٢٠)، ٨٥٨ (٢٠٢٠)، ٨٦٠، ٨٦٢، ٨٦٣ (٢٠٢٠)، ٨٦٤ (٢٠٢٠).

.163, 160, 146, 107, 106, 69, 68, 30, 34, 22
 200, 236, 226, 210, 208, 190, 179, 173
 332, 321, 317, 311, 299, 297, 264, 261
 416, 401, 397, (362) 384, 382, 361, 339
 617, 614, 060, 040, 030, 026, 462, 417
 810, 789, 709, 700, 730, 694, 682, 608
 800, 846, 823, 818

(,بار۳)۱۳,(,بار۲)۱۲,(,بار۲)۱۱,۶,۴,(,بار۳)۳,۲,
۲۱,(,بار۲)۲۰,(,بار۲)۱۹,۱۵,(,بار۲)۱۴,
۳۵,(,بار۳)۳۲,۲۹,۲۷,۲۵,۲۳,(,بار۲)۲۲,
(,بار۳)۴۶,۴۵,۴۴,۴۲,(,بار۳)۴۱,۴۰,(,بار۲)۳۷,
۶۷,(,بار۲)۶۶,۶۱,۵۹,۵۵,(,بار۲)۵۰,۴۸,۴۷,
۸۹,۸۸,۸۴,۸۳,۸۱,۷۵,(,بار۲)۷۳,۷۲,۷۱,۶۸,
(,بار۲)۱۰۴,۱۰۲,۱۰۱,۹۸,۹۴,۹۳,۹۲,۹۱,۹۰,
۱۳۲,۱۱۶,۱۱۵,۱۱۴,۱۱۲,۱۰۹,۱۰۷,۱۰۶,
۱۴۹,۱۴۸,۱۴۴,(,بار۲)۱۳۹,۱۳۸,۱۳۶,
۱۶۳,۱۶۱,۱۵۹,۱۵۶,(,بار۲)۱۵۵,(,بار۴)۱۵۳,
۱۷۵,۱۷۲,(,بار۲)۱۷۱,۱۶۹,۱۶۷,۱۶۴

۳۸۴، ۳۸۲، ۳۸۰، ۳۷۷، ۳۶۶، ۳۶۴، ۳۶۲، ۳۵۹
 ۴۱۲، ۴۱۶، ۴۱۸، ۴۳۵، ۴۵۳، ۴۵۵، ۴۵۷، ۴۷۷
 ۴۹۲، ۴۹۸، ۵۱۲، ۵۱۷، ۵۲۵، ۵۲۷، ۵۳۸، ۵۵۹
 ۵۸۲، ۵۸۶، ۵۹۴، ۵۹۸، ۶۰۷، ۶۰۹، ۶۱۲، ۶۲۹
 ۶۴۵، ۶۴۹، ۶۵۸، ۶۶۴، ۶۶۶، ۶۷۳، ۶۷۸، ۶۸۹
 ۶۹۰، ۷۱۸، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۸، ۷۴۹، ۷۶۲، ۷۶۵
 ۷۷۵، ۷۷۷، ۷۹۳، ۷۹۸، ۸۰۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۵
 ۸۲۵ (بار ۳)، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۴۶، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۱
 ۸۵۵، ۸۶۱

عبیدزاکانی گوینده قرن هشتم هجری

۳۳، ۴۴، ۶۲، ۷۲، ۹۳، ۱۱۹، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۷۹
 ۱۸۶ (بار ۲)، ۲۱۱، ۲۱۶، ۲۵۶، ۲۷۳، ۳۲۷، ۴۱۷
 ۵۰۰، ۵۰۵، ۵۴۱، ۵۴۱، ۵۶۱، ۵۷۰، ۵۷۲، ۵۸۵
 ۶۷۸ (بار ۲)، ۶۸۰، ۷۱۲، ۷۱۸، ۷۲۰، ۷۵۳، ۸۳۹

عراقی همدانی گوینده قرن هفتم هجری

۷، ۱۴، ۱۵، ۱۷، ۱۹، ۲۴، ۲۶، ۲۷، ۲۸ (بار ۲)، ۳۱
 ۴۱، ۴۳، ۴۵، ۵۳، ۵۵، ۶۹، ۸۰، ۸۴، ۹۶، ۱۱۵، ۱۲۱
 ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۷۳، ۱۸۸، ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۵۵
 ۲۶۴، ۲۶۶، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰ (بار ۲)، ۲۷۷، ۲۹۰
 ۲۹۱، ۳۰۰، ۳۱۰، ۳۳۵، ۳۴۰، ۳۴۸، ۳۷۷، ۳۹۰
 ۳۹۱، ۳۹۴، ۴۰۸ (بار ۲)، ۴۲۵، ۴۳۹، ۴۶۹، ۴۸۶
 ۶۹۴، ۵۱۵، ۵۱۸، ۵۳۹، ۵۴۳، ۵۴۸، ۵۵۹، ۵۹۷
 ۶۰۶، ۶۰۹، ۶۱۳، ۶۴۹، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۹، ۶۶۱
 ۶۶۴، ۶۷۳، ۶۷۹، ۶۹۱، ۶۹۲، ۷۰۱، ۷۰۵، ۷۱۴
 ۷۴۵، ۷۵۲، ۷۶۱، ۷۹۷، ۸۰۰، ۸۲۴، ۸۳۸، ۸۴۲
 ۸۴۶ (بار ۲)، ۸۶۰، ۸۶۲

عرفی شیرازی گوینده قرن دهم هجری

۸۱، ۹۶، ۹۸، ۱۱۸، ۱۴۵، ۱۵۲، ۲۱۴، ۲۱۸ (بار ۲)،
 ۲۳۱، ۲۴۷، ۲۷۱، ۲۸۳، ۳۰۹، ۳۵۵، ۳۶۱، ۴۴۶
 ۴۷۱، ۵۲۰، ۵۲۷، ۵۴۹، ۶۶۳ (بار ۲)، ۶۶۷، ۶۹۷
 ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۲۵، ۸۰۴، ۸۱۵، ۸۲۰

عطارنیشابوری گوینده قرن ششم و آغاز قرن هفتم

هجری

۴، ۶، ۷ (بار ۲)، ۱۴، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۶، ۲۹، ۳۰

۶۳۷ (بار ۲)، ۶۳۸، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۳، ۶۴۷
 ۶۵۰ (بار ۴)، ۶۵۴، ۶۵۸، ۶۶۰، ۶۶۲ (بار ۳)، ۶۶۳
 ۶۶۴ (بار ۲)، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۷۰، ۶۷۱ (بار ۳)، ۶۷۳
 ۶۷۷، ۶۸۰، ۶۸۱ (بار ۲)، ۶۸۴ (بار ۳)، ۶۸۵، ۶۸۷
 ۶۸۹، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۶، ۶۹۸ (بار ۲)، ۷۰۲ (بار ۲)
 ۷۰۴ (بار ۲)، ۷۰۵ (بار ۲)، ۷۰۹، ۷۱۴، ۷۱۶ (بار ۲)
 ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰ (بار ۳)، ۷۲۱ (بار ۳)، ۷۲۳ (بار ۳)
 ۷۲۵، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱ (بار ۳)، ۷۳۲
 ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸ (بار ۲)، ۷۳۹، ۷۴۲، ۷۴۵، ۷۴۷
 ۷۵۰، ۷۵۲، ۷۵۴، ۷۵۶، ۷۵۸ (بار ۴)، ۷۶۰، ۷۶۱
 ۷۶۷، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۹ (بار ۲)، ۷۸۰ (بار ۲)، ۷۸۱
 ۷۸۲، ۷۸۳ (بار ۲)، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۷، ۷۹۰، ۷۹۳
 ۷۹۴، ۷۹۸ (بار ۲)، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱ (بار ۲)
 ۸۰۳ (بار ۲)، ۸۰۹، ۸۱۱ (بار ۲)، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۶
 ۸۲۰، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۳۲، ۸۳۳
 ۸۳۴ (بار ۳)، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۷ (بار ۴)، ۸۴۸
 ۸۴۹ (بار ۲)، ۸۵۰، ۸۵۲، ۸۵۶، ۸۵۷ (بار ۲)، ۸۵۸
 ۸۶۰ (بار ۳)، ۸۶۲، ۸۶۴

ظاهر چغانی گوینده قرن چهارم هجری

۸۱۴

ظهیری ترشیزی گوینده قرن یازدهم هجری

۵۴۶، ۶۰۶، ۶۹۴

ظهیر فاریابی گوینده قرن ششم هجری

۸، ۳۰، ۳۶، ۶۶، ۷۳، ۱۰۴، ۱۲۵، ۱۵۹، ۲۴۸، ۳۲۶
 ۳۶۹، ۳۷۸، ۴۶۷، ۴۸۳، ۴۹۶، ۵۳۰، ۵۷۴، ۵۸۶
 ۵۹۶، ۶۶۸، ۶۹۰، ۷۶۹، ۷۹۷، ۸۱۶، ۸۶۰

عارف اردبیلی گوینده قرن هشتم هجری

۱۱۶، ۴۹۴، ۵۲۸، ۸۲۷

عبدالواسع جبلی غرjestانی گوینده قرن ششم

هجری

۸، ۴۴، ۴۶، ۵۳ (بار ۲)، ۹۴، ۱۲۲، ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۵۱
 ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۶۳، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۱، ۲۰۰، ۲۱۶
 ۲۱۷، ۲۳۵، ۲۳۸ (بار ۲)، ۲۴۰، ۲۴۹، ۲۵۱ (بار ۲)
 ۲۵۳، ۲۷۴، ۲۷۹، ۲۸۰، ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۲۷، ۳۳۸

۶۰۷، ۶۰۸، ۶۱۱ (۲بار)، ۶۱۳، ۶۱۶، ۶۱۸، ۶۲۳،
 ۶۲۶، ۶۲۷ (۲بار)، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۵، ۶۳۸ (۲بار)،
 ۶۴۴، ۶۴۶ (۲بار)، ۶۴۷، ۶۵۱، ۶۵۶ (۲بار)، ۶۵۸،
 ۶۶۰ (۲بار)، ۶۶۲، ۶۶۴، ۶۶۶ (۲بار)، ۶۶۸، ۶۶۹،
 ۶۷۰، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۵، ۶۷۸ (۲بار)، ۶۸۰،
 ۶۸۴ (۲بار)، ۶۸۶ (۲بار)، ۶۸۸، ۶۹۱ (۲بار)، ۶۹۵،
 ۶۹۶، ۶۹۹ (۲بار)، ۷۰۰ (۲بار)، ۷۰۱، ۷۰۳، ۷۱۱،
 ۷۱۲، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۲۳ (۲بار)، ۷۱۶ (۲بار)،
 ۷۱۷ (۴بار)، ۷۲۰، ۷۲۲ (۲بار)، ۷۲۴ (۲بار)، ۷۲۵،
 ۷۲۷ (۲بار)، ۷۲۸، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۷، ۷۳۹، ۷۴۵،
 ۷۴۶، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۶۰، ۷۶۳ (۲بار)،
 ۷۶۵ (۲بار)، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۷۲ (۲بار)، ۷۷۳ (۴بار)،
 ۷۷۶، ۷۸۲، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۷، ۷۸۹، ۷۹۲، ۷۹۴،
 ۷۹۷، ۷۹۸، ۸۰۰، ۸۰۱ (۲بار)، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷،
 ۸۱۱ (۲بار)، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴ (۴بار)، ۸۱۵، ۸۱۷،
 ۸۱۹ (۲بار)، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۵ (۲بار)، ۸۲۶ (۳بار)،
 ۸۲۸، ۸۳۲، ۸۳۵، ۸۳۷ (۲بار)، ۸۴۰، ۸۴۲،
 ۸۴۳ (۲بار)، ۸۴۶ (۲بار)، ۸۵۰، ۸۵۵، ۸۵۸،
 ۸۶۰ (۲بار)، ۸۶۱ (۲بار)، ۸۶۲ (۳بار).

علاءالدوله سمنانی گوینده نیمه دوم قرن هشتم و اوایل
 قرن هشتم هجری
 ۳۵۸، ۴۰۹.

عماد فقیه کرمانی گوینده قرن هشتم هجری

۱۲، ۵۱، ۶۸، ۹۲، ۱۰۱، ۱۲۹، ۱۸۷، ۱۹۶، ۱۹۸،
 ۲۱۵، ۲۸۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰ (۲بار)، ۳۷۹، ۳۸۱،
 ۴۱۶، ۴۴۵، ۴۶۱، ۴۹۳، ۵۱۱ (۲بار)، ۶۶۱، ۷۰۴،
 ۷۱۳، ۷۲۱، ۷۲۹، ۷۸۱، ۷۸۴ (۳بار)، ۷۸۸، ۷۹۰،
 ۷۹۵، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۶ (۲بار)، ۸۰۸، ۸۱۰، ۸۱۱،
 ۸۱۲، ۸۱۹، ۸۲۶، ۸۳۶، ۸۴۸.

عمار مروزى گوینده قرن چهارم هجری
 ۶۱۸.

عمیق بخارایی گوینده قرن ششم هجری

۲۶۴، ۲۷۲، ۳۰۹، ۳۲۳، ۳۳۳، ۳۵۱، ۴۸۷، ۴۸۸،
 ۵۲۸، ۵۹۹، ۶۵۶، ۶۵۷، ۷۲۷، ۷۳۰، ۷۳۱.

۳۱، ۳۵، ۴۲، ۴۴، ۴۷، ۴۸ (۲بار)، ۵۰، ۵۲ (۳بار)،
 ۵۵، ۵۷، ۵۸، ۶۱ (۲بار)، ۶۵، ۶۶، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱،
 ۷۲ (۲بار)، ۷۳، ۷۴، ۷۶، ۸۳، ۸۴، ۸۶ (۲بار)، ۸۸،
 ۹۱، ۹۲، ۹۶، ۹۷ (۲بار)، ۹۸، ۱۰۰ (۳بار)، ۱۰۱،
 ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۶ (۲بار)، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۲،
 ۱۱۳ (۲بار)، ۱۱۵ (۳بار)، ۱۲۰ (۲بار)، ۱۲۱ (۲بار)،
 ۱۲۲ (۲بار)، ۱۲۵ (۲بار)، ۱۲۷، ۱۳۴ (۳بار)، ۱۳۶،
 ۱۴۳، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۲، ۱۶۸، ۱۶۹،
 ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۶، ۱۸۵ (۲بار)، ۱۸۷ (۲بار)، ۱۹۰،
 ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸،
 ۲۱۹ (۲بار)، ۲۲۰، ۲۲۲ (۲بار)، ۲۲۳، ۲۲۷ (۲بار)،
 ۲۲۹، ۲۳۷ (۲بار)، ۲۳۹، ۲۴۴، ۲۴۵ (۲بار)،
 ۲۴۹ (۲بار)، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲ (۲بار)، ۲۵۴ (۴بار)،
 ۲۵۹ (۲بار)، ۲۶۱ (۲بار)، ۲۶۲، ۲۶۴ (۲بار)، ۲۶۸،
 ۲۷۲ (۲بار)، ۲۷۵ (۲بار)، ۲۷۷، ۲۸۱، ۲۸۵، ۲۸۶،
 ۲۸۷، ۲۸۸ (۲بار)، ۲۹۰، ۲۹۲، ۲۹۴، ۲۹۵،
 ۲۹۹ (۲بار)، ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۶،
 ۳۱۰ (۳بار)، ۳۱۵، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۳، ۳۲۴،
 ۳۲۷ (۲بار)، ۳۳۰ (۲بار)، ۳۳۴ (۲بار)، ۳۳۹،
 ۳۴۱، ۳۴۳ (۲بار)، ۳۴۴ (۲بار)، ۳۵۰، ۳۵۲، ۳۵۳،
 ۳۵۴ (۲بار)، ۳۵۷ (۲بار)، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۳،
 ۳۶۴، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۵، ۳۷۹،
 ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۴، ۳۸۷، ۳۸۹، ۳۹۴ (۲بار)، ۳۹۶،
 ۳۹۸، ۴۰۱ (۲بار)، ۴۰۲، ۴۰۹، ۴۱۱، ۴۱۸،
 ۴۲۰ (۲بار)، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۵ (۲بار)، ۴۲۸ (۲بار)،
 ۴۳۱، ۴۳۳، ۴۳۸، ۴۴۰، ۴۴۳، ۴۵۲، ۴۵۵،
 ۴۵۷ (۲بار)، ۴۷۰، ۴۷۱ (۲بار)، ۴۷۳ (۲بار)، ۴۷۴،
 ۴۷۵، ۴۷۷، ۴۸۰، ۴۸۲، ۴۸۴، ۴۸۸، ۴۹۴، ۴۹۵،
 ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۲، ۵۰۴، ۵۰۶، ۵۰۷،
 ۵۱۰، ۵۱۱ (۲بار)، ۵۱۲، ۵۱۶ (۲بار)، ۵۱۷ (۲بار)،
 ۵۲۳، ۵۲۵، ۵۳۶، ۵۳۷ (۴بار)، ۵۳۸، ۵۵۰،
 ۵۵۱ (۳بار)، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۷، ۵۵۸ (۳بار)،
 ۵۶۰، ۵۶۲، ۵۶۹، ۵۷۲، ۵۸۰، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۸،
 ۵۹۰، ۵۹۷ (۲بار)، ۵۹۸ (۲بار)، ۵۹۹، ۶۰۱، ۶۰۶.

عنصری بلخی گویندهٔ اواخر قرن چهارم و اوایل قرن
پنجم هجری

۲۸۵، ۲۸۳، ۶۵۳، ۶۵۵، ۶۷۱.

غنی کشمیری گویندهٔ قرن یازدهم هجری

۲، ۴۷، ۵۷، ۶۷، ۸۴، ۸۵، ۹۴، ۹۵، ۱۲۵، ۱۳۱، ۱۵۰،
۲۰۹، ۲۱۶، ۲۲۲، ۲۲۶، ۲۶۵، ۲۸۷، ۲۹۹،
۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۴۷، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۸۴،
۳۸۸، ۴۰۲، ۴۱۱، ۴۲۰، ۴۲۳، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵،
۴۵۱، ۴۵۳، ۴۶۶، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۸۳، ۵۰۶، ۵۱۵،
۵۳۵، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۸۱، ۵۸۲،
۶۸۵، ۷۰۰، ۷۲۹، ۷۳۱، ۷۴۰، ۷۷۲، ۷۸۹، ۸۰۲،
۸۰۹، ۸۱۲، ۸۱۸، ۸۲۵، ۸۴۰، ۸۵۷، ۸۵۷، ۸۵۷.

فارابی فیلسوف قرن چهارم هجری
۳۳

فخرالدین اسعد گرگانی گویندهٔ قرن پنجم هجری

۵، ۵۹، ۷۷، ۸۵، ۹۳، ۱۱۱، ۱۱۷، ۱۳۱، ۱۳۹، ۱۴۲،
۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۷۶،
۱۷۷، ۱۸۸، ۲۰۳، ۲۳۷، ۲۶۰، ۲۶۴، ۲۸۴،
۳۲۵، ۳۲۷، ۳۵۸، ۳۷۷، ۳۷۸، ۴۰۸، ۴۳۷،
۴۴۳، ۴۴۸، ۴۵۲، ۴۶۳، ۴۹۲، ۵۷۳، ۵۷۵،
۵۹۹، ۶۳۰، ۷۱۰، ۷۱۲، ۷۱۴، ۷۲۷، ۷۲۸،
۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۵۰،
۷۵۷، ۷۷۰، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۹، ۷۹۲، ۷۹۲،
۷۹۳، ۸۰۳، ۸۱۵، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۸،
۸۳۹، ۸۶۳.

فرخی سیستانی گویندهٔ اواخر قرن چهارم و اوایل
قرن پنجم هجری

۸۲، ۸۷، ۱۱۵، ۱۵۶، ۲۳۰، ۲۸۶، ۳۹۹، ۴۰۲، ۴۹۸،
۵۰۶، ۵۲۸، ۵۵۹، ۵۷۰، ۶۱۶، ۶۳۲، ۷۳۹،
۷۶۶، ۸۶۱.

فردوسی طوسی گویندهٔ قرن چهارم هجری

۵، ۷، ۱۷، ۳۹، ۴۲، ۴۸، ۴۹، ۵۴، ۶۷، ۷۴، ۷۴،
۷۵، ۷۷، ۷۸، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۲۷، ۱۳۳،
۱۳۵، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۲، ۱۴۴، ۱۴۵.

۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۱، ۱۵۶، ۱۶۰،
۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۸۳، ۱۸۳،
۲۰۲، ۲۰۹، ۲۰۹، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸،
۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸،
۲۶۰، ۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۳، ۲۷۷، ۲۸۸،
۳۲۴، ۳۲۵، ۳۳۷، ۳۳۷، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۶۹،
۳۷۱، ۳۷۷، ۳۸۰، ۳۸۳، ۳۸۷، ۳۹۵، ۴۱۶،
۴۲۲، ۴۳۶، ۴۳۶، ۴۳۹، ۴۴۶، ۴۴۶،
۴۴۷، ۴۴۸، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۳،
۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۶۹،
۴۷۰، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۸۱، ۴۸۹، ۴۹۵،
۵۵۳، ۵۵۶، ۵۸۶، ۶۰۶، ۶۱۵، ۶۲۵، ۶۲۵،
۶۳۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۵۵، ۶۵۹، ۶۶۸، ۶۶۸،
۶۸۵، ۶۸۶، ۶۹۶، ۷۰۱، ۷۰۶، ۷۱۱،
۷۲۴، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۴۰، ۷۴۰، ۷۴۵، ۷۴۵،
۷۴۶، ۷۴۸، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۷، ۷۶۲، ۷۶۲،
۷۶۳، ۷۶۷، ۷۶۷، ۷۷۰، ۷۷۰، ۷۷۱،
۷۸۶، ۷۸۹، ۷۹۲، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۳، ۷۹۶،
۸۱۳، ۸۱۴، ۸۲۷، ۸۲۷، ۸۲۹، ۸۳۴، ۸۳۰،
۸۳۱، ۸۵۳، ۸۵۳، ۸۵۳.

فضولی تبریزی گویندهٔ قرن دهم هجری

۹۸، ۳۱۵، ۴۰۷، ۴۸۵، ۴۹۷، ۵۸۵، ۵۸۶، ۶۱۳،
۶۱۶، ۶۲۲، ۶۷۵، ۶۷۹، ۶۸۶، ۷۱۶، ۸۴۵، ۸۵۴.

فلکی شروانی گویندهٔ قرن ششم هجری

۱۲۲، ۱۳۸، ۲۹۱، ۷۶۷.

فیضی هندی گویندهٔ نیمهٔ دوم قرن دهم هجری

۴، ۳۵، ۳۷، ۴۷، ۴۹، ۵۱، ۵۳، ۵۷، ۶۲، ۶۳،
۶۴، ۹۱، ۹۲، ۱۰۰، ۱۰۹، ۱۳۲، ۱۵۲، ۱۵۴، ۱۷۰،
۱۷۵، ۱۷۷، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۸، ۲۰۶، ۲۲۳، ۲۲۶،
۲۳۴، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۷۰، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۹، ۲۹۹،
۳۰۵، ۳۱۰، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۵۲، ۳۵۹، ۳۶۳،
۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۸، ۳۷۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۸، ۳۷۳،
۳۸۲، ۳۸۵، ۳۸۸، ۳۹۸، ۴۱۵، ۴۲۴، ۴۳۶،
۴۹۴، ۴۹۷، ۴۹۸، ۵۰۱، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۱۵، ۵۱۸.

٤٤, ٤٢, ٣٩, ٣٦, ٣٤, ٢٥, ١٩, ١٨, ١٧, ١٤, ١١
(, ٢) ٥٧, (, ٢) ٥٦, ٥٥, ٥٤, ٥٢, ٤٨, ٤٧, ٤٦
(, ٢) ٧٥, (, ٣) ٧٣, ٧٠, ٦٩, ٦٥, ٦٤, ٥٨
(, ٢) ١١٧, ١٠٣, ٩٩, ٩٨, ٩٦, ٨٩, ٨٣, (, ٢) ٧٨
, ١٣١, ١٣٠, (, ٢) ١٢٩, ١٢٥, ١٢٣, ١٢٠,
١٤٠, ١٣٨, ١٣٧, ١٣٦, (, ٢) ١٣٣, (, ٢) ١٣٢,
١٦٢, ١٥٥, (, ٢) ١٥٢, ١٥١, ١٥٠, ١٤٥, ١٤٢
, ١٨٣, ١٨٠, ١٧٢, (, ٢) ١٧١, ١٦٧, ١٦٤, ١٦٣
, ٢١١, ٢٠٢, ١٩٥, ١٩٢, (, ٢) ١٩٠, ١٨٩, ١٨٨
, ٢٣١, ٢٢٧, ٢٢٤, (, ٢) ٢٢٣, ٢٢١, ٢١٦, ٢١٤
, ٢٥٤, ٢٥٢, ٢٥٠, ٢٤٩, ٢٤٦, ٢٤٤, ٢٤٠, ٢٣٦
, ٢٨٢, ٢٧٩, ٢٧٧, ٢٧٣, ٢٦٩, ٢٦٦, (, ٢) ٢٦٥
, ٣٠٢, (, ٢) ٣٠١, ٢٩٨, ٢٩٥, ٢٨٩, ٢٨٥
, ٣٢٠, ٣١٧, (, ٢) ٣١٤, ٣١٢, ٣١١, (, ٢) ٣٠٤
(, ٢) ٣٣٨, (, ٢) ٣٣٧, ٣٢٩, (, ٢) ٣٢٤
, ٣٥٣, ٣٥٢, ٣٤٨, ٣٤٧, (, ٢) ٣٤٢, (, ٢) ٣٤٠
(, ٢) ٣٦٧, (, ٢) ٣٦٥, ٣٦٢, ٣٦١, (, ٢) ٣٥٧
, ٣٧٥, (, ٢) ٣٧٤, (, ٢) ٣٧٢, ٣٧١, ٣٧٠, ٣٦٨
, ٣٨٩, ٣٨٦, ٣٨٠, (, ٢) ٣٧٩, ٣٧٨, ٣٧٦
, ٤١٣, ٤٠٩, (, ٢) ٤٠٢, (, ٢) ٣٩٩, (, ٢) ٣٩٣
, ٤٣٣, (, ٢) ٤٣١, ٤٢٨, ٤٢٥, ٤٢٤, ٤٢١, ٤٢٠
(, ٢) ٤٥٤, ٤٥٢, ٤٤٧, ٤٤٤, ٤٤٣, ٤٤١, ٤٣٦
(, ٣) ٤٧٩, ٤٧٤, (, ٢) ٤٧٢, ٤٦٨, ٤٦٧, ٤٥٤
, ٥٠٢, ٥٠٠, (, ٢) ٤٩٩, ٤٩٦, ٤٩١, ٤٨٨, ٤٨٦
(, ٢) ٥٢٩, (, ٢) ٥٢٨, ٥١٦, (, ٢) ٥٠٩, ٥٠٤
, ٥٥٦, ٥٤٥, ٥٤٤, ٥٤١, ٥٣٧, ٥٣٥, ٥٣٣
, ٥٦٩, ٥٦٧, ٥٦٥, (, ٢) ٥٦٤, ٥٦٢, (, ٣) ٥٦٠
, ٥٦٠, ٥٩٦, ٥٩٤, ٥٨٨, ٥٨٤, ٥٧٧, ٥٧٤, ٥٧٣
, ٥٣٠, ٥٢٥, ٥٢٤, ٥٢٢, ٥١٩, (, ٢) ٥١٦, ٥١٤
, ٥٣٩, ٥٣٨, ٥٣٥, ٥٣٣, ٥٣٢, (, ٢) ٥٣١
(, ٢) ٥٥٧, ٥٥٤, ٥٥٢, ٥٤٨, ٥٤٥, (, ٢) ٥٤٤
(, ٢) ٥٧١, ٥٧٠, ٥٦٥, ٥٦٤, ٥٦١, ٥٥٩, ٥٥٨
(, ٣) ٧١٦, ٧١٠, ٧٠٢, ٦٩٠, ٦٨٣, ٦٧٩, ٦٧٧
, ٧٤٥, (, ٢) ٧٣٦, (, ٢) ٧٣٥, ٧٢٧, ٧٢٦

٥٨٤ , ٥٧٥ , ٥٥٠ , ٥٤٢ , ٥٢٩ , ٥٢٨ , ٥٢٦
 , ٦٣٥ , ٦٢٨ , ٦٢٣ , ٦١٣ , (٦٦٢) ٥٩٦ , (٦٦٢) ٥٨٥
 , ٧١٣ , ٧٠٤ , ٧٠٢ , ٦٨٧ , ٦٥٩ , ٦٤٧ , ٦٤٣
 , ٨١١ , ٧٩٠ , ٧٨٠ , ٧٣٧ , ٧٣٢ , ٧٢٩ , (٦٦٢) ٧١٧
 , ٨٥٧ , ٨٥٦ , ٨٢٢

قابوس وشمگیر دیلمی امیر سلسله زیاری، گوینده
اواخر قرن چهارم هجری
۶۰۸.

قاسم انوار تبریزی گوینده نیمه دوم قرن هشتم و اوایل قرن نهم هجری

۸۳، ۸۲، ۸۰، ۷۷، ۷۶، ۷۲، ۶۳، ۵۲، ۵۱، ۲۴، ۱۷، ۴
 ۱۲۶، ۱۲۴، ۱۱۹، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۰۱، ۸۶
 ۱۹۰، ۱۸۳، ۱۷۹، ۱۶۹، ۱۶۷، ۱۶۵، ۱۵۸
 ۲۸۴، ۲۵۱، ۲۴۷، ۲۴۶، ۲۴۴، ۲۳۲، ۲۳۱، ۲۱۸
 ۳۳۱، ۳۱۸، ۳۱۱، ۳۰۷، ۳۰۵، ۳۰۲، ۳۰۰، ۲۸۵
 ۴۵۴، ۴۱۱، ۴۰۵، ۳۵۷، ۳۴۷، ۳۴۵، ۳۴۴، ۳۳۸
 ۴۵۳، ۵۱۹، ۵۱۰، ۵۰۴، ۴۷۸، ۴۷۲، ۴۶۴، ۴۶۱
 ۵۷۲، ۵۷۰، ۵۶۸، ۵۶۲، ۵۵۲، ۵۵۰، ۵۴۸، ۵۴۵
 ۵۷۷، ۵۷۳، ۵۶۳، ۵۶۲، ۵۵۳، ۵۵۰، ۵۴۸، ۵۴۵
 ۶۳۹، ۶۳۰، ۶۰۳، ۶۰۲، ۵۹۳، ۵۷۷، ۵۷۳، ۵۶۳
 ۷۰۵، ۷۰۳، ۶۸۰، ۶۷۸، ۶۷۴، ۶۷۲، ۶۵۹، ۶۵۷
 ۷۶۰، ۷۵۹، ۷۵۲، ۷۴۵، ۷۳۲، ۷۲۳، ۷۰۸، ۷۰۷
 ۸۰۱، ۷۹۹، ۷۹۵، ۷۹۳، ۷۸۸، ۷۸۱، ۷۸۰، ۷۷۷
 ۸۳۶، ۸۲۸، ۸۱۳، ۸۱۲، ۸۱۱، ۸۰۶، ۸۰۵، ۸۰۲
 ۸۵۴، ۸۵۳، ۸۵۲، ۸۴۹، ۸۴۷، ۸۴۳، ۸۴۲، ۸۴۱
 ۸۵۹، ۸۵۷

قطران تبریزی گوینده قرن پنجم هجری

قوامی رازی گویندہ قرن ششم ہجری
۳۲۹، ۳۳۹، ۷۶۰.

کسایى مروزی گوینده قرن چهارم هجری
۱۸ (۲ بار)، ۲۱۲.

کلیم کاشانی گویندهٔ قرن یازدهم هجری

لسانی شیرازی گوینده قرن دهم هجری

۳۸۸، ۴۷۰، ۴۹۶، ۵۲۷، ۵۳۱، ۵۶۷، ۵۸۰، ۷۹۰، ۷۹۴

مجیریلقانی گوینده قرن ششم هجری

۱، ۲ (بار)، ۱۸، ۶، ۲۰، ۲۴، ۲۹، ۴۳، ۵۱، ۶۳، ۷۹، ۸۳، ۸۶، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۶، ۱۰۶، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۲۱، ۱۲۵، ۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۵۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۸، ۱۸۲، ۱۸۵، ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۰۷، ۲۱۶، ۲۲۲، ۲۴۵، ۲۵۱، ۲۶۱، ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۹۰، ۲۹۵، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۱۷، ۳۲۸ (بار)، ۳۴۱، ۳۵۳، ۳۵۶ (بار)، ۳۵۹، ۳۶۱، ۳۶۹، ۳۸۰، ۳۸۳، ۳۹۲، ۳۹۵، ۳۹۷، ۴۰۸، ۴۱۷، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۴۶، ۴۴۹، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۸ (بار)، ۴۹۳ (بار)، ۵۱۶ (بار)، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۵۳، ۵۵۷، ۵۷۵، ۵۹۵، ۶۰۱، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۳، ۶۲۲ (بار)، ۶۳۰، ۶۳۲، ۶۶۶، ۶۷۱، ۶۷۳، ۶۸۱، ۶۸۸، ۷۰۰، ۷۳۰، ۷۳۷، ۷۴۴، ۷۶۶، ۷۹۷، ۸۰۰، ۸۰۲، ۸۱۵، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۷، ۸۵۰، ۸۵۴، ۸۶۱

محتشم کاشانی گوینده قرن دهم هجری

۱۱ (بار)، ۲۶، ۲۳، ۳۰، ۳۱، ۳۴، ۴۶، ۵۴، ۵۸، ۵۹، ۶۵، ۷۲، ۸۱، ۸۶، ۹۵، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۷، ۱۲۸، ۱۵۱، ۱۶۶، ۱۷۳، ۱۷۷، ۱۸۰، ۱۸۵، ۱۸۶، ۲۰۷، ۲۸۶، ۳۰۳، ۳۲۰ (بار)، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۷، ۳۵۹، ۳۶۹، ۳۷۴، ۳۷۶، ۴۰۰، ۴۰۶، ۴۱۰، ۴۲۱، ۴۲۵، ۴۳۷، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۴۶، ۵۷۱ (بار)، ۶۱۰، ۶۳۶، ۶۶۳، ۶۷۰، ۶۸۴، ۶۸۹، ۶۹۲، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۸۰ (بار)، ۸۱۷، ۸۲۶، ۸۴۸

محمدبن وصیف سگزی گوینده قرن سوم هجری

۹۵، ۴۸۶، ۶۰۸

محمد عبده گوینده قرن چهارم هجری

۴۰۲، ۳۷۰

مسرور طالقانی گوینده اواخر قرن چهارم و اوایل

قرن پنجم هجری

۲۳۳

۷۴۷ (بار)، ۷۴۹ (بار)، ۷۵۴، ۷۶۹ (بار)، ۷۷۵، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۱، ۷۸۴ (بار)، ۷۸۸ (بار)، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۶، ۸۱۹، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۷، ۸۴۰ (بار)، ۸۴۱ (بار)، ۸۴۷، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷ (بار)، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۱

کمال الدین اسماعیل اصفهانی گوینده قرن هفتم

هجری

۶۵، ۱۳۲، ۶۱۲، ۶۶۶، ۷۴۳

کمال خجندی گوینده نیمه دوم قرن هشتم هجری

۱۲، ۲۵، ۳۵، ۴۴، ۵۰، ۵۲، ۵۵ (بار)، ۵۶، ۶۰، ۶۵، ۷۰، ۷۵، ۷۸، ۸۰، ۸۹، ۹۱، ۱۰۰، ۱۰۱ (بار)، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۳۷، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۵۰، ۱۵۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۸۲، ۱۸۴، ۱۹۱، ۱۹۳ (بار)، ۲۱۲، ۲۱۵، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۳۰، ۲۳۴، ۲۳۵ (بار)، ۲۳۸، ۲۵۰ (بار)، ۲۶۲، ۲۷۹، ۳۰۶، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۳، ۳۱۸ (بار)، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۶، ۳۳۶، ۳۵۰، ۳۶۲، ۳۶۴، ۳۶۸، ۳۸۰، ۳۸۶، ۳۹۱، ۳۹۴، ۳۹۶، ۴۰۰، ۴۰۹، ۴۱۴، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۳۲، ۴۵۴، ۴۵۶، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۲، ۴۷۸، ۴۸۰، ۴۹۱، ۴۹۵، ۵۰۴، ۵۱۵، ۵۲۸، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۴۲، ۵۵۷، ۵۶۴ (بار)، ۵۶۸، ۵۸۴، ۵۹۰، ۵۹۴، ۵۹۹، ۶۰۳، ۶۱۳، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۳، ۶۲۴ (بار)، ۶۵۱، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۵، ۶۷۰، ۶۷۳، ۶۷۷، ۶۸۰، ۶۸۳ (بار)، ۶۸۵، ۶۸۷، ۶۸۹، ۶۹۳، ۶۹۴، ۷۰۱، ۷۰۳، ۷۰۸، ۷۱۶، ۷۲۲، ۷۳۲، ۷۴۵، ۷۵۱ (بار)، ۷۵۲، ۷۵۷، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۷۲، ۷۷۵ (بار)، ۷۸۰، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۹، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۸، ۸۱۰، ۸۱۹، ۸۲۱، ۸۲۳، ۸۲۵، ۸۳۲، ۸۳۵، ۸۴۰، ۸۵۲ (بار)، ۸۵۷، ۸۵۹ (بار)، ۸۶۲

لامعی گرگانی گوینده قرن پنجم هجری

۲۰۴، ۷۷۹

مسعود سعد لاهوری گوینده نیمه دوم قرن پنجم و
اوایل قرن ششم هجری

۴، ۱۰ (بار ۲)، ۱۷، ۲۱، ۲۳، ۲۷، ۴۵، ۶۴، ۶۶،
۷۶ (بار ۲)، ۸۸، ۹۰، ۹۱، ۹۵، ۱۰۴، ۱۱۲، ۱۲۹،
۱۳۹، ۱۷۰، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۵۰، ۲۹۲،
۳۱۳، ۳۴۸، ۳۵۶، ۳۶۹، ۴۱۰، ۴۱۴، ۴۳۴، ۴۶۳،
۴۹۲، ۵۳۶، ۵۸۱، ۵۸۲، ۶۱۱، ۶۴۵، ۶۵۴، ۶۵۷،
۶۶۳، ۷۰۱، ۷۰۴، ۷۱۱، ۷۴۰، ۷۴۲، ۷۵۱، ۷۵۴،
۷۵۷، ۷۶۳ (بار ۲)، ۷۶۴، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۸۳، ۷۹۰،
۷۹۳، ۷۹۶، ۸۰۳، ۸۱۴، ۸۲۲، ۸۴۱، ۸۵۹ (بار ۲).

معروفی بلخی گوینده قرن چهارم هجری
۵۵۳، ۸۳

معزی نیشابوری گوینده اواخر قرن پنجم و اوایل
قرن ششم هجری

۳، ۴۱، ۴۵، ۸۷، ۱۱۳، ۱۲۸، ۱۴۲، ۱۷۲، ۱۸۱، ۲۳۳،
۴۰۱، ۶۵۷، ۶۷۴، ۷۳۵، ۷۴۰، ۷۴۷، ۷۷۵، ۷۸۲،
۸۱۳، ۸۱۶، ۸۳۵، ۸۴۶.

معنوی بخارایی گوینده قرن چهارم هجری
۸۶

منجیک ترمذی گوینده قرن چهارم هجری
۵۳

منوچهری دامغانی گوینده نیمه اول قرن پنجم هجری

۸۰، ۱۲۹، ۱۷۸، ۱۹۳، ۲۴۱، ۲۶۱، ۳۴۷، ۳۷۸،
۴۰۷، ۴۴۳، ۴۷۰، ۵۰۰ (بار ۲)، ۵۲۸، ۵۳۳، ۶۳۶،
۷۶۸، ۷۸۹، ۸۱۶، ۸۲۲.

مولوی بلخی (جلال الدین محمد) گوینده قرن هفتم
هجری

۲ (بار ۲)، ۳، ۴، ۵، ۶، ۸، ۱۰ (بار ۵)، ۱۱، ۱۴ (بار ۲)،
۱۷ (بار ۲)، ۱۸ (بار ۲)، ۱۹ (بار ۲)، ۲۰، ۲۲ (بار ۳)،
۲۳، ۲۴ (بار ۲)، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹ (بار ۳)، ۳۲،
۳۴، ۳۷ (بار ۴)، ۴۰ (بار ۲)، ۴۱ (بار ۲)، ۴۶، ۴۷، ۵۰،
۵۱، ۵۲، ۵۴، ۵۶، ۵۸، ۵۹، ۶۲ (بار ۲)، ۶۴، ۶۶، ۷۰،
۷۱، ۷۵، ۷۹ (بار ۲)، ۸۰، ۸۲، ۸۵، ۸۷، ۸۸ (بار ۲)،
۸۹، ۹۰ (بار ۳)، ۹۲ (بار ۲)، ۹۳.

۹۴ (بار ۳)، ۹۶، ۹۷، ۹۸ (بار ۲)، ۹۹ (بار ۳)، ۱۰۱،
۱۰۳، ۱۰۴ (بار ۲)، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳،
۱۱۴، ۱۱۶، ۱۱۷ (بار ۳)، ۱۱۸ (بار ۲)، ۱۱۹، ۱۲۳،
۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۴ (بار ۲)،
۱۳۸، ۱۴۲، ۱۴۳ (بار ۲)، ۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۹،
۱۵۱ (بار ۲)، ۱۵۴، ۱۵۵ (بار ۲)، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳،
۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۴، ۱۷۷ (بار ۲)، ۱۷۹ (بار ۳)،
۱۸۰ (بار ۲)، ۱۸۴ (بار ۲)، ۱۸۵ (بار ۲)، ۱۸۶، ۱۸۷،
۱۹۱، ۱۹۳، ۱۹۶، ۱۹۸ (بار ۲)، ۲۰۱، ۲۰۲،
۲۰۶ (بار ۲)، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹ (بار ۴)، ۲۱۱، ۲۱۲،
۲۱۴، ۲۱۸ (بار ۲)، ۲۲۰، ۲۲۱ (بار ۲)، ۲۲۲، ۲۲۳،
۲۲۵، ۲۲۹، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴ (بار ۲)، ۲۳۸،
۲۴۰، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶ (بار ۲)، ۲۴۸ (بار ۲)، ۲۵۰،
۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۴ (بار ۲)، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۶۲ (بار ۲)،
۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹ (بار ۳)،
۲۷۲ (بار ۲)، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۸۰ (بار ۲)، ۲۸۱ (بار ۲)،
۲۸۲ (بار ۳)، ۲۸۳، ۲۸۶، ۲۹۱، ۲۹۵، ۲۹۸، ۳۰۹،
۳۰۳ (بار ۲)، ۳۰۴، ۳۰۵ (بار ۲)، ۳۰۷ (بار ۲)،
۳۰۹ (بار ۳)، ۳۱۰ (بار ۲)، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۲۰،
۳۲۱ (بار ۲)، ۳۲۴ (بار ۲)، ۳۲۶، ۳۲۹ (بار ۲)، ۳۳۰،
۳۳۱، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵ (بار ۳)، ۳۴۱، ۳۴۲،
۳۴۳ (بار ۲)، ۳۴۴ (بار ۲)، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۲، ۳۵۴،
۳۵۵، ۳۵۸، ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۷۲ (بار ۲)، ۳۷۳ (بار ۲)،
۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷ (بار ۲)، ۳۸۴، ۳۸۷ (بار ۲)،
۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴،
۳۹۵ (بار ۲)، ۳۹۷، ۳۹۸، ۴۰۳، ۴۰۶ (بار ۲)، ۴۱۱،
۴۱۳، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸ (بار ۲)، ۴۱۹ (بار ۲)،
۴۲۳ (بار ۲)، ۴۲۸ (بار ۲)، ۴۳۱، ۴۳۲ (بار ۳)،
۴۳۶ (بار ۲)، ۴۳۷، ۴۴۳، ۴۴۴ (بار ۲)، ۴۴۵،
۴۵۰ (بار ۳)، ۴۵۱، ۴۵۵ (بار ۳)، ۴۵۷، ۴۶۰، ۴۶۱،
۴۶۲ (بار ۲)، ۴۶۴، ۴۶۸، ۴۷۱ (بار ۲)، ۴۷۲، ۴۷۴،
۴۷۵ (بار ۲)، ۴۷۷، ۴۷۹، ۴۸۲ (بار ۲)، ۴۸۳،
۴۸۶ (بار ۲)، ۴۸۸، ۴۹۱ (بار ۳)، ۴۹۵، ۴۹۷،
۴۹۹ (بار ۲)، ۵۰۱ (بار ۲)، ۵۰۲، ۵۰۵ (بار ۲)، ۵۰۶ (بار ۳).

ناصر خسرو قبادیانی بلخی گوینده قرن پنجم هجری

۵، ۹، ۱۵ (بار ۴)، ۲۷ (بار ۲)، ۳۷، ۴۰، ۴۵، ۴۷،
 ۴۹ (بار ۲)، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۶، ۶۷،
 ۷۰، ۸۱ (بار ۲)، ۸۳، ۸۶، ۹۱، ۹۵، ۹۸، ۱۰۳، ۱۱۷،
 ۱۱۸، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۳ (بار ۳)،
 ۱۴۰ (بار ۲)، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۲،
 ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۷۴ (بار ۲)،
 ۱۷۸، ۱۷۹ (بار ۲)، ۱۸۲، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۲،
 ۱۹۳، ۱۹۹ (بار ۲)، ۲۰۵، ۲۱۵، ۲۲۶، ۲۲۷ (بار ۳)،
 ۲۲۸، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۵۰، ۲۵۱ (بار ۲)، ۲۵۷، ۲۵۸،
 ۲۵۹ (بار ۲)، ۲۶۰، ۲۶۲، ۲۶۵، ۲۶۷، ۲۷۲، ۲۸۲،
 ۲۸۳، ۲۹۹، ۳۰۲، ۳۰۳ (بار ۲)، ۳۰۸، ۳۱۵، ۳۲۵،
 ۳۲۶، ۳۳۱، ۳۳۵، ۳۳۷، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۷ (بار ۲)،
 ۳۴۹ (بار ۲)، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۴، ۳۶۱، ۳۶۸،
 ۳۷۸ (بار ۲)، ۳۸۹ (بار ۲)، ۳۹۰، ۳۹۷، ۴۰۳، ۴۰۵،
 ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۴، ۴۲۷،
 ۴۳۲، ۴۳۴، ۴۳۶، ۴۳۹، ۴۴۱، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۵۳،
 ۴۵۵، ۴۶۱، ۴۶۳ (بار ۲)، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۷۹، ۴۸۲،
 ۴۸۴، ۴۸۷، ۴۹۲، ۴۹۸، ۵۰۰، ۵۰۳، ۵۰۴ (بار ۲)،
 ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴ (بار ۲)، ۵۱۴، ۵۲۴، ۵۲۵ (بار ۲)،
 ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۳۰، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۴۴، ۵۴۸،
 ۵۵۲ (بار ۲)، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶ (بار ۲)، ۵۵۷ (بار ۲)،
 ۵۵۸ (بار ۲)، ۵۷۰، ۵۸۰ (بار ۳)، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۵،
 ۵۸۷، ۵۹۰، ۵۹۵، ۵۹۷، ۵۹۹، ۶۰۲ (بار ۲)، ۶۰۳،
 ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۸، ۶۲۰، ۶۲۸،
 ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۸ (بار ۲)، ۶۴۷ (بار ۲)، ۶۴۸ (بار ۲)،
 ۶۵۰، ۶۵۳، ۶۵۵، ۶۶۸ (بار ۲)، ۶۷۴، ۶۷۹، ۶۸۲،
 ۶۸۷، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۷۰۳،
 ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۵، ۷۲۲، ۷۲۴، ۷۳۵،
 ۷۳۶ (بار ۲)، ۷۳۸ (بار ۲)، ۷۴۱ (بار ۲)، ۷۴۰،
 ۷۴۲، ۷۵۶، ۷۶۰، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۸،
 ۷۷۴ (بار ۳)، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۸ (بار ۴)، ۷۷۹،
 ۷۸۵ (بار ۲)، ۷۸۸، ۷۹۴، ۷۹۹، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷،
 ۸۱۳ (بار ۲)، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۳۵، ۸۵۱، ۸۵۰، ۸۵۱

۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲ (بار ۴)، ۵۱۴، ۵۱۶، ۵۱۷ (بار ۲)،
 ۵۲۰ (بار ۳)، ۵۲۴ (بار ۲)، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۹ (بار ۲)،
 ۵۳۱، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۷ (بار ۲)، ۵۳۸، ۵۴۰ (بار ۳)،
 ۵۴۱ (بار ۳)، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۶، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱،
 ۵۵۳، ۵۵۴ (بار ۳)، ۵۵۸، ۵۶۰، ۵۶۴، ۵۶۹ (بار ۲)،
 ۵۷۳، ۵۷۵، ۵۷۶ (بار ۲)، ۵۷۷، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۲،
 ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۳، ۵۹۶، ۵۹۹، ۶۰۰،
 ۶۰۱، ۶۰۲ (بار ۲)، ۶۰۵ (بار ۲)، ۶۰۷ (بار ۲)،
 ۶۰۹ (بار ۲)، ۶۱۲، ۶۱۴، ۶۱۵ (بار ۳)، ۶۱۷، ۶۱۸،
 ۶۲۰، ۶۲۱ (بار ۲)، ۶۲۵، ۶۲۸، ۶۲۹ (بار ۳)، ۶۳۰،
 ۶۳۱، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۴۰ (بار ۲)، ۶۴۱، ۶۴۳،
 ۶۴۵ (بار ۴)، ۶۴۶، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۲،
 ۶۵۳ (بار ۳)، ۶۵۴ (بار ۲)، ۶۵۵ (بار ۲)، ۶۵۹،
 ۶۶۰ (بار ۲)، ۶۶۱ (بار ۲)، ۶۶۳، ۶۷۵، ۶۷۸،
 ۶۷۹ (بار ۲)، ۶۸۱، ۶۸۳ (بار ۳)، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۷،
 ۶۹۰ (بار ۲)، ۶۹۱ (بار ۲)، ۶۹۲، ۶۹۴ (بار ۲)، ۶۹۶ (بار ۲)،
 ۶۹۷ (بار ۲)، ۷۰۰ (بار ۲)، ۷۰۵، ۷۰۷ (بار ۲)، ۷۰۹ (بار ۲)،
 ۷۱۰ (بار ۲)، ۷۱۲، ۷۱۴ (بار ۲)، ۷۱۵، ۷۱۹،
 ۷۲۱ (بار ۲)، ۷۲۳ (بار ۲)، ۷۲۷ (بار ۲)، ۷۲۸،
 ۷۲۹، ۷۳۲، ۷۳۷ (بار ۳)، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱،
 ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۹، ۷۵۱ (بار ۲)، ۷۵۲، ۷۵۳،
 ۷۵۴، ۷۵۶، ۷۶۵، ۷۶۸، ۷۷۱ (بار ۲)، ۷۷۲،
 ۷۷۳ (بار ۳)، ۷۷۷ (بار ۲)، ۷۷۸ (بار ۲)، ۷۷۹، ۷۸۲،
 ۷۸۳، ۷۸۵، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۱، ۷۹۵، ۷۹۶،
 ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲ (بار ۳)، ۸۰۳، ۸۰۵ (بار ۲)،
 ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸ (بار ۴)، ۸۰۹، ۸۱۰ (بار ۳)،
 ۸۱۲ (بار ۲)، ۸۱۴، ۸۱۶، ۸۱۷ (بار ۳)، ۸۱۸ (بار ۳)،
 ۸۲۰، ۸۲۲، ۸۲۳ (بار ۲)، ۸۲۴ (بار ۳)، ۸۲۹، ۸۳۰،
 ۸۳۲، ۸۳۶ (بار ۲)، ۸۳۷، ۸۴۱، ۸۴۲ (بار ۴)،
 ۸۴۳ (بار ۳)، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸ (بار ۳)، ۸۴۹،
 ۸۵۱ (بار ۳)، ۸۵۵.

میسری پزشک قرن چهارم هجری که منظومه‌ای در طب
 به نام دانشنامه سروده است. (نک. اشعار پراکنده)
 ۱۸۷.

۹۷، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۳، ۱۲۳، ۱۳۷،
 ۱۵۲، ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۹۵، ۱۹۸، ۲۰۷، ۲۱۲،
 ۲۲۰، ۲۲۵، ۲۵۰، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۲، ۲۶۵، ۲۷۶،
 ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۹۰ (بار ۲)، ۲۹۷، ۳۰۲،
 ۳۰۴ (بار ۲)، ۳۰۸ (بار ۲)، ۳۱۱، ۳۱۴، ۳۲۰، ۳۳۱،
 ۳۳۸، ۳۴۰، ۳۴۲، ۳۴۸، ۳۶۰، ۳۶۷، ۳۷۴ (بار ۲)،
 ۳۷۸، ۳۸۱، ۳۹۰، ۳۹۱، ۴۱۴، ۴۲۹، ۴۳۵ (بار ۲)،
 ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۵۴، ۴۸۵، ۵۱۵، ۵۳۴، ۵۳۶ (بار ۲)،
 ۵۳۹ (بار ۲)، ۵۴۵، ۵۴۷، ۵۵۵ (بار ۲)، ۵۶۱، ۵۶۹،
 ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۸۷، ۵۹۴، ۶۰۲، ۶۰۸، ۶۲۲،
 ۶۴۴ (بار ۲)، ۶۴۸، ۶۶۰، ۶۶۳، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۴،
 ۶۷۸ (بار ۲)، ۶۷۹ (بار ۲)، ۶۸۳، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۹،
 ۷۴۳، ۷۵۸، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۸۷، ۷۹۵ (بار ۲)، ۸۰۰،
 ۸۱۹، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۶۲.

هلالی استرآبادی گویندهٔ اواخر قرن نهم و اوایل قرن

دهم هجری

۱۲، ۱۷، ۳۰، ۳۵، ۴۷، ۵۶، ۵۷، ۹۱، ۱۰۰، ۱۰۱،
 ۱۰۸، ۱۰۹ (بار ۲)، ۱۱۰، ۱۲۶، ۱۳۰، ۱۳۷، ۱۷۲،
 ۱۸۱، ۱۸۳، ۲۰۵، ۲۰۹، ۲۱۲، ۲۲۰، ۲۳۰، ۲۸۵،
 ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۰، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۵۳، ۳۸۱ (بار ۲)،
 ۳۸۴، ۴۰۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۶۰، ۴۶۴، ۴۶۹، ۴۷۴،
 ۴۸۱، ۴۸۵، ۵۱۵، ۵۲۶، ۵۴۲ (بار ۲)، ۵۶۰، ۵۷۲،
 ۵۸۳، ۵۸۸، ۶۰۳، ۶۰۶، ۶۱۳، ۶۱۵، ۶۲۱ (بار ۳)،
 ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۳۷، ۶۵۴، ۶۵۶، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۲،
 ۷۱۷، ۷۲۱، ۷۲۵ (بار ۲)، ۷۳۰، ۷۵۵، ۷۸۵، ۷۹۰،
 ۷۹۳، ۷۹۸، ۸۰۳، ۸۰۹، ۸۱۴، ۸۱۷، ۸۲۳، ۸۲۴،
 ۸۲۶، ۸۳۲، ۸۳۵، ۸۴۱، ۸۴۹، ۸۵۳، ۸۵۶،
 ۸۵۸ (بار ۲)، ۸۶۴.

همام تبریزی گویندهٔ قرن هفتم هجری

۳۹، ۴۲، ۴۳، ۵۲، ۵۷، ۷۲، ۷۸، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۳۵،
 ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۶۱، ۱۶۷، ۱۸۶، ۱۹۱، ۲۱۰، ۲۱۳،
 ۲۴۷، ۲۵۵، ۲۷۰، ۲۸۶، ۲۹۹، ۳۰۶، ۳۱۱ (بار ۲)،
 ۳۱۳، ۳۲۷، ۳۳۰، ۳۷۸، ۳۸۱، ۳۸۹، ۴۰۶ (بار ۲)،
 ۴۱۲، ۴۱۹، ۴۲۱، ۴۲۷، ۴۳۳، ۴۸۵، ۵۲۰، ۵۲۵،

۶۲۷ (بار ۲)، ۶۲۸ (بار ۳)، ۶۲۹ (بار ۳)، ۶۳۰ (بار ۲)،
 ۶۳۲، ۶۳۴ (بار ۲)، ۶۳۵ (بار ۲)، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰،
 ۶۴۳، ۶۴۵ (بار ۲)، ۶۴۷، ۶۴۹ (بار ۲)، ۶۵۰ (بار ۲)،
 ۶۵۱ (بار ۲)، ۶۵۲ (بار ۴)، ۶۵۵ (بار ۲)، ۶۵۶،
 ۶۵۷ (بار ۲)، ۶۵۸ (بار ۲)، ۶۶۵، ۶۶۷ (بار ۲)، ۶۷۰،
 ۶۷۴، ۶۷۹، ۶۸۴، ۶۸۵ (بار ۳)، ۶۸۶، ۶۸۸ (بار ۲)،
 ۶۸۹ (بار ۳)، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲ (بار ۲)، ۶۹۳ (بار ۲)،
 ۶۹۴ (بار ۲)، ۶۹۷، ۶۹۸، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲ (بار ۳)،
 ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶ (بار ۳)، ۷۰۷ (بار ۳)، ۷۱۲، ۷۱۳،
 ۷۱۴ (بار ۳)، ۷۱۵، ۷۲۰، ۷۲۴ (بار ۲)، ۷۲۵ (بار ۲)،
 ۷۲۶ (بار ۳)، ۷۲۹ (بار ۲)، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۳، ۷۳۵،
 ۷۳۶، ۷۳۸ (بار ۲)، ۷۴۰، ۷۴۱ (بار ۲)، ۷۴۲ (بار ۵)،
 ۷۴۳، ۷۴۴ (بار ۴)، ۷۴۷، ۷۴۸ (بار ۳)، ۷۴۹، ۷۵۲،
 ۷۵۳، ۷۵۵ (بار ۲)، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸ (بار ۲)،
 ۷۵۹ (بار ۳)، ۷۶۰ (بار ۲)، ۷۶۳، ۷۶۴ (بار ۲)، ۷۶۶،
 ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹ (بار ۲)، ۷۷۰ (بار ۳)، ۷۷۱، ۷۷۴،
 ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۸، ۷۸۶، ۷۹۵، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰،
 ۸۰۲، ۸۰۴ (بار ۲)، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۸ (بار ۳)، ۸۰۹،
 ۸۱۶، ۸۱۷ (بار ۲)، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۱ (بار ۲)، ۸۲۲،
 ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹ (بار ۲)،
 ۸۳۲ (بار ۲)، ۸۳۳، ۸۳۴ (بار ۲)، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۴۰،
 ۸۴۱، ۸۴۳، ۸۴۵ (بار ۲)، ۸۵۳، ۸۵۴ (بار ۲)، ۸۵۵،
 ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۶۲، ۸۶۳ (بار ۴).

نعمت‌الله ولی کرمانی گویندهٔ نیمهٔ دوم قرن هشتم و

اوایل قرن نهم هجری

۴، ۸۱، ۹۶، ۹۹، ۱۳۵، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۳، ۱۹۳، ۲۱۸،
 ۲۳۴، ۲۶۳، ۲۸۴، ۲۸۷، ۲۹۳، ۳۰۰، ۳۰۷، ۳۱۷،
 ۳۲۰، ۳۳۹، ۳۴۵، ۳۶۰، ۳۸۷، ۳۹۲، ۴۰۶، ۴۷۳،
 ۴۸۵، ۴۸۷، ۵۳۷ (بار ۲)، ۵۴۹ (بار ۲)، ۵۶۱، ۵۶۳،
 ۵۷۰، ۶۰۱، ۶۰۹، ۶۱۸، ۶۲۳، ۶۲۳، ۶۵۳، ۶۷۴،
 ۶۹۸، ۷۳۰، ۷۵۴، ۷۷۴، ۷۸۴، ۷۹۸، ۸۲۴، ۸۲۷،
 ۸۳۶، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۵۳.

وحشی بافقی گویندهٔ قرن دهم هجری

۵، ۷، ۲۵، ۲۶، ۲۸، ۳۳، ۴۳، ۴۴، ۶۵، ۷۱، ۷۷، ۹۴،

۵۴۸، ۵۵۹، ۵۶۳، ۵۷۶، ۵۸۳، ۶۱۰ (۲ بار)،
 ۶۱۴ (۲ بار)، ۶۶۳، ۶۸۲، ۶۸۴، ۶۹۱، ۶۹۳، ۶۹۹،
 ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۱۰، ۷۴۴، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۸۷،
 ۸۰۰، ۸۱۳، ۸۲۴، ۸۲۸، ۸۵۶.

فهرست مآخذ

۱. ارداویرافنامه منظوم زرتشت بهرام پُژدو. دکتر رحیم عفیفی. مشهد: ۱۳۴۳ ش.
۲. از کوچه رندان درباره زندگی و اندیشه حافظ. دکتر عبدالحسین زرین کوب. تهران: امیرکبیر.
۳. اشعار پراکنده قدیمترین شعرای فارسی. به کوشش ژیلبر لازار. تهران: انجمن ایرانشناسی فرانسه در تهران.
۴. اشعار حکیم کسایی مروزی. دکتر مهدی درخشان. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۶۷ ش.
۵. اقبالنامه یا خردنامه. حکیم نظامی. به تصحیح وحید دستگردی. تهران: علی اکبر علمی، ۱۳۶۳ ش.
۶. المعجم فی معاییر اشعار العجم. شمس الدین محمد قیس الرازی. به تصحیح محمد بن عبد الوهاب قزوینی با مقابله مدرس رضوی. تهران: دانشگاه تهران.
۷. الهی نامه. فریدالدین عطار نیشابوری. به تصحیح فؤاد روحانی. چاپ سوم. تهران: زوار.
۸. امثال قرآن. فصلی از تاریخ قرآن کریم. علی اصغر حکمت. چاپ دوم. تهران: بنیاد قرآن، ۱۳۶۱ ش.
۹. امثال و حکم. علی اکبر دهخدا. چاپ پنجم. تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۱ ش.
۱۰. امثال و حکم در زبان فارسی. مسعود خدایار. تهران: خورشید، ۱۳۶۳ ش.
۱۱. برهان قاطع. محمدحسین بن خلف تبریزی متخلص به برهان. به اهتمام دکتر محمد معین. تهران: کتابفروشی ابن سینا، ۱۳۴۲ ش.
۱۲. پندش. فرنخ دادگی. گزارنده مهرداد بهار. تهران: توس، ۱۳۶۹ ش.
۱۳. بوستان سعدی. به تصحیح و توضیح دکتر غلامحسین یوسفی. تهران: انجمن استادان زبان و ادبیات فارسی. (در این کتاب به نشانه بوستان ی مشخص شده است.)
۱۴. بهمن نامه. ایرانشاه ابی الخیر. ویراسته رحیم عفیفی. تهران: انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۷۰ ش.
۱۵. پیشاهنگان شعر فارسی. به کوشش دکتر محمد دبیر سیاقی. تهران: شرکت سهامی کتابهای جیبی، ۱۳۵۱ ش.
۱۶. تاریخ ادبیات در ایران. دکتر ذبیح الله صفا. چاپ پنجم. تهران: امیرکبیر.

۱۷. تاریخ تمدن ساسانی. سعید نفیسی. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۳۱ ش.
۱۸. تحفة العراقین. حکیم خاقانی شروانی. به اهتمام دکتر یحیی قریب. تهران: کتابفروشی ابن سینا، ۱۳۳۳ ش.
۱۹. ترجمان البلاغه. محمد بن عمر الرادیانی. به اهتمام و تصحیح و حواشی احمد آتش. استانبول: چاپخانه ابراهیم، ۱۹۴۹ م.
۲۰. تفسیر مثنوی مولوی. جلال همایی. تهران: آگاه.
۲۱. تمدن ساسانی. علی سامی. شیراز: ۱۳۴۳ ش.
۲۲. حدائق السحرفی دقایق الشعر. رشیدالدین محمد عمر بن کاتب بلخی معروف به وطواط. به تصحیح عباس اقبال. تهران: کتابخانه کاوه.
۲۳. حدیقة الحقیقه و شریعة الطریقه. ابوالمجد مجدود بن آدم السنایی الغزنوی. به تصحیح مدرس رضوی. تهران: دانشگاه تهران.
۲۴. حقایق الحدائق. شرف الدین حسن بن محمد رامی تبریزی. به تصحیح و حواشی و یادداشت‌های سید محمد کاظم امام. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۱ ش.
۲۵. خسرونامه. فریدالدین عطار نیشابوری. به تصحیح و اهتمام احمد سهیلی خونساری. تهران: کتابفروشی زوار.
۲۶. خسرو و شیرین. حکیم نظامی گنجوی. با حواشی و تصحیح وحید دستگردی. تهران: علی اکبر علمی، ۱۳۶۳ ش.
۲۷. خلاصه مثنوی. به انتخاب و انضمام تعلیقات و حواشی. بدیع الزمان فروزانفر. تهران: چاپخانه بانک ملی.
۲۸. داستان خسرو و شیرین. نظامی گنجوی. به کوشش عبدالمحمد آیتی. تهران: شرکت کتابهای جیبی.
۲۹. داستان داستانها. رستم و اسفندیار. تنظیم متن و شرح و توضیح از محمد علی اسلامی ندوشن. تهران: انجمن آثار ملی، ۱۳۵۱ ش.
۳۰. داستان سیاوش. به تصحیح و توضیح مجتبی مینوی. تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.
۳۱. دوستان و یک غزل صائب. به انتخاب و شرح و تفسیر دکتر اهریابانوی کریمی (امیری فیروزکوهی). تهران: زوار.
۳۲. دیوان ابن حسام خوسفی. به اهتمام احمد احمدی بیرجندی و محمد تقی سالك. مشهد: ۱۳۶۶ ش.
۳۳. دیوان ابن یمین فریومذی. به تصحیح و اهتمام حسنعلی باستانی راد. تهران.
۳۴. دیوان ابوالحسن فراهانی. به اهتمام رضا عبداللہی. تهران: طاهری، ۱۳۶۳ ش.
۳۵. دیوان ابوطالب کلیم کاشانی. به تصحیح پرتو بیضایی. تهران: کتابفروشی خیام.
۳۶. دیوان اثیرالدین اخسیکتی. به تصحیح و مقابله رکن الدین همایون فرخ. تهران: کتابفروشی رودکی.
۳۷. دیوان ادیب صابر ترمذی. به تصحیح و اهتمام محمد علی ناصح. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی.
۳۸. دیوان ازرقی هروی. به تصحیح و مقابله سعید نفیسی. تهران: کتابفروشی زوار.
۳۹. دیوان اشعار بابا افغانی شیرازی. به سعی و اهتمام احمد سهیلی خونساری. تهران: اقبال، ۱۳۶۲ ش.

۴۰. دیوان اشعار حکیم ناصر خسرو قبادیانی. به اهتمام مجتبی مینوی و مهدی محقق. تهران: مؤسسه مطالعات اسلامی دانشگاه مک گیل. (در این کتاب به نشانه دیوان م، مشخص شده است).
۴۱. دیوان امیر خسرو دهلوی. به اهتمام درویش. تهران: جاویدان، ۱۳۴۳ ش.
۴۲. دیوان انوری. به اهتمام محمد تقی مدرس رضوی. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است).
۴۳. دیوان انوری. با تصحیح و کوشش سعید نفیسی. تهران: پیروز. (در این کتاب به نشانه دیوان س مشخص شده است).
۴۴. دیوان اوحدی مراغی. به کوشش سعید نفیسی. تهران: امیر کبیر. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است).
۴۵. دیوان باباطاهر عریان همدانی. به تصحیح وحید دستگردی. تهران: کتابخانه ابن سینا.
۴۶. دیوان حافظ. به تصحیح و توضیح پرویز ناتل خانلری. تهران: خوارزمی. (در این کتاب به نشانه دیوان ی مشخص شده است).
۴۷. دیوان حکیم شقایب اصفهانی. به کوشش دکتر لطفعلی بنان. اداره کل ارشاد اسلامی آذربایجان شرقی، ۱۳۶۲ ش.
۴۸. دیوان حکیم فرخی سیستانی. تهران: وزارت اطلاعات و جهانگردی. (در این کتاب به نشانه دیوان س مشخص شده است).
۴۹. دیوان حکیم قطران تبریزی. از روی نسخه تصحیح شده محمد نجوانی. تهران: ققنوس، ۱۳۶۲ ش.
۵۰. دیوان خاقانی شروانی. به تصحیح دکتر ضیاءالدین سجادی. تهران: کتابفروشی زوار.
۵۱. دیوان خواجه. به اهتمام و تصحیح احمد سهیلی خونساری. تهران: کتابفروشی بارانی و محمودی.
۵۲. دیوان خواجه حافظ شیرازی. به اهتمام سید ابوالقاسم انجوی شیرازی. تهران: سازمان انتشارات جاویدان. (در این کتاب به نشانه دیوان ج مشخص شده است).
۵۳. دیوان خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی. به اهتمام محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی. تهران: کتابخانه زوار. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است).
۵۴. دیوان دقیقی. گرد آورنده محمد دبیر سیاقی. تهران: علی اکبر علمی، ۱۳۴۷ ش.
۵۵. دیوان رباعیات اوحالدین کرمانی. به کوشش احمد ابو محبوب. تهران: سروش، ۱۳۶۶ ش.
۵۶. دیوان رضی الدین ارتیمانی. به کوشش محمد علی امامی. تهران: کتابفروشی خیام.
۵۷. دیوان سعدی شیرازی. به کوشش مظاهر مصفا. تهران: بنگاه مطبوعاتی صفی علیشاه.
۵۸. دیوان سلمان ساوجی. به اهتمام منصور مشفق. تهران: بنگاه مطبوعاتی صفی علیشاه، ۱۳۳۶ ش.
۵۹. دیوان سنایی غزنوی. به کوشش مظاهر مصفا. تهران: امیر کبیر، ۱۳۳۶ ش.
۶۰. دیوان سنایی غزنوی. به سعی و اهتمام مدرس رضوی. تهران: کتابخانه سنایی. (در این کتاب به نشانه دیوان س مشخص شده است).
۶۱. دیوان سید حسن غزنوی. به تصحیح محمد تقی مدرس رضوی. تهران: اساطیر، ۱۳۶۲ ش.
۶۲. دیوان سیف الدین محمد فرغانی. به اهتمام و تصحیح ذبیح الله صفا. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۲ ش.

۶۳. دیوان شمس طبسی. به اهتمام تقی بینش. مشهد: کتابفروشی زوار.
۶۴. دیوان شیخ احمد جام. به کوشش احمد کرمی. تهران.
۶۵. دیوان صائب. با حواشی و تصحیح، مقدمه و شرح حال به خط استاد امیری فیروزکوهی. تهران: کتابفروشی خیام، ۱۳۴۵ ش.
۶۶. دیوان صیدی تهرانی. به کوشش محمد قهرمان. تهران: اطلاعات، ۱۳۶۴ ش.
۶۷. دیوان ظهیرالدین فاریابی. به سعی و اهتمام حاج شیخ احمد شیرازی. تهران: کتابفروشی فروغی، ۱۳۶۱ ش. (در این کتاب به نشانه دیوانی مشخص شده است.)
۶۸. دیوان ظهیر فاریابی. به کوشش تقی بینش. مشهد: کتابفروشی باستان، ۱۳۳۷ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۶۹. دیوان عبدالواسع جبلی. به اهتمام و تصحیح و تعلیق ذبیح الله صفا. تهران: امیرکبیر.
۷۰. دیوان عثمان مختاری. به اهتمام جلال الدین همایی. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۱ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۱. دیوان عثمان مختاری. به کوشش رکن الدین همایون فرخ. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علی اکبر علمی. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۲. دیوان عطار. به اهتمام و تصحیح تقی تفضلی. تهران: مرکز انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۶۲ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۳. دیوان عطار نیشابوری. به کوشش حسین مکی. تهران: چکامه. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۴. دیوان عمیق بخاری. با مقابله و تصحیح سعید نفیسی. تهران: کتابفروشی فروغی.
۷۵. دیوان عنصری بلخی. به کوشش دکتر محمد دبیرسیاقی. چاپ دوم. تهران: کتابخانه سنایی، ۱۳۶۳ ش.
۷۶. دیوان غزلیات مولانا شمس الدین محمد حافظ شیرازی. به کوشش دکتر خلیل خطیب رهبر. چاپ سوم. تهران: صفی علیشاه، ۱۳۶۵ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۷. دیوان غنی کشمیری. به کوشش احمد کرمی. تهران: ما، ۱۳۶۲ ش.
۷۸. دیوان فرخی سیستانی. به کوشش محمد دبیرسیاقی. تهران: محمدحسین اقبال، ۱۳۳۵ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۷۹. دیوان فضولی. با تصحیح و حواشی حسیه مازی اوغلی. تهران: بوستان.
۸۰. دیوان فلکی شروانی. به اهتمام و تصحیح طاهری شهاب. تهران: ابن سینا، ۱۳۴۵ ش.
۸۱. دیوان فیضی. با مقابله و مقدمه حسین آهی. تهران: فروغی، ۱۳۶۲ ش.
۸۲. دیوان قصاید و غزلیات عماد کرمانی. به تصحیح رکن الدین همایون فرخ. تهران: ابن سینا، ۱۳۴۸ ش.
۸۳. دیوان قصاید و غزلیات نظامی گنجوی. به کوشش استاد سعید نفیسی. تهران: کتابفروشی فروغی.
۸۴. دیوان کامل استاد جمال الدین محمد عبدالرزاق اصفهانی. با تصحیح و حواشی وحید دستگردی. چاپ دوم. تهران: کتابخانه سنایی، ۱۳۶۲ ش.

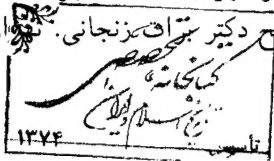
۸۵. دیوان کامل اشعار شیخ علاء الدوله سمنانی. به تصحیح و اهتمام عبدالرفیع حقیقت. تهران: شرکت مؤلفان و مترجمان ایران، ۱۳۶۴ ش.
۸۶. دیوان کامل امامی هروی. به کوشش همایون شهیدی. تهران: علی اکبر علمی.
۸۷. دیوان کامل امیرمعزی. مقدمه و تصحیح ناصر هیری. تهران: نشر مرزبان، ۱۳۶۲ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان ك مشخص شده است.)
۸۸. دیوان کامل اوحدی مراغه‌ای. با مقدمه ناصر هیری و تصحیح میر احمد اشرفی. تهران: پیشرو، ۱۳۶۲ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان ك مشخص شده است.)
۸۹. دیوان کامل جامی. ویراسته هاشم رضی. تهران: سکه.
۹۰. دیوان کامل خواجه کرمانی. با مقدمه مهدی افشار. تهران: ارسطو. (در این کتاب به نشانه دیوان ك مشخص شده است.)
۹۱. دیوان کامل شاه نعمت الله ولی. تهران: کتابفروشی فخر رازی، ۱۳۶۲ ش.
۹۲. دیوان کامل شمس مغربی. به اهتمام دکتر ابوطالب میر عابدینی. تهران: زوار، ۱۳۵۸ ش.
۹۳. دیوان کامل شیخ بهایی. با مقدمه استاد سعید نفیسی. تهران: چکامه، ۱۳۶۱ ش.
۹۴. دیوان کامل محمد قلی سلیم تهرانی. به تصحیح و اهتمام رحیم رضا. تهران: ابن سینا، ۱۳۴۹ ش.
۹۵. دیوان کامل وحشی بافقی. ویراسته حسین نخعی. تهران: امیرکبیر، ۱۳۴۲ ش.
۹۶. دیوان کمال الدین اسماعیل اصفهانی. به اهتمام حسین بحر العلومی. تهران: کتابفروشی دهخدا، ۱۳۴۸ ش.
۹۷. دیوان کمال الدین مسعود خجندی. به اهتمام ك. شیدفر. مسکو: اداره انتشارات دانش شعبه ادبیات خاور مسکو، ۱۹۷۵ م. (در این کتاب به نشانه دیوان م مشخص شده است.)
۹۸. دیوان لامعی گرگانی. به کوشش دکتر محمد دبیرسیاقی. تهران: اشرفی.
۹۹. دیوان مجیرالدین بیلقانی. تصحیح و تعلیق دکتر محمد آبادی. تبریز: مؤسسه تاریخ و فرهنگ ایران، ۱۳۵۸ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان م. مشخص شده است.)
۱۰۰. دیوان مسعود سعد سلمان. به تصحیح رشید یاسمی. تهران: پیروز، ۱۳۳۹ ش.
۱۰۱. دیوان معزی. به سعی و اهتمام عباس اقبال. تهران: کتابفروشی اسلامیه. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۱۰۲. دیوان منصور حلاج. تهران: کتابخانه سنایی، ۱۳۴۳ ش.
۱۰۳. دیوان منوچهری دامغانی. به کوشش محمد دبیر سیاقی. تهران: زوار، ۱۳۳۸ ش.
۱۰۴. دیوان مولانا محتشم کاشانی. به کوشش مهر علی گرگانی. تهران: کتابفروشی محمودی.
۱۰۵. دیوان ناصر خسرو. به تصحیح حاجی سید نصر الله تقوی، به اهتمام مجتبی مینوی. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۱۰۶. دیوان نسیمی. با مقدمه و مقابله و تصحیح حمید محمدزاده. باکو: نشریات دولتی آذربایجان، ۱۹۷۲ م.
۱۰۷. دیوان و رساله المفید و المستفید حکیم افضل الدین محمد مرقی بابا افضل. تهران: زوار، ۱۳۶۳ ش.
۱۰۸. دیوان هلالی جغتایی. به تصحیح و مقابله و مقدمه سعید نفیسی. تهران: کتابخانه سنایی.

۱۰۹. دیوان همام الدین تبریزی. با مقدمه و حواشی به تصحیح مؤید ثابتی. ۱۳۳۳ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۱۱۰. دیوان همام تبریزی. به تصحیح دکتر رشید عبوسی. تبریز: مؤسسه تاریخ و فرهنگ ایران، ۱۳۵۱ ش. (در این کتاب به نشانه دیوان مشخص شده است.)
۱۱۱. رباعیات باباافضل کاشانی. به تصحیح سعید نفیسی. تهران: فارابی، ۱۳۶۳ ش.
۱۱۲. رباعیات حکیم عمر خیام نیشابوری. به اهتمام محمدعلی فروغی و دکتر قاسم غنی. تهران: شرکت سهامی چاپ رنگین، ۱۳۲۱ ش.
۱۱۳. ریشه‌های تاریخی امثال و حکم. مهدی پرتوی آملی. تهران: انتشارات مجله هنر و مردم.
۱۱۴. زند و هومن یسن و کارنامه اردشیر بابکان. صادق هدایت. تهران: جاویدان، ۱۳۵۷ ش.
۱۱۵. زیب سخن یا علم بدیع پارسی. دکتر سید محمود نشاط. تهران: ۱۳۴۲ ش.
۱۱۶. سبک شناسی یا تاریخ تطور نثر فارسی. محمدتقی بهار ملک الشعرا. تهران: امیرکبیر.
۱۱۷. سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر. با تصحیح و مقدمه و حواشی و تعلیقات سعید نفیسی. تهران: کتابخانه سنایی.
۱۱۸. سخن و سخنوران. بدیع الزمان فروزانفر. تهران: خوارزمی، ۱۳۵۸ ش.
۱۱۹. شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی. به کوشش محمد دبیر سیاقی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی، ۱۳۴۴ ش. (در این کتاب به نشانه شاهنامه مشخص شده است.)
۱۲۰. شاهنامه فردوسی. با مقابله چاپ تورنر ماکان و ژول مول. سعید نفیسی. تهران: ۱۳۱۴ ش. (در این کتاب به نشانه شاهنامه مشخص شده است.)
۱۲۱. شرح بوستان. دکتر محمد خزائلی. تهران: جاویدان.
۱۲۲. شرح سودی بر حافظ. محمد سودی نستوی. ترجمه دکتر عصمت ستارزاده. تهران: زرین و نگاه، ۱۳۶۶ ش.
۱۲۳. شرح لغات و مشکلات دیوان انوری. دکتر سید جعفر شهیدی. تهران: انجمن آثار ملی، ۱۳۵۷ ش.
۱۲۴. شرفنامه. حکیم نظامی گنجوی. با حواشی و شرح وحید دستگردی. چاپ اول. تهران: کتابفروشی ابن سینا. چاپ دوم. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی، ۱۳۶۳ ش.
۱۲۵. شهر آشوب. مولانا لسانی شیرازی. گردآورنده دکتر سید علی رضا مجتهدزاده. مشهد: ۱۳۴۵ ش.
۱۲۶. شیرین و خسرو. امیر خسرو دهلوی. مسکو: اداره انتشارات دانش، ۱۹۶۶ م.
۱۲۷. صحاح الفرس. محمد بن هندو شاه نخجوانی. به اهتمام دکتر عبدالعلی طاعتی. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب.
۱۲۸. صناعات ادبی. جلال الدین همایی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی.
۱۲۹. صور خیال در شعر فارسی. دکتر محمد رضا شفیعی کدکنی. تهران: آگاه، ۱۳۶۶ ش.
۱۳۰. ضرب المثل‌های مشهور ایران. آذرلی. تهران: ارغوان.
۱۳۱. ضرب المثل‌های معروف ایران. مهدی سهیلی. تهران.
۱۳۲. عقاید و رسوم عامه مردم خراسان. ابراهیم شکورزاده. تهران: بنیاد فرهنگ ایران.
۱۳۳. فرخی سیستانی. دکتر غلامحسین یوسفی. مشهد: کتابفروشی باستان.

۱۳۴. فرهاد نامه عارف اردبیلی. تصحیح و مقدمه و حاشیه از دکتر عبدالرضا آذر. تهران: بنیاد فرهنگ ایران.
۱۳۵. فرهنگ آندراج. محمد پادشاه متخلص به شاد. زیر نظر محمد دبیرسیاقی. تهران: خیام، ۱۳۳۵ ش.
۱۳۶. فرهنگ اشعار حافظ. دکتر احمد علی رجایی. تهران: کتابفروشی زوار.
۱۳۷. فرهنگ اشعار صائب. احمد گلچین معانی. تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، ۱۳۶۴ ش.
۱۳۸. فرهنگ انجمن آرای ناصری. رضاقلیخان هدایت. تهران.
۱۳۹. فرهنگ تلمیحات. دکتر سیروس شمیسا. تهران: فردوسی، ۱۳۶۶ ش.
۱۴۰. فرهنگ جهانگیری. جمال الدین حسین انجو شیرازی. ویراسته دکتر رحیم عقیقی. مشهد: دانشگاه مشهد، ۱۳۵۱ ش.
۱۴۱. فرهنگ عوام یا تفسیر امثال و اصطلاحات. گردآورنده امیرقلی امینی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علی اکبر علمی.
۱۴۲. فرهنگ کنایات. به کوشش منصور ثروت. تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۴ ش.
۱۴۳. فرهنگ لغات عامیانه. سیدمحمدعلی جمالزاده. به کوشش محمدجعفر محبوب. تهران: کتابفروشی ابن سینا، ۱۳۴۱ ش.
۱۴۴. فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی. سیدجعفر سجادی. تهران: کتابخانه طهوری، ۱۳۶۲ ش.
۱۴۵. فرهنگ لغات و تعبیرات مثنوی جلال الدین محمدحسین بلخی. گردآورنده دکتر سیدصادق گوهرین. تهران: کتابفروشی زوار، ۱۳۶۲ ش.
۱۴۶. فرهنگ مترادفات و اصطلاحات. محمدپادشاه متخلص به شاد. تهران: کتابفروشی خیام، ۱۳۴۶ ش.
۱۴۷. فرهنگ نفیسی. دکتر علی اکبر نفیسی ناظم الاطبا. تهران: کتابفروشی خیام، ۱۳۵۵ ش.
۱۴۸. فرهنگ نوادر لغات و تعبیرات و مصطلحات دیوان کبیر. به جمع و تدوین بدیع الزمان فروزانفر. تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۳ ش.
۱۴۹. قصص قرآن. صدر بلاغی. تهران: امیرکبیر.
۱۵۰. کاغذ زر. دکتر غلامحسین یوسفی. تهران: یزدان، ۱۳۶۳ ش.
۱۵۱. کاوشی در امثال و حکم فارسی. سیدیحیی برقی. تهران: کتابفروشی فروغی، ۱۳۵۱ ش.
۱۵۲. کتاب کوچه. گردآورنده احمد شاملو. تهران: مازیار.
۱۵۳. کشف الابیات شاهنامه فردوسی. به کوشش محمد دبیر سیاقی. تهران: انجمن آثار ملی.
۱۵۴. کشف الابیات مثنوی. به کوشش محمد جواد شریعت. اصفهان: انتشارات کمال.
۱۵۵. کلیات اشعار ملک الشعرا طالب آملی. به اهتمام و تصحیح و تحشیه طاهری شهاب. تهران: کتابخانه سنایی.



۱۵۶. کلیات اشعار مولانا اهلی شیرازی. به کوشش حامد ربانی. تهران: کتابخانه سنایی.
۱۵۷. کلیات اوحدی اصفهانی معروف به مراغی. به تصحیح سعید نفیسی. تهران: ۱۳۴۰ ش.
۱۵۸. کلیات سعدی. به اهتمام محمدعلی فروغی. تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۳ ش. (در این کتاب به نشانه کلیات ك مشخص شده است.)
۱۵۹. کلیات شمس تبریزی. تصحیح و حواشی از درویش. تهران: کتابفروشی محمدحسن علمی. (در این کتاب به نشانه کلیات شمس مشخص شده است.)
۱۶۰. کلیات شمس یا دیوان کبیر. با تصحیحات و حواشی بدیع الزمان فروزانفر. تهران: امیرکبیر. (در این کتاب به نشانه دیوان کبیر مشخص شده است.)
۱۶۱. کلیات شیخ سعدی. حواشی و تعلیقات از م. درویش. تهران: کتابفروشی محمدحسن علمی. (در این کتاب به نشانه کلیات ش مشخص شده است.)
۱۶۲. کلیات شیخ فخرالدین ابراهیم همدانی متخلص به عراقی. به کوشش سعید نفیسی. تهران: کتابخانه سنایی.
۱۶۳. کلیات صائب تبریزی. با مقدمه و شرح حال از امیری فیروزکوهی. تهران: کتابفروشی خیام.
۱۶۴. کلیات عبید زاکانی. به تصحیح عباس اقبال آشتیانی. تهران: شرکت نسبی اقبال.
۱۶۵. کلیات عرفی شیرازی. به کوشش جواهری (وجدی). تهران: کتابخانه سنایی.
۱۶۶. کلیات قاسم انوار. با تصحیح و مقابله و مقدمه سعید نفیسی. تهران: کتابخانه سنایی.
۱۶۷. کلیله و دمنه. به تصحیح و توضیح مجتبی مینوی تهرانی. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۳ ش.
۱۶۸. گرشاسبنامه. حکیم ابونصر علی بن احمد اسدی طوسی. به اهتمام حبیب یغمایی. تهران: کتابفروشی بروخیم.
۱۶۹. گزیده اشعار خاقانی شروانی. به کوشش دکتر سیدضیاءالدین سجادی. تهران: سازمان کتابهای جیبی، ۱۳۶۳ ش.
۱۷۰. گزیده امثال و حکم علامه دهخدا. به کوشش دکتر سیدمحمد دبیرسیاقی. تهران: ۱۳۶۱ ش.
۱۷۱. گزیده غزلیات شمس. به کوشش دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی. تهران: سازمان کتابهای جیبی، ۱۳۶۰ ش.
۱۷۲. گفتاری درباره مثلای فارسی. دکتر صادق کیا. تهران: اداره فرهنگ عامه.
۱۷۳. گلشن راز. شیخ محمود شبستری. به اهتمام صابر کرمانی. تهران: کتابخانه طهوری، ۱۳۶۱ ش.
۱۷۴. گنج سخن. دکتر ذبیح الله صفا. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۵۷ ش.
۱۷۵. لطیفه‌ها. گردآورنده بقا. مشهد: کتابفروشی باستان.
۱۷۶. لغتنامه دهخدا. زیر نظر دکتر محمد معین و دکتر سیدجعفر شهیدی. تهران: سازمان لغتنامه.
۱۷۷. لیلی و مجنون. حکیم نظامی گنجوی. به تصحیح وحید دستگردی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی.
۱۷۸. مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی. بدیع الزمان فروزانفر. تهران: دانشگاه تهران.
۱۷۹. مثنوی اسرار الشهود. اسیری لاهیجی. به تصحیح دکتر تاج‌الزنجانی. تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۵ ش.



۱۸۰. مثنوی جمشید و خورشید. سلمان ساوجی. به اهتمام ج. پ. آسموس و فریدون وهمن. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۸ ش.
۱۸۱. مثنوی معنوی. جلال‌الدین محمد بن محمد بن الحسین البلیخی ثم الرومی. از روی چاپ نیکلسون. تهران: انتشارات بر وخیم. (در این کتاب به نشانه مثنوی مشخص شده است.)
۱۸۲. مثنوی معنوی. جلال‌الدین محمد بن محمد بن الحسین البلیخی ثم الرومی. به سعی و اهتمام رینولد الین نیکلسون. تهران: مولی، ۱۳۶۰ ش. (در این کتاب به نشانه مثنوی ن مشخص شده است.)
۱۸۳. مثنویهای حکیم سنایی. به کوشش محمدتقی مدرس رضوی. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۸ ش. (در این کتاب به نشانه مثنویها مشخص شده است.)
۱۸۴. مثنویهای حکیم سنایی به انضمام شرح سیرالعباد الی المعاد. با تصحیح و مقدمه سیدمحمد تقی مدرس رضوی. تهران: بابک. (در این کتاب به نشانه مثنویها ح مشخص شده است.)
۱۸۵. مثنوی هفت اورنگ. نورالدین عبدالرحمن جامی. به تصحیح و مقدمه آقامرتضی مدرس گیلانی. تهران: کتابفروشی سعدی.
۱۸۶. مجله یغما. مدیر حبیب یغمایی. سال اول و دوم. تهران.
۱۸۷. مجمع الامثال. ابو الفضل احمد بن احمد بن ابراهیم النیسابوری المیدانی. مصر: مطبعة السعادة.
۱۸۸. مجمع الامثال. محمدعلی هبله رودی. ویراسته دکتر صادق کیا. تهران: اداره فرهنگ عامه، ۱۳۴۴ ش.
۱۸۹. مجنون و لیلی. امیرخسر و دهلوی. با مقدمه طاهر احمد اوغلی محرم اوف. مسکو: ۱۹۶۴ م.
۱۹۰. محیط زندگی و احوال و اشعار رودکی. سعید نفیسی. تهران: امیرکبیر.
۱۹۱. مختارنامه. فریدالدین عطار نیشابوری. تصحیح و مقدمه از محمدرضا شفیعی کدکنی. تهران: توس، ۱۳۵۸ ش.
۱۹۲. مخزن الاسرار. حکیم نظامی گنجوی. با تصحیح و حواشی حسن وحید دستگردی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی، ۱۳۶۲ ش.
۱۹۳. مصیبت نامه. شیخ فریدالدین عطار نیشابوری. به اهتمام دکتر نورانی وصال. تهران: کتابفروشی زوار.
۱۹۴. مطلع الانوار. امیرخسر و دهلوی. با تصحیح و مقدمه طاهر احمد اوغلی محرم اوف. مسکو: شعبه ادبیات خاور، ۱۹۷۵ م. (در این کتاب به نشانه مطلع الانوار م مشخص شده است.)
۱۹۵. معالم البلاغه در علم معانی و بیان و بدیع. محمد خلیل رجایی شیرازی. شیراز: دانشگاه شیراز، ۱۳۵۳ ش.
۱۹۶. منتخب شاهنامه. به اهتمام محمدعلی فروغی و حبیب یغمایی. تهران.
۱۹۷. منطق الطیر. عطار نیشابوری. به اهتمام دکتر سیدصادق گوهرین. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۲ ش.
۱۹۸. ویس و رامین. فخرالدین اسعد گرگانی. به اهتمام محمدجعفر محجوب. تهران: ۱۳۳۷ ش. (در این کتاب به نشانه ویس و رامین مشخص شده است.)

۱۹۹. ویس و رامین. فخرالدین اسعد گرگانی. به تصحیح مجتبیٰ مینوی. تهران: کتابفروشی فخر رازی. (در این کتاب به نشانه ویس و رامین م مشخص شده است).
۲۰۰. هشت بهشت. امیر خسرو دهلوی. با تصحیح و مقدمه جعفر افتخار. مسکو: شعبه ادبیات خاور، ۱۹۷۲ م.
۲۰۱. هفت پیکر. حکیم نظامی گنجوی. با تصحیح و تحشیه حسن وحید دستگردی. تهران: مؤسسه مطبوعاتی علمی، ۱۳۶۳ ش.
۲۰۲. همای و همایون. ابوالعطا کمال الدین محمود خواجوی کرمانی. به تصحیح کمال عینی. تهران: بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۴۸ ش.

